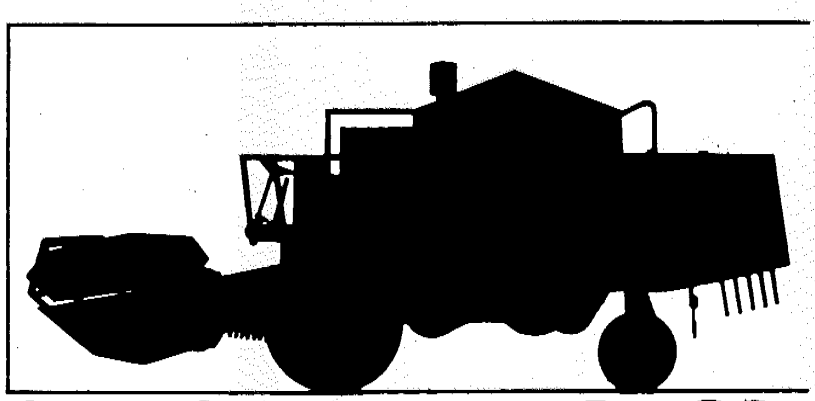
Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków

62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4

tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**

www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

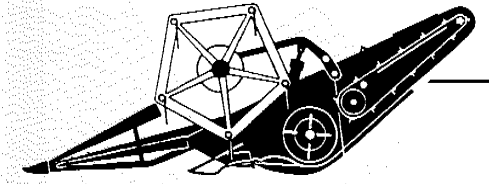
ERSATZTEIL-LISTE



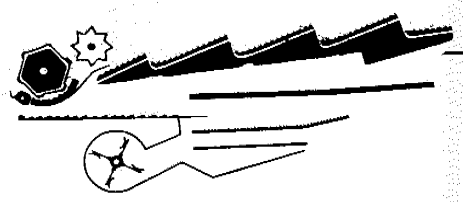
CLAAS-DOMINATOR 80
CLAAS-DOMINATOR 85

Spare Parts List
Liste de pièces de rechange
Reservedelsliste
Reservdelslistan
Onderdelenlijst
Lista dei pezzi di ricambio
Lista de repuestos

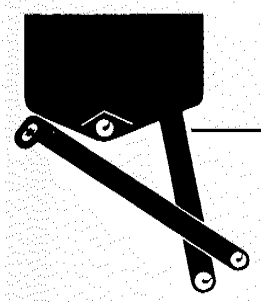
Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



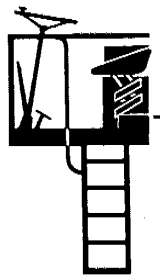
1–20



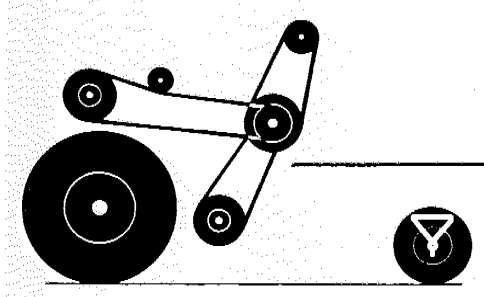
21–32



33–42

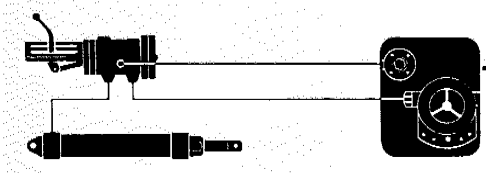


43–55



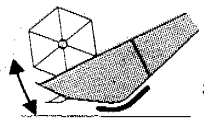
56–75

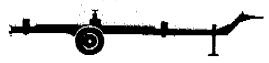
76–87

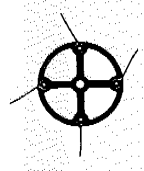


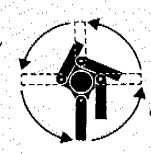
88–102

Perkins 104–109
Mercedes 110–116
Ford 117–123

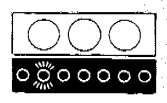


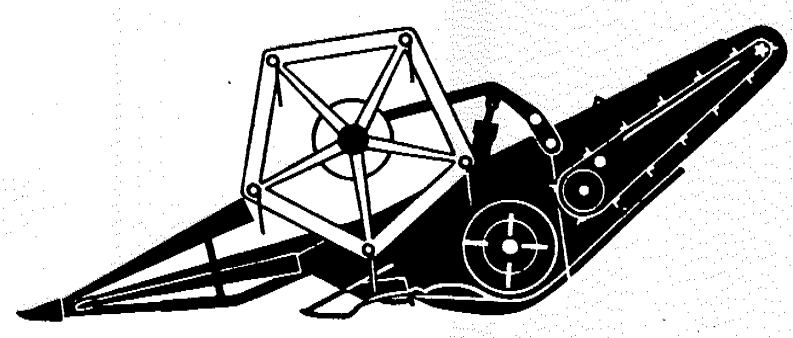






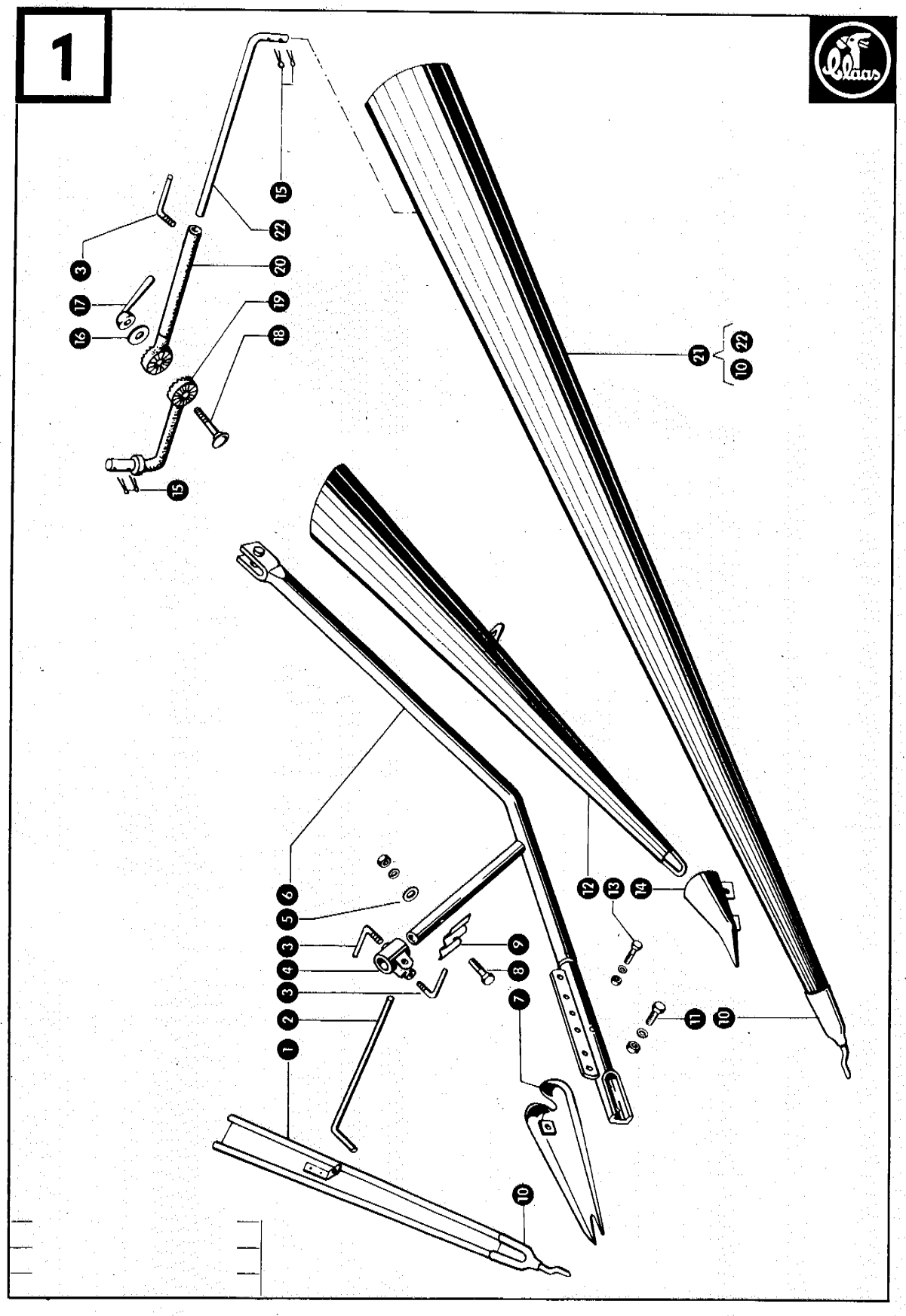
127





1 – 3	Halmteiler	1 – 3	Straskiljare
4 – 8	Schneidwerk	4 – 8	Skärbord
9 – 10	Schneidwerkantrieb	9 – 10	Skärbordrivning
11 – 12	Einzugstrommel	11 – 12	Inmatningskruv
13 – 17	Haspel	13 – 17	Haspel
18 – 20	Einzugskanal	18 – 20	Inmatningselevator
1 – 3	Dividers	1 – 3	Halmverdeler
4 – 8	Cutter Bar	4 – 8	Maaibord
9 – 10	Cutter Bar Drive	9 – 10	Andrijvning voor maaibord
11 – 12	Main Table Auger	11 – 12	Invoervijzel
13 – 17	Reel	13 – 17	Haspel
18 – 20	Corn Conveyor	18 – 20	Opvoerkanaal
1 – 3	Diviseur	1 – 3	Puntazze
4 – 8	Coupe	4 – 8	Barra falciante
9 – 10	Entraînement de la coupe	9 – 10	Trasmissione della barra falciante
11 – 12	Cylindre d'amenée	11 – 12	Coclea convogliatrice
13 – 17	Rabatteur	13 – 17	Aspo
18 – 20	Elévateur d'amenée	18 – 20	Trasportatore
1 – 3	Straskiller	1 – 3	Separador de mies
4 – 8	Skærbord	4 – 8	Mecanismo de corte
9 – 10	Skærordstræk	9 – 10	Accionamiento del mecanismo de corte
11 – 12	Indføringstromle	11 – 12	Molinete
13 – 17	Vindle	13 – 17	Cilindro de entrada
18 – 20	Indføringskanal	18 – 20	Elevador de mies

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **001** Gruppe = **HALMTEILER, LANG VAR.2556** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	612 558.1	Innenteiler lang	870 lang		Inner stripper lo	Racleur long int	2	+ ab Schneidwerk 225906
	610 245.1	Innenteiler lang			Inner stripper lo	Racleur long int	2	– bis Schneidw. 225905
2	610 248.1	Einstellstange			Adjusting rod	Tige reglage	2	
3	500 924.2	Knebelschraube			Toggle bolt	Vis de garrot	6	
4	609 887.0	Kreuzlager			Bearing	Palier	2	
5	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	4	
6	609 893.1	Halmteilerrohr	1800 lang		Divider supp.tube	Tube porte–divis.	2	
7	610 236.0	Gleitkufe			Glide skid	Sabot glissement	2	
8	235 532.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
9	609 888.1	Zwischenstück			Intermed.piece	Piece intermed.	4	
10	610 268.1	Spitze–Abstreifer			Stripper point	Pointe–racleur	4	– bis Schneidw. 228750
11	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
12	674 389.2	Halmteiler lang	1225 lang		Divider long	Diviseur long	2	
13	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
14	520 020.0	Halmteilerspitze			Divider point	Pointe– diviseur	2	
15	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	6	
16	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer	Rondelle	2	
17	504 504.0	Knebelmutter	Em12	99	Toggle nut	Ecrou de serrage	2	
18	238 913.0	Flachrundschraube	M 12X60 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	
19	609 873.0	Anschlusstück			Connecting piece	Raccord	2	
20	609 876.0	Einstellrohr	625 lang		Adjusting tube	Tube reglage	2	
21	609 885.2	Aussenteiler kpl.			Deflector, long	Deflecteur long	2	
22	610 209.0	Einstellstange	575 lang		Adjusting rod	Tige reglage	2	

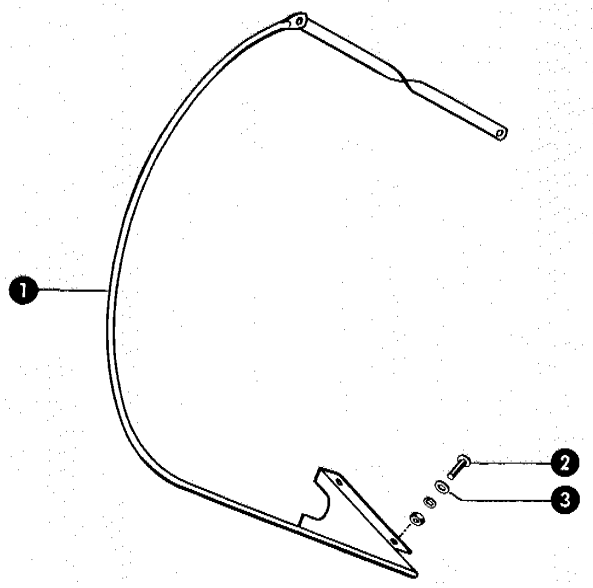
Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **002** Gruppe = **HALMTEILER, KURZ VAR.2527** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	612 579.0	Innenteiler kurz	600 lang		Inner stripper sh	Racleur court int	2	+ ab Schneidwerk 225906
	616 210.1	Innenteiler kurz			Inner stripper sh	Racleur court int	2	– bis Schneidw. 225905
2	616 214.1	Einstellstange			Adjusting rod	Tige reglage	2	
3	500 924.2	Knebelschraube			Toggle bolt	Vis de garrot	6	
4	609 887.0	Kreuzlager			Bearing	Palier	2	
5	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	2	
6	235 532.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
7	609 888.1	Zwischenstück			Intermed.piece	Piece intermed.	2	
8	609 867.1	Halmteilerrohr	1540 lang		Divider supp.tube	Tube porte–divis.	2	
9	610 268.1	Spitze–Abstreifer			Stripper point	Pointe–racleur	4	– bis Schneidw. 228750
10	610 236.0	Gleitkufe			Glide skid	Sabot glissement	2	
11	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
12	670 372.1	Halmteilerblech	840 lang		Divider cen.plate	Tole du diviseur	2	
13	520 020.0	Halmteilerspitze			Divider point	Pointe– diviseur	2	
14	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
15	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	6	
16	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer	Rondelle	2	
17	504 504.0	Knebelmutter	Em12	99	Toggle nut	Ecrou de serrage	2	
18	238 913.0	Flachrundschraube	M 12X60 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	
19	609 873.0	Anschlusstück			Connecting piece	Raccord	2	
20	609 861.0	Einstellrohr	330 lang		Adjusting tube	Tube reglage	2	
21	610 278.0	Einstellstange	300 lang		Adjusting rod	Tige reglage	2	
22	610 274.3	Aussenteiler	2100 lang		Deflector	Deflecteur	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **003** Gruppe = **BOGENTEILER, VAR.2591** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		SONDERWUNSCH						
		OPTION						
		SUR DEMANDE						
1	674 392.0	Bogenabteiler			Divider	Diviseur	2	
2	502 511.0	Flachrundschraube	M 10x25 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
3	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	6	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **004** Gruppe = **SCHNEIDWERKMULDE** DOMINATOR 80/85

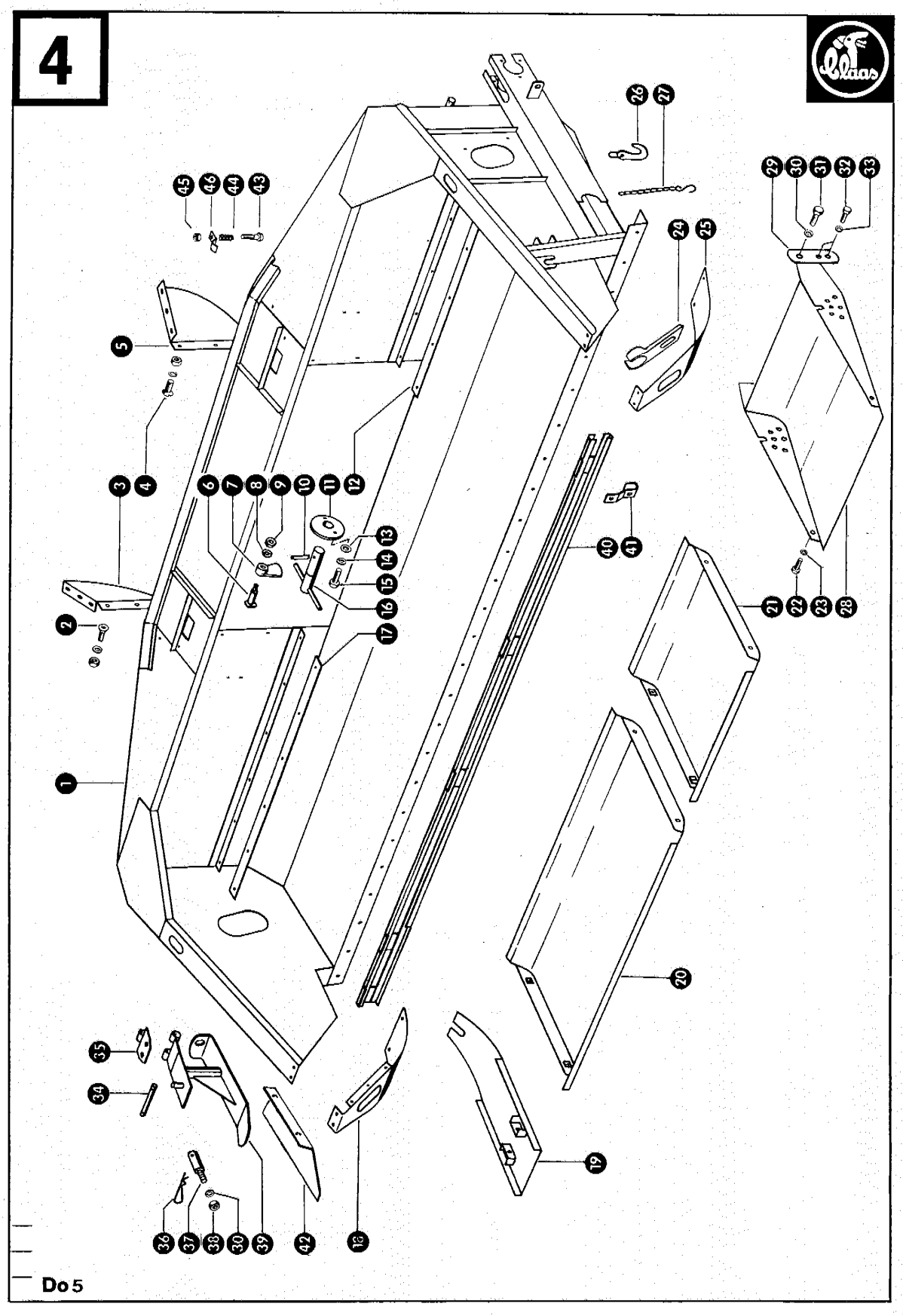
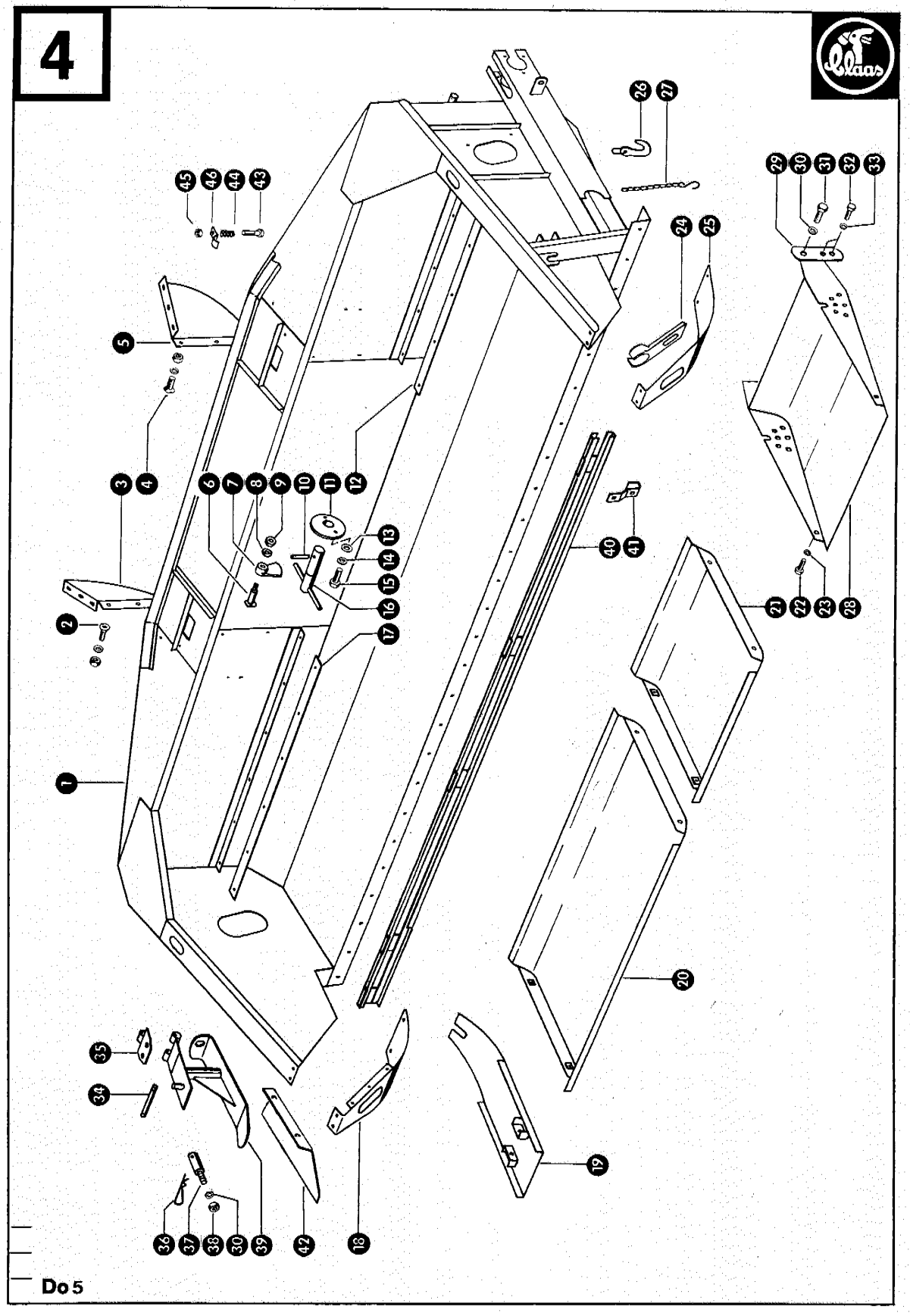


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	677 700.0	Mulde	3,3 m., lang		Trough	Auget	1	– ab Schneidwerk 164394
	677 100.0	Mulde	3,3 m., lang		Trough	Auget	1	– bis Schneidw. 164393
	688 051.0	Mulde	3,6 m., lang		Trough	Auget	1	–
	677 702.1	Mulde	3,9 m., lang		Trough	Auget	1	– ab Schneidwerk 164394
	670 000.0	Mulde	3,9 m., lang		Trough	Auget	1	– bis Schneidw. 164393
	677 704.5	Mulde	4,5 m., lang		Trough	Auget	1	– ab Schneidwerk 164394
	670 260.0	Mulde	4,5 m., lang		Trough	Auget	1	– bis Schneidw. 164393
	677 706.4	Mulde	5,1 m., lang		Trough	Auget	1	– ab Schneidwerk 164394
	674 248.0	Mulde	5,1 m., lang		Trough	Auget	1	– bis Schneidw. 164393
	677 701.2	Mulde	3,9 m., kurz		Trough	Auget	1	– ab Schneidwerk 164394
	670 366.0	Mulde	3,9 m., kurz		Trough	Auget	1	– bis Schneidw. 164393
	677 703.4	Mulde	4,5 m., kurz		Trough	Auget	1	– ab Schneidwerk 164394
	670 310.0	Mulde	4,5 m., kurz		Trough	Auget	1	– bis Schneidw. 164393
	677 705.3	Mulde	5,1 m., kurz		Trough	Auget	1	– ab Schneidwerk 164394
	674 231.0	Mulde	5,1 m., kurz		Trough	Auget	1	– bis Schneidw. 164393
	676 080.3	Mulde	5,7 m., kurz		Trough	Auget	1	– ab Schneidwerk 173309
	677 707.0	Mulde	5,7 m., kurz		Trough	Auget	1	– Von 164394 – 173308
	674 258.0	Mulde	5,7 m., kurz		Trough	Auget	1	– bis Schneidw. 164393
	676 483.0	Mulde	6,6 m., kurz		Trough	Auget	1	– ab Schneidwerk 207904
	677 708.1	Mulde	6,6 m., kurz		Trough	Auget	1	– Von 164394 – 207903
	674 311.0	Mulde	6,6 m., kurz		Trough	Auget	1	– bis Schneidw. 164393
2	237 768.0	Senkschraube	M 10x20 A3C	7991	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	3	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
3	670 152.3	Knotenblech re.			Gusset plate r.h.	Gousset dr.	1	
4	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	– ab Schneidwerk 203804
	237 768.0	Senkschraube	M 10x20 A3C	7991	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	3	– bis Schneidw. 203803
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
5	688 098.2	Knotenblech links			Gusset plate l.h.	Gousset gau.	1	– ab Schneidwerk 203804
	670 151.3	Knotenblech links			Gusset plate l.h.	Gousset gau.	1	– bis Schneidw. 203803
6	653 251.1	Bolzen			Bolt	Boulon	2	
7	670 155.1	Sicherung			Fuse	Fusible	2	
8	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
9	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
10	244 578.0	Spannstift	10 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
11	670 156.0	Führung			Guide	Guidage	2	
12	718 349.2	Abstreifer	865 lang		Stripper	Racleur	1	bei 3,3 M Schneidwerk
	688 053.2	Abstreifer	1017 lang		Stripper	Racleur	1	bei 3,6 M Schneidwerk
	670 074.2	Abstreifer	1170 lang		Stripper	Racleur	1	bei 3,9 M Schneidwerk
	670 282.2	Abstreifer	1475 lang		Stripper	Racleur	1	bei 4,5 M Schneidwerk
	674 251.2	Abstreifer	1780 lang		Stripper	Racleur	1	bei 5,1 M Schneidwerk
	674 304.2	Abstreifer links	1685 lang		Stripper l.h.	Racleur gauche	1	bei 5,7 M Schneidwerk
	674 329.2	Abstreifer	2122 lang		Stripper	Racleur	1	bei 6,6 M Schneidwerk
13	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	16	
14	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
15	237 820.0	Sechskantschraube	M 12x90 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Schneidwerk 187618
	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	(4)
16	670 160.1	Sperrbolzen			Bolt	Boul.verrouillage	2	
17	718 349.2	Abstreifer	865 lang		Stripper	Racleur	1	bei 3,3 M Schneidwerk
	688 053.2	Abstreifer	1017 lang		Stripper	Racleur	1	bei 3,6 M Schneidwerk
	670 074.2	Abstreifer	1170 lang		Stripper	Racleur	1	bei 3,9 M Schneidwerk
	670 282.2	Abstreifer	1475 lang		Stripper	Racleur	1	bei 4,5 M Schneidwerk
	674 251.2	Abstreifer	1780 lang		Stripper	Racleur	1	bei 5,1 M Schneidwerk
	674 305.2	Abstreifer rechts	2485 lang		Stripper r.h.	Racleur dr.	1	bei 5,7 M Schneidwerk
	674 331.2	Abstreifer	2962 lang		Stripper	Racleur	1	bei 6,6 M Schneidwerk
18	670 066.4	Aussenkufe rechts			Shoe r.h.	Sabot exterieur	1	bei Langer Mulde
	670 352.1	Aussenkufe rechts			Shoe r.h.	Sabot exterieur	1	bei Kurzer Mulde
	676 136.1	Aussenkufe rechts	5,7 m.		Shoe r.h.	Sabot exterieur	1	– ab 5,7 M Kurze Mulde ab Schneidwerk 207904
19	673 787.0	Schleifkufe			Glide shoe	Sabot	6	bei Kurzer Mulde
20	673 781.4	Schleifkufe			Glide shoe	Sabot	1	bei Langer Mulde
21	673 783.1	Schleifkufe hoch			Glide shoe	Sabot	1	bei Langer Mulde
22	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
23	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
24	603 868.1	Halmteilerauflage			Divider support	Support diviseur	2	– ab Schneidwerk 215168
	610 069.0	Einstellschieber			Adjusting plate	Tiroir de reglage	2	– bis Schneidw. 215167
25	670 065.3	Aussenkufe links			Shoe l.h.	Sabot exterieur	1	bei Langer Mulde
	670 351.0	Aussenkufe links			Shoe l.h.	Sabot exterieur	1	bei Kurzer Mulde
	676 135.0	Aussenkufe links	5,7 M		Shoe l.h.	Sabot exterieur	1	– ab 5,7 M Kurze Mulde ab Schneidwerk 207904
26	641 214.0	Einhängehaken			Hook	Crochet	1	
27	673 763.0	Sicherungskette			Lock chain	Chainette de secu	2	
28	603 902.0	Schleifkufe			Glide shoe	Sabot	1	– ab Schneidwerk 215168
	677 366.0	Schleifkufe			Glide shoe	Sabot	1	– Von 172639 – 215167
29	603 899.1	Verbindungslasche			Connecting plate	Plaque–raccord	4	– ab Schneidwerk 215168
	677 368.0	Verstelleisen			Iron	Fer de reglage	4	– Von 172369 – 215167
30	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	13	– ab Schneidwerk 172369
31	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	– ab Schneidwerk 172369
32	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	– ab Schneidwerk 172369
33	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	8	– ab Schneidwerk 172369
34	677 758.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	– ab Schneidwerk 172369
35	677 752.1	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	1	– ab Schneidwerk 172369

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



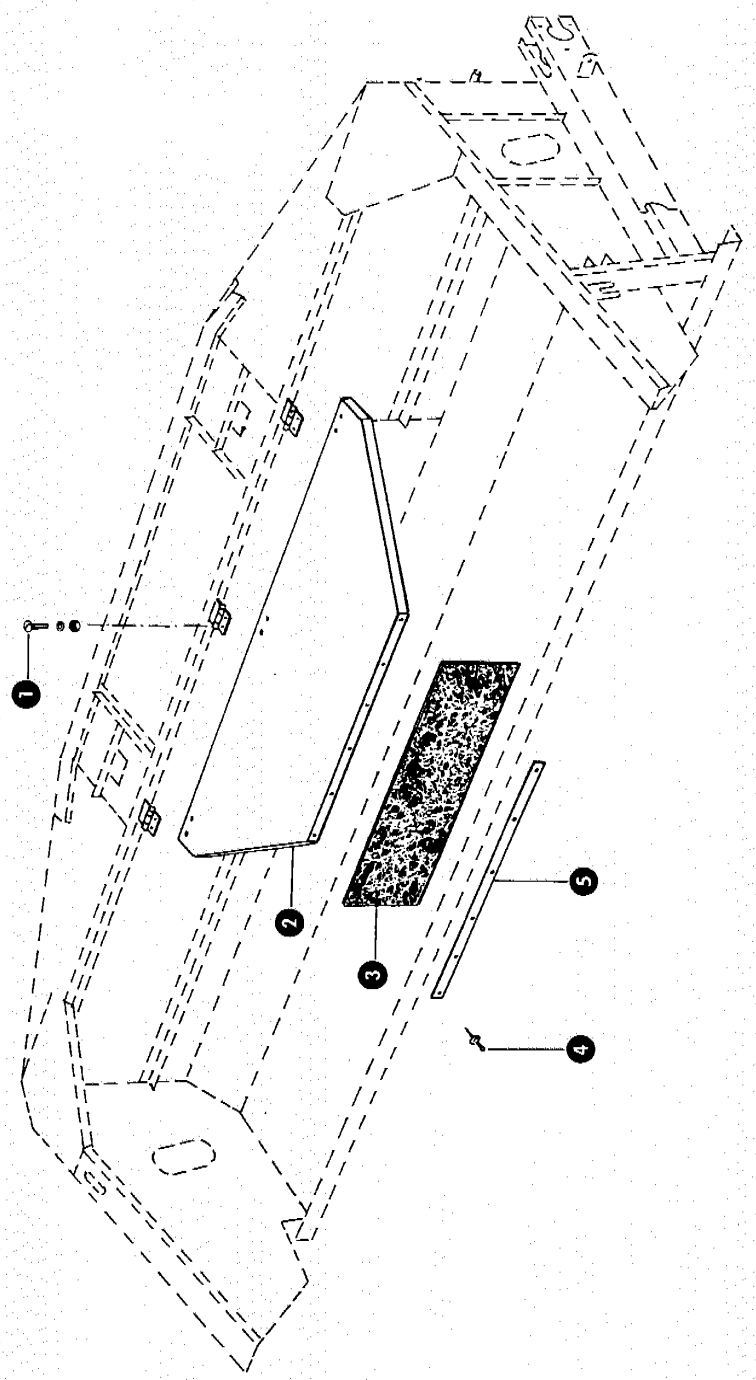
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **004** Gruppe = **SCHNEIDWERKMULDE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
36	673 749.0	Federstecker	4,5X75		Spring clip	Goupille elastiqu	1	– ab Schneidwerk 172369
37	765 233.0	Lagerbolzen			Bearing bolt	Boulon–palier	1	– ab Schneidwerk 172369
38	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Schneidwerk 172369
39	677 749.2	Stütze			Support	Support	1	– ab Schneidwerk 172369
40	677 792.1	Messerhalter	3,3 M		Knife support	Support–lame	1	– ab Schneidwerk 178231
	688 167.0	Messerhalter	3,6 M		Knife support	Support–lame	1	– ab Schneidwerk 204200
	688 168.0	Messerhalter	3,9 M		Knife support	Support–lame	1	– ab Schneidwerk 204200
	677 793.1	Messerhalter	3,9 M		Knife support	Support–lame	1	– bis Schneidw. 204199
	688 169.0	Messerhalter	4,5 M		Knife support	Support–lame	1	– ab Schneidwerk 204200
	677 795.1	Messerhalter	4,5 M		Knife support	Support–lame	1	– bis Schneidw. 204199
	688 170.0	Messerhalter	5,1 M		Knife support	Support–lame	1	– ab Schneidwerk 204200
	677 797.1	Messerhalter	5,1 M		Knife support	Support–lame	1	– bis Schneidw. 204199
	688 171.0	Messerhalter	5,7 M		Knife support	Support–lame	1	– ab Schneidwerk 204200
	677 799.1	Messerhalter	5,7 M		Knife support	Support–lame	1	– bis Schneidw. 204199
	688 172.0	Messerhalter	6,6 M		Knife support	Support–lame	1	– ab Schneidwerk 204200
	677 801.1	Messerhalter	6,6 M		Knife support	Support–lame	1	– bis Schneidw. 204199
41	677 803.2	Halter			Support	Support	4	– ab Schneidwerk 178231
42	604 253.0	Schutzblech re.			Guard plate r.h.	Garant droite	1	– ab Schneidwerk 215021
	677 826.1	Schutzblech re.			Guard plate r.h.	Garant droite	1	– Von 187618 – 215020
43	235 342.0	Flachrundschraube	M 6x35	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	
44	000 877.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
45	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	
46	633 143.0	Rohrschelle			Pipe clamp	Collier–tube	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

4A



20.02.89
Zu Bildtafel **004A** Gruppe = **SCHNEIDWERK-STAUBSCHUTZ** DOMINATOR 80/85

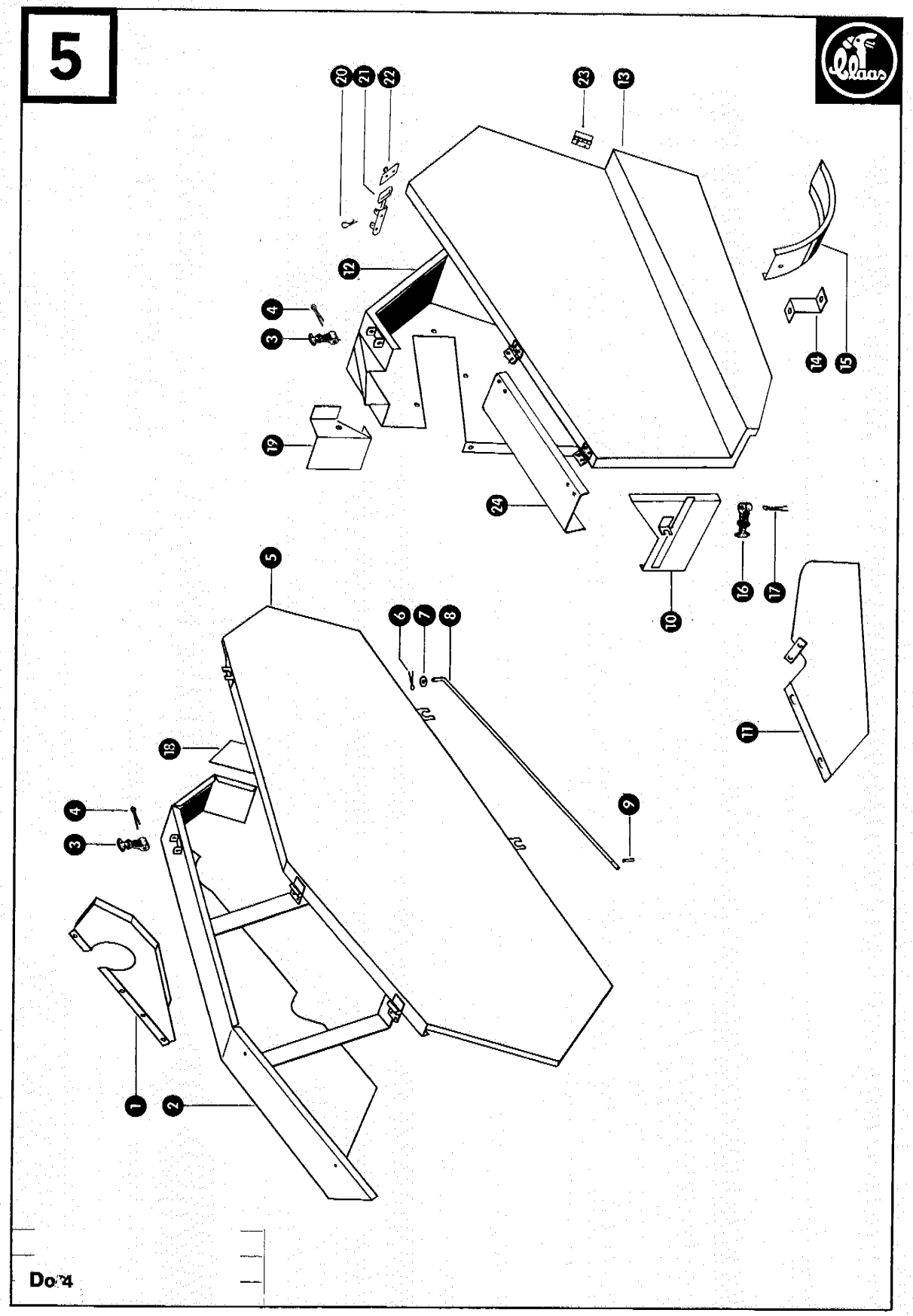
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB SCHNEIDWERK – NR. 203804						
		FROM CUTTERBAR NO. 203804						
		A PARTIR DE COUPE NO. 203804						
1	238 923.1	Flachrundschraube	M6x25 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	6	+
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	+
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	6	+
2	688 101.1	Staubblech			Dust plate	Tole	1	+
3	688 104.0	Gummischutz			Rubber protection	Joint caoutchouc	1	+
4	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Rivet	Rivet a blanc	6	+
5	688 106.0	Gegenleiste			Terminal strip	Contre batte	1	+

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **005** Gruppe = **SCHNEIDWERKSCHUTZ** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN				Stck. P.Gr	Bemerkung
1	674 368.2	Verkleidung			Cover	Coffrage	1	
2	674 353.4	Verkleidung			Cover	Coffrage	1	
3	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	Attache–capot	3	(4)
4	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	3	(4)
5	674 350.2	Schutz			Guard	Garant	1	
6	235 112.0	Splint	3,2 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	1	
7	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	
8	674 377.0	Stütze			Support	Support	1	
9	237 783.0	Spannstift	3 x 16	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
10	688 873.0	Stützblech			Support plate	Tole de support	1	– ab Schneidwerk 216193
	674 463.0	Stützblech			Support plate	Tole de support	1	– Von 211391 – 216192
	673 708.0	Stützblech			Support plate	Tole de support	1	– Von 178231 – 211390
	674 366.0	Stützblech			Support plate	Tole de support	1	– bis Schneidw. 178230
11	680 217.1	Schutz			Guard	Garant	1	+ ab Schneidwerk 228244
	674 381.1	Schutz			Guard	Garant	1	– bis Schneidw. 228243
12	688 870.0	Rückwand			Rear panel	Paroi arriere	1	– ab Schneidwerk 216193
	674 369.1	Rückwand			Rear panel	Paroi arriere	1	– bis Schneidw. 216192
13	675 237.0	Klappe			Cover	Trappe	1	– ab Schneidwerk 222144
	688 871.0	Klappe			Cover	Trappe	1	– Von 216193 – 222143
	674 373.1	Klappe			Cover	Trappe	1	– bis Schneidw. 216192
14	674 383.0	Halter			Support	Support	1	
15	674 382.0	Schutz kurz			Guard short	Garant court	1	
16	801 991.0	Haubenhalter			Fastener	Attache–capot	1	– Von 178231 – 216192
	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	Attache–capot	1	– bis Schneidw. 178230
17	237 028.0	Splint	5 x 40	94	Split pin	Goupille fendue	1	– Von 178231 – 216192
	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	1	– bis Schneidw. 178230
18	677 814.1	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	+ ab Schneidwerk 187618
19	677 816.2	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	+ ab Schneidwerk 187618
20	801 834.0	Vorsteckfeder	3X82		Spring clip	Agraphe	3	– ab Schneidwerk 216193
21	659 176.0	Verschluss			Lock	Fermeture	3	– ab Schneidwerk 216193
22	604 447.0	Halter			Support	Support	3	– ab Schneidwerk 216193
23	505 737.2	Scharnier			Hinge	Charniere	4	
24	675 247.0	Halter			Support	Support	1	– ab Schneidwerk 222144



Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **006** Gruppe = **MAEHBALKEN** DOMINATOR 80/85

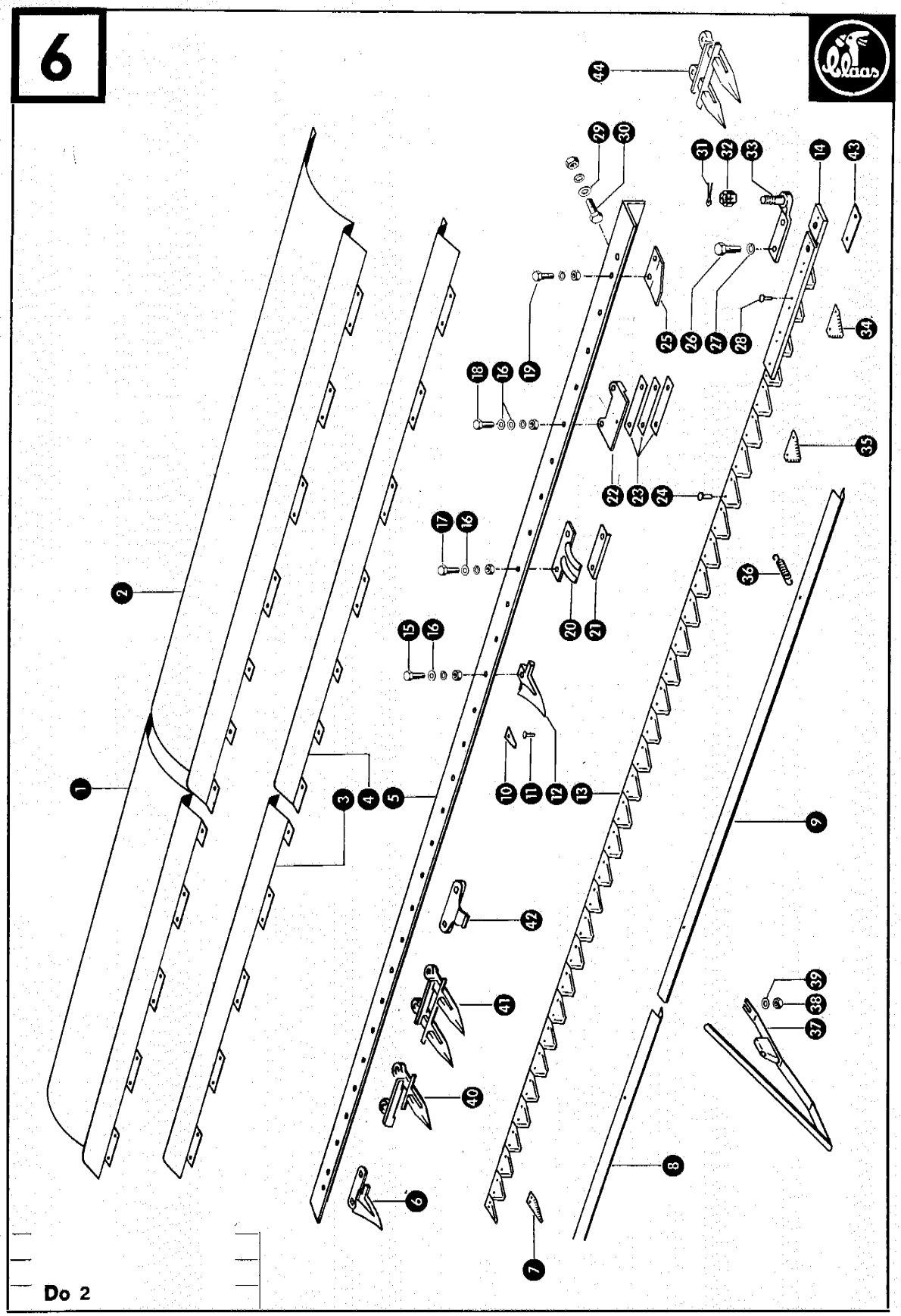


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	677 095.0	Einführungsblech	687 lang rechts	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 3,3 M Lange Mulde ab Schneidwerk 195933
	677 141.0	Einführungsblech	687 Lang, Re	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 3,3 M Lange Mulde bis Schneidw. 195932
	688 052.0	Einführungsblech	992 lang rechts	Guide plate	Tole d'entree	1	bei 3,6 M Lange Mulde
	677 098.0	Einführungsblech	1297 Lang, re.	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 3.9 M Lange Mulde ab Schneidwerk 195933
	670 068.0	Einführungsblech	1297 Lang, re.	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 3,9 M Lange Mulde bis Schneidw. 195932
	677 099.0	Einführungsblech	1907 Lang, re.	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 4,5 + 5,1 M lang ab Schneidwerk 195933
	670 281.0	Einführungsblech	1907 Lang, re.	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 4,5 + 5,1 M lang bis Schneidw. 195932
	677 198.0	Einführungsblech	610 Lang, Mitte	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 5,1 M Lange Mulde ab Schneidwerk 195933
	674 249.0	Einführungsblech	610 Lang, Mitte	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 5,1 M Lange Mulde bis Schneidw. 195932
	677 199.0	Einführungsblech	1220 lang Mitte	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 5,7 M Lange Mulde ab Schneidwerk 195933
	680 687.0	Einführungsblech	1220 lang Mitte	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 5,7 M Lange Mulde bis Schneidw. 195932
2	677 096.0	Einführungsblech	2638 lang links	Guide plate	Tole d'entree	1	– ab Schneidwerk 195933
	670 067.0	Einführungsblech	2638 lang links	Guide plate	Tole d'entree	1	– bis Schneidw. 195932
3	673 771.0	Einführungsblech	1297 Lang, re.	Guide plate	Tole d'entree	1	bei 3,9 M Kurze Mulde
	670 354.0	Einführungsblech	1907 Lang, re.	Guide plate	Tole d'entree	1	bei 4,5 – 6,6 M kurz
	676 139.0	Einführungsblech	1907 Lang, re.	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 5,7 – 6,6 M Kurz★
	670 354.0	Einführungsblech	1907 Lang, re.	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 5,7 – 6,6 M Kurz+
	674 250.0	Einführungsblech	610 Lang, Mitte	Guide plate	Tole d'entree	1	bei 5,1 M Kurze Mulde
	676 138.0	Einführungsblech	1220 lang Mitte	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 5,7 M Kurze Mu. ★
	674 303.0	Einführungsblech	1220 lang Mitte	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 5,7 M Kurze Mu. +
	676 482.0	Einführungsblech	2135 lang Mitte	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 6,6 M Kurze Mu. ★
	674 328.0	Einführungsblech	2135 lang Mitte	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 6,6 M Kurze Mu. +
4	670 353.0	Einführungsblech	2638 lang links	Guide plate	Tole d'entree	1	bei 3,9 – 5,1 M kurz
	676 137.0	Einführungsblech	2638 lang links	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 5,7 – 6,6 M Kurz★
	670 353.0	Einführungsblech	2638 lang links	Guide plate	Tole d'entree	1	– bei 5,7 – 6,6 M Kurz+
5	718 351.0	Messerbalken	3610 lang	Knife cutterbar	Barre de coupe	1	bei 3,3 M Schneidwerk
	688 064.1	Messerbalken	3915 lang	Knife cutterbar	Barre de coupe	1	bei 3,6 M Schneidwerk
	673 774.1	Messerbalken	4220 lang	Knife cutterbar	Barre de coupe	1	bei 3,9 M Schneidwerk
	673 752.1	Messerbalken	4830 lang	Knife cutterbar	Barre de coupe	1	bei 4,5 M Schneidwerk
	674 256.1	Messerbalken	5440 lang	Knife cutterbar	Barre de coupe	1	bei 5,1 M Schneidwerk
	674 307.2	Messerbalken	6035 lang	Knife cutterbar	Barre de coupe	1	bei 5,7 M Schneidwerk
	674 333.1	Messerbalken	6965 lang	Knife cutterbar	Barre de coupe	1	bei 6,6 M Schneidwerk

★ = BEI 5,7 M AB NR. 173309
★ = BEI 6,6 M AB NR. 207904

+ = BEI 5,7 M BIS NR. 173308
+ = BEI 6,6 M BIS NR. 207903

6	522 183.0	Eckfinger		Finger	Ciseau lateral	1	– bis Schneidw. 204051
7	611 317.0	Messerklinge ger.		Knife section se.	Section–lame ner.	1	– ab Schneidwerk 225308
	676 233.1	Messerklinge ger.		Knife section se.	Section–lame ner.	1	– Von 204052 – 225307
	670 132.0	Messerklinge ger.		Knife section se.	Section–lame ner.	1	– bis Schneidw. 204051
	611 319.0	Mess.klinge glatt		Knife section pl.	Section–lame lis.	1	– ab Schneidwerk 225308
	676 240.0	Mess.klinge glatt		Knife section pl.	Section–lame lis.	1	– Von 204052 – 225307
	670 133.0	Mess.klinge glatt		Knife section pl.	Section–lame lis.	1	– bis Schneidw. 204051
8	502 391.0	Schutzleiste	1400 lang	Safety bar	Batte de protecti	1	
	770 489.0	Schutzleiste	1800 lang	Safety bar	Batte de protecti	1	
	770 490.0	Schutzleiste	2400 lang	Safety bar	Batte de protecti	1	
	610 059.0	Schutzleiste	3020 lang	Safety bar	Batte de protecti	1	
9	770 488.0	Schutzleiste	2100 lang	Safety bar	Batte de protecti	1	
	610 059.0	Schutzleiste	3020 lang	Safety bar	Batte de protecti	1	
10	522 184.1	Fingerplatte		Finger plate	Plaque–doigts	N.B	– bis Schneidw. 204051
11	211 399.0	Senkniet	5,3 x 26	661 Countersunk rivet	Rivet	N.B	– bis Schneidw. 204051
12	522 182.1	Finger		Finger	Doigt	N.B	– bis Schneidw. 204051

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **006** Gruppe = **MAEHBALKEN** DOMINATOR 80/85

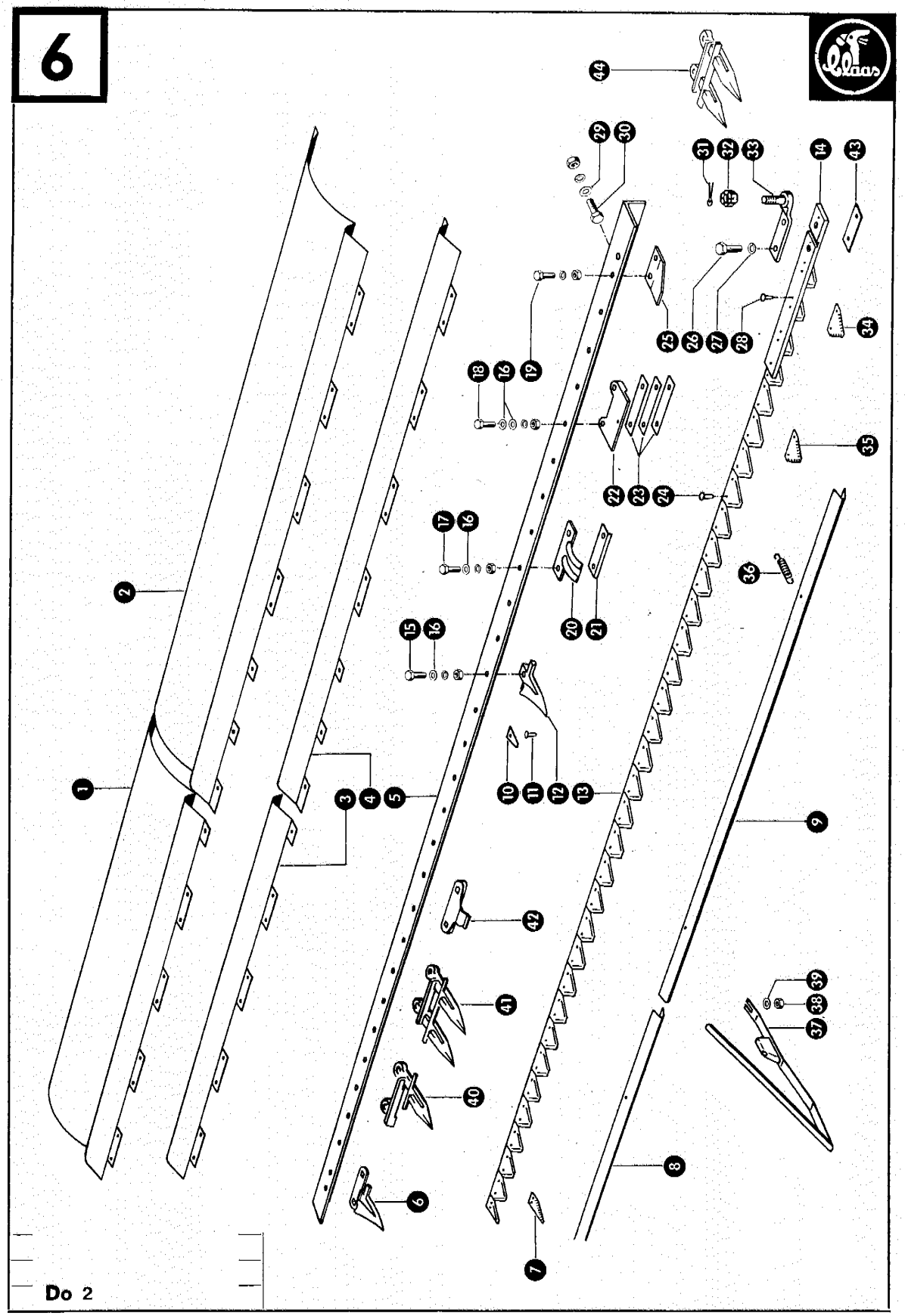
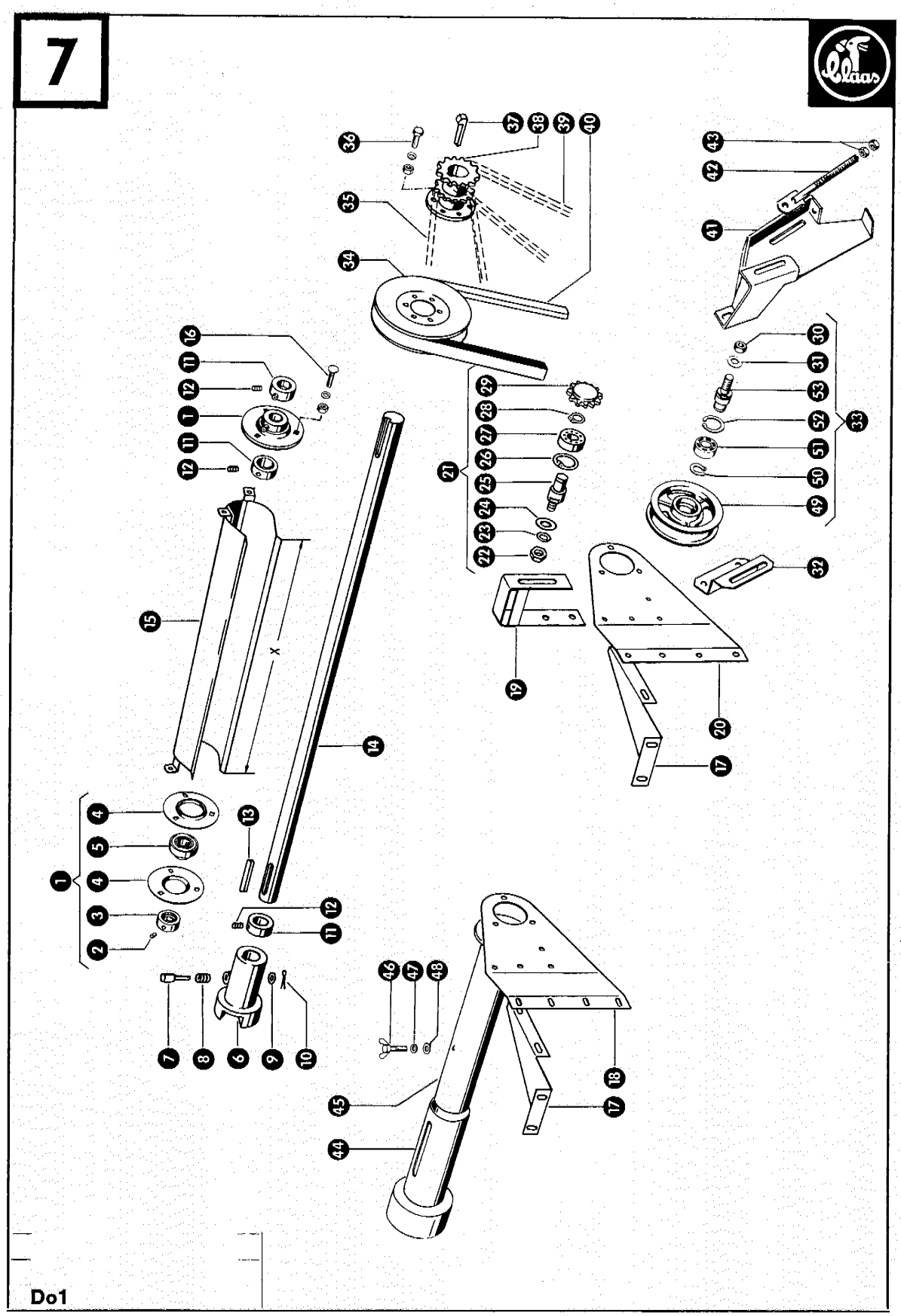


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
13	718 350.1	Mähmesser ger.		Knife, serrated	Lame nervuree	1	bei 3,3 M Schneidwerk
	680 085.0	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	bei 3,3 M Schneidwerk
	688 065.2	Mähmesser u.gez.		Knife, serrated	Lame, nervuree	1	bei 3,6 M Schneidwerk
	688 070.1	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	bei 3,6 M Schneidwerk
	676 307.2	Mähmesser u.gez.		Knife, serrated	Lame, nervuree	1	– bei 3,9 M Schneidw. ★★
	670 130.1	Mähmesser ger.		Knife, serrated	Lame nervuree	1	– bei 3,9 M Schneidw. + +
	676 306.1	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	– bei 3,9 M Schneidw. ★★
	680 086.0	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	– bei 3,9 M Schneidw. + +
	676 237.2	Mähmesser u.gez.		Knife, serrated	Lame, nervuree	1	– bei 4,5 M Schneidw. ★★
	670 292.1	Mähmesser ger.		Knife, serrated	Lame nervuree	1	– bei 4,5 M Schneidw. + +
	676 321.1	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	– bei 4,5 M Schneidw. ★★
	680 087.0	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	– bei 4,5 M Schneidw. + +
	676 230.2	Mähmesser u.gez.		Knife, serrated	Lame, nervuree	1	– bei 5,1 M Schneidw. ★★
	674 257.1	Mähmesser ger.		Knife, serrated	Lame nervuree	1	– bei 5,1 M Schneidw. + +
	676 322.1	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	– bei 5,1 M Schneidw. ★★
	680 088.0	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	– bei 5,1 M Schneidw. + +
	676 238.2	Mähmesser u.gez.		Knife, serrated	Lame, nervuree	1	– bei 5,7 M Schneidw. ★★
	674 309.1	Mähmesser ger.		Knife, serrated	Lame nervuree	1	– bei 5,7 M Schneidw. + +
	676 323.1	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	– bei 5,7 M Schneidw. ★★
	680 089.0	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	– bei 5,7 M Schneidw. + +
	676 309.1	Mähmesser ger.		Knife, serrated	Lame nervuree	1	– bei 6,6 M Schneidw. ★★
	674 334.1	Mähmesser ger.		Knife, serrated	Lame nervuree	1	– bei 6,6 M Schneidw. + +
	676 308.0	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	– bei 6,6 M Schneidw. ★★
	680 096.0	Mähmesser glatt		Knife, plain	Lame, lisse	1	– bei 6,6 M Schneidw. + +
		★★ = AB SCHNEIDWERK 204052					
		+ + = BIS SCHNEIDWERK 204051					
14	676 231.0	Messerkopf		Knife head	Tete de lame	1	– ab Schneidwerk 204052
	670 142.0	Messerkopf		Knife head	Tete de lame	1	– bis Schneidw. 204051
15	235 534.0	Sechskantschraube	M 10x50 8.8–A2C 931	Hex. bolt	Vis six pans	N.B	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	N.B	
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	N.B	
16	236 913.2	Scheibe	10,5 125	Washer	Rondelle	N.B	
	766 592.0	Pass–Scheibe	9x16x1,5	Shim	Rondelle–ajustage	N.B	
17	235 535.0	Sechskantschraube	M 10x55 8.8 931	Hex. bolt	Vis six pans	N.B	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	N.B	
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	N.B	
18	237 808.0	Sechskantschraube	M 10X75 8.8 931	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	6	
19	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– bis Schneidw. 204051
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– bis Schneidw. 204051
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	2	– bis Schneidw. 204051
20	500 053.0	Messerdaumen		Guide	Guide lame	N.B	– bis Schneidw. 204051
21	522 181.1	Reibplatte		Guide plate	Plaque d'usure	N.B	– bis Schneidw. 204051
22	613 017.2	Messerdaumen		Guide	Guide lame	2	(1)
23	673 753.1	Unterlage		Shim	Cale	N.B	
24	237 663.0	Senkniet	6 x 17 661	Countersunk rivet	Rivet	N.B	– ab Schneidwerk 204052
	211 375.0	Senkniet	5,3 x 16 661	Countersunk rivet	Rivet	N.B	– bis Schneidw. 204051
25	673 751.1	Fingerstütze		Support	Support doigts	1	– bis Schneidw. 204051
26	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
27	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer	Rondelle grower	2	
28	237 054.0	Senkniet	6 x 30 661	Countersunk rivet	Rivet	14	
	237 664.0	Senkniet	6 x 20 661	Countersunk rivet	Rivet	3	
29	236 913.2	Scheibe	10,5 125	Washer	Rondelle	N.B	
30	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	N.B	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	N.B	
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	N.B	
31	235 090.0	Splint	4 x 28 94	Split pin	Goupille fendue	1	
32	244 455.0	Kronenmutter	M 16x1,5 –8– 937	Castellated nut	Ecrou crenele	1	
33	670 120.1	Kugelgelenk		Ball joint	Rotule	1	
34	611 316.0	Messerklinge ger.		Knife section se.	Section–lame ner.	N.B	– ab Schneidwerk 225308
	676 234.1	Messerklinge ger.		Knife section se.	Section–lame ner.	N.B	– Von 204052 – 225307
	614 670.0	Messerklinge ger.		Knife section se.	Section–lame ner.	N.B	– bis Schneidw. 204051
	611 318.0	Mess.klinge glatt		Knife section pl.	Section–lame lis.	N.B	– ab Schneidwerk 225308
	676 239.0	Mess.klinge glatt		Knife section pl.	Section–lame lis.	N.B	– Von 204052 – 225307
	551 113.0	Mess.klinge glatt		Knife section pl.	Section–lame lis.	N.B	– bis Schneidw. 204051
35	611 316.0	Messerklinge ger.		Knife section se.	Section–lame ner.	N.B	– ab Schneidwerk 225308
	676 234.1	Messerklinge ger.		Knife section se.	Section–lame ner.	N.B	– Von 204052 – 225307
	522 187.0	Messerklinge ger.		Knife section se.	Section–lame ner.	N.B	– bis Schneidw. 204051
	611 318.0	Mess.klinge glatt		Knife section pl.	Section–lame lis.	N.B	– ab Schneidwerk 225308
	676 239.0	Mess.klinge glatt		Knife section pl.	Section–lame lis.	N.B	– Von 204052 – 225307
	522 188.0	Mess.klinge glatt		Knife section pl.	Section–lame lis.	N.B	– bis Schneidw. 204051
36	610 049.0	Zugfeder		Tension spring	Ressort tendeur	4	(6)
37	610 290.2	Aehrenheber		Crop lifter	Releveur d'epis	N.B	
38	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8– 980	Securing nut	Ecrou indesserabl	N.B	
39	236 913.2	Scheibe	10,5 125	Washer	Rondelle	N.B	
40	676 241.3	Eckfinger		Finger	Ciseau lateral	N.B	– ab Schneidwerk 204052
41	676 235.2	Doppelfinger		Double finger	Doigt double	N.B	– ab Schneidwerk 204052
42	676 236.0	Druckdaumen		Knife keep	Guide–lame	N.B	– ab Schneidwerk 204052
43	676 232.0	Unterlage		Shim	Cale	1	– ab Schneidwerk 204052
	670 367.0	Messerführung		Knife guide	Guide lame	1	– bis Schneidw. 204051
44	676 249.0	Doppelfinger		Double finger	Doigt double	4	– ab Schneidwerk 204052

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

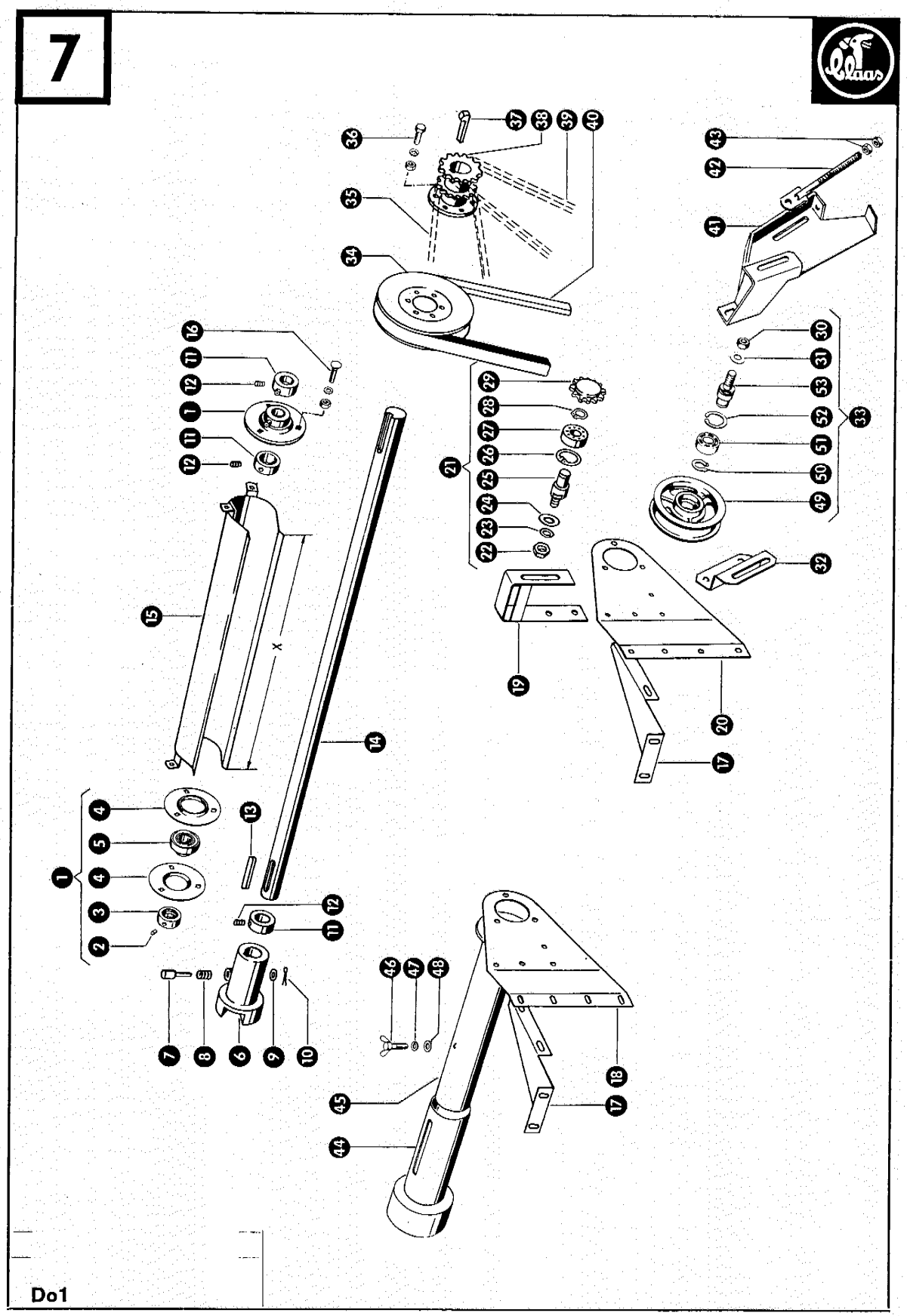


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **007** Gruppe = **SCHNEIDWERKVORGELEGE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**616 065.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 35**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2	(3)
2	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	(3)
3	616 067.0	Spannring	E 07		Lock collar	Anneau tendeur	2	(3)
4	616 068.0	Blechflansch	Bf 72		Flange	Collerette tole	4	(6)
5	616 066.0	Spannringlager	Pea 207 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	(3)
6	**673 390.0**	**Kuppl.hälfte kpl**			**Clutch half**	**Demi–embrayage**	1	– bis Schneidw. 222003
7	500 812.1	Schiebestift			Locking pin	Goujon	1	
8	000 877.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
9	237 787.0	Scheibe	7x12x1,5	1441	Washer	Rondelle	1	
10	235 112.0	Splint	3,2 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	1	
11	503 414.1	Stellring	35x50x15		Set collar	Bague d'arret	3	– bis Schneidw. 222003
12	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	3	– bis Schneidw. 222003
13	238 391.0	Passfeder	A 10X8X65	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Schneidw. 222003
14	718 434.0	Vorgelegewelle	D 35, 800 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 3,3 M Schneidw. ★
	718 348.1	Vorgelegewelle	D 35, 860 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 3,3 M Schneidw. +
	688 054.0	Vorgelegewelle	D 35, 953 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 3,6 M Schneidw. ★
	670 029.0	Vorgelegewelle	D 35,1105 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 3,9 M Schneidw. ★
	673 772.1	Vorgelegewelle	D 35,1165 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 3,9 M Schneidw. +
	670 119.0	Vorgelegewelle	D 35,1410 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 4,5 M Schneidw. ★
	673 386.1	Vorgelegewelle	D 35,1470 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 4,5 M Schneidw. +
	674 179.0	Vorgelegewelle	D 35,1715 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 5,1 M Schneidw. ★
	674 252.0	Vorgelegewelle	D 35,1775 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 5,1 M Schneidw. +
	674 209.0	Vorgelegewelle	D 35,1620 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 5,7 M Schneidw. ★
	674 306.0	Vorgelegewelle	D 35,1680 la		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 5,7 M Schneidw. +
	674 379.0	Vorgelegewelle	D 35,2057 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 6,6 M Schneidw. ★
	674 332.0	Vorgelegewelle	D 35,2117 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 6,6 M Schneidw. +
		★ = VON NR. 164394 – 222003						
		+ = BIS SCHNEIDWERK 164393						
15	676 259.0	Schutzblech	325 lang		Guard plate	Garant	1	– bei 3,3 M Schneidw. + +
	688 055.0	Schutzblech	370 lang		Guard plate	Garant	1	– bei 3,6 M Schneidw. + +
	610 391.1	Schutzblech	433 lang		Guard plate	Garant	1	– bei 4,5 M Schneidw. + +
	610 394.1	Schutzblech	631 lang		Guard plate	Garant	1	– bei 5,1 M Schneidw. + +
	674 253.0	Schutzblech	800 lang		Guard plate	Garant	1	– bei 5,7 M Schneidw. + +
	616 060.0	Schutzblech	656 lang		Guard plate	Garant	2	– bei 6,6 M Schneidw. + +
		+ + = BIS SCHNEIDWERK 222003						
16	502 511.0	Flachrundschraube	M 10x25 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	6	– bis Schneidw. 222003
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	– bis Schneidw. 222003
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	6	– bis Schneidw. 222003
17	670 080.5	Verstärkung			Reinforcement	Renforcement	2	(3)
18	670 079.0	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	(2)
19	676 187.0	Bügel			Bracket	Etrier	1	+ ab Schneidwerk 216597
	670 081.0	Bügel			Bracket	Etrier	1	– bis Schneidw. 216596
20	673 388.0	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	
21	**673 329.0**	**Spannritzel kpl.**	**15 Z.**		**Pinion assy.**	**Pignon tendeur cp**	1	
22	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
23	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
24	236 844.0	Scheibe	13x30x3		Washer	Rondelle	1	
25	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	1	
26	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	1	
27	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
28	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	1	
29	673 309.1	Spannritzel	15 Z.		Tension pinion	Pignon tendeur	1	
30	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
31	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
32	673 389.0	Halter			Support	Support	1	– bis Schneidw. 187617
33	772 170.1	Spannrolle mont.	D 175 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	+ ab Schneidwerk 219597
	653 794.0	Spannrolle kpl.	D 175 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	– bis Schneidw. 219596
34	673 715.1	Keilriemenscheibe	D 179 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	+ ab Schneidwerk 181800
	673 334.0	Keilriemenscheibe	D 200 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Schneidw. 181799
35	670 229.2	Rollenkette	15,875X6,48x E	GEZ	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	Zum Regeltrieb
36	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
37	238 458.0	Nasenkeil	10X8x90	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	
38	673 330.1	Antriebsnabe			Driving hub	Moyeu–entrainem.	1	
39	676 277.0	Rollenkette			Roller chain	Chaine a rouleaux	1	Zur Einzugstrommel
40	629 214.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Schneidwerk 186187
	769 202.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Schneidw. 187186
41	688 514.0	Halter			Support	Support	1	+ ab Schneidwerk 219597
	670 348.1	Halter			Support	Support	1	– Von 187618 – 219596
42	680 539.0	Spannschraube			Tension screw	Vis tendeuse	1	– ab Schneidwerk 187618
43	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Schneidwerk 187618
44	677 836.1	Schutzrohr	215 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bis 3,6 M Schneidw. ★★
	677 845.0	Schutzrohr	320 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– ab 4,5 M Schneidw. ★★

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **007** Gruppe = **SCHNEIDWERKVORGELEGE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
45	677 839.1	Schutzrohr	100 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bei 3,3 M Schneidw. ★★
	688 066.1	Schutzrohr	232 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bei 3,6 M Schneidw. ★★
	677 843.0	Schutzrohr	250 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bei 3,9 M Schneidw. ★★
	677 850.0	Schutzrohr	350 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bei 4,5 M Schneidw. ★★
	677 852.0	Schutzrohr	485 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bei 5,1 M Schneidw. ★★
	677 854.0	Schutzrohr	390 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bei 5,7 M Schneidw. ★★
		★★ = VON NR. 187618 – 222003						
46	238 949.0	Flügelschraube	M 8x16 G 4.6	316	Wing screw	Vis a oreilles	1	– ab Schneidwerk 187618
47	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– ab Schneidwerk 187618
48	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	– ab Schneidwerk 187618
49	772 169.0	Spannrolle	D 175 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	– ab Schneidwerk 219597
50	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	1	– ab Schneidwerk 219597
51	235 872.0	Rillenkugellager	6204 RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	– ab Schneidwerk 219597
52	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	1	– ab Schneidwerk 219597
53	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	1	– ab Schneidwerk 219597

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **007A** Gruppe = **SCHNEIDWERKVORGELEGE** DOMINATOR 80/85

7A

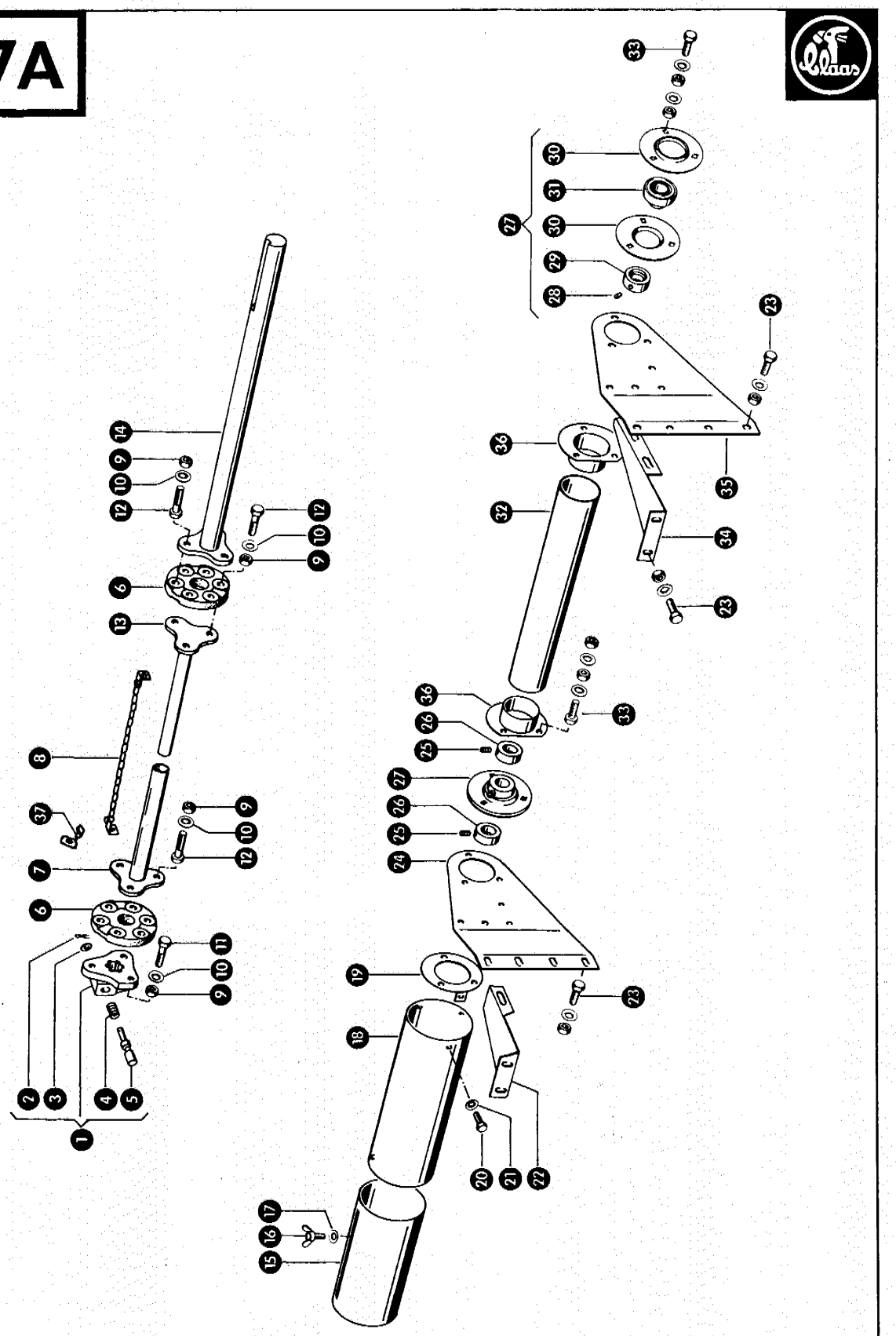
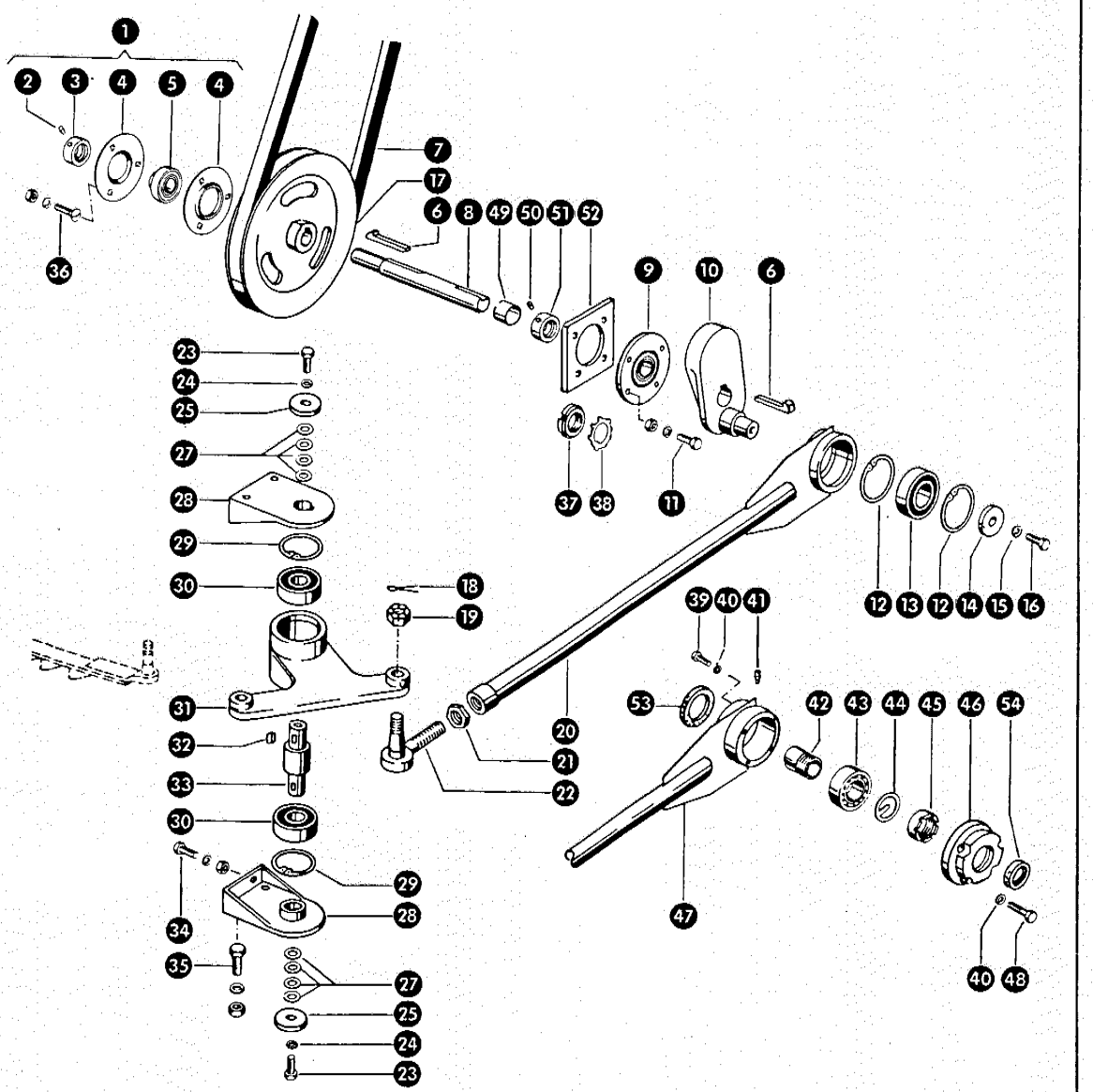


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB SCHNEIDWERK – NR. 222004					
		FROM CUTTERBAR NO. 222004					
		A PARTIR DE COUPE NO. 222004					
1	**608 007.0**	**Keilwell.kupplung**			**Splined coupling**	**Accoupl.arbre can**	1	–
2	235 112.0	Splint	3,2 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	1	
3	237 787.0	Scheibe	7x12x1,5	1441	Washer	Rondelle	1	
4	000 877.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
5	500 812.1	Schiebestift			Locking pin	Goujon	1	
6	608 014.0	Hardy–Scheibe			Flex.coupl.disc	Flector	2	–
7	608 009.1	Profilrohr	250 lang		Profile tube	Tube profile	1	–
8	608 015.1	Haltekette			Supporting chain	Chaine–retenue	1	– Von 222004 – 225064
9	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	12	–
10	239 394.0	Contact–Scheibe	B 10		Contact washer	Rondelle contact	12	–
11	215 010.0	Sechskantschraube	M 10X60 10.9	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	–
12	238 010.0	Sechskantschraube	M 10x50 10.9	931	Hex. bolt	Vis six pans	9	–
13	608 012.0	Profilwelle	260 lang		Profile shaft	Arbre profile	1	–
14	608 055.0	Vorgelegewelle	D 35, 556 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 3,6 M Schneidwerk
	608 017.0	Vorgelegewelle	D 35, 705 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 3,9 M Schneidwerk
	608 025.0	Vorgelegewelle	D 35,1010 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 4,5 M Schneidwerk
	608 033.0	Vorgelegewelle	D 35,1315 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 5,1 M Schneidwerk
	608 036.0	Vorgelegewelle	D 35,1229 lang		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bei 5,7 M Schneidwerk
15	608 023.1	Schieberohr	240 lang		Sliding tube	Tube tiroir	1	– bis 3,9 M Schneidwerk
	608 030.2	Schieberohr	390 lang		Sliding tube	Tube tiroir	1	– ab 4,5 M Schneidwerk
16	238 949.0	Flügelschraube	M 8x16 G 4.6	316	Wing screw	Vis a oreilles	1	
17	239 393.0	Contact–Scheibe	B 8		Contact washer	Rondelle contact	1	
18	608 020.1	Schutzrohr	340 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bis 3,9 M Schneidwerk
	608 028.2	Schutzrohr	383 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– ab 4,5 M Schneidwerk
19	608 070.1	Flansch			Flange	Bride	1	–
20	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	–
21	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	Rondelle contact	3	–
22	608 074.1	Verstärkung			Reinforcement	Renforcement	1	– ab 3,9 M Schneidwerk
23	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	13	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	13	
	239 394.0	Contact–Scheibe	B 10		Contact washer	Rondelle contact	13	
24	608 058.0	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	– bei 3,6 M Schneidwerk
	670 079.0	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	ab 3,9 M Schneidwerk
25	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
26	608 089.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	2	– ab Schneidwerk 225065
	503 414.1	Stellring	35x50x15		Set collar	Bague d'arret	2	– bis Schneidw. 225064
27	**616 065.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 35**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2	
28	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
29	616 067.0	Spannring	E 07		Lock collar	Anneau tendeur	2	
30	616 068.0	Blechflansch	Bf 72		Flange	Collerette tole	4	
31	616 066.0	Spannringlager	Pea 207 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	
32	608 057.0	Schutzrohr	275 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bei 3,6 M Schneidwerk
	608 019.0	Schutzrohr	430 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bei 3,9 M Schneidwerk
	608 027.0	Schutzrohr	635 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bei 4,5 M Schneidwerk
	608 032.0	Schutzrohr	805 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– ab 5,1 M Schneidwerk
33	235 532.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	239 388.0	Contact–Scheibe	A 10		Contact washer	Rondelle contact	12	
34	608 074.1	Verstärkung			Reinforcement	Renforcement	1	– bei 3,6 M Schneidwerk
	670 080.5	Verstärkung			Reinforcement	Renforcement	1	– ab 3,9 M Schneidwerk
35	673 388.0	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	
36	604 389.1	Flansch			Flange	Bride	2	–
37	608 080.0	Klemmfeder			Clamp spring	Ressort de serrag	1	– ab Schneidwerk 225065

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

8



Do3

20.02.89
Zu Bildtafel **008** Gruppe = **MESSERANTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	1	
2	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	
3	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	Anneau tendeur	1	
4	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	Collerette tole	2	
5	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	1	
6	007 615.0	Nasenkeil	10X8x50	6887	Gib–head key	Clavette a talon	2	– ab Schneidwerk 210975
	007 614.0	Nasenkeil	10X8x45	6887	Gib–head key	Clavette a talon	2	– bis Schneidw. 210974
7	629 214.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Schneidwerk 186187
	769 202.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Schneidw. 186186
8	676 298.0	Antriebswelle	D 35, 225 lang		Drive shaft	Arbre de commande	1	– ab Schneidwerk 210975
	673 392.3	Antriebswelle	D 30, 215 lang		Drive shaft	Arbre de commande	1	– bis Schneidw. 210974
9	676 304.0	Lagereinheit	Spezial, B 35		Bearing unit	Palier,unite	1	– ab Schneidwerk 210975
	673 729.0	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	1	– Von 164394 – 210974
	610 449.0	Flanschkugellager	Bfa 30		Flange bearing	Roulement a bride	1	– bis Schneidw. 164393
10	676 289.0	Kurbel	B 35		Crank	Manivelle	1	– ab Schneidwerk 210975
	680 797.1	Kurbel	B 30		Crank	Manivelle	1	– Von 186187 – 210974
	673 321.1	Kurbel	B 30		Crank	Manivelle	1	– bis Schneidw. 186186
11	211 042.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8 Vp	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– ab Schneidwerk 210975
	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– Von 164394 – 210974
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Schneidwerk 164394
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– ab Schneidwerk 164394
12	235 186.0	Sicherungsring	72x2,5	472	Circlip	Circlip	2	– bis Schneidw. 186186
13	238 322.0	Rillenkugellager	6306 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	– bis Schneidw. 186186
14	234 377.0	Scheibe	13x40X6		Washer	Rondelle	1	– bis Schneidw. 186186
15	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– bis Schneidw. 181799
16	239 062.0	Sicher.schraube	M 12x30		Self–locking bolt	Vis de securite	1	– Von 181800 – 186186
	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Schneidw. 181799
17	676 284.0	Keilriemenscheibe	D 268 / 35 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– ab Schneidwerk 210975
	629 158.0	Keilriemenscheibe	D 268/30 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– Von 186187 – 210974
	670 108.2	Keilriemenscheibe	D 250 / 30 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Schneidw. 186186
18	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	1	
19	244 455.0	Kronenmutter	M 16x1,5 –8–	937	Castellated nut	Ecrou crenele	1	
20	673 743.0	Kurbelstange	820 lang		Crank rod	Bielle	1	– bei Langer Mulde – bis Schneidw. 186186
	673 741.0	Kurbelstange	640 lang		Crank rod	Bielle	1	– bei Kurzer Mulde – bis Schneidw. 186186
21	236 327.0	Sechskantmutter	M 22x1,5 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
22	670 098.0	Kugelgelenk			Ball joint	Rotule	1	
23	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
24	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
25	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer	Rondelle	2	
27	238 292.0	Scheibe	10,5x22x1		Washer	Rondelle	8	(6)
28	677 730.0	Lagerplatte			Bearing plate	Plaque d'appui	2	– ab Schneidwerk 164394
	673 397.0	Lagerplatte			Bearing plate	Plaque d'appui	2	– bis Schneidw. 164393
29	235 184.0	Sicherungsring	62x2	472	Circlip	Circlip	2	
30	238 373.0	Rillenkugellager	6305 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
31	673 347.0	Winkelhebel			Lever	Levier d angle	1	
	676 142.0	Winkelhebel			Lever	Levier d angle	1	bei 5,7 und 6,6 M Kurze Mulde
32	244 758.0	Passfeder	A 8x5x14	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
33	673 746.0	Welle	D 33, 112 lang		Shaft	Arbre	1	
34	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– ab Schneidwerk 164394
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– ab Schneidwerk 164394
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	4	– ab Schneidwerk 164394
35	235 821.0	Sechskantschraube	M 16x40 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– ab Schneidwerk 164394
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– ab Schneidwerk 164394
	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	4	– ab Schneidwerk 164394
36	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	3	(6)
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	(6)
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	(6)
37	233 534.0	Wellenmutter	Mn 336 454		Shaft nut	Ecrou	1	– Von 172639 – 210974
38	233 535.0	Sicherungsblech	MI 336 455		Locking plate	Frein–vis	1	– Von 172639 – 210974
39	237 438.0	Sechskantschraube	M 8x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Schneidwerk 186187
40	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	6	– ab Schneidwerk 186187
41	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	– ab Schneidwerk 186187
42	239 127.1	Spannhülse			Taper lock sleeve	Douille serrage	1	– ab Schneidwerk 186187
43	239 126.0	Pendelkugellager	2307 K –C3	630	S.al.ball bearing	Roul. a rotule	1	– ab Schneidwerk 186187
44	500 894.0	Sicherungsblech			Locking plate	Frein–vis	1	– ab Schneidwerk 186187
45	500 892.1	Stirnnutmutter	M 35x1,5 12 Nut		Slotted nut	Ecrou enc. front.	1	– ab Schneidwerk 186187
46	680 795.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	–
47	680 794.0	Kurbelstange lang	830 lang		Knife pitman arm	Bielle de coupe	1	– bei Langer Mulde – ab Schneidwerk 186187
	680 793.0	Kurbelstange kurz	650 lang		Knife pitman arm	Bielle de coupe	1	– bei Kurzer Mulde – ab Schneidwerk 186187
48	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– ab Schneidwerk 186187
49	522 966.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1	– ab Schneidwerk 210975
50	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	– ab Schneidwerk 210975
51	616 067.0	Spannring	E 07		Lock collar	Anneau tendeur	1	– ab Schneidwerk 210975
52	676 294.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– Von 210975 – 215021
53	177 309.0	Filzstreifen			Felt strip	Bande de feutre	N.B	– ab Schneidwerk 186187
54	177 308.0	Filzstreifen			Felt strip	Bande de feutre	N.B	– ab Schneidwerk 186187

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **009** Gruppe = **SCHNEIDWERKANTRIEB** DOMINATOR 80/85

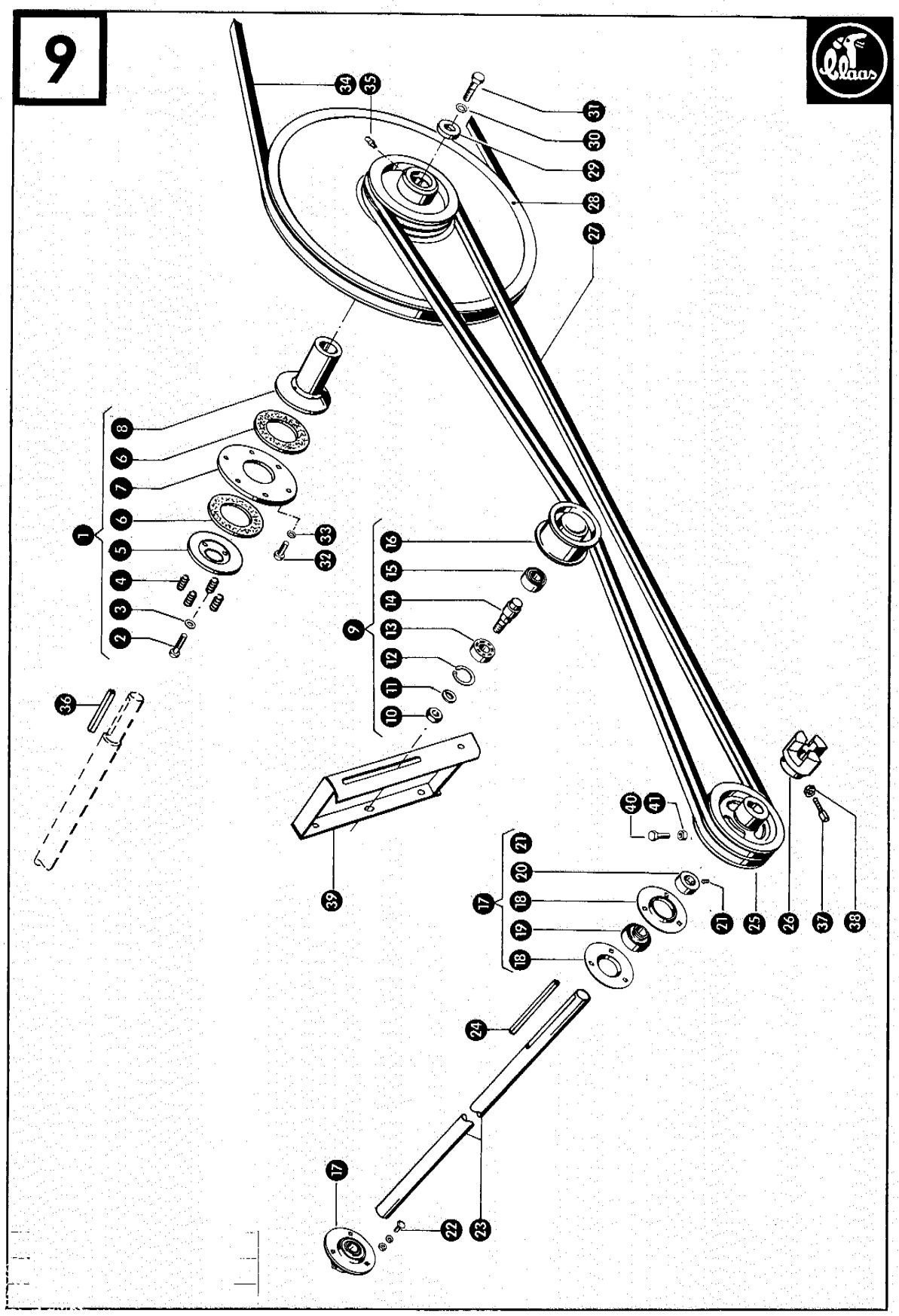


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		Bis Maschinen–Nr. 86001057					
		UP TO SERIAL NO. 86001057					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86001057					
1	**670 598.2**	**Rutschkupplung kp**			**Slip clutch ass.**	**Debrayage cpl.**	1	
2	238 128.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8 Sk	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
3	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	4	
4	705 242.1	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	4	
5	629 217.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	
6	619 510.0	Bremsbelag			Brake lining	Garniture–frein	2	
7	651 068.0	Kupplungsscheibe			Clutch plate	Disque–embrayage	1	
8	670 584.0	Kupplungsnabe			Clutch hub	Moyeu d'embrayage	1	
9	**610 845.0**	**Spannrolle kpl.**	**D 120 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	–
10	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	–
11	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	–
12	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	1	–
13	235 897.0	Rillenkugellager	6005 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	–
14	750 143.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	–
15	235 896.0	Rillenkugellager	6005	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	–
16	610 846.0	Spannrolle	D 120 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	–
17	**616 065.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 35**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2	
18	616 068.0	Blechflansch	Bf 72		Flange	Collerette tole	4	
19	616 066.0	Spannringlager	Pea 207 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	
20	616 067.0	Spannring	E 07		Lock collar	Anneau tendeur	2	
21	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
22	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
23	670 560.0	Vorgelegewelle	D 35, 1619 L		Countershaft	Arbre reducteur	1	
24	238 394.0	Passfeder	A 10X8x210	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	–
25	670 562.0	Keilriemenscheibe	D 220 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	–
26	670 561.1	Kupplungshälfte			Clutch half	Demi–embrayage	1	
27	778 717.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	2	–
28	651 025.2	Keilriemenscheibe	D 220/650 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	–
29	712 425.1	Scheibe			Washer	Rondelle	1	
30	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
31	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
32	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	–
33	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	–
34	560 562.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	–
35	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
36	779 054.0	Passfeder	A 10X8x100	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
37	237 759.1	Sechskantschraube		933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
38	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
39	670 506.0	Halter			Support	Support	1	–
40	237 454.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 RS	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	–
41	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **010** Gruppe = **SCHNEIDWERKANTRIEB** DOMINATOR 80/85

10

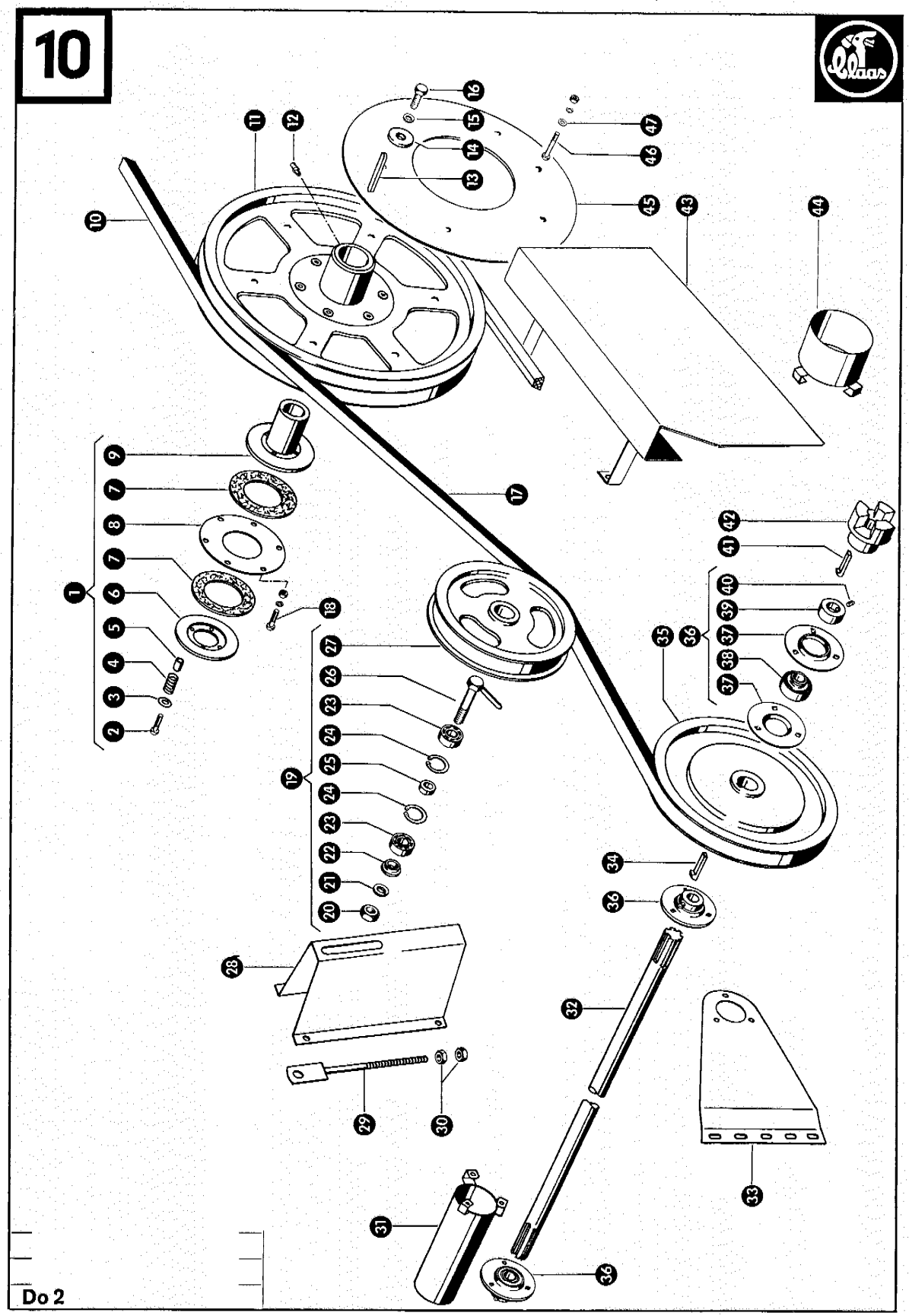


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		Ab Maschinen–Nr. 86001058				
		FROM SERIAL NO. 86001058				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86001058				
1	**670 598.2**	**Rutschkupplung kp**		**Slip clutch ass.**	**Debrayage cpl.**	1	
2	238 128.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8 Sk	933 Hex. bolt	Vis six pans	4	
3	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021 Washer	Rondelle	4	
4	705 242.1	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	4	
5	705 241.0	Distanzbuchse		Spacer bush	Douille–distance	4	
6	629 217.0	Deckel		Cover	Couvercle	1	
7	619 510.0	Bremsbelag		Brake lining	Garniture–frein	2	
8	651 068.0	Kupplungsscheibe		Clutch plate	Disque–embrayage	1	
9	670 584.0	Kupplungsnabe		Clutch hub	Moyeu d'embrayage	1	
10	673 638.1	Keilriemen		V–belt	Courroie	1	–
11	673 695.2	Keilriemenscheibe	D 655 mm	V–belt pulley	Poulie–courroie	1	–
12	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1	Grease nipple	Graisseur	1	
13	779 054.0	Passfeder	A 10X8x100	6885 Parallel key	Clavette noyee	1	
14	712 425.1	Scheibe		Washer	Rondelle	1	
15	235 134.0	Federring	12	128 Spring washer	Rondelle grower	1	
16	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933 Hex. bolt	Vis six pans	1	
17	673 639.1	Keilriemen		V–belt	Courroie	1	–
18	237 341.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8 A3C	931 Hex. bolt	Vis six pans	6	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	6	–
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	6	–
19	**629 165.0**	**Spannrolle mont.**	**D 295 mm**	**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	– ab Nr. 86007596
	653 591.0	**Spannrolle mont.**	**D 295 mm**	**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	– Von 86001058–86007595
20	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980 Securing nut	Ecrou indesserabl	1	– ab Nr. 86007596
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1	– Von 86001058–86007595
21	235 135.1	Sicherheitsring	16	Spring washer	Rondelle grower	1	– Von 86001058–86007595
22	624 352.0	Distanzscheibe		Washer	Rondelle–ecartem.	2	+ ab Nr. 86003085
	653 627.0	Distanzbuchse		Spacer bush	Douille–distance	2	– Von 86001058–86003084
23	237 709.0	Rillenkugellager	6203 2RS	625 Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	–
24	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472 Circlip	Circlip	2	–
25	624 355.0	Distanzbuchse		Spacer bush	Douille–distance	1	–
26	629 189.1	Schraube		Screw	Vis	1	– ab Nr. 86007596
	624 354.0	Bolzen		Bolt	Boulon	1	– Von 86001058–86007595
27	653 590.0	Spannrolle	D 295 mm	Jockey pulley	Galet tendeur	1	–
28	670 623.1	Spannrollenhalter		Jock.pulley supp.	Sup.galet tendeur	1	–
29	670 629.1	Zugspindel		Bolt	Tige filetee trac	1	–
30	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	2	–
31	608 047.3	Schutzrohr		Protective tube	Tube de protect.	1	– ab Nr. 86010946
	675 397.0	Schutzrohr		Protective tube	Tube de protect.	1	– Von 86001540–86010945
32	608 043.3	Vorgelegewelle	D 35,1930 lang	Countershaft	Arbre reducteur	1	– ab Nr. 86010946
	680 541.1	Vorgelegewelle	D 35,1933 lang	Countershaft	Arbre reducteur	1	– Von 86001540–86010945
	670 560.0	Vorgelegewelle	D 35, 1619 L	Countershaft	Arbre reducteur	1	– bis Nr. 86001539
33	680 654.0	Lagerblech		Bearing plate	Cage de roulement	1	– ab Nr. 86001540
34	007 618.0	Nasenkeil	10X8X70	6887 Gib–head key	Clavette a talon	1	–
35	670 634.1	Keilriemenscheibe	D 450 mm	V–belt pulley	Poulie–courroie	1	–
36	**616 065.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 35**	**Flange bearing**	**Roulement a bride**	3	– (2)
37	616 068.0	Blechflansch	Bf 72	Flange	Collerette tole	6	– (3)
38	616 066.0	Spannringlager	Pea 207 Ospr	Lock collar bear.	Roul. bague serr.	3	– (2)
39	616 067.0	Spannring	E 07	Lock collar	Anneau tendeur	3	– (2)
40	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916 Threaded set scre	Goupille filetee	3	– (2)
41	007 615.0	Nasenkeil	10X8x50	6887 Gib–head key	Clavette a talon	1	– Von 86001540–86010945
42	671 119.0	Kupplungshälfte	Keilw.Profil	Clutch half	Demi–embrayage	1	– ab Nr. 86010946
	680 543.1	Kupplungshälfte		Clutch half	Demi–embrayage	1	– Von 86001540–86010945
	670 561.1	Kupplungshälfte		Clutch half	Demi–embrayage	1	– bis Nr. 86001539
43	677 811.1	Schutzblech		Guard plate	Garant	1	+ ab Nr. 86004645
44	608 045.3	Schutzrohr	100 lang	Protective tube	Tube de protect.	1	– ab Nr. 86010946
	677 847.0	Schutzrohr		Protective tube	Tube de protect.	1	– Von 86004645–86010945
45	629 355.1	Abdeckscheibe	D 560x1	Shutter disk	Rondelle–couvert.	1	– ab Nr. 86004645
46	242 442.0	Sechskantschraube	M 6x30 8.8A3C	933 Hex. bolt	Vis six pans	6	– ab Nr. 86004645
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	12	– ab Nr. 86004645
	235 131.0	Federring	6	128 Spring washer	Rondelle grower	6	– ab Nr. 86004645
47	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021 Washer	Rondelle	18	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **011** Gruppe = **EINZUGSTROMMEL** DOMINATOR 80/85

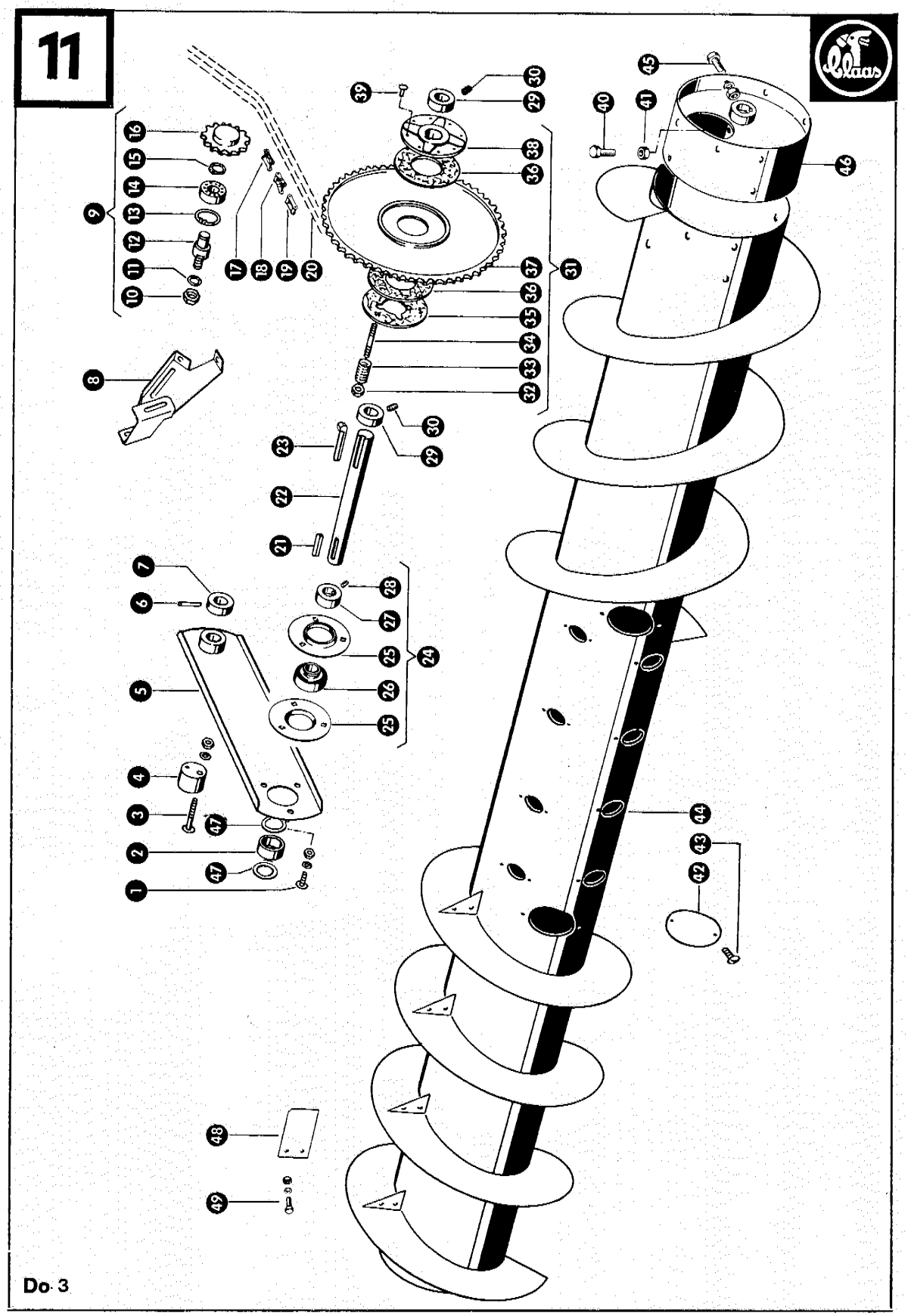


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
2	571 071.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1	– ab Schneidwerk 204052
	670 144.0	Buchse			Bushing	Douille	1	– bis Schneidw. 204051
3	211 180.1	Flachrundschraube	M 12x55 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
4	670 075.1	Exzenter			Eccentric	Excentrique	1	
5	676 191.1	Schwinge links			Rocker arm l.h.	Biellette gauche	1	– bei Langer Mulde –
								ab Schneidwerk 195933 bei Kurzer Mulde – ab Schneidwerk 207729
	670 134.2	Schwinge links			Rocker arm l.h.	Biellette gauche	1	– bei Langer Mulde – bis Schneidw. 195932
								bei Kurzer Mulde – bis Schneidw. 207728
6	235 667.0	Spannstift	6 x 45	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
7	503 428.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	1	
8	688 514.0	Halter			Support	Support	1	+ ab Schneidwerk 219597
	670 348.1	Halter			Support	Support	1	– Von 187618 – 219596
	670 083.1	Halter			Support	Support	1	– bis Schneidw. 187617
9	**503 995.0**	**Spannritzel kpl.**	**14 Z. 19,05 Tlg**		**Pinion assy.**	**Pignon tendeur cp**	1	
10	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
11	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
12	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	1	
13	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	1	
14	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
15	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	1	
16	503 937.2	Spannritzel	14 Z. 19,05 Tlg		Tension pinion	Pignon tendeur	1	
17	002 858.0	Kett.schloss gera	19,05x13,5 E		Chain lock str.	Maillon–racc.dr.	N.B	
18	002 859.0	Kett.schloss gekr	19,05x13,5 L		Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	N.B	
19	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5 B		Chain inner link	Maill.chaine int.	N.B	
20	676 277.0	Rollenkette	19,05 Tlg.		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	
21	712 420.0	Passfeder	A 10X8x110	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Schneidwerk 186187
	776 068.0	Passfeder	A 10X8x40	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Schneidw. 186186
22	680 694.3	Antriebswelle	D 30, 325 lang		Drive shaft	Arbre de commande	1	– ab Schneidwerk 172639
	670 484.0	Antriebswelle			Drive shaft	Arbre de commande	1	– bis Schneidw. 172638
23	007 617.0	Nasenkeil	10X8X63	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	– ab Schneidwerk 172639
	750 299.0	Passfeder	A 10X8x56	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Schneidw. 172638
24	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	1	
25	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	Collerette tole	2	
26	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	1	
27	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	Anneau tendeur	1	
28	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	
29	675 129.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	1	– ab Schneidwerk 172639
	500 309.2	Stellring			Set collar	Bague d'arret	2	– bis Schneidw. 172638
30	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	(2)
31	**680 692.0**	**Kettenrad kpl.**	**56 Z.**		**Chain sprock.cpl.**	**Barbotin cpl.**	1	– ab Schneidwerk 172639
	670 146.0	**Kettenrad kpl.**	**56 Z.**		**Chain sprock.cpl.**	**Barbotin cpl.**	1	– bis Schneidw. 172638
32	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
33	616 195.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	4	
34	610 312.1	Stehbolzen	M 10, 70 lang		Stud	Goujon	4	
35	610 463.0	Deckel mit belag	Asbest		Cover with lining	Couvercle	1	
36	610 330.0	Bremsbelag			Brake lining	Garniture–frein	2	
37	670 145.2	Kettenrad	19,05 Tlg, 56 Z		Sprocket	Barbotin	1	
38	674 474.0	Nabe mit belag	Asbest		Hub with lining	Moyeu + garniture	1	– ab Schneidwerk 172639
	674 473.0	Nabe mit belag	Asbest		Hub with lining	Moyeu + garniture	1	– bis Schneidw. 172638
39	235 768.0	Niet	A 4x15 Al	7338	Rivet	Rivet	16	
40	237 384.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 RS	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	(1)
41	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	(1)
42	674 217.1	Deckel	D 190 mm		Cover	Couvercle	2	
43	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	4	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	4	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **011** Gruppe = **EINZUGSTROMMEL** DOMINATOR 80/85

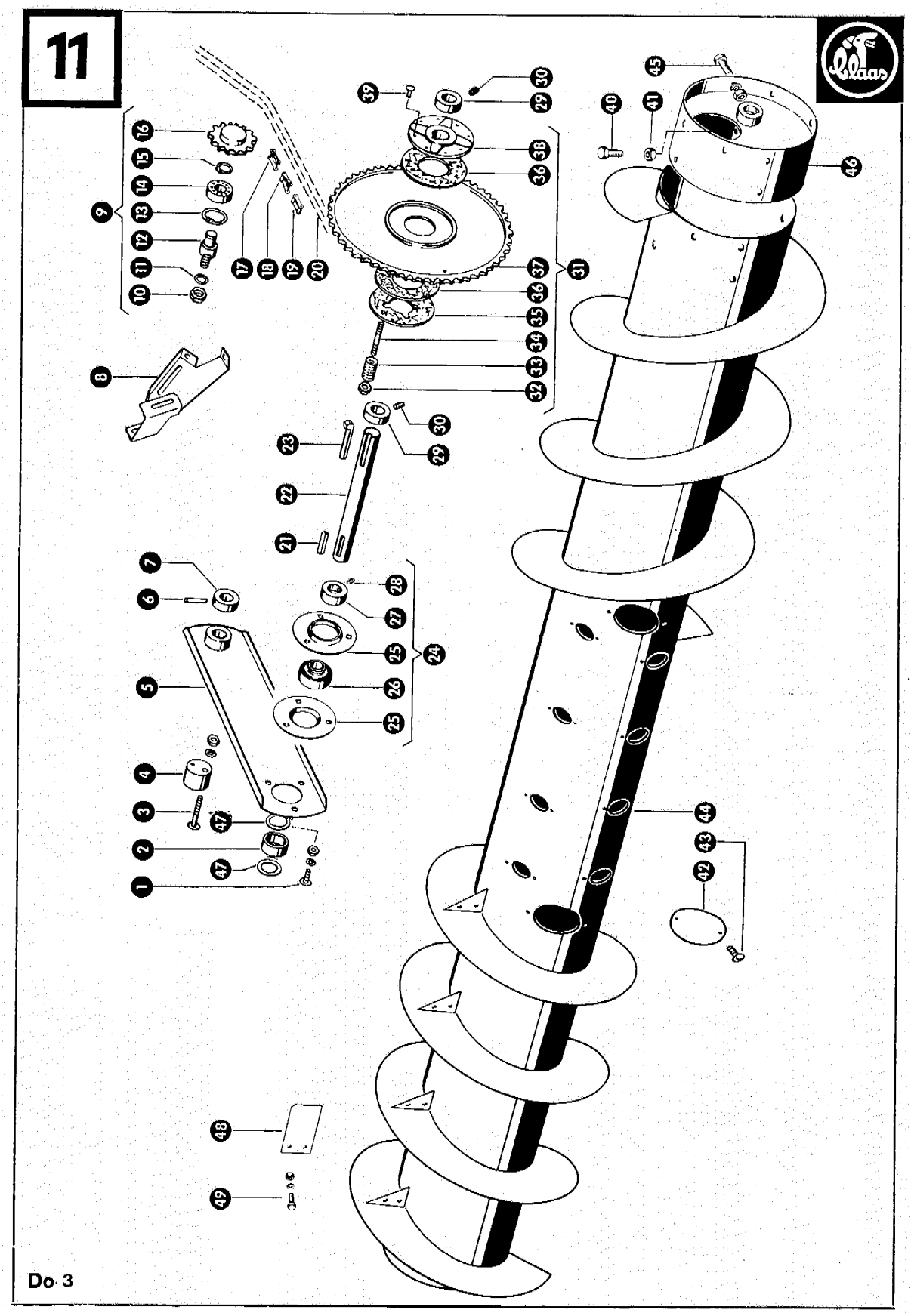


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
44	676 149.0	Einzugstrommel	3,3 M /D 580 mm	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 3,3 M Schneidw. ★★
	718 543.0	Einzugstrommel	3,3 M /D 540 mm	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 3,3 M Schneidw. + +
	718 425.0	Einzugstrommel	3,3 M	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 3,3 M Schneidw. Oo
	688 058.2	Einzugstrommel	3,6 M /D 580 mm	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 3,6 M Schneidw.
	676 157.1	Einzugstrommel	3,9 M /D 580 mm	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 3,9 M Schneidw. ★★
	677 340.0	Einzugstrommel	3,9 M /D 540 mm	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 3,9 M Schneidw. + +
	674 218.0	Einzugstrommel	3,9 M	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 3,9 M Schneidw. Oo
	676 161.1	Einzugstrommel	4,5 M /D 580 mm	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 4,5 M Schneidw. ★★
	677 344.0	Einzugstrommel	4,5 M /D 540 mm	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 4,5 M Schneidw. + +
	674 211.0	Einzugstrommel	4,5 M	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 4,5 M Schneidw. Oo
	676 167.2	Einzugstrommel	5,1 m.	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 5,1 M Schneidw. ★★
	677 350.1	Einzugstrommel	5,1 M /D 540 mm	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 5,1 M Schneidw. + +
	674 270.0	Einzugstrommel	5,1 M	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 5,1 M Schneidw. Oo
	676 177.1	Einzugstrommel	5,7 M /D 580 mm	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 5,7 M Schneidw. ★★
	677 804.0	Einzugstrommel	5,7 M	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 5,7 M Schneidw. + +
	677 355.1	Einzugstrommel	5,7 M	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 5,7 M Schneidw. Oo
	676 185.1	Einzugstrommel	6,6 M	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 6,6 M Schneidw. ★★
	677 856.0	Einzugstrommel	6,6 M /D 580 mm	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 6,6 M Schneidw. + +
	677 360.0	Einzugstrommel	6,6 M	Table auger	Tambour d'aliment	1	– bei 6,6 M Schneidw. Oo

★★ = AB SCHNEIDWERK 195933
+ + = VON NR. 163006–195932
OO = BIS SCHNEIDWERK 163005

45	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	– ab Schneidwerk 186187
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	– ab Schneidwerk 186187
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	12	– ab Schneidwerk 186187
46	676 173.0	Nabe			Hub	Moyeu	1	– ab 5,7 M Schneidwerk– ab Schneidwerk 186187
47	234 153.0	Pass–Scheibe	30,5x42x1		Shim	Rondelle–ajustage	2	+ ab Schneidwerk 204052
48	603 867.0	Paddel			Paddle	Ailette	4	– ab Schneidwerk 215022
49	236 438.0	Flachrundschraube	M 8x16 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	8	– ab Schneidwerk 215022
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	– ab Schneidwerk 215022
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8	– ab Schneidwerk 215022

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **012** Gruppe = **EINZUGSTROMMEL** DOMINATOR 80/85

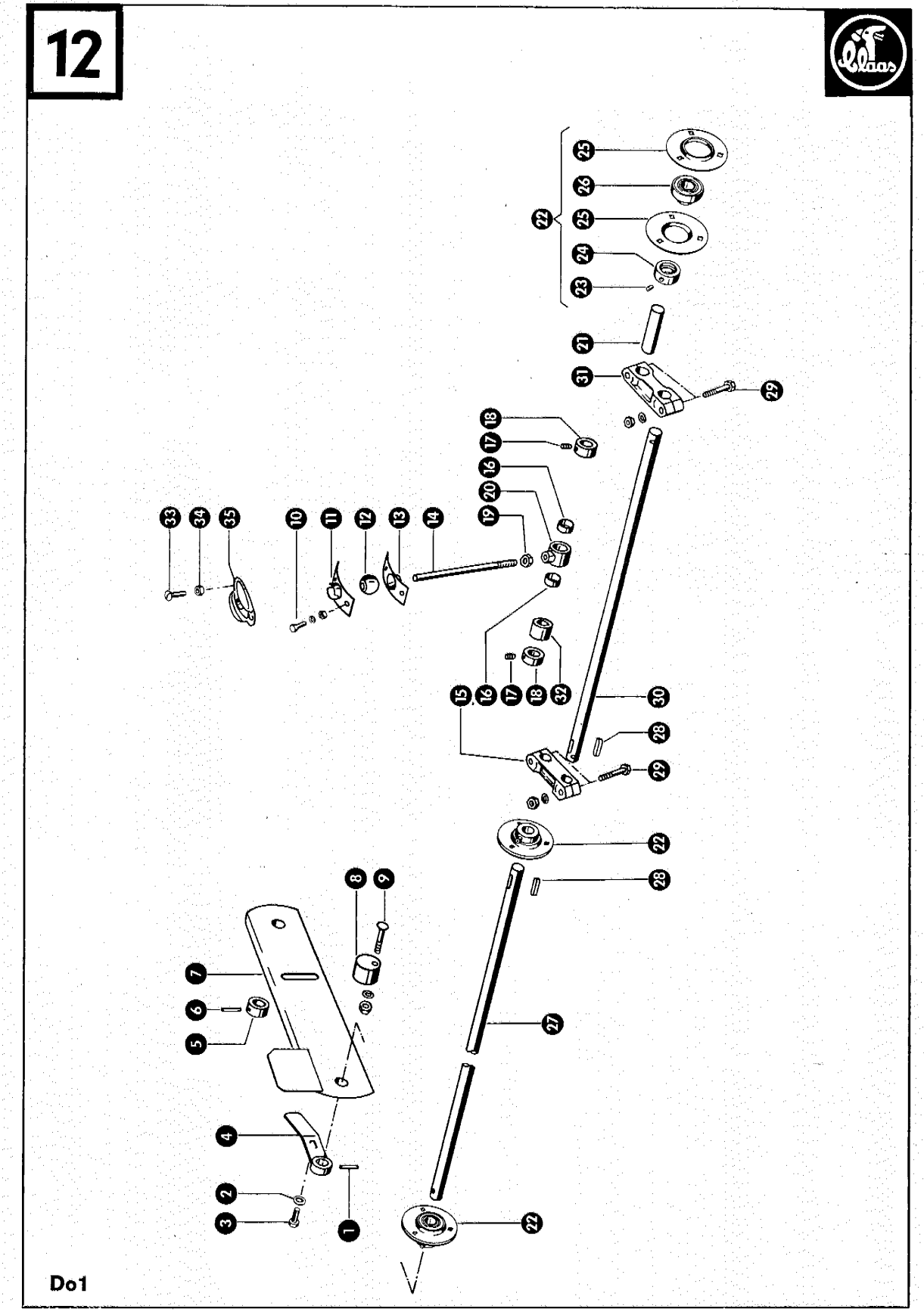
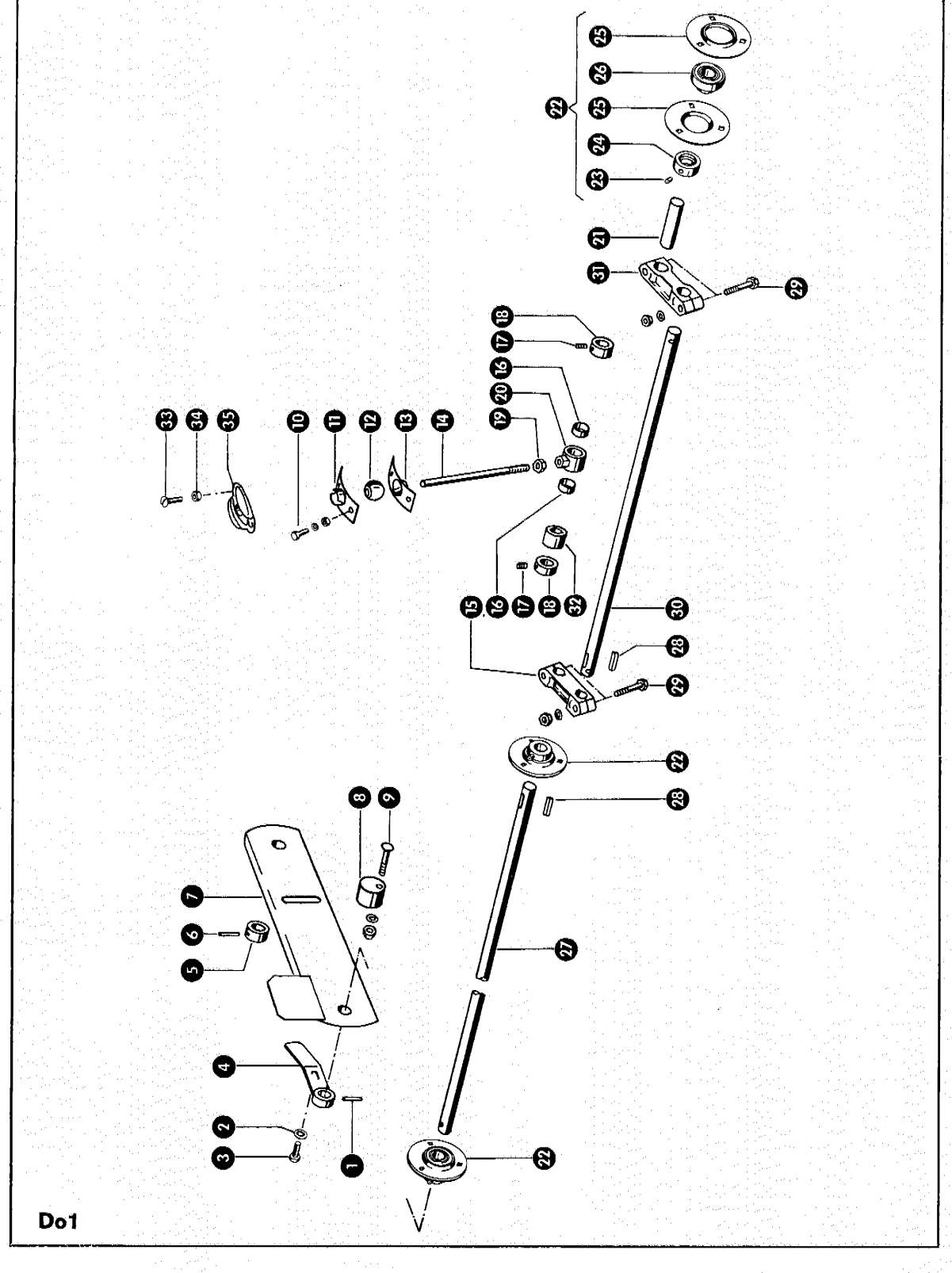


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 680.1	Spannstift	8 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
2	239 389.0	Contact–Scheibe	A 12		Contact washer	Rondelle contact	1	– ab Schneidwerk 218765
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	– bis Schneidw. 218764
3	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Schneidwerk 218765
	502 511.0	Flachrundschraube	M 10x25 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Schneidw. 218764
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Schneidw. 218764
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– bis Schneidw. 218764
4	688 517.0	Hebel			Lever	Levier	1	– ab Schneidwerk 218765
	651 432.1	Hebel			Lever	Levier	1	– bis Schneidw. 218764
5	503 428.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	1	
6	235 667.0	Spannstift	6 x 45	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
7	676 146.2	Schwinge rechts			Rocker arm r.h.	Balancier droite	1	– ab Schneidwerk 195933
	670 139.3	Schwinge rechts			Rocker arm r.h.	Balancier droite	1	– bis Schneidw. 195932
8	670 075.1	Exzenter			Eccentric	Excentrique	1	
9	211 180.1	Flachrundschraube	M 12x55 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
–	**676 193.0**	**Einzugstrommel kp**			**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 3,3 M Schneidw.★★
–	**718 352.2**	**Einzugstrommel kp**			**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 3,3 M Schneidw.++
–	**688 057.1**	**Einzugstrommel kp**			**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	bei 3,6 M Schneidwerk
–	**676 194.1**	**Einzugstrommel kp**			**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 3,9 M Schneidw.★★
–	**673 773.2**	**Einzugstrommel kp**			**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 3,9 M Schneidw.++
–	**676 195.2**	**Einzugstrommel kp**	**4,5 m.**		**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 4,5 M Schneidw.★★
–	**673 762.2**	**Einzugstrommel kp**	**4,5 M /D 540 mm**		**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 4,5 M Schneidw.++
–	**676 196.1**	**Einzugstrommel kp**			**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 5,1 M Schneidw.★★
–	**674 255.2**	**Einzugstrommel kp**	**5,1 M /D 540 mm**		**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 5,1 M Schneidw.++
–	**676 197.2**	**Einzugstrommel kp**	**5,7 M /D 580 mm**		**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 5,7 M Schneidw.★★
–	**674 277.3**	**Einzugstrommel kp**			**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 5,7 M Schneidw.++
–	**676 198.3**	**Einzugstrommel kp**	**6,6 M /D 580 mm**		**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 6,6 M Schneidw.★★
–	**674 285.2**	**Einzugstrommel kp**	**6,6 M /D 540 mm**		**Table auger cpl.**	**Vis d'alimentat.**	1	– bei 6,6 M Schneidw.++
		★★ = BEI LANGER MULDE – AB SCHNEIDWERK 195933						
		★★ = BEI KURZER MULDE – AB SCHNEIDWERK 207729						
		++ = BEI LANGER MULDE – BIS SCHNEIDWERK 195932						
		++ = BEI KURZER MULDE – BIS SCHNEIDWERK 207728						
10	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	34	– bis Schneidw. 222986
	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	34	– Von 210400 – 222986
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	34	– bis Schneidw. 210399
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	34	– bis Schneidw. 210399
11	610 492.1	Lagerschale oben			Finger bear shell	Coussinet–palier	17	– bis Schneidw. 222986
12	610 489.0	Lagerkugel			Bearing ball	Palier a bille	17	– bis Schneidw. 222986
13	610 493.1	Lagerschale unten			Finger bear shell	Coussinet–palier	17	– bis Schneidw. 222986
14	603 759.1	Finger	D 16, 205 lang		Finger	Doigt	17	– ab Schneidwerk 222987
	676 143.0	Finger	D 12, 210 lang		Finger	Doigt	17	– Von 195933 – 222986
	651 324.4	Finger	D 12, 205 lang		Finger	Doigt	17	– bis Schneidw. 195932
15	676 144.0	Steuerhebel re.			Control lever r.h	Levier–commande d	1	– ab Schneidwerk 195933
	673 707.1	Steuerhebel re.			Control lever r.h	Levier–commande d	1	– Von 163008 – 195932
	670 479.1	Steuerhebel links			Control lever l.h	Levier–commande g	1	– bis Schneidw. 163007
16	670 483.0	Du–Buchse			Bushing	Douille	34	– bis Schneidw. 222986
17	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
18	670 480.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	2	
19	237 519.0	Sechskantmutter	M 16x1,5 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	17	– ab Schneidwerk 222987
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	17	– bis Schneidw. 222986
20	603 755.1	Schwenklager			Swivel bearing	Palier pivotant	17	– ab Schneidwerk 222987
	670 481.0	Schwenklager			Swivel bearing	Palier pivotant	17	– bis Schneidw. 222986
21	670 477.0	Wellenstück	D 25, 95 lang		Shaft	Embout d'arbre	1	
22	**636 340.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 25**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	3	– (4)
23	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916	Threaded set scre	Goupille filetee	3	– (4)
24	636 342.0	Spannring	E 05		Lock collar	Anneau tendeur	3	– (4)
25	636 343.0	Blechflansch	Bf 52		Flange	Collerette tole	6	– (8)
26	636 341.0	Spannringlager	Pea 205 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	3	– (4)
27	718 430.1	Verstellwelle	D 25,1302 lang		Adjusting shaft	Arbre–reglage	1	bei 3,3 M Schneidwerk
	688 063.0	Verstellwelle	D 25,1454 lang		Adjusting shaft	Arbre–reglage	1	bei 3,6 M Schneidwerk
	670 496.1	Verstellwelle	D 25,1607 lang		Adjusting shaft	Arbre–reglage	1	bei 3,9 M Schneidwerk
	670 476.1	Verstellwelle	D 25,1912 lang		Adjusting shaft	Arbre–reglage	1	bei 4,5 M Schneidwerk
	674 276.1	Verstellwelle	D 25,2217 lang		Adjusting shaft	Arbre–reglage	1	bei 5,1 M Schneidwerk
	674 284.1	Verstellwelle	D 25,2922 lang		Adjusting shaft	Arbre–reglage	1	bei 5,7 M Schneidwerk
	674 292.1	Verstellwelle	D 25,3400 lang		Adjusting shaft	Arbre–reglage	1	bei 6,6 M Schneidwerk
28	766 546.0	Passfeder	A 8X7x32	6885	Parallel key	Clavette noyee	2	– ab Schneidwerk 163008
29	235 534.0	Sechskantschraube	M 10x50 8.8–A2C	931	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
30	670 478.2	Steuerwelle	D 25, 937 lang		Control shaft	Arbre–commande	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

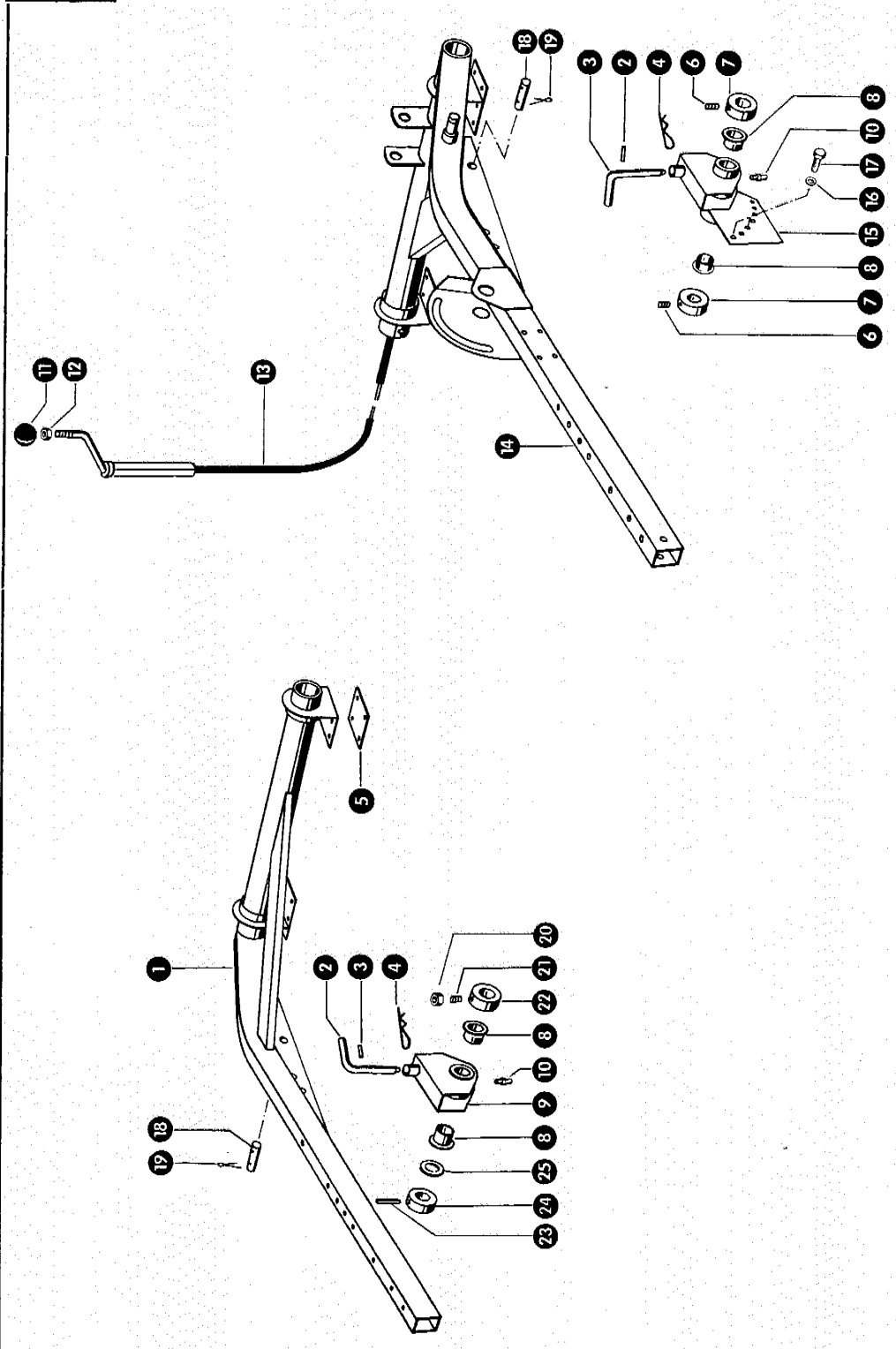
20.02.89
Zu Bildtafel **012** Gruppe = **EINZUGSTROMMEL** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
31	676 145.0	Steuerhebel links			Control lever l.h	Levier–commande g	1	– ab Schneidwerk 195933
	670 479.1	Steuerhebel links			Control lever l.h	Levier–commande g	1	– bis Schneidw. 195932
32	787 426.1	Buchse			Bushing	Douille	1	
33	636 792.1	Flachrundschraube	M6x16 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	34	– ab Schneidwerk 222987
34	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	34	– ab Schneidwerk 222987
35	603 754.2	Fingerführung			Finger guide	Guidage–doigts	17	– ab Schneidwerk 222987



Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

13



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **013** Gruppe = **HASPELTRAGRAHMEN** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	670 175.2	Haspeltragarm re.			Reel arm r.h.	Poutre–rabbateur	1	
2	672 986.0	Stecker			Plug	Fiche	2	
3	237 603.0	Spannstift	4 x 20	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
4	665 666.0	Federstecker	3X77		Spring clip	Goupille elastiqu	2	
5	670 226.1	Unterlage			Shim	Cale	2	
6	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	8	(4)
7	675 129.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	2	+ ab Schneidwerk 172639
	500 309.2	Stellring			Set collar	Bague d'arret	4	– bis Schneidw. 172638
8	008 550.0	Buchse			Bushing	Douille	4	
9	672 983.1	Haspellagerung re			Reel bearing r.h.	Palier–rabatteur	1	
10	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	2	
11	778 534.1	Kugelknopf	C 32,M10	319	Ball knob	Poignee spherique	1	– bis Schneidw. 204051
12	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Schneidw. 204051
13	674 200.0	Hasp.verstellzug			Reel adjust.cable	Cable de reglage	1	– bis 4,5 M Schneidwerk bis Schneidw. 204051
	674 337.0	Hasp.verstellzug			Reel adjust.cable	Cable de reglage	1	– ab 5,1 M Schneidwerk bis Schneidw. 204051
14	670 167.3	Haspeltragarm li.			Reel arm l.h.	Poutre–rabbateur	1	
15	672 980.1	Haspellagerung li			Reel bearing l.h.	Palier–rabatteur	1	bei Federzinkenhaspel
	672 983.1	Haspellagerung re			Reel bearing r.h.	Palier–rabatteur	1	bei Lattenhaspel
16	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
17	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
18	677 879.0	Anschlussbolzen			Pin	Boulon de raccord	2	+ ab Schneidwerk 195933
	633 201.0	Bolzen	50x16		Bolt	Boulon	2	– bis Schneidw. 195932
19	235 084.0	Splint	3,2 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	4	
20	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– ab Schneidwerk 215856
21	244 372.0	Gewindestift	AM 10x12 12.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	+ ab Schneidwerk 215856
	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	4	– bis Schneidw. 215855
22	604 241.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	1	+ ab Schneidwerk 215856
	675 129.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	1	– bis Schneidw. 215855
23	235 667.0	Spannstift	6 x 45	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– ab Schneidwerk 221852
24	503 428.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	1	– ab Schneidwerk 221852
25	234 306.0	Scheibe	30,5x42x2		Washer	Rondelle	N.B	– ab Schneidwerk 221852

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **014** Gruppe = **HASPELREGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

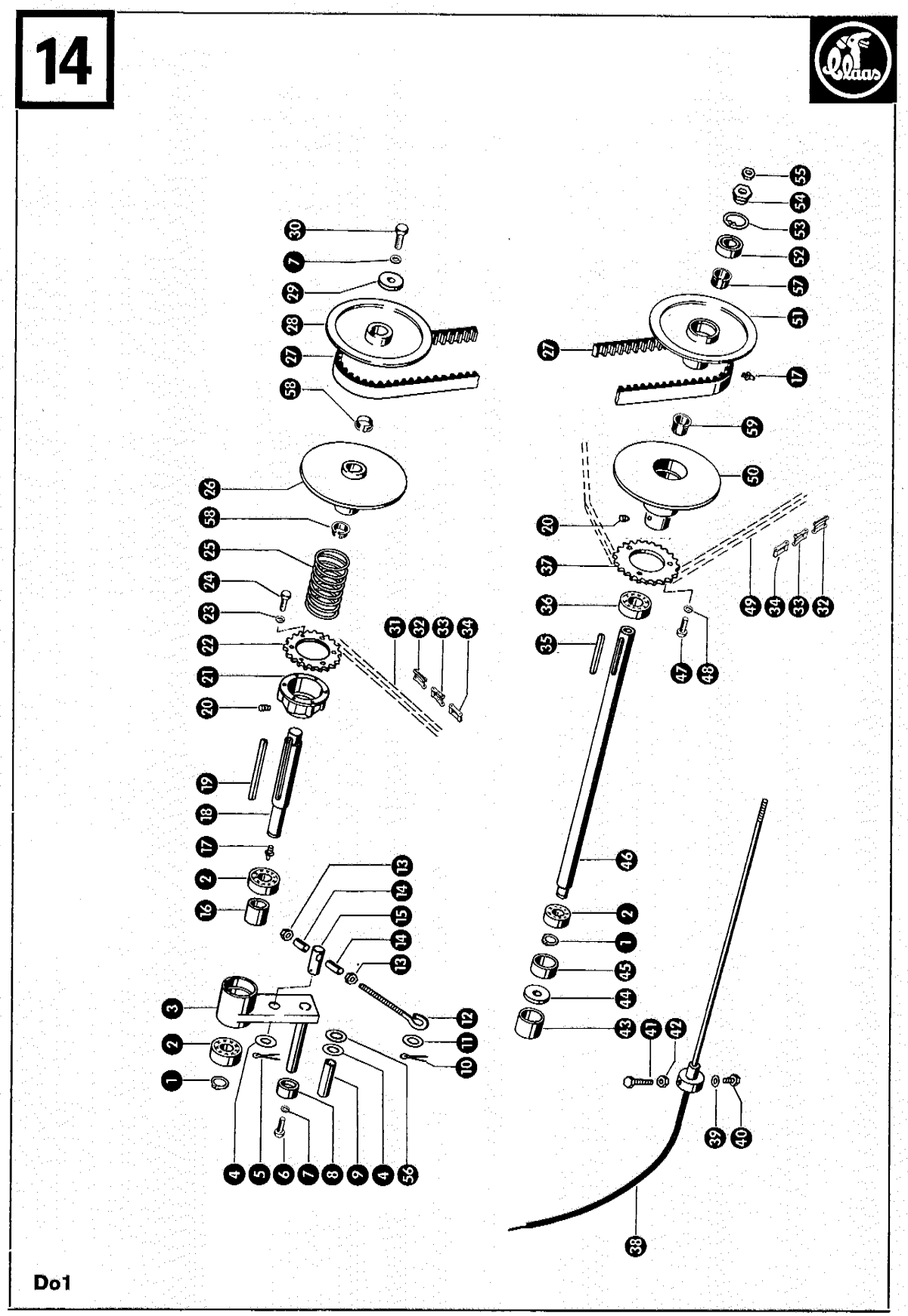


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	Circlip	2	
2	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	3	
3	670 210.2	Spannarm			Tensioning arm	Bras de tension	1	
4	236 956.0	Scheibe	23x40x1,5	522	Washer	Rondelle	2	
5	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	1	
6	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
7	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
8	670 223.0	Druckring			Pressure ring	Bague de pression	1	
9	670 222.1	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1	
10	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	Goupille fendue	1	
11	236 950.0	Scheibe	16,5x33x1,5		Washer	Rondelle	1	
12	670 194.0	Oesenschraube			Eyebolt	Vis a oeillet	1	
13	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
14	653 681.0	Distanzrohr	20 lang		Spacer tube	Tube–ecartement	2	
15	670 221.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
16	670 220.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1	
17	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	2	
18	670 214.0	Abtriebswelle	D 30, 223 lang		Driven shaft	Arbre–sortie	1	
19	670 265.0	Passfeder	10x9x135 Plast.		Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Schneidwerk 199470
	238 393.0	Passfeder	A 10X8x135	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Schneidw. 199469
20	244 372.0	Gewindestift	AM 10x12 12.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	4	+ ab Schneidwerk 204052
	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	4	– bis Schneidw. 204051
21	670 218.2	Zentriernabe			Hub	Moyeu	1	
22	670 219.0	Kettenrad	15,875 T.22 z.		Sprocket	Barbotin	1	
23	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
24	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
25	670 217.1	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
26	670 287.0	Regelscheibe			Variable pulley	Poulie variateur	1	– ab Schneidwerk 199470
	670 216.0	Regelscheibe			Variable pulley	Poulie variateur	1	– bis Schneidw. 199469
27	670 224.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
28	670 215.1	Regelscheibe			Variable pulley	Poulie variateur	1	
29	670 206.0	Zentrierscheibe			Locating disc	Disque centrage	1	
30	237 842.1	Sechskantschraube	M 10X65 10.9	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
31	670 228.0	Rollenkette	15,875X6,48X74E		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	
32	670 251.0	Kett.schloss gera	15,875X6,48 E		Chain lock str.	Maillon–racc.dr.	N.B	
33	670 252.0	Kett.schloss gekr	15,875X6,48 L		Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	N.B	
34	670 250.0	Ketteninnenglied	15,875X6,48 B		Chain inner link	Maill.chaine int.	N.B	
35	670 264.0	Passfeder	10x9x100 Plast.		Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Schneidwerk 199470
	779 054.0	Passfeder	A 10X8x100	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Schneidw. 199469
36	235 830.0	Rillenkugellager	6206 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
37	670 203.0	Kettenrad	15,875 T. 24 z.		Sprocket	Barbotin	1	
38	674 200.0	Hasp.verstellzug			Reel adjust.cable	Cable de reglage	1	– bis 4,5 M Schneidwerk bis Schneidw. 204051
	674 337.0	Hasp.verstellzug			Reel adjust.cable	Cable de reglage	1	– ab 5,1 M Schneidwerk bis Schneidw. 204051
39	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	– bis Schneidw. 204051
40	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Schneidw. 204051
41	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Schneidw. 204051
42	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Schneidw. 204051
43	670 207.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– bis Schneidw. 204051
44	670 206.0	Zentrierscheibe			Locating disc	Disque centrage	1	– bis Schneidw. 204051
45	670 209.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– bis Schneidw. 204051
46	670 201.2	Lagerrohr	D30,1280 lang		Bearing tube	Tube–palier	1	
47	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	
48	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
49	670 229.2	Rollenkette	15,875X6,48x E	GEZ	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	
50	670 202.1	Regelscheibe			Variable pulley	Poulie variateur	1	
51	670 288.1	Regelscheibe			Variable pulley	Poulie variateur	1	– ab Schneidwerk 199470
	670 204.0	Regelscheibe			Variable pulley	Poulie variateur	1	– bis Schneidw. 199469
52	236 752.0	Rillenkugellager	6204 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
53	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	1	
54	778 527.0	Druckteller			Thrust plate	Plateau–pression	1	
55	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
56	236 957.0	Scheibe	23x40x3		Washer	Rondelle	1	
57	670 278.0	Buchse mit loch			Bush	Douille	1	– ab Schneidwerk 199470
58	670 279.0	Buchse			Bushing	Douille	1	– ab Schneidwerk 199470
59	670 277.0	Buchse			Bushing	Douille	1	– ab Schneidwerk 199470

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

14A

20.02.89
Zu Bildtafel **014A** Gruppe = **HASPELVERSTELLUNG** DOMINATOR 80/85

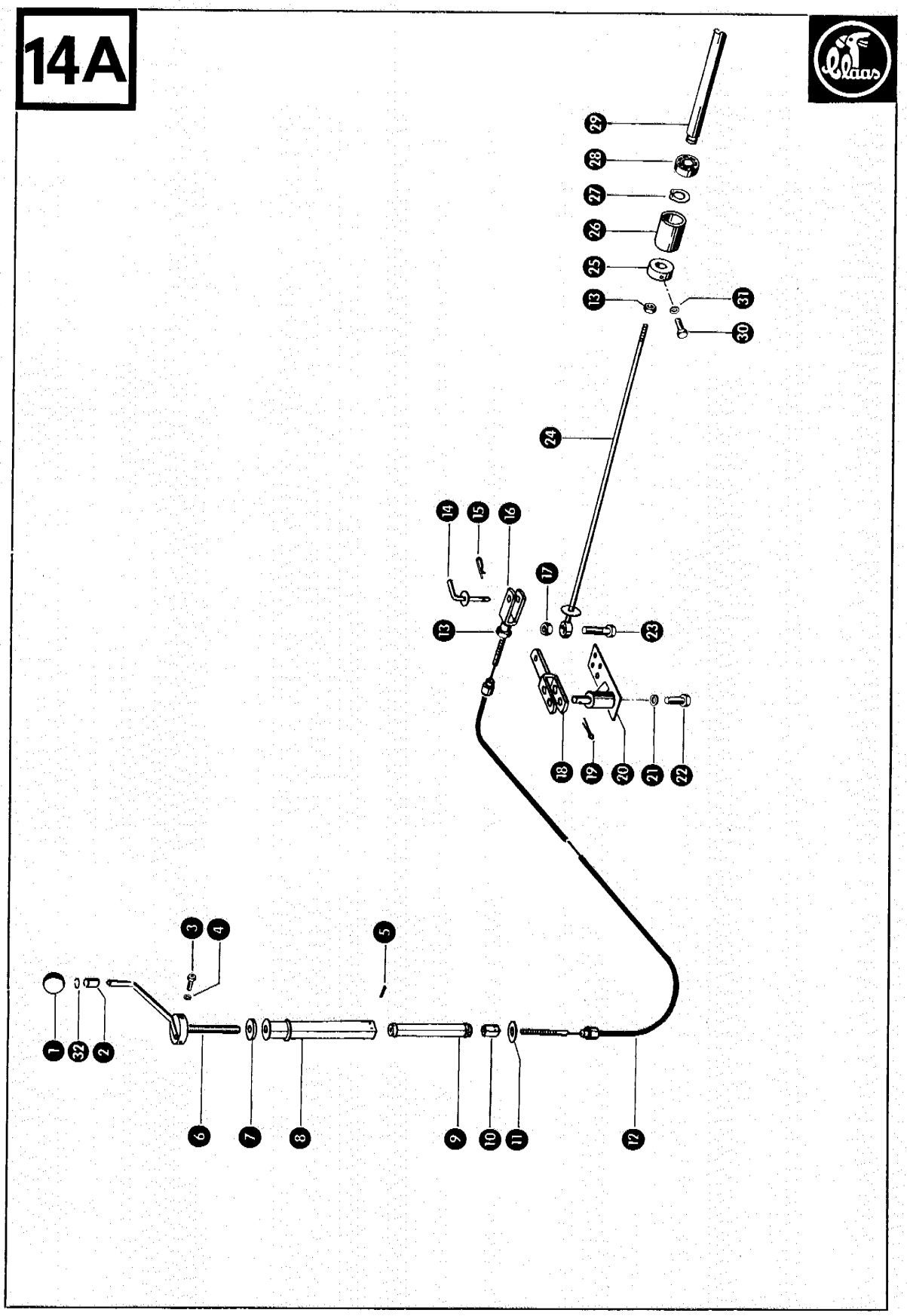


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB SCHNEIDWERK – NR. 204052					
		FROM CUTTERBAR NO. 204052					
		A PARTIR DE COUPE NO. 204052					
1	688 226.0	Kugelknopf			Ball knob	Poignee spherique	1	– ab Schneidwerk 208577
	688 143.0	Kugelknopf			Ball knob	Poignee spherique	1	– Von 204052 – 208576
2	244 592.0	Spannstift	16 x 20	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– ab Schneidwerk 208577
	242 566.0	Gewindestift	M 6x16 45H	913	Threaded set scre	Goupille filetee	2	– Von 204052 – 208576
3	236 991.0	Zylinderschraube	M 4X8 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	3	
4	236 489.0	Federring	4	128	Spring washer	Rondelle grower	3	–
5	237 795.0	Spannstift	4 x 26	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– (2)
6	688 119.1	Kurbelarm mont.			Crank arm	Manivelle	1	– ab Schneidwerk 208577
	688 131.0	Kurbelarm			Crank arm	Manivelle	1	– Von 204052 – 208576
7	688 142.0	Druckscheibe			Thrust washer	Disque–pression	1	
8	688 135.1	Führungsrohr			Guide tube	Tube de guidage	1	–
9	688 137.1	Gleitrohr			Glide tube	Tube de glissage	1	–
10	688 141.1	Distanzstück			Spacer	Piece–ecartement	1	–
11	676 474.1	Scheibe			Washer	Rondelle	1	–
12	651 039.0	Bowdenzug	3660 lang		Cable	Tirette bowden	1	– bis 3,9 M Schneidwerk
	651 040.0	Bowdenzug	3965 lang		Cable	Tirette bowden	1	– bei 4,5 M Schneidwerk
	651 041.0	Bowdenzug	4270 lang		Cable	Tirette bowden	1	– ab 5,1 M Schneidwerk
13	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	2	–
14	688 163.1	Stecker			Plug	Fiche	1	–
15	665 666.0	Federstecker	3X77		Spring clip	Goupille elastiqu	1	–
16	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke	Fourchette	1	–
17	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	–
18	688 151.0	Gabel			Fork	Fourchette	1	–
19	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	1	–
20	603 977.0	Grundplatte			Basic plate	Plaque de base	1	– ab Schneidwerk 215021
	688 147.0	Grundplatte			Basic plate	Plaque de base	1	– Von 204052 – 215020
21	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	–
22	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	–
23	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	–
24	688 148.2	Zugstange			Pull rod	Tirant	1	–
25	688 117.0	Gewindering			Threaded ring	Bague filetee	1	–
26	688 145.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1	–
27	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	Circlip	1	
28	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
29	670 201.2	Lagerrohr	D30,1280 lang		Bearing tube	Tube–palier	1	
30	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	–
31	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	–
32	239 309.0	Sprengring	A 10	7993	Snap ring	Anneau de retenue	1	– ab Schneidwerk 208577

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **015** Gruppe = **HASPELANTRIEB** DOMINATOR 80/85

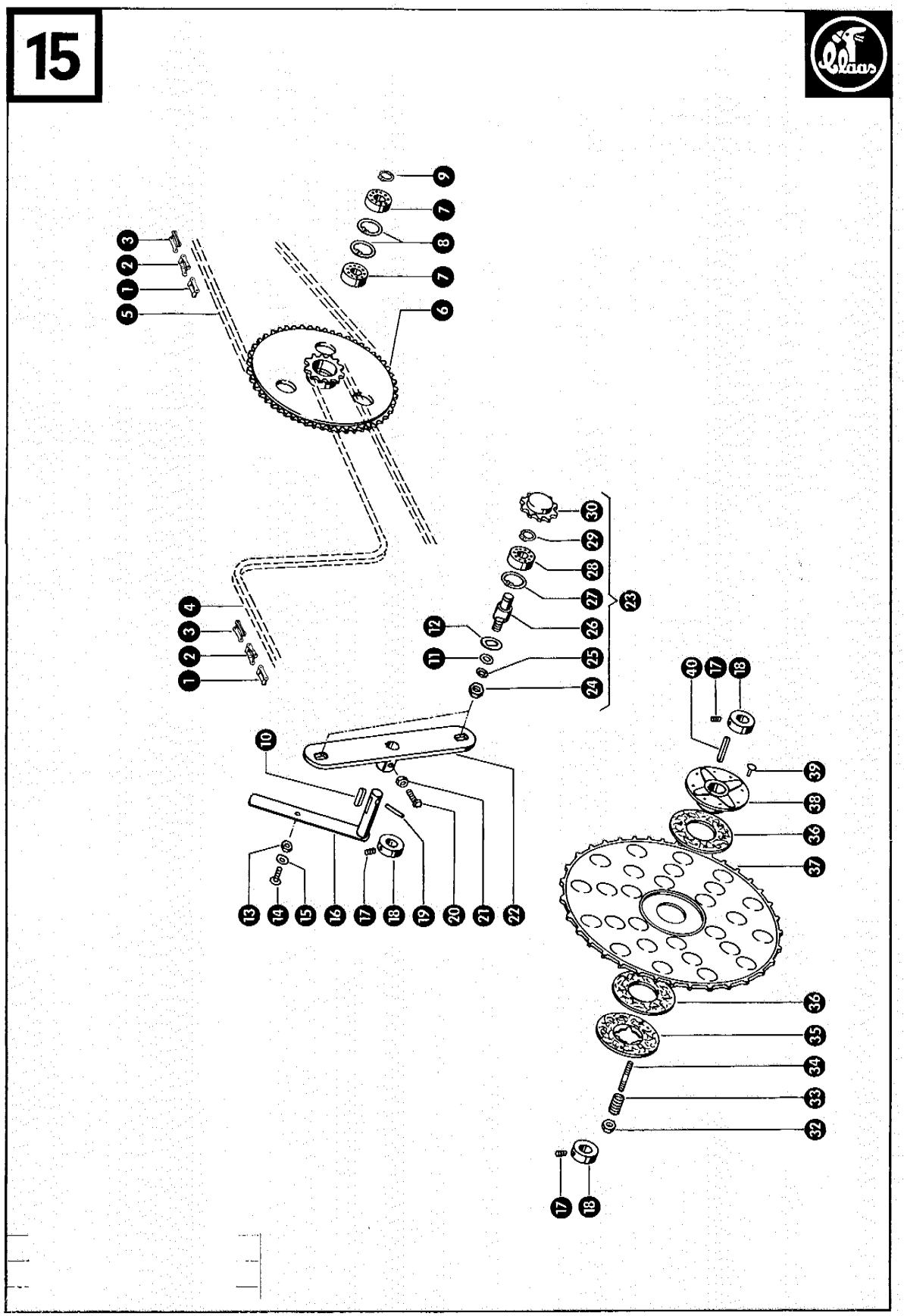


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	670 250.0	Ketteninnenglied	15,875X6,48 B		Chain inner link	Maill.chaine int.	N.B	
2	670 252.0	Kett.schloss gekr	15,875X6,48 L		Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	N.B	
3	670 251.0	Kett.schloss gera	15,875X6,48 E		Chain lock str.	Maillon–racc.dr.	N.B	
4	677 875.0	Rollenkette	15,875X6,48x186E	GEZ	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	bei Langer Mulde
	678 377.0	Rollenkette	15,875X6,48x166	E	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	bei Kurzer Mulde
5	670 228.0	Rollenkette	15,875X6,48X74E		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	
6	673 327.0	Doppelkettenrad	14/58 Z.		Double sprocket	Barbotin double	1	
7	237 708.0	Rillenkugellager	6004 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
8	235 180.0	Sicherungsring	42x1,75	472	Circlip	Circlip	2	
9	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	1	
10	238 210.0	Passfeder	A 8X7x36	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Schneidwerk 164394
11	236 844.0	Scheibe	13x30x3		Washer	Rondelle	1	
12	770 136.0	Klemmscheibe			Disc	Boulon	1	– bis Schneidw. 164393
13	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Schneidwerk 172639
	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	– Von 164394 – 172638
	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	– bis Schneidw. 164393
14	233 455.0	Flachrundschraube	M 12x30 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Schneidwerk 172639
	502 511.0	Flachrundschraube	M 10x25 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	– Von 164394 – 172638
	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Schneidw. 164393
15	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	1	– ab Schneidwerk 172639
	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	1	– Von 164394 – 172638
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	– bis Schneidw. 164393
16	673 717.1	Spannarm			Tensioning arm	Bras de tension	1	– ab Schneidwerk 164394
	673 758.2	Spannarm			Tensioning arm	Bras de tension	1	– bis Schneidw. 164393
17	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	6	(3)
18	675 129.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	3	– ab Schneidwerk 172639
	500 309.2	Stellring			Set collar	Bague d'arret	3	– bis Schneidw. 172638
19	235 680.1	Spannstift	8 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– bis Schneidw. 164393
20	236 981.0	Vierkantschraube	M 8x18 8.8 RS	479	Square bolt	Vis	1	– ab Schneidwerk 164394
21	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Schneidwerk 164394
22	673 714.0	Lagerarm			Support arm	Bras–support	1	– ab Schneidwerk 164394
	673 757.0	Lagerarm			Support arm	Bras–support	1	– bis Schneidw. 164393
23	**673 329.0**	**Spannritzel kpl.**	**15 Z.**		**Pinion assy.**	**Pignon tendeur cp**	2	
24	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
25	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
26	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	2	
27	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	2	
28	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
29	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	2	
30	673 309.1	Spannritzel	15 Z.		Tension pinion	Pignon tendeur	2	
32	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
33	800 444.1	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	4	
34	610 312.1	Stehbolzen	M 10, 70 lang		Stud	Goujon	4	
35	610 463.0	Deckel mit belag	Asbest		Cover with lining	Couvercle	1	
36	610 330.0	Bremsbelag			Brake lining	Garniture–frein	2	
37	677 073.0	Haspelkettenrad	50 (100) Z.		Reel sprocket	Pignon a chaine	1	bei Langer Mulde
	677 089.0	Haspelkettenrad	37 (74)Zaehne		Reel sprocket	Pignon a chaine	1	bei Kurzer Mulde
38	674 473.0	Nabe mit belag	Asbest		Hub with lining	Moyeu + garniture	1	
39	235 768.0	Niet	A 4x15 Al	7338	Rivet	Rivet	16	
40	776 068.0	Passfeder	A 10X8x40	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **016** Gruppe = **FEDERZINKENHASPEL, 5-TEILIG** DOMINATOR 80/85

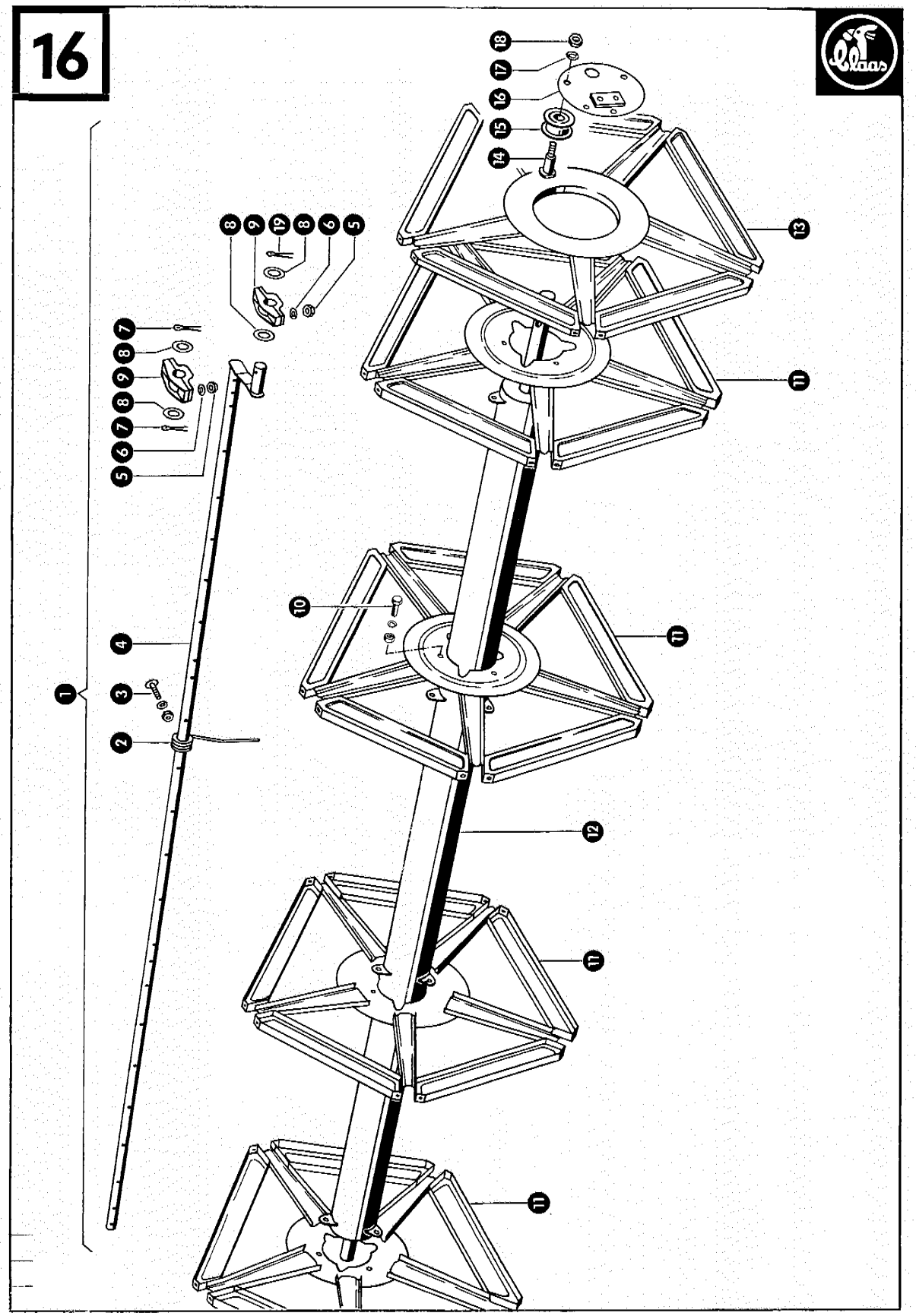


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI KURZER MULDE					
		BEI LANGER MULDE BIS SCHNEIDWERK – NR. 195932 UP TO CUTTERBAR NO. 195932 JUSQU'A COUPE NO. 195932					
1	**718 326.0**	**Federzinkenhaspel**	**3,3 m.**		**Spring tine reel Rabatteur**	1	bei 3,3 M Schneidwerk
	672 960.0	**Federzinkenhaspel**			**Spring tine reel Rabatteur**	1	bei 3,9 M Schneidwerk
	672 971.0	**Federzinkenhaspel**			**Spring tine reel Rabatteur**	1	bei 4,5 M Schneidwerk
	673 700.0	**Federzinkenhaspel**			**Spring tine reel Rabatteur**	1	bei 5,1 M Schneidwerk
	673 720.0	**Federzinkenhaspel**			**Spring tine reel Rabatteur**	1	bei 5,7 M Schneidwerk
2	800 021.0	Federzinken			Spring tines Dents elastiques	N.B	
3	235 343.0	Flachrundschraube	M 6x40	603	Hex. bolt Vis six pans	N.B	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	N.B	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer Rondelle grower	N.B	
4	718 323.1	Zinkenrohr	25x3220 L		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 3,3 M Schneidwerk
	718 324.1	Zinkenrohr	25x3220 L		Spring tine tube Tube porte–doigts	2	bei 3,3 M Schneidwerk
	672 966.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 3,9 M Schneidwerk
	672 969.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	2	bei 3,9 M Schneidwerk
	672 975.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 4,5 M Schneidwerk
	672 978.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	2	bei 4,5 M Schneidwerk
	673 703.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 5,1 M Schneidwerk
	673 705.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	2	bei 5,1 M Schneidwerk
	673 725.1	Zinkenrohr	x = 117 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 5,7 M Schneidwerk
	673 727.1	Zinkenrohr	x = 194 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	2	bei 5,7 M Schneidwerk
5	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	40	(50)
6	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer Rondelle grower	40	(50)
7	235 097.0	Splint	5 x 36	94	Split pin Goupille fendue	30	(40)
8	236 959.0	Scheibe	27x43x1		Washer Rondelle	40	(50)
9	609 965.2	Lager			Bearing Palier	20	(25)
10	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	9	(12)
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut Ecrou six pans	9	(12)
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	9	(12)
11	673 342.0	Haspelstern			Reel spider Etoile rabatteur	3	(4)
12	718 320.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube Tube centr.rab.	1	bei 3,3 M Schneidwerk
	672 961.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube Tube centr.rab.	1	bei 3,9 M Schneidwerk
	672 972.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube Tube centr.rab.	1	bei 4,5 M Schneidwerk
	673 701.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube Tube centr.rab.	1	bei 5,1 M Schneidwerk
	673 721.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube Tube centr.rab.	1	bei 5,7 M Schneidwerk
13	609 945.0	Steuerstern			Steering star Etoile de guidage	1	
14	609 934.0	Bolzen	15x34x51	1445	Bolt Boulon	3	
15	609 935.1	Steuerrolle			Cam roller Galet–commande	3	
16	609 940.1	Steuerrol.halter			Stay Support	1	
17	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer Rondelle grower	3	
18	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	3	
19	235 091.0	Splint	4 x 36	94	Split pin Goupille fendue	5	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **016A** Gruppe = **FEDERZINKENHASPEL, 6-TEILIG** DOMINATOR 80/85

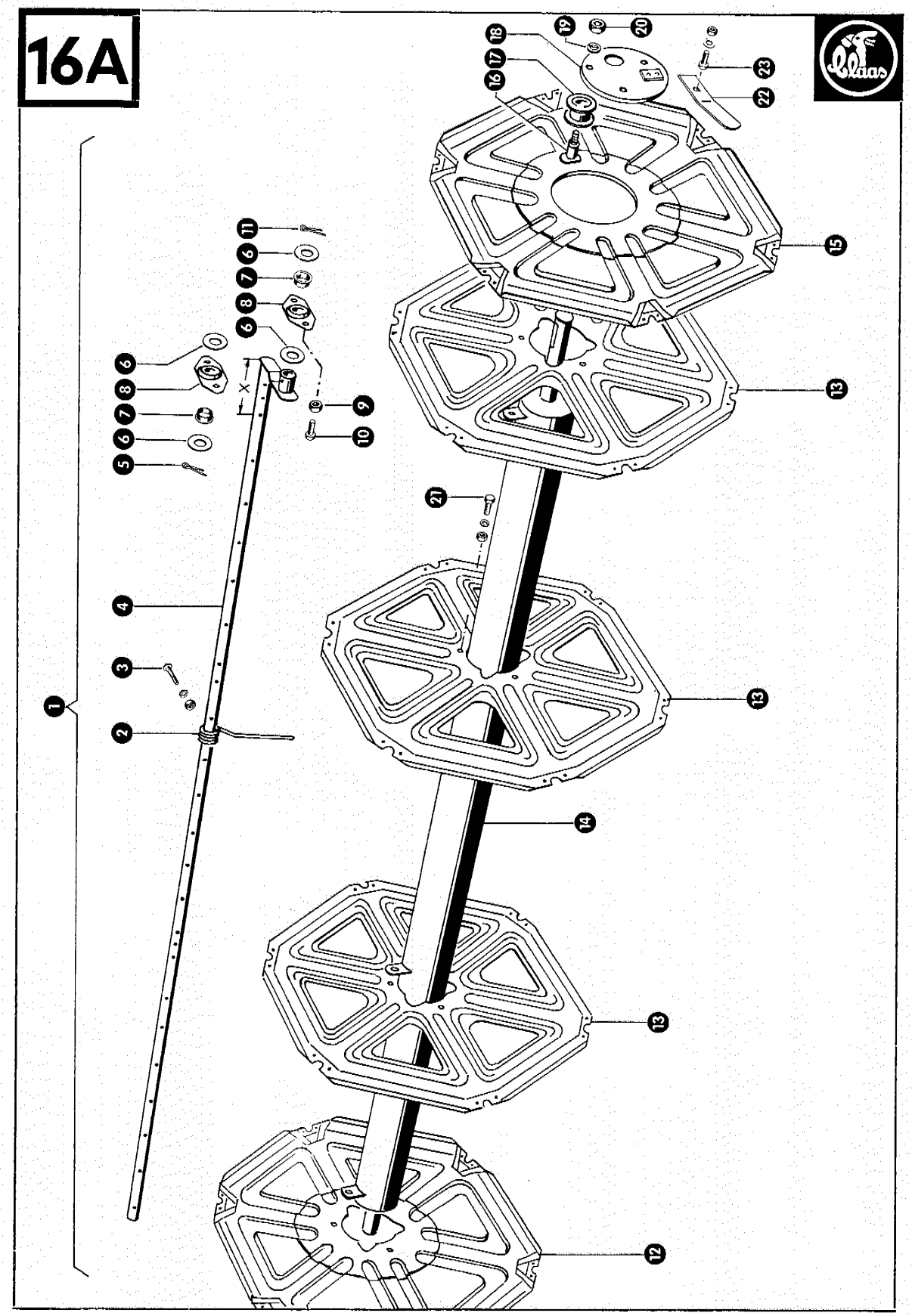


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI LANGER MULDE				
		AB SCHNEIDWERK – NR. 195933 **FROM CUTTERBAR NO. 195933** **A PARTIR DE COUPE NO. 195933**				
1	**677 878.0**	**Federzinkenhaspel 3,3 m.**		**Spring tine reel Rabatteur**	1	+ bei 3,3 M Schneidwerk
	688 091.0	**Federzinkenhaspel**		**Spring tine reel Rabatteur**	1	+ bei 3,6 M Schneidwerk
	677 880.0	**Federzinkenhaspel**		**Spring tine reel Rabatteur**	1	+ bei 3,9 M Schneidwerk
	677 881.0	**Federzinkenhaspel**		**Spring tine reel Rabatteur**	1	+ bei 4,5 M Schneidwerk
	677 882.0	**Federzinkenhaspel 5,1 m.**		**Spring tine reel Rabatteur**	1	+ bei 5,1 M Schneidwerk
	677 097.0	**Federzinkenhaspel**		**Spring tine reel Rabatteur**	1	+ bei 5,7 M Schneidwerk
2	800 021.0	Federzinken		Spring tines Dents elastiques	N.B	
3	235 343.0	Flachrundschraube M 6x40	603	Hex. bolt Vis six pans	N.B	
	236 169.0	Sechskantmutter M 6 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	N.B	
	235 131.0	Federring 6	128	Spring washer Rondelle grower	N.B	
4	718 323.1	Zinkenrohr 25x3220 L		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 3,3 M Schneidwerk
	718 324.1	Zinkenrohr 25x3220 L		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 3,3 M Schneidwerk
	688 094.0	Zinkenrohr x = 117 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 3,6 M Schneidwerk
	688 096.0	Zinkenrohr x = 194 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 3,6 M Schneidwerk
	672 966.1	Zinkenrohr x = 117 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 3,9 M Schneidwerk
	672 969.1	Zinkenrohr x = 194 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 3,9 M Schneidwerk
	672 975.1	Zinkenrohr x = 117 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 4,5 M Schneidwerk
	672 978.1	Zinkenrohr x = 194 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 4,5 M Schneidwerk
	673 703.1	Zinkenrohr x = 117 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 5,1 M Schneidwerk
	673 705.1	Zinkenrohr x = 194 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 5,1 M Schneidwerk
	673 725.1	Zinkenrohr x = 117 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 5,7 M Schneidwerk
	673 727.1	Zinkenrohr x = 194 mm		Spring tine tube Tube porte–doigts	3	bei 5,7 M Schneidwerk
5	235 097.0	Splint 5 x 36	94	Split pin Goupille fendue	36	
6	233 131.0	Scheibe 28x42x1		Washer Rondelle	48	
7	677 876.0	Buchse		Bushing Douille	24	
8	677 883.0	Lasche		Strap Patte	24	
9	238 132.0	Sicherungsmutter VM 8 –8–	980	Securing nut Ecrou indesserabl	48	
10	237 439.0	Sechskantschraube M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	48	
11	235 091.0	Splint 4 x 36	94	Split pin Goupille fendue	6	
12	677 474.1	Haspelstern D 134 mm		Reel spider Etoile rabatteur	1	
13	677 318.1	Haspelstern D 134 mm		Reel spider Etoile rabatteur	2	(3)
14	718 320.1	Haspelmittelrohr		Reel centr. tube Tube centr.rab.	1	bei 3,3 M Schneidwerk
	688 092.0	Haspelmittelrohr		Reel centr. tube Tube centr.rab.	1	bei 3,6 M Schneidwerk
	672 961.1	Haspelmittelrohr		Reel centr. tube Tube centr.rab.	1	bei 3,9 M Schneidwerk
	672 972.1	Haspelmittelrohr		Reel centr. tube Tube centr.rab.	1	bei 4,5 M Schneidwerk
	673 701.1	Haspelmittelrohr		Reel centr. tube Tube centr.rab.	1	bei 5,1 M Schneidwerk
	673 721.1	Haspelmittelrohr		Reel centr. tube Tube centr.rab.	1	bei 5,7 M Schneidwerk
15	677 070.1	Steuerstern D 188 mm		Steering star Etoile de guidage	1	
16	609 934.0	Bolzen 15x34x51	1445	Bolt Boulon	3	
17	609 935.1	Steuerrolle		Cam roller Galet–commande	3	
18	609 940.1	Steuerrol.halter		Stay Support	1	
19	235 134.0	Federring 12	128	Spring washer Rondelle grower	3	
20	236 172.0	Sechskantmutter M 12 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	3	
21	236 200.0	Sechskantschraube M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	6	(9)
	237 442.0	Sechskantschraube M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	6	(9)
	236 170.0	Sechskantmutter M 8	934	Hex. nut Ecrou six pans	12	(18)
	235 132.0	Federring 8	128	Spring washer Rondelle grower	12	(18)
22	603 869.0	Zinkenverst.hebel		Tine adjust.lever Levier regl.dents	1	– ab Schneidwerk 215333
23	233 454.0	Flachrundschraube M 12x25 8.8	603	Hex. bolt Vis six pans	1	– ab Schneidwerk 215333
	236 172.0	Sechskantmutter M 12 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	1	– ab Schneidwerk 215333
	239 389.0	Contact–Scheibe A 12		Contact washer Rondelle contact	1	– ab Schneidwerk 215333

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **017** Gruppe = **LATTENHASPEL** DOMINATOR 80/85

17

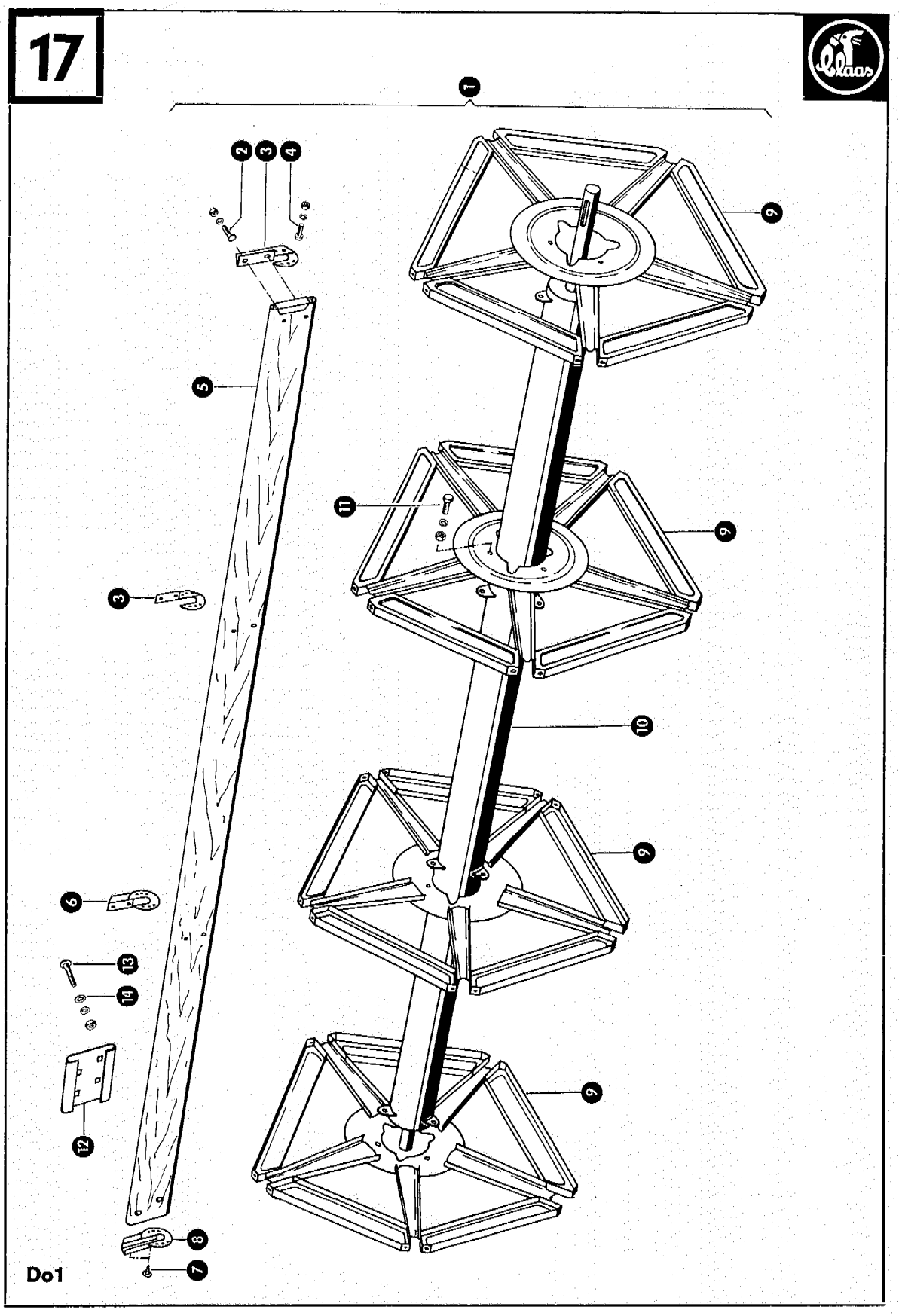


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**673 300.0**	**Lattenhaspel**			**Slat type reel**	**Rabatteur–lattes**	1	bei 4,5 M Schneidwerk
	673 710.0	**Lattenhaspel**			**Slat type reel**	**Rabatteur–lattes**	1	bei 5,1 M Schneidwerk
	673 730.0	**Lattenhaspel**			**Slat type reel**	**Rabatteur–lattes**	1	bei 5,7 M Schneidwerk
	673 734.0	**Lattenhaspel**			**Slat type reel**	**Rabatteur–lattes**	1	bei 6,6 M Schneidwerk
2	235 340.0	Flachrundschraube	M 6x25	603	Hex. bolt	Vis six pans	30	(40)
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	30	(40)
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	30	(40)
3	673 302.0	Halterung			Bracket	Support	10	(15)
4	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	40	(50)
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	40	(50)
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	40	(50)
5	673 315.0	Latte			Slat	Latte	5	bei 4,5 M Schneidwerk
	673 712.0	Latte m. schutzs.			Slat	Latte avec rail	5	bei 5,1 M Schneidwerk
	673 732.0	Latte			Slat	Latte	5	bei 5,7 M Schneidwerk
	677 596.0	Latte			Slat	Latte	5	bei 6,6 M Schneidwerk
	677 597.0	Latte			Slat	Latte	5	bei 6,6 M Schneidwerk
6	673 305.0	Halterung rechts			Bracket r.h.	Support dr.	5	
7	242 130.0	Senkholzschraube	5x25	97	Flat h.wood screw	Vis noyee–bois	10	
8	673 307.0	Endhalterung			End support	Support final	5	
9	673 342.0	Haspelstern			Reel spider	Etoile rabatteur	4	(5)
10	672 972.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	Tube centr.rab.	1	bei 4,5 M Schneidwerk
	673 701.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	Tube centr.rab.	1	bei 5,1 M Schneidwerk
	673 721.1	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	Tube centr.rab.	1	bei 5,7 M Schneidwerk
	673 736.0	Haspelmittelrohr			Reel centr. tube	Tube centr.rab.	1	bei 6,6 M Schneidwerk
11	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
12	677 595.0	Verbindungslasche			Connecting plate	Plaque–raccord	5	
13	236 442.0	Flachrundschraube	M 8x30 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	20	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	20	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	20	
14	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	20	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **018** Gruppe = **EINZUGSKANAL** DOMINATOR 80/85

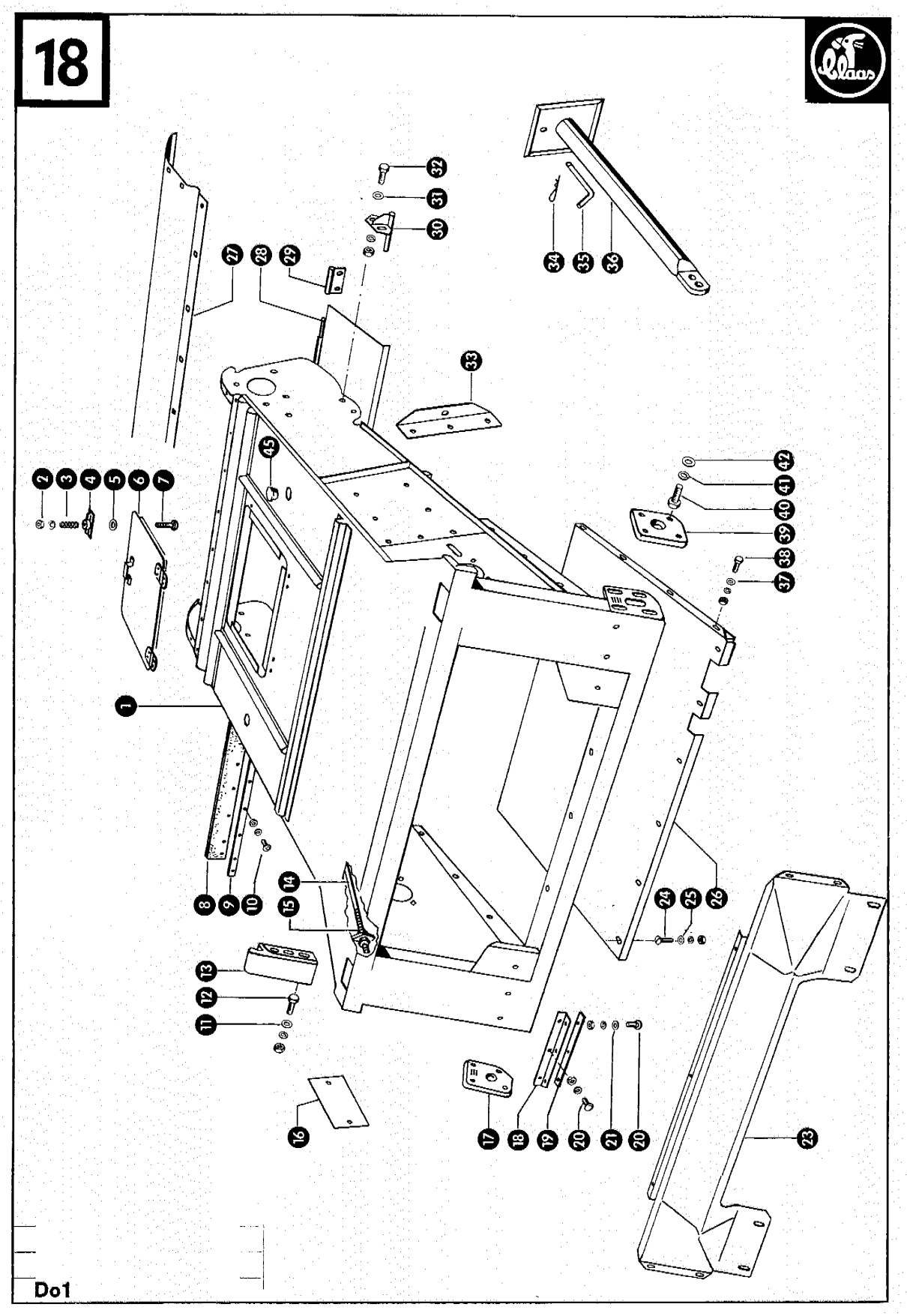


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	680 601.1	Einzugskanal			Feeder channel	Canal d'aliment.	1	– ab Nr. 86001540
	673 352.0	Einzugskanal			Feeder channel	Canal d'aliment.	1	– bis Nr. 86001539
2	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	2	
3	778 979.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	2	
4	701 986.0	Knebel			Toggle	Garrot	2	
5	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	2	
6	673 367.1	Klappe oben			Door top	Trappe superieure	1	
7	235 341.0	Flachrundschraube	M 6x30	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	
8	670 593.0	Abdichtstreifen			Sealing tape	Bande–etancheite	1	
9	670 592.0	Gegenleiste			Terminal strip	Contre batte	1	
10	242 902.0	Zylinderschraube	AM 6x16 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	14	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	14	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	14	
11	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	12	
12	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
13	670 586.2	Fangstück	B 90 mm		Intercept. plate	Intercepteur	2	
14	673 385.0	Zugstrebe			Connect.link	Tirant	2	
15	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
16	680 647.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	– ab Nr. 86001540
17	670 587.0	Verstellstück re			Plate adjust. r.h	Piece d'accouplem	1	
18	680 555.0	Abstreifwinkel			Stripper angle	Angle	2	– ab Nr. 86001540
	673 764.0	Abstreifwinkel			Stripper angle	Angle	2	– bis Nr. 86001539
19	680 567.0	Abstreifleiste			Stripper ledge	Listel racleur	2	– ab Nr. 86001540
	673 765.0	Abstreifleiste			Stripper ledge	Listel racleur	2	– bis Nr. 86001539
20	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	8	– ab Nr. 86001540
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	– ab Nr. 86001540
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8	– ab Nr. 86001540
	236 475.0	Flachrundschraube	M 6x16 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	8	– bis Nr. 86001539
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	– bis Nr. 86001539
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	8	– bis Nr. 86001539
21	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	4	– ab Nr. 86001540
	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	4	– bis Nr. 86001539
23	680 585.1	Staubschutz			Dust shield	Pare–poussiere	1	
24	502 511.0	Flachrundschraube	M 10x25 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	6	
25	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	6	
26	680 630.0	Klappe unten			Cover	Trappe inferieure	1	+ ab Nr. 86001540
	670 605.3	Klappe unten			Cover	Trappe inferieure	1	– bis Nr. 86001539
27	680 574.0	Verschleissblech			Wear plate	Tole d'usure	1	– ab Nr. 86001540
	175 372.0	Verschleissblech			Wear plate	Tole d'usure	1	– bis Nr. 86001539
28	674 086.1	Ueberleitblech			Feed plate	Tole transmission	1	
29	680 648.0	Lager			Bearing	Palier	2	– ab Nr. 86001540
	674 091.0	Lager links			Bearing	Palier gauche	1	– bis Nr. 86001539
	674 088.0	Lager rechts			Bearing	Palier droit	1	– bis Nr. 86001539
30	673 784.1	Haltebock			Supporting brack.	Chevalet supp.	2	
31	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	4	
32	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
33	680 534.1	Winkel links			Angle l.h.	Angle gauche	1	
34	801 834.0	Vorsteckfeder	3X82		Spring clip	Agraphe	1	Sonderwunsch
35	641 146.0	Stecker			Plug	Fiche	1	Sonderwunsch
36	670 432.3	Stütze			Support	Support	1	Sonderwunsch
37	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	8	
38	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	8	
39	670 588.0	Verstellstück li			Plate adjust. l.h	Piece d'accouplem	1	
40	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
41	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
42	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	8	
45	238 886.1	Verschlusstopfen	D 30,5		Plug	Bouchon	2	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **019** Gruppe = **EINZUGSKANAL** DOMINATOR 80/85

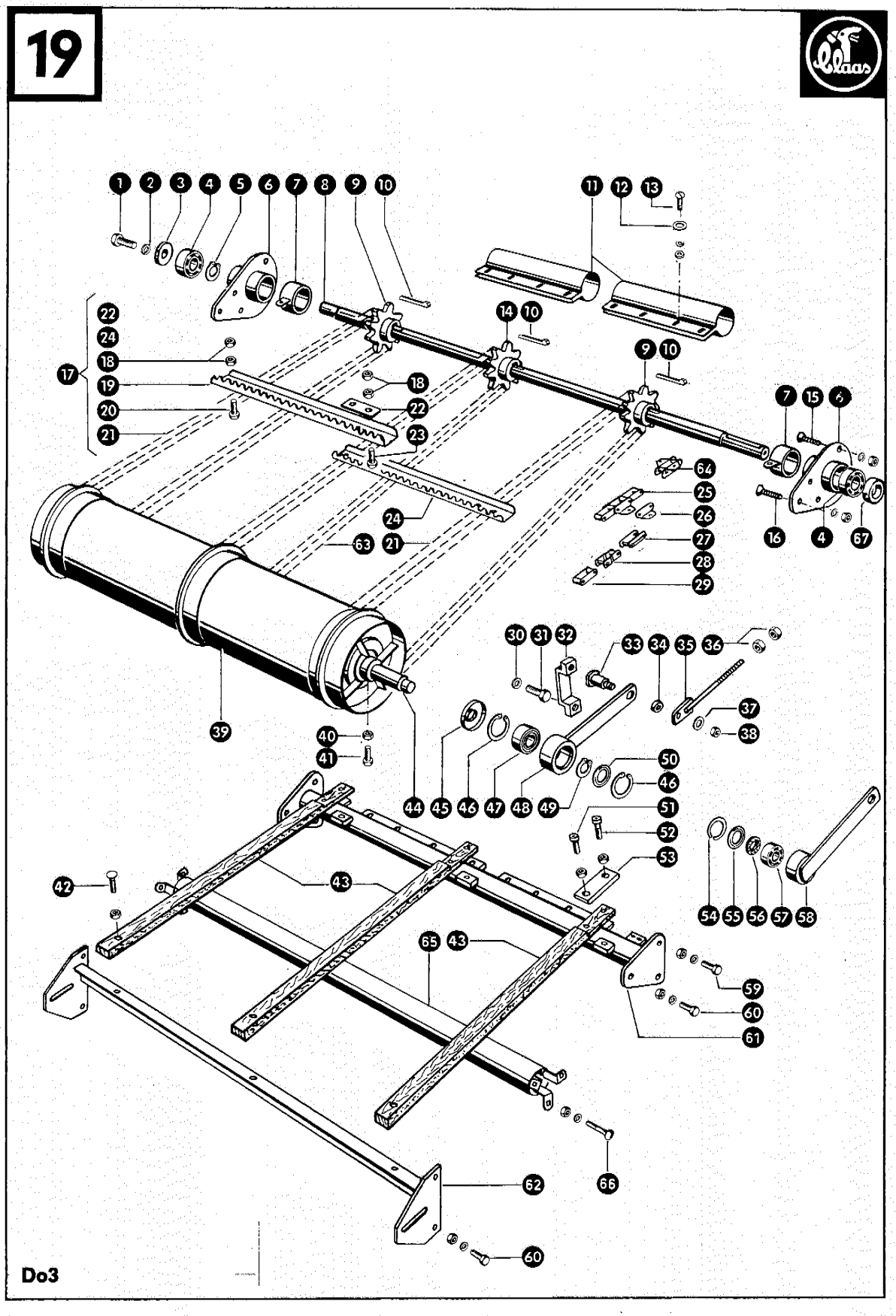


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	1	
2	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer / Rondelle grower	1	
3	670 564.0	Scheibe			Washer / Rondelle	1	
4	238 378.0	Spannringlager	Peb 208 2S Ospr		Lock collar bear. / Roul. bague serr.	2	
5	235 166.0	Sicherungsring	40x1,75	471	Circlip / Circlip	1	– bis Nr. 86001539
6	670 542.2	Lagerbock			Bearing support / Support–palier	2	
7	680 477.0	Wickelschutz			A.wrapp.guard / Anti–pelotage	2	– ab Nr. 86003845
	680 595.0	Wickelschutz			A.wrapp.guard / Anti–pelotage	2	– Nr. 86001540–86003844
	670 565.0	Wickelschutz			A.wrapp.guard / Anti–pelotage	2	– bis Nr. 86001539
8	680 544.1	Schrägför.welle	D 45,1537 lang		Gr.convey.shaft / Arbre–convoyeur	1	– ab Nr. 86001540
	673 380.0	Schrägför.welle	D 40,1541 lang		Gr.convey.shaft / Arbre–convoyeur	1	– bis Nr. 86001539
9	680 582.3	Kettenrad	9 Z, D 45 mm		Sprocket / Barbotin	2	– ab Nr. 86001540
	670 546.1	Kettenrad	9 Z., D 40 mm		Sprocket / Barbotin	2	– bis Nr. 86001539
10	680 598.0	Nasenkeil			Gib–head key / Clavette a talon	3	– ab Nr. 86001540
	630 283.1	Nasenkeil	12X8X63	6887	Gib–head key / Clavette a talon	3	– bis Nr. 86001539
11	680 474.0	Wickelschutz			A.wrapp.guard / Anti–pelotage	2	– ab Nr. 86003845
	680 578.0	Wickelschutz			A.wrapp.guard / Anti–pelotage	2	+ Nr. 86001540–86003844
	673 383.0	Wickelschutz			A.wrapp.guard / Anti–pelotage	2	– bis Nr. 86001539
12	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021	Washer / Rondelle	8	(16)
13	233 503.0	Flachrundschraube	M 8x25 8.8	603	Hex. bolt / Vis six pans	8	– ab Nr. 86001540
	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt / Vis six pans	16	– bis Nr. 86001539
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	8	(16)
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	8	(16)
14	680 004.3	Kettenrad	9 Z. D 45 mm		Sprocket / Barbotin	1	– ab Nr. 86001540
	670 546.1	Kettenrad	9 Z., D 40 mm		Sprocket / Barbotin	1	– bis Nr. 86001539
15	242 523.0	Senkschraube	M 12x40 8.8	7991	Countersunk bolt / Vis tete fraisee	6	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	6	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer / Rondelle grower	6	
16	242 522.0	Senkschraube	M 12x30 8.8	7991	Countersunk bolt / Vis tete fraisee	4	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	4	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer / Rondelle grower	4	
17	**680 479.0**	**Förderkette mont**			**Conv.chain ass. / Chaine–conv.mont.**	1	+ ab Nr. 86004540
	680 564.1	**Förderkette mont.**			**Conv.chain ass. / Chaine–conv.mont.**	1	Nr. 86001540–86004539
	670 600.1	**Förderkette mont.**			**Conv.chain ass. / Chaine–conv.mont.**	1	– bis Nr. 86001539
18	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut / Ecrou indesserabl	112	– ab Nr. 86004540
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	224	– bis Nr. 86004539
19	680 483.0	Förderleiste re.	627 lang		Conveyor bar r.h. / Barre d'alim. dr.	14	– ab Nr. 86004540
	680 565.1	Förderleiste re.	627 lang		Conveyor bar r.h. / Barre d'alim. dr.	14	– Nr. 86002435–86004539
	680 563.0	Förderleiste re.			Conveyor bar r.h. / Barre d'alim. dr.	14	– Nr. 86001540–86002434
	670 602.2	Förderleiste re.			Conveyor bar r.h. / Barre d'alim. dr.	14	– bis Nr. 86001539
20	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	112	– ab Nr. 86004540
	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	112	– bis Nr. 86004539
21	680 480.0	Ro.kette m.w.la.	38,4 Gl 82 Gl		Roller chain / Chaine a rouleaux	2	– ab Nr. 86004540
	680 526.0	Rollenkette			Roller chain / Chaine a rouleaux	2	+ Nr. 86001540–86004539
	670 601.1	Rollenkette			Roller chain / Chaine a rouleaux	3	– bis Nr. 86001539
22	680 561.0	Förd.leistensteg			Plate / Batte a ressort	14	+ Nr. 86001540–86002434
	670 604.0	Förd.leistensteg			Plate / Batte a ressort	14	– bis Nr. 86001539
23	237 442.0	Sechskantschraube	M. 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	28	– bis Nr. 86002434
24	680 482.0	Förderleiste li.	627 lang		Conveyor bar l.h. / Barre d'alim. ga.	14	– ab Nr. 86004540
	680 566.1	Förderleiste li.	627 lang		Conveyor bar l.h. / Barre d'alim. ga.	14	– Nr. 86002435–86004539
	680 562.0	Förderleiste li.			Conveyor bar l.h. / Barre d'alim. ga.	14	– Nr. 86001540–86002434
	670 603.2	Förderleiste li.			Conveyor bar l.h. / Barre d'alim. ga.	14	– bis Nr. 86001539
25	680 519.0	Kettenende	38,4 Gl 2 + Wl		Chain track end / Bout–chaine	N.B	– ab Nr. 86004540
	610 689.0	Kettenende	38,4 Tlg 2Gl + Wl		Chain track end / Bout–chaine	N.B	– bis Nr. 86004539
26	610 691.0	Winkellasche	38,4 Tlg.		Angle strap / Patte angulaire	N.B	– bis Nr. 86004539
	610 690.0	Winkellasche	38,4 Tlg		Angle strap / Patte angulaire	N.B	– bis Nr. 86004539
27	002 860.0	Kett.schloss gera	38,4x19,008 G		Chain lock str. / Maillon–racc.dr.	N.B	
–	003 052.0	Drahtsicherung	D 1,75 mm		Lock wire / Securite fil fer	N.B	
28	002 861.0	Kett.schloss gekr	38,4x19,008 L		Chain lock bend. / Maillon–racc.coud	N.B	
29	002 866.0	Ketteninnenglied	38,4 Tlg. 4		Chain inner link / Maill.chaine int.	N.B	
30	238 919.0	Scheibe	17	6916	Washer / Rondelle	4	– ab Nr. 86003845
	235 575.0	Zahnscheibe	I 16,5	6797	Toothed washer / Rondelle dentee	4	+ Nr. 86002435–86003844
	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer / Rondelle grower	4	– bis Nr. 86002434
31	233 583.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8 Vp	933	Hex. bolt / Vis six pans	4	+ ab Nr. 86003845
	237 376.0	Sechskantschraube	M 16x30 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	4	– bis Nr. 86003844
32	680 625.2	Halter			Support / Support	2	
33	680 577.3	Bolzen			Bolt / Boulon	2	– ab Nr. 86001540
	235 555.0	Sechskantschraube	M 12x55 8.8	931	Hex. bolt / Vis six pans	2	– bis Nr. 86001539
34	670 579.0	Distanzstück			Spacer / Piece–ecartement	2	– bis Nr. 86001539
35	680 523.2	Kettenspanner			Chain tensioner / Tendeur–chaine	2	– ab Nr. 86001540
	670 580.0	Kettenspanner			Chain tensioner / Tendeur–chaine	2	– bis Nr. 86001539
36	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	4	
37	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer / Rondelle	2	– bis Nr. 86001539
38	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980	Securing nut / Ecrou indesserabl	2	– ab Nr. 86001540
	238 315.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	982	Hex. nut / Ecrou six pans	2	– bis Nr. 86001539
39	680 624.1	Walze mit welle			Cylinder + shaft / Cylindre + arbre	1	– ab Nr. 86001540
	673 798.0	Walze mit welle			Cylinder + shaft / Cylindre + arbre	1	– bis Nr. 86001539
40	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	
41	237 384.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 RS	933	Hex. bolt / Vis six pans	2	
42	233 486.0	Flachrundschraube	M 8x35 8.8	603	Hex. bolt / Vis six pans	3	
	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut / Ecrou indesserabl	3	
43	680 575.0	Kettenführung			Chain guide / Guide–chaine	3	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **019** Gruppe = **EINZUGSKANAL** DOMINATOR 80/85

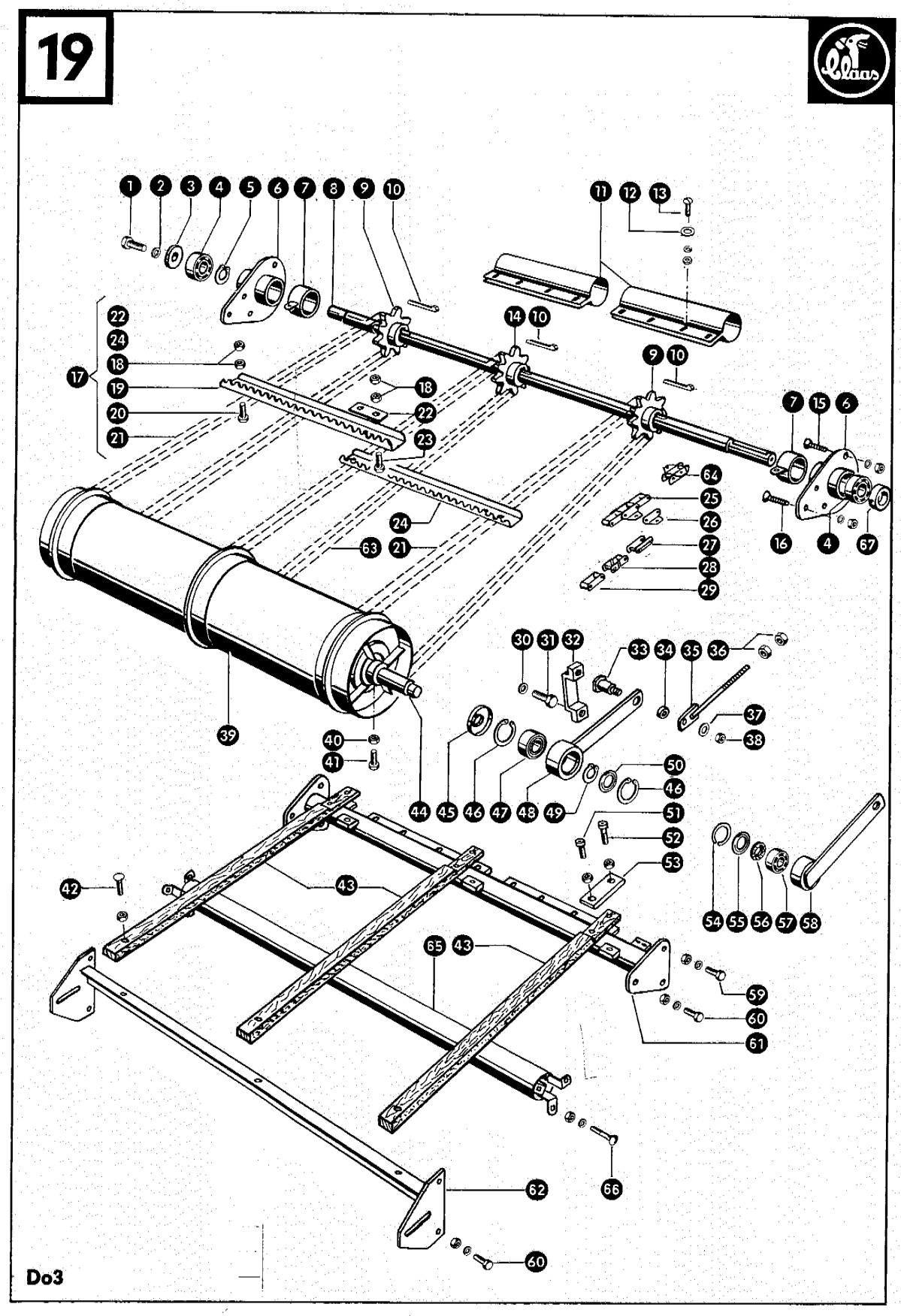


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
44	680 623.1	Welle	D 30,1241 lang		Shaft / Arbre	1	– ab Nr. 86001540
	670 578.0	Welle	D 30,1220 lang		Shaft / Arbre	1	– bis Nr. 86001539
45	680 619.0	Wickelschutz			A.wrapp.guard / Anti–pelotage	2	– ab Nr. 86001540
46	235 184.0	Sicherungsring	62x2	472	Circlip / Circlip	4	– ab Nr. 86001540
47	238 373.0	Rillenkugellager	6305 2RS	625	Grvd.ball bearing / Roul. gorge prof.	2	– ab Nr. 86001540
48	680 469.2	Tragarm			Supporting arm / Bras support	2	+ ab Nr. 86010361
	680 626.4	Tragarm			Supporting arm / Bras support	2	– Nr. 86001540–86010360
49	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip / Circlip	2	– ab Nr. 86001540
50	680 618.0	Staubkappe			Dust cap / Clapet–poussiere	2	– ab Nr. 86001540
51	236 982.0	Zylinderschraube	M 8x30 10.9	912	Socket head screw / Vis cylindrique	3	
	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut / Ecrou indesserabl	3	
52	236 983.0	Zylinderschraube	M 8x35 10.9	912	Socket head screw / Vis cylindrique	3	
	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut / Ecrou indesserabl	3	
53	680 576.0	Verschleissteil			Wear plate / Piece d usure	3	
54	502 204.1	Sprengring	Sb 52		Snap ring / Anneau de retenue	2	– bis Nr. 86001539
55	500 876.0	Abdichtscheibe			Washer / Rondelle d etanch	2	– bis Nr. 86001539
56	502 205.0	Filzring	30x40x5		Felt ring / Rondelle feutre	2	– bis Nr. 86001539
57	235 913.0	Rillenkugellager	6205 Z	625	Grvd.ball bearing / Roul. gorge prof.	2	– bis Nr. 86001539
58	670 575.0	Tragarm			Supporting arm / Bras support	2	– bis Nr. 86001539
59	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer / Rondelle grower	4	
60	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	6	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	6	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer / Rondelle grower	6	
61	680 473.0	Tragrohr			Support tube / Tube support	1	– ab Nr. 86003845
	680 549.2	Tragrohr			Support tube / Tube support	1	– Nr. 86001540–86003844
	673 382.0	Tragrohr			Support tube / Tube support	1	– bis Nr. 86001539
62	673 377.2	Winkelprofil			Plate / Profile equerre	1	
63	680 481.0	Ro.kette m.w.la.	38,4 Gl 82 m.la		Roller chain / Chaine a rouleaux	1	– ab Nr. 86004540
	680 525.0	Rollenkette			Roller chain / Chaine a rouleaux	1	– Nr. 86002435–86004539
64	680 494.0	Kettenschloss	38,4 Tlg Wl		Chain lock / Maillon–raccord	N.B	– ab Nr. 86004540
	665 036.0	K.schloss m.lasch	38,4 Tlg Wl		Chain lock / Verrou de chaine	N.B	– bis Nr. 86004539
65	688 111.0	Schutzrohr			Protective tube / Tube de protect.	1	– ab Nr. 86007146
66	236 514.0	Flachrundschraube	M 10x30 8.8	603	Hex. bolt / Vis six pans	6	– ab Nr. 86007146
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	6	– ab Nr. 86007146
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer / Rondelle grower	6	– ab Nr. 86007146
67	603 503.0	Spannring			Lock collar / Anneau tendeur	1	– ab Nr. 86011246

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **020** Gruppe = **STAUB-ABSAUGGEBLAESE** DOMINATOR 80/85

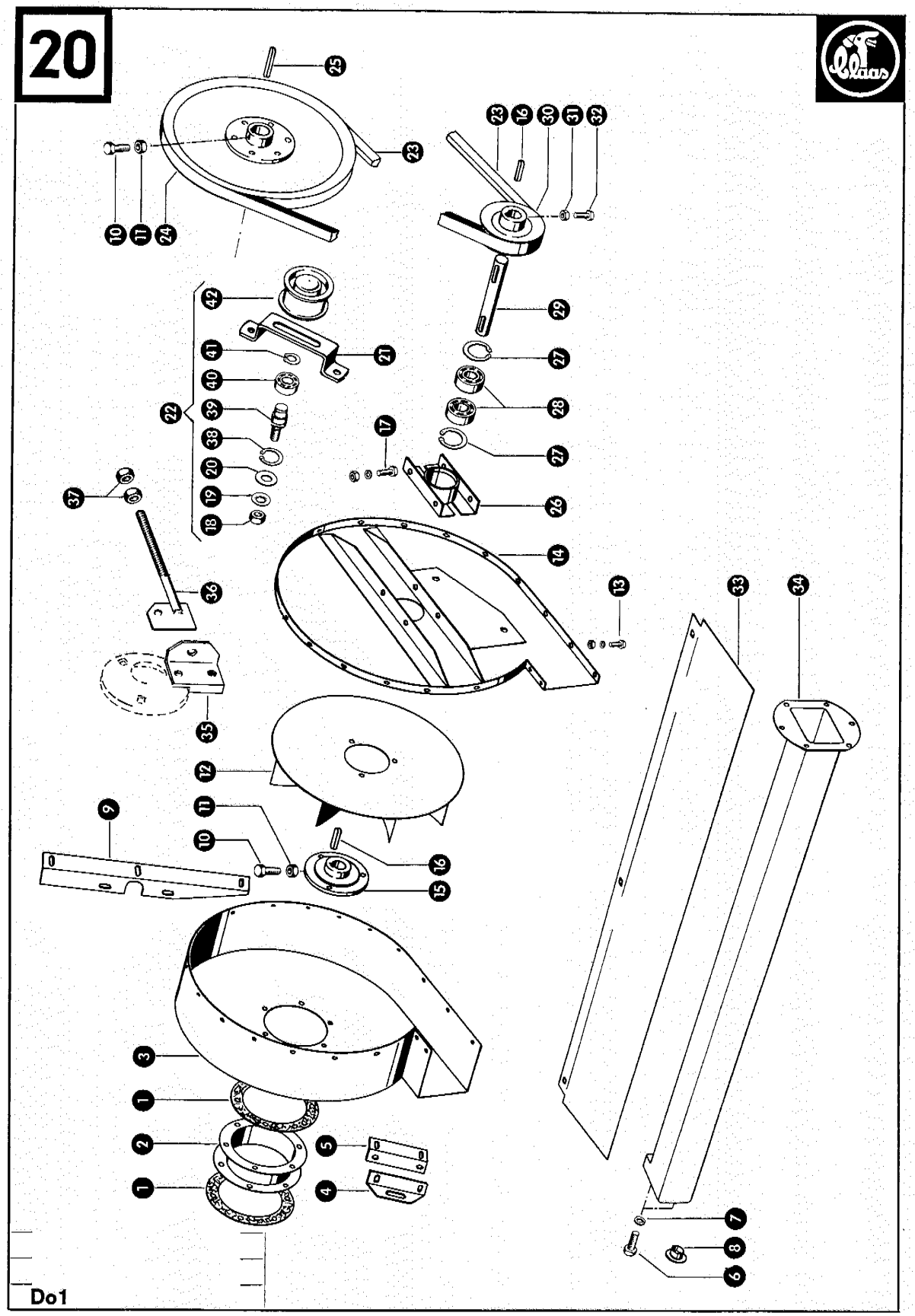
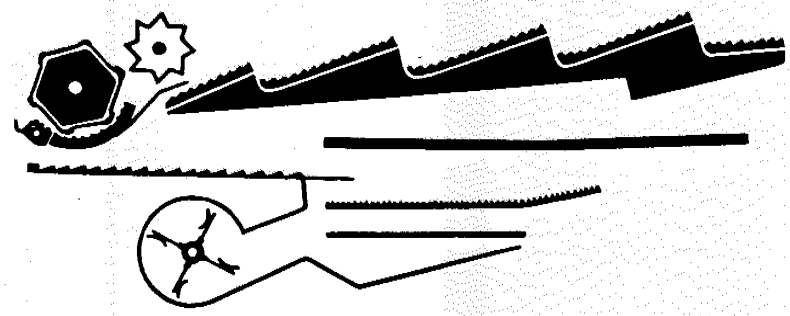


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		SONDERWUNSCH					
		OPTION					
		SUR DEMANDE					
1	677 399.0	Korkdichtung		Gasket	Joints	2	
2	677 388.0	Stutzen		Socket	Tubulure	1	
3	677 379.0	Deckel		Cover	Couvercle	1	
4	677 398.0	Halter		Support	Support	1	
5	677 389.0	Befestig.winkel		Angle	Angle	1	
6	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
7	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	2	
8	238 886.1	Verschlusstopfen	D 30,5	Plug	Bouchon	1	
9	677 387.0	Befestig.winkel		Angle	Angle	1	
10	237 384.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 RS 933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
11	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
12	677 310.0	Läufer		Rotor	Rotor	1	
13	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	18	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	18	
	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	18	
14	677 382.0	Rückwand		Rear panel	Paroi arriere	1	
15	677 313.0	Nabe		Hub	Moyeu	1	
16	633 020.0	Passfeder	A 8X7x30 6885	Parallel key	Clavette noyee	2	
17	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	4	
18	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
19	239 389.0	Contact–Scheibe	A 12	Contact washer	Rondelle contact	1	
20	233 575.0	Scheibe	13x40x3	Washer	Rondelle	1	
21	677 321.0	Spannrollenhalter		Jock.pulley supp.	Sup.galet tendeur	1	
22	772 616.1	Spannrolle mont.	D 100 mm	Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	
23	755 070.1	Keilriemen		V–belt	Courroie	1	
24	677 370.0	Keilriemenscheibe	D 400/35 mm	V–belt pulley	Poulie–courroie	1	
25	238 391.0	Passfeder	A 10X8X65 6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
26	677 325.0	Lager		Bearing	Palier	1	
27	235 182.0	Sicherungsring	52x2 472	Circlip	Circlip	2	
28	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS 625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
29	677 328.0	Lagerwelle	D 25, 150 lang	Bearing shaft	Arbre	1	
30	785 162.0	Keilriemenscheibe	D 130 / 25 mm	V–belt pulley	Poulie–courroie	1	
31	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
32	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
33	677 332.0	Abschirmblech		Plate	Tole protectrice	1	
34	677 391.0	Absaugrohr kpl.		Tube	Tube aspirat cpl	1	
35	680 697.0	Halter		Support	Support	1	
36	680 677.0	Kettenspanner		Chain tensioner	Tendeur–chaine	1	
37	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
38	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75 472	Circlip	Circlip	1	
39	772 620.0	Bolzen	M 12	Bolt	Boulon	1	
40	235 872.0	Rillenkugellager	6204 RS 625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
41	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2 471	Circlip	Circlip	1	
42	772 617.0	Spannrolle	D 100 mm	Jockey pulley	Galet tendeur	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



21	Dreschtrommel	21	Tröskcylinder
22 – 24	Dreschkorb	22 – 24	Slagsko
25	Wendetrommel	25	Halmcylinder
26 – 27	Schüttler	26 – 27	Skakare
28 – 31	Siebkasten	28 – 31	Sållåda
32	Hauptgebläse	32	Fläkt

21	Drum	21	Dorstrommel
22 – 24	Concave	22 – 24	Dorskorf
25	Impeller	25	Afneemtrommel
26 – 27	Straw walkers	26 – 27	Schudder
28 – 31	Sieve Box	28 – 31	Zeefkast
32	Fan	32	Windmolen

21	Batteur	21	Battitore
22 – 24	Contre-batteur	22 – 24	Controbattitore
25	Tire-paille	25	Lanciatore
26 – 27	Secoueur	26 – 27	Scuotipaglia
28 – 31	Caisson de nettoyage	28 – 31	Cassone crivellante
32	Ventilateur	32	Ventilatore

21	Cylinder	21	Cilindro desgranador
22 – 24	Bro	22 – 24	Cóncavo
25	Vendetromle	25	Cilindro volteador
26 – 27	Ryster	26 – 27	Sacudidores
28 – 31	Soldkasse	28 – 31	Portacribas
32	Underblæser	32	Ventilador

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **021** Gruppe = **DRESCHTROMMEL** DOMINATOR 80/85

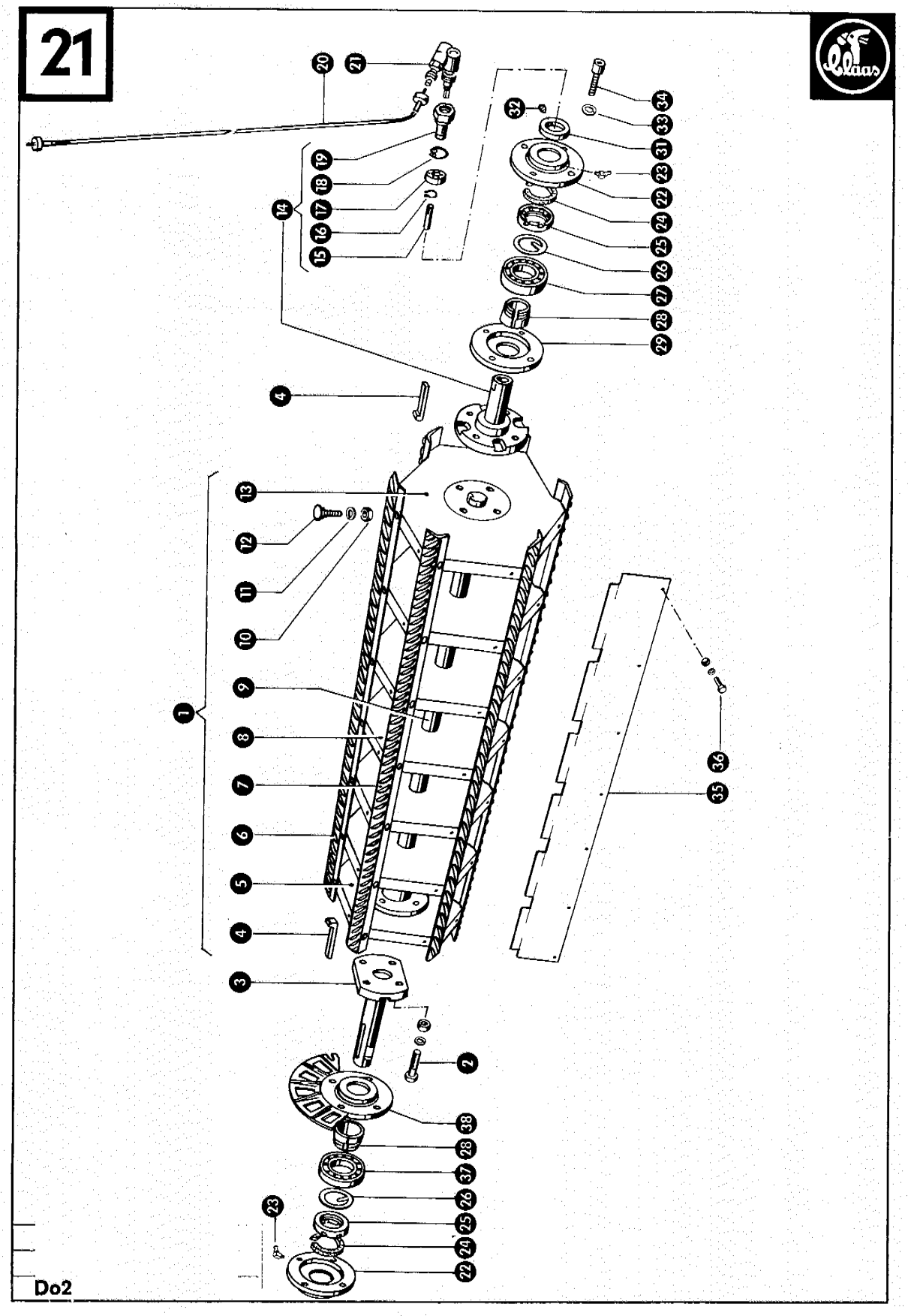


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**600 735.1**	**Dreschtrommel kpl**			**Threshing drum Batteur**	1	– ab Nr. 86010661
	671 021.3	**Dreschtrommel kpl**			**Threshing drum Batteur**	1	– bis Nr. 86010660
2	236 328.0	Sechskantschraube	M 14x45 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	8	
	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	8	
	236 496.1	Sicherheitsring	14		Spring washer Rondelle grower	8	
3	607 800.0	Antriebzapfen re.			Drive trunnion rh Pivot–commande dr	1	– ab Nr. 86010661
	678 317.2	Zapfen			Trunnion Maneton	1	– Nr. 86003345–86010660
	671 040.3	Zapfen			Trunnion Maneton	1	– bis Nr. 86003344
4	007 633.0	Nasenkeil	14x9x56	6887	Gib–head key Clavette a talon	2	
5	600 471.0	Trommeldeckel			Drum disc Couvercle de tamb	1	– ab Nr. 86010661
	678 067.0	Trommeldeckel re.			Drum disc r.h. Panneau batteur	1	– Nr. 86003345–86010660
	671 023.0	Trommeldeckel re.			Drum disc r.h. Panneau batteur	1	– bis Nr. 86003344
6	678 401.0	Schlagleiste li.			Beater bar l.h. Batte de batteur	3	– ab Nr. 86010661
	678 424.1	Schlagleiste li.			Beater bar l.h. Batte de batteur	3	– Nr. 86003345–86010660
	671 029.0	Schlagleiste li.			Beater bar l.h. Batte de batteur	3	– bis Nr. 86003344
7	678 402.0	Schlagleiste re.			Beater bar r.h. Batte de batteur	3	– ab Nr. 86010661
	678 425.1	Schlagleiste re.			Beater bar r.h. Batte de batteur	3	– Nr. 86003345–86010660
	671 030.0	Schlagleiste re.			Beater bar r.h. Batte de batteur	3	– bis Nr. 86003344
8	600 104.0	Trommeldeckel			Drum disc Couvercle de tamb	4	– ab Nr. 86010661
	684 075.0	Trommeldeckel			Drum disc Couvercle de tamb	5	– Nr. 86003345–86010660
	671 028.3	Trommeldeckel			Drum disc Couvercle de tamb	5	– bis Nr. 86003344
9	600 414.0	Dreschtromm.welle	D 45,1146 lang		Drum shaft Arbre–batteur	1	– ab Nr. 86010661
	671 022.1	Dreschtromm.welle	D 48,1197 lang		Drum shaft Arbre–batteur	1	– bis Nr. 86010660
10	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut Ecrou indesserabl	36	(42)
11	653 268.0	Vierkantscheibe	12,5x21x3		Square disk Disque carre	36	– ab Nr. 86010661
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer Rondelle grower	42	– Nr. 86003345–86010660
	653 268.0	Vierkantscheibe	12,5x21x3		Square disk Disque carre	42	– bis Nr. 86003344
12	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	36	– ab Nr. 86010661
	678 101.0	Schlagl.schraube			Beater bar screw Vis–batte–battage	42	– Nr. 86003345–86010660
	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Hex. bolt Vis six pans	42	– bis Nr. 86003344
13	600 471.0	Trommeldeckel			Drum disc Couvercle de tamb	1	– ab Nr. 86010661
	678 070.0	Trommeldeckel li.			Drum disc l.h. Couvercle batteur	1	– Nr. 86003345–86010660
	671 026.0	Trommeldeckel li.			Drum disc l.h. Couvercle batteur	1	– bis Nr. 86003344
14	**607 802.0**	**Zapfen mont.**			**Trunnion ass. Tourillon,mont.**	1	– ab Nr. 86010661
	671 067.0	**Zapfen mont.**			**Trunnion ass. Tourillon,mont.**	1	– bis Nr. 86010660
15	671 036.0	Mitnehmerstift			Pin Cliquet verrouill	1	
16	235 153.0	Sicherungsring	15x1	471	Circlip Circlip	1	
17	238 069.0	Rillenkugellager	6202 2Z	625	Grvd.ball bearing Roul. gorge prof.	1	
18	235 178.0	Sicherungsring	35x1,5	472	Circlip Circlip	1	
19	671 035.0	Ueberwurfmutter			Union nut Ecrou a chapeau	1	
20	655 025.1	Antriebswelle			Drive shaft Arbre de commande	1	
21	632 182.0	Winkeltrieb			Angle drive cpl Couple coniq.cpl.	1	
22	673 686.0	Lagerschale			Bearing shell Coussinet–palier	2	
23	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple Graisseur	2	
24	177 309.0	Filzstreifen			Felt strip Bande de feutre	N.B	
25	610 359.1	Stirnnutmutter	M 50x1,5 12 Nut		Slotted nut Ecrou enc. front.	2	
26	610 338.0	Sicherungsring			Circlip Circlip	2	
27	237 496.0	Pendelkugellager	1210 K – C3	630	S.al.ball bearing Roul. a rotule	1	
28	235 882.0	Spannhülse			Taper lock sleeve Douille serrage	2	
29	673 685.0	Zentrierschale			Centering shell Cage–centrage	1	
31	673 687.0	Stellring			Set collar Bague d'arret	1	
32	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre Goupille filetee	1	
33	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer Rondelle grower	8	
34	237 761.0	Zylinderschraube	M 12x30 8.8	912	Socket head screw Vis cylindrique	8	
35	605 630.0	Tromm.abdeckblech	Satz		Drum cover plate Tole–couverture	1	– ab Nr. 86010661
	678 981.0	Tromm.abdeckblech	Kpl. Satz		Drum cover plate Tole–couverture	1	– Nr. 86003345–86010660
	674 161.0	Tromm.abdeckblech	Kpl. Satz		Drum cover plate Tole–couverture	1	– bis Nr. 86003344
36	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	36	(42)
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	36	(42)
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer Rondelle grower	36	(42)
37	239 123.0	Tonnenlager	20210 Kmb/C3	635	Bearing Roulement–rotule	1	+ ab Nr. 86004645
	237 496.0	Pendelkugellager	1210 K – C3	630	S.al.ball bearing Roul. a rotule	1	– bis Nr. 86004644
38	678 129.0	Entwickler			De–reeler Derouleur	1	– ab Nr. 86004645
	673 685.0	Zentrierschale			Centering shell Cage–centrage	1	– bis Nr. 86004644

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **022** Gruppe = **DRESCHKORB** DOMINATOR 80/85

22

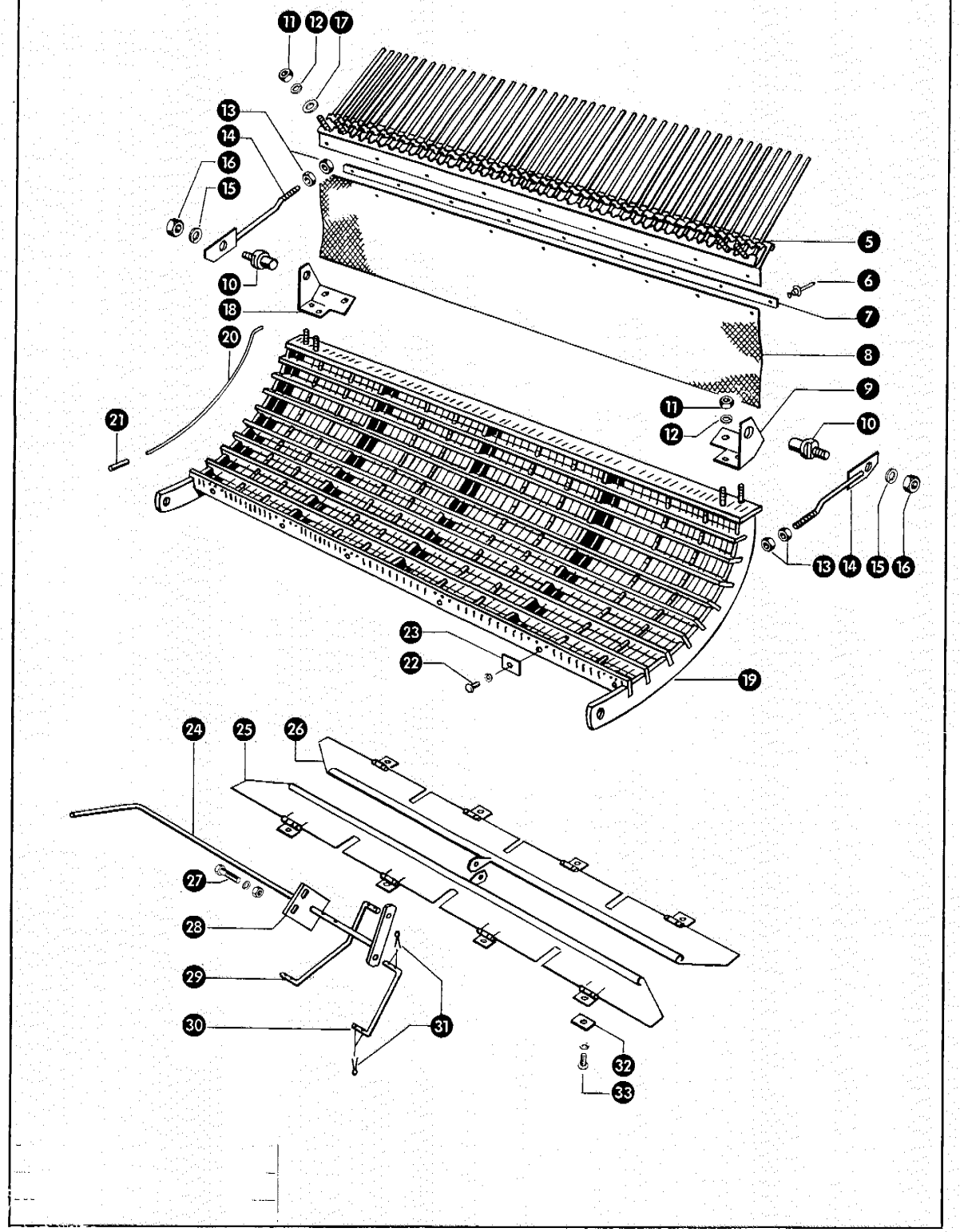


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86001539				
		UP TO SERIAL NO. 86001539				
		JUSQU'A MACHINE NO. 86001539				
5	672 916.0	Korbrost		Concave rust	Peigne de sortie	1 –
6	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7	Rivet	Rivet a blanc	9
7	672 921.0	Befestig.streifen		Strip	Bande de fixation	1 –
8	672 923.0	Spritztuch		Deflector canvas	Toile antiproject	1 –
9	672 925.0	Winkelstück li.		Bend l.h.	Equerre gau.	1 –
10	673 203.0	Bolzen		Bolt	Boulon	2 –
11	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8– 980	Securing nut	Ecrou indesserabl	8 –
12	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer	Rondelle grower	8 –
13	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	4 –
14	673 220.0	Sicherungsplatte		L/plate	Plaque securite	2 –
15	235 135.1	Sicherheitsring	16	Spring washer	Rondelle grower	2 –
16	236 457.0	Sechskantmutter	Bm 16 –4– 439	Hex. nut	Ecrou six pans	2 –
17	235 124.2	Scheibe	13 125	Washer	Rondelle	4 –
18	672 926.0	Winkelstück re.		Bend r.h.	Equerre dr.	1 –
19	671 299.1	Normalkorb		Standard concave	Contre–batt.stand	1 –
	671 268.1	Universalkorb		Threshing concave	Contre batteur	1 – Sonderwunsch
20	533 015.0	Korbdraht		Concave wire	Tringle–c.batt.	105 – für 671299.1
	653 013.1	Korbdraht lang		Concave wire	Fil fer ctre btr	72 – für 671268.1
21	617 122.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	48 – für 671299.1
	617 123.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	24 – für 671299.1
	653 016.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	24 – für 671268.1
	653 015.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	40 – für 671268.1
	702 900.1	Distanzröhrchen		Distance tube	Tube de distance	8 – für 671268.1
22	233 503.0	Flachrundschraube	M 8x25 8.8 603	Hex. bolt	Vis six pans	6 –
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	6 –
23	772 496.0	Einstelleisen		Adjusting iron	Ferrure de reglag	6 –
24	671 339.0	Schalthebel		Shift lever	Levier–changement	1 –
25	671 338.1	Klappe		Cover	Trappe	1 –
26	671 336.1	Klappe		Cover	Trappe	1 –
27	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	2 –
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2 –
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	2 –
28	671 341.0	Lagerplatte		Bearing plate	Plaque d'appui	1 –
29	702 841.2	Zugstange		Pull rod	Tirant	1 –
30	671 343.0	Zugstange		Pull rod	Tirant	1 –
31	235 083.0	Splint	3,2 x 18 94	Split pin	Goupille fendue	10 –
32	664 048.0	Gegenhalter		Counter holder	Contre support	8 –
33	233 689.0	Flachrundschraube	M 6x20 8.8 603	Hex. bolt	Vis six pans	8 –
	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	8 –

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **023** Gruppe = **DRESCHKORB** DOMINATOR 80/85

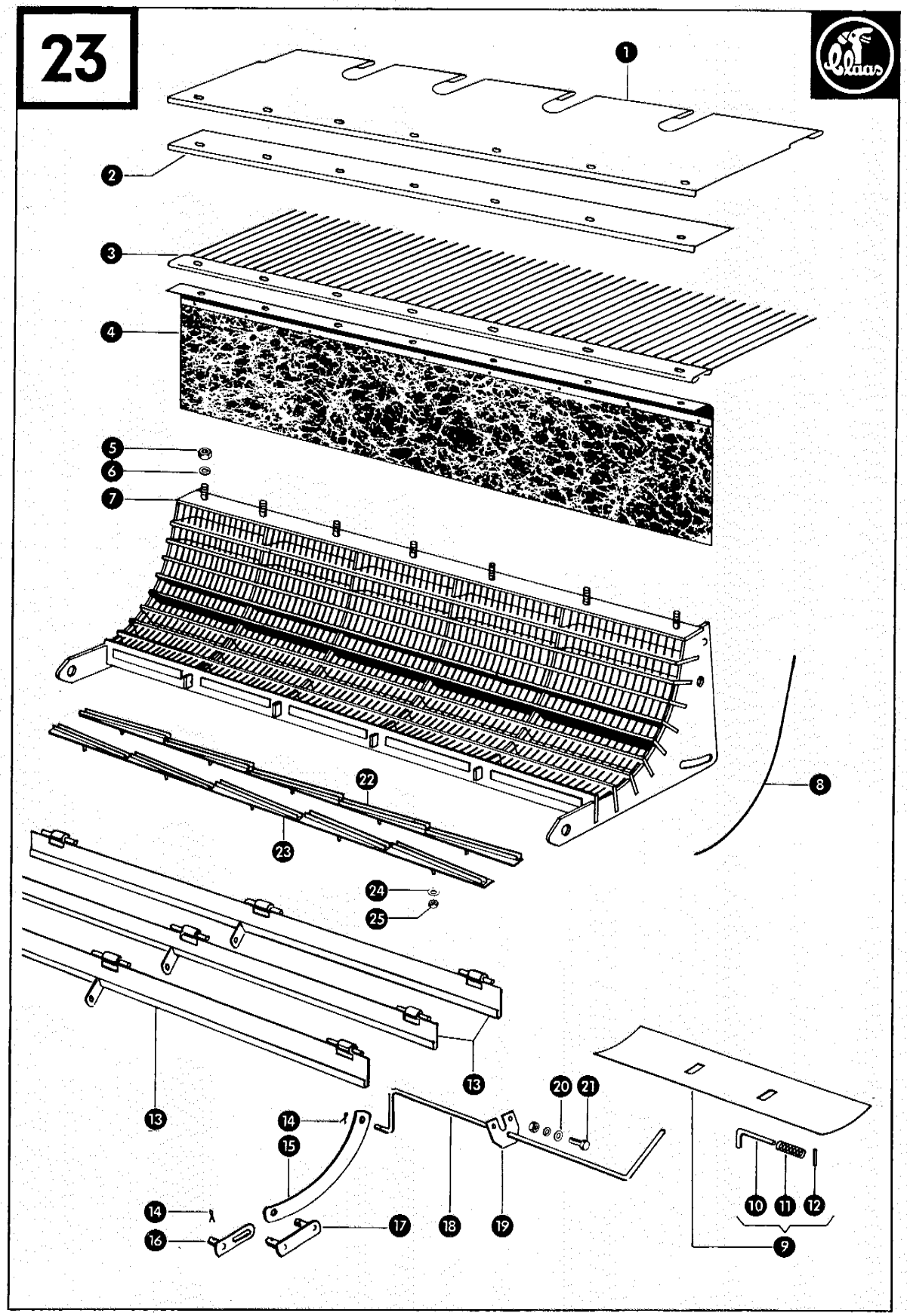


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86001540					
		FROM SERIAL NO. 86001540					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86001540					
1	684 940.2	Abdeckblech		Cover plate	Tole–recouvrement	1	– ab Nr. 86002435
	684 270.0	Abdeckblech		Cover plate	Tole–recouvrement	1	– Nr. 86001540–86002434
2	684 935.1	Stützschiene		Support plate	Rail support	1	– ab Nr. 86002435
	684 578.0	Stützschiene		Support plate	Rail support	1	– Nr. 86001540–86002434
3	684 938.0	Führungsrost		Guide rake	Peigne–guidage	1	– ab Nr. 86002435
	684 147.0	Führungsrost		Guide rake	Peigne–guidage	1	– Nr. 86001540–86002434
4	684 934.1	Spritztuch kpl.		Deflector canvas	Toile de jailliss	1	– ab Nr. 86002435
	684 142.0	Spritztuch mont.		Deflec.canvas ass	Toile antipr.mont	1	– Nr. 86001540–86002434
5	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	7	–
6	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	7	–
7	688 251.0	Dreschkorb Vorm.		Concave	Contre–batteur	1	– ab Nr. 86007202
	684 237.1	Dreschkorb	3,4 mm Draht	Concave	Contre batteur	1	– Nr. 86001540–86007201
	688 261.0	Dreschkorb Einh.		Threshing concave	Contre–batteur	1	– ab Nr. 86007202
	684 235.1	Dreschkorb	6 mm Draht	Concave	Contre batteur	1	– Nr. 86001540–86007201
	684 239.1	Dreschkorb	3,4 mm Draht	Concave	Contre batteur	1	– für Griechenland
8	684 247.0	Korbdraht		Concave wire	Tringle–c.batt.	103	– (123)
	684 248.0	Korbdraht		Concave wire	Tringle–c.batt.	67	–
9	**684 223.1**	**Entgrannerblech**		**Plate**	**Tole d'ebarbage**	2	– Nr. 86001540–86007201
10	678 188.0	Haken		Hook	Crochet	4	– Nr. 86001540–86007201
11	807 852.1	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	4	– Nr. 86001540–86007201
12	236 961.0	Spannstift	3 x 30	1481 Expansion pin	Goupille serrage	4	– Nr. 86001540–86007201
13	688 254.1	Entgrannerklappe		Disawner plate	Trappe d'ebarbage	3	– ab Nr. 86007202
14	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94 Split pin	Goupille fendue	7	– ab Nr. 86007202
15	688 264.0	Zugeisen		Draw bar	Tirant	1	– ab Nr. 86007202
16	688 258.0	Verbindungsstück		Connecting piece	Raccord	1	– ab Nr. 86007202
17	688 265.0	Verbindung		Connection	Raccord	1	– ab Nr. 86007202
18	688 268.0	Schaltstange		Shift rod	Tige de commande	1	– ab Nr. 86007202
19	688 263.0	Lagerblech		Bearing plate	Cage de roulement	1	– ab Nr. 86007202
20	236 912.2	Scheibe	8,4	125 Washer	Rondelle	2	– ab Nr. 86007202
21	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933 Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Nr. 86007202
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	2	– ab Nr. 86007202
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	2	– ab Nr. 86007202
22	684 278.0	Kleereibeleiste	30 breit	Clover bar	Batte racl.trefle	1	Sonderwunsch
	684 280.0	Kleereibeleiste	35 breit	Clover bar	Batte racl.trefle	3	Sonderwunsch
23	684 279.0	Kleereibeleiste	30 breit	Clover bar	Batte racl.trefle	2	Sonderwunsch
	684 281.0	Kleereibeleiste	35 breit	Clover bar	Batte racl.trefle	3	Sonderwunsch
24	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8	Contact washer	Rondelle contact	45	
25	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	45	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **024** Gruppe = **KORBVERSTELLUNG** DOMINATOR 80/85

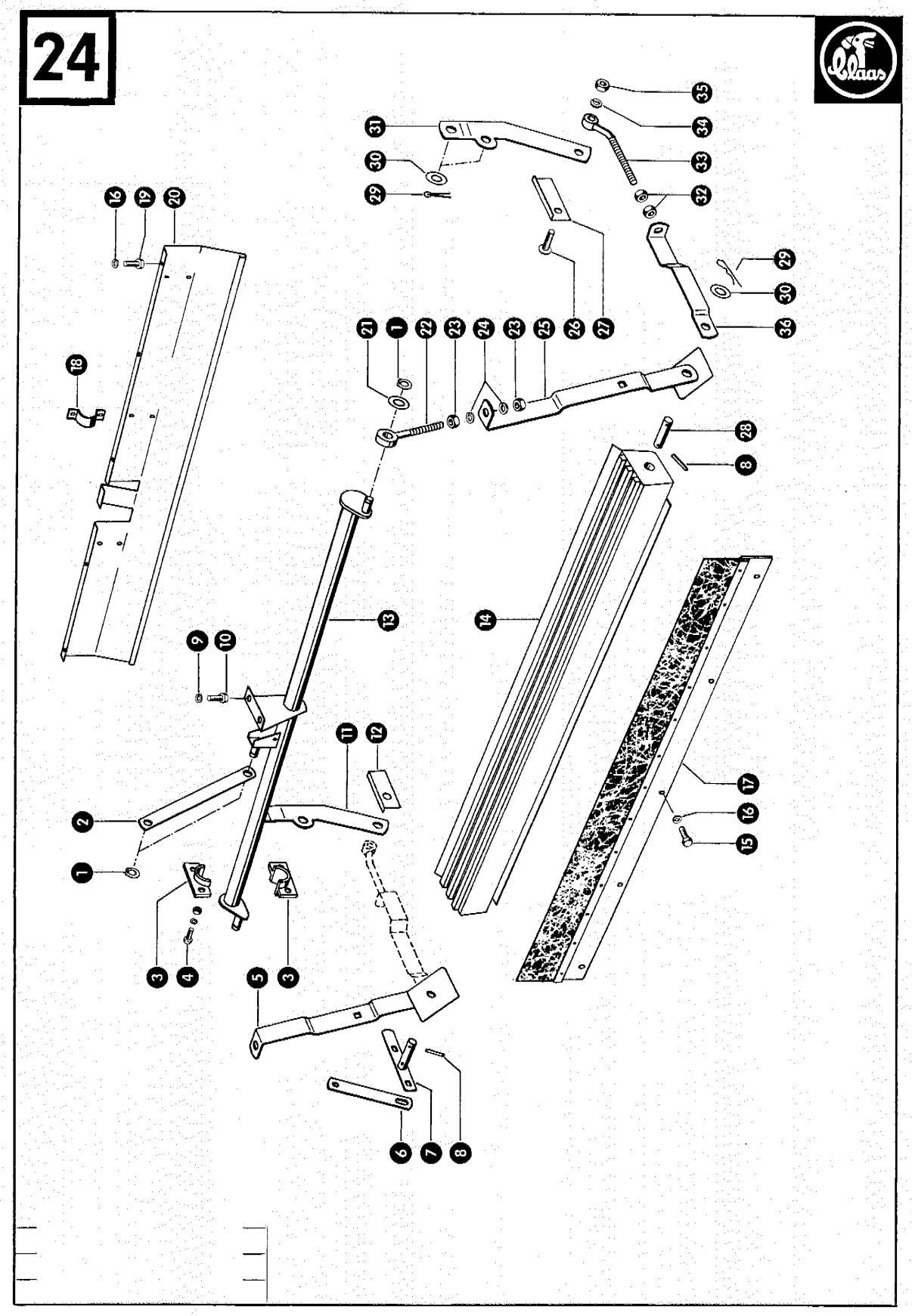


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 154.0	Sicherungsring	18x1,2	471	Circlip	Circlip	4	
2	673 204.0	Verbindungsstange			Connecting rod	Tige–raccord	1	
3	671 288.1	Lagerschale			Bearing shell	Coussinet–palier	4	
4	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
5	673 209.1	Korbzugstange			Link bar	Tirant contre–bat	1	
6	673 216.1	Feststelleisen			Bar	Ferrure de fixati	1	
7	684 255.1	Schalthebel			Shift lever	Levier–changement	1	– ab Nr. 86001540
	673 214.0	Schalthebel			Shift lever	Levier–changement	1	– bis Nr. 86001539
8	235 665.0	Spannstift	6 x 36	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
9	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
10	237 423.0	Sechskantschraube	M 10x28 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
11	684 140.1	Verstellhebel re.			Adjust. lever r.h	Manette d'avance	1	– ab Nr. 86001540
12	678 302.0	Abdichtung			Packing	Etoupage	1	– bis Nr. 86001539
13	673 207.1	Verstellrohr			Adjusting tube	Tube–reglage	1	
14	673 212.1	Entgranner			Disawner	Ebarbeur	1	
15	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	5	– ab Nr. 86001540
16	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	5	(10)
17	681 628.0	Dichtleiste			Sealing strip	Listeau–etanch.	1	– ab Nr. 86001540
18	673 089.0	Schelle			Clamp	Collier	2	– bis Nr. 86001539
19	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	5	– bis Nr. 86001539
20	673 088.2	Abstreifblech			Stripping plate	Tole racleuse	1	– bis Nr. 86001539
21	237 696.0	Scheibe	19	125	Washer	Rondelle	2	
22	671 294.0	Einstellschraube			Adjusting screw	Vis de reglage	2	
23	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
24	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	4	
25	673 208.1	Korbzugstange			Link bar	Tirant contre–bat	1	
26	238 913.0	Flachrundschraube	M 12X60 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Nr. 86001540
27	678 301.0	Abdichtung			Packing	Etoupage	1	– ab Nr. 86001540
28	684 256.1	Bolzen	D 20, 75 lang		Bolt	Boulon	1	– ab Nr. 86001540
	673 218.1	Bolzen			Bolt	Boulon	1	– bis Nr. 86001539
29	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	Goupille elastiqu	4	+ ab Nr. 86004645
	236 929.0	Splint	4 x 32	94	Split pin	Goupille fendue	4	– bis Nr. 86004644
30	236 954.0	Scheibe	21x35x1,5		Washer	Rondelle	4	
31	684 139.1	Verstellhebel li.			Adjust. lever l.h	Manette d'avance	1	– ab Nr. 86001540
32	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– ab Nr. 86001540
33	678 299.1	Verstellstange			Adjusting bar	Tige de reglage	2	– ab Nr. 86001540
34	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	– ab Nr. 86001540
35	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– ab Nr. 86001540
36	678 234.2	Verstellwinkel			Angle	Equerre	2	– ab Nr. 86001540

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **025** Gruppe = **WENDETROMMEL** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**678 944.1**	**Wendetrommel mont**			**Impeller assy.**	**Tire–paille mont.**	1	– ab Nr. 86004645
	684 118.1	**Wendetrommel mont.**			**Impeller assy.**	**Tire–paille mont.**	1	– Nr. 86001540–86004644
	678 439.1	**Wendetrommel mont**			**Impeller assy.**	**Tire–paille mont.**	1	– Nr. 86001290–86001539
	670 967.0	**Wendetrommel mont**			**Impeller assy.**	**Tire–paille mont.**	1	– bis Nr. 86001289
2	674 478.1	Stern			Disc	Etoile	4	– ab Nr. 86010661
	670 970.2	Stern			Disc	Etoile	4	– bis Nr. 86010660
3	674 479.0	Stern			Disc	Etoile	1	– ab Nr. 86010661
	670 972.2	Stern			Disc	Etoile	1	– bis Nr. 86010660
4	670 975.0	Passfeder	A 14x9x50	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
5	237 454.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 RS	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
6	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
7	629 693.0	Wendetrommelwelle	D 48,1941 lang		Impeller shaft	Arbre–tire–paille	1	– ab Nr. 86004645
	629 230.0	Wendetrommelwelle			Impeller shaft	Arbre–tire–paille	1	– Nr. 86001540–86004644
	629 179.0	Wendetrommelwelle			Impeller shaft	Arbre–tire–paille	1	– Nr. 86001290–86001539
	670 974.0	Wendetrommelwelle	D 48,1930 lang		Impeller shaft	Arbre–tire–paille	1	– bis Nr. 86001539
8	674 480.1	Wendetrommelblech			Impeller plate	Tole	8	– ab Nr. 86010661
	684 294.3	Wendetrommelblech			Impeller plate	Tole	8	– Nr. 86003345–86010660
	684 167.0	Wendetrommelblech			Impeller plate	Tole	8	– Nr. 86001540–86003344
	670 973.2	Wendetrommelblech			Impeller plate	Tole	8	– bis Nr. 86001539
9	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	40	– ab Nr. 86010661
	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	40	– bis Nr. 86010660
10	215 005.0	Contact–Scheibe	S 10		Contact washer	Rondelle contact	40	– ab Nr. 86010661
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	40	– bis Nr. 86010660
11	238 445.0	Blechflansch	Msc 1 80		Flange	Collerette tole	2	– bis Nr. 86001289
12	238 380.0	Spannringlager	Ge 40 Krrb Osp		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	1	– bis Nr. 86001289
13	629 220.0	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	1	– ab Nr. 86001540
	629 245.0	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	1	– Nr. 86001290–86001539
14	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	– ab Nr. 86001540
15	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	12	– ab Nr. 86001540
16	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	12	– ab Nr. 86001540
17	681 043.5	Deckel			Cover	Couvercle	1	– ab Nr. 86001540
	670 977.0	Fülldeckel re.			Cover r.h.	Couvercle dr.	1	– bis Nr. 86001539
18	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	8	– bis Nr. 86001539
19	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	– ab Nr. 86001290
	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	bei Stufenantrieb
	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	bei Stufenantrieb
20	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	8	– ab Nr. 86001290
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	– bis Nr. 86001289
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	8	– bis Nr. 86001289
21	238 444.0	Blechflansch	Msc 1 85 A3C		Flange	Collerette tole	2	– bis Nr. 86001289
22	238 389.0	Spannringlager	Ge 45 Krrb Osp		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	1	– bis Nr. 86001289
23	629 220.0	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	1	– ab Nr. 86001540
24	681 304.0	Fülldeckel links			Cover l.h.	Couvercle gau.	1	– ab Nr. 86001540
25	237 877.0	Sechskantschraube	M 6x10 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86001540
26	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– ab Nr. 86001540
27	238 926.0	Schmiernippel	H3, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	– ab Nr. 86001540
28	629 238.0	Schmierrohr			Grease pipe	Tube–graisseur	1	– ab Nr. 86001540
29	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	– ab Nr. 86001540
30	750 760.0	Rohrschelle			Pipe clamp	Collier–tube	1	– ab Nr. 86001540

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **026** Gruppe = **SCHUETTLER** DOMINATOR 80/85

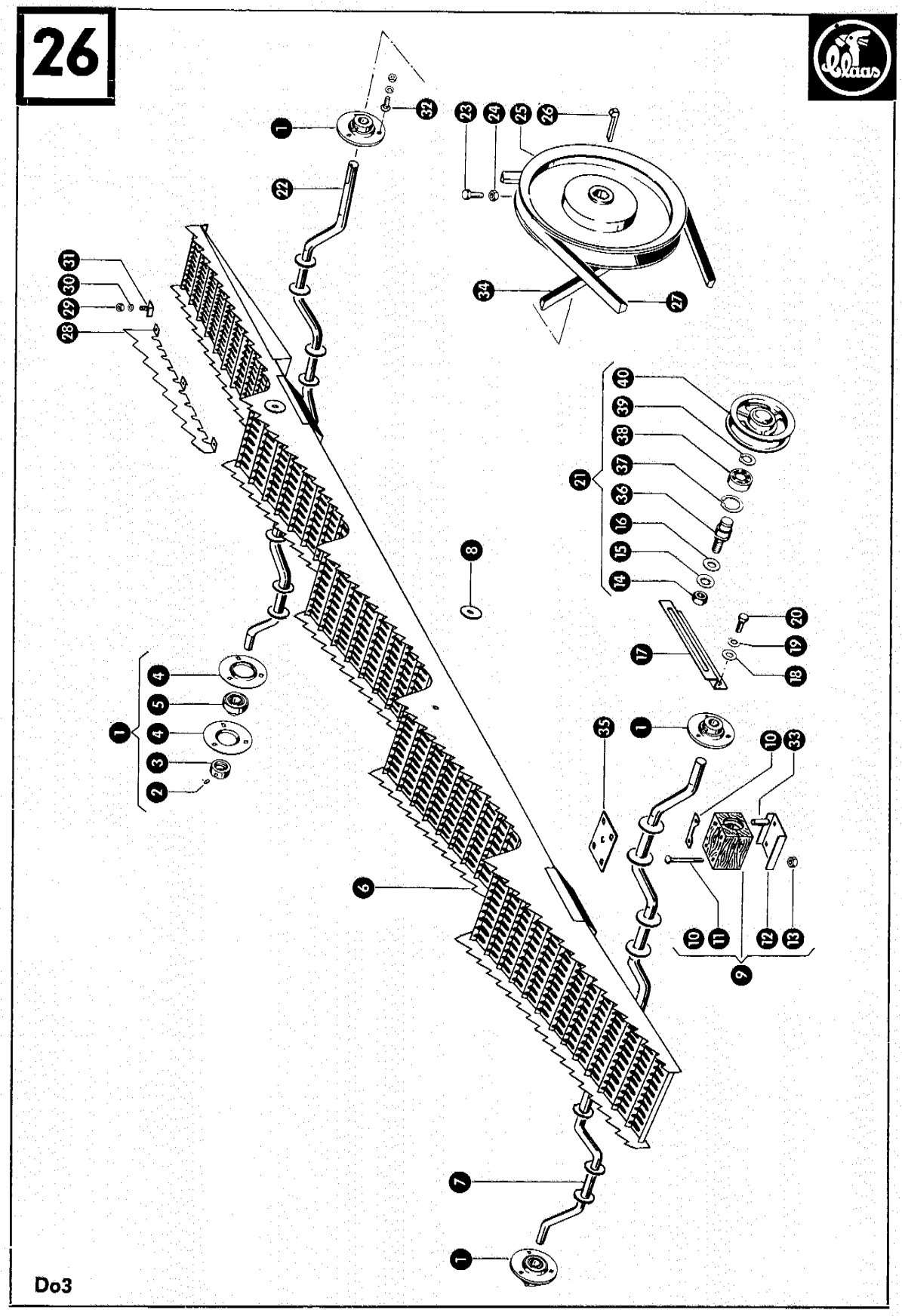


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	4	
2	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	4	
3	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	Anneau tendeur	4	
4	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	Collerette tole	8	
5	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	4	
6	678 118.1	Schüttlerhorde			Straw walker	Secoueur	5	– ab Nr. 86002435
	684 225.0	Schüttlerhorde			Straw walker	Secoueur	5	+ Nr. 86001540–86002434
	673 915.0	Schüttlerhorde			Straw walker	Secoueur	5	– bis Nr. 86001539
7	670 945.2	Schüttlerwelle			St.wal.crankshaft	Vilebr./secoueur	1	
8	653 906.0	Gleitplatte			Glide plate	Plaque–glissement	10	– ab Nr. 86008501
	653 909.0	Gleitplatte			Glide plate	Plaque–glissement	10	– bis Nr. 86008500
9	**618 254.2**	**Holzlager mont.**			**Wood bearing**	**Coussinet en bois**	10	+ ab Nr. 86004645
	684 647.0	**Holzlager mont.**			**Wood bearing**	**Coussinet en bois**	10	Nr. 86002435–86004644
	673 918.0	**Holzlager mont.**			**Wood bearing**	**Coussinet en bois**	10	– bis Nr. 86002434
10	670 949.2	Zwischenblech			Intermed.plate	Tole intermed.	20	
11	237 561.0	Flachrundschraube	M 10X85 4.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	40	– ab Nr. 86006846
	235 390.0	Flachrundschraube	M 10x95	603	Hex. bolt	Vis six pans	40	– bis Nr. 86006845
12	618 139.1	Unterlegplatte			Shim plate	Plaque–assise	20	
13	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	20	
14	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
15	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
16	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer	Rondelle	1	
17	670 948.1	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp.	Sup.galet tendeur	1	
18	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	3	
19	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
20	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	
21	772 170.1	Spannrolle mont.	D 175 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	+ ab Nr. 86010946
	653 794.0	Spannrolle kpl.	D 175 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	– bis Nr. 86010945
22	684 021.1	Schüttlerwelle			St.wal.crankshaft	Vilebr./secoueur	1	– ab Nr. 86001290
	670 942.0	Schüttlerwelle			St.wal.crankshaft	Vilebr./secoueur	1	– bis Nr. 86001289
23	237 384.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 RS	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86001289
24	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86001289
25	629 720.1	Keilriemenscheibe	D 342/190 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– ab Nr. 86004645
	629 616.1	Keilriemenscheibe	D 345 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	+ Nr. 86002435–86004644
	629 212.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– Nr. 86001290–86002434
	780 425.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Nr. 86001289
26	007 614.0	Nasenkeil	10X8x45	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	+ ab Nr. 86002435
	007 612.0	Nasenkeil	10X8x40	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	– Nr. 86001290–86002434
	776 068.0	Passfeder	A 10X8x40	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Nr. 86001289
27	629 036.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	+ ab Nr. 86002435
	673 601.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Nr. 86002434
28	684 136.1	Schüttlerreiter			Rider	Cavalier	10	– ab Nr. 86001540
29	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	30	– ab Nr. 86001540
30	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	30	– ab Nr. 86001540
31	684 076.1	Klemmplatte			Clamping plate	Plaque de serrage	30	– bis Nr. 86001539
32	801 887.1	Flachrundschraube	M10x20m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
33	678 519.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	80	– ab Nr. 86006846
	618 244.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	80	– Nr. 86004645–86006845
34	629 402.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Nr. 86004645
35	600 585.1	Platte			Plate	Plaque	5	– ab Nr. 86008501
36	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	1	– ab Nr. 86010946
37	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	1	– ab Nr. 86010946
38	235 872.0	Rillenkugellager	6204 RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	– ab Nr. 86010946
39	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	1	– ab Nr. 86010946
40	772 169.0	Spannrolle	D 175 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	– ab Nr. 86010946

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **026A** Gruppe = **RAFFER** DOMINATOR 80/85

26A

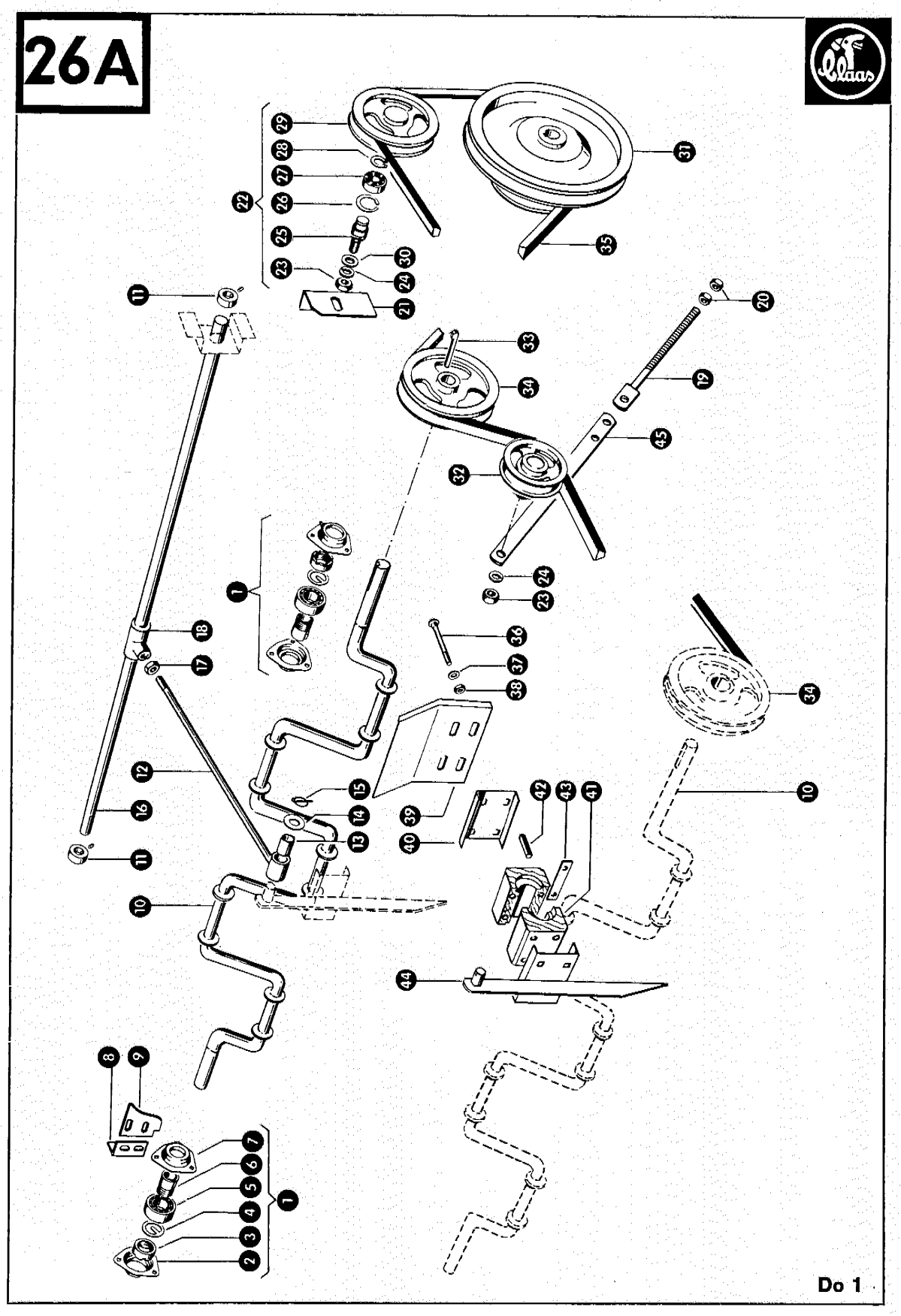
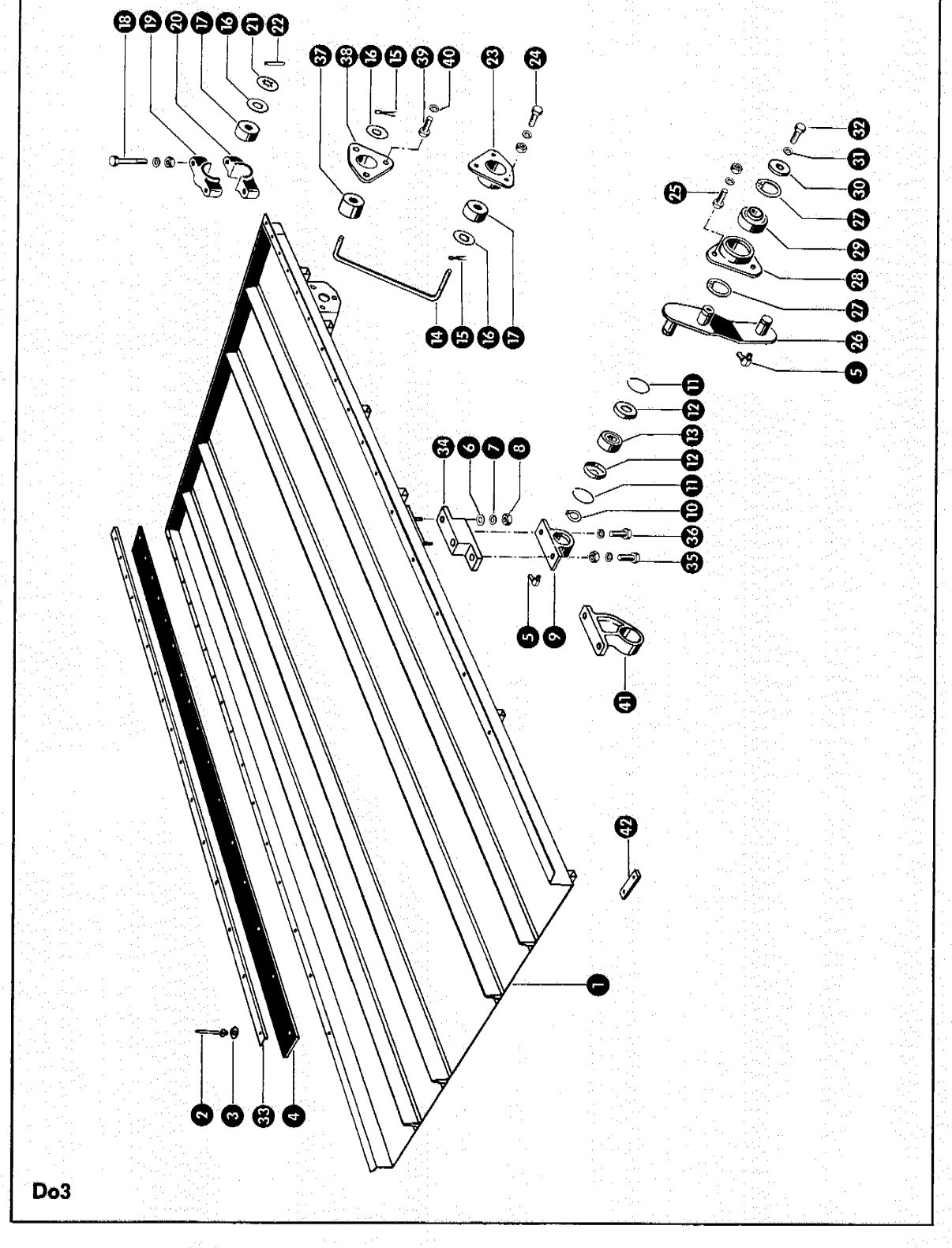


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86004645				
		FROM SERIAL NO. 86004645				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86004645				
1	**505 320.0**	**Lager kpl.**		**Bearing**	**Palier cpl.**	4 –
2	779 242.0	Lagerschale		Bearing shell	Coussinet–palier	4 –
3	500 892.1	Stirnnutmutter	M 35x1,5 12 Nut	Slotted nut	Ecrou enc. front.	4 –
4	500 894.0	Sicherungsblech		Locking plate	Frein–vis	4 –
5	235 952.0	Pendelkugellager	1207 K – C3 630	S.al.ball bearing	Roul. a rotule	4 –
6	500 832.1	Spannhülse		Taper lock sleeve	Douille serrage	4 –
7	500 874.0	Lagerschale		Bearing shell	Coussinet–palier	4 –
8	687 072.1	Winkel		Angle	Angle	4 –
9	687 031.0	Abschälblech		Peeling plate	Tole–peler	4 –
10	687 003.0	Kurbelwelle		Crankshaft	Villebrequin	2 –
11	670 480.0	Stellring		Set collar	Bague d'arret	4 –
–	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9 916	Threaded set scre	Goupille filetee	4 –
12	687 014.0	Steuerarm innen		Control arm inner	Bras de volant	10 –
13	623 332.0	Buchse		Bushing	Douille	10 –
14	236 953.0	Scheibe	18,5x33x1	Washer	Rondelle	10 –
15	239 158.0	Sicherung		Fuse	Fusible	10 + ab Nr. 86008636
	235 089.0	Splint	4 x 22 94	Split pin	Goupille fendue	10 – Nr. 86004645–86008635
16	687 018.0	Steuerwelle	D 25, 1240 lang	Control shaft	Arbre–commande	2 –
17	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	10 –
18	670 497.0	Schwenklager		Swivel bearing	Palier pivotant	10 –
19	787 025.0	Spannschraube		Tension screw	Vis tendeuse	1 –
20	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2 –
21	629 731.1	Winkel		Angle	Angle	1 –
22	**746 548.1**	**Spannrolle kpl.**	**D 180 mm**	**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1 – (2)
23	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1 – (2)
24	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer	Rondelle grower	1 – (2)
25	772 620.0	Bolzen	M 12	Bolt	Boulon	1 – (2)
26	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75 472	Circlip	Circlip	1 – (2)
27	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z 625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1 – (2)
28	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2 471	Circlip	Circlip	1 – (2)
29	746 543.1	Spannrolle	D 180 mm	Jockey pulley	Galet tendeur	1 – (2)
30	236 844.0	Scheibe	13x30x3	Washer	Rondelle	1 – (2)
31	629 720.1	Keilriemenscheibe	D 342/190 mm	V–belt pulley	Poulie–courroie	1 –
32	772 170.1	Spannrolle mont.	D 175 mm	Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1 + ab Nr. 86010946
	653 794.0	Spannrolle kpl.	D 175 mm	Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1 – Nr. 86004645–86010945
33	007 614.0	Nasenkeil	10X8x45 6887	Gib–head key	Clavette a talon	2 –
34	629 725.0	Keilriemenscheibe	D 190/30 mm	V–belt pulley	Poulie–courroie	2 –
35	629 402.0	Keilriemen		V–belt	Courroie	1 –
36	237 561.0	Flachrundschraube	M 10X85 4.8 603	Hex. bolt	Vis six pans	40 – ab Nr. 86006846
	235 390.0	Flachrundschraube	M 10x95 603	Hex. bolt	Vis six pans	40 – bis Nr. 86006845
37	235 124.2	Scheibe	13 125	Washer	Rondelle	40 –
38	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8– 980	Securing nut	Ecrou indesserabl	40 –
39	687 048.2	Abweiser		Deflector	Deflecteur	10 –
40	618 139.1	Unterlegplatte		Shim plate	Plaque–assise	10 –
41	618 254.2	Holzlager mont.		Wood bearing	Coussinet en bois	10 –
42	678 519.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	80 – ab Nr. 86006846
	618 244.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	80 – bis Nr. 86006845
43	670 949.2	Zwischenblech		Intermed.plate	Tole intermed.	20 – (40)
44	687 004.0	Zinken		Tine	Doigt	10 –
45	687 096.1	Spannrollenhalter		Jock.pulley supp.	Sup.galet tendeur	1 – ab Nr. 86007146

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **027** Gruppe = **RUECKLAUFBODEN** DOMINATOR 80/85

27



Do3

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**684 855.3**	**Rücklaufboden**			**Return floor** **Table de retour**	1	– ab Nr. 86002435
	670 950.0	**Rücklaufboden**			**Return floor** **Table de retour**	1	– bis Nr. 86002434
2	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Rivet Rivet a blanc	16	
3	244 897.0	Scheibe	A 5,3 St A3C	9021	Washer Rondelle	32	– bis Nr. 86002434
4	678 468.1	Dichtstreifen			Sealing tape Joint	2	– ab Nr. 86008355
	678 441.0	Dichtstreifen			Sealing tape Joint	2	– Nr. 86003345–86008354
	678 468.1	Dichtstreifen			Sealing tape Joint	2	– Nr. 86002435–86003344
	670 963.0	Dichtstreifen			Sealing tape Joint	2	– bis Nr. 86002434
5	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple Graisseur	4	
6	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer Rondelle	4	
7	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer Rondelle grower	4	
8	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	
9	678 487.0	Stehlager			Pedestal bearing Palier droit	2	– Nr. 86002435–86003844
	704 343.0	Stehlager			Pedestal bearing Palier droit	2	– bis Nr. 86002434
10	235 163.0	Sicherungsring	30x1,5	471	Circlip Circlip	2	
11	237 852.0	Sprengring	Br 47		Snap ring Anneau de retenue	4	
12	705 123.0	Abdeckscheibe	As 4033		Shutter disk Rondelle–couvert.	4	
13	705 057.2	Gelenklager	Ge 30 Dk V225		Bearing Palier a rotule	2	
14	673 081.1	Schwinge			Rocker bar Biellette	2	
15	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin Goupille fendue	2	
16	236 948.0	Scheibe	16,5x28x1,5		Washer Rondelle	4	
17	619 342.0	Verdrehgummi			Rubber bearing Torsion en caoutc	4	
18	237 844.0	Sechskantschraube	M 10X65 8.8	931	Hex. bolt Vis six pans	4	– bis Nr. 86002434
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	– bis Nr. 86002434
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer Rondelle grower	4	– bis Nr. 86002434
19	619 341.1	Lagergehäuse			Bearing housing Carter–palier	2	– bis Nr. 86002434
20	619 340.2	Gehäuse			Housing Carter	2	– bis Nr. 86002434
21	238 907.0	Schnellbefestiger	16		Starlock washer Rondelle blocage	2	– bis Nr. 86002434
22	235 636.0	Spannstift	4 x 36	1481	Expansion pin Goupille serrage	2	– bis Nr. 86002434
23	673 082.2	Gehäuse			Housing Carter	2	
24	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut Ecrou six pans	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	6	
25	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	6	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	6	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer Rondelle grower	6	
26	684 802.0	Mittelschwinge li			Swingle l.h. Bras casseur ga.	1	– ab Nr. 86002435
	671 164.2	Mittelschwinge li			Swingle l.h. Bras casseur ga.	1	– bis Nr. 86002434
	684 803.0	Mittelschwinge re			Swingle r.h. Bras casseur droi	1	– ab Nr. 86002435
	671 170.2	Mittelschwinge re			Swingle r.h. Bras casseur droi	1	– bis Nr. 86002434
27	235 184.0	Sicherungsring	62x2	472	Circlip Circlip	4	
28	671 172.1	Flanschlager			Flanged bearing Palier–bride	2	
29	238 912.0	Spannringlager	Rae 30 Npp Osp		Lock collar bear. Roul. bague serr.	2	+ ab Nr. 86002435
	238 395.0	Rillenkugellager	Rae 30 Npp Kpl		Grvd.ball bearing Roul. gorge prof.	2	– bis Nr. 86002434
30	678 488.0	Scheibe			Washer Rondelle	2	– ab Nr. 86001290
	684 079.0	Distanzstück			Spacer Piece–ecartement	2	– bis Nr. 86001289
31	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer Rondelle grower	2	
32	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	2	– ab Nr. 86001290
	235 561.0	Sechskantschraube	M 12X85 8.8	931	Hex. bolt Vis six pans	2	– bis Nr. 86001289
33	684 859.0	Schiene			Rail Rail	2	– ab Nr. 86008355
	678 442.0	Schiene			Rail Rail	2	– Nr. 86003345–86008354
	684 859.0	Schiene			Rail Rail	2	– Nr. 86002435–86003344
34	684 945.0	Zwischenstück			Intermed.piece Piece intermed.	2	– Nr. 86002435086003344
35	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	2	– ab Nr. 86002435
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	2	– ab Nr. 86002435
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer Rondelle grower	2	– ab Nr. 86002435
36	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	2	– ab Nr. 86002435
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer Rondelle grower	2	– ab Nr. 86002435
37	619 342.0	Verdrehgummi			Rubber bearing Torsion en caoutc	2	– ab Nr. 86002435
38	673 082.2	Gehäuse			Housing Carter	2	– ab Nr. 86002435
39	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	6	– ab Nr. 86002435
40	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	2	– ab Nr. 86002435
41	684 947.0	Stehlagergehäuse			Bearing housing Entretoise	6	+ ab Nr. 86003345
42	678 100.0	Platte			Plate Plaque	6	+ ab Nr. 86005985

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **028** Gruppe = **FOERDERBODEN** DOMINATOR 80/85

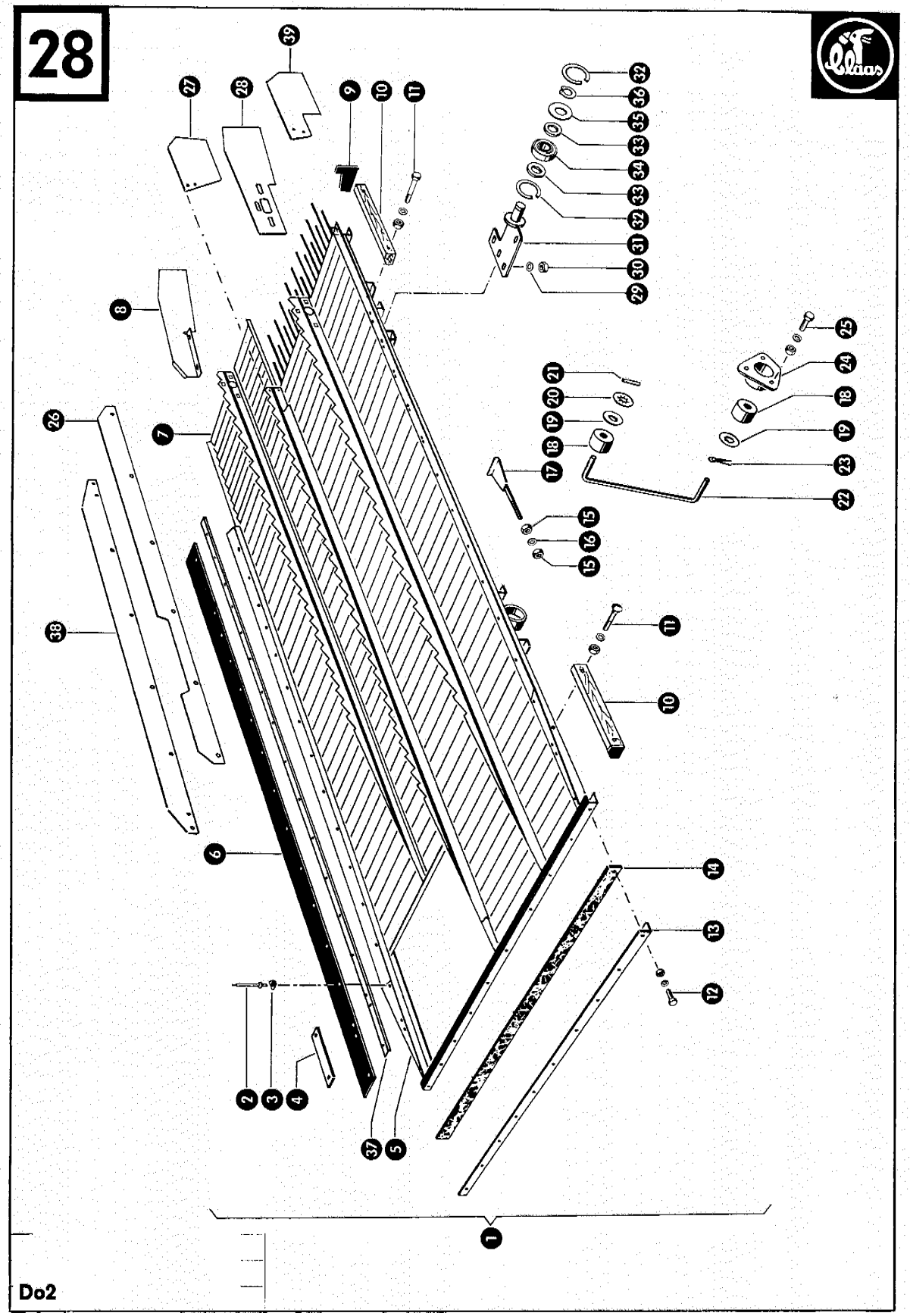


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**684 816.0**	**Förderboden kpl.**			**Preparation floor Table convoyeuse**	1	– ab Nr. 86002435
	678 409.0	**Förderboden kpl.**			**Preparation floor Table convoyeuse**	1	+ Nr. 86001540–86002434
	673 270.0	**Förderboden kpl.**			**Preparation floor Table convoyeuse**	1	– bis Nr. 86001539
2	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Rivet Rivet a blanc	36	
3	244 897.0	Scheibe	A 5,3 St A3C	9021	Washer Rondelle	36	– bis Nr. 86002434
4	671 066.1	Leiste			Ledge Barrette	1	– bis Nr. 86002434
5	684 817.0	Förderbod.rahmen			Frame Cadre	1	– ab Nr. 86002435
	684 252.0	Förderbod.rahmen			Frame Cadre	1	+ Nr. 86001540–86002434
	673 271.3	Förderbod.rahmen			Frame Cadre	1	– bis Nr. 86001539
6	673 287.3	Dichtung			Gasket Joint	1	
7	673 299.3	Förderboden			Conveyor floor Fond convoyeur	1	
8	676 612.0	Ueberleitblech li			Plate l.h. Tole raccord gau.	1	
	676 613.0	Ueberleitblech re			Plate r.h. Tole raccord dr.	1	
9	671 064.2	Abdichtgummi			Rubber Caoutchouc d etan	1	
10	671 063.2	Führungsleiste			Guide bar Liston de guidage	1	
11	235 508.0	Sechskantschraube	M 6x45 8.8A3C	931	Hex. bolt Vis six pans	8	– ab Nr. 86011413
	235 346.0	Flachrundschraube	M 6x55	603	Hex. bolt Vis six pans	8	– bis Nr. 86011412
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	8	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer Rondelle grower	8	
12	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	11	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	11	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer Rondelle grower	11	
13	673 284.0	Profilleiste			Profile ledge Liston profile	1	
14	673 285.1	Dichtung			Gasket Joint	1	
15	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	– ab Nr. 86001540
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	– bis Nr. 86001539
16	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer Rondelle grower	2	– ab Nr. 86001540
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer Rondelle grower	2	– bis Nr. 86001539
17	678 471.0	Klemmstück			Clamping piece Cosse machoires	2	– ab Nr. 86001540
	673 295.0	Klemmstück			Clamping piece Cosse machoires	2	– bis Nr. 86001539
18	619 342.0	Verdrehgummi			Rubber bearing Torsion en caoutc	4	
19	619 348.0	Vorlegescheibe			Washer Piece primaire	4	
20	238 907.0	Schnellbefestiger	16		Starlock washer Rondelle blocage	2	
21	235 636.0	Spannstift	4 x 36	1481	Expansion pin Goupille serrage	2	
22	673 081.1	Schwinge			Rocker bar Biellette	2	
23	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin Goupille fendue	2	
24	673 082.2	Gehäuse			Housing Carter	2	
25	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut Ecrou six pans	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	6	
26	676 611.1	Hangleitblech			Guide plate/hill Cloison/grille mo	3	+ bis Nr. 86007253
27	673 294.1	Leitblech			Guide plate Tole de guidage	1	+ bis Nr. 86007253
28	653 891.4	Leitblechverlg.			Plate extension Prolongem.de tole	2	
29	236 445.0	Federring	C 12,5	74361	Spring washer Rondelle grower	8	– ab Nr. 86003845
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer Rondelle grower	8	– Nr. 86002435–86003844
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer Rondelle grower	8	– bis Nr. 86002434
30	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut Ecrou indesserabl	8	+ ab Nr. 86003845
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	8	– Nr. 86002435–86003844
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	8	– bis Nr. 86002434
31	684 845.1	Pratze links			Support l.h. Griffe ga.	1	– ab Nr. 86002435
	684 130.1	Pratze links			Support l.h. Griffe ga.	1	– Nr. 86001540–86002434
	671 158.0	Pratze links			Support l.h. Griffe ga.	1	– bis Nr. 86001539
	684 846.1	Pratze rechts			Support r.h. Griffe dr.	1	– ab Nr. 86002435
	684 131.1	Pratze rechts			Support r.h. Griffe dr.	1	– Nr. 86001540–86002434
	671 157.0	Pratze rechts			Support r.h. Griffe dr.	1	– bis Nr. 86001539
32	502 204.1	Sprengring	Sb 52		Snap ring Anneau de retenue	4	
33	705 027.3	Drehscheibe			Rolling disc Fusee	4	
34	705 028.0	Pendellager	Pna 25–47		Tumbler bearing Roulement	2	
35	705 093.0	Dichtscheibe	26x46,8x1		Sealing washer Rondelle–etanch.	4	
36	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip Circlip	2	
37	684 822.1	Schiene links			Rail l.h. Rail, gauche	1	+ ab Nr. 86002435
	684 823.1	Schiene rechts			Rail r.h. Rail, droit	1	+ ab Nr. 86002435
38	676 566.0	Hangleitblech			Guide plate/hill Cloison/grille mo	3	+ ab Nr. 86007254
39	684 073.1	Leitblech			Guide plate Tole de guidage	1	+ ab Nr. 86007254

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **029** Gruppe = **SIEBKASTEN** DOMINATOR 80/85

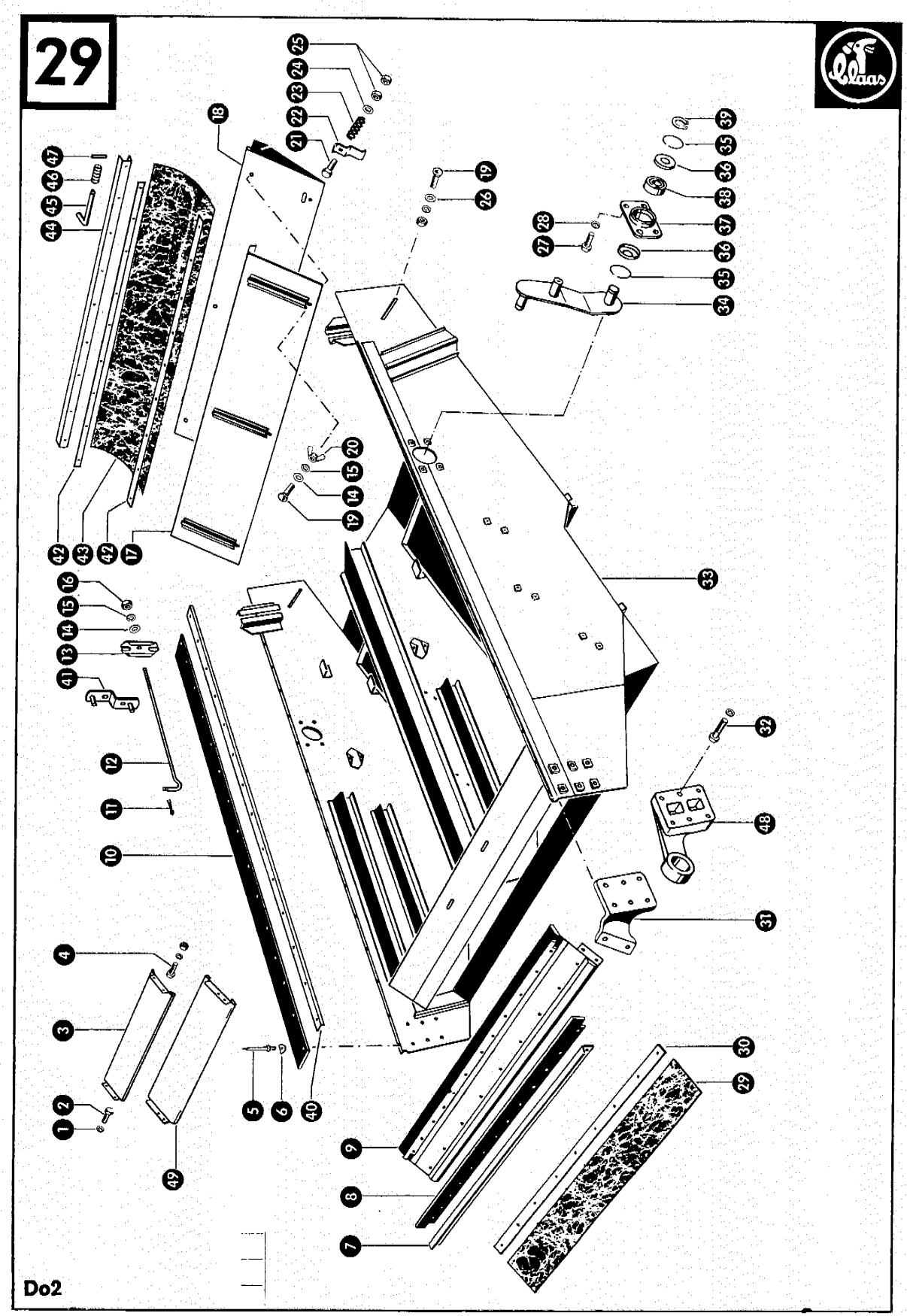


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
2	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
3	673 253.2	Windleitblech			Wind guide plate	Tole guide vent	3	(6)
4	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
5	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Rivet	Rivet a blanc	30	
6	244 897.0	Scheibe	A 5,3 St A3C	9021	Washer	Rondelle	30	
7	671 141.1	Winkel			Angle	Angle	1	
8	671 140.1	Abdichtgummi			Rubber	Caoutchouc d etan	1	
9	684 928.0	Windführ.blech			Wind guide plate	Tole paravent	1	– ab Nr. 86002435
	684 712.0	Windführ.blech			Wind guide plate	Tole paravent	1	– Nr. 86002235–86002434
	673 258.2	Blech			Plate	Tole	1	– bis Nr. 86002234
10	684 026.0	Streifen			Strip	Bande	2	– ab Nr. 86002235
	671 123.0	Abdichtgummi			Rubber	Caoutchouc d etan	2	– bis Nr. 86002234
11	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	4	
12	504 357.1	Hakenschraube			U–bolt	Boulon–u	4	
13	673 265.0	Verschlusschiene			Bar	Rail	4	– bis Nr. 86002434
14	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	7	
15	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	7	
16	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
17	671 131.0	Verlängerung			Extension	Rallonge	1	– bis Nr. 86002234
18	673 264.0	Spreuklappe			Chaff plate	Trappe–bale	1	– bis Nr. 86002234
19	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	5	– bis Nr. 86002234
20	235 138.0	Flügelmutter	M 8	315	Wing nut	Ecrou a oreilles	3	– bis Nr. 86002234
21	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	– bis Nr. 86002234
22	704 551.0	Klemmlasche			Clamp strip	Patte de serrage	3	– bis Nr. 86002234
23	002 155.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	3	– bis Nr. 86002234
24	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	3	– bis Nr. 86002234
25	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	– bis Nr. 86002234
26	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	2	– bis Nr. 86002234
27	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
28	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
29	681 949.0	Abdichtgummi			Rubber	Caoutchouc d etan	1	– ab Nr. 86002235
	671 143.1	Abdichtgummi			Rubber	Caoutchouc d etan	1	– bis Nr. 86002234
30	684 719.0	Befestig.streifen			Strip	Bande de fixation	1	– ab Nr. 86002235
	671 142.1	Befestig.streifen			Strip	Bande de fixation	1	– bis Nr. 86002234
31	671 128.1	Lagerfuss links			Bearing foot l.h.	Palier inf caisso	1	– bis Nr. 86002234
	671 129.1	Lagerfuss rechts			Bearing foot r.h.	Palier inf caisso	1	– bis Nr. 86002234
32	235 534.0	Sechskantschraube	M 10x50 8.8–A2C	931	Hex. bolt	Vis six pans	12	– ab Nr. 86002435
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	12	– ab Nr. 86002435
	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	– bis Nr. 86002434
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	– bis Nr. 86002434
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	12	– bis Nr. 86002434
33	684 903.1	Siebkasten mont.			Sieve box ass.	Caisson–nett.mont	1	– ab Nr. 86002435
	684 702.0	Siebkasten mont.			Sieve box ass.	Caisson–nett.mont	1	– Nr. 86002235–86002434
	673 231.0	Siebkasten mont.			Sieve box ass.	Caisson–nett.mont	1	– bis Nr. 86002234
34	684 802.0	Mittelschwinge li			Swingle l.h.	Bras casseur ga.	1	– ab Nr. 86002435
	671 164.2	Mittelschwinge li			Swingle l.h.	Bras casseur ga.	1	– bis Nr. 86002434
	684 803.0	Mittelschwinge re			Swingle r.h.	Bras casseur droi	1	– ab Nr. 86002435
	671 170.2	Mittelschwinge re			Swingle r.h.	Bras casseur droi	1	– bis Nr. 86002434
35	237 852.0	Sprengring	Br 47		Snap ring	Anneau de retenue	4	
36	705 123.0	Abdeckscheibe	As 4033		Shutter disk	Rondelle–couvert.	4	
37	705 068.1	Flanschlager			Flanged bearing	Palier–bride	2	
38	705 057.2	Gelenklager	Ge 30 Dk V225		Bearing	Palier a rotule	2	
39	235 163.0	Sicherungsring	30x1,5	471	Circlip	Circlip	2	
40	684 926.0	Schiene			Rail	Rail	2	+ ab Nr. 86002435
41	684 943.3	Siebhalter			Sieve support	Support–grille	4	– ab Nr. 86002435
42	684 718.1	Unterlage			Shim	Cale	2	– ab Nr. 86002235
43	684 715.0	Spreuklappe			Chaff plate	Trappe–bale	1	– ab Nr. 86002235
44	684 716.1	U–Profil			U–beam	Profil en u	1	– ab Nr. 86002235
45	678 188.0	Haken			Hook	Crochet	2	– ab Nr. 86002235
46	807 852.1	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	2	– ab Nr. 86002235
47	237 794.0	Spannstift	3 x 22	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	– ab Nr. 86002235
48	684 849.0	Verbind.stück li			Bear. housing l.h	Raccord ga.	1	– ab Nr. 86002435
	684 722.0	Verbind.stück li.			Bear. housing l.h	Raccord ga.	1	– Nr. 86002235–86002434
	684 850.0	Verbind.stück re			Bear. housing r.h	Raccord dr.	1	– ab Nr. 86002435
	684 723.0	Verbind.stück re.			Bear. housing r.h	Raccord dr.	1	– Nr. 86002235086002434
49	674 458.0	Windleitblech			Wind guide plate	Tole guide vent	2	– ab Nr. 86007296

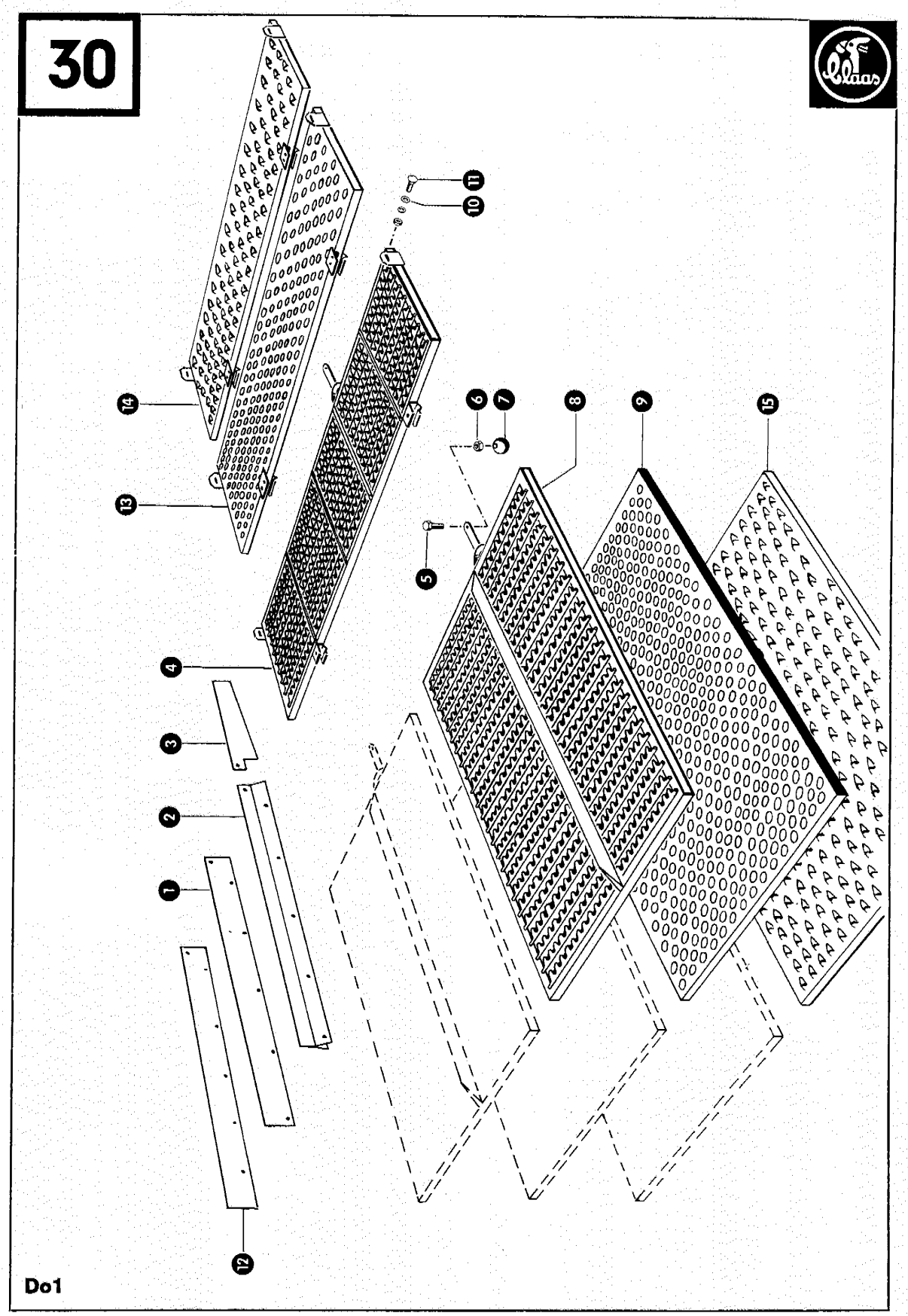
Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **030** Gruppe = **SIEBE**

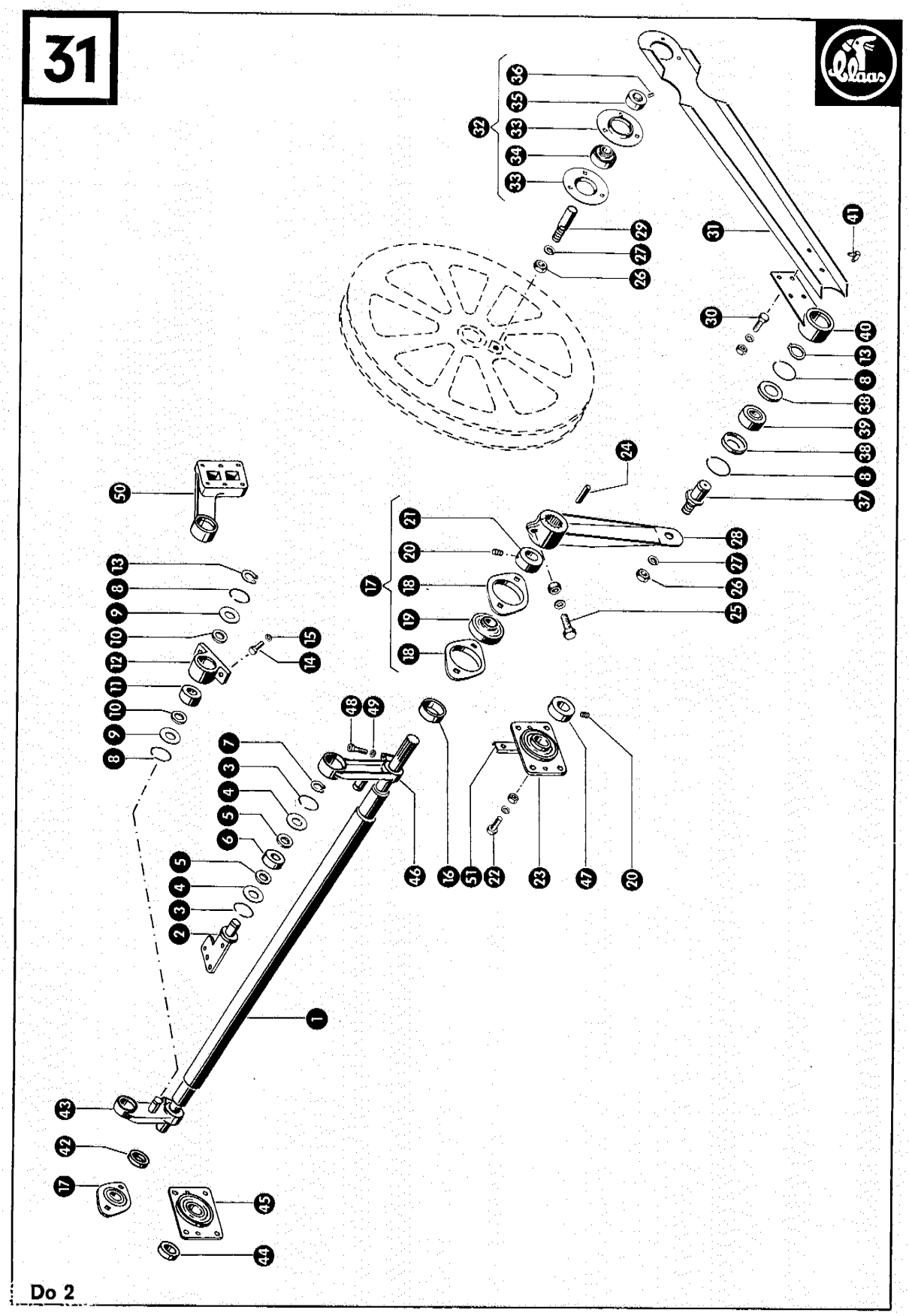
DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	676 614.1	Leitblech			Guide plate	Tole de guidage	1	
2	676 615.0	Leitblech			Guide plate	Tole de guidage	2	+ bis Nr. 86007253
3	676 618.1	Leitblech			Guide plate	Tole de guidage	3	
4	673 905.1	Lamellensiebverl.	1254x365	GR.LA	Frogm.sieve ext.	Rall.grille–lam.	1	
5	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	
6	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
7	633 109.0	Kugelknopf	C 32, M8	319	Ball knob	Poignee spherique	3	
8	673 901.1	Lamellensieb	10 mm Zunge		Frogmouth sieve	Grille a lamelles	2	
	673 903.1	Lamellensieb	21 mm Zunge		Frogmouth sieve	Grille a lamelles	2	Sonderwunsch
–	176 519.0	Verstellhebel			Adjusting lever	Levier de reglage	2	
9	671 595.0	Plansieb	6 Rund		Sieve	Grille plate	2	
	678 722.0	Plansieb	7 Rund		Sieve	Grille plate	2	
	671 596.0	Plansieb	12 Rund		Sieve	Grille plate	2	
	671 597.0	Plansieb	16 Rund		Sieve	Grille plate	2	
	671 598.0	Plansieb	5,6 Langloch		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	674 150.0	Plansieb	2,5 Rund		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	674 151.0	Plansieb	4,5 Rund		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	674 152.0	Plansieb	9 Rund		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	674 153.0	Plansieb	20 Rund		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	674 154.0	Plansieb	25 Rund		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	674 155.0	Plansieb	30 Rund		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	674 156.0	Plansieb	14 Ru.Gedrueckt		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	674 157.0	Plansieb	16 Ru.Gedrueckt		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	674 158.0	Plansieb	18 Ru.Gedrueckt		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	684 699.0	Plansieb	20 Ru.Gedrueckt		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	673 908.0	Plansieb	18 Diag.Langl.		Sieve	Grille plate	2	Sonderwunsch
	678 372.0	Nasensieb	32 Nasenloch		Graepel sieve	Grille graepel	2	Sonderwunsch
	686 779.1	Nasensieb	80 Nasenloch		Graepel sieve	Grille graepel	2	Sonderwunsch
10	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	2	– ab Nr. 86003345
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	2	– bis Nr. 86003344
11	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Nr. 86003345
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– ab Nr. 86003345
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	– ab Nr. 86003345
	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	– bis Nr. 86003344
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– bis Nr. 86003344
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	– bis Nr. 86003344
12	676 567.0	Hangleitblech			Guide plate/hill	Cloison/grille mo	2	+ ab Nr. 86007254
13	678 977.0	Siebverlängerung	20 Rundloch		Sieve extension	Allongem.–grille	1	Sonderwunsch
14	678 373.0	Siebverlängerung	32 Nasenloch		Sieve extension	Allongem.–grille	1	Sonderwunsch
	686 784.2	Siebverlängerung	80 Nasenloch		Sieve extension	Allongem.–grille	1	Sonderwunsch
15	678 372.0	Nasensieb	32 Nasenloch		Graepel sieve	Grille graepel	1	Sonderwunsch



Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

31



20.02.89
Zu Bildtafel **031** Gruppe = **SIEBKASTENANTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	684 828.0	Schwingwelle	D 55,1488 lang		Shaft	Arbre oscillant	1	– ab Nr. 86002435
	684 260.0	Schwingwelle			Shaft	Arbre oscillant	1	– Nr. 86002235–86002434
	671 146.0	Schwingwelle			Shaft	Arbre oscillant	1	– bis Nr. 86002234
2	684 845.1	Pratze links			Support l.h.	Griffe ga.	1	– ab Nr. 86002435
	684 130.1	Pratze links			Support l.h.	Griffe ga.	1	– Nr. 86001540–86002434
	671 158.0	Pratze links			Support l.h.	Griffe ga.	1	– bis Nr. 86001539
	684 846.1	Pratze rechts			Support r.h.	Griffe dr.	1	– ab Nr. 86002435
	684 131.1	Pratze rechts			Support r.h.	Griffe dr.	1	– Nr. 86001540–86002434
	671 157.0	Pratze rechts			Support r.h.	Griffe dr.	1	– bis Nr. 86001539
3	502 204.1	Sprengring	Sb 52		Snap ring	Anneau de retenue	4	
4	705 093.0	Dichtscheibe	26x46,8x1		Sealing washer	Rondelle–etanch.	4	
5	705 027.3	Drehscheibe			Rolling disc	Fusee	4	
6	705 028.0	Pendellager	Pna 25–47		Tumbler bearing	Roulement	2	
7	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	Circlip	2	
8	237 852.0	Sprengring	Br 47		Snap ring	Anneau de retenue	6	
9	671 160.0	Dichtscheibe			Sealing washer	Rondelle–etanch.	4	
10	671 159.1	Drehscheibe			Rolling disc	Fusee	4	
11	238 379.0	Nadellager	Pna 30/52		Needle bearing	Roulement–aiguill	2	
12	671 161.0	Lagerbock			Bearing support	Support–palier	2	– bis Nr. 86002234
13	235 163.0	Sicherungsring	30x1,5	471	Circlip	Circlip	3	
14	237 342.0	Sechskantschraube	M 8x30 10.9	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– bis Nr. 86002234
15	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	– bis Nr. 86002234
16	684 851.1	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– ab Nr. 86002435
	684 595.0	Distanzbuchse			Spacer bush	Douille–distance	1	– Nr. 86002235–86002434
	671 162.1	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	2	– bis Nr. 86002234
17	**705 065.0**	**Flanschkugellager**	★	**NWG**	**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2	– bis Nr. 86001539
18	705 066.0	Flansch	Bf 80.2	NWG	Flange	Bride	4	– bis Nr. 86001539
19	560 212.1	Spannringlager	Pea 208–2S Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	– bis Nr. 86001539
20	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
21	560 213.0	Spannring	E 08		Lock collar	Anneau tendeur	2	– bis Nr. 86001539
22	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	8	– ab Nr. 86010661
	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	– bis Nr. 86010660
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
23	684 852.0	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	1	– ab Nr. 86002435
	684 195.0	Lagereinheit			Bearing unit	Palier,unite	1	– Nr. 86001540–86002434
24	705 030.0	Passfeder	ab 12X8x56	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Nr. 86001539
25	237 841.0	Sechskantschraube	M 16X80 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	
26	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
27	235 137.1	Sicherheitsring	20		Spring washer	Rondelle grower	2	
28	684 829.0	Schwingarm			Arm	Bras oscillant	1	– ab Nr. 86002435
	684 426.0	Schwingarm			Arm	Bras oscillant	1	– Nr. 86002235–86002434
	705 011.2	Schwingarm			Arm	Bras oscillant	1	– bis Nr. 86002234
29	705 025.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
30	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
31	705 053.1	Kurbelstange	3x130X878		Crank rod	Bielle	1	
32	**636 340.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 25**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	1	
33	636 343.0	Blechflansch	Bf 52		Flange	Collerette tole	2	
34	636 341.0	Spannringlager	Pea 205 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	1	
35	636 342.0	Spannring	E 05		Lock collar	Anneau tendeur	1	
36	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	
37	705 054.1	Bolzen	D 35, 67 lang		Bolt	Boulon	1	
38	705 123.0	Abdeckscheibe	As 4033		Shutter disk	Rondelle–couvert.	2	
39	705 057.2	Gelenklager	Ge 30 Dk V225		Bearing	Palier a rotule	1	
40	705 045.0	Lagergehäuse			Bearing housing	Carter–palier	1	
41	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
42	684 595.0	Distanzbuchse			Spacer bush	Douille–distance	1	– ab Nr. 86002235
	671 162.1	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– bis Nr. 86002234
43	684 844.1	Schwinghebel re.			Rocker bar r.h.	Balancier dr.	1	– ab Nr. 86002435
	684 269.0	Schwinghebel re.			Rocker bar r.h.	Balancier dr.	1	– Nr. 86002235–86002434
44	560 213.0	Spannring	E 08		Lock collar	Anneau tendeur	1	
45	684 195.0	Lagereinheit			Bearing unit	Palier,unite	1	– ab Nr. 86001540
46	684 843.1	Schwinghebel li.			Rocker bar l.h.	Balancier ga.	1	– ab Nr. 86002435
	684 268.0	Schwinghebel li.			Rocker bar l.h.	Balancier ga.	1	– Nr. 86002235–86002434
47	238 509.0	Spannring	E 09 A2C		Lock collar	Anneau tendeur	1	– ab Nr. 86002435
	560 213.0	Spannring	E 08		Lock collar	Anneau tendeur	1	– Nr. 86002235–86002434
48	241 075.0	Zylinderschraube	M 12x55 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	2	– ab Nr. 86002235
49	242 824.0	Federring	12	7980	Spring washer	Rondelle grower	2	– ab Nr. 86002235
50	684 849.0	Verbind.stück li			Bear. housing l.h	Raccord ga.	1	– ab Nr. 86002435
	684 722.0	Verbind.stück li			Bear. housing l.h	Raccord ga.	1	– Nr. 86002235–86002434
	684 850.0	Verbind.stück re			Bear. housing r.h	Raccord dr.	1	– ab Nr. 86002435
	684 723.0	Verbind.stück re			Bear. housing r.h	Raccord dr.	1	– Nr. 86002235–86002434
51	678 798.0	Sicherung			Fuse	Fusible	2	+ Nr. 86003845–86010660

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **032** Gruppe = **HAUPTGEBLAESE** DOMINATOR 80/85

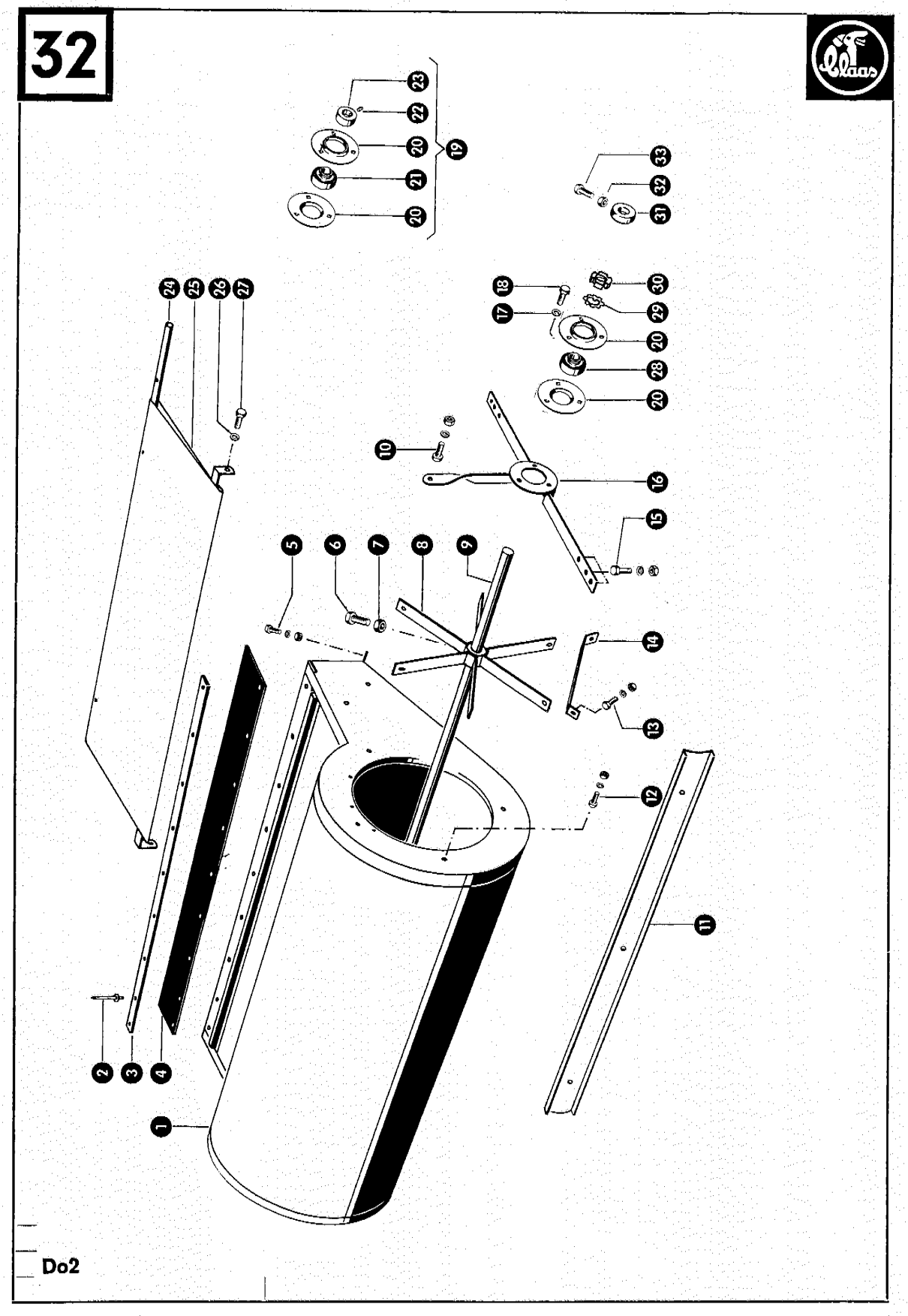
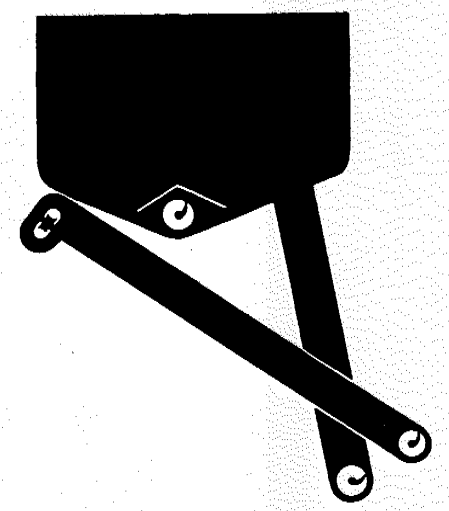


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	671 180.2	Tonnengebläse		Cleaning fan	Ventilateur	1	
2	238 018.1	Blindniet	4.0x9,4	Rivet	Rivet a blanc	9	
3	671 144.1	Befestig.streifen		Strip	Bande de fixation	1	
4	681 949.0	Abdichtgummi		Rubber	Caoutchouc d etan	1	– ab Nr. 86002235
	671 143.1	Abdichtgummi		Rubber	Caoutchouc d etan	1	– bis Nr. 86002234
5	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	7	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	7	
	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	7	
6	237 454.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 RS 933	Hex. bolt	Vis six pans	3	
7	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
8	684 837.0	Gebläsestern	6–Teilig	Fan spider	Etoile ventilateu	3	– ab Nr. 86002435
	671 187.1	Gebläsestern	4–Teilig	Fan spider	Etoile ventilateu	3	– bis Nr. 86002434
9	671 190.7	Welle	D 30,1727 lang	Shaft	Arbre	1	
10	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	2	
11	671 191.2	Gebläseflügel		Fan blade	Pale–ventilateur	6	(4)
12	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	8	
13	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	18	(12)
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	18	(12)
	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	18	(12)
14	684 839.0	Strebe		Brace	Etai	18	– ab Nr. 86002435
	671 189.0	Strebe		Brace	Etai	12	– bis Nr. 86002434
15	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	12	
16	671 192.0	Rotor–Aufnahme		Bearing support	Rotor support	2	
17	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	6	
18	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
19	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**	**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2	– bis Nr. 86002434
20	610 446.0	Blechflansch	Bf 62	Flange	Collerette tole	4	
21	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr	Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	– bis Nr. 86002434
22	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9 916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	– bis Nr. 86002434
23	610 447.0	Spannring	E 06	Lock collar	Anneau tendeur	2	– bis Nr. 86002434
24	681 816.0	Rohr		Tube	Tube	1	– ab Nr. 86002435
25	681 814.1	Leitblech		Guide plate	Tole de guidage	1	– ab Nr. 86002435
26	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	2	– ab Nr. 86002435
27	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Nr. 86002435
28	239 011.0	Y–Lager	Psf 206	Bearing	Palier	2	– ab Nr. 86002435
29	233 535.0	Sicherungsblech	MI 336 455	Locking plate	Frein–vis	2	– ab Nr. 86002435
30	233 534.0	Wellenmutter	Mn 336 454	Shaft nut	Ecrou	2	– ab Nr. 86002435
31	500 309.2	Stellring		Set collar	Bague d'arret	2	+ ab Nr. 86010108
32	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– ab Nr. 86010108
33	237 384.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 RS 933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Nr. 86010108

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



33 – 35 Kornelevatoren
36 – 42 Korntank

33 – 35 Grain Elevator
36 – 42 Corn Tank

33 – 35 Elévateur
36 – 42 Trémie à grain

33 – 35 Kornelevator
36 – 42 Korntank

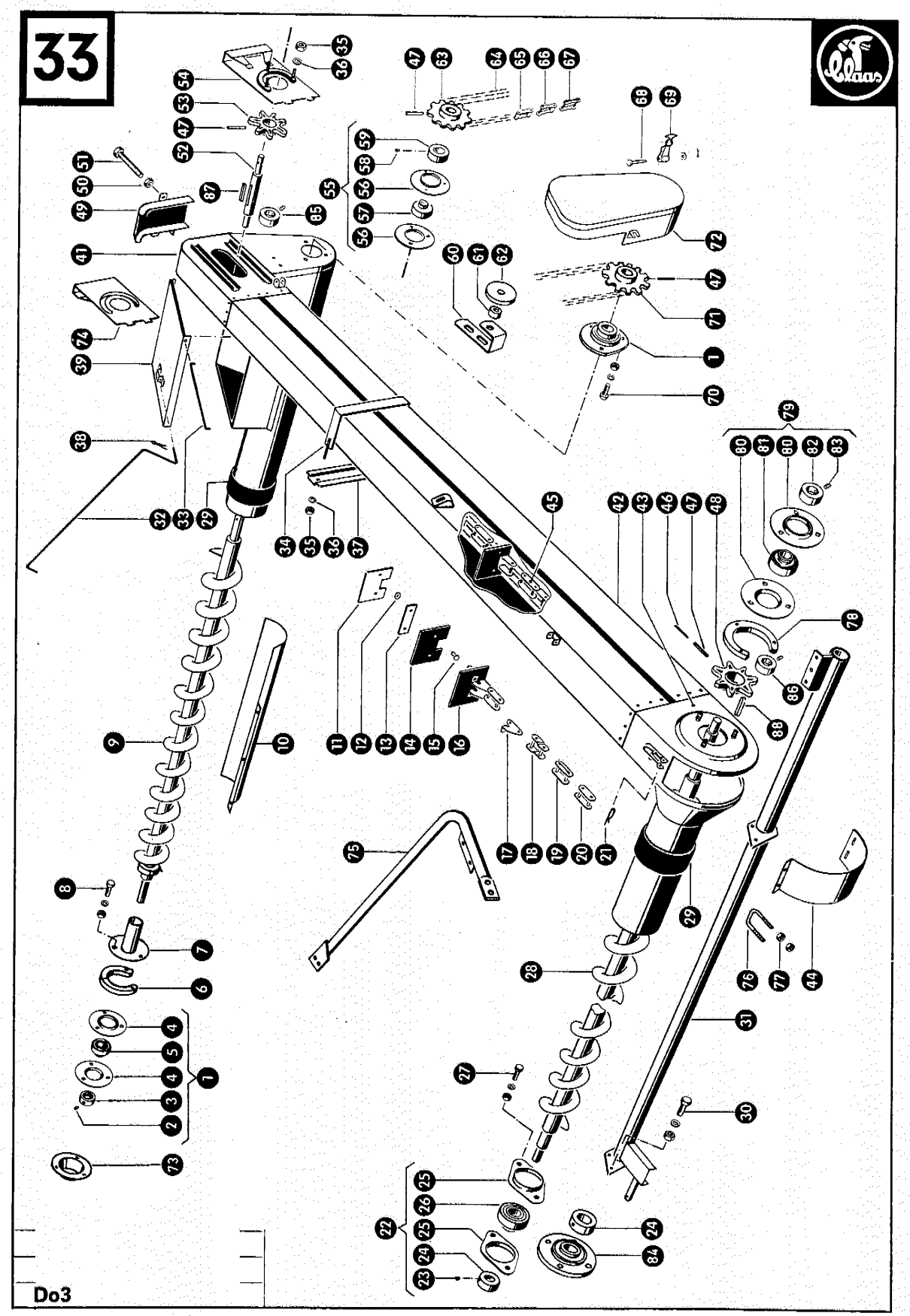
33 – 35 Kärnelevator
36 – 42 Sädestank

33 – 35 Elevatoren
36 – 42 Graantank

33 – 35 Elevatori
36 – 42 Serbatoio del cereale

33 – 35 Elevadores
36 – 42 Tanque de granos

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



20.02.89
Zu Bildtafel **033** Gruppe = **UEBERKEHRELEVATOR** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**619 285.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 20**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2	– ab Nr. 86002435
	610 449.0	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2	– bis Nr. 86002434
2	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	– ab Nr. 86002435
	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	– bis Nr. 86002434
3	619 287.0	Spannring	E 04		Lock collar	Anneau tendeur	2	– ab Nr. 86002435
	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	Anneau tendeur	2	– bis Nr. 86002434
4	619 288.0	Blechflansch	Bf 47		Flange	Collerette tole	4	– ab Nr. 86002435
	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	Collerette tole	4	– bis Nr. 86002434
5	619 286.0	Spannringlager	Pea 204 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	– ab Nr. 86002435
	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	– bis Nr. 86002434
6	619 267.1	Distanzring	D 65		Spacer ring	Bague–ecartement	1	– ab Nr. 86002435
	619 265.1	Distanzring	D 70		Spacer ring	Bague–ecartement	1	– bis Nr. 86002434
7	678 133.0	Schutzrohr	80 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– ab Nr. 86002435
	671 246.1	Schutzrohr	420 lang		Protective tube	Tube de protect.	1	– bis Nr. 86002434
8	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	– ab Nr. 86002435
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	– ab Nr. 86002435
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	– ab Nr. 86002435
	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	– bis Nr. 86002434
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	– bis Nr. 86002434
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	– bis Nr. 86002434
9	678 134.1	Auslaufschnecke	1480 lang		Auger	Vis sans fin	1	– ab Nr. 86002435
	671 243.1	Auslaufschnecke	2080 lang		Auger	Vis sans fin	1	– bis Nr. 86002434
10	686 121.0	Stutzen			Socket	Tubulure	1	– Nr. 86001571–86002434
	686 100.0	Stutzen			Socket	Tubulure	1	– bis Nr. 86001570
11	671 252.0	Förderplatte			Elev.chain paddle	Tole	1	
12	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	72	
13	636 208.2	Unterlage			Shim	Cale	36	
14	619 298.2	Förderplatte	107X80x9		Elev.chain paddle	Tole	36	
15	235 779.1	Rohrniet	B 8x1x22 St	7340	Rivet	Rivet	72	
16	619 279.0	Kettenstück	38,4 3Gl 1Pl		Chain end	Maillon porte pal	N.B	
17	619 257.0	Frontw.lasche li.	38,4 Tlg		Link l.h.	Bride gau.	N.B	
	619 256.0	Frontw.lasche re.	38,4 Tlg		Link r.h.	Bride dr.	N.B	
18	002 861.0	Kett.schloss gekr	38,4x19,008 L		Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	N.B	
19	002 860.0	Kett.schloss gera	38,4x19,008 G		Chain lock str.	Maillon–racc.dr.	N.B	
–	003 052.0	Drahtsicherung	D 1,75 mm		Lock wire	Securite fil fer	N.B	
20	002 866.0	Kettenlnnenglied	38,4 Tlg. 4		Chain inner link	Maill.chaine int.	N.B	
21	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	Goupille elastiqu	1	– bis Nr. 86002434
22	**705 065.0**	**Flanschkugellager**	**★**	**NWG**	**Flange bearing**	**Roulement a bride**	1	– bis Nr. 86003344
23	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	
24	560 213.0	Spannring	E 08		Lock collar	Anneau tendeur	1	
25	705 066.0	Flansch	Bf 80.2	NWG	Flange	Bride	2	– bis Nr. 86003344
26	560 212.1	Spannringlager	Pea 208–2S Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	1	– bis Nr. 86003344
27	233 454.0	Flachrundschraube	M 12x25 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
28	674 409.0	Ueberkehrschnecke	2270 lang		Returns auger	Vis a otons	1	– ab Nr. 86004645
	678 385.0	Ueberkehrschnecke	2270 lang		Returns auger	Vis a otons	1	– Nr. 86002435–86004644
	684 443.0	Ueberkehrschnecke	2150 lang		Returns auger	Vis a otons	1	+ Nr. 86001540–86002434
	671 232.0	Ueberkehrschnecke	2150 lang		Returns auger	Vis a otons	1	– bis Nr. 86001539
29	619 162.2	Gummibandage			Sleeve rubber	Collier en caoutc	2	
30	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
31	686 023.1	Stütze			Support	Support	1	– ab Nr. 86002435
	672 951.1	Stütze			Support	Support	1	– bis Nr. 86002434
32	678 482.1	Bedienungsstab			Rod	Tige commande	1	– ab Nr. 86002435
	671 376.2	Bedienungsstab			Rod	Tige commande	1	– bis Nr. 86002434
33	673 987.0	Steckstange			Rod	Tige	1	– bis Nr. 86002434
34	672 683.0	Bandage			Bandage	Bandage	1	– bis Nr. 86002434
35	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	
36	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
37	672 664.0	Klemmprofil			Clamping section	Profil–serrage	1	– bis Nr. 86002434
38	237 807.0	Splint	1,6 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	1	
39	678 096.1	Deckel			Cover	Couvercle	1	– ab Nr. 86002435
	671 374.2	Deckel			Cover	Couvercle	1	– bis Nr. 86002434
41	678 083.0	Elevatorkopf			Elevator head	Tete d'elevateur	1	– ab Nr. 86002435
	671 237.0	Elevatorkopf			Elevator head	Tete d'elevateur	1	– bis Nr. 86002434
42	678 154.2	Elevatorschacht			Elevator housing	Corps d elevateur	1	– ab Nr. 86002435
	671 227.0	Elevatorschacht			Elevator housing	Corps d elevateur	1	– bis Nr. 86002434
43	684 860.0	Elevatorfuss			Elevator foot	Pied d'elevateur	1	– ab Nr. 86002435
	684 745.1	Elevatorfuss			Elevator foot	Pied d'elevateur	1	– Nr. 86002126–86002434
	619 293.0	Elevatorfuss			Elevator foot	Pied d'elevateur	1	– bis Nr. 86002125
44	684 180.0	Verschlussklappe			Lock cover	Trappe	1	– ab Nr. 86002435
	619 295.1	Verschlussklappe			Lock cover	Trappe	1	– bis Nr. 86002434
45	678 448.0	Elevatorkette kpl	38,4 134Gl 33Pl		Elevator chain cp	Chaine	1	– ab Nr. 86002435
	671 250.0	Elevatorkette kpl	38,4 149Gl 36Pl		Elevator chain cp	Chaine	1	– bis Nr. 86002434
46	235 628.0	Spannstift	3,5 x 45	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– bis Nr. 86004644
47	235 667.0	Spannstift	6 x 45	1481	Expansion pin	Goupille serrage	4	– bis Nr. 86004644
48	674 406.1	Kettenrad	7 Z. D 35 mm		Sprocket	Barbotin	1	– ab Nr. 86004645
	774 170.1	Kettenrad	7 Z. D 35 mm		Sprocket	Barbotin	1	– bis Nr. 86004644

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **033** Gruppe = **UEBERKEHRELEVATOR** DOMINATOR 80/85

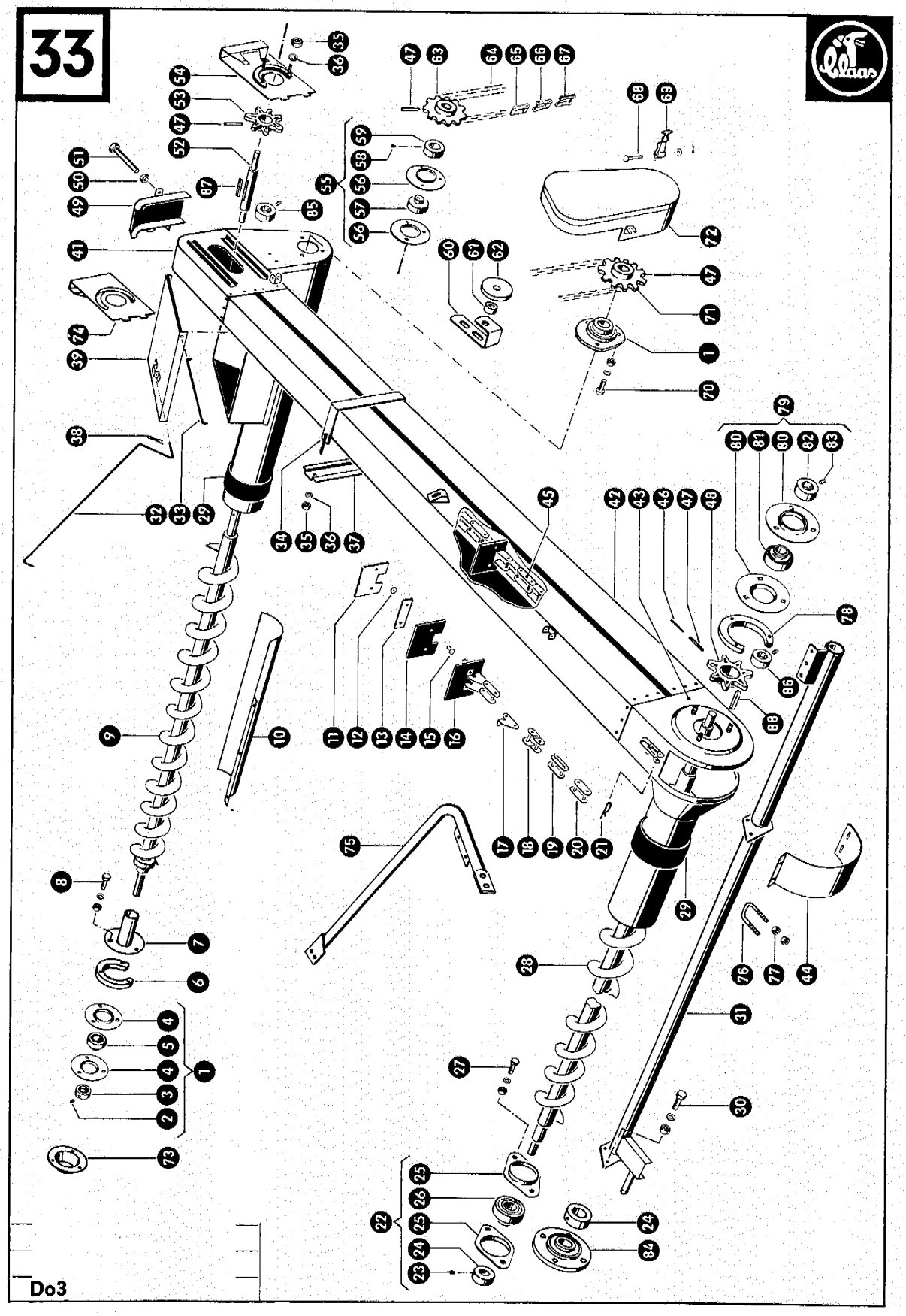


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
49	678 090.1	Deckel			Cover	Couvercle	1	– ab Nr. 86002435
	671 254.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	– bis Nr. 86002434
50	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
51	237 571.0	Sechskantschraube	M 10x90 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
52	674 407.0	Welle	D 26, 257 lang		Shaft	Arbre	1	– ab Nr. 86004645
	678 384.0	Welle	D 26, 257 lang		Shaft	Arbre	1	+ Nr. 86002435–86004644
	619 270.0	Welle	D 26, 238 lang		Shaft	Arbre	1	– bis Nr. 86002434
53	678 856.2	Kettenrad	7 Z. D 26 mm		Sprocket	Barbotin	1	– ab Nr. 86004645
	503 030.1	Kettenrad	7 Z. D 26 mm		Sprocket	Barbotin	1	– bis Nr. 86004644
54	654 322.0	Kettenspannblech			Plate, tensioner	Tole tendeur chai	1	
55	619 285.0	Flanschkugellager	Bfa 20		Flange bearing	Roulement a bride	2	
56	619 288.0	Blechflansch	Bf 47		Flange	Collerette tole	4	
57	619 286.0	Spannringlager	Pea 204 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	
58	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
59	619 287.0	Spannring	E 04		Lock collar	Anneau tendeur	2	
60	678 386.1	Kettenspanner			Chain tensioner	Tendeur–chaine	1	– ab Nr. 86002435
	674 180.0	Kettenspanner			Chain tensioner	Tendeur–chaine	1	– bis Nr. 86002434
61	672 057.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– bis Nr. 86002434
62	678 440.2	Spannklotz			Tensioning block	Bloc tendeur	1	– ab Nr. 86002435
	684 336.1	Spannklotz			Tensioning block	Bloc tendeur	1	+ Von 86001540–86002434
	674 181.0	Spannklotz			Tensioning block	Bloc tendeur	1	– bis Nr. 86001539
63	678 079.1	Kettenrad	11 Z. 25,4 Tlg		Sprocket	Barbotin	1	– ab Nr. 86002435
	619 272.1	Kettenrad	14 Z. 19,05 Tlg		Sprocket	Barbotin	1	– bis Nr. 68002434
64	678 194.0	Rollenkette	25,4 Tlg Gl32	8189	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– ab Nr. 86002435
	671 253.0	Rollenkette	19,05x13,5 Gl40		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– bis Nr. 86002434
65	684 793.0	Innenglied	B–208 A	8181	Inner link	Maillon interieur		– ab Nr. 86002435
	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5 B		Chain inner link	Maill.chaine int.		– bis Nr. 86002434
66	684 794.0	Kett.schloss gera	S–208 A	8181	Chain lock str.	Maillon–racc.dr.		– ab Nr. 86002435
	002 858.0	Kett.schloss gera	19,05x13,5 E		Chain lock str.	Maillon–racc.dr.		– bis Nr. 86002434
67	002 859.0	Kett.schloss gekr	19,05x13,5 L		Chain lock bend.	Maillon–racc.coud		– bis Nr. 86002434
68	236 096.0	Splint	5 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	1	– bis Nr. 86002434
69	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	Attache–capot	1	– bis Nr. 86002434
70	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	–
71	678 079.1	Kettenrad	11 Z. 25,4 Tlg		Sprocket	Barbotin	1	– ab Nr. 86002435
	671 249.0	Kettenrad	14 Z.		Sprocket	Barbotin	1	– bis Nr. 86002434
72	671 257.1	Schutzkasten			Guard	Garant de chaine	1	– bis Nr. 86002434
73	678 458.0	Lagerdeckel			Bearing cover	Couvercle–palier	1	– ab Nr. 86002435
74	684 874.1	Kettenspannblech			Plate, tensioner	Tole tendeur chai	1	+ ab Nr. 86002435
	654 322.0	Kettenspannblech			Plate, tensioner	Tole tendeur chai	1	– bis Nr. 86002434
75	686 254.0	Rohrbügel			Tube bracket	Etrier–tube	1	– ab Nr. 86004645
	678 390.0	Strebe			Brace	Etai	1	– Von 86002435–86004644
76	684 184.0	Verschlussbügel			Locking yoke	Etrier–serrage	1	– ab Nr. 86002435
77	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– ab Nr. 86002435
78	619 265.1	Distanzring	D 70		Spacer ring	Bague–ecartement	1	
79	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	1	
80	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	Collerette tole	2	
81	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	1	
82	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	Anneau tendeur	1	
83	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	
84	686 242.0	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	1	– ab Nr. 86003345
85	500 310.2	Stellring	26x40x15		Set collar	Bague d'arret	2	– ab Nr. 86004645
–	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	– ab Nr. 86004645
86	503 414.1	Stellring	35x50x15		Set collar	Bague d'arret	2	– ab Nr. 86004645
–	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	– ab Nr. 86004645
87	633 020.0	Passfeder	A 8X7x30	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Nr. 86004645
88	665 260.0	Passfeder	A 10X8x30	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **034** Gruppe = **ELEVATOR** DOMINATOR 80/85

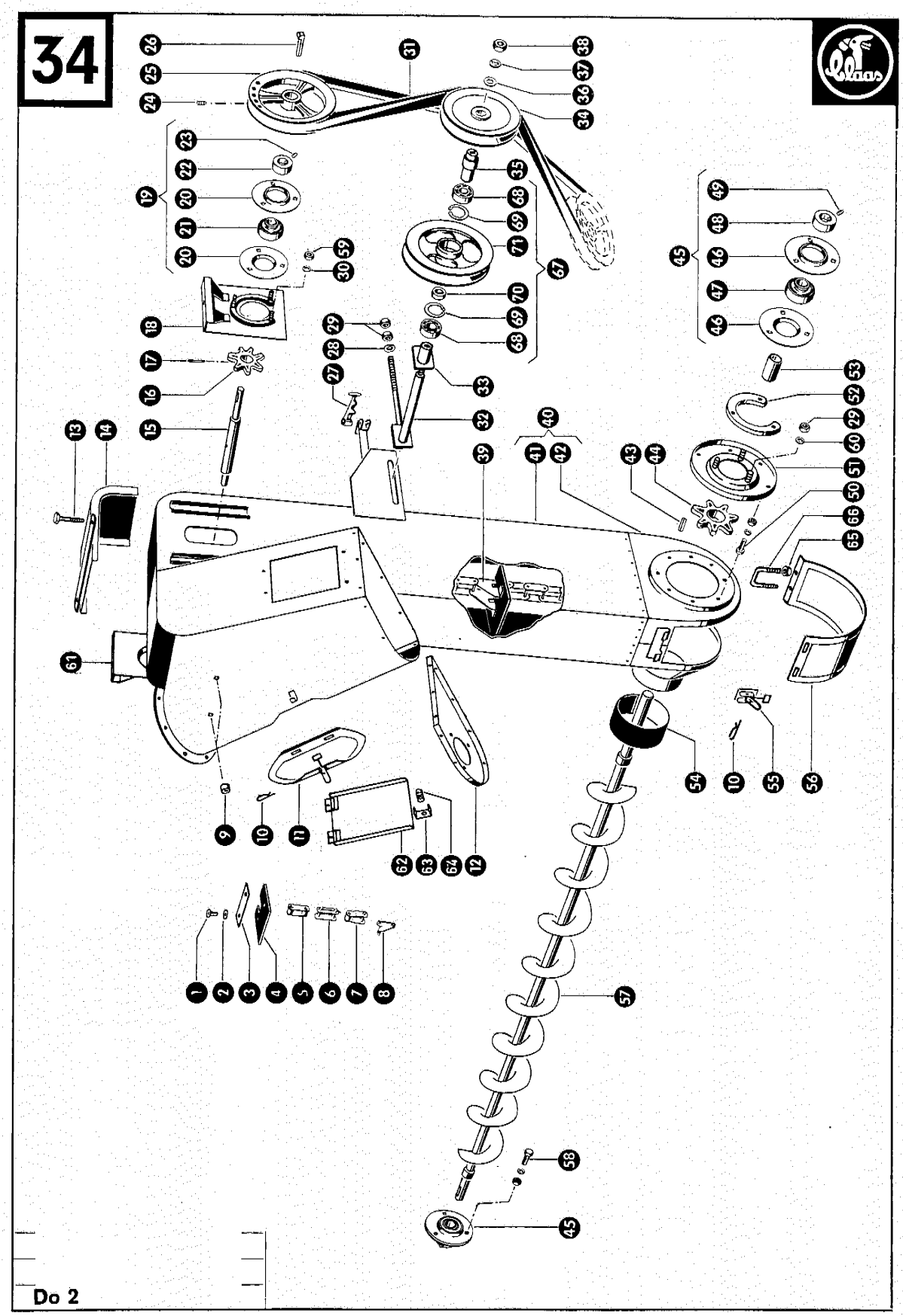


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86004644					
		UP TO SERIAL NO. 86004644					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86004644					
1	238 396.0	Rohrniet	A 8x1x27	7340	Rivet	40	
2	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021	Washer	40	–
3	672 631.1	Unterlegplatte			Shim plate	20	
4	672 630.2	Förderplatte	154X78x9		Elev.chain paddle	20	
5	002 866.0	Kettenninnenglied	38,4 Tlg. 4		Chain inner link	N.B	
6	002 860.0	Kett.schloss gera	38,4x19,008 G		Chain lock str.	N.B	
–	003 052.0	Drahtsicherung	D 1,75 mm		Lock wire	N.B	
7	002 861.0	Kett.schloss gekr	38,4x19,008 L		Chain lock bend.	N.B	
8	619 257.0	Frontw.lasche li.	38,4 Tlg		Link l.h.	N.B	
	619 256.0	Frontw.lasche re.	38,4 Tlg		Link r.h.	N.B	
9	655 160.0	Distanzbuchse			Spacer bush	2	–
10	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	3	– bis Nr. 86002434
11	673 960.0	Verschlussklappe			Lock cover	1	– bis Nr. 86002434
12	678 711.0	Stirnblech			Front plate	1	+ Nr. 86002235–86004644
	678 742.0	Stirnblech			Front plate	1	– bis Nr. 86002234
13	237 571.0	Sechskantschraube	M 10x90 8.8	933	Hex. bolt	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	
14	674 116.0	Deckel			Cover	1	–
15	678 164.0	Welle			Shaft	1	– Nr. 86002435–86004644
	674 145.1	Welle			Shaft	1	– bis Nr. 86002434
16	503 030.1	Kettenrad	7 Z. D 26 mm		Sprocket	1	–
17	235 666.0	Spannstift	6 x 40	1481	Expansion pin	1	–
18	654 322.0	Kettenspannblech			Plate, tensioner	1	
19	**619 285.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 20**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2
20	619 288.0	Blechflansch	Bf 47		Flange	Collerette tole	4
21	619 286.0	Spannringlager	Pea 204 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2
22	619 287.0	Spannring	E 04		Lock collar	Anneau tendeur	2
23	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2
24	242 565.0	Gewindestift	AM 6x20 10.9	913	Threaded set scre	Goupille filetee	1 – bis Nr. 86002434
25	678 163.0	Keilriemenscheibe	D 200/20 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1 – Nr. 86002435–86004644
	766 590.5	Keilriemenscheibe	D 200/20 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1 – bis Nr. 86002434
26	007 605.0	Nasenkeil	8X7x36	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1 – Nr. 86002435–86004644
	766 546.0	Passfeder	A 8X7x32	6885	Parallel key	Clavette noyee	1 – bis Nr. 86002434
27	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	Attache–capot	1 – bis Nr. 86002434
28	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	1 –
29	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	5 –
30	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	6
31	501 925.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1 –
32	674 120.0	Spannbolzen			Tensioning bolt	Boulon tendeur	1 –
33	678 172.0	Platte			Plate	Plaque	1 –
	674 124.0	Platte			Plate	Plaque	1 –
34	674 127.0	Keilriemenscheibe	D 185 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1 –
35	678 169.0	Buchse			Bushing	Douille	1 –
	674 126.0	Buchse			Bushing	Douille	1 –
36	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	Rondelle	1 –
37	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1 –
38	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1 –
39	672 672.2	Elevatorkette	38,4 78Gl 20Pl		Elevator chain	Chaine elevatrice	1 –
40	**673 941.1**	**Elevator m fuss**			**Elevator cpl.**	**Pied d elevateur**	1 –
41	673 943.1	Elevatorschacht			Elevator housing	Corps d elevateur	1 –
42	684 185.0	Elevatorfuss			Elevator foot	Pied d'elevateur	1 +
	672 620.0	Elevatorfuss			Elevator foot	Pied d'elevateur	1 –
43	665 260.0	Passfeder	A 10X8x30	6885	Parallel key	Clavette noyee	1
44	674 143.4	Kettenrad	7 Z. D 30 mm		Sprocket	Barbotin	1
45	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2
46	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	Collerette tole	4
47	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2
48	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	Anneau tendeur	2
49	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2
50	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	6
51	678 227.1	Deckel			Cover	Couvercle	1 + Nr. 86001845–86004644
	674 144.0	Deckel			Cover	Couvercle	1 – bis Nr. 86001844
52	619 265.1	Distanzring	D 70		Spacer ring	Bague–ecartement	1 – bis Nr. 86001844
53	674 142.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1 –
54	619 162.2	Gummibandage			Sleeve rubber	Collier en caoutc	1 –
55	501 465.0	Verschlusshaken			Lock bolt	Crochet de fermet	2 – bis Nr. 86002434
56	684 190.1	Verschlussklappe			Lock cover	Trappe	1 – Nr. 86002435–86004644
	672 625.1	Verschlussklappe			Lock cover	Trappe	1 – bis Nr. 86002434

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **034** Gruppe = **ELEVATOR** DOMINATOR 80/85

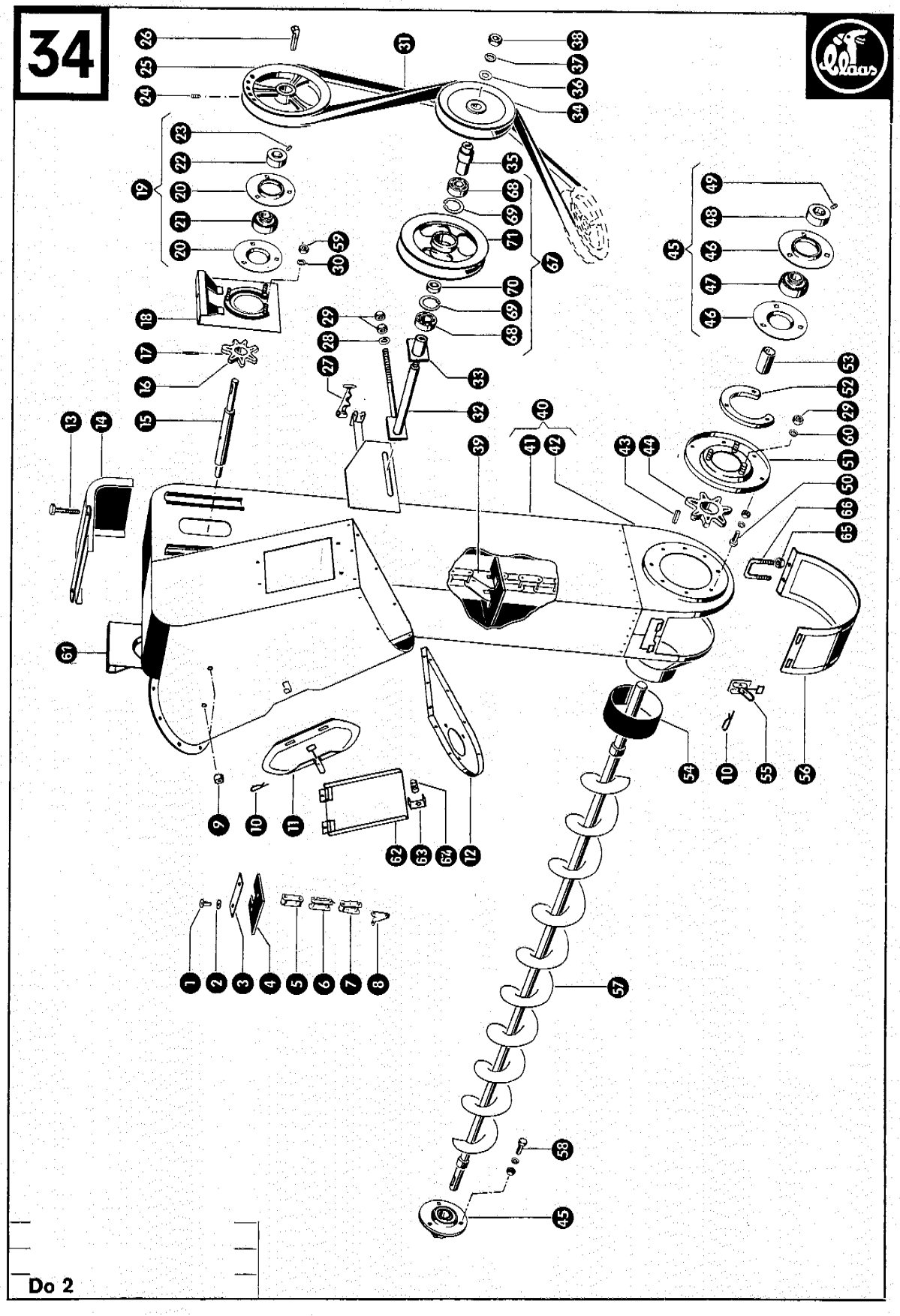
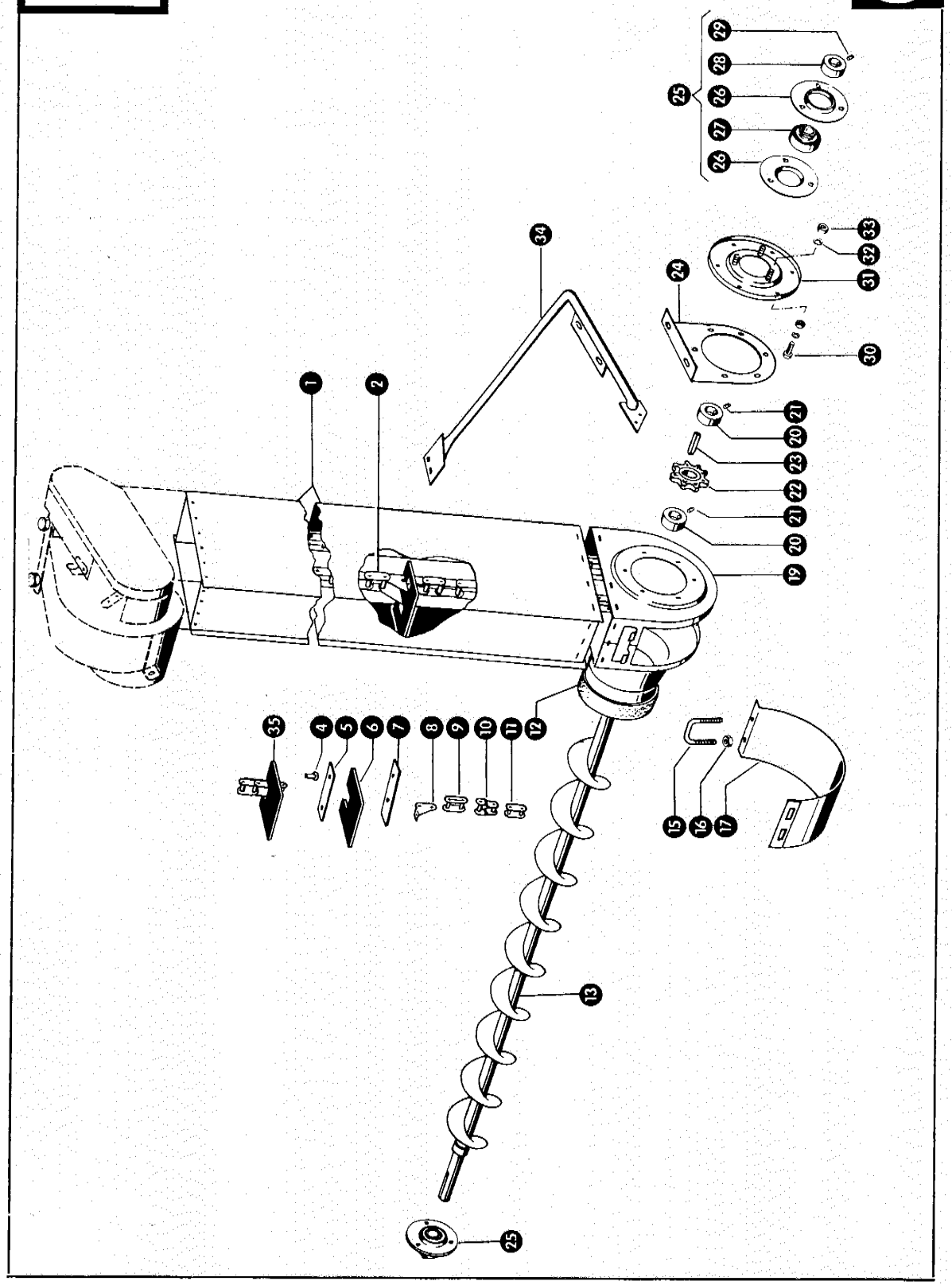


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
57	674 140.0	Kornschnecke unt.			Auger	Vis sans fin infe	1	–
58	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
59	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
60	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
61	684 830.0	Kettenspannblech			Plate, tensioner	Tole tendeur chai	1	+ Nr. 86002435–86004644
	654 322.0	Kettenspannblech			Plate, tensioner	Tole tendeur chai	1	– bis Nr. 86002434
62	678 213.0	Klappe			Cover	Trappe	1	– Nr. 86002435–86004644
63	678 816.0	Knebel			Toggle	Garrot	2	+ Nr. 86003345–86004644
	503 705.0	Verschlussbügel			Locking yoke	Etrier–serrage	2	– Nr. 86002435–86003344
64	002 155.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	2	– ab Nr. 86002435
65	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– ab Nr. 86002435
66	684 194.1	Verschlussbügel			Locking yoke	Etrier–serrage	1	– ab Nr. 86002435
67	**060 382.1**	**Spannrolle mont.**	**D 205 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	– Nr. 86003845–86004644
	674 127.0	Keilriemenscheibe	D 185 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Nr. 86003844
68	237 713.0	Rillenkugellager	6005 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	– Nr. 86003845–86004644
69	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	2	– Nr. 86003845–86004644
70	009 038.0	Buchse			Bushing	Douille	1	– Nr. 86003845–86004644
71	009 003.1	Spannrolle	D 205 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	– Nr. 86003845–86004644

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

34A



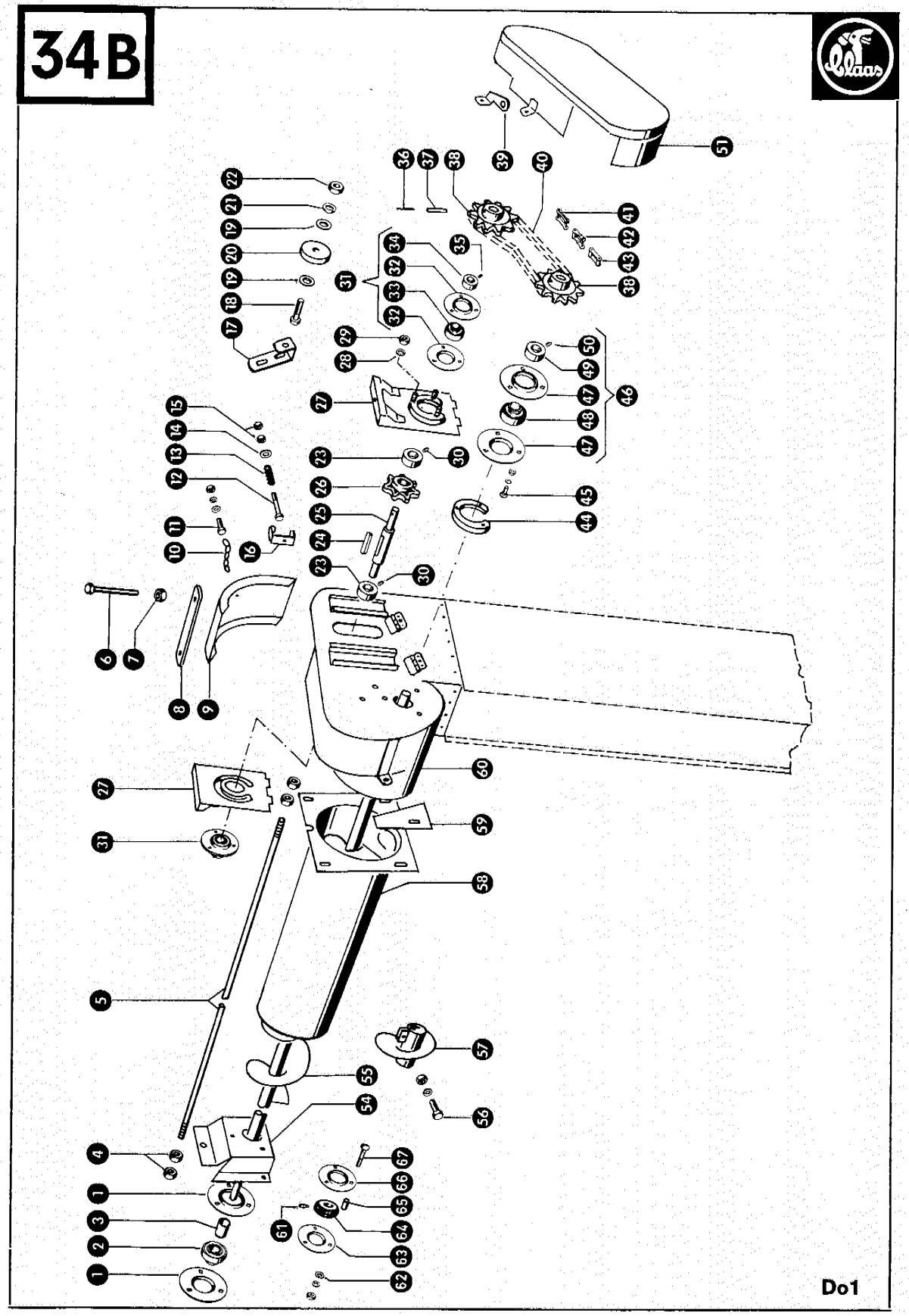
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **034A** Gruppe = **KORNELEVATOR** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86004645					
		FROM SERIAL NO. 86004645					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86004645					
1	678 823.1	Elevatorschacht		Elevator housing	Corps d elevateur	1	–
2	678 854.2	Elevatorkette	38,4 153Gl 38Pl	Elevator chain	Chaine elevatrice	1	–
4	238 396.0	Rohrniet	A 8x1x27 7340	Rivet	Rivet	76	
5	676 770.0	Platte	75x20x2	Plate	Plaque	38	
6	672 630.2	Förderplatte	154X78x9	Elev.chain paddle	Tole	38	
7	672 631.1	Unterlegplatte		Shim plate	Plaque–assise	38	
8	619 256.0	Frontw.lasche re.	38,4 Tlg	Link r.h.	Bride dr.	N.B	
	619 257.0	Frontw.lasche li.	38,4 Tlg	Link l.h.	Bride gau.	N.B	
9	002 860.0	Kett.schloss gera	38,4x19,008 G	Chain lock str.	Maillon–racc.dr.	N.B	
–	003 052.0	Drahtsicherung	D 1,75 mm	Lock wire	Securite fil fer	N.B	
10	002 861.0	Kett.schloss gekr	38,4x19,008 L	Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	N.B	
11	002 866.0	Ketteninnenglied	38,4 Tlg. 4	Chain inner link	Maill.chaine int.	N.B	
12	636 327.1	Gummibandage		Sleeve rubber	Collier en caoutc	1	
13	678 959.0	Kornschnecke	2095 lang	Grain auger	Vis a grains	1	–
15	684 194.1	Verschlussbügel		Locking yoke	Etrier–serrage	1	
16	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8– 980	Securing nut	Ecrou indesserabl	2	
17	684 190.1	Verschlussklappe		Lock cover	Trappe	1	
19	676 736.0	Elevatorfuss		Elevator foot	Pied d'elevateur	1	
20	500 309.2	Stellring		Set collar	Bague d'arret	2	–
21	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9 916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	–
22	674 143.4	Kettenrad	7 Z. D 30 mm	Sprocket	Barbotin	1	
23	665 260.0	Passfeder	A 10X8x30 6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
24	686 259.1	Halter		Support	Support	1	–
25	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**	**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2	
26	610 446.0	Blechflansch	Bf 62	Flange	Collerette tole	4	
27	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr	Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	
28	610 447.0	Spannring	E 06	Lock collar	Anneau tendeur	2	
29	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9 916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
30	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	6	
31	678 227.1	Deckel		Cover	Couvercle	1	
32	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	3	
33	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
34	686 254.0	Rohrbügel		Tube bracket	Etrier–tube	1	–
35	678 173.0	Kettenteilstück	38,4 Tlg 3Gl 1P	Chain link	Partie de chaine		

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

34B



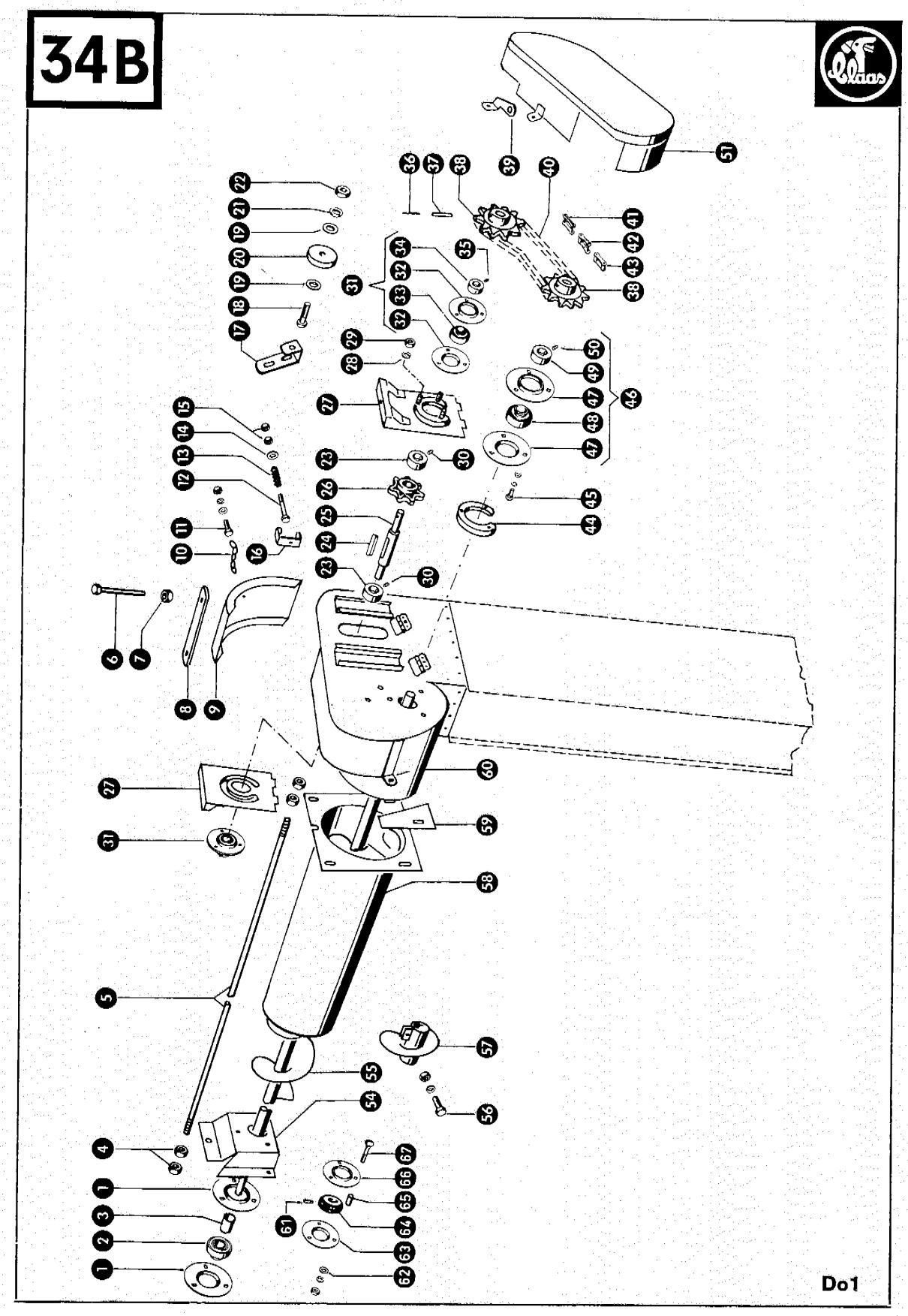
20.02.89
Zu Bildtafel **034B** Gruppe = **KORNTANKEINLAUF** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86004645				
		FROM SERIAL NO. 86004645				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86004645				
1	636 343.0	Blechflansch	Bf 52	Flange	Collerette tole	2 – bis Nr. 86006195
2	654 628.0	Lagergehäuse		Bearing housing	Carter–palier	1 – bis Nr. 86006195
3	654 630.0	Buchse		Bushing	Douille	1 – bis Nr. 86006195
4	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936 Hex. nut	Ecrou six pans	4 –
5	678 853.0	Spannschraube		Tension screw	Vis tendeuse	1 –
6	235 223.1	Sechskantschraube	M 10x100 8.8	933 Hex. bolt	Vis six pans	2 –
7	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	2 –
8	674 117.3	Kettenspanner		Chain tensioner	Tendeur–chaine	1 –
9	678 844.0	Deckel		Cover	Couvercle	1 –
10	503 709.2	Gliederkette		Chain	Chaine	1 –
11	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933 Hex. bolt	Vis six pans	1 –
	236 911.2	Scheibe	6,4	125 Washer	Rondelle	1 –
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1 –
	235 131.0	Federring	6	128 Spring washer	Rondelle grower	1 –
12	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931 Hex. bolt	Vis six pans	2 –
13	002 155.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	2
14	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021 Washer	Rondelle	2
15	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	4
16	678 816.0	Knebel		Toggle	Garrot	2
17	678 386.1	Kettenspanner		Chain tensioner	Tendeur–chaine	1 –
18	235 218.1	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	933 Hex. bolt	Vis six pans	1 –
19	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021 Washer	Rondelle	2 –
20	684 336.1	Spannklotz		Tensioning block	Bloc tendeur	1 –
21	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	1 –
22	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1 –
23	500 310.2	Stellring	26x40x15	Set collar	Bague d'arret	2 –
24	633 020.0	Passfeder	A 8X7x30	6885 Parallel key	Clavette noyee	1 –
25	678 846.0	Welle	D 26, 290 lang	Shaft	Arbre	1 –
26	678 856.2	Kettenrad	7 Z. D 26 mm	Sprocket	Barbotin	1 –
27	654 322.0	Kettenspannblech		Plate, tensioner	Tole tendeur chai	2
28	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	3
29	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	3
30	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916 Threaded set scre	Goupille filetee	2 –
31	**619 285.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 20**	**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2
32	619 288.0	Blechflansch	Bf 47	Flange	Collerette tole	4
33	619 286.0	Spannringlager	Pea 204 Ospr	Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2
34	619 287.0	Spannring	E 04	Lock collar	Anneau tendeur	2
35	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916 Threaded set scre	Goupille filetee	2
36	235 625.0	Spannstift	3,5 x 36	1481 Expansion pin	Goupille serrage	2 –
37	235 665.0	Spannstift	6 x 36	1481 Expansion pin	Goupille serrage	2 –
38	619 272.1	Kettenrad	14 Z. 19,05 Tlg	Sprocket	Barbotin	2 –
39	501 429.0	Knebel		Toggle	Garrot	1 –
40	780 222.0	Rollenkette	19,05x13,5x 46E	Roller chain	Chaine a rouleaux	1 –
41	002 858.0	Kett.schloss gera	19,05x13,5 E	Chain lock str.	Maillon–racc.dr.	–
42	002 859.0	Kett.schloss gekr	19,05x13,5 L	Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	–
43	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5 B	Chain inner link	Maill.chaine int.	–
44	619 265.1	Distanzring	D 70	Spacer ring	Bague–ecartement	1 –
45	236 514.0	Flachrundschraube	M 10x30 8.8	603 Hex. bolt	Vis six pans	3 –
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	3 –
	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	3 –
46	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**	**Flange bearing**	**Roulement a bride**	1 –
47	610 446.0	Blechflansch	Bf 62	Flange	Collerette tole	2 –
48	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr	Lock collar bear.	Roul. bague serr.	1 –
49	610 447.0	Spannring	E 06	Lock collar	Anneau tendeur	1 –
50	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916 Threaded set scre	Goupille filetee	1 –
51	678 847.0	Schutz		Guard	Garant	1 –
54	678 843.1	Deckel		Cover	Couvercle	1 –
55	678 835.1	Schnecke	2470 lang	Auger	Vis sans fin	1 –
56	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933 Hex. bolt	Vis six pans	1 –
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1 –
	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	1 –
57	678 839.0	Schnecke		Auger	Vis sans fin	1 –
58	678 850.0	Flansch		Flange	Bride	1 –
59	678 794.0	Einstellblech		Adjusting plate	Tole de reglage	4 –
60	678 827.0	Elevatorkopf		Elevator head	Tete d'elevateur	1 –
61	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1	Grease nipple	Graisseur	1 – ab Nr. 86006196
62	236 912.2	Scheibe	8,4	125 Washer	Rondelle	3 – ab Nr. 86006196
63	785 469.0	Blechflansch	Bfn 47	Flange	Collerette tole	1 – ab Nr. 86006196
64	678 949.0	Einstellager		Adjusting bearing	Palier reglage	1 – ab Nr. 86006196
65	660 447.1	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	3 – ab Nr. 86006196
66	619 288.0	Blechflansch	Bf 47	Flange	Collerette tole	1 – ab Nr. 86006196

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **034B** Gruppe = **KORNTANKEINLAUF** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
67	233 486.0	Flachrundschraube	M 8x35 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	3	– ab Nr. 86006196
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	– ab Nr. 86006196
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	– ab Nr. 86006196



Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **035** Gruppe = **KORNTANKBEFUELLUNG** DOMINATOR 80/85

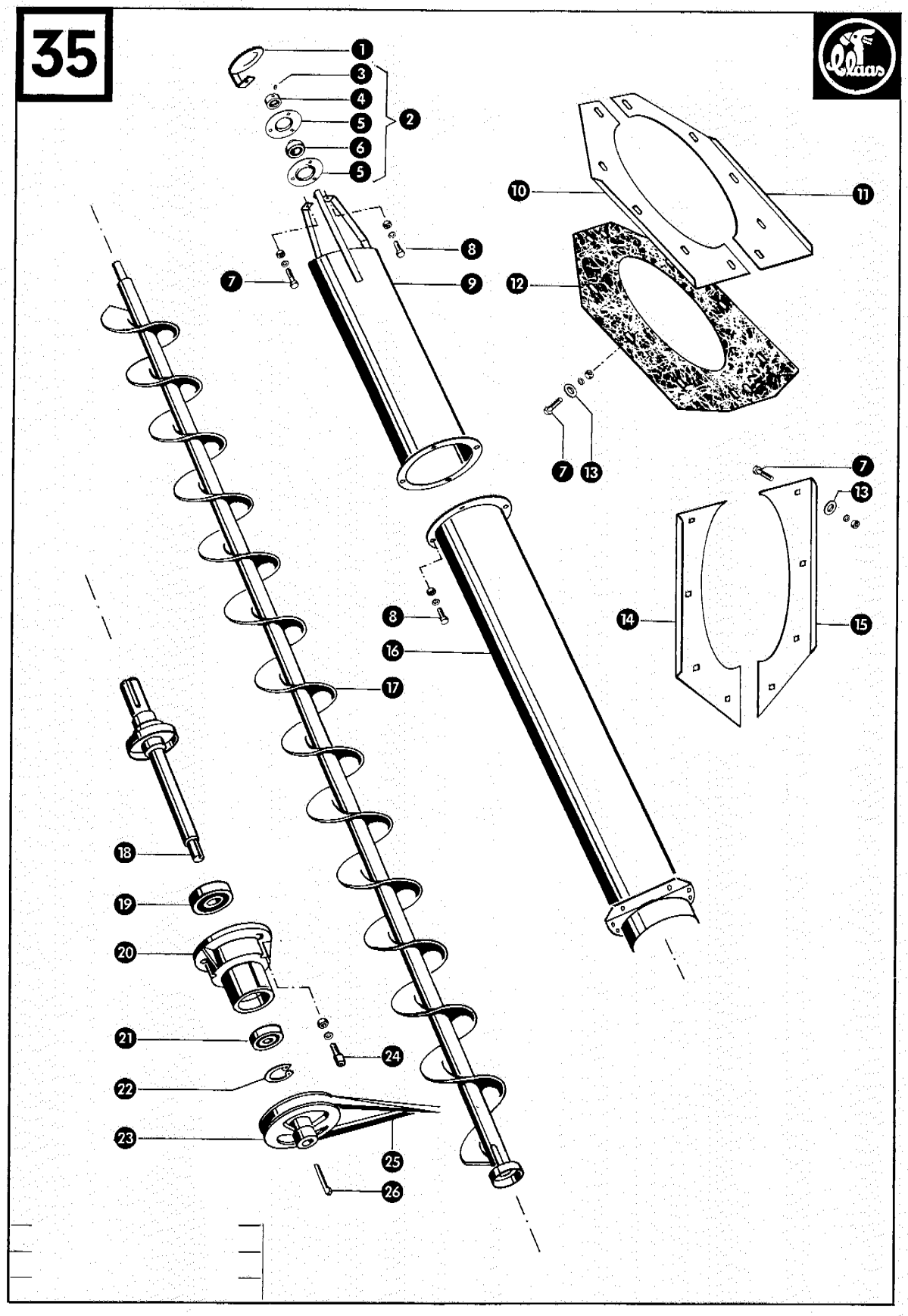
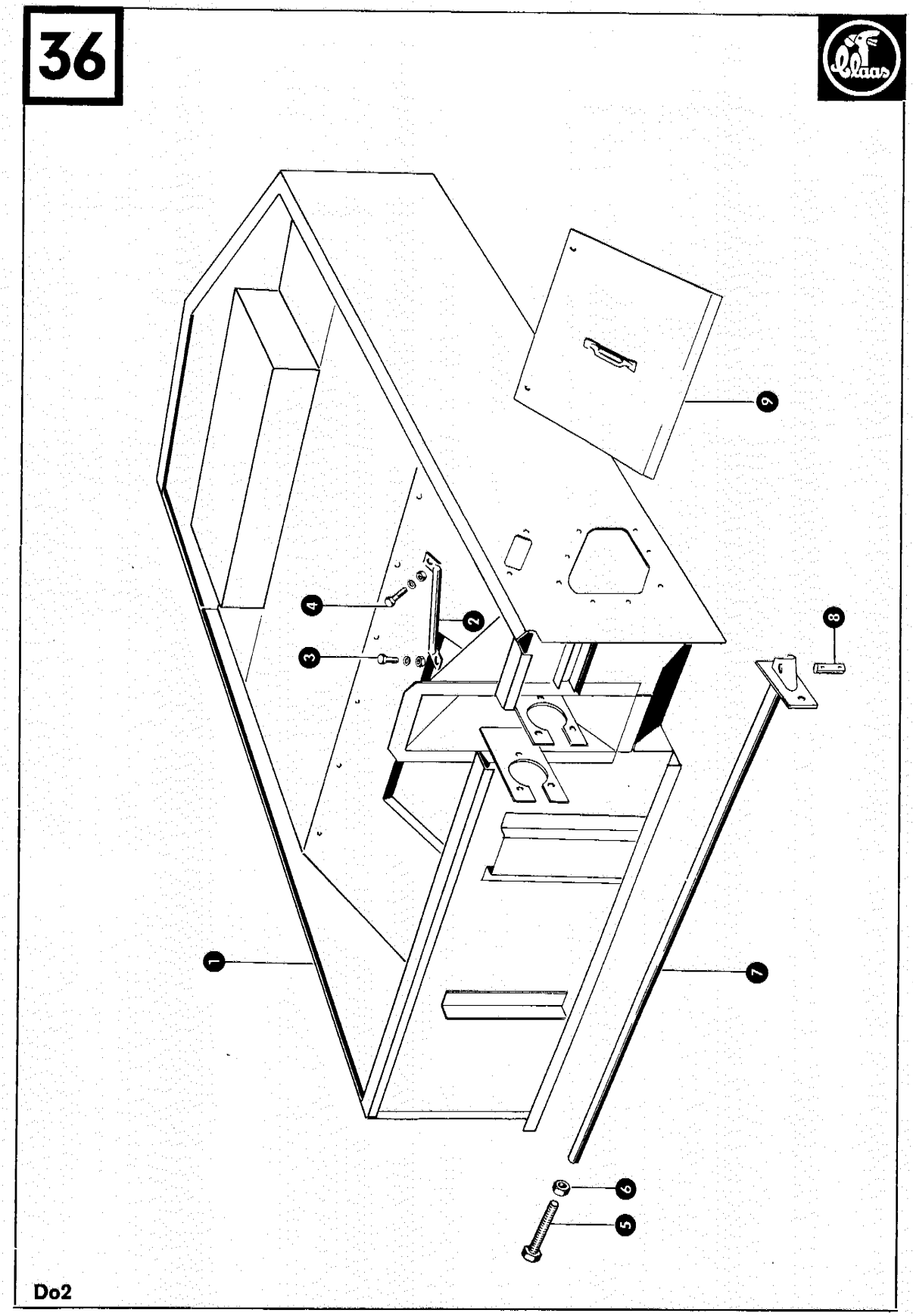


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86004644				
		UP TO SERIAL NO. 86004644				
		JUSQU'A MACHINE NO. 86004644				
1	684 082.0	Abstützung		Support	1	– bis Nr. 86002234
2	**619 285.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 20**	**Flange bearing**	1	–
3	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916 Threaded set scre	1	–
4	619 287.0	Spannring	E 04	Lock collar	1	–
5	619 288.0	Blechflansch	Bf 47	Flange	2	–
6	619 286.0	Spannringlager	Pea 204 Ospr	Lock collar bear.	1	–
7	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933 Hex. bolt	19	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	19	–
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	19	–
8	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933 Hex. bolt	12	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	12	–
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	12	–
9	672 676.1	Schneckenrohr ob		Tube	1	–
10	674 132.2	Schliessblech re.		Locking plate r.h	1	–
11	674 131.2	Schliessblech li.		Locking plate l.h	1	–
12	684 511.1	Abdichtgummi		Rubber	1	+ Nr. 86002235–86004644
	674 130.3	Abdichtgummi		Rubber	1	– bis Nr. 86002234
13	236 912.2	Scheibe	8,4	125 Washer	18	–
14	674 134.2	Schliessblech re.		Locking plate r.h	1	–
15	674 133.1	Schliessblech li.		Locking plate l.h	1	–
16	673 962.2	Schneckenrohr un		Tube	1	–
17	678 754.1	Schnecke	2237 lang	Auger	1	–
18	678 749.0	Zapfen		Trunnion	1	–
19	235 869.0	Rillenkugellager	6207 2RS	625 Grvd.ball bearing	1	–
20	678 470.0	Gehäuse		Housing	1	+ Nr. 86003085–86004644
	678 746.0	Gehäuse		Housing	1	– bis Nr. 86003084
21	235 830.0	Rillenkugellager	6206 2RS	625 Grvd.ball bearing	1	–
22	235 184.0	Sicherungsring	62x2	472 Circlip	1	–
23	678 750.0	Keilriemenscheibe	D 160/25 mm	V–belt pulley	1	–
24	242 240.0	Zylinderschraube	M 10x20 8.8	912 Socket head screw	3	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	3	–
	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	3	–
25	501 925.0	Keilriemen		V–belt	1	–
26	007 605.0	Nasenkeil	8X7x36	6887 Gib–head key	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



Do2

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **036** Gruppe = **KORNTANK** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	686 545.2	Korntank			Grain tank	Tremie a grains	1	– ab Nr. 86004645
	684 003.0	Korntank			Grain tank	Tremie a grains	1	– Nr. 86003345–86004644
	671 961.3	Korntank			Grain tank	Tremie a grains	1	– bis Nr. 86003344
2	674 115.2	Rohrstrebe			Stay	Tirant	1	
3	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
4	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
5	237 380.0	Sechskantschraube	M 16x140 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86003345
6	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86003345
7	684 581.2	Halterung			Bracket	Support	1	– ab Nr. 86003345
8	684 584.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
9	686 530.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **037** Gruppe = **KORNTANK** DOMINATOR 80/85

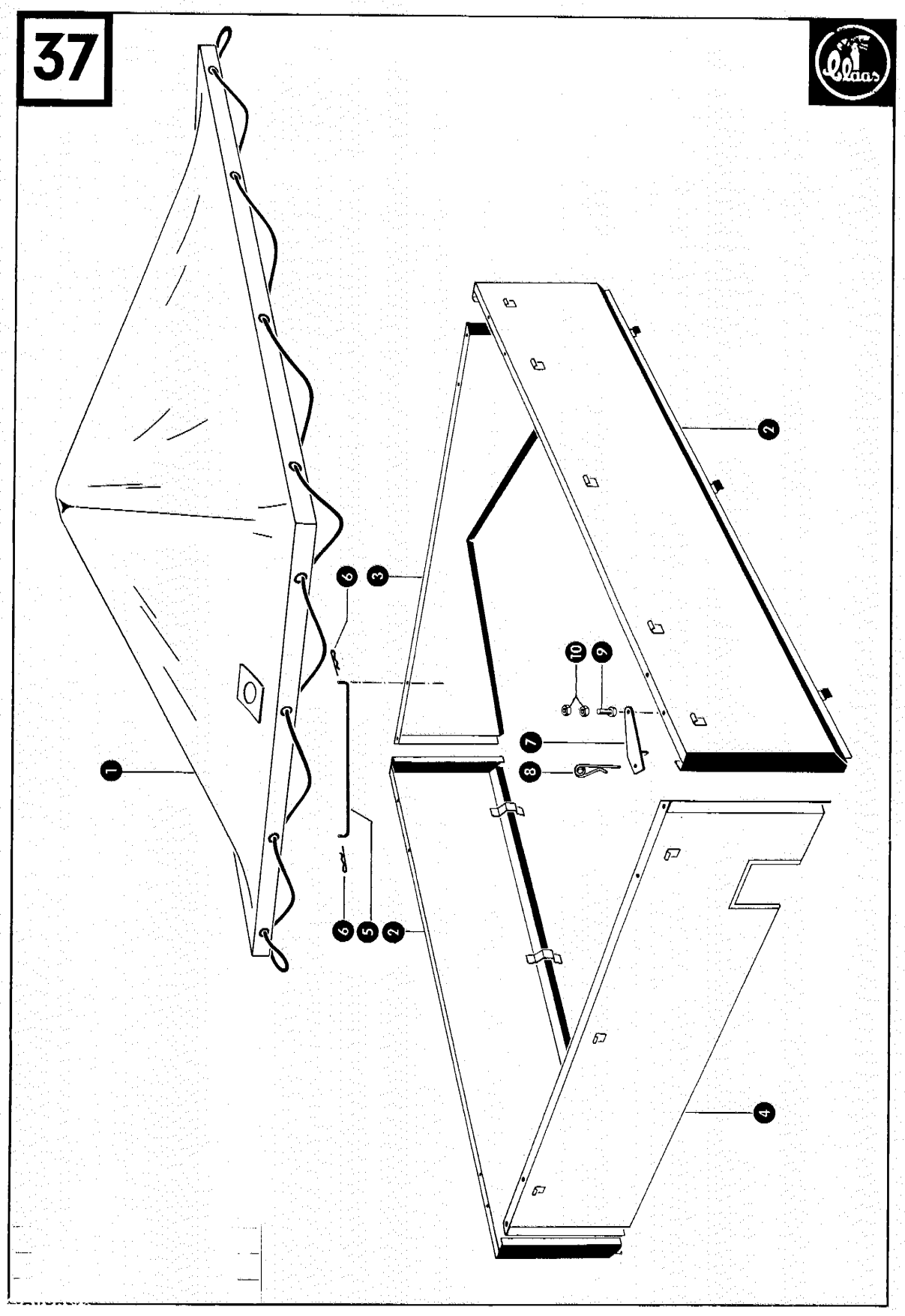


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86002234					
		UP TO SERIAL NO. 86002234					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86002234					
1	671 999.1	Korntankabdeckung			Cover	Couvercle tremie	1 –
–	200 673.0	Pvc–Schlauch	5x2		Synth. hose	Tuyau synthet.	2 –
–	239 066.0	Drahtseilklemme	8	6899	Clamping strip	Patte de serrage	4 –
2	672 023.1	Seitenwand			Side wall	Paroi laterale	2 –
3	672 036.1	Rückwand			Rear panel	Paroi arriere	1 –
4	673 970.1	Klappe			Cover	Trappe	1 –
5	672 102.0	Eckhaken			Angle hook	Crochet	4 –
6	665 666.0	Federstecker	3X77		Spring clip	Goupille elastiqu	8 –
7	672 043.0	Riegel links			Locking pin l.h.	Verrou gau.	2 –
	672 050.0	Riegel rechts			Locking pin r.h.	Verrou dr.	2 –
8	522 165.0	Vorsteckfeder			Spring clip	Agraphe	4 –
9	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4 –
10	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8 –

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **037A** Gruppe = **KORNTANK** DOMINATOR 80/85

37A

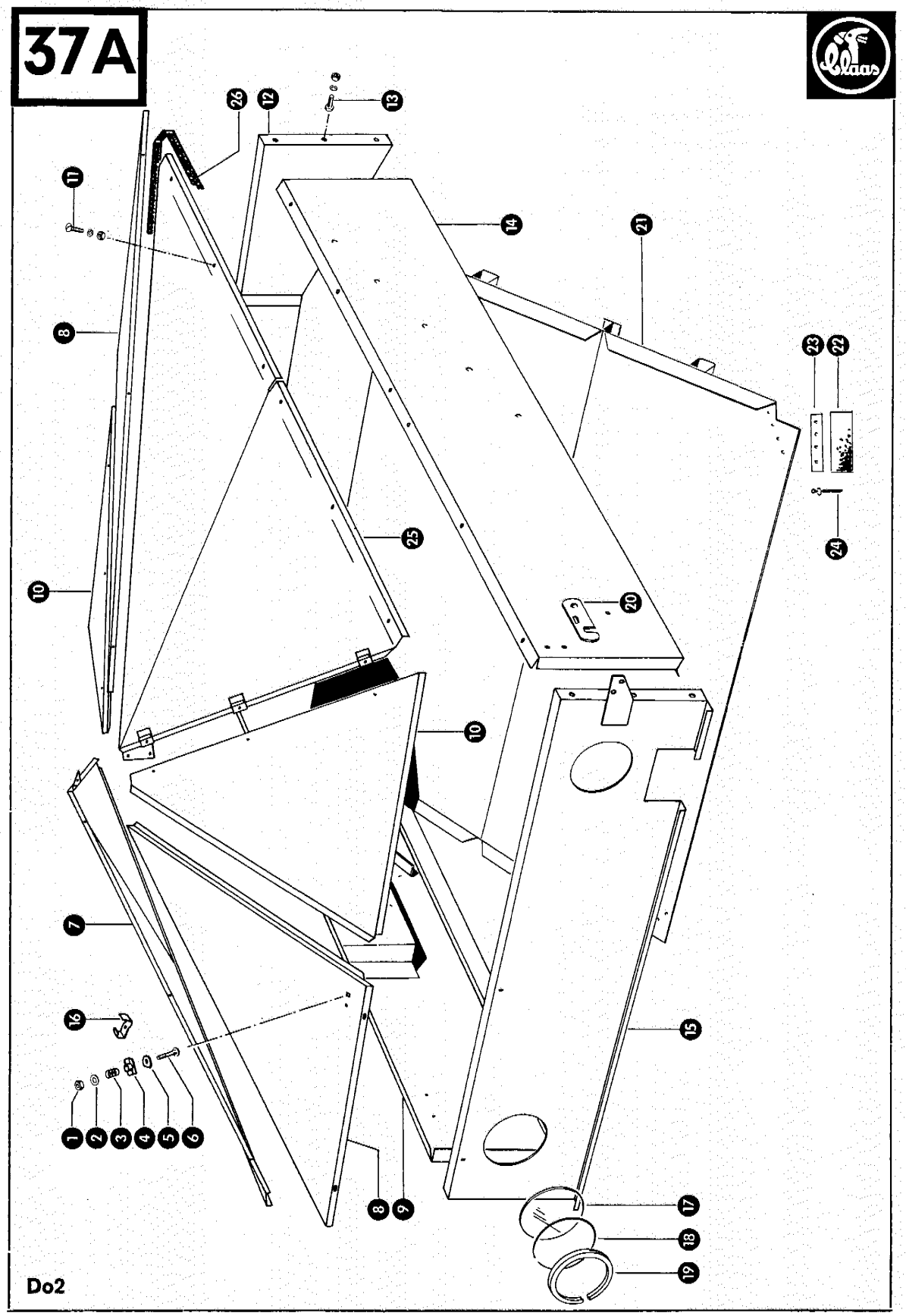
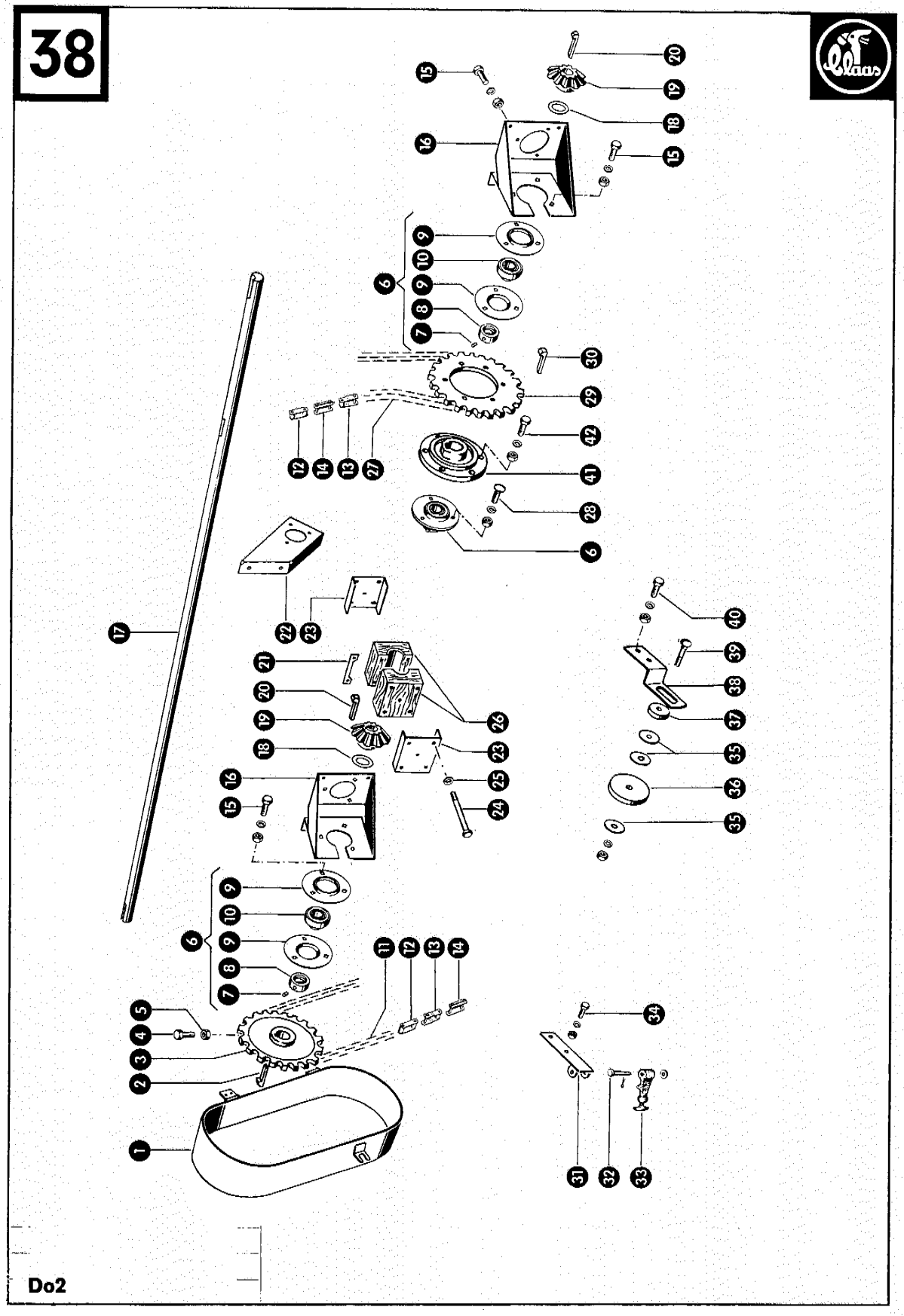


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86002235					
		FROM SERIAL NO. 86002235					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002235					
1	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	2	–
2	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	2	–
3	002 155.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	2	– ab Nr. 86003085
	778 979.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	2	– Nr. 86002235–86003084
4	701 986.0	Knebel			Toggle	Garrot	2	– Nr. 86002235–86003084
5	701 987.0	Gleitscheibe			Glide disk	Disque–glissement	2	– Nr. 86002235–86003084
6	235 342.0	Flachrundschraube	M 6x35	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Nr. 86003085
	235 340.0	Flachrundschraube	M 6x25	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	– Nr. 86002235–86003084
7	678 857.1	Dachblech			Roof plate	Tole toiture	1	– ab Nr. 86004645
	684 230.0	Blech			Plate	Tole	1	– Nr. 86002232–86004644
8	678 419.1	Dachblech			Roof plate	Tole toiture	2	– ab Nr. 86004645
	684 229.1	Blech			Plate	Tole	2	– Nr. 86002235–86004644
9	686 322.0	Aufsatzwand re.			Plate r.h.	Tole	1	– ab Nr. 86004645
	672 880.0	Aufsatz seitenw.			Side panel	Supp paroi later	1	– Nr. 86002235–86004644
10	678 420.1	Klappe			Cover	Trappe	2	– ab Nr. 86004645
	684 227.2	Klappe			Cover	Trappe	2	– Nr. 86002235–86004644
11	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	32	–
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	32	–
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	32	–
12	686 461.1	Rückwand			Rear panel	Paroi arriere	1	– ab Nr. 86004645
	672 871.0	Aufsatz rückwand			Rear panel	Supp paroi arr	1	– Nr. 86002235–86004644
13	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	16	+ ab Nr. 86004645
	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	– Nr. 86002235–86004644
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	16	– (12)
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	16	– (12)
14	686 319.0	Aufsatzwand links			Panel l.h.	Paroi gauche	1	– ab Nr. 86004645
	672 878.1	Aufsatz seitenw.			Side panel	Supp paroi later	1	– Nr. 86002235–86004644
15	686 309.0	Aufsatz stirnwand			Front panel	Supp paroi front	1	– ab Nr. 86004645
	672 876.0	Aufsatz stirnwand			Front panel	Supp paroi front	1	– Nr. 86002235–86004644
16	678 816.0	Knebel			Toggle	Garrot	1	– ab Nr. 86003085
17	705 824.1	Klarsichtscheibe			Window	Fenetre	2	– ab Nr. 86004645
18	705 829.0	Füllerprofil			Filling profile	Profile de rempl.	2	– ab Nr. 86004645
19	705 828.0	Klemmprofil			Clamping section	Profil–serrage	2	– ab Nr. 86004645
20	686 454.0	Hebel			Lever	Levier	1	–
21	686 312.0	Bodenblech mont.			Floor plate	Tole de fond	1	– ab Nr. 86004645
22	686 317.0	Dichtung			Gasket	Joint	2	– ab Nr. 86004645
23	686 318.0	Klemmleiste			Clamp strip	Reglette–serrage	2	– ab Nr. 86004645
24	238 018.1	Blindniet	4.0x9,4		Rivet	Rivet a blanc	8	– ab Nr. 86004645
25	678 416.2	Dachblech			Roof plate	Tole toiture	1	– ab Nr. 86004645
	684 230.0	Blech			Plate	Tole	1	– Nr. 86002235–86004644
26	200 981.0	Dimaplast	20 m.					

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

38



Do2

20.02.89
Zu Bildtafel **038** Gruppe = **KORNTANKANTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86004644				
		UP TO SERIAL NO. 86004644				
		JUSQU'A MACHINE NO. 86004644				
1	672 689.1	Schutzkasten		Guard	Garant de chaine	1	– bis Nr. 86002434
2	007 610.0	Nasenkeil	10X8x32 6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	– Nr. 86001715–86004644
	633 020.0	Passfeder	A 8X7x30 6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Nr. 86001714
3	503 819.1	Kettenrad	19 Z, D 30 mm	Sprocket	Barbotin	1	– Nr. 86003345–86004644
	684 019.0	Kettenrad	28 Z, D 30 mm	Sprocket	Barbotin	1	– Nr. 86001715–86003344
	672 083.0	Kettenrad	28 Z, D 30 mm	Sprocket	Barbotin	1	– bis Nr. 86001714
4	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86001714
5	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86001714
6	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**	**Flange bearing**	**Roulement a bride**	3	
7	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9 916	Threaded set scre	Goupille filetee	3	
8	610 447.0	Spannring	E 06	Lock collar	Anneau tendeur	3	
9	610 446.0	Blechflansch	Bf 62	Flange	Collerette tole	6	
10	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr	Lock collar bear.	Roul. bague serr.	3	
11	685 070.0	Rollenkette	19,05x13,5x 55L	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– Nr. 86003345–86004644
	684 017.0	Rollenkette	19,05x13,5x 62E	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– bis Nr. 86003344
12	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5 B	Chain inner link	Maill.chaine int.		
13	002 859.0	Kett.schloss gekr	19,05x13,5 L	Chain lock bend.	Maillon–racc.coud		
14	002 858.0	Kett.schloss gera	19,05x13,5 E	Chain lock str.	Maillon–racc.dr.		
15	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	8	
16	672 049.0	Getriebekasten		Gearbox support	Boitier–engrenage	2	
17	684 014.0	Vorgelegewelle	D 30,2231 lang	Countershaft	Arbre reducteur	1	– Nr. 86001715–86004644
	672 082.0	Vorgelegewelle		Countershaft	Arbre reducteur	1	– bis Nr. 86001714
18	176 841.0	Ausgleichscheibe	31x52x1,0	Shim	Rondelle	N.B	–
19	673 974.0	Kegelrad	15 Z, D 30 mm	Bevel gear	Roue conique	2	–
20	007 605.0	Nasenkeil	8X7x36 6887	Gib–head key	Clavette a talon	2	–
21	670 949.2	Zwischenblech		Intermed.plate	Tole intermed.	16	– Nr. 86001540–86004644
	618 109.0	Zwischenblech	0,75x 22 x 108	Intermed.plate	Tole intermed.	16	– bis Nr. 86001539
22	678 348.1	Abstützung		Support	Support	1	– Nr. 86003345–86004644
	672 010.1	Abstützung		Support	Support	1	– bis Nr. 86003344
23	618 139.1	Unterlegplatte		Shim plate	Plaque–assise	4	–
24	235 223.1	Sechskantschraube	M 10x100 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	8	–
25	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	8	–
26	684 647.0	Holzlager		Wooden bearing	Palier en bois	2	+ Nr. 86002235–86004644
	673 918.0	Holzlager		Wooden bearing	Palier en bois	2	Nr. 86001540–86002234
	618 083.0	Schüttlerlager		Straw walker bear	Palier de secoueu	2	– bis Nr. 86001539
27	781 191.0	Rollenkette	19,05x13,5x 50E	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	
28	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8 603	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	3	
29	629 694.0	Kettenrad	35 Z, D 100 mm	Sprocket	Barbotin	1	– Nr. 86003345–86004644
	629 202.1	Kettenrad	35 Z, D 30 mm	Sprocket	Barbotin	1	– bis Nr. 86003344
30	007 614.0	Nasenkeil	10X8x45 6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	–
31	672 668.0	Anschlag		Stop	Butee	1	–
32	236 096.0	Splint	5 x 28 94	Split pin	Goupille fendue	1	–
33	804 951.0	Haubenhalter		Fastener	Attache–capot	1	–
34	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	2	–
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	–
	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	2	–
35	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C 9021	Washer	Rondelle	N.B	–
36	684 336.1	Spannklotz		Tensioning block	Bloc tendeur	1	
37	672 057.0	Distanzring		Spacer ring	Bague–ecartement	1	
38	672 021.0	Kettenspanner		Chain tensioner	Tendeur–chaine	1	–
39	236 519.0	Flachrundschraube	M 10x45 8.8 603	Hex. bolt	Vis six pans	1	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	–
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	1	–
40	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	2	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	–
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	2	–
41	563 636.0	Nabe		Hub	Moyeu	1	– Nr. 86003345–86004644
42	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	6	– Nr. 86003345–86004644
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	– Nr. 86003345–86004644
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	6	– Nr. 86003345–86004644

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **039** Gruppe = **KORNTANKLENTLEERUNG** DOMINATOR 80/85

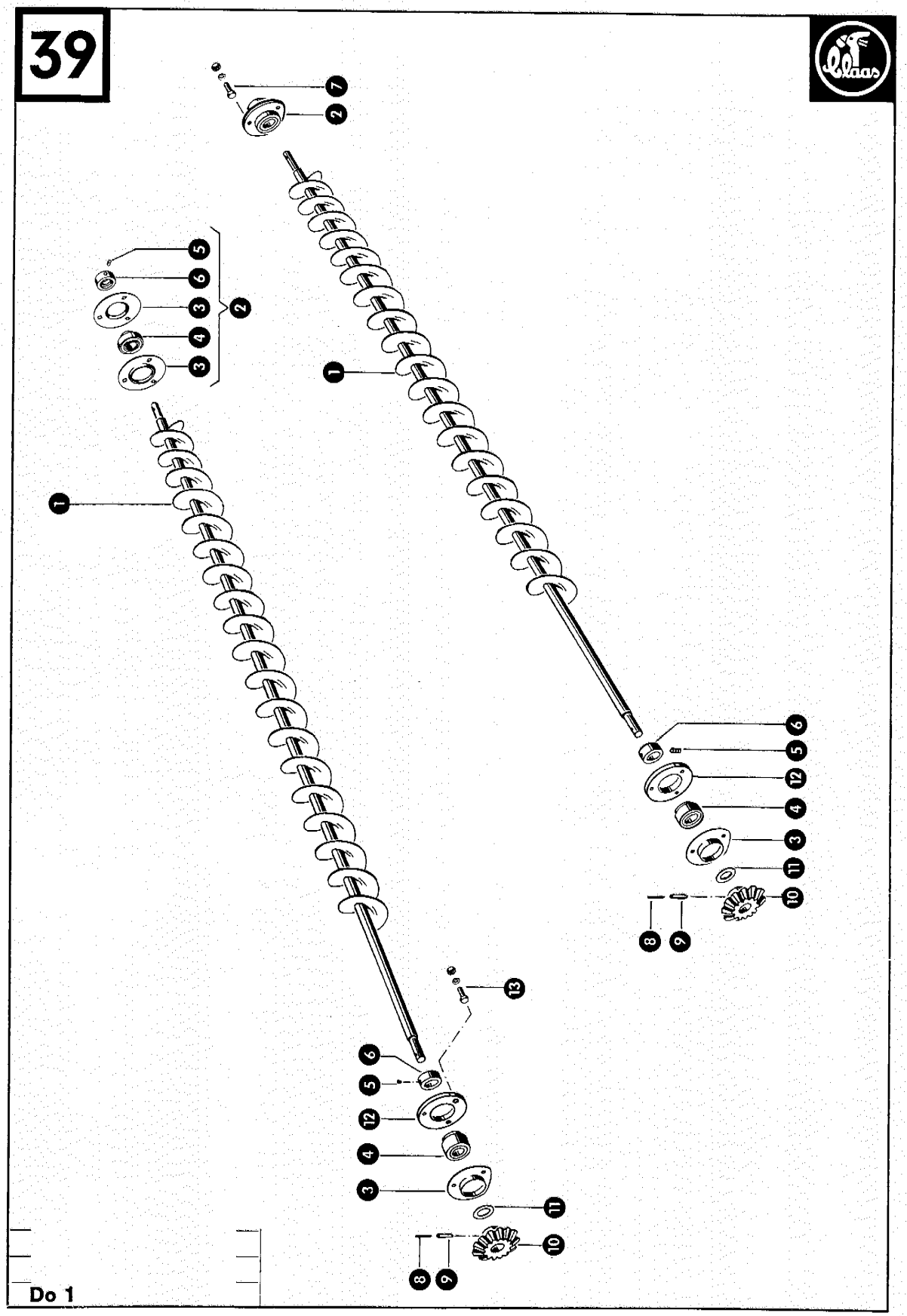


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86004644						
		UP TO SERIAL NO. 86004644						
		JUSQU'A MACHINE NO. 86004644						
1	672 092.2	Schnecke			Auger	Vis sans fin	2	–
2	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2	– (4)
3	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	Collerette tole	6	–
4	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	4	–
5	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	4	–
6	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	Anneau tendeur	4	–
7	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	6	–
8	235 651.0	Spannstift	5 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	–
9	235 680.1	Spannstift	8 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	–
10	684 840.0	Kegelrad	24 Z, D 26 mm		Bevel gear	Roue conique	2	+ Nr. 86002435–86004644
	673 975.0	Kegelrad			Bevel gear	Roue conique	2	– bis Nr. 86002434
11	705 044.0	Scheibe	25x35x0,5		Washer	Rondelle	2	–
12	684 833.0	Flanschring			Flange ring	Bague	2	– Nr. 86002435–86004644
	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	Collerette tole	2	– bis Nr. 86002434
13	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	6	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **040** Gruppe = **KORNTANKENTLEERUNG** DOMINATOR 80/85

40

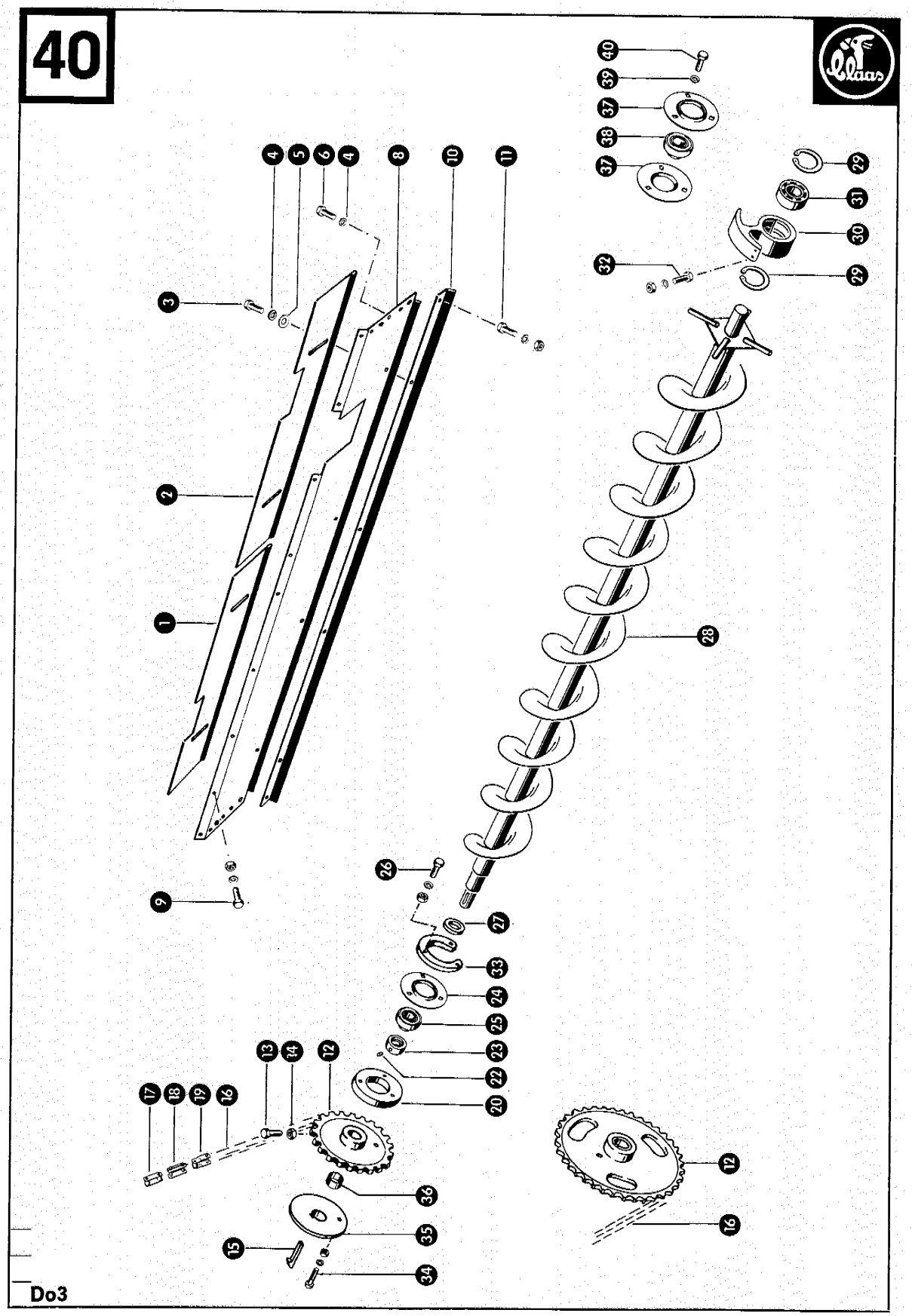


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	678 359.3	Abdeckschieber			Sliding cover	Couvert.couliss.	1	+ ab Nr. 86003345
	674 114.0	Abdeckschieber			Sliding cover	Couvert.couliss.	1	– bis Nr. 86003344
2	678 359.3	Abdeckschieber			Sliding cover	Couvert.couliss.	1	+ ab Nr. 86003345
	684 009.0	Abdeckschieber			Sliding cover	Couvert.couliss.	1	– Nr. 86002435–86003344
	674 113.0	Abdeckschieber			Sliding cover	Couvert.couliss.	4	– bis Nr. 86002434
3	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
4	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
5	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	4	
6	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
8	684 008.1	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	– ab Nr. 86002435
	674 112.1	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	7	– bis Nr. 86002434
9	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	7	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	7	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	7	
10	674 110.0	Verstärk.winkel			Reinforcing angle	Angle de renforc.	1	
11	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
12	629 670.0	Kettenrad	50 Z, D 35 mm		Sprocket	Barbotin	1	– ab Nr. 86004645
	678 781.1	Kettenrad mont.	35 Z. D 35 mm		Sprocket assy.	Barbotin cpl.	1	– Nr. 86002435–86004644
	629 316.0	Kettenrad			Sprocket	Barbotin	1	– Nr. 86001040–86002434
	684 030.0	Kettenrad	35 Z. D 30 mm		Sprocket	Barbotin	1	– bis Nr. 86001039
13	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86001039
14	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86001039
15	007 612.0	Nasenkeil	10X8x40	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	– ab Nr. 86001040
	633 020.0	Passfeder	A 8X7x30	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Nr. 86001039
16	678 966.0	Rollenkette	19,05x13,5x 78E		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– ab Nr. 86004645
	685 070.0	Rollenkette	19,05x13,5x 55L		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– Nr. 86003345–86004644
	684 017.0	Rollenkette	19,05x13,5x 62E		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– bis Nr. 86003344
17	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5 B		Chain inner link	Maill.chaine int.	N.B	
18	002 858.0	Kett.schloss gera	19,05x13,5 E		Chain lock str.	Maillon–racc.dr.	N.B	
19	002 859.0	Kett.schloss gekr	19,05x13,5 L		Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	N.B	
20	672 089.0	Flanschring			Flange ring	Bague	1	
22	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	
23	616 067.0	Spannring	E 07		Lock collar	Anneau tendeur	1	
24	616 068.0	Blechflansch	Bf 72		Flange	Collerette tole	1	
25	616 066.0	Spannringlager	Pea 207 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	1	
26	235 533.0	Sechskantschraube	M 10x45 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	– ab Nr. 86002435
	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	– bis Nr. 86002434
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
27	684 807.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– ab Nr. 86003345
	238 843.0	Scheibe	35,5x43x1,5		Washer	Rondelle	N.B	– bis Nr. 86003344
28	685 050.1	Förderschnecke	2670 lang		Auger	Vis d'amenee	1	– ab Nr. 86003345
	678 365.0	Schnecke	2445 lang		Auger	Vis sans fin	1	– Nr. 86002435–86003344
	684 834.0	Schnecke			Auger	Vis sans fin	1	– Nr. 86001040–86002434
	672 096.1	Förderschnecke			Auger	Vis d'amenee	1	– bis Nr. 86001039
29	237 835.0	Sicherungsring	55x2	472	Circlip	Circlip	2	– bis Nr. 86003344
30	672 101.0	Halslager			Neck bearing	Palier–cou	1	– bis Nr. 86003344
31	237 832.0	Rillenkugellager	6006 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	– bis Nr. 86003344
32	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– bis Nr. 86003344
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– bis Nr. 86003344
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	– bis Nr. 86003344
33	684 806.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– ab Nr. 86002435
34	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86003845
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– ab Nr. 86003845
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– ab Nr. 86003845
	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	– Nr. 86002435–86003844
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– Nr. 86002435–86003844
	242 754.0	Federring	6	7980	Spring washer	Rondelle grower	1	– Nr. 86002435–86003844
35	678 784.2	Flansch			Flange	Bride	1	– ab Nr. 86002435
36	678 783.0	Buchse			Bushing	Douille	1	– ab Nr. 86002435
37	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	Collerette tole	2	– ab Nr. 86003345
38	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	1	– ab Nr. 86003345
39	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	– ab Nr. 86003345
40	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	– ab Nr. 86003345

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **041** Gruppe = **KORNTANKAUSLAUF** DOMINATOR 80/85

41

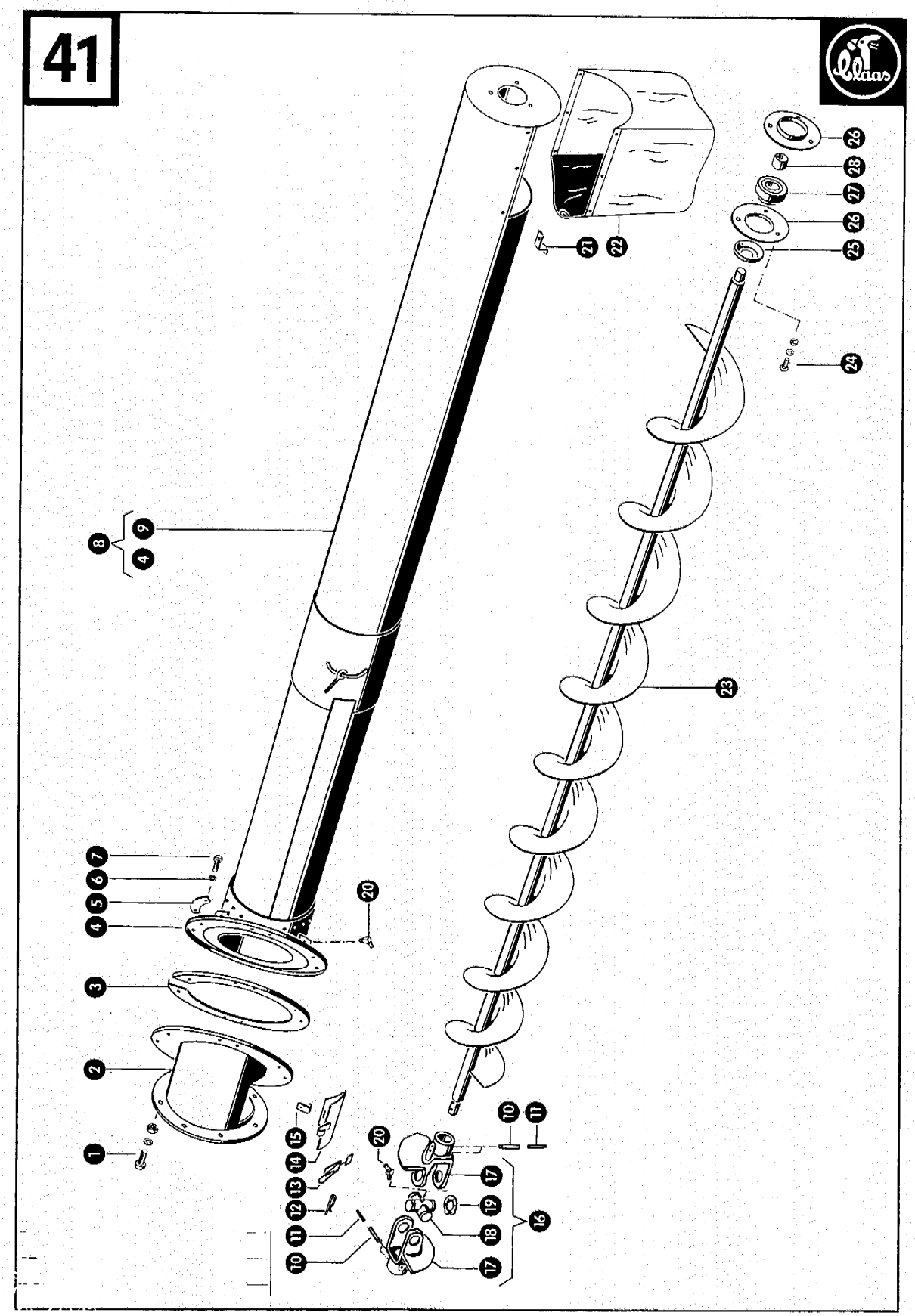
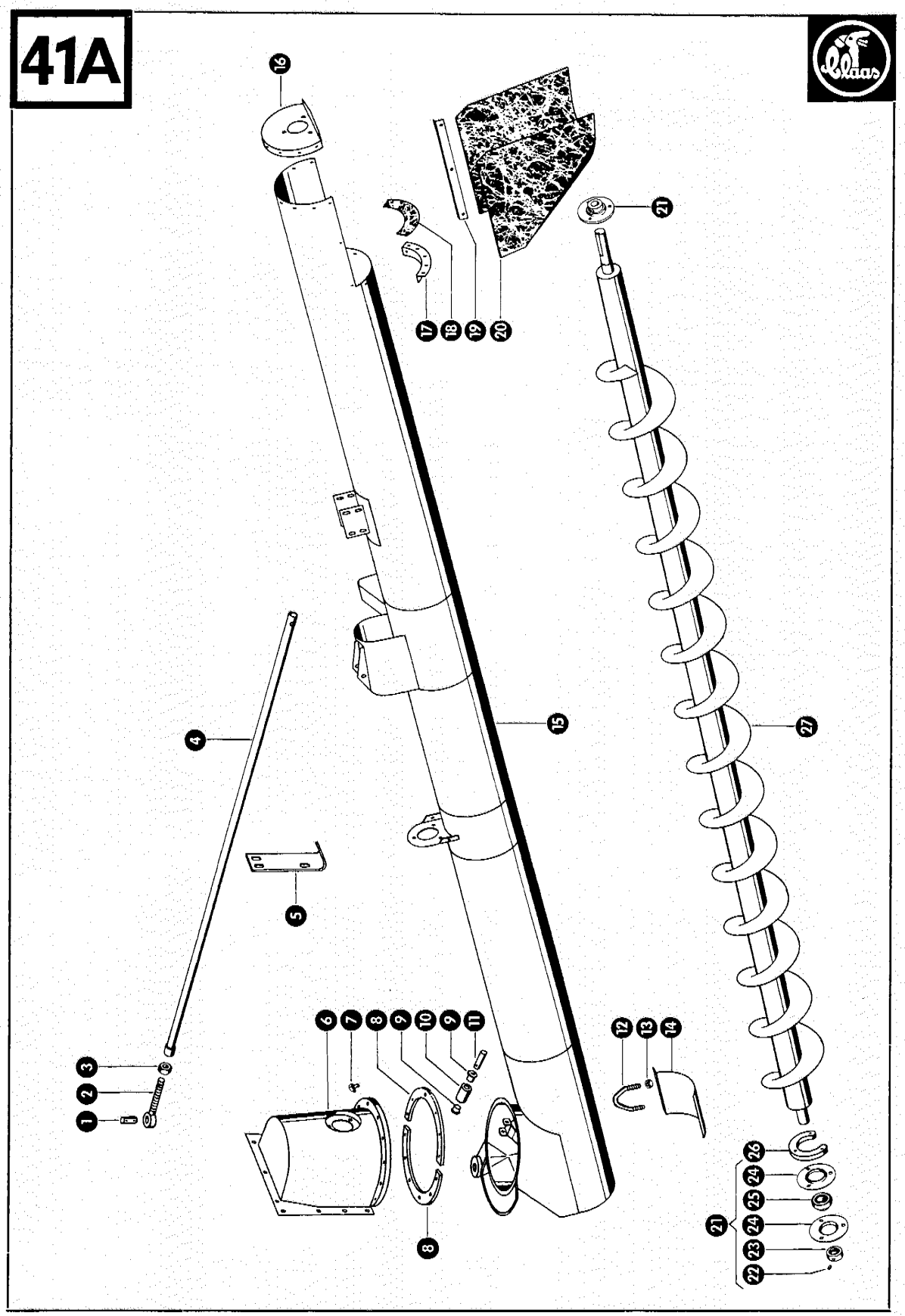


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86003344					
		UP TO SERIAL NO. 86003344					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86003344					
1	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8 –
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8 –
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	8 –
2	654 625.0	Verschlusstutzen			Connecting tube	Articul goul trem	1 –
3	654 627.0	Gleitring			Glide ring	Anneau de glissem	1 –
4	654 626.4	Verschlusstutzen			Connecting tube	Articul goul trem	1 –
5	654 553.0	Segment			Segment	Segment	4 –
6	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8 –
7	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8 –
8	**684 011.1**	**Auslaufrohr mont.**			**Discharge tube**	**Tube de decharge**	1 + Nr. 86002435–86003344
	672 063.1	**Auslaufrohr mont.**			**Discharge tube**	**Tube de decharge**	1 – bis Nr. 86002434
9	678 777.0	Auslaufrohr			Outlet pipe	Tube de sortie	1 + Nr. 86002435–86003344
	673 981.4	Auslaufrohr			Outlet pipe	Tube de sortie	1 – bis Nr. 86002434
10	235 681.0	Spannstift	8 x 50	1481	Expansion pin	Goupille serrage	4 –
11	235 653.0	Spannstift	5 x 50	1481	Expansion pin	Goupille serrage	4 –
12	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	Goupille elastiqu	1 –
13	659 176.0	Verschluss			Lock	Fermeture	1 –
14	654 631.0	Verschlussklappe			Lock cover	Trappe	1 –
15	654 634.0	Einhängehaken			Hook	Crochet	1 –
16	**654 585.1**	**Kreuzgelenk kpl.**			**Univ.joint ass.**	**Joint a card.cpl.**	1 –
17	654 586.2	Gelenkgabel			Yoke	Chape–articulat.	2 –
18	654 587.0	Kreuzgarnitur			Centre cross ass.	Croisillon	1 –
19	237 836.0	Sicherungsring	24x1,5 K	984	Circlip	Circlip	4 –
20	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	Graisseur	2
21	659 177.0	Einhängehaken			Hook	Crochet	1 –
22	705 890.3	Sacktülle			Plastic chute	Poche de vidange	1 –
23	672 060.0	Auslaufschnecke	3415 lang		Auger	Vis sans fin	1 –
24	236 438.0	Flachrundschraube	M 8x16 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	3 –
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3 –
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3 –
25	654 635.0	Staubkappe			Dust cap	Clapet–poussiere	1 –
26	636 343.0	Blechflansch	Bf 52		Flange	Collerette tole	2 –
27	654 628.0	Lagergehäuse			Bearing housing	Carter–palier	1 –
28	654 630.0	Buchse			Bushing	Douille	1 –

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

41A



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **041A** Gruppe = **KORNTANKAUSLAUF** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86003345				
		FROM SERIAL NO. 86003345				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86003345				
1	684 584.0	Bolzen		Bolt	1	–
2	671 294.0	Einstellschraube		Adjusting screw	1	–
3	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934 Hex. nut	1	–
4	684 564.0	Halterohr	1930 lang	Supporting tube	1	– ab Nr. 86008288
	685 064.0	Halterohr	2225 lang	Supporting tube	1	– Nr. 86003345–86008287
5	684 795.2	Halter		Support	1	–
6	684 753.1	Entleerungstopf		Discharge sump	1	–
7	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1	Grease nipple	3	
8	684 740.0	Flansch		Flange	2	–
9	008 504.0	Buchse		Bushing	2	–
10	686 189.0	Buchse		Bushing	1	–
11	686 190.0	Bolzen		Bolt	1	–
12	684 194.1	Verschlussbügel		Locking yoke	1	–
13	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980 Securing nut	2	–
14	685 054.1	Verschlussklappe		Lock cover	1	–
15	686 724.0	Auslaufrohr		Outlet pipe	1	– ab Nr. 86008288
	684 960.0	Auslaufrohr		Outlet pipe	1	– Nr. 86003345–86008287
16	685 057.1	Deckel		Cover	1	–
17	684 982.0	Winkelblech		Plate	1	–
18	684 981.0	Abdichtung		Packing	1	–
19	678 704.1	Befestig.streifen		Strip	2	–
20	685 060.0	Auslauftülle		Outlet spout	1	–
21	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**	**Flange bearing**	2	–
22	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916 Threaded set scre	2	–
23	610 447.0	Spannring	E 06	Lock collar	2	–
24	610 446.0	Blechflansch	Bf 62	Flange	4	–
25	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr	Lock collar bear.	2	–
26	619 265.1	Distanzring	D 70	Spacer ring	1	–
27	685 040.2	Schnecke	4410 lang	Auger	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **041B** Gruppe = **ANTRIEB FUER KORNTANKAUSLAUFROHR** DOMINATOR 80/85

41B

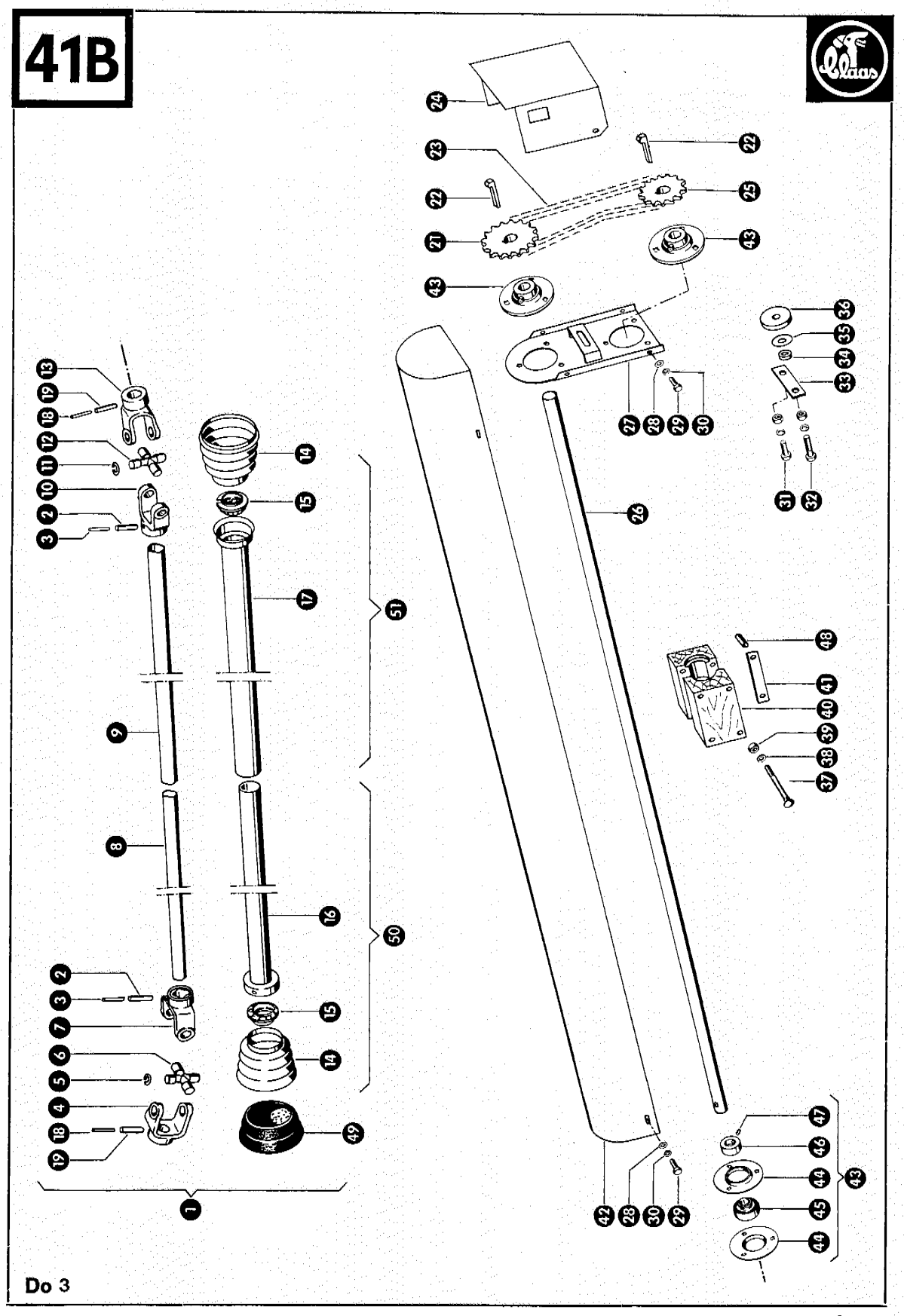
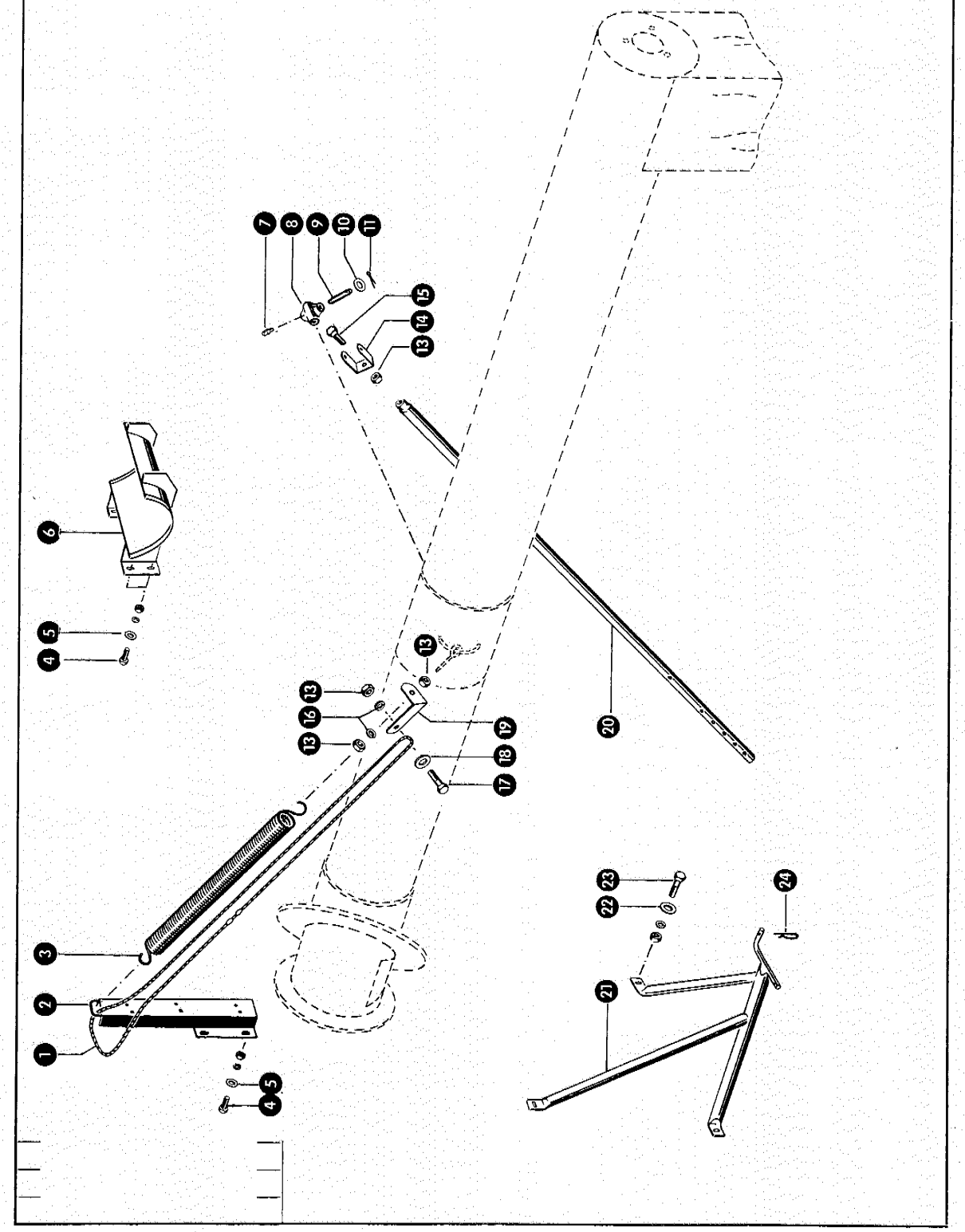


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN-NR. 86003345				
		FROM SERIAL NO. 86003345				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86003345				
1	**686 408.1**	**Gelenkwelle kpl.**		**Drive shaft cpl.**	**Arbre articule cp**	1	+ ab Nr. 86006637
	684 754.0	**Gelenkwelle**		**Drive shaft**	**Arbre articule**	1	– Nr. 86003345–86006636
2	235 681.0	Spannstift	8 x 50	1481 Expansion pin	Goupille serrage	2	–
3	235 653.0	Spannstift	5 x 50	1481 Expansion pin	Goupille serrage	2	–
4	686 419.0	Anschlussgabel		Connecting yoke	Fourchet.raccord	1	– ab Nr. 86006637
	684 738.0	Anschlussgabel		Connecting yoke	Fourchet.raccord	1	– Nr. 86003345–86006636
5	237 836.0	Sicherungsring	24x1,5 K	984 Circlip	Circlip	4	– ab Nr. 86006637
	977 424.0	Sicherungsring		Circlip	Circlip	4	– Nr. 86003345–86006636
6	654 587.0	Kreuzgarnitur		Centre cross ass.	Croisillon	1	– ab Nr. 86006637
	972 580.0	Kreuzgarnitur		Centre cross ass.	Croisillon	1	– Nr. 86003345–86006636
7	920 179.0	Innengabel		Inner fork	Fourchette inter.	1	– ab Nr. 86006637
	972 599.0	Rillengabel		Fork	Fourche–gorges	1	– Nr. 86003345–86006636
8	972 214.0	Profilrohr	800 lang	Profile tube	Tube profile	1	–
9	942 874.0	Profilrohr	870 lang	Profile tube	Tube profile	1	–
10	972 601.0	Rillengabel		Fork	Fourche–gorges	1	–
11	977 424.0	Sicherungsring		Circlip	Circlip	4	–
12	972 580.0	Kreuzgarnitur		Centre cross ass.	Croisillon	1	–
13	684 738.0	Anschlussgabel		Connecting yoke	Fourchet.raccord	1	–
14	942 873.0	Schutztrichter		Protect.funnel	Entonnoir protect	2	–
15	920 749.0	Gleitring		Glide ring	Anneau de glissem	2	– ab Nr. 86007146
	942 872.0	Sperring		Locking ring	Bague–blocage	2	– Nr. 86003345–86007145
16	686 670.0	Schutzrohr		Protective tube	Tube de protect.	1	– ab Nr. 86007146
	978 057.0	Schutzrohr		Protective tube	Tube de protect.	1	– Nr. 86003345–86007145
17	686 699.0	Schutzrohr		Protective tube	Tube de protect.	1	– ab Nr. 86007146
	942 870.0	Schutzrohr		Protective tube	Tube de protect.	1	– Nr. 86003345–86007145
18	235 668.0	Spannstift	6 x 50	1481 Expansion pin	Goupille serrage	2	–
19	237 612.0	Spannstift	10 x 50	1481 Expansion pin	Goupille serrage	2	–
21	503 819.1	Kettenrad	19 Z, D 30 mm	Sprocket	Barbotin	1	–
22	007 614.0	Nasenkeil	10X8x45	6887 Gib–head key	Clavette a talon	2	–
23	684 773.0	Rollenkette	19,05x13,5x 35L	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	–
–	002 858.0	Kett.schloss gera	19,05x13,5 E	Chain lock str.	Maillon–racc.dr.	N.B	–
–	002 859.0	Kett.schloss gekr	19,05x13,5 L	Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	N.B	–
–	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5 B	Chain inner link	Maill.chaine int.	N.B	–
24	685 058.2	Kettenschutz		Chain guard	Garde–chaine	1	–
25	503 814.2	Kettenrad	14 Z, D 30 mm	Sprocket	Barbotin	1	–
26	685 066.1	Welle	D 30,2850 lang	Shaft	Arbre	1	–
27	684 973.1	Lagerbock		Bearing support	Support–palier	1	–
28	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021 Washer	Rondelle	6	–
29	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933 Hex. bolt	Vis six pans	6	–
30	235 131.0	Federring	6	128 Spring washer	Rondelle grower	6	–
31	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933 Hex. bolt	Vis six pans	1	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1	–
	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	1	–
32	235 533.0	Sechskantschraube	M 10x45 8.8	931 Hex. bolt	Vis six pans	1	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1	–
	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	1	–
33	600 986.0	Spanneisen		Fixing iron	Ferrure–serrage	1	– ab Nr. 86009236
	684 788.2	Platte		Plate	Plaque	1	– Nr. 86003345–86009235
34	672 057.0	Distanzring		Spacer ring	Bague–ecartement	1	–
35	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021 Washer	Rondelle	2	–
36	684 336.1	Spannklotz		Tensioning block	Bloc tendeur	1	–
37	237 810.0	Flachrundschraube	M 10x90 8.8	603 Hex. bolt	Vis six pans	4	–
38	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	4	–
39	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980 Securing nut	Ecrou indesserabl	4	–
40	618 186.2	Schüttlerlager		Straw walker bear	Palier de secoueu	1	+ ab Nr. 86004645
	673 918.0	Holzlager		Wooden bearing	Palier en bois	1	– Nr. 86003345–86004644
41	670 949.2	Zwischenblech		Intermed.plate	Tole intermed.	N.B	–
42	685 067.0	Wellenschutz		Guard	Protection–arbre	1	–
43	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**	**Flange bearing**	**Roulement a bride**	3	–
44	610 446.0	Blechflansch	Bf 62	Flange	Collerette tole	6	–
45	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr	Lock collar bear.	Roul. bague serr.	3	–
46	610 447.0	Spannring	E 06	Lock collar	Anneau tendeur	3	–
47	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916 Threaded set scre	Goupille filetee	3	–
48	618 264.1	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	8	– ab Nr. 86007596
	618 244.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	8	– bis Nr. 86007595
49	686 673.0	Schutzhülle		Guard	Douille de protec	1	+ ab Nr. 86007146
50	686 757.0	Gelenkw.hälft.in		Drive shaft hlf i	Demi–arbre car.ex	1	
51	686 758.0	Gelenkw.hälft.au		Drive shaft hlf o	Demi–arbre card.i	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

42

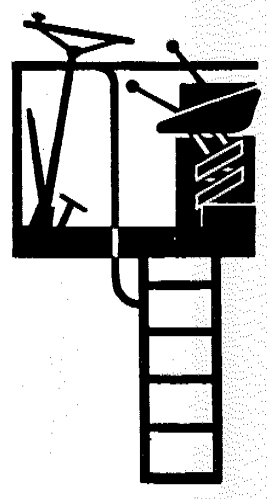


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **042** Gruppe = **KORNTANK** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86003344					
		UP TO SERIAL NO. 86003344					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86003344					
1	654 571.0	Drahtseil	4 x 2800		Wire rope	Cable metallique	1 –
2	684 810.1	Halter			Support	Support	1 – Nr. 86002235–86003344
	672 011.0	Halter			Support	Support	1 – bis Nr. 86002234
3	654 572.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1 –
4	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	10 –
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	10 –
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	10 –
5	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	10 –
6	673 978.1	Rohrhalter			Tubular holder	Support tubul.	1 –
7	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1 –
8	500 020.0	Kardanstern klein			Centre	Croisillon de car	1 –
9	000 463.1	Bolzen			Bolt	Boulon	1 –
10	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	2 –
11	237 685.0	Splint	3,2 x 32	94	Split pin	Goupille fendue	2 –
13	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4 –
14	705 882.0	Gabelstück			Yoke	Fourchette	1 –
15	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1 –
16	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2 –
17	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1 –
18	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer	Rondelle	1 –
19	654 570.0	Verbindung			Connection	Raccord	1 –
20	672 015.0	Bedienungsstab			Rod	Tige commande	1 –
21	672 066.2	Dreifuss			3–armed bracket	Trepied	1 –
22	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	3 –
23	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	3 –
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3 –
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3 –
24	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	Goupille elastiqu	1 –

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



43 – 55 Fahrerstand

43 – 55 Driver's Platform

43 – 55 Poste de conduite

43 – 55 Førerstand

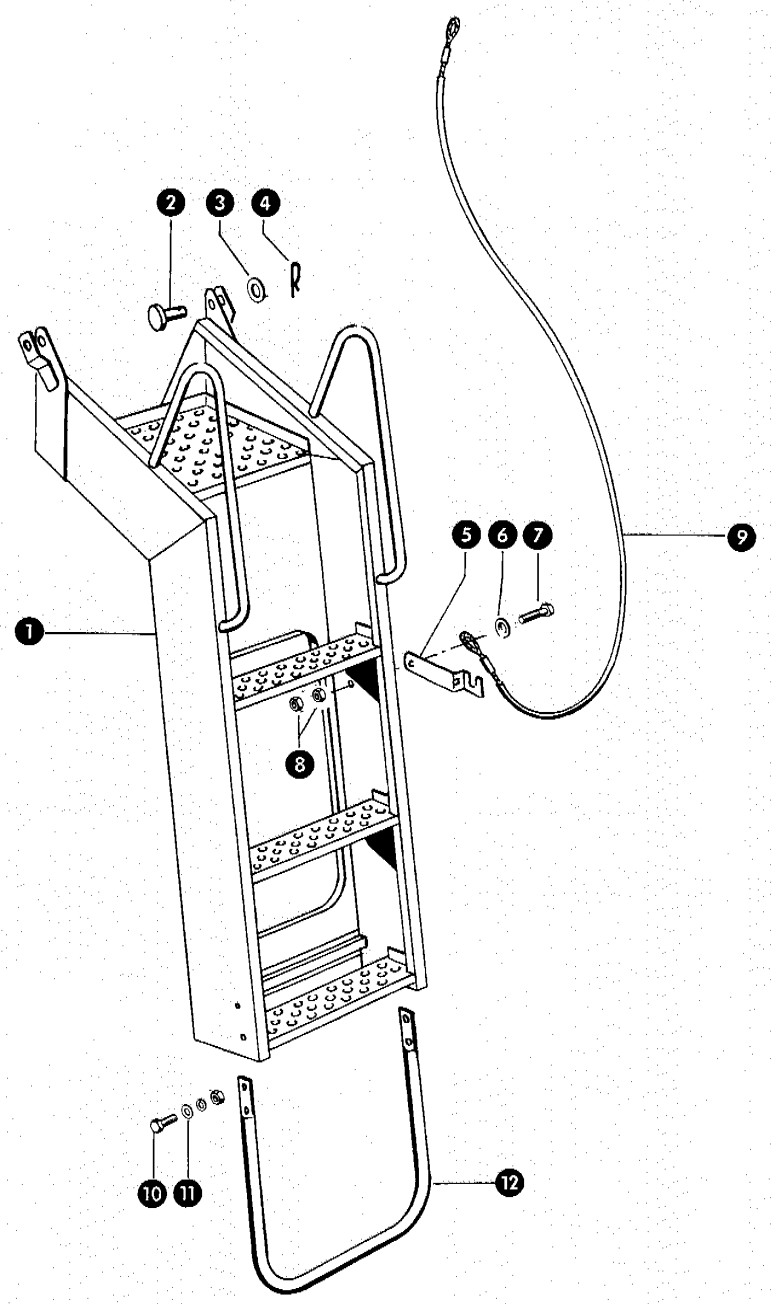
43 – 55 Förarplatsen

43 – 55 Bestuurdersplatform

43 – 55 Posto di guida

43 – 55 Plataforma de conducción

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



Do 1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

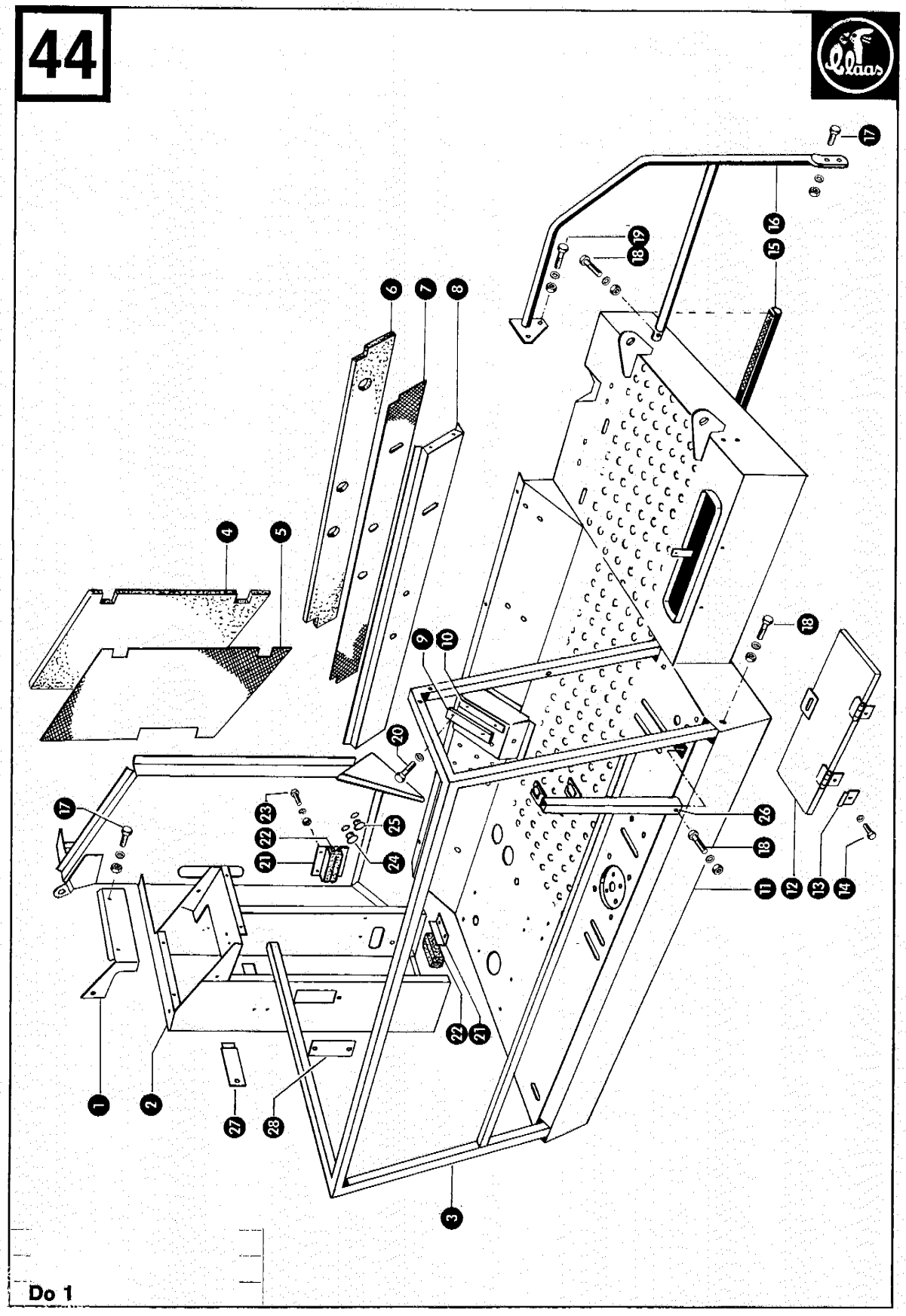
20.02.89
Zu Bildtafel **043** Gruppe = **AUFSTIEGLEITER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	674 018.1	Aufstieg			Ladder	Echelle	1	
2	710 527.2	Bolzen			Bolt	Boulon	2	
3	236 953.0	Scheibe	18,5x33x1		Washer	Rondelle	2	
4	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	Goupille elastiqu	2	
5	686 958.0	Hebel			Lever	Levier	1	+ ab Nr. 86010661
	670 926.0	Hebel			Lever	Levier	1	– bis Nr. 86010660
6	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	
7	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
8	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
9	670 923.0	Seil			Rope	Corde	1	
10	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– ab Nr. 86003345
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– ab Nr. 86003345
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	– ab Nr. 86003345
11	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	4	– ab Nr. 86003345
12	672 019.0	Trittbügel			Stirrup	Etrier	1	– ab Nr. 86003345

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **044** Gruppe = **FAHRERSTAND** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	670 840.0	Abdeckung			Cover	Recouvrement	1	
2	681 375.5	Armaturenkasten			Instruments case	Tableau de bord	1	– ab Nr. 86004645
	674 001.6	Armaturenkasten			Instruments case	Tableau de bord	1	– bis Nr. 86004644
3	674 010.1	Geländer			Railing	Balustrade	1	
4	681 409.1	Isolierung			Insulation	Isolement	1	– ab Nr. 86004645
	674 515.1	Isol.bitf.selbstk			Isolat mat	Plaque isolante	1	– bis Nr. 86004644
5	674 505.1	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil	Bande isol mont a	1	– bis Nr. 86004644
6	674 501.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil	Bande isol mont a	1	– bis Nr. 86004644
7	674 517.0	Isol.bitf.selbstk			Isolat mat	Plaque isolante	1	– bis Nr. 86004644
8	673 595.0	Querblech			Cross plate	Tole transversale	1	– bis Nr. 86004644
9	674 083.0	Schiene			Rail	Rail	2	
10	674 084.0	Leiste			Ledge	Barrette	2	
11	673 551.2	Fahrerstand			Drivers platform	Poste de conduite	1	
12	673 587.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	
13	673 594.0	Halter			Support	Support	2	
14	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
15	673 521.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	– bis Nr. 86002434
16	674 015.0	Handlauf			Hand–rail	Main–courant	1	
17	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
18	238 125.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	10	
19	237 444.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	15	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	15	
20	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	5	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	5	
21	686 702.0	Winkel kpl.			Angle	Angle	2	– ab Nr. 86007795
	681 669.0	Winkel			Angle	Angle	2	– Nr. 86004645–86007794
	681 558.0	Winkel			Angle	Angle	2	– Nr. 86001540–86004644
22	681 552.0	Abdichtung			Packing	Etoupage	4	– Nr. 86001540–86004644
23	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– ab Nr. 86001540
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– ab Nr. 86001540
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	4	– ab Nr. 86001540
24	238 457.0	Stopfen	D 38,4		Plug	Bouchon	1	– ab Nr. 86001540
25	238 886.1	Verschlusstopfen	D 30,5		Plug	Bouchon	3	– ab Nr. 86001540
26	688 166.0	Strebe			Brace	Etai	1	– ab Nr. 86007295
	674 094.0	Strebe			Brace	Etai	1	– bis Nr. 86007294
27	686 073.0	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	– ab Nr. 86002735
28	681 986.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	– ab Nr. 86002735



Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **045** Gruppe = **ARMATUREN** DOMINATOR 80/85

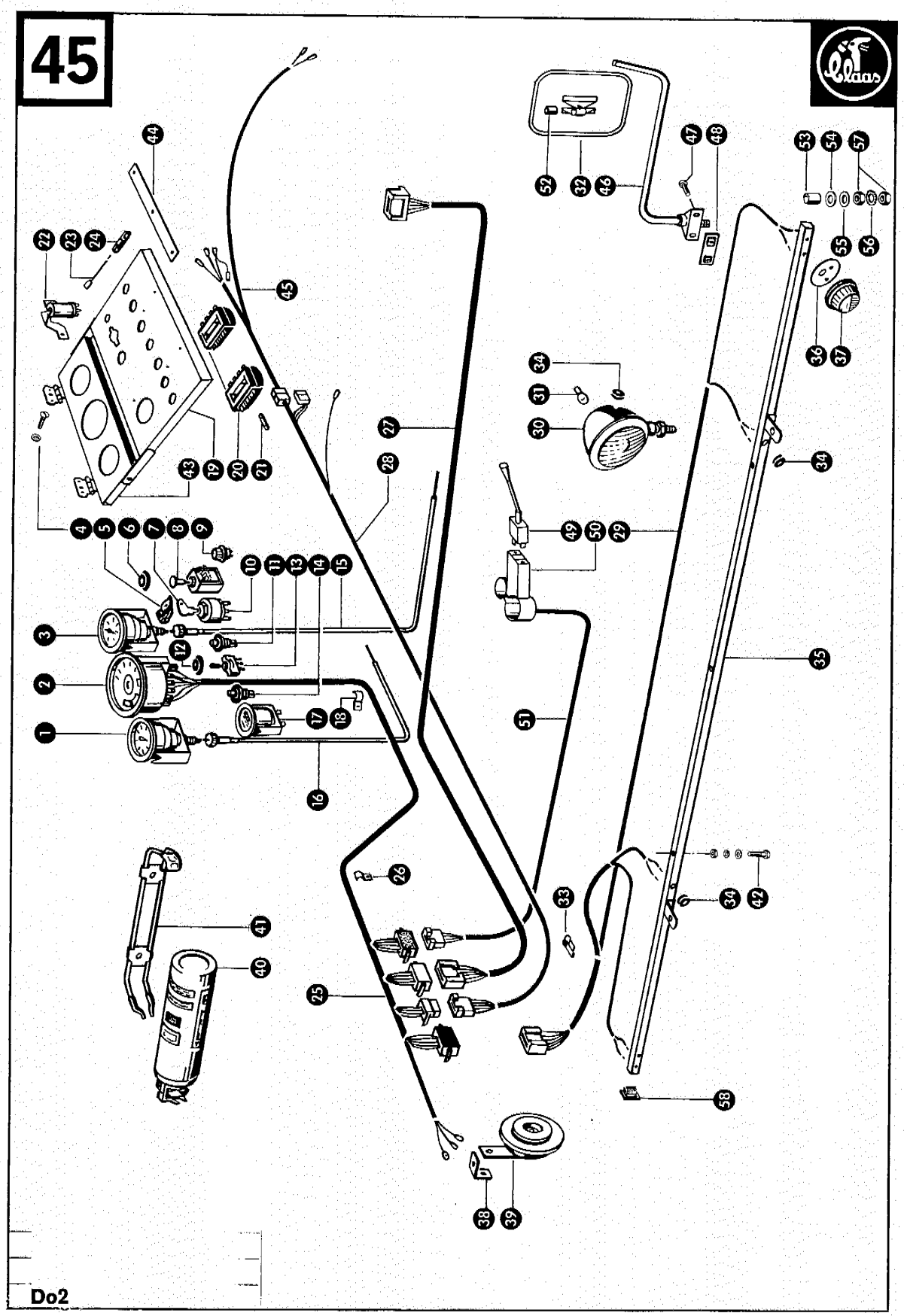


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	682 111.1	Drehzahlmesser		Tachometer	Compte tours	1	+ ab Nr. 86002435
	671 413.0	Drehzahlmesser		Tachometer	Compte tours	1	– bis Nr. 86002434
2	671 411.1	Kombigerät		Comined indicator	Appareil combine	1	
–	177 864.0	Glühlampe	J 12V, 2W 72601	Bulb	Lampe electrique	7	
3	682 112.1	Drehzahlmesser		Tachometer	Compte tours	1	+ ab Nr. 86002435
	671 412.0	Drehzahlmesser		Tachometer	Compte tours	1	– bis Nr. 86002434
4	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz	Hex. bolt	Vis six pans	2	– bis Nr. 86002734
	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	2	– bis Nr. 86002734
5	658 212.0	Klappdeckel		Cover	Couvercle	1	– bis Nr. 86002734
6	744 122.0	Spritzwass.schutz		Guard	Dispositiv protec	1	
7	682 025.0	Schlüssel		Key	Cle	1	– ab Nr. 86003845
	768 110.0	Schlüssel		Key	Cle	1	– bis Nr. 86003844
8	744 121.0	Warnblinkschalter		Hazzard ligth	Contacteur	1	
9	658 214.0	Kontrolleuchte		Indicator light	Lampe de controle	2	+ ab Nr. 86008287
	658 172.0	Kontrolleuchte		Indicator light	Lampe de controle	2	Nr. 86007146–86008286
	658 214.0	Kontrolleuchte		Indicator light	Lampe de controle	2	– bis Nr. 86007145
–	237 906.0	Glühlampe	HI 12V, 4W 72601	Bulb	Lampe electrique	2	– ab Nr. 86008287
–	239 215.0	Glühlampe	W 12V, 1,2W 72601	Bulb	Lampe electrique	2	– Nr. 86007146–86008286
–	237 906.0	Glühlampe	HI 12V, 4W 72601	Bulb	Lampe electrique	2	– bis Nr. 86007145
10	682 026.0	Zündschloss		Ignition switch	Contact.allumage	1	+ ab Nr. 86003845
	768 111.0	Schaltkasten		Control box	Boitier interr.	1	– bis Nr. 86003844
11	768 034.1	Signalknopf		Button	Bouton de start.	1	
12	744 125.0	Spritzwass.schutz		Guard	Dispositiv protec	1	– bis Nr. 86002734
13	714 706.0	Schalter		Switch	Interrupteur	1	– bis Nr. 86002734
14	768 034.1	Signalknopf		Button	Bouton de start.	1	– bis Nr. 86002734
15	655 025.1	Antriebswelle		Drive shaft	Arbre de commande	1	
16	655 025.1	Antriebswelle		Drive shaft	Arbre de commande	1	
17	658 296.1	Stundenzähler		Hourmeter	Compteur horaire	1	
18	237 715.0	Befestig.schelle	1x15–5,2 72571	Clamp	Collier–fixation	2	
19	682 178.2	Armaturenbrett		Dash board	Tableau commande	1	– ab Nr. 86002735
	671 415.0	Armaturenbrett		Dash board	Tableau commande	1	– bis Nr. 86002734
20	658 207.0	Sicherungskasten		Fuse box	Boite a fusibles	3	(2)
21	178 701.0	Schmelzeinsatz		Fuse	Bouchon fusible	24	(16)
22	658 178.0	Blinkgeber		Flasher relay	Clignoteur	1	– ab Nr. 86007946
	658 363.1	Blinkgeber		Flasher relay	Clignoteur	1	– bis Nr. 86007945
23	744 124.0	Kabel	1,5 Qmmx 50 Lg	Wire	Cable	1	
24	744 072.0	Sicherungshalter	8 Amp.	Fuse holder	Support fusible	1	
25	682 183.1	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1	– ab Nr. 86002735
	671 414.1	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1	– bis Nr. 86002734
26	236 401.0	Befestig.schelle	1X6–5,2 72571	Clamp	Collier–fixation	1	
27	671 422.0	Masch.kabelsatz		Wiring loom	Jeu cables machin	1	
28	682 184.0	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1	– ab Nr. 86002735
	671 424.0	Masch.kabelsatz		Wiring loom	Jeu cables machin	1	– bis Nr. 86002734
29	671 421.0	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1	
30	658 284.0	Scheinwerfer		Headlights	Phares	2	
31	238 080.0	Glühbirne	B 12V, 35/35W 72601	Bulb	Lampe	2	
32	682 146.0	Spiegel		Mirror	Retroviseur	2	– ab Nr. 86002435
	658 210.0	Rückspiegel		Mirror	Retroviseur	2	– bis Nr. 86002434
–	178 738.0	Spiegelglas		Glass, mirror	Miroir	2	– ab Nr. 86002435
–	178 740.0	Spiegelglas		Glass, mirror	Miroir	2	– bis Nr. 86002434
33	236 402.0	Chassisklemme		Chassis–clip	Collier de cable	1	
34	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2	Grommet	Passe–fil	4	
35	682 147.2	Halter		Support	Support	1	– ab Nr. 86002435
	671 417.0	Halter		Support	Support	1	– bis Nr. 86002434
36	755 574.0	Halteblech		Supporting plate	Tole–retenue	1	
37	658 176.0	Positionsleuchte		Position light	Fanal de position	2	– ab Nr. 86008636
	624 559.0	Blink–Pos.leuchte		Flashing light	Lampe de position	2	– bis Nr. 86008635
–	177 906.0	Soffitte	L 12V 5W 72601	Soffit	Lampe electrique	2	– ab Nr. 86008636
–	233 546.0	Glühlampe	RI 12V, 21W 72601	Bulb	Lampe electrique	2	– ab Nr. 86008636
–	178 711.0	Glühlampe	M 12V, 3W 72601	Bulb	Lampe electrique	2	– bis Nr. 86008635
–	178 713.0	Glühlampe	K 12V, 18W 72601	Bulb	Lampe electrique	2	– bis Nr. 86008635
38	658 205.0	Halter		Support	Support	1	– bis Nr. 86002434
39	682 292.0	Signalhorn		Horn	Klaxon	1	+ ab Nr. 86004645
	624 251.0	Signalhorn		Horn	Klaxon	1	– bis Nr. 86004644
40	572 291.0	Feuerlöscher	Pg 2 Sp 2 KG	Fire extinguisher	Extincteur–inc.	1	+ ab Nr. 86004645
	772 178.0	Feuerlöscher		Fire extinguisher	Extincteur–inc.	1	– bis Nr. 86004644
41	772 179.0	Halter		Support	Support	1	– bis Nr. 86004644
42	237 340.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8 931	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	3	
43	682 176.1	Armaturenbrett		Dash board	Tableau commande	1	– ab Nr. 86002735
	671 415.0	Armaturenbrett		Dash board	Tableau commande	1	– bis Nr. 86002734
44	682 181.1	Abdeckung		Cover	Recouvrement	1	– ab Nr. 86002735
45	682 185.0	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1	– ab Nr. 86002735
46	682 283.0	Spiegelhalter		Mirror support	Support–miroir	2	– ab Nr. 86004645
	682 145.0	Spiegelhalter		Mirror support	Support–miroir	2	– Nr. 86002435–86004644
47	236 987.0	Zylinderschraube	M 8x20 8.8 912	Socket head screw	Vis cylindrique	4	– ab Nr. 86002435
48	682 150.0	Platte		Plate	Plaque	2	– Nr. 86002435–86004644
49	744 070.0	Blinkschalter		Switch	Commutateur	1	– ab Nr. 86002735
50	676 826.0	Halter		Support	Support	1	– ab Nr. 86002735
51	682 008.1	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1	– ab Nr. 86002735
52	682 291.0	Buchse		Bushing	Douille	2	– ab Nr. 86004645
53	682 289.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	2	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **045** Gruppe = **ARMATUREN** DOMINATOR 80/85

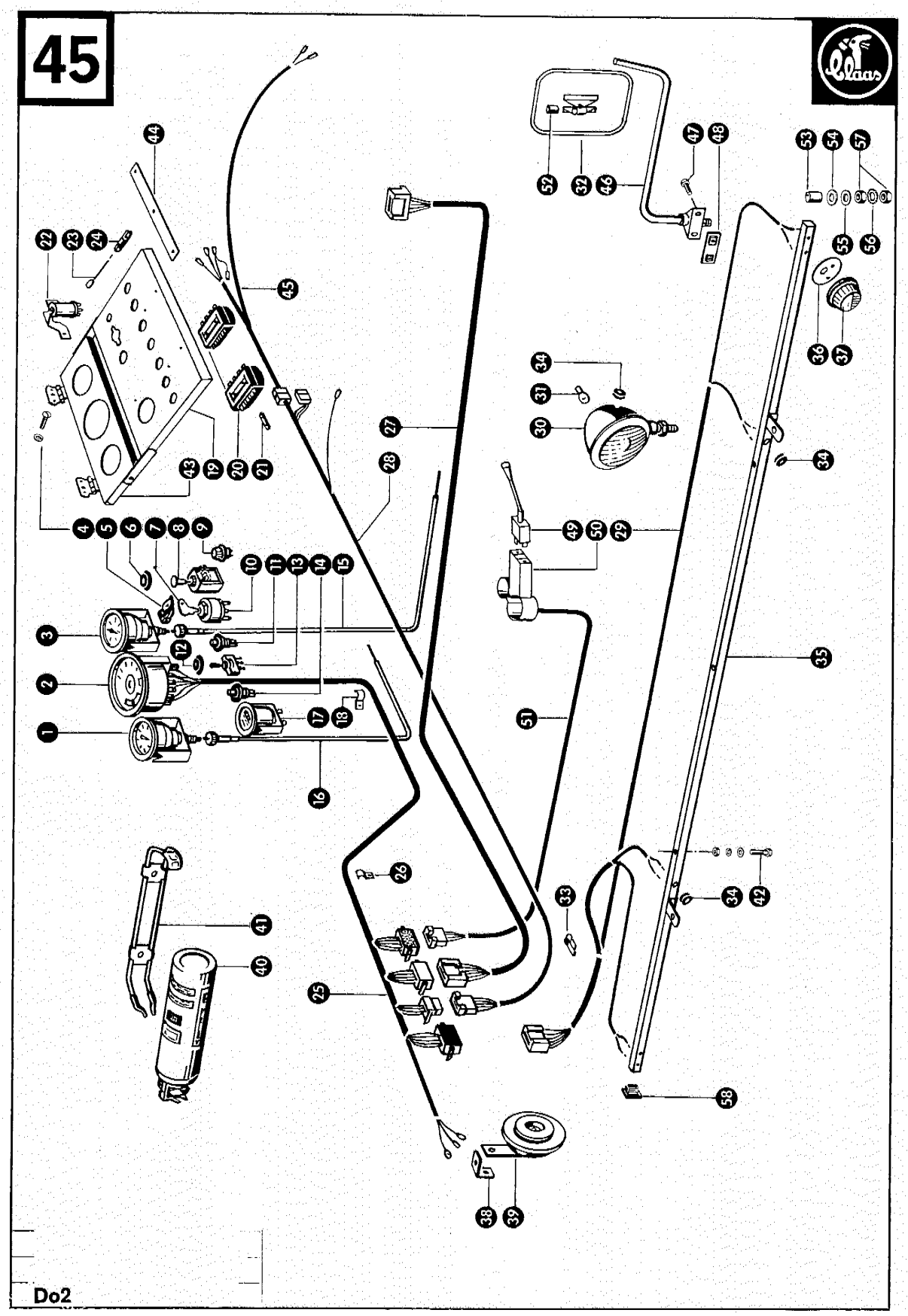


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
54	682 290.0	Scheibe			Washer	Rondelle	4	– ab Nr. 86004645
55	236 844.0	Scheibe	13x30x3		Washer	Rondelle	2	– ab Nr. 86004645
56	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– ab Nr. 86004645
57	234 892.0	Fächerscheibe	A 12,5	6798	Serrated l.washer	Rond. dent. event	2	– ab Nr. 86004645
58	064 596.0	Endkappe			End cap	Capuchon final	2	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **046** Gruppe = **FAHRERSITZ** DOMINATOR 80/85

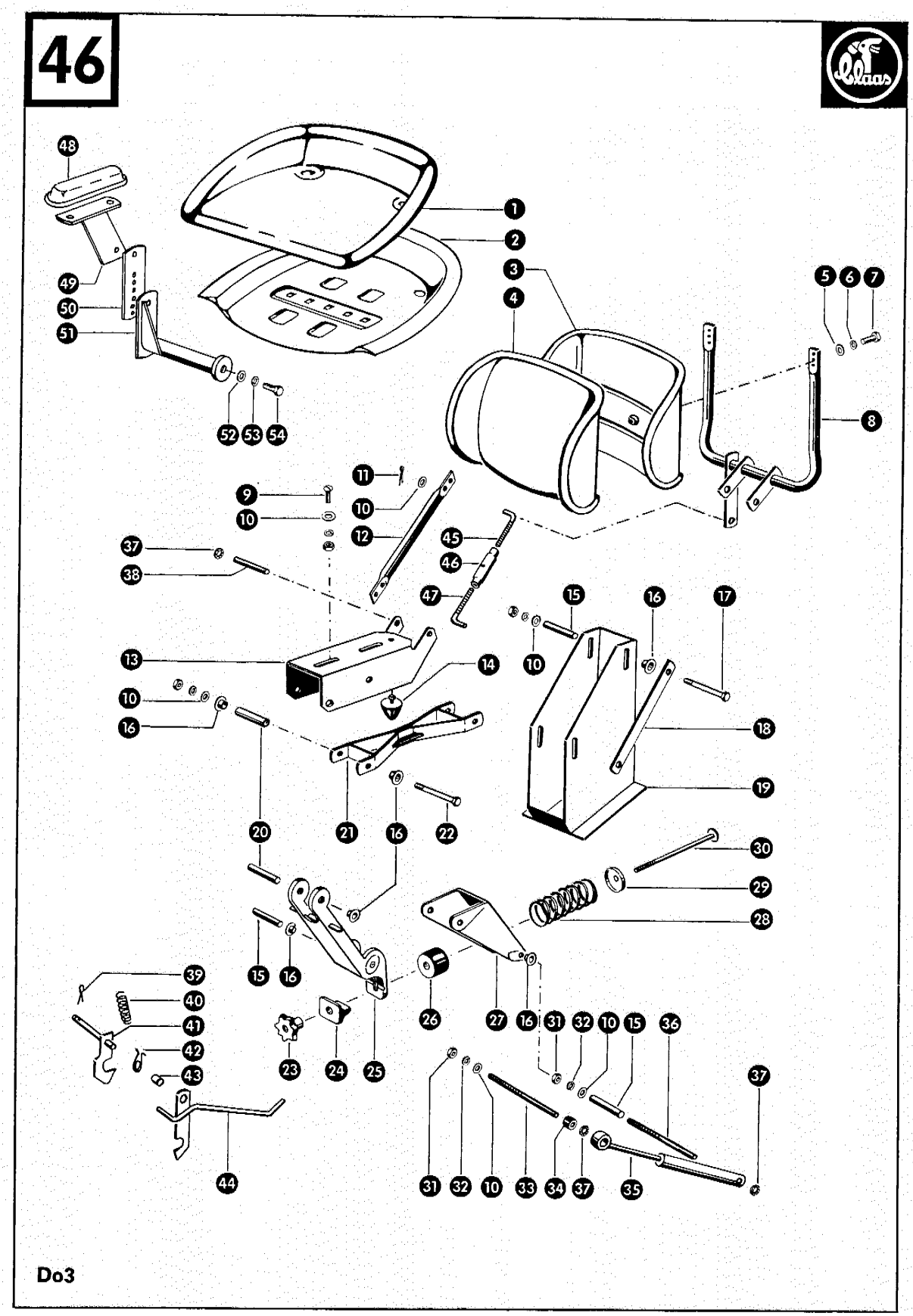
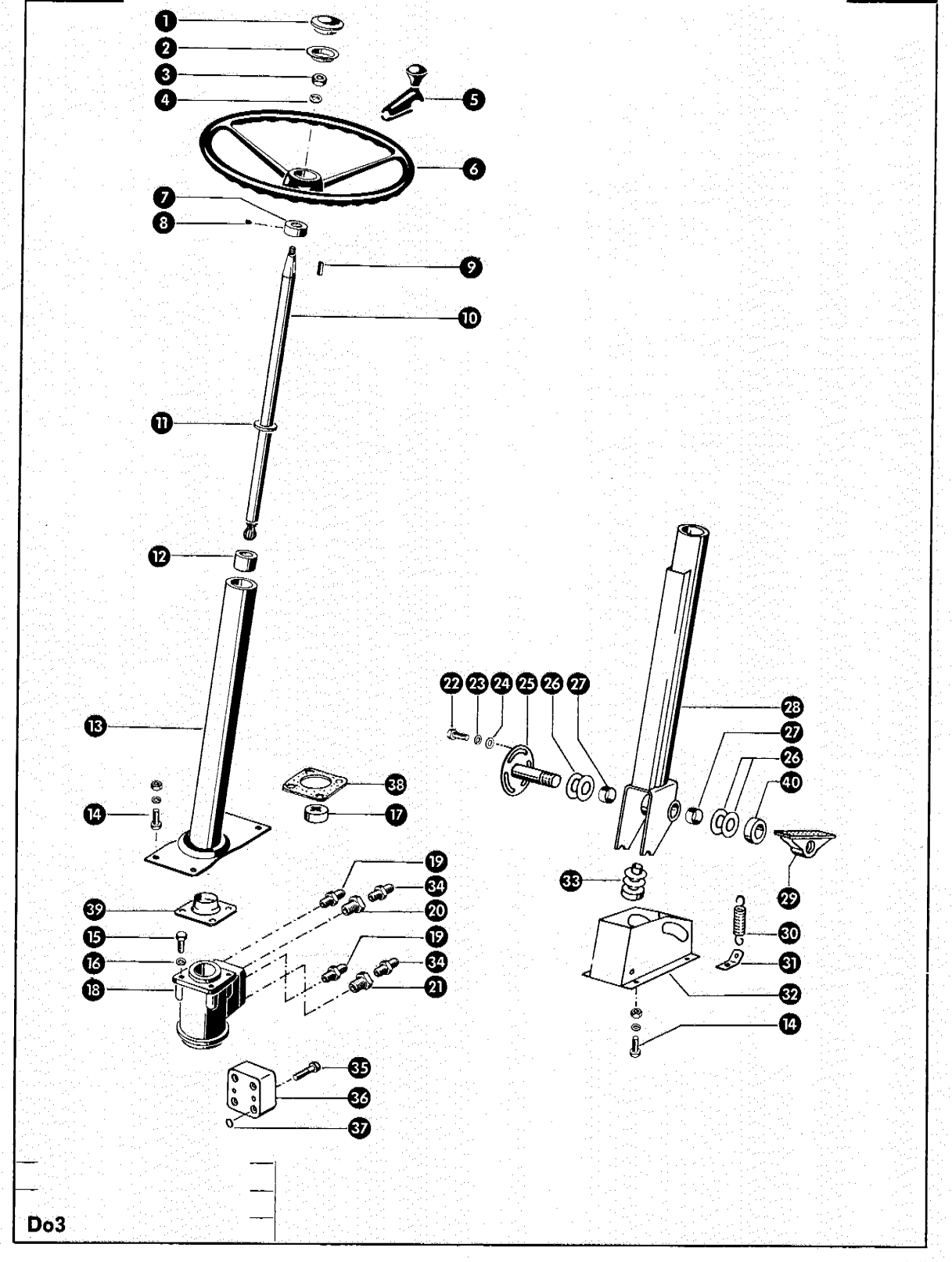


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	674 536.0	Sitzpolster			Seat cushion	Coussin siege	1	– ab Nr. 86001540
	632 210.0	Sitzkissen			Cushion	Coussin du siege	1	– bis Nr. 86001539
2	681 603.1	Sitz			Seat	Siege,soude	1	– ab Nr. 86001540
	632 202.0	Sitzschale			Seat only	Cuvette du siege	1	– bis Nr. 86001539
3	674 535.0	Rückenlehne			Back rest	Dossier	1	– ab Nr. 86001540
	632 207.0	Rückenlehne			Back rest	Dossier	1	– bis Nr. 86001539
4	674 537.0	Rückenpolster			Back rest	Coussin dossier	1	– ab Nr. 86001540
5	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	2	
6	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
7	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
8	673 147.1	Bügel			Bracket	Etrier	1	
9	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
10	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer	Rondelle	8	
11	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	2	
12	673 155.0	Strebe			Brace	Etai	1	– bis Nr. 86002434
13	673 138.0	Träger			Support	Support	1	– bis Nr. 86002434
14	673 139.0	Puffer			Buffer bolt	Amortisseur	1	
15	673 127.0	Distanzhülse			Spacer sleeve	Manchon–distance	3	
16	673 126.1	Buchse			Bushing	Douille	10	
17	235 545.0	Sechskantschraube	M 10x120 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
18	753 139.0	Distanzeisen			Spacer	Tirant	2	
19	673 133.1	Konsole			Support	Support	1	
20	673 141.0	Distanzhülse			Spacer sleeve	Manchon–distance	2	
21	673 140.1	Hebel			Lever	Levier	1	
22	235 543.0	Sechskantschraube	M 10x100 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
23	238 469.1	Sterngriff	D 50	6336	Star knob	Roignee–etoile	1	
24	196 688.0	Lager			Bearing	Palier	1	
25	673 125.2	Träger			Support	Support	1	
26	673 132.0	Unterlage			Shim	Cale	1	
27	673 128.0	Gelenkhebel			Toggle joint	Levier articule	1	
28	673 129.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
29	673 131.0	Unterlage			Shim	Cale	1	
30	238 468.0	Flachrundschraube	M 10x225 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	
31	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
32	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
33	686 561.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	+ ab Nr. 86005916
	673 142.0	Schraube			Screw	Vis	1	– bis Nr. 86005915
34	673 146.0	Hülse			Sleeve	Douille	1	
35	673 145.0	Stossdämpfer			Shock absorber	Amortisseur	1	
36	686 562.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	+ ab Nr. 86005916
	673 144.0	Schraube			Screw	Vis	1	– bis Nr. 86005915
37	238 470.0	Schnellbefestiger	10		Starlock washer	Rondelle blocage	4	
38	673 154.0	Zylinderstift			Cylindrical pin	Goupille cylindr.	1	
39	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	1	– ab Nr. 86001540
40	502 119.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	– ab Nr. 86001540
41	681 606.0	Riegel			Lock	Verrou	1	– ab Nr. 86001540
42	681 605.0	Spannfeder			Spring	Ressort de tensio	1	– ab Nr. 86001540
43	681 609.1	Distanzstück			Spacer	Piece–ecartement	1	– ab Nr. 86001540
44	681 610.0	Riegel			Lock	Verrou	1	– ab Nr. 86001540
45	681 973.0	Spannschraube li.			Bolt l.h. thread	Vis serrage g	1	– ab Nr. 86002435
46	244 552.0	Spannschl.mutter	AM 10	1478	Turnbuckle	Ecrou	1	– ab Nr. 86002435
47	681 972.0	Spannschraube re.			Bolt r.h. thread	Vis serrage d	1	– ab Nr. 86002435
48	681 540.0	Polster–Armlehne			Cushion/arm rest	Coussin/accoudoir	1	– ab Nr. 86003345
49	681 535.0	Grundplatte			Basic plate	Plaque de base	1	– ab Nr. 86003345
50	681 542.0	Verstellschiene			Adjusting bracket	Rail–reglage	1	– ab Nr. 86003345
51	681 531.2	Halter			Support	Support	1	– ab Nr. 86003345
52	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86003345
53	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– ab Nr. 86003345
54	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86003345

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

47



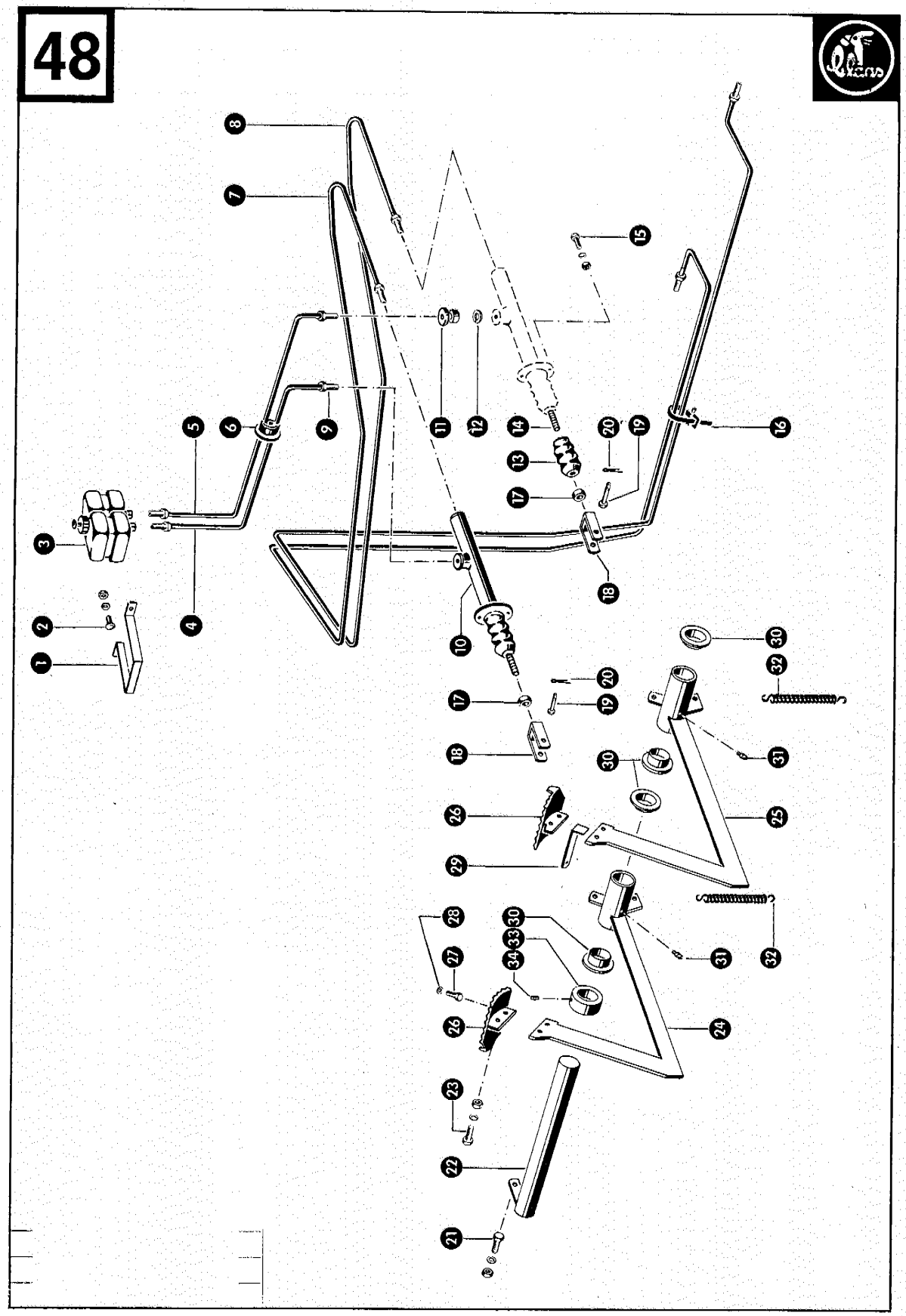
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **047** Gruppe = **LENKUNG** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	631 188.1	Abdeckkappe			Cover	Chapeau	1	
2	631 189.0	Dichtring			Seal ring	Bague-etancheite	1	– bis Nr. 86009760
3	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
4	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	
5	682 449.0	Drehgriff			Steering knob	Poignee tournante	1	– ab Nr. 86009761
	655 104.0	Lenkradknopf			Wheel handle	Boule du volant d	1	– bis Nr. 86009760
6	682 448.0	Lenkrad			Steering wheel	Volant-direction	1	– ab Nr. 86009761
	671 695.0	Lenkrad			Steering wheel	Volant-direction	1	– bis Nr. 86009760
7	503 051.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	1	
8	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	
9	631 113.0	Passfeder	A 5X8x30	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
10	685 385.1	Lenksäule			Steering column	Colonne de direct	1	– ab Nr. 86011526
	679 672.0	Lenksäule			Steering column	Colonne de direct	1	– Nr. 86002435–86011526
	671 692.0	Lenksäule			Steering column	Colonne de direct	1	– bis Nr. 86002434
11	237 803.0	Schnellbefestiger	20		Starlock washer	Rondelle blocage	1	
12	008 515.0	Buchse	20x23x21		Bushing	Douille	1	– ab Nr. 86011526
	671 697.0	Kunststoffbuchse			Synthetic bush	Douille plastique	1	– bis Nr. 86011525
13	671 690.1	Mantelrohr			Jacket tube	Tube chemise	1	– bis Nr. 86002434
14	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
15	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
16	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
17	177 295.0	Kupplungsstück	Danf.150–4200		Coupling	Piece d accouplem	1	– bis Nr. 86011525
18	685 388.0	Lenkeinheit	Ospb 80–15		Steering unit	Boitier-direction	1	– ab Nr. 86011526
	683 310.0	Lenkeinheit			Steering unit	Boitier-direction	1	– Nr. 86002235–86011525
	699 879.1	Lenkeinheit			Steering unit	Boitier-direction	1	– bis Nr. 86002234
–	178 896.0	Dichtungssatz			Seal kit	Jeu de joints	1	– ab Nr. 86011526
–	178 755.0	Dichtungssatz	F.Ospa 80–160		Seal kit	Jeu de joints	1	– bis Nr. 86011525
19	238 784.0	Verschraubung	Ge 10 Lr		Screwing	Vissage	2	– ab Nr. 86002235
	238 365.0	Einschraubstutzen	S 12 R	3901	Union	Raccord filete	2	– bis Nr. 86002234
20	656 285.0	Reduzierstutzen	Ri 1/2x3/8		Reducing adapter	Raccord reducteur	1	– ab Nr. 86001058
	238 358.0	Einschraubstutzen	L 15 R	3901	Union	Raccord filete	1	– bis Nr. 86001057
21	656 285.0	Reduzierstutzen	Ri 1/2x3/8		Reducing adapter	Raccord reducteur	1	– ab Nr. 86001058
	238 362.0	Einschraubstutzen	S 16 R	3901	Union	Raccord filete	1	– bis Nr. 86001057
22	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86002435
23	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– ab Nr. 86002435
24	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86002435
25	679 676.0	Klemmspindel			Spindle	Broche de serrage	1	– ab Nr. 86002435
26	236 855.0	Scheibe	31x52x1,5		Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86002435
27	679 837.0	Buchse			Bushing	Douille	1	– ab Nr. 86002435
28	679 675.1	Lenkrohr			Tube	Tube	1	– ab Nr. 86002435
29	655 106.2	Kipphebel			Tipping lever	Culbuteur	1	– ab Nr. 86002435
30	659 278.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	– ab Nr. 86002435
31	679 674.0	Lasche			Strap	Patte	1	– ab Nr. 86002435
32	679 662.1	Tragbock			Jack	Support avec axe	1	– ab Nr. 86002435
33	238 924.0	Faltenbalg			Bellows	Accordeon	1	– ab Nr. 86002435
34	238 784.0	Verschraubung	Ge 10 Lr		Screwing	Vissage	2	– ab Nr. 86001058
35	233 655.0	Zylinderschraube	M 10x1x40 10.9	912	Socket head screw	Vis cylindrique	2	
36	683 343.0	Ventilblock	Danfoss Ovp 15		Valve block	Bloc de soupapes	1	– ab Nr. 86002235
	660 643.0	Ventilblock	152–0011		Valve block	Bloc de soupapes	1	– bis Nr. 86002234
–	178 895.0	Dichtungssatz			Seal kit	Jeu de joints	1	– ab Nr. 86002235
–	175 232.0	Dichtungssatz	099 B 0029 Ovp		Seal kit	Jeu de joints	1	– bis Nr. 86002234
37	233 654.1	Runddichtring	23,47x2,62Nb70	3770	O–ring	Joint torique	4	
38	685 004.0	Unterlage			Shim	Cale	1	+ ab Nr. 86007946
39	685 503.0	Flanschrohr			Flanged tube	Tube–bride	1	– ab Nr. 86011526
40	602 029.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86011526

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

48



20.02.89
Zu Bildtafel **048** Gruppe = **BREMSBETAETIGUNG** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	655 256.0	Bandage			Bandage	Bandage	1	
2	242 043.0	Zylinderschraube	M 5x10–4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	2	
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
3	655 323.0	Behälter			Container	Reservoir	1	
4	679 874.0	Bremsleitung re.			Brake pipe r.h.	Conduite de frein	1	– ab Nr. 86002435
	671 802.0	Bremsleitung re.			Brake pipe r.h.	Conduite de frein	1	– bis Nr. 86002434
5	679 875.0	Bremsleitung li.			Brake pipe l.h.	Conduite freinage	1	– ab Nr. 86002435
	671 804.0	Bremsleitung li.			Brake pipe l.h.	Conduite freinage	1	– bis Nr. 86002434
6	659 273.0	Kabelring	A 16x24x3	4049	Grommet	Passe–fil	2	
7	685 072.0	Bremsleitung re.			Brake pipe r.h.	Conduite de frein	1	– ab Nr. 86002435
	674 682.0	Bremsleitung re.			Brake pipe r.h.	Conduite de frein	1	– bis Nr. 86002434
8	685 074.0	Bremsleitung li.			Brake pipe l.h.	Conduite freinage	1	– ab Nr. 86002435
	674 684.0	Bremsleitung li.			Brake pipe l.h.	Conduite freinage	1	– bis Nr. 86002434
9	237 813.0	Ueberwurfschraube	Fsm10x1	74233	Bolt	Bague de cisaille	8	
10	655 340.0	Hpt.bremszylinder			Brake cylinder	Cylindre de frein	2	
–	175 260.0	Reparatursatz	F. 607188.0 Ate		Repair kit	Jeu de reparation	N.B	auf Hersteller achten
–	177 299.0	Reparatursatz	F. 655340.0 Fag		Repair kit	Jeu de reparation	N.B	auf Hersteller achten
11	655 322.0	Dichtstopfen	für 655340.0		Union	Bouchon d etanche	2	
12	655 325.0	Scheibe			Washer	Rondelle	2	
13	655 342.0	Schutzkappe			Guard cap	Capuchon protect.	2	
14	655 341.0	Kolbenstange			Plunger rod	Tige de piston	2	
15	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
16	237 185.0	Schlauchbinder	Wsn 5x200		Clip	Collier de serrag	8	
17	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
18	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke	Fourchette	2	
19	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	2	
20	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	Goupille fendue	2	
21	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
22	655 269.0	Bremswelle	D 30, 305 lang		Brake shaft	Arbre de frein	1	
23	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
24	655 351.1	Fusshebel rechts			Pedal r.h.	Pedale dr.	1	
25	655 350.1	Fusshebel links			Pedal l.h.	Pedale gau.	1	
26	632 169.0	Trittplatte			Footboard	Marchepied	2	
27	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
28	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	
29	632 170.1	Verbindungseisen			Coupler	Fer de raccord	1	
30	008 550.0	Buchse			Bushing	Douille	4	
31	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	2	
32	631 056.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	2	
33	500 309.2	Stellring			Set collar	Bague d'arret	1	
34	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

mechanischer Fahrantrieb

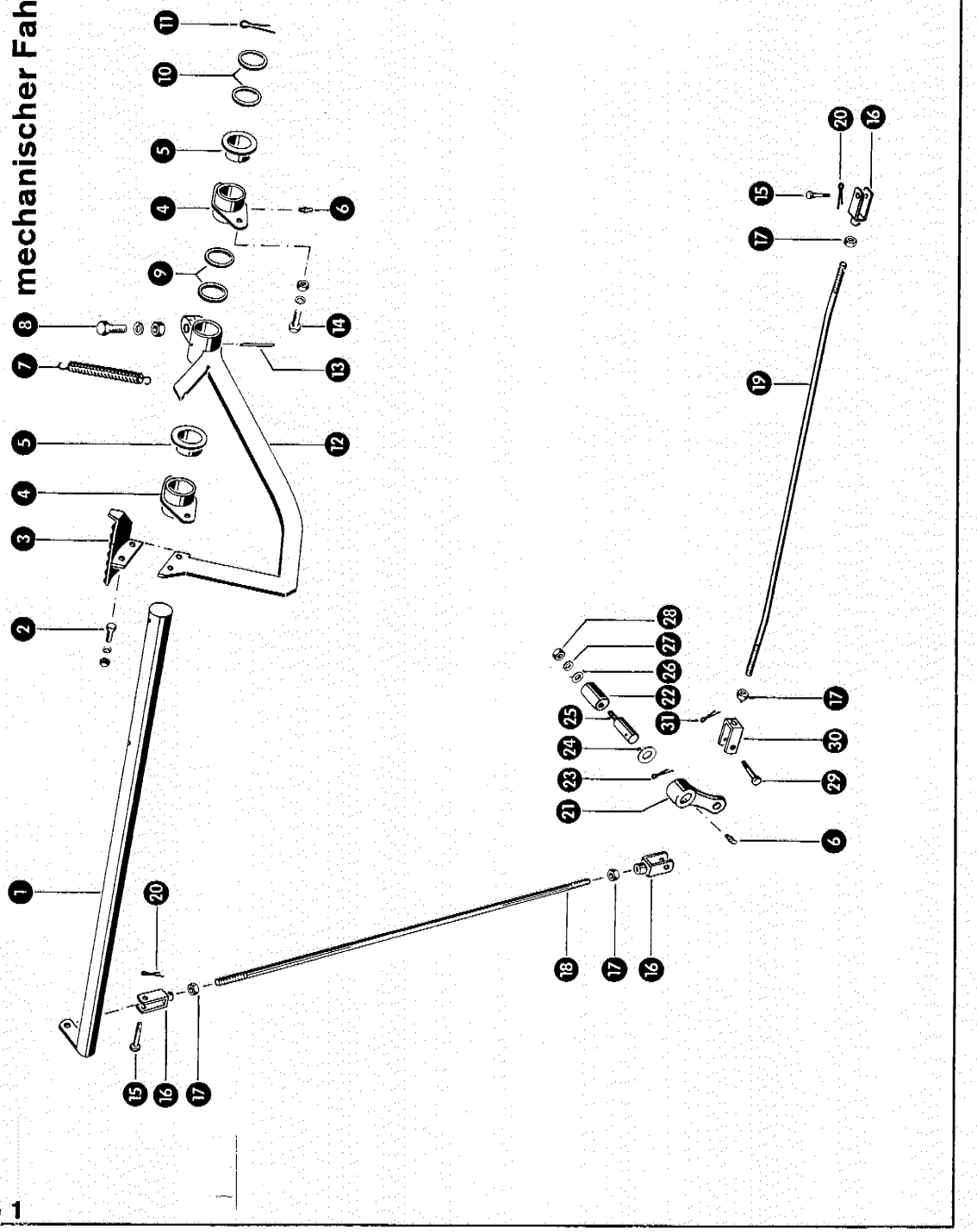
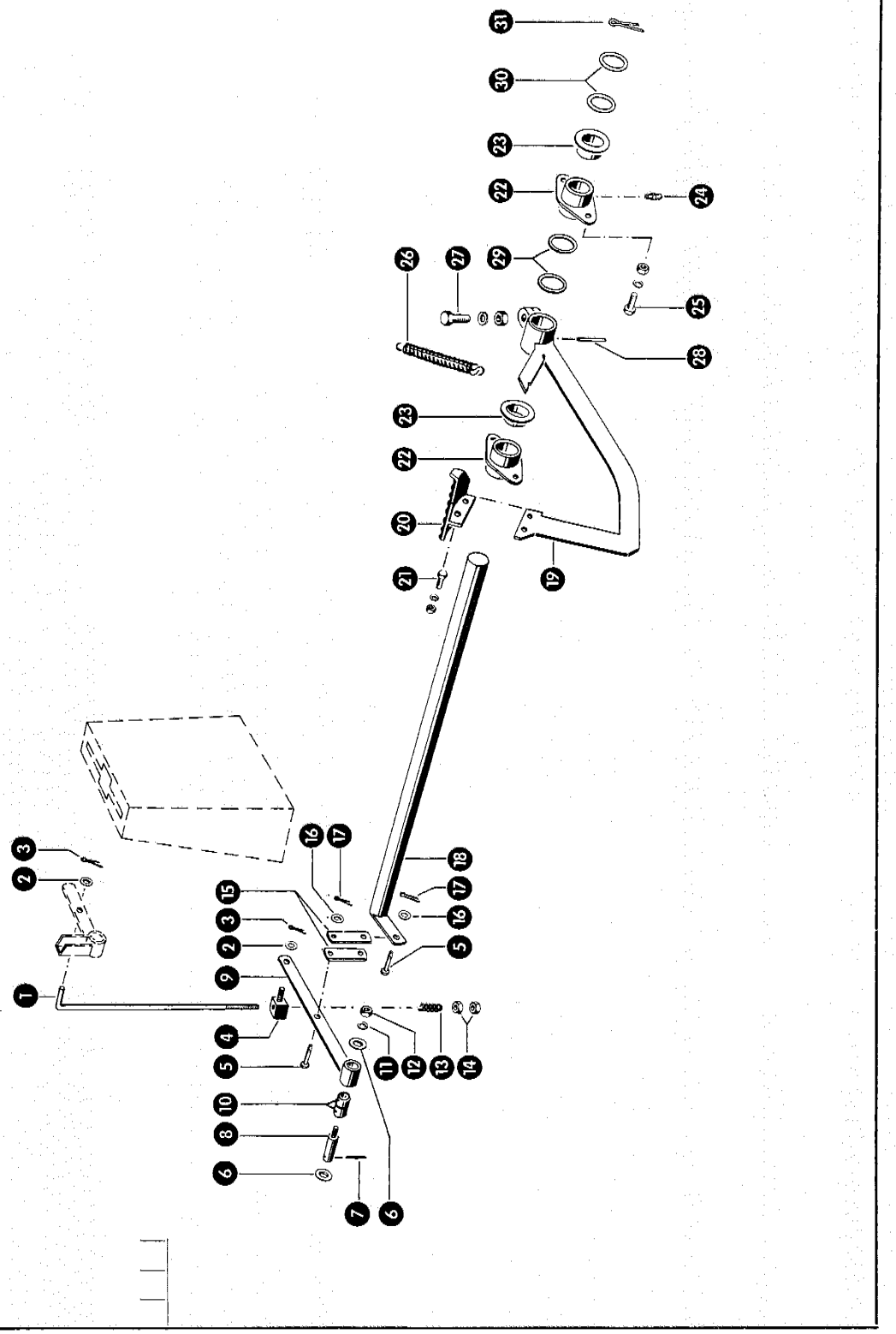


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN				Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI MECHANISCHEM FAHRANTRIEB						
		WITH MECHANICAL GROUND DRIVE						
		COMMANDE D'AVANCEM. MECANIQUE						
1	679 614.1	Kupplungswelle	D 26, 1074 lang		Clutch shaft	Arbre embrayage	1	– ab Nr. 86001040
	670 882.0	Kupplungswelle			Clutch shaft	Arbre embrayage	1	– bis Nr. 86001039
2	237 423.0	Sechskantschraube	M 10x28 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
3	632 169.0	Trittplatte			Footboard	Marchepied	1	
4	631 200.0	Lagergehäuse			Bearing housing	Carter–palier	2	
5	631 182.0	Buchse	26x30x47		Bushing	Douille	2	
6	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	Graisseur	3	
7	631 056.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	
8	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	
9	236 849.0	Scheibe	27x43x1,5		Washer	Rondelle	2	
10	236 959.0	Scheibe	27x43x1		Washer	Rondelle	2	
11	235 116.0	Splint	6,3 x 36	94	Split pin	Goupille fendue	1	
12	670 880.1	Fusshebel			Lever	Pedale	1	
13	235 667.0	Spannstift	6 x 45	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
14	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
15	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	2	
16	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke	Fourchette	2	
17	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
18	679 654.0	Zugstange	1285 lang		Pull rod	Tirant	1	– ab Nr. 86002435
	670 903.1	Zugstange	1235 lang		Pull rod	Tirant	1	– bis Nr. 86002434
19	679 653.0	Zugstange	1030 lang		Pull rod	Tirant	1	– ab Nr. 86002435
	670 904.1	Zugstange	1000 lang		Pull rod	Tirant	1	– bis Nr. 86002434
20	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	Goupille fendue	4	
21	655 435.0	Hebel			Lever	Levier	1	– ab Nr. 86002435
	632 128.1	Winkelhebel			Lever	Levier d angle	1	– bis Nr. 86002434
22	632 172.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
23	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	Goupille fendue	1	
24	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	Rondelle	1	
25	679 679.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	– ab Nr. 86002435
	631 749.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	– bis Nr. 86002434
26	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer	Rondelle	1	
27	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
28	236 456.0	Sechskantmutter	M 12 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
29	238 064.0	Bolzen	B 10H11x40x36	1444	Bolt	Boulon	1	– ab Nr. 86002435
	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	2	– bis Nr. 86002434
30	655 345.1	Gabelkopf			Yoke	Fourchette	1	– ab Nr. 86002435
	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke	Fourchette	1	– bis Nr. 86002434
31	235 110.0	Splint	2 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	1	– ab Nr. 86002435
	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	2	– bis Nr. 86002434

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

hydrostatischer Fahrantrieb



20.02.89
Zu Bildtafel **050** Gruppe = **SOFORTSTOPP** DOMINATOR 80/85

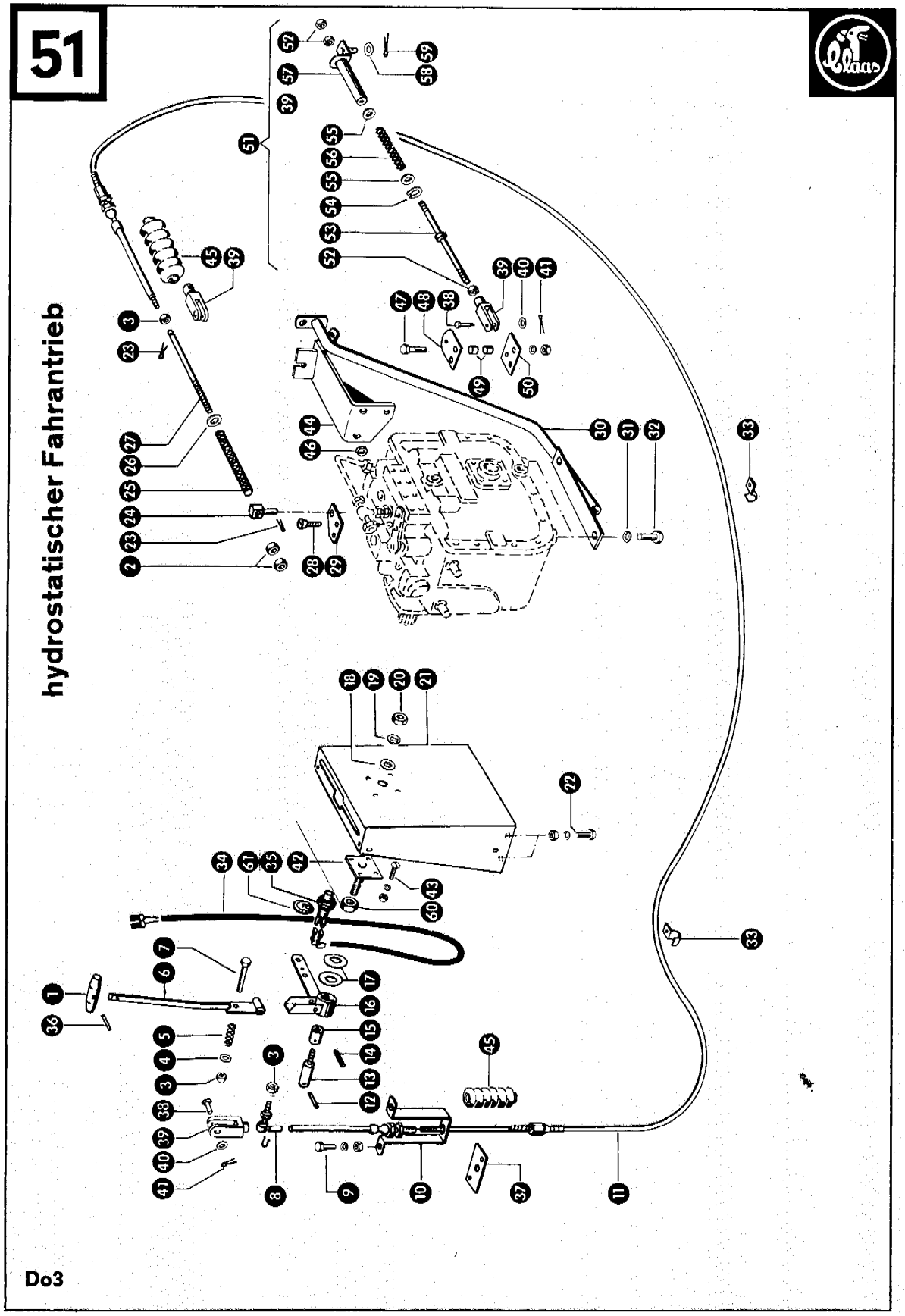
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI HYDROSTAT. FAHRANTRIEB				
		WITH HYDROSTATIC GROUND DRIVE				
		COMMANDE D'AVANCEM. HYDROSTAT.				
		BIS MASCHINEN–NR. 86002434				
		UP TO SERIAL NO. 86002434				
		JUSQU'A MACHINE NO. 86002434				
1	679 968.0	Gestänge		Linkage	Tringlerie	1 – Nr. 86002235–86002434
	673 898.0	Gestänge		Linkage	Tringlerie	1 – bis Nr. 86002234
2	236 912.2	Scheibe	8,4 125	Washer	Rondelle	2 –
3	235 112.0	Splint	3,2 x 12 94	Split pin	Goupille fendue	2 –
4	660 466.0	Bolzen		Bolt	Boulon	1 –
5	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28 1444	Bolt	Boulon	2 –
6	235 127.2	Scheibe	17 125	Washer	Rondelle	2 –
7	236 961.0	Spannstift	3 x 30 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1 –
8	673 897.1	Lagerbolzen		Bearing bolt	Boulon–palier	1 –
9	673 893.0	Hebel kpl.		Lever cpl.	Levier cpl.	1 –
10	623 335.0	Buchse		Bushing	Douille	2 –
11	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	1 –
12	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1 –
13	000 016.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	1 –
14	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2 –
15	673 896.0	Lasche		Strap	Patte	2 –
16	236 913.2	Scheibe	10,5 125	Washer	Rondelle	2 –
17	235 089.0	Splint	4 x 22 94	Split pin	Goupille fendue	2 –
18	671 704.1	Welle	D 26, 639 lang	Shaft	Arbre	1 –
19	670 880.1	Fusshebel		Lever	Pedale	1 –
20	632 169.0	Trittplatte		Footboard	Marchepied	1 –
21	237 423.0	Sechskantschraube	M 10x28 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	2 –
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2 –
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	2 –
22	631 200.0	Lagergehäuse		Bearing housing	Carter–palier	2 –
23	631 182.0	Buchse	26x30x47	Bushing	Douille	2 –
24	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1	Grease nipple	Graisseur	2 –
25	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	4 –
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	4 –
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	4 –
26	631 056.0	Zugfeder		Tension spring	Ressort tendeur	1 –
27	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8 931	Hex. bolt	Vis six pans	1 –
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1 –
	235 135.1	Sicherheitsring	16	Spring washer	Rondelle grower	1 –
28	235 667.0	Spannstift	6 x 45 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1 –
29	236 849.0	Scheibe	27x43x1,5	Washer	Rondelle	2 –
30	236 959.0	Scheibe	27x43x1	Washer	Rondelle	2 –
31	235 116.0	Splint	6,3 x 36 94	Split pin	Goupille fendue	1 –

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **051** Gruppe = **FAHRBETAETIGUNG** DOMINATOR 80/85

51

hydrostatischer Fahrantrieb



Do3

BEI HYDROSTAT. FAHRANTRIEB

WITH HYDROSTATIC GROUND DRIVE

COMMANDE D'AVANCEM. HYDROSTAT.

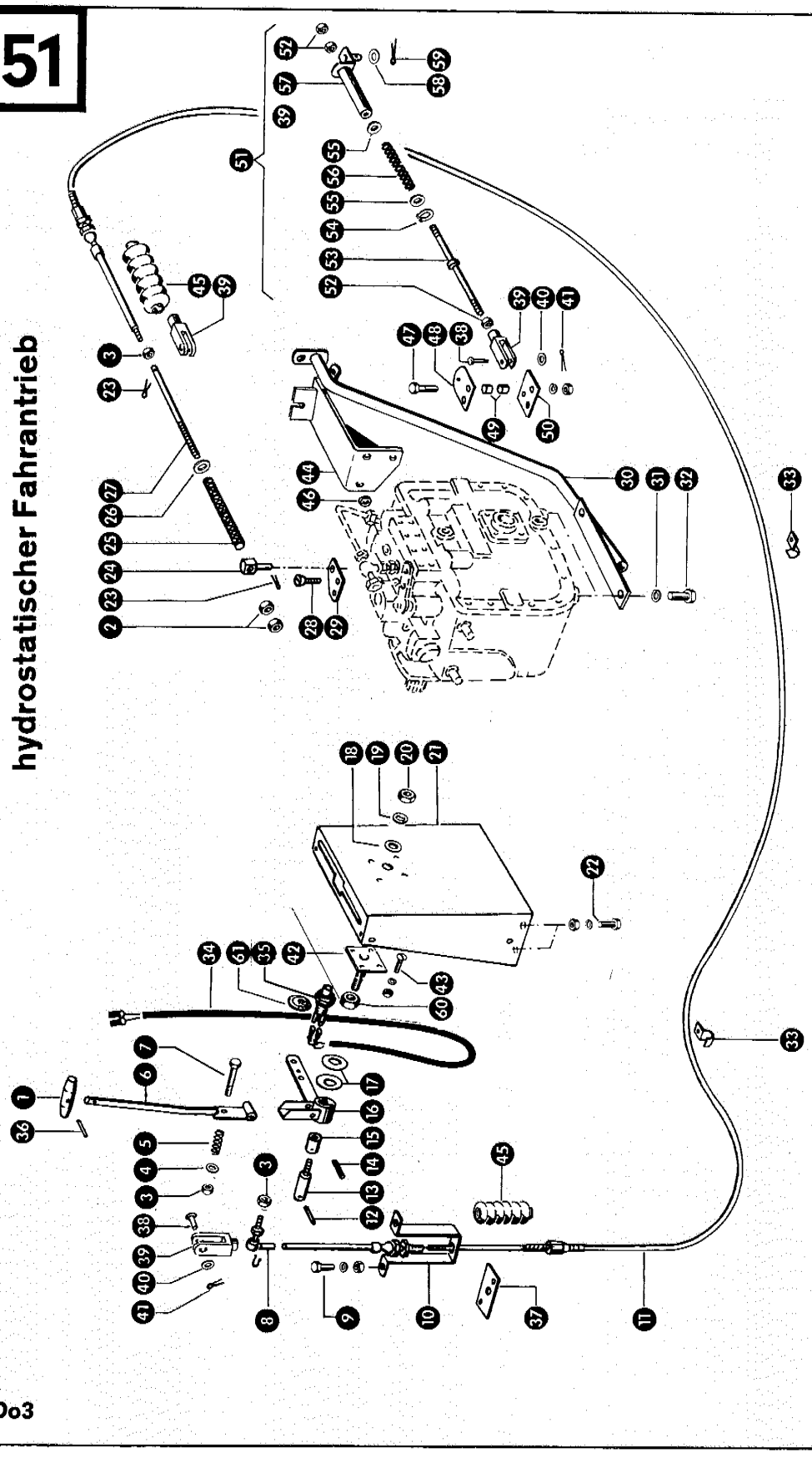
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 528.0	Handgriff		Handle	1	– ab Nr. 86002235
	633 109.0	Kugelknopf	C 32, M8	319 Ball knob	1	– bis Nr. 86002234
2	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	3	– bis Nr. 86004644
3	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980 Securing nut	1	– bis Nr. 86004644
4	236 911.2	Scheibe	6,4	125 Washer	1	
5	002 155.0	Druckfeder		Compress.spring	1	
6	679 547.0	Fahrhebel		Control lever	1	– ab Nr. 86002235
	672 388.0	Fahrhebel		Control lever	1	– bis Nr. 86002234
7	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931 Hex. bolt	1	
8	238 240.0	Winkelgelenk	As 10	71802 Angular joint	1	– bis Nr. 86004644
9	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933 Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	2	
10	673 499.0	Gegenhalter		Counter holder	1	– bis Nr. 86002234
11	672 397.3	Betätigungszug	3830 lang	Inductive pull	1	
12	236 961.0	Spannstift	3 x 30	1481 Expansion pin	1	– bis Nr. 86006008
13	673 897.1	Lagerbolzen		Bearing bolt	1	– bis Nr. 86004644
14	237 799.0	Spannstift	6 x 30	1481 Expansion pin	1	
15	623 335.0	Buchse		Bushing	1	
16	672 348.0	Hebel kpl.		Lever cpl.	1	
17	237 913.0	Tellerfeder	40x16,3x1,5	2093 Belleville spring	2	
18	236 913.2	Scheibe	10,5	125 Washer	1	– bis Nr. 86004644
19	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	1	– bis Nr. 86004644
20	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	1	– bis Nr. 86004644
21	679 835.3	Führungsgehäuse		Housing	1	– ab Nr. 86002235
	673 813.1	Gehäuse		Housing	1	– bis Nr. 86002234
22	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933 Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	4	
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	4	
23	235 112.0	Splint	3,2 x 12	94 Split pin	2	– bis Nr. 86004644
24	660 466.0	Bolzen		Bolt	1	– bis Nr. 86004644
25	660 487.0	Druckfeder		Compress.spring	1	– bis Nr. 86004644
26	236 912.2	Scheibe	8,4	125 Washer	1	– bis Nr. 86004644
27	660 467.0	Verlängerung		Extension	1	– bis Nr. 86004644
28	236 982.0	Zylinderschraube	M 8x30 10.9	912 Socket head screw	3	– ab Nr. 86004645
	236 330.0	Senkschraube	M 8x25 8.8 A3C	7991 Countersunk bolt	2	– bis Nr. 86004644
29	672 396.0	Hebelverlänger.		Lever extension	1	– bis Nr. 86004644
30	671 560.0	Halterohr		Supporting tube	1	– bis Nr. 86004644
31	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	2	
32	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933 Hex. bolt	2	
33	744 607.0	Befestig.schelle	Bsn 15x20x2	Clamp	2	
34	672 347.0	Kabelsatz		Wiring loom	1	
35	768 034.1	Signalknopf		Button	1	
36	237 604.0	Spannstift	4 x 30	1481 Expansion pin	1	– ab Nr. 86002235
37	679 538.1	Gegenhalter		Counter holder	1	– ab Nr. 86002235
38	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18	1444 Bolt	2	– ab Nr. 86004645
39	238 173.0	Gabelkopf	G 6x24 A3C	71752 Yoke	3	– ab Nr. 86004645
40	236 911.2	Scheibe	6,4	125 Washer	3	– ab Nr. 86004645
41	237 807.0	Splint	1,6 x 12	94 Split pin	3	– ab Nr. 86004645
42	685 297.0	Hebellager		Lever bearing	1	– ab Nr. 86006009
	685 247.0	Bolzen		Bolt	1	– Nr. 86004645–86006008
43	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz	Hex. bolt	4	– ab Nr. 86004645
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	4	– ab Nr. 86004645
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	4	– ab Nr. 86004645
44	683 433.2	Halter		Support	1	– ab Nr. 86004645
45	177 121.0	Faltenbalg		Bellows	2	– ab Nr. 86004645
46	683 436.0	Distanzhülse	1/4"X7,5	Spacer sleeve	3	– ab Nr. 86004645
47	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933 Hex. bolt	2	– ab Nr. 86007946
	237 340.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	931 Hex. bolt	2	– Nr. 86006009–86007945
	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980 Securing nut	2	+ ab Nr. 86007946
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	2	– Nr. 86006009–86007945
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	2	– Nr. 86006009–86007945
48	683 435.0	Verlänger.blech		Plate	1	– ab Nr. 86004645
49	721 318.0	Distanzscheibe		Washer	2	– ab Nr. 86006009
50	683 633.0	Schraublasche		Plate	1	– Nr. 86006009–86007595
51	**683 634.0**	**Federzylinder mon**		**Cylinder assy.**	1	– Nr. 86006009–86007595
52	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934 Hex. nut	3	– Nr. 86006009–86007595
53	683 638.0	Federstange		Rod	1	– Nr. 86006009–86007595
54	243 058.0	Sicherungsring	19x1	472 Circlip	1	– Nr. 86006009–86007595
55	679 847.0	Scheibe		Washer	2	– Nr. 86006009–86007595
56	500 110.0	Druckfeder		Compress.spring	1	– Nr. 86006009–86007595
57	683 635.0	Federzylinder		Cylinder	1	– Nr. 86006009–86007595
58	236 913.2	Scheibe	10,5	125 Washer	1	– Nr. 86006009–86007595
59	235 118.0	Splint	6,3 x 45	94 Split pin	1	– Nr. 86006009–86007595

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **051** Gruppe = **FAHRBETAETIGUNG** DOMINATOR 80/85

51

hydrostatischer Fahrantrieb



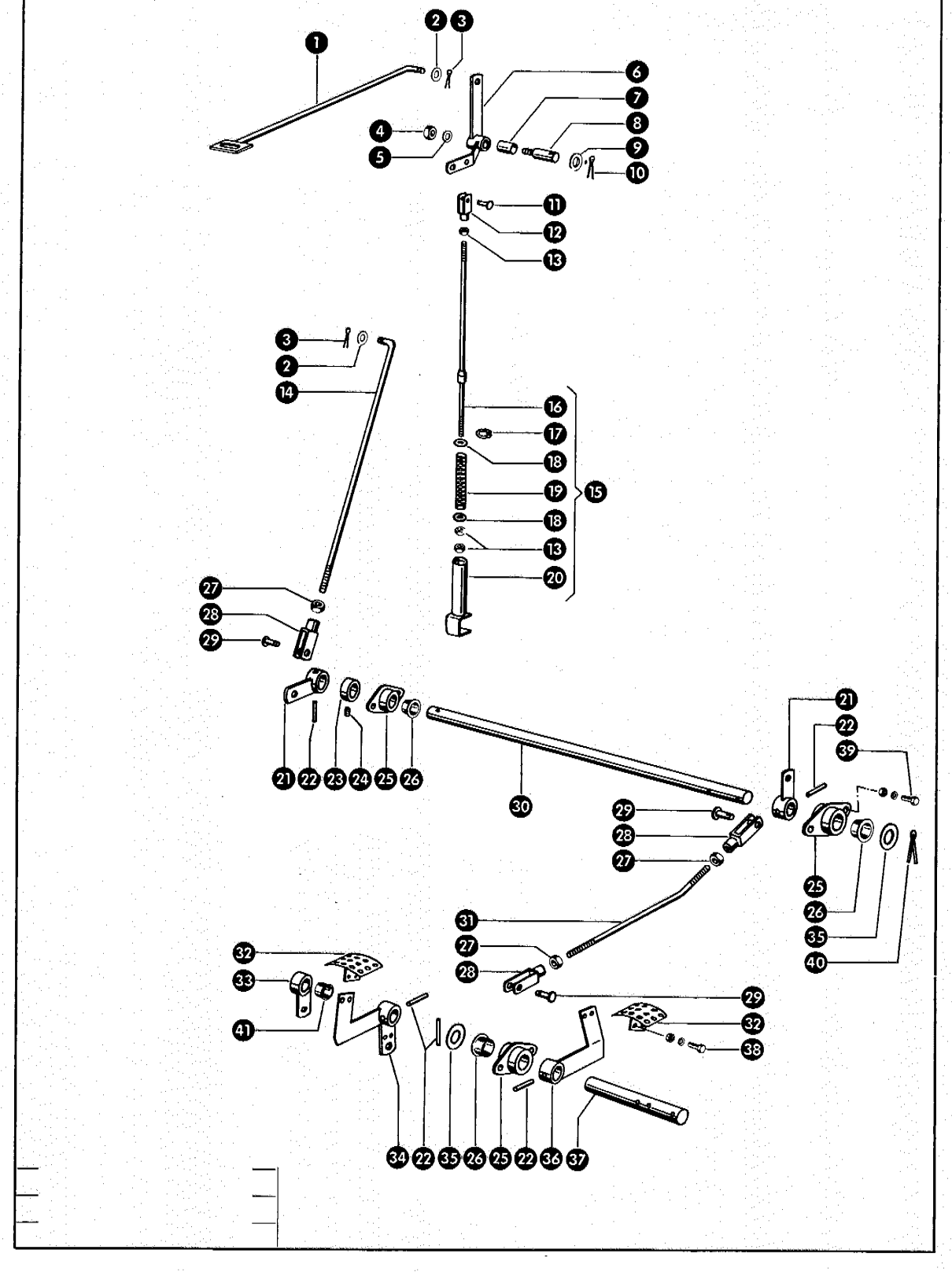
Do3

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
60	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980 Securing nut	Ecrou indesserabl	1 – ab Nr. 86006009
61	744 125.0	Spritzwass.schutz		Guard	Dispositiv protec	1 + ab Nr. 86009790

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

51A

hydrostatischer Fahrantrieb



20.02.89
Zu Bildtafel **051A** Gruppe = **SCHNEIDWERKHOEHENVERSTELLUNG** DOMINATOR 80/85

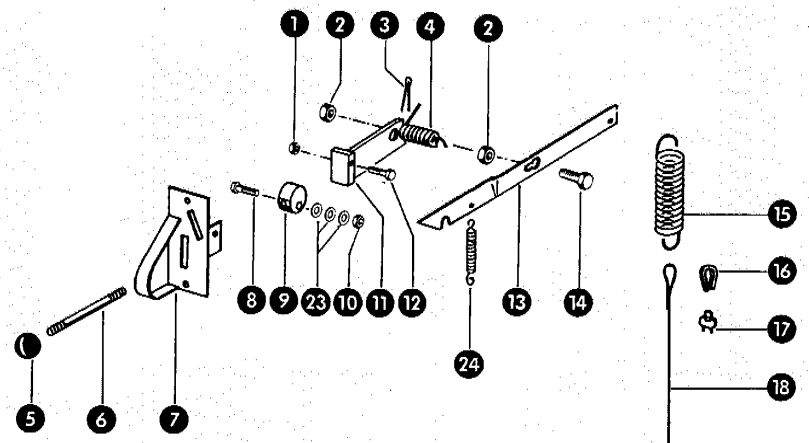
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI HYDROSTAT. FAHRANTRIEB					
		WITH HYDROSTATIC GROUND DRIVE					
		COMMANDE D'AVANCEM. HYDROSTAT.					
		AB MASCHINEN–NR. 86002435					
		FROM SERIAL NO. 86002435					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002435					
1	679 853.0	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1
2	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	2
3	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	2
4	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
5	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1
6	679 849.0	Winkelhebel			Lever	Levier d angle	1
7	623 335.0	Buchse			Bushing	Douille	1
8	673 897.1	Lagerbolzen			Bearing bolt	Boulon–palier	1
9	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	Rondelle	2
10	235 084.0	Splint	3,2 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	1
11	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18	1444	Bolt	Boulon	1
12	238 173.0	Gabelkopf	G 6x24 A3C	71752	Yoke	Fourchette	1
13	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3
14	679 854.0	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1
15	**679 840.0**	**Federzylinder kpl**			**Cylinder assy.**	**Cylindre**	1
16	679 844.0	Federstange			Rod	Tige a ressort	1
17	243 058.0	Sicherungsring	19x1	472	Circlip	Circlip	1
18	679 847.0	Scheibe			Washer	Rondelle	2
19	500 110.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1
20	679 841.0	Federzylinder			Cylinder	Cylindre	1
21	679 649.0	Hebel			Lever	Levier	2
22	235 666.0	Spannstift	6 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	5
23	500 310.2	Stellring	26x40x15		Set collar	Bague d'arret	1
24	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1
25	631 200.0	Lagergehäuse			Bearing housing	Carter–palier	3
26	631 182.0	Buchse	26x30x47		Bushing	Douille	3
27	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3
28	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke	Fourchette	3
29	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	3
30	679 120.1	Welle	D 26, 735 lang		Shaft	Arbre	1
31	679 121.0	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1
32	679 133.0	Pedal			Pedal	Pedale	2
33	679 646.0	Lager			Bearing	Palier	1
34	679 641.0	Hebel			Lever	Levier	1
35	236 959.0	Scheibe	27x43x1		Washer	Rondelle	2
36	679 645.0	Hebel			Lever	Levier	1
37	679 648.0	Welle	D 26, 200 lang		Shaft	Arbre	1
38	238 094.0	Sechskantschraube	M 6x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	4
39	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	6
40	235 116.0	Splint	6,3 x 36	94	Split pin	Goupille fendue	1
41	632 171.0	Buchse	26x30x16,5		Bushing	Douille	1

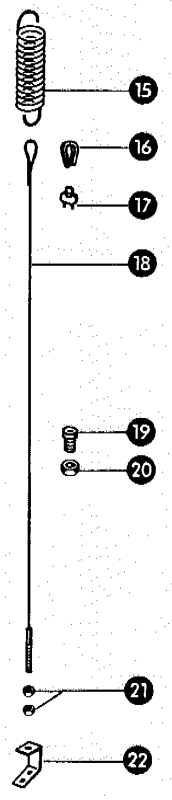
Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **051B** Gruppe = **SCHNITTHOEHENVORWAHL** DOMINATOR 80/85

51B

hydrostatischer Fahrantrieb





BEI HYDROSTAT. FAHRANTRIEB

WITH HYDROSTATIC GROUND DRIVE

COMMANDE D'AVANCEM. HYDROSTAT.

AB MASCHINEN–NR. 86002435

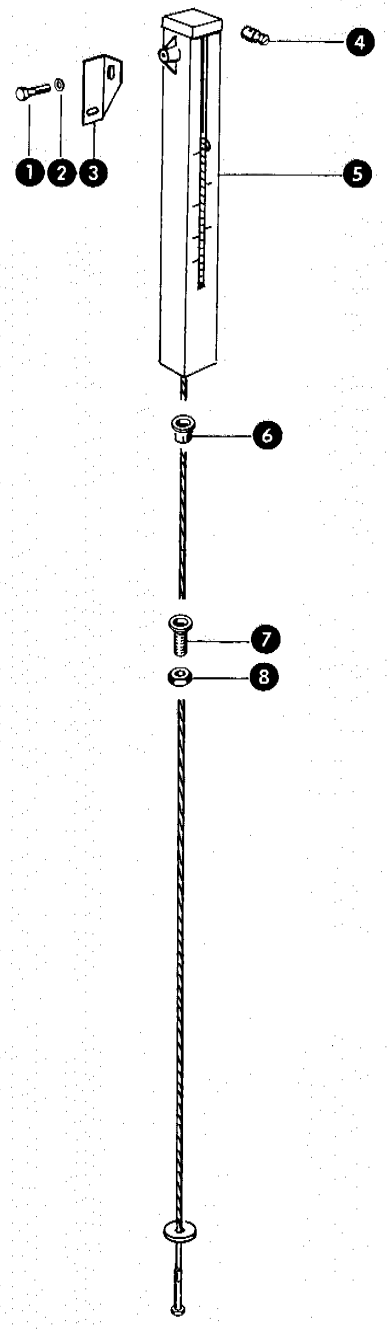
FROM SERIAL NO. 86002435

A PARTIR DE MACH. NO. 86002435

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980 Securing nut	Ecrou indesserabl	1	
2	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	2	(1)
3	235 097.0	Splint	5 x 36	94 Split pin	Goupille fendue	1	– Nr. 86002435–86003844
4	508 709.0	Feder		Spring	Ressort	1	– Nr. 86002435–86003844
5	755 064.1	Kugelknopf, rot		Ball knob	Poignee spherique	1	
6	641 036.0	Bolzen		Bolt	Boulon	1	
7	676 887.2	Platte		Plate	Plaque	1	
8	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 A3C	931 Hex. bolt	Vis six pans	1	
9	676 893.0	Exzenter		Eccentric	Excentrique	1	
10	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980 Securing nut	Ecrou indesserabl	1	
11	676 890.2	Hebel		Lever	Levier	1	
12	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8 A3C	931 Hex. bolt	Vis six pans	1	
13	676 894.1	Auslöser		Catch	Declencheur	1	
14	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933 Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86003845
	676 895.0	Schraube		Screw	Vis	1	– Nr. 86002435–86003844
15	411 333.0	Zugfeder		Tension spring	Ressort tendeur	1	
16	511 520.0	Drahtseilkausche	B 4	6899 Eyelet	Oeillet	1	
17	509 212.0	Drahtseilklemme	5	741 Clamping strip	Patte de serrage	2	
18	715 806.0	Einstellzug		Adjusting cable	Tirette de reglag	1	
19	651 242.0	Führung		Guide	Guidage	1	
20	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1	
21	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	2	
22	676 898.0	Lasche		Strap	Patte	1	
23	238 228.0	Tellerfeder	B 16	2093 Belleville spring	Ressort bellevill	10	
24	502 119.0	Zugfeder		Tension spring	Ressort tendeur	1	– ab Nr. 86003845

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

51C



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **051C** Gruppe = **SCHNITTHOEHENANZEIGER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
2	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
3	676 738.0	Halter			Support	Support	1	
4	651 246.0	Schraubnippel			Nipple	Graisseur filete	1	
5	651 235.1	Schnitth.anzeige			Height indicator	Indicateur	1	
6	651 241.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
7	651 242.0	Führung			Guide	Guidage	1	
8	236 456.0	Sechskantmutter	M 12 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **052** Gruppe = **SCHNEIDWERK- UND DRESCHWERKSCHALTUNG** DOMINATOR 80/85

52

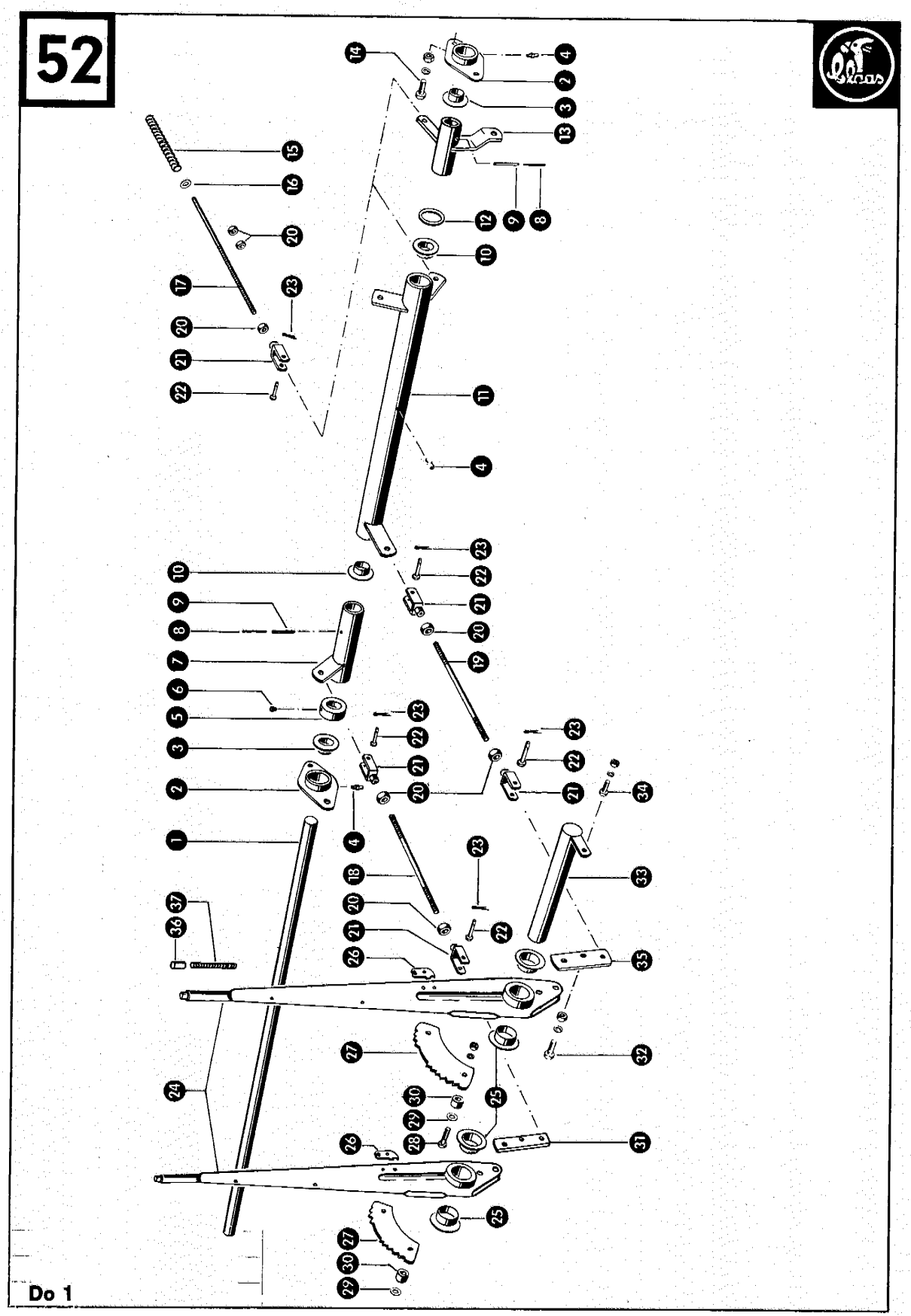
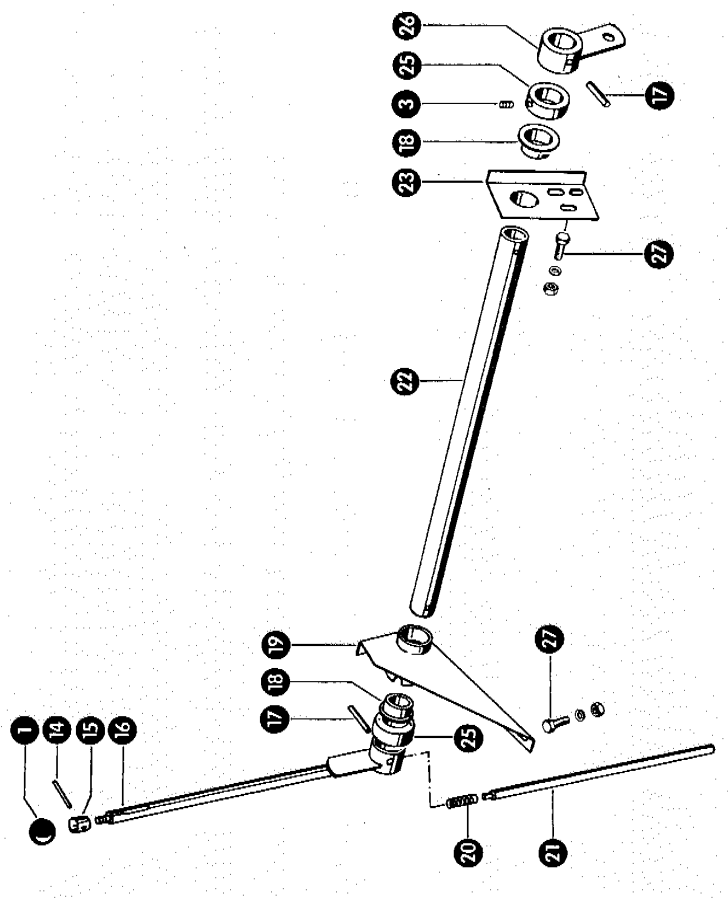
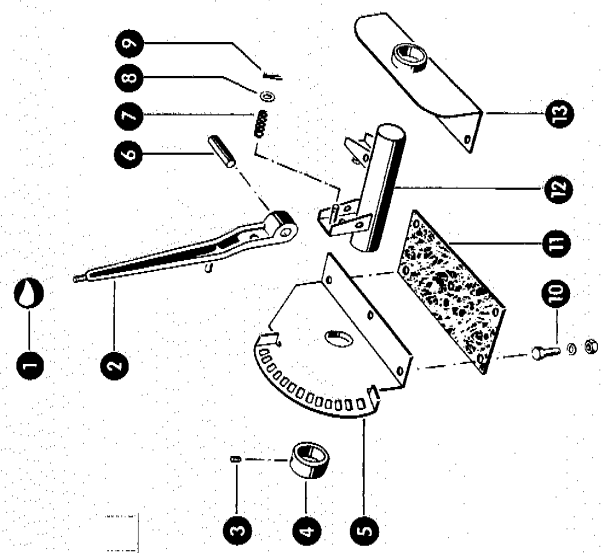


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	670 915.1	Welle	D 26, 760 lang		Shaft / Arbre	1	
2	631 200.0	Lagergehäuse			Bearing housing / Carter–palier	2	
3	631 182.0	Buchse	26x30x47		Bushing / Douille	2	
4	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple / Graisseur	3	
5	500 310.2	Stellring	26x40x15		Set collar / Bague d'arret	1	
6	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre / Goupille filetee	1	
7	670 910.0	Hebel			Lever / Levier	1	
8	235 650.0	Spannstift	5 x 36	1481	Expansion pin / Goupille serrage	2	
9	236 901.0	Spannstift	8 x 36	1481	Expansion pin / Goupille serrage	2	
10	632 171.0	Buchse	26x30x16,5		Bushing / Douille	2	
11	673 647.0	Winkelhebel			Lever / Levier d angle	1	
12	616 035.0	Scheibe			Washer / Rondelle	1	
13	629 153.0	Hebel			Lever / Levier	1	– ab Nr. 86001058
	670 913.0	Hebel			Lever / Levier	1	– bis Nr. 86001057
14	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	4	
15	000 105.0	Druckfeder			Compress.spring / Ressort–compres.	2	
16	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer / Rondelle	2	
17	671 351.1	Gewindestange	290 lang		Threaded rod / Tige filetee	2	
18	671 349.1	Gewindestange	140 lang		Threaded rod / Tige filetee	1	+ ab Nr. 86001058
	671 350.0	Gewindestab			Threaded rod / Tige filetee	1	– bis Nr. 86001057
19	671 703.0	Gewindestab	170 lang		Threaded rod / Tige filetee	1	
20	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	10	
21	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke / Fourchette	6	
22	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt / Boulon	6	
23	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin / Goupille fendue	6	
24	720 796.1	Handhebel			Hand lever / Levier–main	2	
25	632 171.0	Buchse	26x30x16,5		Bushing / Douille	4	
26	655 134.0	Sperrklinke	5 x 38 x 62		Stop pawl / Cran–arret	2	
27	671 959.0	Zahnsegment			Toothed segment / Secteur dente	2	
28	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt / Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	4	
29	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer / Rondelle	2	
30	655 160.0	Distanzbuchse			Spacer bush / Douille–distance	4	
31	673 037.0	Lasche			Strap / Patte	1	
32	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer / Rondelle grower	4	
33	670 918.0	Achse			Axle / Essieu	1	
34	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	1	
35	673 038.0	Lasche			Strap / Patte	1	
36	655 364.0	Druckknopf			Pushbutton / Bouton poussoir	2	
37	753 079.0	Druckfeder			Compress.spring / Ressort–compres.	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl





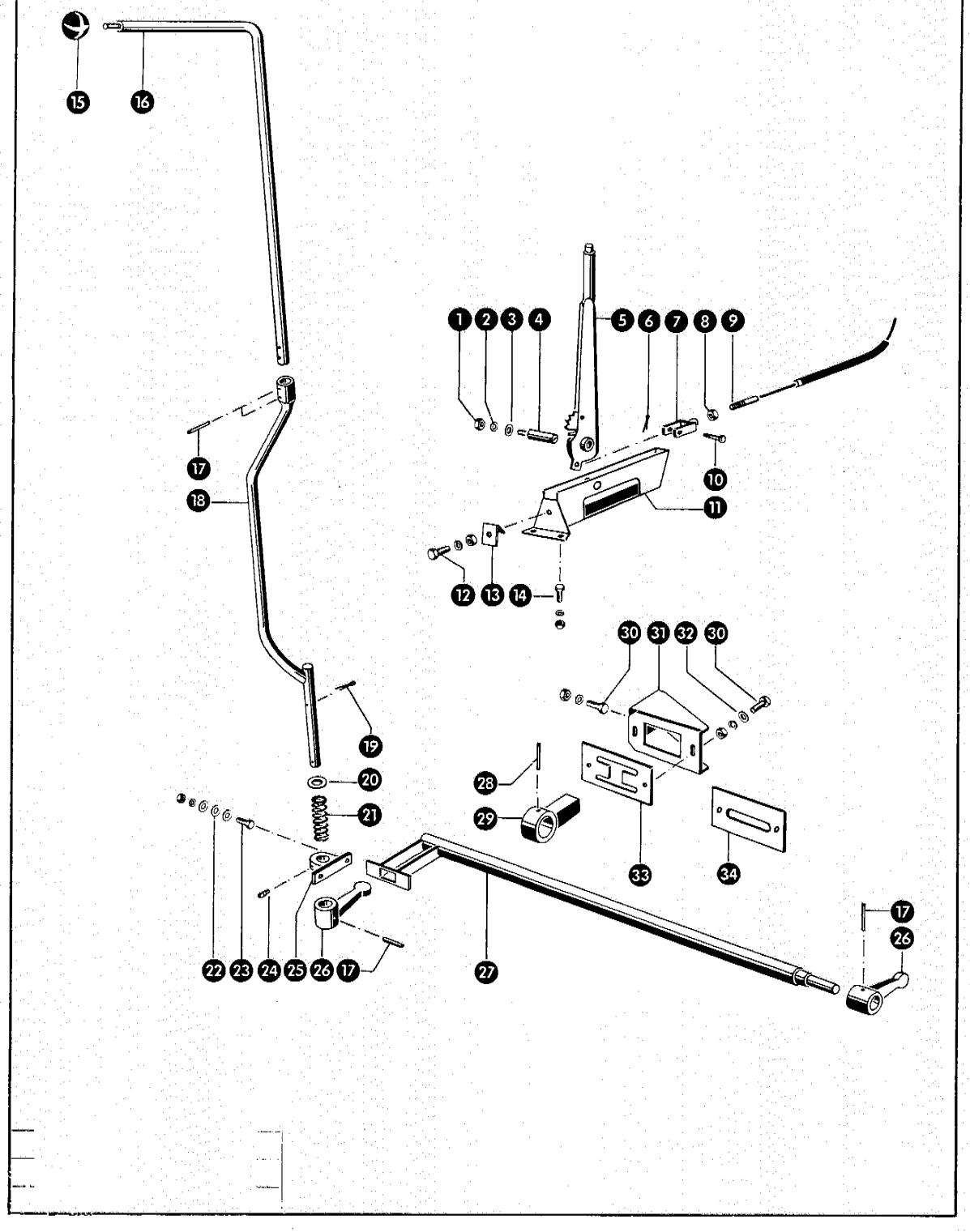
Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **053** Gruppe = **KORBVERSTELLUNG, KORNTANKSCHALTUNG** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
						2	
1	755 064.1	Kudelknopf, rot					
2	779 180.0	Verstellhebel			Adjusting lever	Levier de reglage	1	
3	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
4	503 414.1	Stellring	35x50x15		Set collar	Bague d'arret	1	
5	670 859.0	Einrastblech			Plate	Cremaillere	1	
6	235 680.1	Spannstift	8 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
7	006 582.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
8	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer	Rondelle	1	
9	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	1	
10	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
11	670 922.0	Staubabdichtgummi			Rubber	Joint	1	
12	670 860.0	Verstellsegment			Adjusting segment	Segment–reglage	1	
13	670 858.0	Lagerbock			Bearing support	Support–palier	1	
14	235 653.0	Spannstift	5 x 50	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
15	673 036.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
16	785 317.0	Schalthebel	365 lang		Shift lever	Levier–changement	1	– ab Nr. 86004645
	673 026.0	Schalthebel	415 lang		Shift lever	Levier–changement	1	– bis Nr. 86004644
17	236 901.0	Spannstift	8 x 36	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
18	008 543.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
19	629 115.0	Lagerbock			Bearing support	Support–palier	1	– ab Nr. 86004645
	673 021.0	Kulisse mont.			Guide slot ass	Coulisse montee	1	– bis Nr. 86004644
20	767 125.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
21	785 320.0	Schaltstange	270 lang		Shift rod	Tige de commande	1	– ab Nr. 86004645
	673 031.0	Schaltgestänge			Rod	Plus livrable	1	– bis Nr. 86004644
22	629 667.0	Schaltrohr	575 lang		Shifter tube	Tube de commande	1	– ab Nr. 86004645
	673 020.0	Schaltrohr			Shifter tube	Tube de commande	1	– bis Nr. 86004644
23	785 332.0	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	– ab Nr. 86004645
	672 110.0	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	– bis Nr. 86004644
25	670 480.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	1	– ab Nr. 86004645
	805 045.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	1	– bis Nr. 86004644
26	672 119.0	Hebel			Lever	Levier	1	
27	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	6	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

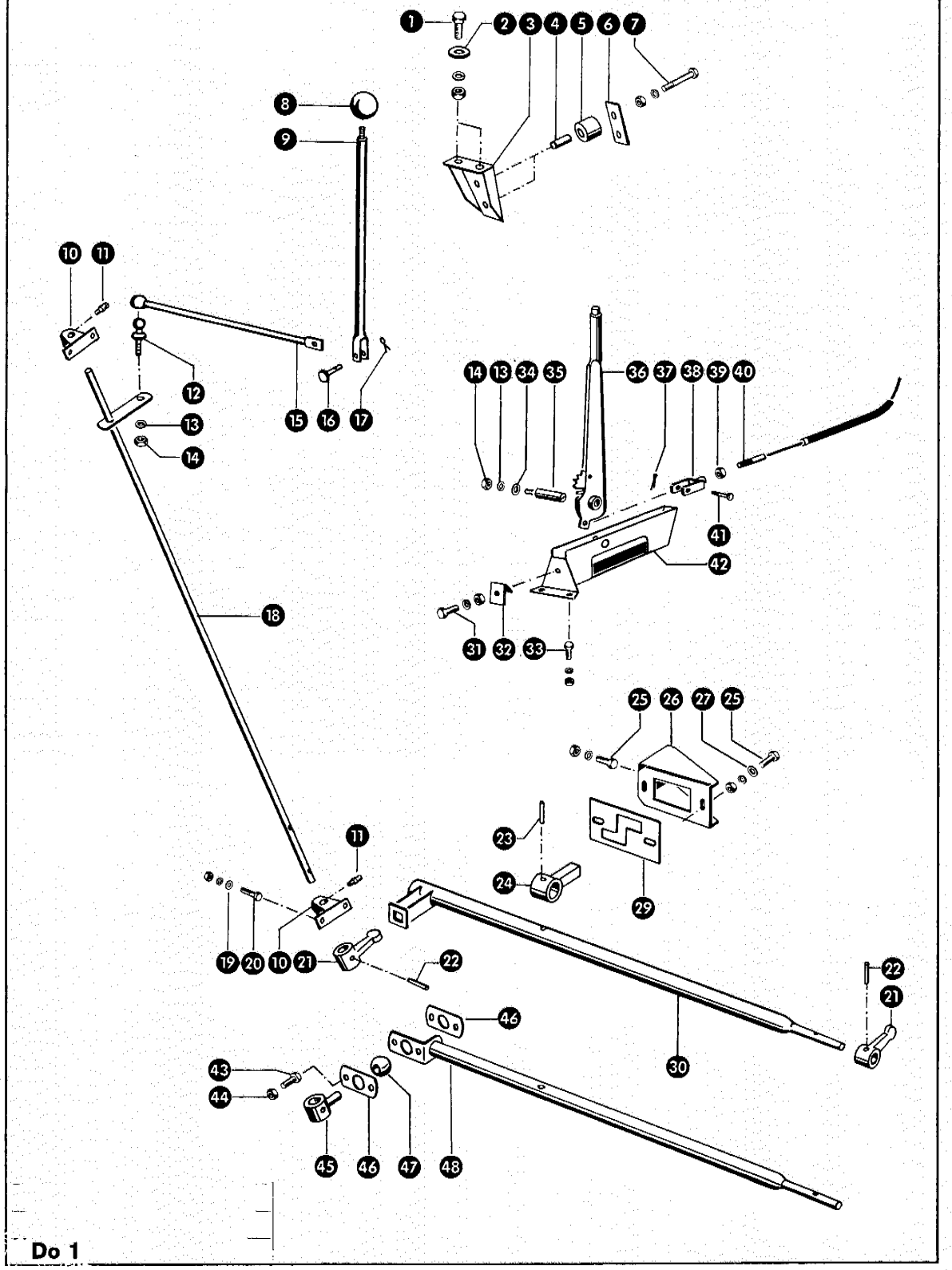


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **054** Gruppe = **SCHALTGESTAENGE, HANDBREMSE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN				Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86001039						
		UP TO SERIAL NO. 86001039						
		JUSQU'A MACHINE NO. 86001039						
1	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
2	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
3	236 832.0	Scheibe	10,5x28,5x1		Washer	Rondelle	1	
4	753 071.0	Lagerbolzen			Bearing bolt	Boulon–palier	1	
5	670 886.1	Handhebel mont.			Hand lever ass.	Levier–main cpl.	1	
6	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	1	
7	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke	Fourchette	1	
8	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
9	710 908.0	Seilzug	2970/3265 lang		Cable	Cable bowden	1	
10	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	1	
11	670 885.1	Lagerbock			Bearing support	Support–palier	1	
12	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
13	670 888.0	Segmenthalter			Support	Porte–segment	1	
14	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
15	755 064.1	Kugelknopf, rot			Ball knob	Poignee spherique	1	–
16	673 496.1	Schaltstange			Shift rod	Tige de commande	1	–
17	235 663.0	Spannstift	6 x 28	1481	Expansion pin	Goupille serrage	4	–
18	673 492.0	Schaltstange			Shift rod	Tige de commande	1	–
19	235 116.0	Splint	6,3 x 36	94	Split pin	Goupille fendue	1	–
20	236 849.0	Scheibe	27x43x1,5		Washer	Rondelle	1	–
21	500 329.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	–
22	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	6	
23	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
24	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
25	751 020.1	Lager			Bearing	Palier	1	
26	710 858.1	Schaltfinger			Shift finger	Doigt de commande	2	
27	670 900.0	Schaltrohr			Shifter tube	Tube de commande	1	–
28	237 799.0	Spannstift	6 x 30	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
29	672 946.0	Schaltfinger			Shift finger	Doigt de commande	1	
30	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	5	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	5	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	5	
31	672 940.0	Halter			Support	Support	1	
32	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	2	
33	672 943.1	Schaltkulisse			Gear shift gate	Coulisse de comm.	1	bei Mech. Fahrantrieb
34	672 945.1	Schaltkulisse			Gear shift gate	Coulisse de comm.	1	bei Hydr. Fahrantrieb

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



Do 1

BEI HYDROSTAT. FAHRANTRIEB

WITH HYDROSTATIC GROUND DRIVE

COMMANDE D'AVANCEM. HYDROSTAT.

VON NR. 86001040–86002434

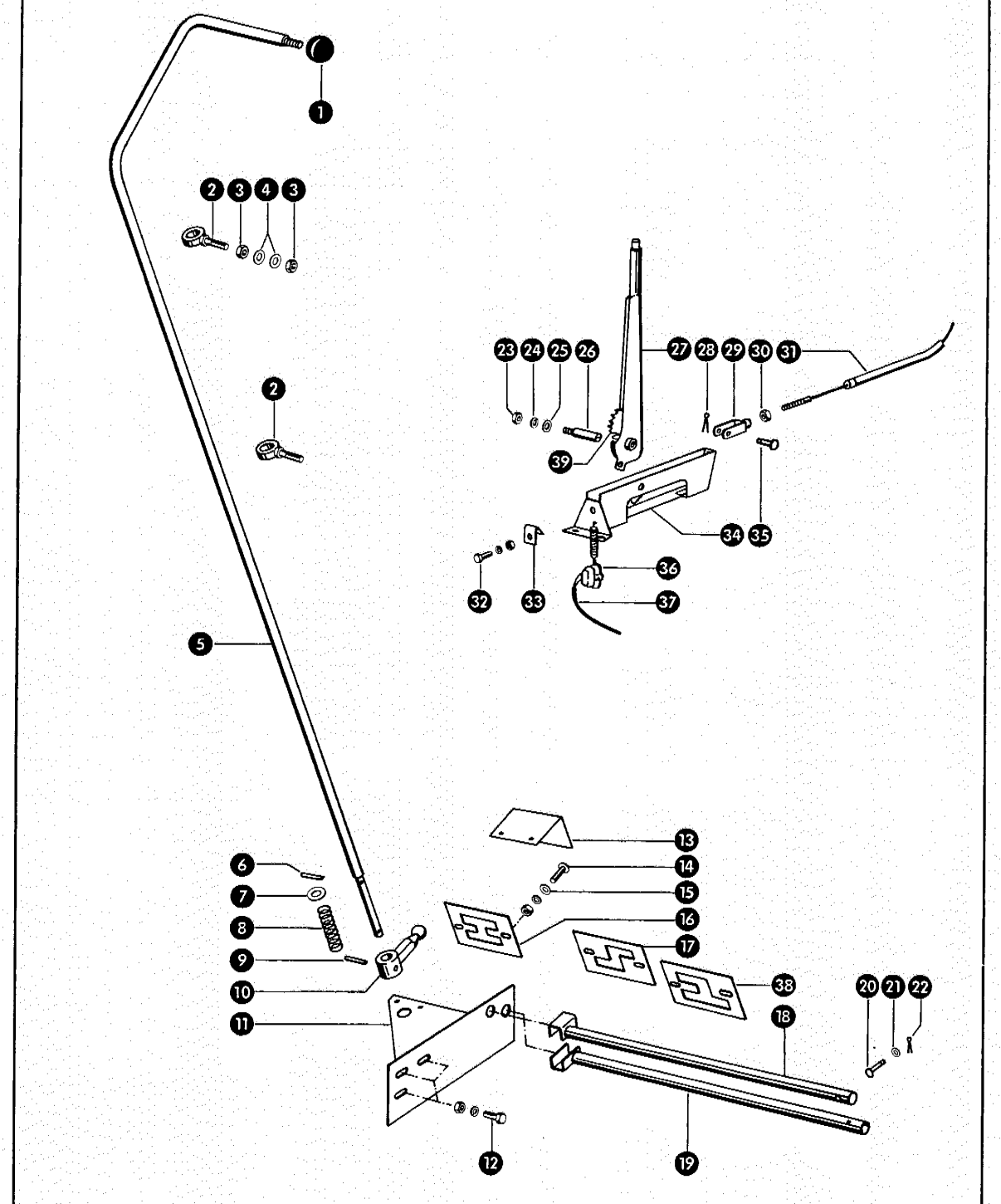
FROM SERIAL NO. 86001040 UP TO NO. 86002434

A PARTIR DE NO. 86001040 A NO. 86002434

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	2	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	–
2	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer	2	–
3	679 604.0	Rollenbock			Bracket	1	–
4	679 610.0	Buchse			Bushing	2	–
5	655 189.0	Rolle			Roller	2	–
6	679 611.0	Lasche			Strap	1	–
7	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 A3C	931	Hex. bolt	2	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	–
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	–
8	655 216.1	Kugelknopf			Ball knob	1	–
9	679 600.0	Schalthebel			Shift lever	1	–
10	751 020.1	Lager			Bearing	2	–
11	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	2	–
12	237 802.0	Kugelzapfen	A 16	71803	Trunnion	1	–
13	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	–
14	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	–
15	679 602.0	Schaltstange			Shift rod	1	–
16	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	–
17	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	1	–
18	679 607.0	Schaltstange			Shift rod	1	–
19	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	4	–
20	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	4	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	4	–
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	–
21	710 858.1	Schaltfinger			Shift finger	1	–
22	235 663.0	Spannstift	6 x 28	1481	Expansion pin	2	–
23	237 799.0	Spannstift	6 x 30	1481	Expansion pin	1	–
24	672 946.0	Schaltfinger			Shift finger	1	–
25	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	5	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	5	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	5	–
26	672 940.0	Halter			Support	1	–
27	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	2	–
29	672 945.1	Schaltkulisse			Gear shift gate	1	–
30	679 612.0	Schaltrohr			Shifter tube	1	– Nr. 86001040–86002234
31	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	1	–
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	1	–
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	1	–
32	670 888.0	Segmenthalter			Support	1	–
33	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	2	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	–
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	–
34	236 832.0	Scheibe	10,5x28,5x1		Washer	1	–
35	753 071.0	Lagerbolzen			Bearing bolt	1	–
36	670 886.1	Handhebel mont.			Hand lever ass.	1	–
37	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	1	–
38	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke	1	–
39	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	2	–
40	710 908.0	Seilzug	2970/3265 lang		Cable	1	–
41	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	–
42	670 885.1	Lagerbock			Bearing support	1	–
43	238 094.0	Sechskantschraube	M 6x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	2	–
44	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	2	– Nr. 86002235–86002434
45	679 965.0	Schaltfinger			Shift finger	1	– Nr. 86002234–86002434
46	679 964.0	Lagerplatte			Bearing plate	2	– Nr. 86002235–86002434
47	610 489.0	Lagerkugel			Bearing ball	1	– Nr. 86002235–86002434
48	679 960.0	Schaltrohr			Shifter tube	1	– Nr. 86002235–86002434

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

55A

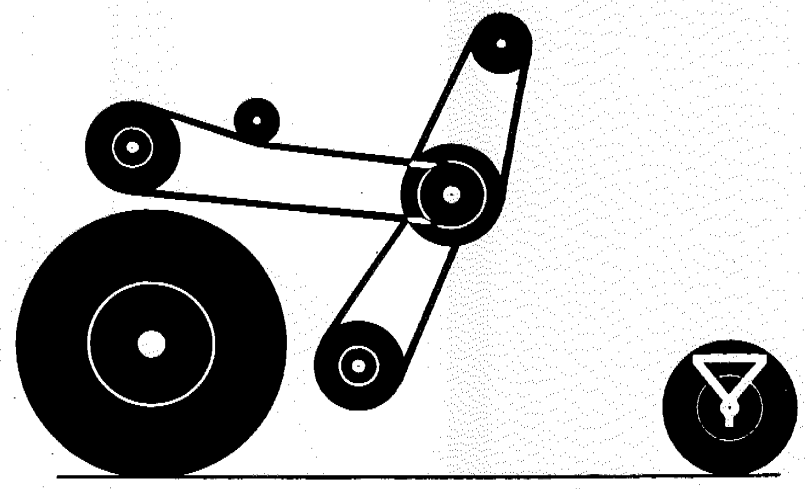


Do2

20.02.89
Zu Bildtafel **055A** Gruppe = **SCHALTGESTAENGE, HANDBREMSE** DOMINATOR 80/85

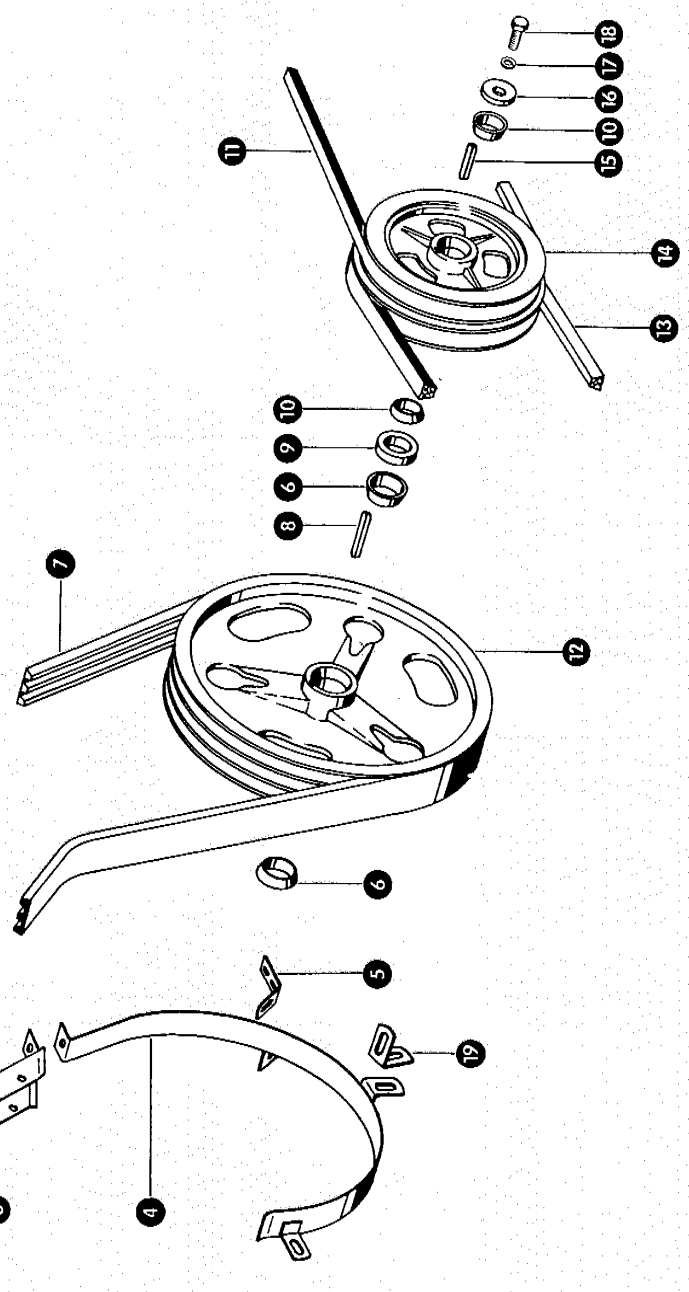
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI MECHANISCHEM FAHRANTRIEB AB MASCHINEN–NR. 86001040				
		BEI HYDROSTAT. FAHRANTRIEB AB MASCHINEN–NR. 86002435				
		WITH MECHANICAL GROUND DRIVE FROM SERIAL NO. 86001040				
		WITH HYDROSTATIC GROUND DRIVE FROM SERIAL NO. 86002435				
		COMMANDE D'AVANCEM. MECANIQUE A PARTIR DE MACH. NO. 86001040				
		COMMANDE D'AVANCEM. HYDROSTAT. A PARTIR DE MACH. NO. 86002435				
1	655 216.1	Kugelknopf, rot		Ball knob	Poignee spherique	1 –
2	685 005.1	Ringschraube		Eyebolt	Piton	2 –
3	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	4 –
4	235 124.2	Scheibe	13 125	Washer	Rondelle	4 –
5	685 010.1	Schaltstange		Shift rod	Tige de commande	1 –
6	235 665.0	Spannstift	6 x 36 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1 –
7	235 128.2	Scheibe	21 125	Washer	Rondelle	1 –
8	654 052.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	1 –
9	235 665.0	Spannstift	6 x 36 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1 –
	235 625.0	Spannstift	3,5 x 36 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1 –
10	679 638.0	Schaltfinger		Shift finger	Doigt de commande	1 –
11	685 007.0	Lagerplatte		Bearing plate	Plaque d'appui	1 –
12	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	3 –
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	3 –
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	3 –
13	685 017.0	Abdeckblech		Cover plate	Tole–recouvrement	1 –
14	522 178.0	Fingerschraube	M 10x30 8.8 603	Carriage bolt	Vis tete ronde	2 –
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2 –
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	2 –
15	236 913.2	Scheibe	10,5 125	Washer	Rondelle	2 –
16	672 943.1	Schaltkulisse		Gear shift gate	Coulisse de comm.	1
17	672 945.1	Schaltkulisse		Gear shift gate	Coulisse de comm.	1 – Nr. 86002435–86004192
18	685 013.0	Schaltrohr		Shifter tube	Tube de commande	1 –
19	685 016.0	Schaltrohr		Shifter tube	Tube de commande	1 –
20	239 005.0	Bolzen	B 6H11x35x31 1444	Bolt	Boulon	2 –
21	236 911.2	Scheibe	6,4 125	Washer	Rondelle	2 –
22	237 807.0	Splint	1,6 x 12 94	Split pin	Goupille fendue	2 –
23	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1 –
24	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	1 –
25	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C 9021	Washer	Rondelle	1
26	753 071.0	Lagerbolzen		Bearing bolt	Boulon–palier	1
27	670 886.1	Handhebel mont.		Hand lever ass.	Levier–main cpl.	1 – ab Nr. 86005916
	679 860.0	Handhebel mont.		Hand lever ass.	Levier–main cpl.	1 – bis Nr. 86005915
28	235 089.0	Splint	4 x 22 94	Split pin	Goupille fendue	1
29	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40 71752	Yoke	Fourchette	1
30	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
31	710 908.0	Seilzug	2970/3265 lang	Cable	Cable bowden	1
32	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	1
33	753 238.2	Segmenthalter		Support	Porte–segment	1 – ab Nr. 86007296
	670 888.0	Segmenthalter		Support	Porte–segment	1 – bis Nr. 86007295
34	670 885.1	Lagerbock		Bearing support	Support–palier	1 – ab Nr. 86005916
	679 861.0	Lagerbock		Bearing support	Support–palier	1 – bis Nr. 86005915
35	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28 1444	Bolt	Boulon	1
36	674 439.0	Zugschalter		Pull switch	Interrupteur	1 – ab Nr. 86003345
37	682 241.1	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1 – ab Nr. 86003345
38	679 529.0	Schaltkulisse		Gear shift gate	Coulisse de comm.	1 – ab Nr. 86004139
39	685 200.1	Zahnsegment		Toothed segment	Secteur dente	1 – ab Nr. 86005916
	753 073.1	Zahnsegment		Toothed segment	Secteur dente	1 – bis Nr. 86005915

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



56 – 65	Dreschwerkantrieb	56 – 65	Tröskverketdrivning
66 – 74	Fahrantrieb	66 – 74	Framdrivning
75	Lenkachse	75	Styraxel
56 – 65	Threshing mechanism drive	56 – 65	Dorsmechanisme Aandrijvning
66 – 74	Road Drive	66 – 74	Rijaandrijvning
75	Steering Axle	75	Stuuras
56 – 65	Commande de battage	56 – 65	Avanzamento algi organi trebbianti
66 – 74	Commande d'avancement	66 – 74	Comando di avanzamento
75	Axe de direction	75	Asse sterzo
56 – 65	Tærskeværkettræk	56 – 65	Accionamiento de los órganos de trilla
66 – 74	Fremdriftstræk	66 – 74	Accionamiento de rodaje
75	Styretøj	75	Eje de dirección

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



Do 1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **056** Gruppe = **DRESCHWERKANTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	671 396.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	2	
2	238 015.0	Sechskantschraube	M 8x90 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
3	671 395.1	Führung			Guide	Guidage	1	
4	629 660.1	Bandage			Bandage	Bandage	1	– ab Nr. 86003085
	629 166.1	Bandage			Bandage	Bandage	1	– Nr. 86001058–86003084
	671 398.0	Bandage			Bandage	Bandage	1	– bis Nr. 86001057
5	671 402.0	Halter			Support	Support	1	
6	629 047.2	Kegelring	D 45 mm		Tapered ring	Bague conique	2	– ab Nr. 86001290
7	671 012.1	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	
8	671 007.0	Passfeder	A 14x9X80	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
9	629 072.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– ab Nr. 86001058
10	629 046.1	Kegelring	D 40 mm		Tapered ring	Bague conique	2	– ab Nr. 86001290
11	672 358.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
12	629 302.3	Keilriemenscheibe	D 500 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– ab Nr. 86001290
	671 008.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Nr. 86001289
13	673 638.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Nr. 86001058
	560 562.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	– bis Nr. 86001057
14	673 694.2	Keilriemenscheibe	D 307/274 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– ab Nr. 86001290
	629 174.0	Keilriemenscheibe	D 307/274 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– Nr. 86001058–86001289
	671 010.0	Keilriemenscheibe	D 360/274 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Nr. 86001057
15	105 235.0	Passfeder	A 12X8x45	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
16	629 071.1	Scheibe			Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86001290
	671 011.1	Scheibe	13x49x10		Washer	Rondelle	1	– bis Nr. 86001289
17	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	– ab Nr. 86001290
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– bis Nr. 86001289
18	235 821.0	Sechskantschraube	M 16x40 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86001290
	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86001289
19	629 662.1	Anschraubwinkel			Angle	Angle	1	– ab Nr. 86003085

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **057** Gruppe = **DRESCHWERKKUPPLUNG** DOMINATOR 80/85

57

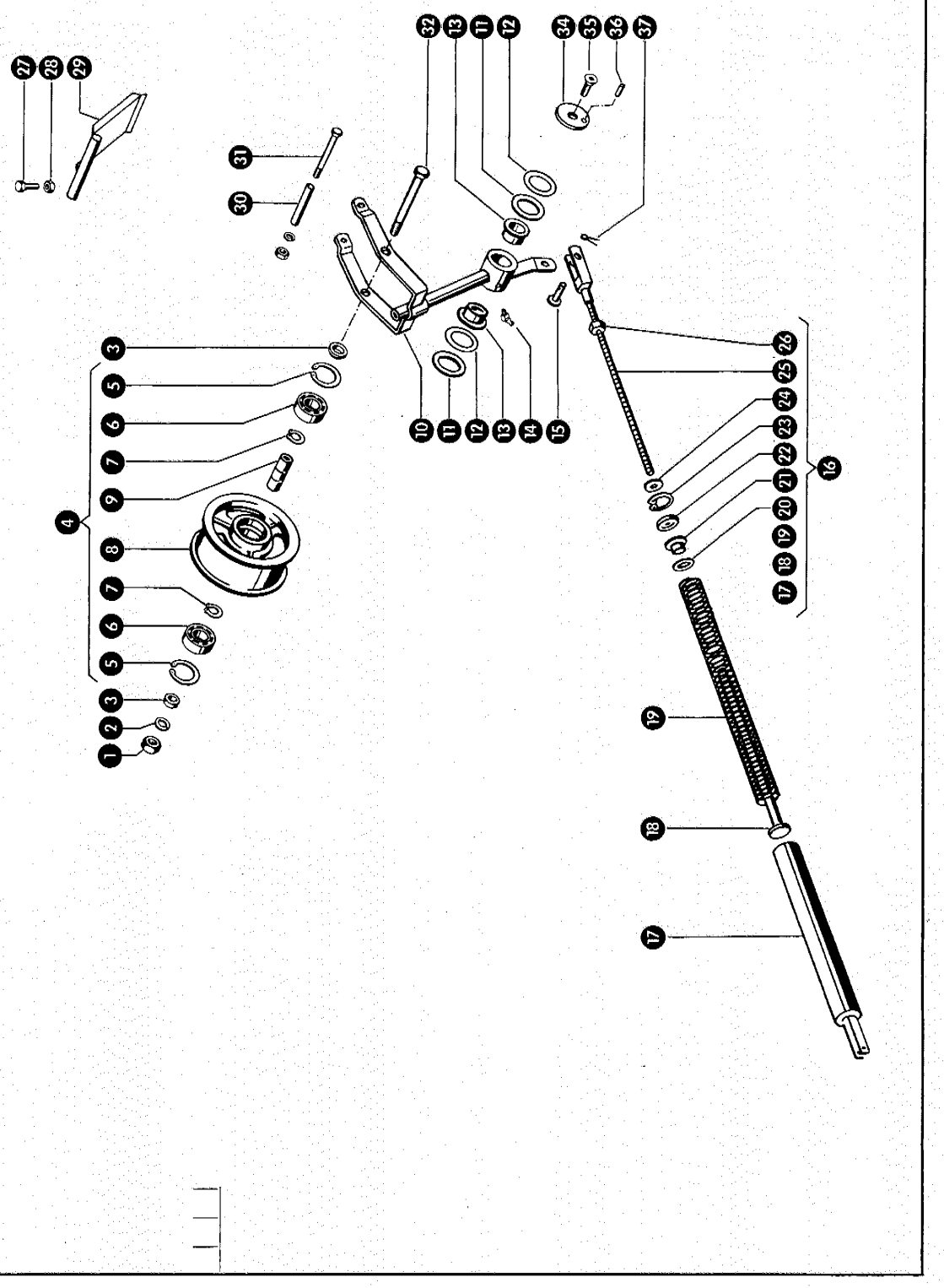
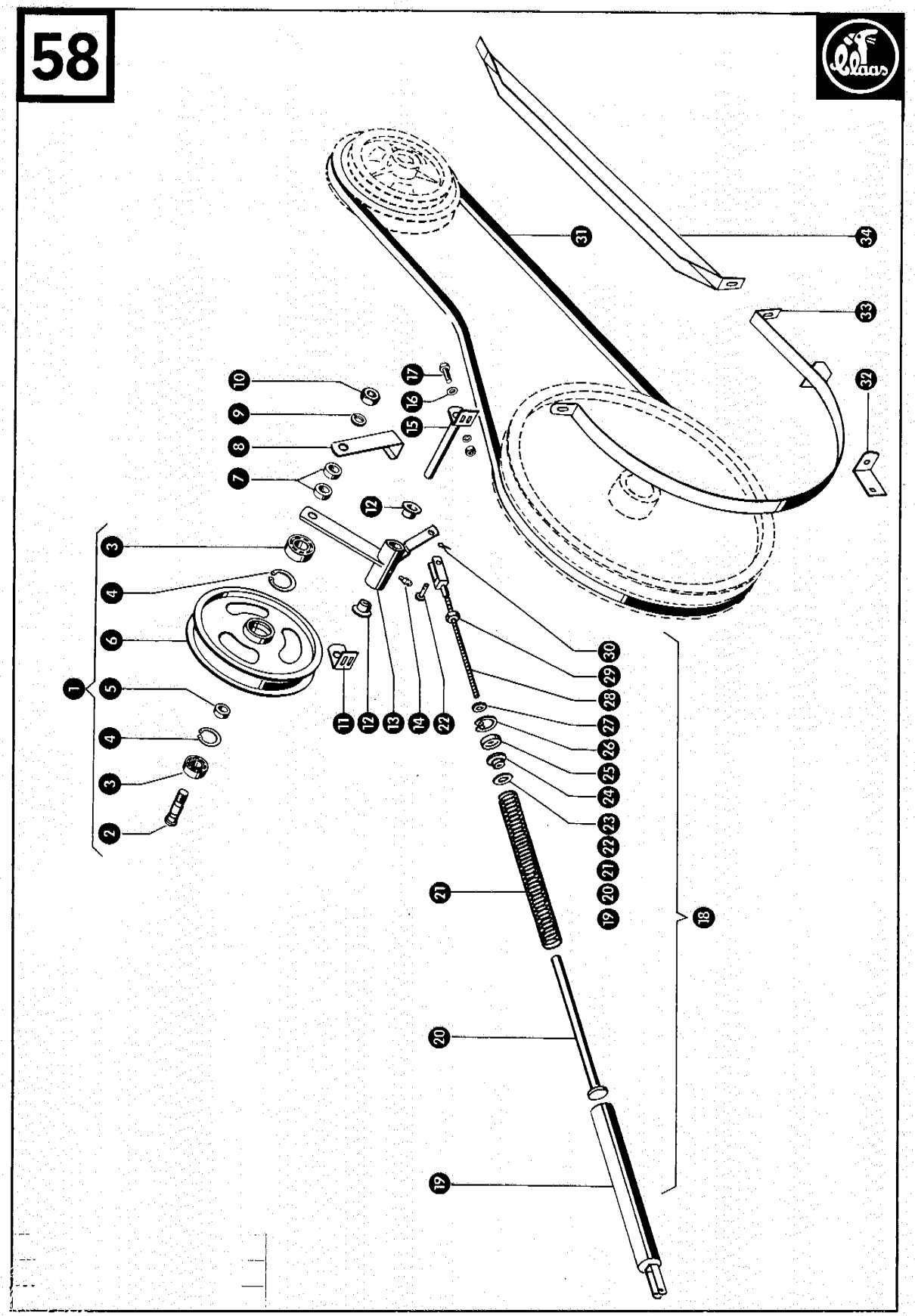


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
2	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
3	653 569.0	Scheibe			Washer	Rondelle	2	
4	**671 390.0**	**Spannrolle mont.**	**D 175 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	
5	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	Circlip	2	
6	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
7	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	Circlip	2	
8	671 391.0	Spannrolle	D 175 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	
9	653 568.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
10	673 643.2	Kuppelhebel mont.			Cupola pulley arm	Levier–coupole	1	
11	236 864.0	Scheibe	43X65x3		Washer	Rondelle	4	(2)
12	236 863.0	Scheibe	43X65x1		Washer	Rondelle	2	(1)
13	008 575.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
14	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
15	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	1	
16	**671 380.1**	**Zugzylinder kpl.**			**Cylinder assy.**	**Cylindre traction**	1	
17	671 346.0	Zugzylinder			Cylinder	Chemise de verin	1	
18	653 552.0	Zugkolben			Plunger	Piston	1	
19	653 738.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
20	236 958.0	Scheibe	26x40x1		Washer	Rondelle	1	
21	008 523.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
22	653 561.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	
23	235 180.0	Sicherungsring	42x1,75	472	Circlip	Circlip	1	
24	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer	Rondelle	1	
25	671 381.2	Gewindegabel			Threaded fork	Fourchette filete	1	
26	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
27	237 759.1	Sechskantschraube		933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
28	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
29	671 378.0	Stützblech			Support plate	Tole de support	1	
30	653 680.1	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1	
31	235 543.0	Sechskantschraube	M 10x100 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
32	242 380.0	Sechskantschraube	M 12x120 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
34	629 082.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	
35	237 828.0	Senkschraube	M 10x30 A3C	7991	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	1	
36	237 793.0	Spannstift	4 x 14	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
37	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

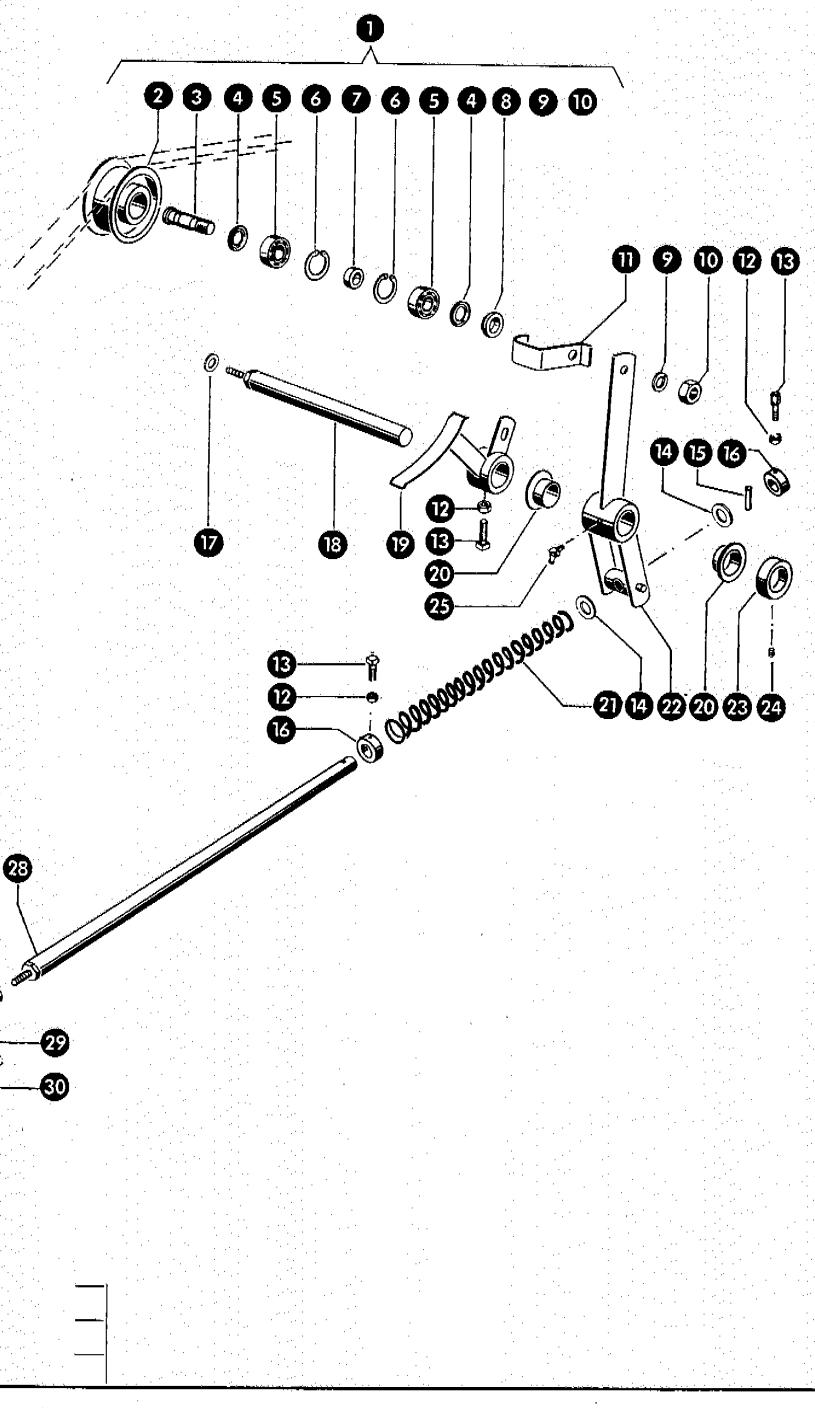


20.02.89
Zu Bildtafel **058** Gruppe = **SCHNEIDWERKKUPPLUNG** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**653 591.0**	**Spannrolle mont.** **D 295 mm**		**Jockey pulley ass** **Galet tendeur cpl**	1	
2	624 354.0	Bolzen		Bolt Boulon	1	
3	237 709.0	Rillenkugellager 6203 2RS	625	Grvd.ball bearing Roul. gorge prof.	2	
4	235 179.0	Sicherungsring 40x1,75	472	Circlip Circlip	2	
5	624 355.0	Distanzbuchse		Spacer bush Douille–distance	1	
6	653 590.0	Spannrolle D 295 mm		Jockey pulley Galet tendeur	1	
7	624 352.0	Distanzscheibe		Washer Rondelle–ecartem.	2	+ ab Nr. 86003085
	653 627.0	Distanzbuchse		Spacer bush Douille–distance	2	– bis Nr. 86003084
8	653 589.0	Riemenhalter		Belt hook Support/courroie	1	
9	235 135.1	Sicherheitsring 16		Spring washer Rondelle grower	1	
10	236 173.0	Sechskantmutter M 16 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	1	
11	671 359.1	Anschraubwinkel		Angle Angle	1	
12	008 524.0	Buchse		Bushing Douille	2	
13	629 150.1	Spannrollenhalter		Jock.pulley supp. Sup.galet tendeur	1	– ab Nr. 86001058
	671 353.1	Spannrollenhalter		Jock.pulley supp. Sup.galet tendeur	1	– bis Nr. 86001057
14	236 942.0	Schmiernippel H 1, 6x1		Grease nipple Graisseur	1	
15	671 358.1	Lagerung		Bearing Palier	1	
16	237 816.0	Scheibe B 8,4 St A3C	9021	Washer Rondelle	4	
17	236 200.0	Sechskantschraube M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter M 8	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring 8	128	Spring washer Rondelle grower	4	
18	**671 345.1**	**Zugzylinder kpl.**		**Cylinder assy.** **Cylindre traction**	1	
19	671 346.0	Zugzylinder		Cylinder Chemise de verin	1	
20	653 552.0	Zugkolben		Plunger Piston	1	
21	653 738.0	Druckfeder		Compress.spring Ressort–compres.	1	+ ab Nr. 86001058
	673 039.0	Druckfeder		Compress.spring Ressort–compres.	1	– bis Nr. 86001057
22	632 133.0	Bolzen B 10A12x28	1444	Bolt Boulon	1	
23	236 958.0	Scheibe 26x40x1		Washer Rondelle	1	
24	008 523.0	Buchse		Bushing Douille	1	
25	653 561.0	Scheibe		Washer Rondelle	1	
26	235 180.0	Sicherungsring 42x1,75	472	Circlip Circlip	1	
27	237 592.0	Scheibe A 10,5 A3C	9021	Washer Rondelle	1	
28	653 553.2	Gewindegabel		Threaded fork Fourchette filete	1	
29	237 786.0	Sechskantmutter M 10 –6–	936	Hex. nut Ecrou six pans	1	
30	235 088.0	Splint 4 x 18	94	Split pin Goupille fendue	1	
31	673 638.1	Keilriemen		V–belt Courroie	1	– ab Nr. 86001058
	560 562.0	Breitkeilriemen		V–belt, broad Courroie	1	– bis Nr. 86001057
32	671 364.0	Anschraubwinkel		Angle Angle	1	
33	673 657.0	Bandage		Bandage Bandage	1	
34	671 365.2	Riemenführung		Belt guide Guide–courroie	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

59



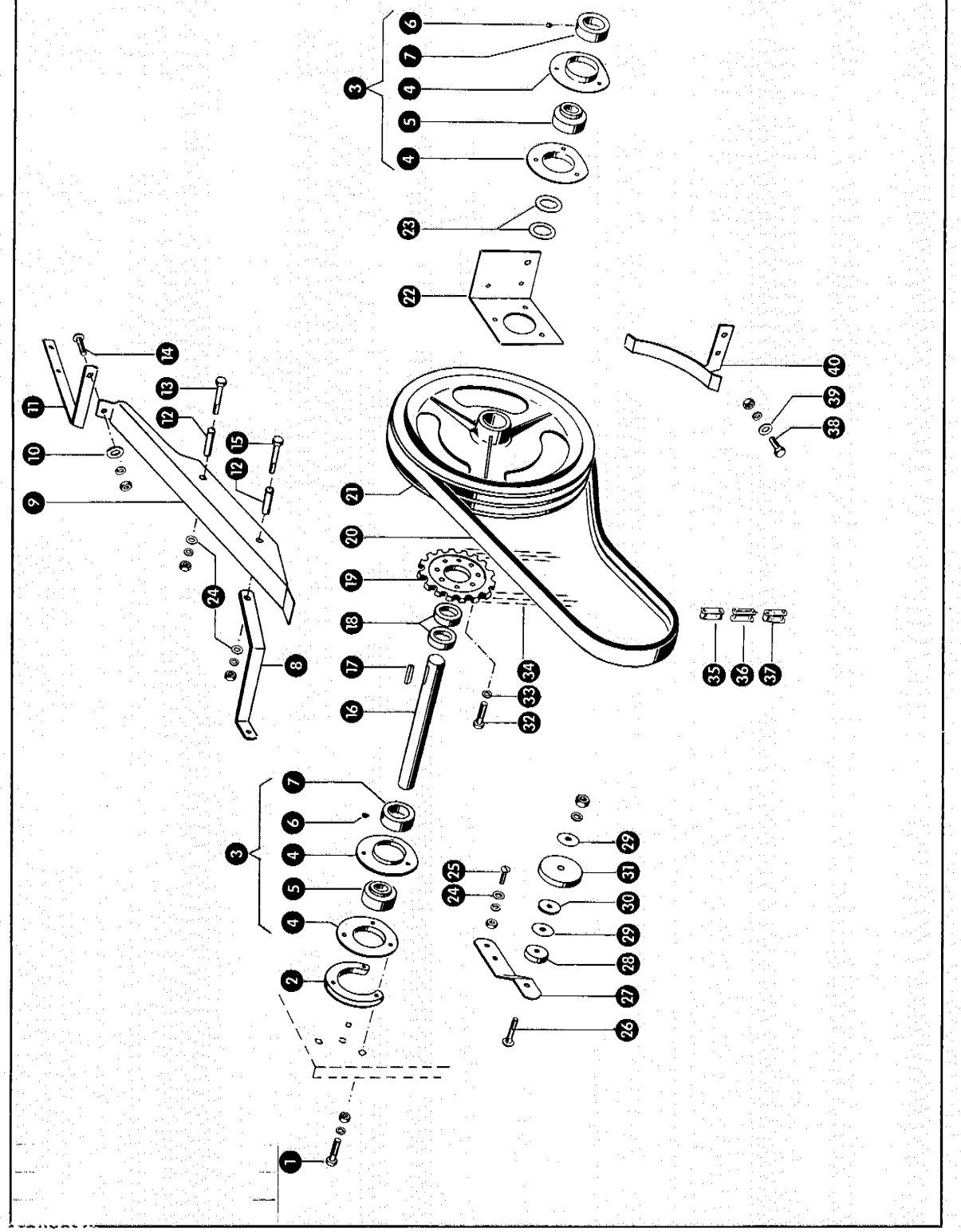
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **059** Gruppe = **KORNTANKKUPPLUNG** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**603 334.0**	**Spannrolle mont.**	**D 140 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	– ab Nr. 86010946
	672 857.0	**Spannrolle mont.**	**D 120 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	– bis Nr. 86010945
2	603 335.0	Spannrolle	D 140 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	– ab Nr. 86010946
	672 858.0	Spannrolle	D 120 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	– bis Nr. 86010945
3	624 354.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
4	178 257.0	Nilosring	6203 Av		Bearing seal ring	Anneau nilos	2	
5	244 029.0	Rillenkugellager	6203 RS C3	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	+ ab Nr. 86001290
	235 909.0	Rillenkugellager	6203	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	– bis Nr. 86001289
6	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472	Circlip	Circlip	2	
7	624 355.0	Distanzbuchse			Spacer bush	Douille–distance	1	
8	624 352.0	Distanzscheibe			Washer	Rondelle–ecartem.	1	
9	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	
10	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
11	603 333.0	Riemenhalter			Belt hook	Support/courroie	1	– ab Nr. 86010946
	672 856.0	Riemenhalter			Belt hook	Support/courroie	1	– bis Nr. 86010945
12	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
13	237 759.1	Sechskantschraube		933	Hex. bolt	Vis six pans	3	
14	672 855.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	(2)
15	235 648.0	Spannstift	5 x 28	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– bis Nr. 86001289
16	672 854.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	2	(1)
17	235 128.2	Scheibe	21	125	Washer	Rondelle	1	
18	671 873.0	Lagerrohr			Bearing tube	Tube–palier	1	
19	673 630.0	Riemenführung			Belt guide	Guide–courroie	1	
20	008 553.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
21	769 868.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
22	672 126.1	Kuppelhebel mont.			Cupola pulley arm	Levier–coupole	1	
23	500 309.2	Stellring			Set collar	Bague d'arret	1	
24	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	
25	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
26	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke	Fourchette	1	
27	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
28	629 119.2	Schaltstange			Shift rod	Tige de commande	1	– ab Nr. 86001290
	672 852.0	Schaltstange			Shift rod	Tige de commande	1	– bis Nr. 86001289
29	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	1	
30	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

60

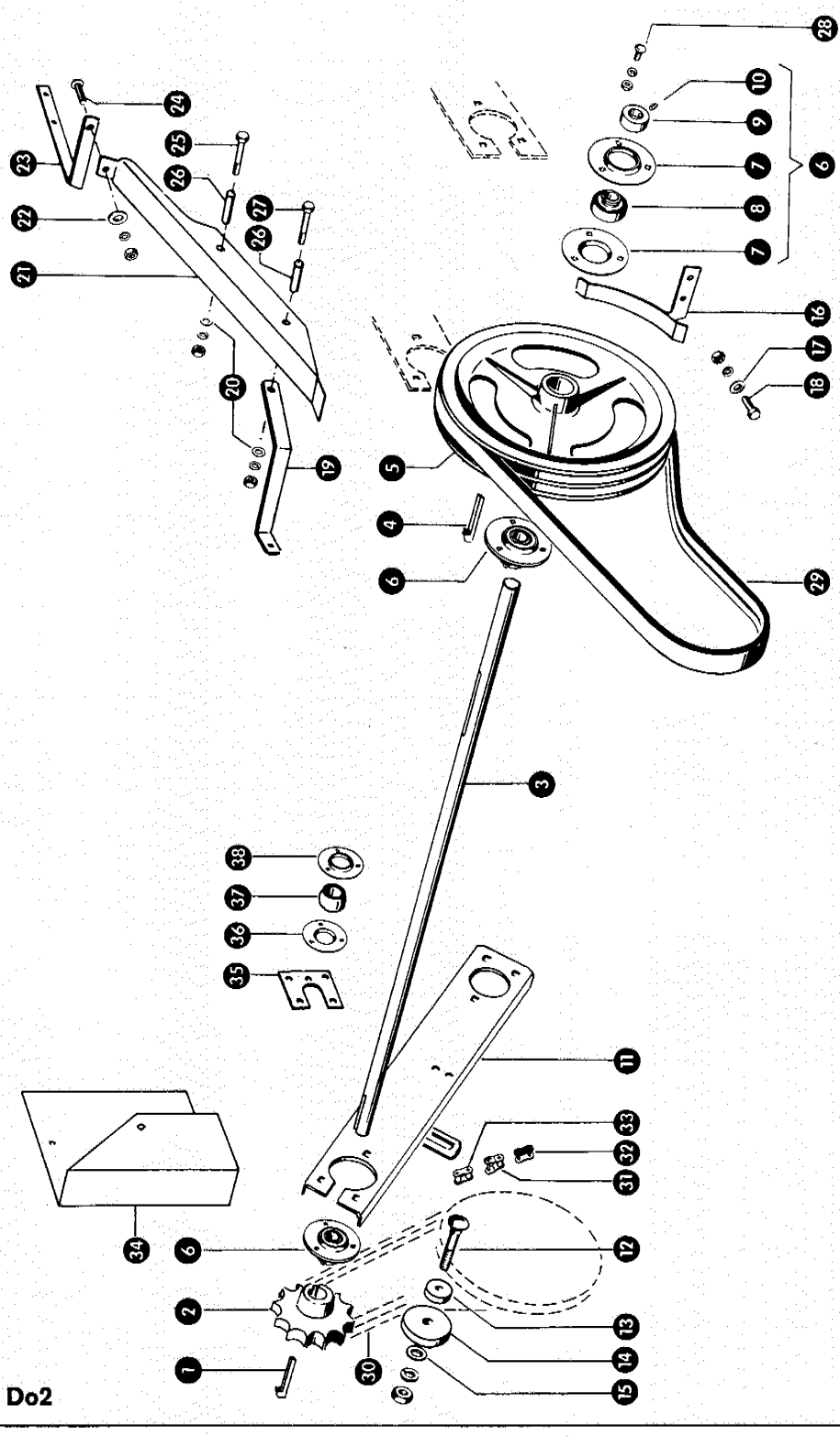


20.02.89
Zu Bildtafel **060** Gruppe = **KORNTANKANTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86004644				
		UP TO SERIAL NO. 86004644				
		JUSQU'A MACHINE NO. 86004644				
1	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933 Hex. bolt	Vis six pans	3 –
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	3 –
	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	3 –
2	619 265.1	Distanzring	D 70	Spacer ring	Bague–ecartement	1 –
3	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**	**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2
4	610 446.0	Blechflansch	Bf 62	Flange	Collerette tole	4
5	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr	Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2
6	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916 Threaded set scre	Goupille filetee	2
7	610 447.0	Spannring	E 06	Lock collar	Anneau tendeur	2
8	672 865.1	Halter		Support	Support	1
9	672 866.0	Riemenführung		Belt guide	Guide–courroie	1
10	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021 Washer	Rondelle	1
11	672 864.0	Winkelhalter		Angle support	Support equerre	1
12	672 860.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	2
13	235 521.0	Sechskantschraube	M 8X60 8.8	931 Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	1
14	610 098.1	Flachrundschraube	M8x20 m.Schlitz	Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	1
15	235 523.0	Sechskantschraube	M 8X70 8.8 A3C	931 Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	1
16	672 088.1	Achse	D 30, 180 lang	Axle	Essieu	1 –
17	633 019.0	Einlegekeil	8X7x26 N.z.	Key	Clavette	1 –
18	624 329.1	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	2 –
19	503 996.1	Kettenrad	18 Z.	Sprocket	Barbotin	1 –
20	673 614.0	Verbundriemen		Power band belt	Courroie	1
21	672 087.0	Keilriemenscheibe	D 352/30 mm	V–belt pulley	Poulie–courroie	1 –
22	672 103.1	Winkellagerblech		Plate	Tole	1 –
23	176 841.0	Ausgleichscheibe	31x52x1,0	Shim	Rondelle	2
24	236 912.2	Scheibe	8,4	125 Washer	Rondelle	4 –
25	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603 Hex. bolt	Vis six pans	2 –
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	2 –
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	2 –
26	236 519.0	Flachrundschraube	M 10x45 8.8	603 Hex. bolt	Vis six pans	1 –
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1 –
	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	1 –
27	672 091.1	Spannhalter		Tension.bracket	Support tendeur	1 –
28	672 057.0	Distanzring		Spacer ring	Bague–ecartement	1
29	176 820.0	Scheibe	10,5x30x1,5	Washer	Rondelle	2 –
30	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021 Washer	Rondelle	1 –
31	684 336.1	Spannklotz		Tensioning block	Bloc tendeur	1 + Nr. 86002235–86004644
	672 056.0	Spannklotz		Tensioning block	Bloc tendeur	1 – bis Nr. 86002234
32	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933 Hex. bolt	Vis six pans	1 –
33	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	1 –
34	781 191.0	Rollenkette	19,05x13,5x 50E	Roller chain	Chaine a rouleaux	1 –
35	002 864.0	Kettenlnnenglied	19,05x13,5 B	Chain inner link	Maill.chaine int.	N.B
36	002 858.0	Kett.schloss gera	19,05x13,5 E	Chain lock str.	Maillon–racc.dr.	N.B
37	002 859.0	Kett.schloss gekr	19,05x13,5 L	Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	N.B
38	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933 Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	2
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	2
39	237 045.0	Scheibe	8,4	433 Washer	Rondelle	2
40	672 861.0	Bandage		Bandage	Bandage	1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

60A



20.02.89
Zu Bildtafel **060A** Gruppe = **KORNTANKANTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86004645					
		FROM SERIAL NO. 86004645					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86004645					
1	007 612.0	Nasenkeil	10X8x40	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1 –
2	503 814.2	Kettenrad	14 Z. D 30 mm		Sprocket	Barbotin	1 –
3	629 312.0	Welle	D 30,2040 lang		Shaft	Arbre	1 –
4	007 615.0	Nasenkeil	10X8x50	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1 –
5	629 311.0	Keilriemenscheibe	D 355/30 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1 –
6	**610 449.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 30**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	3
7	610 446.0	Blechflansch	Bf 62		Flange	Collerette tole	6
8	610 448.0	Spannringlager	Pea 206 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	3
9	610 447.0	Spannring	E 06		Lock collar	Anneau tendeur	3
10	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	3
11	678 963.0	Abstützung			Support	Support	1 –
12	236 462.0	Flachrundschraube	M 10X60 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1 –
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1 –
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1 –
13	672 057.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	2
14	684 336.1	Spannklotz			Tensioning block	Bloc tendeur	1
15	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer	Rondelle	1
16	672 861.0	Bandage			Bandage	Bandage	1
17	237 045.0	Scheibe	8,4	433	Washer	Rondelle	2
18	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2
19	672 865.1	Halter			Support	Support	1
20	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	4
21	672 866.0	Riemenführung			Belt guide	Guide–courroie	1
22	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	1
23	672 864.0	Winkelhalter			Angle support	Support equerre	1
24	610 098.1	Flachrundschraube	M8x20 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1
25	235 521.0	Sechskantschraube	M 8X60 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1
26	672 860.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	2
27	235 523.0	Sechskantschraube	M 8X70 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1
28	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	9
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	9
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	9
29	673 614.0	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1
30	678 966.0	Rollenkette	19,05x13,5x 78E		Roller chain	Chaine a rouleaux	1 –
31	002 864.0	Ketteninnenglied	19,05x13,5 B		Chain inner link	Maill.chaine int.	N.B
32	002 859.0	Kett.schloss gekr	19,05x13,5 L		Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	N.B
33	002 858.0	Kett.schloss gera	19,05x13,5 E		Chain lock str.	Maillon–racc.dr.	N.B
34	682 063.0	Schutz			Guard	Garant	1 – ab Nr. 86007946
35	687 116.0	Platte			Plate	Plaque	1 – ab Nr. 86008972
36	619 288.0	Blechflansch	Bf 47		Flange	Collerette tole	1 – ab Nr. 86008972
37	687 114.0	Einstellager			Adjusting bearing	Palier reglage	1 – ab Nr. 86008972
38	785 469.0	Blechflansch	Bfn 47		Flange	Collerette tole	1 – ab Nr. 86008972

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **061** Gruppe = **DRESCHTROMMEL-REGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

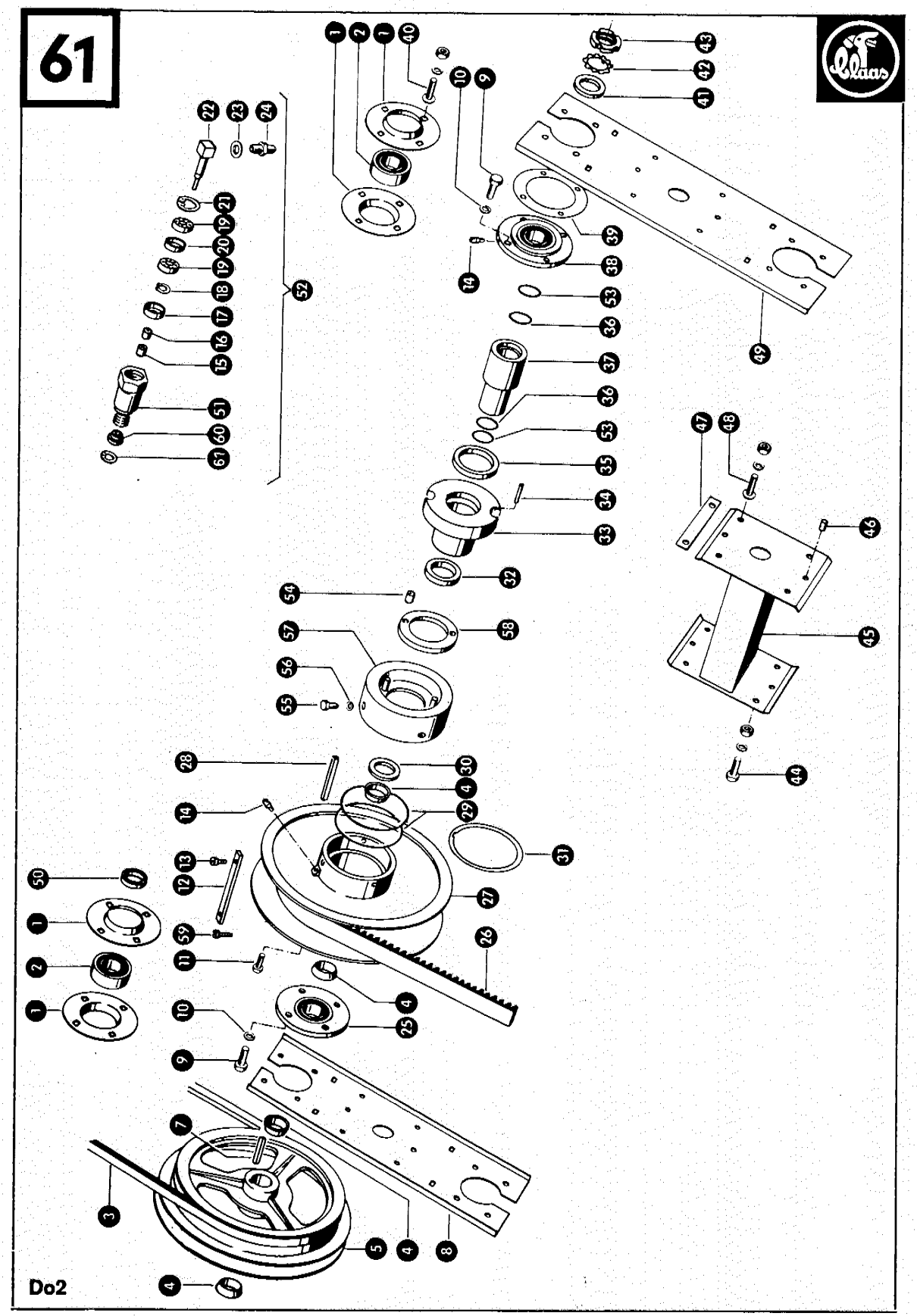


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	560 214.0	Blechflansch	Bf 80		Flange	Collerette tole	4	– bis Nr. 86001289
2	560 212.1	Spannringlager	Pea 208–2S Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	– bis Nr. 86001289
3	802 931.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
4	629 047.2	Kegelring	D 45 mm		Tapered ring	Bague conique	4	– ab Nr. 86001540
	629 046.1	Kegelring	D 40 mm		Tapered ring	Bague conique	4	– Nr. 86001290–86001539
5	629 231.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– ab Nr. 86001540
	629 048.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– Nr. 86001290–86001539
	670 985.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Nr. 86001289
6	060 306.2	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	für Strohhäcksler
7	238 925.0	Passfeder	A 12X8X70	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Nr. 86001540
	758 852.0	Passfeder	A 12X8x90	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Nr. 86001539
8	629 502.0	Seitenblech			Side panel	Tole laterale	1	– ab Nr. 86002435
	629 236.0	Seitenblech			Side panel	Tole laterale	1	– Nr. 86001540–86002434
	670 986.0	Seitenblech			Side panel	Tole laterale	1	– bis Nr. 86001539
9	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	– ab Nr. 86001290
10	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
11	233 000.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 Vp	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	+ ab Nr. 86006196
	239 001.0	Senkschraube	M 10x25		Countersunk bolt	Vis tete fraisee	8	– Nr. 86002235–86006195
	236 941.0	Spezialschraube	M 10x25		Screw	Vis tete creuse	6	– bis Nr. 86002234
12	629 509.1	Passfeder	12x10x185 N.z.		Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Nr. 86004645
	670 993.0	Passfeder			Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Nr. 86004644
13	241 084.0	Zylinderschraube	M 8x16 8.8	7984	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– ab Nr. 86004645
	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– bis Nr. 86004644
14	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	3	(1)
15	630 211.1	Nutring			Lip seal	Bague a encoches	1	
16	712 361.2	Stützring			Back–up ring	Bague	1	
17	630 207.0	Anschlagscheibe			Thrust washer	Rondelle de butee	1	
18	235 150.0	Sicherungsring	10x1	471	Circlip	Circlip	1	
19	235 895.0	Rillenkugellager	6000 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
20	630 206.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	
21	235 843.0	Sicherungsring	26x1,2	472	Circlip	Circlip	1	
22	630 203.0	Zapfen			Trunnion	Maneton	1	
23	683 994.0	Dichtkantenring			Sealing ring	Bague joint	1	– ab Nr. 86004645
	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	– bis Nr. 86004644
24	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	1	– ab Nr. 86004645
	633 133.1	Verschraubung			Screwing	Vissage	1	– bis Nr. 86004644
25	629 220.0	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	1	– ab Nr. 86001540
	629 193.1	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	1	+ Nr. 86001290–86001539
26	629 035.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	– ab Nr. 86004645
	629 580.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	– Nr. 86002435–86004644
	671 015.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	– bis Nr. 86002434
27	629 657.0	Regelpaket			Var. speed pulley	Poulies variateur	1	– ab Nr. 86004645
	629 283.0	Regelpaket			Var. speed pulley	Poulies variateur	1	– Nr. 86001540–86004644
	629 042.0	Regelpaket			Var. speed pulley	Poulies variateur	1	– Nr. 86001290–86001539
	673 057.0	Reg.scheibenpaket			Pulley package	Poulie variateur	1	– bis Nr. 86001289
28	963 003.0	Passfeder	A 12X8X80	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Nr. 86001540
	670 991.0	Passfeder	A 12X8x98	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Nr. 86001539
29	629 523.0	Rundschnur	3X688		O–ring	Joint torique	2	– ab Nr. 86004645
	670 995.0	Rundschnur	3x437		O–ring	Joint torique	2	– bis Nr. 86004644
30	629 234.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86001540
31	629 037.0	Ausgleichring			Shim	Bague compensatri	N.B	– bis Nr. 86004644
32	670 988.0	Nutring			Lip seal	Bague a encoches	1	
33	629 637.1	Zylinder			Cylinder	Cylindre	1	– ab Nr. 86004645
	629 582.0	Zylinder			Cylinder	Cylindre	1	– Nr. 86002435–86004644
	670 990.0	Zylinder			Cylinder	Cylindre	1	– Nr. 86001540–86002434
	629 051.0	Zylinder			Cylinder	Cylindre	1	– Nr. 86001290–86001539
	670 990.0	Zylinder			Cylinder	Cylindre	1	– bis Nr. 86001289
34	242 867.0	Zylinderstift	12M6 x 36	6325	Cylindrical pin	Goupille cylindr.	2	– ab Nr. 86004645
	238 462.0	Zylinderstift	5M6 x 40	6325	Cylindrical pin	Goupille cylindr.	2	– bis Nr. 86004644
35	670 989.0	Nutring			Lip seal	Bague a encoches	1	
36	712 326.1	Runddichtring	40,2x3 88Nbr156		O–ring	Joint torique	2	
37	670 987.3	Hohlkolben			Piston	Piston	1	
38	629 193.1	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	1	+ ab Nr. 86001290
39	629 182.0	Ausgleichring			Shim	Bague compensatri	N.B	
40	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	8	– bis Nr. 86001289
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	– bis Nr. 86001289
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	8	– bis Nr. 86001289
41	712 327.0	Stützring			Back–up ring	Bague	1	– ab Nr. 86001290
42	631 693.0	Sicherungsblech	A 35	70952	Locking plate	Frein–vis	1	
43	631 694.0	Nutmutter	M 35x1,5	70852	Slotted nut	Ecrou a encoches	1	
44	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 456.0	Sechskantmutter	M 12 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
45	629 505.1	Rahmen			Frame	Chassis	1	– ab Nr. 86004645
	670 979.1	Rahmen			Frame	Chassis	1	– bis Nr. 86004644
46	237 879.0	Spannstift	10 x 14	1481	Expansion pin	Goupille serrage	4	
47	629 183.0	Ausgleichstreifen			Shim	Bande compensat.	N.B	
48	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	7	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	7	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	7	
49	629 503.1	Seitenblech			Side panel	Tole laterale	1	– ab Nr. 86002435
	670 986.0	Seitenblech			Side panel	Tole laterale	1	– bis Nr. 86002434

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **061** Gruppe = **DRESCHTROMMEL-REGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

61

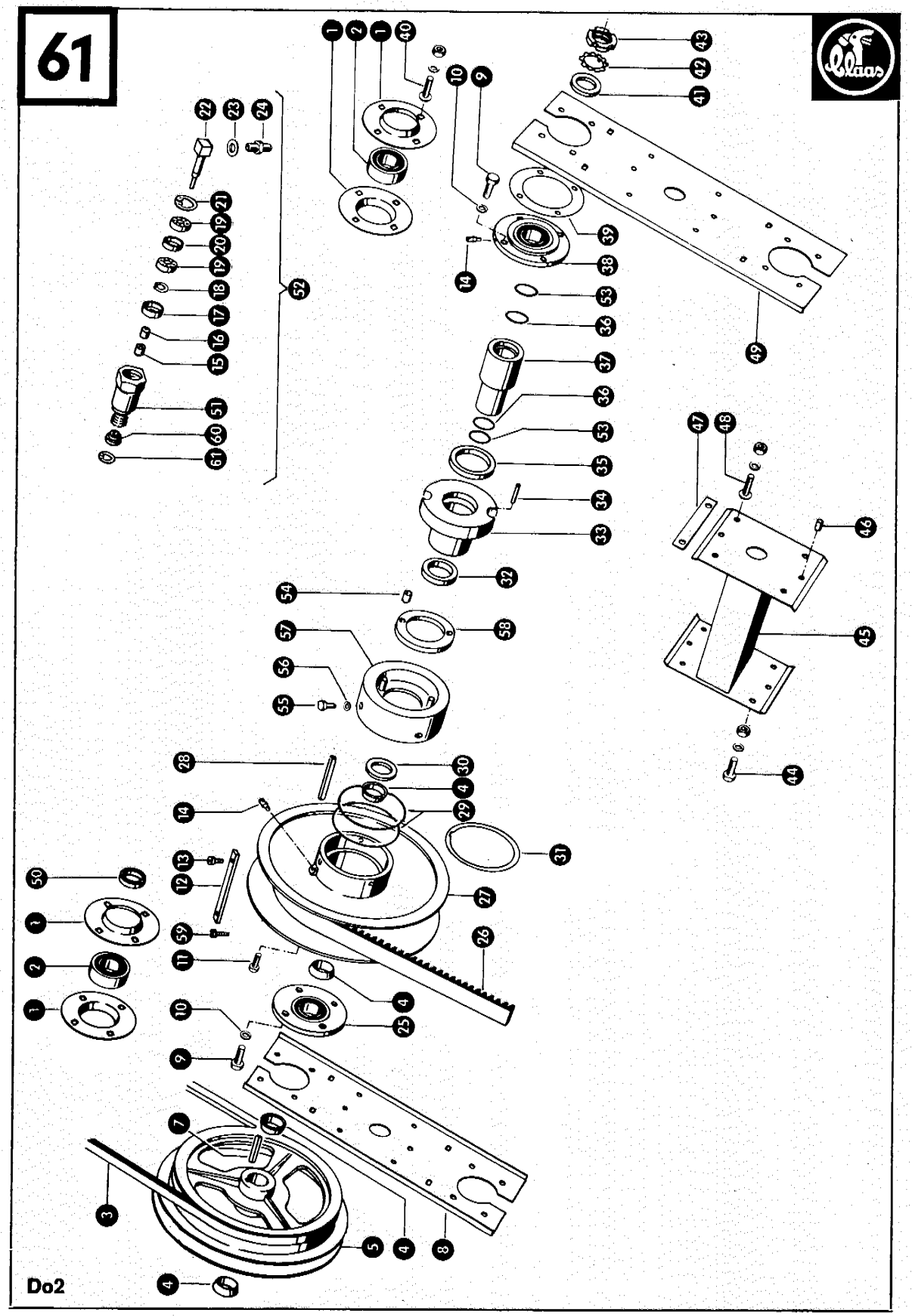
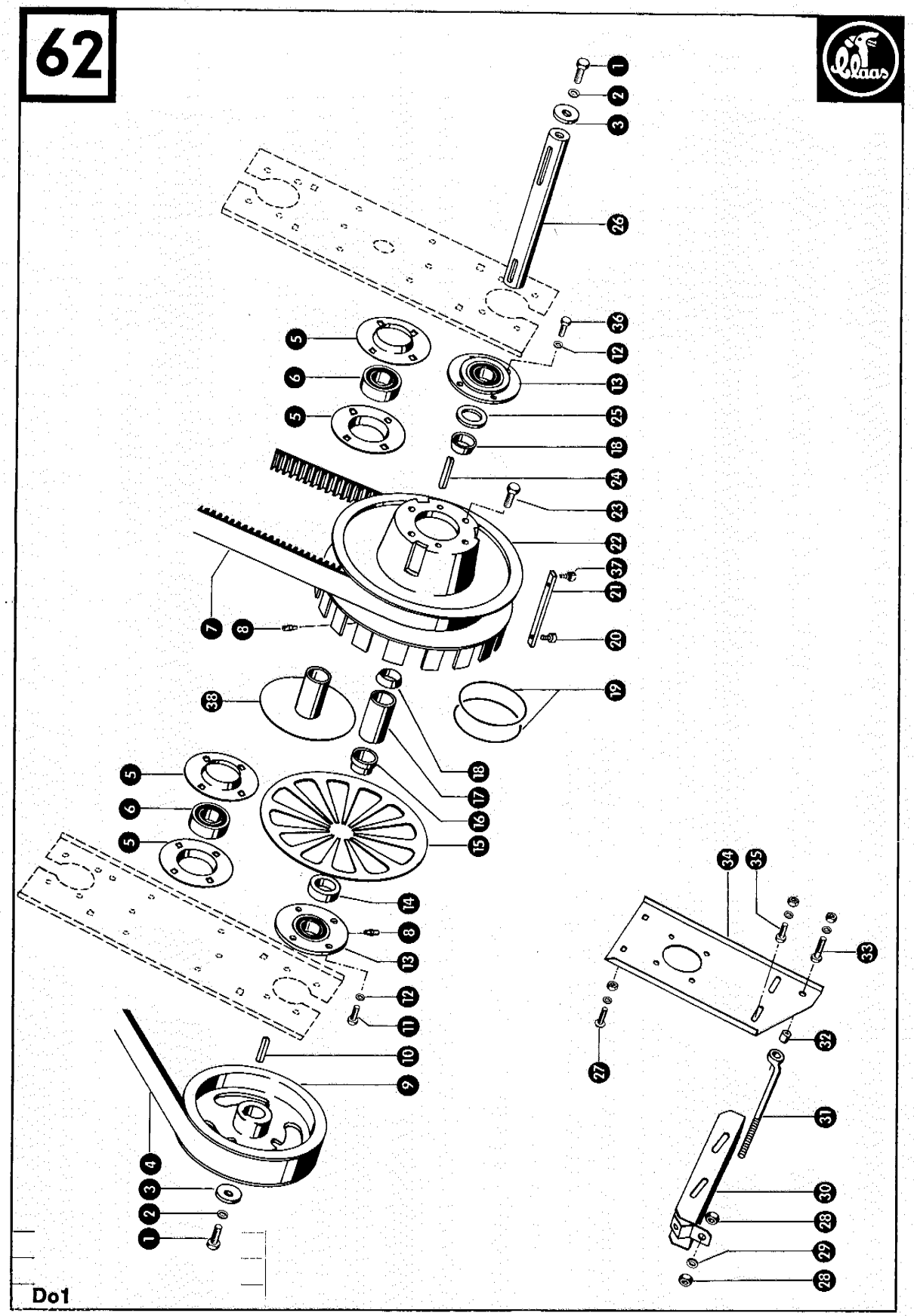


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
50	629 076.0	Distanzring		Spacer ring	Bague–ecartement	1	– Nr. 86001290–86001539
	670 998.1	Distanzring		Spacer ring	Bague–ecartement	1	– bis Nr. 86001289
51	629 687.1	Einschraubstück		Screw	Raccord filete	1	– ab Nr. 86004645
52	629 686.2	Oelzuführung kpl		Oil intake cpl	Admiss.huile cpl	1	– ab Nr. 86004645
53	239 109.0	Backring		Back–up ring	Rondelle d'appui	2	– ab Nr. 86004645
54	629 650.0	Buchse		Bushing	Douille	2	– ab Nr. 86004645
55	237 438.0	Sechskantschraube	M 8x12 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	3	– ab Nr. 86004645
56	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	3	– ab Nr. 86004645
57	629 658.0	Topf mit stiften		Pot w. pins	Moyeu avec goupil	1	– ab Nr. 86004645
58	629 638.0	Ausgleichscheibe	108x156x3	Shim	Rondelle	1	– ab Nr. 86004645
	629 639.0	Ausgleichscheibe	108x156x4,5	Shim	Rondelle	1	– ab Nr. 86004645
59	236 937.0	Zylinderschraube	M 8x20 8.8 7984	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– ab Nr. 86004645
	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8 912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– bis Nr. 86004644
60	629 413.1	Stufenscheibe		Step drive pulley	Poulie en etages	1	– ab Nr. 86006117
61	244 202.0	Sicherungsring	12x1 472	Circlip	Circlip	1	– ab Nr. 86006117

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

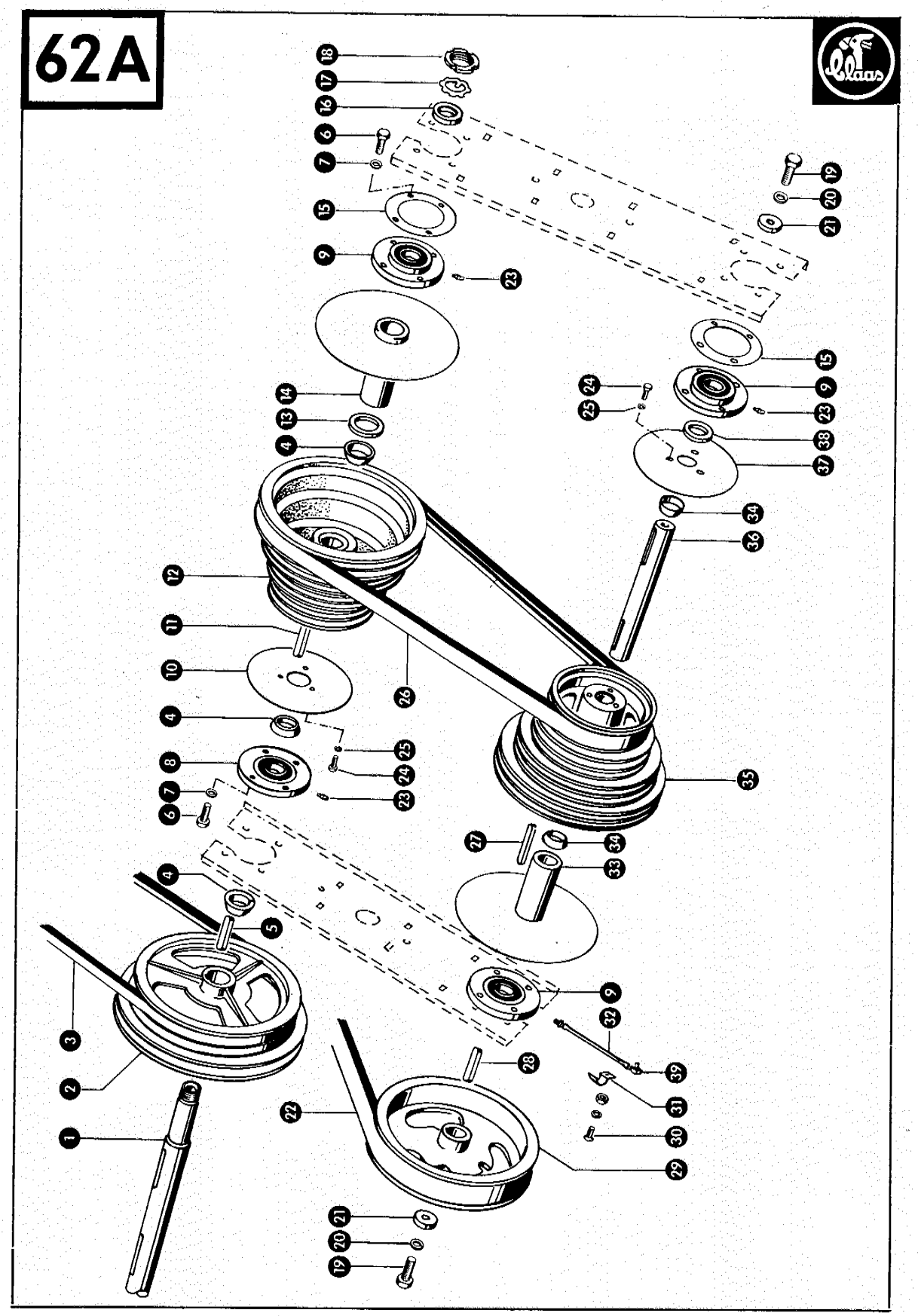


20.02.89
Zu Bildtafel **062** Gruppe = **DRESCHTROMMEL-REGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	233 441.0	Sechskantschraube	M 16x30 8.8 Vp	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	+ ab Nr. 86010946
	236 230.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– Nr. 86001290–86010945
	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– bis Nr. 86001289
2	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	2	– Nr. 86001290–86010945
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	– bis Nr. 86001289
3	630 175.0	Scheibe			Washer	Rondelle	2	– ab Nr. 86001290
	712 425.1	Scheibe			Washer	Rondelle	2	– bis Nr. 86001289
4	629 510.1	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	– ab Nr. 86002435
	671 012.1	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	– bis Nr. 86002434
5	560 214.0	Blechflansch	Bf 80		Flange	Collerette tole	4	– bis Nr. 86001289
6	560 212.1	Spannringlager	Pea 208–2S Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	– bis Nr. 86001289
7	629 035.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	– ab Nr. 86004645
	629 580.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	– Nr. 86002435–86004644
	671 015.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	– bis Nr. 86002434
8	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	3	(1)
9	629 501.0	Keilriemenscheibe	D 354/40 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– ab Nr. 86002435
	673 641.0	Keilriemenscheibe	D 310/40 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Nr. 86002434
10	671 005.0	Passfeder	A 12X8X65	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
11	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– ab Nr. 86001290
	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	4	– bis Nr. 86001289
12	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
13	629 193.1	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	2	– ab Nr. 86001290
14	629 297.1	Druckring			Pressure ring	Bague de pression	1	– ab Nr. 86002435
	671 004.0	Druckring			Pressure ring	Bague de pression	1	– bis Nr. 86002434
15	629 529.0	Tellerfeder			Belleville spring	Ressort bellevill	1	– ab Nr. 86002435
	655 457.1	Tellerfeder	Nr.A413900101		Belleville spring	Ressort bellevill	1	– bis Nr. 86002434
16	629 175.0	Zentrierring			Ring	Bague de centrage	1	– ab Nr. 86001540
17	629 584.0	Distanzrohr	92 lang		Spacer tube	Tube–ecartement	1	– Nr. 86002435–86004644
	629 176.0	Distanzrohr	96 lang		Spacer tube	Tube–ecartement	1	– Nr. 86001540–86002434
	671 002.1	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1	– bis Nr. 86001539
18	629 046.1	Kegelring	D 40 mm		Tapered ring	Bague conique	2	– ab Nr. 86001540
19	629 523.0	Rundschnur	3X688		O–ring	Joint torique	2	– ab Nr. 86004645
	670 995.0	Rundschnur	3x437		O–ring	Joint torique	2	– bis Nr. 86004644
20	241 084.0	Zylinderschraube	M 8x16 8.8	7984	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– ab Nr. 86004645
	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– bis Nr. 86004644
21	629 509.1	Passfeder	12x10x185 N.z.		Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Nr. 86004645
	670 993.0	Passfeder			Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Nr. 86004644
22	629 526.0	Regelabtr.paket			Pulley package	Variateur batteur	1	– ab Nr. 86004645
	629 187.0	Regelpaket vorm.			Pulley package	Ensemble pont var	1	– Nr. 86001540–86004644
	673 635.0	Regelpaket vorm.			Pulley package	Ensemble pont var	1	– bis Nr. 86001539
23	233 000.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 Vp	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	– ab Nr. 86006196
	239 001.0	Senkschraube	M 10x25		Countersunk bolt	Vis tete fraisee	6	+ Nr. 86002435–86006195
	236 941.0	Spezialschraube	M 10x25		Screw	Vis tete creuse	6	– bis Nr. 86002434
24	670 991.0	Passfeder	A 12X8x98	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
25	629 076.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– ab Nr. 86004645
	629 587.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– Nr. 86002435–86004644
	629 076.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– Nr. 86001540–86002434
	670 998.1	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	– bis Nr. 86001539
26	629 512.0	Abtriebswelle	D 40, 368 lang		Driven shaft	Arbre–sortie	1	– ab Nr. 86004645
	629 586.0	Abtriebswelle			Driven shaft	Arbre–sortie	1	– Nr. 86002435–86004644
	629 078.0	Antriebswelle	D 40, 368 lang		Drive shaft	Arbre de commande	1	– Nr. 86001290–86002434
	671 001.0	Antriebswelle	D 40, 365 lang		Drive shaft	Arbre de commande	1	– bis Nr. 86001289
27	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
28	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
29	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
30	673 653.1	Spannbock			Tension.trestle	Supp.tendeur	1	
31	673 651.1	Einstellschraube			Adjusting screw	Vis de reglage	1	
32	673 652.0	Rohr			Tube	Tube	1	
33	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
34	629 504.1	Anschraubplatte			Plate	Tole	1	– ab Nr. 86002435
	673 650.0	Anschraubplatte			Plate	Tole	1	– bis Nr. 86002434
35	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
36	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– ab Nr. 86001290
	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	4	– bis Nr. 86001289
37	236 937.0	Zylinderschraube	M 8x20 8.8	7984	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– ab Nr. 86004645
	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– bis Nr. 86004644
38	629 507.0	Abdeckscheibe			Shutter disk	Rondelle–couvert.	1	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

62A



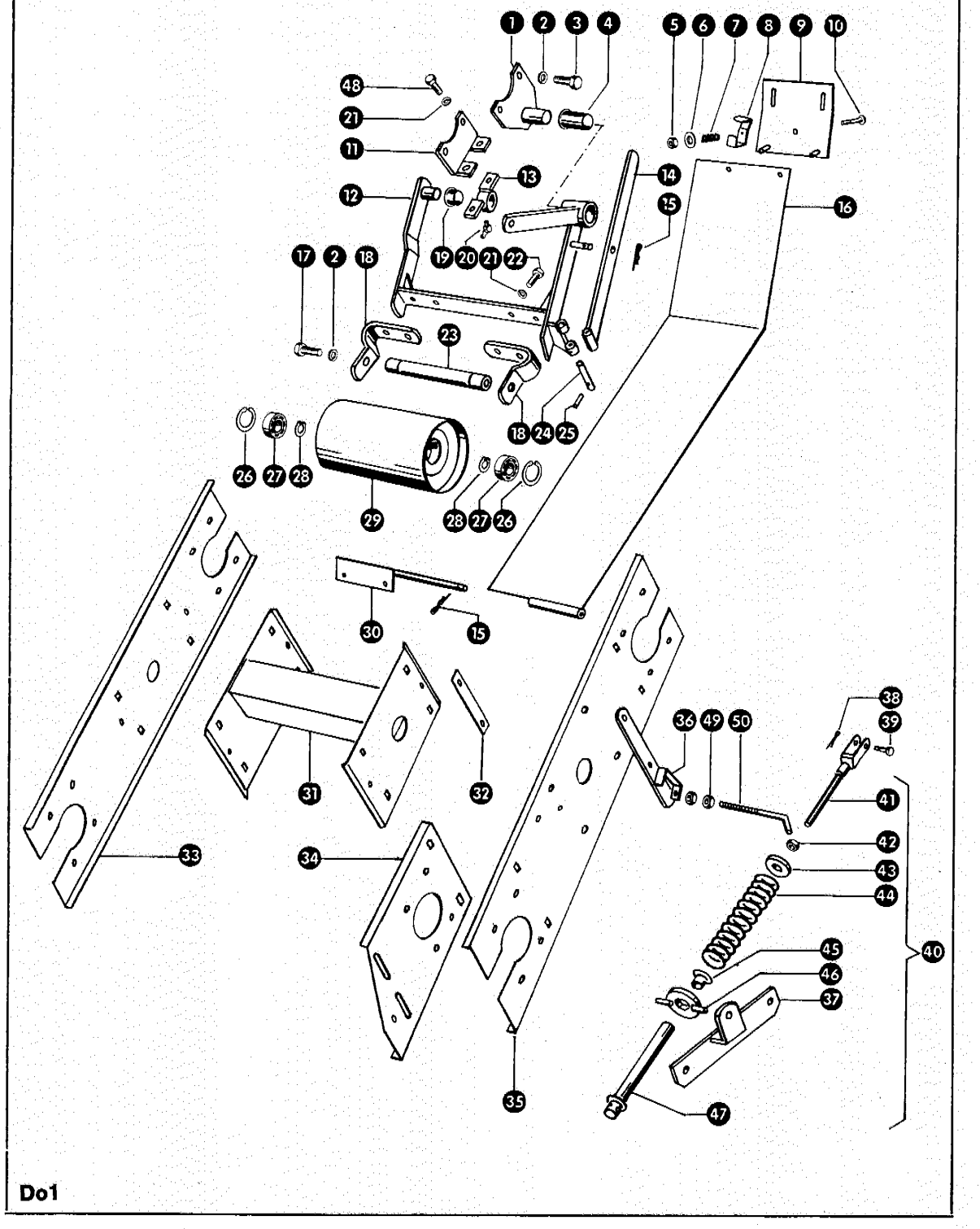
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **062A** Gruppe = **DRESCHTROMMEL-STUFENTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	629 693.0	Wendetrommelwelle	D 48,1941 lang		Impeller shaft	Arbre-tire-paille	1	
2	629 231.0	Keilriemenscheibe			V-belt pulley	Poulie-courroie	1	
3	802 931.0	Keilriemen			V-belt	Courroie	1	
4	629 047.2	Kegelring	D 45 mm		Tapered ring	Bague conique	4	
5	238 925.0	Passfeder	A 12X8X70	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
6	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
7	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	16	
8	629 220.0	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	1	
9	629 193.1	Lagereinheit	Spezial		Bearing unit	Palier,unite	3	
10	629 326.0	Abdeckronde			Cover disc	Disque en tole	1	
11	963 003.0	Passfeder	A 12X8X80	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
12	629 323.0	Stufenscheibe	D 422 mm		Step drive pulley	Poulie en etages	1	
13	629 234.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	
14	629 332.1	Ronde			Washer	Disque de tole	1	
15	629 182.0	Ausgleichring			Shim	Bague compensatri	2	
16	712 327.0	Stützring			Back-up ring	Bague	1	
17	631 693.0	Sicherungsblech	A 35	70952	Locking plate	Frein-vis	1	
18	631 694.0	Nutmutter	M 35x1,5	70852	Slotted nut	Ecrou a encoches	1	
19	233 441.0	Sechskantschraube	M 16x30 8.8 Vp	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	+ ab Nr. 86010946
	236 230.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	- bis Nr. 86010945
20	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	2	- bis Nr. 86010945
21	630 175.0	Scheibe			Washer	Rondelle	2	
22	629 510.1	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	
23	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	4	
24	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
25	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
26	629 366.1	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	
27	670 991.0	Passfeder	A 12X8x98	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
28	671 005.0	Passfeder	A 12X8X65	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
29	629 501.0	Keilriemenscheibe	D 354/40 mm		V-belt pulley	Poulie-courroie	1	
30	237 061.0	Senkschraube	M 6x16	7991	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	1	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 -8-	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
31	679 865.0	Rohrschelle			Pipe clamp	Collier-tube	1	
32	629 376.0	Schmierrohr			Grease pipe	Tube-graisseur	1	
33	629 331.1	Ronde			Washer	Disque de tole	1	
34	629 046.1	Kegelring	D 40 mm		Tapered ring	Bague conique	2	
35	629 324.0	Stufenscheibe	D 408 mm		Step drive pulley	Poulie en etages	1	
36	629 512.0	Abtriebswelle	D 40, 368 lang		Driven shaft	Arbre-sortie	1	
37	629 325.0	Abdeckronde			Cover disc	Disque en tole	1	
38	629 076.0	Distanzring			Spacer ring	Bague-ecartement	1	
39	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

62B



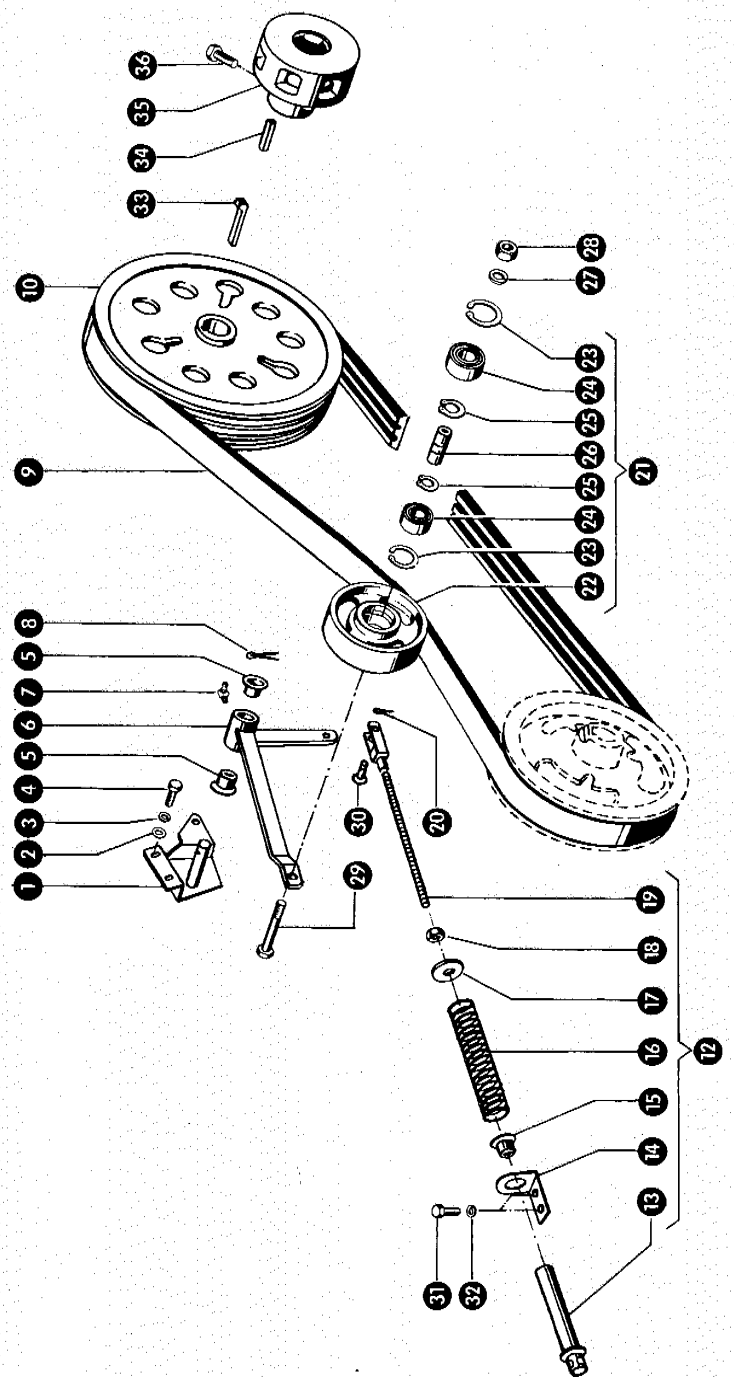
Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **062B** Gruppe = **DRESCHTROMMEL-STUFENTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	629 349.0	Lagerbolzen			Bearing bolt	Boulon–palier	1	
2	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
3	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
4	008 552.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
5	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	
6	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	1	
7	002 155.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
8	678 816.0	Knebel			Toggle	Garrot	1	
9	629 391.0	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	1	
10	235 342.0	Flachrundschraube	M 6x35	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	
11	629 342.0	Konsole			Support	Support	1	
12	629 352.0	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp.	Sup.galet tendeur	1	
13	629 345.1	Lager mont.			Bearing ass.	Palier	1	
14	629 362.0	Handhebel			Hand lever	Levier–main	1	
15	665 666.0	Federstecker	3X77		Spring clip	Goupille elastiqu	2	
16	629 394.0	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	
17	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
18	629 341.0	Bügel			Bracket	Etrier	2	
19	629 373.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
20	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	2	
21	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
22	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
23	629 340.0	Achse			Axle	Essieu	1	
24	629 351.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
25	235 648.0	Spannstift	5 x 28	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
26	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	Circlip	2	
27	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
28	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	Circlip	1	
29	629 337.1	Spannrolle			Jockey pulley	Galet tendeur	1	
30	629 397.0	Halter			Support	Support	1	
31	629 333.2	Rahmen			Frame	Chassis	1	
32	629 183.0	Ausgleichstreifen			Shim	Bande compensat.	4	
33	629 502.0	Seitenblech			Side panel	Tole laterale	1	
34	629 504.1	Anschraubplatte			Plate	Tole	1	
35	629 503.1	Seitenblech			Side panel	Tole laterale	1	
36	629 454.1	Anschlag			Stop	Butee	1	
37	629 370.0	Widerlager			Bowden cable reta	Contre–palier	1	
38	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	1	
39	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	1	
40	**629 365.0**	**Druckzylinder mon**			**Pr.cylinder assy.**	**Cylindre–pres.mon**	1	
41	629 571.0	Gewindegabel			Threaded fork	Fourchette filete	1	
42	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
43	234 377.0	Scheibe	13x40X6		Washer	Rondelle	1	
44	629 579.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
45	673 665.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
46	629 367.0	Druckplatte			Plate	Plaque–butee	1	
47	629 576.0	Federführung			Spring guide	Guide–ressort	1	
48	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
49	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
50	629 457.0	Hakenschraube			U–bolt	Boulon–u	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **063** Gruppe = **DRESCHTROMMELANTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	629 566.1	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	1	– ab Nr. 86001040
	673 671.1	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	1	– bis Nr. 86001039
2	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	2	
3	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
4	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
5	008 523.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
6	629 564.0	Haltearm			Supporting arm	Support bras	1	– ab Nr. 86001040
	673 666.0	Haltearm			Supporting arm	Support bras	1	– bis Nr. 86001039
7	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
8	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	1	
9	629 510.1	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	– ab Nr. 86002435
	671 012.1	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	– bis Nr. 86002434
10	629 511.1	Keilriemenscheibe	D 400/45 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– ab Nr. 86004645
	673 642.0	Keilriemenscheibe	D 400/45 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Nr. 86004644
12	**629 575.2**	**Druckzylinder**			**Pressure cylinder**	**Cylindre–pression**	1	– ab Nr. 86004645
	673 661.1	**Druckzylinder kpl**			**Cylinder assy.**	**Cylindre–pression**	1	– bis Nr. 86004644
13	629 576.0	Federführung			Spring guide	Guide–ressort	1	– ab Nr. 86004645
	629 572.1	Federführung			Spring guide	Guide–ressort	1	– Nr. 86002235–86004644
	673 662.0	Federführung			Spring guide	Guide–ressort	1	– bis Nr. 86002234
14	629 578.1	Stützwinkel			Bracket	Equerre support	1	– ab Nr. 86004645
	673 664.0	Stützwinkel			Bracket	Equerre support	1	– bis Nr. 86004644
15	673 665.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
16	629 579.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	– ab Nr. 86004645
	702 506.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	– bis Nr. 86004644
17	234 377.0	Scheibe	13x40X6		Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86002235
	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer	Rondelle	1	– bis Nr. 86002234
18	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86002235
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86002234
19	629 571.0	Gewindegabel			Threaded fork	Fourchette filete	1	– ab Nr. 86002235
	653 553.2	Gewindegabel			Threaded fork	Fourchette filete	1	– bis Nr. 86002234
20	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	1	
21	**672 357.0**	**Spannrolle mont.**	**D 160 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	
22	672 366.1	Spannrolle	D 160 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	
23	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	Circlip	2	
24	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
25	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	Circlip	2	
26	672 367.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
27	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
28	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
29	235 561.0	Sechskantschraube	M 12X85 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
30	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	1	
31	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
32	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
33	007 633.0	Nasenkeil	14x9x56	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	
34	671 034.0	Keil			Key	Clavette	1	– bis Nr. 86004644
35	671 031.0	Entwickler			De–reeler	Derouleur	1	– bis Nr. 86004644
36	237 454.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 RS	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86004644

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

63A

20.02.89
Zu Bildtafel **063A** Gruppe = **DRESCHTROMMEL-KETTENTRIEB** DOMINATOR 80/85

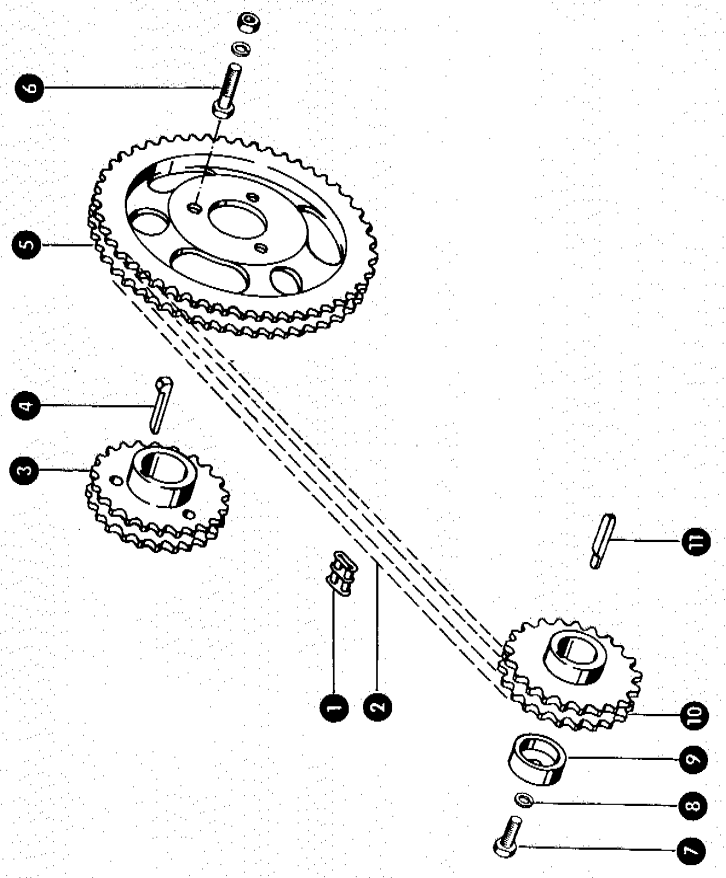


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		SONDERWUNSCH					
		OPTION					
		SUR DEMANDE					
1	671 173.0	Verschlussglied	E–12 A–2	8188	Locking link	Maillon raccord	N.B
2	718 093.0	Zweif.rollenkette	12A–2x 12 E	8188	Db. chain roller	Chaine a rouleaux	1
	630 299.0	Rollenkette dupl.	12A–2x 88 E	8188	Db.roller chain	Chaine–roul.doubl	1
3	671 038.1	Kettenrad	23 Z.		Sprocket	Barbotin	1
4	007 633.0	Nasenkeil	14x9x56	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1
5	671 039.0	Kettenrad	45 Z.		Sprocket	Barbotin	1
6	235 590.0	Sechskantschraube	M 16X70 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	3
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3
	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	3
7	236 230.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1
8	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1
9	629 077.0	Befestigungstopf			Attaching element	Pot de fixation	1
10	673 048.0	Ritzel	18 Z.		Pinion	Pignon	1
11	673 049.0	Passfeder			Parallel key	Clavette noyee	1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **064** Gruppe = **GEBLAESE-REGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

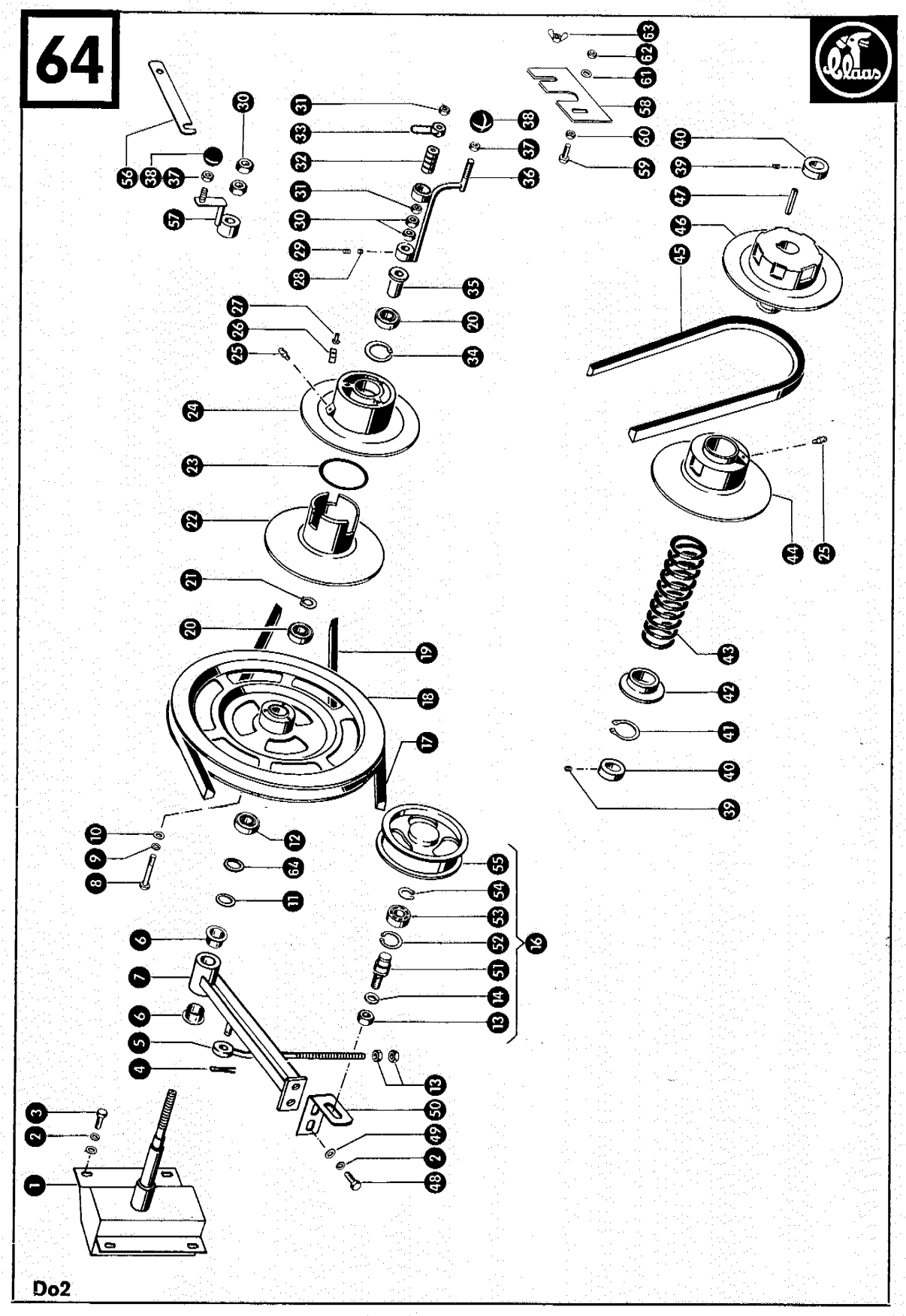
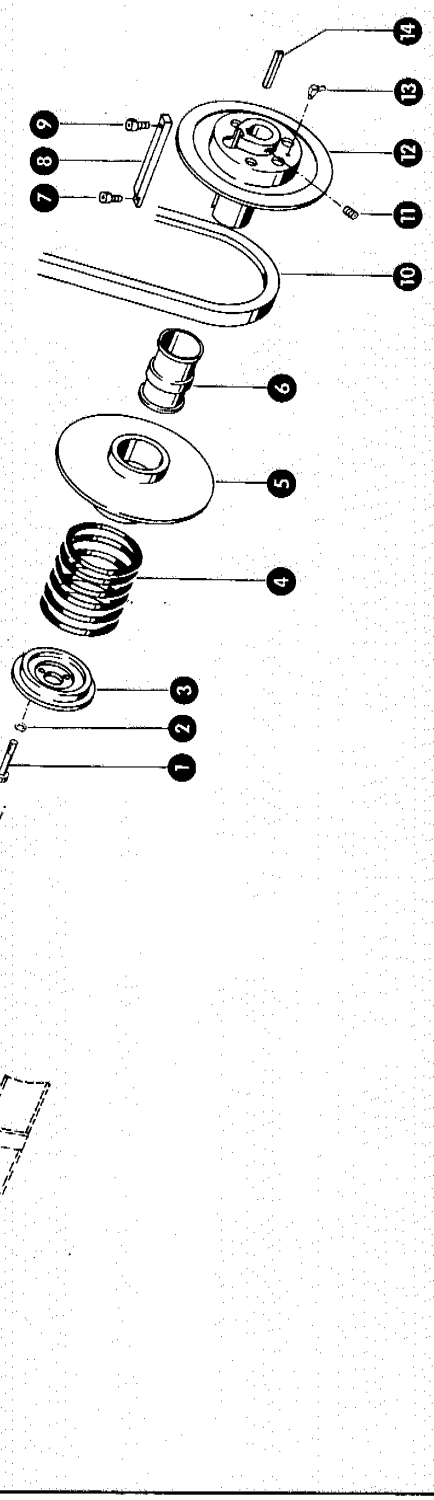


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	629 070.4	Lagerung			Bearing	Palier	1	– ab Nr. 86003545
	629 593.1	Lagerung			Bearing	Palier	1	– Nr. 86002435–86003544
	629 239.0	Lagerung			Bearing	Palier	1	– Nr. 86001540–86002434
	671 179.1	Lagerung			Bearing	Palier	1	– bis Nr. 86001539
2	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
3	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
4	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	Goupille fendue	1	
5	772 415.0	Augenschraube	M 12x270		Eye bolt	Boulon a oeillet	1	
6	008 550.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
7	671 201.1	Spannrollenarm			Jockey pulley arm	Bras–galet tend.	1	
8	235 521.0	Sechskantschraube	M 8X60 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	
9	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
10	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	3	
11	238 386.0	Stützscheibe	S 25x35x2	988	Back–up washer	Gondelle d' appui	1	
12	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
13	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
14	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
16	772 170.1	Spannrolle mont.	D 175 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	+ ab Nr. 86003545
	653 794.0	Spannrolle kpl.	D 175 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	– bis Nr. 86003544
17	672 358.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
18	671 178.0	Keilriemenscheibe	D 425/245 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	
19	672 359.1	Schmalkeilriemen			V–belt, narrow	Courroie etroite	1	
20	236 752.0	Rillenkugellager	6204 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
21	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	1	
22	629 268.0	Regelscheibe fest			Variable pulley	Poulie variateur	1	– ab Nr. 86001845
	778 573.1	Regelscheibe fest			Variable pulley	Poulie variateur	1	– bis Nr. 86001844
23	751 041.0	Rundschnur	3x300		O–ring	Joint torique	1	
24	629 267.0	Regelscheibe lose			Variable pulley	Poulie variateur	1	– ab Nr. 86001845
	778 574.1	Regelscheibe lose			Variable pulley	Poulie variateur	1	– bis Nr. 86001844
25	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	2	
26	629 265.0	Führungsklammer			Guide clamp	Plastique	3	– ab Nr. 86001845
27	244 828.0	Niet	C 4x15 Cu	7338	Rivet	Rivet	3	– ab Nr. 86001845
28	703 533.0	Hemmstück			Plug	Douille	1	– bis Nr. 86001539
29	236 545.0	Gewindestift	M 8x10	438	Threaded set scre	Goupille filetee	1	– bis Nr. 86001539
30	238 928.0	Sechskantmutter	M 16x1 –6–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– ab Nr. 86001540
	238 067.0	Sechskantmutter	M 12x1 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– bis Nr. 86001539
31	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– Nr. 86001540–86003544
	238 067.0	Sechskantmutter	M 12x1 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86001539
32	673 600.0	Anzeigehülse			Shell	Douille d'indicat	1	– bis Nr. 86003544
33	629 242.0	Mutter			Nut	Ecrou	1	– bis Nr. 86003544
34	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	1	
35	629 225.1	Druckhülse			Pressure sleeve	Douille–pression	1	– ab Nr. 86001540
	703 558.0	Druckteller			Thrust plate	Plateau–pression	1	– bis Nr. 86001539
36	629 241.0	Kurbel			Crank	Manivelle	1	– Nr. 86001540–86003544
	703 559.3	Kurbel			Crank	Manivelle	1	– bis Nr. 86001539
37	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
38	778 534.1	Kugelknopf	C 32,M10	319	Ball knob	Poignee spherique	1	
39	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	– bis Nr. 86003544
40	500 309.2	Stellring			Set collar	Bague d'arret	2	– bis Nr. 86003544
41	237 862.0	Sicherungsring	50x2	471	Circlip	Circlip	1	– bis Nr. 86003544
42	703 528.1	Zentrierring			Ring	Bague de centrage	1	– bis Nr. 86003544
43	651 198.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	– bis Nr. 86003544
44	778 572.1	Regelscheibe lose			Variable pulley	Poulie variateur	1	– bis Nr. 86003544
45	671 209.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	
46	703 526.2	Regelscheibe fest			Variable pulley	Poulie variateur	1	– bis Nr. 86003544
47	631 115.0	Passfeder	A 8x5X75 N.z.	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
48	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Nr. 86003545
49	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	2	– ab Nr. 86003545
50	629 626.0	Winkel			Angle	Angle	1	– ab Nr. 86003545
51	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	1	– ab Nr. 86003545
52	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	1	– ab Nr. 86003545
53	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	– ab Nr. 86003545
54	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	1	– ab Nr. 86003545
55	772 169.0	Spannrolle	D 175 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	– ab Nr. 86003545
56	629 673.0	Klinke			Pawl	Cliquet	1	– Nr. 86003545–86004644
57	629 559.1	Kurbel			Crank	Manivelle	1	– ab Nr. 86003545
58	681 281.0	Verschlussblech			Locking plate	Tole–fermeture	1	– ab Nr. 86004645
59	238 094.0	Sechskantschraube	M 6x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Nr. 86004645
60	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	– ab Nr. 86004645
61	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	6	– ab Nr. 86004645
62	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	– ab Nr. 86004645
63	235 846.0	Flügelmutter	M 6	315	Wing nut	Ecrou a oreilles	1	– ab Nr. 86004645
64	233 664.0	Pass–Scheibe	30,5x52x2		Shim	Rondelle–ajustage	1	+ ab Nr. 86010946

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

64A

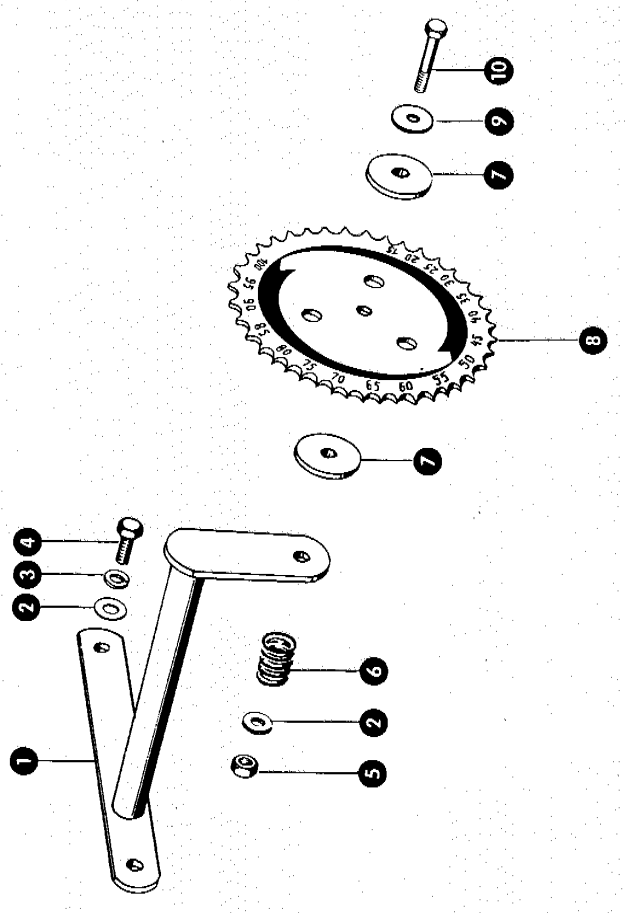


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **064A** Gruppe = **GEBLAESE-REGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86003545					
		FROM SERIAL NO. 86003545					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86003545					
–	**629 652.0**	**Regelpaket kpl.**			**Pulley pack. cpl.**	**Ensembl.poul.var.**	1 +
1	235 488.0	Zylinderschraube	M 8x25 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	3 –
2	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3 –
3	629 655.0	Druckplatte			Plate	Plaque–butee	1 –
4	788 804.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1 –
5	629 654.0	Regelscheibe lose			Variable pulley	Poulie variateur	1 –
6	617 323.0	Buchse			Bushing	Douille	1 –
7	239 050.0	Zylinderschraube	M 8x12 8.8	7984	Socket head screw	Vis cylindrique	1 –
8	629 656.0	Passfeder	12x10x157		Parallel key	Clavette noyee	1 –
9	236 937.0	Zylinderschraube	M 8x20 8.8	7984	Socket head screw	Vis cylindrique	1 –
10	671 209.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1
11	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1 –
12	629 653.1	Regelscheibe fest			Variable pulley	Poulie variateur	1 –
13	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1 –
14	631 115.0	Passfeder	A 8x5X75 N.z.	6885	Parallel key	Clavette noyee	1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **064B** Gruppe = **GEBLAESE-DREHZAHLANZEIGE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86003545					
		FROM SERIAL NO. 86003545					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86003545					
1	629 274.0	Halter			Support	1	–
2	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	3	–
3	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	2	–
4	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	2	–
5	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	1	–
6	800 444.1	Druckfeder			Compress.spring	1	–
7	629 275.0	Bremsscheibe			Brake disc	2	–
8	629 270.1	Anzeigescheibe			Indicator disk	1	–
9	236 838.0	Scheibe	11x40x3		Washer	1	–
10	237 844.0	Sechskantschraube	M 10X65 8.8	931	Hex. bolt	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89 Zu Bildtafel **065** Gruppe = **ELEVATORANTRIEB** DOMINATOR 80/85

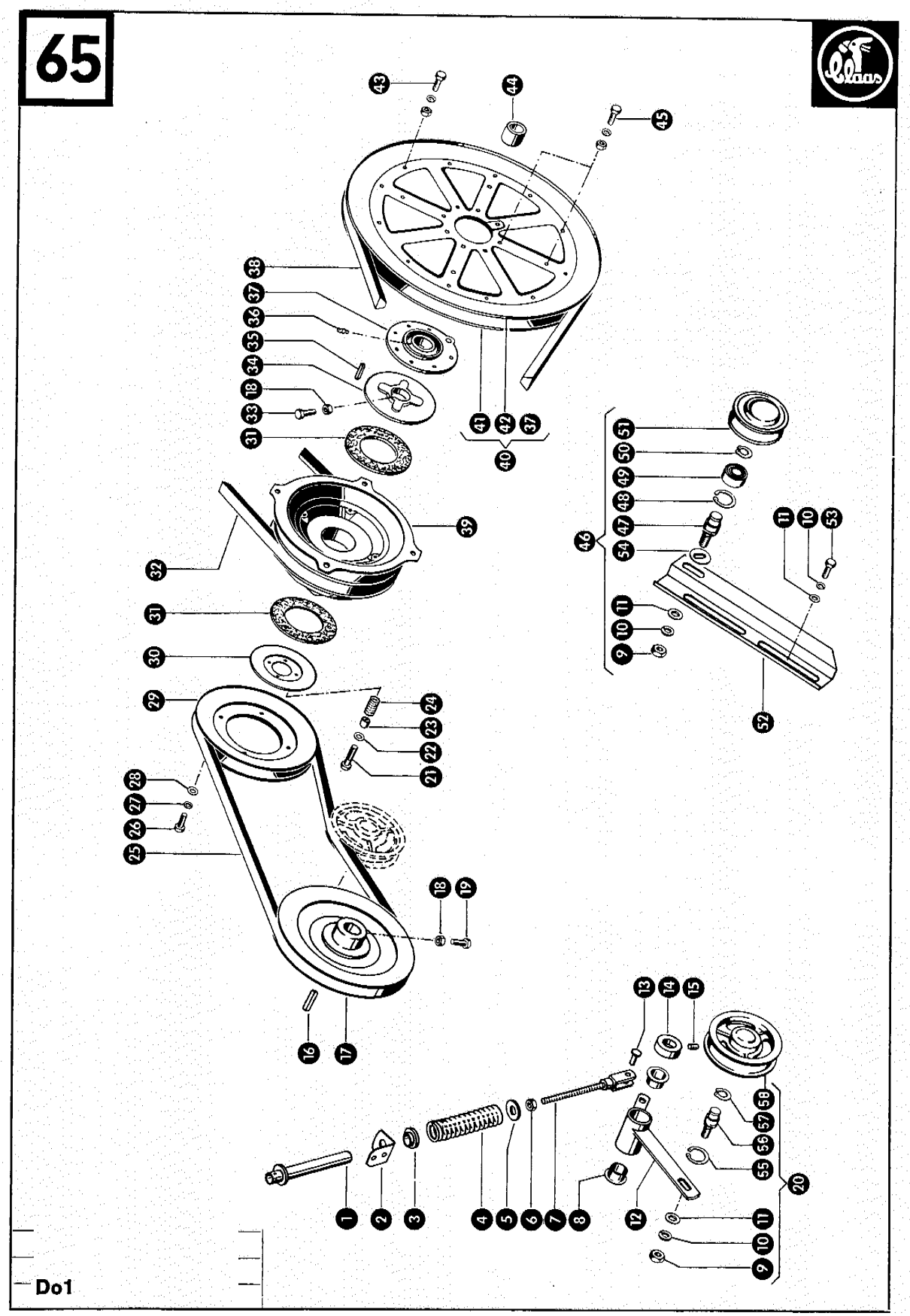


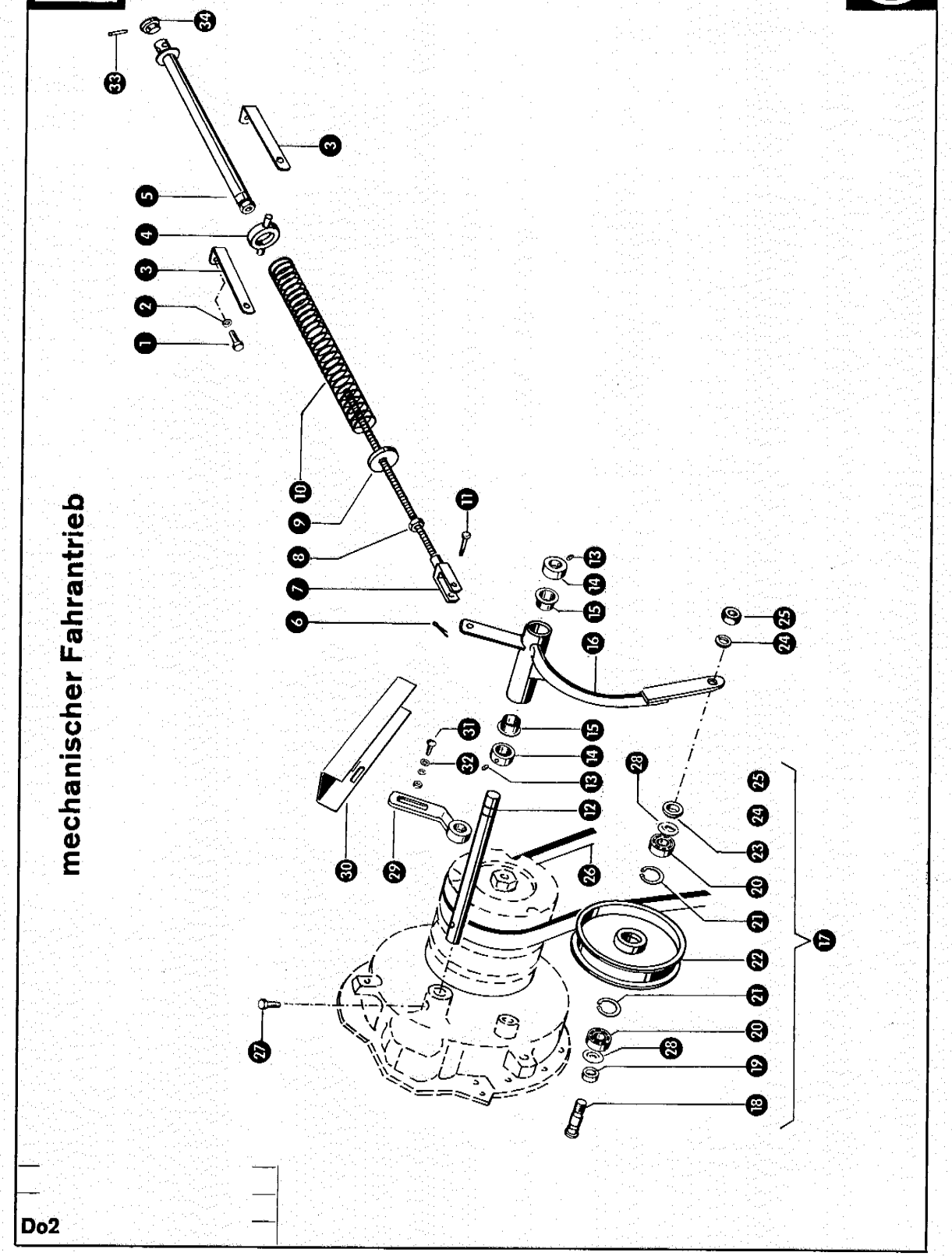
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	673 662.0	Federführung			Spring guide	Guide–ressort	1	
2	629 250.0	Winkel			Angle	Angle	1	
3	673 665.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
4	702 506.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
5	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer	Rondelle	1	
6	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
7	629 251.2	Gewindegabel			Threaded fork	Fourchette filete	1	
8	008 523.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
9	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
10	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
11	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer	Rondelle	4	
12	629 253.0	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp.	Sup.galet tendeur	1	
13	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	1	
14	500 126.1	Stellring	A22x40x15 A3C		Set collar	Bague d'arret	1	
15	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	
16	007 615.0	Nasenkeil	10X8x50	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	– ab Nr. 86004645
	776 068.0	Passfeder	A 10X8x40	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Nr. 86004644
17	629 158.0	Keilriemenscheibe	D 268/30 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– ab Nr. 86004645
	629 057.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Nr. 86004644
18	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	– bis Nr. 86004644
19	237 384.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 RS	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86004644
20	772 170.1	Spannrolle mont.	D 175 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	+ ab Nr. 86010945
	653 794.0	Spannrolle kpl.	D 175 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	– bis Nr. 86010944
21	238 127.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8 Sk	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
22	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	4	
23	705 241.0	Distanzbuchse			Spacer bush	Douille–distance	4	– ab Nr. 86001540
24	705 242.1	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	4	– ab Nr. 86001540
	774 108.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	4	– bis Nr. 86001539
25	673 690.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
26	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
27	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
28	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	4	
29	629 059.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	
30	629 217.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	– ab Nr. 86001540
	619 509.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	– bis Nr. 86001539
31	619 510.0	Bremsbelag			Brake lining	Garniture–frein	2	
32	629 036.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	+ ab Nr. 86002435
	673 601.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Nr. 86002434
33	237 454.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 RS	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Nr. 86001540
	237 759.1	Sechskantschraube		933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86001539
34	629 218.0	Kupplungsnabe			Clutch hub	Moyeu d'embrayage	1	– ab Nr. 86001540
	779 711.1	Nabe			Hub	Moyeu	1	– bis Nr. 86001539
35	238 212.0	Passfeder	A 10X8x45	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Nr. 86001540
	776 068.0	Passfeder	A 10X8x40	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Nr. 86001539
36	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
37	774 133.0	Nabe			Hub	Moyeu	1	
38	672 359.1	Schmalkeilriemen			V–belt, narrow	Courroie etroite	1	
39	705 211.2	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	
40	**774 067.1**	**Riemenscheibe kpl**	**D 580 mm**		**V–belt pulley ass**	**Poulie de courroi**	1	
41	503 491.0	Scheibenhälfte	D 580 mm		Pulley	Flasque de poulie	1	
42	774 066.1	Scheibenhälfte	D 580 mm		Pulley	Flasque de poulie	1	
43	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
44	631 104.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
45	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	11	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	11	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	11	
46	**773 232.0**	**Spannrolle kpl.**	**D 112 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	
47	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	1	
48	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	1	
49	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
50	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	1	
51	773 231.1	Spannrolle	D 112 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	
52	673 613.0	Halter			Support	Support	1	
53	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
54	775 631.0	Klemmscheibe			Disc	Boulon	1	– ab Nr. 86007780
55	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	1	– ab Nr. 86010945
56	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	1	– ab Nr. 86010945
57	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	1	– ab Nr. 86010945
58	772 170.1	Spannrolle mont.	D 175 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	– ab Nr. 86010945

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **066** Gruppe = **SPANNUNG DES FAHRANTRIEBES** DOMINATOR 80/85

66

mechanischer Fahrantrieb



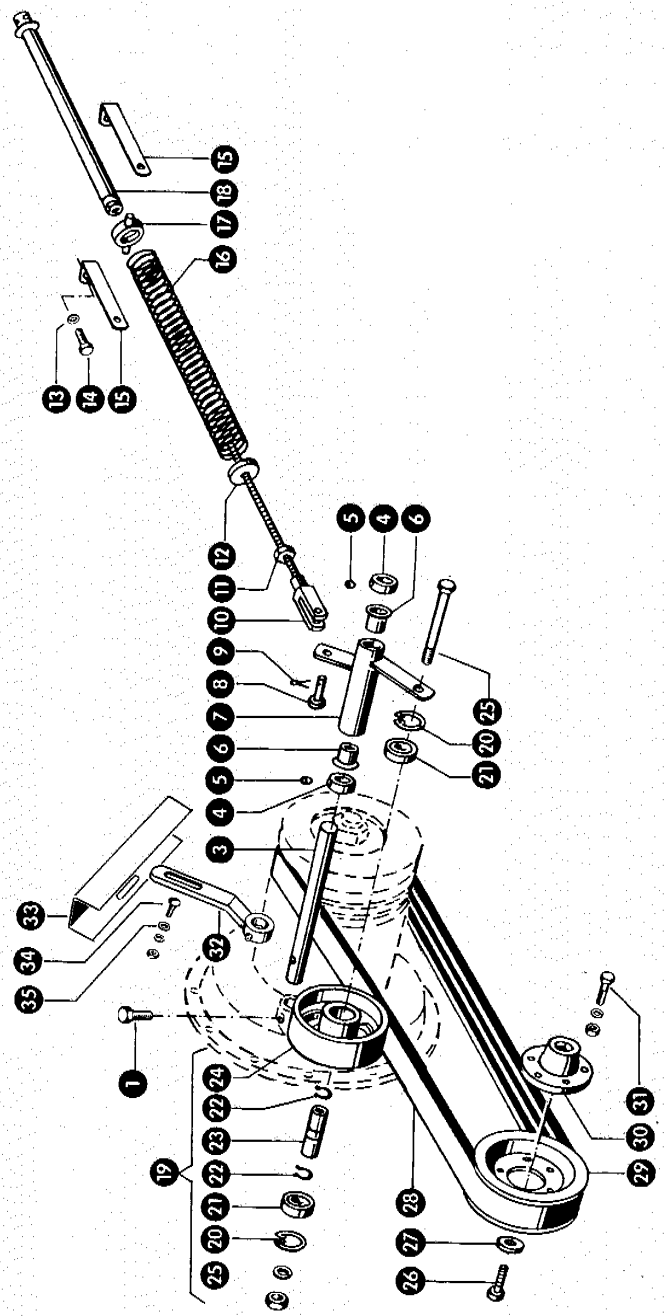
Do2

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr.	Bemerkung
		BEI MECHANISCHEM FAHRANTRIEB					
		WITH MECHANICAL GROUND DRIVE					
		COMMANDE D'AVANCEM. MECANIQUE					
1	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	2	
2	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	2	
3	672 368.0	Haltebügel			Supporting brack. / Etrier–retenue	2	
4	672 342.0	Druckring			Pressure ring / Bague de pression	2	
5	629 611.1	Federführung			Spring guide / Guide–ressort	1	– ab Nr. 86007146
	672 340.0	Zentrierstange			Centering pole / Barre centrage	1	– bis Nr. 86007145
6	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin / Goupille fendue	1	
7	629 609.0	Gewindegabel			Threaded fork / Fourchette filete	1	– ab Nr. 86007146
	653 553.2	Gewindegabel			Threaded fork / Fourchette filete	1	– bis Nr. 86007145
8	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86007146
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86007145
9	234 377.0	Scheibe	13x40X6		Washer / Rondelle	1	– ab Nr. 86007146
	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer / Rondelle	1	– bis Nr. 86007145
10	720 809.0	Druckfeder			Compress.spring / Ressort–compres.	1	
11	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt / Boulon	1	
12	672 365.0	Welle	D 30, 345 lang		Shaft / Arbre	1	
13	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre / Goupille filetee	2	
14	500 309.2	Stellring			Set collar / Bague d'arret	1	– bis Nr. 86004644
15	008 550.0	Buchse			Bushing / Douille	2	
16	673 674.0	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp. / Sup.galet tendeur	1	
17	**720 814.0**	**Spannrolle vorm.**	**D 220 mm**		**Jockey pulley ass / Galet tend.premon**	1	
18	624 354.0	Bolzen			Bolt / Boulon	1	
19	624 355.0	Distanzbuchse			Spacer bush / Douille–distance	1	
20	235 909.0	Rillenkugellager	6203	625	Grvd.ball bearing / Roul. gorge prof.	2	– ab Nr. 86004645
	237 709.0	Rillenkugellager	6203 2RS	625	Grvd.ball bearing / Roul. gorge prof.	2	– bis Nr. 86004644
21	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472	Circlip / Circlip	2	
22	769 849.0	Spannrolle	D 220 mm		Jockey pulley / Galet tendeur	1	
23	624 352.0	Distanzscheibe			Washer / Rondelle–ecartem.	1	
24	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer / Rondelle grower	1	
25	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	
26	629 436.0	Verbundriemen			Power band belt / Courroie	1	– ab Nr. 86007306
	720 866.0	Verbundriemen			Power band belt / Courroie	1	– bis Nr. 86007305
27	772 254.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8 RS	933	Hex. bolt / Vis six pans	1	
28	178 257.0	Nilosring	6203 Av		Bearing seal ring / Anneau nilos	2	– ab Nr. 86004645
29	685 237.0	Halter			Support / Support	1	– ab Nr. 86004645
30	675 914.1	Schutz			Guard / Garant	1	– ab Nr. 86007296
	659 771.0	Schutz			Guard / Garant	1	– Nr. 86004645–86007295
31	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	2	– ab Nr. 86007296
	236 475.0	Flachrundschraube	M 6x16 8.8	603	Hex. bolt / Vis six pans	2	– Nr. 86004645–86007295
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	– ab Nr. 86004645
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer / Rondelle grower	2	– ab Nr. 86004645
32	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer / Rondelle	2	– ab Nr. 86004645
33	244 067.0	Spannstift	3,5 x 30	1481	Expansion pin / Goupille serrage	1	– ab Nr. 86007146
34	628 475.1	Druckstück			Thrust piece / Piece de pression	1	+ ab Nr. 86007146

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

67

hydrostatischer Fahrantrieb



Do1

20.02.89
Zu Bildtafel **067** Gruppe = **SPANNUNG DES FAHRANTRIEBES** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI HYDROSTAT. FAHRANTRIEB					
		WITH HYDROSTATIC GROUND DRIVE					
		COMMANDE D'AVANCEM. HYDROSTAT.					
1	772 254.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8 RS	933	Hex. bolt / Vis six pans	1	
3	672 365.0	Welle	D 30, 345 lang		Shaft / Arbre	1	
4	500 309.2	Stellring			Set collar / Bague d'arret	1	(2)
5	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre / Goupille filetee	2	
6	008 550.0	Buchse			Bushing / Douille	2	
7	672 356.0	Spannrollenarm			Jockey pulley arm / Bras-galet tend.	1	
8	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt / Boulon	1	
9	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin / Goupille fendue	1	
10	653 553.2	Gewindegabel			Threaded fork / Fourchette filete	1	
11	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 -8-	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	
12	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer / Rondelle	1	
13	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	2	
14	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	2	
15	672 368.0	Haltebügel			Supporting brack. / Etrier-retenue	2	
16	720 809.0	Druckfeder			Compress.spring / Ressort-compres.	1	
17	672 342.0	Druckring			Pressure ring / Bague de pression	1	
18	672 340.0	Zentrierstange			Centering pole / Barre centrage	1	
19	**672 357.0**	**Spannrolle mont.**	**D 160 mm**		**Jockey pulley ass / Galet tendeur cpl**	1	
20	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip / Circlip	2	
21	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS	625	Grvd.ball bearing / Roul. gorge prof.	2	
22	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip / Circlip	2	
23	672 367.0	Bolzen			Bolt / Boulon	1	
24	672 366.1	Spannrolle	D 160 mm		Jockey pulley / Galet tendeur	1	
25	235 561.0	Sechskantschraube	M 12X85 8.8	931	Hex. bolt / Vis six pans	1	
	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 -8-	980	Securing nut / Ecrou indesserabl	1	+ ab Nr. 86007296
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 -8-	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	- bis Nr. 86007295
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer / Rondelle grower	1	- bis Nr. 86007295
26	233 636.0	Zylinderschraube	M 8x25 12.9	912	Socket head screw / Vis cylindrique	1	
27	672 201.0	Passcheibe			Shim / Rondelle-ajustage	1	
28	673 625.0	Verbundriemen			Power band belt / Courroie	1	
29	672 165.0	Antriebsscheibe	D 175/55 mm		Pulley / Poulie d entraine	1	
30	672 203.0	Kupplungsflansch			Coupling flange / Bride	1	
31	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	6	
32	685 237.0	Halter			Support / Support	1	- ab Nr. 86004645
33	675 914.1	Schutz			Guard / Garant	1	- ab Nr. 86007296
	659 771.0	Schutz			Guard / Garant	1	- Nr. 86004645-86007295
34	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	2	- ab Nr. 86007296
	236 475.0	Flachrundschraube	M 6x16 8.8	603	Hex. bolt / Vis six pans	2	- Nr. 86004645-86007295
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 -8-	934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	- ab Nr. 86004645
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer / Rondelle grower	2	- ab Nr. 86004645
35	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer / Rondelle	2	- ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **068** Gruppe = **FAHRREGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

68

mechanischer Fahrantrieb

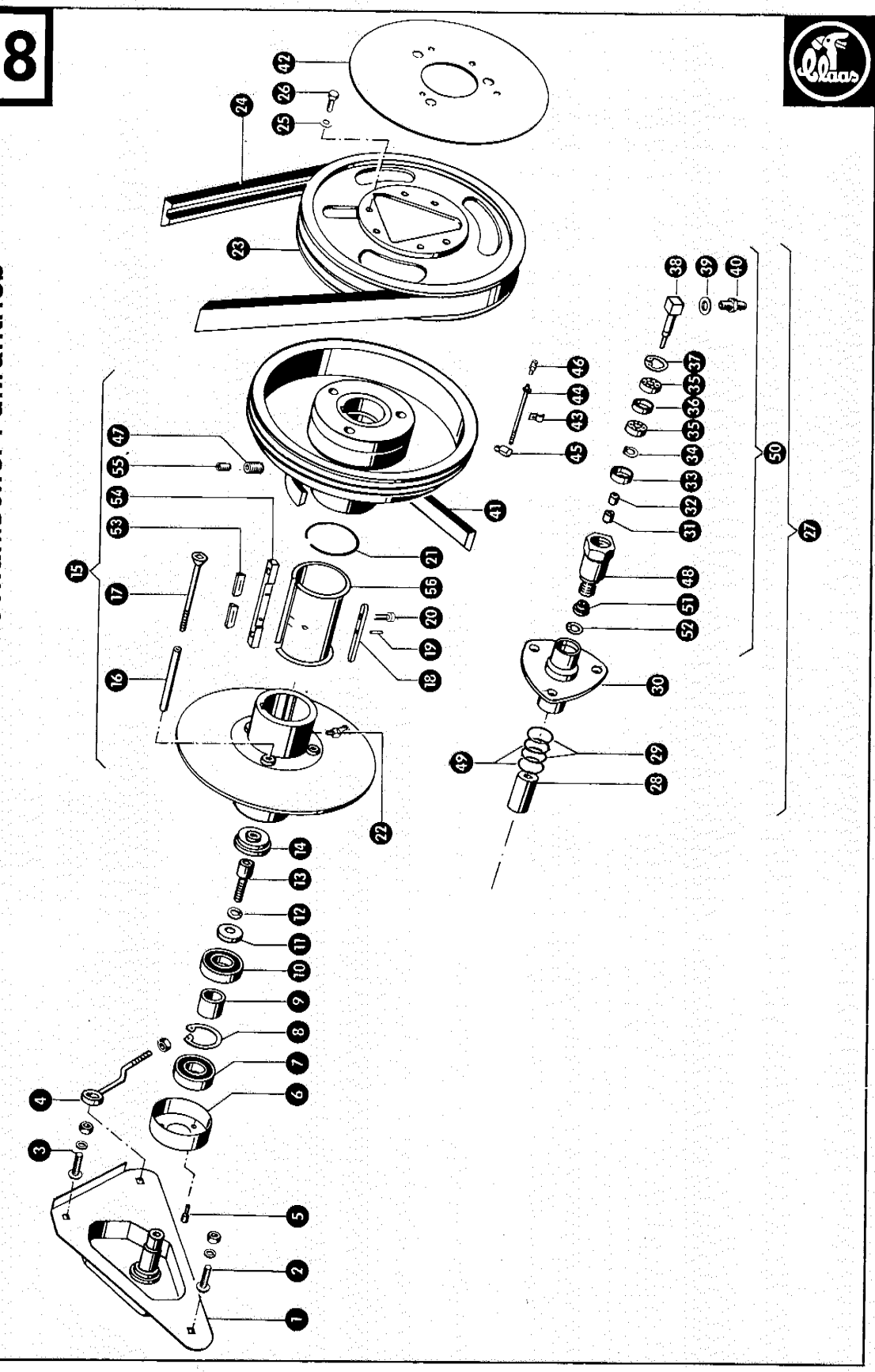
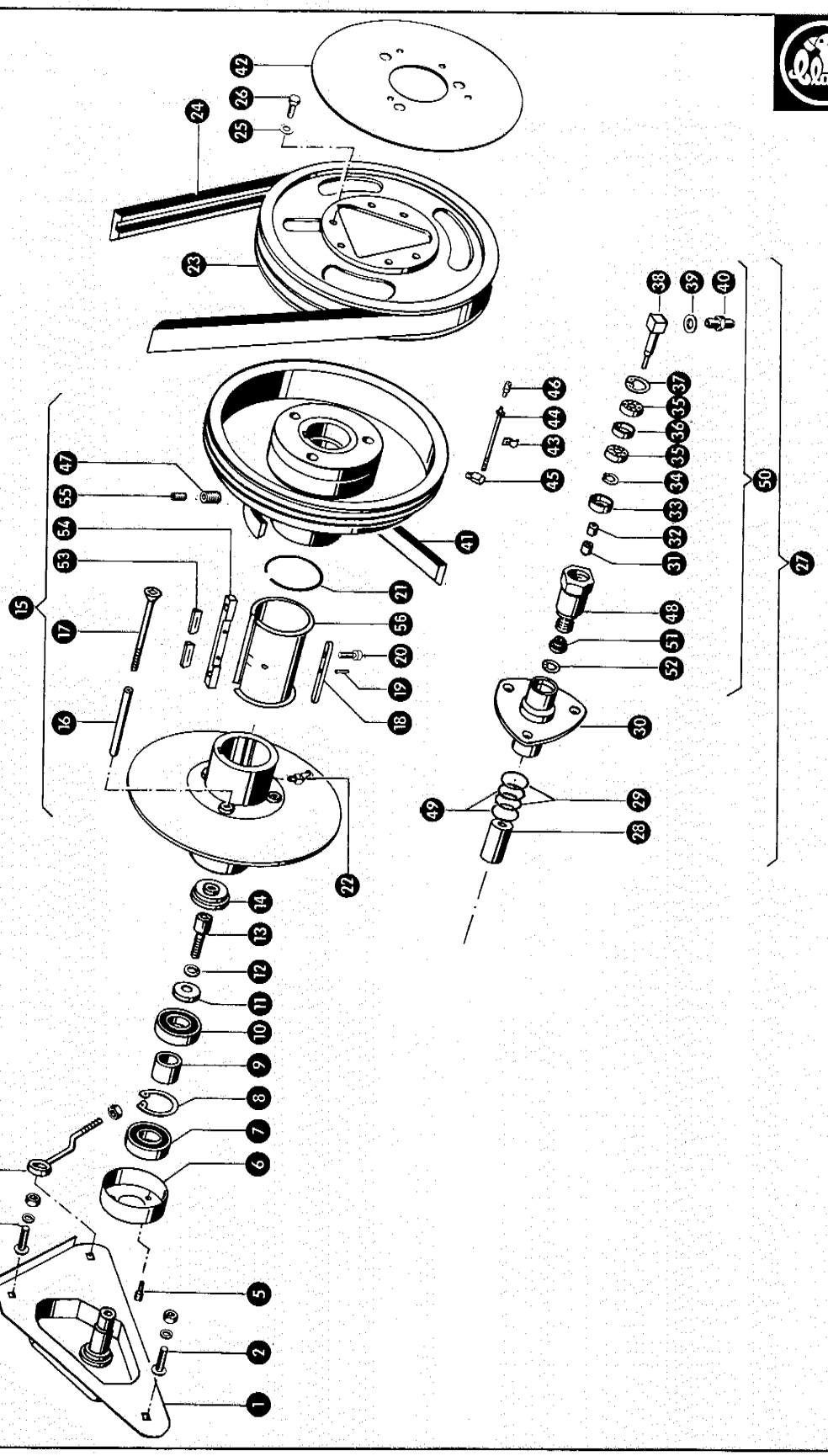


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI MECHANISCHEM FAHRANTRIEB				
		WITH MECHANICAL GROUND DRIVE				
		COMMANDE D'AVANCEM. MECANIQUE				
1	629 597.0	Lagerblech		Bearing plate	Cage de roulement	1	– ab Nr. 86002435
	671 071.1	Lagerblech		Bearing plate	Cage de roulement	1	– bis Nr. 86002434
2	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8 603	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer	Rondelle grower	2	
3	233 455.0	Flachrundschraube	M 12x30 8.8 603	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer	Rondelle grower	1	
4	671 689.0	Einstellschraube		Adjusting screw	Vis de reglage	1	
–	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
5	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8 912	Socket head screw	Vis cylindrique	3	
6	603 397.1	Abdeckhaube		Cover	Capot	1	– ab Nr. 86011267
	671 078.1	Abdeckhaube		Cover	Capot	1	– bis Nr. 86011266
7	235 869.0	Rillenkugellager	6207 2RS 625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
8	235 186.0	Sicherungsring	72x2,5 472	Circlip	Circlip	1	
9	629 598.0	Distanzstück		Spacer	Piece–ecartement	1	– ab Nr. 86002435
	671 076.0	Distanzstück		Spacer	Piece–ecartement	1	– bis Nr. 86002434
10	238 322.0	Rillenkugellager	6306 2RS 625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
11	671 079.0	Scheibe		Washer	Rondelle	1	
12	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer	Rondelle grower	1	
13	237 761.0	Zylinderschraube	M 12x30 8.8 912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	
14	629 601.1	Kolbenhalter		Piston holder	Porte–piston	1	– ab Nr. 86002435
	671 080.0	Kolbenhalter		Piston holder	Porte–piston	1	– bis Nr. 86002434
15	**603 425.2**	**Antriebspaket**		**Drive assembly**	**Ensemble commande**	1	– ab Nr. 86011267
	629 606.1	**Regelpaket vorm.**		**Pulley package**	**Ensemble pont var**	1	– Nr. 86002435–86011266
	673 058.1	**Regelpaket vorm.**		**Pulley package**	**Ensemble pont var**	1	– bis Nr. 86002434
16	655 369.1	Distanzrohr	18x2,5x134,5	Spacer tube	Tube–ecartement	3	+ ab Nr. 86008501
	655 405.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	3	– bis Nr. 86008500
17	655 407.1	Senkschr. m.6 kt.	M 12x165	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	3	
18	629 294.1	Passfeder	12x10x193 N.z.	Parallel key	Clavette noyee	1	– Nr. 86002435–86011266
	655 403.1	Passfeder	12x10x190 N.z.	Parallel key	Clavette noyee	1	– bis Nr. 86002434
19	235 658.0	Spannstift	6 x 16 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– bis Nr. 86002434
20	238 954.0	Zylinderschraube	M 8x16	Socket head screw	Vis cylindrique	2	– ab Nr. 86002435
	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8 912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– bis Nr. 86002434
21	655 406.0	Rundschnur	299 lang	O–ring	Joint torique	1	– bis Nr. 86011266
22	238 926.0	Schmiernippel	H3, 6x1	Grease nipple	Graisseur	1	– ab Nr. 86002435
	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1	Grease nipple	Graisseur	1	– bis Nr. 86002434
23	673 624.0	Antriebsscheibe		Pulley	Poulie d entraine	1	– bis Nr. 86001799
24	629 436.0	Verbundriemen		Power band belt	Courroie	1	– ab Nr. 86007306
	720 866.0	Verbundriemen		Power band belt	Courroie	1	– bis Nr. 86007305
25	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	6	– bis Nr. 86001799
26	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	6	– bis Nr. 86001799
27	**602 562.0**	**Regelzylinder kpl**		**Adj.cylind + oiltub**	**Cylind.var. + tube**	1	– ab Nr. 86011267
	629 603.1	**Fahrantr.zylinder**		**Drive cyl. assy**	**Cylindre**	1	– Nr. 86002435–86011266
	671 081.0	**Antriebszylinder**		**Ram cpl**	**Verin d avancemen**	1	– bis Nr. 86002434
28	671 082.0	Hydraulikkolben		Piston	Piston	1	
29	630 214.1	Runddichtring	34,2x3 88Nbr156	O–ring	Joint torique	2	
30	629 690.0	Druckflansch		Flange	Flasque de compre	1	– ab Nr. 86004645
	629 602.0	Druckflansch		Flange	Flasque de compre	1	– Nr. 86002435–86004644
	655 416.2	Druckflansch		Flange	Flasque de compre	1	– bis Nr. 86002434
31	630 211.1	Nutring		Lip seal	Bague a encoches	1	
32	712 361.2	Stützring		Back–up ring	Bague	1	
33	630 207.0	Anschlagscheibe		Thrust washer	Rondelle de butee	1	
34	235 150.0	Sicherungsring	10x1 471	Circlip	Circlip	1	
35	235 895.0	Rillenkugellager	6000 Z 625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
36	630 206.0	Distanzring		Spacer ring	Bague–ecartement	1	
37	235 843.0	Sicherungsring	26x1,2 472	Circlip	Circlip	1	
38	630 203.0	Zapfen		Trunnion	Maneton	1	
39	683 994.0	Dichtkantenring		Sealing ring	Bague joint	1	– ab Nr. 86004645
	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu 7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	– bis Nr. 86004644
40	683 597.0	Einschraubstutzen	Lm 8 (M14x1,5)	Union	Raccord filete	1	– ab Nr. 86011267
	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M 3901	Union	Raccord filete	1	– Nr. 86004645–86011266
	633 133.1	Verschraubung		Screwing	Vissage	1	– bis Nr. 86004644
41	629 756.0	Breitkeilriemen		V–belt, broad	Courroie	1	+ ab Nr. 86011267
	629 737.0	Keilriemen		V–belt	Courroie	1	Nr. 86009761–86011266
	629 412.0	Keilriemen		V–belt	Courroie	1	– Nr. 86007306–86009760
	671 083.0	Keilriemen		V–belt	Courroie	1	– bis Nr. 86007305
42	629 605.0	Abdeckronde		Cover disc	Disque en tole	1	– ab Nr. 86002435
43	779 243.0	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier–tube	1	– ab Nr. 86002435
44	603 289.0	Schmierrohr	144 lang	Grease pipe	Tube–graisseur	1	– ab Nr. 86011267
	629 604.0	Schmierrohr	119 lang	Grease pipe	Tube–graisseur	1	– Nr. 86002435–86011266
45	238 926.0	Schmiernippel	H3, 6x1	Grease nipple	Graisseur	1	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

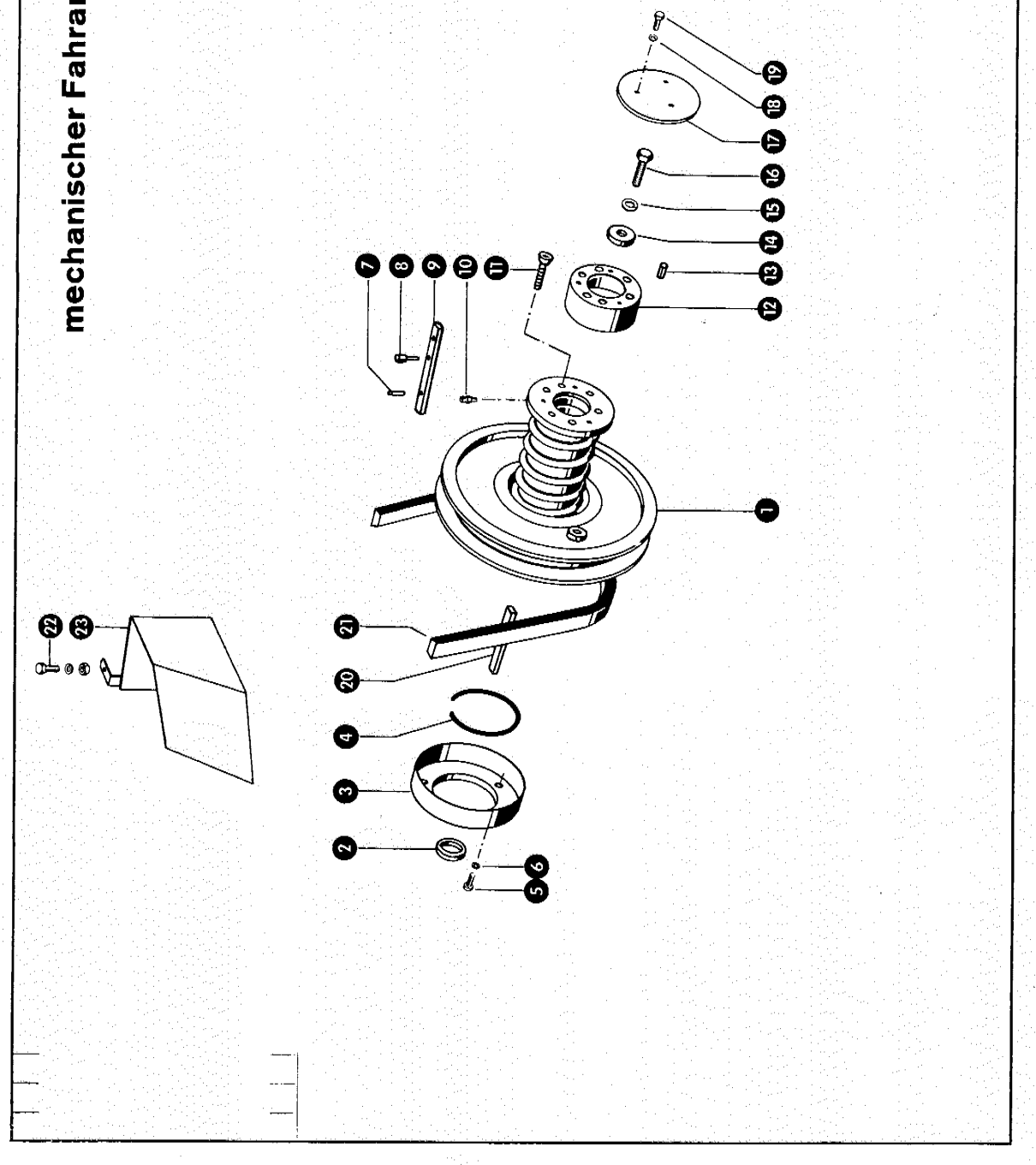


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **068** Gruppe = **FAHRREGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
46	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	– ab Nr. 86004645
47	090 121.0	Verschlusschraube	M 16x1,5	906	Screw plug	Bouchon filete	1	– ab Nr. 86004645
48	629 687.1	Einschraubstück			Screw	Raccord filete	1	– ab Nr. 86004645
49	239 110.0	Backring			Back–up ring	Rondelle d'appui	2	– ab Nr. 86004645
50	602 561.1	Oelzuführung kpl			Oil intake cpl	Admiss.huile cpl	1	– ab Nr. 86011267
	629 686.2	Oelzuführung kpl			Oil intake cpl	Admiss.huile cpl	1	– Nr. 86004645–86011266
51	629 413.1	Stufenscheibe			Step drive pulley	Poulie en etages	1	– ab Nr. 86006117
52	244 202.0	Sicherungsring	12x1	472	Circlip	Circlip	1	– ab Nr. 86006117
53	603 272.0	Gleitstein			Gliding block	Grain coulissant	1	– ab Nr. 86011267
54	603 299.0	Passfeder			Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Nr. 86011267
55	237 047.0	Verschlusschraube	M 12x1,5	906	Screw plug	Bouchon filete	1	– ab Nr. 86011267
56	603 273.0	Gleitbuchse			Sliding bushing	Douille/glissemen	1	– ab Nr. 86011267

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



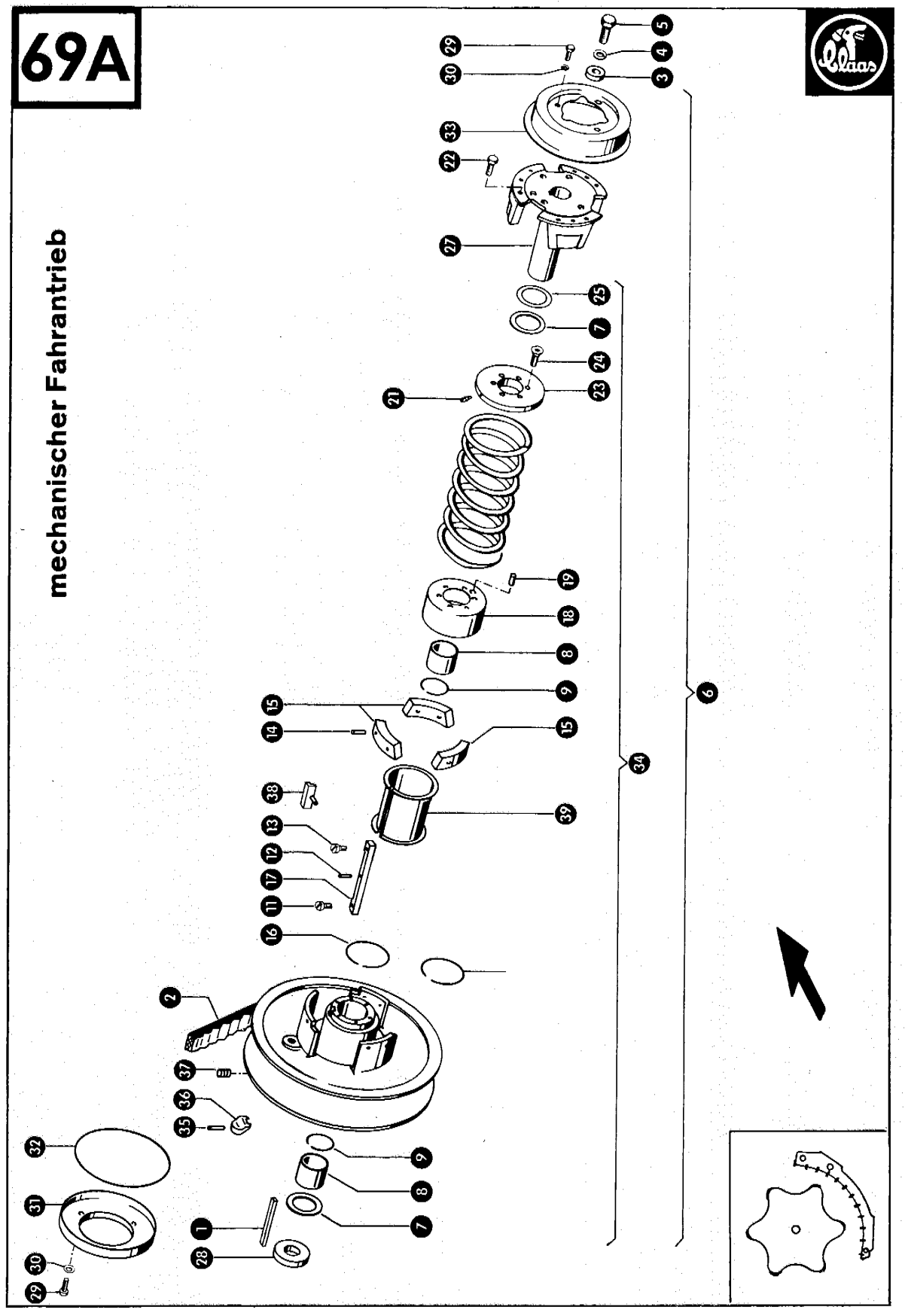
20.02.89
Zu Bildtafel **069** Gruppe = **FAHRREGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI MECHANISCHEM FAHRANTRIEB				
		WITH MECHANICAL GROUND DRIVE				
		COMMANDE D'AVANCEM. MECANIQUE				
		BIS MASCHINEN–NR. 86007305				
		UP TO SERIAL NO. 86007305				
		JUSQU'A MACHINE NO. 86007305				
1	**673 055.1**	**Regelpaket vorm.**		**Pulley package**	**Ensemble pont var**	1 –
2	712 414.0	Stützring		Back–up ring	Bague	1 –
3	673 056.1	Abdeckhaube		Cover	Capot	1
4	673 603.0	Rundschnur	280 lang	O–ring	Joint torique	1
5	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	3
6	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	3
7	235 658.0	Spannstift	6 x 16 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1
8	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8 912	Socket head screw	Vis cylindrique	2
9	673 047.1	Passfeder	12x10x160 N.z.	Parallel key	Clavette noyee	1
10	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1	Grease nipple	Graisseur	1
11	237 828.0	Senkschraube	M 10x30 A3C 7991	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	6
12	673 043.3	Abdeckhaube		Cover	Capot	1
13	237 879.0	Spannstift	10 x 14 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1
14	673 046.0	Druckscheibe		Thrust washer	Disque–pression	1 –
15	235 135.1	Sicherheitsring	16	Spring washer	Rondelle grower	1
16	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8 931	Hex. bolt	Vis six pans	1
17	673 045.1	Abdeckblech		Cover plate	Tole–recouvrement	1
18	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	3
19	237 877.0	Sechskantschraube	M 6x10 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	3
20	712 420.0	Passfeder	A 10X8x110 6885	Parallel key	Clavette noyee	1
21	671 083.0	Breitkeilriemen		V–belt, broad	Courroie	1 –
22	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	1 – Nr. 86001540–86007305
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1 – Nr. 86001540–86007305
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	1 – Nr. 86001540–86007305
23	681 199.1	Schutzverkleidung		Protect,sheating	Coffrage protect.	1 – Nr. 86001540–86007305
	672 839.1	Schutzverkleidung		Protect,sheating	Coffrage protect.	1 – bis Nr. 86001539

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

69A

mechanischer Fahrantrieb



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

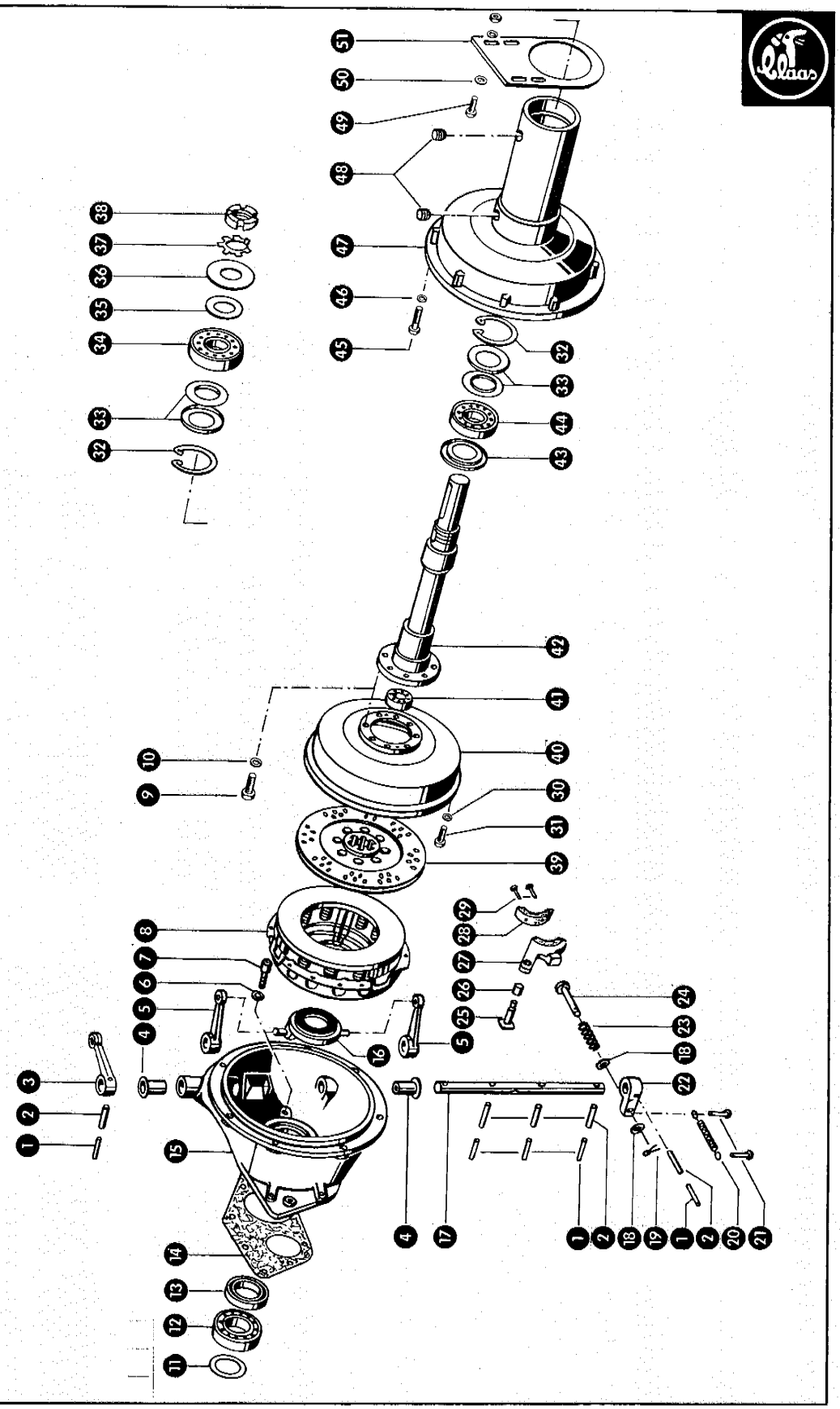
20.02.89
Zu Bildtafel **069A** Gruppe = **FAHRREGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI MECHANISCHEM FAHRANTRIEB					
		WITH MECHANICAL GROUND DRIVE					
		COMMANDE D'AVANCEM. MECANIQUE					
		AB MASCHINEN–NR. 86007306					
		FROM SERIAL NO. 86007306					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86007306					
1	712 420.0	Passfeder	A 10X8x110	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
2	629 756.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	+ ab Nr. 86011267
	629 737.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	Nr. 86009761–86011266
	629 412.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– Nr. 86007306–86009760
3	629 429.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	–
4	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	
5	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
6	**603 388.0**	**Regelpaket vorm.**			**Pulley package**	**Ensemble pont var**	1	+ ab Nr. 86011267
	629 417.3	**Regelpaket vorm.**			**Pulley package**	**Ensemble pont var**	1	– Nr. 86007306–86011266
7	603 268.0	Anlaufscheibe			Thrust washer	Disque–demarrage	2	– ab Nr. 86011267
	629 428.0	Anlaufscheibe			Thrust washer	Disque–demarrage	2	– Nr. 86007306–86011266
8	603 269.0	Lagerbuchse			Bearing bush	Coussinet–palier	2	– ab Nr. 86011267
	629 438.1	Buchse	8 Nuten		Bushing	Douille	2	– Nr. 86007306–86011266
9	239 244.0	Sprengring	Sb 57		Snap ring	Anneau de retenue	2	–
11	242 244.0	Zylinderschraube	M 6x12 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– ab Nr. 86011267
	242 200.0	Zylinderschraube	M 5x10 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– Nr. 86007306–86011266
12	244 532.0	Passkerbstift	6x20	1472	Notched dowel	Goupille cannelee	1	–
13	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	– Nr. 86007306–86011266
14	235 658.0	Spannstift	6 x 16	1481	Expansion pin	Goupille serrage	6	–
15	603 309.0	Gleitschuh			Gliding shoe	Patin de crosse	3	– ab Nr. 86011267
	629 415.0	Gleitschuh			Gliding shoe	Patin de crosse	3	– Nr. 86007306–86011266
16	673 603.0	Rundschnur	3x280		O–ring	Joint torique	1	– Nr. 86007306–86011266
17	603 307.0	Passfeder			Parallel key	Clavette noyee	1	– ab Nr. 86011267
	673 047.1	Passfeder	12x10x160 N.z.		Parallel key	Clavette noyee	1	– Nr. 86007306–86011266
18	673 043.3	Abdeckhaube			Cover	Capot	1	
19	237 879.0	Spannstift	10 x 14	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
21	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	2	
22	233 259.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 Vp	933	Hex. bolt	Vis six pans	9	–
23	629 435.0	Anschraubflansch			Mounting flange	Bride	1	–
24	237 828.0	Senkschraube	M 10x30 A3C	7991	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	6	
25	243 043.0	Sicherungsring	48x1,75	471	Circlip	Circlip	N.B	–
	234 062.0	Pass–Scheibe	51X71,5x1		Shim	Rondelle–ajustage	N.B	–
27	629 437.2	Druckteller mont.			Thrust plate assy	Plateau–pres.mont	1	–
28	629 444.0	Stützring			Back–up ring	Bague	1	–
29	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	– ab Nr. 86008657
30	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	3	– ab Nr. 86007657
31	673 056.1	Abdeckhaube			Cover	Capot	1	– Nr. 86008657–86011266
32	238 834.0	Runddichtring	165x4 Nb70		O–ring	Joint torique	1	– Nr. 86008657–86011266
33	629 458.1	Schutzkappe			Guard cap	Capuchon protect.	1	– ab Nr. 86008657
34	603 390.1	Abtriebspaket			Driven pulley	Sortie moteur	1	– ab Nr. 86011267
35	237 606.0	Spannstift	5 x 30	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– ab Nr. 86011267
36	603 379.0	Verschlussscheibe			Cap	Disque fermeture	1	– ab Nr. 86011267
37	237 047.0	Verschlusschraube	M 12x1,5	906	Screw plug	Bouchon filete	1	– ab Nr. 86011267
38	603 272.0	Gleitstein			Gliding block	Grain coulissant	2	– ab Nr. 86011267
39	603 175.1	Gleitbuchse			Sliding bushing	Douille/glissemen	1	– ab Nr. 86011267

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

70

mechanischer Fahrantrieb



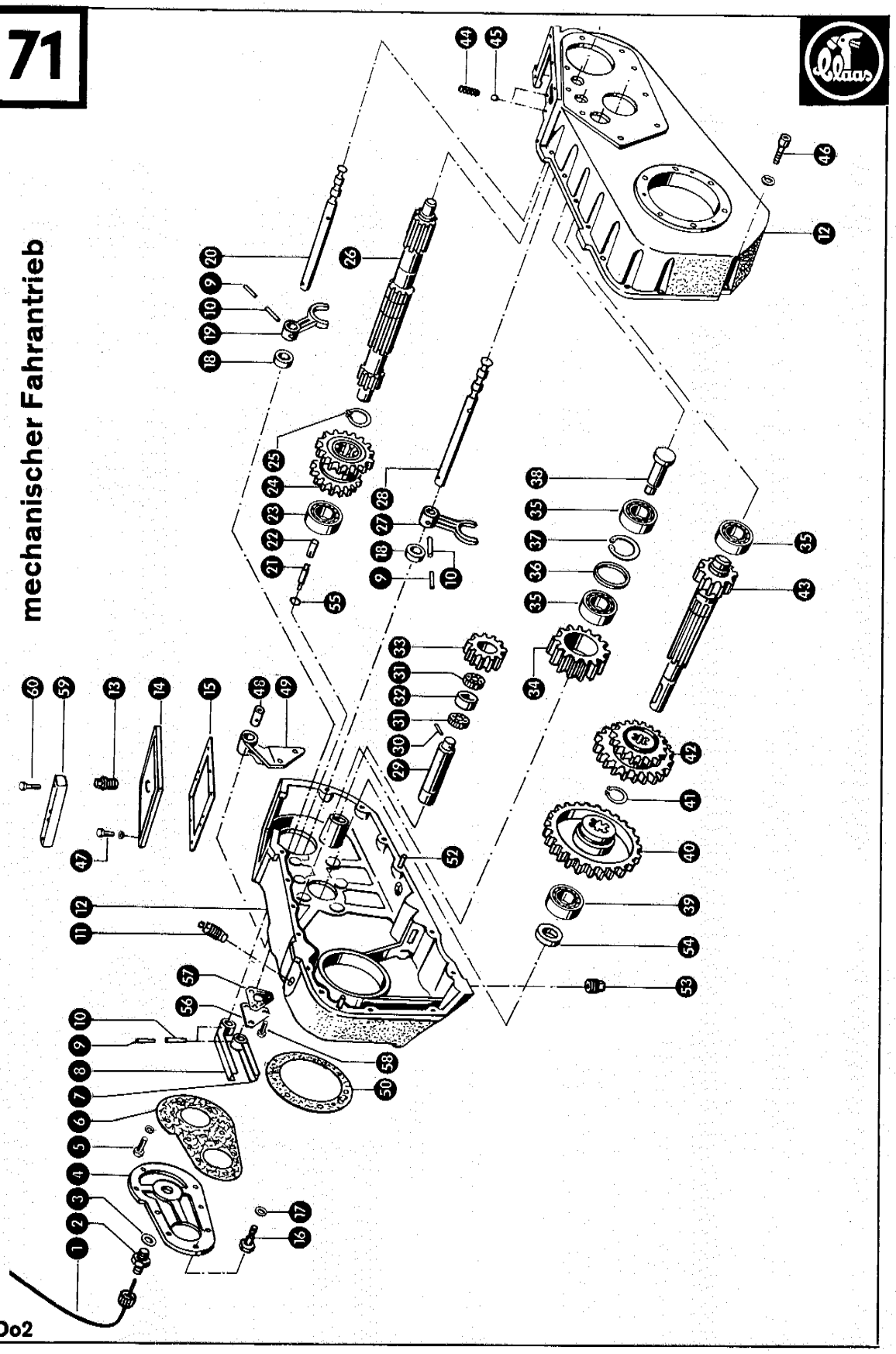
20.02.89
Zu Bildtafel **070** Gruppe = **KUPPLUNG** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI MECHANISCHEM FAHRANTRIEB					
		WITH MECHANICAL GROUND DRIVE					
		COMMANDE D'AVANCEM. MECANIQUE					
1	235 625.0	Spannstift	3,5 x 36	1481	Expansion pin	Goupille serrage	5	– bis Nr. 86010944
2	215 013.0	Spannstift	6x36	7344	Expansion pin	Goupille serrage	5	– ab Nr. 86010945
	235 665.0	Spannstift	6 x 36	1481	Expansion pin	Goupille serrage	5	– bis Nr. 86010944
3	631 682.0	Hebel			Lever	Levier	1	
4	631 180.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
5	631 681.0	Kupplungsgabel			Clutch yoke	Fourch.embray.cpl	2	
6	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
7	236 227.0	Zylinderschraube	M 10x30 8.8–A3C	912	Socket head screw	Vis cylindrique	6	
8	679 995.0	Kuppl.druckplatte			Pressure plate	Plateau d'embray.	1	– ab Nr. 86002435
	655 024.1	Kuppl.druckplatte			Pressure plate	Plateau d'embray.	1	– bis Nr. 86002434
9	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
10	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
11	238 387.0	Stützscheibe	S 45x55x3	988	Back–up washer	Gondelle d' appui	1	
12	235 919.0	Rillenkugellager	6209	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
13	238 929.1	Wellendichtring	A 42X72X8 Fp–G	3760	Radial seal	Bague d'etancheit	1	
14	671 674.0	Dichtung			Gasket	Joint	1	
15	679 993.0	Kupplungsgehäuse			Clutch housing	Carter embrayage	1	– ab Nr. 86002435
	671 659.0	Kupplungsgehäuse			Clutch housing	Carter embrayage	1	– bis Nr. 86002434
16	631 663.0	Ausrücker			Thrust bearing	Delencheur	1	
17	671 663.0	Kupplungswelle	D 20, 366 lang		Clutch shaft	Arbre embrayage	1	
18	237 990.0	Scheibe	10,5	433	Washer	Rondelle	2	
19	235 112.0	Splint	3,2 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	1	
20	631 770.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	
21	236 602.0	Halbrundkerbnagel	4x12	1476	Notched nail	Ergot–encoche	2	
22	631 762.0	Hebel			Lever	Levier	1	
23	631 769.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
24	631 768.1	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
25	238 237.0	Bolzen m. gewinde	12 H11x25x45	1445	Bolt	Boulon	1	
26	712 653.1	Buchse			Bushing	Douille	1	
27	631 847.0	Bremsbacke			Brake shoe	Machoire de frein	1	
28	631 764.0	Bremsbelag			Brake lining	Garniture–frein	1	
29	236 975.0	Senkkerbnagel	2,6x10	1477	Notched pin	Clou cannele	2	
30	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	9	
31	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	9	
32	236 318.0	Sicherungsring	80x2,5	472	Circlip	Circlip	2	
33	179 805.0	Dichtungslamelle	Z 010		Compound seal	Lamelle etancheit	2	
34	244 031.0	Rillenkugellager	6308 RS C3	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
35	236 861.0	Scheibe	41X62x1,5		Washer	Rondelle	1	
36	712 654.0	Scheibe	41X87x1,5		Washer	Rondelle	1	
37	179 806.0	Sicherungsblech	A 40	70952	Locking plate	Frein–vis	1	
38	235 805.0	Nutmutter	M 40x1,5	70852	Slotted nut	Ecrou a encoches	1	
39	679 996.0	Mitnehmerscheibe			Driving disc	Disque–embrayage	1	– ab Nr. 86002435
	655 021.2	Mitnehmerscheibe			Driving disc	Disque–embrayage	1	– bis Nr. 86002434
40	679 989.0	Schwungscheibe			Flywheel	Disque volant	1	– ab Nr. 86002435
	712 642.0	Schwungscheibe			Flywheel	Disque volant	1	– bis Nr. 86002434
41	238 999.1	Rillenkugellager	6005–2Rsc3Lht30	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	+ ab Nr. 86002435
	237 713.0	Rillenkugellager	6005 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	– bis Nr. 86002434
42	679 990.0	Kupplungswelle			Clutch shaft	Arbre embrayage	1	– ab Nr. 86002435
	671 665.0	Kupplungswelle			Clutch shaft	Arbre embrayage	1	– bis Nr. 86002434
43	179 804.0	Nilosring	6210 Av		Bearing seal ring	Anneau nilos	1	
44	244 030.0	Rillenkugellager	6210 RS C3	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
45	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
46	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
47	679 988.0	Kupplungsglocke			Clutch housing	Carter d'embray.	1	– ab Nr. 86002435
	712 641.0	Kupplungsglocke			Clutch housing	Carter d'embray.	1	– bis Nr. 86002434
48	090 120.0	Verschlusschraube	M 10x1	906	Screw plug	Bouchon filete	2	
49	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
50	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	4	
51	671 653.0	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

71

mechanischer Fahrantrieb



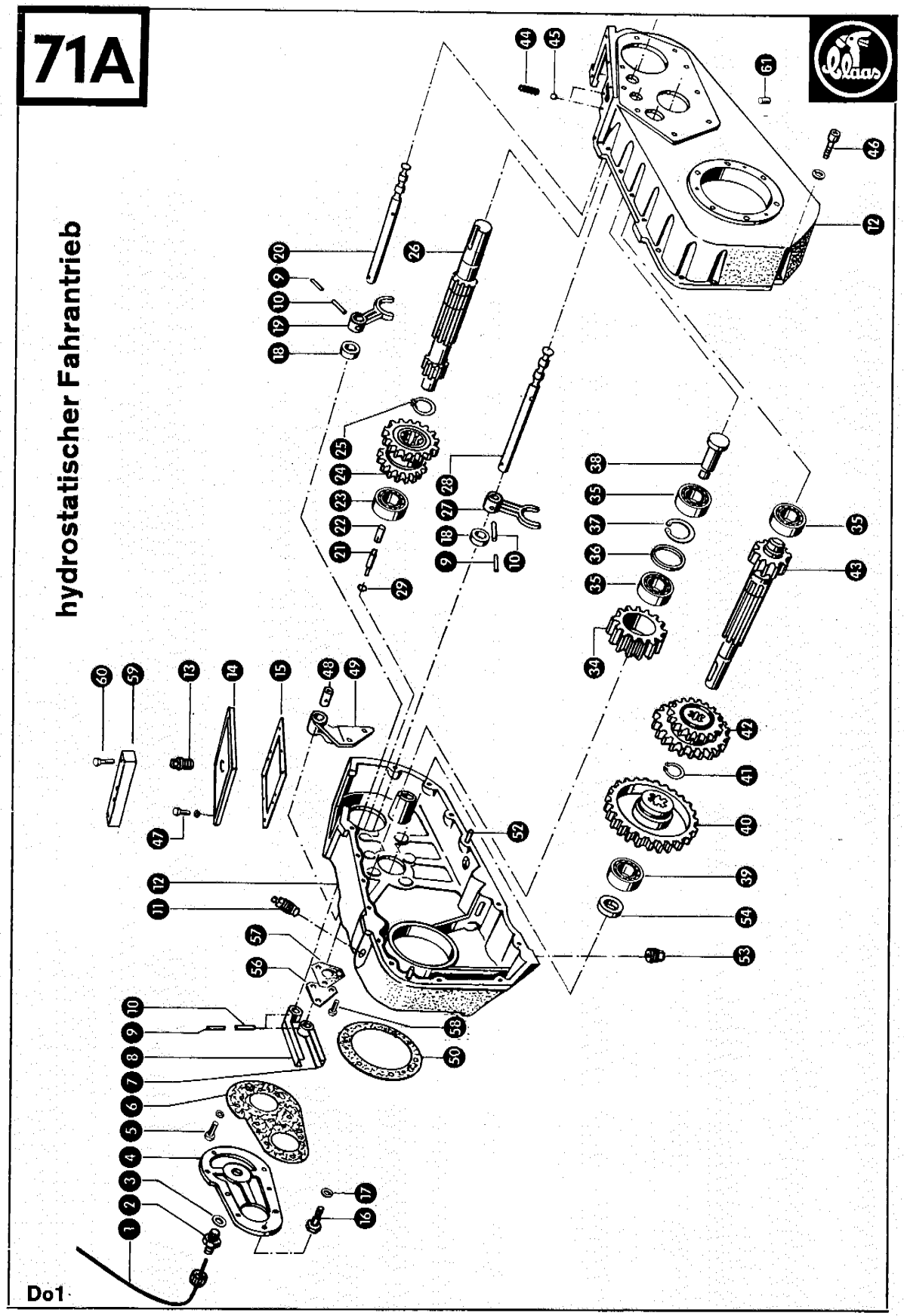
20.02.89 Zu Bildtafel **071** Gruppe = **SCHALTGETRIEBE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI MECHANISCHEM FAHRANTRIEB					
		WITH MECHANICAL GROUND DRIVE					
		COMMANDE D'AVANCEM. MECANIQUE					
1	655 025.1	Antriebswelle			Drive shaft / Arbre de commande	1	
–	**677 481.6**	**Schaltgetriebe**			**Gearbox / Boite de vitesse**	1	– ab Nr. 86002435
–	**671 654.1**	**Schaltgetriebe**			**Gearbox / Boite de vitesse**	1	– bis Nr. 86002434
2	689 157.0	Einschr.verschr.			Union / Union	1	– ab Nr. 86009536
	683 983.0	Verschraubung			Screwing / Vissage	1	+ Nr. 86002435–86009535
	238 377.0	Schraubstutzen	A 10	7627	Union / Raccord filete	1	– bis Nr. 86002434
3	235 786.0	Dichtring	A 16x22 Cu	7603	Seal ring / Bague–etancheite	1	
4	685 695.0	Getriebedeckel			Gearbox cover / Couvercle–carter	1	– ab Nr. 86009536
	685 263.0	Getriebedeckel			Gearbox cover / Couvercle–carter	1	– Nr. 86005916–86009535
	671 670.0	Deckel			Cover / Couvercle	1	– bis Nr. 86005915
5	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	6	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer / Rondelle grower	6	
6	671 672.0	Dichtung			Gasket / Joint	1	
7	712 645.1	Schaltklaue			Shift dog / Griffe–accouplem.	1	– bis Nr. 86001039
8	712 646.0	Schaltklaue			Shift dog / Griffe–accouplem.	1	– bis Nr. 86001039
9	235 625.0	Spannstift	3,5 x 36	1481	Expansion pin / Goupille serrage	2	(4)
10	235 665.0	Spannstift	6 x 36	1481	Expansion pin / Goupille serrage	2	(4)
11	712 660.0	Entlüfter			Breather / Reniflard	1	
12	671 698.2	Getriebegehäuse			Gearbox housing / Carter–boite–vit.	1	
13	635 424.0	Verschlusschraube	M 24x1,5		Screw plug / Bouchon filete	1	
14	685 274.0	Getriebedeckel			Gearbox cover / Couvercle–carter	1	– ab Nr. 86005545
	671 673.1	Getriebedeckel			Gearbox cover / Couvercle–carter	1	– bis Nr. 86005544
15	671 683.0	Dichtung			Gasket / Joint	4	
16	235 614.1	Bolzen m. gewinde	12H11x11x25		Bolt / Boulon	2	
17	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer / Rondelle grower	2	
18	237 120.1	Wellendichtring	As 20x30X7	3760	Radial seal / Bague d'etancheit	2	
19	662 009.2	Schaltgabel			Shift fork / Fourche de comman	1	
20	631 670.2	Schaltstange	283 lang		Shift rod / Tige de commande	1	
21	671 671.3	Kupplungsstück			Coupling / Piece d accouplem	1	
22	632 184.0	Mitnehmer			Coupler / Broche d'entrain.	1	
23	243 436.0	Zyl.rollenlager	Nj 207 Ecp	5412	Cy.roller bearing / Roul rouleaux cyl	1	
24	677 490.0	Doppelschieberad	22/29 Z.		Db.sliding gear / Roue balad.double	1	– ab Nr. 86002435
	671 662.0	Doppelschieberad	22/29 Z.		Db.sliding gear / Roue balad.double	1	– bis Nr. 86002434
25	237 862.0	Sicherungsring	50x2	471	Circlip / Circlip	1	– ab Nr. 86002435
	243 043.0	Sicherungsring	48x1,75	471	Circlip / Circlip	1	– bis Nr. 86002434
26	679 991.1	Antriebswelle	464 lang		Drive shaft / Arbre de commande	1	– ab Nr. 86002435
	671 661.2	Antriebswelle			Drive shaft / Arbre de commande	1	– bis Nr. 86002434
27	631 750.2	Schaltgabel			Shift fork / Fourche de comman	1	
28	712 651.1	Schaltstange	278 lang		Shift rod / Tige de commande	1	
29	631 622.1	Rücklaufachse			Revers.gear shaft / Axe–march.arriere	1	
30	235 663.0	Spannstift	6 x 28	1481	Expansion pin / Goupille serrage	1	
31	631 637.2	Nadelkranz	K 30x35x17		Needle bearing / Roulem.a aiguil.	2	
32	631 635.0	Distanzbuchse			Spacer bush / Douille–distance	1	
33	635 033.2	Rücklaufrad	16 Z.		Reverse idler / Roue de retour	1	
34	635 030.0	Zwischenrad	24 Z.		Interm.gear wheel / Pignon intermed.	1	
35	235 700.0	Zyl.rollenlager	Nj 2207		Cy.roller bearing / Roul rouleaux cyl	3	
36	631 774.0	Distanzring	63X71,9x2,8		Spacer ring / Bague–ecartement	1	
37	235 186.0	Sicherungsring	72x2,5	472	Circlip / Circlip	1	
38	631 624.6	Zwischenachse			Intermediate axle / Axe intermediaire	1	
39	235 916.0	Rillenkugellager	6207	625	Grvd.ball bearing / Roul. gorge prof.	1	
40	677 488.0	Schieberad	48 Z.		Sliding gear / Pignon coulissant	1	– ab Nr. 86002435
	635 034.0	Schieberad	48 Z.		Sliding gear / Pignon coulissant	1	– bis Nr. 86002434
41	235 167.0	Sicherungsring	42x1,75	471	Circlip / Circlip	1	
42	677 491.0	Doppelrad	30/37 Z.		Double gear wheel / Pignon double	1	– ab Nr. 86002435
	712 647.0	Doppelrad	30/37 Z.		Double gear wheel / Pignon double	1	– bis Nr. 86002434
43	677 486.0	Hauptwelle	360 lang		Main shaft / Arbre principal	1	– ab Nr. 86002435
	671 656.0	Hauptwelle	360 lang		Main shaft / Arbre principal	1	– bis Nr. 86002434
44	685 626.0	Druckfeder			Compress.spring / Ressort–compres.	2	+ ab Nr. 86009236
	631 679.0	Feder			Spring / Ressort	2	– bis Nr. 86009235
45	631 698.0	Kugel	14	5401	Ball / Bille	2	
46	236 227.0	Zylinderschraube	M 10x30 8.8–A3C	912	Socket head screw / Vis cylindrique	16	
–	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer / Rondelle grower	16	
47	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	6	(10)
–	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	6	(10)
48	632 172.0	Buchse			Bushing / Douille	1	– bis Nr. 86001039
49	712 635.1	Lagerbock			Bearing support / Support–palier	1	– bis Nr. 86001039
50	662 011.0	Dichtung	142x195x0,3		Gasket / Joint	2	
52	237 080.0	Zylinderstift	8M6 x 18	7	Cylindrical pin / Goupille cylindr.	2	
53	635 423.0	Mag.filt.schraube	M 24x1,5		Magnetic plug / Bouchon magnet.	1	
54	237 127.1	Wellendichtring	35X62x10		Radial seal / Bague d'etancheit	1	
55	239 031.0	Runddichtring	8x2 Nb 78	3770	O–ring / Joint torique	1	– ab Nr. 86002435
56	655 049.0	Verschlussdeckel			Cover / Couvercle	1	– ab Nr. 86004645
57	631 706.0	Dichtung	70x0,3		Gasket / Joint	1	– ab Nr. 86004645
58	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	3	– ab Nr. 86004645
59	685 275.0	Brücke			Bridge / Contrfiche	1	– ab Nr. 86005545
60	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 A3C	931	Hex. bolt / Vis six pans	4	– ab Nr. 86005545

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

71A

hydrostatischer Fahrantrieb



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

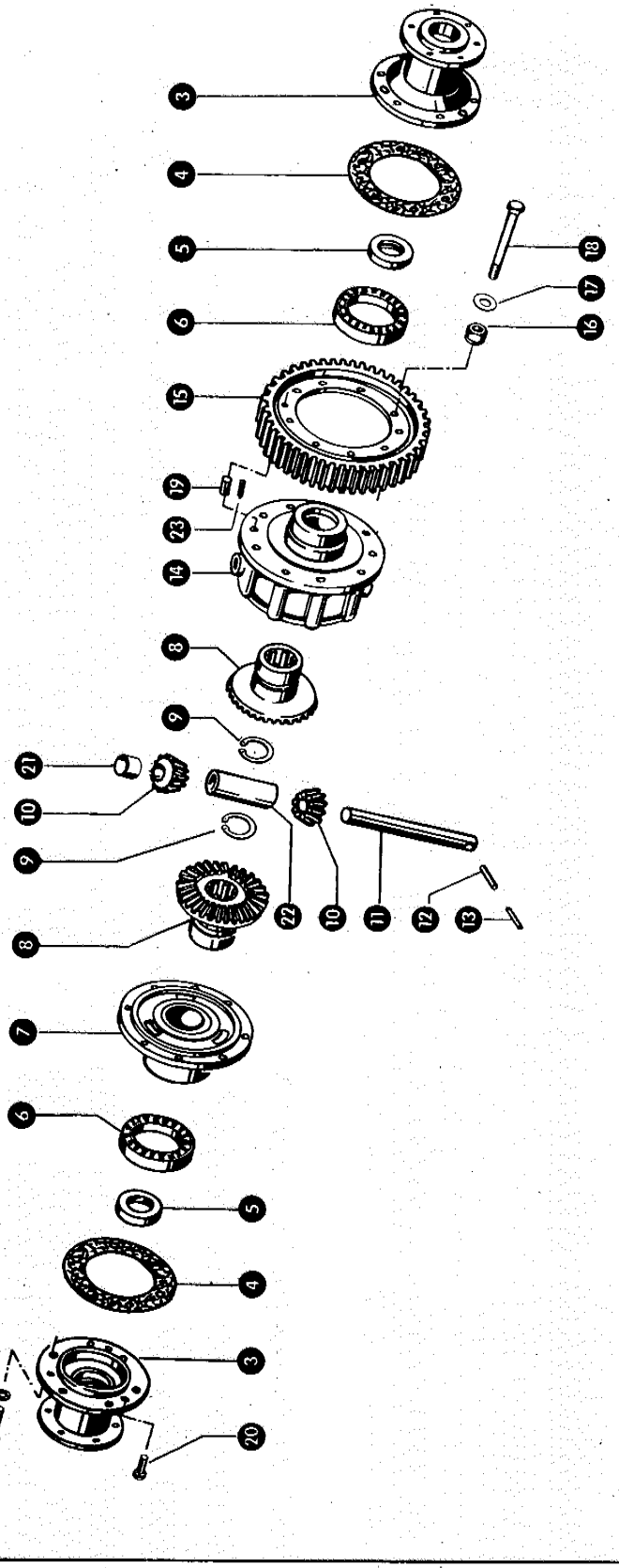
20.02.89
Zu Bildtafel **071A** Gruppe = **SCHALTGETRIEBE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI HYDROSTAT. FAHRANTRIEB				
		WITH HYDROSTATIC GROUND DRIVE				
		COMMANDE D'AVANCEM. HYDROSTAT.				
1	655 025.1	Antriebswelle		Drive shaft	Arbre de commande 1	
–	**685 164.4**	**Schaltgetriebe**		**Gearbox**	**Boite de vitesse** 1	– ab Nr. 86004193
–	**677 482.4**	**Schaltgetriebe**		**Gearbox**	**Boite de vitesse** 1	– Nr. 86002435–86004192
–	**674 760.1**	**Schaltgetriebe**		**Gearbox**	**Boite de vitesse** 1	– bis Nr. 86002434
2	689 157.0	Einschr.verschr.		Union	Union 1	– ab Nr. 86009536
	683 983.0	Verschraubung		Screwing	Vissage 1	+ Nr. 86002435–86009535
	238 377.0	Schraubstutzen	A 10 7627	Union	Raccord filete 1	– bis Nr. 86002434
3	235 786.0	Dichtring	A 16x22 Cu 7603	Seal ring	Bague–etancheite 1	
4	685 695.0	Getriebedeckel		Gearbox cover	Couvercle–carter 1	– ab Nr. 86009536
	685 263.0	Getriebedeckel		Gearbox cover	Couvercle–carter 1	– Nr. 86005916–86009535
	671 670.0	Deckel		Cover	Couvercle 1	– bis Nr. 86005915
5	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans 6	
–	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower 6	
6	671 672.0	Dichtung		Gasket	Joint 1	
7	712 645.1	Schaltklaue		Shift dog	Griffe–accouplem. 1	– bis Nr. 86002434
8	712 646.0	Schaltklaue		Shift dog	Griffe–accouplem. 1	– bis Nr. 86002434
9	235 625.0	Spannstift	3,5 x 36 1481	Expansion pin	Goupille serrage 2	(4)
10	235 665.0	Spannstift	6 x 36 1481	Expansion pin	Goupille serrage 2	(4)
11	712 660.0	Entlüfter		Breather	Reniflard 1	
12	671 698.2	Getriebegehäuse		Gearbox housing	Carter–boite–vit. 1	
13	635 424.0	Verschlusschraube	M 24x1.5	Screw plug	Bouchon filete 1	
14	685 274.0	Getriebedeckel		Gearbox cover	Couvercle–carter 1	– ab Nr. 86005545
	671 673.1	Getriebedeckel		Gearbox cover	Couvercle–carter 1	– bis Nr. 86005544
15	671 683.0	Dichtung		Gasket	Joint 4	
16	235 614.1	Bolzen m. gewinde	12H11x11x25	Bolt	Boulon 2	
17	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer	Rondelle grower 2	
18	237 120.1	Wellendichtring	As 20x30X7 3760	Radial seal	Bague d'etancheit 2	
19	662 009.2	Schaltgabel		Shift fork	Fourche de comman 1	
20	631 670.2	Schaltstange	283 lang	Shift rod	Tige de commande 1	
21	671 671.3	Kupplungsstück		Coupling	Piece d accouplem 1	
22	632 184.0	Mitnehmer		Coupler	Broche d'entrain. 1	
23	243 436.0	Zyl.rollenlager	Nj 207 Ecp 5412	Cy.roller bearing	Roul rouleaux cyl 1	
24	685 178.0	Doppelschieberad	Z=24/31	Db.sliding gear	Roue balad.double 1	– ab Nr. 86004193
	677 493.0	Doppelschieberad	24/29 Z.	Db.sliding gear	Roue balad.double 1	– Nr. 86002435–86004192
	671 679.0	Doppelschieberad	24/29 Z.	Db.sliding gear	Roue balad.double 1	– bis Nr. 86002434
25	235 167.0	Sicherungsring	42x1,75 471	Circlip	Circlip 1	
26	685 161.0	Antriebswelle	290 lang	Drive shaft	Arbre de commande 1	– ab Nr. 86004193
	677 492.0	Antriebswelle	290 lang	Drive shaft	Arbre de commande 1	– Nr. 86002435–86004192
	671 680.2	Antriebswelle	290 lang	Drive shaft	Arbre de commande 1	– bis Nr. 86002434
27	631 750.2	Schaltgabel		Shift fork	Fourche de comman 1	
28	712 651.1	Schaltstange	278 lang	Shift rod	Tige de commande 1	
29	239 031.0	Runddichtring	8x2 Nb 78 3770	O–ring	Joint torique 1	– ab Nr. 86002435
34	635 030.0	Zwischenrad	24 Z.	Interm.gear wheel	Pignon intermed. 1	
35	235 700.0	Zyl.rollenlager	Nj 2207	Cy.roller bearing	Roul rouleaux cyl 3	
36	631 774.0	Distanzring	63X71,9x2,8	Spacer ring	Bague–ecartement 1	
37	235 186.0	Sicherungsring	72x2,5 472	Circlip	Circlip 1	
38	631 624.6	Zwischenachse		Intermediate axle	Axe intermediaire 1	
39	235 916.0	Rillenkugellager	6207 625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof. 1	
40	677 495.0	Schieberad	44 Z.	Sliding gear	Pignon coulissant 1	– ab Nr. 86002435
	671 678.0	Schieberad	44 Z.	Sliding gear	Pignon coulissant 1	– bis Nr. 86002434
41	235 167.0	Sicherungsring	42x1,75 471	Circlip	Circlip 1	
42	685 177.0	Doppelrad	28/35 Z.	Double gear wheel	Pignon double 1	– ab Nr. 86004193
	677 494.0	Doppelrad	30/35 Z.	Double gear wheel	Pignon double 1	– Nr. 86002435–86004192
	671 677.0	Doppelrad	30/35 Z.	Double gear wheel	Pignon double 1	– bis Nr. 86002434
43	677 486.0	Hauptwelle	360 lang	Main shaft	Arbre principal 1	– ab Nr. 86002435
	671 656.0	Hauptwelle	360 lang	Main shaft	Arbre principal 1	– bis Nr. 86002434
44	685 626.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres. 2	+ ab Nr. 86009236
	631 679.0	Feder		Spring	Ressort 2	– bis Nr. 86009235
45	631 698.0	Kugel	14 5401	Ball	Bille 2	
46	236 227.0	Zylinderschraube	M 10x30 8.8–A3C 912	Socket head screw	Vis cylindrique 16	
–	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower 16	
47	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans 6	(10)
–	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower 6	(10)
48	632 172.0	Buchse		Bushing	Douille 1	– bis Nr. 86002434
49	712 635.1	Lagerbock		Bearing support	Support–palier 1	– bis Nr. 86002434
50	662 011.0	Dichtung	142x195x0,3	Gasket	Joint 2	
52	237 080.0	Zylinderstift	8M6 x 18 7	Cylindrical pin	Goupille cylindr. 2	
53	635 423.0	Mag.filt.schraube	M 24x1,5	Magnetic plug	Bouchon magnet. 1	
54	237 127.1	Wellendichtring	35X62x10	Radial seal	Bague d'etancheit 1	
56	655 049.0	Verschlussdeckel		Cover	Couvercle 1	– ab Nr. 86004645
57	631 706.0	Dichtung	70x0,3	Gasket	Joint 1	– ab Nr. 86004645
58	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans 3	– ab Nr. 86004645
59	685 275.0	Brücke		Bridge	Contrfiche 1	– ab Nr. 86005545
60	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 A3C 931	Hex. bolt	Vis six pans 4	– ab Nr. 86005545
61	090 120.0	Verschlusschraube	M 10x1 906	Screw plug	Bouchon filete 1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **072** Gruppe = **DIFFERENTIAL** DOMINATOR 80/85

72



Do1

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 462.0	Sechskantschraube	M 12x40 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
2	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
3	685 458.0	Flansch			Flange	Bride	2	– ab Nr. 86007946
	671 669.4	Flansch			Flange	Bride	2	– bis Nr. 86007945
4	662 011.0	Dichtung	142x195x0,3		Gasket	Joint	2	
5	237 121.2	Wellendichtring	48X72x12		Radial seal	Bague d'etancheit	2	
6	235 906.0	Rillenkugellager	6018	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
7	631 649.2	Klauenflansch			Joke with flange	Brida a griffes	1	
8	677 489.1	Tellerrad	30 Z.		Bevel wheel	Couronne–entree	2	– ab Nr. 86002435
	631 628.0	Tellerrad	30 Z.		Bevel wheel	Couronne–entree	2	– bis Nr. 86002434
9	235 180.0	Sicherungsring	42x1,75	472	Circlip	Circlip	2	
10	635 881.0	Ausgleichkegelrad	14 Z.		Bevel gear	Pignon satellite	2	– ab Nr. 86006196
	631 629.0	Ausgleichkegelrad			Bevel gear	Pignon satellite	2	– bis Nr. 86006195
11	631 630.2	Ausgleichachse	D 30, 232 lang		Different.shaft	Axe pignons sat.	1	
12	237 612.0	Spannstift	10 x 50	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– ab Nr. 86003345
	235 681.0	Spannstift	8 x 50	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– bis Nr. 86003344
13	235 668.0	Spannstift	6 x 50	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– ab Nr. 86003345
	235 653.0	Spannstift	5 x 50	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– bis Nr. 86003344
14	631 626.4	Ausgleichgehäuse			Different.housing	Carter–different.	1	
15	635 032.2	Zahnkranz	56 Z.		Gear rim	Couronne dentee	1	
16	238 006.0	Sicherungsmutter	VM 10 –10–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	8	+ ab Nr. 86008501
	238 316.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	982	Hex. nut	Ecrou six pans	8	– bis Nr. 86008500
17	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	8	
18	239 420.0	Sechskantschraube	M 10x160 10.9	931	Hex. bolt	Vis six pans	8	
19	238 532.0	Spannstift	13 x 30	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	+ ab Nr. 86008501
	235 693.0	Spannstift	13 x 28	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	– bis Nr. 86008500
20	244 820.0	Zylinderschraube	M 10x20 8.8	7984	Socket head screw	Vis cylindrique	6	
21	635 883.0	Lagerbuchse			Bearing bush	Coussinet–palier	2	– ab Nr. 86006196
22	635 884.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1	– ab Nr. 86006196
23	237 784.0	Spannstift	8 x 28	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	+ ab Nr. 86008936

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **073** Gruppe = **BREMSEN** DOMINATOR 80/85

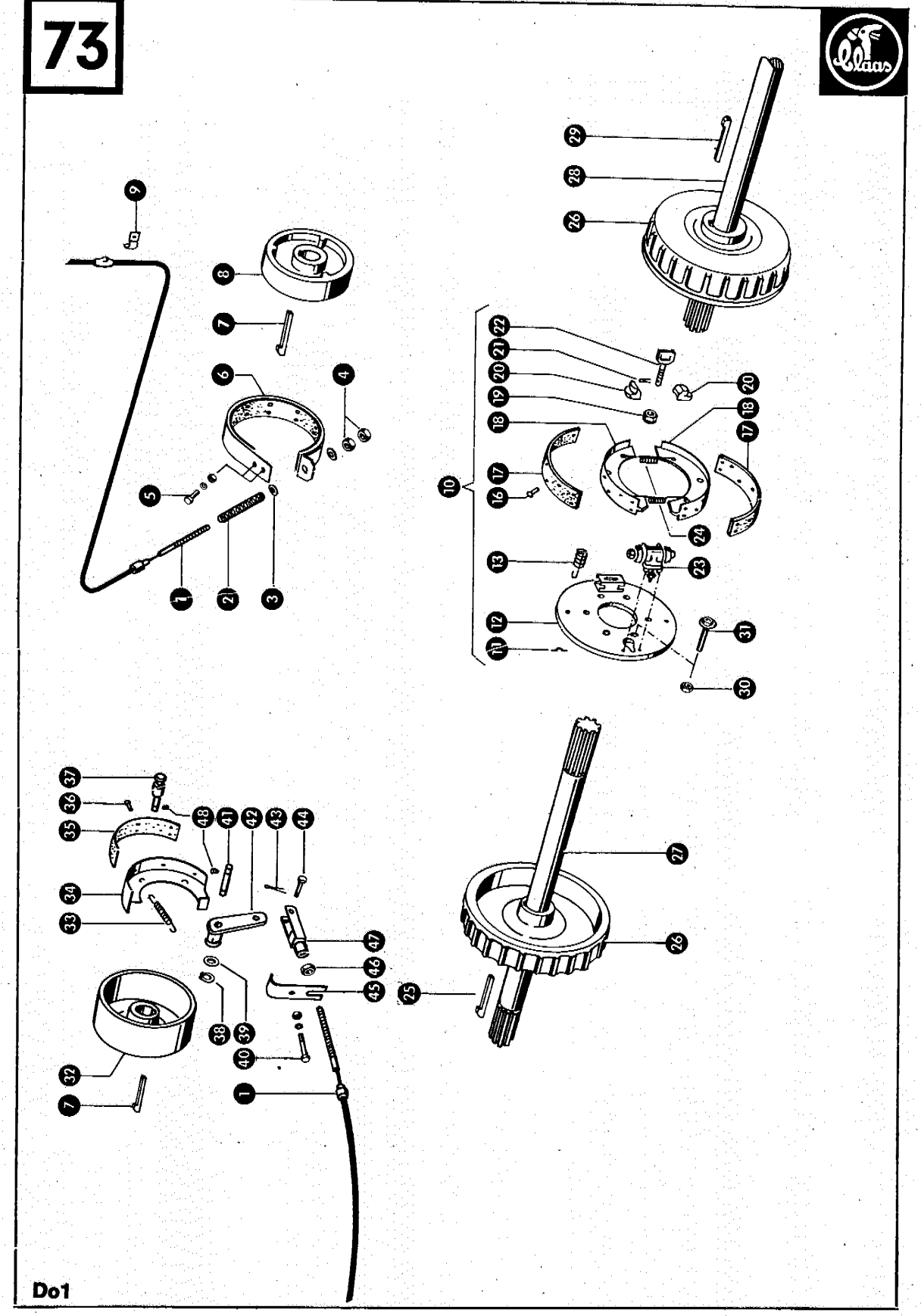


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	710 908.0	Seilzug	2970/3265 lang		Cable	Cable bowden	1	
2	500 110.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	– bis Nr. 86005915
3	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	2	– bis Nr. 86005915
4	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– bis Nr. 86005915
5	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– bis Nr. 86005915
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– bis Nr. 86005915
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2	– bis Nr. 86005915
6	670 870.0	Bremsband	Asbest		Brake band	Bande de frein	1	– bis Nr. 86005915
–	670 873.0	Bremsbelag			Brake lining	Garniture–frein	1	– bis Nr. 86005915
–	235 765.0	Niet	A 4x13 Al	7338	Rivet	Rivet	12	– bis Nr. 86005915
7	244 802.0	Nasenkeil	10X8x56	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	
8	671 657.0	Bremstrommel			Brake drum	Tambour–frein	1	– bis Nr. 86005915
9	744 607.0	Befestig.schelle	Bsn 15x20x2		Clamp	Collier–fixation	2	
10	**685 459.1**	**Hydr.simpl.bremse**			**Hydr. brake**	**Frein hydr.**	2	– ab Nr. 86007946
	685 183.0	**Hydr. bremse**			**Hydr. brake**	**Frein–hydraul.**	2	– Nr. 86003375–86007945
	655 336.0	**Hydr. bremse**			**Hydr. brake**	**Frein–hydraul.**	2	– bis Nr. 86003374
11	655 333.0	Federbügel			Spring bracket	Crochet/pince–fic	4	
12	685 460.0	Bremsteller			Brake plate	Poulie–frein	2	– ab Nr. 86007946
	685 185.0	Bremsteller			Brake plate	Poulie–frein	2	– Nr. 86003375–86007945
	655 337.0	Bremsteller			Brake plate	Poulie–frein	2	– bis Nr. 86003374
13	685 189.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	4	– ab Nr. 86003375
	655 332.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	4	– bis Nr. 86003374
16	237 818.0	Hohlniet	B 4x10 Cu	7338	Rivet	Rivet	40	
17	685 188.0	Bremsbelag			Brake lining	Garniture–frein	4	– ab Nr. 86003375
	631 866.0	Bremsbelag			Brake lining	Garniture–frein	4	– bis Nr. 86003374
18	685 187.0	Bremsbacke kpl.	250X60		Brake shoe	Machoire–frein cp	4	– ab Nr. 86003375
	655 312.0	Bremsbacke kpl.	250x40		Brake shoe	Machoire–frein cp	4	– bis Nr. 86003374
19	244 021.1	Sicherungsmutter	M 12x1,5	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	2	
20	655 315.0	Nachstellbolzen			Cylinder	Boulon de reglage	4	
21	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	2	
22	685 186.0	Nachstellkeil			Readjusting key	Cale de reglage	2	– ab Nr. 86003375
	655 338.0	Nachstellkeil			Readjusting key	Cale de reglage	2	– bis Nr. 86003374
23	655 339.0	Radbremszylinder			Brake cylinder	Maitre cylindre	2	
–	175 261.0	Reparatursatz	F. 655339.0 Ate		Repair kit	Jeu de reparation	N.B	auf Hersteller achten
–	177 298.0	Dichtungssatz	F. 655339.0 Fag		Seal kit	Jeu de joints	N.B	auf Hersteller achten
24	631 867.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	4	
25	007 633.0	Nasenkeil	14x9x56	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	
26	685 199.0	Bremstrommel			Brake drum	Tambour–frein	2	– ab Nr. 86003375
	631 861.0	Bremstrommel			Brake drum	Tambour–frein	2	– bis Nr. 86003374
27	679 222.0	Vorgelegewelle re	D 50,1135 lang		Countershaft r.h.	Arbre intermed.dr	1	– ab Nr. 86002435
	671 650.0	Vorgelegewelle re	D 50,1135 lang		Countershaft r.h.	Arbre intermed.dr	1	– bis Nr. 86002434
28	679 220.0	Vorgelegewelle li	D 50, 935 lang		Countershaft l.h.	Arbre intermed.ga	1	– ab Nr. 86002435
	671 648.0	Vorgelegewelle li	D 50, 937 lang		Countershaft l.h.	Arbre intermed.ga	1	– bis Nr. 86002434
29	007 634.0	Nasenkeil	14x9X75	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	
30	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	12	– ab Nr. 86007946
	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	12	– bis Nr. 86007945
31	239 306.0	Sicher.schraube	M 12x35 K90		Self–locking bolt	Vis de securite	12	– ab Nr. 86007946
	239 256.0	Sicher.schraube	M 10x35 K90		Self–locking bolt	Vis de securite	12	+ Nr. 86007296–86007945
	238 341.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8Schw	931	Hex. bolt	Vis six pans	12	– bis Nr. 86007295
32	685 261.1	Bremstrommel			Brake drum	Tambour–frein	1	– ab Nr. 86005916
33	685 362.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	2	– ab Nr. 86005916
34	685 360.0	Bremsbacke kpl.	160x40		Brake shoe	Machoire–frein cp	2	– ab Nr. 86005916
35	685 361.0	Bremsbelag			Brake lining	Garniture–frein	2	– ab Nr. 86005916
36	233 846.0	Niet	B 3X6 Cu	7338	Rivet	Rivet	14	– ab Nr. 86005916
37	685 264.0	Ankerbolzen			Anchor pin	Boulon	1	– ab Nr. 86005916
38	238 113.0	Sicherungsring	14x1	471	Circlip	Circlip	1	– ab Nr. 86005916
39	233 847.0	Scheibe	14x30x2		Washer	Rondelle	2	– ab Nr. 86005916
40	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86005916
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86005916
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– ab Nr. 86005916
41	685 265.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	– ab Nr. 86005916
42	685 363.1	Bremsnocken			Brake cam	Came freinage	1	– ab Nr. 86005916
43	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	1	– ab Nr. 86005916
44	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	1	– ab Nr. 86005916
45	655 048.0	Klemmstück			Clamping piece	Cosse machoires	1	– ab Nr. 86005916
46	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
47	632 119.0	Gabelkopf			Yoke	Fourchette	1	+ ab Nr. 86007296
	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke	Fourchette	1	– Nr. 86005916–86007295
48	242 590.0	Gewindestift	M 8x16 45H	915	Threaded set scre	Goupille filetee	2	– ab Nr. 86005916

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **074** Gruppe = **ACHSGETRIEBE** DOMINATOR 80/85

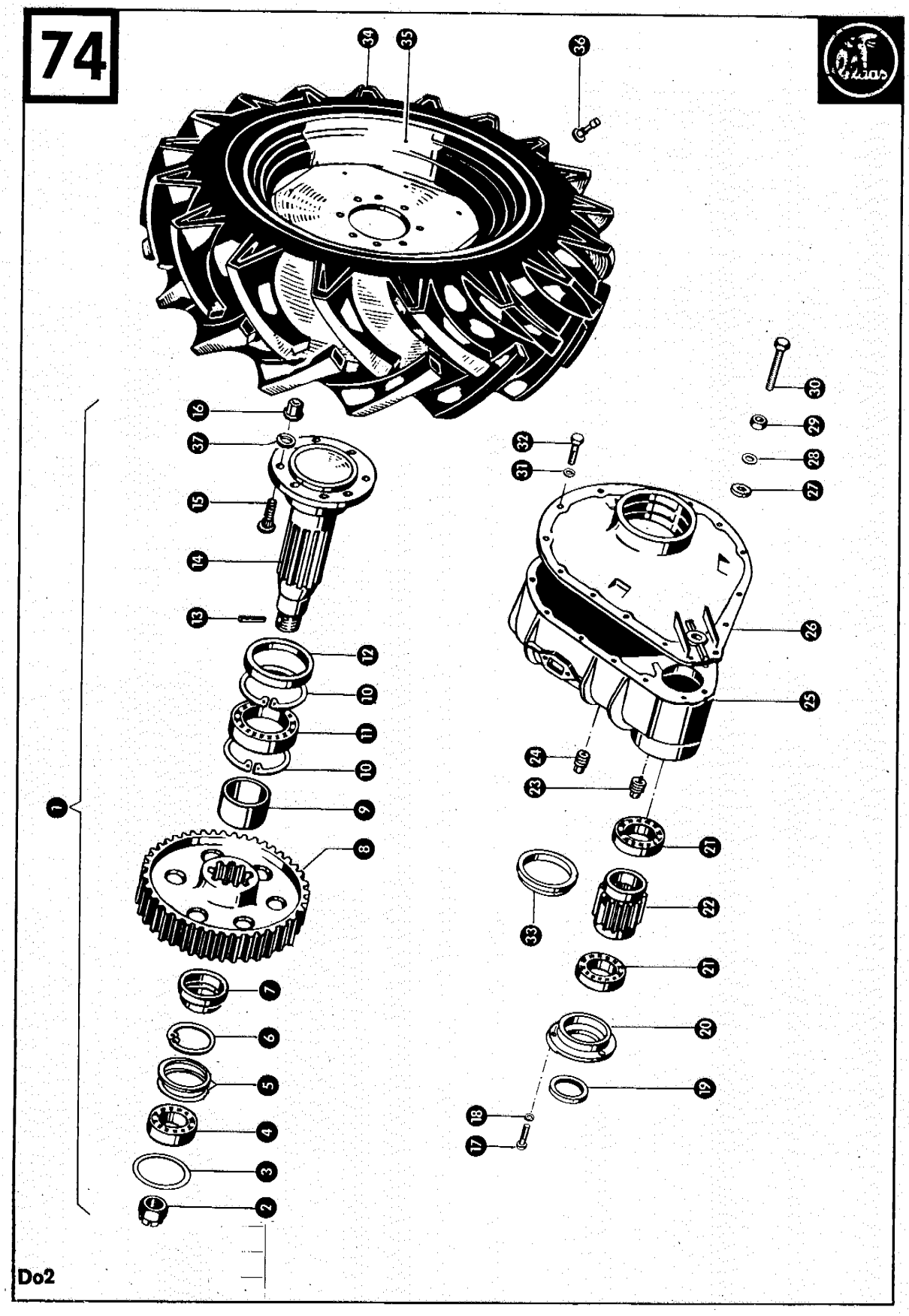


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**685 172.2**	**Achsgetriebe mont**			**Final drive assy. Reducteur**	2	– ab Nr. 86002435
	685 171.0	**Achsgetriebe mont**			**Final drive assy. Reducteur**	2	– Nr. 86001540–86002434
	655 450.2	**Achsgetriebe mont**			**Final drive assy. Reducteur**	2	– bis Nr. 86001539
2	685 364.1	Kronenmutter	M 42x1,5	937	Castellated nut Ecrou crenele	2	
3	631 723.0	Scheibe	99x117,8x0,2		Washer Rondelle	N.B	
4	235 933.0	Rillenkugellager	6310	625	Grvd.ball bearing Roul. gorge prof.	2	
5	631 713.0	Stützscheibe	S 90x110x3,5	988	Back–up washer Gondelle d' appui	2	
	238 045.0	Pass–Scheibe	90x110x0,1	988	Shim Rondelle–ajustage	N.B	
6	235 194.0	Sicherungsring	110x4	472	Circlip Circlip	2	
7	631 607.0	Kegelring			Tapered ring Bague conique	2	
8	685 526.0	Zahnrad	78 Z.		Gear wheel Roue dentee	2	+ ab Nr. 86010945
	679 215.0	Zahnrad	78 Z.		Gear wheel Roue dentee	2	– Nr. 86002435–86010944
	655 451.2	Zahnrad	78 Z.		Gear wheel Roue dentee	2	– bis Nr. 86002434
9	685 378.0	Abstandbuchse			Spacer bushing Douille entretois	2	– ab Nr. 86006196
	631 605.1	Abstandbuchse			Spacer bushing Douille entretois	2	– bis Nr. 86006195
10	235 196.0	Sicherungsring	150x4	472	Circlip Circlip	4	
11	238 233.0	Zyl.rollenlager	Nu 217 Ecp	5412	Cy.roller bearing Roul rouleaux cyl	2	+ ab Nr. 86001540
	235 697.0	Zyl.rollenlager	Nu 217 E		Cy.roller bearing Roul rouleaux cyl	2	– bis Nr. 86001539
12	237 124.1	Wellendichtring	110x150x15		Radial seal Bague d'etancheit	2	
13	235 681.0	Spannstift	8 x 50	1481	Expansion pin Goupille serrage	2	
14	679 241.1	Radwelle			Wheel shaft Demi–arbre	2	– ab Nr. 86006196
	679 218.0	Radwelle m.bolzen			Wheel shaft Arbre de roue	2	– Nr. 86002435–86006195
	679 248.0	Radwelle m.bolzen			Wheel shaft Arbre de roue	2	– Nr. 86001540–86002434
	631 711.1	Radwelle m.bolzen			Wheel shaft Arbre de roue	2	– bis Nr. 86001539
15	635 412.0	Radbolzen	M 22x1,5		Wheel bolt Boulon de roue	16	– ab Nr. 86001540
	631 737.1	Radbolzen	M 18x1,5		Wheel bolt Boulon de roue	16	– bis Nr. 86001539
16	233 339.2	Radmutter	B 22 –10–	74361	Wheel nut Ecrou–roue	16	– ab Nr. 8605916
	238 285.0	Radmutter	M 22x1,5		Wheel nut Ecrou–roue	16	– Nr. 86001540–86005915
	631 738.0	Radmutter	A 18 –8–	74361	Wheel nut Ecrou–roue	16	– bis Nr. 86001539
17	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	6	
18	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	6	
19	237 121.2	Wellendichtring	48X72x12		Radial seal Bague d'etancheit	2	
20	655 458.2	Dichtringdeckel			Ringcover Couvercle bague	2	
21	243 452.0	Zyl.rollenlager	Nj 211 Ecp	5412	Cy.roller bearing Roul rouleaux cyl	4	+ ab Nr. 86010945
	235 923.0	Rillenkugellager	6211	625	Grvd.ball bearing Roul. gorge prof.	4	– bis Nr. 86010944
22	674 753.1	Ritzel	13 Z.		Pinion Pignon	2	– ab Nr. 86002435
	655 452.2	Ritzel			Pinion Pignon	2	– bis Nr. 86002434
23	635 423.0	Mag.filt.schraube	M 24x1,5		Magnetic plug Bouchon magnet.	2	
24	635 424.0	Verschlusschraube	M 24x1,5		Screw plug Bouchon filete	2	
25	685 170.0	Achsgehäuse l+r			Axle housing l+r Carter essieu g+d	2	+ ab Nr. 86001540
	631 602.1	Achsgehäuse			Axle housing Carter–essieu	2	– bis Nr. 86001539
26	631 712.1	Deckel			Cover Couvercle	2	
27	655 539.0	Scheibe			Washer Rondelle	2	
28	235 786.0	Dichtring	A 16x22 Cu	7603	Seal ring Bague–etancheite	2	
29	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	2	
30	685 499.0	Sechskantschraube	AM 16X70		Hex. bolt Vis six pans	2	+ ab Nr. 86008415
	237 379.0	Sechskantschraube	M 16X75 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	2	– bis Nr. 86008414
31	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer Rondelle grower	34	
32	237 423.0	Sechskantschraube	M 10x28 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	34	
33	713 045.1	Zentrierring	D 118/95 mm	2448	Ring Bague de centrage	2	
34	655 375.0	Reifen m.schlauch	18,4–30 10Pr R1		Tyre with tube Pneu+chamb.a air	2	
	655 657.0	Reifen m.schlauch	18,4–30 12Pr R1		Tyre with tube Pneu+chamb.a air	2	
	682 069.0	Reifen m.schlauch	23,1–26 12Pr R1		Tyre with tube Pneu+chamb.a air	2	
	682 039.1	Reifen m.schlauch	23.1–26 12Pr R2		Tyre with tube Pneu+chamb.a air	2	
	682 098.0	Reifen m.schlauch	23.1–26 12Pr R3		Tyre with tube Pneu+chamb.a air	2	
–	631 075.0	Schlauch	18,4–30		Tube Tuyau flexible	2	für Reifen 18,4–30
–	631 087.0	Schlauch	23,1–26		Tube Tuyau flexible	2	für Reifen 23,1–26
35	655 036.2	Scheibenrad			Wheel rim Jante	2	– für Reifen 18,4–30 ab Nr. 86001540
	655 028.0	Scheibenrad			Wheel rim Jante	2	– für Reifen 18,4–30 bis Nr. 86001539
	655 035.1	Scheibenrad	Dw 16x26		Wheel rim Jante	2	– für Reifen 23,1–26 ab Nr. 86001540
	655 029.1	Scheibenrad			Wheel rim Jante	2	– für Reifen 23,1–26 bis Nr. 86001539
36	682 083.0	Felgenventil			Valve Soupape de jante	2	
37	233 224.0	Federring	C 22,5	74361	Spring washer Rondelle grower	16	– ab Nr. 86005916

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **075** Gruppe = **LENKACHSE** DOMINATOR 80/85

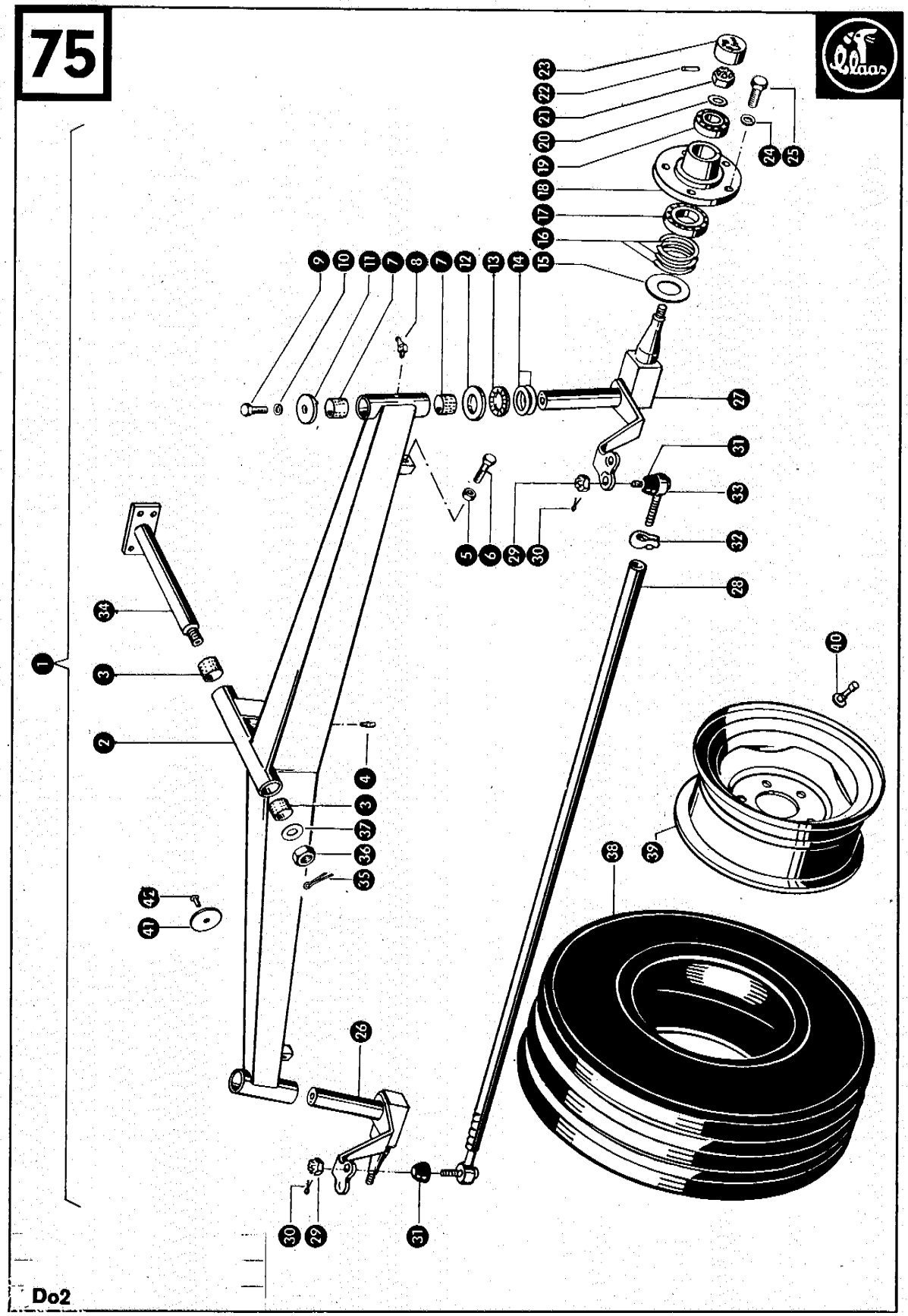
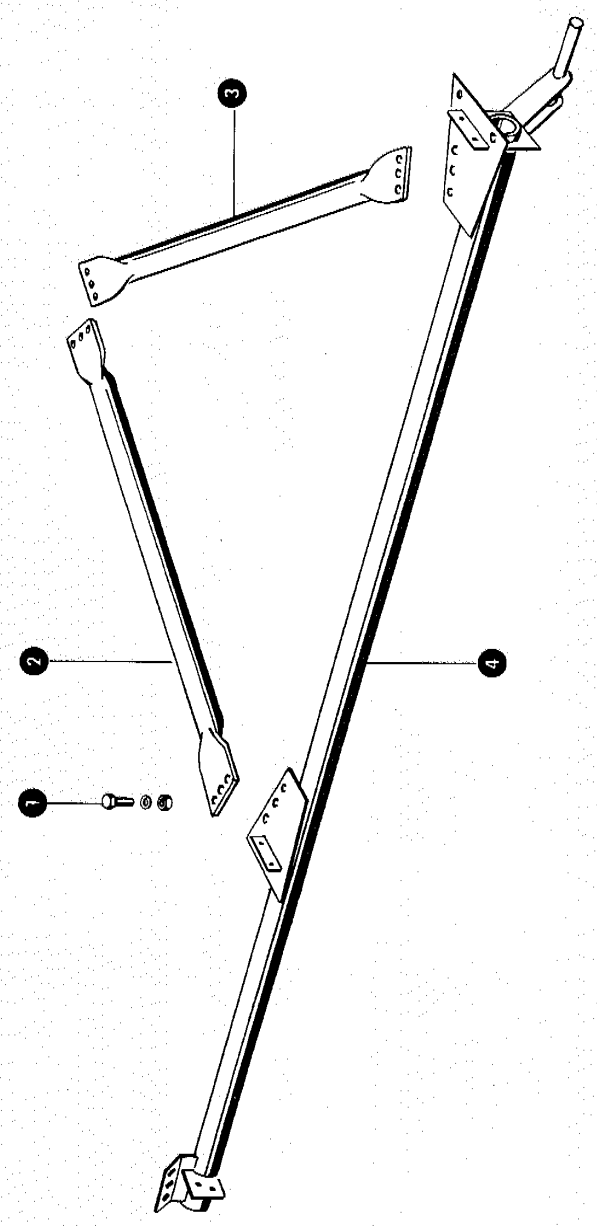


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**685 703.0**	**Lenkachse mont.**	**2,5 M**		**Steer.axle ass.**	**Essieu–direc.mont**	1	– ab Nr. 86009236
	673 400.1	**Lenkachse mont.**			**Steer.axle ass.**	**Essieu–direc.mont**	1	– bis Nr. 86009235
2	685 700.0	Lenkachse vorm.			St.axle preass.	Ess.direc.premont	1	– ab Nr. 86009236
	673 423.2	Lenkachse			Steering axle	Essieu directeur	1	– bis Nr. 86009235
3	655 143.1	Lagerbuchse	D 42/40 mm		Bearing bush	Coussinet–palier	2	– ab Nr. 86007296
	655 089.0	Lagerbuchse			Bearing bush	Coussinet–palier	2	– bis Nr. 86007295
4	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
5	236 456.0	Sechskantmutter	M 12 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
6	237 372.0	Sechskantschraube	M 12x55 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
7	655 144.1	Lagerbuchse			Bearing bush	Coussinet–palier	4	– ab Nr. 86007296
	673 410.0	Lagerbuchse			Bearing bush	Coussinet–palier	4	– bis Nr. 86007295
8	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	Graisseur	2	
9	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
10	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
11	673 420.1	Deckscheibe			Cover disk	Disque de couvert	2	
12	673 422.0	Schutzkappe			Guard cap	Capuchon protect.	2	– bis Nr. 86002434
13	673 427.0	Axialdruckscheibe			Pressure disc	Rondelle axiale	2	– bis Nr. 86002434
14	685 169.1	Axialdruckscheibe			Pressure disc	Rondelle axiale	4	+ ab Nr. 86002435
	673 426.0	Axial–Scheibe			Axial washer	Disque	4	– bis Nr. 86002434
15	655 088.2	Anschlagscheibe			Thrust washer	Rondelle de butee	2	
16	673 428.0	Lamellendichtring			Set of seals	Jeu de joint	6	
17	235 989.0	Kegelrollenlager	30210	720	Ta.roller bearing	Roul rouleaux con	2	
18	673 431.1	Radnabe	5 Loch		Wheel hub	Moyeu–roue	2	
19	235 986.0	Kegelrollenlager	30206	720	Ta.roller bearing	Roul rouleaux con	2	
20	180 064.0	Scheibe	25x40x4	1440	Washer	Rondelle	2	
21	631 168.0	Kronenmutter	M 24x2	937	Castellated nut	Ecrou crenele	2	
22	235 650.0	Spannstift	5 x 36	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
23	631 169.1	Kappe			Cap	Capuchon	2	
24	236 447.0	Federring	C 18,5	74361	Spring washer	Rondelle grower	10	
25	238 302.0	Sechskantschraube	M 18x1,5x30 8.8	961	Hex. bolt	Vis six pans	10	
26	673 412.0	Achsschenkel re.			Axle spindle r.h.	Fusee–essieu dr.	1	
27	685 698.0	Achsschenkel li.			Axle spindle l.h.	Fusee–essieu ga.	1	– ab Nr. 86009236
	673 417.0	Achsschenkel li.			Axle spindle l.h.	Fusee–essieu ga.	1	– bis Nr. 86009235
28	655 061.1	Spurstange			Track rod	Barre–accouplem.	1	
29	631 135.0	Kronenmutter	M 14x1,5	937	Castellated nut	Ecrou crenele	2	
30	235 084.0	Splint	3,2 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	2	
31	631 184.0	Abdichtkappe			Rubber cap	Calotte caoutcho.	2	
32	610 529.0	Klemmstück			Clamping piece	Cosse machoires	1	
33	633 584.1	Kugelgelenk			Ball joint	Rotule	1	
34	641 274.4	Anhängevorricht.			Hitch	Disp.–attelage	1	+ ab Nr. 86001058
	655 060.0	Aufhängebolzen	D 40, 410 lang		Pin	Clavette accrocha	1	– bis Nr. 86001057
35	237 033.0	Splint	6,3 x 40	94	Split pin	Goupille fendue	1	– ab Nr. 86001058
	235 103.0	Splint	8 x 56	94	Split pin	Goupille fendue	1	– bis Nr. 86001057
36	233 274.0	Kronenmutter	M 30x2	935	Castellated nut	Ecrou crenele	1	– ab Nr. 86001058
37	237 590.2	Scheibe	31	125	Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86001058
	236 863.0	Scheibe	43X65x1		Washer	Rondelle	1	– bis Nr. 86001057
38	676 836.0	Reifen	12,5/80–18 6Pr		Tyre	Pneumatique	2	
	682 308.1	Reifen m.schlauch	12,5/80–18 10Pr		Tyre with tube	Pneu + chamb.a air	2	
	682 096.0	Reifen m.schlauch	14,5–20 8Prtg32		Tyre with tube	Pneu + chamb.a air	2	
–	501 185.0	Schlauch	12,5–18		Tube	Tuyau flexible	2	für Reifen 12,5–18
–	682 029.0	Schlauch	14,5/75–20		Tube	Tuyau flexible	2	für Reifen 14,5–20
39	673 823.0	Scheibenrad	5 Loch		Wheel rim	Jante	2	für Reifen 12,5–18
	576 011.0	Scheibenrad	F. 14,5–20		Wheel rim	Jante	2	für Reifen 14,5–20
40	682 083.0	Felgenventil			Valve	Soupape de jante	2	
41	682 295.0	Rückstrahler			Rear reflector	Cataphote	2	+ ab Nr. 86005045
42	239 153.0	Blindniet	4,8x19,05 St.		Rivet	Rivet a blanc	2	– ab Nr. 86005045

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

75A

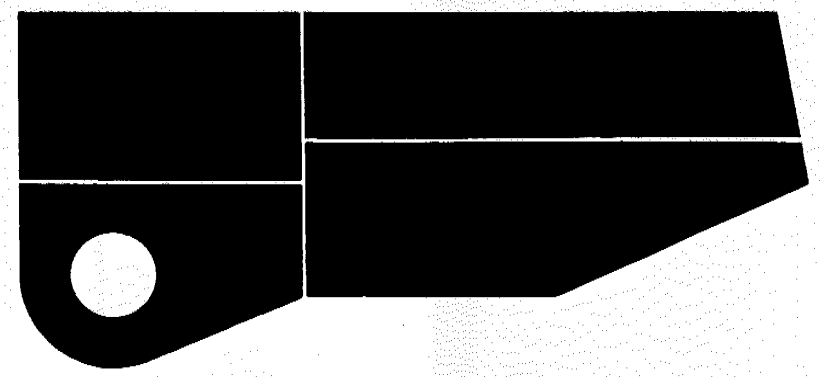


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **075A** Gruppe = **LENKACHSVERSTREBUNG, SONDERWUNSCH** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86008501					
		FROM SERIAL NO. 86008501					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86008501					
1	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
2	685 519.0	Strebe rechts			Brace r.h.	Etai droite	1	
3	685 518.3	Strebe links			Brace l.h.	Etai gauche	1	
4	685 524.0	Stütze			Support	Support	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



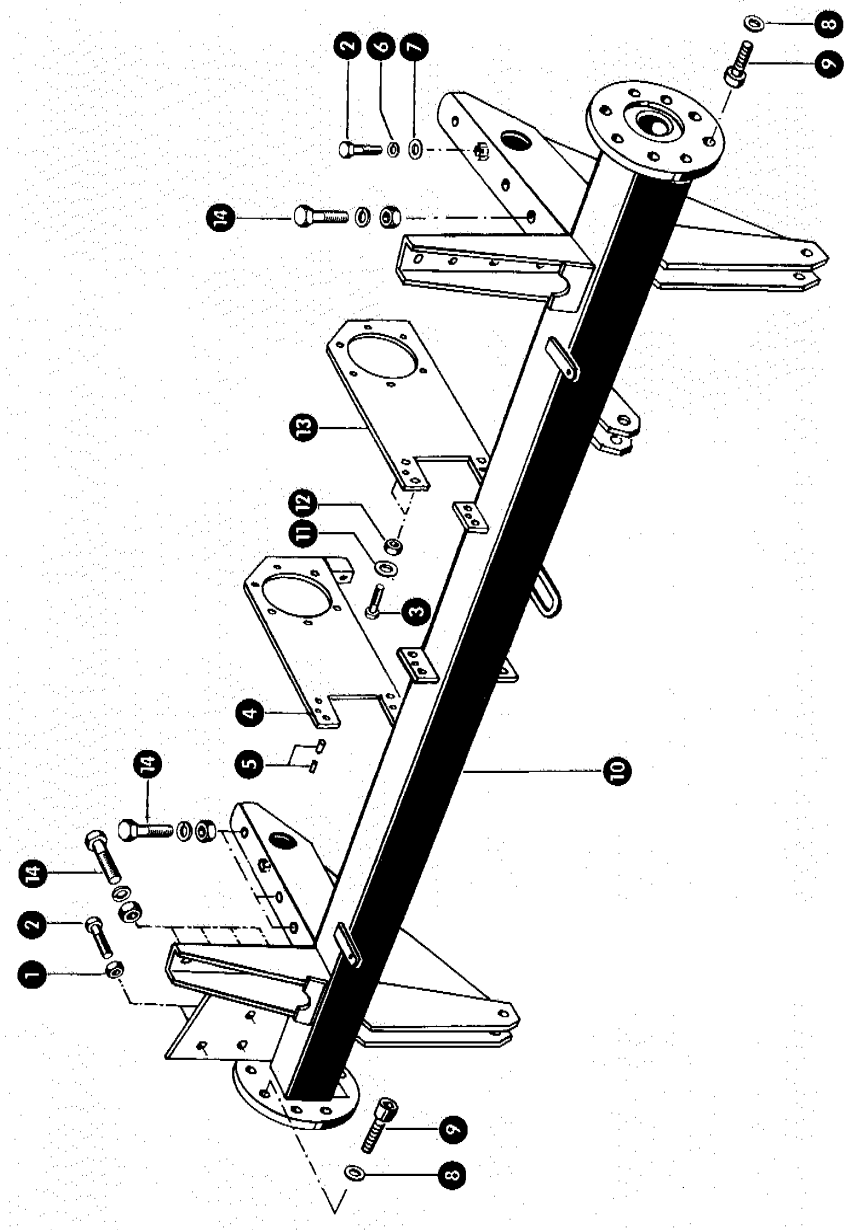
76 – 81	Verschalung	76 – 81	Plåtdetaljer
82 – 84	Motorkühlung	82 – 84	Motorkylning
85 – 87	Schutzvorrichtungen	85 – 87	Skyddsanordningar

76 – 81	Frame	76 – 81	Chassis
82 – 84	Top section of radiator	82 – 84	Motorkoeling
85 – 87	Safety Guards	85 – 87	Beschermingrichtingen

76 – 81	Eléments de la caisse	76 – 81	Parti dell'intelaiatura
82 – 84	Conduit d'air de refroidissement	82 – 84	Filtro
85 – 87	Dispositifs de sécurité	85 – 87	Apparatoje

76 – 81	Chassis	76 – 81	Bastidor
82 – 84	Motorkøling	82 – 84	Radiador del motor-aspiración
85 – 87	Afskærmninger	85 – 87	Dispositivos de seguridad

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



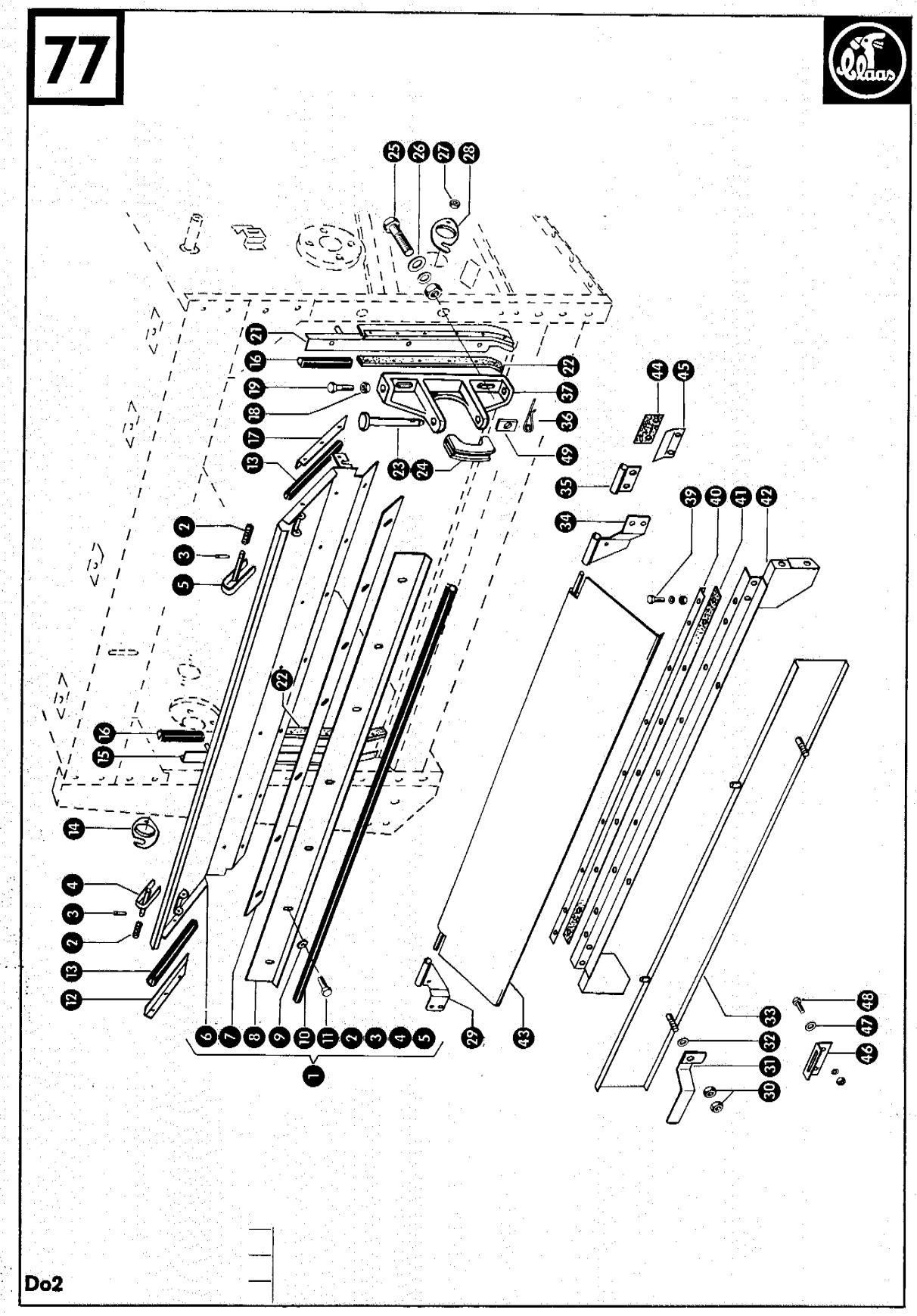
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **076** Gruppe = **TRIEBACHSE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	3	
2	238 662.1	Sechskantschraube	M 16x45 10.9	933	Hex. bolt	Vis six pans	5	+ ab Nr. 86003345
	235 821.0	Sechskantschraube	M 16x40 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	5	– bis Nr. 86003344
3	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	– ab Nr. 86005916
	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– bis Nr. 86005915
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– bis Nr. 86005915
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	4	– bis Nr. 86005915
4	685 266.0	Halteblech rechts			Support plate r.h	Tole–retenue dr.	1	– ab Nr. 86005916
	671 631.0	Halteblech rechts			Support plate r.h	Tole–retenue dr.	1	– bis Nr. 86005915
5	239 148.0	Spannstift	7 x 20	7346	Expansion pin	Goupille serrage	4	– ab Nr. 86005916
	244 019.0	Spannstift	12 x 20	1481	Expansion pin	Goupille serrage	4	– ab Nr. 86005916
	236 899.0	Spannstift	8 x 20	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	– bis Nr. 86005915
6	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	2	
7	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	Rondelle	2	
8	679 572.1	Scheibe	18,5x32x4		Washer	Rondelle	16	– ab Nr. 86001540
	238 919.0	Scheibe	17	6916	Washer	Rondelle	16	– bis Nr. 86001539
9	238 904.0	Zylinderschraube	M 18x2x45 109lp	912	Socket head screw	Vis cylindrique	16	– ab Nr. 86001540
	238 916.0	Sechskantschraube	M 16x45 Vp–130	933	Hex. bolt	Vis six pans	16	– bis Nr. 86001539
10	671 475.1	Triebachse			Drive axle	Essieu moteur	1	– ab Nr. 86007146
	679 592.3	Triebachse			Drive axle	Essieu moteur	1	– Nr. 86001540–86007145
	673 800.1	Triebachse			Drive axle	Essieu moteur	1	– bis Nr. 86001539
11	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	16	– ab Nr. 86005916
12	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	8	– ab Nr. 86005916
13	685 267.1	Halteblech links			Support plate l.h	Tole–retenue gau.	1	– ab Nr. 86005916
14	242 478.0	Sechskantschraube	M 20x50 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	14	– ab Nr. 86007146
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	14	– ab Nr. 86007146
	235 137.1	Sicherheitsring	20		Spring washer	Rondelle grower	14	– ab Nr. 86007146
	238 662.1	Sechskantschraube	M 16x45 10.9	933	Hex. bolt	Vis six pans	14	– bis Nr. 86007145
	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	14	– bis Nr. 86007145

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

77

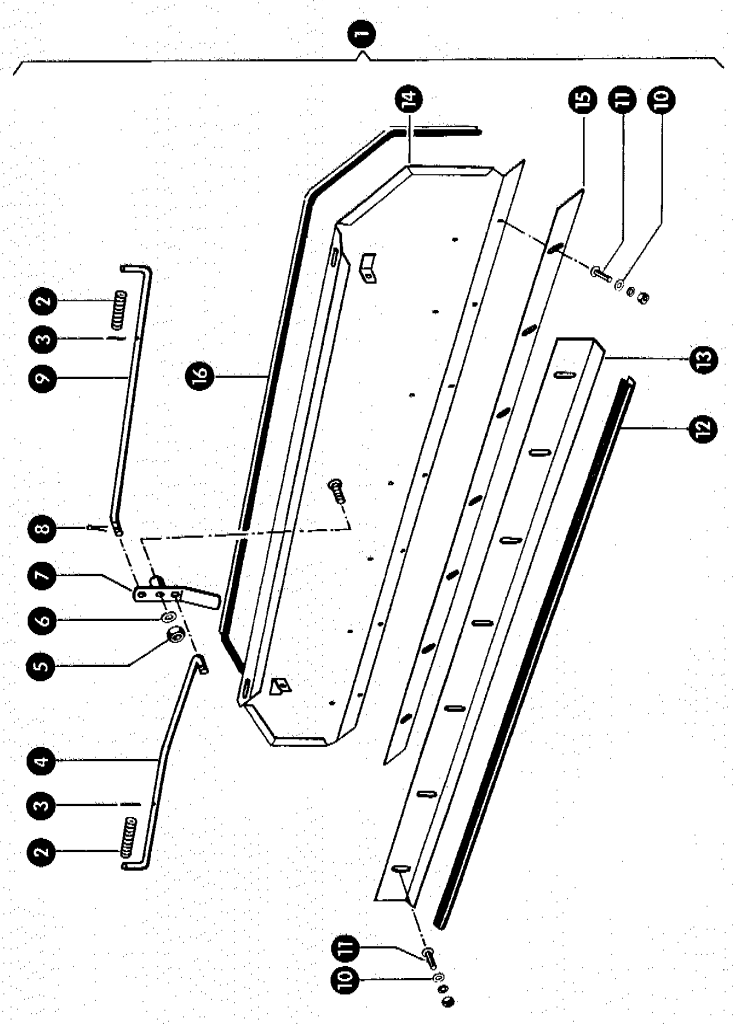


20.02.89
Zu Bildtafel **077** Gruppe = **ANBAUTEILE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**686 113.0**	**Trommelklappe mon**			**Drum insp. cover** **Trappe de batteur**	1	– Nr. 86001040–86002434
	673 500.0	**Trommelklappe mon**			**Drum insp. cover** **Trappe de batteur**	1	– bis Nr. 86001039
2	807 852.1	Druckfeder			Compress.spring Ressort–compres.	2	
3	237 783.0	Spannstift	3 x 16	1481	Expansion pin Goupille serrage	2	
4	673 512.0	Griff rechts			Handle r.h. Poignee	1	– bis Nr. 86001039
5	673 511.0	Griff links			Handle l.h. Poignee	1	– bis Nr. 86001039
6	673 501.0	Trommelklappe			Drum insp. cover Trappe du caisson	1	– bis Nr. 86001039
7	673 516.2	Stellblech			Plate Tole de reglage	1	
8	673 515.1	Ausgleichblech			Plate Tole–egalisation	1	
9	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer Rondelle	14	
10	673 519.0	Dichtprofil			Sealing profile Joint profile	1	– bis Nr. 86002434
11	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	14	– bis Nr. 86002434
12	673 518.0	Anschlagwinkel re			Angle r.h. Equerre droite	1	– bis Nr. 86002434
13	673 522.0	Dichtprofil			Sealing profile Joint profile	2	– bis Nr. 86002434
14	681 359.0	Deckel rechts			Cover r.h. Couvercle dr.	2	– ab Nr. 86001540
	673 069.0	Deckel rechts			Cover r.h. Couvercle dr.	1	– bis Nr. 86001539
15	681 131.1	Leiste rechts			Bar r.h. Barrette dr.	1	– ab Nr. 86002435
	673 507.0	Leiste rechts			Bar r.h. Barrette dr.	1	– bis Nr. 86002434
16	673 520.0	Dichtprofil			Sealing profile Joint profile	2	
17	673 517.0	Anschlagwinkel li			Angle l.h. Equerre gauche	1	– bis Nr. 86002434
18	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	
19	237 573.0	Sechskantschraube	M 12x50 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	4	
21	681 130.1	Leiste links			Bar l.h. Barrette ga.	1	– ab Nr. 86002435
	673 506.0	Leiste links			Bar l.h. Barrette ga.	1	– bis Nr. 86002434
22	673 510.1	Dichtstreifen			Sealing tape Joint	2	
23	670 750.2	Bolzen			Bolt Boulon	2	
24	670 466.0	Lagerstück			Bearing piece Piece du palier	2	– ab Nr. 86002435
	670 748.1	Lagerstück			Bearing piece Piece du palier	2	– bis Nr. 86002434
25	233 483.0	Sechskantschraube	M 20X60 10.9	933	Hex. bolt Vis six pans	4	+ ab Nr. 86010361
	237 591.0	Sechskantschraube	M 20X60 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	4	– bis Nr. 86010360
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	
	235 137.1	Sicherheitsring	20		Spring washer Rondelle grower	4	
26	235 128.2	Scheibe	21	125	Washer Rondelle	4	
27	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut Ecrou indesserabl	4	
28	681 358.0	Deckel links			Cover l.h. Couvercle gau.	2	– ab Nr. 86001540
	673 068.0	Deckel links			Cover l.h. Couvercle gau.	1	– bis Nr. 86001539
29	674 088.0	Lager rechts			Bearing Palier droit	1	– bis Nr. 86001539
30	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	– ab Nr. 86001540
31	681 625.0	Riegel			Lock Verrou	2	– ab Nr. 86001540
32	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer Rondelle	4	– ab Nr. 86001540
33	681 622.0	Klappe			Cover Trappe	1	– ab Nr. 86001540
34	674 091.0	Lager links			Bearing Palier gauche	1	– bis Nr. 86001539
35	680 648.0	Lager			Bearing Palier	2	– ab Nr. 86001540
36	522 165.0	Vorsteckfeder			Spring clip Agraphe	2	
37	670 465.0	Aufnahmebügel			Bracket Etrier de recepti	2	– ab Nr. 86002435
	670 749.0	Aufnahmebügel			Bracket Etrier de recepti	2	– bis Nr. 86002434
39	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	9	– ab Nr. 86001540
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	9	– ab Nr. 86001540
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer Rondelle grower	9	– ab Nr. 86001540
40	681 377.0	Klemmleiste			Clamp strip Reglette–serrage	1	– ab Nr. 86001540
41	681 378.0	Dichtung			Gasket Joint	1	– ab Nr. 86001540
42	681 615.0	Strebe			Brace Etai	1	– ab Nr. 86001540
43	674 086.1	Ueberleitblech			Feed plate Tole transmission	1	
44	680 094.1	Abdichtung			Packing Etoupage	2	– ab Nr. 86002195
45	680 095.0	Gegenleiste			Terminal strip Contre batte	2	– ab Nr. 86002195
46	681 614.2	Winkel			Angle Angle	2	+ ab Nr. 86005916
47	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021	Washer Rondelle	4	+ ab Nr. 86005916
48	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	4	+ ab Nr. 86005916
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	+ ab Nr. 86005916
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	4	+ ab Nr. 86005916
49	600 723.0	Lasche			Strap Patte	4	– ab Nr. 86010361

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

77A



Do1

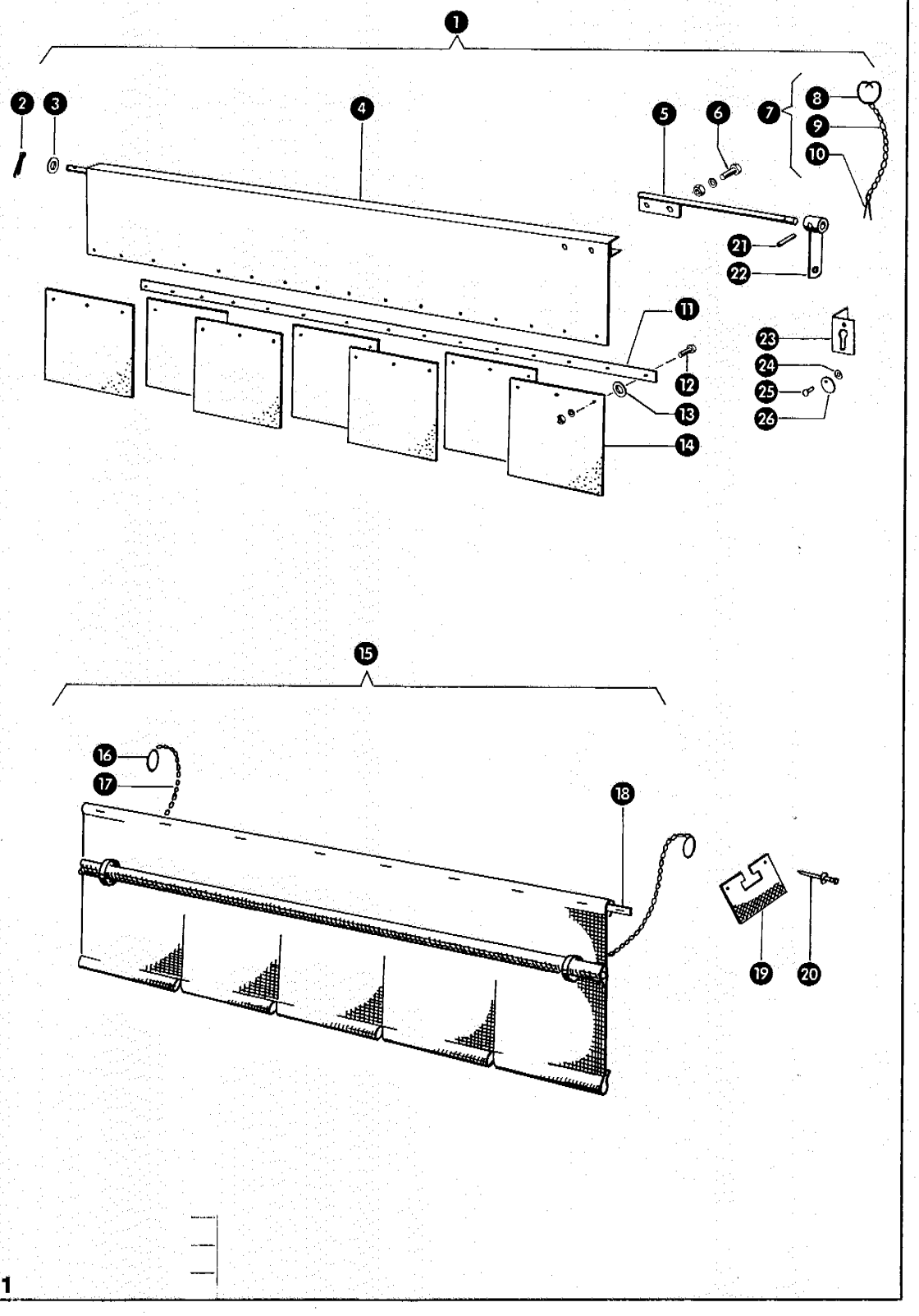
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **077A** Gruppe = **ANBAUTEILE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86002435					
		FROM SERIAL NO. 86002435					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002435					
1	**681 994.0**	**Trommelklappe kpl**			**Drum insp. cover**	**Trappe–tambour**	1 –
2	807 852.1	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	2
3	237 794.0	Spannstift	3 x 22	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2 –
4	681 662.1	Schliesstange re.			Rod r.h.	Barre	1 –
5	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1 –
6	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	1 –
7	681 654.0	Hebel			Lever	Levier	1 –
8	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	2 –
9	681 661.1	Schliesstange li.			Rod l.h.	Barre	1 –
10	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	14
11	236 475.0	Flachrundschraube	M 6x16 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	14
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	14
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	14
12	673 519.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1
13	673 515.1	Ausgleichblech			Plate	Tole–egalisation	1
14	681 995.1	Trommelklappe			Drum insp. cover	Trappe du caisson	1
15	673 516.2	Stellblech			Plate	Tole de reglage	1
16	681 519.1	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1 + ab Nr. 86003085
	681 126.2	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1 – Nr. 86002435–86003084

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

78



Do 1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **078** Gruppe = **SPRITZTUCH** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**684 020.0**	**Spritztuch kpl.**			**Deflector canvas** **Toile de jailliss**	1	+ ab Nr. 86002435
	684 200.0	**Spritztuch kpl.**			**Deflector canvas** **Toile de jailliss**	1	+ Nr. 86001540–86002434
2	235 090.0	Splint	4 x 28	94	Split pin Goupille fendue	1	– ab Nr. 86001540
3	237 044.0	Pass–Scheibe	17x27x2	433	Shim Rondelle–ajustage	1	– ab Nr. 86001540
4	684 891.1	Spritzblech			Deflector plate Tole anti project	1	– ab Nr. 86002435
	684 201.0	Spritzblech			Deflector plate Tole anti project	1	– Nr. 86001540–86002434
5	684 896.0	Drehstange			Torsion bar Barre–torsion	1	– ab Nr. 86001540
	684 207.0	Bügel			Bracket Etrier	1	– Nr. 86001540–86002434
6	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	2	– ab Nr. 86001540
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut Ecrou six pans	2	– ab Nr. 86001540
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	2	– ab Nr. 86001540
7	684 219.2	Gliederkette	Mont		Chain Chaine	1	– ab Nr. 86001540
8	702 028.0	Klemmbügel			Bracket Etrier de serrage	1	– ab Nr. 86001540
9	670 747.0	Gliederkette			Chain Chaine	1	
10	237 030.0	Splint	6,3 x 28	94	Split pin Goupille fendue	1	– ab Nr. 86001540
11	684 895.1	Leiste			Ledge Barrette	1	+ ab Nr. 86002435
	684 210.0	Klemmschiene			Clamp bar Barre–serrage	1	– Nr. 86001540–86002434
12	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	15	– ab Nr. 86001540
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	15	– ab Nr. 86001540
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer Rondelle grower	15	– ab Nr. 86001540
13	236 823.0	Scheibe	6,5x30x3		Washer Rondelle	9	– ab Nr. 86001540
14	684 205.2	Spritztuch			Deflector canvas Toile antiproject	7	– ab Nr. 86001540
15	**670 740.0**	**Spritztuch kpl.**			**Deflector canvas** **Toile de jailliss**	1	– bis Nr. 86001539
16	653 390.0	Ring			Ring Bague	2	– bis Nr. 86001539
17	670 747.0	Gliederkette			Chain Chaine	2	
18	670 744.0	Halteschiene			Support bracket Rail retenue	1	– bis Nr. 86001539
19	674 187.0	Abdichtgummi			Rubber Caoutchouc d etan	1	– bis Nr. 86001539
20	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Rivet Rivet a blanc	2	– bis Nr. 86001539
–	244 897.0	Scheibe	A 5,3 St A3C	9021	Washer Rondelle	2	– bis Nr. 86001539
21	237 799.0	Spannstift	6 x 30	1481	Expansion pin Goupille serrage	1	– ab Nr. 86002435
22	684 898.0	Hebel			Lever Levier	1	– ab Nr. 86002435
23	684 211.1	Halterung			Bracket Support	2	– ab Nr. 86002435
24	785 019.0	Schnellbefestiger	6		Starlock washer Rondelle blocage	2	– ab Nr. 86002435
25	235 458.0	Halbrundniet	6 x 10	660	Rivet Rivet	2	– ab Nr. 86002435
26	684 072.0	Sicherungsscheibe			Lock washer Rondelle–securite	2	– ab Nr. 86002435

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **079** Gruppe = **MULDE** DOMINATOR 80/85

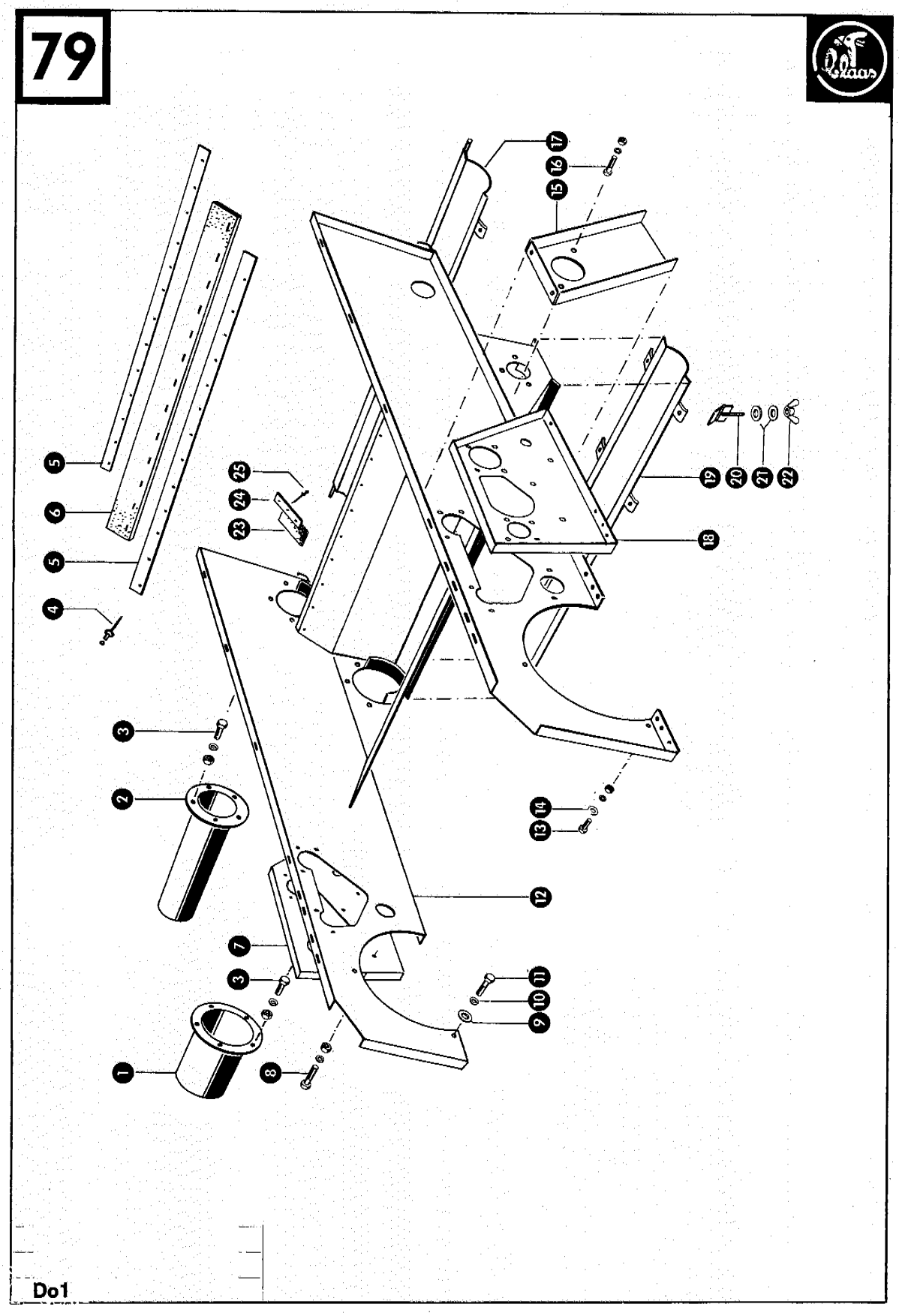


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	671 580.0	Stutzenverläng.			Stub extension	Rallonge–tubulure	1	– bis Nr. 86001539
2	670 787.1	Rohrstutzen			Fitting	Tubulure	1	– bis Nr. 86001539
3	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	10	– bis Nr. 86001539
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	10	– bis Nr. 86001539
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	10	– bis Nr. 86001539
4	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Rivet	Rivet a blanc	13	– ab Nr. 86001540
5	681 577.0	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	2	– ab Nr. 86001540
6	671 215.1	Abdichtstreifen			Sealing tape	Bande–etancheite	1	– ab Nr. 86001540
7	681 212.3	Verstärkung re.			Reinforcement r.h	Renforcement dr.	1	– ab Nr. 86001540
8	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	– ab Nr. 86001540
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	– ab Nr. 86001540
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	12	– ab Nr. 86001540
9	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	22	– ab Nr. 86001540
10	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	22	– ab Nr. 86001540
11	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	22	– ab Nr. 86001540
12	686 487.0	Mulde			Trough	Auget	1	– ab Nr. 86004645
	681 313.2	Mulde			Trough	Auget	1	– Nr. 86001540–86004644
	673 002.1	Mulde			Trough	Auget	1	– bis Nr. 86001539
13	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	16	– bis Nr. 86001539
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	16	– bis Nr. 86001539
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	16	– bis Nr. 86001539
14	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	16	– bis Nr. 86001539
15	674 987.0	Verstärkung li.			Reinforcement l.h	Renforcement gau.	1	– bis Nr. 86001539
	674 988.0	Verstärkung re.			Reinforcement r.h	Renforcement dr.	1	– bis Nr. 86001539
16	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	– bis Nr. 86001539
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– bis Nr. 86001539
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	12	– bis Nr. 86001539
17	670 779.0	Ueberkehrklappe			Door	Trappe	1	
18	681 211.3	Verstärkung li.			Reinforcement l.h	Renforcement gau.	1	– ab Nr. 86001540
19	673 015.0	Ueberkehrmulde			Return trough	Bac	1	
20	670 771.0	Scharnier			Hinge	Charniere	12	
21	237 816.0	Scheibe	B 8,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	24	
22	235 138.0	Flügelmutter	M 8	315	Wing nut	Ecrou a oreilles	12	
23	681 276.0	Dichtung			Gasket	Joint	2	– ab Nr. 86004645
24	681 275.0	Leiste			Ledge	Barrette	2	– ab Nr. 86004645
25	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Rivet	Rivet a blanc	6	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **080** Gruppe = **ANBAUTEILE** DOMINATOR 80/85

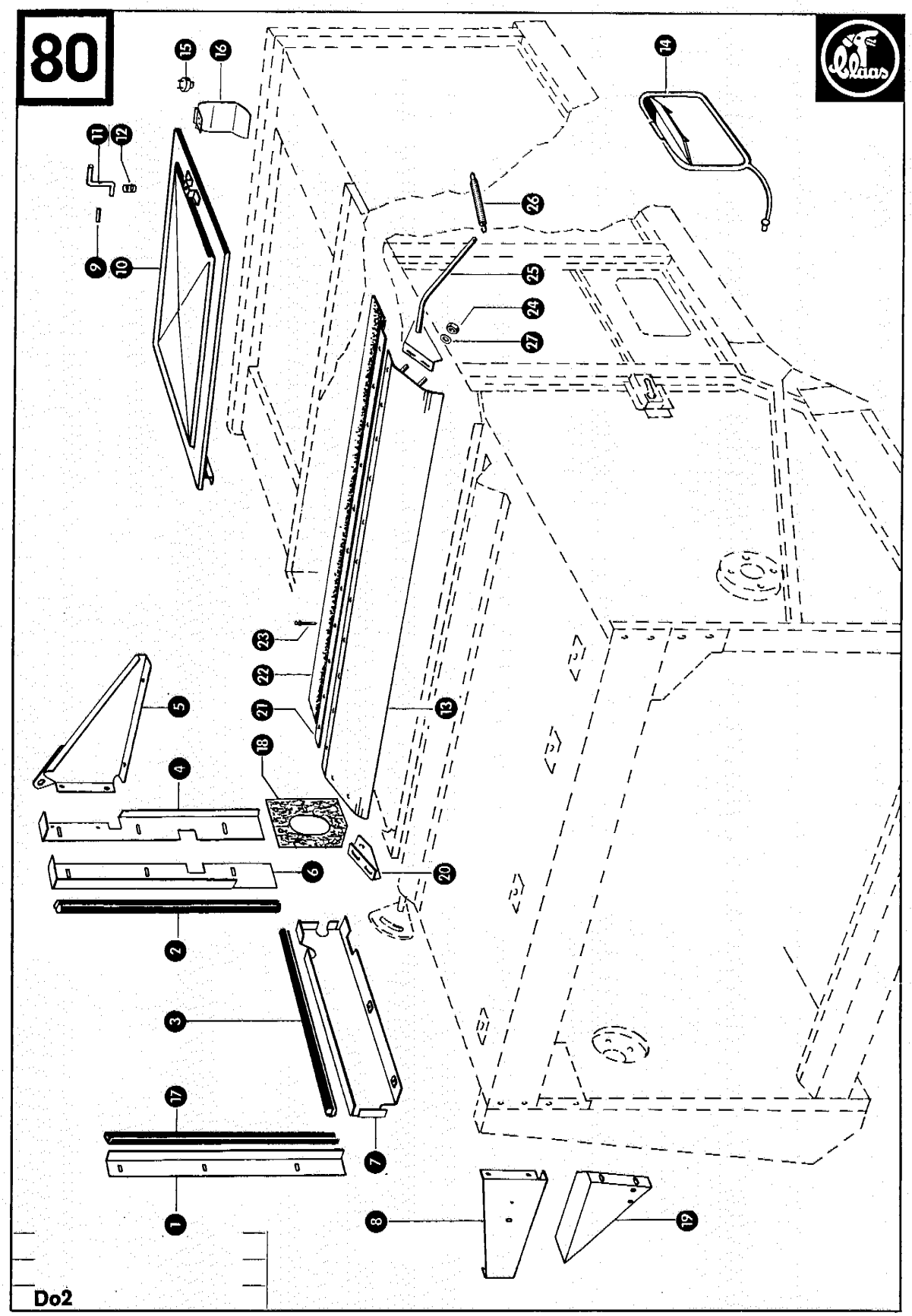
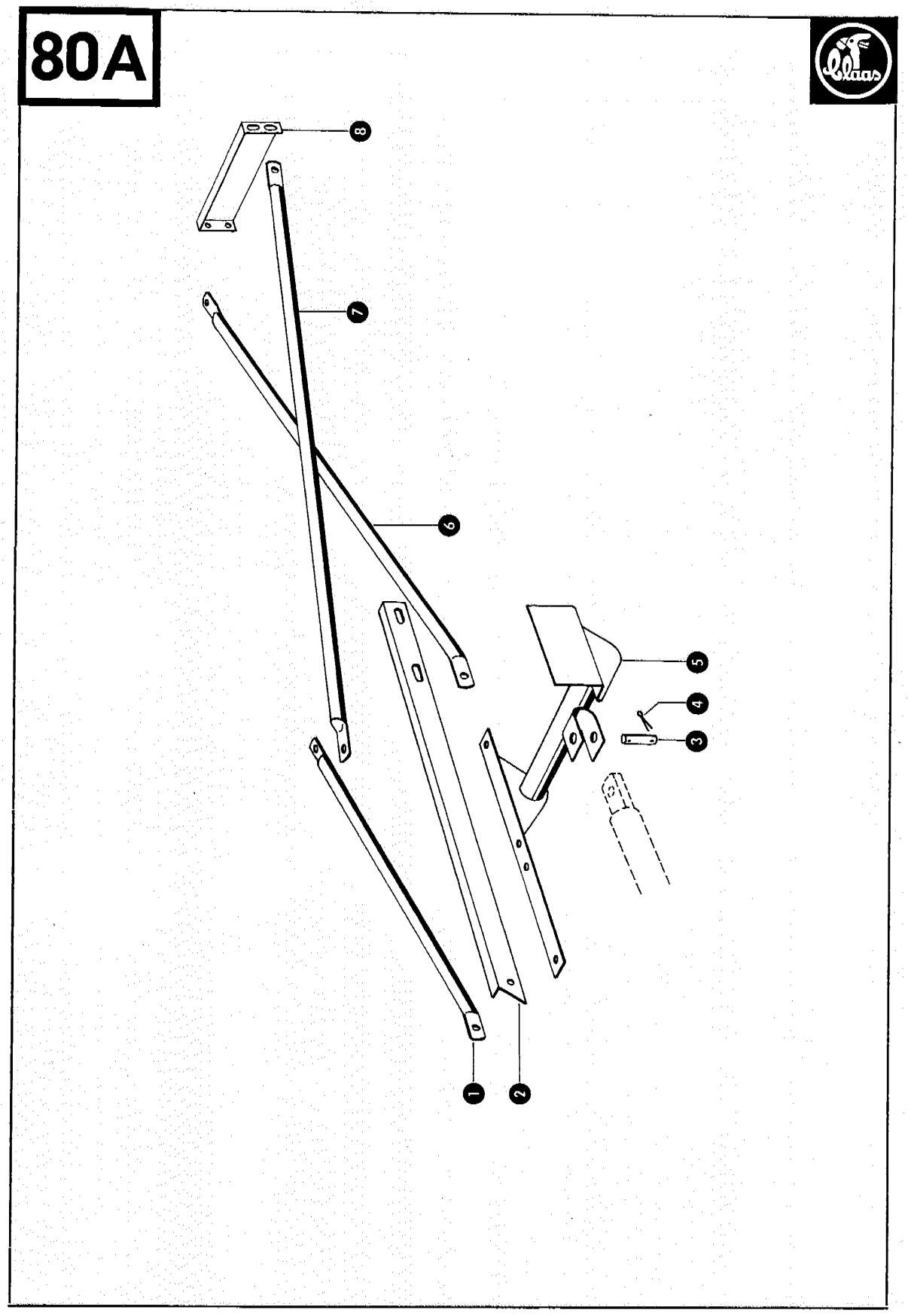


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	686 267.0	Dichtleiste			Sealing strip	Listeau-etanch.	1	+ Nr. 86003345-86004644
	681 416.1	Dichtleiste			Sealing strip	Listeau-etanch.	1	– Nr. 86002735–86003344
	673 130.0	Zwischenblech			Intermed.plate	Tole intermed.	1	– bis Nr. 86002734
2	674 529.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	– bis Nr. 86004644
3	673 158.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	– bis Nr. 86004644
4	673 184.5	Zwischenwand			Panel	Paroi intermediai	1	– bis Nr. 86004644
5	674 993.0	Eckblech			Angle plate	Tole d'angle	1	
6	673 109.2	Zwischenwand			Panel	Paroi intermediai	1	– bis Nr. 86004644
7	673 182.0	Zwischenwand			Panel	Paroi intermediai	1	– bis Nr. 86004644
8	671 490.1	Abstützung			Support	Support	1	– bis Nr. 86002434
9	237 794.0	Spannstift	3 x 22	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
10	686 038.1	Lukendeckel			Inspection door	Couvercle du voya	1	– ab Nr. 86002435
	671 310.0	Lukendeckel			Inspection door	Couvercle du voya	1	– bis Nr. 86002434
11	778 977.2	Riegel			Lock	Verrou	1	
12	778 979.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort-compres.	1	
13	686 233.0	Windleitblech			Wind guide plate	Tole guide vent	1	– ab Nr. 86004645
	673 062.1	Windleitblech			Wind guide plate	Tole guide vent	1	– bis Nr. 86004644
14	701 740.3	Schaulochklappe			Door	Trappe du voyant	3	
15	624 273.0	Hupenknopf			Button	Boulon poussoir	1	
16	623 120.2	Blech-Warnsignal			Plate	Tole	1	
17	681 417.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	– Nr. 86002735–86004644
	674 529.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	– bis Nr. 86002734
18	681 971.0	Abdichtung			Packing	Etoupage	1	– Nr. 86002346–86004644
19	686 016.0	Halter			Support	Support	1	– ab Nr. 86002435
20	686 414.0	Winkel rechts			Angle r.h.	Angle droite	1	– ab Nr. 86004645
21	686 235.0	Leiste	1314 lang		Ledge	Barrette	1	– ab Nr. 86004645
22	686 236.0	Dichtung			Gasket	Joint	1	– ab Nr. 86004645
23	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7		Rivet	Rivet a blanc	11	– ab Nr. 86004645
24	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	4	– ab Nr. 86004645
25	686 413.1	Winkel			Angle	Angle	1	– ab Nr. 86004645
26	659 262.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	– ab Nr. 86004645
27	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	4	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

80A



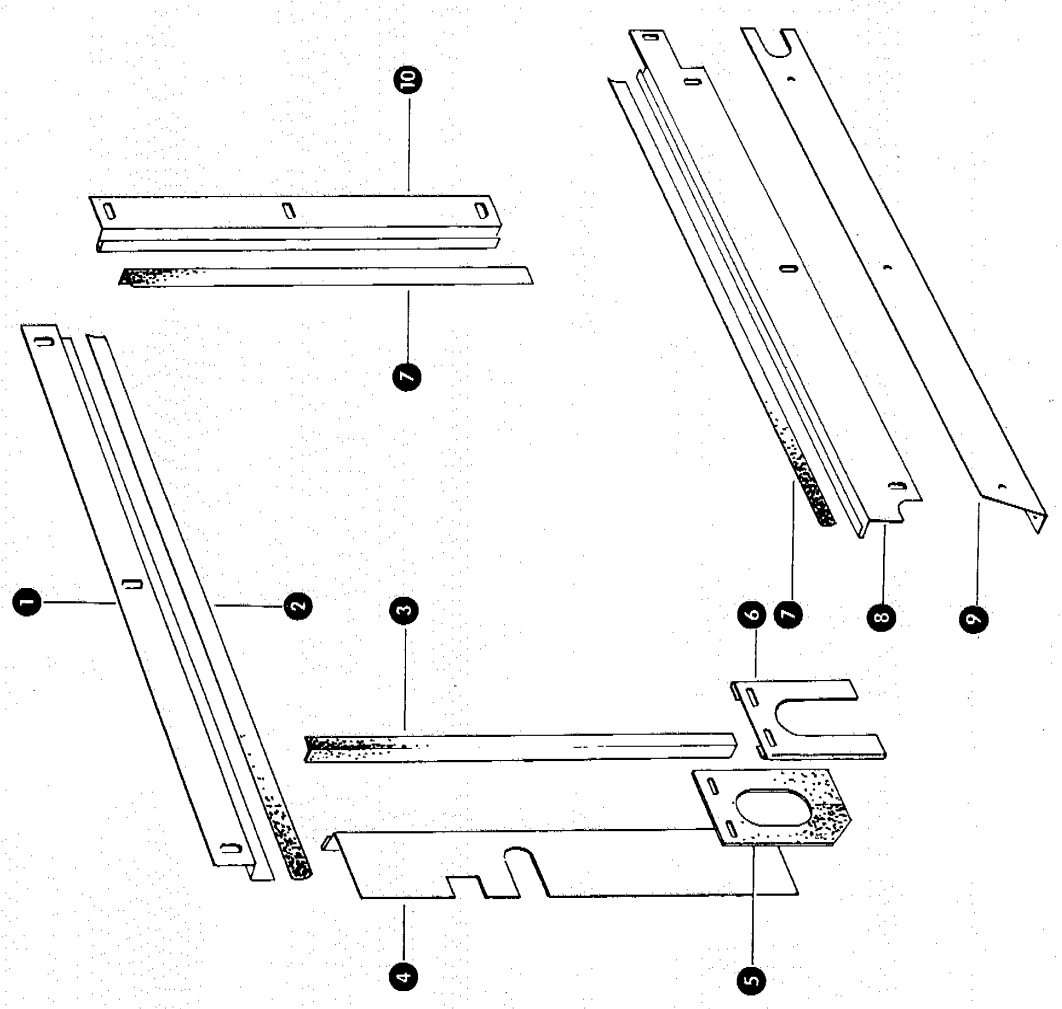
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **080A** Gruppe = **ABSTUETZUNG FUER SCHWENKZYLINDER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86003345					
		FROM SERIAL NO. 86003345					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86003345					
1	685 051.2	Strebe		Brace	Etai	1	–
2	684 989.1	Winkel		Angle	Angle	1	–
3	685 069.0	Bolzen		Bolt	Boulon	1	–
4	237 026.0	Splint	5 x 32	94 Split pin	Goupille fendue	2	–
5	684 983.1	Konsole		Support	Support	1	–
6	685 053.3	Strebe		Brace	Etai	1	–
7	685 052.1	Strebe		Brace	Etai	1	–
8	684 012.0	Füllstück		Filling piece	Piece intercal.	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

80B



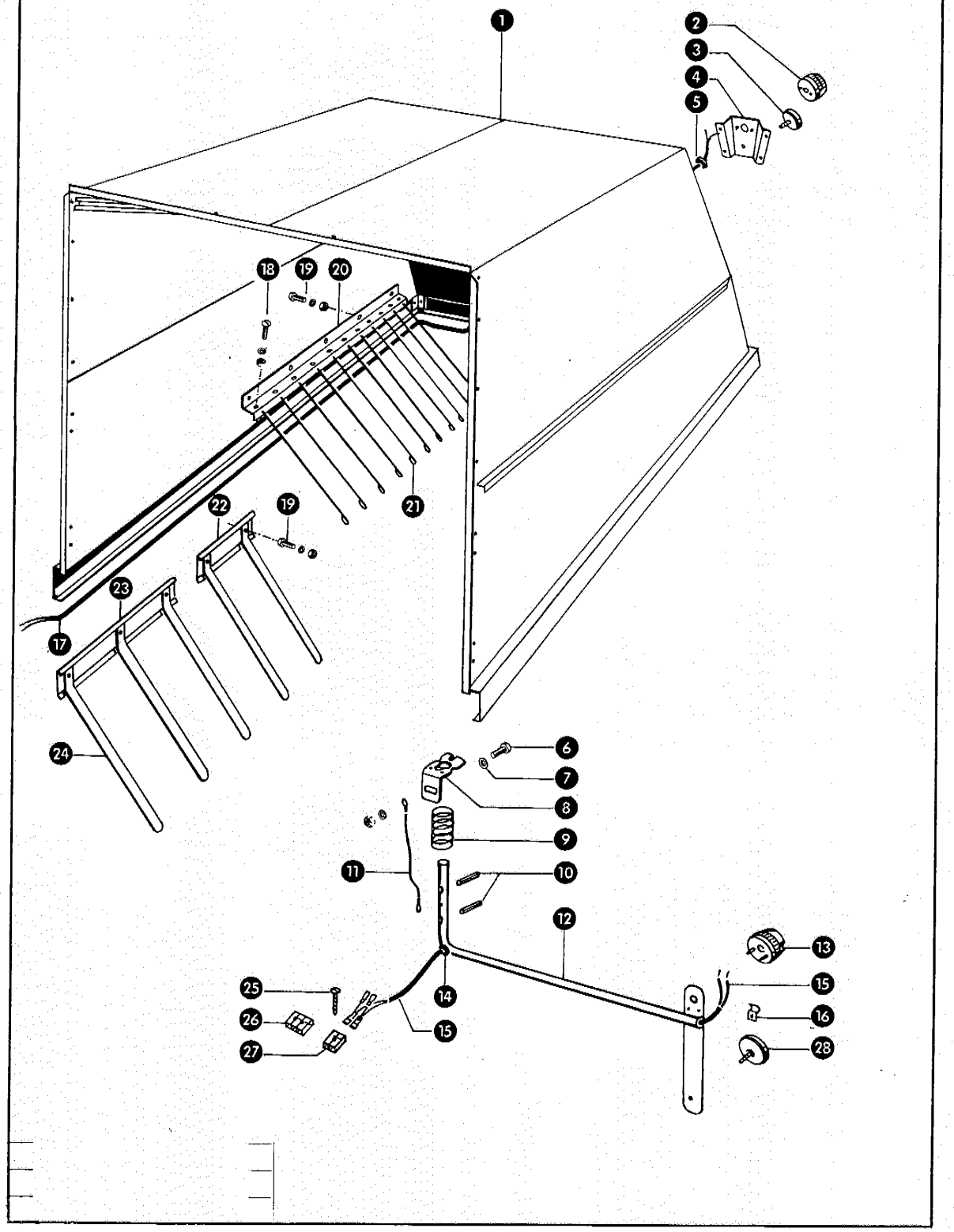
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **080B** Gruppe = **ANBAUTEILE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86004645				
		FROM SERIAL NO. 86004645				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86004645				
1	686 353.0	Dichtschiene	Rail	Corniere	1	–
2	686 352.0	Dichtung	Gasket	Joint	1	–
3	686 341.0	Dichtprofil	Sealing profile	Joint profile	1	–
4	686 343.0	Dichtleiste	Sealing strip	Listeau–etanch.	1	–
5	686 339.0	Dichtung	Gasket	Joint	1	–
6	686 338.1	Dichtplatte	Sealing plate	Plaque–etancheite	1	–
7	686 347.0	Dichtprofil	Sealing profile	Joint profile	1	–
8	686 348.0	Dichtleiste	Sealing strip	Listeau–etanch.	1	–
9	686 344.0	Winkel	Angle	Angle	1	–
10	686 350.0	Dichtleiste	Sealing strip	Listeau–etanch.	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

81



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

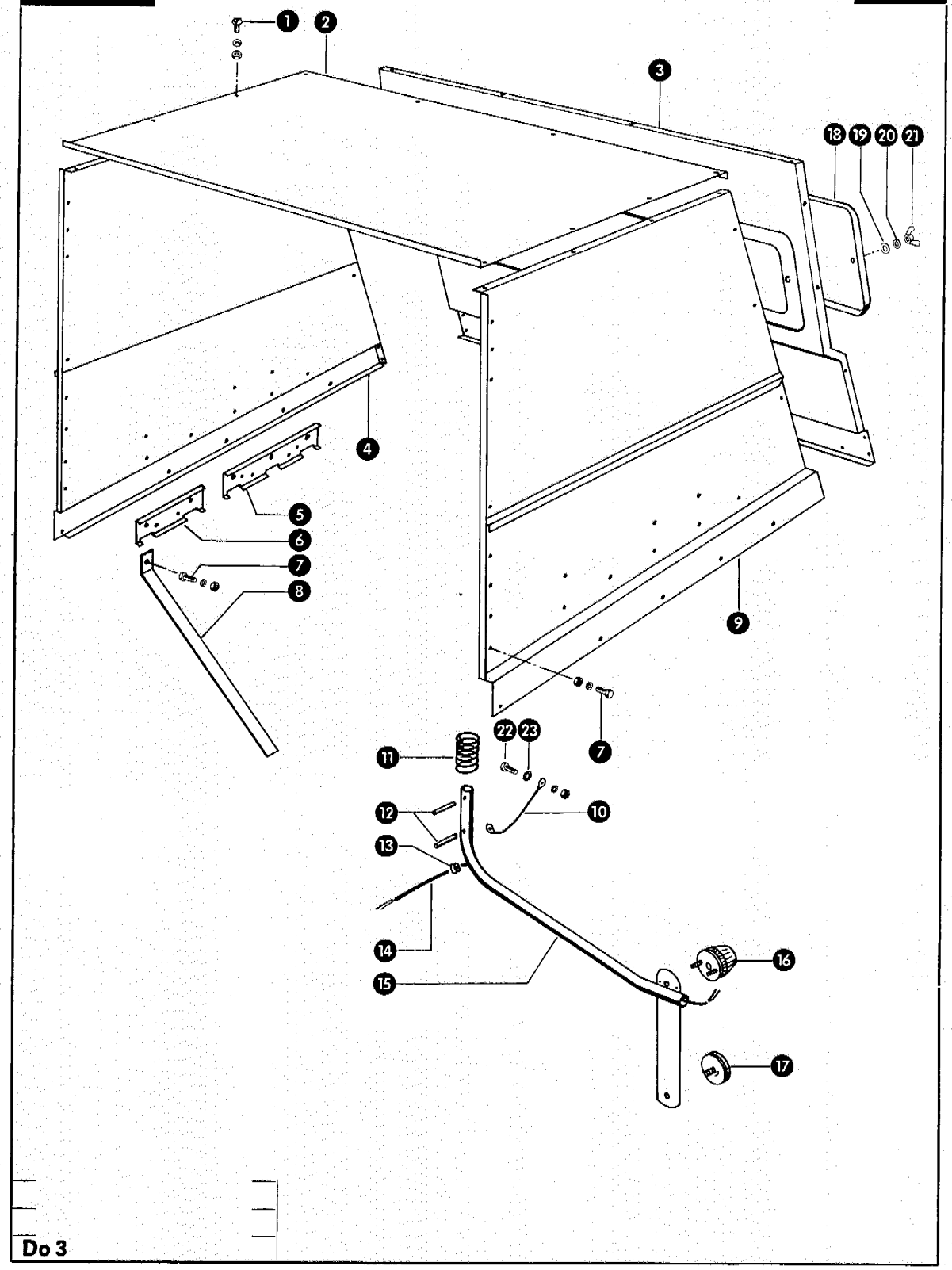
20.02.89 Zu Bildtafel **081** Gruppe = **STROHAUSFALLHAUBE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86002434					
		UP TO SERIAL NO. 86002434					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86002434					
1	673 540.1	Ausfallhaube			Hood	Capot de paille	1 –
2	624 387.0	Leuchte			Rear light	Feux de position	1 –
–	177 906.0	Soffitte	L 12V 5W	72601	Soffit	Lampe electrique	1 –
3	624 241.0	Rückstrahler rot			Reflector red	Reflecteur rouge	1 –
4	624 593.1	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	1 –
5	755 648.0	Kabelring	A 8x11x1		Grommet	Passe–fil	1 –
6	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2
7	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	2
8	702 334.1	Schwenkkonsole			Bracket	Equerre	2 –
9	658 012.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	2
10	235 680.1	Spannstift	8 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	4
11	755 693.0	Kabel			Wire	Cable	2
12	671 434.0	Halter links			Support l.h.	Support gauche	1 –
	671 431.0	Halter rechts			Support r.h.	Support droite	1 –
13	624 560.0	Schl.blinkleuchte			Flasher taillight	Lampe clignotant	2
–	178 712.0	Glühlampe	K 12V, 10W	72601	Bulb	Lampe electrique	2
–	178 713.0	Glühlampe	K 12V, 18W	72601	Bulb	Lampe electrique	2
14	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2		Grommet	Passe–fil	2
15	671 428.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1 –
16	236 392.0	Befestig.schelle	1x 4–5,2	72571	Clamp	Collier–fixation	2 –
17	671 426.0	Kabel			Wire	Cable	1 –
–	**623 295.0**	**Strohlenkrechen**			**Rake**	**Peigne de capot**	1 – bis Nr. 86001289
18	233 689.0	Flachrundschraube	M 6x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	11 – bis Nr. 86001289
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	11 – bis Nr. 86001289
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	11 – bis Nr. 86001289
19	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	5
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	5
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	5
20	623 296.0	Blech			Plate	Tole	1 – bis Nr. 86001289
21	623 297.0	Lenkrechen			Tine	Peigne de directi	11 – bis Nr. 86001289
22	681 234.1	Halteblech	232 lang		Supporting plate	Tole–retenue	1 – ab Nr. 86001290
23	788 329.2	Halteblech	410 lang		Supporting plate	Tole–retenue	1 – ab Nr. 86001290
24	681 246.0	Federzinken			Spring tines	Dents elastiques	5 – ab Nr. 86001290
25	242 968.0	Zylinderschraube	B 3,5x19	7971	Socket head screw	Vis cylindrique	2 –
26	671 439.0	Kabelverbinder			Cable connector	Raccord–cables	2 –
27	658 209.0	Kabelverbinder	2–Polig	72586	Cable connector	Raccord–cables	2 –
28	671 440.0	Rückstrahler rot			Reflector red	Reflecteur rouge	2

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **081A** Gruppe = **STROHAUSFALLHAUBE** DOMINATOR 80/85

81A

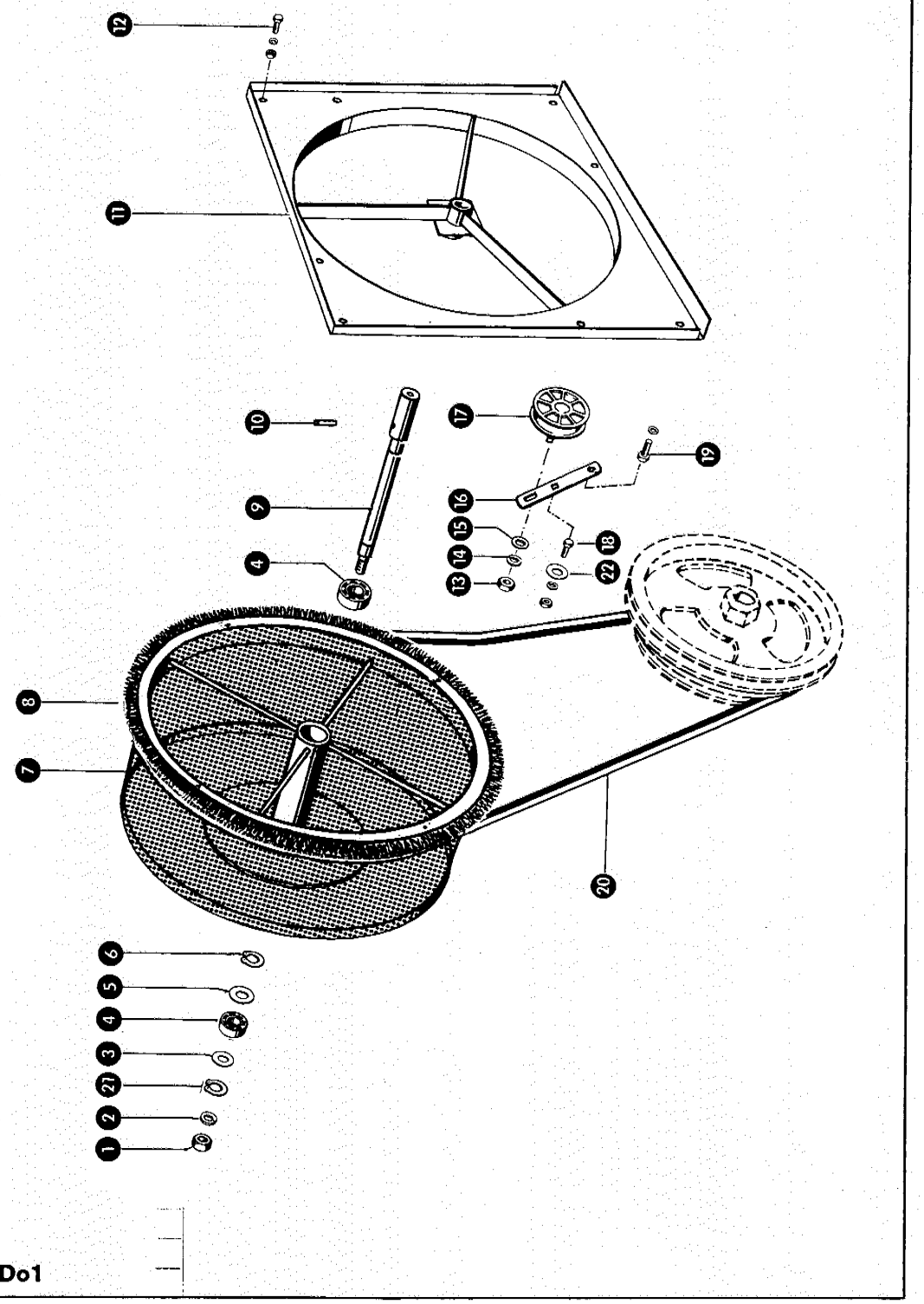


Do 3

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86002435					
		FROM SERIAL NO. 86002435					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002435					
1	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	18	–
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	18	–
	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	18	–
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	18	–
2	686 079.0	Dachblech			Roof plate	Tole toiture	1	–
3	686 265.0	Rückwand lose			Rear panel singl	Paroi arrier.seul	1	– ab Nr. 86003345
	686 080.0	Rückwand			Rear panel	Paroi arriere	1	– Nr. 86002435–86003344
4	686 076.0	Seitenteil rechts			Side panel r.h.	Partie laterale d	1	–
5	788 329.2	Halteblech	410 lang		Supporting plate	Tole–retenue	1	
6	681 234.1	Halteblech	232 lang		Supporting plate	Tole–retenue	1	
7	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	22	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	22	
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	22	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	22	
8	681 246.0	Federzinken			Spring tines	Dents elastiques	5	
9	686 075.0	Seitenteil links			Side panel l.h.	Partie laterale g	1	–
10	755 693.0	Kabel			Wire	Cable	1	
11	658 012.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	2	
12	235 680.1	Spannstift	8 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	4	
13	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2		Grommet	Passe–fil	2	
14	682 187.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	–
15	682 267.2	Beleucht.halter l			Light brack.l.h.	Support eclair.ga	1	– ab Nr. 86004645
	682 189.0	Beleucht.halter l			Light brack.l.h.	Support eclair.ga	1	– Nr. 86002435–86004644
	682 268.2	Beleucht.halter r			Light brack.r.h.	Support eclair.dr	1	– ab Nr. 86004645
	682 191.0	Beleucht.halter r			Light brack.r.h.	Support eclair.dr	1	– Nr. 86002435–86004644
16	658 177.0	Schl.blinkleuchte			Flasher taillight	Lampe clignotant	2	– ab Nr. 86008636
	624 560.0	Schl.blinkleuchte			Flasher taillight	Lampe clignotant	2	– bis Nr. 86008635
–	177 906.0	Soffitte	L 12V 5W	72601	Soffit	Lampe electrique	2	– ab Nr. 86008636
–	233 546.0	Glühlampe	RI 12V, 21W	72601	Bulb	Lampe electrique	2	– ab Nr. 86008636
–	178 712.0	Glühlampe	K 12V, 10W	72601	Bulb	Lampe electrique	2	– bis Nr. 86008635
–	178 713.0	Glühlampe	K 12V, 18W	72601	Bulb	Lampe electrique	2	– bis Nr. 86008635
17	671 440.0	Rückstrahler rot			Reflector red	Reflecteur rouge	2	
18	686 179.0	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	– ab Nr. 86003345
19	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	4	– ab Nr. 86003345
20	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	– ab Nr. 86003345
21	235 138.0	Flügelmutter	M 8	315	Wing nut	Ecrou a oreilles	4	– ab Nr. 86003345
22	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
23	244 741.0	Zahnscheibe	A 8,2	6797	Toothed washer	Rondelle dentee	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

82



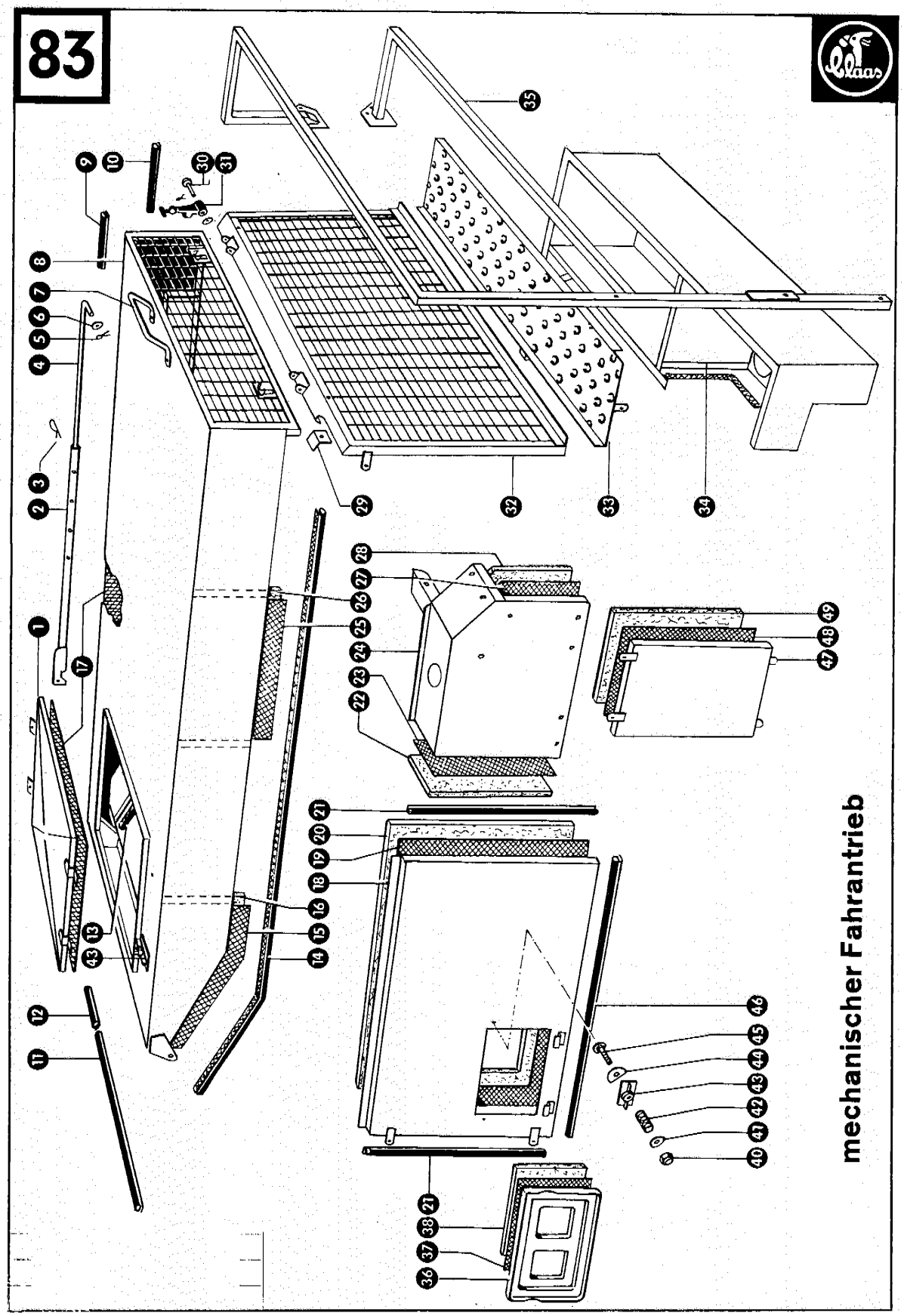
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **082** Gruppe = **ROTIERENDER KUEHLERKORB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	+ Nr. 86005545–86008500
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86005544
2	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	– bis Nr. 86005544
3	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	Rondelle	1	– bis Nr. 86008500
4	237 708.0	Rillenkugellager	6004 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
5	238 312.0	Stützscheibe	S 20x28x2	988	Back–up washer	Gondelle d' appui	1	+ ab Nr. 86008501
	237 752.0	Scheibe	21	433	Washer	Rondelle	1	– bis Nr. 86008500
6	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	1	
7	673 469.0	Rotor			Rotor	Rotor	1	
8	673 473.1	Abdichtbürste	1045 Lg.		Brush	Bross d'etanch.	2	
9	674 472.0	Welle	D 25, 333 lang		Shaft	Arbre	1	
10	235 680.1	Spannstift	8 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
11	673 487.0	Rückwand			Rear panel	Paroi arriere	1	
12	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
13	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
14	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
15	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer	Rondelle	1	
16	673 605.0	Halter			Support	Support	1	
17	733 362.0	Spannrolle mont.			Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	
18	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	+ ab Nr. 86005545
	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86005544
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
19	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
–	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
20	802 931.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
21	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	1	– ab Nr. 86008501
22	238 312.0	Stützscheibe	S 20x28x2	988	Back–up washer	Gondelle d' appui	1	– ab Nr. 86008501

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **083** Gruppe = **MOTORVERKLEIDUNG** DOMINATOR 80/85



BEI MECHANISCHEM FAHRANTRIEB

WITH MECHANICAL GROUND DRIVE

COMMANDE D'AVANCEM. MECANIQUE

BIS MASCHINEN-NR. 86004644

UP TO SERIAL NO. 86004644

JUSQU'A MACHINE NO. 86004644

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	673 188.0	Deckel			Cover / Couvercle	1	–
2	681 990.0	Stütze			Support / Support	1	+ Nr. 86002435–68004644
	674 526.2	Rohrstütze			Support / Support tubulaire	1	– bis Nr. 86002434
3	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip / Goupille elastiqu	1	– bis Nr. 86002434
4	681 990.0	Stütze			Support / Support	1	+ Nr. 86002435–86004644
	674 527.0	Stütze			Support / Support	1	– bis Nr. 86002434
5	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin / Goupille fendue	1	–
6	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer / Rondelle	1	–
7	652 419.2	Handgriff			Handle / Poignee	1	–
8	673 161.2	Motorhaube			Hood / Capot du moteur	1	–
9	673 194.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
10	673 192.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
11	673 193.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
12	673 191.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
13	673 190.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
14	673 195.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
15	674 510.0	Isolierplatte			Insulating plate / Plaque isolante	2	– bis Nr. 86001539
16	674 504.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil / Bande isol mont a	2	–
17	177 354.0	Entdröhn–Masse	Dose 1,5 KG		Antidrum paint / Pate antiresson.	N.B	–
18	674 050.2	Klappe			Cover / Trappe	1	–
19	674 521.1	Isolierung			Insulation / Isolement	1	–
20	674 508.1	Isolierung			Insulation / Isolement	1	–
21	673 193.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
22	674 514.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil / Bande isol mont a	1	–
23	674 520.0	Isol.bitf.selbstk			Isolat mat / Plaque isolante	1	–
24	674 170.0	Verkleidung			Cover / Coffrage	1	– Nr. 86001058–86004644
	674 055.1	Verkleidung			Cover / Coffrage	1	– bis Nr. 86001057
25	674 509.0	Isolierplatte			Insulating plate / Plaque isolante	1	–
26	674 500.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil / Bande isol mont a	1	–
27	674 513.0	Isol.bitf.selbstk			Isolat mat / Plaque isolante	1	–
28	674 507.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil / Bande isol mont a	1	–
29	674 530.0	Distanzstück			Spacer / Piece–ecartement	1	– bis Nr. 86002434
30	235 097.0	Splint	5 x 36	94	Split pin / Goupille fendue	2	– bis Nr. 86002434
31	801 991.0	Haubenhalter			Fastener / Attache–capot	2	– bis Nr. 86002434
32	674 075.0	Schutzgitter			Guard screen / Grille–protection	1	– bis Nr. 86002434
33	674 065.0	Deckel			Cover / Couvercle	1	– bis Nr. 86002434
34	674 020.1	Batteriekasten			Battery case / Boite de batterie	1	– bis Nr. 86002434
35	674 030.0	Geländer			Railing / Balustrade	1	– bis Nr. 86002434
36	652 126.0	Schaulochklappe			Door / Trappe du voyant	1	– bis Nr. 86002434
37	674 511.1	Isolierung			Insulation / Isolement	1	– bis Nr. 86002434
38	674 503.1	Isolierung			Insulation / Isolement	1	– bis Nr. 86002434
40	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut / Ecrou indesserabl	2	– (4)
41	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer / Rondelle	2	– (4)
42	778 979.0	Druckfeder			Compress.spring / Ressort–compres.	2	– (4)
43	701 986.0	Knebel			Toggle / Garrot	2	– (4)
44	701 987.0	Gleitscheibe			Glide disk / Disque–glissement	2	– (4)
45	235 340.0	Flachrundschraube	M 6x25	603	Hex. bolt / Vis six pans	2	– (4)
46	673 158.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
47	673 578.0	Deckel			Cover / Couvercle	1	–
48	674 512.0	Isolierplatte			Insulating plate / Plaque isolante	1	–
49	674 506.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil / Bande isol mont a	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **083A** Gruppe = **MOTORVERKLEIDUNG** DOMINATOR 80/85

83A

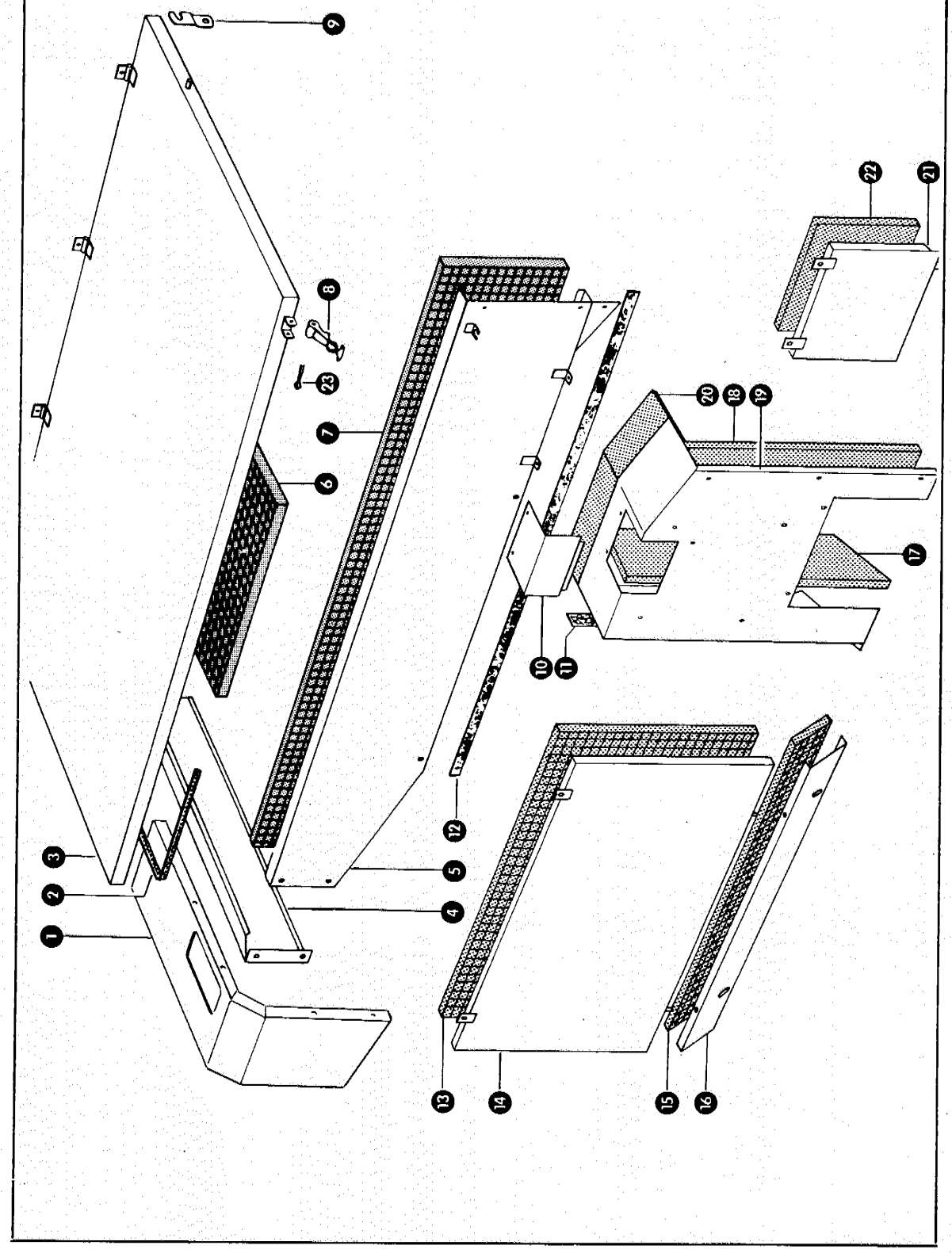


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86004645					
		FROM SERIAL NO. 86004645					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86004645					
1	681 290.0	Schutzblech		Guard plate	Garant	1	–
2	681 694.0	Profilgummi		Rubber profile	Profile caoutchou	1	–
3	681 690.3	Deckel kpl.		Cover	Couvercle	1	–
4	686 479.0	Verkleidung re.		Sheeting r.h.	Revetement dr.	1	–
5	681 715.1	Motorverkleidung		Engine cleading	Carenage–moteur	1	–
6	681 477.1	Isolierung		Insulation	Isolement	3	–
7	681 474.1	Isolierung		Insulation	Isolement	1	–
8	801 991.0	Haubenhalter		Fastener	Attache–capot	2	–
9	686 454.0	Hebel		Lever	Levier	1	–
10	681 876.0	Deckel kpl.		Cover	Couvercle	1	–
11	681 412.0	Dichtstreifen		Sealing tape	Joint	1	–
12	681 719.0	Dichtstreifen		Sealing tape	Joint	1	–
13	681 471.1	Isolierung		Insulation	Isolement	1	–
14	681 723.2	Klappe kpl.		Door	Trappe cpl	1	–
15	681 481.1	Isolierung		Insulation	Isolement	1	–
16	686 480.0	Querblech kpl.		Plate	Tole	1	–
17	681 704.1	Isolierplatte		Insulating plate	Plaque isolante	1	–
18	681 703.3	Isolierplatte		Insulating plate	Plaque isolante	1	–
19	686 449.0	Seitenteil links		Side panel l.h.	Partie laterale g	1	–
20	681 702.1	Isolierplatte		Insulating plate	Plaque isolante	1	–
21	686 470.0	Deckel		Cover	Couvercle	1	–
22	686 473.0	Isolierung		Insulation	Isolement	1	–
–	686 474.0	Isolierung		Insulation	Isolement	1	–
23	237 028.0	Splint	5 x 40 94	Split pin	Goupille fendue	2	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **084** Gruppe = **MOTORVERKLEIDUNG** DOMINATOR 80/85

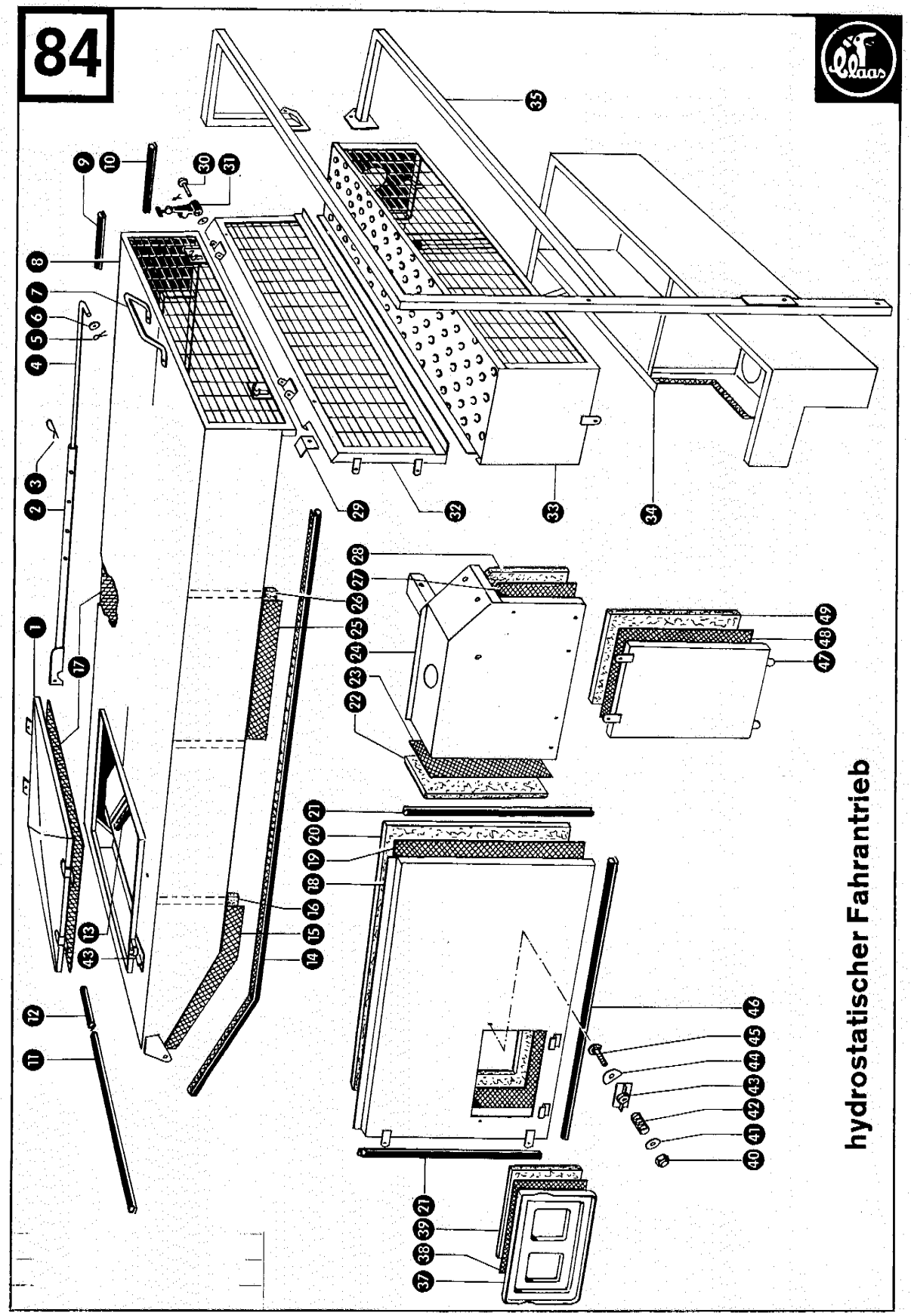
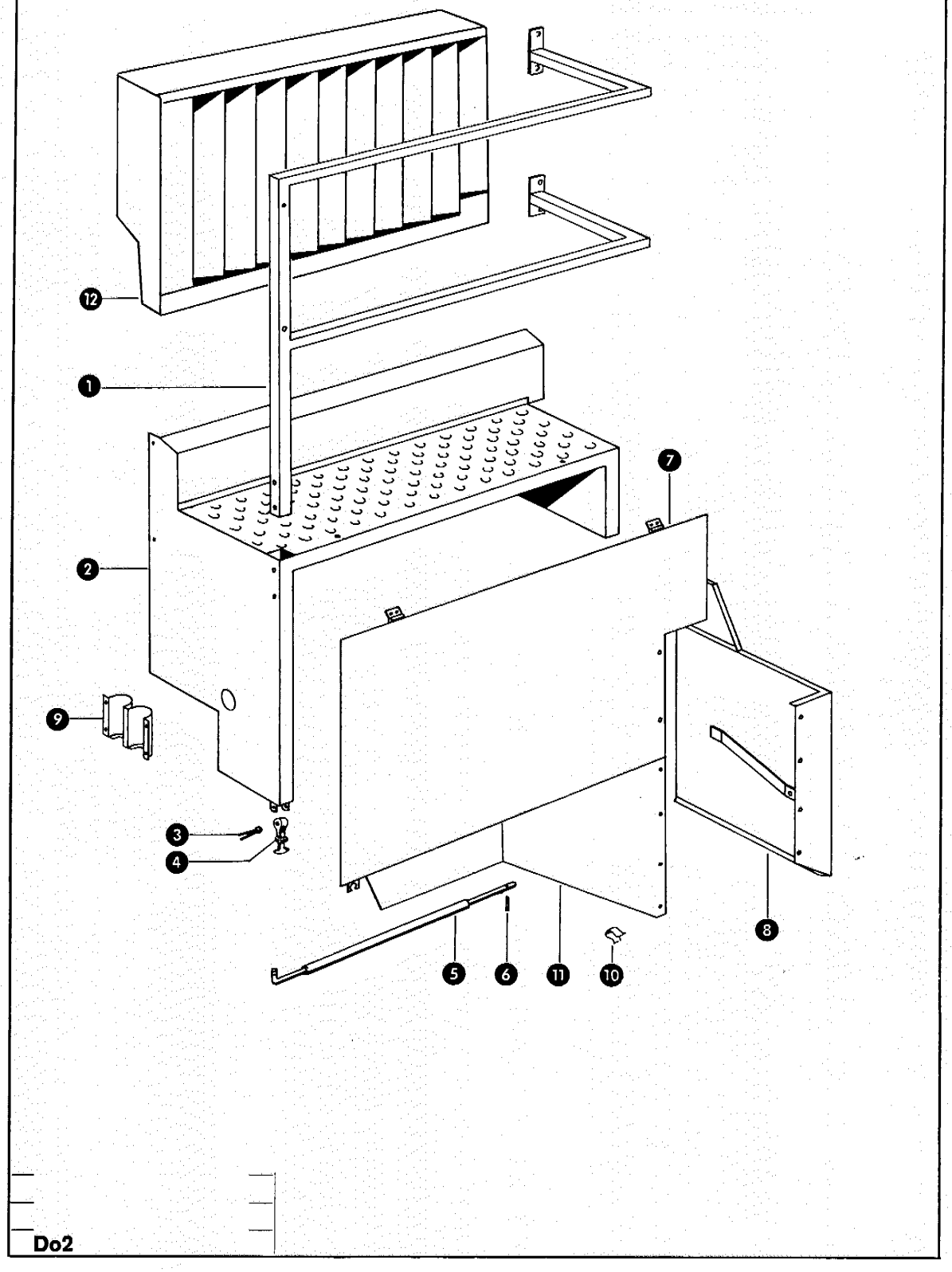


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI HYDROSTAT. FAHRANTRIEB					
		WITH HYDROSTATIC GROUND DRIVE					
		COMMANDE D'AVANCEM. HYDROSTAT.					
		BIS MASCHINEN–NR. 86004644					
		UP TO SERIAL NO. 86004644					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86004644					
1	673 188.0	Deckel			Cover / Couvercle	1	–
2	681 990.0	Stütze			Support / Support	1	+ Nr. 86002435–68004644
	674 526.2	Rohrstrebe			Stay / Tirant	1	– bis Nr. 86002434
3	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip / Goupille elastiqu	1	– bis Nr. 86002434
4	681 990.0	Stütze			Support / Support	1	+ Nr. 86002435–86004644
	674 527.0	Stütze			Support / Support	1	– bis Nr. 86002434
5	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin / Goupille fendue	1	–
6	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer / Rondelle	1	–
7	652 419.2	Handgriff			Handle / Poignee	1	–
8	673 161.2	Motorhaube			Hood / Capot du moteur	1	–
9	673 194.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
10	673 192.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
11	673 193.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
12	673 191.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
13	673 190.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
14	673 195.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
15	674 510.0	Isolierplatte			Insulating plate / Plaque isolante	2	– bis Nr. 86001539
16	674 504.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil / Bande isol mont a	2	–
17	177 354.0	Entdröhn–Masse	Dose 1,5 KG		Antidrum paint / Pate antiresson.	N.B	–
18	674 050.2	Klappe			Cover / Trappe	1	–
19	674 521.1	Isolierung			Insulation / Isolement	1	–
20	674 508.1	Isolierung			Insulation / Isolement	1	–
21	673 193.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
22	674 514.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil / Bande isol mont a	1	–
23	674 520.0	Isol.bitf.selbstk			Isolat mat / Plaque isolante	1	–
24	674 170.0	Verkleidung			Cover / Coffrage	1	– Nr. 86001058–86004644
	674 055.1	Verkleidung			Cover / Coffrage	1	– bis Nr. 86001057
25	674 509.0	Isolierplatte			Insulating plate / Plaque isolante	1	– bis Nr. 86001539
26	674 500.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil / Bande isol mont a	1	–
27	674 513.0	Isol.bitf.selbstk			Isolat mat / Plaque isolante	1	–
28	674 507.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil / Bande isol mont a	1	–
29	674 530.0	Distanzstück			Spacer / Piece–ecartement	1	– bis Nr. 86002434
30	235 097.0	Splint	5 x 36	94	Split pin / Goupille fendue	2	– bis Nr. 86002434
31	801 991.0	Haubenhalter			Fastener / Attache–capot	2	– bis Nr. 86002434
32	674 068.0	Schutzgitter			Guard screen / Grille–protection	1	– bis Nr. 86002434
33	673 196.0	Schutzkasten			Guard / Garant de chaine	1	– bis Nr. 86002434
34	674 020.1	Batteriekasten			Battery case / Boite de batterie	1	– bis Nr. 86002434
35	674 040.0	Geländer			Railing / Balustrade	1	– bis Nr. 86002434
36	652 126.0	Schaulochklappe			Door / Trappe du voyant	1	– bis Nr. 86002434
37	674 511.1	Isolierung			Insulation / Isolement	1	– bis Nr. 86002434
38	674 503.1	Isolierung			Insulation / Isolement	1	– bis Nr. 86002434
40	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut / Ecrou indesserabl	2	– (4)
41	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer / Rondelle	2	– (4)
42	778 979.0	Druckfeder			Compress.spring / Ressort–compres.	2	– (4)
43	701 986.0	Knebel			Toggle / Garrot	2	– (4)
44	701 987.0	Gleitscheibe			Glide disk / Disque–glissement	2	– (4)
45	235 340.0	Flachrundschraube	M 6x25	603	Hex. bolt / Vis six pans	2	– (4)
46	673 158.0	Dichtprofil			Sealing profile / Joint profile	1	–
47	673 578.0	Deckel			Cover / Couvercle	1	–
48	674 512.0	Isolierplatte			Insulating plate / Plaque isolante	1	–
49	674 506.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil / Bande isol mont a	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

84A



Do2

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **084A** Gruppe = **SEITENVERKLEIDUNG, LINKS** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86002435						
		FROM SERIAL NO. 86002435						
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002435						
1	681 750.0	Geländer			Railing	Balustrade	1	– ab Nr. 86004645
	686 040.0	Geländer			Railing	Balustrade	1	– Nr. 86003345–86004644
	686 066.0	Geländer			Railing	Balustrade	1	– Nr. 86002435–86003344
2	686 046.2	Laufsteg			Gangway	Passarelle	1	– ab Nr. 86004645
	681 732.2	Laufsteg			Gangway	Passarelle	1	– Nr. 86002435–86004644
3	237 026.0	Splint	5 x 32	94	Split pin	Goupille fendue	2	–
4	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	Attache–capot	2	–
5	681 953.0	Stütze			Support	Support	1	–
6	237 794.0	Spannstift	3 x 22	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	–
7	686 494.1	Klappe			Cover	Trappe	1	– ab Nr. 86004645
	686 028.0	Klappe			Cover	Trappe	1	– Nr. 86002435–86004644
8	686 498.0	Anschlussblech			Joining plate	Tole–raccord	1	– ab Nr. 86004645
	686 027.1	Anschlussblech			Joining plate	Tole–raccord	1	– Nr. 86003345–86004644
	686 061.0	Anschlussblech			Joining plate	Tole–raccord	1	– Nr. 86002435–86003344
9	710 592.1	Oelkannenhalter			Support	Suppurt	1	– Nr. 86003345–86005915
10	652 433.0	Klemmfeder			Clamp spring	Ressort de serrag	1	
11	686 495.0	Radblech			Plate	Tole	1	– ab Nr. 86004645
12	686 434.1	Motorverkleidung			Engine cleading	Carenage–moteur	1	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **085** Gruppe = **SEITENVERKLEIDUNG, LINKS** DOMINATOR 80/85

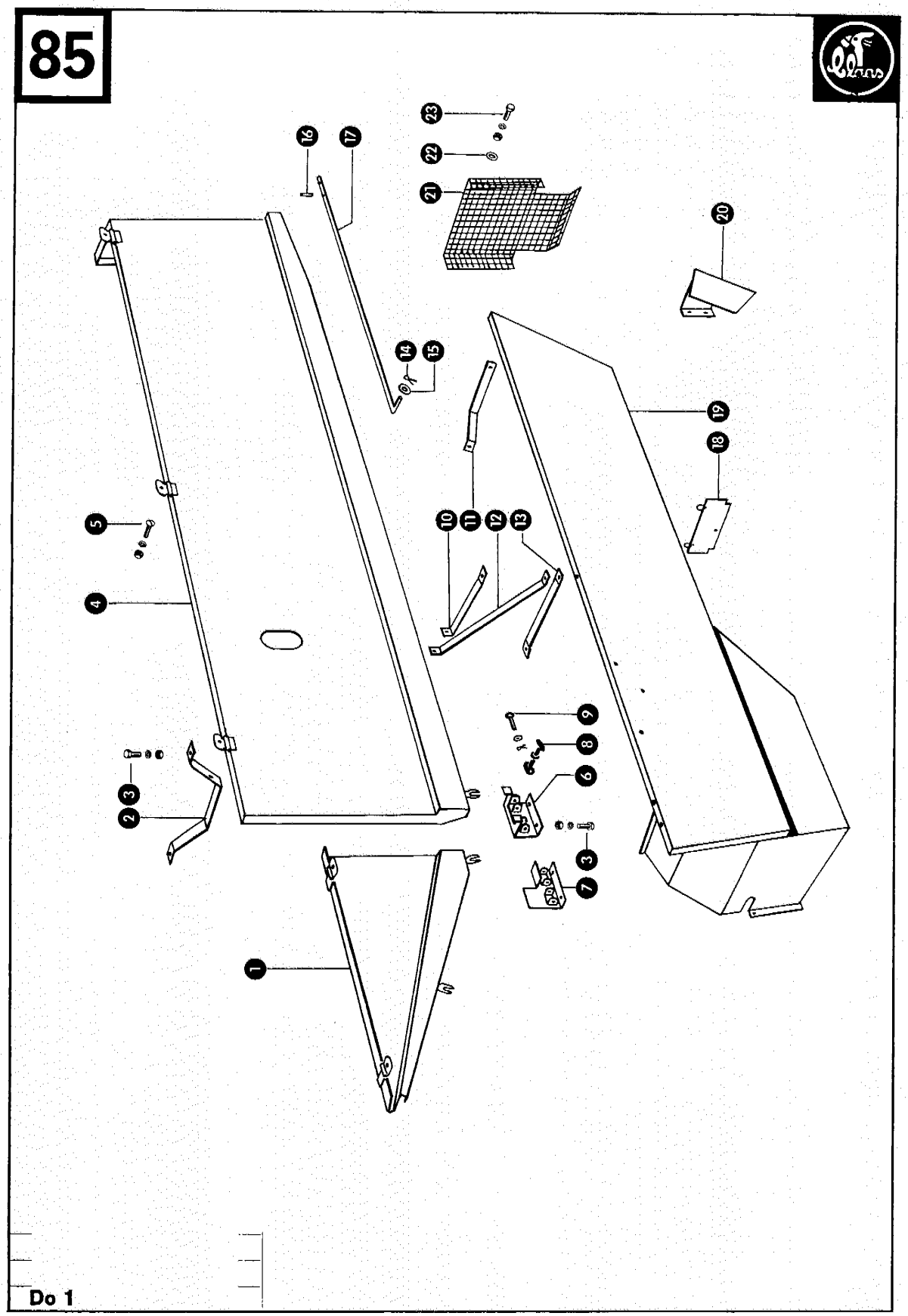


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86003344					
		UP TO SERIAL NO. 86003344					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86003344					
1	672 835.0	Seitenverkleidung			Side panel Carenage	1	– bis Nr. 86002434
2	672 818.3	Träger			Support Support	1	–
3	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	4	–
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	–
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	4	–
4	672 813.2	Seitenverkleidung			Side panel Carenage	1	–
5	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Hex. bolt Vis six pans	5	–
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	5	–
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer Rondelle grower	5	–
6	672 833.0	Anschlag			Stop Butee	1	– bis Nr. 86002434
7	686 065.0	Anschlag			Stop Butee	1	– Nr. 86002435–86003344
8	804 951.0	Haubenhalter			Fastener Attache–capot	2	
9	236 096.0	Splint	5 x 28	94	Split pin Goupille fendue	2	–
10	672 828.0	Strebe			Brace Etai	1	
11	672 831.0	Strebe			Brace Etai	1	
12	672 829.0	Strebe			Brace Etai	1	
13	672 830.1	Strebe			Brace Etai	1	
14	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin Goupille fendue	1	–
15	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer Rondelle	1	–
16	237 783.0	Spannstift	3 x 16	1481	Expansion pin Goupille serrage	1	–
17	652 432.0	Deckelstütze			Cover support Couvercle de sup.	1	–
18	672 823.0	Querblech mont.			Plate Tole transversale	1	
19	672 819.1	Seitenverkleidung			Side panel Carenage	1	
20	673 528.0	Schutzblech			Guard plate Garant	1	– bis Nr. 86002434
21	673 535.0	Schutzgitter li.			Guard screen l.h. Grille–protection	1	– ab Nr. 86001540
22	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer Rondelle	4	– ab Nr. 86001540
23	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	4	– ab Nr. 86001540
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	– ab Nr. 86001540
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer Rondelle grower	4	– ab Nr. 86001540

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **085A** Gruppe = **SEITENVERKLEIDUNG, LINKS** DOMINATOR 80/85

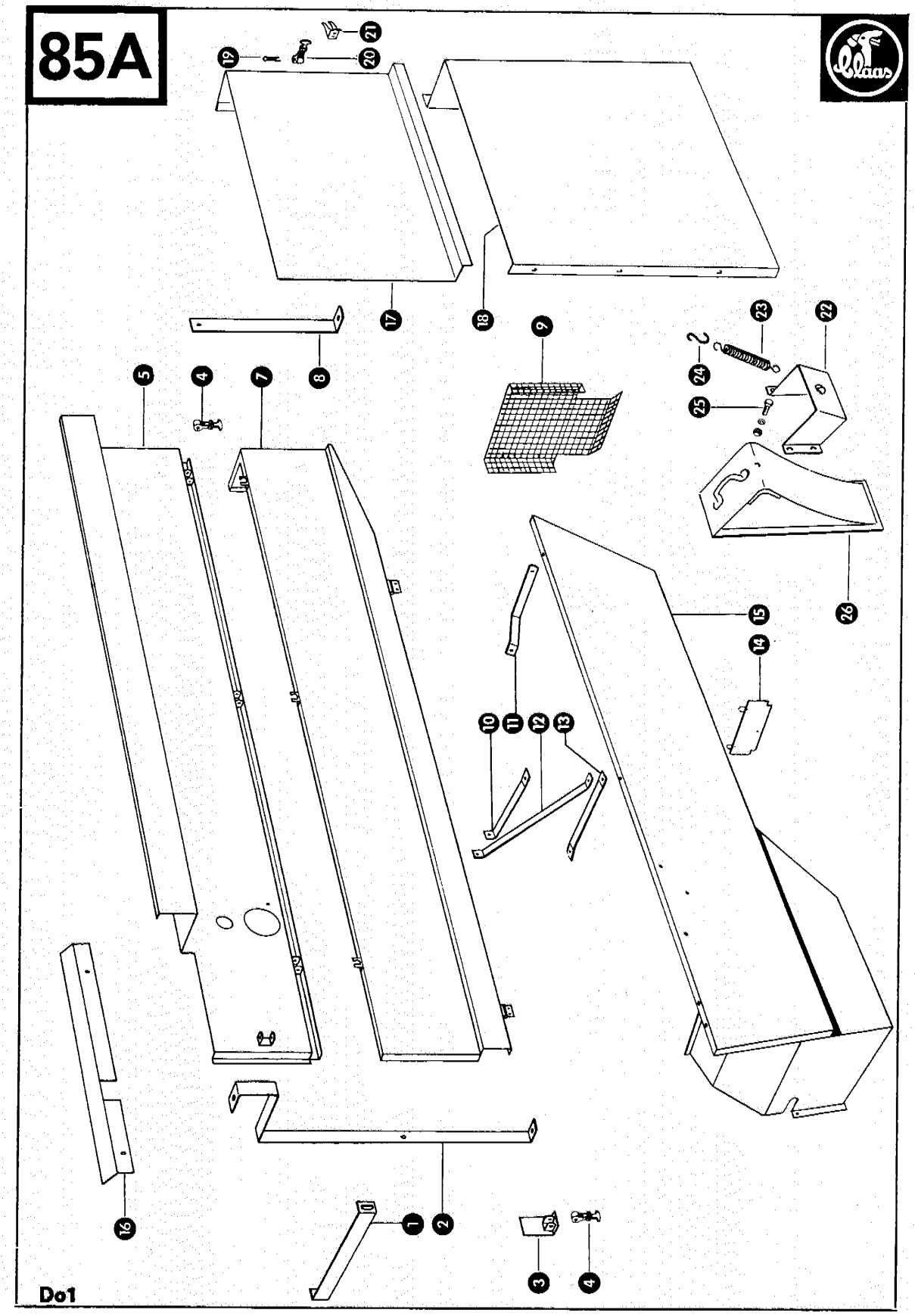
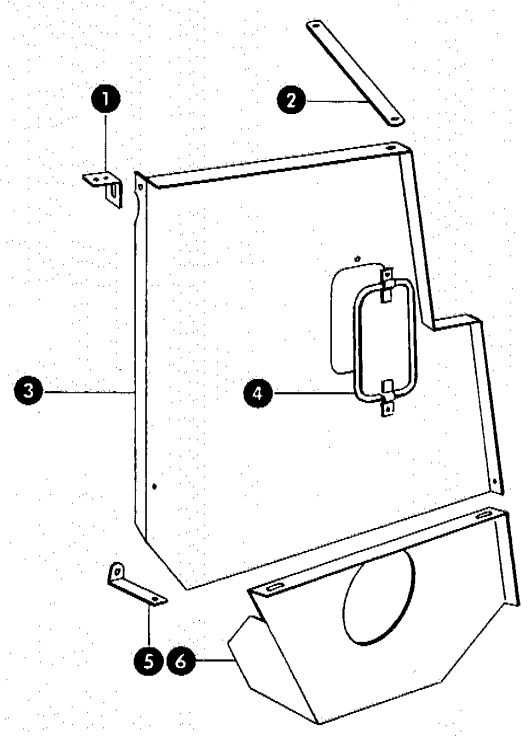


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86003345					
		FROM SERIAL NO. 86003345					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86003345					
1	686 363.1	Stütze		Support	Support	1	–
2	686 053.0	Verbindung		Connection	Raccord	1	–
3	681 775.1	Anschlag		Stop	Butee	1	–
4	804 951.0	Haubenhalter		Fastener	Attache–capot	5	
5	686 051.1	Blende		Screen	Ecran	1	–
7	681 942.3	Klappe		Cover	Trappe	1	–
8	686 364.0	Strebe		Brace	Etai	1	–
9	673 535.0	Schutzgitter li.		Guard screen l.h.	Grille–protection	1	
10	672 828.0	Strebe		Brace	Etai	1	
11	672 831.0	Strebe		Brace	Etai	1	
12	672 829.0	Strebe		Brace	Etai	1	
13	672 830.1	Strebe		Brace	Etai	1	
14	672 823.0	Querblech mont.		Plate	Tole transversale	1	
15	672 819.1	Seitenverkleidung		Side panel	Carenage	1	
16	686 094.1	Staubblech		Dust plate	Tole	1	– bis Nr. 86008288
17	681 279.0	Schutz		Guard	Garant	1	– ab Nr. 86004645
18	686 202.1	Schutz		Guard	Garant	1	– ab Nr. 86004645
19	237 026.0	Splint	5 x 32	94 Split pin	Goupille fendue	1	– ab Nr. 86004645
20	804 951.0	Haubenhalter		Fastener	Attache–capot	1	– ab Nr. 86004645
21	652 406.0	Anhaker		Catch	Attache	1	– ab Nr. 86004645
22	682 402.0	Halterung		Bracket	Support	1	für Inland
23	013 004.0	Zugfeder		Tension spring	Ressort tendeur	1	für Inland
24	710 838.0	Zughaken		Hook	Crochet	1	für Inland
25	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933 Hex. bolt	Vis six pans	1	für Inland
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	1	für Inland
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	1	für Inland
26	682 404.0	Unterlegkeil		Drag	Clavette–assise	1	für Inland

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

85B



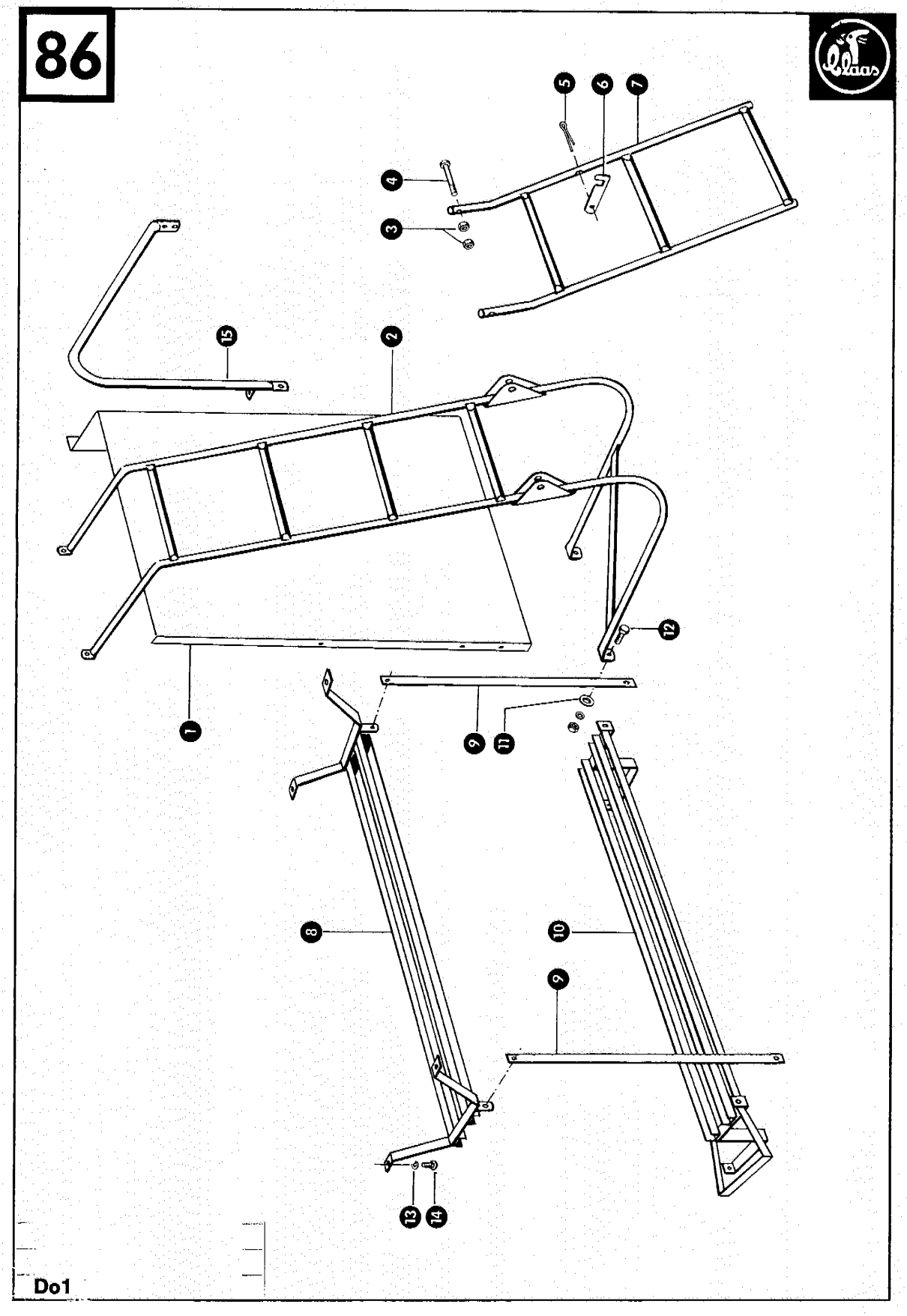
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **085B** Gruppe = **SCHUTZ FUER FAHRANTRIEB, SONDERWUNSCH** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN-NR. 86007946				
		FROM SERIAL NO. 86007946				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86007946				
1	680 993.1	Schutzhalter	Bracket	Support	1	–
2	686 720.0	Halter	Support	Support	1	–
3	686 714.0	Schutzvorrichtung	Guard	Disp.protection	1	–
4	787 546.1	Schaulochklappe	Door	Trappe du voyant	1	–
5	686 721.0	Halter	Support	Support	1	–
6	686 717.0	Schutzvorrichtung	Guard	Disp.protection	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

86



Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **086** Gruppe = **SEITENVERKLEIDUNG, LINKS** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	686 202.1	Schutz			Guard	Garant	1	– ab Nr. 86004645
	681 871.1	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	– Nr. 86002435–86004644
	673 523.2	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	– bis Nr. 86002434
2	673 110.0	Leiter			Ladder	Echelle	1	
3	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
4	238 131.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 Sk	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
5	237 028.0	Splint	5 x 40	94	Split pin	Goupille fendue	1	
6	673 117.0	Sicherung			Fuse	Fusible	1	
7	673 113.1	Leiter			Ladder	Echelle	1	
8	673 575.2	Siebhalterung			Sieve support	Support–grille	1	
9	673 577.2	Verbindung			Connection	Raccord	2	
10	673 570.1	Siebhalterung			Sieve support	Support–grille	1	
11	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	2	
12	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
13	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
14	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	4	
15	686 459.0	Halterohr			Supporting tube	Tube support	1	– ab Nr. 86004645
	686 086.0	Halterohr			Supporting tube	Tube support	1	– Nr. 86002435–86004644

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **087** Gruppe = **SEITENVERKLEIDUNG, RECHTS** DOMINATOR 80/85

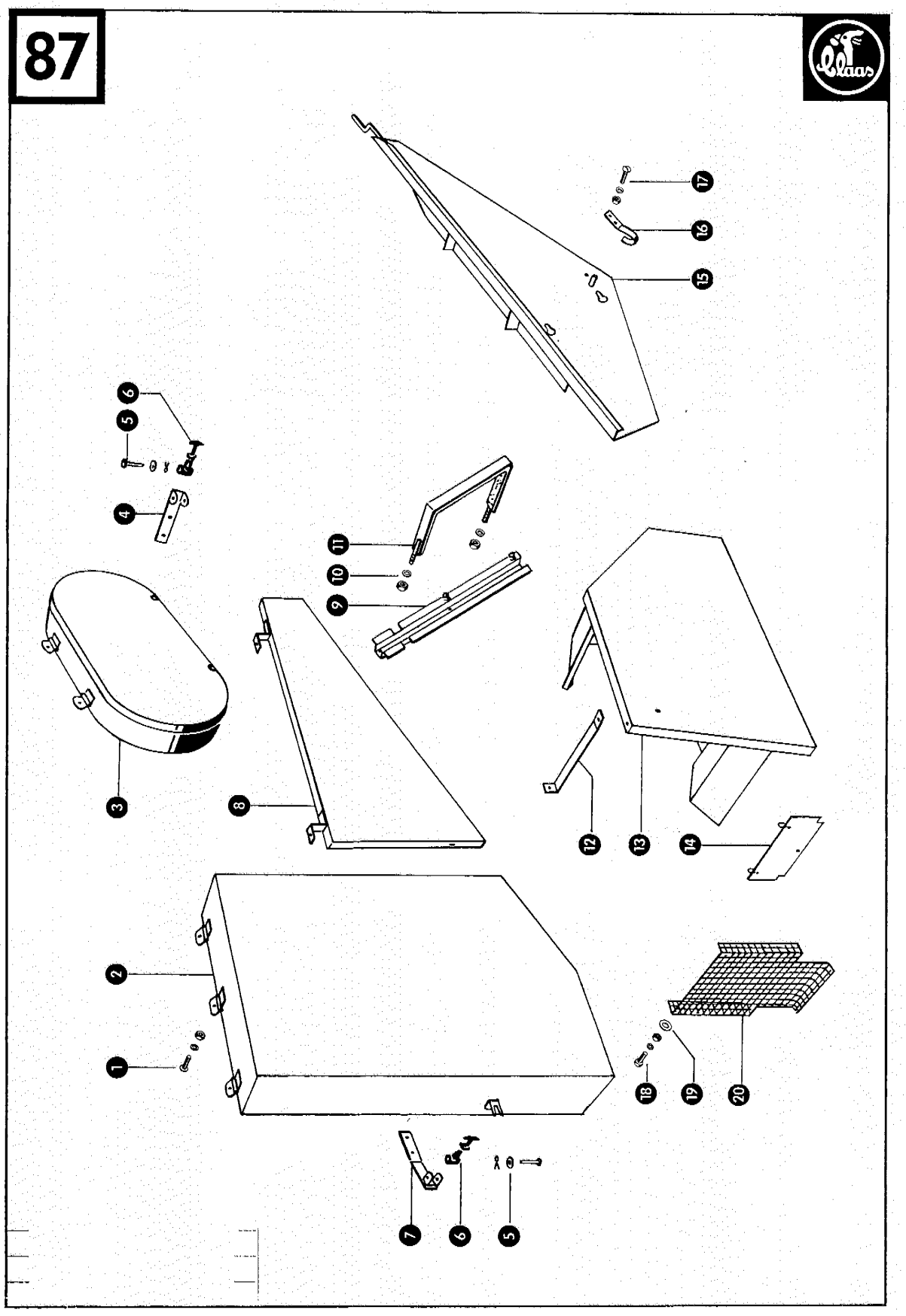
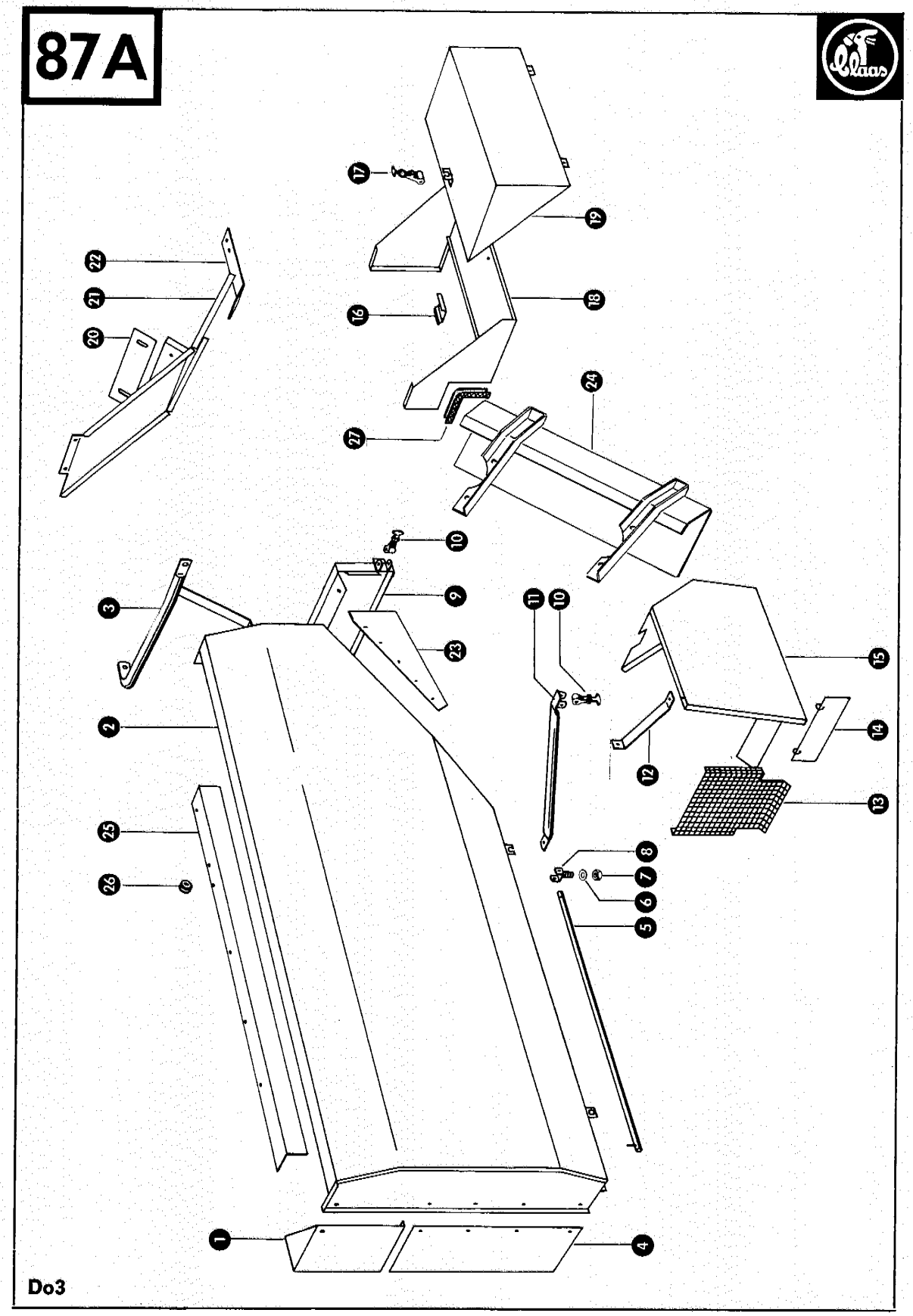


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86002434					
		UP TO SERIAL NO. 86002434					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86002434					
1	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	5	–
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	5	–
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	5	–
2	674 048.1	Schutzkasten			Guard	Garant de chaine	1	–
3	672 689.1	Schutzkasten			Guard	Garant de chaine	1	–
4	672 668.0	Anschlag			Stop	Butee	1	–
5	236 096.0	Splint	5 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	2	–
6	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	Attache–capot	2	
7	674 185.0	Anschlag			Stop	Butee	1	–
8	672 804.1	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	–
9	672 664.0	Klemmprofil			Clamping section	Profil–serrage	1	–
10	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	–
11	672 684.0	Bandage kpl.			Band cpl	Sangle complete	1	–
12	681 149.0	Strebe			Brace	Etai	1	– Nr. 86001540–86002434
	672 828.0	Strebe			Brace	Etai	1	– bis Nr. 86001539
13	673 524.0	Gebläsekasten re			Fan case r.h.	Boitier ventilate	1	–
14	672 823.0	Querblech mont.			Plate	Tole transversale	1	
15	672 808.0	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	–
16	672 812.0	Verschlussicher.			Fuse	Tole de protectio	1	–
17	242 049.0	Zylinderschraube	AM 6x12 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	1	–
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	–
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	1	–
18	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– ab Nr. 86001540
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– ab Nr. 86001540
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	4	– ab Nr. 86001540
19	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	4	– ab Nr. 86001540
20	681 159.0	Schutzgitter re.			Guard screen r.h.	Grille–protection	1	– ab Nr. 86001540

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

87A

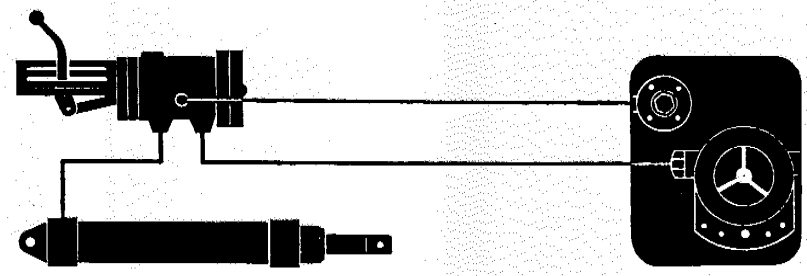


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **087A** Gruppe = **SEITENVERKLEIDUNG, RECHTS** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86002435						
		FROM SERIAL NO. 86002435						
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002435						
1	681 368.0	Halter			Support	Support	1	–
2	686 019.2	Verkleidung re.			Sheeting r.h.	Revetement dr.	1	–
3	681 146.3	Halter			Support	Support	1	–
4	686 085.1	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	– Nr. 86002435–86004644
5	681 916.0	Stütze			Support	Support	1	–
6	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	–
7	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	–
8	681 915.0	Fuss			Stand	Pied	1	–
9	686 262.0	Halter			Support	Support	1	– ab Nr. 86003345
	681 896.0	Halter			Support	Support	1	– Nr. 86002435–86003344
10	804 951.0	Haubenhalter			Fastener	Attache–capot	2	
11	686 017.0	Halter			Support	Support	1	–
12	681 895.0	Strebe			Brace	Etai	1	–
13	681 159.0	Schutzgitter re.			Guard screen r.h.	Grille–protection	1	
14	672 823.0	Querblech mont.			Plate	Tole transversale	1	
15	681 880.0	Gebläsekasten re			Fan case r.h.	Boitier ventilate	1	–
16	744 096.1	Batteriehalter			Battery stand	Support–batterie	1	–
17	801 991.0	Haubenhalter			Fastener	Attache–capot	1	–
18	681 294.0	Konsole			Support	Support	1	–
19	681 298.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	–
20	686 169.0	Einstellblech			Adjusting plate	Tole de reglage	1	– Nr. 86003345–86007945
21	686 331.0	Schutz			Guard	Garant	1	– ab Nr. 86004645
	686 358.0	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	– Nr. 86003345–86004644
22	686 332.0	Halter			Support	Support	1	– ab Nr. 86004645
	686 356.0	Halter			Support	Support	1	– Nr. 86003345–86004644
23	681 270.0	Schutzecke			Safety edge	Bout de securite	1	– ab Nr. 86004645
24	681 948.1	Schutz			Guard	Garant	1	– ab Nr. 86004645
25	682 297.2	Verkleidung			Cover	Coffrage	1	– ab Nr. 86006546
26	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2		Grommet	Passe–fil	1	+ ab Nr. 86007946
27	200 706.0	Kantenschutz 25m			Beading	Garant	N.B	+ ab Nr. 86007946

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



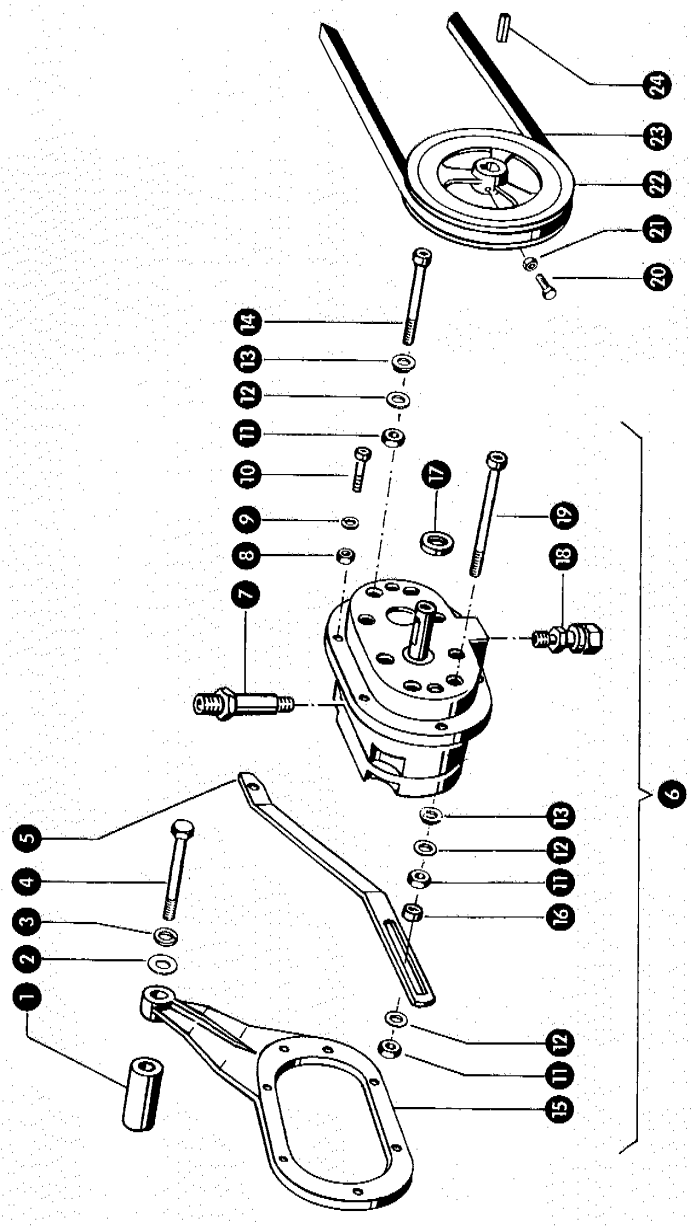
88 — 89	Hydraulikpumpe	88 — 89	Hydraulpump
90	Steuergerät	90	Manöverventil
91 — 93	Hubzylinder	91 — 93	Lyftcylinder
94 — 98	Hydraulikleitungen	94 — 98	Hydraulikledningar
99 — 102	Hydrostatischer Fahrantrieb	99 — 102	Hydraulisk Framdrivning

88 — 89	Hydraulic Pump	88 — 89	Hydraulische pomp
90	Control Unit	90	Regelventiel
91 — 93	Lift Cylinder	91 — 93	Cylinder
94 — 98	Hydraulic Pipes	94 — 98	Hydraulische leidingen
99 — 102	Hydrostatic Traction Drive	99 — 102	Hydrostatische Rijaandrijvning

88 — 89	Pompe hydraulique	88 — 89	Pompa idraulica
90	Soupape de réglage	90	Deviatore idraulico
91 — 93	Vérin de levage	91 — 93	Cilindro di sollevamento
94 — 98	Conduites hydrauliques	94 — 98	Tubazione idrauliche
99 — 102	Traction d'avancement hydrostatique	99 — 102	Avanzamento idrostatico

88 — 89	Hydraulikpumpe	88 — 89	Bomba hidráulica
90	Styreventil	90	Válvula de maniobra
91 — 93	Løftecylinder	91 — 93	Émbolo
94 — 98	Olierør	94 — 98	Conducciones hidraulicas
99 — 102	Hydrostatisk Fremdrift	99 — 102	Avance hidrostático

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

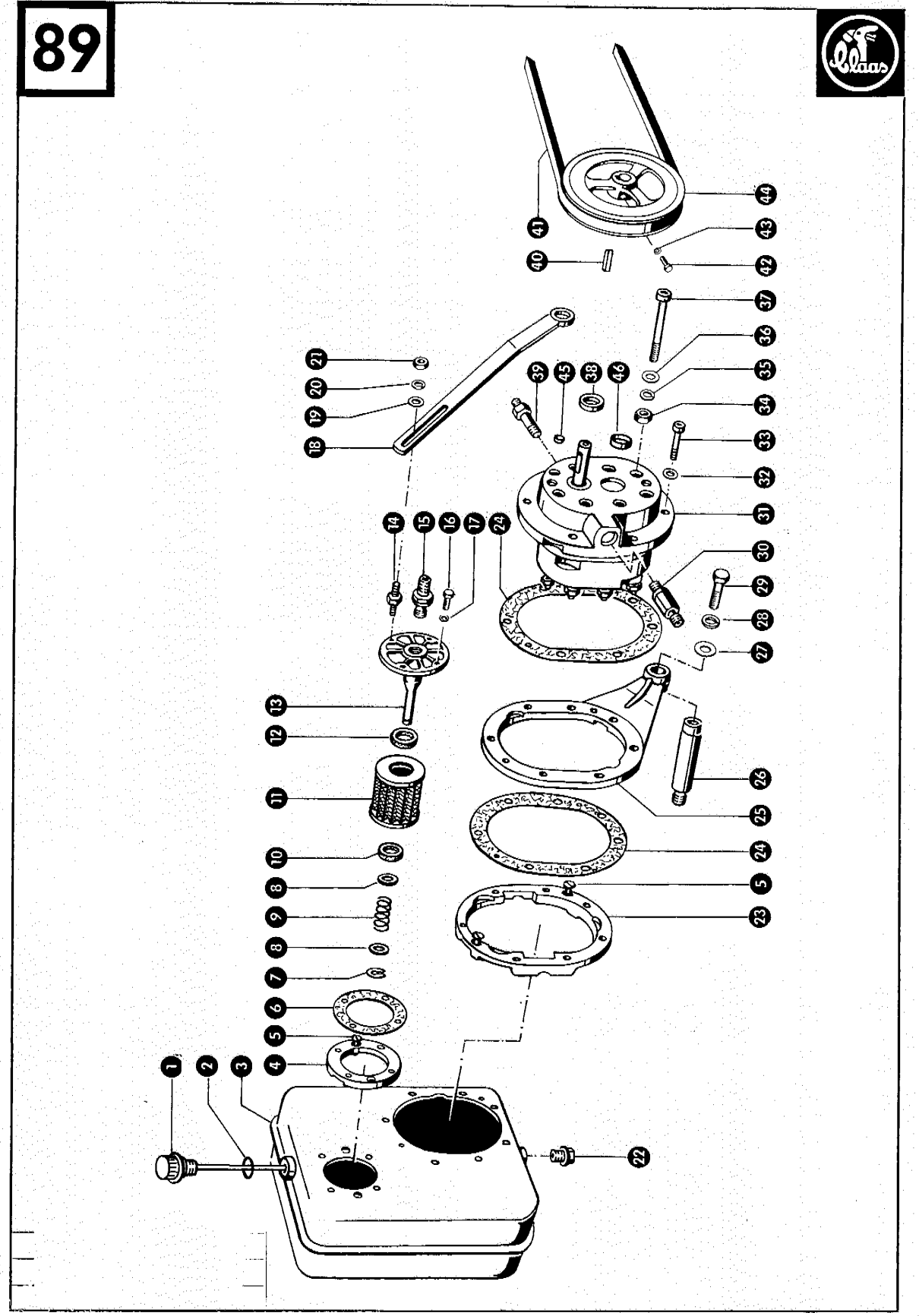


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **088** Gruppe = **HYDRAULIKPUMPE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86001057					
		UP TO SERIAL NO. 86001057					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86001057					
1	679 281.0	Distanzrohr			Spacer tube / Tube–ecartement	1	–
2	235 128.2	Scheibe	21	125	Washer / Rondelle	1	
3	235 137.1	Sicherheitsring	20		Spring washer / Rondelle grower	1	
4	238 927.0	Sechskantschraube	M 20x190 8.8	931	Hex. bolt / Vis six pans	1	–
5	672 157.0	Spannbügel			Clamp clip / Etrier–serrage	1	–
6	**671 730.0**	**Hydraulikpumpe**			**Hydraulic pump / Pompe hydraulique**	1	–
7	672 146.0	Verschraubung			Screwing / Vissage	1	–
8	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	7	–
9	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	7	–
10	236 983.0	Zylinderschraube	M 8x35 10.9	912	Socket head screw / Vis cylindrique	7	–
11	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	9	
12	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer / Rondelle	9	–
13	672 158.0	Kombischeibe			Washer / Disque	8	–
14	242 251.0	Zylinderschraube	M 10x120 10.9	912	Socket head screw / Vis cylindrique	7	
15	656 041.0	Halter			Support / Support	1	–
16	721 534.0	Distanzscheibe			Washer / Rondelle–ecartem.	1	–
17	238 024.0	Wellendichtring	22x32X7/8		Radial seal / Bague d'etancheit	1	
18	238 359.0	Einschraubstutzen	S 16 M	3901	Union / Raccord filete	1	–
–	656 288.0	Ueberwurfmutter	S 16	3870	Union nut / Ecrou a chapeau	1	
–	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive / Olive	1	
19	242 253.2	Zylinderschraube	M 10x140 10.9	912	Socket head screw / Vis cylindrique	1	–
20	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	1	–
21	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	
22	766 590.5	Keilriemenscheibe	D 200/20 mm		V–belt pulley / Poulie–courroie	1	–
23	656 028.0	Keilriemen			V–belt / Courroie	1	–
24	766 546.0	Passfeder	A 8X7x32	6885	Parallel key / Clavette noyee	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



20.02.89 Zu Bildtafel **089** Gruppe = **HYDRAULIKPUMPE** DOMINATOR 80/85

VON NR. 86001058 – 86007295

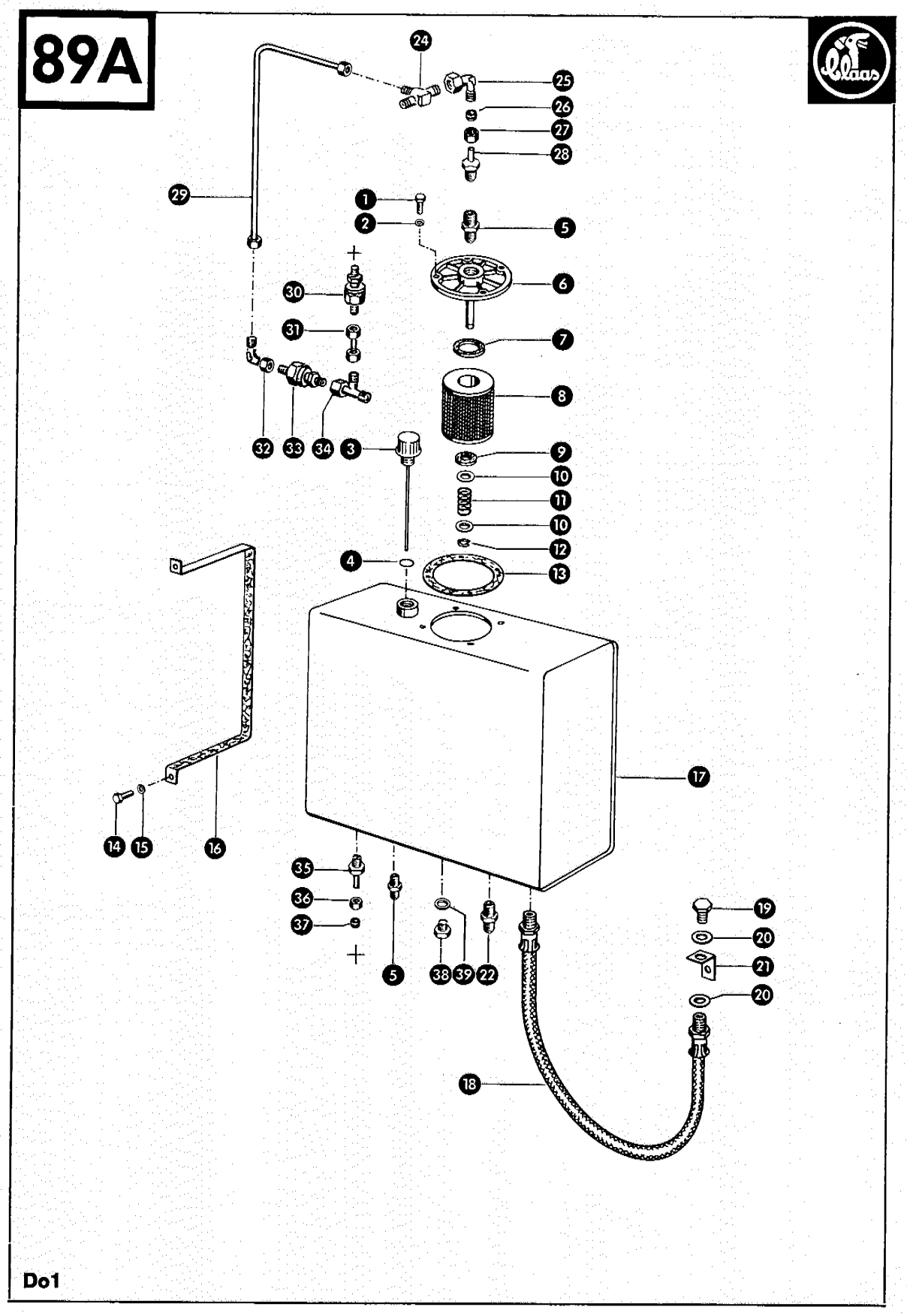
FROM SERIAL NO. 86001058 UP TO NO. 86007295

A PARTIR DE NO. 86001058 A NO. 86007295

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	808 733.1	Belüftungsfilter	M 22x1,5		Aeration filter / Filtre d'aeration	1	+
	766 599.0	Oelmesstab			Oil level dipstic / Jauge d'huile	1	–
2	766 610.0	Runddichtring	19x3,5 Nb70		O–ring / Joint torique	1	–
3	766 530.1	Hydrauliktank			Hydraulic tank / Reservoir hydraul	1	–
4	766 536.1	Flansch			Flange / Bride	1	–
5	235 050.0	Senkschraube	AM 5x 15	87	Countersunk bolt / Vis tete fraisee	4	–
6	766 537.1	Dichtung			Gasket / Joint	1	–
7	238 779.0	Sicherungsscheibe	10	6799	Lock washer / Rondelle–securite	1	–
8	237 043.0	Scheibe	13	433	Washer / Rondelle	2	–
9	679 411.0	Druckfeder			Compress.spring / Ressort–compres.	1	–
10	766 540.0	Filzring	12x22x5		Felt ring / Rondelle feutre	1	–
11	766 538.0	Filtereinsatz			Filter inset / Element filtrant	1	–
12	766 541.0	Filzring	25x36x3		Felt ring / Rondelle feutre	1	–
13	679 410.2	Filterkopf			Filter head / Tete de filtre	1	–
14	679 412.4	Befestig.schraube			Screw / Boulon	1	–
15	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union / Raccord filete	1	–
–	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut / Ecrou a chapeau	1	–
–	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive / Olive	1	–
16	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	3	
17	094 001.0	Dichtring	A 8x14 Cu	7603	Seal ring / Bague–etancheite	4	–
18	679 486.0	Spannbügel			Clamp clip / Etrier–serrage	1	–
19	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer / Rondelle	1	–
20	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer / Rondelle grower	1	–
21	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	–
22	683 995.0	Magnetstopfen	M 22x1,5		Magnetic plug / Bouchon magnetiqu	1	+ ab Nr. 86003345
	766 549.0	Verschlusschraube	M 22x1,5	910	Screw plug / Bouchon filete	1	– Nr. 86001058–86003344
23	766 512.3	Befestig.platte			Attaching plate / Plaque	1	–
24	766 529.2	Dichtung			Gasket / Joint	2	–
25	679 425.0	Halter			Support / Support	1	–
26	679 263.1	Bolzen			Bolt / Boulon	1	–
27	235 128.2	Scheibe	21	125	Washer / Rondelle	1	
28	235 137.1	Sicherheitsring	20		Spring washer / Rondelle grower	1	
29	238 009.0	Sechskantschraube	M 20X65 8.8	931	Hex. bolt / Vis six pans	1	
30	530 003.0	Anschlussverschr.			Screw.union / Raccord filete	1	–
31	674 741.0	Doppelpumpe			Double hydr. pump / Pompe hydr.double	1	–
32	633 533.0	Dichtring	A 8x12 Cu	7603	Seal ring / Bague–etancheite	7	–
33	238 020.0	Zylinderschraube	M 8x45 8.8	912	Socket head screw / Vis cylindrique	7	–
34	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	8	
35	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer / Rondelle grower	8	–
36	236 688.0	Dichtring	A 10x16 Cu	7603	Seal ring / Bague–etancheite	8	–
37	242 251.0	Zylinderschraube	M 10x120 10.9	912	Socket head screw / Vis cylindrique	8	–
38	238 024.0	Wellendichtring	22x32X7/8		Radial seal / Bague d'etancheit	1	
39	674 747.2	Anschlussverschr.			Screw.union / Raccord filete	1	–
40	766 546.0	Passfeder	A 8X7x32	6885	Parallel key / Clavette noyee	1	
41	532 011.1	Keilriemen			V–belt / Courroie	1	+ ab Nr. 86001540
	633 030.2	Keilriemen			V–belt / Courroie	1	– Nr. 86001058–86001539
42	235 505.0	Sechskantschraube	M 6x30 8.8	931	Hex. bolt / Vis six pans	1	–
43	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	
44	629 034.0	Keilriemenscheibe	D 224 mm		V–belt pulley / Poulie–courroie	1	–
45	238 022.0	Verschlussdeckel	B 13	443	Cover / Couvercle	4	–
46	238 023.0	Verschlussdeckel	A 32	443	Cover / Couvercle	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

89A

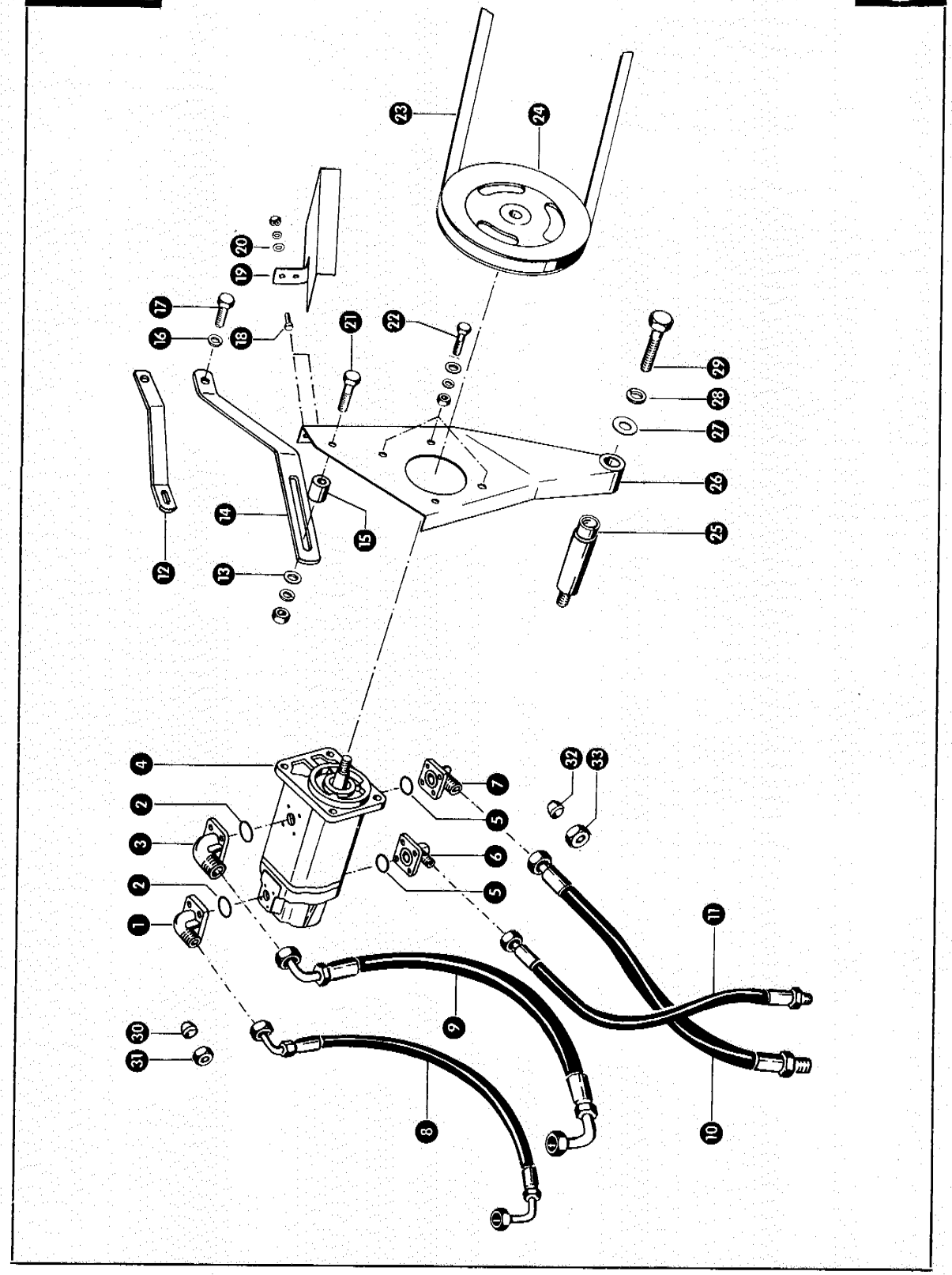


20.02.89
Zu Bildtafel **089A** Gruppe = **HYDRAULIKTANK** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI MERCEDES OM 352 A					
		WITH MERCEDES OM 352 A					
		AVEC MERCEDES OM 352 A					
		AB MASCHINEN–NR. 86006221					
		FROM SERIAL NO. 86006221					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86006221					
1	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
2	094 001.0	Dichtring	A 8x14 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	4	
3	808 733.1	Belüftungsfilter	M 22x1,5		Aeration filter	Filtre d'aeration	1	
4	766 610.0	Runddichtring	19x3,5 Nb70		O–ring	Joint torique	1	
5	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	1	(2)
6	679 410.2	Filterkopf			Filter head	Tete de filtre	1	
7	766 541.0	Filzring	25x36x3		Felt ring	Rondelle feutre	1	
8	766 538.0	Filtereinsatz			Filter inset	Element filtrant	1	
9	766 540.0	Filzring	12x22x5		Felt ring	Rondelle feutre	1	
10	237 043.0	Scheibe	13	433	Washer	Rondelle	2	
11	679 411.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
12	238 779.0	Sicherungsscheibe	10	6799	Lock washer	Rondelle–securite	1	
13	766 537.1	Dichtung			Gasket	Joint	1	
14	237 340.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	4	
15	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
16	683 425.0	Spanneisen			Fixing iron	Ferrure–serrage	2	
17	683 421.1	Hydrauliktank			Hydraulic tank	Reservoir hydraul	1	
18	624 695.0	Ablasschlauch	685 lang		Drain hose	Tube dechargem.	1	
19	656 014.1	Verschlusschraube	M 14x1,5		Screw plug	Bouchon filete	1	
20	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	2	
21	659 235.0	Haltewinkel			Support angle	Angle d arret	1	
22	238 402.0	Einschraubstutzen	L 22 M	3901	Union	Raccord filete	1	
24	238 432.0	T–Reduzierung	Tr 15/10/15–L		T–reducer	Reducteur en t	1	– ab Nr. 86007296
25	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	– ab Nr. 86007296
26	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	1	– ab Nr. 86007296
27	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	1	– ab Nr. 86007296
28	238 955.0	Ger.aufst.stutzen	D 15		Union cpl.	Raccord	1	– ab Nr. 86007296
29	683 748.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86007296
30	239 112.0	Rückschlagventil	0,2 Bar		Non–return valve	Clapet de retenue	1	– ab Nr. 86007296
31	660 608.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86007296
32	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	– ab Nr. 86007296
33	239 128.0	Rückschlagventil	1,0 Bar		Non–return valve	Clapet de retenue	1	– ab Nr. 86007296
34	238 890.0	L–Stutzen	L 10	3954	L union	Manchon en l	1	– ab Nr. 86007296
35	239 149.0	Verschraubung			Screwing	Vissage	1	– ab Nr. 86007296
36	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	1	– ab Nr. 86007296
37	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	1	– ab Nr. 86007296
38	683 995.0	Magnetstopfen	M 22x1,5		Magnetic plug	Bouchon magnetiqu	1	– ab Nr. 86007296
39	633 032.0	Dichtring	A 22x27 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	– ab Nr. 86007296

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

89B

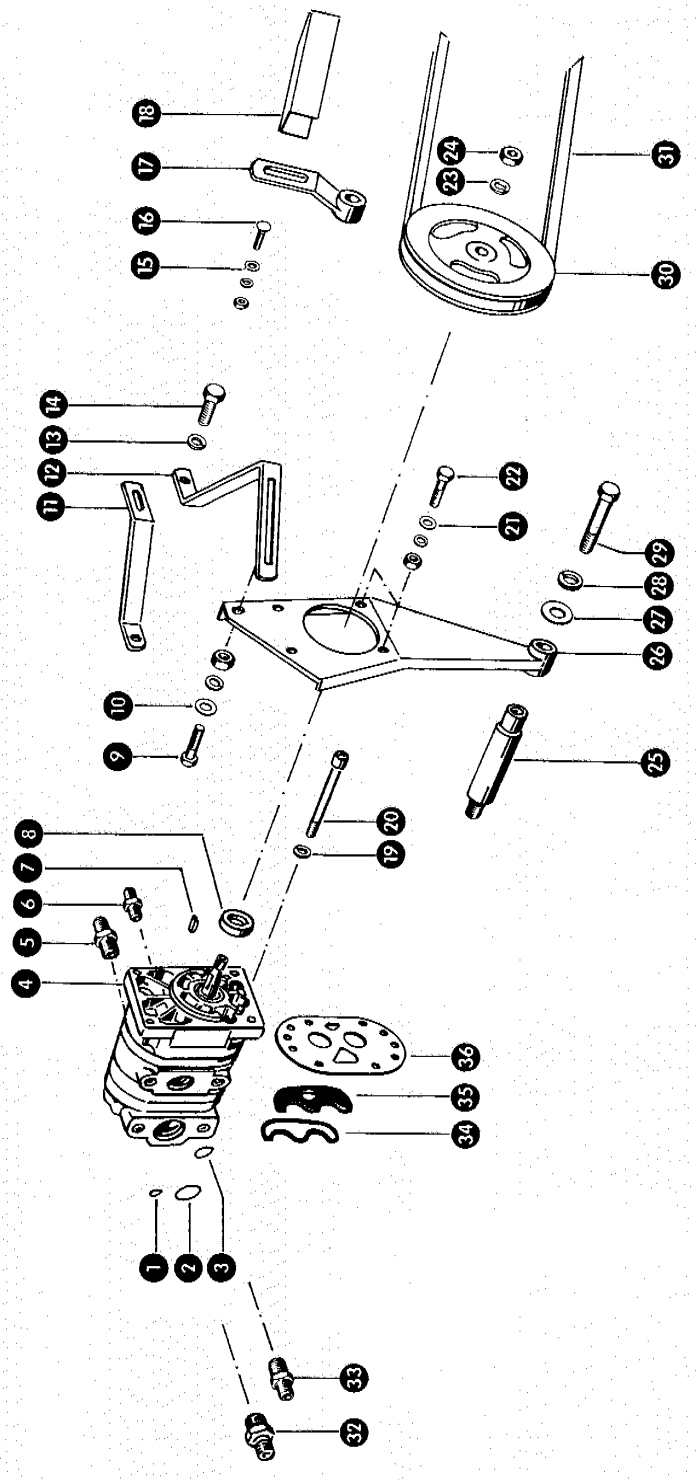


20.02.89
Zu Bildtafel **089B** Gruppe = **HYDRAULIKPUMPE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI MERCEDES OM 352 A				
		WITH MERCEDES OM 352 A				
		AVEC MERCEDES OM 352 A				
		VON NR. 86006221 – 86007295				
		FROM SERIAL NO. 86006221 UP TO NO. 86007295				
		A PARTIR DE NO. 86006221 A NO. 86007295				
1	808 784.0	Winkelflansch		Angle flange	Bride–angle	1
2	238 353.0	Runddichtring	24x2,5 72Nbr872	O–ring	Joint torique	2
3	808 782.0	Stutzen	22 mm Rohr	Socket	Tubulure	1
4	683 301.1	Hydraulikpumpe		Hydraulic pump	Pompe hydraulique	1
5	238 194.0	Runddichtring	18x2,5 Nb70 3770	O–ring	Joint torique	2
6	683 302.0	Verschraubung		Screwing	Vissage	1
7	808 783.0	Winkelflansch	15 mm Rohr	Angle flange	Bride–angle	1
8	683 440.0	Schlauchleitung		Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1
9	683 441.0	Schlauchleitung		Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1
10	672 577.2	Schlauchleitung		Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1
11	679 476.1	Schlauchleitung		Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1
12	683 928.0	Strebe		Brace	Etai	1
13	236 913.2	Scheibe	10,5 125	Washer	Rondelle	1
14	683 917.0	Haltebügel		Supporting brack.	Etrier–retenue	1
15	683 308.0	Distanzhülse		Spacer sleeve	Manchon–distance	1
16	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	1
17	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	1
18	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	2
19	685 244.0	Schutz		Guard	Garant	1
20	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C 9021	Washer	Rondelle	2
21	235 534.0	Sechskantschraube	M 10x50 8.8–A2C 931	Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	1
22	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	4
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	4
	236 912.2	Scheibe	8,4 125	Washer	Rondelle	4
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	4
23	629 002.1	Keilriemen		V–belt	Courroie	1
24	683 303.2	Keilriemenscheibe	D 210 mm	V–belt pulley	Poulie–courroie	1
25	683 929.0	Bolzen		Bolt	Boulon	1
26	683 304.0	Halter		Support	Support	1
27	235 128.2	Scheibe	21 125	Washer	Rondelle	1
28	235 137.1	Sicherheitsring	20	Spring washer	Rondelle grower	1
29	233 094.0	Sechskantschraube	M 20X80 8.8 931	Hex. bolt	Vis six pans	1
30	656 287.0	Schneidring	S 10 3861	Olive	Olive	2
31	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10 3870	Union nut	Ecrou a chapeau	2
32	633 590.0	Schneidring	L 15 3861	Olive	Olive	2
33	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15 3870	Union nut	Ecrou a chapeau	2

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

89C



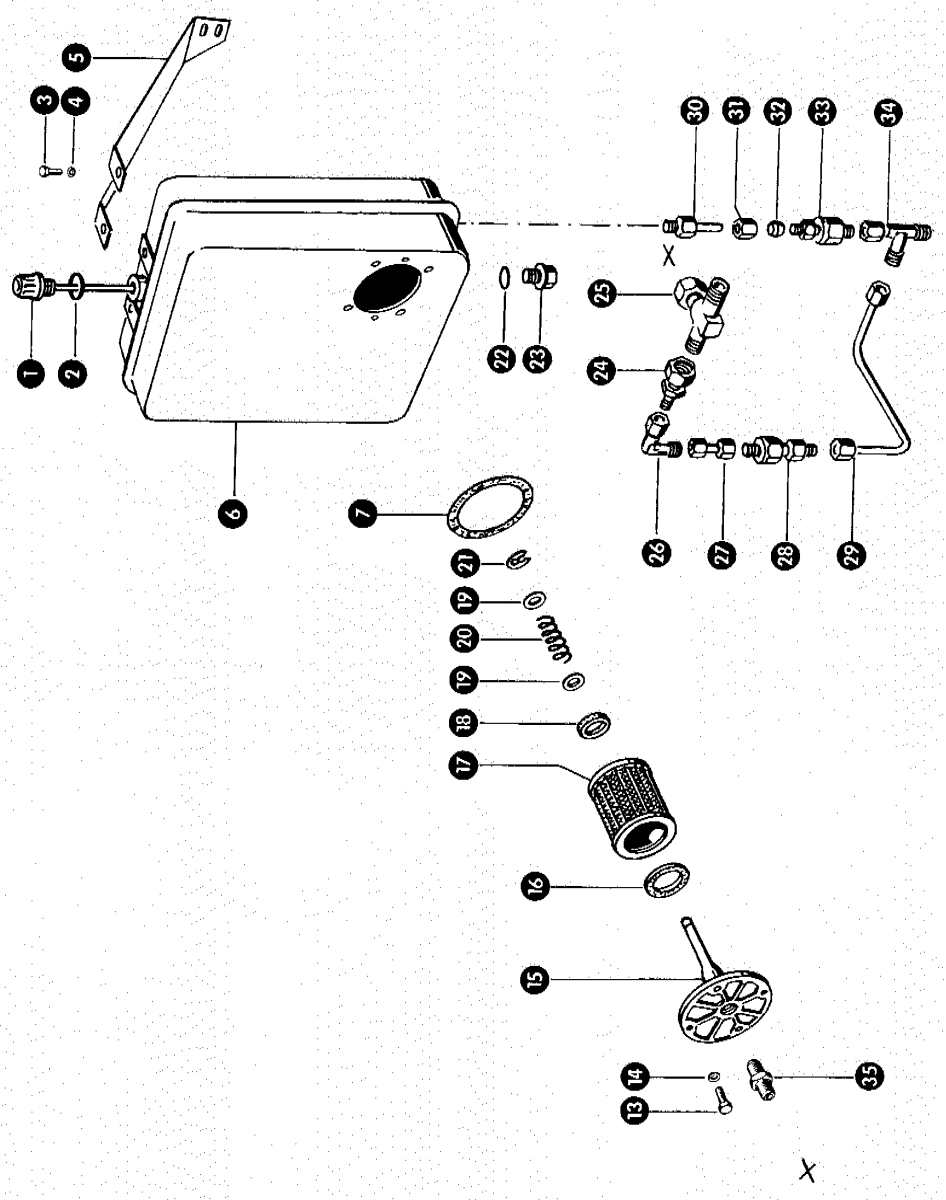
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **089C** Gruppe = **HYDRAULIK-DOPPELPUMPE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN				Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86007296						
		FROM SERIAL NO. 86007296						
		A PARTIR DE MACH. NO. 86007296						
1	238 189.0	Runddichtring	9,3x2,4 Nb70		O–ring	Joint torique	4	
2	631 147.0	Runddichtring	25x3 Nb70		O–ring	Joint torique	1	
3	094 031.0	Runddichtring	19,2x3 72Nbr872		O–ring	Joint torique	1	
4	683 500.0	Doppelpumpe mont.			Double hydr. pump	Pompe hydr.double	1	
	683 531.0	Doppelpumpe mont.			Double hydr. pump	Pompe hydr.double	1	bei Mercedes Om 352 A
5	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	1	
6	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	1	
7	244 814.0	Scheibenfeder	3X6,5	6888	Woodruff key	Ressort–rondelle	1	
8	239 250.0	Wellendichtring	18x30X7	3760	Radial seal	Bague d'etancheit	1	
9	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
10	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	1	
11	672 865.1	Halter			Support	Support	1	
12	683 589.2	Haltebügel			Supporting brack.	Etrier–retenue	1	
13	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
14	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
15	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	1	
16	233 689.0	Flachrundschraube	M 6x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
17	685 237.0	Halter			Support	Support	1	
18	675 914.0	Schutz			Guard	Garant	1	
19	237 045.0	Scheibe	8,4	433	Washer	Rondelle	8	
20	239 249.0	Zylinderschraube	M 8x100 10.9	912	Socket head screw	Vis cylindrique	8	
21	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	
22	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
23	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
24	236 455.0	Sechskantmutter	M 12x1,5 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
25	683 929.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
26	683 529.2	Halter			Support	Support	1	
27	235 128.2	Scheibe	21	125	Washer	Rondelle	1	
28	235 137.1	Sicherheitsring	20		Spring washer	Rondelle grower	1	
29	233 094.0	Sechskantschraube	M 20X80 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
30	683 303.2	Keilriemenscheibe	D 210 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	
31	767 057.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
32	238 402.0	Einschraubstutzen	L 22 M	3901	Union	Raccord filete	1	bei Mercedes Om 352 A
33	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	1	bei Mercedes Om 352 A
34	683 515.0	Dichtring			Seal ring	Bague–etancheite	4	
35	683 514.0	Stützplatte			Support plate	Tole de support	4	
36	683 513.0	Gleitplatte			Glide plate	Plaque–glissement	4	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

89D



Do 1

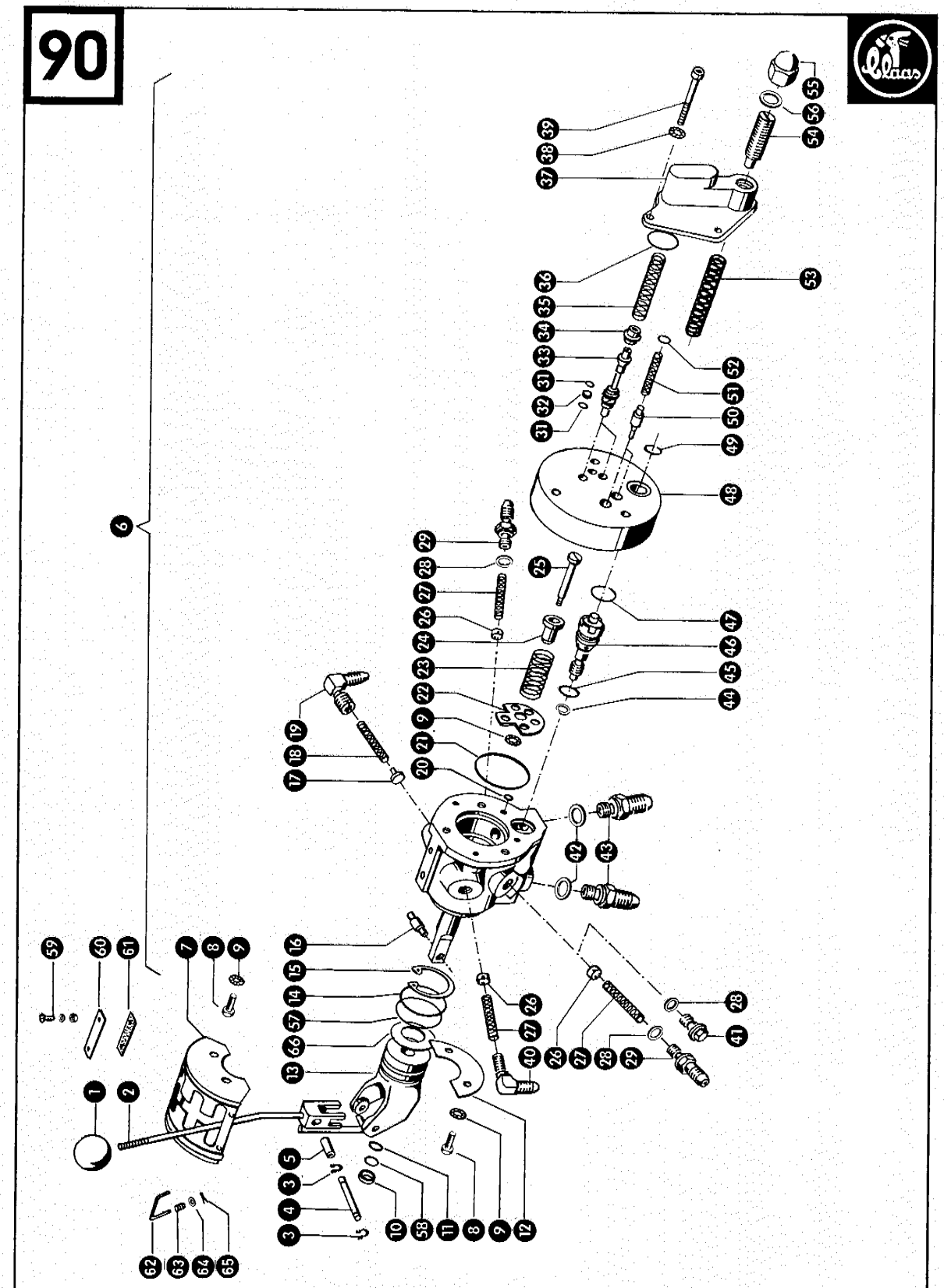
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **089D** Gruppe = **HYDRAULIKTANK** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86007296					
		FROM SERIAL NO. 86007296					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86007296					
1	808 733.1	Belüftungsfilter	M 22x1,5		Aeration filter	Filtre d'aeration	1
2	766 610.0	Runddichtring	19x3,5 Nb70		O–ring	Joint torique	1
3	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2
4	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2
5	683 528.0	Stütze			Support	Support	1
6	683 517.2	Hydrauliktank			Hydraulic tank	Reservoir hydraul	1
7	766 537.1	Dichtung			Gasket	Joint	1
13	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4
14	094 001.0	Dichtring	A 8x14 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	4
15	679 410.2	Filterkopf			Filter head	Tete de filtre	1
16	766 541.0	Filzring	25x36x3		Felt ring	Rondelle feutre	1
17	766 538.0	Filtereinsatz			Filter inset	Element filtrant	1
18	766 540.0	Filzring	12x22x5		Felt ring	Rondelle feutre	1
19	237 043.0	Scheibe	13	433	Washer	Rondelle	2
20	679 411.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1
21	238 779.0	Sicherungsscheibe	10	6799	Lock washer	Rondelle–securite	1
22	633 032.0	Dichtring	A 22x27 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1
23	683 995.0	Magnetstopfen	M 22x1,5		Magnetic plug	Bouchon magnetiqu	1
24	238 719.0	Reduzieranschluss	Kor 15/10 L		Reducing adapter	Raccord reducteur	1
25	238 427.0	T–Stutzen	L 15	3953	T–union	Manchon en t	1
26	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1
27	660 608.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1
28	239 128.0	Rückschlagventil	1,0 Bar		Non–return valve	Clapet de retenue	1
29	683 750.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1
30	239 149.0	Verschraubung			Screwing	Vissage	1
31	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	1
32	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	1
33	239 112.0	Rückschlagventil	0,2 Bar		Non–return valve	Clapet de retenue	1
34	238 890.0	L–Stutzen	L 10	3954	L union	Manchon en l	1
35	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	1
36	233 243.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 Vp	933	Hex. bolt	Vis six pans	4

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

90



Do 4

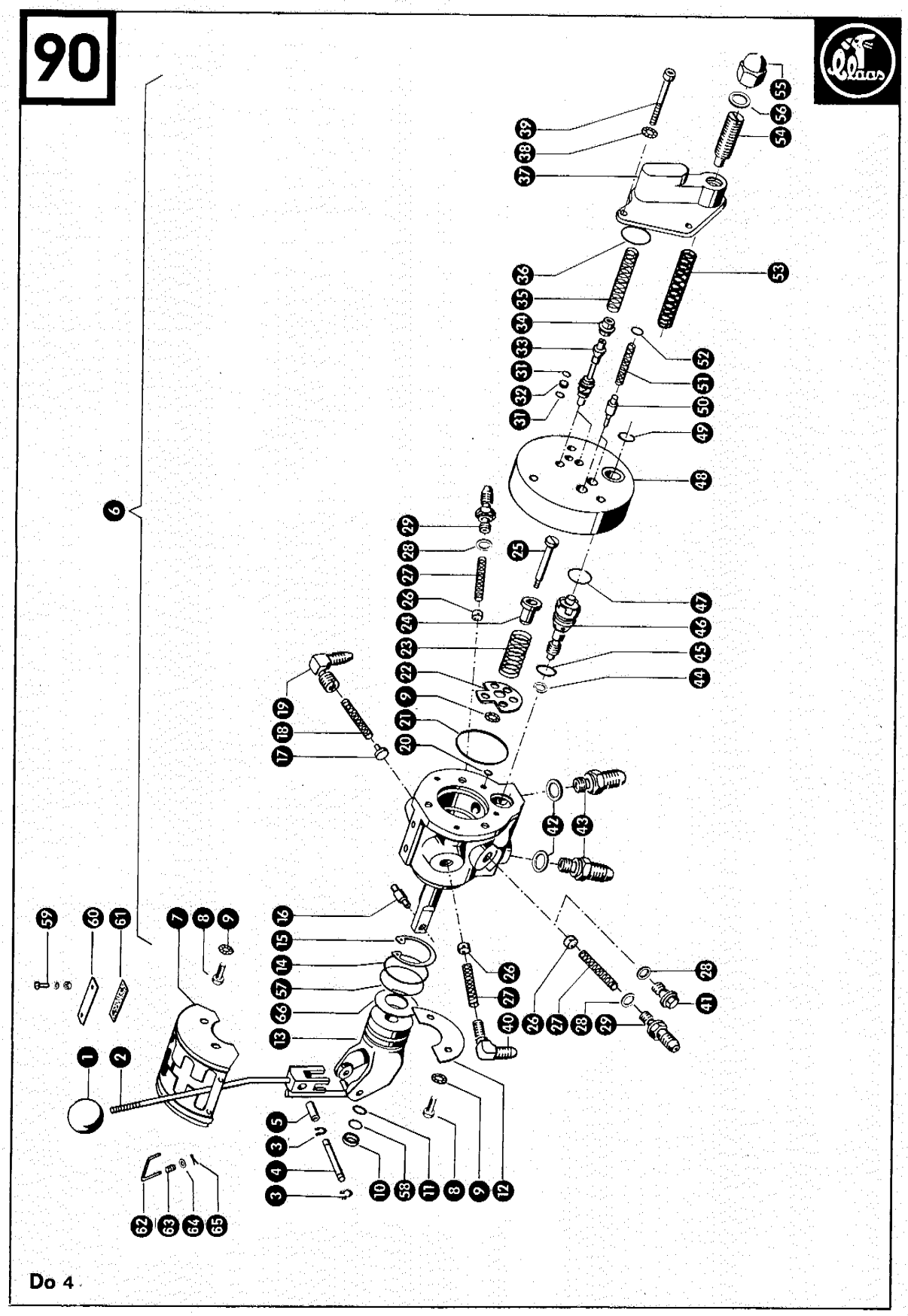
20.02.89
Zu Bildtafel **090** Gruppe = **STEUERGERAET** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	655 216.1	Kugelknopf, rot			Ball knob	1	
2	683 284.0	Hebel			Lever	1	+ ab Nr. 86002435
	672 564.2	Schalthebel			Shift lever	1	– bis Nr. 86002434
3	235 845.0	Sicherungsring	8x0,8	471	Circlip	2	
4	672 567.0	Bolzen			Bolt	1	
5	672 568.0	Buchse			Bushing	1	
6	**683 912.1**	**Steuergerät**			**Control unit**	1	– bei Mech. Fahrantrieb ab Nr. 86004645
	683 998.1	**Steuergerät**			**Control unit**	1	– bei Mech. Fahrantrieb Nr. 86002435–86004644
	672 551.4	**Steuergerät**			**Control unit**	1	– bei Mech. Fahrantrieb bis Nr. 86002434
	683 913.1	**Steuergerät**			**Control unit**	1	– bei Hydr. Fahrantrieb ab Nr. 86004645
	683 999.1	**Steuergerät**			**Control unit**	1	– bei Hydr. Fahrantrieb Nr. 86002435–86004644
	672 598.2	**Steuergerät**			**Control unit**	1	– bei Hydr. Fahrantrieb bis Nr. 86002434
7	683 918.0	Schaltkulisse			Gear shift gate	1	+ ab Nr. 86010946
	672 594.2	Schaltkulisse			Gear shift gate	1	– bis Nr. 86010945
8	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	4	
9	237 804.0	Federscheibe	A 6	137	Spring washer	5	
10	238 455.0	Schmutzabstreifer			Mud scraper	1	
11	238 634.0	Runddichtring	14x3, 72Nbr872		O–ring	1	– ab Nr. 86002235
	238 450.0	Runddichtring	14,3x2,4 Nb70		O–ring	1	– bis Nr. 86002234
12	672 563.1	Halter			Support	1	
13	683 418.0	Halter			Support	1	– ab Nr. 86010946
	672 558.1	Halter			Support	1	– bis Nr. 86010945
14	630 214.1	Runddichtring	34,2x3 88Nbr156		O–ring	1	– bis Nr. 86010945
15	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472	Circlip	1	
16	672 559.0	Schaltbolzen			Shifting bolt	1	
17	672 589.1	Einlassventil			Inlet valve	1	
18	633 171.0	Druckfeder			Compress.spring	1	
19	683 991.0	Winkelstutzen			Elbow union	1	– ab Nr. 86004645
	672 590.0	Winkelnippel			Angle nipple	1	– bis Nr. 86004644
20	238 189.0	Runddichtring	9,3x2,4 Nb70		O–ring	4	
21	712 323.1	Runddichtring	46,2x3 72Nbr872		O–ring	1	+ ab Nr. 86009536
	238 452.0	Runddichtring	46,5x3		O–ring	1	– bis Nr. 86009535
22	672 554.0	Lochscheibe			Washer	1	
23	672 555.0	Druckfeder			Compress.spring	1	
24	672 556.0	Topf			Pot,box	1	
25	672 557.1	Federbolzen			Spring bolt	1	
26	672 591.1	Einlassventil			Inlet valve	3	(2)
27	767 125.0	Druckfeder			Compress.spring	3	(2)
28	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Seal ring	3	(2)
29	683 990.0	Einschraubstutzen			Union	2	– ab Nr. 86004645
	633 133.1	Verschraubung			Screwing	2	– bis Nr. 86004644
31	238 454.0	Spiralbackring			Back–up ring	4	
32	238 448.0	Runddichtring	3,3x2,4 Nb70		O–ring	2	
33	672 587.2	Ventil			Valve	2	
34	656 085.0	Federteller			Spring plate	2	
35	656 081.0	Druckfeder			Compress.spring	2	
36	238 449.0	Runddichtring	30x2 Nb70		O–ring	1	
37	683 283.1	Deckel			Cover	1	– ab Nr. 86002435
	679 428.1	Deckel			Cover	1	– Nr. 86002235–86002434
	672 588.0	Deckel			Cover	1	– bis Nr. 86002234
38	092 087.0	Federscheibe	B 8	137	Spring washer	3	
39	238 020.0	Zylinderschraube	M 8x45 8.8	912	Socket head screw	3	
40	683 992.0	Winkelstutzen			Elbow union	1	– ab Nr. 86004645
	656 020.1	Winkelstück			Angular piece	1	– bis Nr. 86004644
41	656 014.1	Verschlusschraube	M 14x1,5		Screw plug	1	
42	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Seal ring	2	– ab Nr. 86001058
	633 031.0	Dichtring	A 18x24 Cu	7603	Seal ring	2	– bis Nr. 86001057
43	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	2	– ab Nr. 86001058
	633 042.0	Verschraubung	6Kt 24x47		Screwing	2	– bis Nr. 86001057
44	235 781.0	Dichtring	A 6x10 Cu	7603	Seal ring	1	– bis Nr. 86002434
45	766 548.0	Runddichtring	15,3x2,4		O–ring	1	– bis Nr. 86002434
46	672 234.0	Ventil kpl.			Valve cpl.	1	– bis Nr. 86002434
47	238 353.0	Runddichtring	24x2,5 72Nbr872		O–ring	1	– bis Nr. 86002434
48	683 287.0	Ventilplatte			Valve plate	1	– ab Nr. 86002435
	679 469.1	Ventilplatte			Valve plate	1	– Nr. 86002235–86002434
	672 570.0	Ventilplatte			Valve plate	1	– bis Nr. 86002234
49	238 451.0	Runddichtring	19,3x2,4 Nb70		O–ring	1	– bis Nr. 86002434
50	672 584.1	Senkventil			Outlet valve	2	(1)
51	656 042.0	Druckfeder			Compress.spring	2	(1)
52	238 453.0	Runddichtring	10x2 Nb70	3770	O–ring	2	
53	656 079.0	Druckfeder			Compress.spring	1	– bis Nr. 86002434
54	766 573.0	Schraube	18x1,5		Screw	1	– bis Nr. 86002434
55	236 050.0	Hutmutter	M 18x1,5	1587	Cap nut	1	– bis Nr. 86002434
56	633 031.0	Dichtring	A 18x24 Cu	7603	Seal ring	1	– bis Nr. 86002434
57	215 077.1	Quad–Ring			Quadring	1	– ab Nr. 86010946
	239 000.0	Spiralbackring			Back–up ring	1	– Nr. 86002235–86010945

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

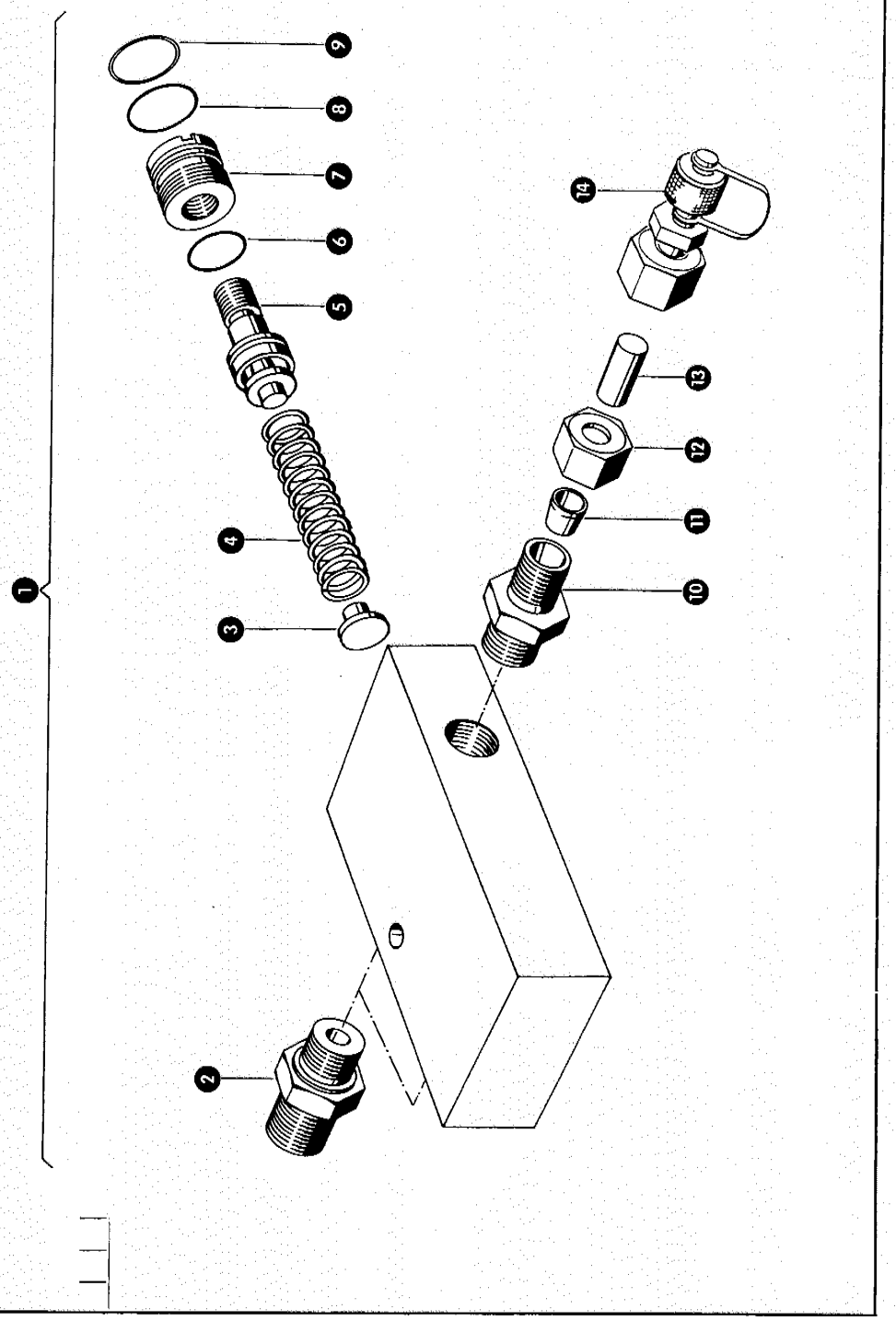
20.02.89
Zu Bildtafel **090** Gruppe = **STEUERGERAET** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
58	238 633.0	Backring			Back–up ring	Rondelle d'appui	1	– ab Nr. 86002235
59	242 043.0	Zylinderschraube	M 5x10–4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	2	– ab Nr. 86007946
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– ab Nr. 86007946
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– ab Nr. 86007946
60	672 288.0	Lasche			Strap	Patte	1	+ ab Nr. 86007946
61	685 003.0	Unterlage			Shim	Cale	1	+ ab Nr. 86007946
62	682 250.0	Bügel			Bracket	Etrier	1	– ab Nr. 86008501
63	656 509.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	– ab Nr. 86008501
64	236 910.2	Scheibe	5,3	125	Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86008501
65	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	2	– ab Nr. 86008501
66	239 453.0	Pass–Scheibe	28x40x0,3	988	Shim	Rondelle–ajustage	1	+ ab Nr. 86009536
	239 299.0	Pass–Scheibe	28x40x0,1	988	Shim	Rondelle–ajustage	1	+ ab Nr. 86009536



Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

90A



Do1

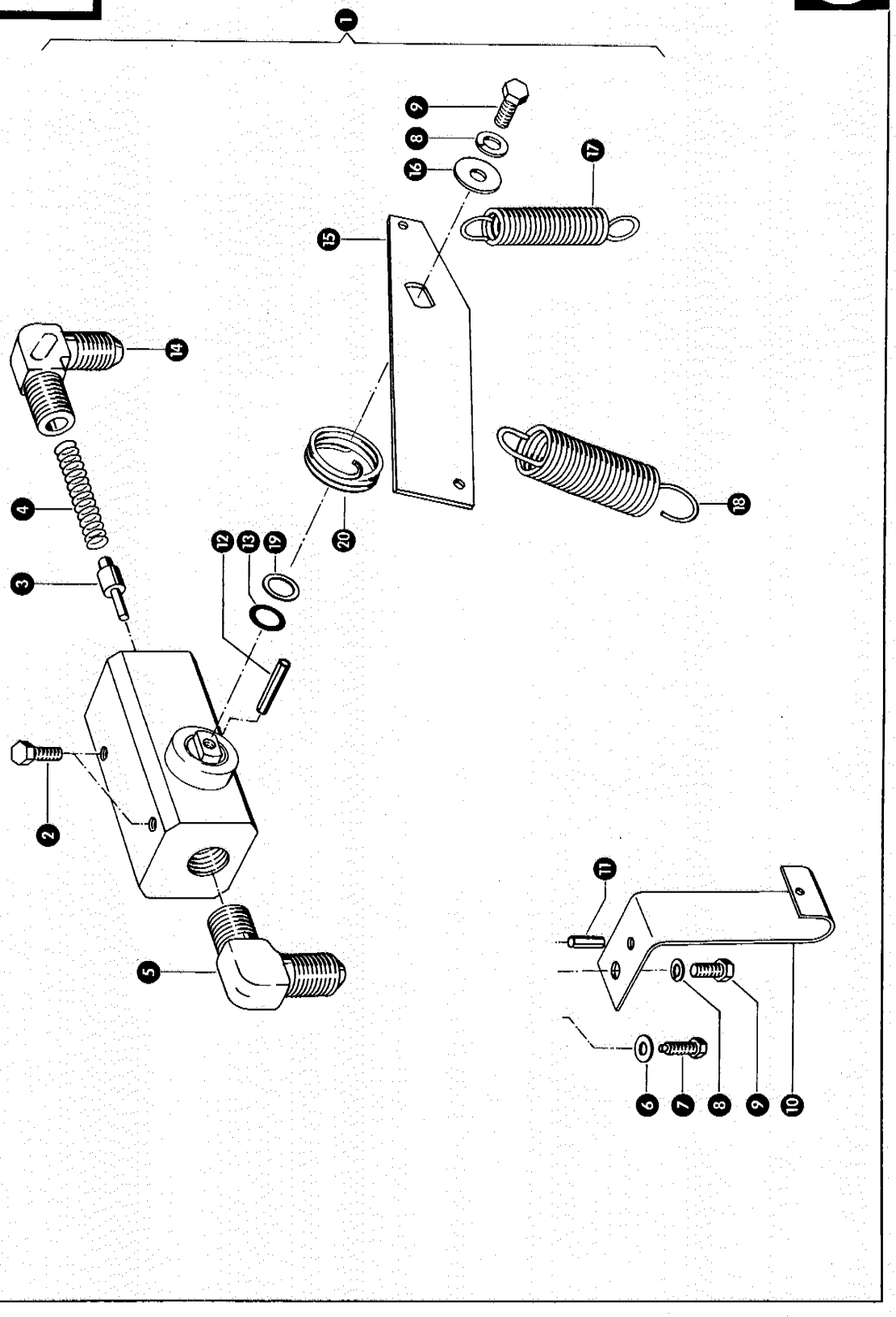
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **090A** Gruppe = **DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86002435					
		FROM SERIAL NO. 86002435					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002435					
1	**683 654.0**	**Druckbegr.ventil**			**Pres.relief valve**	**Soupape**	1	– ab Nr. 86007296
	683 996.1	**Druckbegr.ventil**			**Pres.relief valve**	**Soupape**	1	– Nr. 86002435–86007295
2	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	2	–
3	683 278.0	Federteller			Spring plate	Cuvette–ressort	1	–
4	683 977.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	+ ab Nr. 86004645
	656 079.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	– Nr. 86002435–86007295
5	672 234.0	Ventil kpl.			Valve cpl.	Soupape	1	–
6	766 548.0	Runddichtring	15,3x2,4		O–ring	Joint torique	1	–
7	683 277.1	Ventil.halter			Valve holder	Support	1	–
8	094 031.0	Runddichtring	19,2x3 72Nbr872		O–ring	Joint torique	1	–
9	239 010.0	Spiralbackring			Back–up ring	Rondelle d'appui	1	–
10	238 967.0	Einschraubstutzen	L10 M18x1,5	3901	Union	Raccord filete	1	–
11	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	1	– Nr. 86002435–86007295
12	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	1	– Nr. 86002435–86007295
13	656 258.0	Verschlussbutzen			Locking tube	Bouchon	1	– Nr. 86002435–86007295
14	683 656.0	Mini–Messtutzen			Mini tester conn.	Manchon de mesure	1	– ab Nr. 86007296

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

90B



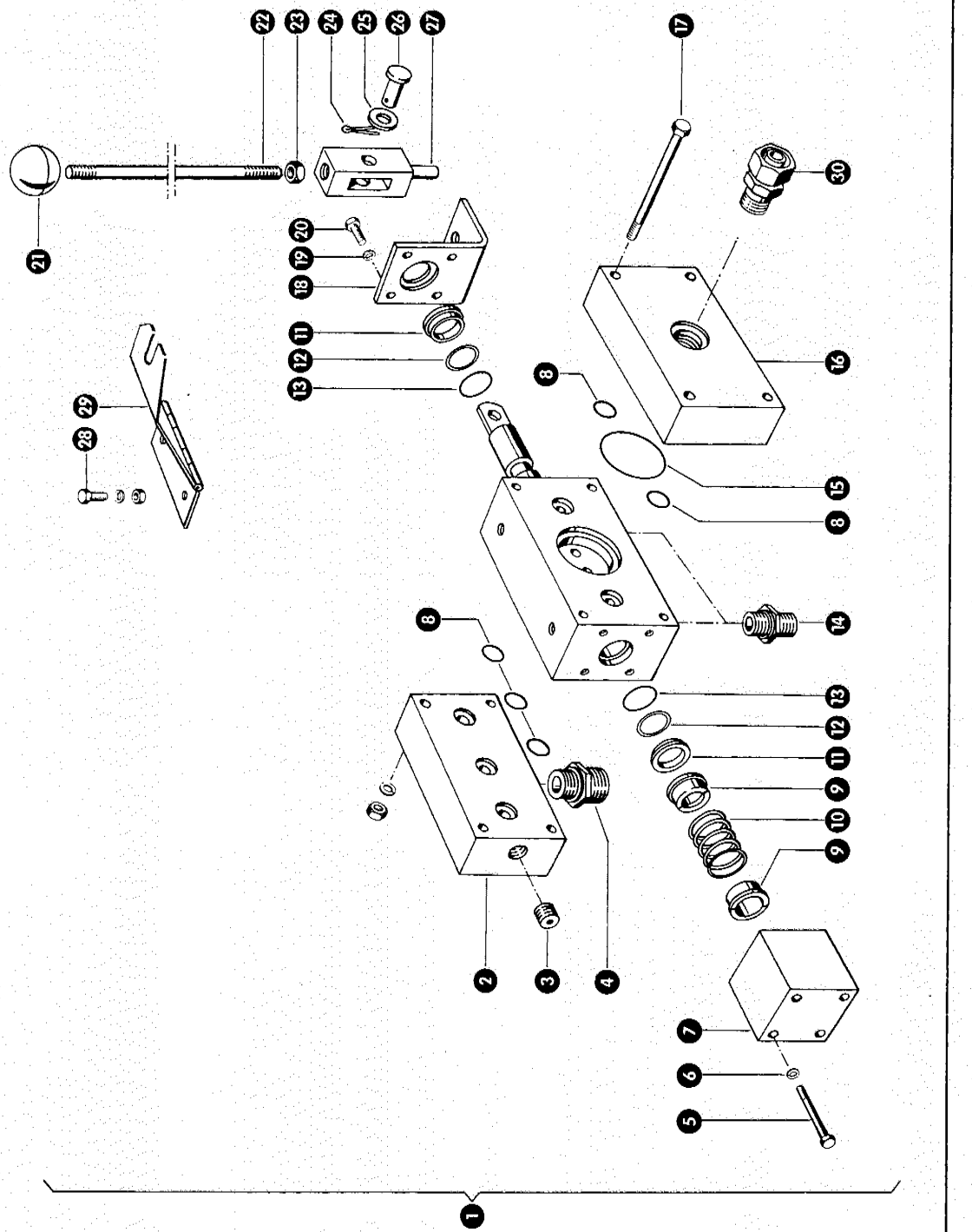
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **090B** Gruppe = **FUSSVENTIL** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86002435				
		FROM SERIAL NO. 86002435				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002435				
1	**628 179.2**	**Ventil mont.**		**Valve**	**Clapet**	1 – ab Nr. 86007296
	683 909.2	**Ventil mont.**		**Valve**	**Clapet**	1 – Nr. 86004645–86007295
	672 210.3	**Fussventil mont.**		**Foot valve assy.**	**Soup.aspir.cpl**	1 – Nr. 86002435–86004644
2	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	1 –
3	672 584.1	Senkventil		Outlet valve	Soupape	1 – ab Nr. 86010361
	672 213.0	Senkventil		Outlet valve	Soupape	1 – bis Nr. 86010360
4	656 042.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	2 –
5	683 993.0	Winkelstutzen		Elbow union	Raccord angulaire	1 – ab Nr. 86004645
	633 126.1	Winkelstück		Angular piece	Piece angulaire	1 – Nr. 86002435–86004644
6	235 781.0	Dichtring	A 6x10 Cu 7603	Seal ring	Bague–etancheite	1 – bis Nr. 86010360
7	238 422.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 561	Hex. bolt	Vis six pans	1 – bis Nr. 86010360
8	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	1 (2)
9	237 877.0	Sechskantschraube	M 6x10 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	1 (2)
10	672 219.0	Federhalter		Spring retainer	Porte–ressort	1 – bis Nr. 86010360
11	235 641.0	Spannstift	5 x 12 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1 – bis Nr. 86010360
12	215 106.0	Spannstift	5x24 7344	Expansion pin	Goupille serrage	1 + ab Nr. 86010945
	235 645.0	Spannstift	5 x 22 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1 – bis Nr. 86010944
13	238 634.0	Runddichtring	14x3, 72Nbr872	O–ring	Joint torique	1 – ab Nr. 86010361
	238 189.0	Runddichtring	9,3x2,4 Nb70	O–ring	Joint torique	1 – bis Nr. 86010360
14	683 993.0	Winkelstutzen		Elbow union	Raccord angulaire	1 – ab Nr. 86004645
	633 126.1	Winkelstück		Angular piece	Piece angulaire	1 – bis Nr. 86004644
15	602 745.0	Schalthebel		Shift lever	Levier–changement	1 – ab Nr. 86010361
	672 217.1	Schalthebel		Shift lever	Levier–changement	1 – Nr. 86007296–86010360
	672 216.2	Schalthebel		Shift lever	Levier–changement	1 – bis Nr. 86007295
16	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C 9021	Washer	Rondelle	1 –
17	502 119.0	Zugfeder		Tension spring	Ressort tendeur	1 – ab Nr. 86010360
18	507 807.1	Feder		Spring	Ressort	1 –
19	238 455.0	Schmutzabstreifer		Mud scraper	Segment racleur	1 – ab Nr. 86010361
	239 100.0	Backring		Back–up ring	Rondelle d'appui	1 – Nr. 86003345–86010360
20	602 743.0	Drehfeder		Torsion spring	Ressort–torsion	1 – ab Nr. 86010361

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

90C



Do1

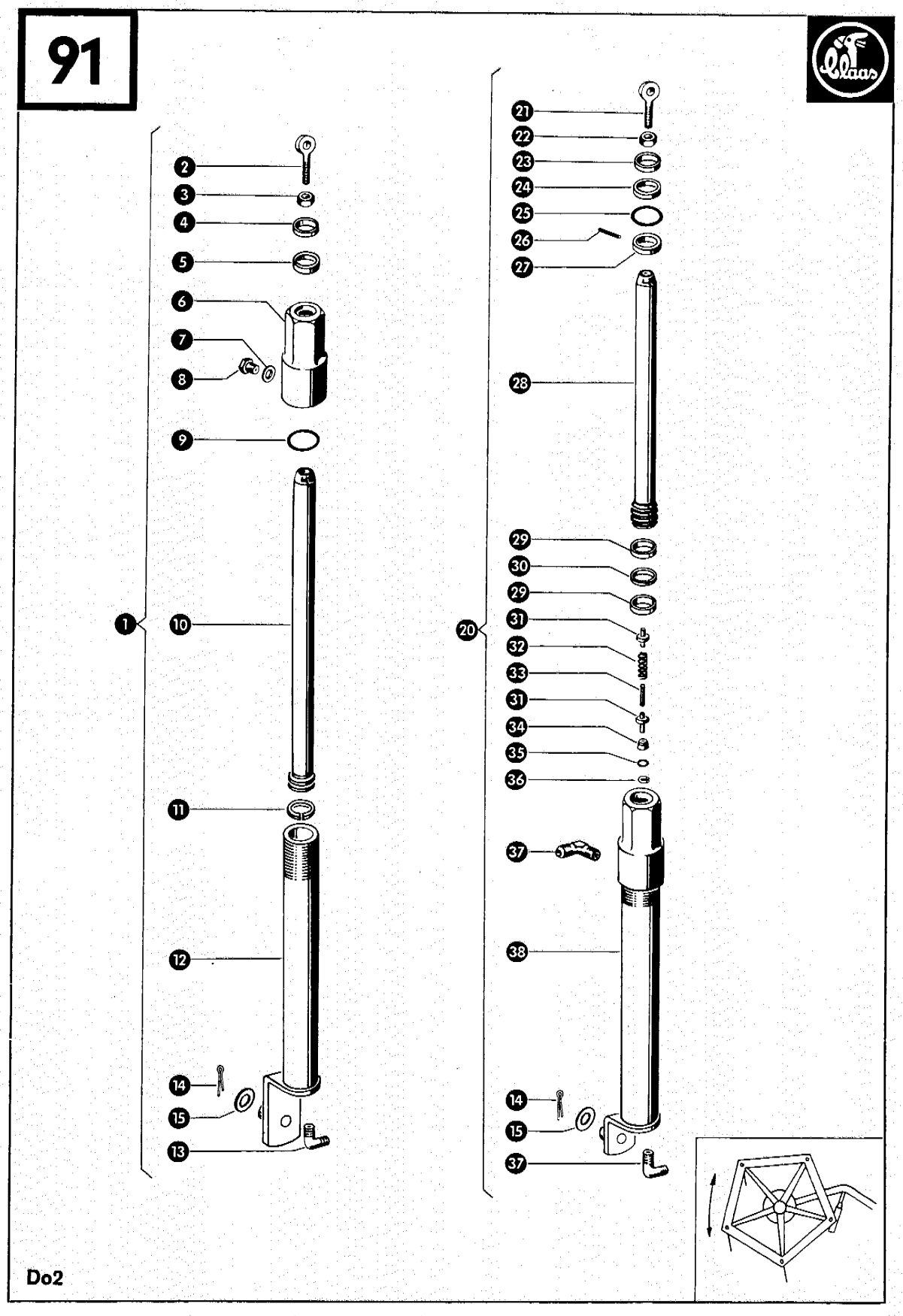
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **090C** Gruppe = **4/3 WEGEVENTIL** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86003345					
		FROM SERIAL NO. 86003345					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86003345					
1	**683 465.0**	**4/3 wege–Ventil**			**4/3–way valve**	**Distributeur 4/3**	1 –
2	683 468.0	Anschlussplatte			Plate	Plaque de raccord	1 –
3	090 120.0	Verschlusschraube	M 10x1	906	Screw plug	Bouchon filete	1 –
4	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	1 –
5	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	4 – ab Nr. 86008835
	244 375.0	Sechskantschraube	M 5x50 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	4 – Nr. 86003345–86008834
6	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	Rondelle grower	4 –
7	683 470.3	Federgehäuse			Spring housing	Boitier–ressort	1 –
8	238 190.0	Runddichtring	8,3x2,4 Nb85		O–ring	Joint torique	5 –
9	683 471.0	Federteller			Spring plate	Cuvette–ressort	2 –
10	683 472.1	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1 –
11	683 473.0	Scheibe			Washer	Rondelle	2 –
12	238 679.1	Backring			Back–up ring	Rondelle d'appui	2 –
13	238 677.1	Runddichtring	16,3x2,4 Nb80	3770	O–ring	Joint torique	2 –
14	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	2 –
15	238 678.0	Runddichtring	26,2x3 Nb70		O–ring	Joint torique	1 –
16	683 467.0	Anschlussplatte			Plate	Plaque de raccord	1 –
17	239 027.0	Sechskantschraube	M 8x115 8.8A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	4 –
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4 –
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4 –
18	683 474.0	Lager			Bearing	Palier	1 –
19	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	Rondelle grower	4 –
20	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	4 + ab Nr. 86008835
	239 012.0	Sechskantschraube	M 5x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4 – Nr. 86003345–86008834
21	755 064.1	Kugelknopf, rot			Ball knob	Poignee spherique	1 –
22	683 476.0	Hebelstange			Lever rod	Tige de levier	1 –
23	237 786.0	Sechskantmutter	M 10 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1 –
24	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	1 –
25	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1 –
26	238 680.0	Bolzen	B 8H11x22–A3C	1444	Bolt	Boulon	1 –
27	683 475.0	Betätigungshebel			Operation lever	Levier–commande	1 –
28	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2 – ab Nr. 86007296
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2 – ab Nr. 86007296
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2 – ab Nr. 86007296
29	622 448.0	Sperre			Lock	Arret	1 + ab Nr. 86007296
30	238 955.0	Ger.aufst.stutzen	D 15		Union cpl.	Raccord	1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

91



Do2

20.02.89
Zu Bildtafel **091** Gruppe = **HASPELZYLINDER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**672 550.3**	**Haspelzylinder re**			**Reel cylinder r.h**	**Cylindre dr.**	1	
2	670 455.2	Augenschraube	AM 12X70 8.8	444	Eye bolt	Boulon a oeillet	1	
3	236 457.0	Sechskantmutter	Bm 16 –4–	439	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
4	670 454.0	Abstreifring			Wiper seal	Segment racleur	1	
5	683 984.0	Nutring			Lip seal	Bague a encoches	1	– ab Nr. 86003345
	672 545.0	Nutring			Lip seal	Bague a encoches	1	– bis Nr. 86003344
	672 546.0	Backring			Back–up ring	Rondelle d'appui	1	– bis Nr. 86003344
6	672 543.3	Zylinderkopf			Cylinder head	Tete de cylindre	1	
7	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	
8	672 597.0	Entlüft.schraube			Bleeding screw	Vis	1	
9	633 215.0	Runddichtring	38x2,5 Nb70		O–ring	Joint torique	1	
10	670 462.2	Kolbenstange			Plunger rod	Tige de piston	1	
11	778 581.0	Führungsring			Guide ring	Bague–guidage	1	
12	670 457.0	Zylinder			Cylinder	Cylindre	1	
13	683 993.0	Winkelstutzen			Elbow union	Raccord angulaire	1	– ab Nr. 86003345
	633 126.1	Winkelstück			Angular piece	Piece angulaire	1	– bis Nr. 86003344
14	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	Goupille fendue	2	
15	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	Rondelle	2	
20	**672 540.4**	**Haspelzylinder li**			**Reel cylinder l.h**	**Cylindre gau.**	1	
21	670 455.2	Augenschraube	AM 12X70 8.8	444	Eye bolt	Boulon a oeillet	1	
22	236 457.0	Sechskantmutter	Bm 16 –4–	439	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
23	670 454.0	Abstreifring			Wiper seal	Segment racleur	1	
24	683 984.0	Nutring			Lip seal	Bague a encoches	1	– ab Nr. 86003345
	672 545.0	Nutring			Lip seal	Bague a encoches	1	– bis Nr. 86003344
	672 546.0	Backring			Back–up ring	Rondelle d'appui	1	– bis Nr. 86003344
25	633 215.0	Runddichtring	38x2,5 Nb70		O–ring	Joint torique	1	
26	237 606.0	Spannstift	5 x 30	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
	236 961.0	Spannstift	3 x 30	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
27	670 449.0	Ring			Ring	Bague	1	
28	672 544.0	Kolben			Plunger	Piston	1	
29	239 053.0	Nutring			Lip seal	Bague a encoches	2	
30	778 581.0	Führungsring			Guide ring	Bague–guidage	1	
31	633 452.1	Ventil			Valve	Soupape	2	
32	767 125.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
33	672 232.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1	
34	670 445.0	Ventilhülse			Valve cone	Cone de soupape	1	
35	766 548.0	Runddichtring	15,3x2,4		O–ring	Joint torique	1	
36	670 446.0	Sicherungsring	15x1	472	Circlip	Circlip	1	
37	683 993.0	Winkelstutzen			Elbow union	Raccord angulaire	2	– ab Nr. 86003345
	633 126.1	Winkelstück			Angular piece	Piece angulaire	2	– bis Nr. 86003344
38	672 542.0	Zylinder			Cylinder	Cylindre	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **092** Gruppe = **SCHNEIDWERKZYLINDER** DOMINATOR 80/85

92

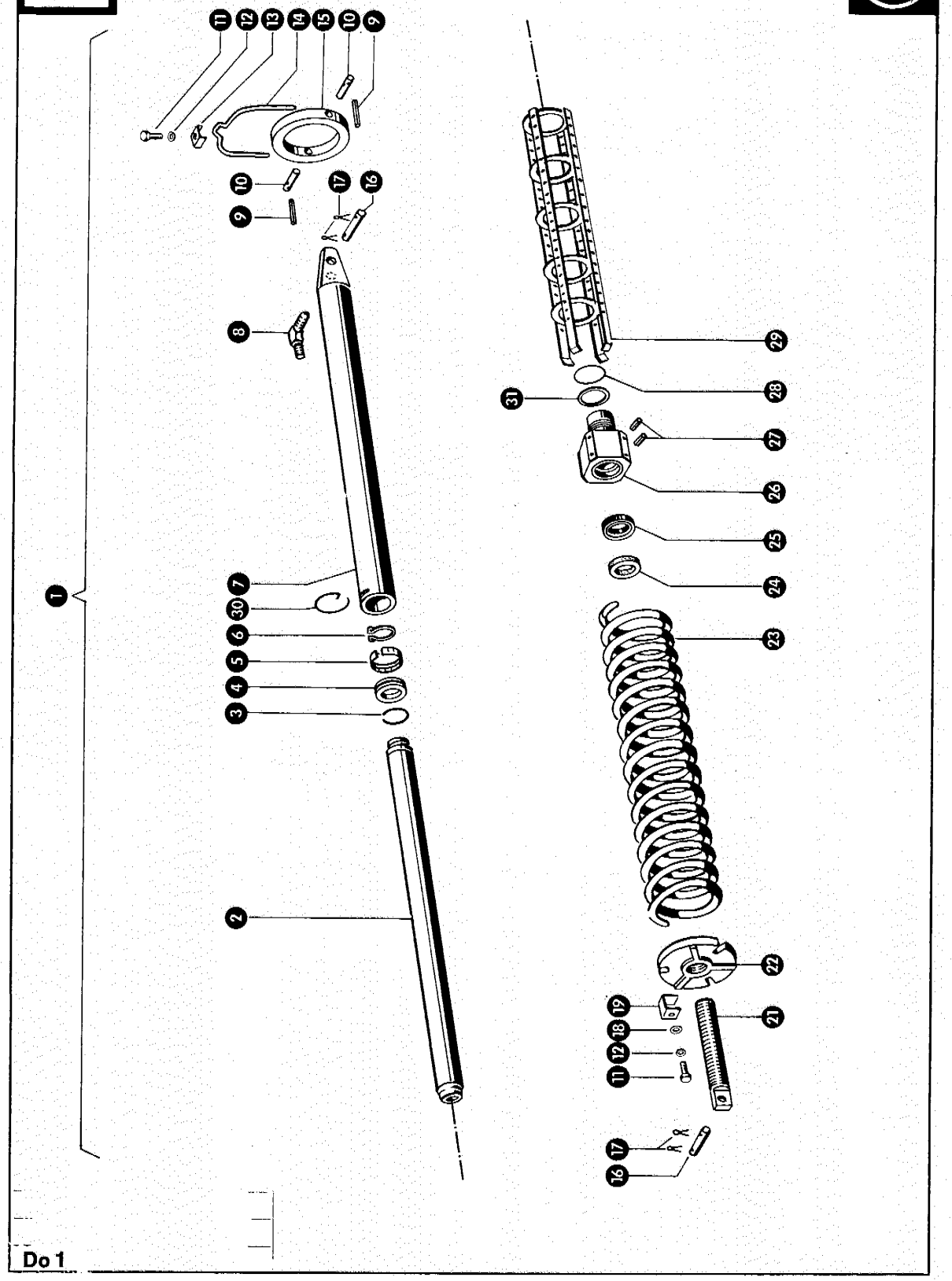
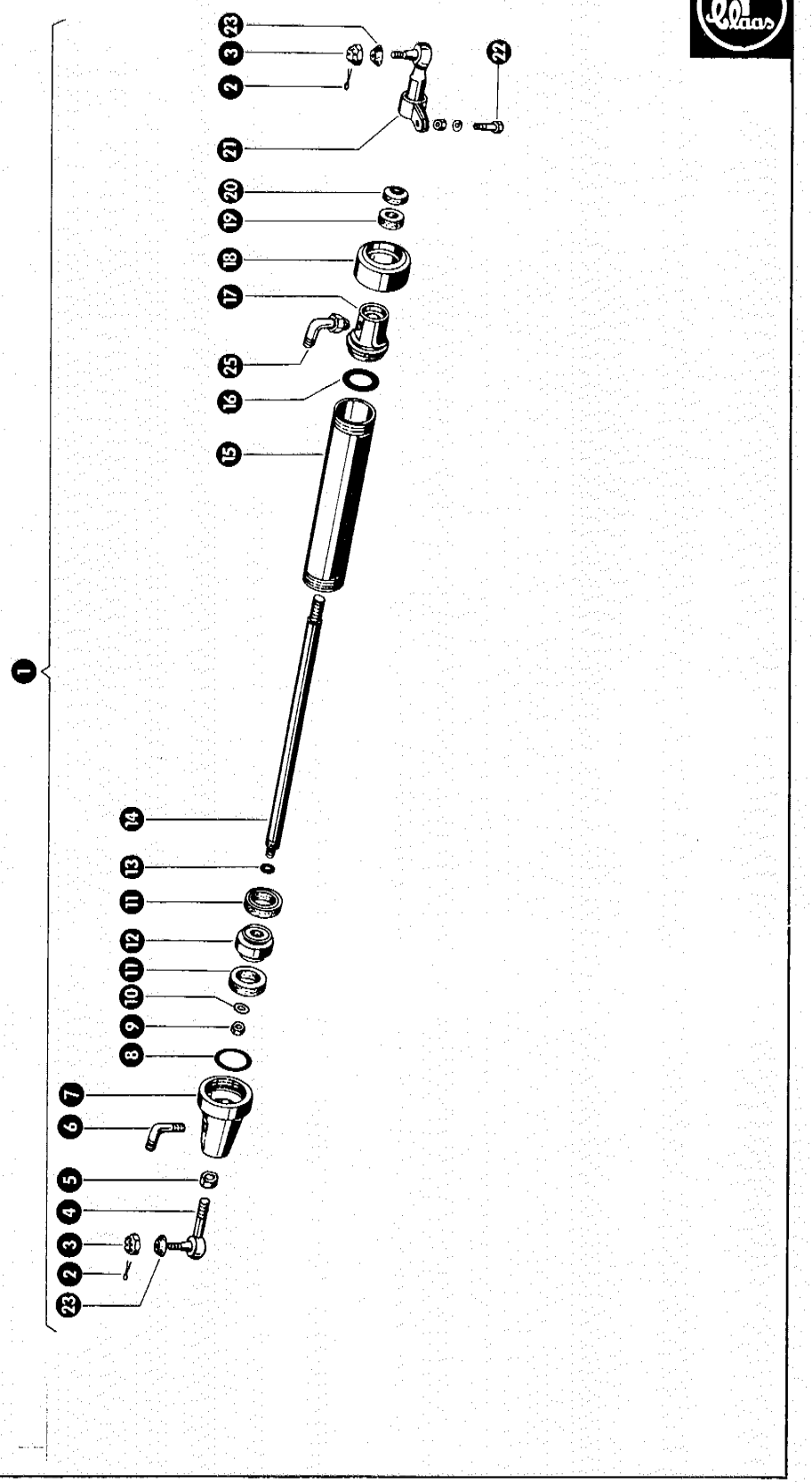


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**683 910.1**	**Schneidw.zylinder**			**Cutterbar ram** **Verin de coupe**	2	– ab Nr. 86004645
	672 220.1	**Schneidw.zylinder**			**Cutterbar ram** **Verin de coupe**	2	– bis Nr. 86004644
2	672 223.0	Kolbenstange			Plunger rod Tige de piston	2	
3	238 155.1	Sprengring	A 45	7993	Snap ring Anneau de retenue	2	
4	714 236.0	Kolbenplatte			Plunger plate Plaque–piston	2	
5	656 313.0	Kolbenführ.ring			Plunger guide rin Bague guide–pisto	2	
6	235 166.0	Sicherungsring	40x1,75	471	Circlip Circlip	2	
7	656 394.0	Zylinder			Cylinder Cylindre	2	– ab Nr. 86010946
	672 221.0	Zylinder			Cylinder Cylindre	2	– bis Nr. 86010945
8	683 993.0	Winkelstutzen			Elbow union Raccord angulaire	2	– ab Nr. 86004645
	633 126.1	Winkelstück			Angular piece Piece angulaire	2	– bis Nr. 86004644
9	237 777.0	Spannstift	4 x 50	1481	Expansion pin Goupille serrage	2	
10	635 306.1	Rastbolzen			Bolt Boulon d'arret	4	
11	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	4	
12	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer Rondelle grower	4	
13	656 333.0	Halteblech			Supporting plate Tole–retenue	2	
14	672 228.1	Drahtformfeder			Spring Ressort	2	
15	672 226.2	Federscheibe			Spring washer Rondelle elast.	2	
16	655 019.0	Anschlussbolzen			Pin Boulon de raccord	4	
17	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin Goupille fendue	8	
18	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer Rondelle	2	
19	635 307.0	Federklemme			Spring clamp Pince a ressort	2	
21	672 237.1	Gewindestange			Threaded rod Tige filetee	2	
22	672 225.1	Federplatte			Spring plate Plaque ressort	2	
23	672 227.0	Druckfeder			Compress.spring Ressort–compres.	2	
24	215 078.0	Abstreifring	46x56x5/7		Wiper seal Segment racleur	2	– ab Nr. 86010946
	714 239.0	Abstreifring			Wiper seal Segment racleur	2	– bis Nr. 86010945
25	712 373.0	Nutring			Lip seal Bague a encoches	2	
26	656 396.0	Zylinderkopf			Cylinder head Tete de cylindre	2	– ab Nr. 86010946
	672 224.0	Zylinderkopf			Cylinder head Tete de cylindre	2	– bis Nr. 86010945
27	236 898.0	Spannstift	8 x 14	1481	Expansion pin Goupille serrage	16	
28	239 116.0	Runddichtring	52x3 72Nbr872		O–ring Joint torique	2	– ab Nr. 86010946
	238 446.0	Runddichtring	57,2x3 Nb70		O–ring Joint torique	2	– bis Nr. 86010945
29	672 229.3	Korb			Concave Contre–batteur	2	
30	683 390.0	Sicherungsdraht			Securing wire Fil–arret	2	– ab Nr. 86010946
31	239 115.0	Backring			Back–up ring Rondelle d'appui	2	– ab Nr. 86010946

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

93

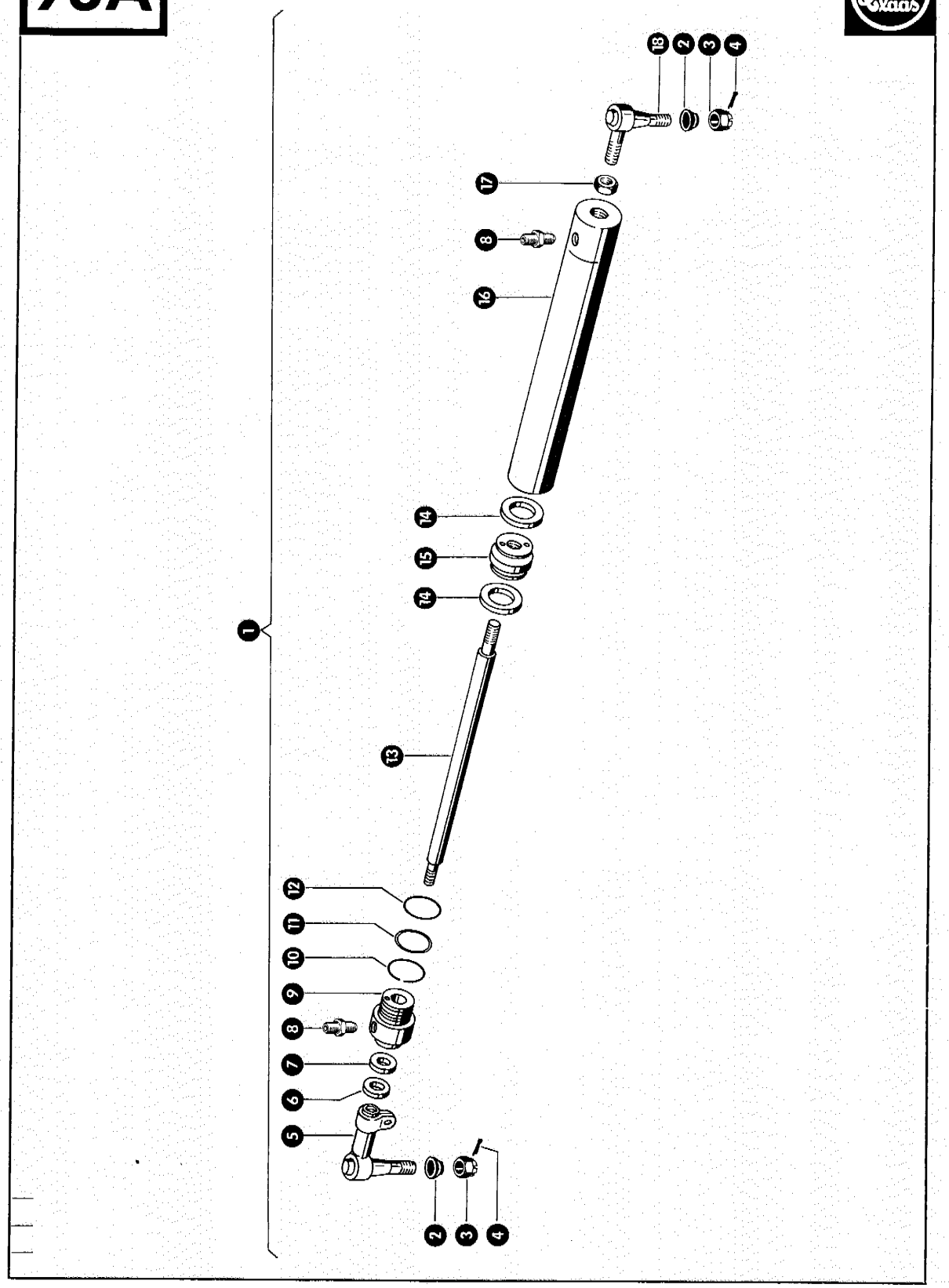


20.02.89
Zu Bildtafel **093** Gruppe = **LENKUNGSZYLINDER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86002234					
		UP TO SERIAL NO. 86002234					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86002234					
1	**656 103.0**	**Lenkungszylinder**			**Steering ram**	**Cylindre direct.**	1 –
2	235 084.0	Splint	3,2 x 28	94	Split pin	Goupille fendue	2
3	631 135.0	Kronenmutter	M 14x1,5	937	Castellated nut	Ecrou crenele	2
4	656 113.1	Kugelgelenk			Ball joint	Rotule	1
5	236 327.0	Sechskantmutter	M 22x1,5 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1
6	238 686.0	Winkelstutzen	S 12 M	3903	Elbow union	Raccord angulaire	1 –
7	656 102.0	Endstück			End piece	Piece d extremite	1 –
8	633 306.0	Runddichtring	70x3 88Nbr156		O–ring	Joint torique	1 –
9	236 457.0	Sechskantmutter	Bm 16 –4–	439	Hex. nut	Ecrou six pans	2 –
10	236 488.0	Federscheibe	B 16	137	Spring washer	Rondelle elast.	1 –
11	656 117.0	Nutring			Lip seal	Bague a encoches	2 –
12	656 110.1	Kolben	D60,2/D62,95x43		Plunger	Piston	1 –
13	766 548.0	Runddichtring	15,3x2,4		O–ring	Joint torique	1 –
14	656 109.1	Kolbenstange	M18x1,5x428		Plunger rod	Tige de piston	1 –
15	656 106.0	Zylinder			Cylinder	Cylindre	1 –
16	633 231.0	Runddichtring	52,2x5,7 Nb70		O–ring	Joint torique	1 –
17	656 101.1	Zylinderkopf			Cylinder head	Tete de cylindre	1 –
18	656 111.0	Ueberwurfmutter	M 75x2		Union nut	Ecrou a chapeau	1 –
19	656 114.0	Nutring			Lip seal	Bague a encoches	1
20	656 118.0	Abstreifring			Wiper seal	Segment racleur	1
21	656 112.1	Kugelgelenk			Ball joint	Rotule	1
22	235 532.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1
23	631 184.0	Abdichtkappe			Rubber cap	Calotte caoutcho.	2
25	238 355.0	Winkelstutzen	S 12	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1 –
	238 364.0	Einschraubstutzen	S 12 B–M	3901	Union	Raccord filete	1 –

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

93A



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **093A** Gruppe = **LENKUNGSZYLINDER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86002235					
		FROM SERIAL NO. 86002235					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002235					
1	**685 577.1**	**Lenkzylinder kpl.**		**Steer.cylinder cp**	**Verin direct.cpl**	1	– ab Nr. 86009236
	683 255.1	**Lenkzylinder kpl.**		**Steer.cylinder cp**	**Verin direct.cpl**	1	– Nr. 86002235–86009235
2	177 461.0	Abdichtkappe		Rubber cap	Calotte caoutcho.	2	– ab Nr. 86009236
	631 184.0	Abdichtkappe		Rubber cap	Calotte caoutcho.	2	– Nr. 86002235–86009235
3	234 017.0	Spr.stop–Mutter	VM 18x1,5 –8–	Securing nut	Contre–ecrou	2	– ab Nr. 86009236
	631 135.0	Kronenmutter	M 14x1,5 937	Castellated nut	Ecrou crenele	2	– Nr. 86002235–86009235
4	235 084.0	Splint	3,2 x 28 94	Split pin	Goupille fendue	2	– Nr. 86002235–86009235
5	570 591.5	Kugelgelenk		Ball joint	Rotule	1	– ab Nr. 86009236
	656 112.1	Kugelgelenk		Ball joint	Rotule	1	– Nr. 86002235–86009235
6	656 118.0	Abstreifring		Wiper seal	Segment racleur	1	
7	656 114.0	Nutring		Lip seal	Bague a encoches	1	
8	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M 3901	Union	Raccord filete	2	–
9	683 261.2	Zylinderkopf		Cylinder head	Tete de cylindre	1	–
10	683 259.1	Sicherungsdraht		Securing wire	Fil–arret	1	–
11	712 349.0	Backring		Back–up ring	Rondelle d'appui	1	–
12	712 323.1	Runddichtring	46,2x3 72Nbr872	O–ring	Joint torique	1	–
13	683 258.0	Kolbenstange		Plunger rod	Tige de piston	1	–
14	238 933.0	Nutring		Lip seal	Bague a encoches	2	–
15	683 257.1	Kolben		Plunger	Piston	1	–
16	683 260.0	Zylinder		Cylinder	Cylindre	1	–
17	236 327.0	Sechskantmutter	M 22x1,5 –6– 936	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
18	685 576.2	Kugelgelenk		Ball joint	Rotule	1	– ab Nr. 86009236
	656 113.1	Kugelgelenk		Ball joint	Rotule	1	– Nr. 86002235–86009235

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

93B

20.02.89
Zu Bildtafel **093B** Gruppe = **SCHWENKZYLINDER FUER AUSLAUFROHR** DOMINATOR 80/85

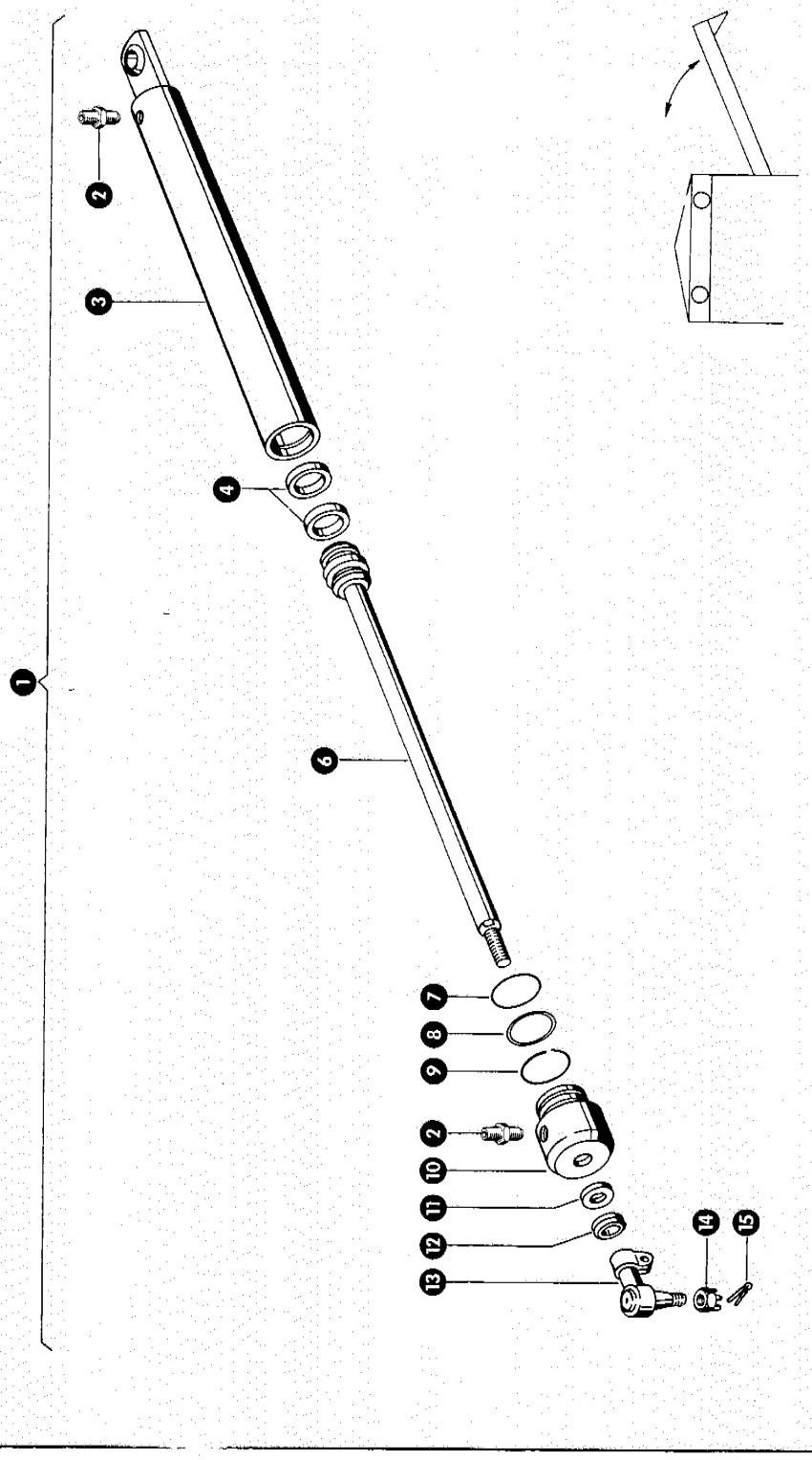
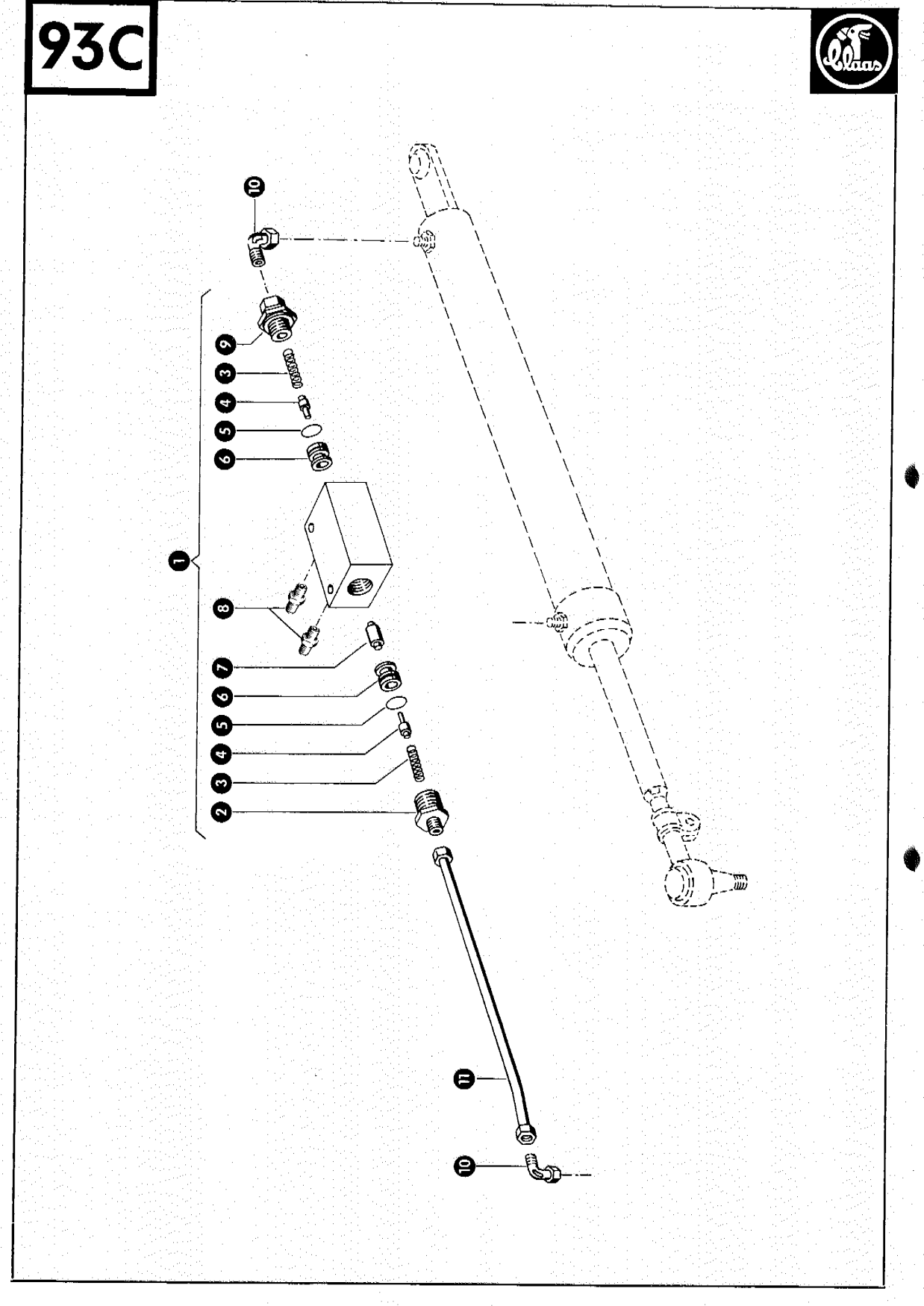


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86003345					
		FROM SERIAL NO. 86003345					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86003345					
1	683 330.2	Schwenkzyl. mont.			Swing ram assy / Cylindre	1	–
2	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union / Raccord filete	2	–
3	683 331.0	Zylinder			Cylinder / Cylindre	1	–
4	239 422.1	Nutring			Lip seal / Bague a encoches	1	+ ab Nr. 86009536
	238 933.0	Nutring			Lip seal / Bague a encoches	2	– Nr. 86003345–86009535
6	683 338.0	Kolben mont.			Plunger ass. / Piston mont.	1	–
7	712 323.1	Runddichtring	46,2x3 72Nbr872		O–ring / Joint torique	1	–
8	712 349.0	Backring			Back–up ring / Rondelle d'appui	1	–
9	683 259.1	Sicherungsdraht			Securing wire / Fil–arret	1	–
10	683 335.2	Führung			Guide / Guidage	1	–
11	239 009.0	Nutring			Lip seal / Bague a encoches	1	–
12	239 008.0	Schmutzabstreifer			Mud scraper / Segment racleur	1	–
13	570 591.5	Kugelgelenk			Ball joint / Rotule	1	–
14	244 456.0	Kronenmutter	M 18x1,5 –8–	937	Castellated nut / Ecrou crenele	1	–
15	236 929.0	Splint	4 x 32	94	Split pin / Goupille fendue	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

93C



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **093C** Gruppe = **SPERRBLOCK** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86003345					
		FROM SERIAL NO. 86003345					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86003345					
1	**683 321.1**	**Sperrblock mont.**			**Lock–up valve**	**Bloc d'arret cpl.**	1 –
2	683 323.0	Schneidr.stopfen			Adapter	Raccord reducteur	1 –
3	767 125.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	2 –
4	672 584.1	Senkventil			Outlet valve	Soupape	2 –
5	766 548.0	Runddichtring	15,3x2,4		O–ring	Joint torique	2 –
6	683 325.0	Ventilsitz			Valve seat	Siege–soupape	2 –
7	683 326.0	Kolben			Plunger	Piston	1 –
8	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	2 –
9	683 327.0	Rohrstopfen			Adapter	Raccord reducteur	1 –
10	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2 –
11	683 856.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1 –

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **094** Gruppe = **HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

94

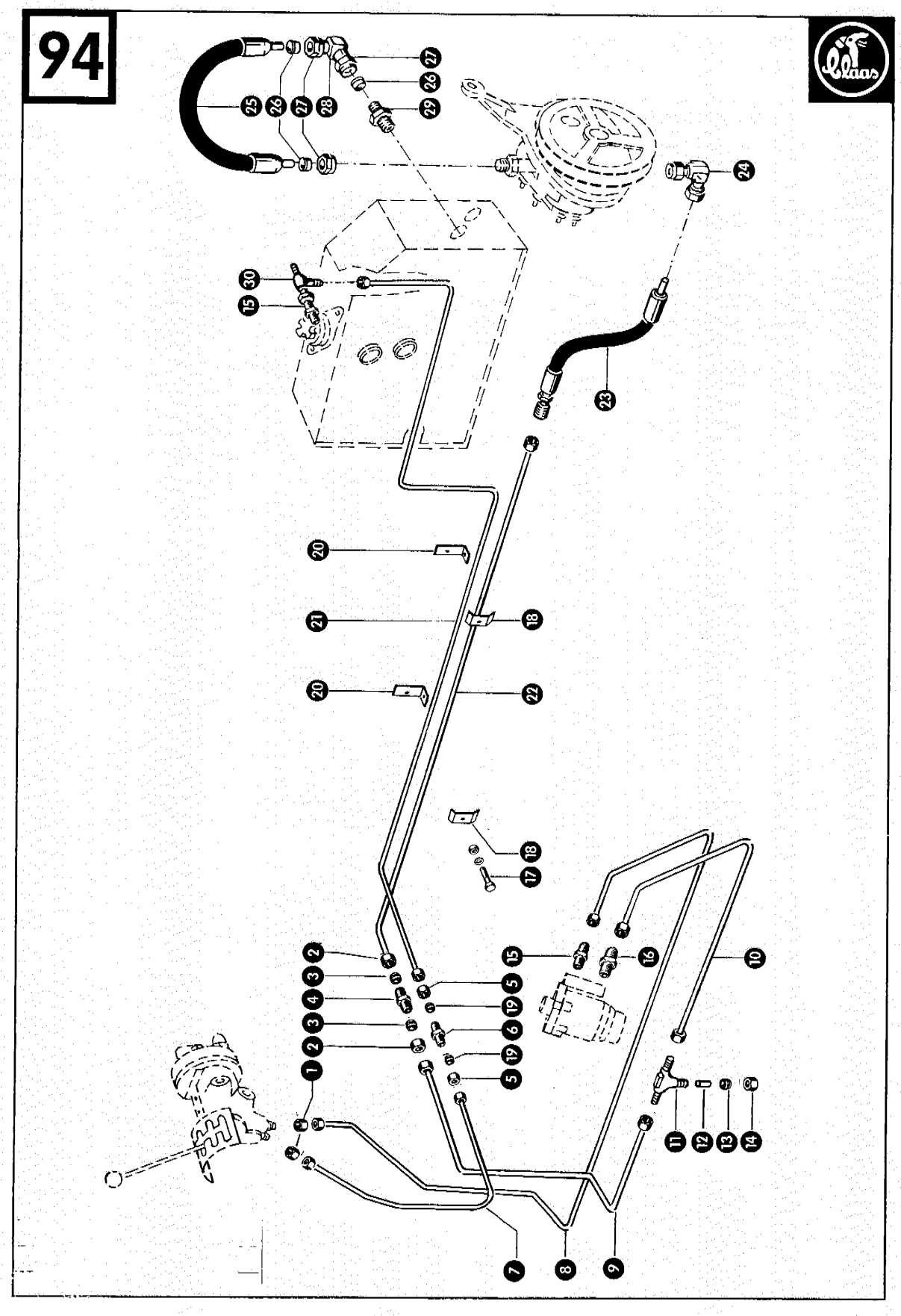


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86001057					
		UP TO SERIAL NO. 86001057					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86001057					
1	633 044.0	Ueberwurfmutter	M22x1,5		Union nut / Ecrou a chapeau	2	–
2	656 288.0	Ueberwurfmutter	S 16	3870	Union nut / Ecrou a chapeau	N.B	–
3	656 289.0	Schneidring	S 16	3861	Olive / Olive	N.B	–
4	238 361.0	Verbind.stutzen	S 16	3902	Union / Manchon raccordem	2	–
5	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut / Ecrou a chapeau	2	
6	238 400.0	Verbind.stutzen	L 15	3902	Union / Manchon raccordem	1	
7	674 608.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	–
8	674 606.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	–
9	674 602.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	–
10	674 604.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	–
11	238 429.0	T–Reduzierung	Tr 16/10/16–S		T–reducer / Reducteur en t	1	–
12	656 258.0	Verschlussbutzen			Locking tube / Bouchon	1	
13	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive / Olive	1	
14	244 040.0	Ueberwurfmutter	S 10	3870	Union nut / Ecrou a chapeau	1	
15	238 358.0	Einschraubstutzen	L 15 R	3901	Union / Raccord filete	2	–
16	238 362.0	Einschraubstutzen	S 16 R	3901	Union / Raccord filete	1	–
17	238 125.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	2	
18	656 254.1	Schelle			Clamp / Collier	2	
19	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive / Olive	N.B	
20	713 845.0	Haltewinkel			Support angle / Angle d arret	2	
21	674 610.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	–
22	674 600.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	–
23	672 583.0	Schlauchleitung			Hydr. hose / Tuyau flex. hydr.	1	–
24	238 356.0	Winkelstutzen	S 16	3952	Elbow union / Raccord angulaire	1	–
25	672 582.0	Schlauchleitung			Hydr. hose / Tuyau flex. hydr.	1	–
26	408 620.0	Schneidring	L 22	3861	Olive / Olive	N.B	–
27	238 369.0	Ueberwurfmutter	L 22	3870	Union nut / Ecrou a chapeau	N.B	–
28	238 398.0	Winkelstutzen	L 22	3952	Elbow union / Raccord angulaire	1	–
29	238 402.0	Einschraubstutzen	L 22 M	3901	Union / Raccord filete	1	–
30	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union / Raccord angulaire	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **095** Gruppe = **HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

95

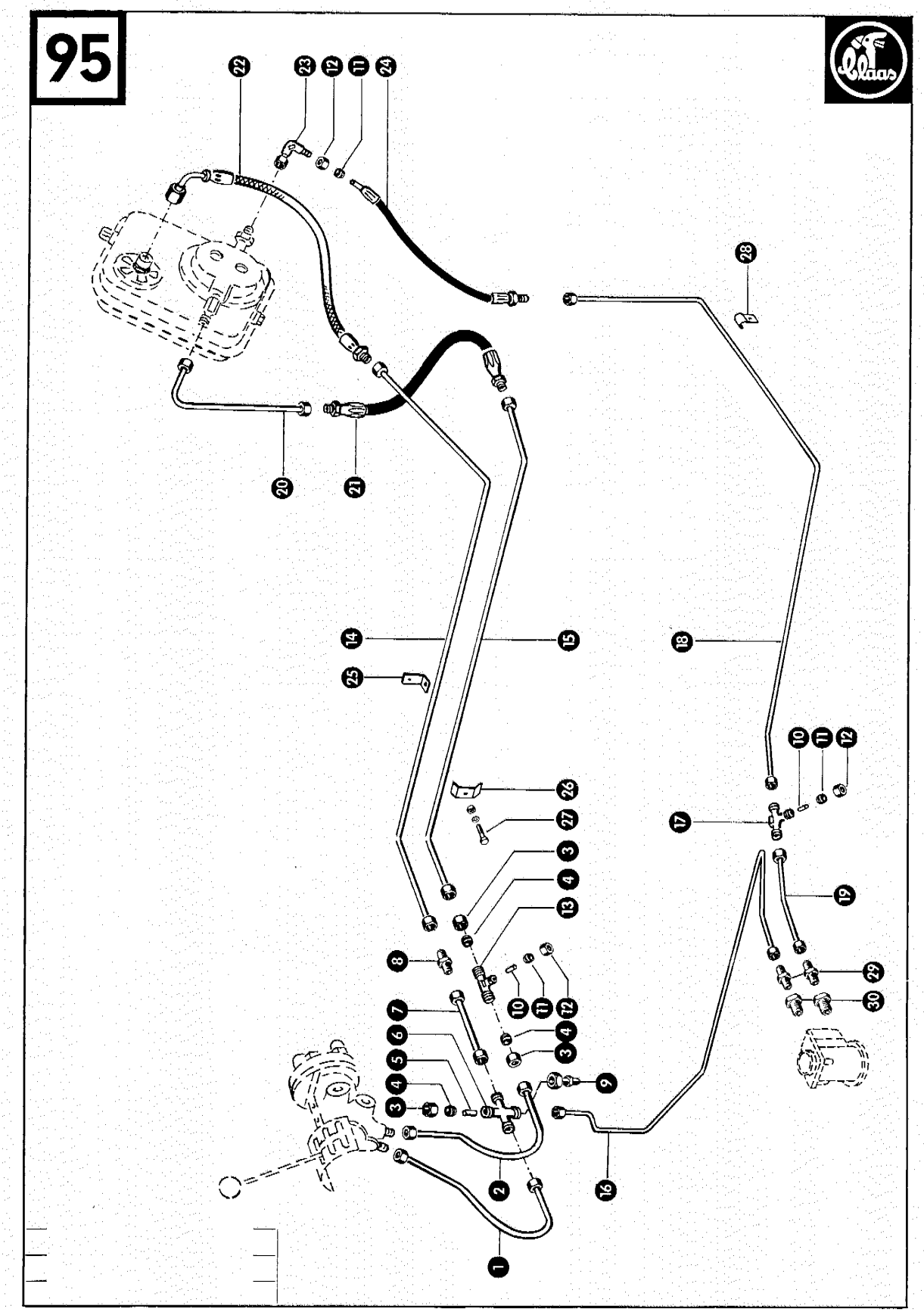
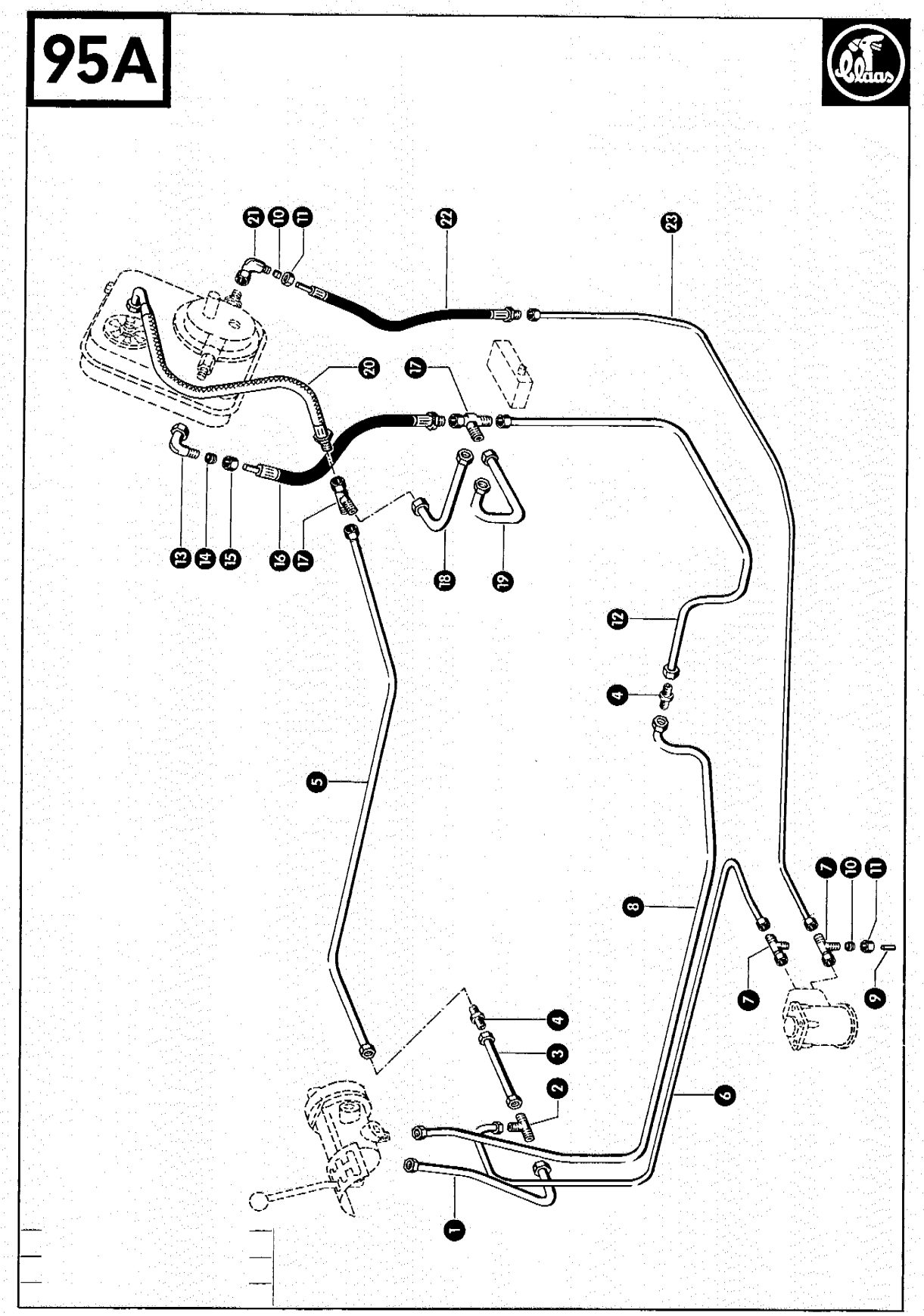


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		VON NR. 86001058–86002434					
		FROM SERIAL NO. 86001058 UP TO NO. 86002434					
		A PARTIR DE NO. 86001058 A NO. 86002434					
1	679 336.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1 +
2	679 334.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1 –
3	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B
4	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	N.B
5	679 478.0	Verschlussbutzen			Locking tube	Bouchon	1 –
6	238 840.0	Kreuz–Stutzen	L 15	3951	Cross union	Raccord en croix	1 –
7	679 338.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1 –
8	238 400.0	Verbind.stutzen	L 15	3902	Union	Manchon raccordem	1 –
9	238 719.0	Reduzieranschluss	Kor 15/10 L		Reducing adapter	Raccord reducteur	1 –
10	656 258.0	Verschlussbutzen			Locking tube	Bouchon	2
11	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	N.B
12	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B
13	238 432.0	T–Reduzierung	Tr 15/10/15–L		T–reducer	Reducteur en t	1 –
14	679 330.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1
15	679 332.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1 –
16	679 326.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1 –
17	238 795.0	T–Verbind.stutzen	L 10	3908	Tee union	Raccord en t	1 –
18	679 340.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1 –
19	679 342.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1 –
20	679 324.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1 –
21	679 450.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1 –
22	679 452.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1
23	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1 –
–	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	1 –
24	679 476.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1
25	713 846.0	Haltewinkel			Support angle	Angle d arret	1 –
26	656 254.1	Schelle			Clamp	Collier	1 –
27	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1
28	633 143.0	Rohrschelle			Pipe clamp	Collier–tube	1 –
29	238 784.0	Verschraubung	Ge 10 Lr		Screwing	Vissage	2 –
30	656 285.0	Reduzierstutzen	Ri 1/2x3/8		Reducing adapter	Raccord reducteur	2 –

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

95A



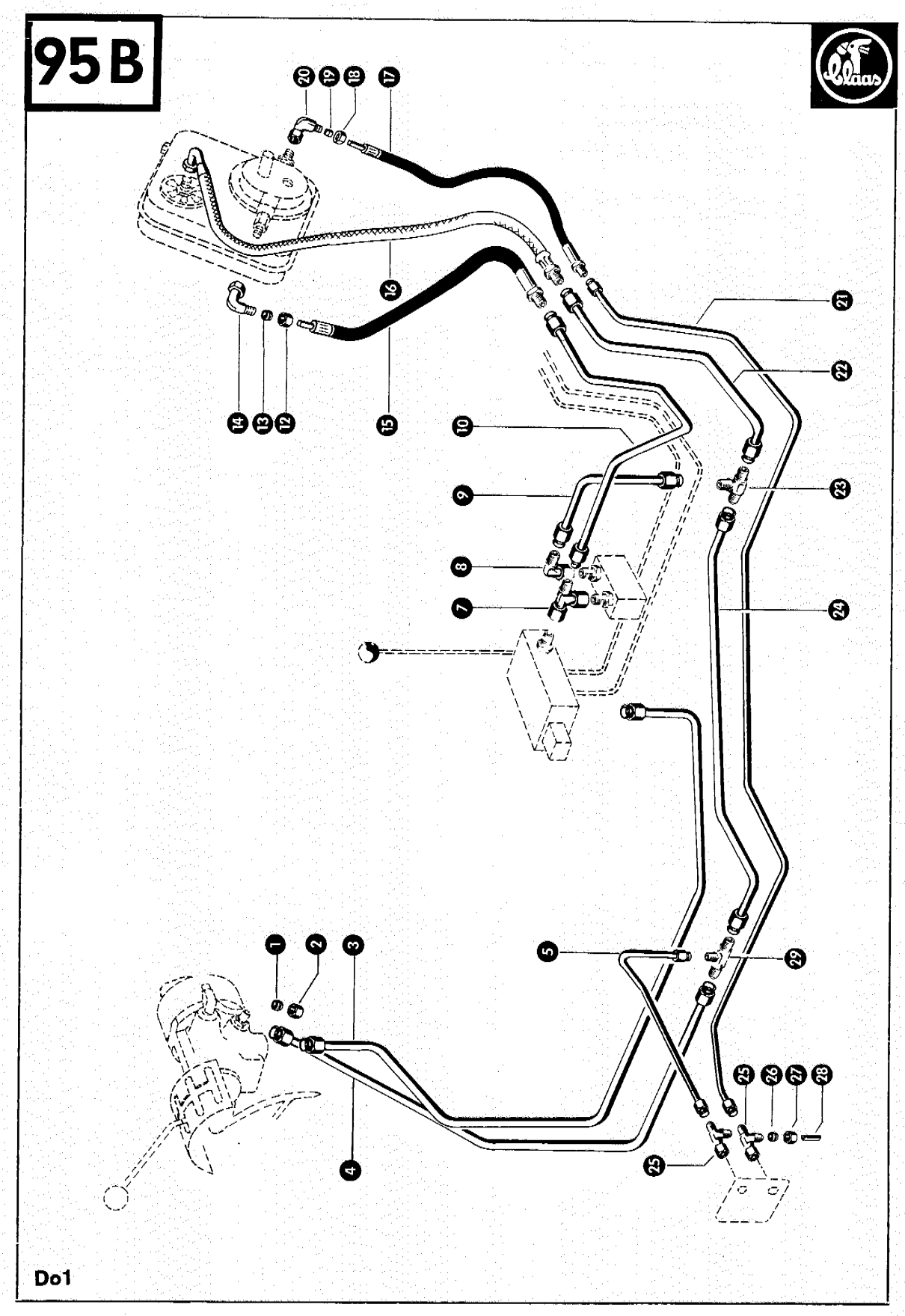
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **095A** Gruppe = **HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		VON NR. 86002435–86004644					
		FROM SERIAL NO. 86002435 UP TO NO. 86004644					
		A PARTIR DE NO. 86002435 A NO. 86004644					
1	679 336.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
2	238 432.0	T–Reduzierung	Tr 15/10/15–L		T–reducer	Reducteur en t	1	
3	679 338.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
4	238 400.0	Verbind.stutzen	L 15	3902	Union	Manchon raccordem	1	–
5	679 330.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
6	683 830.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
7	238 890.0	L–Stutzen	L 10	3954	L union	Manchon en l	2	–
8	683 840.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86003345
	683 826.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86002435–86003344
9	656 258.0	Verschlussbutzen			Locking tube	Bouchon	1	
10	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	N.B	
11	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
12	683 824.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
13	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	–
14	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	N.B	
15	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
16	672 577.2	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	–
17	238 401.0	L–Stutzen	L 15	3954	L union	Manchon en l	2	–
18	683 828.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
19	683 822.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
20	679 452.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
21	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	
22	679 476.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
23	683 820.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

95 B



20.02.89
Zu Bildtafel **095B** Gruppe = **HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		VON NR. 86004645–86007295					
		FROM SERIAL NO. 86004645 UP TO NO. 86007295					
		A PARTIR DE NO. 86004645 A NO. 86007295					
1	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	N.B	
2	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
3	683 874.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
4	683 876.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1	–
5	683 886.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1	–
7	238 427.0	T–Stutzen	L 15	3953	T–union	Manchon en t	1	–
8	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	–
9	683 882.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1	–
10	683 872.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
12	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	1	
13	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	1	
14	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	–
15	672 577.2	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	–
16	679 452.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
17	679 476.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
18	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
19	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	N.B	
20	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	
21	683 884.1	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
22	683 880.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
23	238 690.0	T–Verbind.stutzen	L 15	3908	Tee union	Raccord en t	1	–
24	683 878.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
25	238 890.0	L–Stutzen	L 10	3954	L union	Manchon en l	2	–
26	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	2	
27	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	2	
28	656 258.0	Verschlussbutzen			Locking tube	Bouchon	2	
29	238 432.0	T–Reduzierung	Tr 15/10/15–L		T–reducer	Reducteur en t	1	+

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **095C** Gruppe = **HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

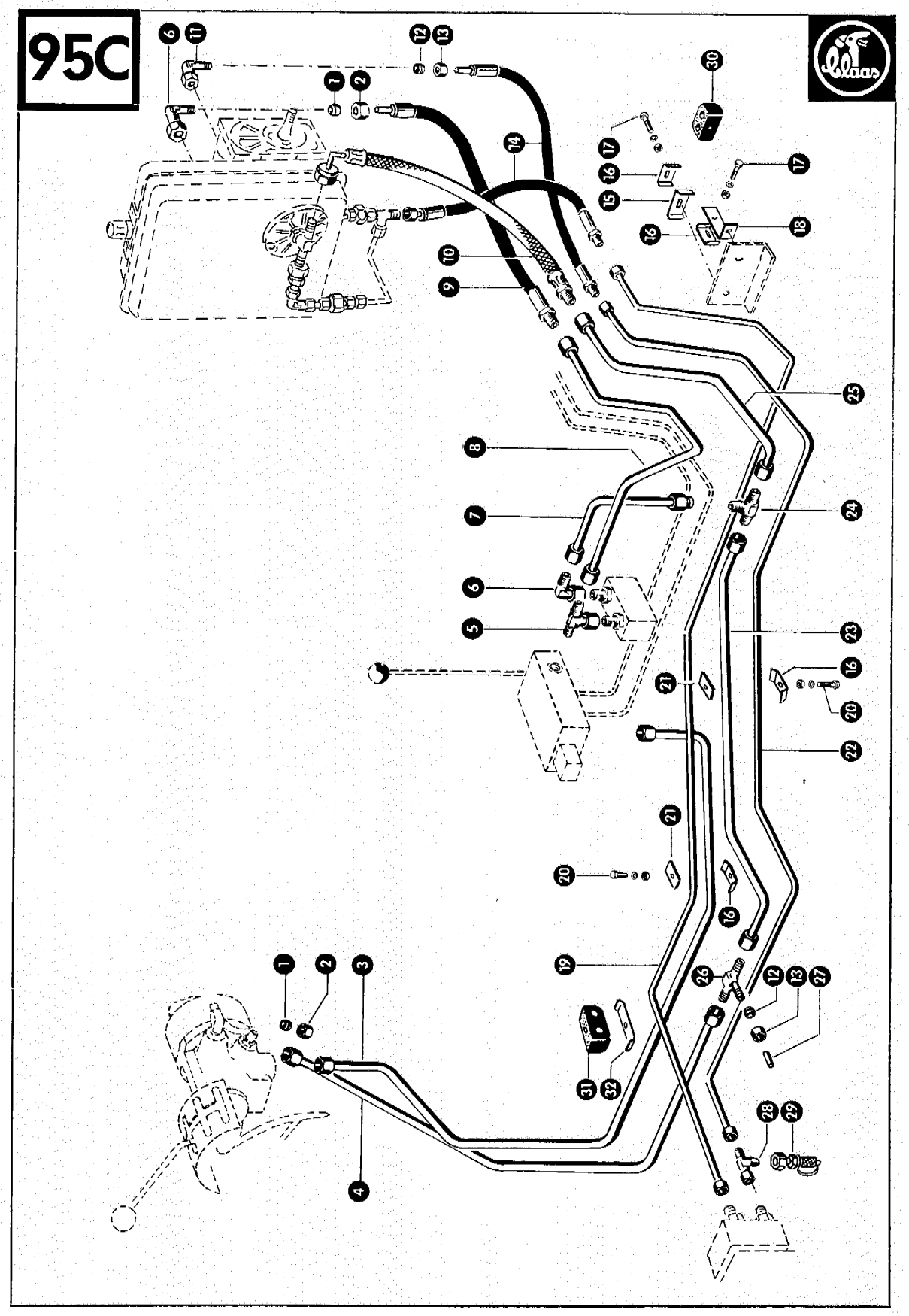
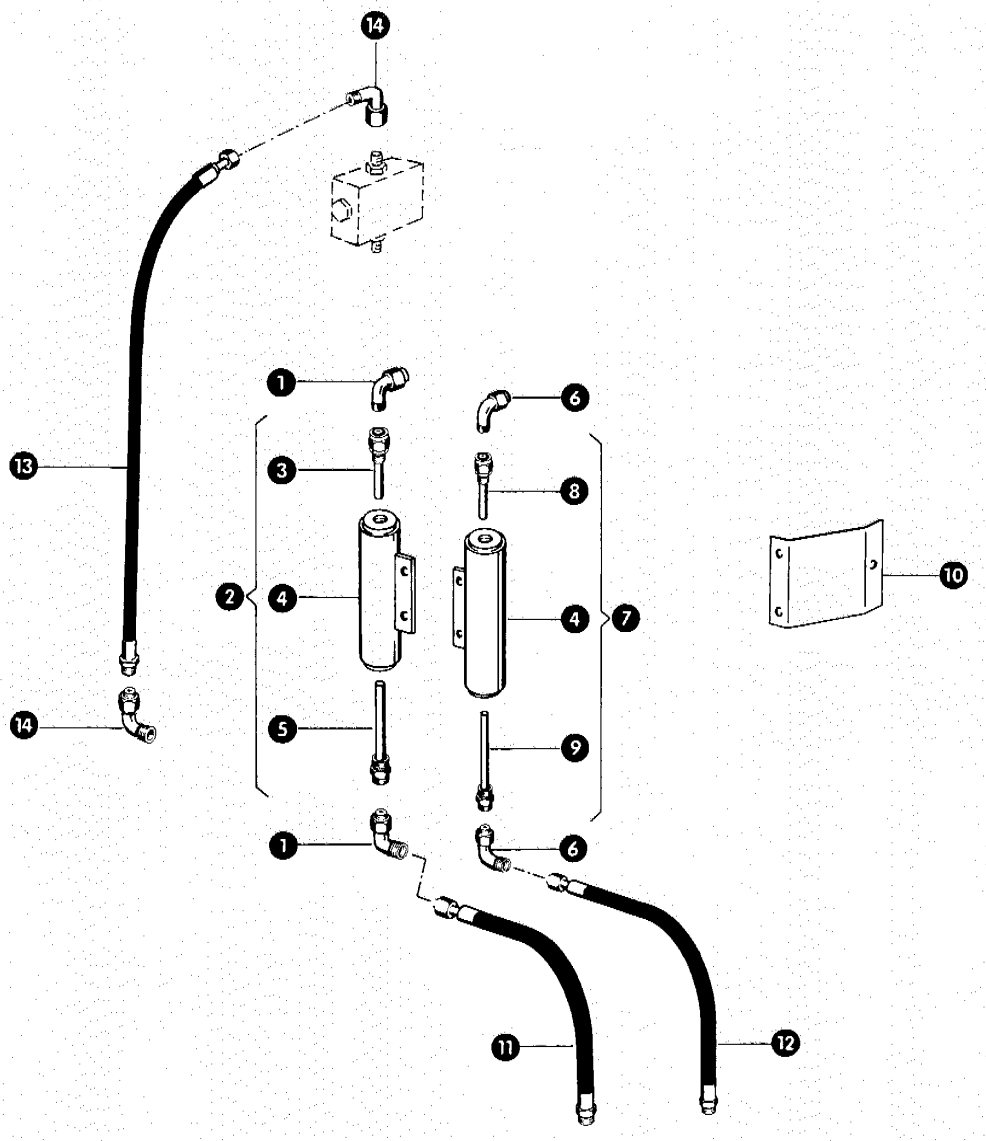


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86007296					
		FROM SERIAL NO. 86007296					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86007296					
1	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive N.B	
2	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau N.B	
3	683 874.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite 1	
4	683 876.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite 1	
5	238 427.0	T–Stutzen	L 15	3953	T–union	Manchon en t 1	
6	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire 2	
7	683 882.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite 1	
8	683 872.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite 1	
9	672 577.2	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr. 1	
10	679 452.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr. 1	
11	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire 1	
12	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive N.B	
13	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau N.B	
14	679 476.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr. 2	
15	656 253.0	Befestig.schelle			Clamp	Collier–fixation 1	
16	656 254.1	Schelle			Clamp	Collier 4	
17	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans 2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans 2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower 2	
18	713 845.0	Haltewinkel			Support angle	Angle d arret 1	
19	683 744.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite 1	
20	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans 2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans 2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower 2	
21	656 255.0	Gegenplatte			Counter plate	Contre plaque 2	
22	683 696.0	Rohrleitung mont.			Hydr. pipe	Conduite montee 1	
23	683 878.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite 1	
24	238 690.0	T–Verbind.stutzen	L 15	3908	Tee union	Raccord en t 1	
25	683 880.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite 1	
26	238 432.0	T–Reduzierung	Tr 15/10/15–L		T–reducer	Reducteur en t 1	
27	656 258.0	Verschlussbutzen			Locking tube	Bouchon 1	
28	238 890.0	L–Stutzen	L 10	3954	L union	Manchon en l 1	
29	683 656.0	Mini–Messtutzen			Mini tester conn.	Manchon de mesure 1	
30	683 658.0	Gummilager	10/10		Rubber bearing	Palier en caoutch 4	+ ab Nr. 86007946
31	683 659.0	Gummilager	15/15		Rubber bearing	Palier en caoutch 2	+ ab Nr. 86007946
32	672 209.0	Befestig.schelle			Clamp	Collier–fixation 2	+ ab Nr. 86007946

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

95D



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **095D** Gruppe = **DAEMPFER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		SONDERWUNSCH						
		OPTION						
		SUR DEMANDE						
1	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	
2	**689 140.0**	**Dämpfer mont.**			**Damper ass.**	**Amortisseur mont.**	1	
3	689 185.0	Verschraubung	65 lang		Screwing	Vissage	1	
4	689 181.1	Dämpfer			Damper	Amortisseur	2	
5	689 184.0	Verschraubung	115 lang		Screwing	Vissage	1	
6	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	
7	**689 141.0**	**Dämpfer mont.**			**Damper ass.**	**Amortisseur mont.**	1	
8	689 189.0	Verschraubung			Screwing	Vissage	1	
9	689 188.0	Verschraubung			Screwing	Vissage	1	
10	689 198.1	Halter			Support	Support	1	
11	672 577.2	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
12	679 476.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
13	679 462.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	nur bei Retromat
14	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	nur bei Retromat

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **096** Gruppe = **HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

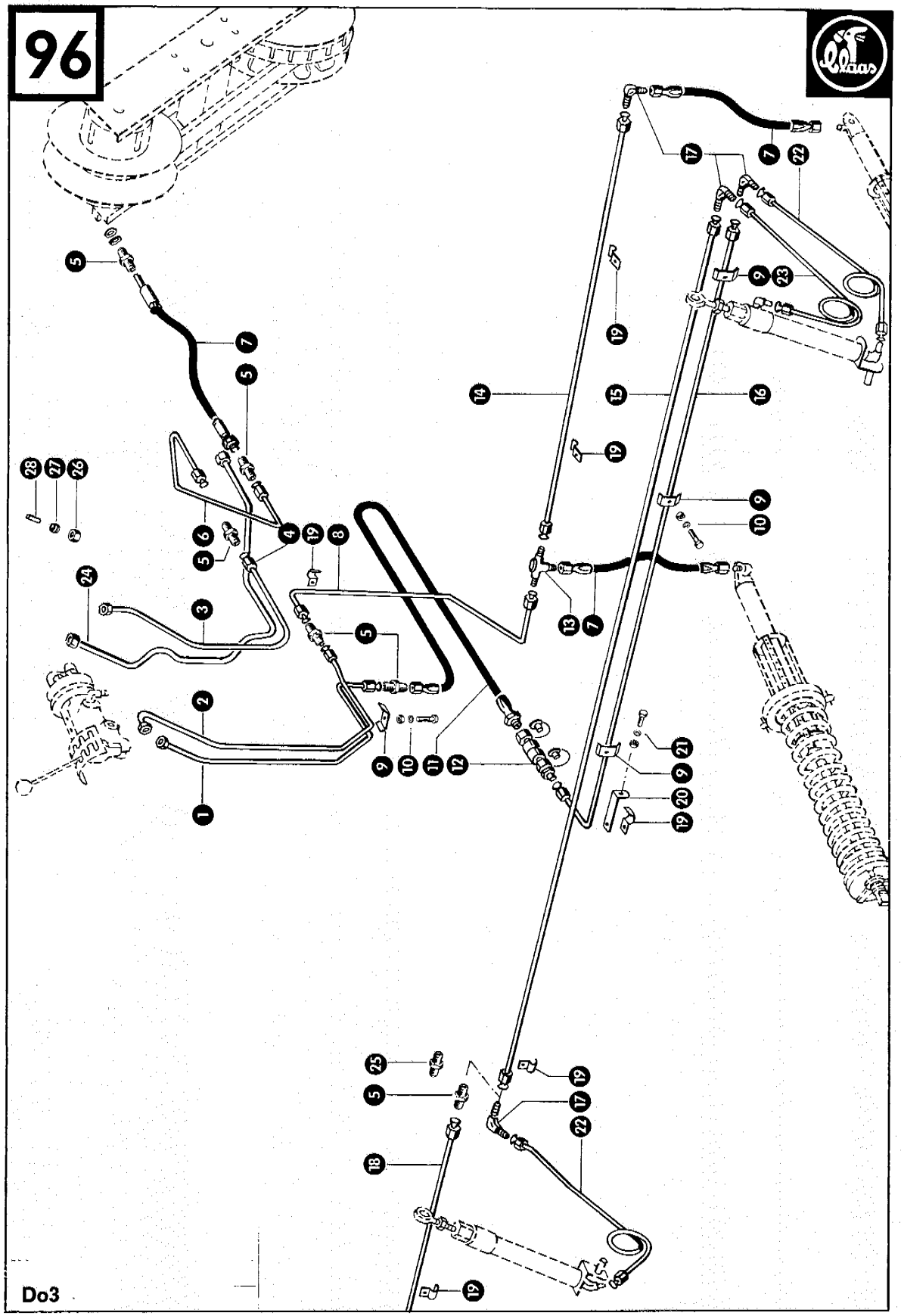
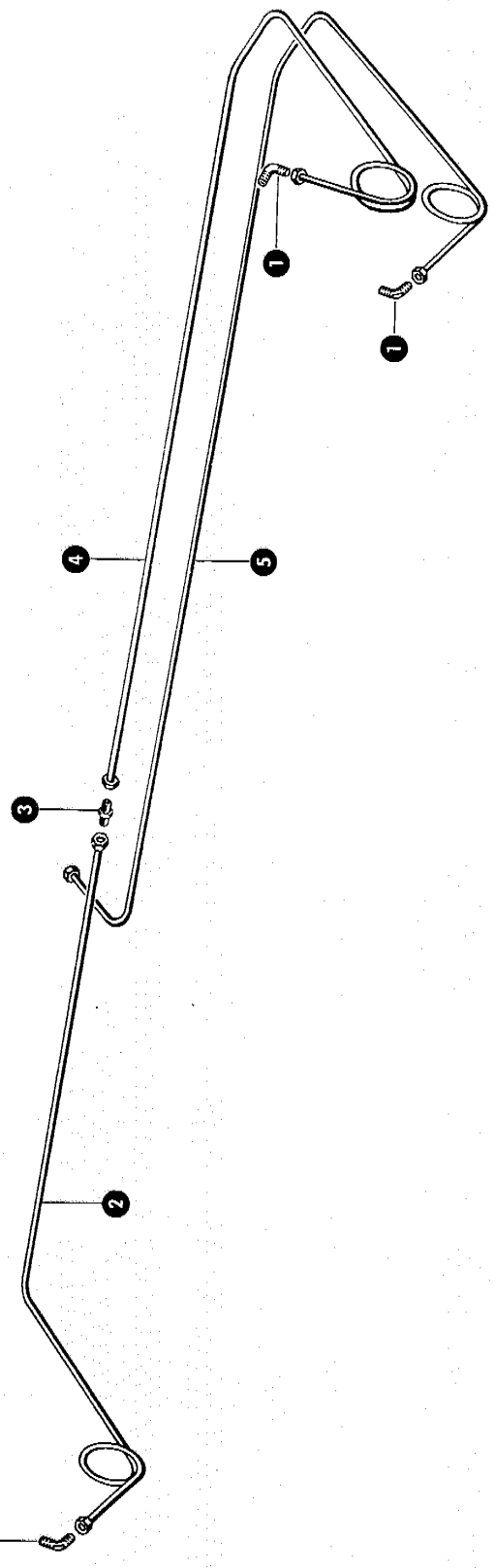


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	683 894.0	Rohrleitung vorm.		Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86004645
	683 834.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86002435–86004644
	674 630.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86002434
2	683 888.0	Rohrleitung vorm.		Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86004645
	683 832.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86002435–86004644
	674 624.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86002434
3	674 638.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86004644
4	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10 3870	Union nut	Ecrou a chapeau	10	– ab Nr. 86004645
	656 287.0	Schneidring	S 10 3861	Olive	Olive	10	– ab Nr. 86004645
	633 135.0	Ueberwurfmutter	M16x1,5	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	– bis Nr. 86004644
5	633 134.0	Verschraubung		Screwing	Vissage	5	– bis Nr. 86004644
6	683 836.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86002435–86004644
	674 640.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86002434
7	679 476.1	Schlauchleitung		Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	3	– ab Nr. 86004645
	633 128.1	Hydraulikschlauch		Hydr. hose	Tuyau hydraul.	3	– bis Nr. 86004644
8	683 890.0	Rohrleitung vorm.		Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86004645
	674 626.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86004644
9	656 253.0	Befestig.schelle		Clamp	Collier–fixation	4	
10	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	4	
11	683 442.0	Hydraulikschlauch		Hydr. hose	Tuyau hydraul.	1	– ab Nr. 86004645
	656 277.1	Hydraulikschlauch		Hydr. hose	Tuyau hydraul.	1	– bis Nr. 86004644
12	672 575.0	Kupplungsstecker		Coupler plug	Fiche de couplage	1	
	672 576.0	Kuppl.steckdose		Socket coupler	Prise femelle	1	
–	656 290.1	Runddichtring	17,12x2,62 Nb90	O–ring	Joint torique	1	
–	211 323.0	Staubstecker		Dust plug	Fiche de prise	1	
–	211 324.0	Staubkappe		Dust cap	Clapet–poussiere	1	
–	233 631.0	Teflon stützring		Supp.ring.teflon	Bague–sup.teflon	1	
13	239 039.0	T–Stutzen	L 10 3953	T–union	Manchon en t	1	– ab Nr. 86004645
	633 129.0	Verschraubung		Screwing	Vissage	1	– bis Nr. 86004644
14	683 892.0	Rohrleitung vorm.		Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86004645
	674 628.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86004644
15	672 530.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 3,3 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
	672 406.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 3,9 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
	672 412.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 4,5 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
	672 534.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 5,1 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
	674 644.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 5,7 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
	674 648.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 6,6 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
16	672 528.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 3,3 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
	672 400.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 3,9 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
	672 410.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 4,5 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
	672 532.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 5,1 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
	674 642.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 5,7 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
	674 646.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 6,6 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
17	633 131.0	Winkelstück		Angular piece	Piece angulaire	4	– Nr. 86003345–86004644
18	674 648.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bei 6,6 M Schneidwerk bis Nr. 86003344
19	633 143.0	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier–tube	7	
20	713 845.0	Haltewinkel		Support angle	Angle d arret	1	
21	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	1	
22	672 402.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	2	– bis Nr. 86003344
23	672 404.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86003344
24	683 896.1	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86004645
25	238 707.0	Verbind.stutzen	L 10 3902	Union	Manchon raccordem	1	– ab Nr. 86004645
26	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10 3870	Union nut	Ecrou a chapeau	1	bei Tromm.Stufentrieb
27	656 287.0	Schneidring	S 10 3861	Olive	Olive	1	bei Tromm.Stufentrieb
28	656 258.0	Verschlussbutzen		Locking tube	Bouchon	1	bei Tromm.Stufentrieb

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

96A



20.02.89
Zu Bildtafel **096A** Gruppe = **HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

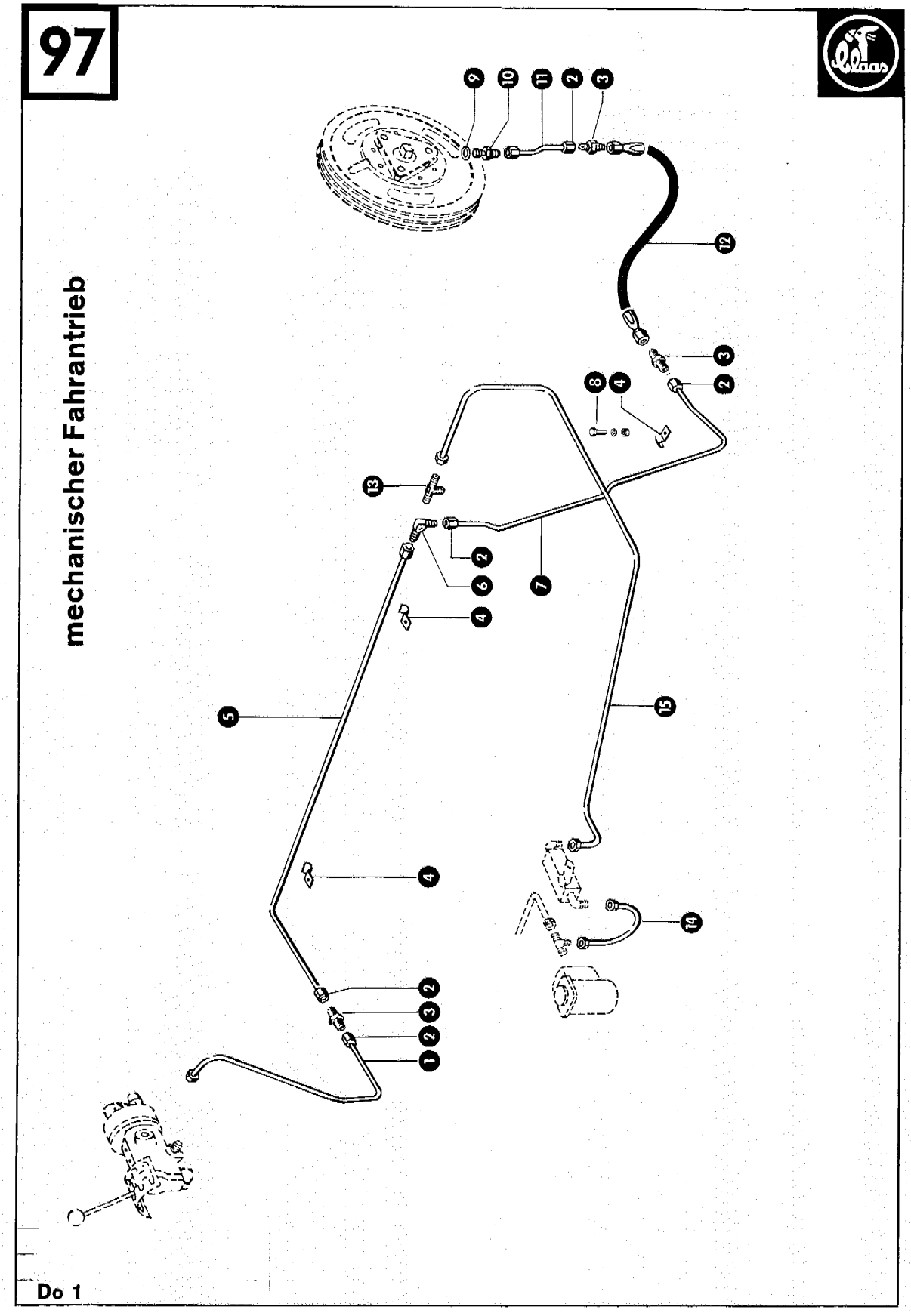
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86003345					
		FROM SERIAL NO. 86003345					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86003345					
1	683 993.0	Winkelstutzen			Elbow union / Raccord angulaire	3	–
2	683 140.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 3,3 M Schneidwerk
	683 194.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 3,6 M Schneidwerk
	683 144.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 3,9 M Schneidwerk
	683 148.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 4,5 M Schneidwerk
	683 152.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 5,1 M Schneidwerk
	683 156.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 5,7 M Schneidwerk
	683 160.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 6,6 M Schneidwerk
3	238 707.0	Verbind.stutzen	L 10	3902	Union / Manchon raccordem	1	–
4	683 136.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe / Conduite	1	–
5	683 138.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 3,3 M Schneidwerk
	683 192.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 3,6 M Schneidwerk
	683 142.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 3,9 M Schneidwerk
	683 146.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 4,5 M Schneidwerk
	683 150.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 5,1 M Schneidwerk
	683 154.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 5,7 M Schneidwerk
	683 158.0	Rohrleitung			Hydr. pipe / Conduite	1	– bei 6,6 M Schneidwerk

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **097** Gruppe = **HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

97

mechanischer Fahrantrieb



Do 1

BEI MECHANISCHEM FAHRANTRIEB

WITH MECHANICAL GROUND DRIVE

COMMANDE D'AVANCEM. MECANIQUE

BIS MASCHINEN–NR. 86004644

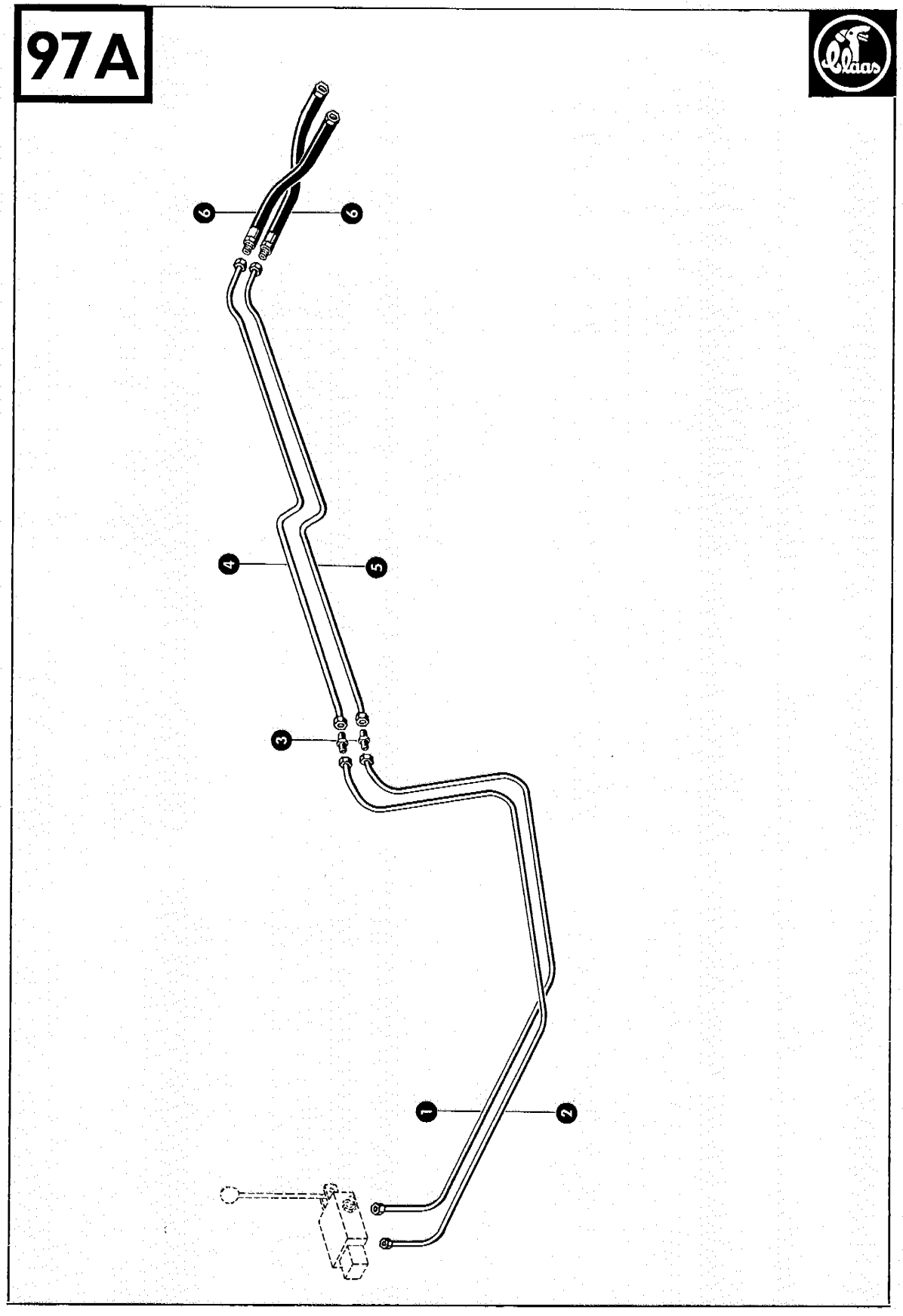
UP TO SERIAL NO. 86004644

JUSQU'A MACHINE NO. 86004644

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	674 632.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	–
2	633 135.0	Ueberwurfmutter	M16x1,5	Union nut	Ecrou a chapeau	8	–
3	633 134.0	Verschraubung		Screwing	Vissage	3	–
4	633 143.0	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier–tube	3	
5	674 634.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	
6	633 131.0	Winkelstück		Angular piece	Piece angulaire	1	– bis Nr. 86002434
7	674 636.2	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	
8	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	3	
9	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu 7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	–
10	633 133.1	Verschraubung		Screwing	Vissage	1	–
11	639 288.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	–
12	633 128.1	Hydraulikschlauch		Hydr. hose	Tuyau hydraul.	1	
13	633 129.0	Verschraubung		Screwing	Vissage	1	– ab Nr. 86002435
14	683 860.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86002435
15	683 858.0	Rohrleitung		Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86002435

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

97A



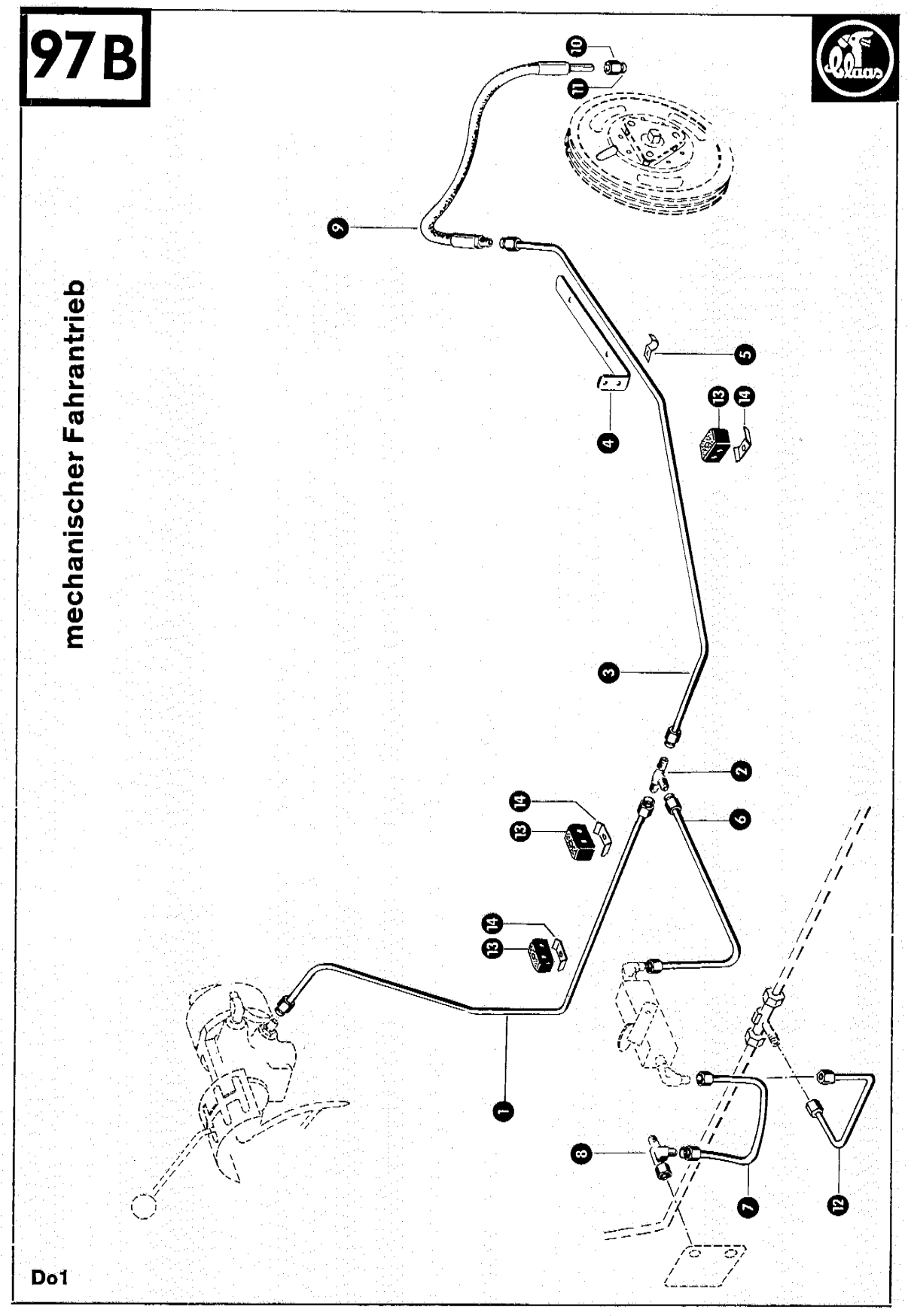
20.02.89
Zu Bildtafel **097A** Gruppe = **HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN-NR. 86003345						
		FROM SERIAL NO. 86003345						
		A PARTIR DE MACH. NO. 86003345						
1	683 816.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86004645
	683 852.1	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86003345–86004644
2	683 812.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86004645
	683 848.1	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86003345–86004644
3	238 707.0	Verbind.stutzen	L 10	3902	Union	Manchon raccordem	2	–
4	683 814.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86004645
	683 850.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86003345–86004644
5	683 818.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86004645
	683 854.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86003345–86004644
6	679 476.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	2	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

97 B

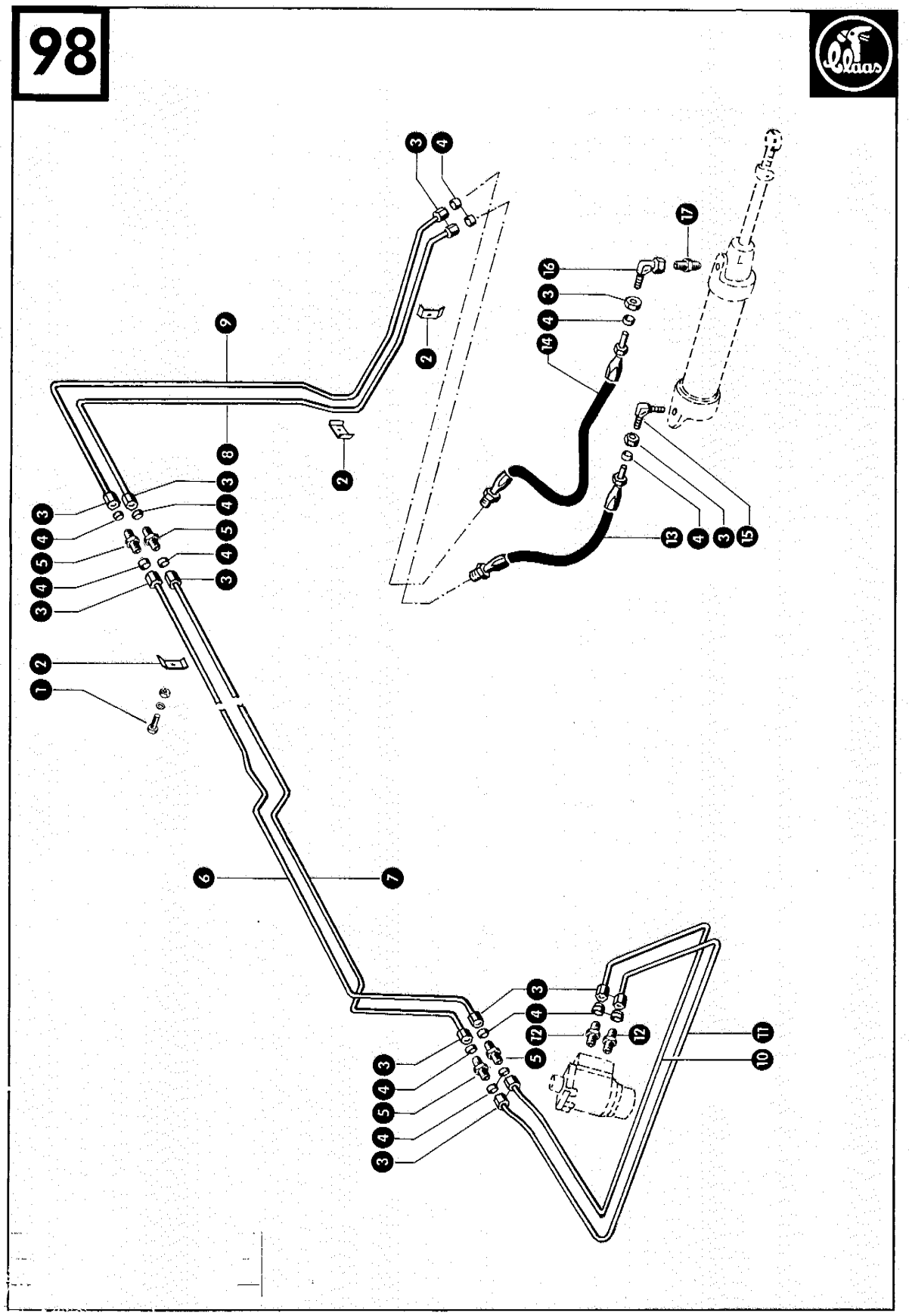
mechanischer Fahrantrieb



20.02.89
Zu Bildtafel **097B** Gruppe = **HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BEI MECHANISCHEM FAHRANTRIEB						
		WITH MECHANICAL GROUND DRIVE						
		COMMANDE D'AVANCEM. MECANIQUE						
		AB MASCHINEN–NR. 86004645						
		FROM SERIAL NO. 86004645						
		A PARTIR DE MACH. NO. 86004645						
1	683 804.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1	–
2	238 795.0	T–Verbind.stutzen	L 10	3908	Tee union	Raccord en t	1	–
3	683 806.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
4	683 978.0	Halteeisen			Supporting brack.	Patte–retenue	1	–
5	633 143.0	Rohrschelle			Pipe clamp	Collier–tube	3	
6	683 808.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1	–
7	683 810.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86007295
8	238 890.0	L–Stutzen	L 10	3954	L union	Manchon en l	1	– bis Nr. 86007295
9	683 453.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	–
10	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	8	–
11	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	8	–
12	683 746.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86007296
13	683 658.0	Gummilager	10/10		Rubber bearing	Palier en caoutch	3	– ab Nr. 86007296
14	683 254.0	Befestig.schelle			Clamp	Collier–fixation	3	– ab Nr. 86007296

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **098** Gruppe = **HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
2	656 253.0	Befestig.schelle			Clamp	Collier–fixation	3	
3	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	14	– ab Nr. 86002235
	244 061.0	Ueberwurfmutter	S 12	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	14	– bis Nr. 86002234
4	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	14	– ab Nr. 86002235
	244 060.0	Schneidring	S 12	3861	Olivé	Olive	14	– bis Nr. 86002234
5	238 707.0	Verbind.stutzen	L 10	3902	Union	Manchon raccordem	4	– ab Nr. 86002235
	238 363.0	Verbind.stutzen	S 12	3902	Union	Manchon raccordem	4	– bis Nr. 86002234
6	679 384.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86002235
	674 620.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86002234
7	679 378.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86002235
	674 614.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86002234
8	679 380.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86002235
	674 616.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86002234
9	679 386.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86002235
	674 622.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86002234
10	679 382.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86002235
	674 618.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86002234
11	679 376.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86002235
	674 612.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86002234
12	238 784.0	Verschraubung	Ge 10 Lr		Screwing	Vissage	2	– ab Nr. 86002235
	238 365.0	Einschraubstutzen	S 12 R	3901	Union	Raccord filete	2	– bis Nr. 86002234
13	679 476.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	– ab Nr. 86002235
	697 138.1	Hydraulikschlauch			Hydr. hose	Tuyau hydraul.	1	– bis Nr. 86002234
14	679 462.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	– ab Nr. 86002235
	697 139.1	Hydraulikschlauch			Hydr. hose	Tuyau hydraul.	1	– bis Nr. 86002234
15	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	– ab Nr. 86002235
	238 686.0	Winkelstutzen	S 12 M	3903	Elbow union	Raccord angulaire	1	– bis Nr. 86002234
16	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	– ab Nr. 86002235
	238 355.0	Winkelstutzen	S 12	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	– bis Nr. 86002234
17	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	1	– ab Nr. 86002235
	238 364.0	Einschraubstutzen	S 12 B–M	3901	Union	Raccord filete	1	– bis Nr. 86002234

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **099** Gruppe = **HYDROSTATISCHER FAHRANTRIEB -LINDE-** DOMINATOR 80/85

99

hydrostatischer Fahrantrieb LINDE

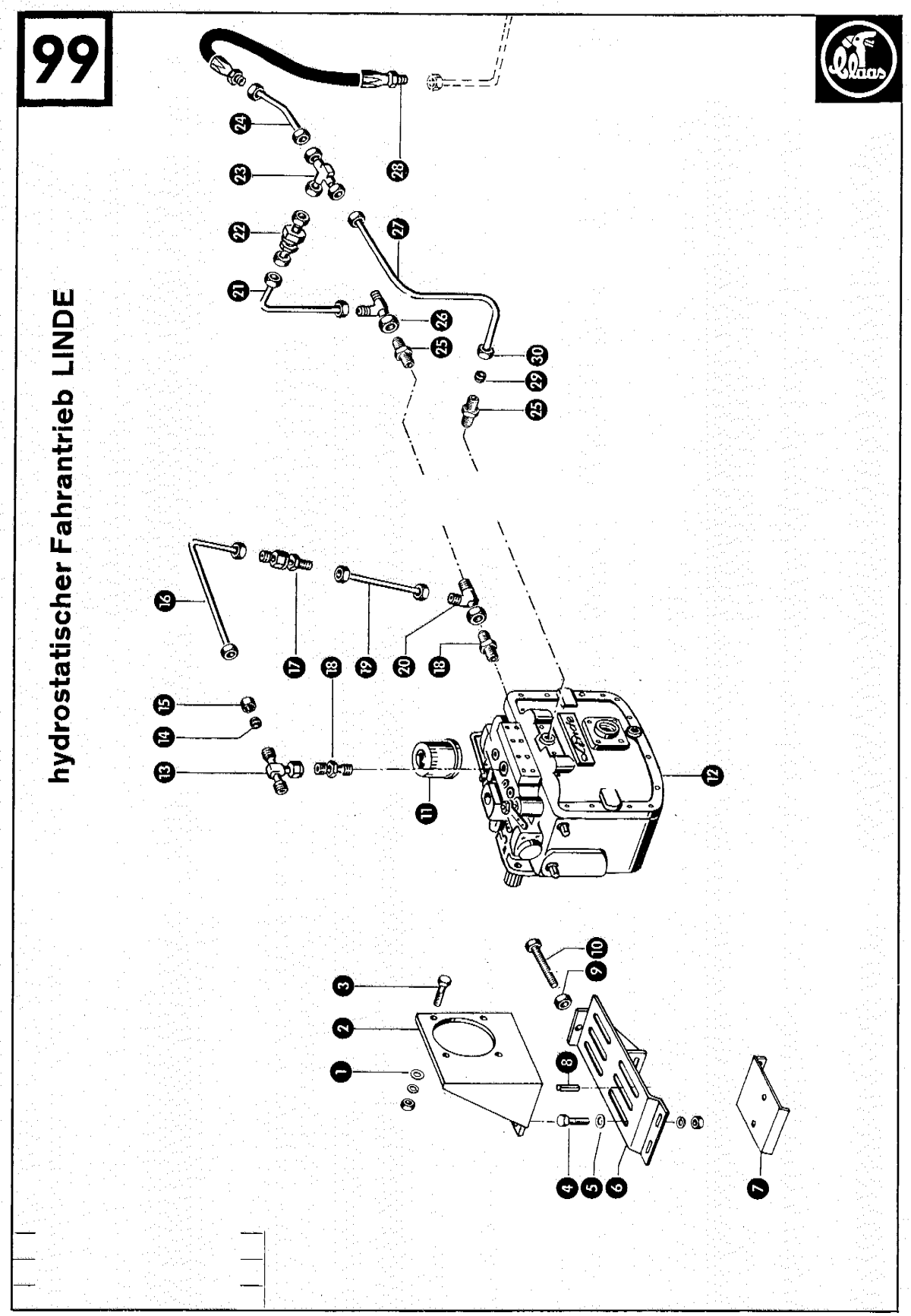


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer	Rondelle	4	
2	672 381.2	Befestig.platte			Attaching plate	Plaque	1	
3	235 533.0	Sechskantschraube	M 10x45 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
4	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
5	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer	Rondelle	4	
6	672 370.1	Grundplatte			Basic plate	Plaque de base	1	
7	673 460.1	Verstärkung			Reinforcement	Renforcement	1	
8	244 019.0	Spannstift	12 x 20	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
9	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
10	242 469.0	Sechskantschraube	M 16x100 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
11	660 576.0	Hydraulikfilter			Filter	Filtre	1	
12	674 775.0	Hydraulikpumpe			Hydraulic pump	Pompe hydraulique	1	
13	238 427.0	T–Stutzen	L 15	3953	T–union	Manchon en t	1	+ bis Nr. 86001057
14	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	1	+ bis Nr. 86001057
15	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	1	+ bis Nr. 86001057
16	672 482.0	Rohrleitung kpl.			Hydr. pipe ass.	Conduite cpl.	1	+ bis Nr. 86001057
17	238 433.0	Rückschlagventil			Non–return valve	Clapet de retenue	1	+ bis Nr. 86001057
18	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	1	+ bis Nr. 86001057
19	672 480.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86001057
20	238 401.0	L–Stutzen	L 15	3954	L union	Manchon en l	1	+ bis Nr. 86001057
21	672 482.0	Rohrleitung kpl.			Hydr. pipe ass.	Conduite cpl.	1	+ Nr. 86001058–86004192
22	238 433.0	Rückschlagventil			Non–return valve	Clapet de retenue	1	+ Nr. 86001058–86004192
23	238 427.0	T–Stutzen	L 15	3953	T–union	Manchon en t	1	+ Nr. 86001058–86004192
24	679 346.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86001058–86004192
25	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	2	+ Nr. 86001058–86004192
26	238 401.0	L–Stutzen	L 15	3954	L union	Manchon en l	1	+ Nr. 86001058–86004192
27	679 344.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86001058–86004192
28	679 450.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	– Nr. 86001058–86004192
29	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	N.B	+ Nr. 86001058–86004192
30	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	+ Nr. 86001058–86004192

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **100** Gruppe = **HYDROSTATISCHER FAHRANTRIEB -LINDE-** DOMINATOR 80/85

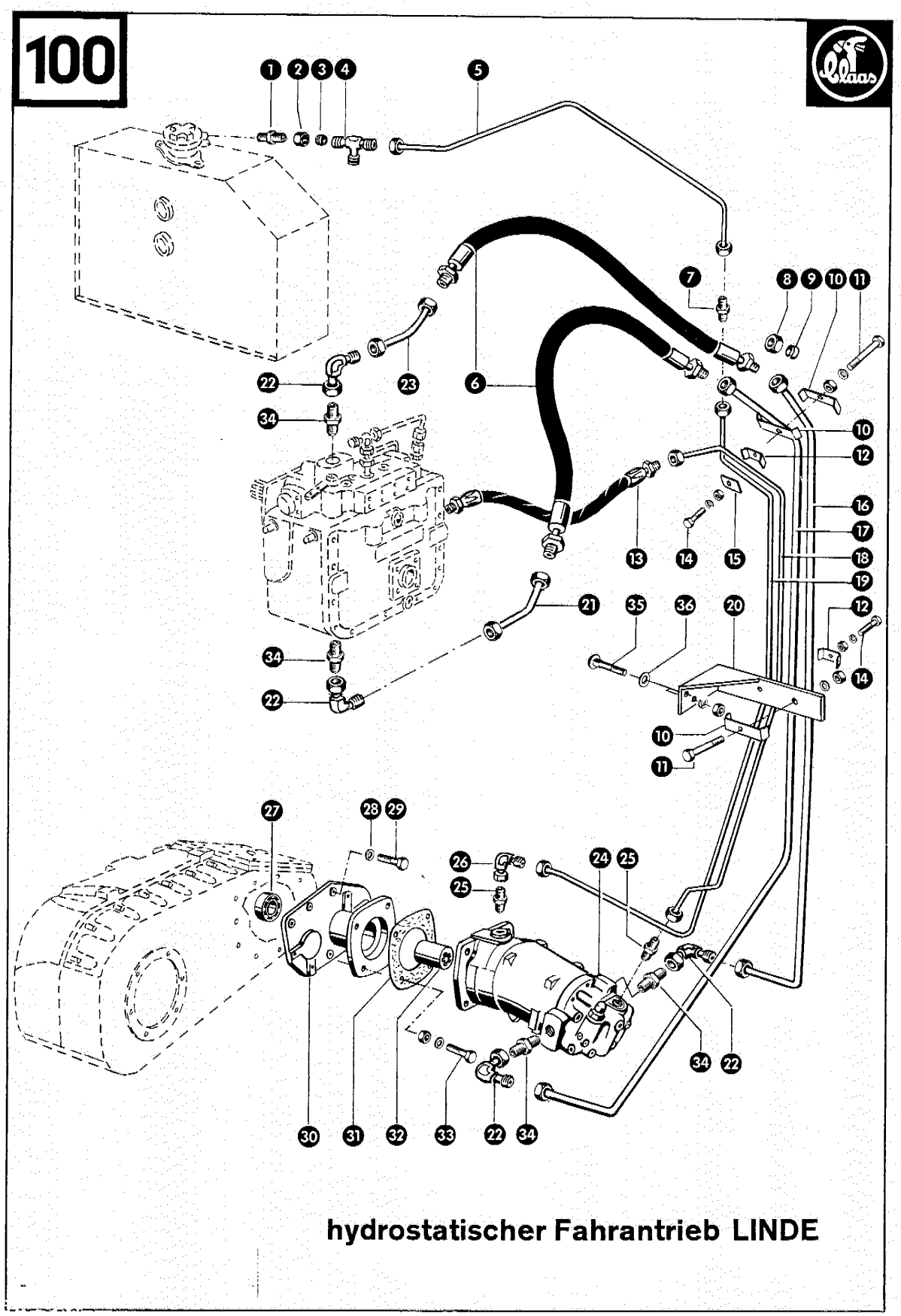
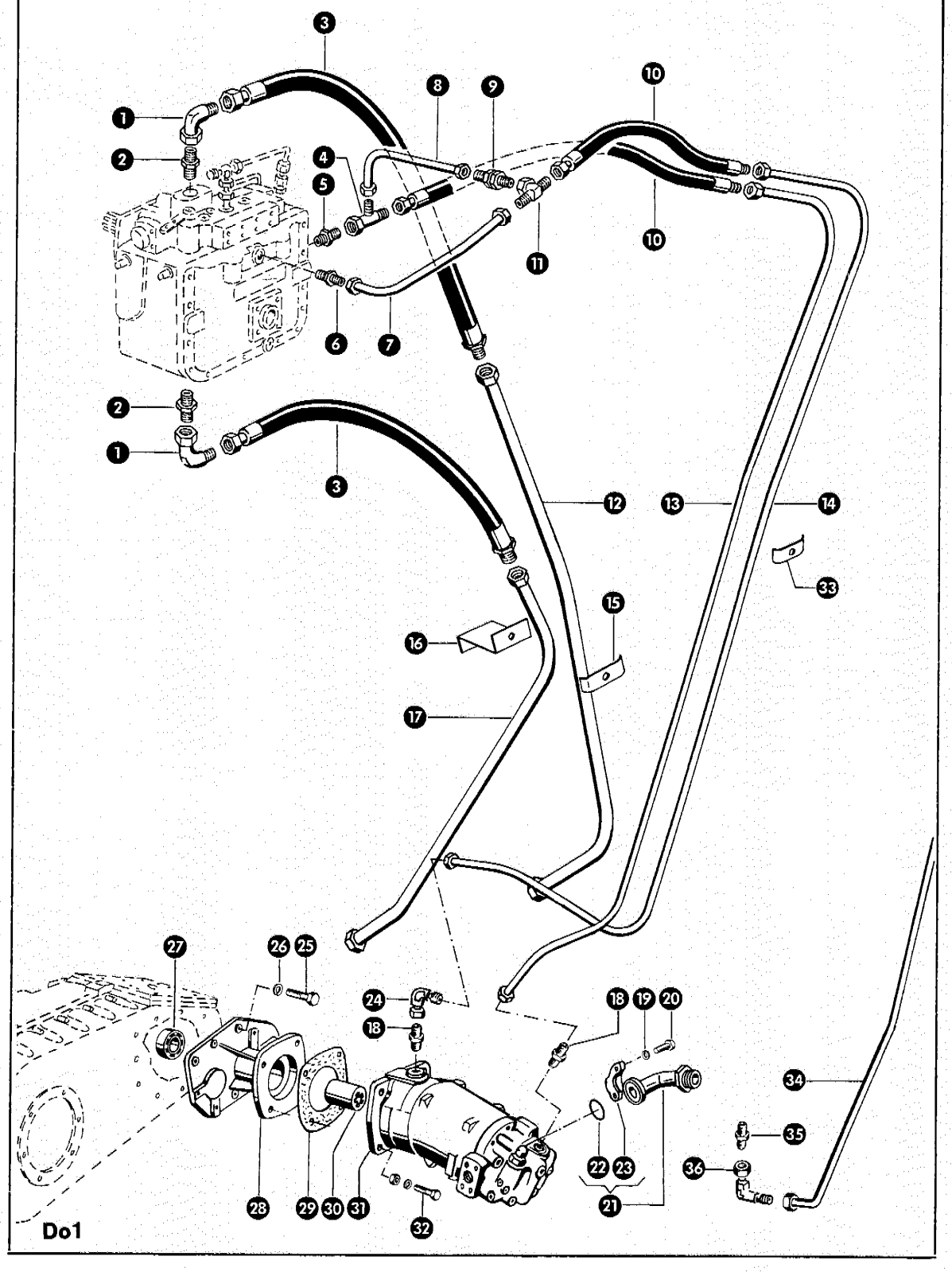


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86004192					
		UP TO SERIAL NO. 86004192					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86004192					
1	238 358.0	Einschraubstutzen	L 15 R	3901	Union	Raccord filete	1	– bis Nr. 86001057
2	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
3	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	N.B	
4	238 401.0	L–Stutzen	L 15	3954	L union	Manchon en l	1	– bis Nr. 86001057
5	674 690.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86001057
6	672 133.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	2	
7	238 400.0	Verbind.stutzen	L 15	3902	Union	Manchon raccordem	1	– bis Nr. 86001057
8	238 335.0	Ueberwurfmutter	S 25	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
9	238 336.0	Schneidring	S 25	3861	Olive	Olive	N.B	
10	672 144.0	Schelle			Clamp	Collier	3	
11	235 536.0	Sechskantschraube	M 10X60 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
12	656 254.1	Schelle			Clamp	Collier	2	
13	672 577.2	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
14	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
15	656 255.0	Gegenplatte			Counter plate	Contre plaque	1	
16	672 464.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
17	672 468.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
18	674 686.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
19	674 688.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
20	672 141.0	Rohrhalterung			Tube bracket	Support tube	1	–
21	672 462.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
22	238 424.0	Winkelstutzen	S 25	3952	Elbow union	Raccord angulaire	4	
23	672 466.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
24	674 776.0	Hydromotor			Hydr. motor	Moteur hydr.	1	–
25	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	2	
26	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	
27	235 916.0	Rillenkugellager	6207	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
28	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	9	
29	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	9	
30	671 681.0	Gehäuse			Housing	Carter	1	–
31	660 416.0	Dichtung	160x160x0,3		Gasket	Joint	1	–
32	660 418.3	Profilbuchse			Profile bushing	Douille profilee	1	–
33	235 534.0	Sechskantschraube	M 10x50 8.8–A2C	931	Hex. bolt	Vis six pans	4	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	–
34	238 426.1	Verschraubung	Ge 25–Sm–Ed Oms		Screwing	Vissage	4	
35	233 454.0	Flachrundschraube	M 12x25 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	–
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	–
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	–
36	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	2	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

100A

hydrostatischer Fahrantrieb LINDE



20.02.89
Zu Bildtafel **100A** Gruppe = **HYDROSTATISCHER FAHRANTRIEB -LINDE-** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN				Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86004193						
		FROM SERIAL NO. 86004193						
		A PARTIR DE MACH. NO. 86004193						
1	238 424.0	Winkelstutzen	S 25	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	
2	238 426.1	Verschraubung	Ge 25–Sm–Ed Oms		Screwing	Vissage	2	
3	683 444.2	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	2	–
4	238 401.0	L–Stutzen	L 15	3954	L union	Manchon en l	1	
5	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	1	
6	238 358.0	Einschraubstutzen	L 15 R	3901	Union	Raccord filete	1	
7	683 870.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
8	672 482.0	Rohrleitung kpl.			Hydr. pipe ass.	Conduite cpl.	1	
9	238 433.0	Rückschlagventil			Non–return valve	Clapet de retenue	1	
10	672 577.2	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	2	
11	238 427.0	T–Stutzen	L 15	3953	T–union	Manchon en t	1	
12	683 862.0	Hydraulikleitung			Hydr pipe	Conduite hydr.	1	–
13	683 866.0	Hydraulikleitung			Hydr pipe	Conduite hydr.	1	– Nr. 86004193–86007632
14	683 868.0	Hydraulikleitung			Hydr pipe	Conduite hydr.	1	–
15	672 144.0	Schelle			Clamp	Collier	1	
16	683 907.0	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	1	–
17	683 864.0	Hydraulikleitung			Hydr pipe	Conduite hydr.	1	–
18	239 045.0	Einschraubstutzen	Ge15Lm(M22x1,5)	3901	Union	Raccord filete	1	– (2)
19	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	8	–
20	237 462.0	Sechskantschraube	M 12x40 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	–
21	683 901.0	Flanscharmatur			Flange mounting	Bride	2	–
22	238 408.0	Runddichtring	32,9x3,5 Nb70		O–ring	Joint torique	2	–
23	683 903.0	Flanschhälfte			Flange–half	Bride	4	–
24	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	
25	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	9	
26	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	9	
27	235 916.0	Rillenkugellager	6207	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
28	679 189.0	Flanschgehäuse			Flange housing	Carter de bride	1	–
29	685 163.0	Dichtung			Gasket	Joint	1	–
30	685 162.0	Profilbuchse			Profile bushing	Douille profilee	1	–
31	683 900.1	Hydromotor			Hydr. motor	Moteur hydr.	1	–
32	235 554.0	Sechskantschraube	M 12x50 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	4	–
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	–
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	4	–
33	683 248.0	Befestig.schelle			Clamp	Collier–fixation	1	–
34	683 694.1	Rohrleitung mont.			Hydr. pipe	Conduite montee	1	– ab Nr. 86007633
35	239 045.0	Einschraubstutzen	Ge15Lm(M22x1,5)	3901	Union	Raccord filete	1	– ab Nr. 86007633
36	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	– ab Nr. 86007633

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **101** Gruppe = **HYDROSTATISCHER FAHRANTRIEB -LINDE-** DOMINATOR 80/85

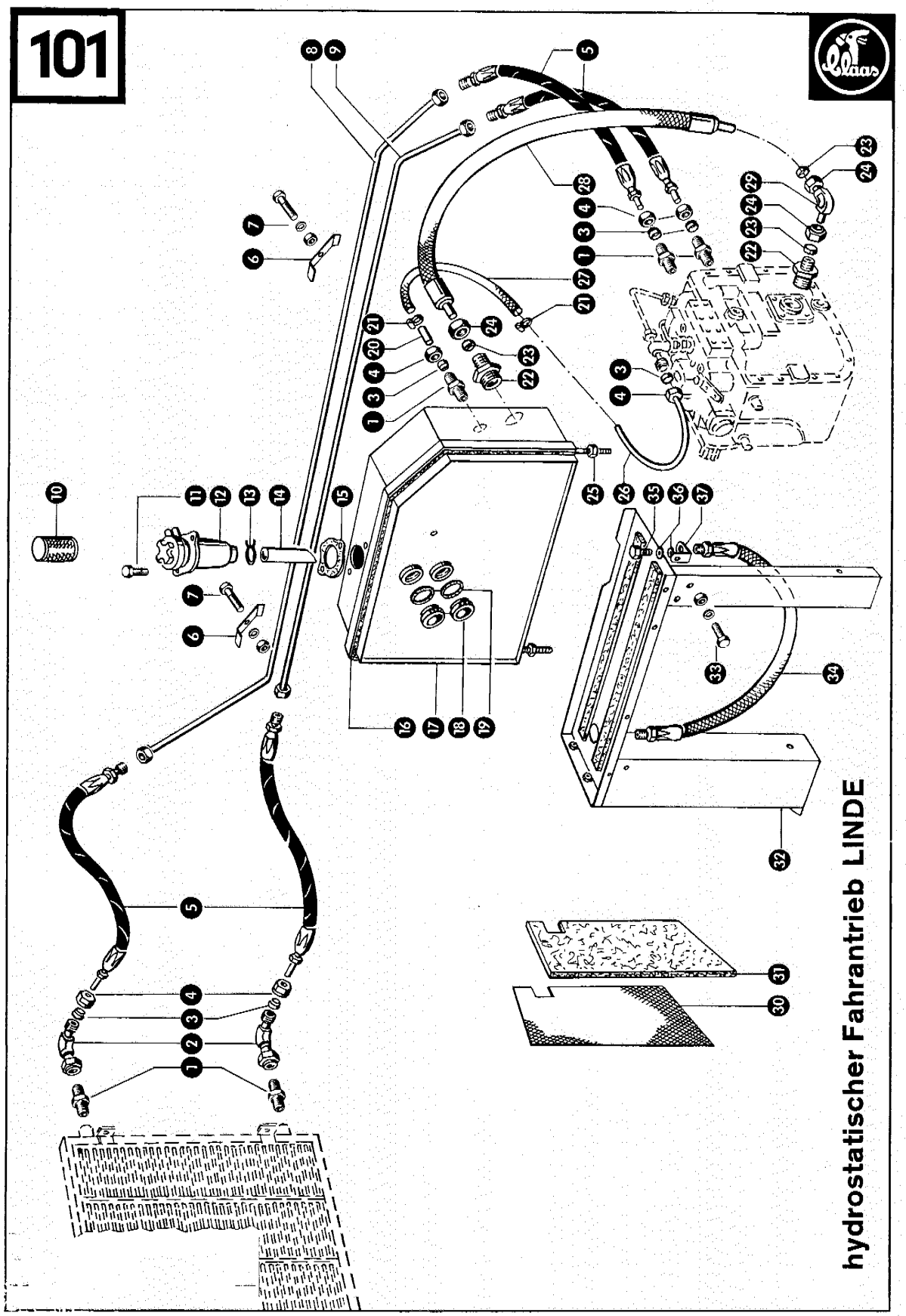


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86001057					
		UP TO SERIAL NO. 86001057					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86001057					
1	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	5	
2	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	
3	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	N.B	
4	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
5	672 577.2	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	4	
6	656 254.1	Schelle			Clamp	Collier	2	
7	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
8	674 694.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
9	674 692.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
10	672 233.0	Siebeinsatz			Insert	Tissu metallique	1	–
11	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	–
12	672 155.1	Oelfilter			Oil filter	Filtre d'huile	1	–
13	238 409.0	Schlauchklemme	A 22		Hose clip	Pince tuyau	1	–
14	672 137.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	–
15	672 156.0	Dichtring			Seal ring	Bague–etancheite	1	–
16	672 196.0	Bügel kpl.			Bracket	Etrier	1	–
17	672 183.0	Hydrauliktank			Hydraulic tank	Reservoir hydraul	1	–
18	660 515.0	Oelauge			Oil eye	Voyant huile	2	–
19	660 516.0	Dichtring	R 1Z1/4		Seal ring	Bague–etancheite	2	–
20	672 486.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
21	408 554.1	Schlauchschelle	As 16–25	3017	Hose clamp	Collier serrage	2	
22	238 404.0	Einschraubstutzen	Ge 28 Lm		Union	Raccord filete	2	–
23	238 332.0	Schneidring	L 28	3861	Olive	Olive	2	–
24	238 331.0	Ueberwurfmutter	L 28	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	2	–
25	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	–
26	672 484.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
27	660 547.0	Schlauch	12x21x320		Tube	Tuyau flexible	1	–
28	674 798.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	–
29	238 399.0	Winkelstutzen	L 28	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	–
30	674 523.0	Isol.bitf.selbstk			Isolat mat	Plaque isolante	1	
31	674 524.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil	Bande isol mont a	1	
32	673 569.0	Rahmen			Frame	Chassis	1	–
33	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	–
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	–
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	–
34	672 153.0	Oelablasschlauch			Oil drain hose	Tuyau de vidange	1	–
35	656 014.1	Verschlusschraube	M 14x1.5		Screw plug	Bouchon filete	1	–
36	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	2	–
37	659 235.0	Haltewinkel			Support angle	Angle d arret	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **102** Gruppe = **HYDROSTATISCHER FAHRANTRIEB -LINDE-** DOMINATOR 80/85

102

hydrostatischer Fahrantrieb LINDE

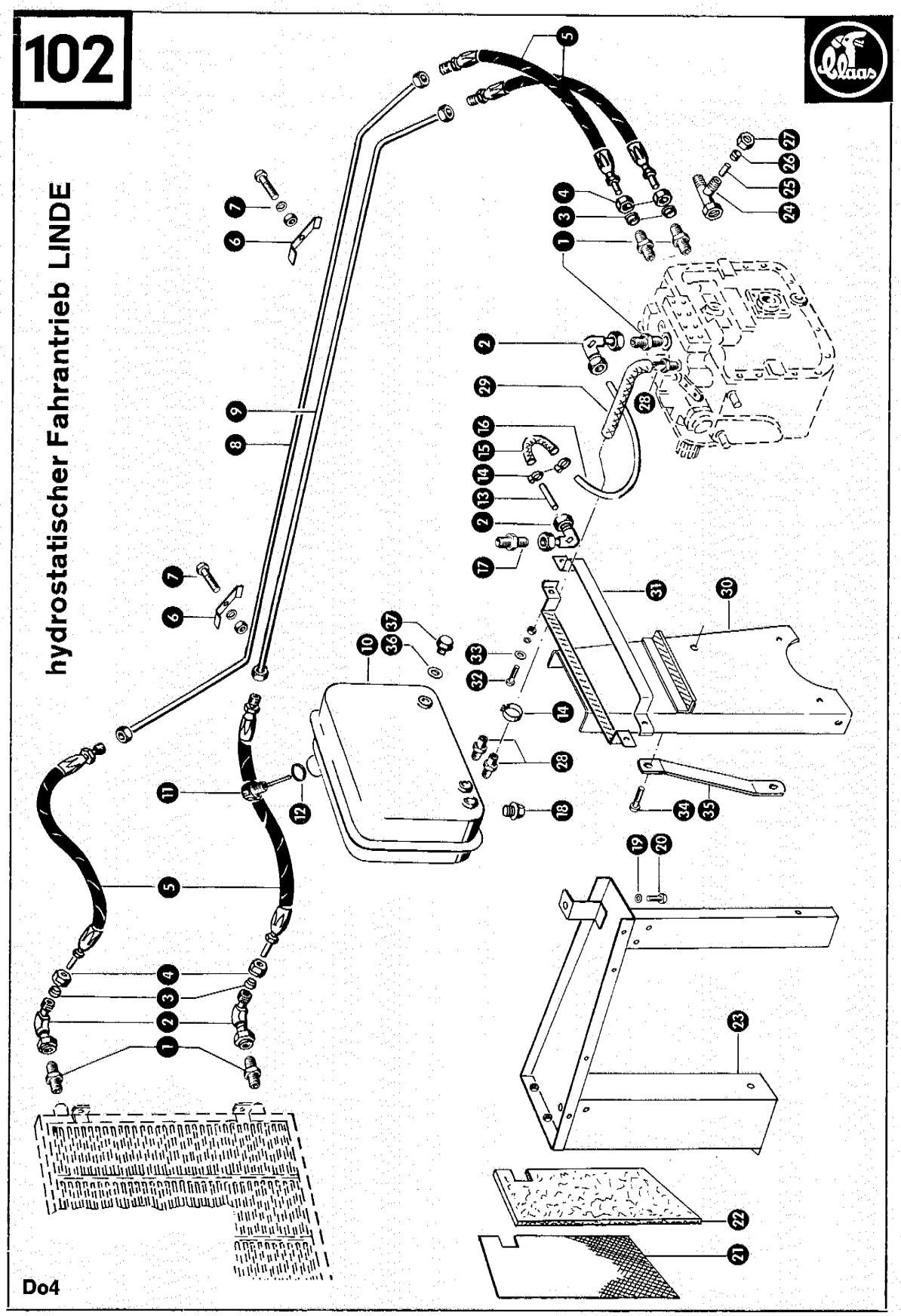
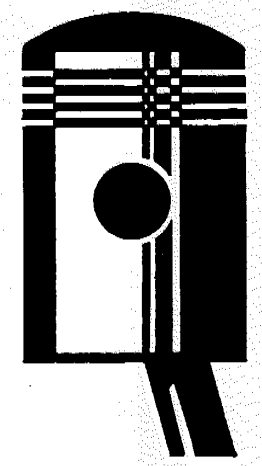


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86001058					
		FROM SERIAL NO. 86001058					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86001058					
1	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	4	(5)
2	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	(4)
3	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	N.B	
4	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
5	672 577.2	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	4	
6	656 254.1	Schelle			Clamp	Collier	2	
7	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
8	679 392.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86002346
	674 694.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86001058–86002345
9	679 389.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86002346
	674 692.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86001058–86002345
10	683 401.2	Hydrauliktank			Hydraulic tank	Reservoir hydraul	1	– ab Nr. 86004645
	679 415.0	Hydrauliktank			Hydraulic tank	Reservoir hydraul	1	– Nr. 86001058–86004644
11	683 413.0	Belüftungsfilter			Aeration filter	Filtre d'aeration	1	– ab Nr. 86004645
	766 599.0	Oelmesstab			Oil level dipstic	Jauge d'huile	1	– Nr. 86001058–86004644
12	766 610.0	Runddichtring	19x3,5 Nb70		O–ring	Joint torique	1	–
13	672 486.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86001058–86004644
14	408 554.1	Schlauchschelle	As 16–25	3017	Hose clamp	Collier serrage	4	(2)
15	679 453.1	Hydraulikschlauch	12x4,5X75		Hydr. hose	Tuyau hydraul.	1	– Nr. 86001058–86004644
16	672 484.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	– Nr. 86001058–86004644
17	679 481.0	Einschraubstutzen			Union	Raccord filete	1	– Nr. 86001058–86004644
18	679 417.0	Verschlusschraube			Screw plug	Bouchon filete	1	– Nr. 86001058–86004644
19	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– Nr. 86001058–86004644
20	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– Nr. 86001058–86004644
21	674 523.0	Isol.bitf.selbstk			Isolat mat	Plaque isolante	1	– Nr. 86001058–86004644
22	674 524.0	Isol.pe–Sch.m.alu			Alum foil	Bande isol mont a	1	– Nr. 86001058–86004644
23	674 174.0	Rahmen			Frame	Chassis	1	– Nr. 86001058–86004644
24	238 401.0	L–Stutzen	L 15	3954	L union	Manchon en l	1	– ab Nr. 86004245
25	679 478.0	Verschlussbutzen			Locking tube	Bouchon	1	– ab Nr. 86004245
26	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	1	– ab Nr. 86004245
27	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	1	– ab Nr. 86004245
28	238 956.0	Aufsteckstutzen			Fitting	Tubulure	4	– ab Nr. 86004645
29	679 456.1	Schlauch			Tube	Tuyau flexible	2	– ab Nr. 86004645
30	683 925.0	Halter			Support	Support	1	– ab Nr. 86009020
	683 904.0	Halter			Support	Support	1	– Nr. 86004645–86009019
	683 925.0	Halter			Support	Support	1	– b. Mercedes Om 352 A Nr. 86006221–86009019
31	683 411.0	Spannbügel			Clamp clip	Etrier–serrage	1	– ab Nr. 86004645
32	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	– ab Nr. 86004645
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	– ab Nr. 86004645
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	– ab Nr. 86004645
33	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	3	– ab Nr. 86004645
34	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86009020
35	683 928.0	Strebe			Brace	Etai	1	– ab Nr. 86009020
36	633 031.0	Dichtring	A 18x24 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	– ab Nr. 86009020
37	656 015.0	Verschlusschraube			Screw plug	Bouchon filete	1	– ab Nr. 86009020

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



103	Kraftstofftank
104 – 109	Motorzubehör Perkins 6/372
110 – 116	Motorzubehör Mercedes OM 352, OM 352 A
117 – 123	Motorzubehör Ford 2715 E
103	Fuel tank
104 – 109	Engine Accessories, Perkins 6/372
110 – 116	Engine Accessories, Mercedes OM 352, OM 352 A
117 – 123	Engine Accessories, Ford 2715 E
103	Réservoir à carburant
104 – 109	Pièces d'adaptation, moteur Perkins 6/372
110 – 116	Pièces d'adaptation, moteur Mercedes OM 352, OM 352 A
117 – 123	Pièces d'adaptation, moteur Ford 2715 E
103	Brændstofbeholderen
104 – 109	Motortilbehør, Perkins 6/372
110 – 116	Motortilbehør, Mercedes OM 352, OM 352 A
117 – 123	Motortilbehør, Ford 2715 E
103	Bränsletanken
104 – 109	Motortilbehör, Perkins 6/372
110 – 116	Motortilbehör, Mercedes OM 352, OM 352 A
117 – 123	Motortilbehör, Ford 2715 E
103	Brandstoftank
104 – 109	Opbouwdelen voor Perkins-Motor 6/372
110 – 116	Opbouwdelen voor Mercedes-Motor OM 352, OM 352 A
117 – 123	Opbouwdelen voor Ford-Motor 2715 E
103	Serbatoio del combustibile
104 – 109	Parti del motore Perkins 6/372
110 – 116	Parti del motore Mercedes OM 352, OM 352 A
117 – 123	Parti del motore Ford 2715 E
103	Depósito de combustible
104 – 109	Accesorios del motor Perkins 6/372
110 – 116	Accesorios del motor Mercedes OM 352, OM 352 A
117 – 123	Accesorios del motor Ford 2715 E

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **103** Gruppe = **KRAFTSTOFFTANK** DOMINATOR 80/85

103

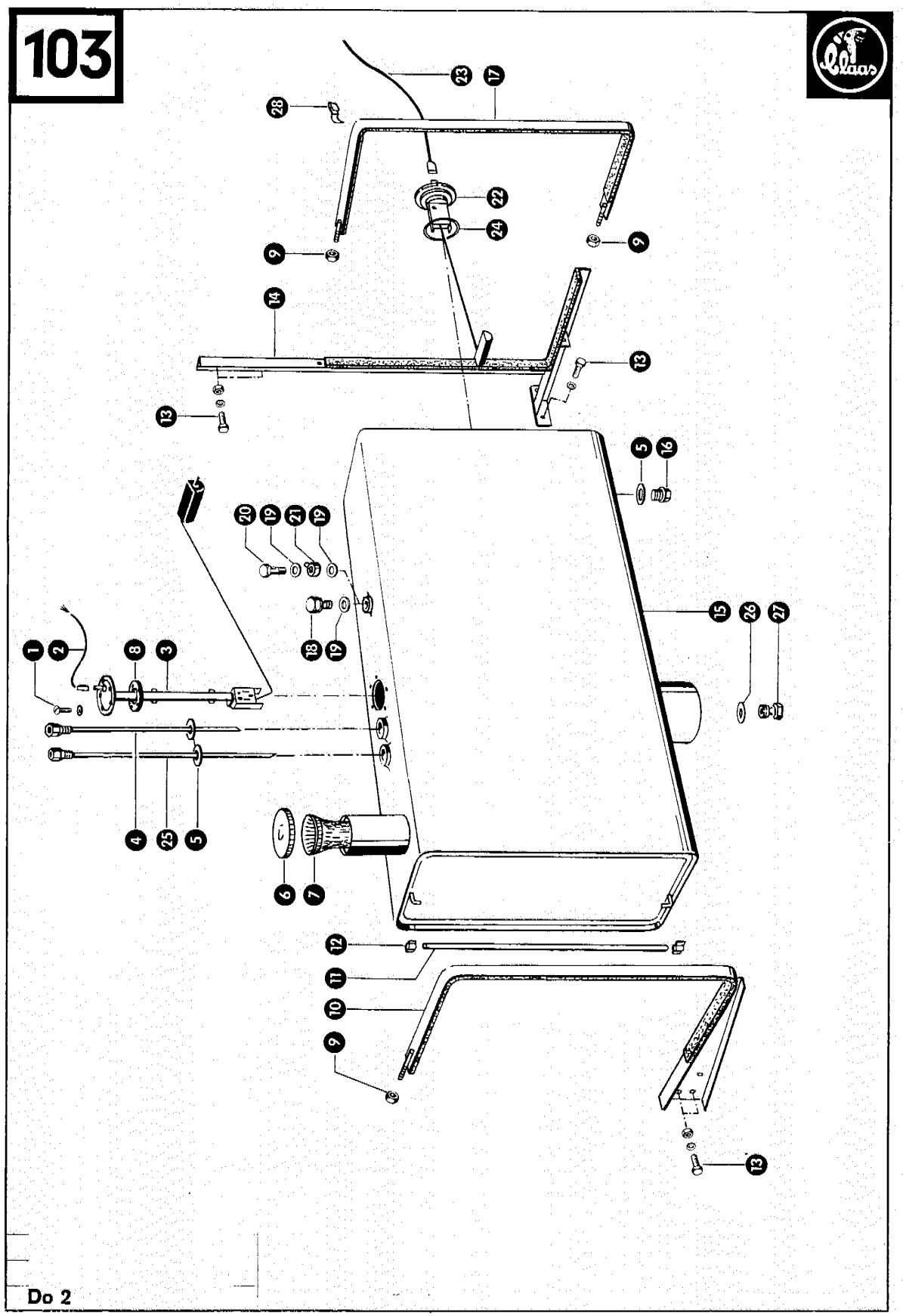
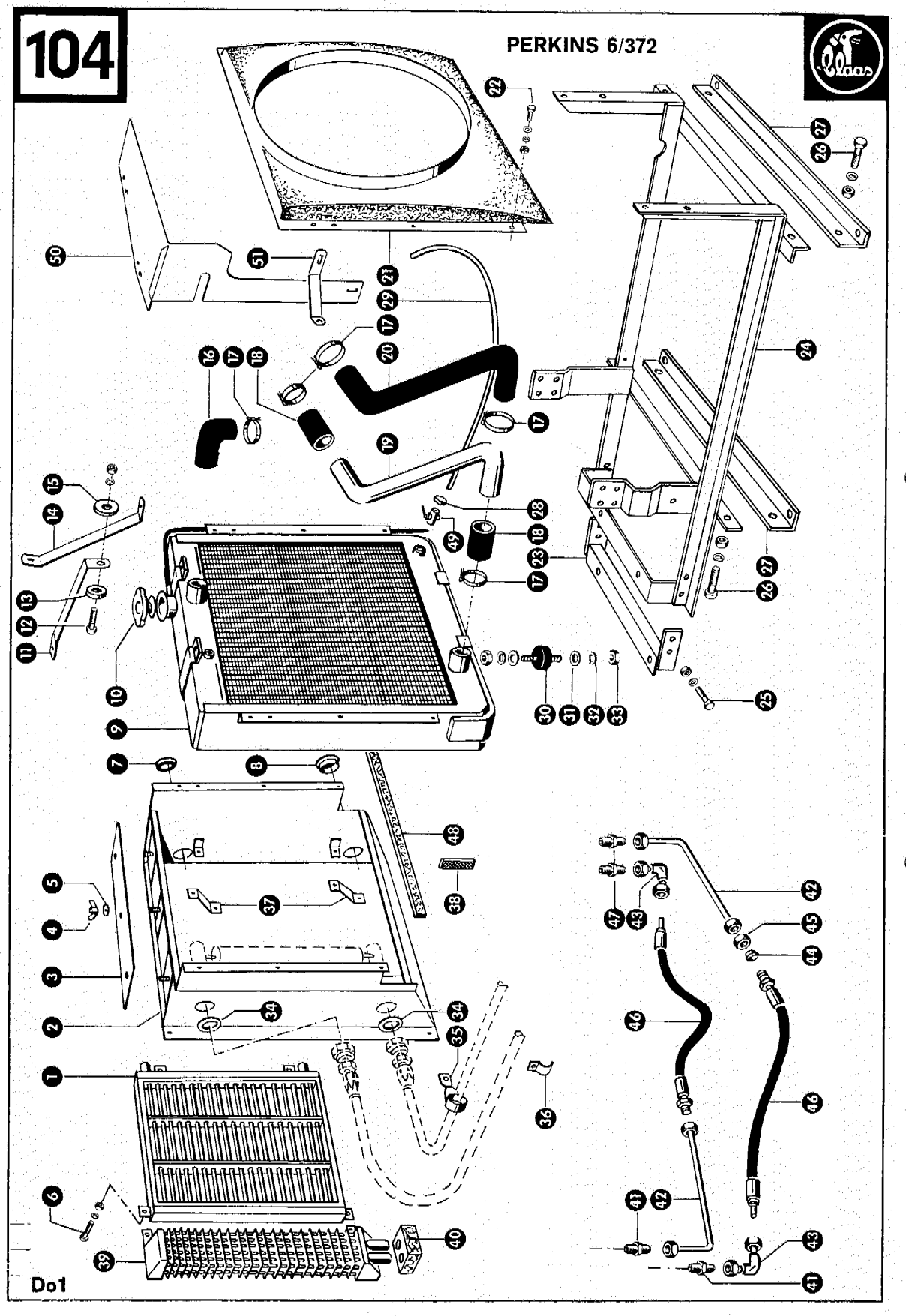


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	242 044.0	Zylinderschraube	M 5x16–4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	5	
–	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	Rondelle grower	5	
2	755 671.0	Kabel	220 lang		Wire	Cable	1	– bis Nr. 86002434
3	671 825.0	Tankgerät			Fuel gauge	Dispos.remplissag	1	– bis Nr. 86002434
4	671 823.0	Rücklaufrohr	685 lang		Pipe, return	Tube	1	
5	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	4	(5)
6	624 003.1	Tankverschluss			Cap	Verrou de reservo	1	
7	659 565.2	Tankfilter			Filter	Filtre	1	
8	672 996.0	Dichtung			Gasket	Joint	1	– bis Nr. 86002434
9	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	(3)
10	672 703.0	Tankhalterung			Tank support	Support reservoir	1	– bis Nr. 86002434
11	671 822.0	Plastikschlauch			Pipe	Flexible	1	
12	094 059.0	Schlauchklemme	9–11		Hose clip	Pince tuyau	2	+ ab Nr. 86005545
	623 340.0	Schlauchklemme	S 10/9		Hose clip	Pince tuyau	2	– bis Nr. 86005544
13	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
14	672 692.0	Tankhalterung			Tank support	Support reservoir	2	(1)
15	674 574.4	Kraftstofftank	300 Liter		Fuel tank	Reservoir–carbur.	1	+ ab Nr. 86002435
	672 737.1	Kraftstofftank	280 Liter		Fuel tank	Reservoir–carbur.	1	– Nr. 86001540–86002434
	671 821.0	Kraftstofftank	180 Liter		Fuel tank	Reservoir–carbur.	1	– bis Nr. 86001539
16	766 567.0	Verschlusschraube	AM 14x1,5	7604	Screw plug	Bouchon filete	1	– bis Nr. 86003526
17	672 699.0	Bandage			Bandage	Bandage	2	(1)
18	237 046.0	Verschlusschraube	M 10x1	908	Screw plug	Bouchon filete	1	– bei Perkins– ab Nr. 86008936
	237 801.0	Verschlusschraube	AM 10x1	7604	Screw plug	Bouchon filete	1	– bei Perkins– Nr. 86001540–86008935
19	236 688.0	Dichtring	A 10x16 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	2	– ab Nr. 86001540
20	096 027.0	Hohlschraube	A 4 M10x1	7623	Hollow screw	Vis creuse	1	– bei Mercedes– ab Nr. 86001540
21	238 900.0	Ringschlauchst.	Nw 4		Banjo	Tuyau	1	– bei Mercedes– ab Nr. 86001540
22	681 855.0	Vorratsgeber			Fuel sender unit	Indicateur	1	– ab Nr. 86002435
23	682 164.1	Kabel			Wire	Cable	1	– ab Nr. 86002435
24	672 996.0	Dichtung			Gasket	Joint	1	
25	685 197.0	Ansaugrohr	715 lang		Intake tube	Tube d'aspiration	1	– ab Nr. 86003527
	671 823.0	Rücklaufrohr	685 lang		Pipe, return	Tube	1	– bis Nr. 86003526
26	238 407.1	Dichtring	C 33x39 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	– ab Nr. 86003527
27	238 406.0	Verschlusschraube	M 33x2	910	Screw plug	Bouchon filete	1	– ab Nr. 86003527
28	234 701.0	Chassis–Klammer	28x12		Chassis–clamp	Pince–chassis	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



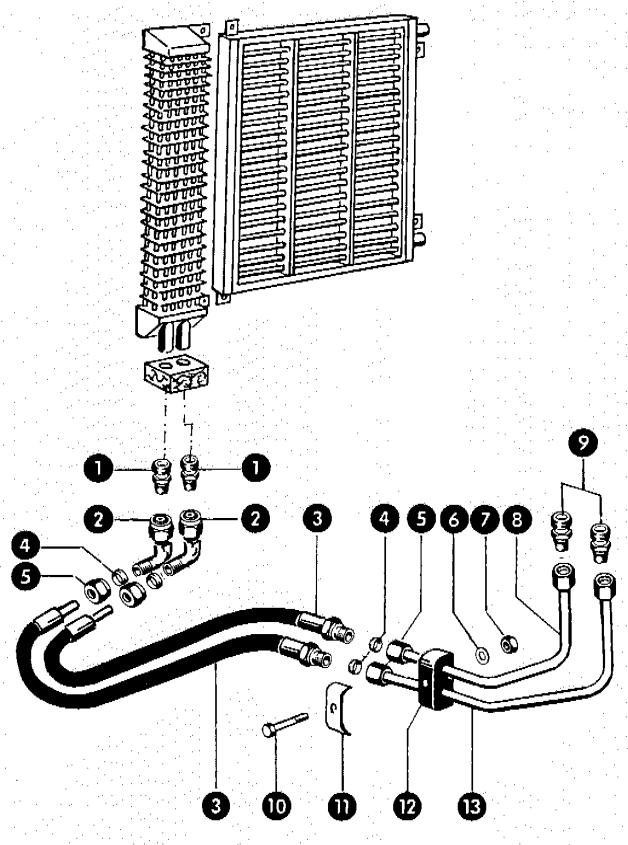
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **104** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, PERKINS 6/372** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	677 425.0	Oelkühler			Oil cooler	Refrig. a huile	1	– bei Hydr. Fahrantrieb ab Nr. 86002027
	671 742.0	Oelkühler			Oil cooler	Refrig. a huile	1	– bei Hydr. Fahrantrieb bis Nr. 86002026
2	677 435.1	Tragrahmen			Support frame	Cadre porteur	1	– ab Nr. 86002027
	673 842.1	Tragrahmen			Support frame	Cadre porteur	1	– bis Nr. 86002026
3	671 838.1	Deckel			Cover	Couvercle	1	
4	235 846.0	Flügelmutter	M 6	315	Wing nut	Ecrou a oreilles	3	
5	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
6	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
7	238 456.0	Kabelring	A 30x38x1,6		Grommet	Passe–fil	2	bei Hydr. Fahrantrieb
8	238 457.0	Stopfen	D 38,4		Plug	Bouchon	2	bei Mech. Fahrantrieb
9	671 905.1	Wasserkühler			Radiator	Radiateur	1	
10	659 222.0	Kühlerverschluss			Lock	Bouchon radiateur	1	
11	685 706.1	Kühlerstrebe			Radiator stray	Tirant radiateur	1	– ab Nr. 86009402
	671 818.0	Kühlerstrebe			Radiator stray	Tirant radiateur	1	– bis Nr. 86009401
12	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86006375
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86006375
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– bis Nr. 86006375
13	671 828.0	Zentrierscheibe			Locating disc	Disque centrage	1	– bis Nr. 86006375
14	672 259.0	Kühlerstrebe			Radiator stray	Tirant radiateur	1	+ ab Nr. 86006376
	671 819.0	Kühlerstrebe re.			Radiat.stay r.h.	Tirant radiateur	1	– bis Nr. 86006375
15	236 829.0	Scheibe	8,5x40x3		Washer	Rondelle	1	– bis Nr. 86006375
16	659 514.1	Gummikrümmer			Rubber elbow	Durite–caoutchouc	1	
17	239 241.1	Schlauchschelle	As 50–70	3017	Hose clamp	Collier serrage	4	+ ab Nr. 86008636
	239 101.1	Schlauchschelle	As 40–60	3017	Hose clamp	Collier serrage	4	+ ab Nr. 86008636
	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9X600		Clip	Collier de serrag	8	– bis Nr. 86008635
18	624 723.0	Gummistutzen			Rubber socket	Durite caoutchouc	2	– bis Nr. 86001039
19	671 839.1	Kühlwasserrohr			Cool.water pipe	Tube/eau refroid.	1	– bis Nr. 86001039
20	659 319.2	Gummikrümmer			Rubber elbow	Durite–caoutchouc	1	+ ab Nr. 86001040
21	609 102.0	Windleithaube			Wind guide hood	Capot deflec.vent	1	– ab Nr. 86011526
	672 739.2	Windleithaube			Wind guide hood	Capot deflec.vent	1	– bis Nr. 86011525
22	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
23	671 954.0	Kühlerauflage			Plate	Support radiateur	1	– bis Nr. 86003084
24	679 976.1	Motorkonsole			Engine base	Bati moteur	1	+ ab Nr. 86003085
	659 833.2	Einheitskonsole			Frame	Console standard	1	– bis Nr. 86003084
25	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– bis Nr. 86003084
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– bis Nr. 86003084
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	– bis Nr. 86003084
26	236 230.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	4	
27	671 851.2	Zwischenträger			Angle	Support intermed	2	
28	237 814.0	Jurid–Klemme	13–15		Clamp	Pince	1	
29	659 242.0	Schlauchleitung	1700 lang		Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
30	671 953.2	Puffer	M 10		Buffer bolt	Amortisseur	2	
31	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer	Rondelle	4	
32	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
33	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
34	236 855.0	Scheibe	31x52x1,5		Washer	Rondelle	2	– bis Nr. 86002026
35	750 148.0	Schelle			Clamp	Collier	1	– bis Nr. 86002026
36	672 152.0	Schelle			Clamp	Collier	1	– bis Nr. 86002026
37	674 751.0	Halter			Support	Support	2	– bis Nr. 86002026
38	674 768.0	Beilage			Shim	Cale	1	– bis Nr. 86002026
39	676 608.0	Oelkühler			Oil cooler	Refrig. a huile	1	– ab Nr. 86002027
40	671 404.0	Dichtplatte			Sealing plate	Plaque–etancheite	1	– ab Nr. 86003085
	677 442.0	Dichtplatte			Sealing plate	Plaque–etancheite	1	– Nr. 86002027–86003084
41	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	2	– ab Nr. 86002027
42	677 447.0	Rohr mont.			Pipe	Tube monte	2	– Nr. 86002027–86008635
43	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	– ab Nr. 86002027
44	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive N.B		– ab Nr. 86002027
45	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau N.B		– ab Nr. 86002027
46	672 577.2	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	2	– ab Nr. 86002027
47	677 445.0	Reduzierstück			Reducer	Reducteur	2	– ab Nr. 86002027
48	672 791.1	Schaumst.streifen			Pl.foam strip	Bande–mousse synt	2	– ab Nr. 86002027
49	507 824.0	Wasserhahn	M 12x1,5	71401	Drain,tap	Robinet–vidange	1	
50	685 241.0	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	– Nr. 86004645–86008635
51	685 239.0	Halter			Support	Support	1	– Nr. 86004645–86008635

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

104 A



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **104A** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, PERKINS 3/372** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86008636					
		FROM SERIAL NO. 86008636					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86008636					
1	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	2	
2	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	
3	672 577.2	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	2	
4	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	N.B	
5	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
6	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	–
7	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	–
8	689 056.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1	–
9	677 445.0	Reduzierstück			Reducer	Reducteur	2	
10	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	–
11	672 209.0	Befestig.schelle			Clamp	Collier–fixation	1	–
12	683 659.0	Gummilager	15/15		Rubber bearing	Palier en caoutch	1	–
13	689 058.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **105** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, PERKINS 6/372** DOMINATOR 80/85

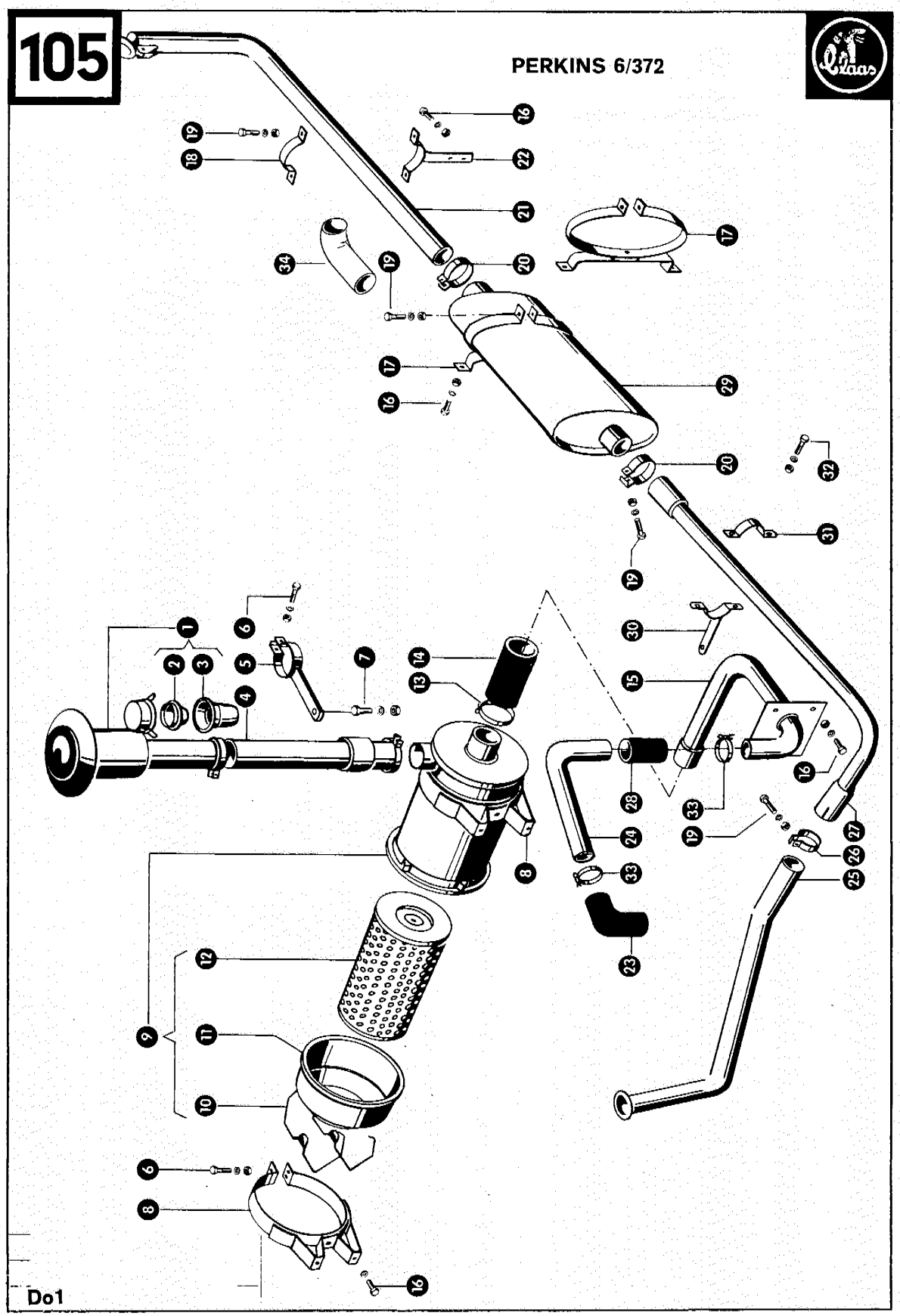
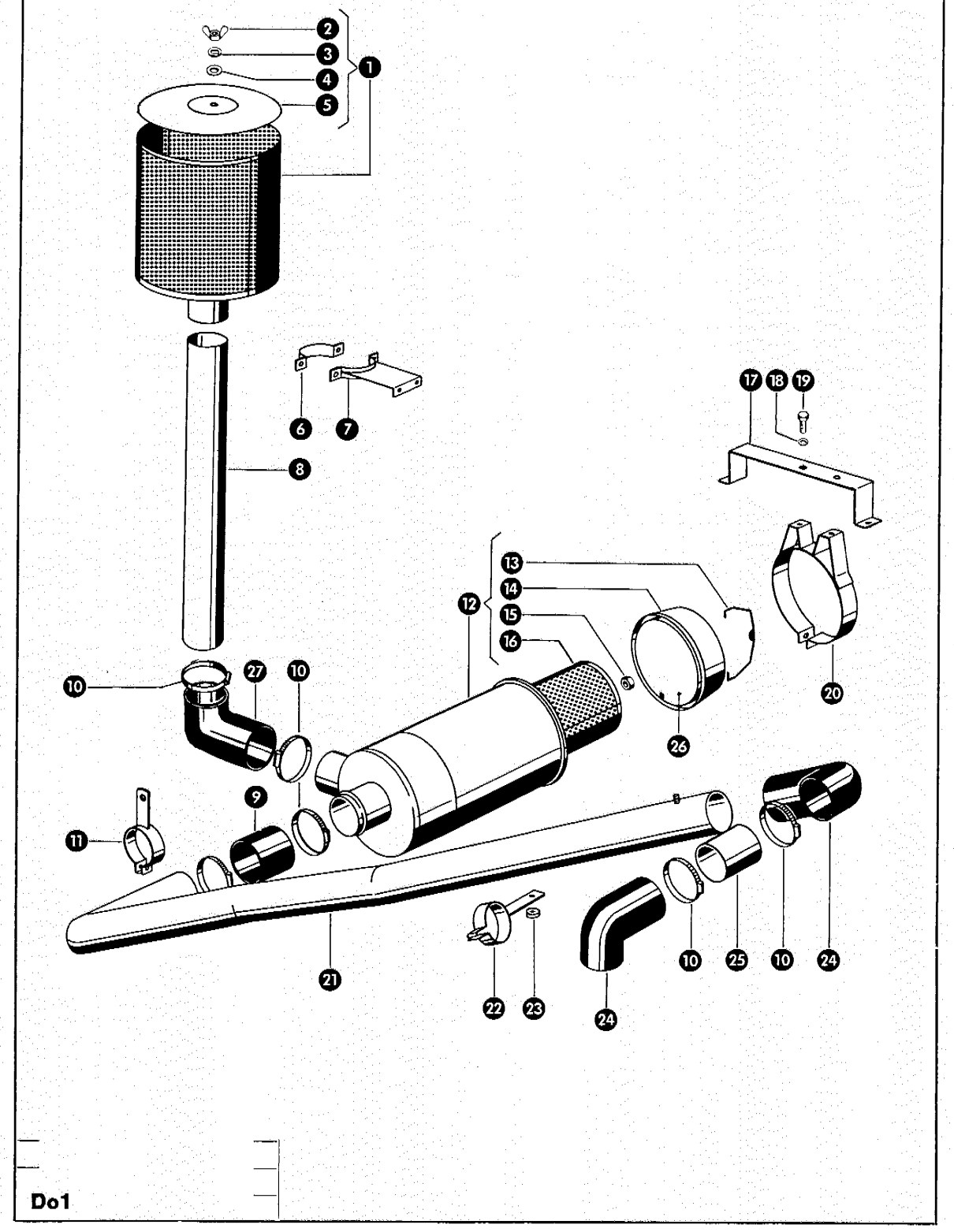


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**659 268.0**	**Zyklonaufsatz**			**Pre filter assy** / **Cyclone**	1	– bis Nr. 86002345
2	624 862.0	Trichter			Funnel / Entonnoir	1	– bis Nr. 86002345
3	624 864.0	Staubgefäss			Dust cup / Recuperateur pous	1	– bis Nr. 86002345
4	673 867.0	Zwischenrohr			Intermediate tube / Tube intermed.	1	– bis Nr. 86002345
5	671 958.0	Schelle			Clamp / Collier	1	– bis Nr. 86002345
6	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	5	+ bis Nr. 86002345
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	5	+ bis Nr. 86002345
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	5	+ bis Nr. 86002345
7	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	1	– bis Nr. 86002345
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86002345
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer / Rondelle grower	1	– bis Nr. 86002345
8	671 939.0	Halter			Support / Support	2	+ bis Nr. 86002345
9	**673 869.0**	**Luftfilter kpl.**			**Air filter assy.** / **Filtre a air**	1	+ bis Nr. 86002345
10	676 604.0	Bügel			Bracket / Etrier	2	+ bis Nr. 86002345
11	676 602.0	Topf kpl.			Pot / Moyeu avec goupil	1	+ bis Nr. 86002345
12	676 600.0	Luftfilterpatrone			Filter cartridge / Cartouche filtre	1	+ bis Nr. 86002345
13	238 909.0	Schlauchschelle	As 80–100 C	3017	Hose clamp / Collier serrage	2	+ bis Nr. 86002345
14	673 866.0	Gummistutzen			Rubber socket / Durite caoutchouc	1	+ bis Nr. 86002345
15	672 777.1	Rohrbogen			Elbow / Coude de tuyau	1	– bis Nr. 86002345
16	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	11	– bis Nr. 86002345
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	11	– bis Nr. 86002345
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	11	– bis Nr. 86002345
17	671 816.0	Halterung			Bracket / Support	2	
18	671 814.0	Schelle			Clamp / Collier	1	
19	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	4	
20	659 454.0	Schelle			Clamp / Collier	2	
21	673 878.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe / Tuyau echappement	1	– bis Nr. 86004644
22	671 813.0	Halter			Support / Support	1	
23	624 634.0	Gummikrümmer			Rubber elbow / Durite–caoutchouc	1	– bis Nr. 86002345
24	672 778.0	Luftansaugrohr			Air intake pipe / Tube–aspir.aire	1	– bis Nr. 86002345
25	679 273.1	Abgasrohr			Exhaust pipe / Echappement	1	– Nr. 86001540–86008287
	671 916.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe / Tuyau echappement	1	– bis Nr. 86001539
26	721 616.1	Schelle			Clamp / Collier	1	– bis Nr. 86008287
27	685 232.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe / Tuyau echappement	1	– Nr. 86004645–86008287
	673 877.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe / Tuyau echappement	1	– Nr. 86001540–86004644
	671 911.1	Auspuffrohr			Exhaust pipe / Tuyau echappement	1	– bis Nr. 86001539
28	624 633.0	Gummimuffe			Rubber hose / Manchon en caoutc	1	– bis Nr. 86002345
29	671 910.0	Auspufftopf			Silencer / Pot d echappement	1	
30	673 445.2	Schelle			Clamp / Collier	1	– bis Nr. 86008287
31	673 444.0	Schelle			Clamp / Collier	1	– bis Nr. 86008287
32	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	2	– bis Nr. 86008287
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	– bis Nr. 86008287
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	2	– bis Nr. 86008287
33	238 908.0	Schlauchschelle	As 70–90 C	3017	Hose clamp / Collier serrage	4	– bis Nr. 86002345
34	685 131.1	Abgasrohr			Exhaust pipe / Echappement	1	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

105A

PERKINS 6/372



Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **105A** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, PERKINS 6/372** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86002346					
		FROM SERIAL NO. 86002346					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002346					
1	**679 929.1**	**Vorfilter**			**Air pre cleamer**	**Prefiltre**	1 –
2	235 139.0	Flügelmutter	M 10	315	Wing nut	Ecrou a oreilles	1 –
3	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1 –
4	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	1 –
5	659 014.0	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1 –
6	671 814.0	Schelle			Clamp	Collier	1 +
7	679 917.0	Halter			Support	Support	1 –
8	685 236.1	Ansaugrohr	1415 lang		Intake tube	Tube d'aspiration	1 – ab Nr. 86007946
	685 235.0	Ansaugrohr			Intake tube	Tube d'aspiration	1 – Nr. 86004645–86007945
	679 913.1	Ansaugrohr			Intake tube	Tube d'aspiration	1 – bis Nr. 86004644
9	673 866.0	Gummistutzen			Rubber socket	Durite caoutchouc	1 +
10	238 909.0	Schlauchschelle	As 80–100 C	3017	Hose clamp	Collier serrage	9 – (8)
11	685 233.0	Schelle			Clamp	Collier	1 – ab Nr. 86004645
	679 922.0	Schelle			Clamp	Collier	1 – Nr. 86002346–86004644
12	**673 869.0**	**Luftfilter kpl.**			**Air filter assy.**	**Filtre a air**	1 +
13	676 604.0	Bügel			Bracket	Etrier	2 +
14	676 602.0	Topf kpl.			Pot	Moyeu avec goupil	1 +
15	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1 +
16	676 600.0	Luftfilterpatrone			Filter cartridge	Cartouche filtre	1 +
17	679 927.1	Bügel			Bracket	Etrier	1 –
18	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2 –
19	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2 –
20	671 939.0	Halter			Support	Support	1 +
21	679 919.2	Luftansaugrohr			Air intake pipe	Tube–aspir.aire	1 –
22	679 923.1	Schelle			Clamp	Collier	1 –
23	655 160.0	Distanzbuchse			Spacer bush	Douille–distance	1 –
24	679 941.0	Gummikrümmer			Rubber elbow	Durite–caoutchouc	2 –
25	679 915.0	Ansaugrohr			Intake tube	Tube d'aspiration	1 –
26	676 601.0	Zwischenboden			Intermed. bottom	Fond intermediair	1
27	685 398.0	Gummikrümmer			Rubber elbow	Durite–caoutchouc	1 – ab Nr. 86007946
	673 866.0	Gummistutzen			Rubber socket	Durite caoutchouc	1 – Nr. 86002346–86007945

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **105B** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, PERKINS 6/372** DOMINATOR 80/85

105B

PERKINS 6/372

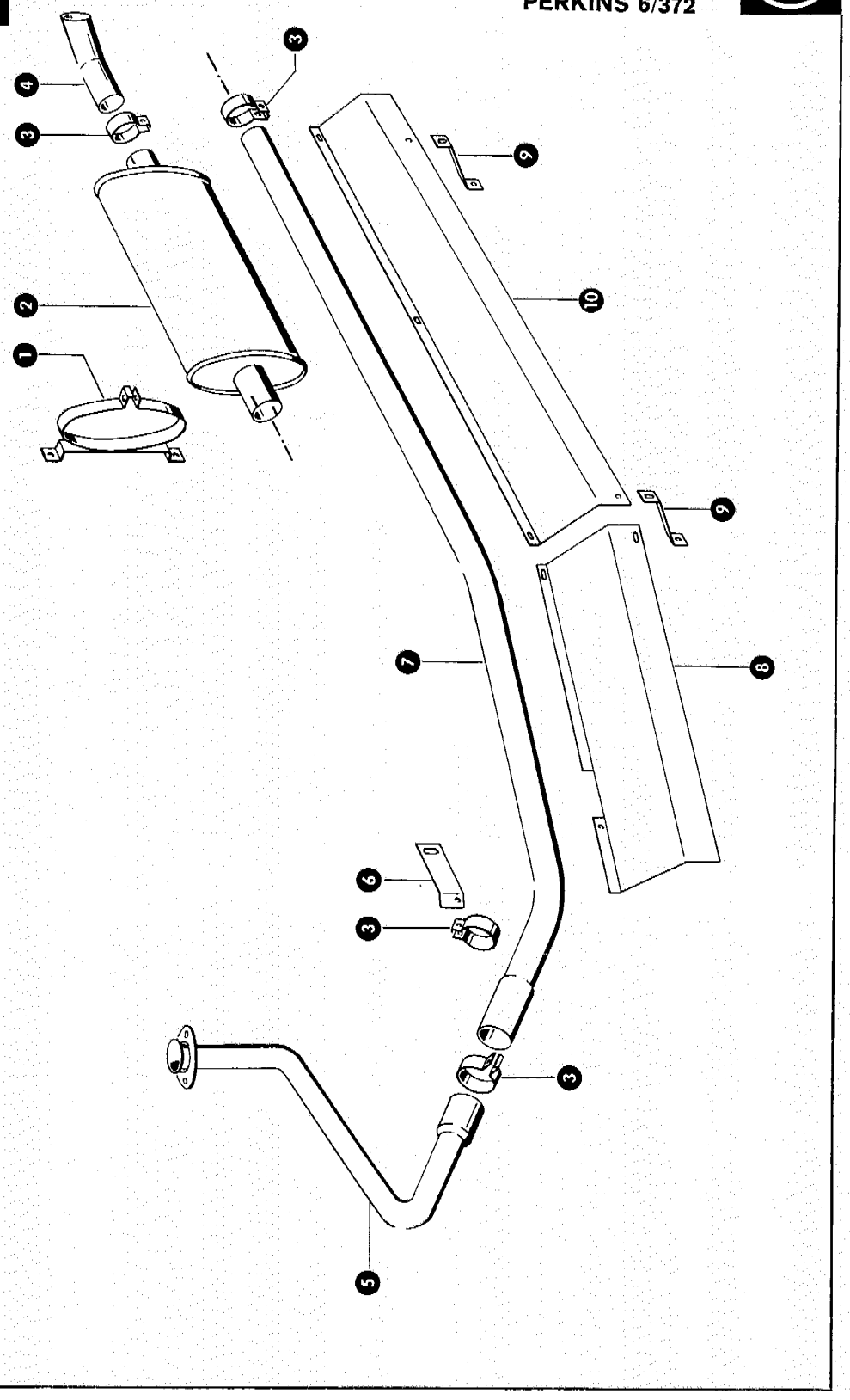


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86008288				
		FROM SERIAL NO. 86008288				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86008288				
1	671 816.0	Halterung	Bracket	Support	2	
2	671 910.0	Auspufftopf	Silencer	Pot d echappement	1	
3	659 454.0	Schelle	Clamp	Collier	4	
4	685 131.1	Abgasrohr	Exhaust pipe	Echappement	1	
5	685 452.2	Abgasrohr	Exhaust pipe	Echappement	1	–
6	685 223.0	Halter	Support	Support	1	–
7	685 128.0	Abgasrohr	Exhaust pipe	Echappement	1	–
8	681 250.1	Auspuffabdeckung	Exh.pipe cover	Couverture	1	–
9	681 252.0	Halter	Support	Support	2	–
10	681 251.0	Auspuffabdeckung	Exh.pipe cover	Couverture	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **106** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, PERKINS 6/372** DOMINATOR 80/85

106

PERKINS 6/372

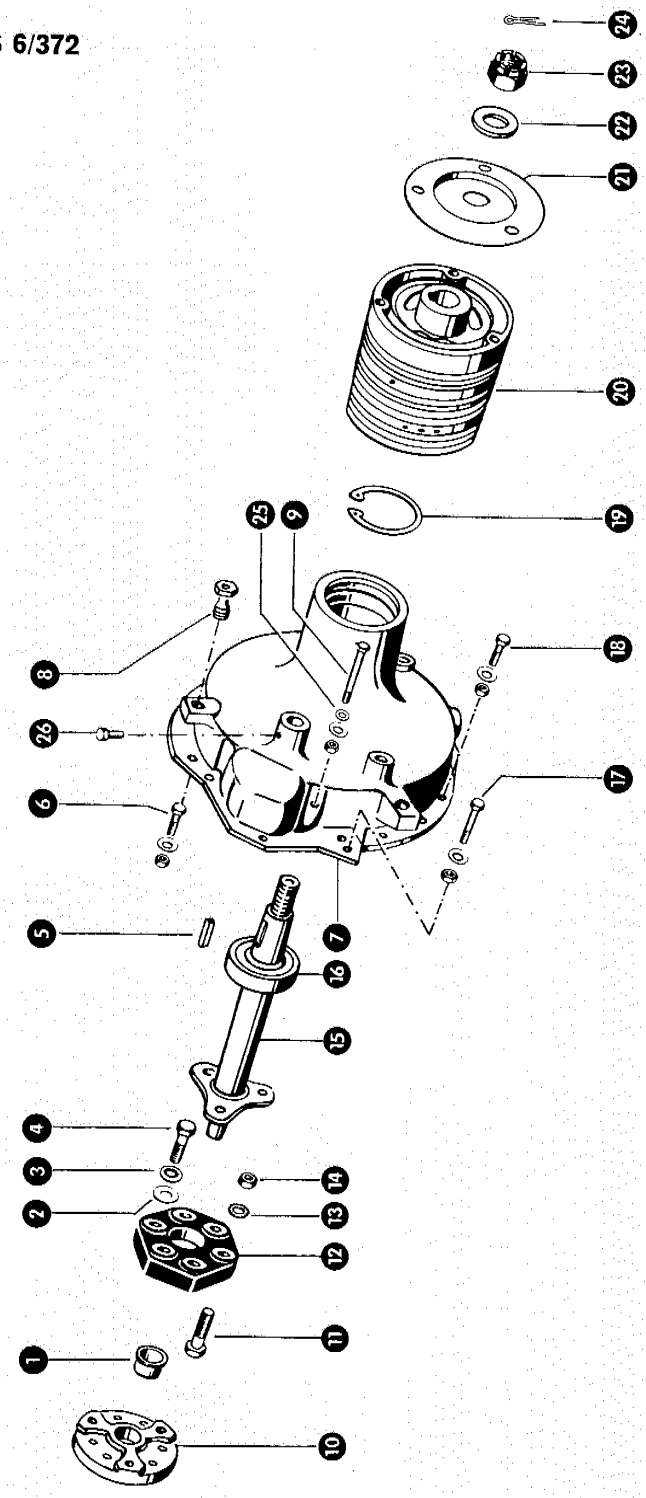


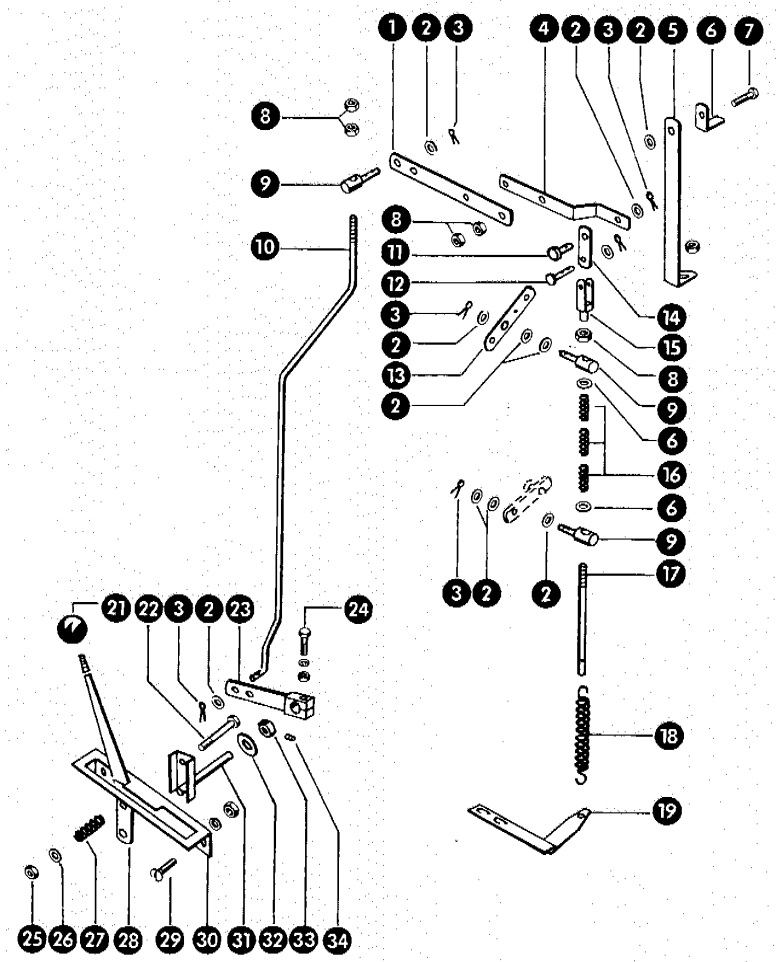
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	624 546.1	Buchse			Bushing	Douille	1	
2	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	Rondelle	3	
3	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	3	
4	237 415.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8 Sk	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	
5	624 054.0	Passfeder	A 13x9X65 N.z.	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
6	235 535.0	Sechskantschraube	M 10x55 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
7	671 855.0	Kraftabg.gehäuse			Eng.outp.housing	Carter sortie mot	1	
8	671 727.0	Einschraubstück			Screw	Raccord filete	1	
9	235 542.0	Sechskantschraube	M 10x90 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
10	659 506.0	Zwischenstück			Intermed.piece	Piece intermed.	1	
11	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	
12	624 545.1	Gelenkscheibe			Coupling disk	Disque articule	1	
13	236 444.0	Fächerscheibe	I 16,5	6798	Serrated l.washer	Rond. dent. event	3	
14	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
15	671 853.0	Abtriebswelle			Driven shaft	Arbre–sortie	1	
16	236 225.4	Rillenkugellager	6310 2Rsr C4	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
17	235 536.0	Sechskantschraube	M 10X60 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
18	235 534.0	Sechskantschraube	M 10x50 8.8–A2C	931	Hex. bolt	Vis six pans	5	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	5	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	5	
19	235 194.0	Sicherungsring	110x4	472	Circlip	Circlip	1	
20	671 857.1	Motorscheibe			Pulley	Poulie moteur	1	
21	629 033.2	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	+ ab Nr. 86007296
	671 858.0	Abdeckscheibe			Shutter disk	Rondelle–couvert.	1	– bis Nr. 86007295
22	235 130.2	Scheibe	37	125	Washer	Rondelle	1	
23	624 157.0	Kronenmutter	M 36x1,5	935	Castellated nut	Ecrou crenele	1	
24	235 119.0	Splint	6,3 x 56	94	Split pin	Goupille fendue	1	
25	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	1	
26	772 254.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8 RS	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	

Do1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

107

PERKINS 6/372



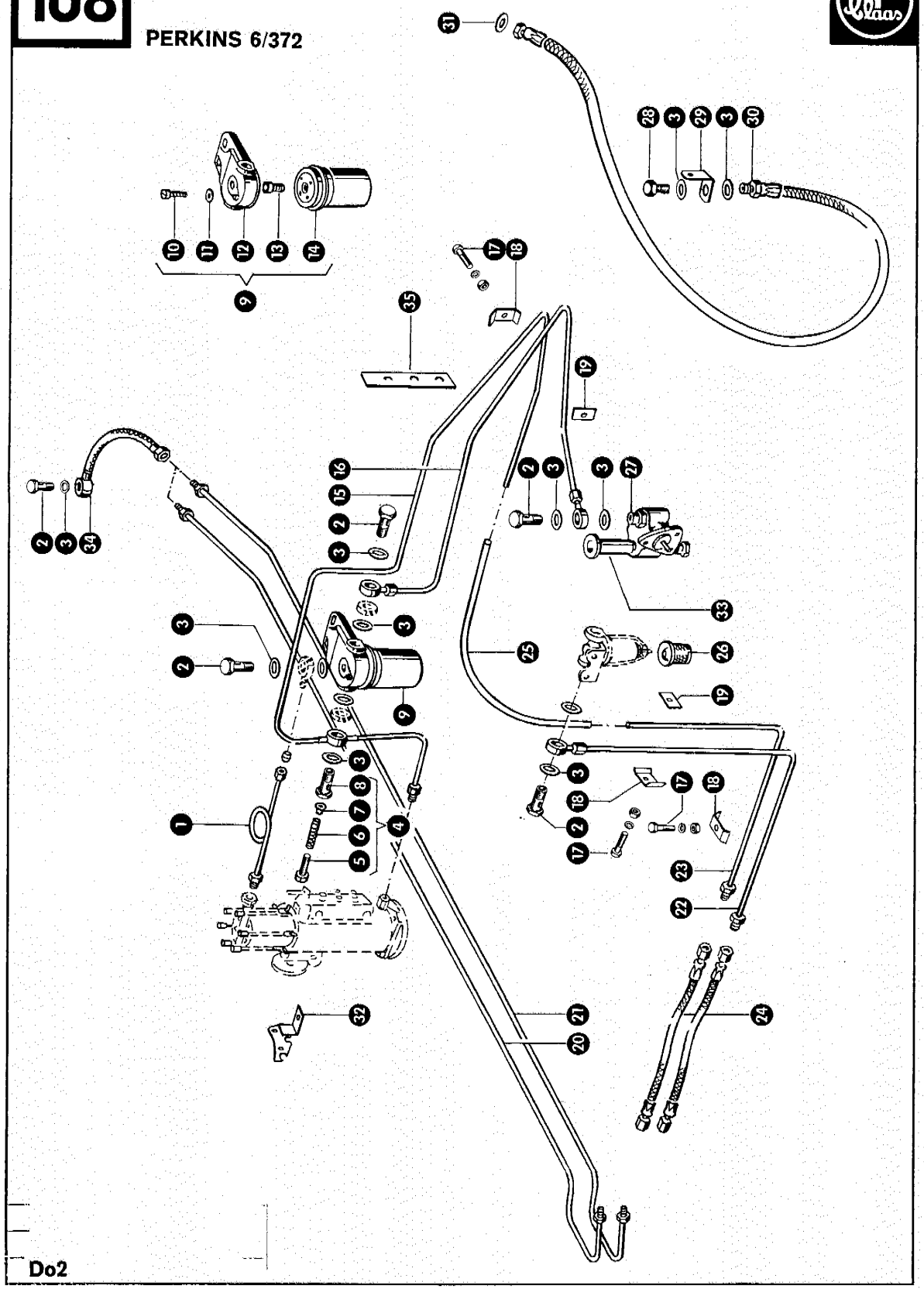
20.02.89
Zu Bildtafel **107** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, PERKINS 6/372** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	671 846.0	Verlängerung		Extension	Rallonge	1	
2	236 911.2	Scheibe	6,4 125	Washer	Rondelle	7	
3	235 109.0	Splint	2 x 12 94	Split pin	Goupille fendue	7	
4	659 957.0	Hebel		Lever	Levier	1	
5	659 958.0	Strebe		Brace	Etai	1	
6	659 960.1	Winkel		Angle	Angle	1	
7	238 094.0	Sechskantschraube	M 6x25 8.8 A3C 933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
8	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	5	
9	624 028.1	Befestig.bolzen		Fixing bolt	Fixation boulon	3	
10	674 750.0	Gestänge		Linkage	Tringlerie	1	
11	237 827.0	Bolzen	B 6H11x12x9,5 1444	Bolt	Boulon	1	
12	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18 1444	Bolt	Boulon	1	
13	659 352.2	Lasche		Strap	Patte	1	
14	659 959.1	Lasche		Strap	Patte	1	
15	238 173.0	Gabelkopf	G 6x24 A3C 71752	Yoke	Fourchette	1	
16	767 125.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	3	
17	659 956.0	Gestänge		Linkage	Tringlerie	1	
18	659 278.0	Zugfeder		Tension spring	Ressort tendeur	1	
19	659 396.3	Halter		Support	Support	1	– ab Nr. 86010671
	671 898.0	Einhängewinkel		Angle	Equerre accrochag	1	– bis Nr. 86010670
21	633 109.0	Kugelknopf	C 32, M8 319	Ball knob	Poignee spherique	1	
22	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8 A3C 931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
23	660 025.3	Einhängelasche		Strap	Patte–accrochage	1	
24	239 268.0	Sechskantschraube	M 8x40 10.9 933	Hex. bolt	Vis six pans	1	+ ab Nr. 86007296
	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8 931	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86007295
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	1	
25	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8– 980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	
26	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C 9021	Washer	Rondelle	3	
27	002 155.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	1	
28	659 749.1	Bedienungshebel		Control lever	Manette	1	
29	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	2	
30	659 751.3	Kulisse		Guide slot	Coulisse	1	
31	671 830.0	Welle		Shaft	Arbre	1	
32	242 665.0	Scheibe	15 125	Washer	Rondelle	1	
33	238 221.0	Stellring	A 14 705	Set collar	Bague d'arret	1	
34	236 549.0	Gewindestift	M 6X8 553	Threaded set scre	Goupille filetee	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

108

PERKINS 6/372



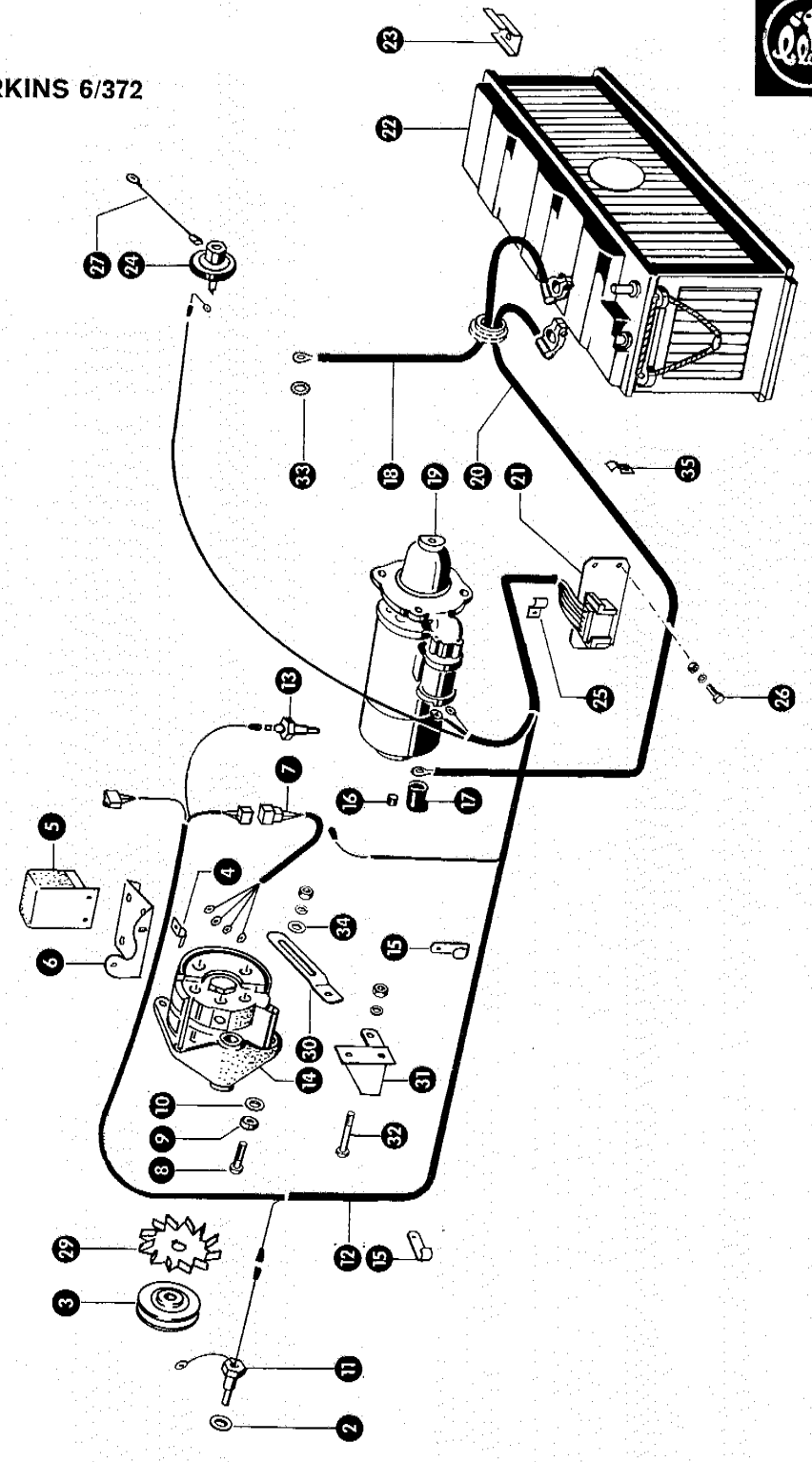
20.02.89
Zu Bildtafel **108** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, PERKINS 6/372** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	659 820.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	
2	096 029.0	Hohlschraube	A 8 M14x1,5	7623	Hollow screw	Vis creuse	6	
3	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	N.B	
4	**656 506.0**	**Ueberdruckventil**			**Valve**	**Limiteur de press**	1	
5	238 371.0	Zylinderschraube	M 10x12 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	1	
6	656 509.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
7	656 508.1	Ventil			Valve	Soupape	1	
8	656 507.2	Hohlschraube			Hollow screw	Vis creuse	1	
9	**656 500.0**	**Kraftstoff–Filter**			**Fuel filter**	**Filtre–carburant**	1	
10	656 502.0	Entlüft.schraube	M 6x10		Bleeding screw	Vis	1	
11	235 781.0	Dichtring	A 6x10 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	
12	656 504.1	Deckel			Cover	Couvercle	1	
13	656 505.0	Gewindestück			Threaded piece	Piece filetee	1	
14	656 501.0	Kraftstoff–Filter			Fuel filter	Filtre–carburant	1	
15	671 892.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	
16	659 819.0	Leitung			Pipe	Conduite	1	
17	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
18	656 253.0	Befestig.schelle			Clamp	Collier–fixation	3	
19	656 255.0	Gegenplatte			Counter plate	Contre plaque	2	
20	685 029.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	– ab Nr. 86002435
	671 790.0	Rücklaufleitung			Return pipe	Conduite–retour	1	
21	685 029.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	
	671 792.0	Saugleitung			Suct.pipe	Conduite aspirati	1	
22	685 165.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	
	671 890.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	
23	673 861.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	
24	671 794.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
25	720 973.0	Kraftst.schlauch			Fuel hose	Tuyau–carburant	1	
26	624 722.0	Filter			Filter	Filtre	1	
27	099 055.1	Kraftstoffpumpe			Fuel pump	Pompe d'alimentat	1	
28	633 154.0	Verschlusschraube	M 14x1,5	7604	Screw plug	Bouchon filete	1	
29	659 235.0	Haltewinkel			Support angle	Angle d arret	1	
30	671 783.0	Oelablasschlauch	R 1/2" Gewinde		Oil drain hose	Tuyau de vidange	1	
31	633 032.0	Dichtring	A 22x27 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	
32	659 970.0	Sicherungsblech			Locking plate	Frein–vis	1	
33	099 061.0	Handpumpe			Hand pump	Pompe a main	1	
34	750 816.0	Leitung			Pipe	Conduite	2	– ab Nr. 86002435
35	656 244.2	Befestig.streifen			Strip	Bande de fixation	1	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

109

PERKINS 6/372



20.02.89
Zu Bildtafel **109** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, PERKINS 6/372** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
2	238 147.0	Dichtring	A 18x22 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	
3	679 266.2	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– ab Nr. 86003345
	671 859.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Nr. 86003344
4	236 393.0	Befestig.schelle	1x 8–6,2	72571	Clamp	Collier–fixation	3	
5	570 977.0	Regler			Regulator	Regulateur	1	– Nr. 86003345–86009000
	755 515.0	Regler			Regulator	Regulateur	1	– bis Nr. 86003344
6	685 097.0	Auflageblech			Plate	Tole	1	– Nr. 86003345–86009000
	624 714.1	Auflageblech			Plate	Tole	1	– bis Nr. 86003344
7	790 180.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– ab Nr. 86009001
	570 993.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– Nr. 86003345–86009000
	658 329.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– bis Nr. 86003344
8	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
9	610 473.1	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	
10	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	
11	671 744.0	Temperat.schalter			Temp.switch	Thermostat	1	
12	682 435.1	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– ab Nr. 86009001
	682 236.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– Nr. 86003345–86009000
	671 868.1	Motorkabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– bis Nr. 86003344
13	714 705.0	Ferntherm.geber			Temperature gauge	Emetteur	1	
14	685 498.0	Lichtmaschine			Alternator	Dynamo	1	– ab Nr. 86009001
	685 231.0	Lichtmaschine			Alternator	Dynamo	1	– Nr. 86003345–86009000
	180 882.0	Lichtmaschine			Alternator	Dynamo	1	– bis Nr. 86003344
15	659 239.0	Kabelschelle			Cable clamp	Collier pour cabl	4	
16	659 020.0	Schutzkappe			Guard cap	Capuchon protect.	1	
17	755 522.0	Gummikappe			Rubber cap	Chapeau caoutchou	1	
18	755 512.0	Batteriekabel –	Masse		Battery cable –	Cable de batterie	1	
19	180 872.1	Anlasser			Starter	Demarreur	1	
20	671 423.1	Batteriekabel +	Plus		Battery cable +	Cable de batterie	1	
21	659 333.0	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	1	
22	624 844.0	Batterie			Battery	Batterie	1	
23	744 096.1	Batteriehalter			Battery stand	Support–batterie	1	
24	673 868.1	Wartungsschalter			Press gauge	Indicateur pressi	1	
25	236 396.0	Befestig.schelle	1x12–6,2	72571	Clamp	Collier–fixation	1	
26	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
27	682 157.0	Massekabel			Earth cable	Cable–masse	1	+ ab Nr. 86002346
29	679 267.0	Lüfterscheibe			Fan disc	Disque d'aeration	1	– ab Nr. 86003345
30	685 096.2	Spannbügel			Clamp clip	Etrier–serrage	1	– ab Nr. 86003345
31	685 093.0	Halter			Support	Support	1	– ab Nr. 86003345
32	235 525.0	Sechskantschraube	M 8X80 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
33	244 741.0	Zahnscheibe	A 8,2	6797	Toothed washer	Rondelle dentee	2	+ ab Nr. 86007146
34	720 837.1	Scheibe			Washer	Rondelle	2	
35	507 734.0	Kabelschelle			Cable clamp	Collier pour cabl	3	

Do4

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **110** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 352 UND OM 352A** DOMINATOR 80/85

110

MERCEDES OM 352 und OM 352 A

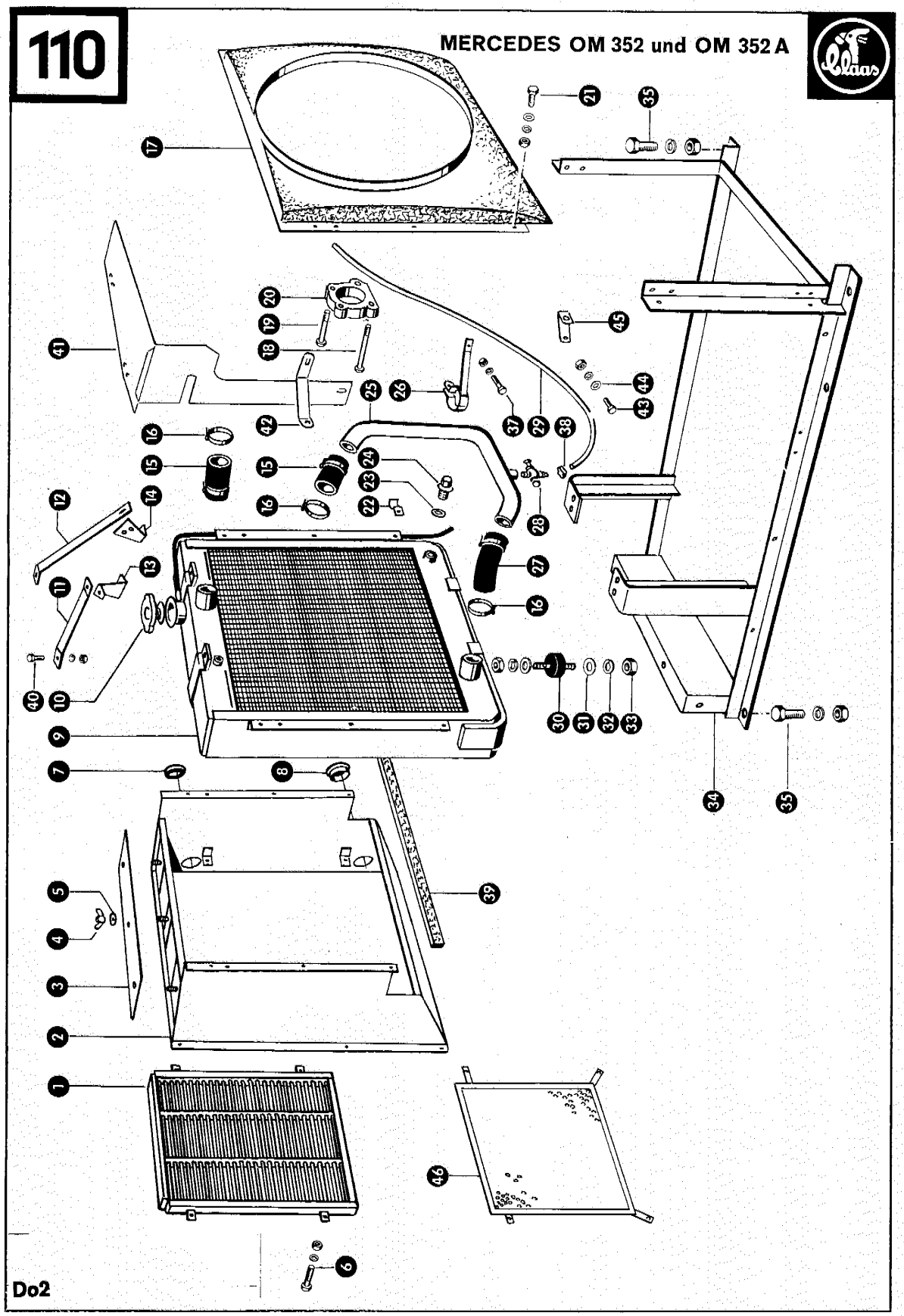


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	671 742.0	Oelkühler			Oil cooler	Refrig. a huile	1	bei Hydr. Fahrantrieb
2	671 784.1	Tragrahmen			Support frame	Cadre porteur	1	bei Mercedes Om 352
	677 410.0	Tragrahmen			Support frame	Cadre porteur	1	bei Mercedes Om 352A
3	671 838.1	Deckel			Cover	Couvercle	1	
4	235 846.0	Flügelmutter	M 6	315	Wing nut	Ecrou a oreilles	3	
5	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
6	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
7	238 456.0	Kabelring	A 30x38x1,6		Grommet	Passe-fil	2	bei Hydr. Fahrantrieb
8	238 457.0	Stopfen	D 38,4		Plug	Bouchon	2	bei Mech. Fahrantrieb
9	671 905.1	Wasserkühler			Radiator	Radiateur	1	bei Mercedes Om 352
	685 615.0	Wasserkühler			Radiator	Radiateur	1	– bei Mercedes Om 352A ab Nr. 86009877
	672 709.1	Wasserkühler			Radiator	Radiateur	1	– bei Mercedes Om 352A bis Nr. 86009876
10	659 222.0	Kühlerverschluss			Lock	Bouchon radiateur	1	
11	671 906.1	Kühlerstrebe			Radiator stray	Tirant radiateur	1	
12	671 907.1	Kühlerstrebe			Radiator stray	Tirant radiateur	1	
13	671 837.1	Winkel			Angle	Angle	1	
14	671 836.0	Winkel			Angle	Angle	1	– bis Nr. 86001539
15	659 519.0	Schlauchgummi			Hose	Flexible	2	bei Mercedes Om 352
	660 302.0	Gummistutzen			Rubber socket	Durite caoutchouc	2	bei Mercedes Om 352A
16	239 101.1	Schlauchschelle	As 40–60	3017	Hose clamp	Collier serrage	6	+ ab Nr. 86008636
	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9X600		Clip	Collier de serrag	6	– bis Nr. 86008635
17	672 739.2	Windleithaube			Wind guide hood	Capot deflec.vent	1	bei Mercedes Om 352
	676 669.0	Windleithaube			Wind guide hood	Capot deflec.vent	1	bei Mercedes Om 352A
18	239 291.0	Sechskantschraube	M 6x120 8.8A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	–
	238 471.0	Sechskantschraube	M 6x100 8.8A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	–
19	239 290.0	Sechskantschraube	M 6x 95 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	–
	238 321.0	Sechskantschraube	M 6X70 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	–
20	685 379.0	Zwischenstück			Intermed.piece	Piece intermed.	1	–
	671 909.1	Zwischenstück			Intermed.piece	Piece intermed.	1	–
21	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	6	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
22	236 398.0	Befestig.schelle	1x18	72571	Clamp	Collier–fixation	3	
23	244 023.0	Dichtring	A 12x15,5 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	
24	238 093.0	Verschlusschraube	M 12x1,5 Ms	910	Screw plug	Bouchon filete	1	
25	660 217.1	Kühlwasserrohr			Cool.water pipe	Tube/eau refroid.	1	bei Mercedes Om 352
	685 614.1	Gummikrümmer			Rubber elbow	Durite–caoutchouc	1	– bei Mercedes Om 352A ab Nr. 86009877
	660 217.1	Kühlwasserrohr			Cool.water pipe	Tube/eau refroid.	1	– bei Mercedes Om 352A bis Nr. 86009876
26	671 832.0	Schelle			Clamp	Collier	1	– ab Nr. 86004645
27	659 332.1	Gummikrümmer			Rubber elbow	Durite–caoutchouc	1	bei Mercedes Om 352
	507 819.1	Gummikrümmer			Rubber elbow	Durite–caoutchouc	1	– bei Mercedes Om 352A bis Nr. 86009876
28	507 824.0	Wasserhahn	M 12x1,5	71401	Drain,tap	Robinet–vidange	1	
29	659 242.0	Schlauchleitung	1700 lang		Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
30	671 953.2	Puffer	M 10		Buffer bolt	Amortisseur	2	
31	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer	Rondelle	4	
32	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
33	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
34	671 950.0	Motorkonsole			Engine base	Bati moteur	1	bei Mercedes Om 352
	676 670.0	Motorkonsole			Engine base	Bati moteur	1	bei Mercedes Om 352A
35	236 230.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	6	
37	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– bis Nr. 86009876
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– bis Nr. 86009876
	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	2	– bis Nr. 86009876
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	– bis Nr. 86009876
38	237 814.0	Jurid–Klemme	13–15		Clamp	Pince	1	
39	672 791.1	Schaumst.streifen			Pl.foam strip	Bande–mousse synt	2	bei Mercedes Om 352
	671 946.0	Schaumst.streifen			Pl.foam strip	Bande–mousse synt	2	bei Mercedes Om 352A
40	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
41	685 241.0	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	– Nr. 86004645–86007295
42	685 239.0	Halter			Support	Support	1	– Nr. 86004645–86007295
43	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86007296
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86007296
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– ab Nr. 86007296
44	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86007296
45	659 359.0	Anschraubwinkel			Angle	Angle	1	– ab Nr. 86007296
46	609 098.0	Drosselblech kpl.			Orifice plate	Tole d'etranglem.	1	+ bei Mech. Fahrantrieb ab Nr. 86011382

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **111** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 352** DOMINATOR 80/85

111

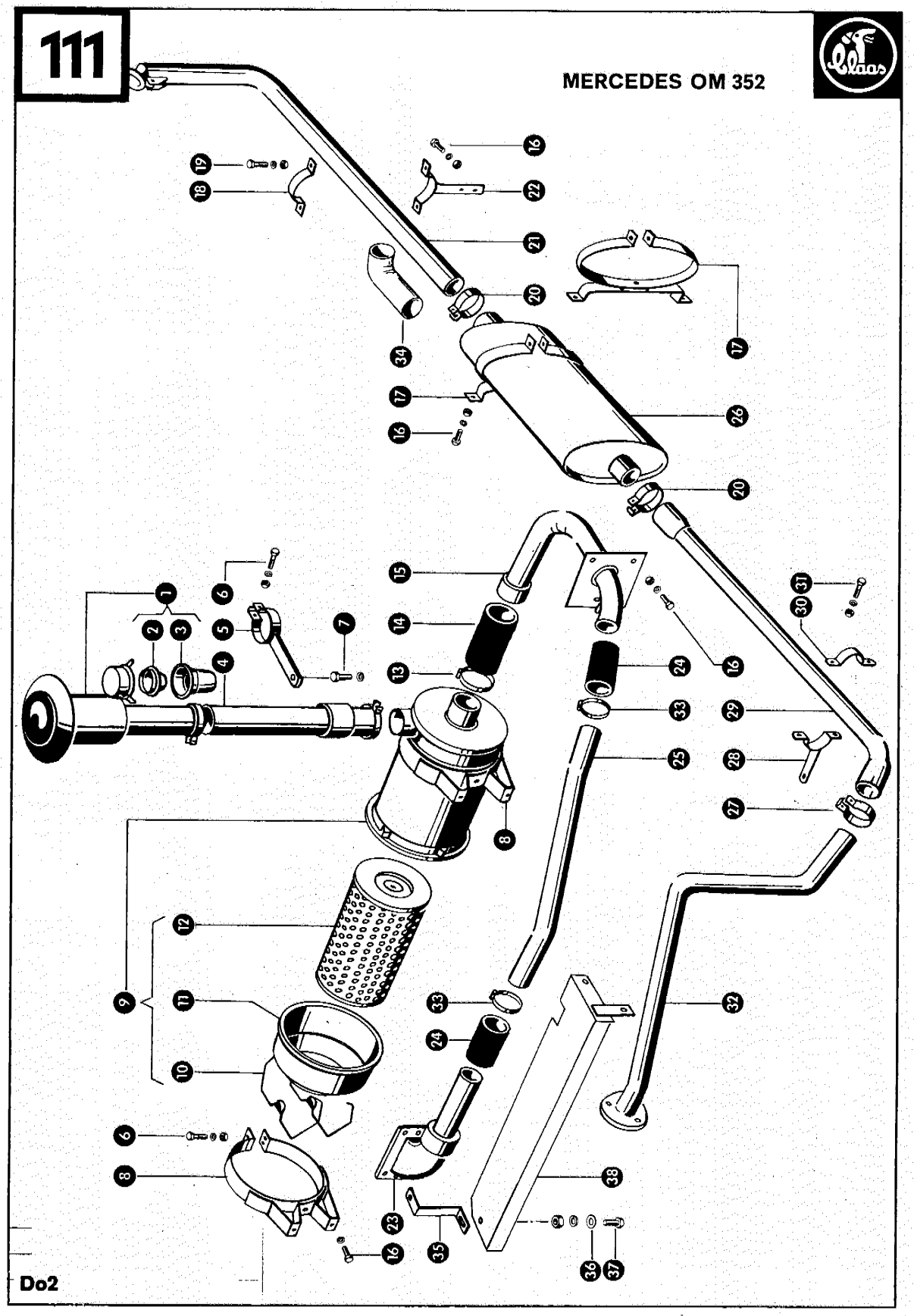


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**659 268.0**	**Zyklonaufsatz**			**Pre filter assy** / **Cyclone**	1	– bis Nr. 86002345
2	624 862.0	Trichter			Funnel / Entonnoir	1	– bis Nr. 86002345
3	624 864.0	Staubgefäss			Dust cup / Recuperateur pous	1	– bis Nr. 86002345
4	673 867.0	Zwischenrohr			Intermediate tube / Tube intermed.	1	– bis Nr. 86002345
5	671 958.0	Schelle			Clamp / Collier	1	– bis Nr. 86002345
6	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	5	+ bis Nr. 86002345
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	5	+ bis Nr. 86002345
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	5	+ bis Nr. 86002345
7	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	1	– bis Nr. 86002345
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86002345
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer / Rondelle grower	1	– bis Nr. 86002345
8	671 939.0	Halter			Support / Support	2	+ bis Nr. 86002345
9	**673 869.0**	**Luftfilter kpl.**			**Air filter assy.** / **Filtre a air**	1	+ bis Nr. 86002345
10	676 604.0	Bügel			Bracket / Etrier	2	+ bis Nr. 86002345
11	676 602.0	Topf kpl.			Pot / Moyeu avec goupil	1	+ bis Nr. 86002345
12	676 600.0	Luftfilterpatrone			Filter cartridge / Cartouche filtre	1	+ bis Nr. 86002345
13	238 909.0	Schlauchschelle	As 80–100 C	3017	Hose clamp / Collier serrage	2	+ bis Nr. 86002345
14	673 866.0	Gummistutzen			Rubber socket / Durite caoutchouc	1	+ bis Nr. 86002345
15	671 945.1	Rohrbogen			Elbow / Coude de tuyau	1	– bis Nr. 86002345
16	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	9	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	9	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	9	
17	671 816.0	Halterung			Bracket / Support	2	
18	671 814.0	Schelle			Clamp / Collier	1	– bis Nr. 86004644
19	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	2	– bis Nr. 86004644
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	– bis Nr. 86004644
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	2	– bis Nr. 86004644
20	659 454.0	Schelle			Clamp / Collier	2	
21	673 878.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe / Tuyau echappement	1	– bis Nr. 86004644
22	671 813.0	Halter			Support / Support	1	– bis Nr. 86004644
23	660 222.1	Ansaugkrümmer			Pipe / Coude d aspiratio	1	– bis Nr. 86002345
24	624 633.0	Gummimuffe			Rubber hose / Manchon en caoutc	2	– bis Nr. 86002345
25	673 864.0	Luftansaugrohr			Air intake pipe / Tube–aspir.aire	1	– bis Nr. 86002345
26	671 910.0	Auspufftopf			Silencer / Pot d echappement	1	
27	721 616.1	Schelle			Clamp / Collier	1	– bis Nr. 86008287
28	673 445.2	Schelle			Clamp / Collier	1	– bis Nr. 86008287
29	685 232.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe / Tuyau echappement	1	– Nr. 86004645–86008287
	673 877.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe / Tuyau echappement	1	– bis Nr. 86004644
30	673 444.0	Schelle			Clamp / Collier	1	– bis Nr. 86008287
31	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	2	– bis Nr. 86008287
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	– bis Nr. 86008287
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	2	– bis Nr. 86008287
32	673 876.1	Auspuffrohr			Exhaust pipe / Tuyau echappement	1	– bis Nr. 86008287
33	238 908.0	Schlauchschelle	As 70–90 C	3017	Hose clamp / Collier serrage	4	– bis Nr. 86002345
34	685 131.1	Abgasrohr			Exhaust pipe / Echappement	1	– ab Nr. 86004645
35	685 437.0	Halter			Support / Support	1	+ ab Nr. 86007596
36	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer / Rondelle	1	– ab Nr. 86007596
37	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	1	– ab Nr. 86007596
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86007596
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	1	– ab Nr. 86007596
38	685 435.0	Abdeckblech			Cover plate / Tole–recouvrement	1	+ ab Nr. 86007596

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **111A** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 352** DOMINATOR 80/85

111A

MERCEDES OM 352

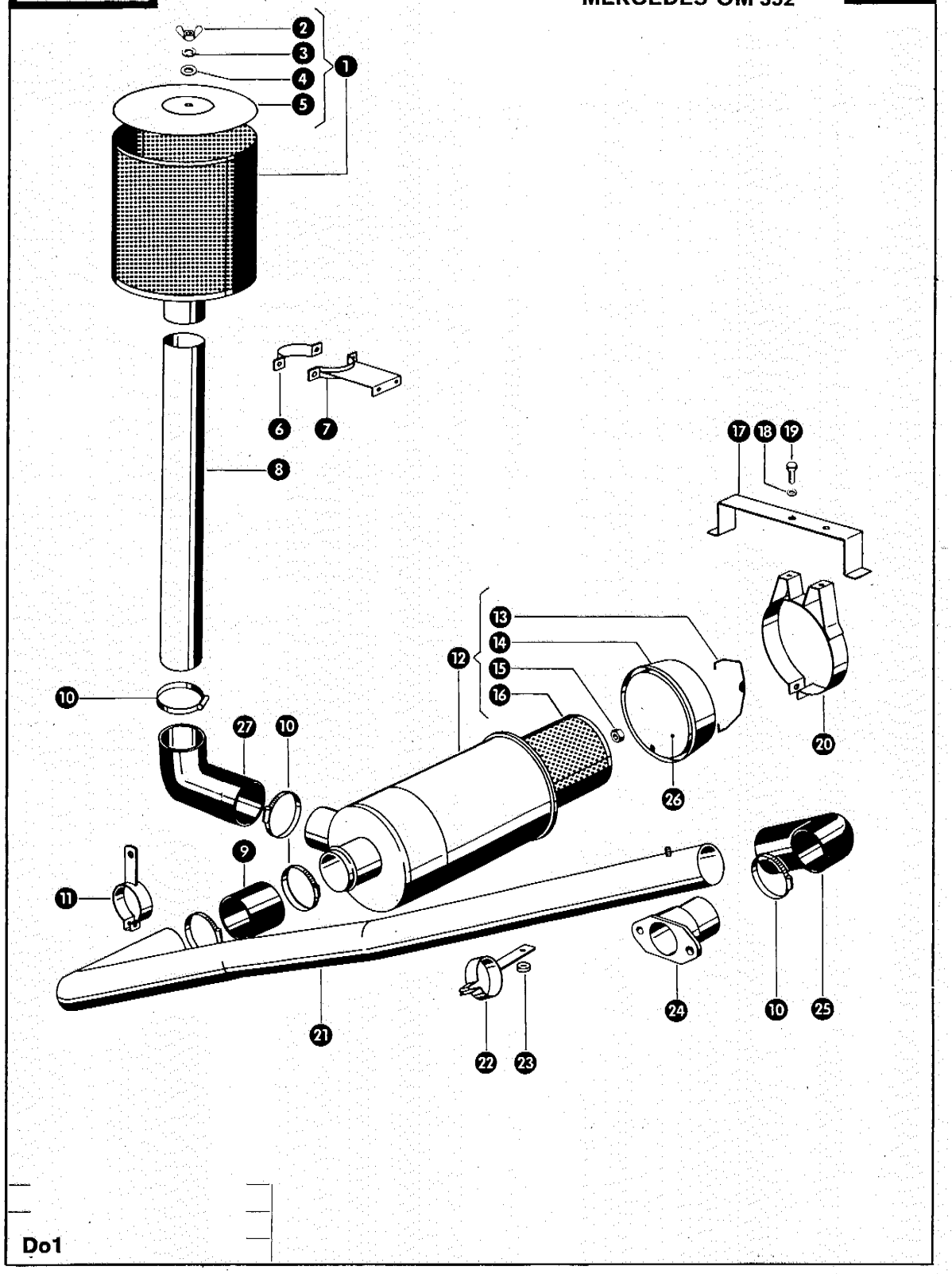


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86002346					
		FROM SERIAL NO. 86002345					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002346					
1	**679 929.1**	**Vorfilter**		**Air pre cleamer**	**Prefiltre**	1	–
2	235 139.0	Flügelmutter	M 10	315 Wing nut	Ecrou a oreilles	1	–
3	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	1	–
4	236 913.2	Scheibe	10,5	125 Washer	Rondelle	1	–
5	659 014.0	Abdeckblech		Cover plate	Tole–recouvrement	1	–
6	671 814.0	Schelle		Clamp	Collier	1	+
7	679 917.0	Halter		Support	Support	1	–
8	685 236.1	Ansaugrohr	1415 lang	Intake tube	Tube d'aspiration	1	– ab Nr. 86007946
	685 235.0	Ansaugrohr		Intake tube	Tube d'aspiration	1	– Nr. 86004645–86007945
	679 913.1	Ansaugrohr		Intake tube	Tube d'aspiration	1	– Nr. 86002346–86004644
9	673 866.0	Gummistutzen		Rubber socket	Durite caoutchouc	1	+
10	238 909.0	Schlauchschelle	As 80–100 C	3017 Hose clamp	Collier serrage	9	–
11	685 233.0	Schelle		Clamp	Collier	1	– ab Nr. 86004645
	679 922.0	Schelle		Clamp	Collier	1	– Nr. 86002345–86004644
12	**673 869.0**	**Luftfilter kpl.**		**Air filter assy.**	**Filtre a air**	1	+
13	676 604.0	Bügel		Bracket	Etrier	2	+
14	676 602.0	Topf kpl.		Pot	Moyeu avec goupil	1	+
15	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980 Securing nut	Ecrou indesserabl	1	+
16	676 600.0	Luftfilterpatrone		Filter cartridge	Cartouche filtre	1	+
17	679 927.1	Bügel		Bracket	Etrier	1	–
18	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	2	–
19	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933 Hex. bolt	Vis six pans	2	–
20	671 939.0	Halter		Support	Support	1	+
21	679 919.2	Luftansaugrohr		Air intake pipe	Tube–aspir.aire	1	–
22	679 923.1	Schelle		Clamp	Collier	1	–
23	655 160.0	Distanzbuchse		Spacer bush	Douille–distance	1	–
24	679 925.0	Anschlusstutzen		Union	Raccord	1	–
25	679 940.0	Gummikrümmer		Rubber elbow	Durite–caoutchouc	1	–
26	676 601.0	Zwischenboden		Intermed. bottom	Fond intermediair	1	–
27	685 398.0	Gummikrümmer		Rubber elbow	Durite–caoutchouc	1	– ab Nr. 86007946
	673 866.0	Gummistutzen		Rubber socket	Durite caoutchouc	1	– Nr. 86002346–86007945

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **112** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 352A** DOMINATOR 80/85

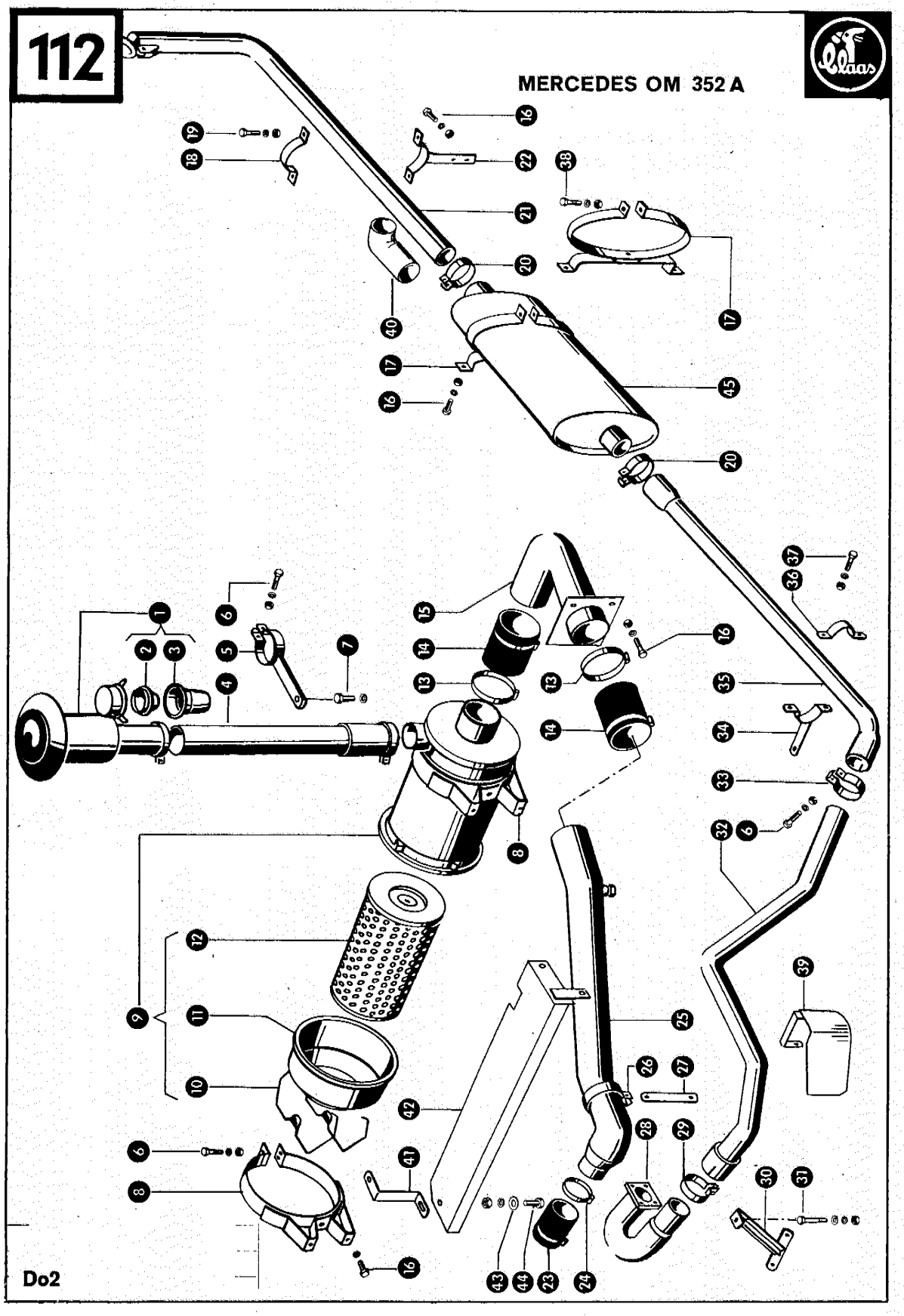


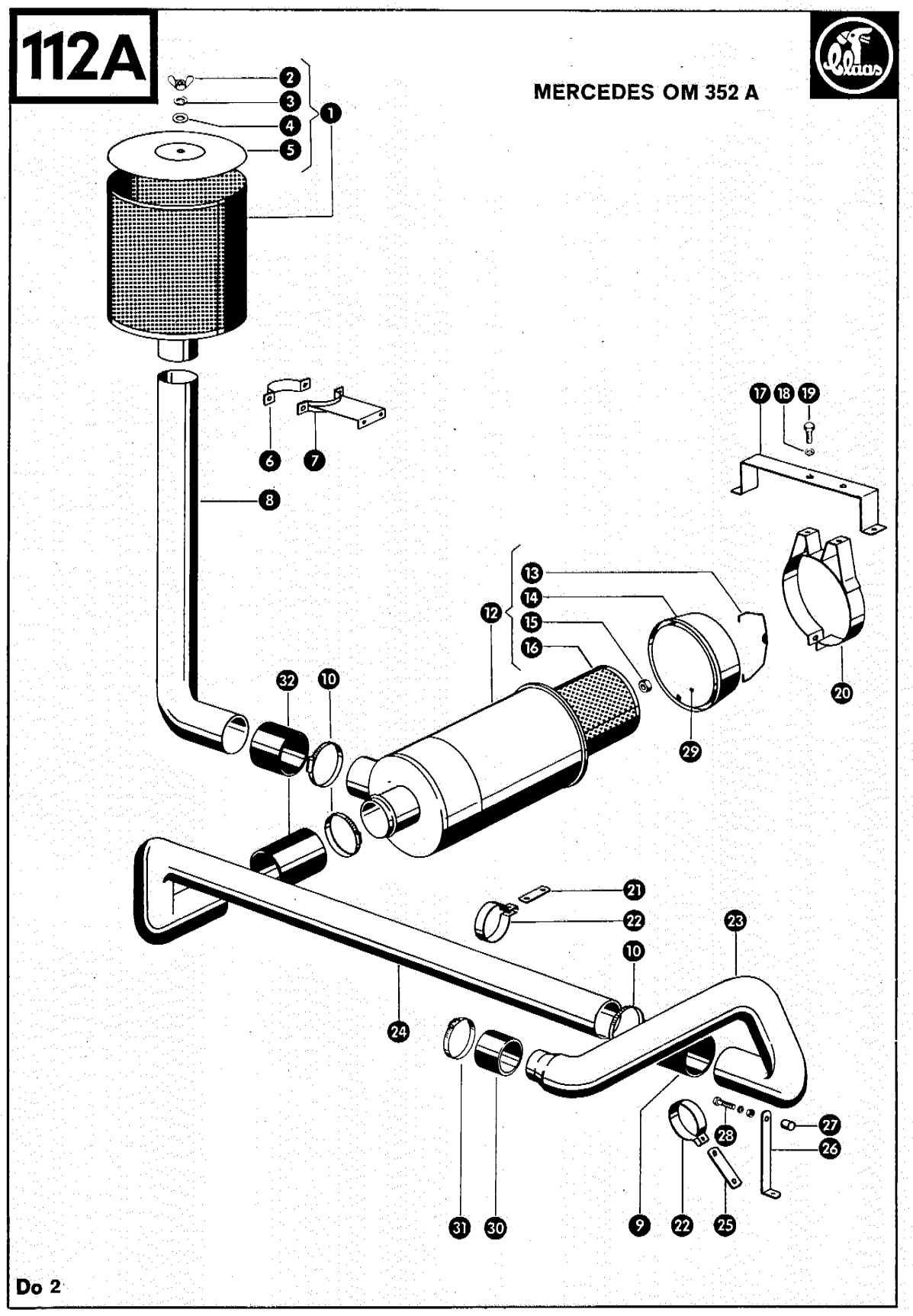
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**677 402.0**	**Zyklon**			**Cyclon**	**Cyclone**	1	– bis Nr. 86002345
2	624 862.0	Trichter			Funnel	Entonnoir	1	– bis Nr. 86002345
3	624 864.0	Staubgefäss			Dust cup	Recuperateur pous	1	– bis Nr. 86002345
4	677 401.2	Zwischenrohr			Intermediate tube	Tube intermed.	1	– bis Nr. 86002345
5	677 403.0	Schelle			Clamp	Collier	1	– bis Nr. 86002345
6	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	7	– bis Nr. 86002345
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	7	– bis Nr. 86002345
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	7	– bis Nr. 86002345
7	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86002345
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86002345
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– bis Nr. 86002345
8	676 665.0	Halter			Support	Support	2	+ bis Nr. 86002345
9	**677 400.0**	**Luftfilter kpl.**			**Air filter assy.**	**Filtre a air**	1	+ bis Nr. 86002345
10	677 433.0	Bügel			Bracket	Etrier	2	+ bis Nr. 86002345
11	677 432.0	Topf kpl.			Pot	Moyeu avec goupil	1	+ bis Nr. 86002345
12	677 434.0	Luftfilterpatrone			Filter cartridge	Cartouche filtre	1	+ bis Nr. 86002345
13	238 894.0	Schlauchschelle	As 110–130 C	3017	Hose clamp	Collier serrage	4	+ bis Nr. 86002345
14	572 047.0	Gummischlauch	100x110x120		Rubber hose	Tuyau–caoutchouc	2	+ bis Nr. 86002345
15	679 770.0	Rohrbogen			Elbow	Coude de tuyau	1	– bis Nr. 86002345
16	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	9	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	9	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	9	
17	671 816.0	Halterung			Bracket	Support	2	
18	671 814.0	Schelle			Clamp	Collier	1	
19	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– bis Nr. 86004644
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– bis Nr. 86004644
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	– bis Nr. 86004644
20	659 454.0	Schelle			Clamp	Collier	2	
21	673 878.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe	Tuyau echappement	1	– bis Nr. 86004644
22	671 813.0	Halter			Support	Support	1	– bis Nr. 86004644
23	679 776.0	Gummischlauch			Rubber hose	Tuyau–caoutchouc	1	– bis Nr. 86002345
24	238 909.0	Schlauchschelle	As 80–100 C	3017	Hose clamp	Collier serrage	2	– bis Nr. 86002345
25	679 774.1	Luftansaugrohr			Air intake pipe	Tube–aspir.aire	1	– bis Nr. 86002345
26	677 404.1	Schelle			Clamp	Collier	1	+ bis Nr. 86002345
27	781 138.0	Halter			Support	Support	1	+ bis Nr. 86002345
28	679 790.0	Abgasrohr			Exhaust pipe	Echappement	1	bis Nr. 86002345
29	721 613.1	Schelle			Clamp	Collier	1	bis Nr. 86002345
30	679 794.0	Strebe			Brace	Etai	1	bis Nr. 86002345
31	237 340.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	bis Nr. 86002345
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	bis Nr. 86002345
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	bis Nr. 86002345
32	679 739.0	Abgasrohr			Exhaust pipe	Echappement	1	– bis Nr. 86008287
33	721 616.1	Schelle			Clamp	Collier	1	– bis Nr. 86008287
34	673 445.2	Schelle			Clamp	Collier	1	– bis Nr. 86008287
35	685 232.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe	Tuyau echappement	1	– Nr. 86004645–86008287
	673 877.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe	Tuyau echappement	1	– bis Nr. 86004644
36	673 444.0	Schelle			Clamp	Collier	1	– bis Nr. 86008287
37	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– bis Nr. 86008287
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	– bis Nr. 86008287
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	– bis Nr. 86008287
38	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
39	679 910.0	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	
40	685 131.1	Abgasrohr			Exhaust pipe	Echappement	1	– ab Nr. 86004645
41	685 437.0	Halter			Support	Support	1	+ ab Nr. 86007596
42	685 435.0	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	+ ab Nr. 86007596
43	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86007596
44	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86007596
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86007596
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– ab Nr. 86007596
45	671 910.0	Auspufftopf			Silencer	Pot d echappement	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **112A** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 352A** DOMINATOR 80/85

112A

MERCEDES OM 352 A



Do 2

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 8602346					
		FROM SERIAL NO. 86002346					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86002346					
1	**679 928.1**	**Vorfilter**			**Air pre cleamer** **Prefiltre**	1	–
2	235 139.0	Flügelmutter	M 10	315	Wing nut Ecrou a oreilles	1	–
3	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer Rondelle grower	1	–
4	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer Rondelle	1	–
5	659 014.0	Abdeckblech			Cover plate Tole–recouvrement	1	–
6	679 194.0	Schelle			Clamp Collier	1	–
7	679 949.0	Halter			Support Support	1	–
8	685 250.0	Ansaugrohr			Intake tube Tube d'aspiration	1	– ab Nr. 86004645
	679 953.1	Ansaugrohr			Intake tube Tube d'aspiration	1	– Nr. 86002346–86004644
9	572 047.0	Gummischlauch	100x110x120		Rubber hose Tuyau–caoutchouc	1	+
10	238 894.0	Schlauchschelle	As 110–130 C	3017	Hose clamp Collier serrage	6	+
12	**677 400.0**	**Luftfilter kpl.**			**Air filter assy.** **Filtre a air**	1	+
13	677 433.0	Bügel			Bracket Etrier	2	+
14	677 432.0	Topf kpl.			Pot Moyeu avec goupil	1	+
15	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut Ecrou indesserabl	1	+
16	677 434.0	Luftfilterpatrone			Filter cartridge Cartouche filtre	1	+
17	679 927.1	Bügel			Bracket Etrier	1	–
18	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	2	–
19	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	2	–
20	676 665.0	Halter			Support Support	1	+
21	659 246.0	Halter			Support Support	2	–
22	677 404.1	Schelle			Clamp Collier	2	+ (3)
23	679 942.1	Luftrohr			Air tube Tube air soude	1	–
24	679 948.1	Luftrohr			Air tube Tube air soude	1	–
25	781 138.0	Halter			Support Support	1	– bis Nr. 86004644
26	679 728.0	Halter			Support Support	1	– ab Nr. 86004645
27	655 160.0	Distanzbuchse			Spacer bush Douille–distance	1	– ab Nr. 86004645
28	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	1	– ab Nr. 86004645
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86004645
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	1	– ab Nr. 86004645
29	677 431.0	Zwischenboden			Intermed. bottom Fond intermediair	1	
30	685 470.0	Gummischlauch			Rubber hose Tuyau–caoutchouc	1	
31	238 908.0	Schlauchschelle	As 70–90 C	3017	Hose clamp Collier serrage	2	
32	685 705.0	Gummischlauch			Rubber hose Tuyau–caoutchouc	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **112B** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 352 UND OM 352A** DOMINATOR 80/85

112B

MERCEDES OM 352 und OM 352 A

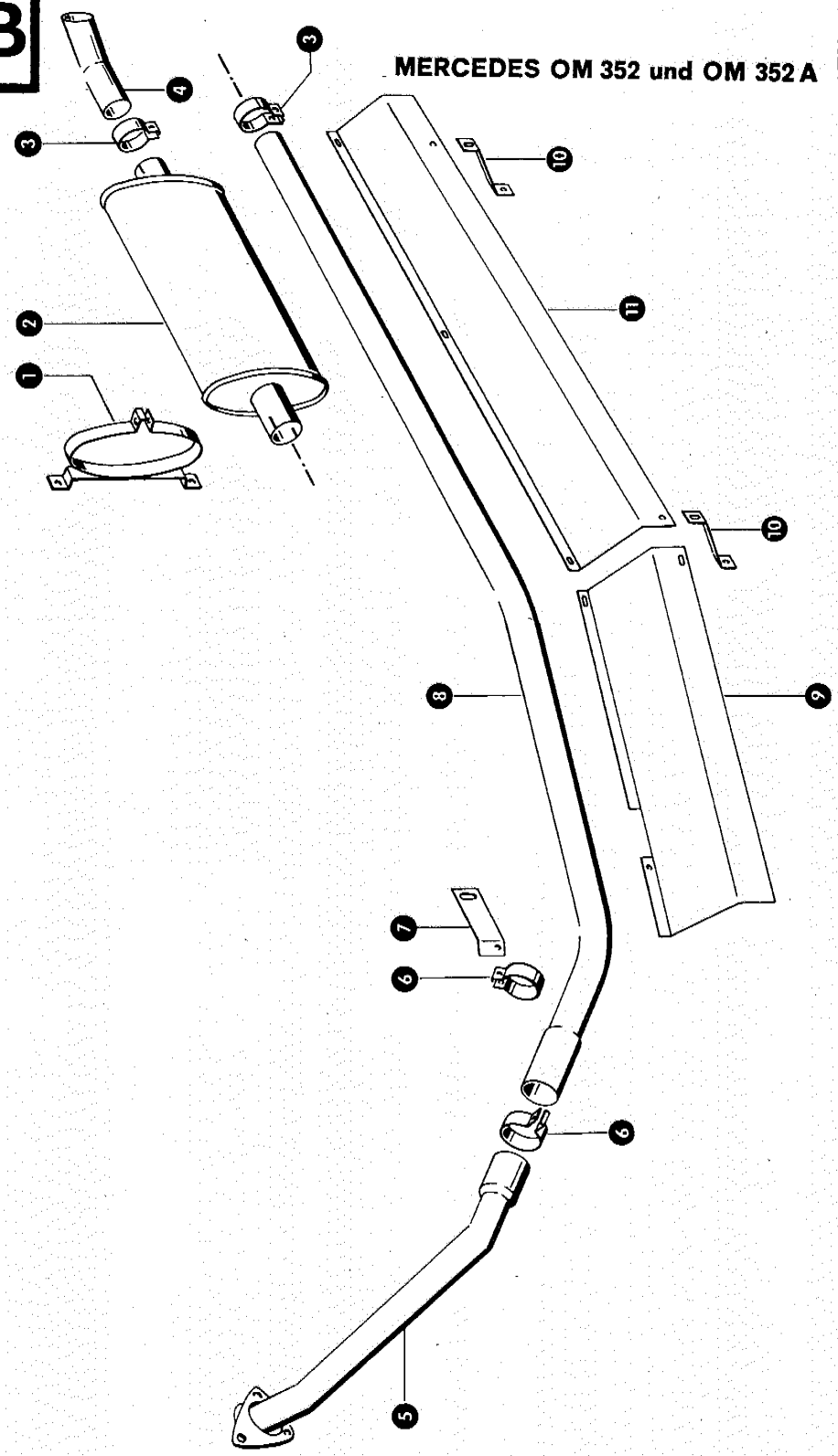
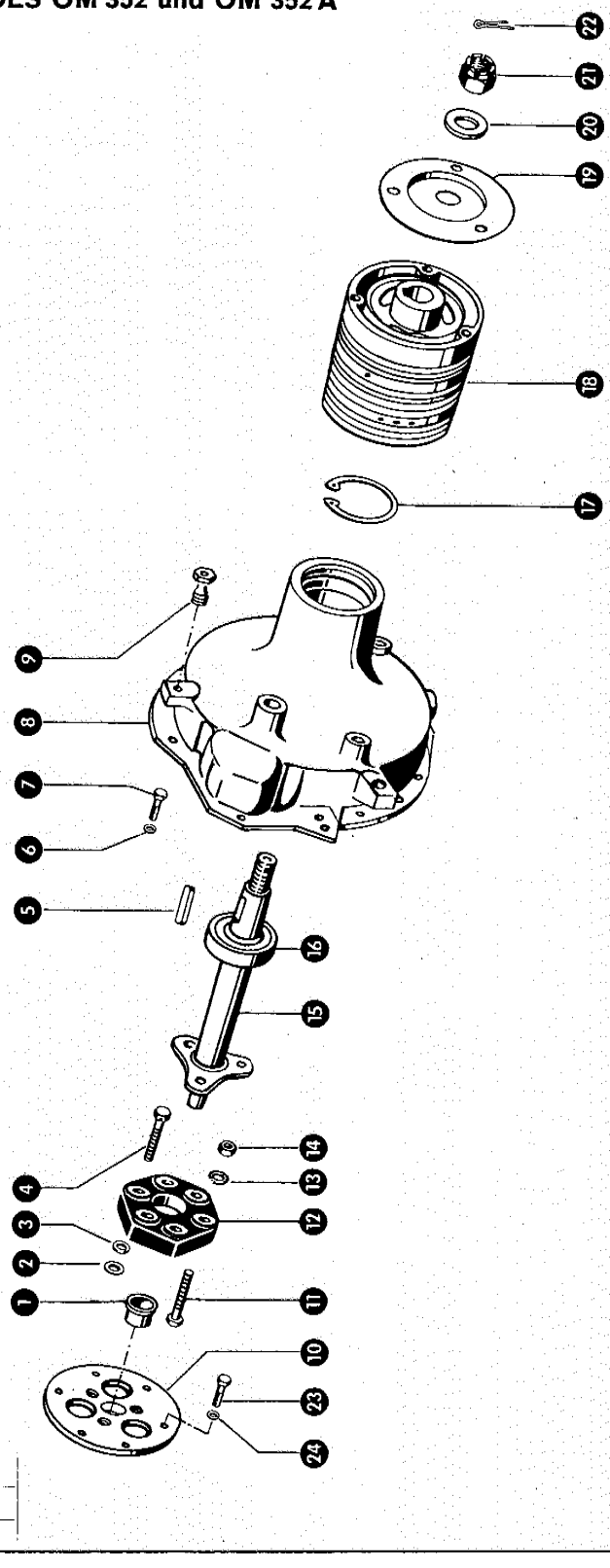


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86008288				
		FROM SERIAL NO. 86008288				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86008288				
1	671 816.0	Halterung	Bracket	Support	2	
2	671 910.0	Auspufftopf	Silencer	Pot d echappement	1	
3	659 454.0	Schelle	Clamp	Collier	2	
4	685 131.1	Abgasrohr	Exhaust pipe	Echappement	1	
5	685 453.2	Abgasrohr	Exhaust pipe	Echappement	1	– bei Mercedes Om 352
	685 450.0	Abgasrohr	Exhaust pipe	Echappement	1	– bei Mercedes Om 352A
6	659 454.0	Schelle	Clamp	Collier	2	– bei Mercedes Om 352
	721 613.1	Schelle	Clamp	Collier	2	– bei Mercedes Om 352A
7	685 223.0	Halter	Support	Support	1	–
8	685 128.0	Abgasrohr	Exhaust pipe	Echappement	1	–
9	681 250.1	Auspuffabdeckung	Exh.pipe cover	Couverture	1	–
10	681 252.0	Halter	Support	Support	2	–
11	681 251.0	Auspuffabdeckung	Exh.pipe cover	Couverture	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

113

MERCEDES OM 352 und OM 352 A



Do1

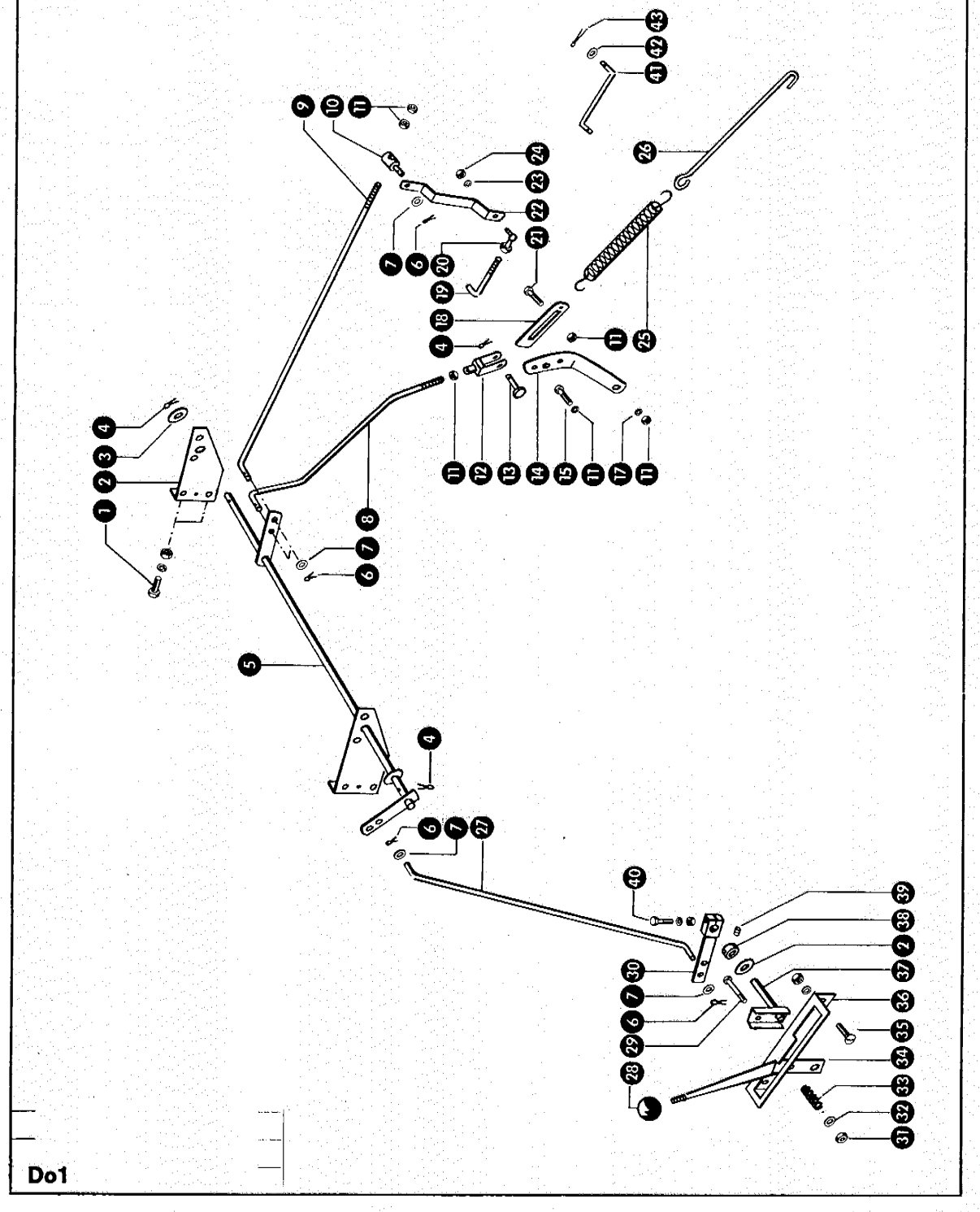
20.02.89
Zu Bildtafel **113** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 352 UND OM 352A** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	624 546.1	Buchse			Bushing	Douille	1	
2	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	Rondelle	3	
3	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	3	
4	237 415.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8 Sk	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	
5	624 054.0	Passfeder	A 13x9X65 N.z.	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
6	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	15	
7	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	15	
8	671 724.0	Gehäuse			Housing	Carter	1	
9	671 727.0	Einschraubstück			Screw	Raccord filete	1	
10	660 212.0	Träger			Support	Support	1	
11	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	
12	624 545.1	Gelenkscheibe			Coupling disk	Disque articule	1	
13	236 444.0	Fächerscheibe	I 16,5	6798	Serrated l.washer	Rond. dent. event	3	
14	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
15	671 721.0	Abtriebswelle			Driven shaft	Arbre–sortie	1	
16	236 225.4	Rillenkugellager	6310 2Rsr C4	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
17	235 194.0	Sicherungsring	110x4	472	Circlip	Circlip	1	
18	671 857.1	Motorscheibe			Pulley	Poulie moteur	1	
19	629 033.2	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	+ ab Nr. 86007296
	671 858.0	Abdeckscheibe			Shutter disk	Rondelle–couvert.	1	– bis Nr. 86007295
20	235 130.2	Scheibe	37	125	Washer	Rondelle	1	
21	624 157.0	Kronenmutter	M 36x1,5	935	Castellated nut	Ecrou crenele	1	
22	235 119.0	Splint	6,3 x 56	94	Split pin	Goupille fendue	1	
23	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
24	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	6	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

114

MERCEDES OM 352 und OM 352 A



20.02.89
Zu Bildtafel **114** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 352 UND OM 352A** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
2	660 013.2	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	
3	242 665.0	Scheibe	15	125	Washer	Rondelle	2	
4	235 083.0	Splint	3,2 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	2	
5	671 847.0	Rohr f.motorbet.			Tube	Tube	1	
6	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	4	
7	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	4	
8	671 842.1	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1	
9	671 927.0	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1	
10	624 028.1	Befestig.bolzen			Fixing bolt	Fixation boulon	1	
11	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 -8-	934	Hex. nut	Ecrou six pans	5	
12	238 173.0	Gabelkopf	G 6x24 A3C	71752	Yoke	Fourchette	1	
13	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18	1444	Bolt	Boulon	1	
14	660 251.0	Verlängerung			Extension	Rallonge	1	
15	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
17	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
18	721 877.0	Lasche			Strap	Patte	1	
19	660 257.0	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1	- bis Nr. 86007295
20	507 725.0	Winkelgelenk	A 8	71802	Angular joint	Articul.angulaire	1	- bis Nr. 86007295
21	238 094.0	Sechskantschraube	M 6x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
22	660 255.0	Halterung			Bracket	Support	1	
23	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	Rondelle grower	1	- bis Nr. 86007295
24	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 -5-	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	- bis Nr. 86007295
25	659 262.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	
26	659 736.0	Oese			Eyelet	Oeillet	1	
27	671 843.0	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1	
28	633 109.0	Kugelknopf	C 32, M8	319	Ball knob	Poignee spherique	1	
29	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
30	660 025.3	Einhängelasche			Strap	Patte-accrochage	1	
31	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 -8-	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	
32	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	1	
33	002 155.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort-compres.	1	
34	659 749.1	Bedienungshebel			Control lever	Manette	1	
35	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
36	659 751.3	Kulisse			Guide slot	Coulisse	1	
37	671 830.0	Welle			Shaft	Arbre	1	
38	238 221.0	Stellring	A 14	705	Set collar	Bague d'arret	1	
39	236 549.0	Gewindestift	M 6X8	553	Threaded set scre	Goupille filetee	1	
40	239 268.0	Sechskantschraube	M 8x40 10.9	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	+ ab Nr. 86007296
	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	- bis Nr. 86007295
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
41	685 799.0	Betätigungsgest.			Linkage	Tringles-commande	1	- ab Nr. 86007296
42	236 910.2	Scheibe	5,3	125	Washer	Rondelle	1	- ab Nr. 86007296
43	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	1	- ab Nr. 86007296

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **115** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 352 UND OM 352A** DOMINATOR 80/85

115

MERCEDES OM 352 und OM 352 A

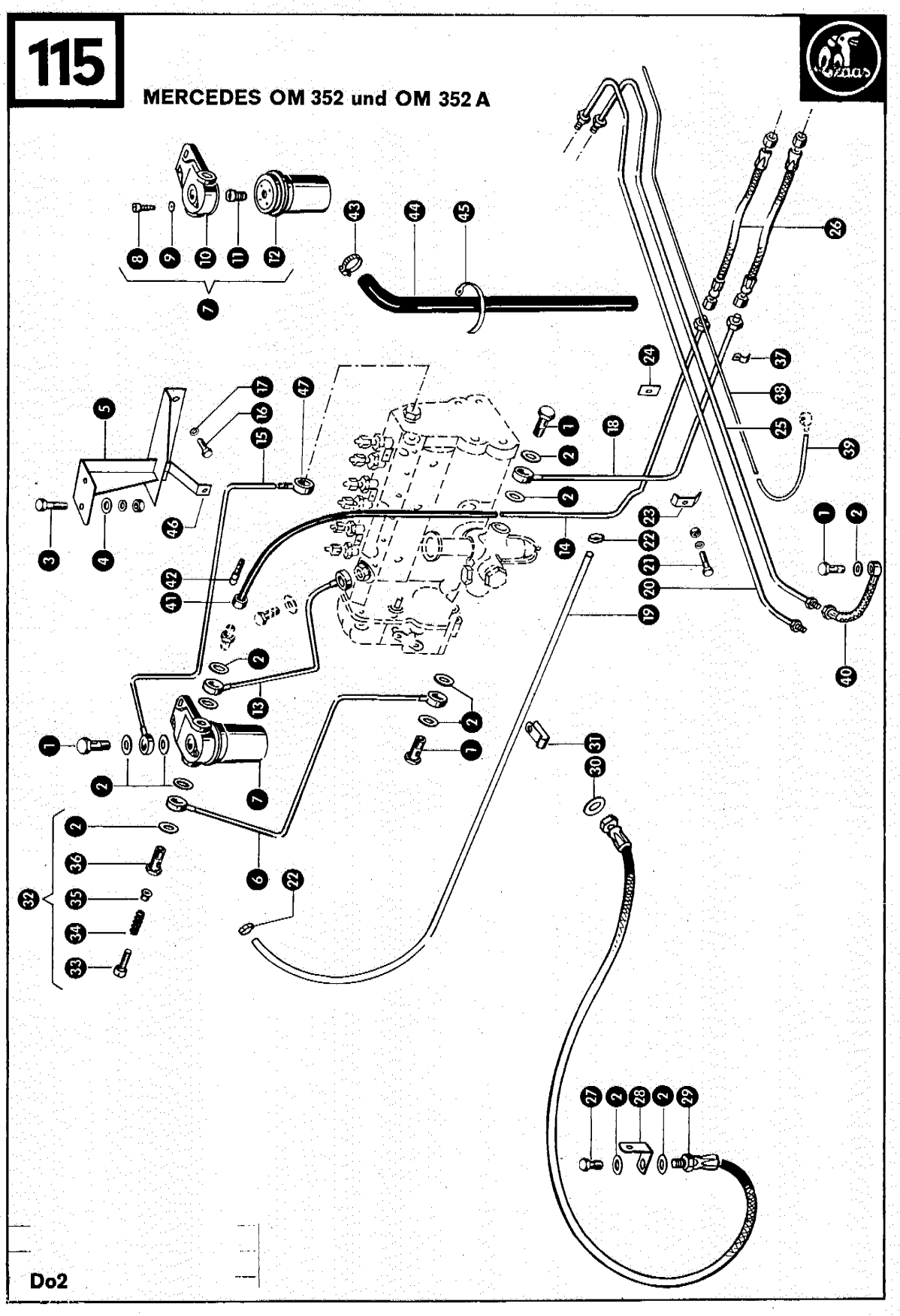


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	096 029.0	Hohlschraube	A 8 M14x1,5	7623	Hollow screw	Vis creuse	6	
2	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	16	
3	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
4	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	2	
5	671 774.1	Halterung			Bracket	Support	1	
6	679 945.1	Kraftstoffleitung	530 lang		Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	– ab Nr. 86009402
	671 781.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	– bis Nr. 86009401
7	**656 500.0**	**Kraftstoff–Filter**			**Fuel filter**	**Filtre–carburant**	1	
8	656 502.0	Entlüft.schraube	M 6x10		Bleeding screw	Vis	1	
9	235 781.0	Dichtring	A 6x10 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	
10	656 504.1	Deckel			Cover	Couvercle	1	
11	656 505.0	Gewindestück			Threaded piece	Piece filetee	1	
12	656 501.0	Kraftstoff–Filter			Fuel filter	Filtre–carburant	1	
13	671 779.1	Kraftstoffleitung	330 lang		Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	
14	671 797.2	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	
15	660 283.0	Kraftstoffleitung	640 lang		Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	– ab Nr. 86009402
	671 795.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	– bis Nr. 86009401
16	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
17	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
18	671 770.0	Saugleitung			Suct.pipe	Conduite aspirati	1	
19	679 862.0	Leitung			Pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86002435
	671 800.1	Leitung			Pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86002434
20	685 029.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	– ab Nr. 86002435
	671 792.0	Saugleitung			Suct.pipe	Conduite aspirati	1	– bis Nr. 86002434
21	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	(1)
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	(1)
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	(1)
22	702 076.0	Schlauchklemme	7–9		Hose clip	Pince tuyau	2	
23	656 253.0	Befestig.schelle			Clamp	Collier–fixation	2	(1)
24	656 255.0	Gegenplatte			Counter plate	Contre plaque	2	(1)
25	685 029.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	– ab Nr. 86002435
	671 790.0	Rücklaufleitung			Return pipe	Conduite–retour	1	– bis Nr. 86002434
26	671 794.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	2	
27	633 154.0	Verschlusschraube	M 14x1,5	7604	Screw plug	Bouchon filete	1	
28	659 235.0	Haltewinkel			Support angle	Angle d arret	1	
29	671 783.0	Oelablasschlauch	R 1/2" Gewinde		Oil drain hose	Tuyau de vidange	1	
30	633 032.0	Dichtring	A 22x27 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	
31	656 246.0	Rohrschelle			Pipe clamp	Collier–tube	2	
32	**656 506.0**	**Ueberdruckventil**			**Valve**	**Limiteur de press**	1	
33	238 371.0	Zylinderschraube	M 10x12 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	1	
34	656 509.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
35	656 508.1	Ventil			Valve	Soupape	1	
36	656 507.2	Hohlschraube			Hollow screw	Vis creuse	1	
37	633 143.0	Rohrschelle			Pipe clamp	Collier–tube	1	
38	685 031.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	– ab Nr. 86002435
39	685 034.0	Plastikschlauch			Pipe	Flexible	1	– ab Nr. 86002435
40	750 816.0	Leitung			Pipe	Conduite	2	– ab Nr. 86002435
41	685 454.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe	Conduite–carbur.	1	– ab Nr. 86008636
42	239 304.0	Einschl.anschluss	D 16x1,5–8		Connection	Assemblage	1	– ab Nr. 86008636
43	408 558.1	Schlauchschelle	As 25–40	3017	Hose clamp	Collier serrage	1	– ab Nr. 86009536
44	659 667.0	Gummischlauch			Rubber hose	Tuyau–caoutchouc	1	– ab Nr. 86009536
45	237 871.0	Kabelband	197x4,9		Cable band	Liants de cable	2	– ab Nr. 86009536
46	671 776.1	Strebe			Brace	Etai	1	– ab Nr. 86010443
47	239 331.0	Einschl.anschluss	R 14–8		Connection	Assemblage	6	– ab Nr. 86009402

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **116** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, MERCEDES OM 352 UND OM 352A** DOMINATOR 80/85

116 MERCEDES OM 352 und OM 352 A

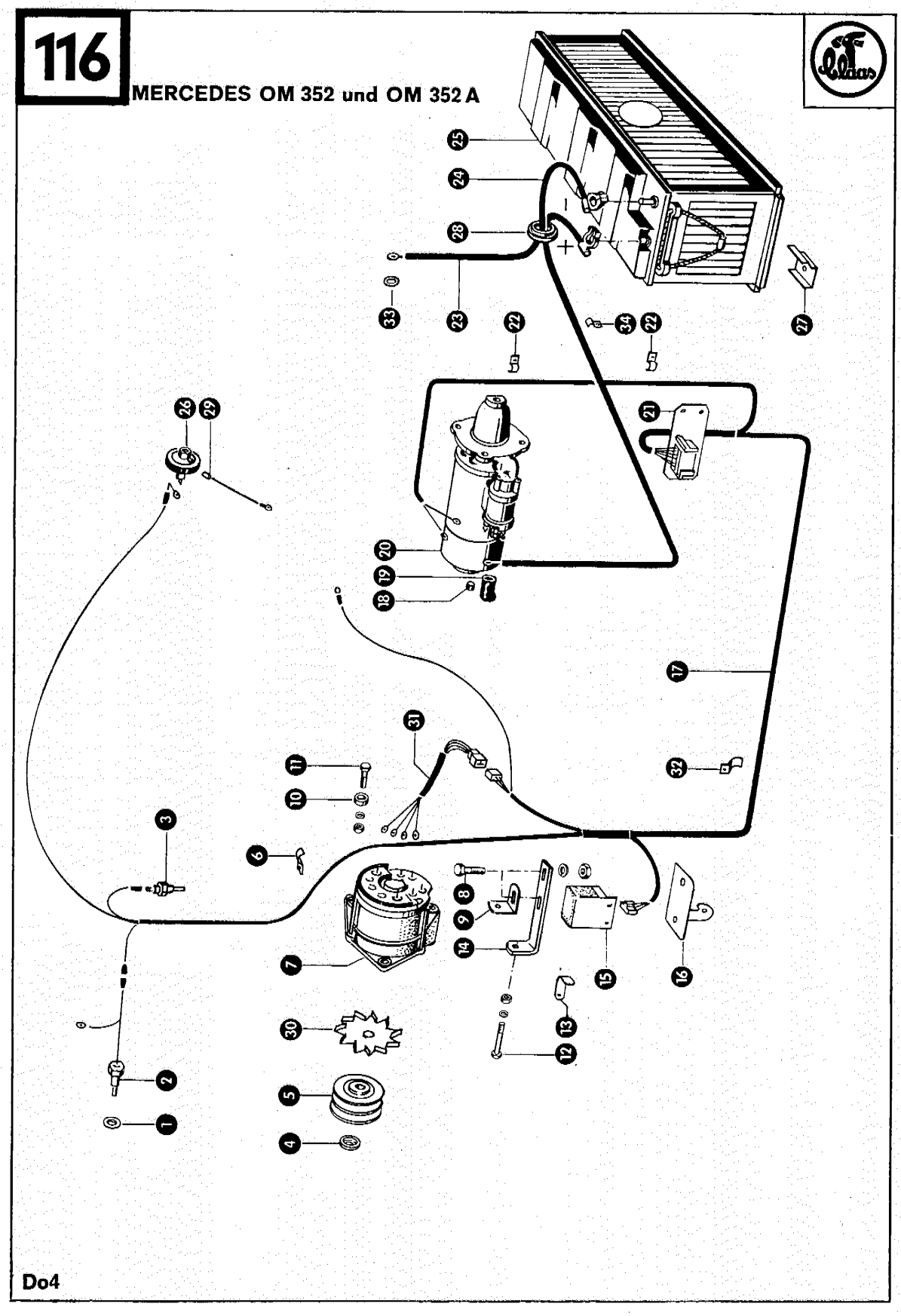


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 147.0	Dichtring	A 18x22 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	
2	671 744.0	Temperat.schalter			Temp.switch	Thermostat	1	
3	660 227.0	Geber			Emitter	Transmetteur	1	
4	678 275.0	Zentrierscheibe			Locating disc	Disque centrage	1	– ab Nr. 86010700
5	685 694.0	Keilriemenscheibe	D 99 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– ab Nr. 86010700
	679 266.2	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– Nr. 86003345–86010699
	671 859.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Nr. 86003344
6	236 393.0	Befestig.schelle	1x 8–6,2	72571	Clamp	Collier–fixation	1	– bis Nr. 86003344
7	685 498.0	Lichtmaschine			Alternator	Dynamo	1	– ab Nr. 86009001
	685 231.0	Lichtmaschine			Alternator	Dynamo	1	– Nr. 86003345–86009000
	180 882.0	Lichtmaschine			Alternator	Dynamo	1	– bis Nr. 86003344
8	242 386.0	Sechskantschraube	M 14X70 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	236 496.1	Sicherheitsring	14		Spring washer	Rondelle grower	2	
9	685 167.2	Haltebügel			Supporting brack.	Etrier–retenue	1	– ab Nr. 86003345
	660 288.1	Gegenhalter			Counter holder	Contre support	1	– bis Nr. 86003344
10	660 289.1	Distanzhülse			Spacer sleeve	Manchon–distance	1	– bis Nr. 86003344
11	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86003344
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86003344
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	– bis Nr. 86003344
12	235 525.0	Sechskantschraube	M 8X80 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86003345
	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86003344
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
13	659 239.0	Kabelschelle			Cable clamp	Collier pour cabl	1	
14	685 168.2	Haltebügel			Supporting brack.	Etrier–retenue	1	– ab Nr. 86003345
	660 285.0	Halter			Support	Support	1	– bis Nr. 86003344
15	570 977.0	Regler			Regulator	Regulateur	1	– Nr. 86003345–86009000
	755 515.0	Regler			Regulator	Regulateur	1	– bis Nr. 86003344
16	624 714.1	Auflageblech			Plate	Tole	1	– bis Nr. 86003344
17	682 434.2	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– ab Nr. 86009001
	682 235.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– Nr. 86003345–86009000
	671 745.1	Motorkabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– bis Nr. 86003344
18	658 171.0	Schutzkappe			Guard cap	Capuchon protect.	1	– ab Nr. 86007296
	659 020.0	Schutzkappe			Guard cap	Capuchon protect.	1	– bis Nr. 86007295
19	755 522.0	Gummikappe			Rubber cap	Chapeau caoutchou	7	
20	685 381.0	Anlasser			Starter	Demarreur	1	– ab Nr. 86010946
	105 356.1	Anlasser			Starter	Demarreur	1	– bis Nr. 86010945
21	659 333.0	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	1	
22	236 396.0	Befestig.schelle	1x12–6,2	72571	Clamp	Collier–fixation	1	
23	755 512.0	Batteriekabel –	Masse		Battery cable –	Cable de batterie	1	
24	671 423.1	Batteriekabel +	Plus		Battery cable +	Cable de batterie	1	
25	624 844.0	Batterie			Battery	Batterie	1	
26	673 868.1	Wartungsschalter			Press gauge	Indicateur pressi	1	
27	744 096.1	Batteriehalter			Battery stand	Support–batterie	1	
28	200 679.0	Profilgummi 20m			Rubber profile	Profile caoutchou	N.B	
29	682 157.0	Massekabel			Earth cable	Cable–masse	1	– ab Nr. 86002346
30	679 267.0	Lüfterscheibe			Fan disc	Disque d'aeration	1	– ab Nr. 86003345
31	790 180.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– ab Nr. 86009001
	570 993.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– Nr. 86003345–86009000
32	236 394.0	Befestig.schelle	1x10–6,2	72571	Clamp	Collier–fixation	3	– ab Nr. 86003345
33	244 741.0	Zahnscheibe	A 8,2	6797	Toothed washer	Rondelle dentee	2	+ ab Nr. 86007296
34	507 735.0	Kabelschelle			Cable clamp	Collier pour cabl	3	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **117** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, FORD 2715 E** DOMINATOR 80/85

117 FORD 2715 E

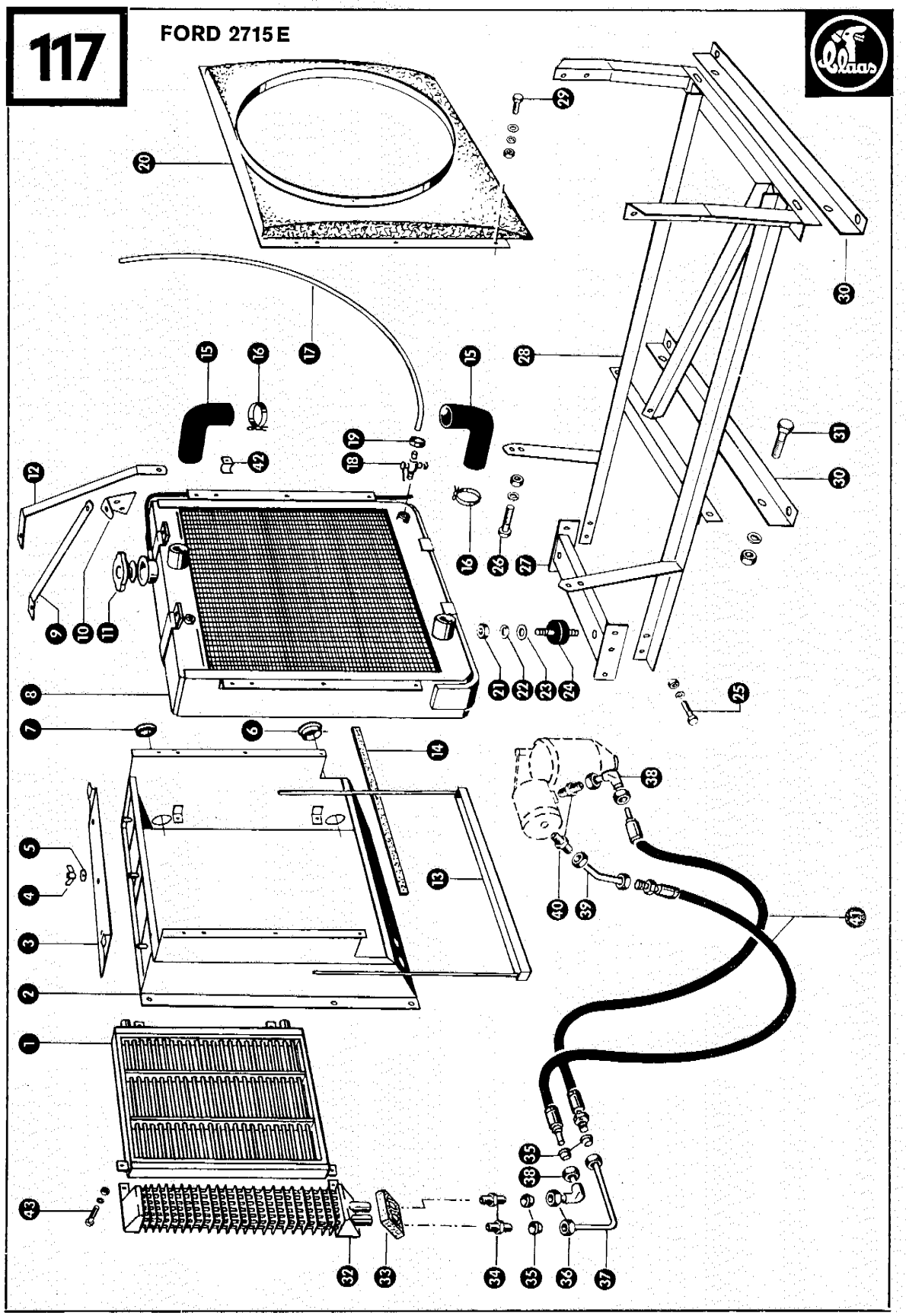


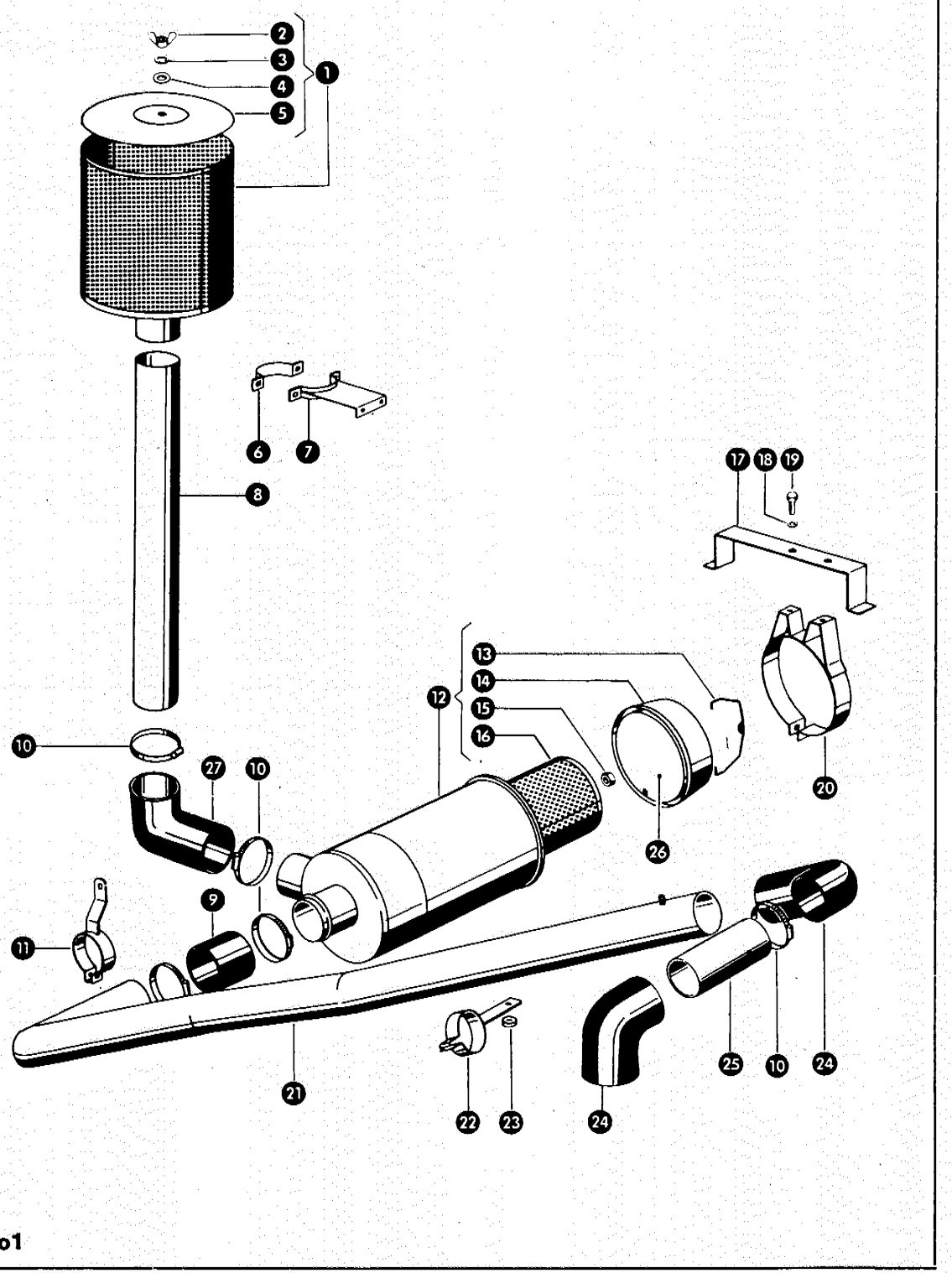
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	677 425.0	Oelkühler			Oil cooler	Refrig. a huile	1	
2	677 426.0	Rahmen			Frame	Chassis	1	
3	673 857.1	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	
4	235 846.0	Flügelmutter	M 6	315	Wing nut	Ecrou a oreilles	3	
5	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
6	238 457.0	Stopfen	D 38,4		Plug	Bouchon	1	bei Mech. Fahrantrieb
7	238 456.0	Kabelring	A 30x38x1,6		Grommet	Passe–fil	2	bei Hydr. Fahrantrieb
8	671 905.1	Wasserkühler			Radiator	Radiateur	1	
9	671 924.2	Kühlerstrebe			Radiator stray	Tirant radiateur	1	
10	671 836.0	Winkel			Angle	Angle	1	
11	659 222.0	Kühlerverschluss			Lock	Bouchon radiateur	1	
12	671 925.3	Strebe			Brace	Etai	1	
13	673 858.0	Staubschiene			Dust rail	Rail–poussiere	1	
14	672 791.1	Schaumst.streifen			Pl.foam strip	Bande–mousse synt	1	
15	659 734.1	Gummikrümmer			Rubber elbow	Durite–caoutchouc	2	
16	239 101.1	Schlauchschelle	As 40–60	3017	Hose clamp	Collier serrage	4	+ ab Nr. 86008636
	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9X600		Clip	Collier de serrag	4	– bis Nr. 86008635
17	659 242.0	Schlauchleitung	1700 lang		Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
18	507 824.0	Wasserhahn	M 12x1,5	71401	Drain,tap	Robinet–vidange	1	
19	237 814.0	Jurid–Klemme	13–15		Clamp	Pince	1	
20	672 739.2	Windleithaube			Wind guide hood	Capot deflec.vent	1	
21	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
22	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
23	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer	Rondelle	4	
24	671 953.2	Puffer	M 10		Buffer bolt	Amortisseur	2	
25	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
26	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
27	673 464.1	Kühlerauflage			Plate	Support radiateur	1	
28	659 840.2	Einheitskonsole			Frame	Console standard	1	
29	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	8	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
30	671 851.2	Zwischenträger			Angle	Support intermed	2	
31	236 230.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	4	
32	676 608.0	Oelkühler			Oil cooler	Refrig. a huile	1	
33	671 404.0	Dichtplatte			Sealing plate	Plaque–etancheite	1	
34	238 358.0	Einschraubstutzen	L 15 R	3901	Union	Raccord filete	2	
35	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	2	
36	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	2	
37	677 448.0	Rohr			Tube	Tube	1	
38	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	
39	677 449.0	Rohr			Tube	Tube	1	
40	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	2	
41	683 227.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	2	
42	236 394.0	Befestig.schelle	1x10–6,2	72571	Clamp	Collier–fixation	2	
43	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **118** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, FOR 2715 E** DOMINATOR 80/85

118

FORD 2715 E

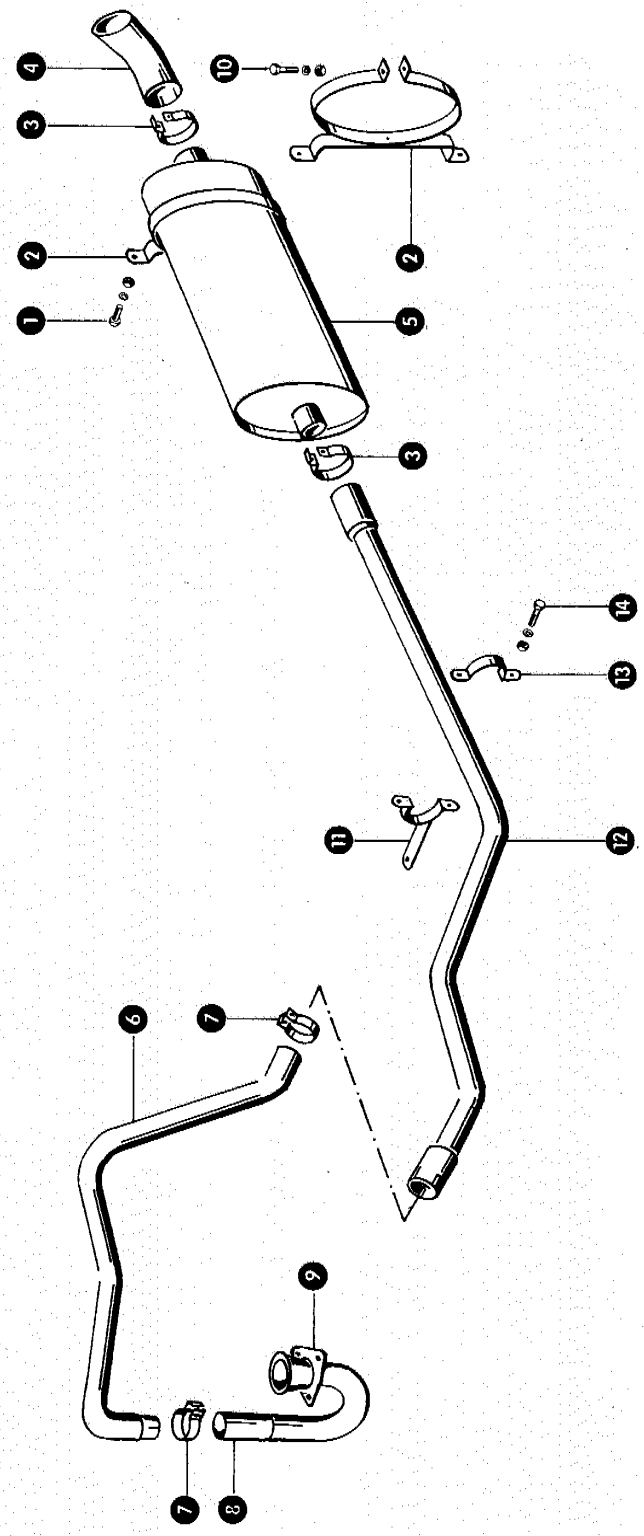


Do1

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**679 929.1**	**Vorfilter**			**Air pre cleamer**	**Prefiltre**	1	
2	235 139.0	Flügelmutter	M 10	315	Wing nut	Ecrou a oreilles	1	
3	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
4	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	1	
5	659 014.0	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	
6	671 814.0	Schelle			Clamp	Collier	2	
7	679 917.0	Halter			Support	Support	2	
8	685 236.1	Ansaugrohr	1415 lang		Intake tube	Tube d'aspiration	1	– ab Nr. 86007946
	685 235.0	Ansaugrohr			Intake tube	Tube d'aspiration	1	– bis Nr. 86007945
9	673 866.0	Gummistutzen			Rubber socket	Durite caoutchouc	1	
10	238 909.0	Schlauchschelle	As 80–100 C	3017	Hose clamp	Collier serrage	9	(8)
11	685 233.0	Schelle			Clamp	Collier	1	
12	**673 869.0**	**Luftfilter kpl.**			**Air filter assy.**	**Filtre a air**	1	
13	676 604.0	Bügel			Bracket	Etrier	2	
14	676 602.0	Topf kpl.			Pot	Moyeu avec goupil	1	
15	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	
16	676 600.0	Luftfilterpatrone			Filter cartridge	Cartouche filtre	1	
17	679 927.1	Bügel			Bracket	Etrier	1	
18	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
19	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
20	671 939.0	Halter			Support	Support	1	
21	685 024.1	Luftansaugrohr			Air intake pipe	Tube–aspir.aire	1	
22	679 923.1	Schelle			Clamp	Collier	1	
23	655 160.0	Distanzbuchse			Spacer bush	Douille–distance	1	
24	679 941.0	Gummikrümmer			Rubber elbow	Durite–caoutchouc	2	
25	685 026.0	Luftansaugrohr			Air intake pipe	Tube–aspir.aire	1	
26	676 601.0	Zwischenboden			Intermed. bottom	Fond intermediair	1	
27	685 398.0	Gummikrümmer			Rubber elbow	Durite–caoutchouc	1	– ab Nr. 86007946
	673 866.0	Gummistutzen			Rubber socket	Durite caoutchouc	1	– bis Nr. 86007945

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

119 FORD 2715 E

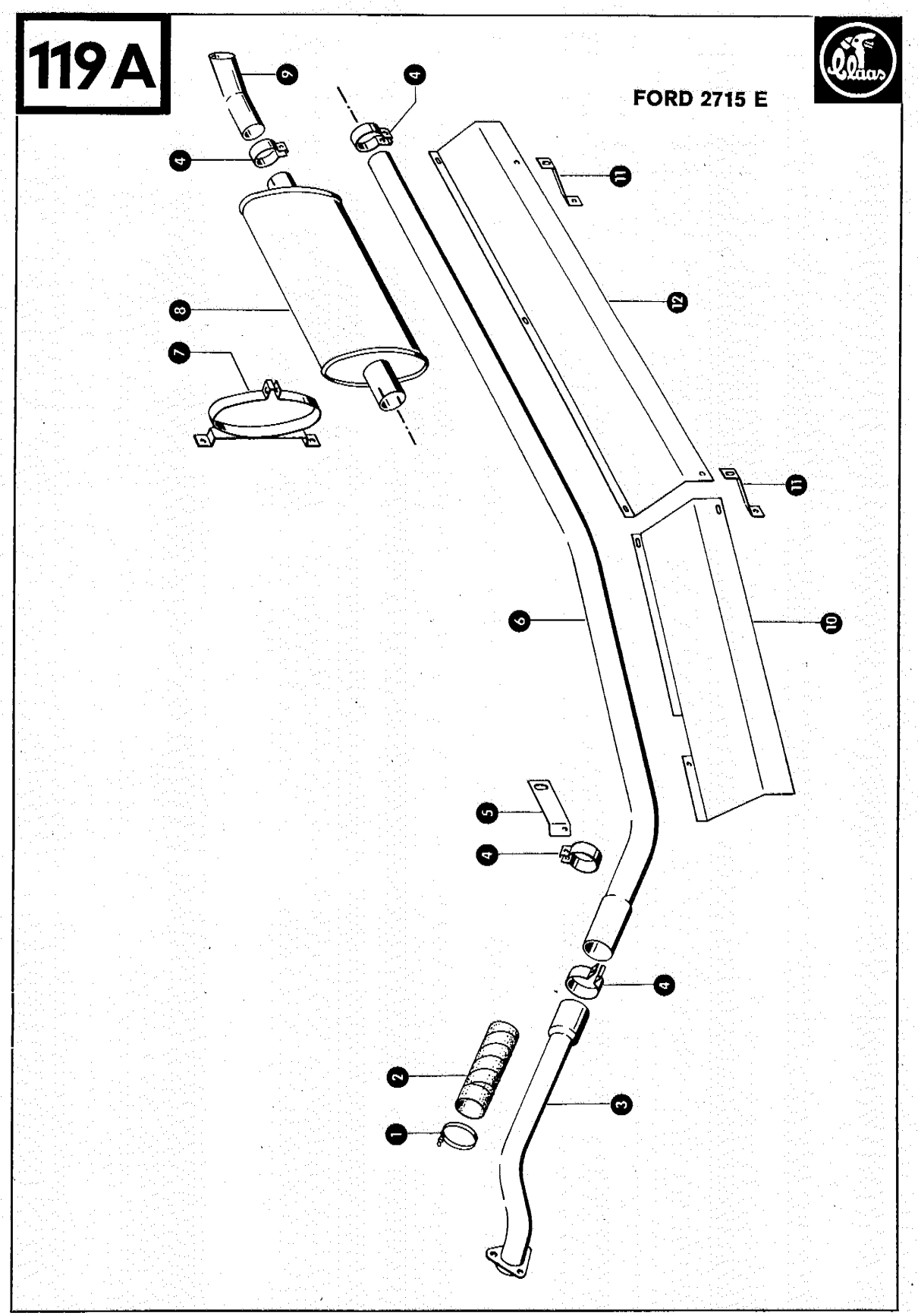


20.02.89
Zu Bildtafel **119** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, FORD 2715 E** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr.	Bemerkung
		BIS MASCHINEN-NR. 86008287						
		UP TO SERIAL NO. 86008287						
		JUSQU'A MACHINE NO. 86008287						
1	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
2	671 816.0	Halterung			Bracket	Support	2	
3	659 454.0	Schelle			Clamp	Collier	2	
4	685 131.1	Abgasrohr			Exhaust pipe	Echappement	1	
5	671 910.0	Auspufftopf			Silencer	Pot d echappement	1	
6	685 351.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe	Tuyau echappement	1	–
7	721 616.1	Schelle			Clamp	Collier	2	–
8	659 230.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe	Tuyau echappement	1	–
9	624 621.0	Flansch			Flange	Bride	1	–
10	236 213.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
11	673 445.2	Schelle			Clamp	Collier	1	–
12	685 232.0	Auspuffrohr			Exhaust pipe	Tuyau echappement	1	–
13	673 444.0	Schelle			Clamp	Collier	1	–
14	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

119A



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

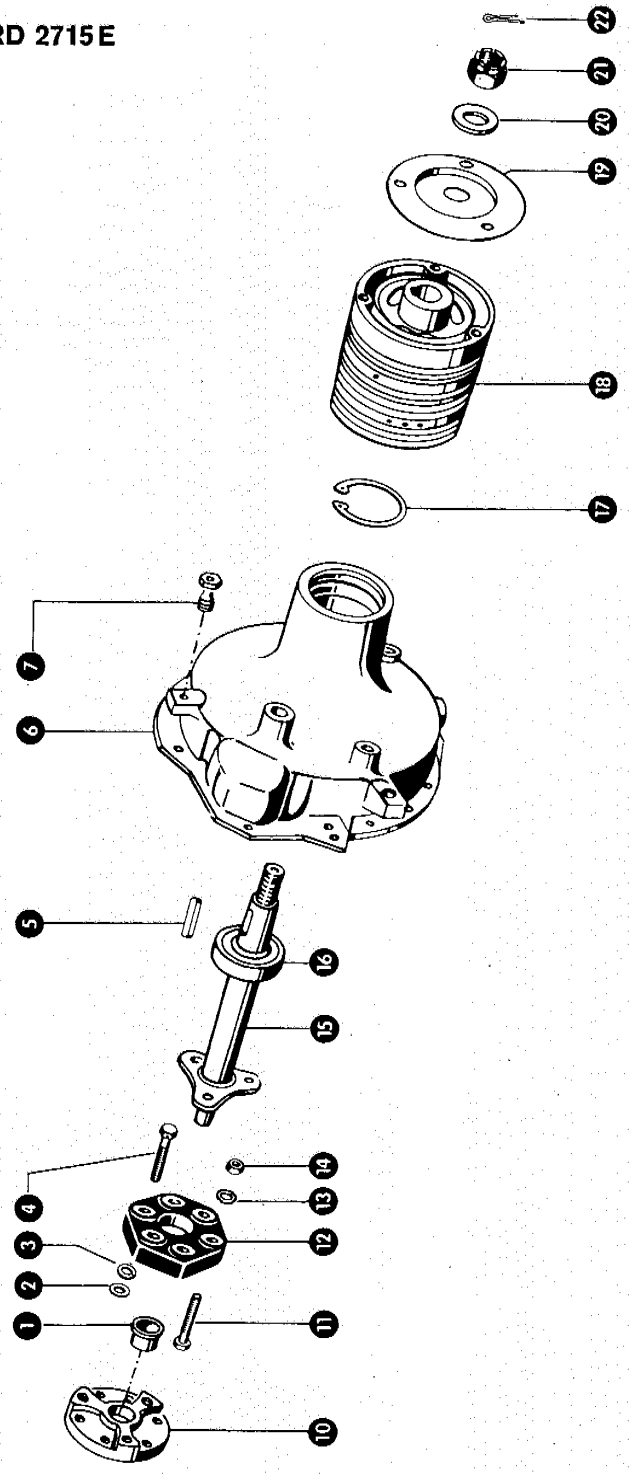
20.02.89
Zu Bildtafel **119A** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, FORD 2715 E** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86008288					
		FROM SERIAL NO. 86008288					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86008288					
1	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9X600	Clip	Collier de serrag	2	–
2	685 988.0	Asbest–Wickelband		Winding band	Modif dom 80	1	–
3	685 451.0	Abgasrohr		Exhaust pipe	Echappement	1	–
4	659 454.0	Schelle		Clamp	Collier	4	–
5	685 223.0	Halter		Support	Support	1	–
6	685 128.0	Abgasrohr		Exhaust pipe	Echappement	1	–
7	671 816.0	Halterung		Bracket	Support	2	
8	671 910.0	Auspufftopf		Silencer	Pot d echappement	1	
9	685 131.1	Abgasrohr		Exhaust pipe	Echappement	1	
10	681 250.1	Auspuffabdeckung		Exh.pipe cover	Couverture	1	–
11	681 252.0	Halter		Support	Support	2	–
12	681 251.0	Auspuffabdeckung		Exh.pipe cover	Couverture	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

120

FORD 2715 E



20.02.89
Zu Bildtafel **120** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, FORD 2715 E** DOMINATOR 80/85

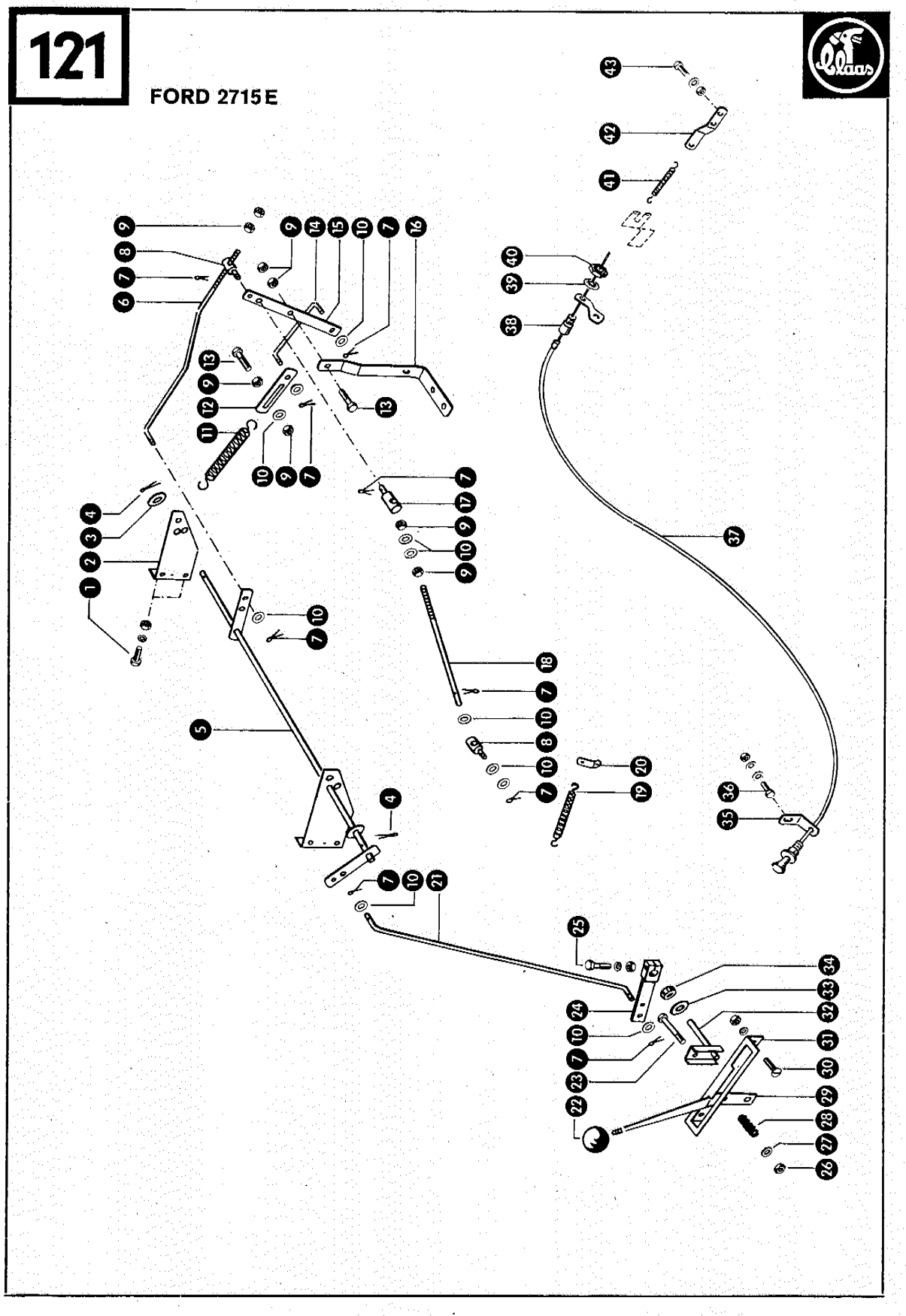
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	624 546.1	Buchse			Bushing	Douille	1	
2	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	Rondelle	3	
3	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	3	
4	237 415.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8 Sk	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	
5	624 054.0	Passfeder	A 13x9X65 N.z.	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
6	671 724.0	Gehäuse			Housing	Carter	1	
7	671 727.0	Einschraubstück			Screw	Raccord filete	1	
10	659 715.0	Zwischenstück			Intermed.piece	Piece intermed.	1	
11	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	
12	624 545.1	Gelenkscheibe			Coupling disk	Disque articule	1	
13	236 444.0	Fächerscheibe	I 16,5	6798	Serrated l.washer	Rond. dent. event	3	
14	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
15	671 721.0	Abtriebswelle			Driven shaft	Arbre–sortie	1	
16	236 225.4	Rillenkugellager	6310 2Rsr C4	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
17	235 194.0	Sicherungsring	110x4	472	Circlip	Circlip	1	
18	671 857.1	Motorscheibe			Pulley	Poulie moteur	1	
19	629 033.2	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	+ ab Nr. 86007296
	671 858.0	Abdeckscheibe			Shutter disk	Rondelle–couvert.	1	– bis Nr. 86007295
20	235 130.2	Scheibe	37	125	Washer	Rondelle	1	
21	624 157.0	Kronenmutter	M 36x1,5	935	Castellated nut	Ecrou crenele	1	
22	235 119.0	Splint	6,3 x 56	94	Split pin	Goupille fendue	1	

Do1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

121

FORD 2715 E



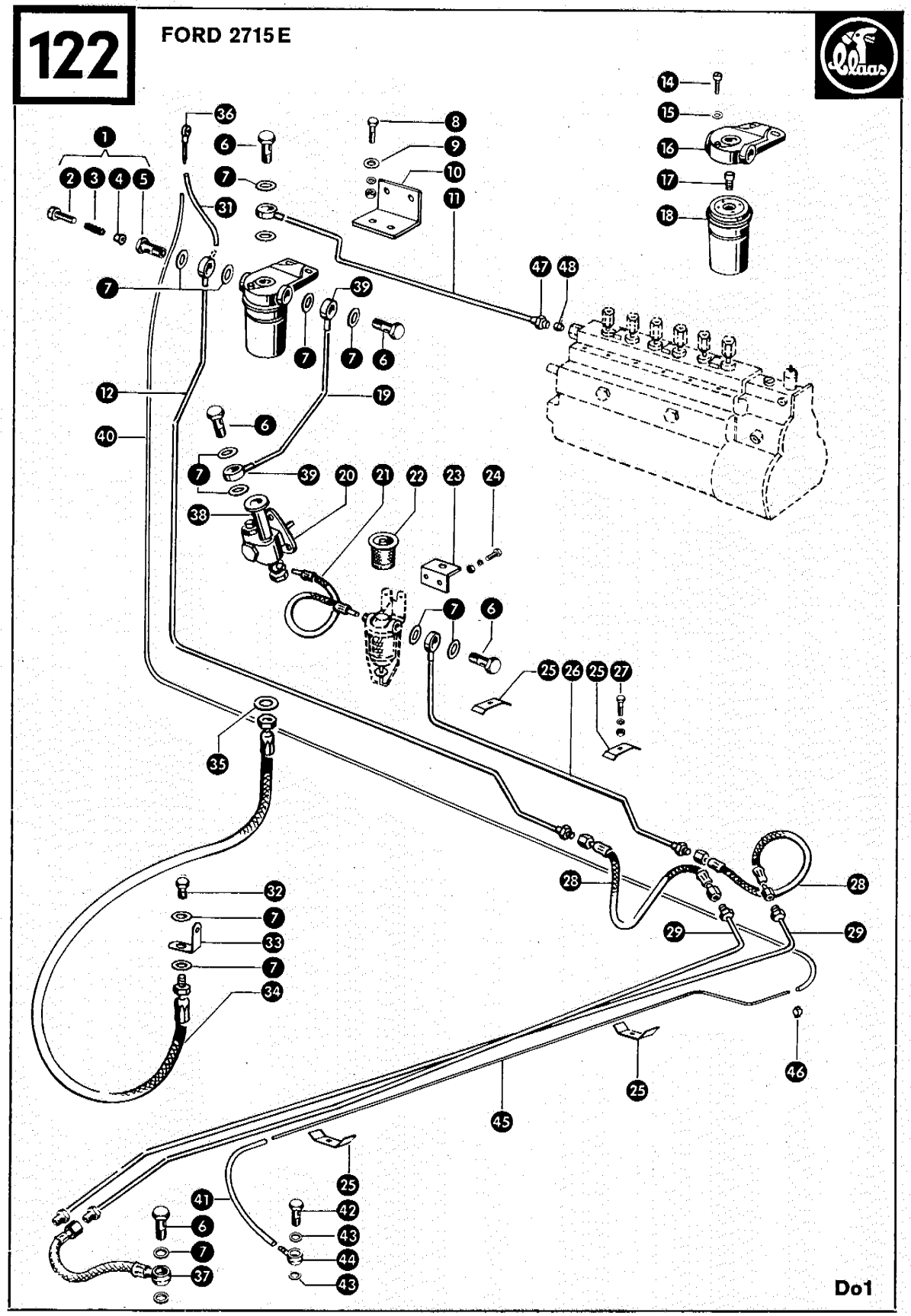
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **121** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, FORD 2715 E** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
2	660 013.2	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	
3	242 665.0	Scheibe	15	125	Washer	Rondelle	1	
4	235 110.0	Splint	2 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	2	
5	660 070.0	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1	
6	673 879.0	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1	
7	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	8	
8	624 028.1	Befestig.bolzen			Fixing bolt	Fixation boulon	2	
9	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
10	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	10	
11	659 262.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	
12	659 737.0	Lasche			Strap	Patte	1	
13	238 094.0	Sechskantschraube	M 6x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
14	660 073.0	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1	
15	660 072.1	Hebel			Lever	Levier	1	
16	660 071.1	Halterung			Bracket	Support	1	
17	659 547.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
18	660 074.0	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1	
19	768 013.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	
20	659 740.1	Einhängelasche			Strap	Patte–accrochage	1	
21	671 843.0	Gestänge			Linkage	Tringlerie	1	
22	633 109.0	Kugelknopf	C 32, M8	319	Ball knob	Poignee spherique	1	
23	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
24	660 025.3	Einhängelasche			Strap	Patte–accrochage	1	
25	239 268.0	Sechskantschraube	M 8x40 10.9	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	+ ab Nr. 86007296
	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86007295
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
26	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	
27	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	1	
28	002 155.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
29	659 749.1	Bedienungshebel			Control lever	Manette	1	
30	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
31	659 751.3	Kulisse			Guide slot	Coulisse	1	
32	671 830.0	Welle			Shaft	Arbre	1	
33	242 665.0	Scheibe	15	125	Washer	Rondelle	1	
34	238 221.0	Stellring	A 14	705	Set collar	Bague d'arret	1	
35	659 235.0	Haltewinkel			Support angle	Angle d arret	1	– ab Nr. 86010946
36	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86010946
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86010946
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	Rondelle contact	1	– ab Nr. 86010946
37	507 222.0	Betätigungszug			Inductive pull	Tirage/manoeuvre	1	– ab Nr. 86010946
38	659 272.0	Schraubstück			Adaptor	Piece filetee	1	– ab Nr. 86010946
39	239 388.0	Contact–Scheibe	A 10		Contact washer	Rondelle contact	1	– ab Nr. 86010946
40	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86010946
41	768 013.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	– ab Nr. 86010946
42	722 119.0	Verlängerung			Extension	Rallonge	1	– ab Nr. 86010946
43	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86010946
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86010946
	239 386.0	Contact–Scheibe	A 6		Contact washer	Rondelle contact	1	– ab Nr. 86010946

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

122 FORD 2715 E



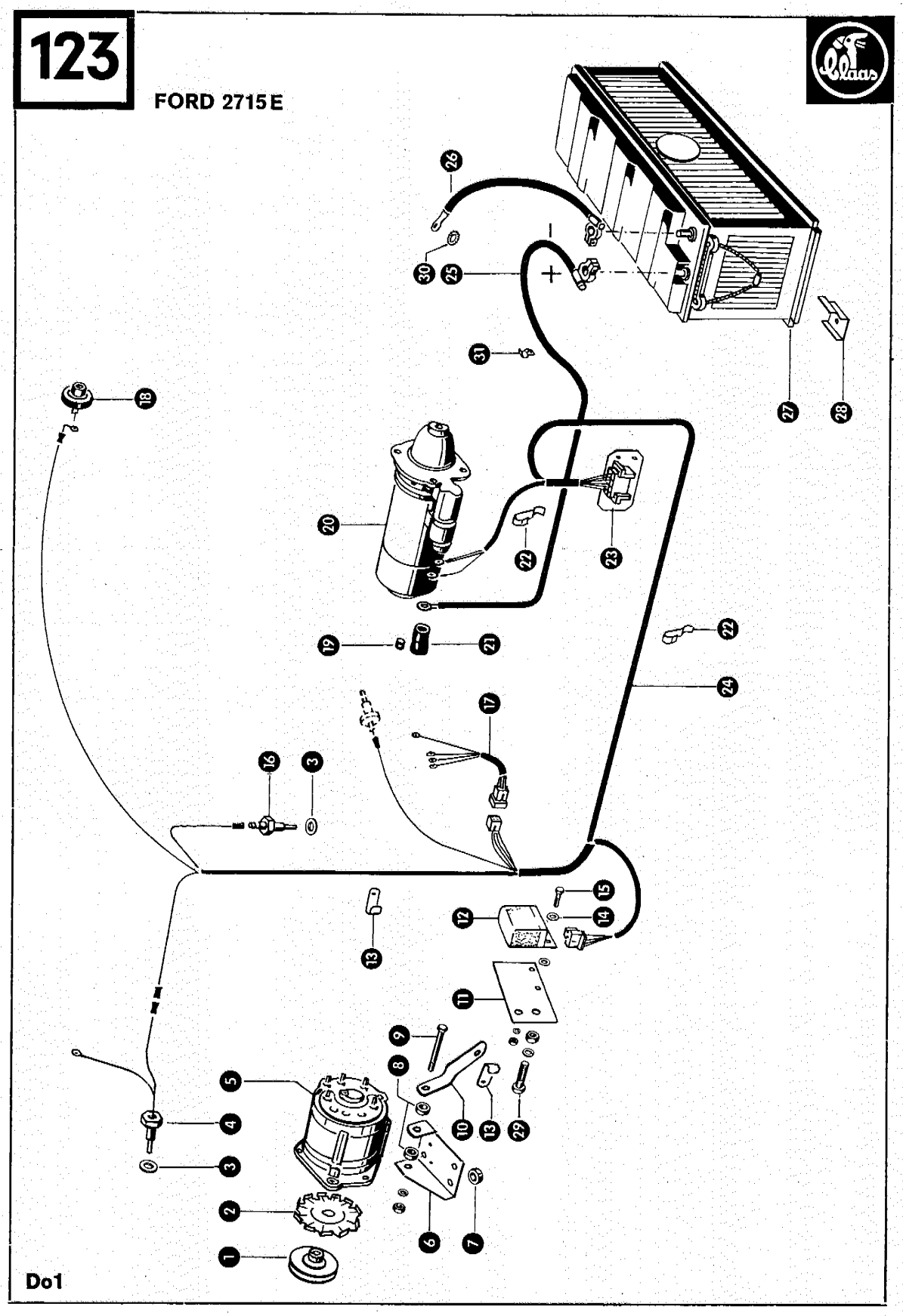
20.02.89
Zu Bildtafel **122** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, FORD 2715 E** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**656 506.0**	**Ueberdruckventil**			**Valve** **Limiteur de press**	1	
2	238 371.0	Zylinderschraube	M 10x12 4.8	84	Socket head screw Vis cylindrique	1	
3	656 509.0	Druckfeder			Compress.spring Ressort–compres.	1	
4	656 508.1	Ventil			Valve Soupape	1	
5	656 507.2	Hohlschraube			Hollow screw Vis creuse	1	
6	096 029.0	Hohlschraube	A 8 M14x1,5	7623	Hollow screw Vis creuse	7	
7	633 114.0	Dichtring	A 14x20 Cu	7603	Seal ring Bague–etancheite	20	
8	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt Vis six pans	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut Ecrou six pans	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer Rondelle grower	2	
9	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer Rondelle	2	
10	750 354.0	Konsole			Support Support	1	
11	659 864.0	Leitung			Pipe Conduite	1	
12	674 477.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe Conduite–carbur.	1	– ab Nr. 86009536
	673 872.0	Rücklaufleitung			Return pipe Conduite–retour	1	– bis Nr. 86009535
14	656 502.0	Entlüft.schraube	M 6x10		Bleeding screw Vis	1	
15	235 781.0	Dichtring	A 6x10 Cu	7603	Seal ring Bague–etancheite	1	
16	656 504.1	Deckel			Cover Couvercle	1	
17	656 505.0	Gewindestück			Threaded piece Piece filetee	1	
18	656 501.0	Kraftstoff–Filter			Fuel filter Filtre–carburant	1	
19	659 862.1	Kraftstoffleitung	400 lang		Fuel pipe Conduite–carbur.	1	
20	099 055.1	Kraftstoffpumpe			Fuel pump Pompe d'alimentat	1	
21	750 324.0	Leitung			Pipe Conduite	1	
22	624 722.0	Filter			Filter Filtre	1	
23	659 234.0	Konsole			Support Support	1	
24	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	2	
25	656 253.0	Befestig.schelle			Clamp Collier–fixation	5	
26	673 870.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe Conduite–carbur.	1	
27	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer Rondelle grower	4	
28	671 794.0	Schlauchleitung			Hydr. hose Tuyau flex. hydr.	2	
29	685 029.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe Conduite–carbur.	2	
31	671 801.0	Leckölleitung			Pipe Conduit pour l'hu	1	
32	633 154.0	Verschlusschraube	M 14x1,5	7604	Screw plug Bouchon filete	1	
33	659 235.0	Haltewinkel			Support angle Angle d arret	1	
34	671 783.0	Oelablasschlauch	R 1/2" Gewinde		Oil drain hose Tuyau de vidange	1	
35	633 032.0	Dichtring	A 22x27 Cu	7603	Seal ring Bague–etancheite	1	
36	238 146.0	Ringschlauchst.	Nw3 Meco 5010		Banjo Tuyau	1	
37	750 816.0	Leitung			Pipe Conduite	2	
38	099 061.0	Handpumpe			Hand pump Pompe a main	1	
39	239 331.0	Einschl.anschluss	R 14–8		Connection Assemblage	2	– ab Nr. 86009536
40	679 862.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe Conduite–carbur.	1	– ab Nr. 86009536
41	685 034.0	Plastikschlauch			Pipe Flexible	1	– ab Nr. 86009536
42	096 027.0	Hohlschraube	A 4 M10x1	7623	Hollow screw Vis creuse	1	– ab Nr. 86009536
43	236 688.0	Dichtring	A 10x16 Cu	7603	Seal ring Bague–etancheite	2	– ab Nr. 86009536
44	238 900.0	Ringschlauchst.	Nw 4		Banjo Tuyau	1	– ab Nr. 86009536
45	685 031.0	Kraftstoffleitung			Fuel pipe Conduite–carbur.	1	– ab Nr. 86009536
46	094 059.0	Schlauchklemme	9–11		Hose clip Pince tuyau	4	– ab Nr. 86009536
47	237 993.0	Ueberwurfschraube			Bolt Bague de cisaille	1	
48	145 598.0	Doppelkegelring			Double cone Double conique	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

123

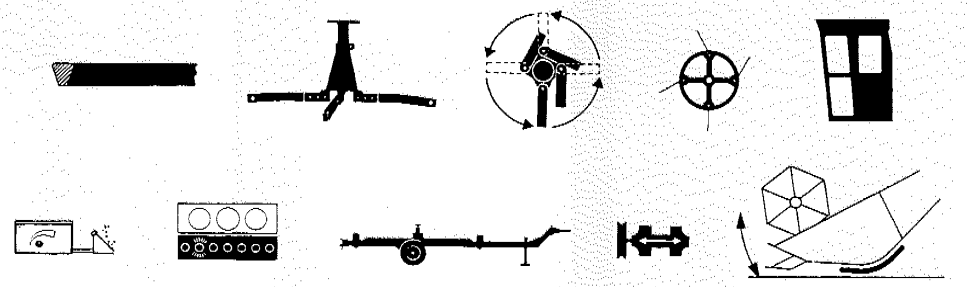
FORD 2715E



20.02.89
Zu Bildtafel **123** Gruppe = **MOTORZUBEHOER, FORD 2715 E** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	659 395.0	Keilriemenscheibe	D 90 mm		V-belt pulley	Poulie-courroie	1	
2	679 267.0	Lüfterscheibe			Fan disc	Disque d'aeration	1	
3	238 147.0	Dichtring	A 18x22 Cu	7603	Seal ring	Bague-etancheite	2	
4	671 744.0	Temperat.schalter			Temp.switch	Thermostat	1	
5	685 498.0	Lichtmaschine			Alternator	Dynamo	1	- ab Nr. 86009001
	685 231.0	Lichtmaschine			Alternator	Dynamo	1	- bis Nr. 86009000
6	659 393.0	Halter			Support	Support	1	
7	721 534.0	Distanzscheibe			Washer	Rondelle-ecartem.	2	
8	721 318.0	Distanzscheibe			Washer	Rondelle-ecartem.	2	
9	235 526.0	Sechskantschraube	M 8x100 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
10	685 357.0	Halter			Support	Support	1	
11	685 356.0	Halter			Support	Support	1	- bis Nr. 86009000
12	570 977.0	Regler			Regulator	Regulateur	1	- bis Nr. 86009000
13	755 646.0	Kabelband	150x3,6		Cable band	Liants de cable	3	
14	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	2	
15	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 -8-	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
16	714 702.0	Ferntherm.geber			Temperature gauge	Emetteur	1	auf Gewinde achten
	714 705.0	Ferntherm.geber			Temperature gauge	Emetteur	1	auf Gewinde achten
17	790 180.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	- ab Nr. 86009001
	570 993.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	- bis Nr. 86009000
18	673 868.1	Wartungsschalter			Press gauge	Indicateur pressi	1	
19	659 020.0	Schutzkappe			Guard cap	Capuchon protect.	1	
20	180 873.2	Anlasser			Starter	Demarreur	1	
21	755 522.0	Gummikappe			Rubber cap	Chapeau caoutchou	1	
22	755 629.0	Chassisklemme			Chassis-clip	Collier de cable	5	
23	659 333.0	Halteblech			Supporting plate	Tole-retenue	1	
24	682 434.2	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	- ab Nr. 86009001
	682 235.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	- bis Nr. 86009000
25	671 423.1	Batteriekabel +	Plus		Battery cable +	Cable de batterie	1	
26	755 512.0	Batteriekabel -	Masse		Battery cable -	Cable de batterie	1	
27	624 844.0	Batterie			Battery	Batterie	1	
28	744 096.1	Batteriehalter			Battery stand	Support-batterie	1	
29	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 -8-	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
30	244 741.0	Zahnscheibe	A 8,2	6797	Toothed washer	Rondelle dentee	2	+ ab Nr. 86007146
31	507 734.0	Kabelschelle			Cable clamp	Collier pour cabl	3	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



Zusatzgeräte

125	Antriebselemente
127 - 129	Strohverteiler
130 - 135	Strohhäcksler
136 - 141	Pickup-Trommel
146 - 152	Kabine
154	Durchsatzkontrolle
156 - 157	Funktionswächter
160 - 164	Schneidwerkwagen
170 - 191	Fahrantrieb RETROMAT
195 - 197	Schnitthöhenautomatik

Auxiliary Equipment

125	Drive Belts and Chains
127 - 129	Straw Spreader
130 - 135	Straw Chopper
136 - 141	Spring Tine Pick-up Drum
146 - 152	Driver's Cab
154	Combine Performance Monitor
156 - 157	Speed-Loss Monitor
160 - 164	Cutterbar Trailer
170 - 191	Road Drive RETROMAT
195 - 197	Automatic Cutting Height Control

Accessoires

125	Courroies et chaînes transmission
127 - 129	Epandeur de Paille
130 - 135	Hache-paille
136 - 141	Tambour ramasseur
146 - 152	Cabine
154	Contrôle de débit
156 - 157	Moniteur de contrôle
160 - 164	Chariot de transport
170 - 191	Commande d'avancement RETROMAT
195 - 197	Réglage automatique de hauteur de coupe

Ekstraudstyr

125	Skitse over kilrems og kædetræk
127 - 129	Halmfordeler
130 - 135	Halmsnitter
136 - 141	Pick-up tromle
146 - 152	Førerkabine
154	Kapacitetsindikator
156 - 157	Funktionskontrol
160 - 164	Transportvogn
170 - 191	Fremdriftstræk RETROMAT
195 - 197	Stubhøjdeautomatic

Extrautrustning

125	Drivelement
127 - 129	Halmspridare
130 - 135	Halmhack
136 - 141	Pick-up cylinder
146 - 152	Förarhytt
154	Spillindikator
156 - 157	Funktionsövervakning
160 - 164	Transportvagn
170 - 191	Framdrivning RETROMAT
195 - 197	Stubbhöjdsautomatik

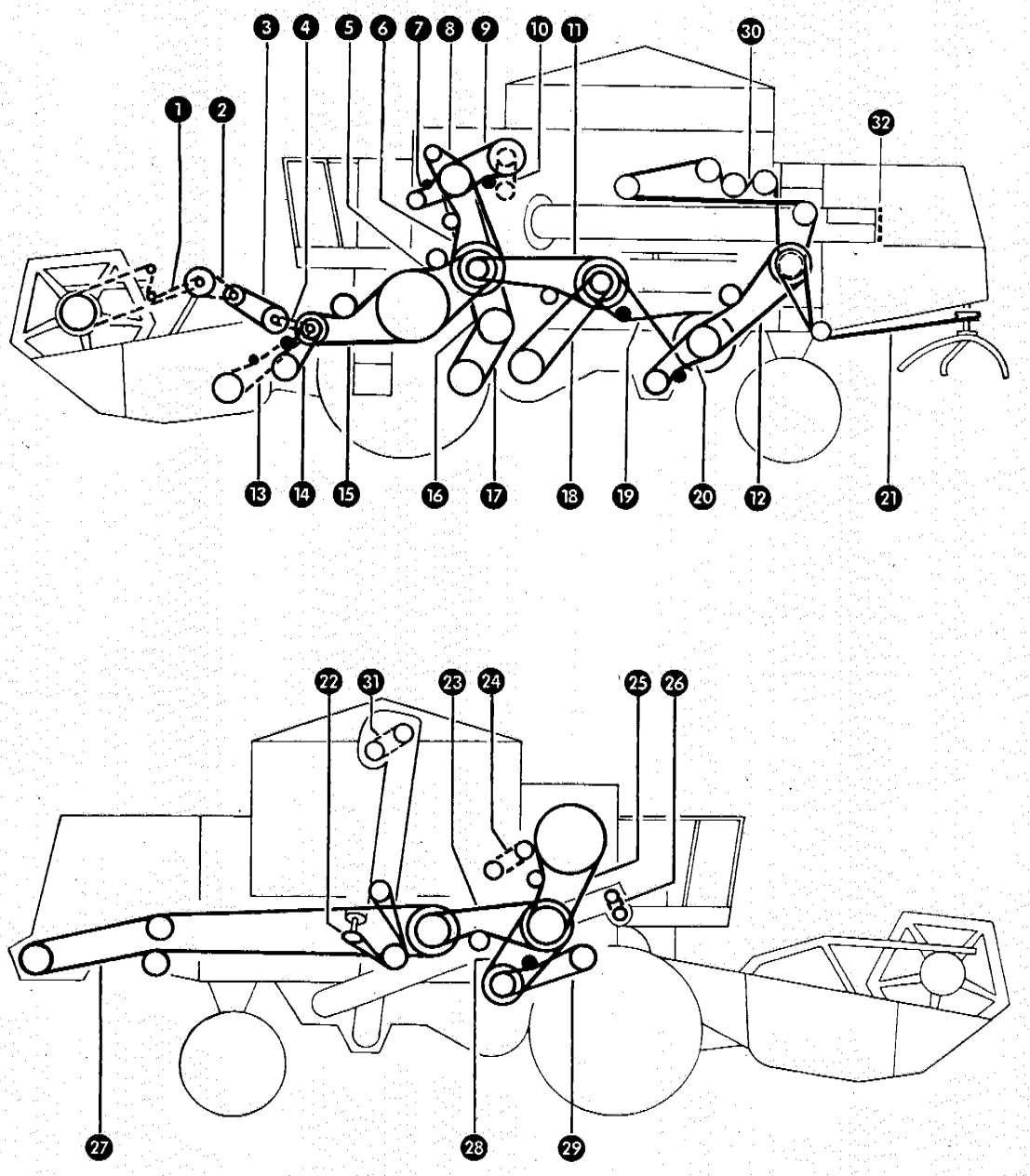
Attrezzature accessorie

125	Elementi de comando
127 - 129	Ripartitore della paglia
130 - 135	Trinciapaglia
136 - 141	Rullo racoglitore
146 - 152	Cabina
154	Indicatore perdite
156 - 157	Controllo del funzionamento
160 - 164	Carrello per transporto
170 - 191	Comando di avanzamento RETROMAT
195 - 197	Dispositivo regolatore automático dell'altezza di taglio

Accesorios

125	Accionamientos
127 - 129	Esparciador de paja
130 - 135	Cortador de paja
136 - 141	Recogedor
146 - 152	Cabina
154	Contrôl electrónico de paso
156 - 157	Contrôl de funciones
160 - 164	Carro de transporte
170 - 191	Accionamiento de rodaje RETROMAT
195 - 197	Mando automático de la altura del corte

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



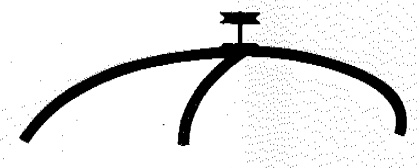
Do1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **125** Gruppe = **ANTRIEBSELEMENTE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN				Stck. P.Gr	Bemerkung
1	677 875.0	Rollenkette	15,875X6,48x186E	GEZ	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	bei 6–Teiliger Haspel
	670 227.0	Rollenkette re317	15,875X6,48x178	E	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	bei 5–Teiliger Haspel
2	670 228.0	Rollenkette	15,875X6,48X74E		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	
3	670 224.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
4	670 229.2	Rollenkette	15,875X6,48x E	GEZ	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	
5	673 638.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Nr. 86001058
	560 562.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	– bis Nr. 86001057
6	671 012.1	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	
7	673 625.0	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	
8	767 057.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Nr. 86007296
	532 011.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– Nr. 86001540–86007295
	633 030.2	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	+ Nr. 86001058–86001539
	656 028.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Nr. 86001057
	629 002.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bei Mercedes Om 352A Nr. 86006221–86007295
9	673 614.0	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	
10	781 191.0	Rollenkette	19,05x13,5x 50E		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– bis Nr. 86004644
11	672 358.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
12	629 036.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Nr. 86002435
	673 601.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Nr. 86002434
13	676 277.0	Rollenkette	109 Ro.		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	
14	629 214.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Schneidwerk 186187
	769 202.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Schneidw. 186186
15	673 639.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Nr. 86001058
	778 717.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	2	– bis Nr. 86001057
16	629 436.0	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	– ab Nr. 86007306
	720 866.0	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	– bis Nr. 86007305
17	629 756.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	+ ab Nr. 86011267
	629 737.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	Nr. 86009761–86011266
	629 412.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– Nr. 86007306–86009760
	671 083.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Nr. 86007305
18	671 209.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	
19	672 359.1	Schmalkeilriemen			V–belt, narrow	Courroie etroite	1	
20	673 690.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
21	635 494.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Baujahr 1979
	050 090.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Baujahr 1978
	050 043.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Nr. 86002434
22	501 925.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Nr. 86004644
23	060 306.2	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
24	678 966.0	Rollenkette	19,05x13,5x 78E		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– ab Nr. 86004645
	685 070.0	Rollenkette	19,05x13,5x 55L		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– Nr. 86003345–86004644
	684 017.0	Rollenkette	19,05x13,5x 62E		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– bis Nr. 86003344
25	802 931.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	
26	678 194.0	Rollenkette	25,4 Tig	8189	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– ab Nr. 86002435
	671 253.0	Rollenkette	19,05x1[illegible]	GI40	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– bis Nr. 86002434
27	061 361.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Baujahr 1980
	060 954.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– Von Baujahr 1978–1979
	060 949.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Baujahr 1977
28	629 035.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	– bei Tromm.Regeltrieb ab Nr. 86004645
	629 580.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	– bei Tromm.Regeltrieb Nr. 86002435–86004644
	671 015.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	– bei Tromm.Regeltrieb bis Nr. 86002434
	629 366.1	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	bei Tromm.Stufentrieb
29	629 510.1	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	– ab Nr. 86002435
	671 012.1	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	– bis Nr. 86002434
30	629 402.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– ab Nr. 86004645
31	780 222.0	Rollenkette	19,05x13,5x 46E		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– ab Nr. 86004645
32	684 773.0	Rollenkette	19,05x13,5x 35L		Roller chain	Chaine a rouleaux	1	– ab Nr. 86003345

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



127	-	128	Strohverteiler bis Baujahr 1978
129	-	129 B	Strohverteiler ab Baujahr 1979
127	-	128	Straw Spreader up to 1978 series
129	-	129 B	Straw Spreader from 1979 series
127	-	128	Eparpilleur de paille jusquà la série 1978
129	-	129 B	Eparpilleur de paille à partir de la série 1979
127	-	128	Halmfordeler indtil årgang 1978
129	-	129 B	Halmfordeler fra og med årgang 1979
127	-	128	Halmspridare till och med tillverkningsår 1978
129	-	129 B	Halmspridare tillverkade from 1979
127	-	128	Stroverdeler tot bouwjaar 1978
129	-	129 B	Stroverdeler vanaf bouwjaar 1979
127	-	128	Ripartitore della paglia all'anno di construzione 1978
129	-	129 B	Ripartitore della paglia dall'anno di construzione 1979
127	-	128	Distribuidor hasta el ano de fabricacion 1978
129	-	129 B	Distribuidor de paja a partir del ano 1979

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **127** Gruppe = **STROHVERTEILER** DOMINATOR 80/85

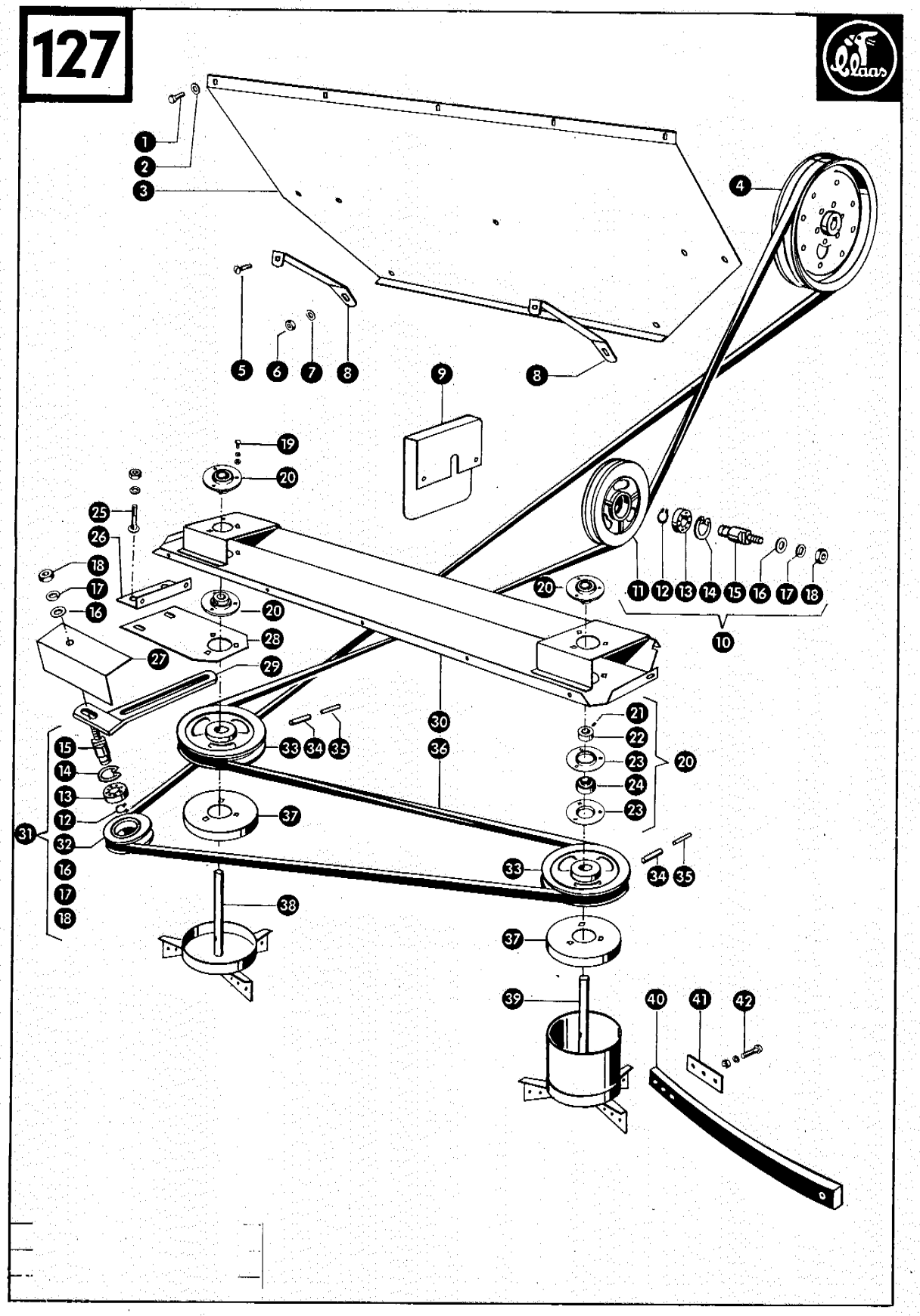
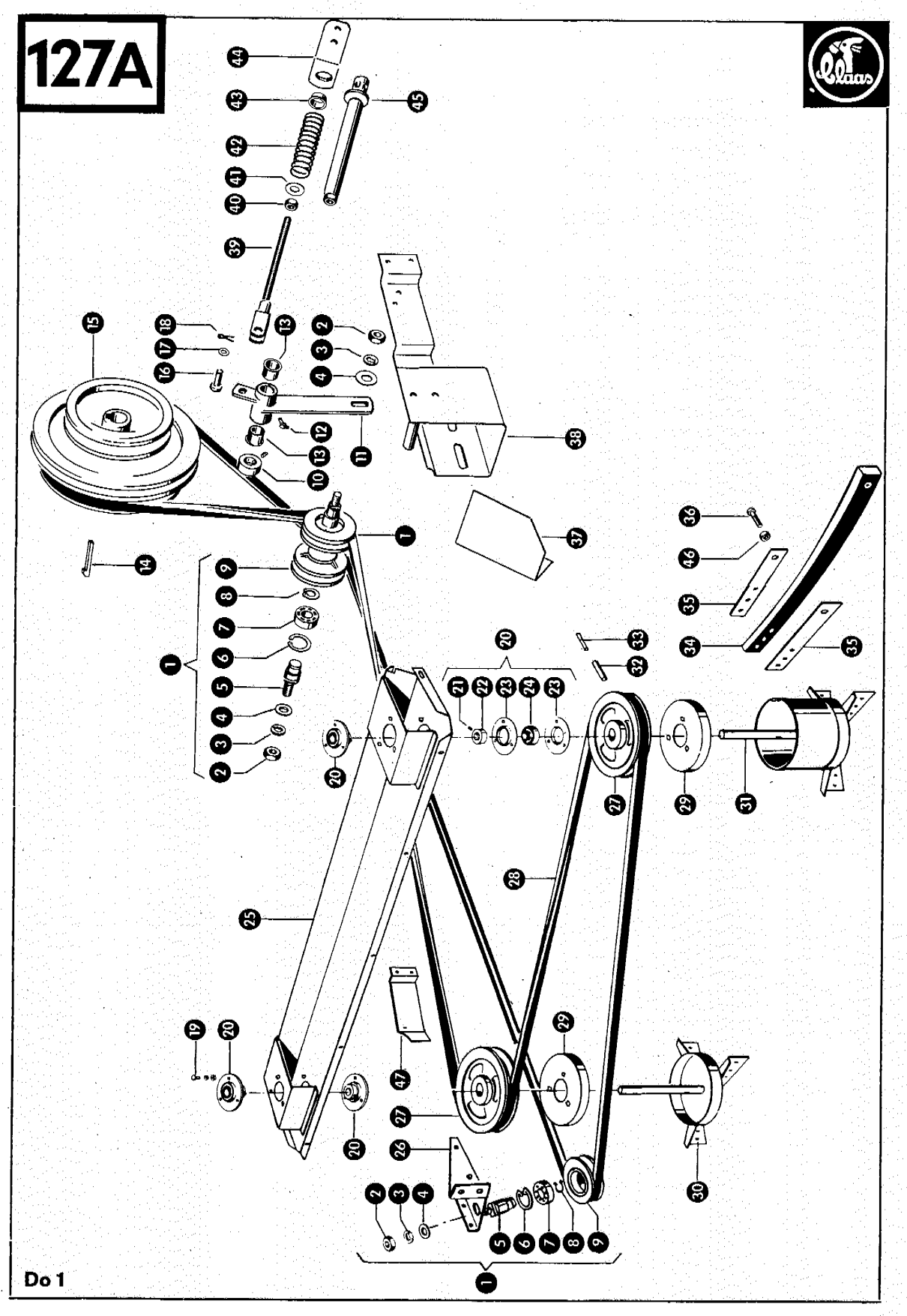


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86002434					
		UP TO SERIAL NO. 86002434					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86002434					
1	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	5	
2	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	5	
3	050 031.0	Dachblech			Roof plate	Tole toiture	1	–
4	629 213.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– Nr. 86001290–86002434
	050 032.0	Keilriemenscheibe	D 365/30 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– bis Nr. 86001289
5	236 475.0	Flachrundschraube	M 6x16 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	
6	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	–
7	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	2	–
8	664 114.0	Strebe			Brace	Etai	2	–
9	050 047.0	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	–
10	**774 084.0**	**Spannrolle kpl.**	**D 200 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	–
11	774 086.0	Spannrolle	D 200 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	–
12	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	2	
13	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
14	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	2	
15	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	2	
16	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	2	
17	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
18	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
19	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 438.0	Flachrundschraube	M 8x16 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
20	**636 340.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 25**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	4	
21	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916	Threaded set scre	Goupille filetee	4	
22	636 342.0	Spannring	E 05		Lock collar	Anneau tendeur	4	
23	636 343.0	Blechflansch	Bf 52		Flange	Collerette tole	8	
24	636 341.0	Spannringlager	Pea 205 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	4	
25	233 455.0	Flachrundschraube	M 12x30 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	–
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	–
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	–
26	050 030.0	Halter			Support	Support	1	–
27	050 037.0	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	–
28	050 029.0	Verstärkung			Reinforcement	Renforcement	1	–
29	050 034.0	Spannschiene			Rail	Support tendeur	1	–
30	050 026.0	Bodenblech			Floor plate	Tole de fond	1	–
31	**773 232.0**	**Spannrolle kpl.**	**D 112 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	
32	773 231.1	Spannrolle	D 112 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	
33	623 426.0	Keilriemenscheibe	D 220/25 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	2	
34	235 666.0	Spannstift	6 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
35	235 626.0	Spannstift	3,5 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
36	050 043.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	–
37	664 026.0	Wickelschutz			A.wrapp.guard	Anti–pelotage	2	
38	664 002.1	Verteilerwelle			Spreader shaft	Arbre repartition	1	
39	050 022.0	Verteilerwelle			Spreader shaft	Arbre repartition	1	
40	782 013.0	Verteilerflügel			Spreader blades	Pale d'epandeur	6	–
41	664 007.1	Unterlegblech			Plate	Tole–assise	6	
42	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	12	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

127A



20.02.89
Zu Bildtafel **127A** Gruppe = **STROHVERTEILER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		VON NR. 86002435–86009760 **FROM SERIAL NO. 86002435 UP TO NO. 86009760** **A PARTIR DE NO. 86002435 A NO. 86009760**					
1	**773 232.0**	**Spannrolle kpl.**	**D 112 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	3	
2	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
3	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
4	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	3	
5	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	3	
6	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	3	
7	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	3	
8	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	3	
9	773 231.1	Spannrolle	D 112 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	3	
10	500 126.1	Stellring	A22x40x15 A3C		Set collar	Bague d'arret	1	–
–	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	–
11	050 086.0	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp.	Sup.galet tendeur	1	–
12	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	–
13	008 523.0	Buchse			Bushing	Douille	2	–
14	007 615.0	Nasenkeil	10X8x50	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	–
15	050 068.3	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– Nr. 86004645–86009760
	629 213.0	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	– Nr. 86002435–86004644
16	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	1	–
17	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	1	–
18	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	Goupille fendue	1	–
19	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 438.0	Flachrundschraube	M 8x16 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
20	**636 340.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 25**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	4	
21	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916	Threaded set scre	Goupille filetee	4	
22	636 342.0	Spannring	E 05		Lock collar	Anneau tendeur	4	
23	636 343.0	Blechflansch	Bf 52		Flange	Collerette tole	8	
24	636 341.0	Spannringlager	Pea 205 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	4	
25	050 050.0	Bodenblech			Floor plate	Tole de fond	1	
26	050 057.0	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp.	Sup.galet tendeur	1	
27	623 426.0	Keilriemenscheibe	D 220/25 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	2	
28	050 090.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	–
29	664 026.0	Wickelschutz			A.wrapp.guard	Anti–pelotage	2	
30	664 002.1	Verteilerwelle			Spreader shaft	Arbre repartition	1	
31	050 022.0	Verteilerwelle			Spreader shaft	Arbre repartition	1	
32	235 666.0	Spannstift	6 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
33	235 626.0	Spannstift	3,5 x 40	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
34	664 006.1	Verteilerflügel			Spreader blades	Pale d'epandeur	6	–
35	050 091.1	Unterlegblech			Plate	Tole–assise	12	– Nr. 86008501–86009760
	664 007.1	Unterlegblech			Plate	Tole–assise	6	– Nr. 86002435–86008500
36	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	24	– Nr. 86008501–86009760
	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	18	– Nr. 86002435–86008500
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	18	– Nr. 86002435–86008500
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	18	– Nr. 86002435–86008500
37	050 089.0	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	–
38	050 082.0	Halter			Support	Support	1	–
39	629 251.2	Gewindegabel			Threaded fork	Fourchette filete	1	–
40	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	–
41	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer	Rondelle	1	–
42	702 506.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	–
43	673 665.0	Buchse			Bushing	Douille	1	–
44	629 250.0	Winkel			Angle	Angle	1	–
45	629 249.0	Druckzylinder			Pressure cylinder	Cylindre–pression	1	–
46	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	24	+ Nr. 86008501–86009760
47	050 092.0	Schutzblech links			Guard plate l.h.	Garant gauche	1	+ Nr. 86008501–86009760
	050 093.0	Schutzblech re.			Guard plate r.h.	Garant droite	1	+ Nr. 86008501–86009760

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **128** Gruppe = **STROHVERTEILER** DOMINATOR 80/85

128

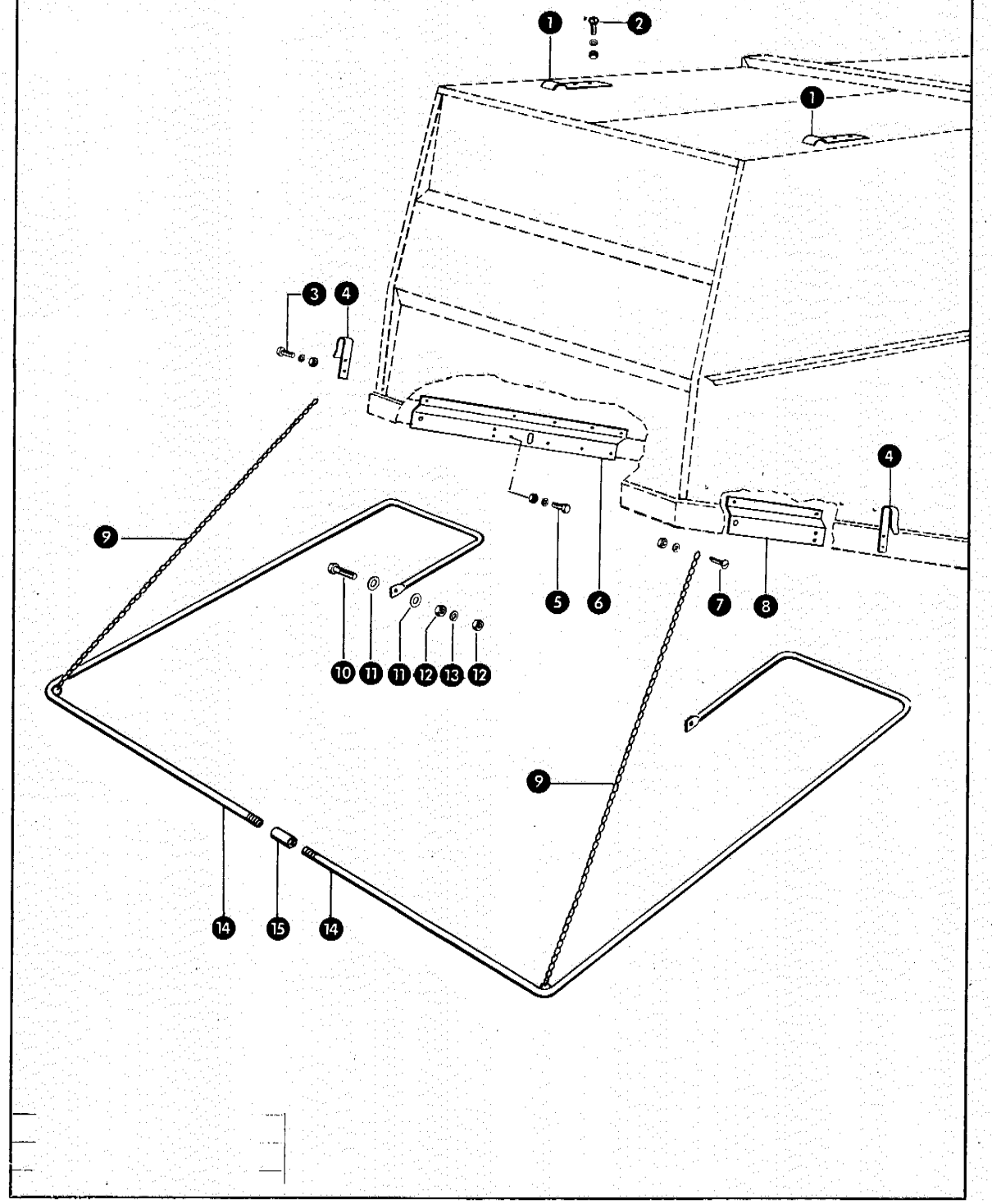
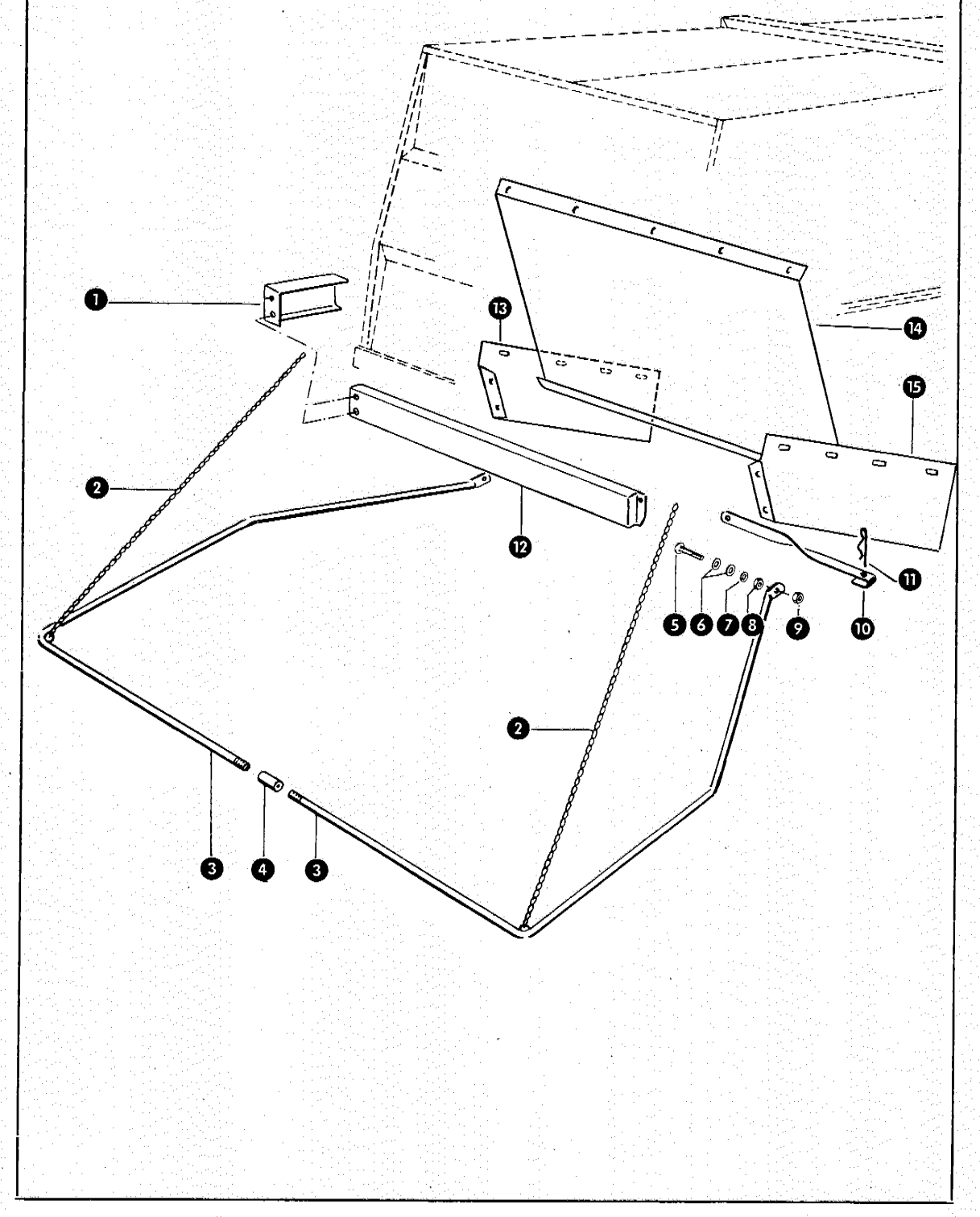


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86002434					
		UP TO SERIAL NO. 86002434					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86002434					
1	664 024.0	Federbügel			Spring bracket	Crochet/pince–fic	2 –
2	235 016.1	Zylinderschraube	M 5x12 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	4 –
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4 –
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	Rondelle grower	4 –
3	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4 –
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4 –
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	4 –
4	050 042.0	Abstützung			Support	Support	2 –
5	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	11 –
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	11 –
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	11 –
6	050 040.0	Verstärkung li.			Reinforcement l.h	Renforcement gau.	1 –
7	236 475.0	Flachrundschraube	M 6x16 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2 –
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2 –
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2 –
8	050 041.0	Verstärkung re.			Reinforcement r.h	Renforcement dr.	1 –
9	653 393.0	Kette	D 4x16x14 100GI	766	Chain	Chaine	2
10	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2 –
11	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	4 –
12	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4 –
13	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2 –
14	050 045.0	Schutzbügel			Guard rail	Etrier–protection	2 –
15	238 130.0	Muffe	Z 3/4	2986	Sleeve	Manchon	1 –

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

128A



20.02.89
Zu Bildtafel **128A** Gruppe = **STROHVERTEILER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		VON NR. 86002435–86009760					
		FROM SERIAL NO. 86002435 UP TO NO. 86009760					
		A PARTIR DE NO. 86002435 A NO. 86009760					
1	050 056.0	Schutzblech			Guard plate / Garant	1	–
2	653 393.0	Kette	D 4x16x14 100Gl	766	Chain / Chaine	2	
3	050 063.0	Schutzbügel			Guard rail / Etrier–protection	2	–
4	238 130.0	Muffe	Z 3/4	2986	Sleeve / Manchon	1	
5	801 883.1	Flachrundschraube	M8x30 m.Schlitz		Hex. bolt / Vis six pans	2	–
6	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer / Rondelle	4	–
7	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer / Rondelle grower	2	–
8	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	–
9	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut / Ecrou indesserabl	2	–
10	050 067.0	Strebe			Brace / Etai	2	–
11	801 834.0	Vorsteckfeder	3X82		Spring clip / Agraphe	2	–
12	050 055.1	Schutzblech			Guard plate / Garant	1	–
13	050 065.2	Schutzblech links			Guard plate l.h. / Garant gauche	1	–
14	050 061.0	Dachblech			Roof plate / Tole toiture	1	–
15	050 066.2	Schutzblech re.			Guard plate r.h. / Garant droite	1	–

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **129** Gruppe = **STROHVERTEILER** DOMINATOR 80/85

129

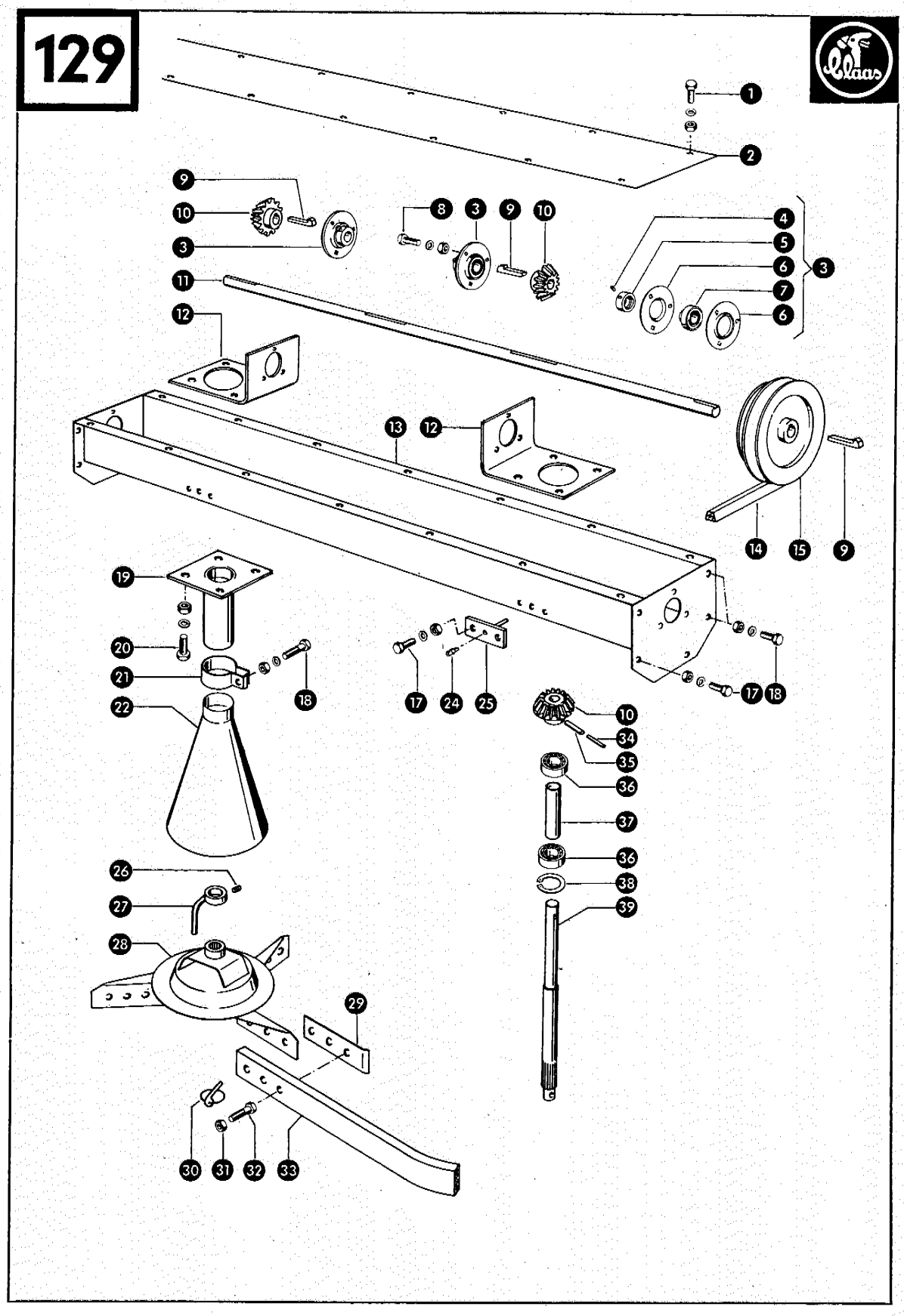
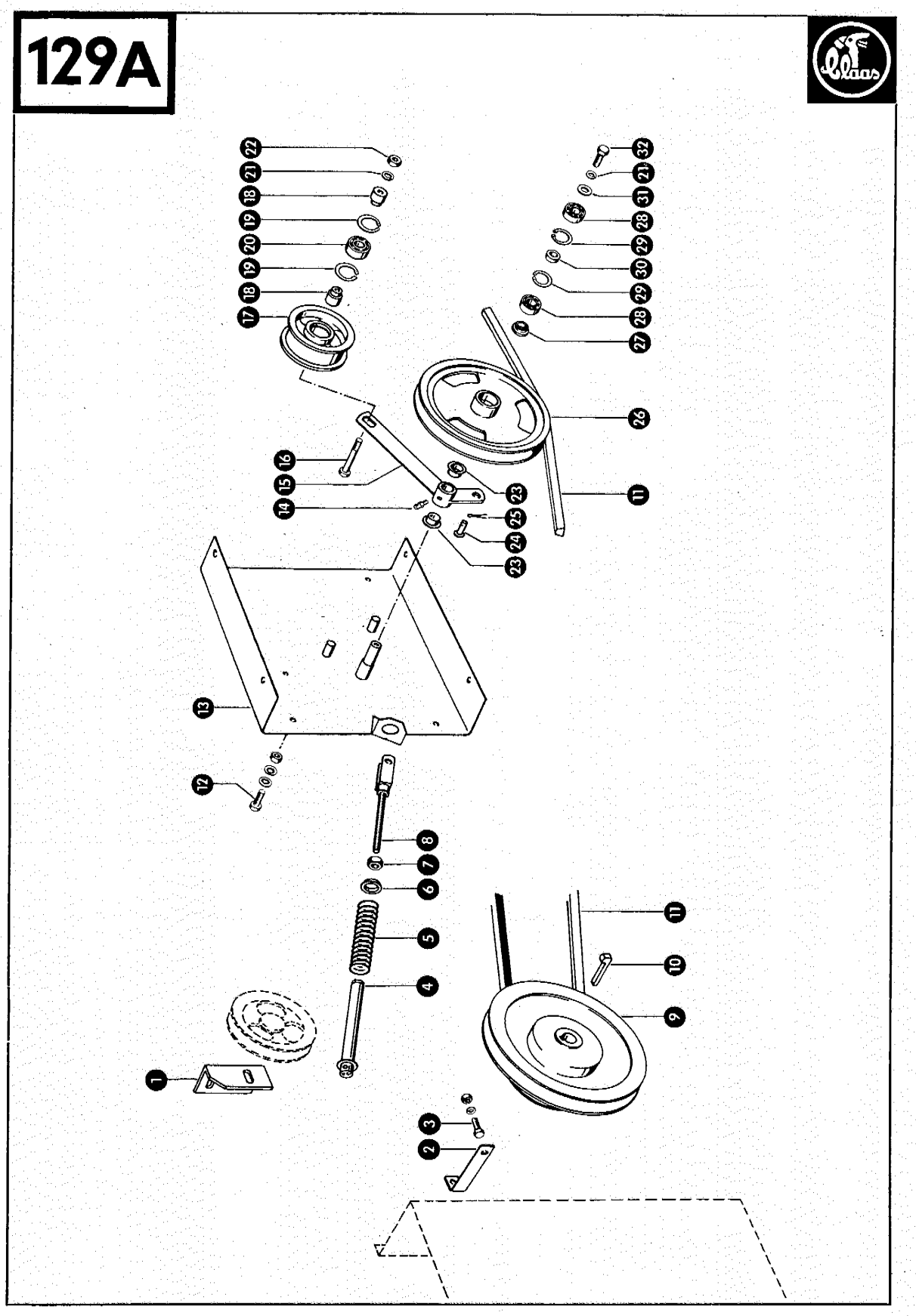


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86009761					
		FROM SERIAL NO. 86009761					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86009761					
1	237 438.0	Sechskantschraube	M 8x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	7
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	7
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	Rondelle contact	7
2	050 206.0	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1
3	**636 340.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 25**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	3
4	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916	Threaded set scre	Goupille filetee	3
5	636 342.0	Spannring	E 05		Lock collar	Anneau tendeur	3
6	636 343.0	Blechflansch	Bf 52		Flange	Collerette tole	6
7	636 341.0	Spannringlager	Pea 205 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	3
8	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	Rondelle contact	6
9	007 605.0	Nasenkeil	8X7x36	6887	Gib–head key	Clavette a talon	3
10	050 113.0	Kegelrad			Bevel gear	Roue conique	4
11	050 205.2	Welle	D 25,1142 lang		Shaft	Arbre	1
12	050 136.0	Winkel			Angle	Angle	2
13	050 203.0	Mulde			Trough	Auget	1
14	635 494.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1
15	050 116.0	Stufenscheibe	D 190/170 mm		Step drive pulley	Poulie en etages	1
17	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	Rondelle contact	8
18	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	Rondelle contact	6
19	050 131.1	Lagergehäuse			Bearing housing	Carter–palier	2
20	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8
	239 388.0	Contact–Scheibe	A 10		Contact washer	Rondelle contact	8
21	721 616.1	Schelle			Clamp	Collier	2
22	050 142.0	Wickelschutz			A.wrapp.guard	Anti–pelotage	2
24	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	2
25	050 138.0	Lasche			Strap	Patte	2
26	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2
27	050 144.0	Halter			Support	Support	2
28	050 148.0	Teller			Plate	Plaque	2
29	664 007.1	Unterlegblech			Plate	Tole–assise	6
30	925 289.0	Klappfederstecker			Linch pin	Goupille elast.	2
31	237 983.0	Sicherungsmutter	VM 6 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	18
32	237 333.0	Sechskantschraube	M 6x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	18
33	050 154.0	Verteilerflügel	x 050 154.1		Spreader blades	Pale d'epandeur	6
34	235 628.0	Spannstift	3,5 x 45	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2
35	235 667.0	Spannstift	6 x 45	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2
36	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	4
37	050 135.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	2
38	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	Circlip	2
39	050 134.2	Welle	D 30, 432 lang		Shaft	Arbre	2

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

129A



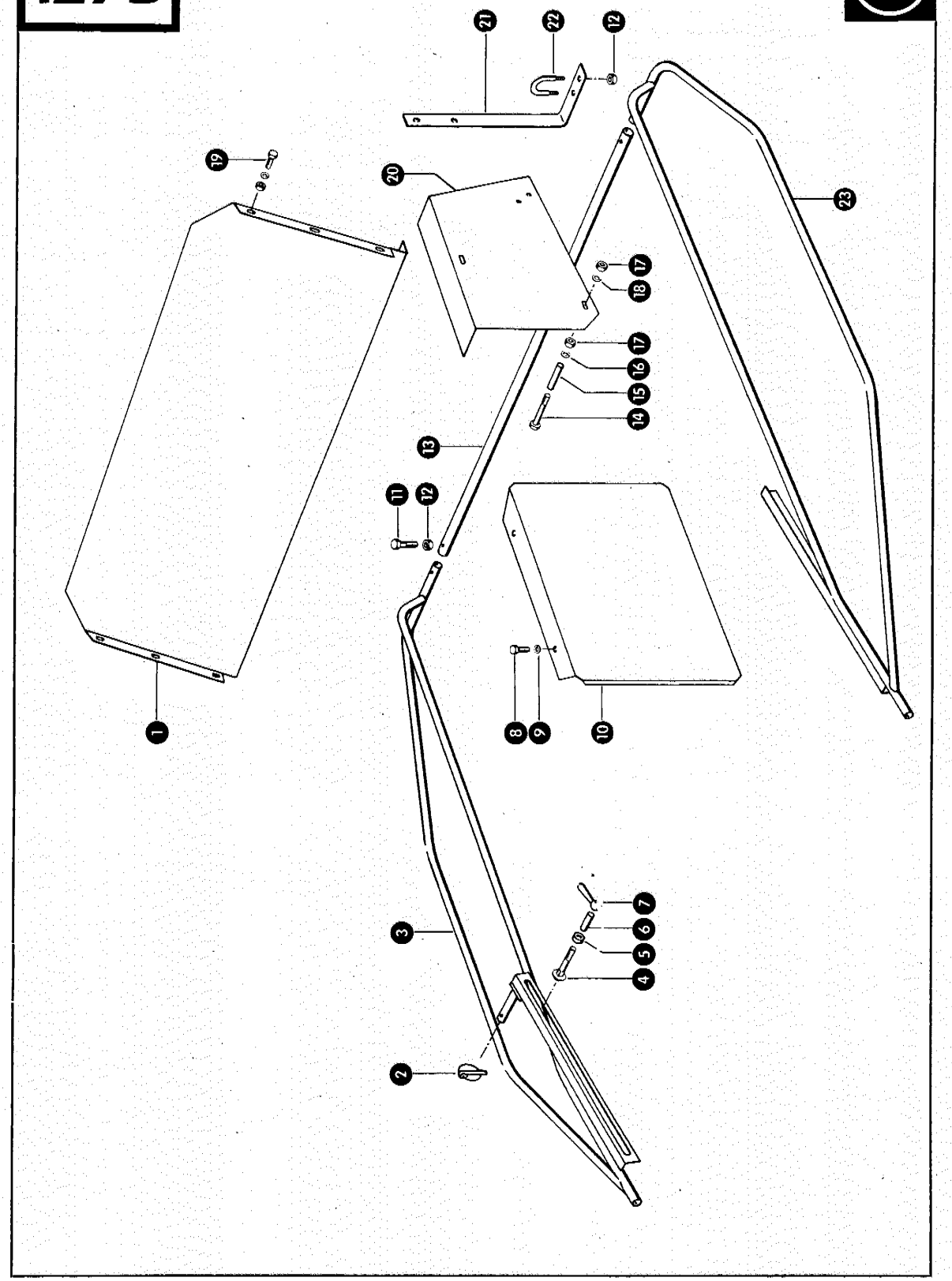
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **129A** Gruppe = **STROHVERTEILER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86009761				
		FROM SERIAL NO. 86009761				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86009761				
1	050 218.0	Winkel		Angle	1	
2	050 219.0	Halter		Support	2	
3	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933 Hex. bolt	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	4	
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8	Contact washer	4	
4	629 576.0	Federführung		Spring guide	1	
5	702 506.0	Druckfeder		Compress.spring	1	
6	673 665.0	Buchse		Bushing	1	
7	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934 Hex. nut	1	
8	629 571.0	Gewindegabel		Threaded fork	1	
9	050 114.0	Keilriemenscheibe	D 342/190 mm	V–belt pulley	1	
10	007 614.0	Nasenkeil	10X8x45	6887 Gib–head key	1	
11	635 494.0	Keilriemen		V–belt	1	
12	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933 Hex. bolt	4	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	4	
	239 394.0	Contact–Scheibe	B 10	Contact washer	8	
13	050 175.0	Platte		Plate	1	
14	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1	Grease nipple	1	
15	050 182.0	Spannrollenhalter		Jock.pulley supp.	1	
16	235 538.0	Sechskantschraube	M 10X70 8.8	931 Hex. bolt	1	
17	785 163.0	Spannrolle	D 135 mm	Jockey pulley	1	
18	789 921.0	Zentrierbolzen		Centering bolt	2	
19	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472 Circlip	2	
20	236 752.0	Rillenkugellager	6204 2RS	625 Grvd.ball bearing	1	
21	239 388.0	Contact–Scheibe	A 10	Contact washer	2	
22	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	1	
23	008 523.0	Buchse		Bushing	2	
24	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444 Bolt	1	
25	235 089.0	Splint	4 x 22	94 Split pin	1	
26	050 115.0	Keilriemenscheibe	D 281 mm	V–belt pulley	1	
27	624 352.0	Distanzscheibe		Washer	1	
28	237 709.0	Rillenkugellager	6203 2RS	625 Grvd.ball bearing	2	
29	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472 Circlip	2	
30	624 355.0	Distanzbuchse		Spacer bush	1	
31	234 325.0	Scheibe	11x21x3	Washer	1	
32	237 570.0	Sechskantschraube	M 10x16 8.8	933 Hex. bolt	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

129B

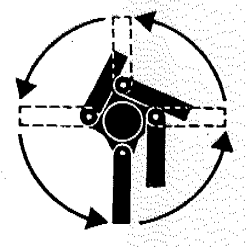


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **129B** Gruppe = **STROHVERTEILER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86009761					
		FROM SERIAL NO. 86009761					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86009761					
1	050 213.0	Abdeckblech		Cover plate	Tole–recouvrement	1	
2	925 289.0	Klappfederstecker		Linch pin	Goupille elast.	1	
3	050 161.0	Bügel rechts		Bracket r.h.	Etrier dr.	1	
4	237 810.0	Flachrundschraube	M 10x90 8.8	603 Hex. bolt	Vis six pans	2	
5	528 347.0	Bolzen		Bolt	Boulon	2	
6	718 051.1	Buchse		Bushing	Douille	2	
7	539 035.0	Knebelmutter	Em10	99 Toggle nut	Ecrou de serrage	2	
8	239 235.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 Sb	933 Hex. bolt	Vis six pans	4	
9	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8	Contact washer	Rondelle contact	4	
10	050 189.0	Schutzblech		Guard plate	Garant	1	
11	237 341.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8 A3C	931 Hex. bolt	Vis six pans	2	
12	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980 Securing nut	Ecrou indesserabl	6	
13	050 166.0	Rohr		Tube	Tube	1	
14	235 526.0	Sechskantschraube	M 8x100 8.8	931 Hex. bolt	Vis six pans	3	
15	050 193.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	3	
16	236 912.2	Scheibe	8.4	125 Washer	Rondelle	3	
17	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	6	
18	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8	Contact washer	Rondelle contact	3	
19	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933 Hex. bolt	Vis six pans	13	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	13	
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8	Contact washer	Rondelle contact	13	
20	050 192.0	Schutzblech		Guard plate	Garant	1	
21	050 159.0	Halter		Support	Support	2	
22	050 168.0	Bügel		Bracket	Etrier	2	
23	050 160.0	Bügel links		Bracket l.h.	Etrier gau.	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



130 – 134 Strohhäcksler

130 – 134 Straw Chopper

130 – 134 Hache paille

130 – 134 Halmsnitter

130 – 134 Halmhack

130 – 134 Strohakselaar

130 – 134 Trinciapaglia

130 – 134 Cortador de paja

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **130** Gruppe = **STROHHAECKSLER** DOMINATOR 80/85

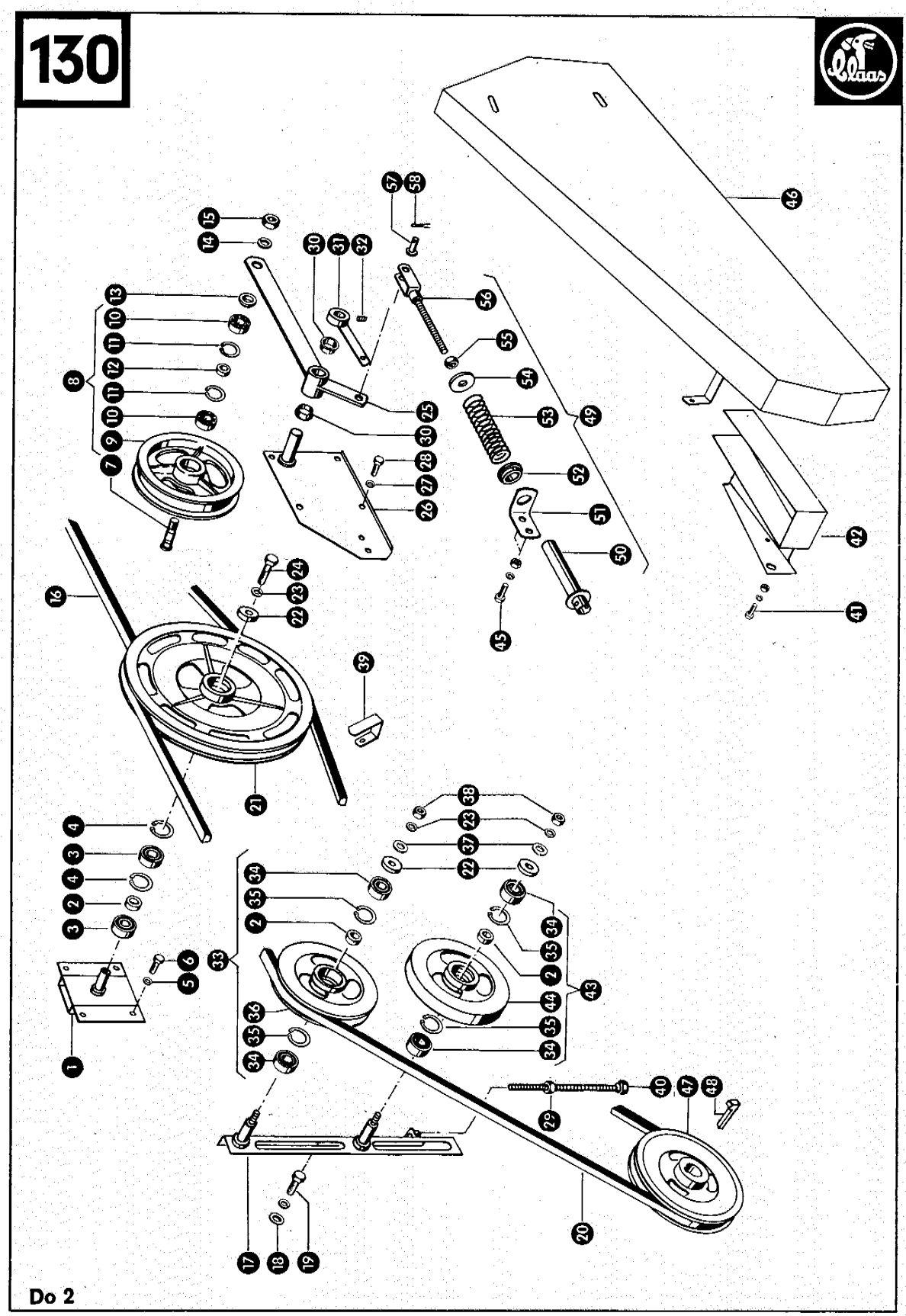
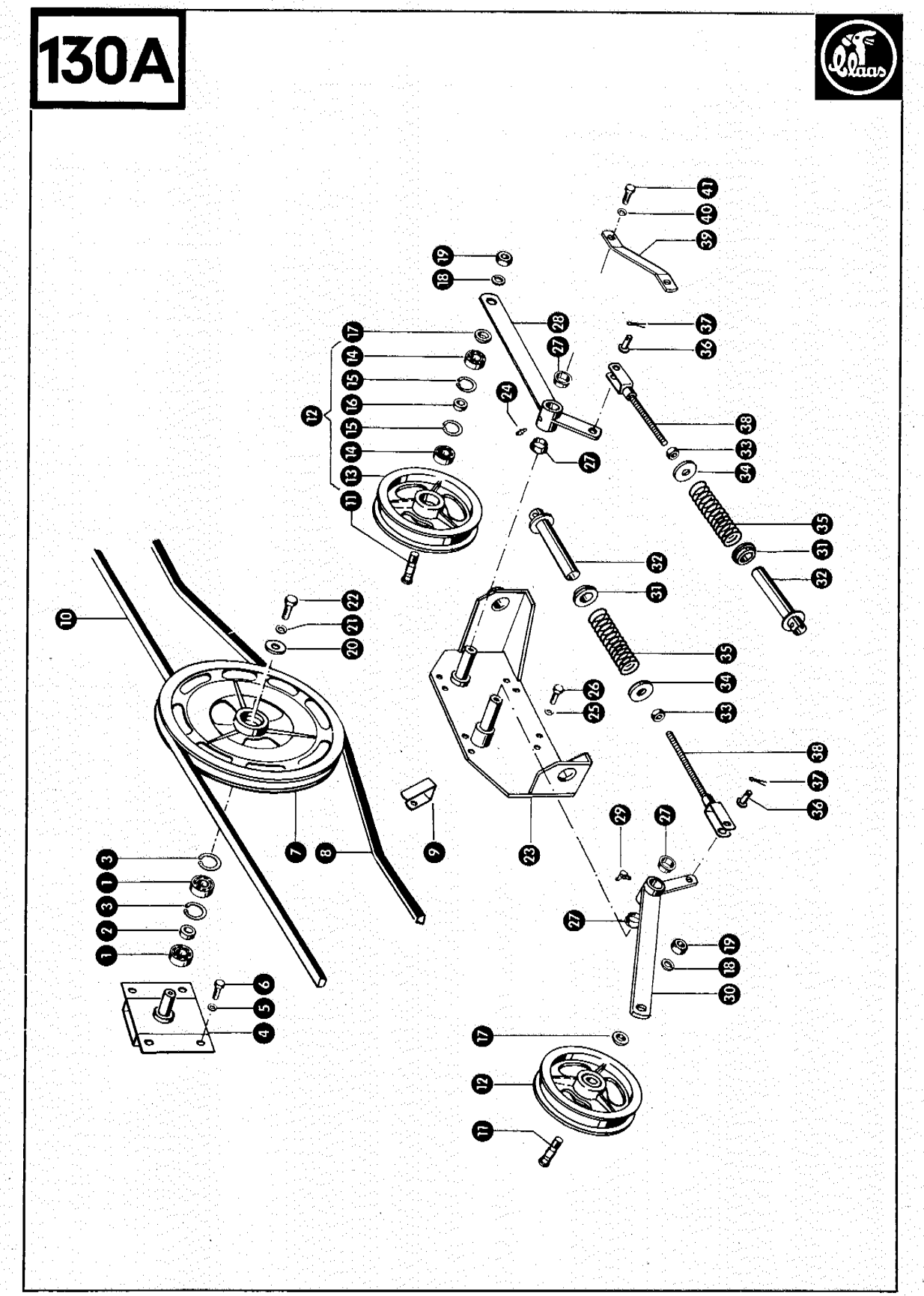


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS BAUJAHR 1979					
		UP TO 1979 PRODUCTION MACHINES					
		JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1979					
1	060 910.0	Konsole			Support	1	
2	009 038.0	Buchse			Bushing	3	
3	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS	625	Grvd.ball bearing	2	
4	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	2	
5	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	4	
6	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
7	624 354.0	Bolzen			Bolt	1	
8	**629 278.0**	**Spannrolle mont.**	**D 220 mm**		**Jockey pulley ass**	1	
9	720 792.0	Spannrolle	D 220 mm		Jockey pulley	1	
10	237 709.0	Rillenkugellager	6203 2RS	625	Grvd.ball bearing	2	
11	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472	Circlip	2	
12	624 355.0	Distanzbuchse			Spacer bush	1	
13	624 352.0	Distanzscheibe			Washer	1	
14	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	1	
15	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	1	
16	060 306.2	Keilriemen			V–belt	1	
17	060 947.2	Halterung			Bracket	1	
18	237 043.0	Scheibe	13	433	Washer	4	
19	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	4	
–	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	4	
20	060 949.1	Keilriemen			V–belt	1	– bis Baujahr 1977
21	060 914.1	Keilriemenscheibe	D 399/262 mm		V–belt pulley	1	
22	060 915.0	Scheibe			Washer	3	
23	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	3	
24	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	1	
25	061 301.1	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp.	1	
26	061 305.1	Grundplatte			Basic plate	1	– bis Baujahr 1977
27	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	4	
28	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	4	
29	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	1	
30	008 523.0	Buchse			Bushing	2	
31	061 335.0	Stütze			Support	1	– bis Baujahr 1977
32	236 552.0	Gewindestift	AM 10X8 10.9	916	Threaded set scre	1	– bis Nr. 86003344
33	**060 382.1**	**Spannrolle mont.**	**D 205 mm**		**Jockey pulley ass**	1	
34	237 713.0	Rillenkugellager	6005 2RS	625	Grvd.ball bearing	4	
35	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	4	
36	009 003.1	Spannrolle	D 205 mm		Jockey pulley	1	
37	233 575.0	Scheibe	13x40x3		Washer	2	
38	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	2	– ab Nr. 86002435
	237 462.0	Sechskantschraube	M 12x40 8.8	933	Hex. bolt	2	– bis Nr. 86002434
39	060 163.0	Riemenhalter			Belt hook	1	
40	060 877.0	Stellspindel			Set spindle	1	
41	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	
42	060 837.0	Schutzblech			Guard plate	1	+ ab Nr. 86004645
	060 876.0	Schutzblech			Guard plate	1	– bis Nr. 86004644
43	**061 310.0**	**Spannrolle mont.**	**D 214 mm**		**Jockey pulley ass**	1	
44	061 311.0	Spannrolle	D 214 mm		Jockey pulley	1	
45	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	2	
46	061 321.1	Schutzvorrichtung			Guard	1	
47	060 301.1	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	1	
48	007 614.0	Nasenkeil	10X8x45	6887	Gib–head key	1	
49	**061 308.0**	**Druckzylinder kpl**			**Cylinder assy.**	1	– bis Baujahr 1977
50	673 662.0	Federführung			Spring guide	1	– bis Baujahr 1977
51	061 309.0	Stützwinkel			Bracket	1	– bis Baujahr 1977
52	673 665.0	Buchse			Bushing	1	
53	702 506.0	Druckfeder			Compress.spring	1	– bis Baujahr 1977
54	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer	1	– bis Baujahr 1977
55	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	– bis Baujahr 1977
56	629 251.2	Gewindegabel			Threaded fork	1	– bis Baujahr 1977
57	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	
58	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

130A

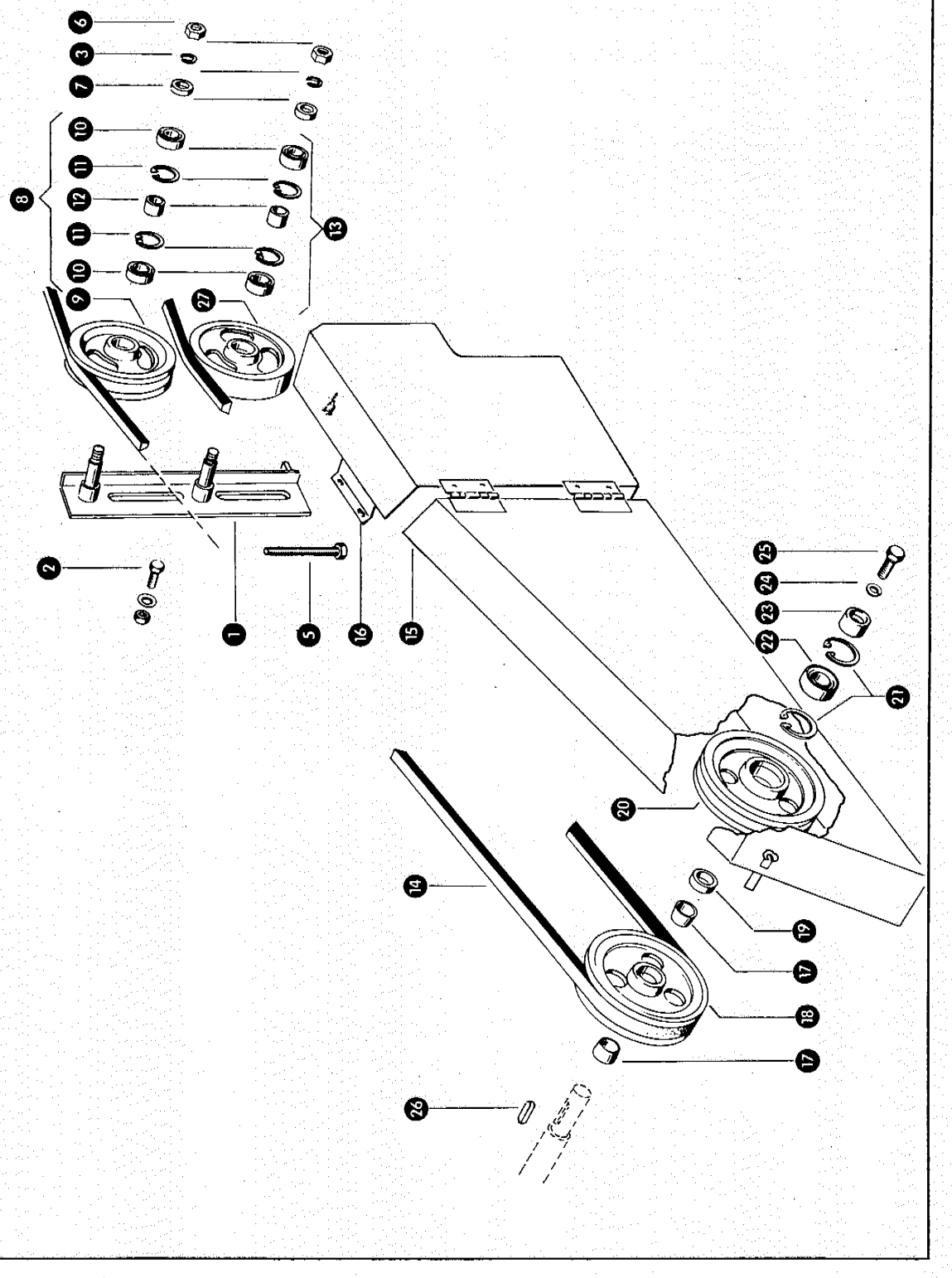


20.02.89
Zu Bildtafel **130A** Gruppe = **STROHHAECKSLER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1980					
		AS FROM 1980 PRODUCT. MACHINES					
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1980					
1	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
2	009 038.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
3	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	Circlip	2	
4	060 910.0	Konsole			Support	Support	1	
5	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
6	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
7	060 914.1	Keilriemenscheibe	D 399/262 mm		V-belt pulley	Poulie-courroie	1	
8	061 361.0	Keilriemen			V-belt	Courroie	1	– ab Baujahr 1980
	060 954.0	Keilriemen			V-belt	Courroie	1	– Von Baujahr 1978-1979
9	060 163.0	Riemenhalter			Belt hook	Support/courroie	1	
10	060 306.2	Keilriemen			V-belt	Courroie	1	
11	624 354.0	Bolzen			Bolt	Boulon	2	
12	**629 278.0**	**Spannrolle mont.**	**D 220 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	2	
13	720 792.0	Spannrolle	D 220 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	2	
14	237 709.0	Rillenkugellager	6203 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	4	
15	235 179.0	Sicherungsring	40x1,75	472	Circlip	Circlip	4	
16	624 355.0	Distanzbuchse			Spacer bush	Douille-distance	2	
17	624 352.0	Distanzscheibe			Washer	Rondelle-ecartem.	2	
18	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	2	
19	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 -8-	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
20	060 915.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	
21	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
22	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
23	061 342.1	Platte			Plate	Plaque	1	
24	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
25	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
26	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
27	008 523.0	Buchse			Bushing	Douille	4	
28	061 301.1	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp.	Sup.galet tendeur	1	
29	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
30	061 349.0	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp.	Sup.galet tendeur	1	
31	673 665.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
32	629 576.0	Federführung			Spring guide	Guide-ressort	2	
33	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 -8-	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
34	234 377.0	Scheibe	13x40X6		Washer	Rondelle	2	
35	623 325.2	Druckfeder			Compress.spring	Ressort-compres.	2	
36	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	2	
37	235 089.0	Splint	4 x 22	94	Split pin	Goupille fendue	2	
38	629 571.0	Gewindegabel			Threaded fork	Fourchette filete	2	
39	061 351.0	Lasche			Strap	Patte	1	
40	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
41	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

130B



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

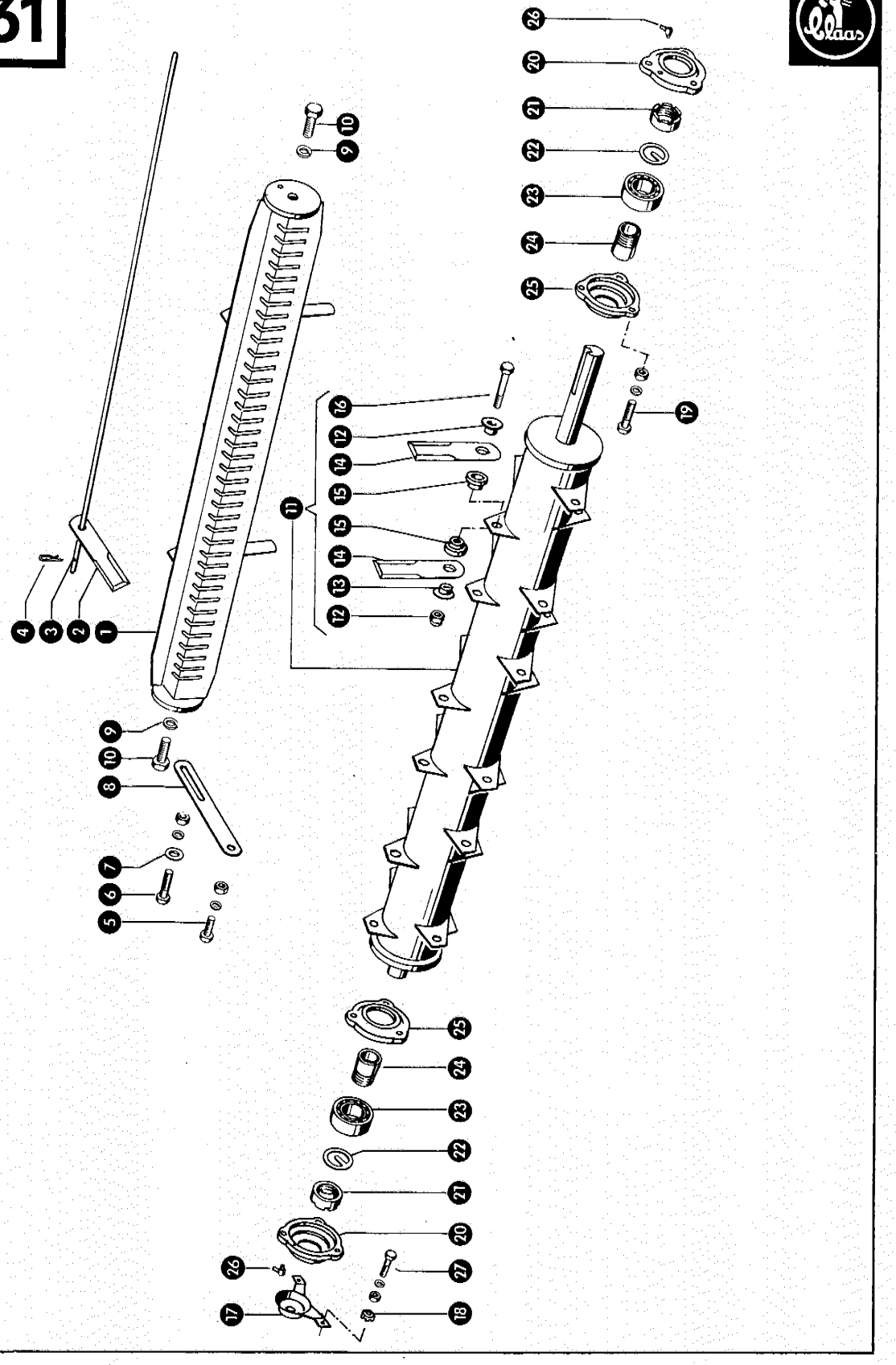
20.02.89
Zu Bildtafel **130B** Gruppe = **STROHHAECKSLER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1980						
		AS FROM 1980 PRODUCT. MACHINES						
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1980						
1	060 947.2	Halterung			Bracket	Support	1	
2	237 458.0	Sechskantschraube	M 12x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	239 389.0	Contact-Scheibe	A 12		Contact washer	Rondelle contact	4	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 -8-	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
5	060 877.0	Stellspindel			Set spindle	Bobine reglable	1	
6	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 -8-	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	2	
7	060 915.0	Scheibe			Washer	Rondelle	2	
8	**060 382.1**	**Spannrolle mont.**	**D 205 mm**		**Jockey pulley ass**	**Galet tendeur cpl**	1	
9	009 003.1	Spannrolle	D 205 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	
10	237 713.0	Rillenkugellager	6005 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	4	
11	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	4	
12	009 038.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
13	061 310.0	Spannrolle mont.	D 214 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	
14	061 361.0	Keilriemen			V-belt	Courroie	1	
15	061 478.0	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	
16	061 668.0	Halter			Support	Support	1	
17	702 587.0	Kegelring			Tapered ring	Bague conique	2	
18	061 366.1	Keilriemenscheibe	D 248 mm		V-belt pulley	Poulie-courroie	1	
19	712 414.0	Stützring			Back-up ring	Bague	1	
20	061 367.0	Keilriemenscheibe	D 248 mm		V-belt pulley	Poulie-courroie	1	
21	235 186.0	Sicherungsring	72x2,5	472	Circlip	Circlip	2	
22	235 869.0	Rillenkugellager	6207 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
23	061 582.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
24	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	
25	235 585.0	Sechskantschraube	M 16x45 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
26	665 260.0	Passfeder	A 10X8x30	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
27	061 311.0	Spannrolle	D 214 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **131** Gruppe = **STROHHAECKSLER** DOMINATOR 80/85

131



BIS BAUJAHR 1979

UP TO 1979 PRODUCTION MACHINES

JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1979

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	060 261.0	Messerträger		Knife carrier / Disp.prte–lame	1	
2	060 030.0	Gegenmesser		Knife, stationary / Contre lame	43	
3	060 265.0	Rundstab		Rod / Baguette	1	
4	500 154.0	Federstecker	3x48	Spring clip / Goupille elastiqu	1	
5	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8 933	Hex. bolt / Vis six pans	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer / Rondelle grower	2	
6	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8 933	Hex. bolt / Vis six pans	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	
	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer / Rondelle grower	2	
7	235 124.2	Scheibe	13 125	Washer / Rondelle	2	
8	060 032.0	Lasche		Strap / Patte	2	
9	235 135.1	Sicherheitsring	16	Spring washer / Rondelle grower	2	
10	237 376.0	Sechskantschraube	M 16x30 8.8 933	Hex. bolt / Vis six pans	2	
11	**060 882.1**	**Messertrommel kpl**		**Knife drum cpl. / Tambour porte–lam**	1	
12	238 006.0	Sicherungsmutter	VM 10 –10– 980	Securing nut / Ecrou indesserabl	24	
13	060 016.0	Buchse aussen		Bushing, outside / Entretoise	48	
14	060 017.1	Schlegelmesser		Knife / Couteau fleau	2	
15	060 015.0	Buchse innen		Bushing inside / Entretoise	2	
16	238 010.0	Sechskantschraube	M 10x50 10.9 931	Hex. bolt / Vis six pans	2	
17	061 057.0	Schutzblech		Guard plate / Garant	1	– ab Nr. 2585–001599
	502 596.0	Wellenschutz		Guard / Protection–arbre	1	– bis Nr. 2585–001598
18	236 209.0	Sicherungsmutter	M 10 7967	Securing nut / Ecrou indesserabl	2	– bis Nr. 2585–001598
19	235 536.0	Sechskantschraube	M 10X60 8.8 931	Hex. bolt / Vis six pans	3	– ab Nr. 2585–001599
	236 510.0	Flachrundschraube	M 10x20 8.8 603	Hex. bolt / Vis six pans	2	– bis Nr. 2585–001598
	502 511.0	Flachrundschraube	M 10x25 8.8 603	Hex. bolt / Vis six pans	1	– bis Nr. 2585–001598
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut / Ecrou six pans	3	
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer / Rondelle grower	3	
20	061 055.1	Lagerschale		Bearing shell / Coussinet–palier	2	– ab Nr. 2585–001599
	502 594.0	Lagerschale		Bearing shell / Coussinet–palier	2	– bis Nr. 2585–001598
21	500 891.1	Stirnmutter	M 45x1,5 12 Nut	Slotted nut / Ecrou enc. front.	2	– ab Nr. 2585–001599
22	500 893.0	Sicherungsring		Circlip / Circlip	2	– bis Nr. 2585–001598
23	239 223.0	Pendelkugellager	1309 K C3 630	S.al.ball bearing / Roul. a rotule	2	– ab Nr. 2585–001599
	235 956.0	Pendelkugellager	1209 K Gefettet 630	S.al.ball bearing / Roul. a rotule	2	– bis Nr. 2585–001598
24	239 224.0	Spannhülse		Taper lock sleeve / Douille serrage	2	– ab Nr. 2585–001599
	502 595.0	Spannhülse		Taper lock sleeve / Douille serrage	2	– bis Nr. 2585–001598
25	061 053.0	Lagerschale kpl.		Bearing shell cpl / Coussinet–palier	2	– ab Nr. 2585–001599
	500 872.0	Lagerschale		Bearing shell / Coussinet–palier	2	– bis Nr. 2585–001598
26	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1	Grease nipple / Graisseur	2	– ab Nr. 2585–001599
	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1	Grease nipple / Graisseur	2	– bis Nr. 2585–001598
27	235 536.0	Sechskantschraube	M 10X60 8.8 931	Hex. bolt / Vis six pans	3	– ab Nr. 2585–001599
	502 511.0	Flachrundschraube	M 10x25 8.8 603	Hex. bolt / Vis six pans	3	– bis Nr. 2585–001598
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut / Ecrou six pans	3	
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer / Rondelle grower	3	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **131A** Gruppe = **STROHHAECKSLER** DOMINATOR 80/85

131A

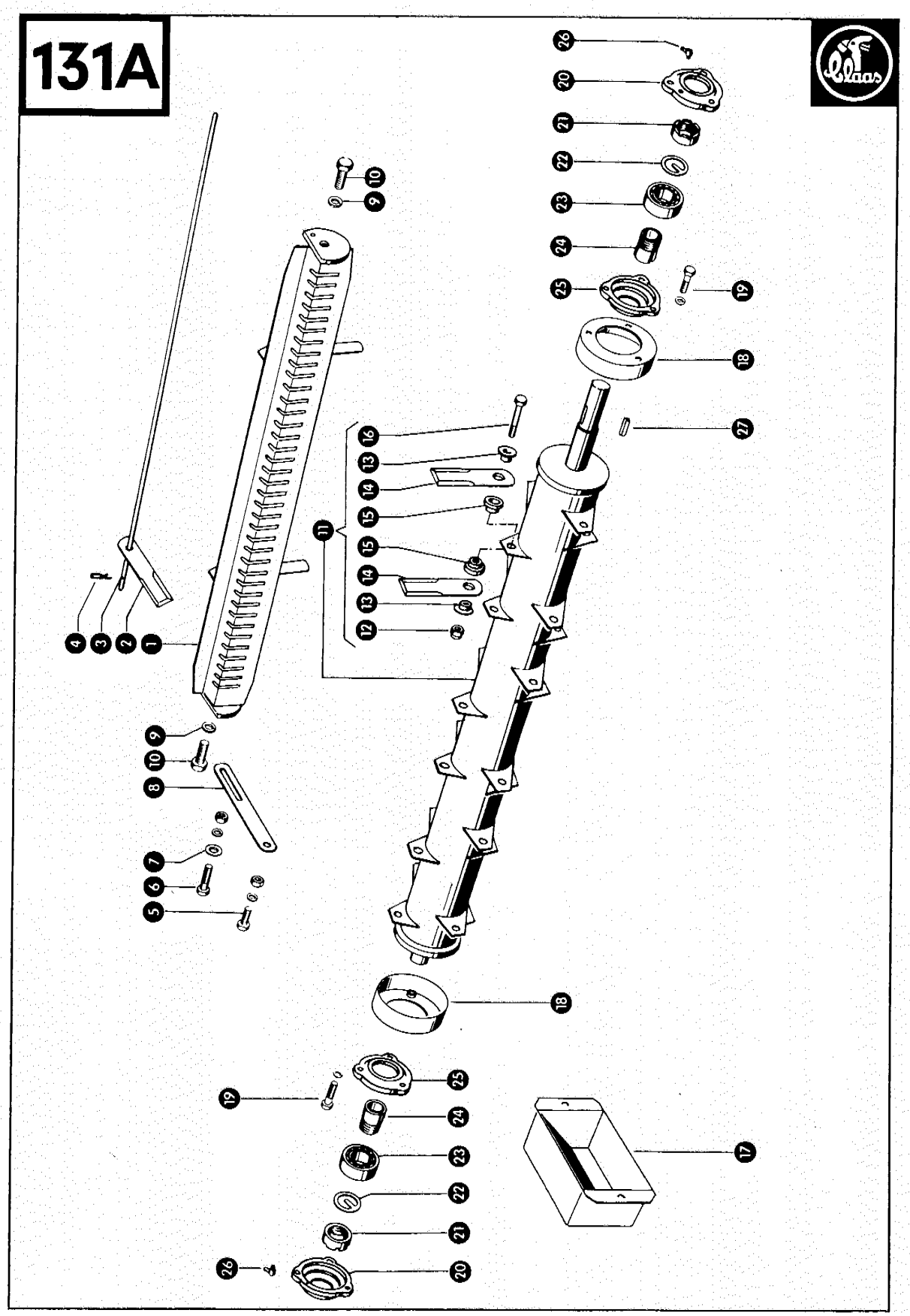


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1980				
		AS FROM 1980 PRODUCT. MACHINES				
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1980				
1	061 496.1	Messerträger		Knife carrier	Disp.prte-lame	2
2	060 030.0	Gegenmesser		Knife, stationary	Contre lame	51
3	061 499.1	Rundstab		Rod	Baguette	1
4	500 154.0	Federstecker	3x48	Spring clip	Goupille elastiqu	1
5	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	2
6	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer	Rondelle grower	2
7	236 841.0	Scheibe	13x22x1,5	Washer	Rondelle	2
8	060 032.0	Lasche		Strap	Patte	2
9	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	2
10	237 376.0	Sechskantschraube	M 16x30 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	2
11	**061 493.0**	**Messertrommel mon**		**Cutting cylinder**	**Tamb.porte-lames**	1
12	238 006.0	Sicherungsmutter	VM 10 –10– 980	Securing nut	Ecrou indesserabl	26
13	060 016.0	Buchse aussen		Bushing, outside	Entretoise	52
14	060 017.1	Schlegelmesser		Knife	Couteau fleau	52
15	060 015.0	Buchse innen		Bushing inside	Entretoise	52
16	238 010.0	Sechskantschraube	M 10x50 10.9 931	Hex. bolt	Vis six pans	26
17	061 484.0	Schutzblech		Guard plate	Garant	1
18	061 408.1	Deckel		Cover	Couvercle	2
19	235 535.0	Sechskantschraube	M 10x55 8.8 931	Hex. bolt	Vis six pans	6
–	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	Rondelle grower	6
20	061 055.1	Lagerschale		Bearing shell	Coussinet-palier	2
21	500 891.1	Stirnmutter	M 45x1,5 12 Nut	Slotted nut	Ecrou enc. front.	2
22	500 893.0	Sicherungsring		Circlip	Circlip	2
23	239 223.0	Pendelkugellager	1309 K C3 630	S.al.ball bearing	Roul. a rotule	2
24	239 224.0	Spannhülse		Taper lock sleeve	Douille serrage	2
25	061 410.1	Lagerschale		Bearing shell	Coussinet-palier	2
26	236 944.0	Schmiernippel	H 3, 6x1	Grease nipple	Graisseur	2
27	665 260.0	Passfeder	A 10X8x30 6885	Parallel key	Clavette noyee	1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **132** Gruppe = **STROHHAECKSLER** DOMINATOR 80/85

132

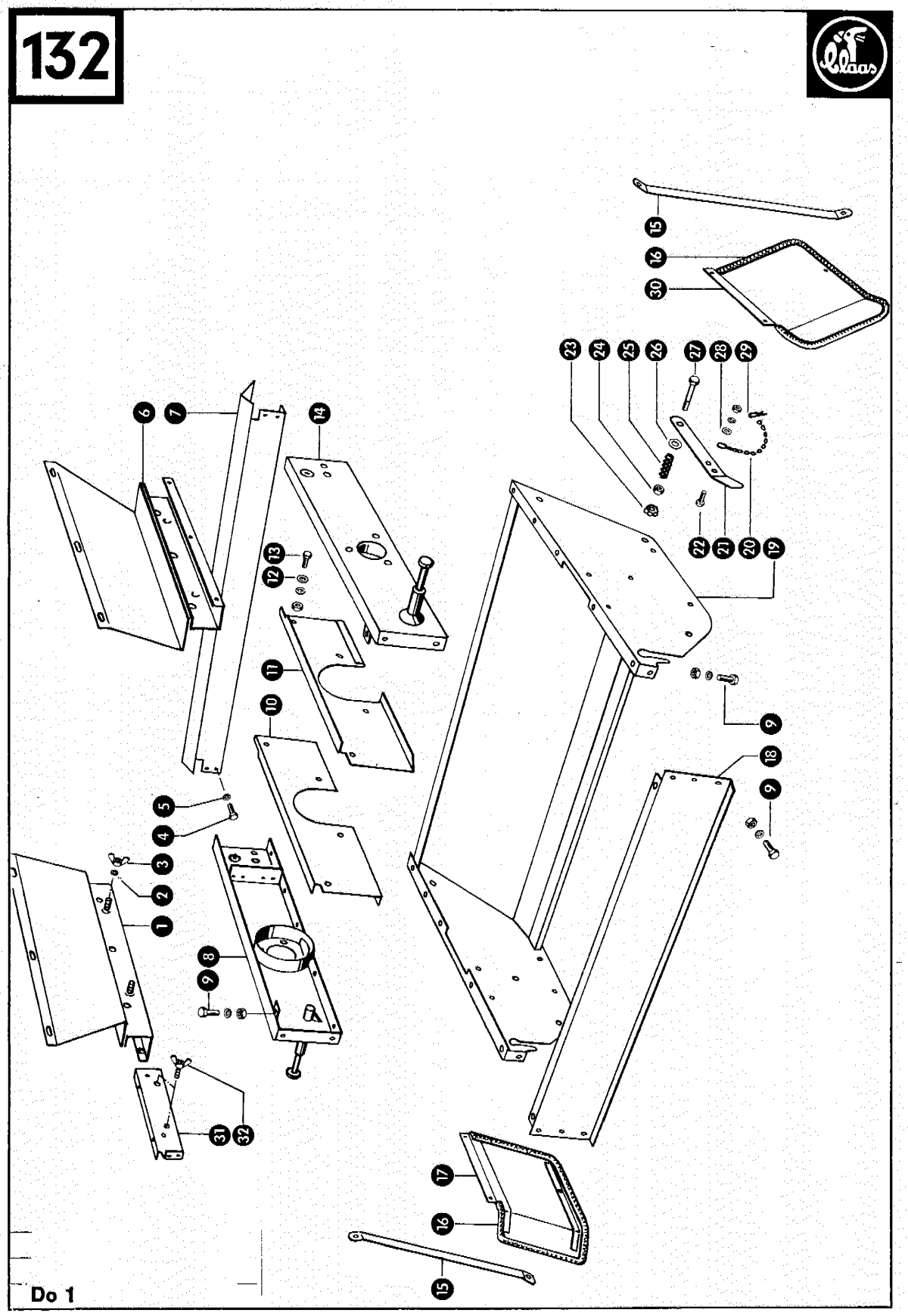
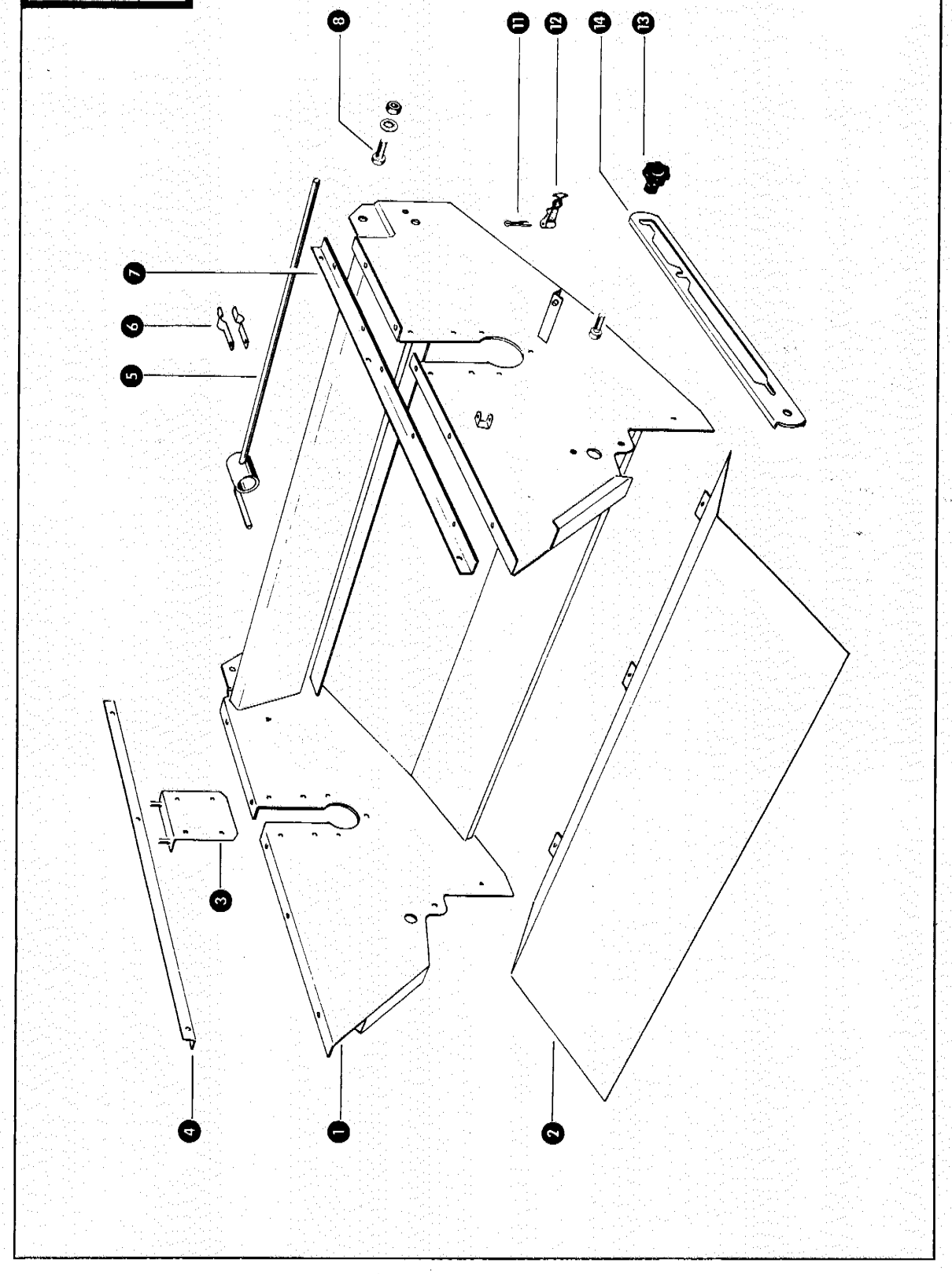


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS BAUJAHR 1979				
		UP TO 1979 PRODUCTION MACHINES				
		JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1979				
1	061 149.0	Abdichtblech li.		Sealing plate l.h	Tole couvrante	1 – ab Nr. 86004645
	060 570.2	Abdichtblech li.		Sealing plate l.h	Tole couvrante	1 – bis Nr. 86004644
2	235 132.0	Federring 8	128	Spring washer	Rondelle grower	4
3	235 138.0	Flügelmutter M 8	315	Wing nut	Ecrou a oreilles	4
4	237 439.0	Sechskantschraube M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4
5	235 132.0	Federring 8	128	Spring washer	Rondelle grower	4
6	061 150.0	Abdichtblech re.		Sealing plate r.h	Tole couvrante	1 – ab Nr. 86004645
	060 573.2	Abdichtblech re.		Sealing plate r.h	Tole couvrante	1 – bis Nr. 86004644
7	060 275.0	Anschlussblech		Joining plate	Tole–raccord	1
8	061 049.0	Oberteil links		Upper part l.h.	Partie superieure	1 – ab Nr. 2585–001599
	060 971.2	Oberteil links		Upper part l.h.	Partie superieure	1 – bis Nr. 2585–001598
9	237 382.0	Sechskantschraube M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	18
	236 171.0	Sechskantmutter M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	18
	235 133.0	Federring 10	128	Spring washer	Rondelle grower	18
10	060 067.2	Schutzblech links		Guard plate l.h.	Garant gauche	1 – bis Nr. 86001289
11	060 068.2	Schutzblech re.		Guard plate r.h.	Garant droite	1 – bis Nr. 86001289
12	236 911.2	Scheibe 6,4	125	Washer	Rondelle	8 – bis Nr. 86001289
13	237 464.0	Sechskantschraube M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8 – bis Nr. 86001289
	236 169.0	Sechskantmutter M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8 – bis Nr. 86001289
	235 131.0	Federring 6	128	Spring washer	Rondelle grower	8 – bis Nr. 86001289
14	061 050.0	Oberteil rechts		Upper part r.h.	Partie superieure	1 – ab Nr. 2585–001599
	060 974.2	Oberteil rechts		Upper part r.h.	Partie superieure	1 – bis Nr. 2585–001598
15	060 559.0	Strebe		Brace	Etai	2
16	200 706.0	Kantenschutz 25m		Beading	Garant	N.B
17	060 550.0	Schutzblech		Guard plate	Garant	1
18	060 276.0	Abschlussblech		End plate	Tole finale	1
19	060 270.0	Rumpf		Body	Corps	1
20	002 848.0	Knotenkettchen 1,8x25X8 16 Gl.	5686	Chain	Chainette	2
21	060 062.0	Klinkeisen		Pawl iron	Cliquet	2
22	237 466.0	Sechskantschraube M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 169.0	Sechskantmutter M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	235 131.0	Federring 6	128	Spring washer	Rondelle grower	2
23	236 209.0	Sicherungsmutter M 10	7967	Securing nut	Ecrou indesserabl	2
24	236 171.0	Sechskantmutter M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
25	000 017.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	2
26	236 913.2	Scheibe 10,5	125	Washer	Rondelle	2
27	235 534.0	Sechskantschraube M 10x50 8.8–A2C	931	Hex. bolt	Vis six pans	2
28	236 911.2	Scheibe 6,4	125	Washer	Rondelle	2
29	500 154.0	Federstecker 3x48		Spring clip	Goupille elastiqu	2
30	060 555.0	Schutzblech		Guard plate	Garant	1
31	061 275.3	Halteblech links		Support plate l.h	Tole–retenue gau.	1 – ab Nr. 86002435
	061 277.3	Halteblech rechts		Support plate r.h	Tole–retenue dr.	1 – ab Nr. 86002435
32	238 949.0	Flügelschraube M 8x16 G 4.6	316	Wing screw	Vis a oreilles	4 – ab Nr. 86002435

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

132A



20.02.89
Zu Bildtafel **132A** Gruppe = **STROHHAECKSLER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1980					
		AS FROM 1980 PRODUCT. MACHINES					
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1980					
1	061 500.1	Rumpf			Body	Corps	1
2	061 514.0	Uebergangsblech			Feed plate	Tole–raccord	1
3	061 406.0	Halter			Support	Support	1
4	061 690.0	Winkel links			Angle l.h.	Angle gauche	1
5	061 583.0	Hebel			Lever	Levier	1
6	061 452.0	Klemmfeder			Clamp spring	Ressort de serrag	1
7	061 691.0	Winkel rechts			Angle r.h.	Angle droite	1
8	244 387.0	Sechskantschraube	M 12x25 10.9	933	Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
	239 389.0	Contact–Scheibe	A 12		Contact washer	Rondelle contact	1
11	244 131.0	Splint	5 x 45	94	Split pin	Goupille fendue	1
12	801 991.0	Haubenhalter			Fastener	Attache–capot	1
13	238 056.0	Sterngriffmutter	M 12	6336	Control knob	Ecr. poign.etoile	1
14	061 482.0	Verstellblech			Adjusting plate	Tole–reglage	1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **133** Gruppe = **STROHHAECKSLER** DOMINATOR 80/85

133

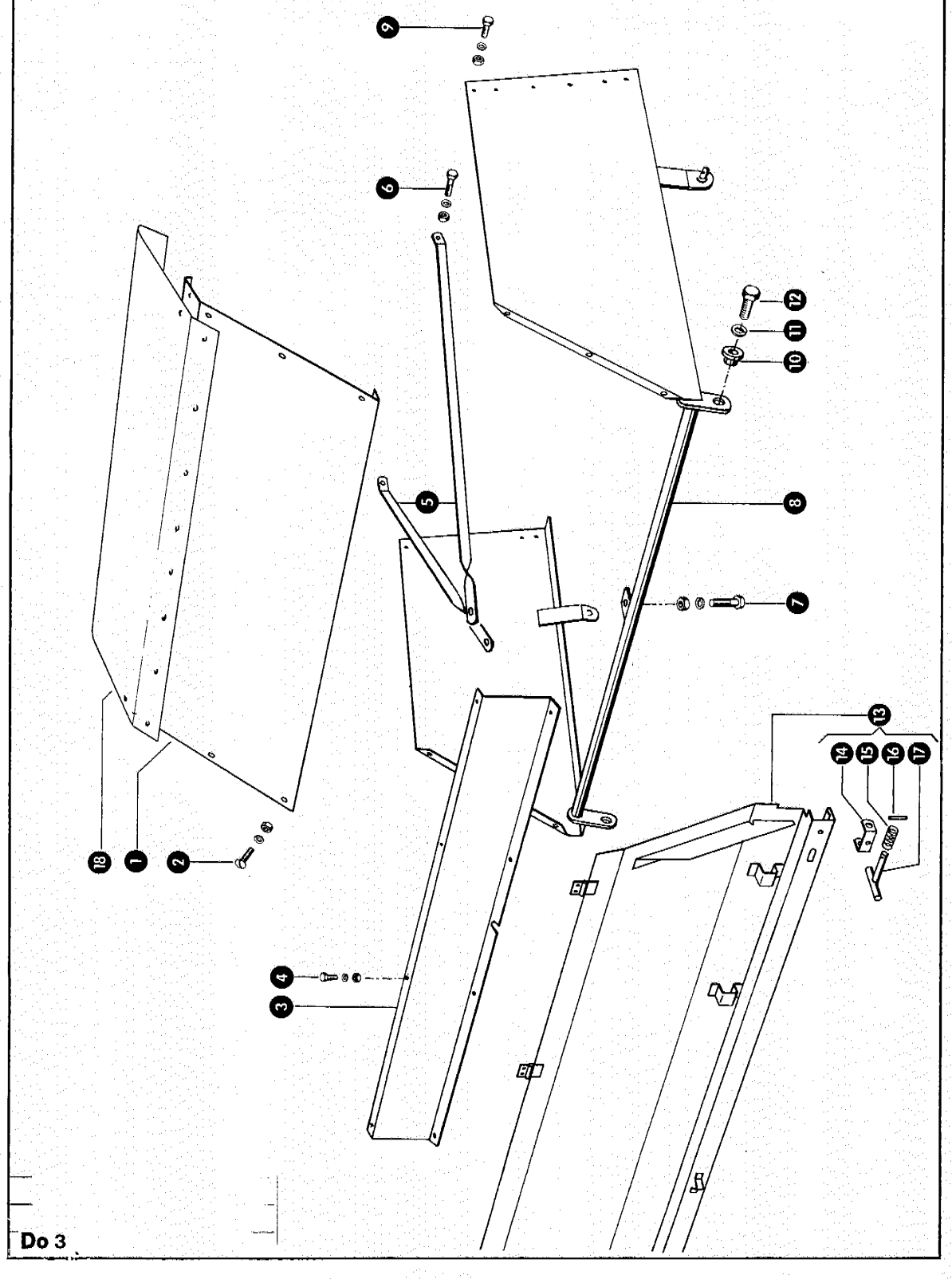
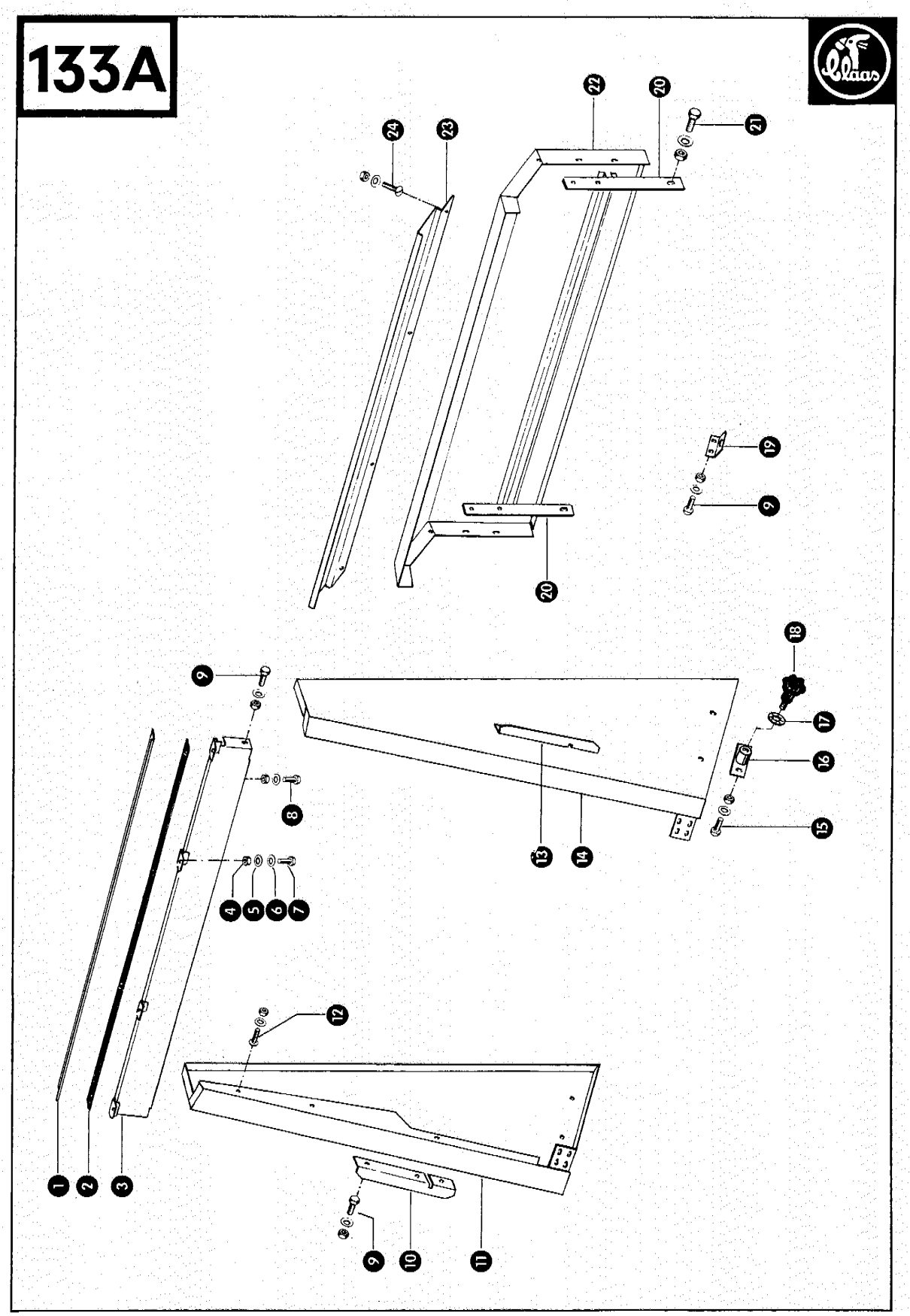


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS BAUJAHR 1979						
		UP TO 1979 PRODUCTION MACHINES						
		JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1979						
1	061 148.2	Einfallblech			Guide plate	Tole d'entree	1	– ab Nr. 2585–110398
	060 938.0	Einfallblech			Guide plate	Tole d'entree	1	– bis Nr. 2585–001397
2	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
3	060 942.0	Abdichtblech			Sealing plate	Tole couvrante	1	– bis Nr. 2585–001397
4	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	– bis Nr. 2585–001397
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	– bis Nr. 2585–001397
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	8	– bis Nr. 2585–001397
5	060 952.0	Strebe			Brace	Etai	2	– ab Nr. 2585–001914
	060 939.0	Strebe			Brace	Etai	2	– bis Nr. 2585–001913
6	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
7	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
8	060 933.3	Halterung			Bracket	Support	1	
9	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
10	060 051.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
11	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	2	
12	237 376.0	Sechskantschraube	M 16x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
13	**061 154.0**	**Abdichtblech kpl.**			**Sealing plate ass**	**Tole couvrante**	1	– ab Nr. 2585–001398
	061 315.0	**Abdichtblech kpl.**			**Sealing plate ass**	**Tole couvrante**	1	– bis Nr. 2585–001397
14	061 286.0	U–Stück			U piece	Piece en u	2	– ab Nr. 2585–001398
15	000 877.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	2	– ab Nr. 2585–001398
16	237 783.0	Spannstift	3 x 16	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	– ab Nr. 2585–001398
17	061 283.1	Riegel			Lock	Verrou	2	– ab Nr. 2585–001398
18	061 158.0	Einlaufblech			Feed plate	Tole–alimentation	1	+ ab Nr. 2585–011276

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

133A



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **133A** Gruppe = **STROHHAECKSLER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1980					
		AS FROM 1980 PRODUCT. MACHINES					
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1980					
1	061 683.0	Winkel			Angle	Angle	1
2	061 682.0	Dichtstreifen			Sealing tape	Joint	1
3	061 671.0	Zwischenblech			Intermed.plate	Tole intermed.	1
4	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4
5	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	4
6	239 386.0	Contact–Scheibe	A 6		Contact washer	Rondelle contact	4
7	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4
8	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4
	239 386.0	Contact–Scheibe	A 6		Contact washer	Rondelle contact	4
9	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	Rondelle contact	2
10	061 687.0	Winkel links			Angle l.h.	Angle gauche	1
11	061 676.0	Seitenteil links			Side panel l.h.	Partie laterale g	1
12	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	12
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12
	239 386.0	Contact–Scheibe	A 6		Contact washer	Rondelle contact	12
13	061 688.0	Winkel rechts			Angle r.h.	Angle droite	1
14	061 677.0	Seitenteil rechts			Side panel r.h.	Partie laterale d	1
15	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4
	239 393.0	Contact–Scheibe	B 8		Contact washer	Rondelle contact	4
16	061 673.0	Halter			Support	Support	2
17	239 389.0	Contact–Scheibe	A 12		Contact washer	Rondelle contact	2
18	061 605.0	Sterngriff			Star knob	Roignee–etoile	2
19	061 689.0	Winkel			Angle	Angle	2
20	061 686.0	Halter			Support	Support	2
21	244 387.0	Sechskantschraube	M 12x25 10.9	933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	239 389.0	Contact–Scheibe	A 12		Contact washer	Rondelle contact	2
22	061 684.0	Einfallblech			Guide plate	Tole d'entree	1
23	605 267.0	Verlängerung			Extension	Rallonge	1
24	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	4
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	Rondelle contact	4

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **134** Gruppe = **STROHHAECKSLER** DOMINATOR 80/85

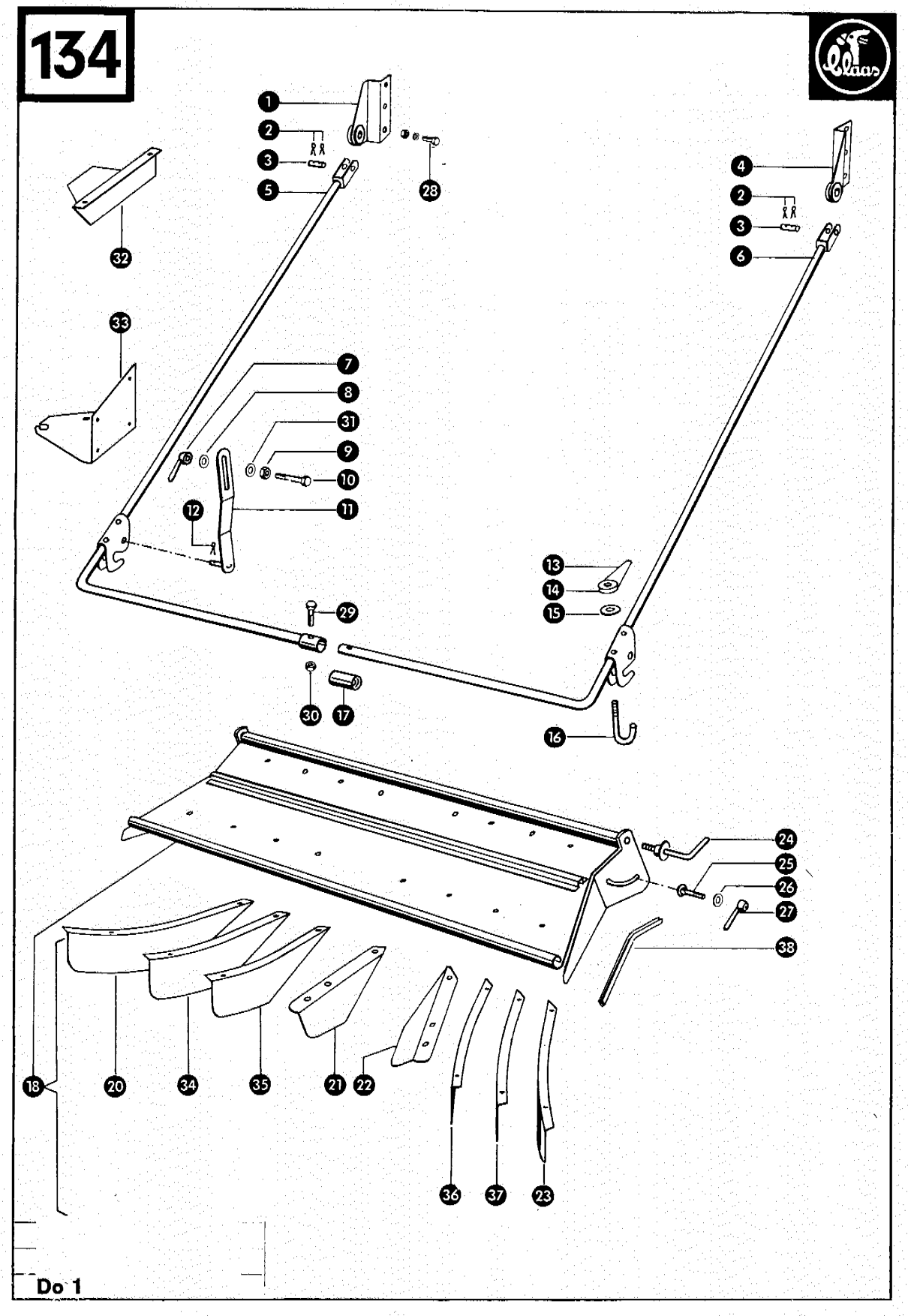
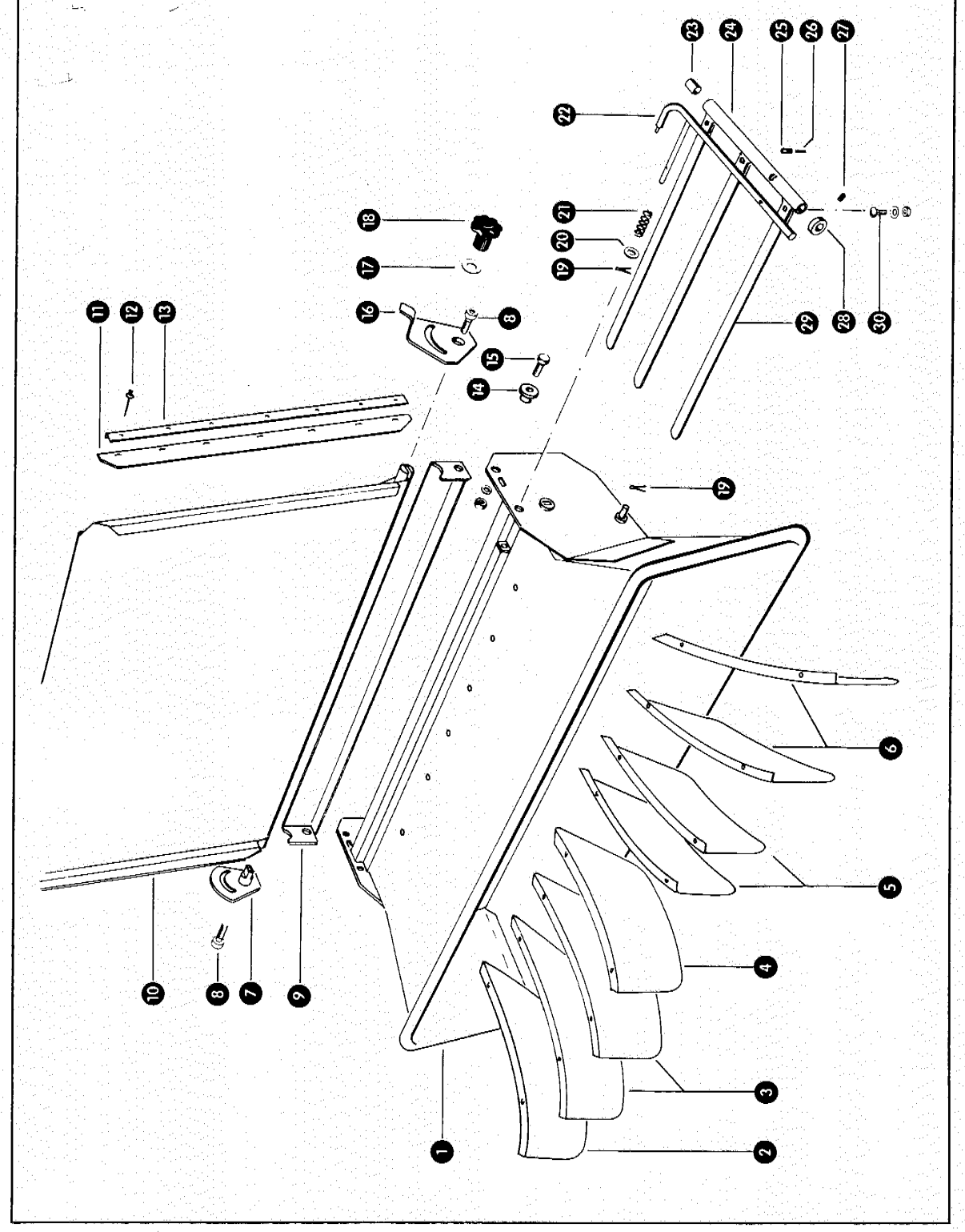


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS BAUJAHR 1979					
		UP TO 1979 PRODUCTION MACHINES					
		JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1979					
1	060 112.0	Kröpflasche li.			Strap l.h.	Tole fermeture ga	1	
2	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	4	
3	654 079.0	Bolzen			Bolt	Boulon	2	
4	060 114.0	Kröpflasche re.			Strap r.h.	Tole fermeture dr	1	
5	060 944.1	Aufhängebügel l			Support l.h.	Support gau.	1	
6	060 945.1	Aufhängebügel r			Support r.h.	Support dr.	1	
7	501 529.0	Knebelmutter	Em 8	99	Toggle nut	Ecrou de serrage	2	
8	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	2	
9	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
10	237 444.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
11	061 137.2	Aufhängung			Suspension	Suspension	2	
12	236 152.0	Splint	3,2 x 22	94	Split pin	Goupille fendue	2	
13	779 652.0	Federgriff			Spring handle	Poignee a ressort	2	
14	060 129.0	Verschlussmutter			Lock nut	Ecrou a poignee	2	
15	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	2	
16	060 128.0	Hakenschraube			U–bolt	Boulon–u	2	
17	238 130.0	Muffe	Z 3/4	2986	Sleeve	Manchon	1	– bis Nr. 86002434
18	**060 879.1**	**Verteilerblech**			**Plate**	**Tole repartition**	1	
20	061 176.0	Streublech links			Spreading plate l	Tole de repartiti	1	– ab Nr. 86004645
	060 285.0	Streublech au/li			Spreading plate	Tole de repartiti	1	– bis Nr. 86004644
21	060 080.0	Streublech in/li			Spreading plate	Tole de repartiti	1	
22	060 081.0	Streublech in/re			Spreading plate	Nole de repartiti	1	
23	061 177.0	Streublech rechts			Spreading plate r	Tole de repartiti	1	– ab Nr. 86004645
	060 286.0	Streublech au/re			Spreading plate	Tole de repartiti	1	– bis Nr. 86004644
24	060 084.0	Knebelschraube			Toggle bolt	Vis de garrot	2	
25	502 511.0	Flachrundschraube	M 10x25 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	
26	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	2	
27	539 035.0	Knebelmutter	Em10	99	Toggle nut	Ecrou de serrage	2	
28	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
29	238 125.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	– ab Nr. 86002435
30	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	– ab Nr. 86002435
31	060 100.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	2	– ab Nr. 86002435
32	061 243.0	Halter			Support	Support	1	– ab Nr. 86004645
33	061 245.1	Winkel			Angle	Angle	1	– ab Nr. 86004645
34	061 174.0	Streublech links			Spreading plate l	Tole de repartiti	1	– ab Nr. 86004645
35	061 172.0	Streublech links			Spreading plate l	Tole de repartiti	1	– ab Nr. 86004645
36	061 173.0	Streublech rechts			Spreading plate r	Tole de repartiti	1	– ab Nr. 86004645
37	061 175.0	Streublech rechts			Spreading plate r	Tole de repartiti	1	– ab Nr. 86004645
38	200 706.0	Kantenschutz 25m			Beading	Garant	N.B	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

134A



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **134A** Gruppe = **STROHHAECKSLER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr.	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1980				
		AS FROM 1980 PRODUCT. MACHINES				
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1980				
1	061 509.0	Verteiler		Spreader	Epandeur	1
2	061 442.2	Streublech		Spreading plate	Tole de repartiti	1
3	061 440.2	Streublech links		Spreading plate l	Tole de repartiti	2
4	061 438.2	Streublech links		Spreading plate l	Tole de repartiti	1
5	061 439.2	Streublech rechts		Spreading plate r	Tole de repartiti	2
6	061 441.2	Streublech rechts		Spreading plate r	Tole de repartiti	2
7	061 419.1	Halter		Support	Support	1
8	236 349.0	Zylinderschraube	M 10x55 8.8 912	Socket head screw	Vis cylindrique	2
9	061 507.0	Winkelblech		Plate	Corniere	1
10	061 653.0	Klappe		Cover	Trappe	1
11	061 488.0	Dichtstreifen		Sealing tape	Joint	2
12	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7	Rivet	Rivet a blanc	16
13	678 442.0	Schiene		Rail	Rail	2
14	060 161.0	Buchse		Bushing	Douille	2
15	237 461.0	Sechskantschraube	M 12x30 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	239 389.0	Contact–Scheibe	A 12	Contact washer	Rondelle contact	2
16	061 422.1	Riegel		Lock	Verrou	1
17	239 395.0	Contact–Scheibe	B 12	Contact washer	Rondelle contact	2
18	061 605.0	Sterngriff		Star knob	Roignee–etoile	2
19	235 090.0	Splint	4 x 28 94	Split pin	Goupille fendue	4
20	234 291.0	Scheibe	17x26x2	Washer	Rondelle	2
21	778 501.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	2
22	061 592.0	Einstellhebel		Adjust.–lever	Levier–regl.	2
23	623 335.0	Buchse		Bushing	Douille	4
24	061 588.1	Abweiser		Deflector	Deflecteur	2
25	237 799.0	Spannstift	6 x 30 1481	Expansion pin	Goupille serrage	2
26	244 067.0	Spannstift	3,5 x 30 1481	Expansion pin	Goupille serrage	2
27	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9 916	Threaded set scre	Goupille filetee	4
28	710 764.1	Stellring		Set collar	Bague d'arret	4
29	061 590.1	Federzinken		Spring tines	Dents elastiques	6
30	236 475.0	Flachrundschraube	M 6x16 8.8 603	Hex. bolt	Vis six pans	12
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	12
	239 386.0	Contact–Scheibe	A 6	Contact washer	Rondelle contact	12

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **135** Gruppe = **ZUSATZTEILE FUER MAISSTROHHAECKSLER, VAR.3561** DOMINATOR 80/85

135

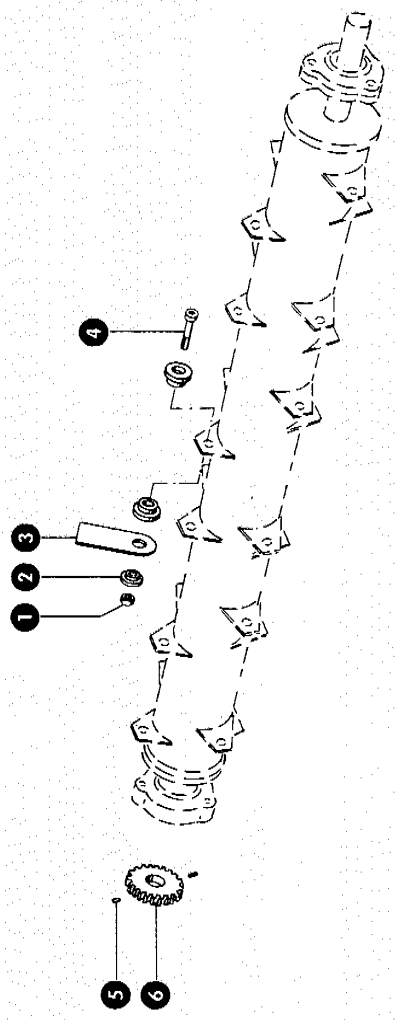
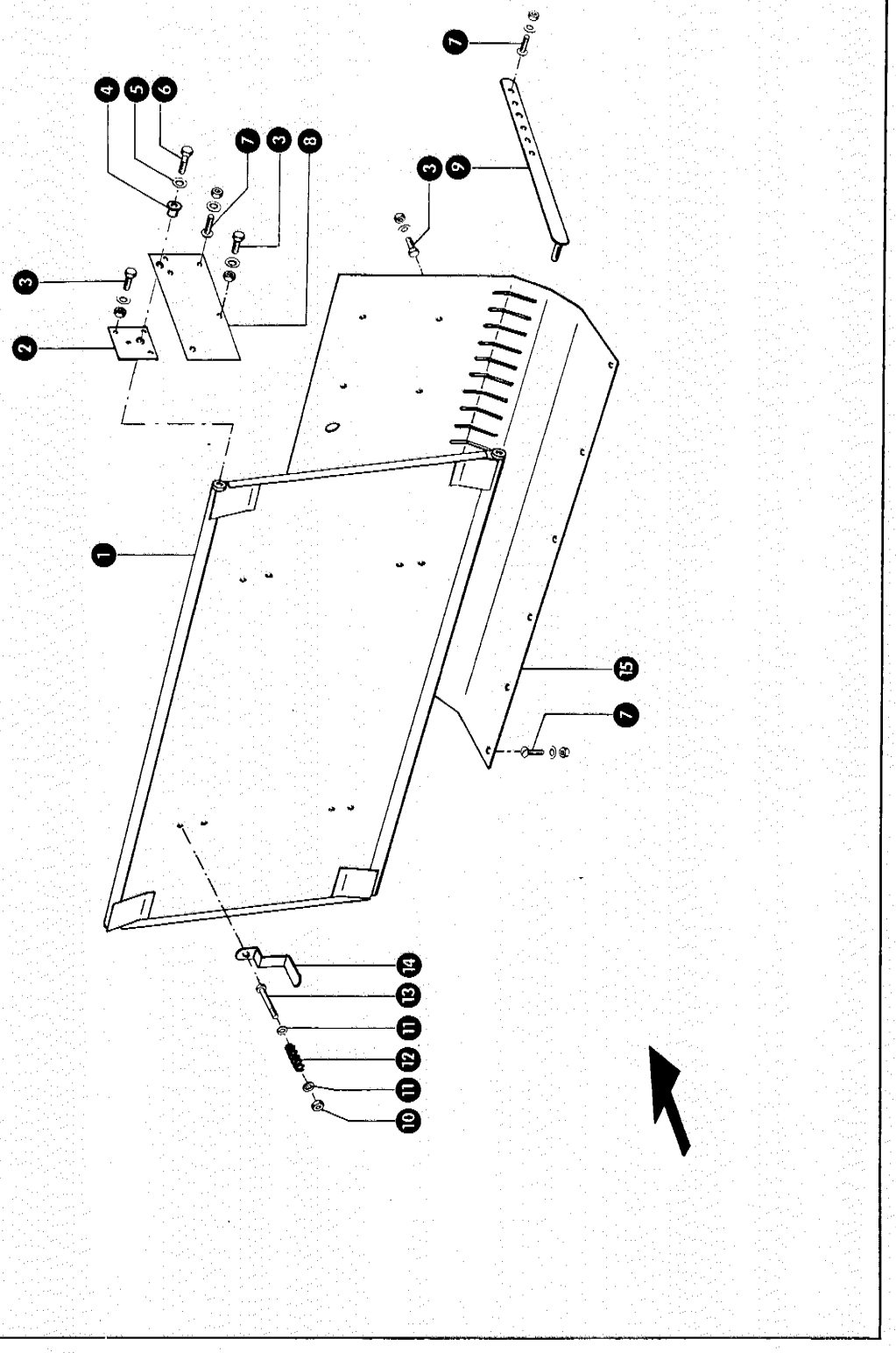


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 006.0	Sicherungsmutter	VM 10 –10–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	26	
2	061 196.0	Buchse			Bushing	Douille	26	
3	061 187.1	Schlegelmesser			Knife	Couteau fleau	26	
4	215 098.0	Zylinderschraube	M 10x40 10.9	912	Socket head screw	Vis cylindrique	26	
5	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
6	061 212.0	Zahnrad	50 Z, D 40 mm		Gear wheel	Roue dentee	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

135A



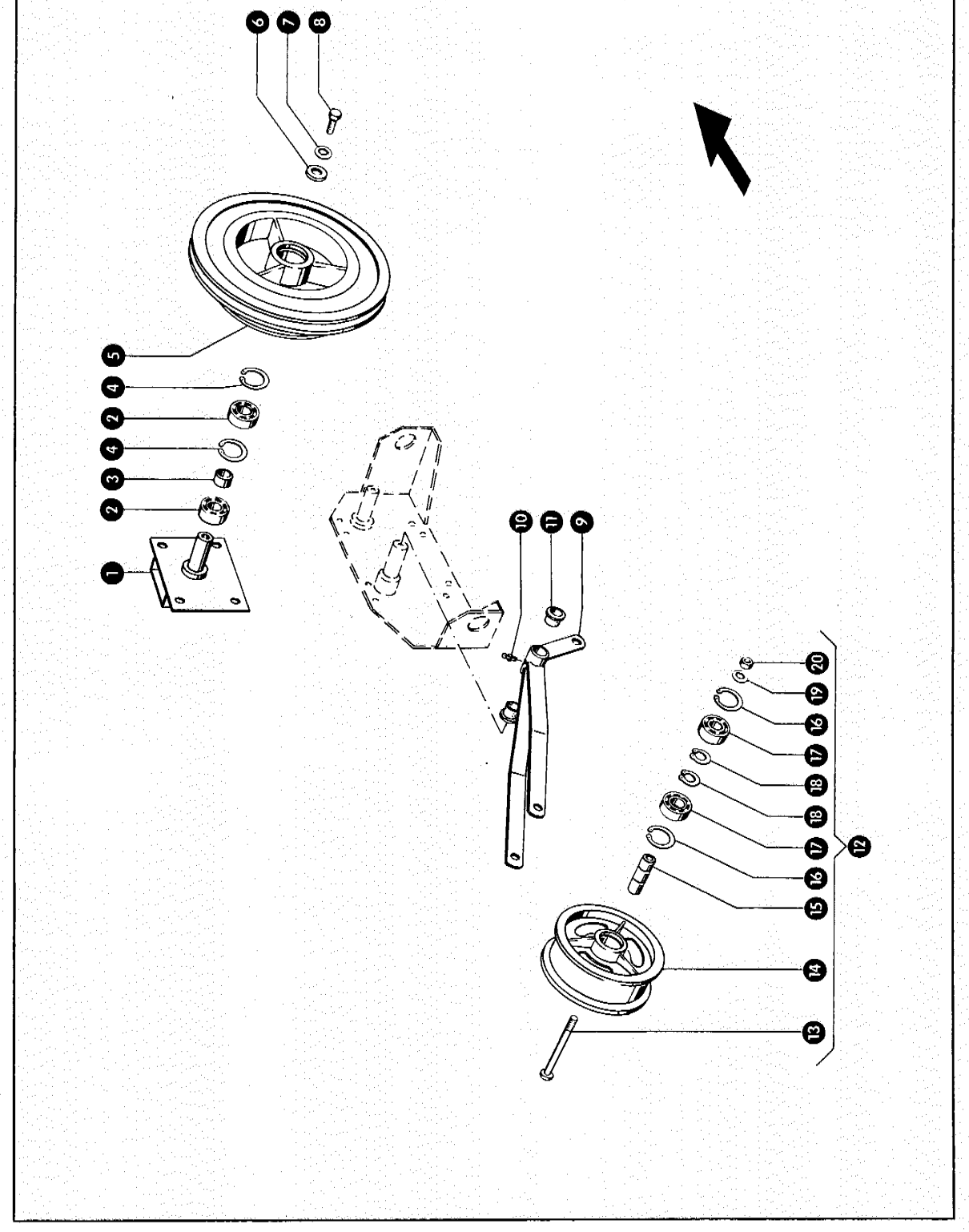
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **135A** Gruppe = **ZUSATZTEILE FUER MAISSTROHHAECKSLER, VAR.3561** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	061 613.0	Klappe			Cover	Trappe	1	
2	061 617.0	Halter			Support	Support	2	
3	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	18	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	18	
	239 387.0	Contact–Scheibe	A 8		Contact washer	Rondelle contact	18	
4	061 618.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
5	239 388.0	Contact–Scheibe	A 10		Contact washer	Rondelle contact	2	
6	237 874.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
7	610 098.1	Flachrundschraube	M8x20 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	10	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	10	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	10	
8	061 642.0	Halter			Support	Support	2	
9	061 619.0	Hebel			Lever	Levier	2	
10	238 132.0	Sicherungsmutter	VM 8 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	2	
11	234 271.0	Scheibe	8,4x23x2		Washer	Rondelle	4	
12	000 017.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	2	
13	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
14	605 207.0	Riegel			Lock	Verrou	2	
15	061 608.2	Einfallblech			Guide plate	Tole d'entree	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

135B



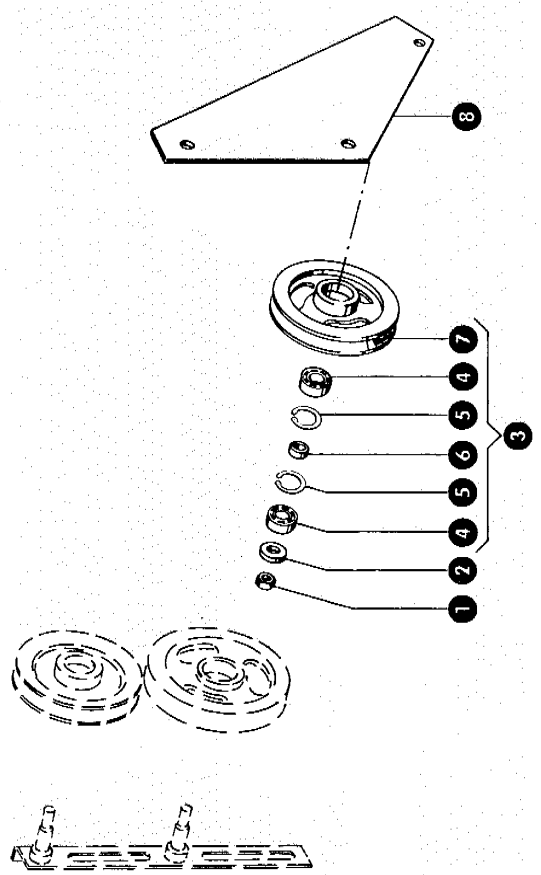
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **135B** Gruppe = **ZUSATZTEILE FUER MAISSTROHHAECKSLER, VAR.3561** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	061 631.1	Konsole			Support	Support	1	
2	235 830.0	Rillenkugellager	6206 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
3	571 071.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1	
4	235 184.0	Sicherungsring	62x2	472	Circlip	Circlip	2	
5	061 195.1	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	
6	712 415.0	Scheibe	12,5x44x10		Washer	Rondelle	1	
7	239 389.0	Contact–Scheibe	A 12		Contact washer	Rondelle contact	1	
8	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
9	061 636.0	Spanrollenhalter			Jo.pulley support	Support,galet ten	1	
10	236 943.0	Schmiernippel	H 2, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
11	008 523.0	Buchse			Bushing	Douille	2	
12	653 566.1	Spannrolle mont.	D 220 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	
13	242 380.0	Sechskantschraube	M 12x120 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
14	653 567.1	Spannrolle	D 220 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	
15	653 568.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
16	235 182.0	Sicherungsring	52x2	472	Circlip	Circlip	2	
17	235 870.0	Rillenkugellager	6205 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
18	235 160.0	Sicherungsring	25x1,2	471	Circlip	Circlip	2	
19	239 389.0	Contact–Scheibe	A 12		Contact washer	Rondelle contact	1	
20	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

135C

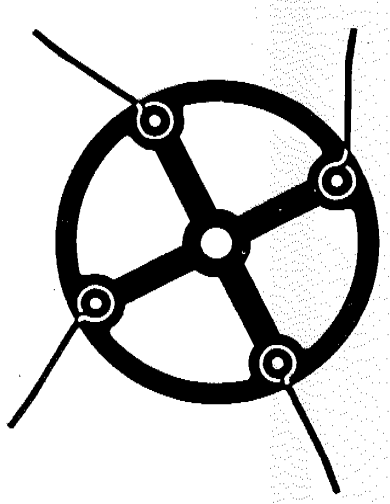


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **135C** Gruppe = **ZUSATZTEILE FUER MAISSTROHHAECKSLER, VAR.3561** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 -8-	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	1	
2	060 915.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	
3	060 382.1	Spannrolle mont.	D 205 mm		Jockey pulley ass	Galet tendeur cpl	1	
4	237 713.0	Rillenkugellager	6005 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
5	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	2	
6	009 038.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
7	009 003.1	Spannrolle	D 205 mm		Jockey pulley	Galet tendeur	1	
8	061 625.0	Spannrollenhalter			Jock.pulley supp.	Sup.galet tendeur	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



136 – 137 Pickup-Trommel 2,05 m
138 – 141 Pickup-Trommel 2,80 m - 4,10 m - 4,70 m

136 – 137 Spring tine pick-up drum 2,05 m
138 – 141 Spring tine pick-up drum 2,80 m - 4,10 m - 4,70 m

136 – 137 Tambour ramasseur à dents élastiques 2,05 m
138 – 141 Tambour ramasseur à dents élastiques 2,80 m - 4,10 m - 4,70 m

136 – 137 Pick-up tromle 2,05 m
138 – 141 Pick-up tromle 2,80 m - 4,10 m - 4,70 m

136 – 137 Pick-up cylinder 2,05 m
138 – 141 Pick-up cylinder 2,80 m - 4,10 m - 4,70 m

136 – 137 Pick up trommel 2,05 m
138 – 141 Pick up trommel 2,80 m - 4,10 m - 4,70 m

136 – 137 Rullo racoglitore a denti elastici 2,05 m
138 – 141 Rullo racoglitore a denti elastici 2,80 m - 4,10 m - 4,70 m

136 – 137 Recogedor con púas elásticas 2,05 m
138 – 141 Recogedor con púas elásticas 2,80 m - 4,10 m - 4,70 m

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **136** Gruppe = **PICKUP-TROMMEL, 2,05 M** DOMINATOR 80/85

136

PICKUP 2,05 m

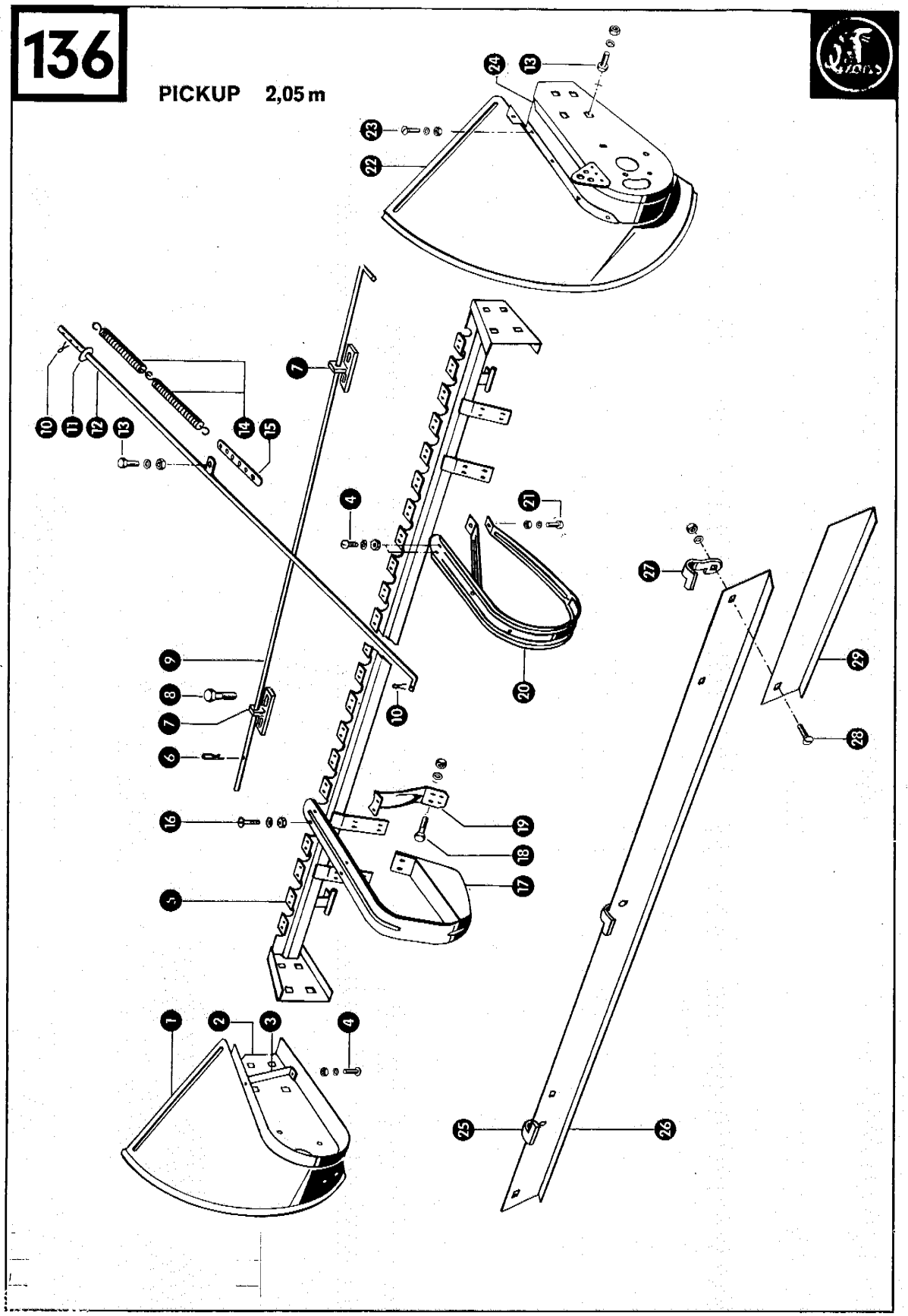


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN				Stck. P.Gr	Bemerkung
1	801 405.1	Leitblech			Guide plate	Tole de guidage	1	
2	800 119.0	Endstück			End piece	Piece d extremite	1	
3	800 288.0	Stütze			Support	Support	2	
4	242 902.0	Zylinderschraube	AM 6x16 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	46	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	46	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	46	
5	677 151.0	Träger			Support	Support	1	
6	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	Goupille elastiqu	1	
7	677 153.0	Lagerbock			Bearing support	Support–palier	2	
8	235 534.0	Sechskantschraube	M 10x50 8.8–A2C	931	Hex. bolt	Vis six pans	4	
9	677 155.0	Stange			Rod	Tirant	1	
10	237 029.0	Splint	6,3 x 22	94	Split pin	Goupille fendue	4	
11	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	2	
12	800 129.0	Haltestange			Support rod	Barre retenue	2	
13	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	9	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	9	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	9	
14	500 298.1	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	4	
15	800 358.0	Verstelleisen			Iron	Fer de reglage	2	
16	235 038.1	Zylinderschraube	M 8x20 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	16	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	16	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	16	
17	800 372.0	Gleitkufe			Glide skid	Sabot glissement	4	
18	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
19	800 389.3	Abstützung			Support	Support	4	
20	800 373.0	Abstreifblech kpl			Stripping plate	Tole racleuse cpl	21	
21	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	21	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	21	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	21	
22	801 406.1	Leitblech			Guide plate	Tole de guidage	1	
23	235 024.1	Zylinderschraube	AM 6x10 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	14	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	14	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	14	
24	800 120.0	Endstück			End piece	Piece d extremite	1	
25	800 365.0	Befestigung			Fastener	Fixation	1	
26	800 037.0	Auffangblech			Plate	Tole	1	
27	800 354.0	Befestigung links			Fastening l.h.	Fixation ga.	2	
28	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
29	677 167.0	Auffangblech			Plate	Tole	3	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **137** Gruppe = **PICKUP-TROMMEL, 2,05 M.** DOMINATOR 80/85

137

PICKUP 2,05 m

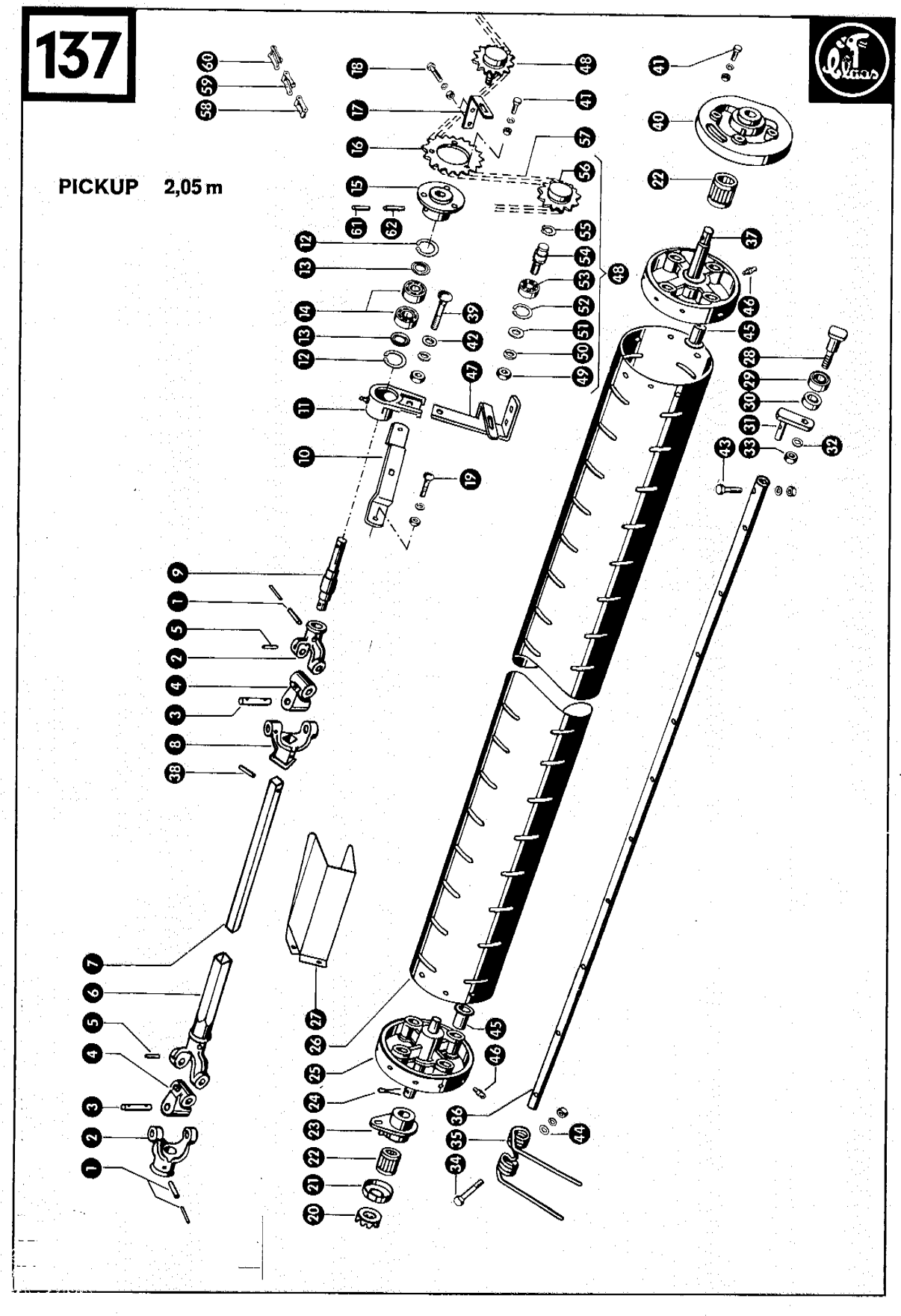


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 665.0	Spannstift	6 x 36	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
	235 625.0	Spannstift	3,5 x 36	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
2	500 155.0	Kardanstück			Yoke	Fourche de cardan	2	
3	000 463.1	Bolzen			Bolt	Boulon	4	
4	500 020.0	Kardanstern klein			Centre	Croisillon de car	2	
5	235 645.0	Spannstift	5 x 22	1481	Expansion pin	Goupille serrage	4	
6	800 177.0	Kardanrohr			Square tube	Tube carre	1	
7	677 159.0	Vierkantwelle	D 16,1270 lang		Square shaft	Arbre carre	1	
8	500 153.0	Kardanstück			Yoke	Fourche de cardan	1	
9	800 329.0	Welle	D 32, 160 lang		Shaft	Arbre	1	
10	677 161.0	Bügel			Bracket	Etrier	1	
11	800 213.1	Stützlager			Step bearing	Crapaudine	1	
12	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	2	
13	178 268.0	Nilosring	6005 IV		Bearing seal ring	Anneau nilos	2	
14	235 896.0	Rillenkugellager	6005	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
15	677 160.0	Nabe			Hub	Moyeu	1	
16	670 203.0	Kettenrad	15,875 T. 24 z.		Sprocket	Barbotin	1	
17	677 166.0	Winkel			Angle	Angle	1	
18	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
19	502 511.0	Flachrundschraube	M 10x25 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
20	000 863.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	
21	500 302.0	Lagerdeckel			Bearing cover	Couvercle–palier	1	
22	500 299.1	Rollenlager			Roller bearing	Palier–rouleaux	2	
23	500 301.0	Lagergehäuse			Bearing housing	Carter–palier	1	
24	235 118.0	Splint	6,3 x 45	94	Split pin	Goupille fendue	1	
25	800 201.1	Endstück			End piece	Piece d extremite	1	
26	800 342.0	Trommelblech			Plate	Tole de tambour	1	
27	800 390.0	Schutzblech			Guard plate	Garant	1	
28	610 413.0	Steuerbolzen			Control bolt	Boulon de guidage	4	
29	238 069.0	Rillenkugellager	6202 2Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	4	
30	610 414.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	4	
31	800 150.2	Steuerungshebel			Lever	Levier	4	
32	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
33	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
34	237 341.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	52	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	52	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	52	
35	800 240.1	Federzinken			Spring tines	Dents elastiques	52	
36	800 344.1	Rohr			Tube	Tube	4	
37	800 121.0	Endstück			End piece	Piece d extremite	1	
38	235 663.0	Spannstift	6 x 28	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
39	238 998.0	Flachrundschraube	M 12x40 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
40	800 202.2	Kurvenscheibe			Cam track	Disque a came	1	
41	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
42	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	1	
43	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
44	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	52	
45	008 542.0	Buchse			Bushing	Douille	8	
46	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	8	
47	677 162.0	Stütze			Support	Support	1	
48	**673 329.0**	**Spannritzel kpl.**	**15 Z.**		**Pinion assy.**	**Pignon tendeur cp**	2	
49	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
50	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
51	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	2	
52	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	2	
53	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
54	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	2	
55	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	2	
56	673 309.1	Spannritzel	15 Z.		Tension pinion	Pignon tendeur	2	
57	670 227.0	Rollenkette re317	15,875X6,48x178	E	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	
58	670 250.0	Ketteninnenglied	15,875X6,48 B		Chain inner link	Maill.chaine int.	N.B	
59	670 252.0	Kett.schloss gekr	15,875X6,48 L		Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	N.B	
60	670 251.0	Kett.schloss gera	15,875X6,48 E		Chain lock str.	Maillon–racc.dr.	N.B	
61	235 628.0	Spannstift	3,5 x 45	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
62	235 668.0	Spannstift	6 x 50	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **138** Gruppe = **PICKUP-TROMMEL, 2,8 M.- 4,1 M.- 4,7 M.** DOMINATOR 80/85

138

PICKUP 2,80 m — 4,10 m — 4,70 m

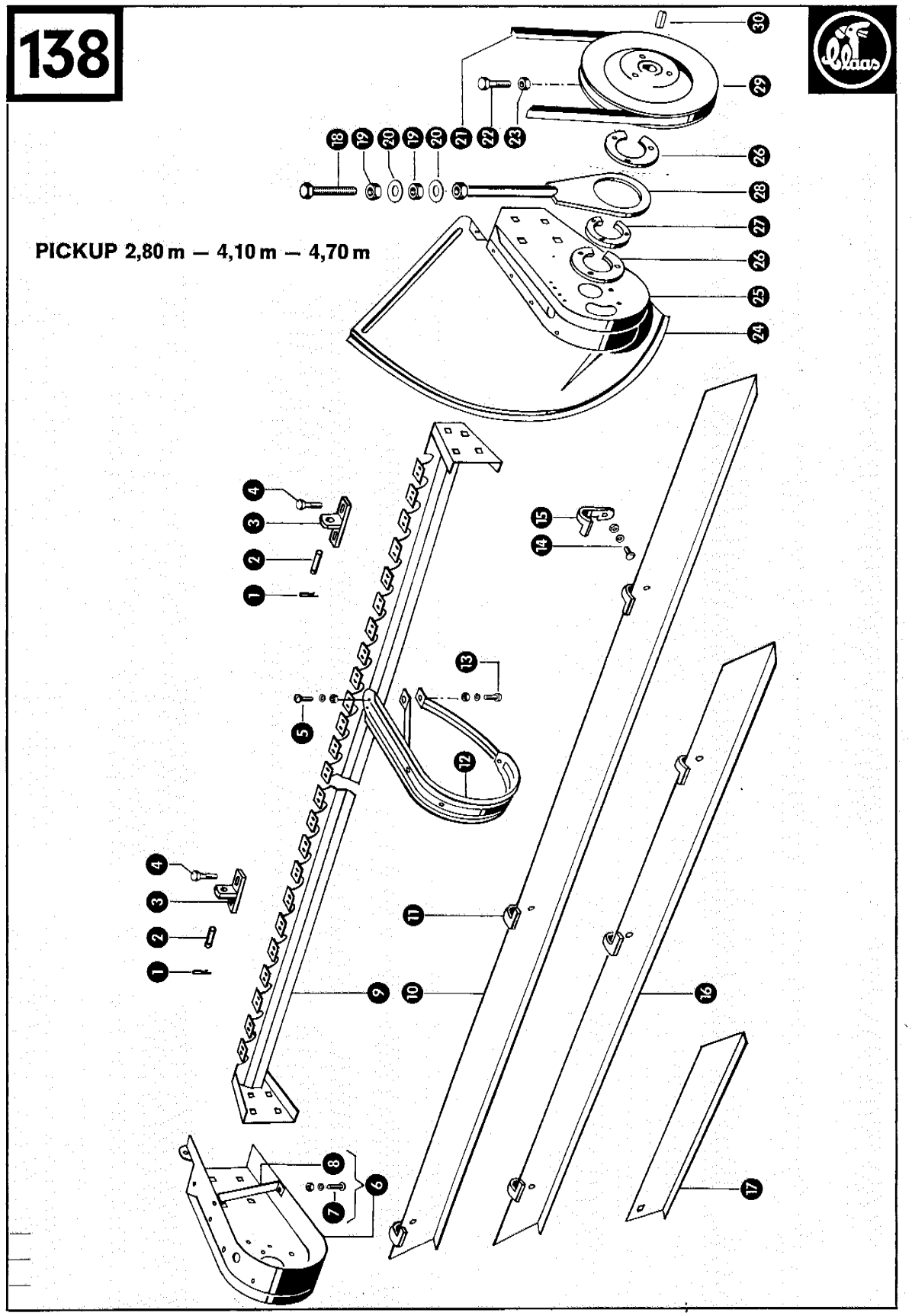
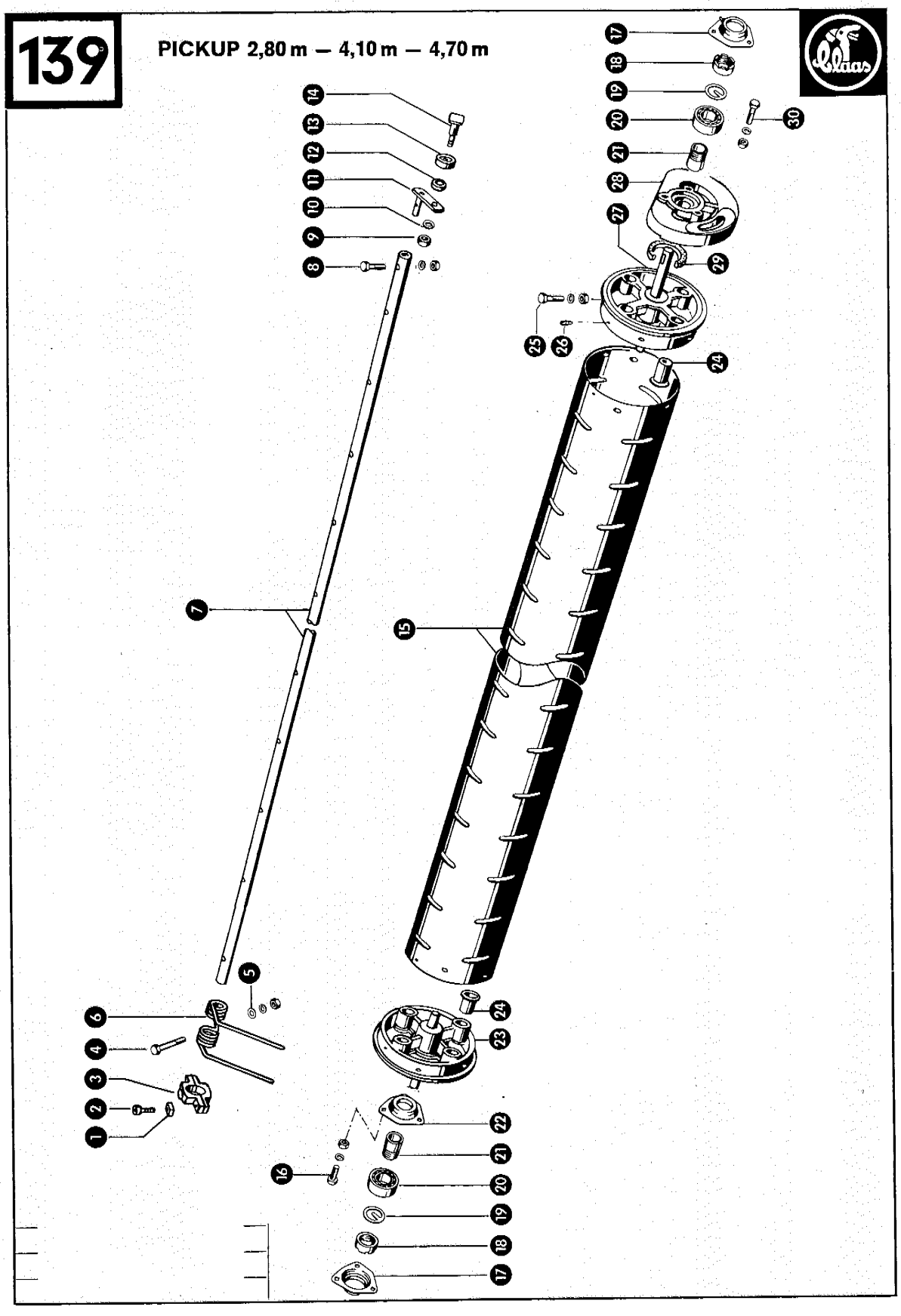


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	500 154.0	Federstecker	3x48		Spring clip	Goupille elastiqu	4	(5, 6)
2	677 169.0	Bolzen			Bolt	Boulon	4	(5, 6)
3	677 153.0	Lagerbock			Bearing support	Support–palier	4	(5, 6)
4	235 536.0	Sechskantschraube	M 10X60 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	8	(10, 12)
5	242 902.0	Zylinderschraube	AM 6x16 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	88	(104, 120)
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	88	(104, 120)
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	88	(104, 120)
6	640 342.0	Endstück			End piece	Piece d extremite	1	
7	242 902.0	Zylinderschraube	AM 6x16 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	4	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
8	800 288.0	Stütze			Support	Support	2	
9	677 789.0	Träger			Support	Support	1	bei 2,8 m. Breite
	677 190.0	Träger			Support	Support	1	bei 4,1 m. Breite
	677 766.0	Träger			Support	Support	1	bei 4,7 m. Breite
10	800 036.0	Auffangblech	1,5x160x2410		Plate	Tole	1	(2)
11	800 365.0	Befestigung			Fastener	Fixation		
12	800 373.0	Abstreifblech kpl			Stripping plate	Tole racleuse cpl	44	(52, 60)
13	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	44	(52, 60)
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	44	(52, 60)
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	44	(52, 60)
14	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans		
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans		
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower		
15	800 354.0	Befestigung links			Fastening l.h.	Fixation ga.		
16	800 037.0	Auffangblech			Plate	Tole	1	bei 4,1 m. Breite
17	677 167.0	Auffangblech			Plate	Tole	1	bei 2,8 m. Breite
18	237 380.0	Sechskantschraube	M 16x140 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
19	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
20	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	Rondelle	2	
21	758 854.0	Schmalkeilriemen			V–belt, narrow	Courroie etroite	1	
22	237 384.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 RS	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
23	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
24	801 406.1	Leitblech			Guide plate	Tole de guidage	1	
25	640 341.0	Endstück			End piece	Piece d extremite	1	
26	640 368.0	Scheibe			Washer	Rondelle	2	
27	640 369.0	Distanzscheibe			Washer	Rondelle–ecartem.	1	
28	640 365.0	Spannvorrichtung			Tensioner	Dispos.tendeur	1	
29	785 189.1	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	
30	766 546.0	Passfeder	A 8X7x32	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

139 PICKUP 2,80 m — 4,10 m — 4,70 m



20.02.89
Zu Bildtafel **139** Gruppe = **PICKUP-TROMMEL, 2,8 M.- 4,1 M.-4,7 M.** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	640 394.0	Zwischenstück			Intermed.piece	Piece intermed.	8	
2	236 987.0	Zylinderschraube	M 8x20 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	8	
3	640 302.0	Fingerrohrlager			Bearing block	Coussinet	4	
4	237 341.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	76	(108, 124)
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	76	(108, 124)
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	76	(108, 124)
5	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	76	(108, 124)
6	800 240.1	Federzinken			Spring tines	Dents elastiques	76	(108, 124)
7	677 787.0	Zinkenrohr			Spring tine tube	Tube porte–doigts	4	bei 2,8 m. Breite
	640 354.0	Zinkenrohr			Spring tine tube	Tube porte–doigts	4	bei 4,1 m. Breite
	677 765.0	Zinkenrohr			Spring tine tube	Tube porte–doigts	4	bei 4,7 m. Breite
8	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
9	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
10	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
11	800 150.2	Steuerungshebel			Lever	Levier	4	
12	610 414.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	4	
13	238 069.0	Rillenkugellager	6202 2Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	4	
14	610 413.0	Steuerbolzen			Control bolt	Boulon de guidage	4	
15	677 782.0	Walze			Roller	Rouleau	1	bei 2,8 m. Breite
	640 351.0	Walze			Roller	Rouleau	1	bei 4,1 m. Breite
	677 761.0	Walze			Roller	Rouleau	1	bei 4,7 m. Breite
16	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
17	007 198.0	Lagerschale			Bearing shell	Coussinet–palier	2	
18	006 951.0	Stirnnutmutter	M 30x1,5 6 Nut		Slotted nut	Ecrou enc. front.	2	
19	007 199.0	Sicherungsring			Circlip	Circlip	2	
20	235 991.0	Pendelkugellager	1206 K–C3	630	S.al.ball bearing	Roul. a rotule	2	
21	237 719.0	Spannhülse			Taper lock sleeve	Douille serrage	2	
22	007 197.0	Lagerschale			Bearing shell	Coussinet–palier	1	
23	640 350.0	Endstück			End piece	Piece d extremite	1	
24	008 542.0	Buchse			Bushing	Douille	8	
25	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
26	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	10	
27	640 349.0	Endstück			End piece	Piece d extremite	1	
28	803 635.1	Kurve			Cam track	Guide–cames	1	
29	177 309.0	Filzstreifen			Felt strip	Bande de feutre	N.B	
30	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	235 065.1	Senkschraube	M 8x35 4.8	963	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89 Zu Bildtafel **140** Gruppe = **PICKUP-TROMMEL, 2,8 M.- 4,1 M.- 4,7 M.** DOMINATOR 80/85

140

PICKUP 2,80 m — 4,10 m — 4,70 m

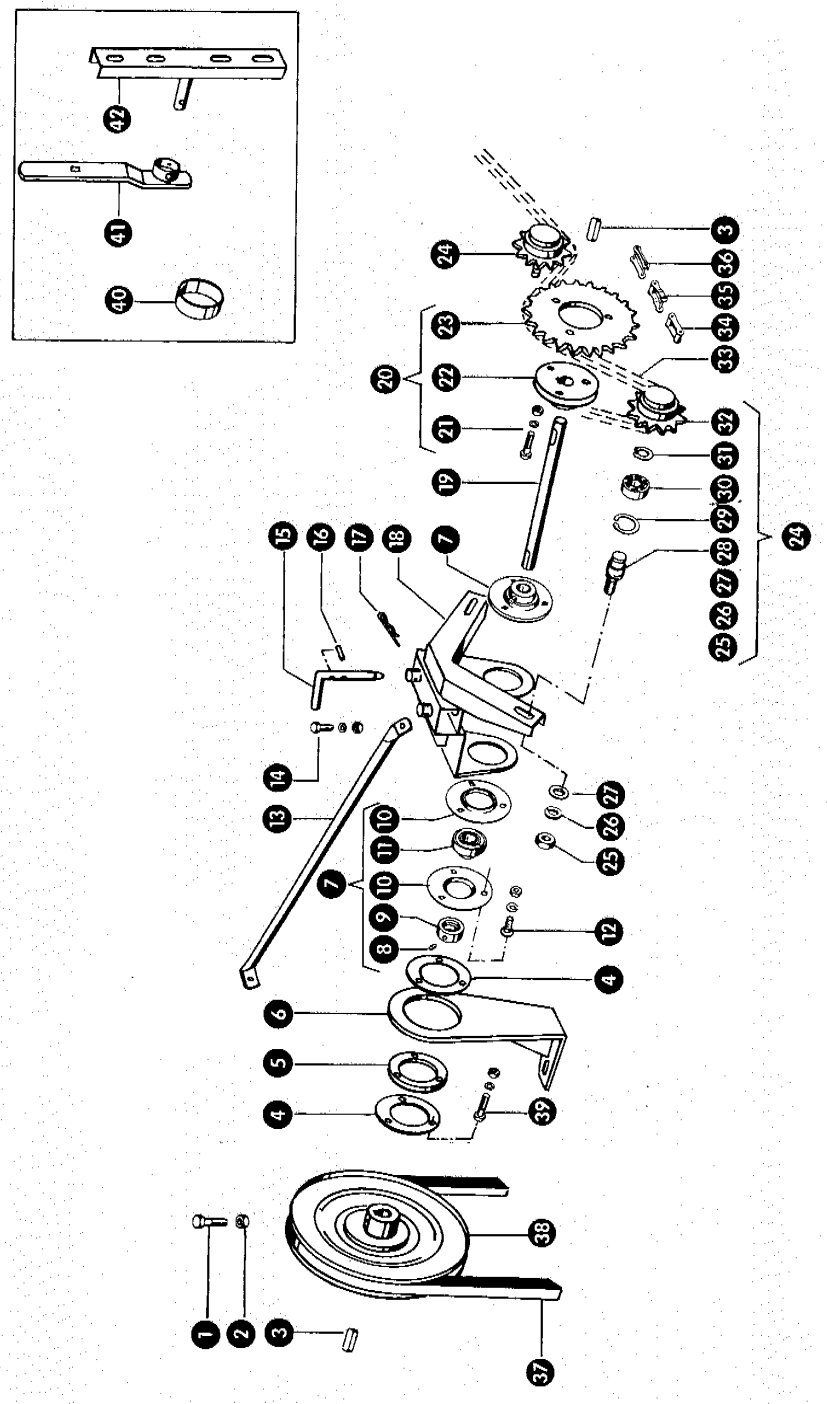
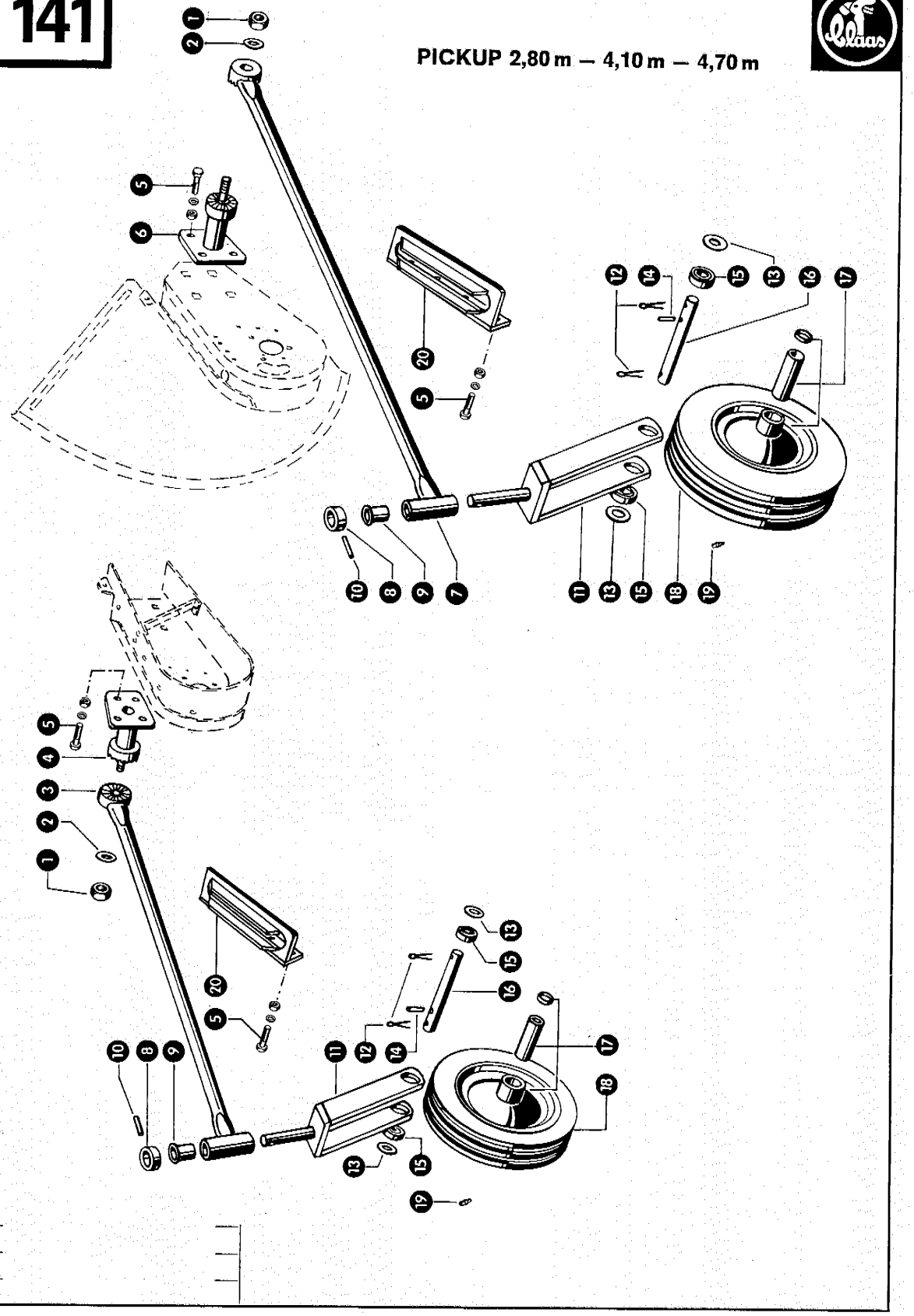


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 384.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 RS	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
2	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
3	238 210.0	Passfeder	A 8X7x36	6885	Parallel key	Clavette noyee	2	
4	640 358.0	Scheibe			Washer	Rondelle	2	
5	640 359.0	Distanzscheibe			Washer	Rondelle–ecartem.	1	
6	677 206.0	Spannwinkel			Angle	Equerre tension	1	
7	**636 340.0**	**Flanschkugellager**	**Bfa 25**		**Flange bearing**	**Roulement a bride**	2	
8	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
9	636 342.0	Spannring	E 05		Lock collar	Anneau tendeur	2	
10	636 343.0	Blechflansch	Bf 52		Flange	Collerette tole	4	
11	636 341.0	Spannringlager	Pea 205 Ospr		Lock collar bear.	Roul. bague serr.	2	
12	234 953.0	Flachrundschraube	M 8x20 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
13	677 210.0	Strebe			Brace	Etai	1	
14	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
15	672 986.0	Stecker			Plug	Fiche	2	
16	237 603.0	Spannstift	4 x 20	1481	Expansion pin	Goupille serrage	4	
17	665 666.0	Federstecker	3X77		Spring clip	Goupille elastiqu	2	
18	677 201.0	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	
19	677 772.0	Antriebswelle			Drive shaft	Arbre de commande	1	
20	**677 204.0**	**Kettenrad kpl.**	**32 Z.**		**Chain sprock.cpl.**	**Barbotin cpl.**	1	
21	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
22	677 192.0	Nabe			Hub	Moyeu	1	
23	677 205.0	Kettenrad	15,875Tlg, 32 Z		Sprocket	Barbotin	1	
24	**673 329.0**	**Spannritzel kpl.**	**15 Z.**		**Pinion assy.**	**Pignon tendeur cp**	2	
25	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
26	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
27	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	Rondelle	2	
28	772 620.0	Bolzen	M 12		Bolt	Boulon	2	
29	235 181.0	Sicherungsring	47x1,75	472	Circlip	Circlip	2	
30	235 911.0	Rillenkugellager	6204 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
31	235 155.0	Sicherungsring	20x1,2	471	Circlip	Circlip	2	
32	673 309.1	Spannritzel	15 Z.		Tension pinion	Pignon tendeur	2	
33	677 208.0	Rollenkette	10B–1x156 E	8187	Roller chain	Chaine a rouleaux	1	
34	009 491.0	Innenglied	15,875x9,65 4	8187	Inner link	Maillon interieur	N.B	
35	009 493.0	Kett.schloss gekr	15,875x9,65 59A	8187	Chain lock bend.	Maillon–racc.coud	N.B	
36	009 492.0	Kettenglied	15,875x9,65 26	8187	Chain link	Maillon–chaine	N.B	
37	758 854.0	Schmalkeilriemen			V–belt, narrow	Courroie etroite	1	
38	785 189.1	Keilriemenscheibe			V–belt pulley	Poulie–courroie	1	
39	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
40	677 209.0	Lagerring			Bearing ring	Bague–palier	1	
41	677 214.0	Spannarm			Tensioning arm	Bras de tension	1	
42	677 211.0	Lagerarm			Support arm	Bras–support	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

141

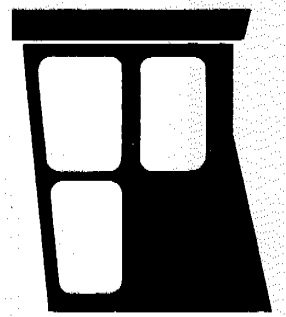


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **141** Gruppe = **PICKUP-TROMMEL, 2,8 M.- 4,1 M.- 4,7 M.** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
2	235 127.2	Scheibe	17	125	Washer	Rondelle	2	
3	640 377.0	Tragarm rechts			Supporting arm rh	Support dr.	1	
4	677 188.0	Verstellstück re			Plate adjust. r.h	Piece d'accouplem	1	
5	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	16	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	24	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	16	
6	677 187.0	Verstellstück li			Plate adjust. l.h	Piece d'accouplem	1	
7	640 375.0	Tragarm links			Supporting arm lh	Support gau.	1	
8	503 428.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	2	
9	008 552.0	Buchse			Bushing	Douille	4	
10	235 667.0	Spannstift	6 x 45	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
11	640 385.1	Stützradgabel			Supporting fork	Fourche	2	
12	235 116.0	Splint	6,3 x 36	94	Split pin	Goupille fendue	4	
13	616 035.0	Scheibe			Washer	Rondelle	2	
14	235 658.0	Spannstift	6 x 16	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
15	235 421.0	Rillenkugellager	6005 2Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	4	
16	640 390.0	Welle			Shaft	Arbre	2	
17	640 322.0	Felge m. nabe	2,50A–8		Rim	Jante	2	
18	640 316.0	Reifen m.schlauch			Tyre with tube	Pneu + chamb.a air	2	
–	640 317.0	Schlauch			Tube	Tuyau flexible	2	
19	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	2	
20	677 774.0	Führung			Guide	Guidage	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



146 - 151	Kabine bis Baujahr 1976
152 A - 152 F	Kabine ab Baujahr 1977
146 - 151	Cabin up to 1976 series
152 A - 152 F	Cabin from 1977 series
146 - 151	Cabine jusquiâ la série 1976
152 A - 152 F	Cabine à partir de la série 1977
146 - 151	Kabine indtil argaug 1976
152 A - 152 F	Kabine fra og med argang 1977
146 - 151	Hytt till och med tillverkningsår 1976
152 A - 152 F	Hytt tillverkade from 1977
146 - 151	Kabine tot bouwjaar 1976
152 A - 152 F	Kabine vanaf bouwjaar 1977
146 - 151	Cabina guida dall'anno di construzione 1976
152 A - 152 F	Cabina guida dall'anno di construzione 1977
146 - 151	Cabina el ano de fabricacion 1976
152 A - 152 F	Cabina a partir del ano 1977

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **146** Gruppe = **FAHRERHAUS UND KABINE** DOMINATOR 80/85

146

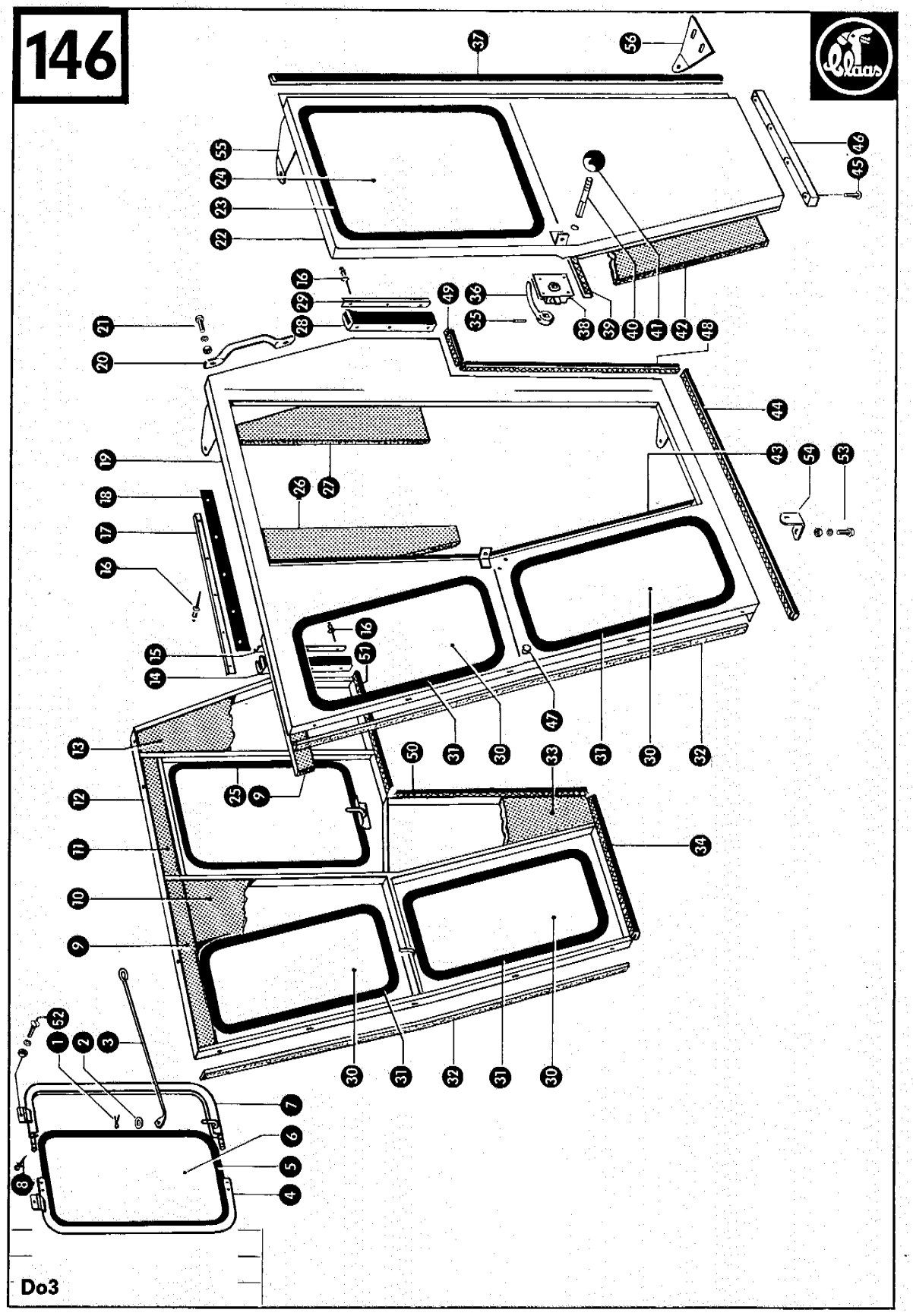


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS BAUJAHR 1976					
		UP TO 1976 PRODUCTION MACHINES					
		JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1976					
1	235 109.0	Splint	2 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	1	
2	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	1	
3	674 905.0	Stützstange			Support bar	Barre–support	1	
4	674 593.1	Rahmen			Frame	Chassis	1	
5	681 574.0	Profil	2200 lang		Profile	Profile	1	
6	674 804.0	Seitenscheibe			Glass	Vitre laterale	1	
7	674 592.1	Rahmen			Frame	Chassis	1	
8	238 887.0	Halbrundkerbnagel	4x15	1476	Notched nail	Ergot–encoche	4	
9	681 766.0	Isolierung			Insulation	Isolement	2	nur bei Kabine
10	681 762.0	Isolierung			Insulation	Isolement	1	nur bei Kabine
11	681 767.0	Isolierung			Insulation	Isolement	1	nur bei Kabine
12	674 888.3	Seitenwand rechts			Side wall r.h.	Paroi laterale dr	1	
13	681 764.2	Isolierung			Insulation	Isolement	1	nur bei Kabine
14	674 956.0	Abdichtprofil			Seal strip	Joint profile	1	
15	674 957.0	Klemmleiste			Clamp strip	Reglette–serrage	1	
16	238 018.1	Blindniet	4.0x9,4		Rivet	Rivet a blanc	5	(3)
17	674 853.0	Klemmleiste			Clamp strip	Reglette–serrage	1	
18	674 852.0	Dichtgummi			Rubber gasket	Joint–caoutchouc	1	
19	674 830.2	Seitenwand links			Side wall l.h.	Paroi laterale ga	1	
20	652 419.2	Handgriff			Handle	Poignee	1	
21	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
22	674 857.2	Tür			Door	Porte	1	
23	674 875.0	Einfassgummi			Rubber	Caoutchouc	1	
–	674 876.0	Füllerprofil			Filling profile	Profile de rempl.	1	
24	674 804.0	Seitenscheibe			Glass	Vitre laterale	1	
25	674 896.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	
26	681 761.0	Isolierung			Insulation	Isolement	1	nur bei Kabine
27	681 763.0	Isolierung			Insulation	Isolement	1	nur bei Kabine
28	674 960.0	Abdichtprofil			Seal strip	Joint profile	1	
29	674 961.0	Klemmleiste			Clamp strip	Reglette–serrage	1	
30	674 802.0	Seitenscheibe			Glass	Vitre laterale	4	
31	674 849.0	Einfassgummi			Rubber	Caoutchouc	4	
–	674 850.0	Füller			Filler	Remplisseur	4	
32	201 480.0	Zk–Streifen 20m			Zk–stripes	Bande	2	
33	681 765.1	Isolierung			Insulation	Isolement	1	nur bei Kabine
34	681 969.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	
35	237 794.0	Spannstift	3 x 22	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
36	681 144.0	Griff			Handle	Poignee	1	
37	674 883.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	
38	238 482.0	Türschloss			Door lock	Serrure–porte	1	
–	242 043.0	Zylinderschraube	M 5x10–4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	4	
–	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
39	674 555.0	Kantenschutz			Beading	Garant	1	
40	674 878.1	Welle			Shaft	Arbre	1	
41	631 752.0	Kugelknopf	C 50, M 12–Fs	319	Ball knob	Poignee spherique	1	
42	681 760.0	Isolierung			Insulation	Isolement	1	nur bei Kabine
43	674 851.1	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	
44	681 908.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	
45	242 044.0	Zylinderschraube	M 5x16–4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	4	
46	674 806.0	Gleitschiene			Glide rail	Rail–glissiere	1	
47	238 500.0	Verschlusstopfen	D 9,4		Plug	Bouchon	1	
48	681 905.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	
49	681 903.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	
50	674 598.1	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	
51	681 909.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1	
52	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
53	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
54	686 429.1	Winkel			Angle	Angle	6	
55	686 683.0	Scharnierteil			Hinge section	Pce.jointure	1	
56	686 685.0	Scharnierteil			Hinge section	Pce.jointure	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **147** Gruppe = **FAHRERHAUS UND KABINE** DOMINATOR 80/85

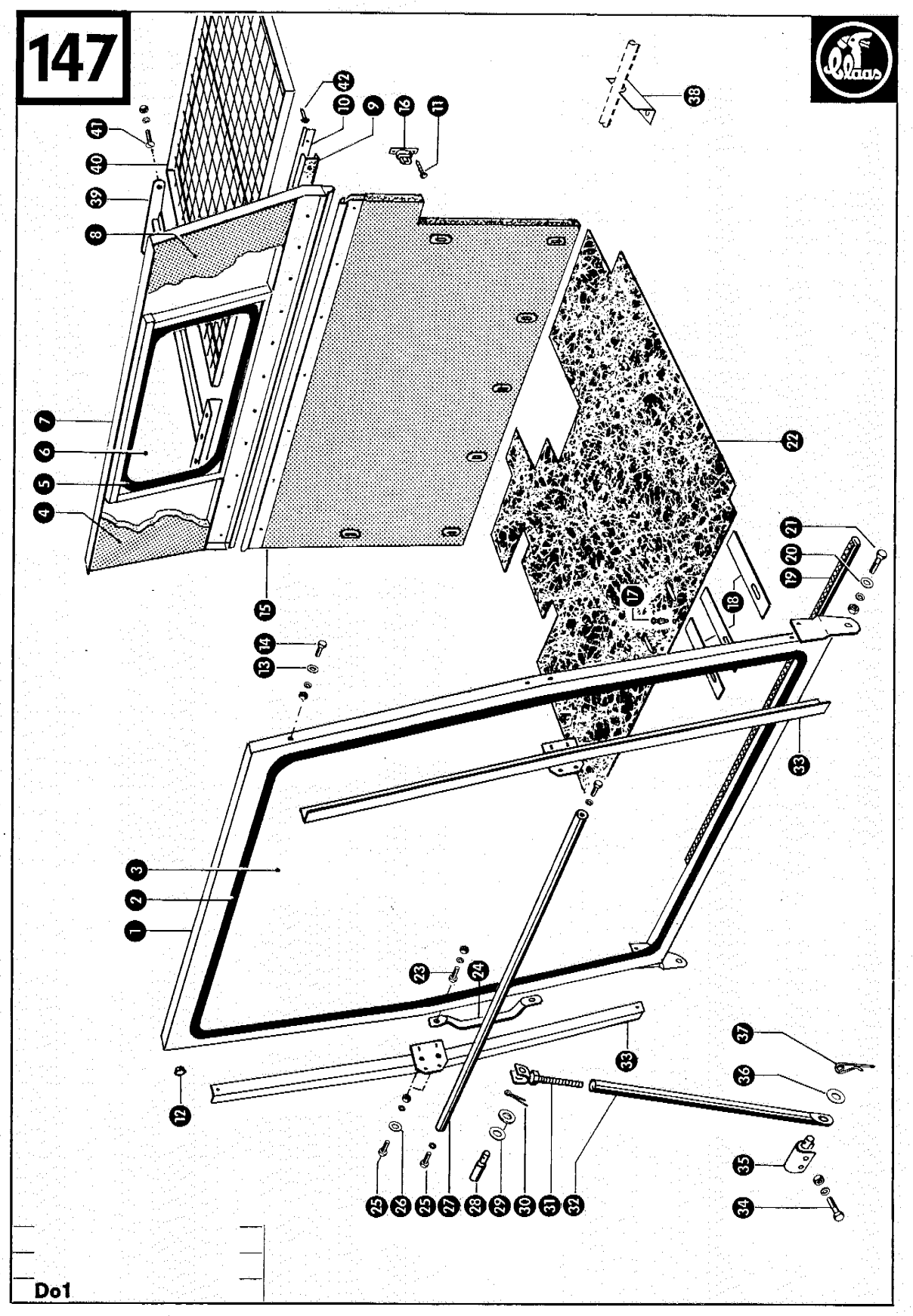


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS BAUJAHR 1976				
		UP TO 1976 PRODUCTION MACHINES				
		JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1976				
1	674 811.0	Frontrahmen		Front frame	1	
2	674 824.0	Einfassgummi		Rubber	1	
–	674 825.0	Füllerprofil		Filling profile	1	
3	674 800.0	Frontscheibe		Glass	1	
4	681 769.1	Isolierung		Insulation	1	nur bei Kabine
5	674 875.0	Einfassgummi		Rubber	1	
–	674 876.0	Füllerprofil		Filling profile	1	
6	674 804.0	Seitenscheibe		Glass	1	
7	681 325.1	Rückwand		Rear panel	1	
8	681 768.1	Isolierung		Insulation	1	nur bei Kabine
9	681 261.0	Dichtprofil		Sealing profile	1	– ab Baujahr 1975
	674 958.0	Abdichtprofil		Seal strip	1	– bis Baujahr 1974
10	681 260.0	Klemmleiste		Clamp strip	2	– ab Baujahr 1975
	674 959.0	Klemmleiste		Clamp strip	2	– bis Baujahr 1974
11	238 143.0	Linsenbl.schraube	B 3,5x13 A3R 7981	Fill.head screw	24	
12	238 500.0	Verschlusstopfen	D 9,4	Plug	-	
13	236 912.2	Scheibe	8,4 125	Washer	26	
14	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C 933	Hex. bolt	26	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	26	
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	26	
15	681 877.0	Isoliermatte		Insulating mat	1	
16	652 002.0	Wagenwirbel		Twist lock	7	
17	238 521.0	Spreizniet		Rivet	2	– bis Baujahr 1974
18	674 945.0	Dichtung		Gasket	3	– bis Baujahr 1974
19	674 590.0	Dichtprofil		Sealing profile	1	
20	235 124.2	Scheibe	13 125	Washer	2	
21	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8 933	Hex. bolt	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	2	
	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer	2	
22	674 946.7	Bodenmatte		Floor mat	1	
23	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C 933	Hex. bolt	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	2	
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	2	
24	652 419.2	Handgriff		Handle	1	
25	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C 933	Hex. bolt	14	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	14	
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	14	
26	236 912.2	Scheibe	8,4 125	Washer	12	
27	671 407.0	Stützstange		Support bar	1	Sonderwunsch
28	244 522.0	Bolzen	12 H11x45x40 1436	Bolt	2	Sonderwunsch
29	237 043.0	Scheibe	13 433	Washer	4	Sonderwunsch
30	235 088.0	Splint	4 x 18 94	Split pin	2	Sonderwunsch
31	674 943.0	Gabel		Fork	2	Sonderwunsch
32	674 982.0	Stützrohr		Support tube	2	Sonderwunsch
33	681 844.1	Strebe		Brace	2	Sonderwunsch
34	235 532.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8 931	Hex. bolt	4	Sonderwunsch
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8– 934	Hex. nut	4	Sonderwunsch
	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer	4	Sonderwunsch
35	674 985.0	Gabel		Fork	2	Sonderwunsch
36	238 060.0	Scheibe	21x35x4	Washer	2	Sonderwunsch
37	522 165.0	Vorsteckfeder		Spring clip	2	Sonderwunsch
38	674 952.0	Abdichtblech		Sealing plate	1	– bis Baujahr 1974
39	686 512.0	Träger		Support	1	– ab Baujahr 1975
40	686 507.0	Schutzgitter		Guard screen	1	– ab Baujahr 1975
41	610 098.1	Flachrundschraube	M8x20 m.Schlitz	Hex. bolt	2	– ab Baujahr 1975
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	2	– ab Baujahr 1975
	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	2	– ab Baujahr 1975
42	237 950.1	Blindniet	4,8x12,7	Rivet	12	– ab Baujahr 1975
	238 143.0	Linsenbl.schraube	B 3,5x13 A3R 7981	Fill.head screw	12	– bis Baujahr 1974

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **148** Gruppe = **FAHRERHAUS UND KABINE** DOMINATOR 80/85

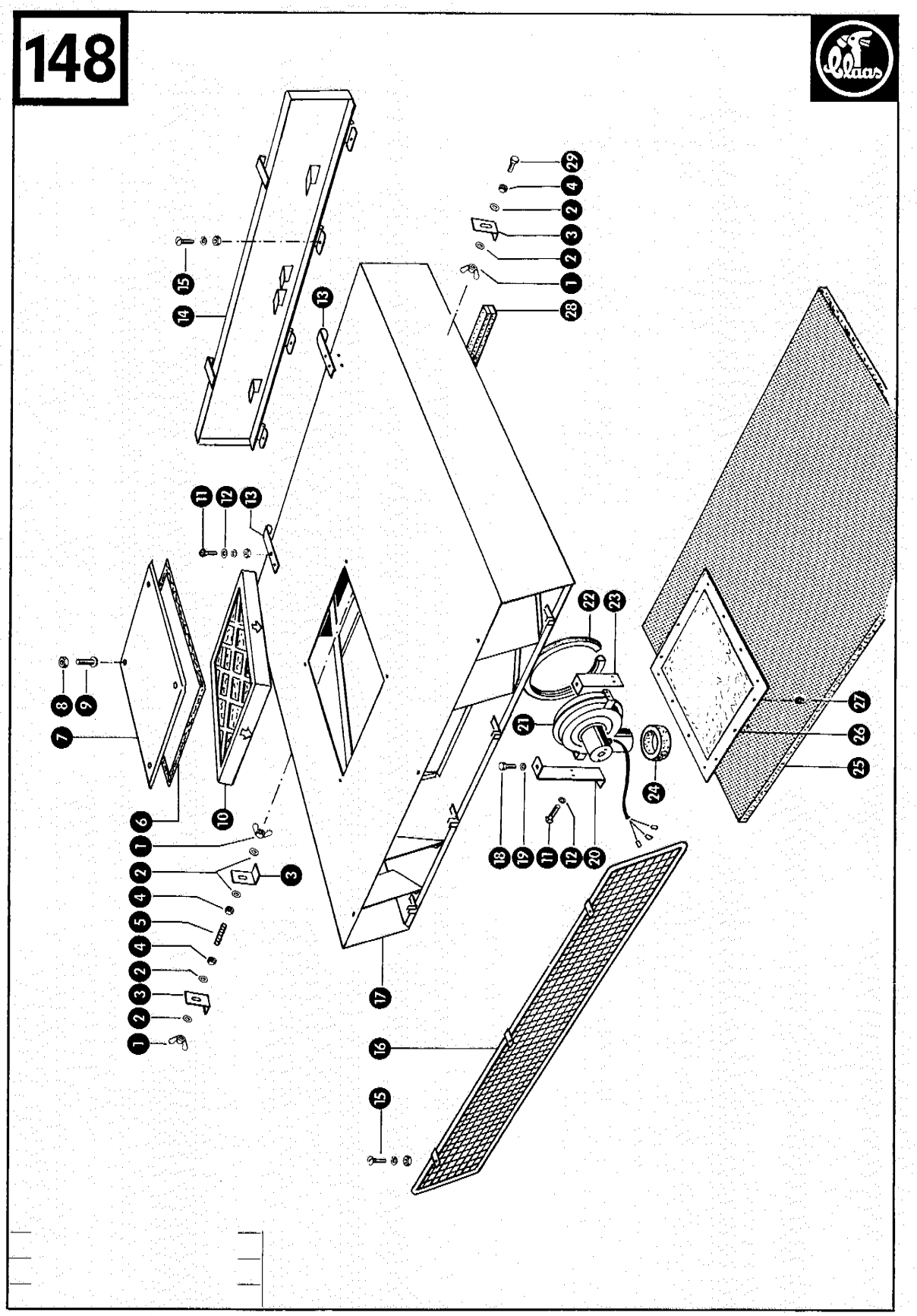


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS BAUJAHR 1976					
		UP TO 1976 PRODUCTION MACHINES					
		JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1976					
1	235 846.0	Flügelmutter	M 6	315	Wing nut	Ecrou a oreilles	4	nur bei Kabine
2	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	8	nur bei Kabine
3	681 461.2	Anschlag			Stop	Butee	4	nur bei Kabine
4	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	nur bei Kabine
5	238 937.0	Gewindebolzen	Bm 6x40 4.6 A3C	976	Threaded bolt	Boulon filetee	1	nur bei Kabine
6	200 981.0	Dimaplast	20 m.				N.B	
7	674 969.2	Deckel			Cover	Couvercle	1	
8	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
9	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	4	
10	238 936.1	Luftfilter			Air filter	Filtre a air	4	nur bei Kabine
11	235 016.1	Zylinderschraube	M 5x12 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	12	
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
12	244 897.0	Scheibe	A 5,3 St A3C	9021	Washer	Rondelle	4	
13	620 715.0	Verschluss	15x1,5x 129	17221	Lock	Fermeture	2	
14	681 450.0	Klappe			Cover	Trappe	1	
15	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	7	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	7	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	7	
16	681 420.0	Schutzgitter			Guard screen	Grille–protection	1	
17	681 422.1	Dach			Roof	Toit	1	
18	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	nur bei Kabine
19	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	4	nur bei Kabine
20	681 456.0	Halter			Support	Support	2	nur bei Kabine
21	238 168.2	Radialgebläse			Radial fan	Ventilateur	2	nur bei Kabine
22	620 473.0	Dichtung			Gasket	Joint	2	nur bei Kabine
23	681 458.0	Halter			Support	Support	2	nur bei Kabine
24	681 460.0	Dichtung			Gasket	Joint	2	nur bei Kabine
25	681 462.0	Isolierung			Insulation	Isolement	1	nur bei Kabine
26	674 970.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	
27	238 143.0	Linsenbl.schraube	B 3,5x13 A3R	7981	Fill.head screw	Vis a tete bombee	14	
28	201 480.0	Zk–Streifen 20m			Zk–stripes	Bande	N.B	
29	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **149** Gruppe = **FAHRERHAUS UND KABINE** DOMINATOR 80/85

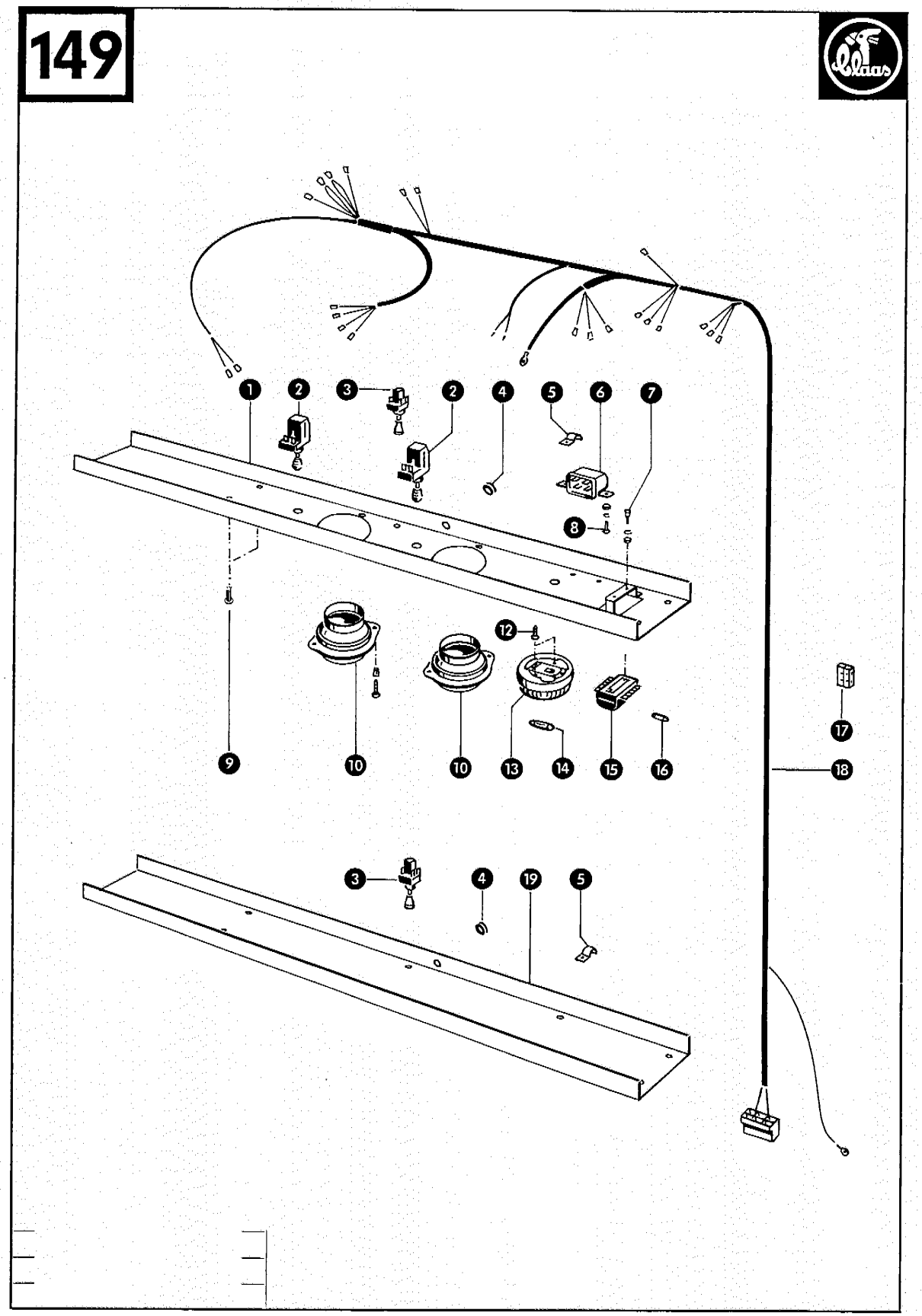
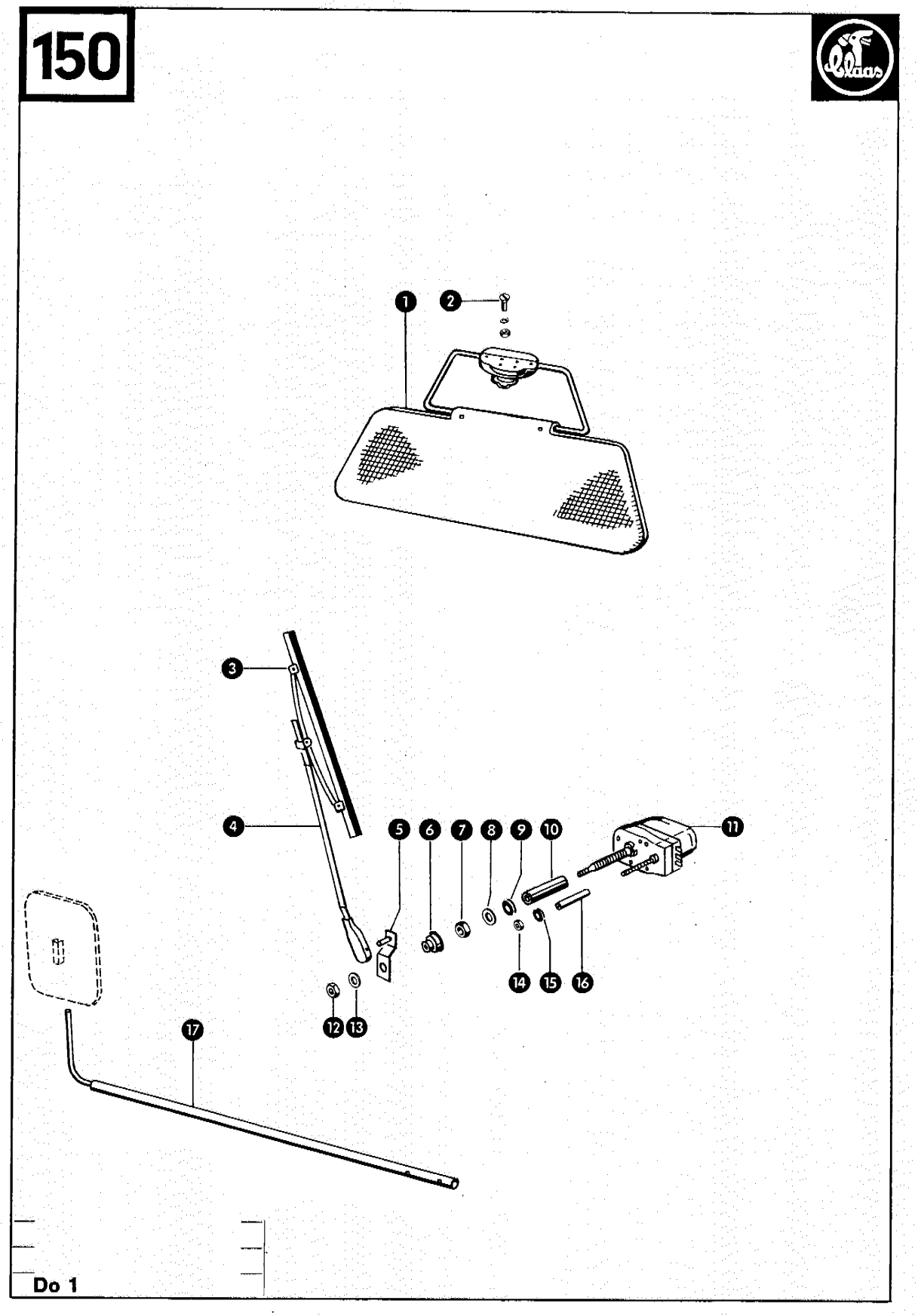


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN				Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS BAUJAHR 1976						
		UP TO 1976 PRODUCTION MACHINES						
		JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1976						
1	681 454.0	Blende			Screen	Ecran	1	nur bei Kabine
2	238 171.0	Schalter			Switch	Interrupteur	2	nur bei Kabine
3	620 590.0	Wischerschalter			Wiper switch	Interrupteur	1	
4	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2		Grommet	Passe–fil	1	
5	236 400.0	Befestig.schelle	1X8–5,2	72571	Clamp	Collier–fixation	1	
6	238 182.0	Relais			Relais	Relais	1	– nur bei Kabine – bis Baujahr 1974
7	236 150.0	Zylinderschraube	M 4x10 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	2	nur bei Kabine
	237 215.0	Sechskantmutter	M 4 –5–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	nur bei Kabine
	236 489.0	Federring	4	128	Spring washer	Rondelle grower	2	nur bei Kabine
8	235 016.1	Zylinderschraube	M 5x12 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	2	nur bei Kabine
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	nur bei Kabine
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	Rondelle grower	2	nur bei Kabine
9	665 564.1	Flachrundschraube	M6x12 m.Schlitz		Hex. bolt	Vis six pans	4	nur bei Kabine
10	238 935.0	Luftausströmer			Air escape	Evacuation vents	2	nur bei Kabine
12	238 143.0	Linsenbl.schraube	B 3,5x13 A3R	7981	Fill.head screw	Vis a tete bombee	2	nur bei Kabine
13	238 288.1	Deckenleuchte			Lamp	Lampe	1	nur bei Kabine
14	178 712.0	Glühlampe	K 12V, 10W	72601	Bulb	Lampe electrique	1	nur bei Kabine
15	658 207.0	Sicherungskasten			Fuse box	Boite a fusibles	1	nur bei Kabine
16	178 701.0	Schmelzeinsatz			Fuse	Bouchon fusible	N.B	nur bei Kabine
17	658 209.0	Kabelverbinder	2–Polig	72586	Cable connector	Raccord–cables	1	
18	682 294.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– nur bei Kabine – ab Baujahr 1975
	674 965.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– nur bei Kabine – bis Baujahr 1974
	681 329.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	nur bei Fahrerhaus
19	681 790.1	Blende			Screen	Ecran	1	nur bei Fahrerhaus

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



Do 1

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS BAUJAHR 1976					
		UP TO 1976 PRODUCTION MACHINES					
		JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1976					
1	620 348.1	Sonnenblende			Sun visor	Pare–soleil	1
2	236 998.0	Senkschraube	AM 5x 12	87	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	6
	237 216.0	Sechskantmutter	M 5 –5–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6
	236 490.0	Federring	5	128	Spring washer	Rondelle grower	6
3	238 158.0	Wischerblatt			Wiper blade	Balai	1
4	238 157.1	Wischerarm			Wiper arm	Porte–balai	1
5	238 481.0	Platte f. w.motor			Plate	Plaque	1
6	238 254.0	Kapsel			Capsule	Capsule	1
7	238 159.0	Mutter f.wischer			Nut	Ecrou m12x1	1
8	238 161.0	Tellerscheibe			Spring retainer	Plateau	1
9	238 163.0	Gummischeibe			Rubber disc	Disque de caout.	1
10	710 499.2	Rohr	3/8 x 42 mm		Tube	Tube	1
11	238 165.0	Wischermotor			Motor	Moteur essuie–gla	1
12	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
13	238 179.0	Federscheibe			Spring washer	Rondelle elast.	1
14	238 160.0	Mutter f.wischer	M 5		Nut	Ecrou m12x1	1
15	238 162.0	Tellerscheibe			Spring retainer	Plateau	1
16	710 590.1	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1
17	674 558.0	Spiegelhalter re.			Mirror arm r.h.	Support du miroir	1
	674 947.0	Spiegelhalter li.			Mirror arm l.h.	Support du miroir	1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **151** Gruppe = **HEIZUNG FUER KABINE** DOMINATOR 80/85

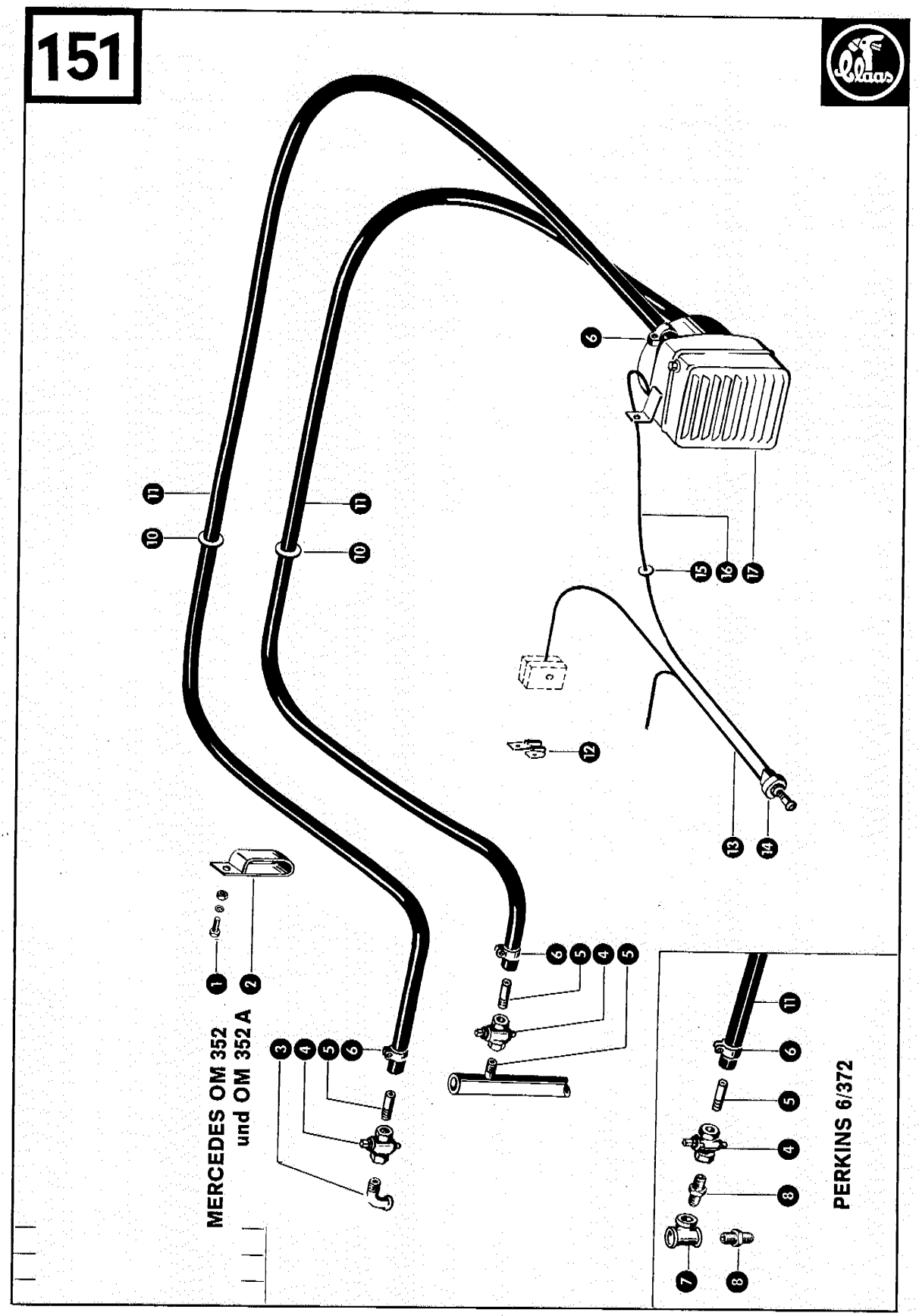
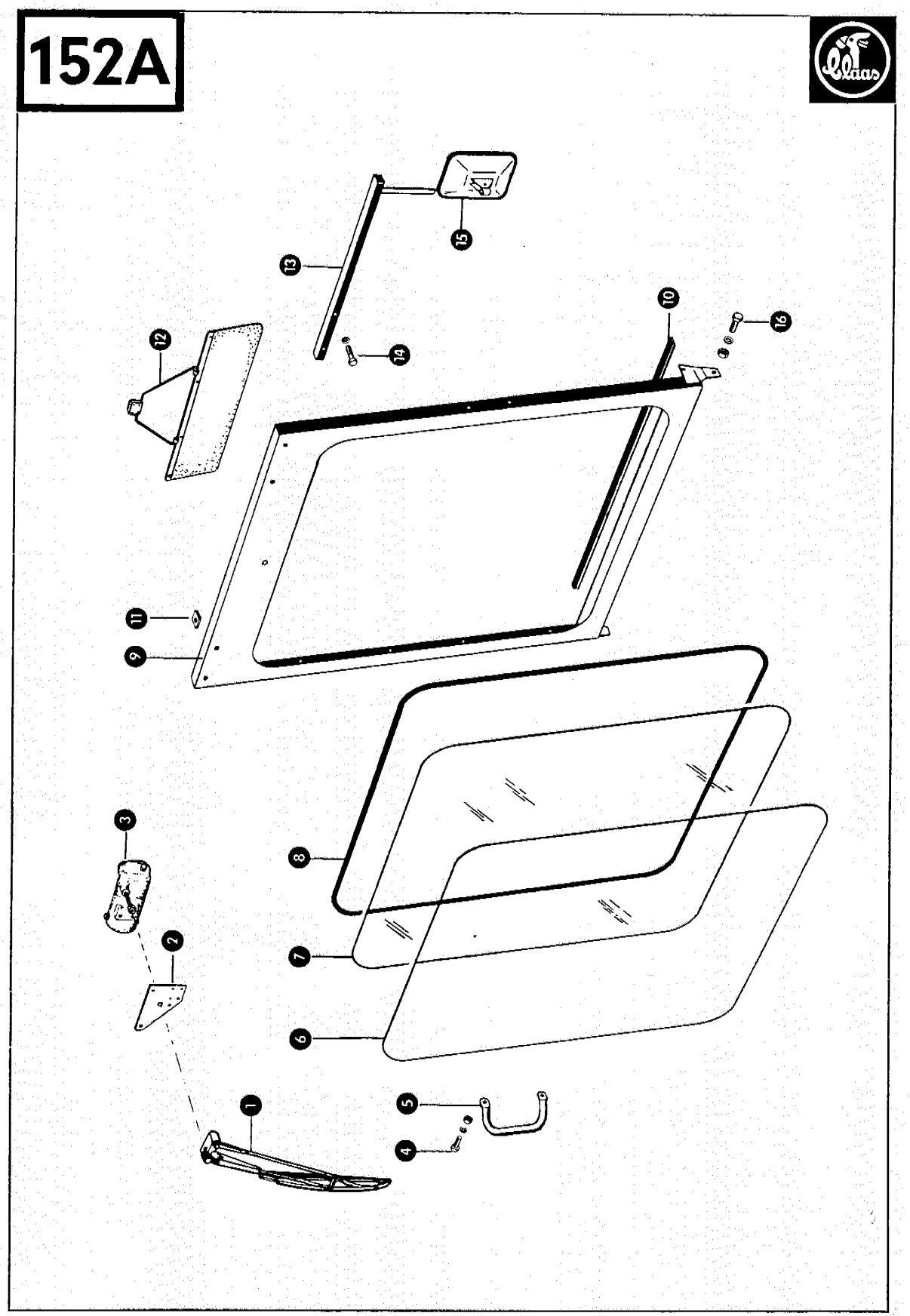


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		SONDERWUNSCH					
		OPTION					
		SUR DEMANDE					
		BIS BAUJAHR 1976					
		UP TO 1976 PRODUCTION MACHINES					
		JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1976					
1	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
2	238 247.0	Rohrschelle	2x D 23 mm		Pipe clamp	Collier–tube	2	
3	405 126.0	Winkelstück	3/8 Z.	2950	Angular piece	Piece angulaire	1	bei Mercedes–Motor
4	406 162.1	Absperrhahn			Stop cock	Robinet	2	
5	716 252.1	Stutzen		2440	Socket	Tubulure	3	
6	238 267.1	Schlauchschelle	As 20–32	3017	Hose clamp	Collier serrage	4	
7	405 137.0	T–Stück	3/8 Z	2950	T – piece	Piece en t	1	bei Perkins–Motor
8	405 285.0	Doppelnippel	3/8 Z	2950	Nipple	Raccord a vis	2	bei Perkins–Motor
10	238 250.0	Kabelring	A 24x30x3,5		Grommet	Passe–fil	2	
11	201 125.2	Gummischlauch			Rubber hose	Tuyau–caoutchouc	2	
12	755 647.0	Steckverteiler	2–Fach		Distributor	Distributeur	1	
13	716 357.0	Kabel minus			Wire/minus	Cable negativ	1	
14	624 763.0	Zugschalter			Pull switch	Interrupteur	1	
15	755 648.0	Kabelring	A 8x11x1		Grommet	Passe–fil	1	
16	716 350.0	Kabel plus			Wire/plus	Cable positif	1	
17	716 333.1	Heizgerät			Heating	Chauffage	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

152A

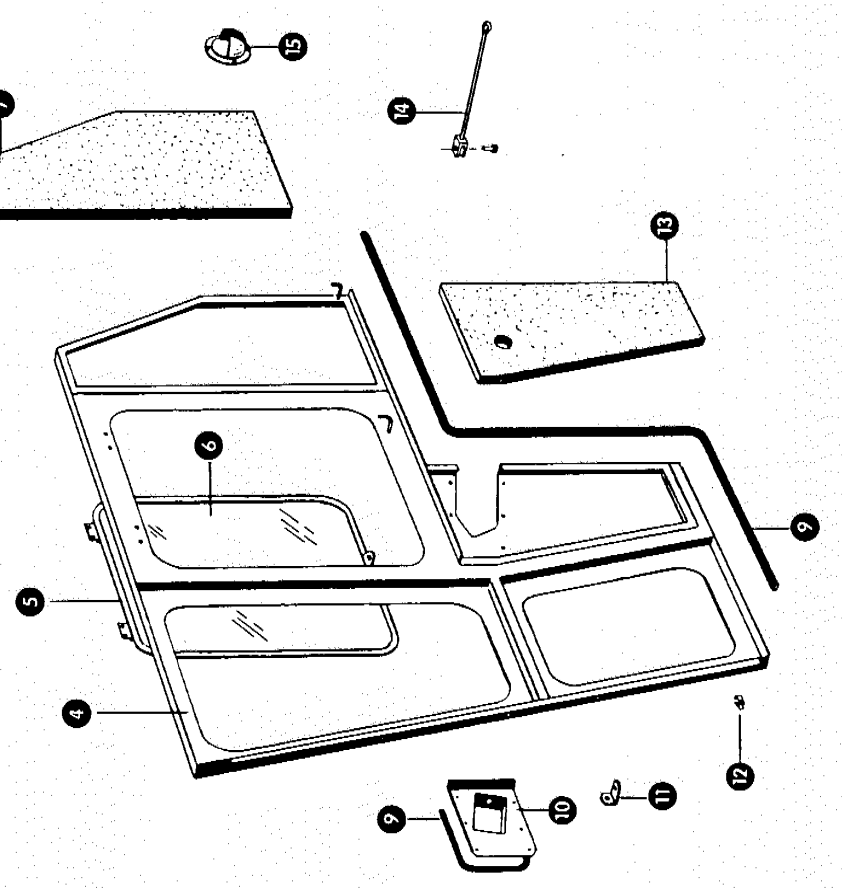


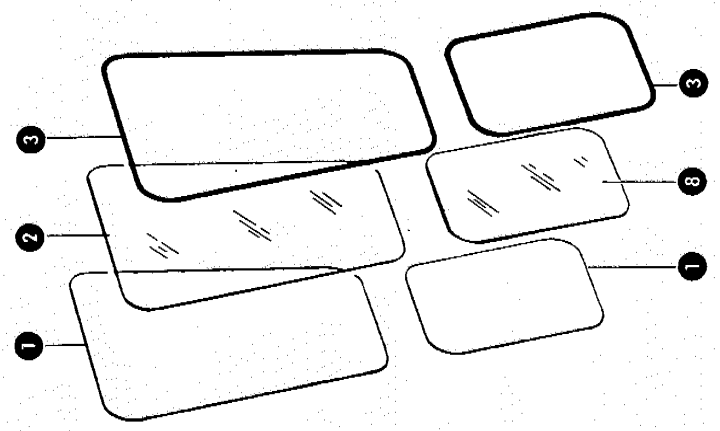
20.02.89
Zu Bildtafel **152A** Gruppe = **KABINE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1977					
		AS FROM 1977 PRODUCT. MACHINES					
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1977					
1	621 145.0	Wischerarm + blatt			Wiping arm + blade	Bras + balai	1
2	621 146.0	Halteblech			Supporting plate	Tole-retenue	1
3	621 144.0	Wischermotor			Motor	Moteur essuie-gla	1
–	621 136.0	Kohle	für 621144.0		Carbon	Charbon	1
–	621 137.0	Kappe	für 621144.0		Cap	Capuchon	1
4	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2
5	621 159.0	Haltegriff			Hand-hold	Poignee-maintien	1
6	201 420.0	Füllerprofil			Filling profile	Profile de rempl.	1
7	621 100.0	Frontscheibe			Glass	Vitre frontale	1
8	201 419.0	Gummiprofil			Rubber profile	Profile caoutchou	1
9	621 167.0	Frontwand			Front panel	Paroi front.	1
10	201 354.0	Dichtprofil			Sealing profile	Joint profile	1
11	621 388.0	Vierkantscheibe			Square disk	Disque carre	2
12	621 130.0	Sonnenblende			Sun visor	Pare-soleil	1
13	621 138.0	Träger links			Support l.h.	Support gauche	1
	621 370.0	Träger rechts			Support r.h.	Support dr.	1
14	235 532.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	4
–	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4
15	682 146.0	Spiegel			Mirror	Retroviseur	2
–	178 738.0	Spiegelglas			Glass, mirror	Miroir	1
16	236 056.0	Sechskantschraube	M 12x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2
–	201 480.0	Zk-Streifen 20m			Zk-stripes	Bande	N.B.

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

152B



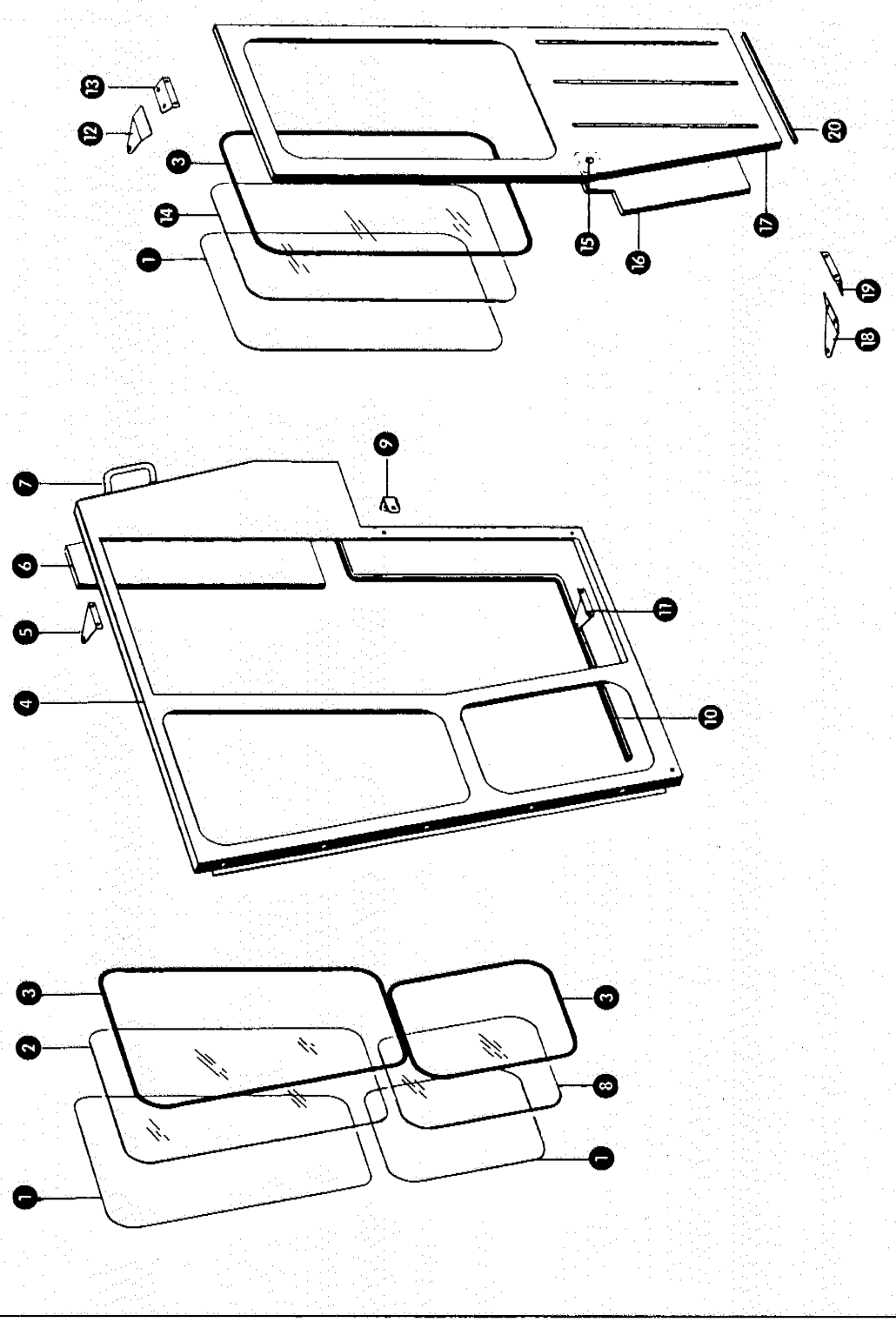


20.02.89
Zu Bildtafel **152B** Gruppe = **KABINE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1977				
		AS FROM 1977 PRODUCT. MACHINES				
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1977				
1	201 420.0	Füllerprofil	Filling profile	Profile de rempl.	2	
2	621 101.0	Seitenscheibe	Glass	Vitre laterale	1	
3	201 419.0	Gummiprofil	Rubber profile	Profile caoutchou	2	
4	621 264.0	Seitenwand rechts	Side wall r.h.	Paroi laterale dr	1	
5	621 295.0	Rahmen + scheibe	Frame w. glass	Chassis + poulie	1	
6	621 103.0	Seitenscheibe	Glass	Vitre laterale	1	
7	621 306.0	Isolierung	Insulation	Isolement	1	
8	621 102.0	Seitenscheibe	Glass	Vitre laterale	1	
9	201 354.0	Dichtprofil	Sealing profile	Joint profile	N.B	
10	681 978.0	Dichtflansch	Sealing flange	Bride-etancheite	1	bei Mech. Fahrantrieb
11	621 407.0	Anschraubwinkel	Angle	Angle	3	
12	621 165.0	Kabelschelle	Cable clamp	Collier pour cabl	3	
13	621 305.0	Isolierung	Insulation	Isolement	1	
14	621 307.0	Stützstange	Support bar	Barre-support	1	
15	621 314.0	Aschenbecher	Ash tray	Cendrier	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

152C



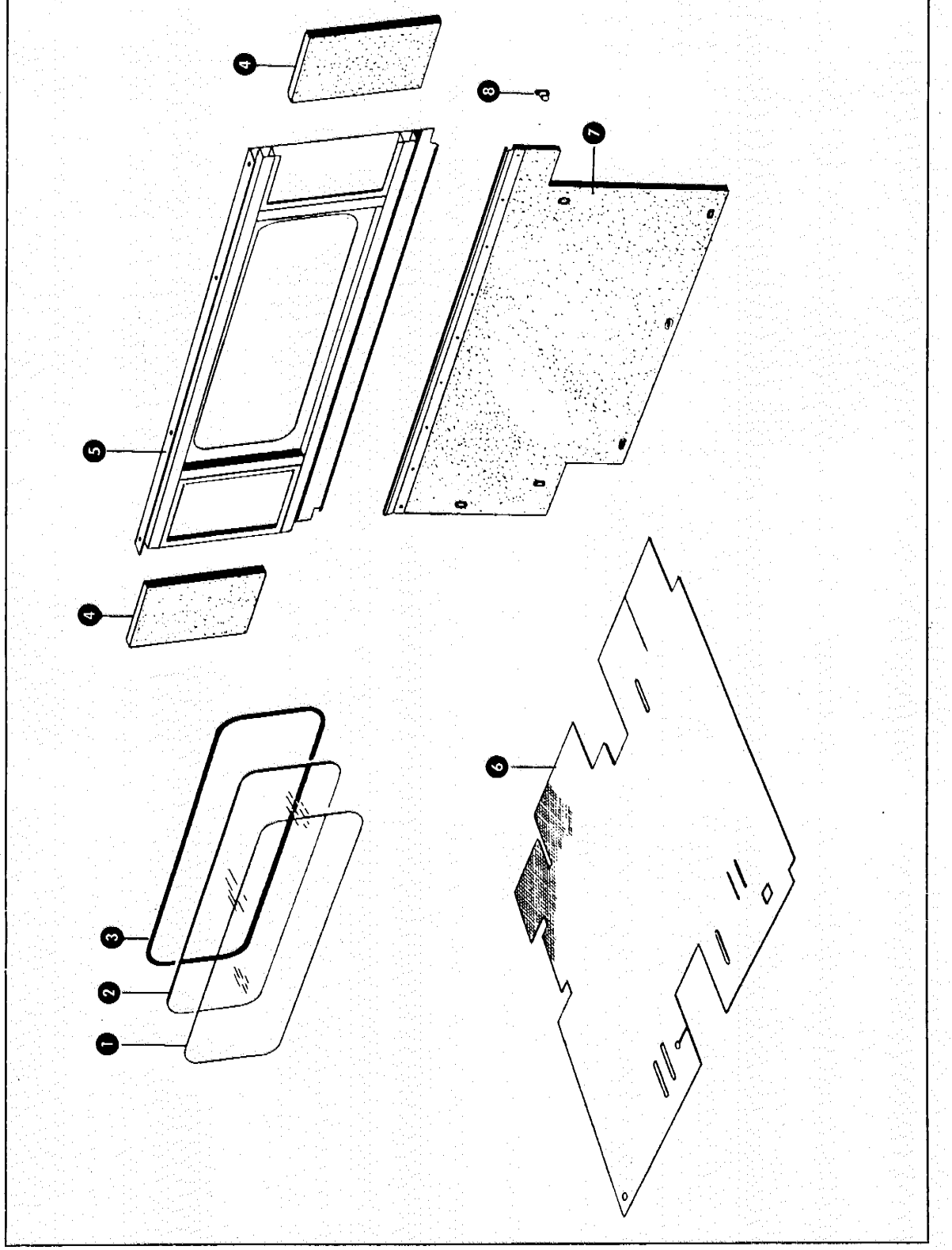
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **152C** Gruppe = **KABINE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1977				
		AS FROM 1977 PRODUCT. MACHINES				
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1977				
1	201 420.0	Füllerprofil	Filling profile	Profile de rempl.	3	
2	621 101.0	Seitenscheibe	Glass	Vitre laterale	1	
3	201 419.0	Gummiprofil	Rubber profile	Profile caoutchou	3	
4	621 185.0	Seitenwand links	Side wall l.h.	Paroi laterale ga	1	
5	621 245.0	Scharnierteil	Hinge section	Pce.jointure	1	
6	621 262.0	Isolierung	Insulation	Isolement	1	
7	621 159.0	Haltegriff	Hand-hold	Poignee-maintien	1	
8	621 102.0	Seitenscheibe	Glass	Vitre laterale	1	
9	621 407.0	Anschraubwinkel	Angle	Angle	2	
10	201 354.0	Dichtprofil	Sealing profile	Joint profile	1	
11	621 248.0	Scharnierteil	Hinge section	Pce.jointure	1	
12	621 246.0	Scharnierteil	Hinge section	Pce.jointure	1	
13	621 247.0	Scharnierteil	Hinge section	Pce.jointure	1	
14	621 103.0	Seitenscheibe	Glass	Vitre laterale	1	
15	621 216.0	Türschloss	Door lock	Serrure-porte	1	
–	621 978.0	Griff aussen für 621216.0	Handle	Poignee	1	
–	621 980.0	Rosette für 621216.0	Washer	Rosette	1	
–	621 981.0	Innendrücker kpl für 621216.0	Door handle	Poignee de porte	1	
16	621 244.0	Isolierung	Insulation	Isolement	1	
17	621 223.0	Tür	Door	Porte	1	
18	621 249.0	Scharnierteil	Hinge section	Pce.jointure	1	
19	621 250.0	Scharnierteil	Hinge section	Pce.jointure	1	
20	621 252.0	Gleitschiene	Glide rail	Rail-glissiere	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

152D



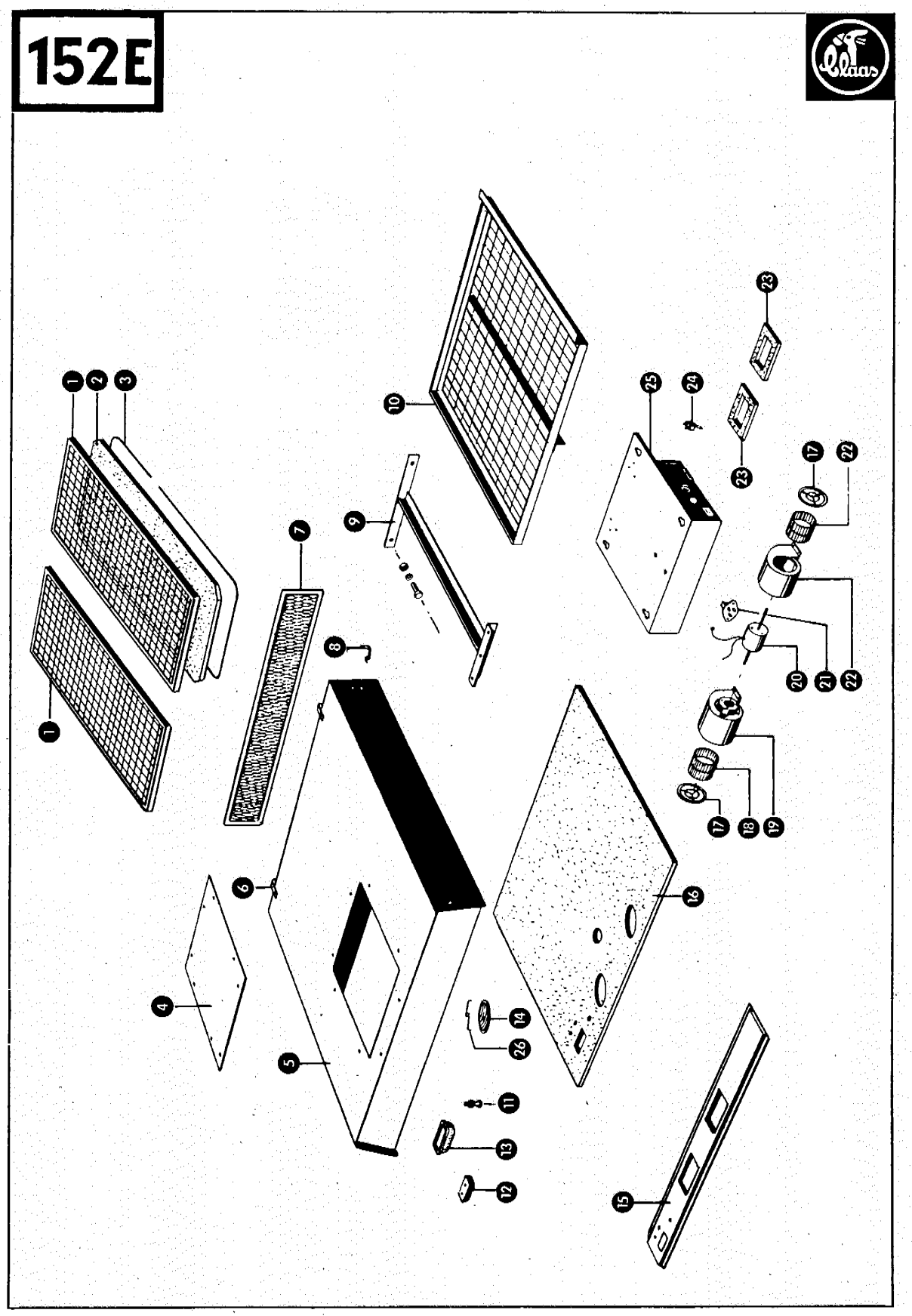
20.02.89
Zu Bildtafel **152D** Gruppe = **KABINE**

DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1977					
		AS FROM 1977 PRODUCT. MACHINES					
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1977					
1	201 420.0	Füllerprofil			Filling profile	Profile de rempl.	1
2	621 103.0	Seitenscheibe			Glass	Vitre laterale	1
3	201 419.0	Gummiprofil			Rubber profile	Profile caoutchou	1
4	621 331.0	Isolierung			Insulation	Isolement	2
5	621 325.0	Rückwand			Rear panel	Paroi arriere	1
6	674 946.7	Bodenmatte			Floor mat	Natte de fond	1
7	681 877.0	Isoliermatte			Insulating mat	Tapis isolant	1
8	652 002.0	Wagenwirbel			Twist lock	Cheville	6
–	237 934.0	Linsenbl.schraube	B 3,5x16	7973	Fill.head screw	Vis a tete bombee	12

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

152E



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **152E** Gruppe = **KABINE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1977					
		AS FROM 1977 PRODUCT. MACHINES					
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1977					
1	620 636.0	Filterrahmen		Filter frame	Cadre–filtre	2	
2	620 640.0	Filtermatte		Filter mat	Natte–filtre	2	
3	620 641.0	Spannrahmen		Frame, tension	Cadre de serrage	2	
4	621 364.0	Deckel		Cover	Couvercle	1	
5	621 333.0	Kabinendach		Cabin roof	Plafond–cab.	1	
6	621 352.0	Halter		Support	Support	2	
7	621 376.0	Schutzgitter		Guard screen	Grille–protection	1	
8	621 353.0	Klammer		Clamp	Crampon	2	
9	686 512.0	Träger		Support	Support	1	
10	686 507.0	Schutzgitter		Guard screen	Grille–protection	1	
11	238 171.0	Schalter		Switch	Interrupteur	1	
–	132 667.0	Schalterknopf		Draw knob	Bouton– commande	1	
12	621 383.0	Sicherungskasten		Fuse box	Boite a fusibles	1	
–	178 701.0	Schmelzeinsatz		Fuse	Bouchon fusible	N.B	
13	621 382.0	Leuchte		Rear light	Feux de position	1	
14	062 900.0	Verteilerdüse		Blast pipe	Buse de distribut	2	
15	621 365.0	Armaturenblech		Instrument plate	Tole d'instrument	1	
16	621 394.0	Isolierung		Insulation	Isolement	1	
17	177 454.0	Luftansaugblende		Intake blind	Ecran d'asp.d'air	2	
18	177 450.0	Gebläserad re.		Fan wheel r.h.	Roue ventilat.dr	1	
19	177 453.0	Gebläsegehäuse		Fan housing	Carter–ventil.	2	
20	177 452.0	Elektromotor	12 V	El.motor	Moteur electrique	1	
21	177 449.0	Widerstand		Resistance	Resistance d admi	1	
22	177 451.0	Gebläserad links		Fan wheel l.h.	Roue ventilat.ga	1	
23	621 395.0	Dichtung		Gasket	Joint	2	
24	177 448.0	Gebläseschalter		Fan switch	Commutateur	1	
25	062 899.1	Lüftereinheit	Kp 400	Fan unit	Unite de ventilat	1	
26	177 466.0	Federbügel		Spring bracket	Crochet/pince–fic	2	
–	201 480.0	Zk–Streifen 20m		Zk–stripes	Bande	N.B	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **152F** Gruppe = **KLIMAANLAGE FUER KABINE** DOMINATOR 80/85

152F

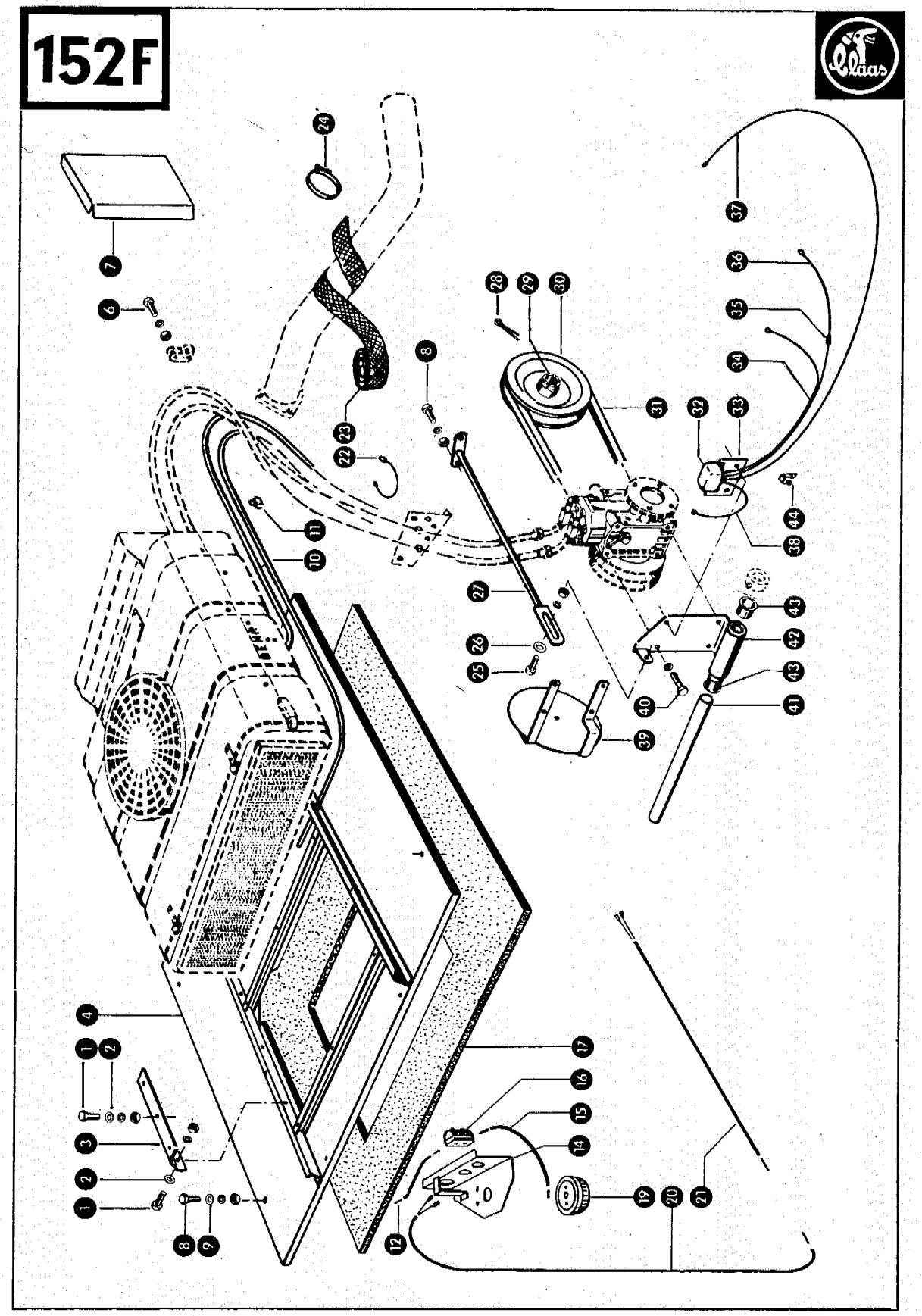
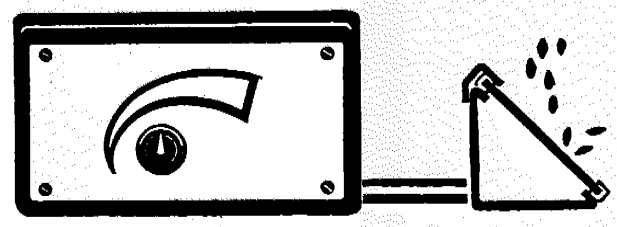


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1977					
		AS FROM 1977 PRODUCT. MACHINES					
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1977					
1	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	4
2	236 911.2	Scheibe	6,4	125	Washer	Rondelle	4
3	621 933.0	Haltewinkel links			Support angle l.h	Angle d arret	1
	621 934.0	Haltewinkel re.			Support angle r.h	Angle d arret	1
4	621 886.0	Dach			Roof	Toit	1
6	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2
7	621 908.0	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1
8	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4
9	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	4
10	200 779.0	Schlauch			Tube	Tuyau flexible	2
11	237 814.0	Jurid–Klemme	13–15		Clamp	Pince	2
12	621 943.0	Kabel			Wire	Cable	1
14	621 937.0	Armaturenleiste			Instrument board	Liston des instr.	1
15	621 944.0	Kabel			Wire	Cable	1
16	658 207.0	Sicherungskasten			Fuse box	Boite a fusibles	1
17	621 935.1	Isolierung			Insulation	Isolement	1
19	238 288.1	Deckenleuchte			Lamp	Lampe	1
–	178 712.0	Glühlampe	K 12V, 10W	72601	Bulb	Lampe electrique	1
–	177 906.0	Soffitte	L 12V 5W	72601	Soffit	Lampe electrique	1
20	681 548.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1
21	621 945.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1
22	755 646.0	Kabelband	150x3,6		Cable band	Liants de cable	22
23	201 898.0	Asbestband	2x40x10000 mm		Asbestos band	Ruban en amiante	N.B
24	178 907.0	Schlauchbinder	Wsn 9X600		Clip	Collier de serrag	3
25	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1
26	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	1
27	621 916.1	Spannstrebe			Tensioning plate	Contrefiche	1
28	235 119.0	Splint	6,3 x 56	94	Split pin	Goupille fendue	1
29	624 157.0	Kronenmutter	M 36x1,5	935	Castellated nut	Ecrou crenele	1
30	621 918.0	Keilriemenscheibe	D 154 mm		V–belt pulley	Poulie–courroie	1
31	621 903.1	Keilriemen			V–belt	Courroie	1
32	744 071.1	Fernschaltrelais	12 V, 20/30 A		Relais	Relais	1
33	621 906.0	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	1
34	621 948.1	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1
35	744 072.0	Sicherungshalter	8 Amp.		Fuse holder	Support fusible	1
36	621 949.0	Kabel			Wire	Cable	1
37	621 946.0	Kabel			Wire	Cable	1
38	621 947.0	Kabel			Wire	Cable	1
39	621 913.4	Staubschutz			Dust shield	Pare–poussiere	1
40	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4
–	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4
41	621 909.1	Lagerbolzen	D 30, 550 lang		Bearing bolt	Boulon–palier	1
42	621 983.1	Kompressorhalter			Compressor suppor	Support compress.	1
43	008 550.0	Buchse			Bushing	Douille	2
44	755 647.0	Steckverteiler	2–Fach		Distributor	Distributeur	1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



154 Durchsatzkontrolle

154 Combine Performance Monitor

154 Contrôle de débit

154 Kapacitetsindikator

154 Spillindikator

154 Controle op de doorgaande hoeveelheid

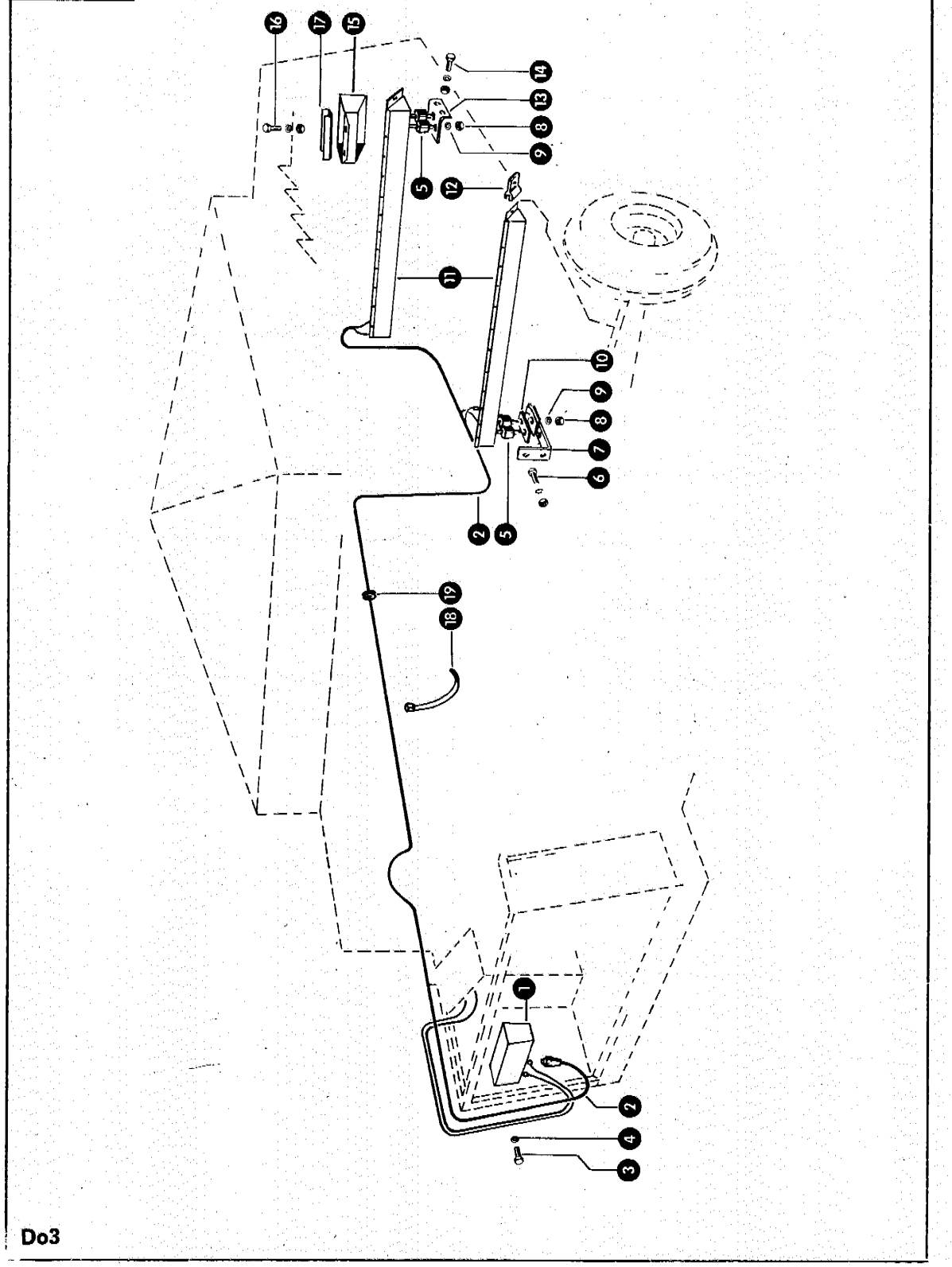
154 Indicatore perdite

154 Contról electrónico de paso

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **154** Gruppe = **DURCHSATZKONTROLLE** DOMINATOR 80/85

154

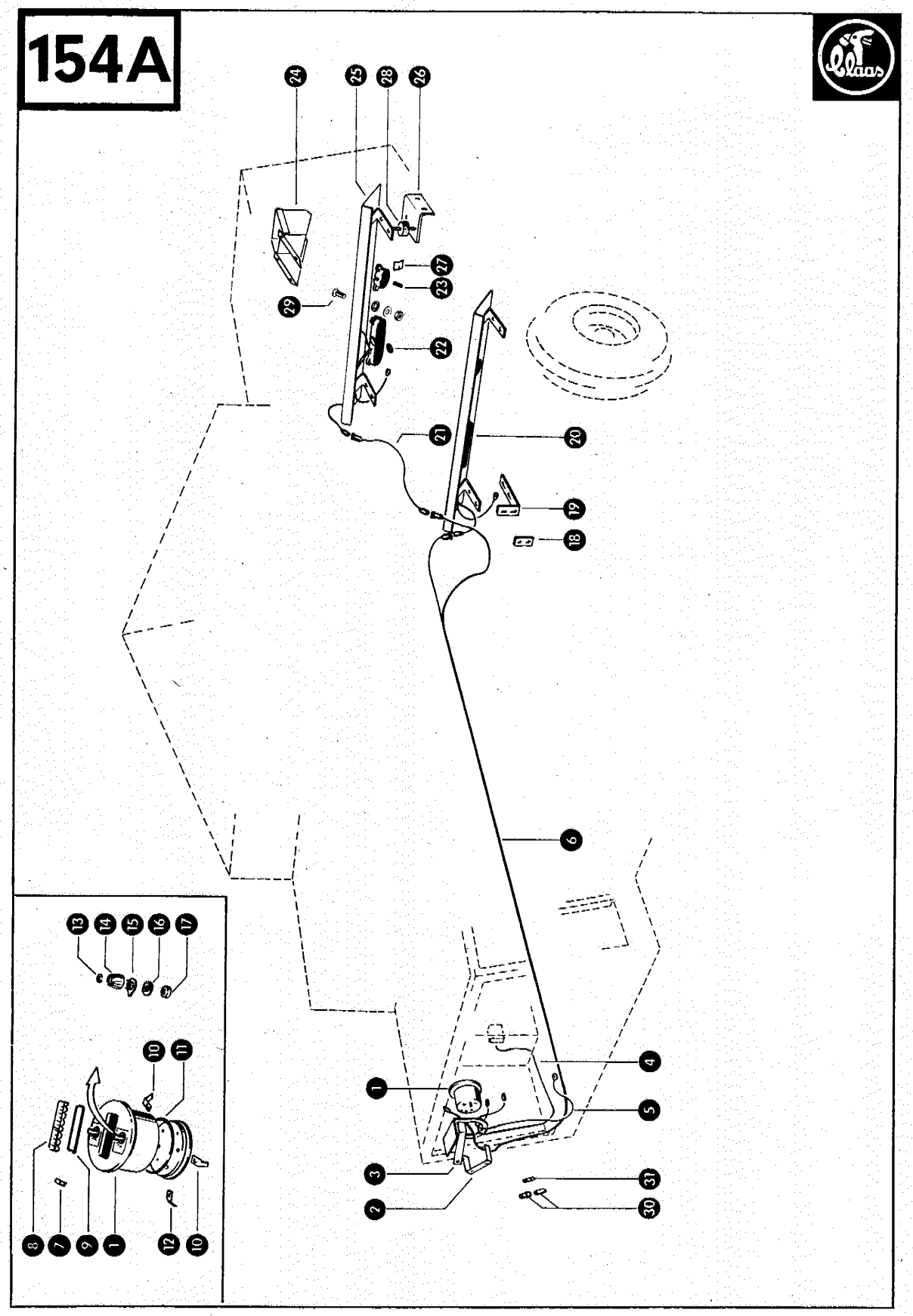


Do3

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS BAUJAHR 1979					
		UP TO 1979 PRODUCTION MACHINES					
		JUSQU'A ANNEE DE FABRICAT.1979					
1	676 851.1	Anzeigegerät			Indicator	Indicateur	1
2	682 141.1	Sensorkabel			Cable	Cable	1
3	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	2
4	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2
5	676 878.1	Schwingmetall			Silent block	Silentbloc	8
6	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4
7	678 804.0	Halter			Support	Support	2
8	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	16
9	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	16
10	678 807.0	Band			Tape	Bande	2
11	678 866.1	Sensorträger			Sensor carrier	Porte–detecteur	2
12	678 813.0	Lippenprofil			Lip profile	Profil	2
13	678 423.1	Halter			Support	Support	2
14	237 465.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	4
15	676 865.4	Fallrohr			Fall shaft	Tube	5
16	237 877.0	Sechskantschraube	M 6x10 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	10
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	10
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	10
17	678 791.0	Verstärkung			Reinforcement	Renforcement	5
18	755 646.0	Kabelband	150x3,6		Cable band	Liants de cable	15
19	623 341.0	Kabelring	B 10x14x2		Grommet	Passe–fil	1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

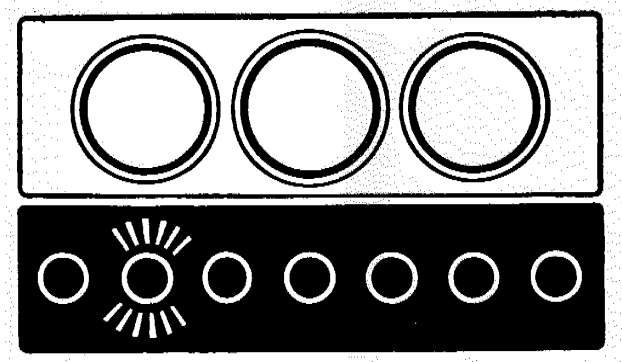
154A



20.02.89
Zu Bildtafel **154A** Gruppe = **DURCHSATZKONTROLLE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB BAUJAHR 1980				
		AS FROM 1980 PRODUCT. MACHINES				
		A PARTIR D'ANNEE FABRICAT.1980				
1	**608 205.1**	**Anzeigegerät**		**Indicator**	**Indicateur**	1
2	608 235.1	Bügel		Bracket	Etrier	1
3	608 307.0	Halter		Support	Support	1
4	608 273.1	Plus–Kabel		Cable	Cable positif	1
5	608 231.0	Kabel		Wire	Cable	1
6	608 270.0	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1
7	239 215.0	Glühlampe	W 12V, 1,2W 72601	Bulb	Lampe electrique	20
8	608 209.1	Lichtbandfenster		Window	Fenetre	1
9	215 024.0	Runddichtring	62x1 Nb70	O–ring	Joint torique	1
10	215 027.0	Flachstecker	6,3	Flat plug	Prise plate	2
11	215 025.0	Runddichtring	88x1 Nb70	O–ring	Joint torique	1
12	215 026.0	Flachstecker	4,8	Flat plug	Prise plate	1
13	608 225.0	Deckel		Cover	Couvercle	2
14	608 223.0	Kombi–Drehknopf		Rotary button	Bouton tournante	2
15	608 224.0	Zeigerplatte		Pointer plate	Tole	2
16	608 226.0	Filzscheibe		Felt disk	Rondelle–feutre	2
17	215 023.0	Wellendichtring	4x12X6 3760	Radial seal	Bague d'etancheit	2
18	678 803.0	Halter		Support	Support	2
19	608 310.0	Winkel		Angle	Angle	2
20	608 244.2	Sensor sieb		Sieve pan sensor	Crible sensorisee	1
21	608 272.0	Kabel		Wire	Cable	1
22	608 227.0	Deckel		Cover	Couvercle	2
23	608 212.0	Steg		Board	Traverse	2
24	676 865.4	Fallrohr		Fall shaft	Tube	6
25	608 243.2	Sensor schüttler		Walker sensor	Tole sensorisee	1
26	678 423.1	Halter		Support	Support	2
27	608 213.1	Blattfeder		Flat spring	Ressort a lames	4
28	676 878.1	Schwingmetall		Silent block	Silentbloc	8
29	215 032.0	Senkschraube	M 4x12 4.8 963	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	14
	237 215.0	Sechskantmutter	M 4 –5– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	14
	236 979.1	Scheibe	4,3 125	Washer	Rondelle	14
	239 262.0	Fächerscheibe	A 4,3 6798	Serrated l.washer	Rond. dent. event	14
30	211 254.0	Sicherungshalter		Fuse holder	Support fusible	1
31	674 441.0	Feinsicherung	2A Flink 5x20	Fuse	Fusible	1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



156 – 157 Funktionswächter

156 – 157 Speed-Loss Monitor

156 – 157 Moniteur de contrôle

156 – 157 Funktionskontrol

156 – 157 Funktionsövervakning

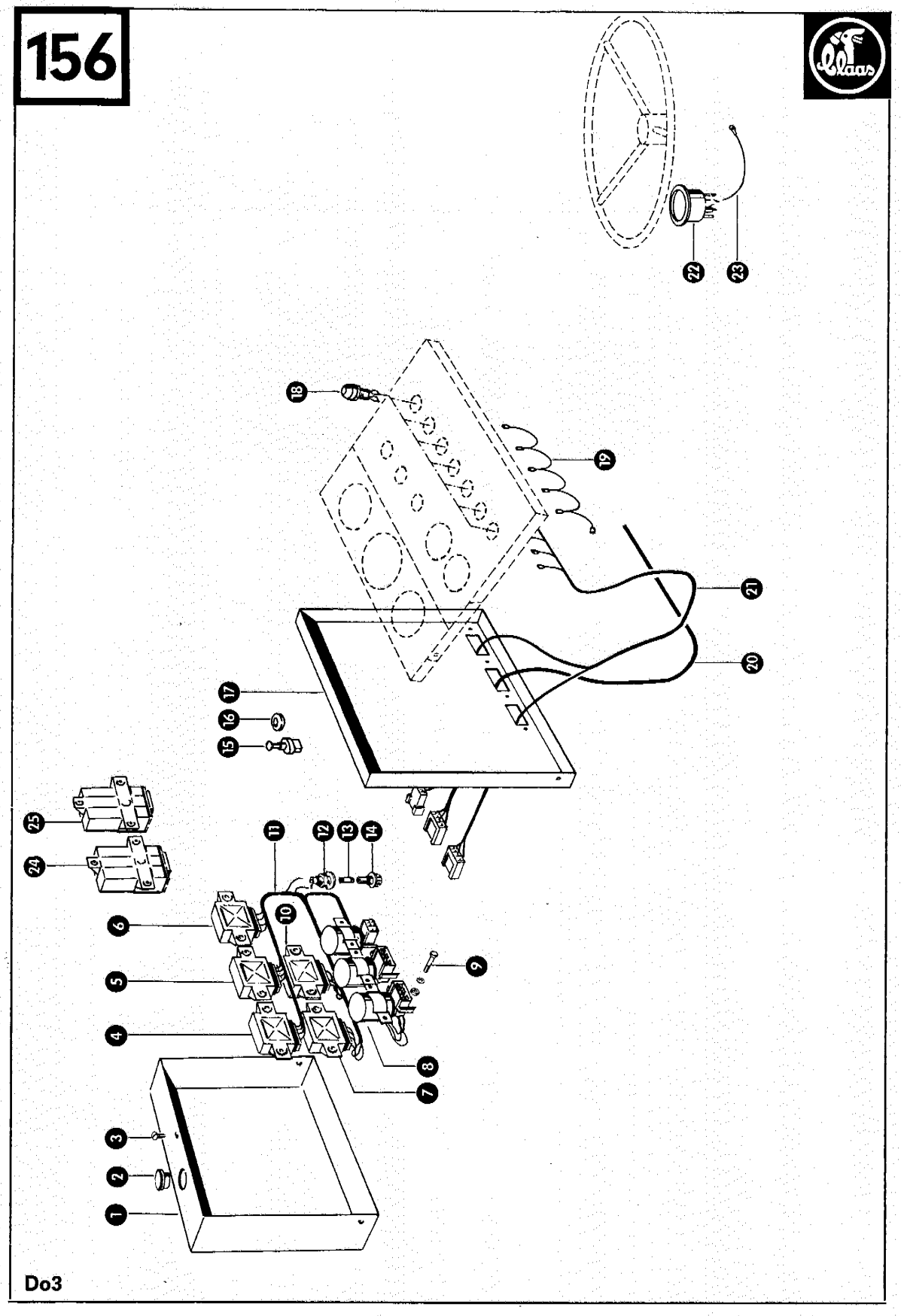
156 – 157 Funktiecontrole

156 – 157 Controllo del funzionamento

156 – 157 Control de funciones

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

156



Do3

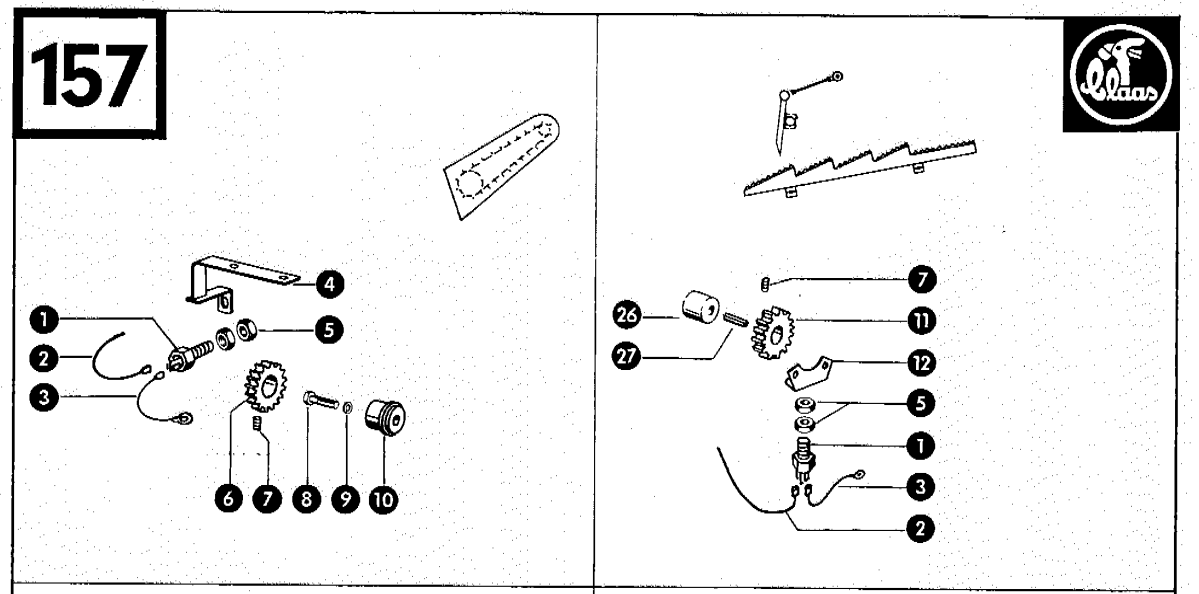
20.02.89
Zu Bildtafel **156** Gruppe = **FUNKTIONSWAECHTER** DOMINATOR 80/85

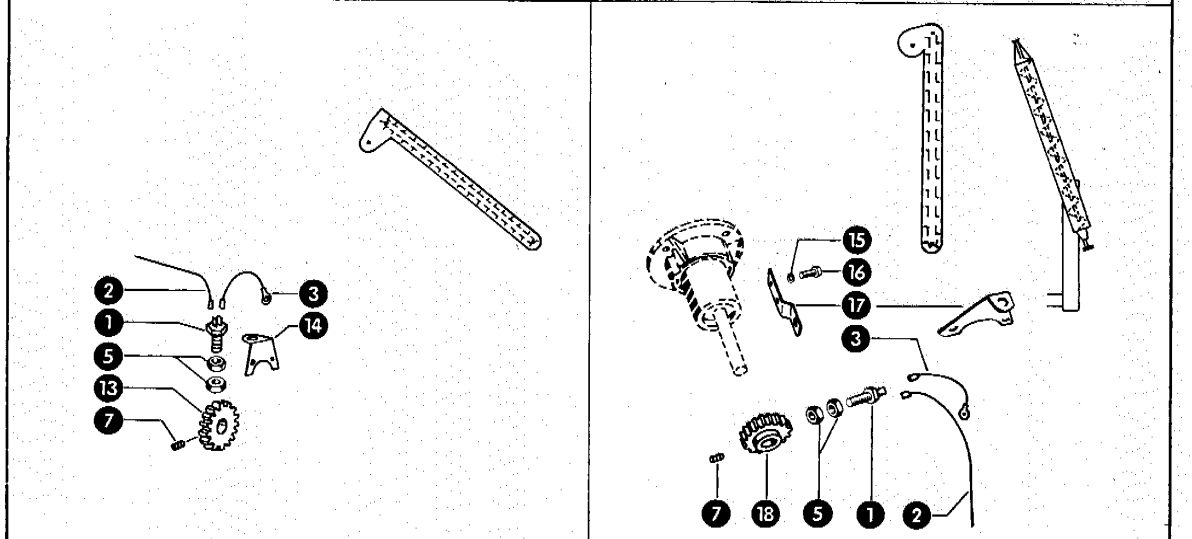
Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	676 806.2	Deckel			Cover	Couvercle	1	
2	238 271.0	Verschlusstopfen	D 22,4		Plug	Bouchon	1	
3	242 499.1	Blechschraube	B 4,8x9,5		Sheet metal screw	Vis parker	3	
4	676 829.0	Drehzahlschalter			Speed–loss switch	Interrupteur	1	– bis Nr. 86006195
5	676 830.0	Drehzahlschalter			Speed–loss switch	Interrupteur	1	– bis Nr. 86006195
6	676 730.0	Drehzahlschalter			Speed–loss switch	Interrupteur	1	– Nr. 86004645–86006195
	676 831.0	Drehzahlschalter			Speed–loss switch	Interrupteur	1	– bis Nr. 86004644
7	676 832.0	Drehzahlschalter			Speed–loss switch	Interrupteur	1	– bis Nr. 86006195
8	744 071.1	Fernschaltrelais	12 V, 20/30 A		Relais	Relais	3	
9	236 994.0	Zylinderschraube	M 4x16 4.8	84	Socket head screw	Vis cylindrique	6	
	237 215.0	Sechskantmutter	M 4 –5–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	6	
	236 489.0	Federring	4	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
10	676 833.0	Drehzahlschalter			Speed–loss switch	Interrupteur	1	
11	682 215.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– ab Nr. 86006196
	682 013.1	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– bis Nr. 86006195
12	674 440.0	Sicherungshalter	B 20		Fuse holder	Support fusible	1	
13	674 441.0	Feinsicherung	2A Flink 5x20		Fuse	Fusible	1	
14	674 446.0	Schraubkappe			Threaded cap	Capuchon de vis	1	
15	624 763.0	Zugschalter			Pull switch	Interrupteur	1	
16	744 125.0	Spritzwass.schutz			Guard	Dispositiv protec	1	
17	676 990.1	Monitorgrundblech			Plate	Tole	1	
18	658 214.0	Kontrolleuchte			Indicator light	Lampe de controle	7	– ab Nr. 86008287
	658 172.0	Kontrolleuchte			Indicator light	Lampe de controle	7	– Nr. 86007146–86008286
	658 214.0	Kontrolleuchte			Indicator light	Lampe de controle	7	– bis Nr. 86007145
	237 906.0	Glühlampe	HI 12V, 4W	72601	Bulb	Lampe electrique	7	– ab Nr. 86008287
–	239 215.0	Glühlampe	W 12V, 1,2W	72601	Bulb	Lampe electrique	7	– Nr. 86007146–86008286
–	237 906.0	Glühlampe	HI 12V, 4W	72601	Bulb	Lampe electrique	7	– bis Nr. 86007145
19	682 017.0	Kabel			Wire	Cable	1	
20	682 015.2	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	
21	682 014.1	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	
22	674 438.1	Zentralleuchte			Light, red	Feu	1	
–	177 864.0	Glühlampe	J 12V, 2W	72601	Bulb	Lampe electrique	1	
23	682 019.0	Kabel			Wire	Cable	1	
24	676 780.1	Drehzahlschalter			Speed–loss switch	Interrupteur	1	– ab Nr. 86006196
25	676 781.1	Drehzahlschalter			Speed–loss switch	Interrupteur	1	– ab Nr. 86006196

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

157

20.02.89
Zu Bildtafel **157** Gruppe = **FUNKTIONSWAECHTER** DOMINATOR 80/85





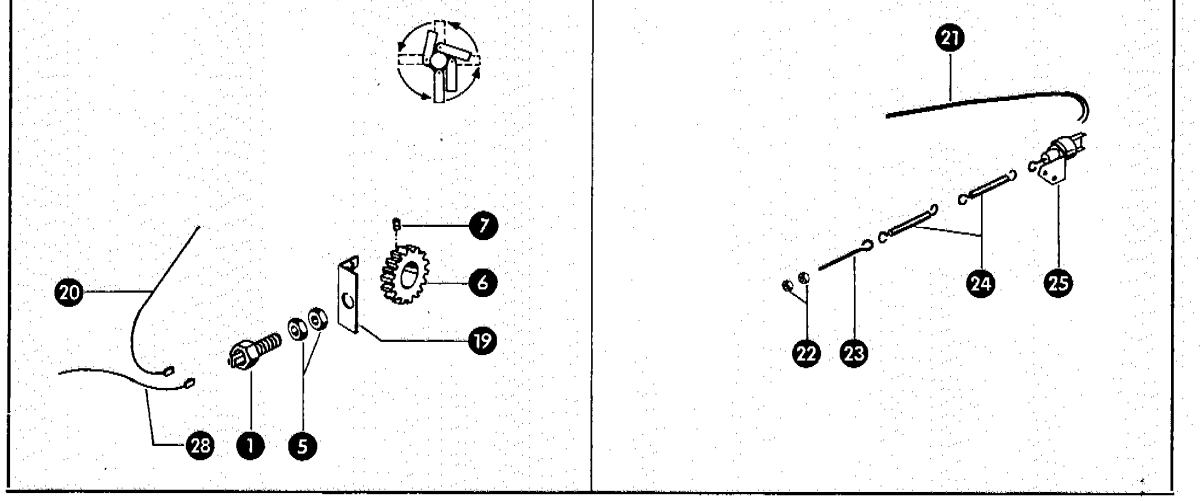
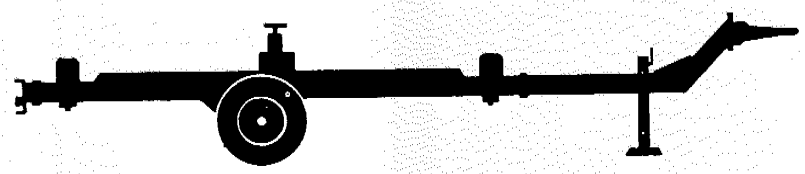


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	676 835.0	Induktivgeber		Magnetic pick up / Relais–induction	5	
2	682 015.2	Kabelsatz		Wiring loom / Jeu de cables	1	
3	682 021.0	Kabel 180 lang		Wire / Cable	5	
4	676 994.0	Halter		Support / Support	1	
5	766 588.0	Sechskantmutter Bm 18x1,5		Hex. nut / Ecrou six pans	10	
6	676 802.3	Zahnrad 34 Z, D 40 mm		Gear wheel / Roue dentee	2	
7	236 325.0	Gewindestift AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre / Goupille filetee	10	– ab Nr. 86007296
	236 551.1	Gewindestift M 6X6 45H	916	Threaded set scre / Goupille filetee	10	– bis Nr. 86007295
8	235 556.0	Sechskantschraube M 12X60 8.8 A3C	931	Hex. bolt / Vis six pans	1	
9	235 134.0	Federring 12	128	Spring washer / Rondelle grower	1	
10	676 901.1	Welle 45x40		Shaft / Arbre	1	
11	676 801.3	Zahnrad 34 Z, D 30 mm		Gear wheel / Roue dentee	1	
12	676 771.0	Halter		Support / Support	1	– ab Nr. 86004645
	676 818.0	Halter		Support / Support	1	– bis Nr. 86004644
13	676 993.1	Zahnrad		Gear wheel / Roue dentee	1	
14	676 818.0	Halter		Support / Support	1	– ab Nr. 86004645
	676 814.0	Halter		Support / Support	1	– bis Nr. 86004644
15	235 131.0	Federring 6	128	Spring washer / Rondelle grower	2	– bis Nr. 86004644
16	237 465.0	Sechskantschraube M 6x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	2	– bis Nr. 86004644
17	678 817.0	Halter		Support / Support	1	– ab Nr. 86004645
	676 844.0	Halter		Support / Support	1	– bis Nr. 86004644
18	676 993.1	Zahnrad		Gear wheel / Roue dentee	1	– ab Nr. 86004645
	676 804.2	Zahnrad		Gear wheel / Roue dentee	1	– bis Nr. 86004644
19	061 556.1	Halter 2X83x133		Support / Support	1	– ab Nr. 86010946
	676 816.0	Halter		Support / Support	1	– bis Nr. 86010945
20	604 073.0	Kabelsatz		Wiring loom / Jeu de cables	1	– ab Nr. 86010946
	682 020.0	Kabel		Wire / Cable	1	– bis Nr. 86010945
21	682 016.1	Kabelsatz		Wiring loom / Jeu de cables	1	
22	236 169.0	Sechskantmutter M 6 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	
23	803 348.0	Oesenschraube 6X80	691	Eyebolt / Vis a oeillet	1	
24	768 013.0	Zugfeder		Tension spring / Ressort tendeur	2	
25	768 016.0	Zugschalter		Pull switch / Interrupteur	1	
26	676 772.0	Buchse		Bushing / Douille	1	– ab Nr. 86004645
27	237 613.0	Spannstift 10 x 60	1481	Expansion pin / Goupille serrage	1	– ab Nr. 86004645
28	604 074.1	Kabel		Wire / Cable	1	– ab Nr. 86010946
	682 021.0	Kabel 180 lang		Wire / Cable	1	– bis Nr. 86010945

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



160 – 161 Schneidwerkwagen (Getreideschneidwerk)
162 – 164 Plattformwagen ((Getreideschneidwerk und Maispflücker)

160 – 161 Cutterbar Trailer (Grain Cutterbar)
162 – 164 Platform Trailer (Grain Cutterbar and Maize Picker)

160 – 161 Chariot de transport (Tablier de Coupe)
162 – 164 Chariot de transport (Cueilleur maïs et tablier de coupe)

160 – 161 Transportvogn (skærbord)
162 – 164 Transportvogn (majsplukker og skærbord)

160 – 161 Transportvagn (skärbord)
162 – 164 Transportvagn (Majsplockningsaggregat och skärbord)

160 – 161 Transportwagen (maaiboord)
162 – 164 Transportwagen (maaibord en maisplukker)

160 – 161 Carello per trasporto (Piattaforma di taglio)
162 – 164 Carello per trasporto (Spannocchiatore da mais e piattaforma di taglio)

160 – 161 Carro de transporte (mecanismo de corte)
162 – 164 Carro de transporte (ordeñador de maîs y mecanismo de corte)

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **160** Gruppe = **SCHNEIDWERKWAGEN** DOMINATOR 80/85

160

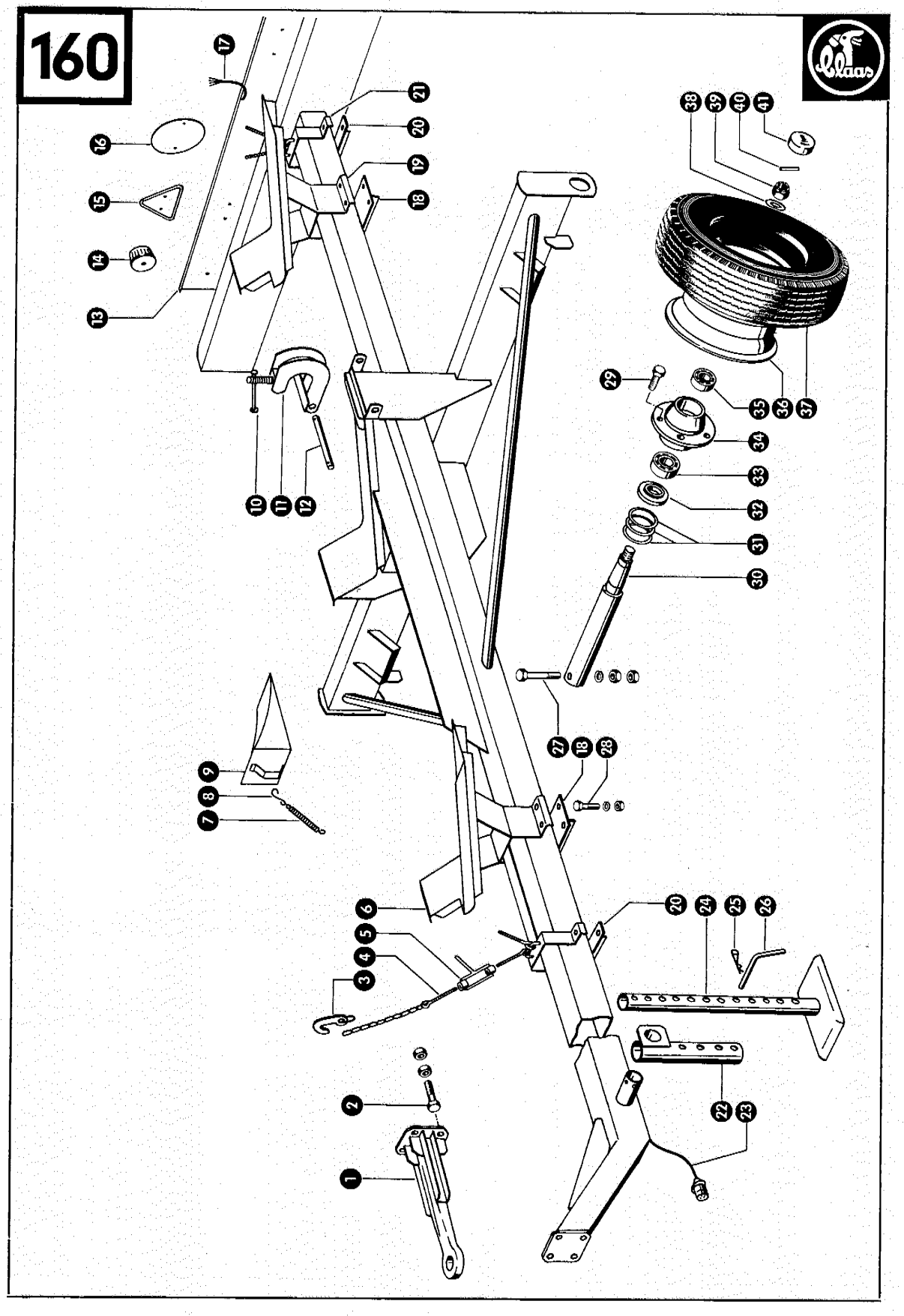
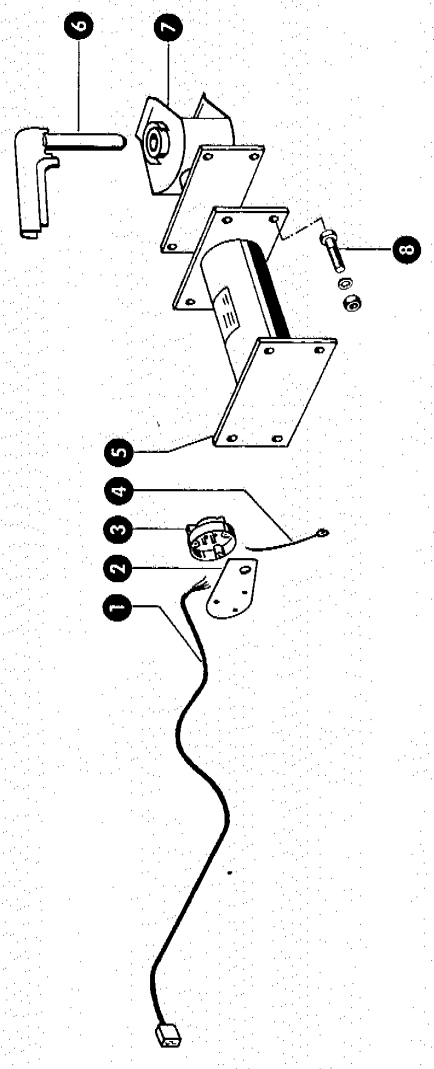


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
–	**677 000.2**	**Schneidwerkwagen k Pl.**		**Cutterbar trailer**	**Remorque–coupe**	1	für 3,3 M – 4,5 M
–	**677 060.1**	**Schneidwerkwagen k Pl.**		**Cutterbar trailer**	**Remorque–coupe**	1	für 5,1 M – 5,7 M
1	641 300.0	Zugdeichsel		Drawbar	Timon–attel.	1	
2	237 591.0	Sechskantschraube	M 20X60 8.8 933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	
3	641 214.0	Einhängehaken		Hook	Crochet	3	
4	677 032.0	Gliederkette		Chain	Chaine	4	
5	641 156.2	Spannschloss		Turnbuckle	Ecrou	4	
6	641 371.0	Schellenverbindg		Clamp joint	Raccord–collier	1	
7	610 080.0	Zugfeder		Tension spring	Ressort tendeur	2	
8	772 172.0	Haken		Hook	Crochet	2	
9	641 551.0	Hemmschuh		Skid	Sabot–enrayage	2	
10	641 368.0	Spindel mont.		Spindle ass.	Broche mont	1	
11	641 365.0	Schraubzwinge		Screw cramp	Serre–joint	1	
12	641 154.1	Bolzen		Bolt	Boulon	1	
13	641 591.0	Beleucht.träger		Support–illumin.	Support–eclairag.	1	
14	658 177.0	Schl.blinkleuchte		Flasher taillight	Lampe clignotant	2	– ab Nr. 86008636
	624 560.0	Schl.blinkleuchte		Flasher taillight	Lampe clignotant	2	– bis Nr. 86008635
	177 906.0	Soffitte	L 12V 5W 72601	Soffit	Lampe electrique	2	– ab Nr. 86008636
–	233 546.0	Glühlampe	RI 12V, 21W 72601	Bulb	Lampe electrique	2	– ab Nr. 86008636
–	178 712.0	Glühlampe	K 12V, 10W 72601	Bulb	Lampe electrique	2	– bis Nr. 86008635
–	178 713.0	Glühlampe	K 12V, 18W 72601	Bulb	Lampe electrique	2	– bis Nr. 86008635
15	809 565.0	Rückstrahler		Rear reflector	Cataphote	2	
16	641 577.0	Schild 20 km		Plate 20 km	Plaque 20 km	1	
	641 578.0	25 km schild		Plate 25 km	Plaque 25 km	1	
17	682 187.0	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	2	
18	641 398.0	Gegenplatte		Counter plate	Contre plaque	2	
19	641 393.0	Auflage		Support	Support	1	
20	641 403.0	Gegenplatte		Counter plate	Contre plaque	2	
21	641 397.0	Spannvorrichtung		Tensioner	Dispos.tendeur	1	
22	677 026.0	Halterohr		Supporting tube	Tube support	1	
23	641 461.0	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1	
24	641 143.0	Stützrohr		Support tube	Tube–support	1	
25	801 834.0	Vorsteckfeder	3X82	Spring clip	Agraphe	2	
26	641 458.0	Stecker		Plug	Fiche	2	
27	242 408.0	Sechskantschraube	M 20x100 8.8 931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 137.1	Sicherheitsring	20	Spring washer	Rondelle grower	2	
28	235 554.0	Sechskantschraube	M 12x50 8.8 931	Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 134.0	Federring	12 128	Spring washer	Rondelle grower	12	
29	655 071.0	Radbolzen		Wheel bolt	Boulon de roue	10	
30	672 297.0	Achsstummel	D 60, 400 lang	Axle journal	Tourillon	2	
31	673 428.0	Lamellendichtring		Set of seals	Jeu de joint	6	
32	655 088.2	Anschlagscheibe		Thrust washer	Rondelle de butee	2	
33	235 922.0	Rillenkugellager	6210 625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
34	673 421.0	Radnabe	5 Loch	Wheel hub	Moyeu–roue	2	
35	235 914.0	Rillenkugellager	6206 625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
36	672 295.0	Scheibenrad		Wheel rim	Jante	2	
37	672 277.1	Reifen m.schlauch	185 R 14 C 8 Pr	Tyre with tube	Pneu + chamb.a air	2	– ab Baujahr 1976
	672 291.0	Reifen m.schlauch	195 R 14	Tyre with tube	Pneu + chamb.a air	2	– bis Baujahr 1975
	682 058.0	Schlauch		Tube	Tuyau flexible	2	– für Reifen 185 R 14
–	672 279.0	Schlauch	195–14	Tube	Tuyau flexible	2	– für Reifen 205 R 14
–	672 294.0	Schlauch		Tube	Tuyau flexible	2	– für Reifen 195 R 14
38	238 139.0	Scheibe	26x40x2	Washer	Rondelle	2	
39	631 168.0	Kronenmutter	M 24x2 937	Castellated nut	Ecrou crenele	2	
40	235 650.0	Spannstift	5 x 36 1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
41	631 169.1	Kappe		Cap	Capuchon	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



20.02.89
Zu Bildtafel **161** Gruppe = **SCHNEIDWERKWAGEN** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN				Stck. P.Gr	Bemerkung
1	682 231.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	– ab Nr. 86002786
	671 427.0	Kabel			Wire	Cable	1	– bis Nr. 86002785
2	641 277.0	Halter			Support	Support	1	
3	658 360.1	Steckdose	A 7	72577	Socket	Prise de courant	1	
4	755 685.0	Kabel			Wire	Cable	1	
5	673 810.0	Anhängebock			Coupling trestle	Support–attelage	1	
6	641 028.0	Steckbolzen			Socket pin	Boulon–fiche	1	
7	641 037.3	Anhängekupplung			Trailer coupling	Chape–attelage	1	
8	237 373.0	Sechskantschraube	M 14x40 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	8	
	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	8	
	236 496.1	Sicherheitsring	14		Spring washer	Rondelle grower	8	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **162** Gruppe = **PLATTFORMWAGEN** DOMINATOR 80/85

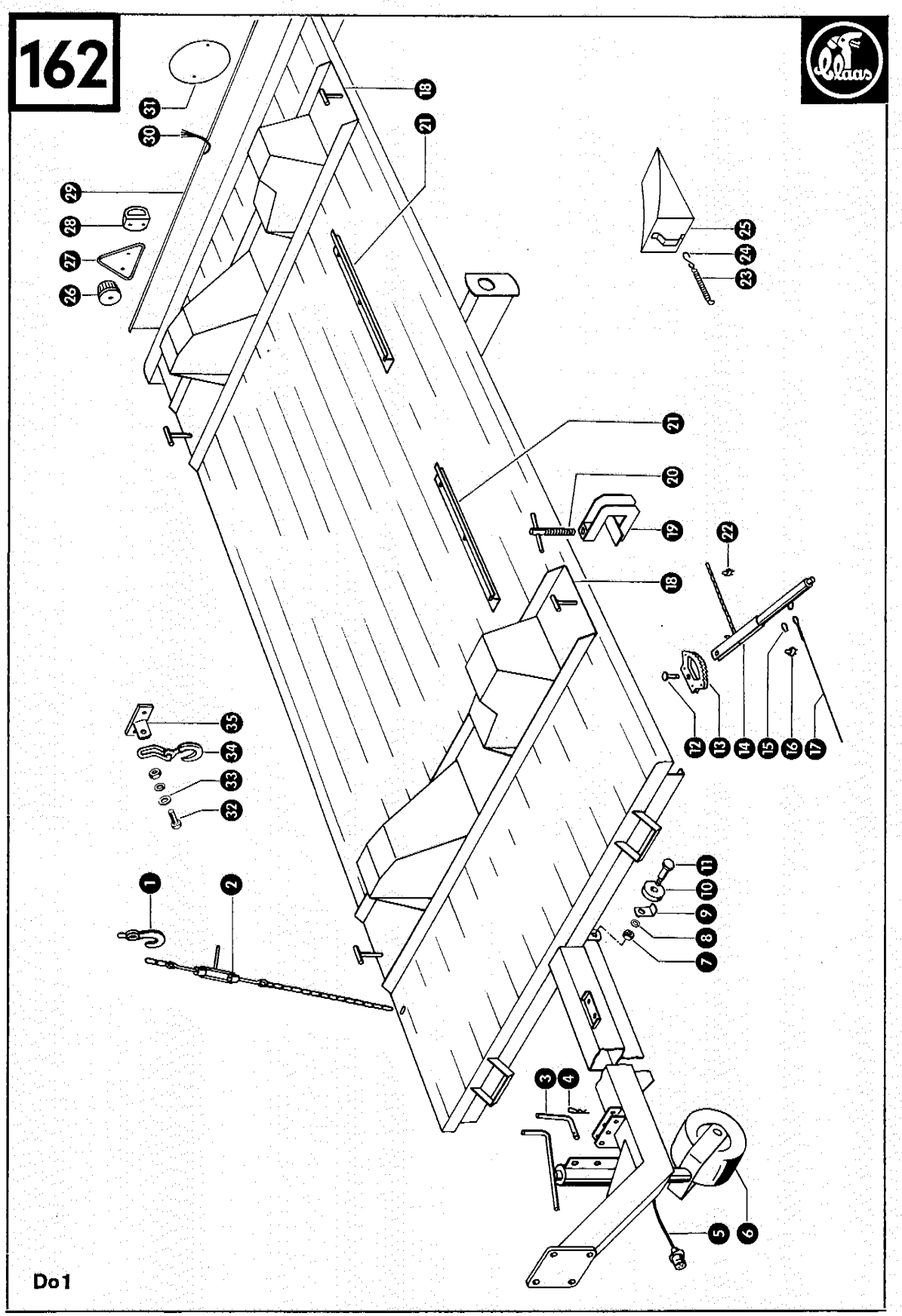
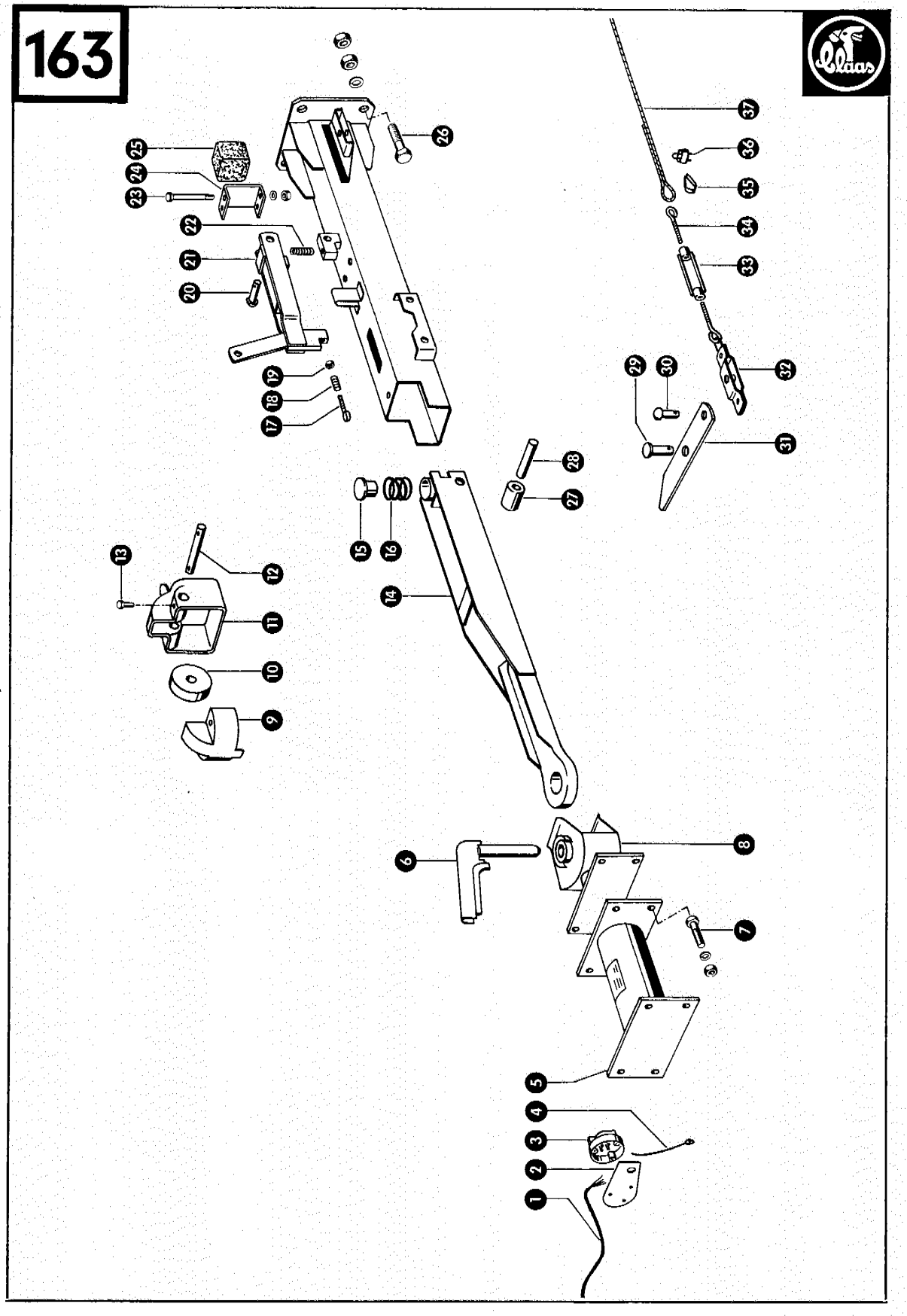


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
–	**677 050.1**	**Plattformwagen**	**Kpl.**		**Platformtrailer**	**Remorque**	1	
1	641 214.0	Einhängehaken			Hook	Crochet	3	– bis Nr. 86004644
2	672 306.0	Spannkette kpl.			Tens.chain cpl.	Chaine–tension	4	
3	641 505.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
4	801 834.0	Vorsteckfeder	3X82		Spring clip	Agraphe	1	
5	641 461.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	
6	641 502.0	Stützrad			Support wheel	Roue–appui	1	
7	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
8	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
9	511 682.0	Führungsbügel			Guide yoke	Etrier–guide	1	
10	523 516.2	Rolle			Roller	Galet	1	
11	511 683.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
12	641 630.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
13	641 637.0	Zahnsegment			Toothed segment	Secteur dente	1	
14	641 636.0	Handbremshebel			Hand brake lever	Levier de frein	1	
15	511 520.0	Drahtseilkausche	B 4	6899	Eyelet	Oeillet	1	
16	502 118.0	Drahtseilklemme			Clamping strip	Patte de serrage	6	(2)
17	636 134.0	Drahtseil			Wire rope	Cable metallique	1	
18	641 528.0	Schneidw.auflage			Cutterbar support	Supp.tabl.coupe	2	
19	641 545.0	Schraubzwinge			Screw cramp	Serre–joint	4	
20	641 368.0	Spindel mont.			Spindle ass.	Broche mont	4	
21	641 510.0	Profilschiene			Profile bar	Rail profile	2	
22	239 066.0	Drahtseilklemme	8	6899	Clamping strip	Patte de serrage	2	
23	610 080.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	2	
24	772 172.0	Haken			Hook	Crochet	2	
25	641 551.0	Hemmschuh			Skid	Sabot–enrayage	2	
26	641 409.0	Schl.blinkleuchte			Flasher taillight	Lampe clignotant	2	– ab Nr. 86010946
	658 177.0	Schl.blinkleuchte			Flasher taillight	Lampe clignotant	2	– Nr. 86008636–86010945
	624 560.0	Schl.blinkleuchte			Flasher taillight	Lampe clignotant	2	– bis Nr. 86008635
–	233 546.0	Glühlampe	RI 12V, 21W	72601	Bulb	Lampe electrique	4	– (2) ab Nr. 86008636
–	177 906.0	Soffitte	L 12V 5W	72601	Soffit	Lampe electrique	2	– Nr. 86008636–86010945
–	178 712.0	Glühlampe	K 12V, 10W	72601	Bulb	Lampe electrique	2	– bis Nr. 86008635
–	178 713.0	Glühlampe	K 12V, 18W	72601	Bulb	Lampe electrique	2	– bis Nr. 86008635
27	809 565.0	Rückstrahler			Rear reflector	Cataphote	2	
28	658 403.0	Kennzeich.leuchte			Licence plate lig	Feu eclaire–plaqu	2	
–	177 906.0	Soffitte	L 12V 5W	72601	Soffit	Lampe electrique	2	
29	641 553.1	Beleucht.träger			Support–illumin.	Support–eclairag.	1	
30	641 449.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	2	– ab Nr. 86010946
	658 514.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	2	– bis Nr. 86010945
31	641 577.0	Schild 20 km			Plate 20 km	Plaque 20 km	1	
	641 578.0	25 km schild			Plate 25 km	Plaque 25 km	1	
32	235 218.1	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	– ab Nr. 86004645
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	– ab Nr. 86004645
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	4	– ab Nr. 86004645
33	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer	Rondelle	4	– ab Nr. 86004645
34	641 506.0	Oesenhaken kpl.			Eyehook	Crochet a oeillet	4	– ab Nr. 86004645
35	641 508.0	Grundplatte			Basic plate	Plaque de base	2	– ab Nr. 86004645

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

163

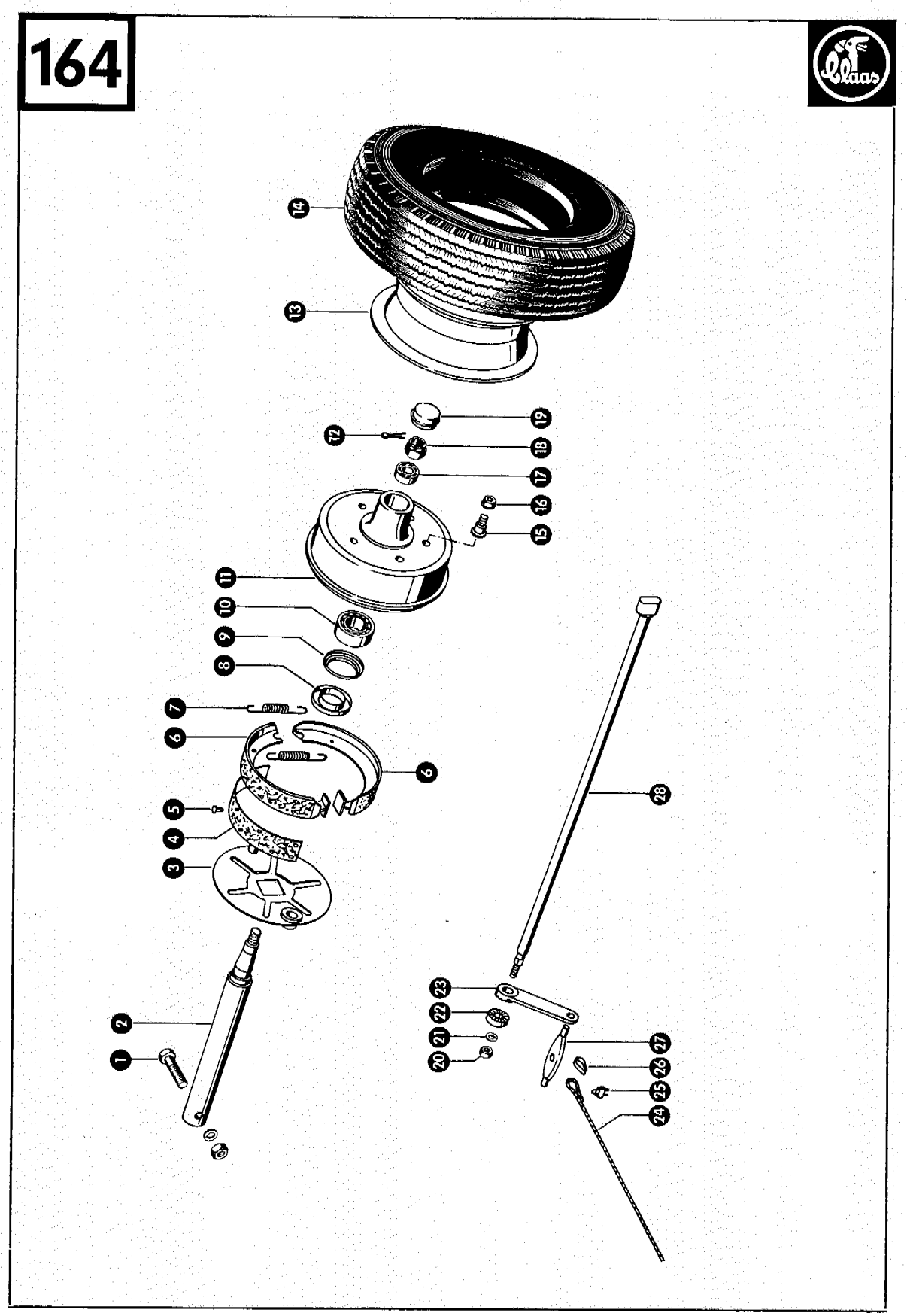


20.02.89
Zu Bildtafel **163** Gruppe = **PLATTFORMWAGEN** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr.	Bemerkung
1	682 231.0	Kabelsatz			Wiring loom / Jeu de cables	1	
2	641 277.0	Halter			Support / Support	1	
3	658 360.1	Steckdose	A 7	72577	Socket / Prise de courant	1	
4	755 685.0	Kabel			Wire / Cable	1	
5	673 810.0	Anhängebock			Coupling trestle / Support–attelage	1	
6	641 028.0	Steckbolzen			Socket pin / Boulon–fiche	1	
7	237 373.0	Sechskantschraube	M 14x40 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	4	
	235 601.0	Sechskantmutter	M 14 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	4	
	236 496.1	Sicherheitsring	14		Spring washer / Rondelle grower	4	
8	641 037.3	Anhängekupplung			Trailer coupling / Chape–attelage	1	
9	641 625.0	Schutzkappe			Guard cap / Capuchon protect.	1	
10	641 616.0	Stützrolle			Support roller / Galet–support	1	
11	641 624.0	Lagerstück			Bearing piece / Piece du palier	1	
12	641 617.0	Bolzen			Bolt / Boulon	1	
13	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt / Vis six pans	2	
14	641 495.1	Auflaufvorrichtg.			Hold–up device / Mecanism.freinage	1	
15	641 623.0	Druckstück			Thrust piece / Piece de pression	1	
16	641 622.0	Feder			Spring / Ressort	1	
17	641 627.0	Schnäpper			Catch / Passeur	1	
18	641 628.0	Schnäpperfeder			Spring / Ressort	1	
19	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut / Ecrou six pans	1	
20	641 630.0	Bolzen			Bolt / Boulon	1	
21	641 626.0	Rückfahrsperre			Blocking / Relais de verroui	1	
22	641 629.0	Druckfeder			Compress.spring / Ressort–compres.	1	
23	242 381.0	Sechskantschraube	M 12x130 8.8	931	Hex. bolt / Vis six pans	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer / Rondelle grower	2	
24	641 620.0	Druckprofil			Bracket / Patte de pression	1	
25	641 621.0	Dämpfer			Damper / Amortisseur	1	
26	237 591.0	Sechskantschraube	M 20X60 8.8	933	Hex. bolt / Vis six pans	4	
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut / Ecrou six pans	8	
	235 137.1	Sicherheitsring	20		Spring washer / Rondelle grower	4	
27	641 618.0	Laufrolle			Guide roller / Galet–roulement	1	
28	641 619.0	Bolzen			Bolt / Boulon	1	
29	641 632.0	Bolzen			Bolt / Boulon	1	
30	641 634.0	Halbrundniet			Rivet / Rivet	1	
31	641 631.0	Umlenkhebel			Reversing lever / Levier–renvoi	1	
32	641 633.0	Kette			Chain / Chaine	1	
33	641 635.0	Spannschloss			Turnbuckle / Ecrou	1	
34	808 063.0	Oesenschraube	M 12x110		Eyebolt / Vis a oeillet	1	
35	239 067.0	Drahtseilkausche	A 8	6899	Eyelet / Oeillet	1	
36	239 066.0	Drahtseilklemme	8	6899	Clamping strip / Patte de serrage	4	(2)
37	641 500.0	Bremsseil	8 x 5450	655	Brake cable / Cable de frein	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

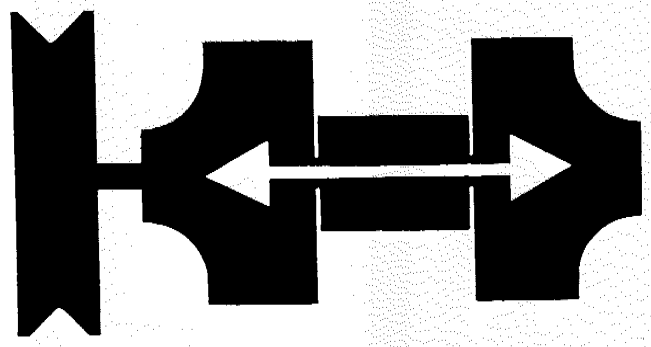
164



20.02.89
Zu Bildtafel **164** Gruppe = **PLATTFORMWAGEN** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	242 408.0	Sechskantschraube	M 20x100 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 137.1	Sicherheitsring	20		Spring washer	Rondelle grower	2	
2	641 639.0	Achsstummel			Axle journal	Tourillon	2	
3	641 613.0	Haltescheibe			Support washer	Rondelle–retenue	2	
4	641 609.0	Bremsbelag			Brake lining	Garniture–frein	4	
5	237 818.0	Hohlniet	B 4x10 Cu	7338	Rivet	Rivet	40	
6	641 610.0	Bremsbacke			Brake shoe	Machoire de frein	4	
7	641 611.0	Feder			Spring	Ressort	4	
8	641 607.0	Stossring			Ring	Bague	2	
9	641 606.0	Labyrinthring			Ring	Anneau	2	
10	641 605.0	Kegelrollenlager			Ta.roller bearing	Roul rouleaux con	2	
11	641 601.0	Nabe			Hub	Moyeu	2	
12	235 091.0	Splint	4 x 36	94	Split pin	Goupille fendue	2	
13	672 295.0	Scheibenrad			Wheel rim	Jante	2	
14	672 277.1	Reifen m.schlauch	185 R 14 C 8 Pr		Tyre with tube	Pneu + chamb.a air	2	+ ab Baujahr 1976
	672 298.0	Reifen m.schlauch	195 R 14		Tyre with tube	Pneu + chamb.a air	2	– bis Baujahr 1975
	682 058.0	Schlauch			Tube	Tuyau flexible	2	– für Reifen 185 R 14
–	672 279.0	Schlauch	195–14		Tube	Tuyau flexible	2	– für Reifen 205 R 14
–	672 294.0	Schlauch			Tube	Tuyau flexible	2	– für Reifen 195 R 14
15	641 602.0	Bolzen			Bolt	Boulon	10	
16	754 130.0	Mutter	M 14		Nut	Ecrou	10	
17	641 604.0	Kegelrollenlager			Ta.roller bearing	Roul rouleaux con	2	
18	763 119.0	Kronenmutter	M 24x1,5	937	Castellated nut	Ecrou crenele	2	
19	641 603.0	Radkappe			Wheel cap	Chapeau–roue	2	
20	092 032.0	Sechskantmutter	M 14x1,5 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
21	236 496.1	Sicherheitsring	14		Spring washer	Rondelle grower	2	
22	641 615.0	Zahnscheibe			Toothed washer	Rondelle dentee	2	
23	641 614.0	Bremshebel			Brake lever	Levier de frein	2	
24	641 500.0	Bremsseil	8 x 5450	655	Brake cable	Cable de frein	1	
25	239 066.0	Drahtseilklemme	8	6899	Clamping strip	Patte de serrage	2	
26	239 067.0	Drahtseilkausche	A 8	6899	Eyelet	Oeillet	1	
27	641 638.0	Traverse			Traverse	Traverse	1	
28	641 612.0	Bremsnockenwelle			Brake shaft	Arbre de frein	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



170 – 191 Fahrantrieb RETROMAT

170 – 191 Road Drive RETROMAT

170 – 191 Commande d'avancement RETROMAT

170 – 191 Fremdriftstræk RETROMAT

170 – 191 Framdrivning RETROMAT

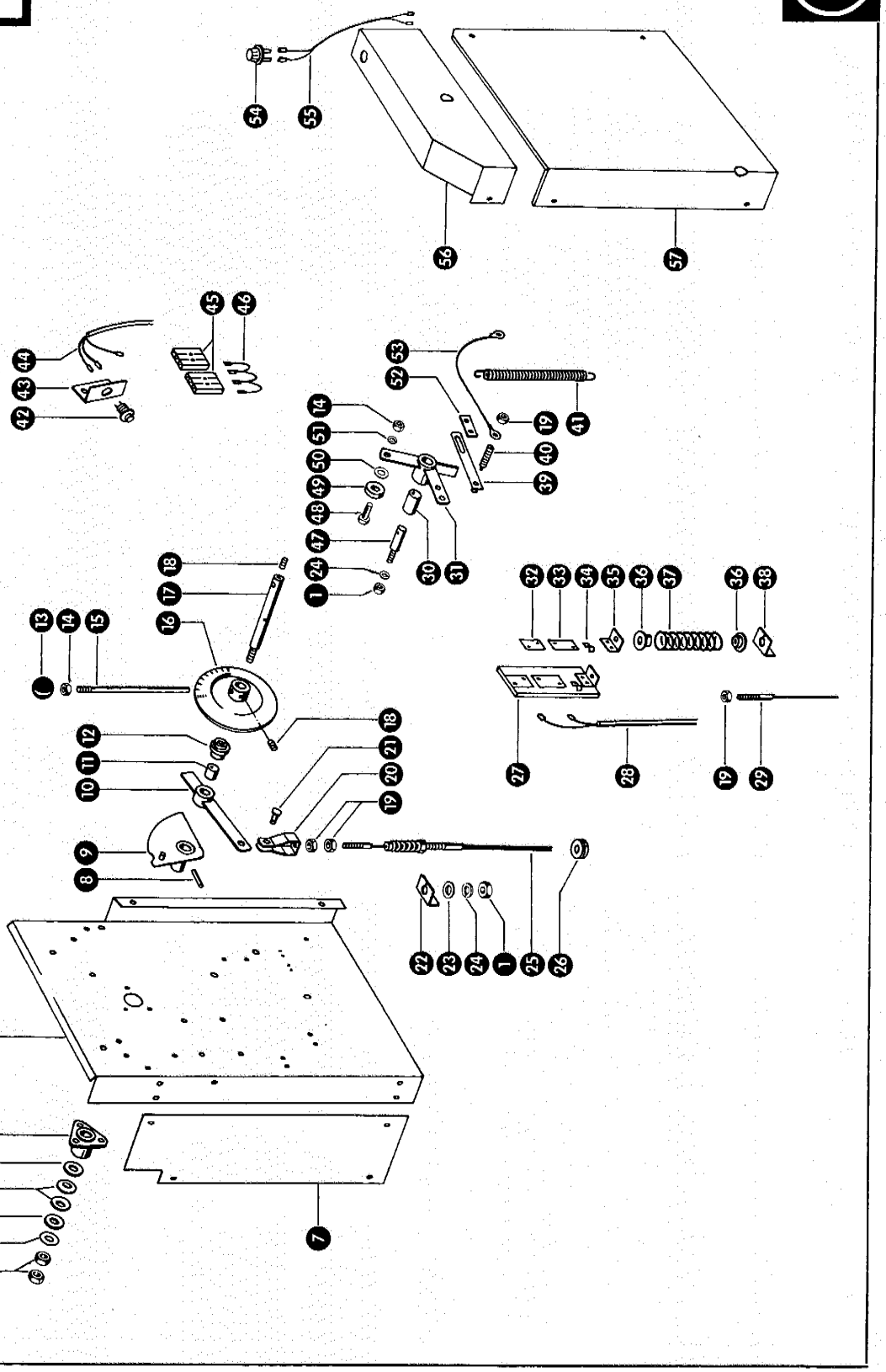
170 – 191 Rijaandrijving RETROMAT

170 – 191 Comando di avanzamento RETROMAT

170 – 191 Accionamiento de rodaje RETROMAT

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

170

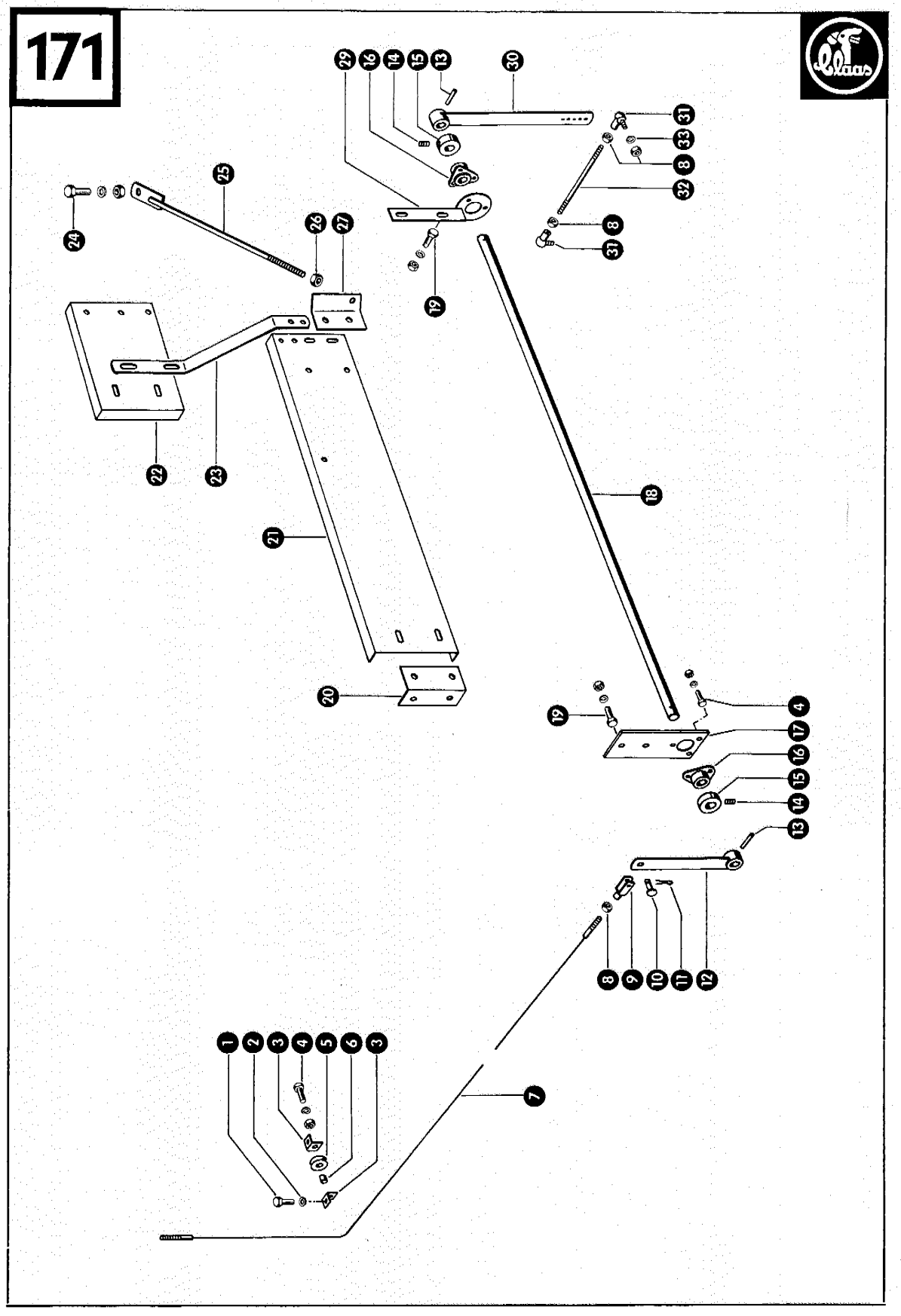


20.02.89
Zu Bildtafel **170** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, REGELPULT** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
2	237 592.0	Scheibe	A 10,5 A3C	9021	Washer	Rondelle	5	
3	238 990.0	Scheibe	16,5x33x5		Washer	Rondelle	2	
4	237 913.0	Tellerfeder	40x16,3x1,5	2093	Belleville spring	Ressort bellevill	2	
5	800 431.2	Lager			Bearing	Palier	1	
6	628 311.0	Rückwand			Rear panel	Paroi arriere	1	
7	628 361.0	Deckblech			Cover plate	Couvercle	1	
8	237 799.0	Spannstift	6 x 30	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
9	628 334.0	Steuerscheibe			Guide pulley	Poulie guide	1	
10	628 328.0	Mitnehmer			Coupler	Broche d'entrain.	1	
11	628 333.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
12	801 001.1	Kunststofflager			Plastic bearing	Palier plastique	1	
13	633 109.0	Kugelknopf	C 32, M8	319	Ball knob	Poignee spherique	1	
14	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
15	628 327.0	Hebel			Lever	Levier	1	
16	628 326.0	Anzeigescheibe			Indicator disk	Disque indicateur	1	
17	628 325.0	Welle	D 15, 155 lang		Shaft	Arbre	1	
18	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
19	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	5	
20	628 357.0	Gabelkopf			Yoke	Fourchette	1	
21	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18	1444	Bolt	Boulon	1	
22	628 210.0	Bowdenzughalter			B.cable retainer	Supp. cde bowden	1	
23	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	2	
24	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
25	628 504.0	Bowdenzug			Cable	Tirette bowden	1	– ab Nr. 86009536
	628 208.0	Bowdenzug	3295 lang		Cable	Tirette bowden	1	– bis Nr. 86009535
26	659 273.0	Kabelring	A 16x24x3	4049	Grommet	Passe–fil	1	
27	628 349.0	Kontaktplatte			Contact–plate	Plaque de contact	1	
28	628 264.2	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	
29	628 355.0	Seilzug	1865 lang		Cable	Cable bowden	1	
30	632 172.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
31	628 338.0	Hebel			Lever	Levier	1	
32	628 352.1	Kontaktplatte kz.			Contact plate sh.	Plaque–contact	1	
33	628 351.1	Kontaktplatte lg.			Contact plate lg.	Plaque–contact	1	
34	239 047.0	Kabelschelle			Cable clamp	Collier pour cabl	1	
35	628 353.0	Winkel			Angle	Angle	1	
36	628 356.0	Federteller			Spring plate	Cuvette–ressort	2	
37	654 052.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
38	628 358.0	Winkel			Angle	Angle	1	
39	628 345.0	Blattfeder			Flat spring	Ressort a lames	1	
40	628 347.0	Gewindestift			Threaded set scre	Goupille filetee	1	
41	659 262.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	
42	768 034.1	Signalknopf			Button	Bouton de start.	1	
43	628 359.0	Winkel			Angle	Angle	1	
44	628 267.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	
45	671 439.0	Kabelverbinder			Cable connector	Raccord–cables	2	
46	628 377.0	Kabelbrücke			Jumper	Pont–cables	1	
47	673 897.1	Lagerbolzen			Bearing bolt	Boulon–palier	1	
48	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
49	239 086.0	Rillenkugellager	608 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
50	237 045.0	Scheibe	8,4	433	Washer	Rondelle	1	
51	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
52	789 182.0	Lasche			Strap	Patte	1	
53	628 348.0	Kabel			Wire	Cable	1	
54	658 214.0	Kontrolleuchte			Indicator light	Lampe de controle	1	
–	237 906.0	Glühlampe	HI 12V, 4W	72601	Bulb	Lampe electrique	1	
55	628 337.0	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	
56	628 316.1	Haube			Hood	Capot	1	
57	628 360.0	Vorderwand			Front panel	Paroi avant	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

171



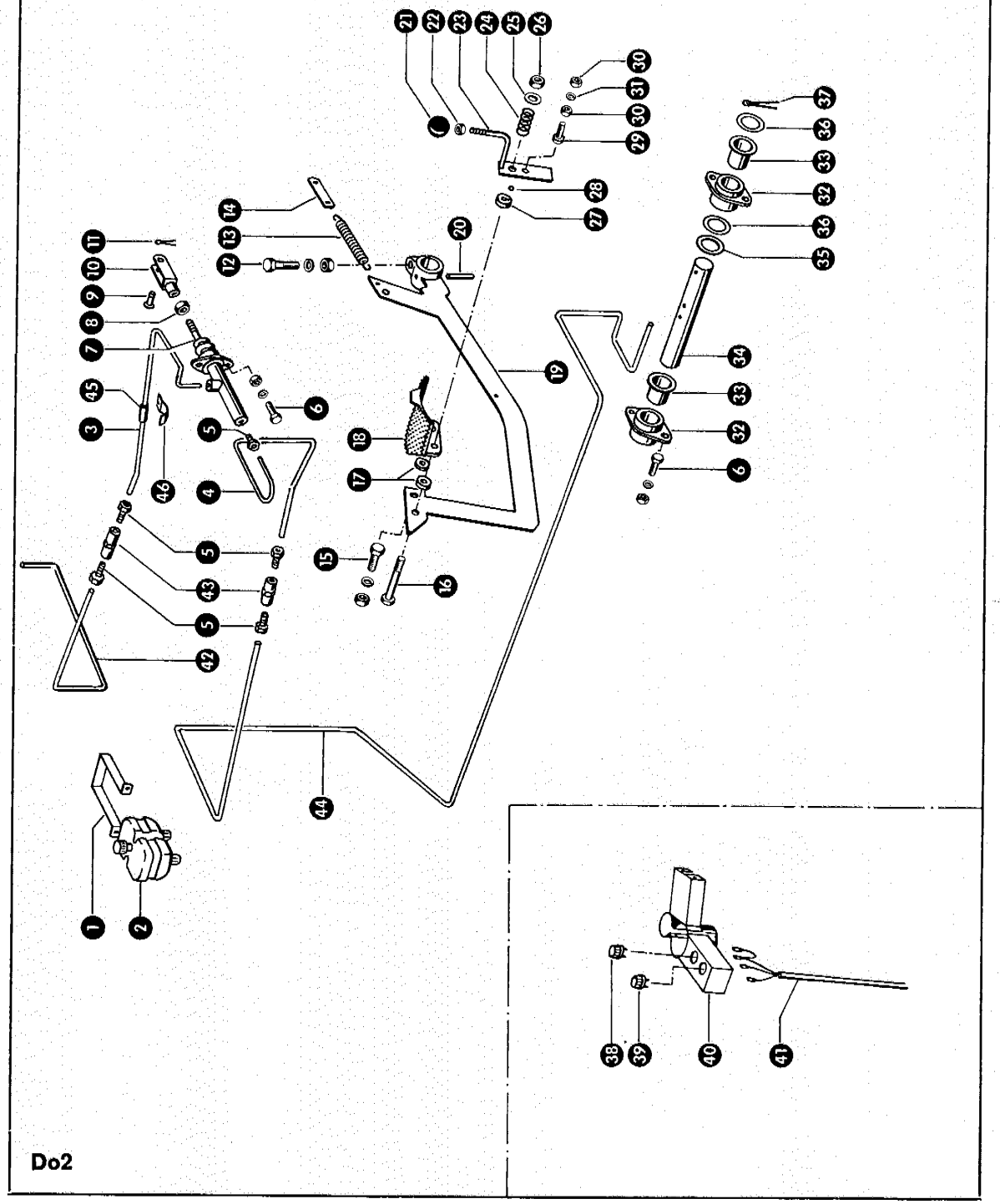
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89 Zu Bildtafel **171** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, RUECKKOPPLUNG** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
2	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
3	628 364.0	Winkel			Angle	Angle	2	
4	237 466.0	Sechskantschraube	M 6x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	7	
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	7	
	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	7	
5	628 363.0	Umlenkrolle			Return guide roll	Galet renverseur	1	
6	633 112.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
7	628 355.0	Seilzug	1865 lang		Cable	Cable bowden	1	
8	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	5	
9	238 173.0	Gabelkopf	G 6x24 A3C	71752	Yoke	Fourchette	1	
10	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18	1444	Bolt	Boulon	1	
11	237 807.0	Splint	1,6 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	1	
12	628 368.0	Hebel			Lever	Levier	1	
13	237 799.0	Spannstift	6 x 30	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
14	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
15	503 051.0	Stellring			Set collar	Bague d'arret	2	
16	800 431.2	Lager			Bearing	Palier	2	
17	628 370.0	Halter			Support	Support	1	
18	628 367.0	Welle	D 20,1275 lang		Shaft	Arbre	1	
19	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
20	628 304.0	Winkel			Angle	Angle	1	
21	628 380.0	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	
22	628 382.0	Stützblech			Support plate	Tole de support	1	
23	628 381.0	Stützstrebe			Support brace	Entretoise–supp.	1	
24	237 382.0	Sechskantschraube	M 10x20 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
25	628 305.0	Anker			Anchor	Ancre	1	
26	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
27	628 307.0	Stütze			Support	Support	1	
29	628 371.0	Halter			Support	Support	1	
30	628 374.0	Hebel			Lever	Levier	1	
31	238 240.0	Winkelgelenk	As 10	71802	Angular joint	Articul.angulaire	2	
32	628 309.0	Gewindebolzen			Threaded bolt	Boulon filetee	1	
33	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

172

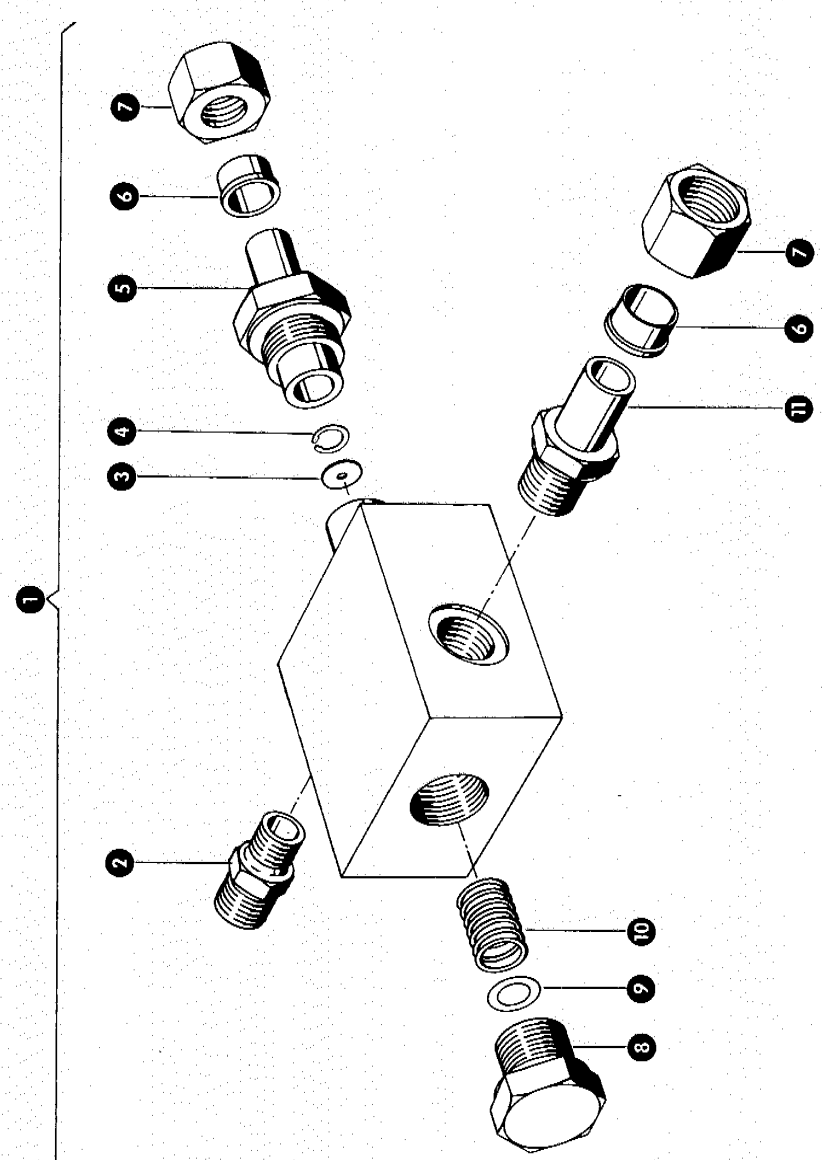


20.02.89
Zu Bildtafel **172** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, KUPPLUNGSBETAETIGUNG** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	655 256.0	Bandage			Bandage	1	
2	655 323.0	Behälter			Container	1	
3	628 481.0	Leitung			Pipe	1	– ab Nr. 86006676
	628 408.0	Leitung			Pipe	1	– bis Nr. 86006675
4	628 483.0	Leitung			Pipe	1	– ab Nr. 86006676
	628 410.0	Leitung			Pipe	1	– bis Nr. 86006675
5	237 813.0	Ueberwurfschraube	Fsm10x1	74233	Bolt	2	
6	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	6	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	6	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	6	
7	655 340.0	Hpt.bremszylinder			Brake cylinder	1	
–	175 260.0	Reparatursatz	F. 607188.0 Ate		Repair kit	N.B	auf Hersteller achten
–	177 299.0	Reparatursatz	F. 655340.0 Fag		Repair kit	N.B	auf Hersteller achten
8	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
9	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	1	
10	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke	1	
11	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	1	
12	235 588.0	Sechskantschraube	M 16X60 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 173.0	Sechskantmutter	M 16 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	1	
13	631 056.0	Zugfeder			Tension spring	1	
14	653 218.0	Lasche			Strap	1	
15	235 532.0	Sechskantschraube	M 10x40 8.8	931	Hex. bolt	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	1	
16	237 571.0	Sechskantschraube	M 10x90 8.8	933	Hex. bolt	1	
17	523 249.0	Distanzstück			Spacer	2	
18	632 169.0	Trittplatte			Footboard	1	
19	628 405.0	Fusshebel			Lever	1	
20	235 667.0	Spannstift	6 x 45	1481	Expansion pin	1	
21	633 109.0	Kugelknopf	C 32, M8	319	Ball knob	1	
22	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	1	
23	628 401.0	Hebel			Lever	1	
24	800 444.1	Druckfeder			Compress.spring	1	
25	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	1	
26	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	1	
27	628 404.0	Scheibe			Washer	1	
28	242 813.0	Kugel	4,5	5401	Ball	1	
29	236 982.0	Zylinderschraube	M 8x30 10.9	912	Socket head screw	1	
30	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	2	
31	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	1	
32	631 200.0	Lagergehäuse			Bearing housing	2	
33	631 182.0	Buchse	26x30x47		Bushing	2	
34	679 648.0	Welle	D 26, 200 lang		Shaft	1	
35	236 850.0	Scheibe	27x43x3		Washer	2	
36	236 959.0	Scheibe	27x43x1		Washer	2	
37	235 116.0	Splint	6,3 x 36	94	Split pin	1	
38	658 214.0	Kontrolleuchte			Indicator light	1	
–	237 906.0	Glühlampe	HI 12V, 4W	72601	Bulb	1	
39	786 886.0	Kontrolleuchte			Indicator light	1	
–	237 906.0	Glühlampe	HI 12V, 4W	72601	Bulb	1	
40	628 461.1	Halter			Support	1	
41	628 266.0	Kabelsatz			Wiring loom	1	
42	628 487.0	Leitung			Pipe	1	– ab Nr. 86006676
43	655 324.0	Verschraubung	M 10x1		Screwing	2	– ab Nr. 86006676
44	628 485.0	Leitung			Pipe	1	– ab Nr. 86006676
45	628 488.0	Plastikschlauch			Pipe	1	+ ab Nr. 86008917
46	239 264.0	Befestig.schelle			Clamp	1	+ ab Nr. 86008917

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

173



20.02.89
Zu Bildtafel **173** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, STROMREGELVENTIL** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**628 436.0**	**Stromregelventil**			**Flow contr.valve**	**Soupap.contr.deb.**	1	
2	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	1	
3	628 437.0	Messblende			Measure slit	Feinte–mesure	1	
4	244 202.0	Sicherungsring	12x1	472	Circlip	Circlip	1	
5	683 484.1	Gewindehülse			Threaded sleeve	Manchon filetee	1	
6	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	2	
7	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	2	
8	683 485.0	Gewindestopfen			Threaded plug	Bouchon filetee	1	
9	239 014.0	Pass–Scheibe	10x16x0,5	988	Shim	Rondelle–ajustage	1	
10	683 486.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
11	238 956.0	Aufsteckstutzen			Fitting	Tubulure	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

174

20.02.89
Zu Bildtafel **174** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL** DOMINATOR 80/85

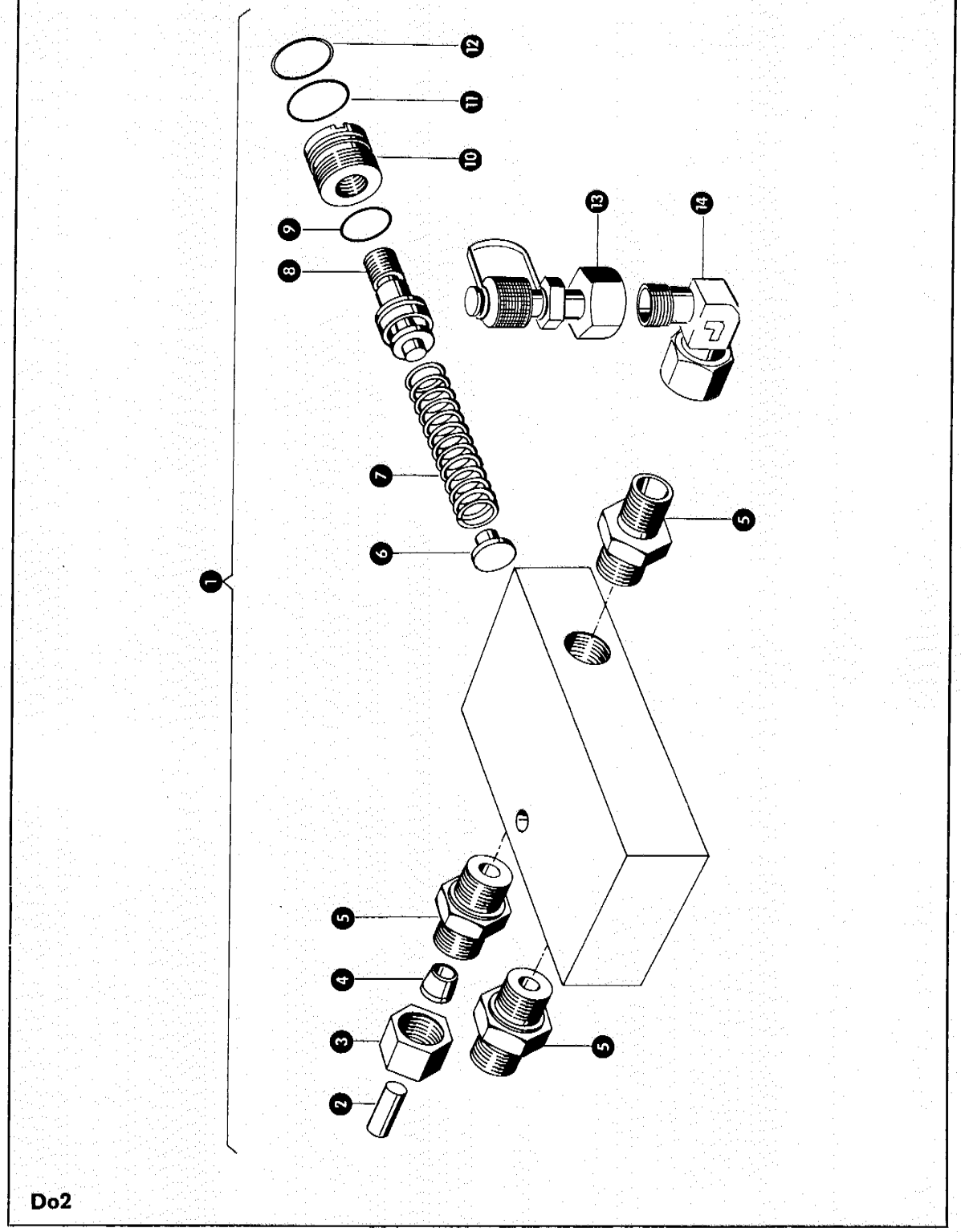
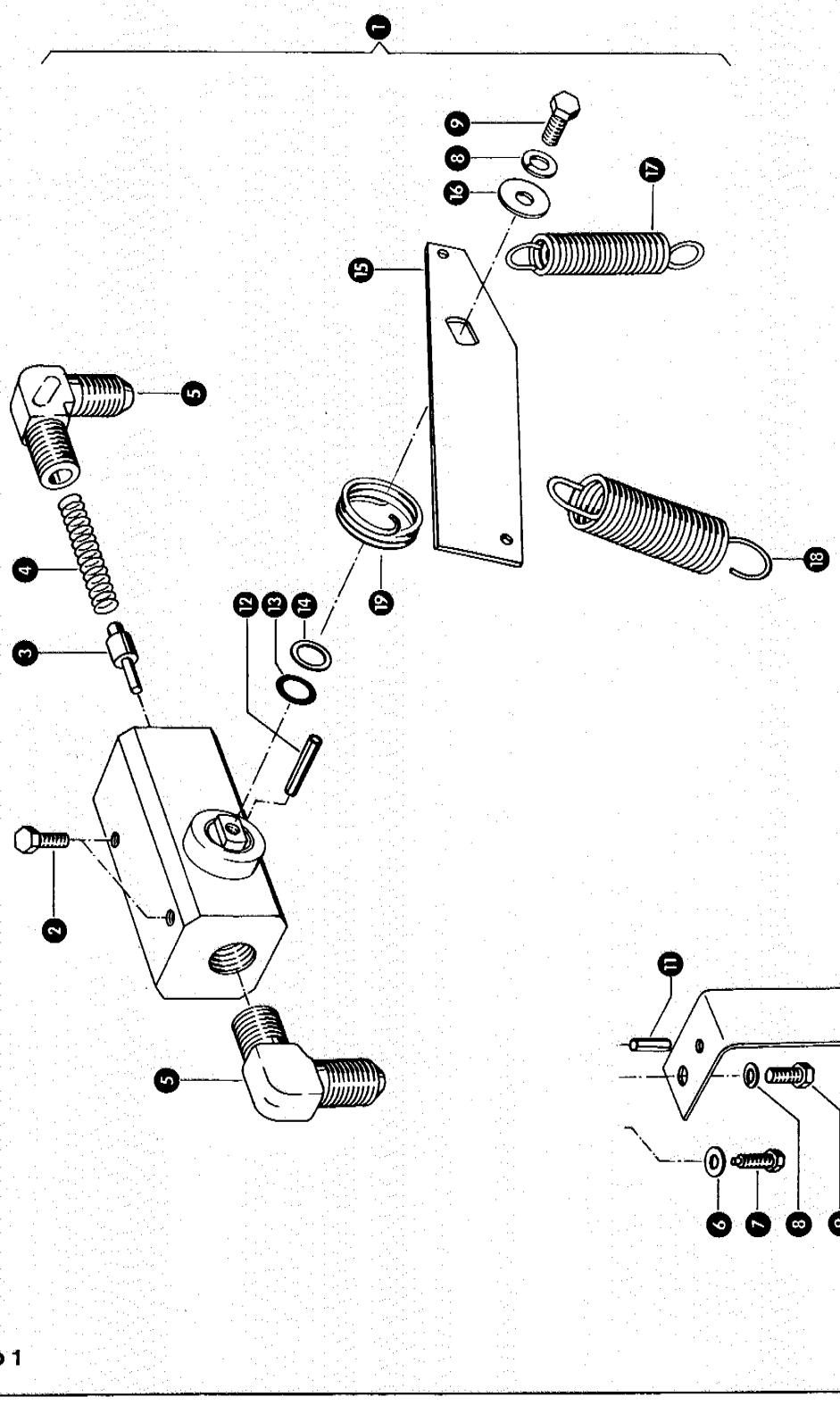


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**628 440.4**	**Druckbegr.ventil**			**Pres.relief valve**	**Soupape**	1	
2	656 258.0	Verschlussbutzen			Locking tube	Bouchon	1	– bis Nr. 86007295
3	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	1	
4	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	1	
5	238 967.0	Einschraubstutzen	L10 M18x1,5	3901	Union	Raccord filete	3	
6	683 278.0	Federteller			Spring plate	Cuvette–ressort	1	
7	683 977.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
8	672 234.0	Ventil kpl.			Valve cpl.	Soupape	1	
9	766 548.0	Runddichtring	15,3x2,4		O–ring	Joint torique	1	
10	683 277.1	Ventil.halter			Valve holder	Support	1	
11	094 031.0	Runddichtring	19,2x3 72Nbr872		O–ring	Joint torique	1	
12	239 010.0	Spiralbackring			Back–up ring	Rondelle d'appui	1	
13	683 656.0	Mini–Messtutzen			Mini tester conn.	Manchon de mesure	1	+ ab Nr. 86007296
14	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	+ ab Nr. 86007396

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

175



Do 1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **175** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, FUSSVENTIL** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**628 179.2**	**Ventil mont.**			**Valve**	**Clapet**	1	
2	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
3	672 584.1	Senkventil			Outlet valve	Soupape	1	– ab Nr. 86010361
	672 213.0	Senkventil			Outlet valve	Soupape	1	– bis Nr. 86010360
4	656 042.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
5	683 993.0	Winkelstutzen			Elbow union	Raccord angulaire	1	
6	235 781.0	Dichtring	A 6x10 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	2	– bis Nr. 86010360
7	238 422.0	Sechskantschraube	M 6x16 8.8	561	Hex. bolt	Vis six pans	1	– bis Nr. 86010360
8	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
9	237 877.0	Sechskantschraube	M 6x10 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	(2)
10	672 219.0	Federhalter			Spring retainer	Porte–ressort	1	– bis Nr. 86010360
11	235 641.0	Spannstift	5 x 12	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	– bis Nr. 86010360
12	215 106.0	Spannstift	5x24	7344	Expansion pin	Goupille serrage	1	
13	238 634.0	Runddichtring	14x3, 72Nbr872		O–ring	Joint torique	1	– ab Nr. 86010361
	238 189.0	Runddichtring	9,3x2,4 Nb70		O–ring	Joint torique	1	– bis Nr. 86010360
14	238 455.0	Schmutzabstreifer			Mud scraper	Segment racleur	1	– ab Nr. 86010361
	239 100.0	Backring			Back–up ring	Rondelle d'appui	1	– bis Nr. 86010360
15	602 745.0	Schalthebel			Shift lever	Levier–changement	1	– ab Nr. 86010361
	672 217.1	Schalthebel			Shift lever	Levier–changement	1	– bis Nr. 86010360
16	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C	9021	Washer	Rondelle	1	
17	502 119.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	– bis Nr. 86010360
18	507 807.1	Feder			Spring	Ressort	1	
19	602 743.0	Drehfeder			Torsion spring	Ressort–torsion	1	– ab Nr. 86010361

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

176

20.02.89
Zu Bildtafel **176** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

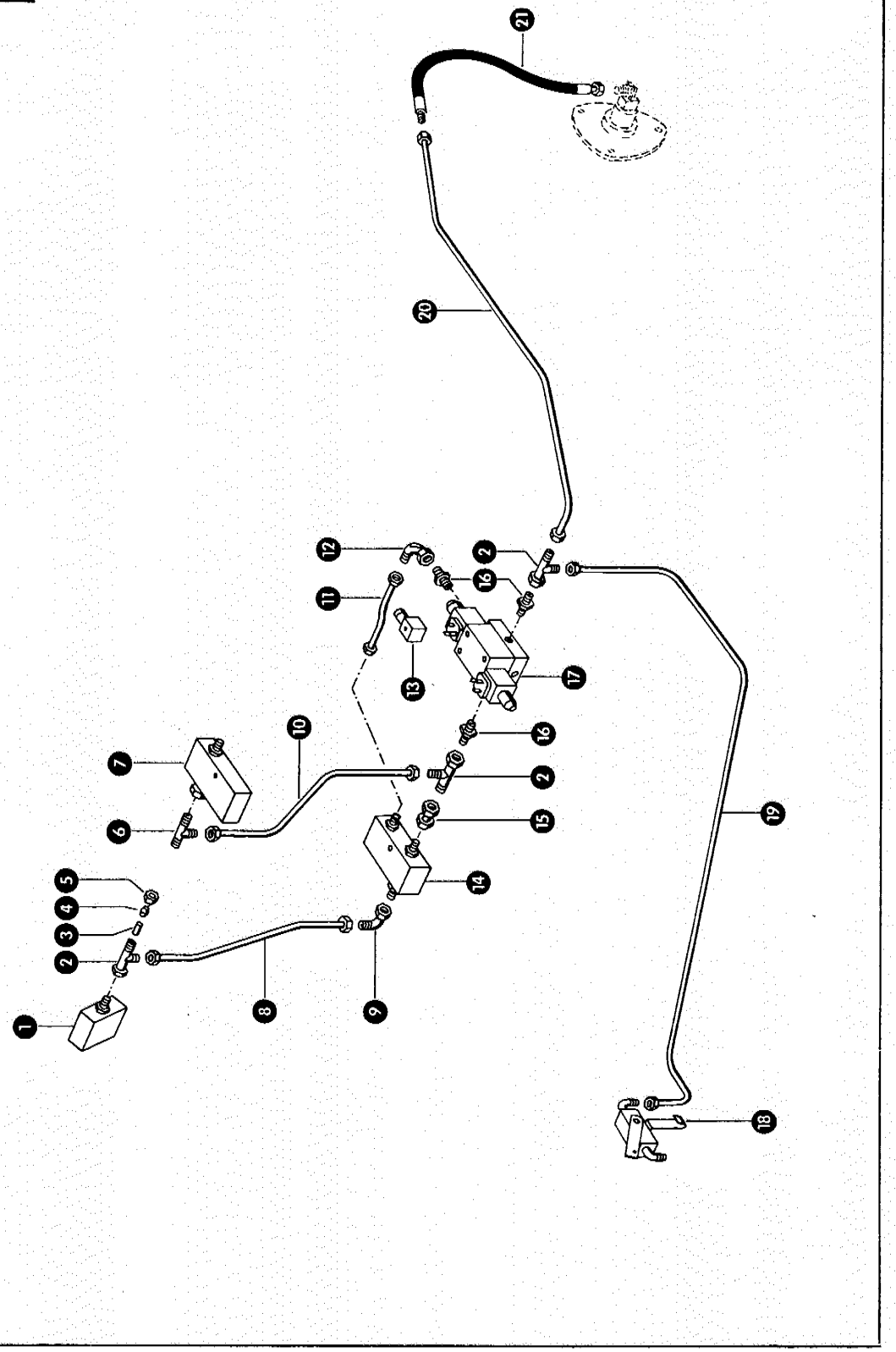


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86004644						
		UP TO SERIAL NO. 86004644						
		JUSQU'A MACHINE NO. 86004644						
1	628 436.0	Stromregelventil			Flow contr.valve	Soupap.contr.deb.	1	siehe Bildtafel 173
2	238 890.0	L–Stutzen	L 10	3954	L union	Manchon en l	3	
3	656 258.0	Verschlussbutzen			Locking tube	Bouchon	1	
4	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	N.B	
5	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
6	238 432.0	T–Reduzierung	Tr 15/10/15–L		T–reducer	Reducteur en t	1	–
7	628 166.0	Druckbegr.ventil			Pres.relief valve	Soupape	1	–
8	628 438.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
9	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	
10	628 444.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
11	628 448.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
12	238 796.0	Winkelstutzen	L 10 M	3903	Elbow union	Raccord angulaire	1	–
13	628 199.0	Stecker			Plug	Fiche	2	
14	628 440.4	Druckbegr.ventil			Pres.relief valve	Soupape	1	siehe Bildtafel 174
15	628 446.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
16	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	3	
17	628 198.0	Magnetventil			Solenoid valve	Electro–vanne	1	–
18	628 179.2	Ventil mont.			Valve	Clapet	1	siehe Bildtafel 175
19	628 450.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
20	628 452.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
21	679 476.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

176A

20.02.89
Zu Bildtafel **176A** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

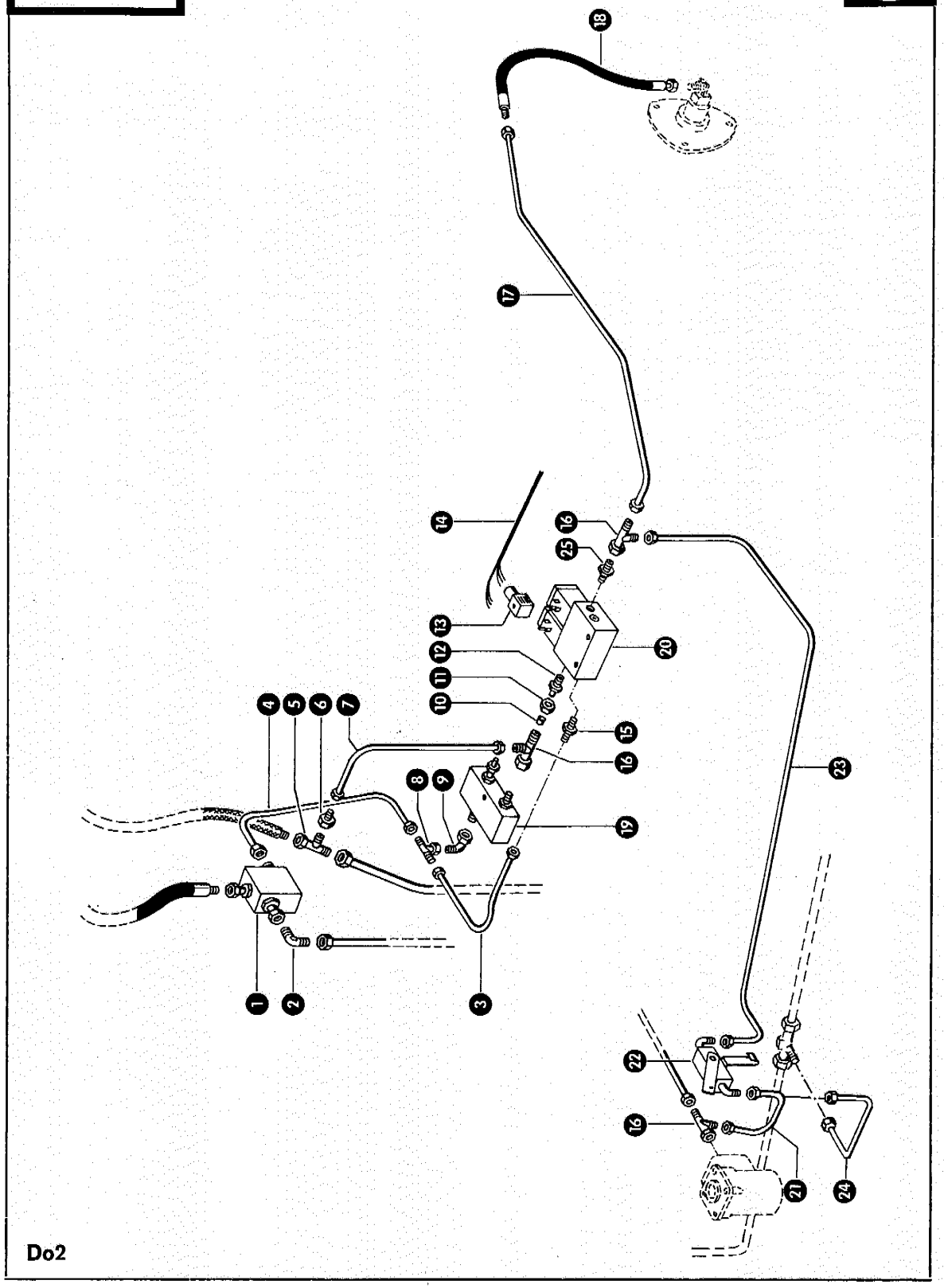
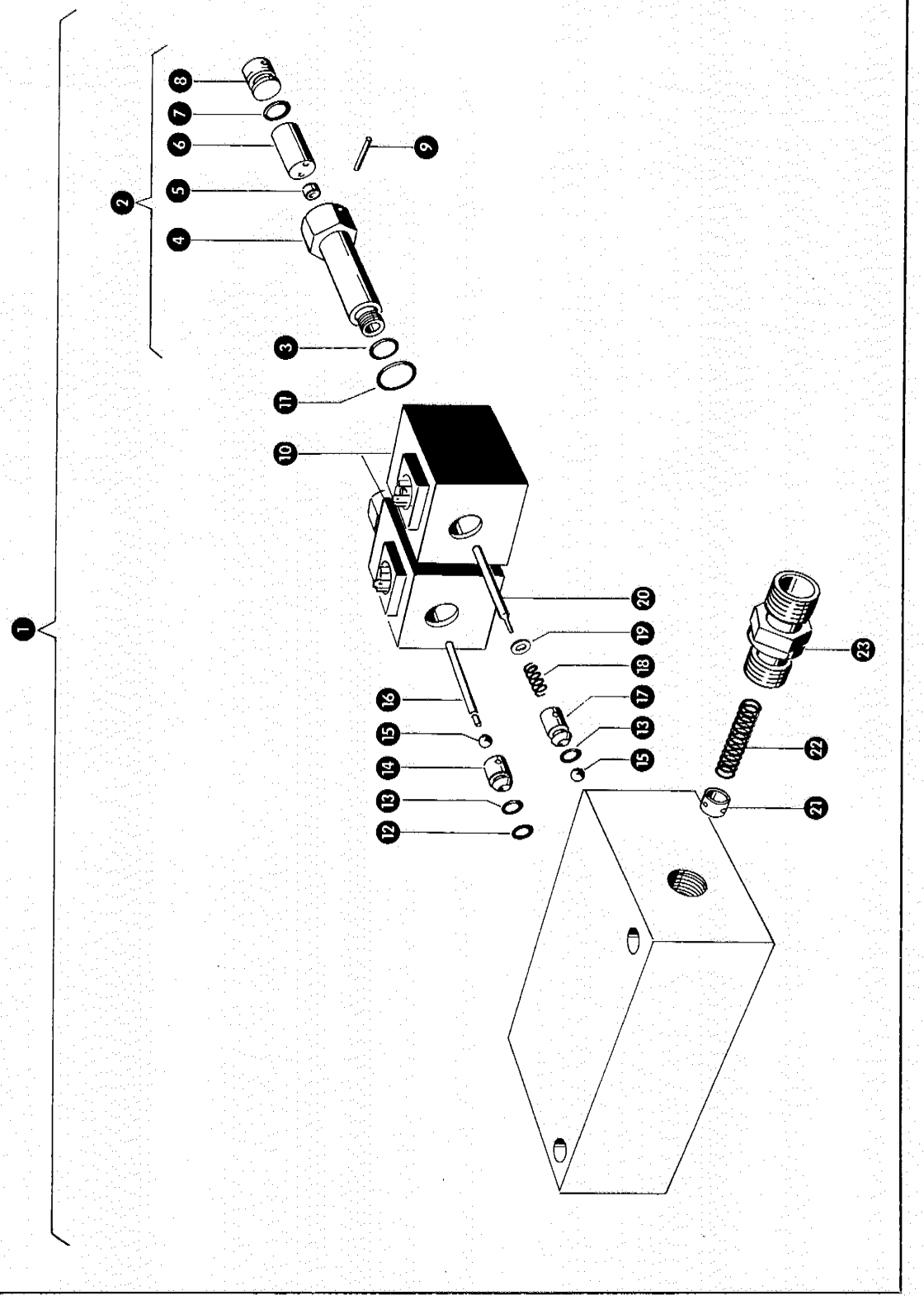


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86004645						
		FROM SERIAL NO. 86004645						
		A PARTIR DE MACH. NO. 86004645						
1	628 436.0	Stromregelventil			Flow contr.valve	Soupap.contr.deb.	1	siehe Bildtafel 173
2	239 074.0	Winkelstutzen	L 15	3905	Elbow union	Raccord angulaire	1	–
3	683 762.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
4	683 760.1	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
5	238 401.0	L–Stutzen	L 15	3954	L union	Manchon en l	1	–
6	238 719.0	Reduzieranschluss	Kor 15/10 L		Reducing adapter	Raccord reducteur	1	–
7	683 764.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	–
8	239 039.0	T–Stutzen	L 10	3953	T–union	Manchon en t	1	–
9	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	–
10	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	N.B	
11	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
12	239 149.0	Verschraubung			Screwing	Vissage	1	–
13	628 199.0	Stecker			Plug	Fiche	2	
14	628 264.2	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	
15	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	1	– ab Nr. 86008501
16	238 890.0	L–Stutzen	L 10	3954	L union	Manchon en l	3	
17	628 452.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
18	679 476.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
19	628 440.4	Druckbegr.ventil			Pres.relief valve	Soupape	1	siehe Bildtafel 174
20	628 286.0	Magnetventil			Solenoid valve	Electro–vanne	1	– bis Nr. 86008500
21	683 810.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86007295
22	628 179.2	Ventil mont.			Valve	Clapet	1	
23	628 450.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
24	683 746.0	Rohrleitung vorm.			Hydr. pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86007296
25	683 990.0	Einschraubstutzen			Union	Raccord filete	1	– ab Nr. 86008501

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

176B

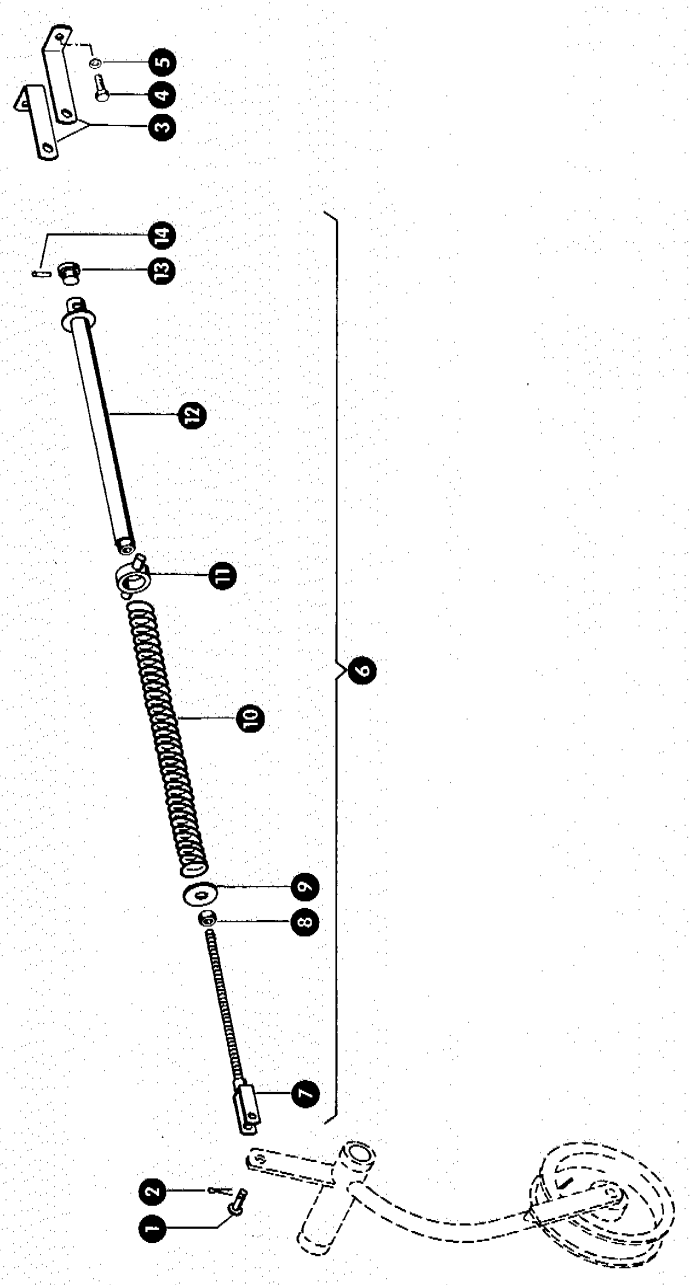


20.02.89
Zu Bildtafel **176B** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, MAGNETVENTIL** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN-NR. 86008501					
		FROM SERIAL NO. 86008501					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86008501					
1	**689 199.1**	**Magnetventil**			**Solenoid valve**	**Electro-vanne**	1
2	**689 211.1**	**Magnethülse mont**			**Magn.sleeve ass.**	**Douille magn.mon**	2
3	239 374.0	Dichtring	13,6x18,5x1,5		Seal ring	Bague-etancheite	2
4	689 206.2	Hülse			Sleeve	Douille	2
5	689 207.0	Rohr			Tube	Tube	2
6	689 208.1	Kolben			Plunger	Piston	2
7	239 313.0	Runddichtring	14x2 72Nbr872		O-ring	Joint torique	2
8	689 209.0	Stopfen			Plug	Bouchon	2
9	236 969.0	Spannstift	4 x 28	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2
10	050 521.1	Magneterreger			Magnetic switch	Relais	2
11	633 460.0	Runddichtring	22,2x3 Nb70		O-ring	Joint torique	2
12	238 190.0	Runddichtring	8,3x2,4 Nb85		O-ring	Joint torique	1
13	239 031.0	Runddichtring	8x2 Nb 78	3770	O-ring	Joint torique	2
14	689 219.1	Ventilsitz			Valve seat	Siege-soupape	1
15	242 813.0	Kugel	4,5	5401	Ball	Bille	2
16	689 205.1	Ventilnadel	5x36		Valve needle	Aiguille-soupape	1
17	689 218.1	Ventilsitz			Valve seat	Siege-soupape	1
18	689 210.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort-compres.	1
19	234 893.0	Sicherungsscheibe	4	6799	Lock washer	Rondelle-securite	1
20	689 204.2	Ventilnadel			Valve needle	Aiguille-soupape	1
21	672 591.1	Einlassventil			Inlet valve	Soupape d'admissi	1
22	656 042.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort-compres.	1
23	683 990.0	Einschraubstutzen			Union	Raccord filete	1

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

177

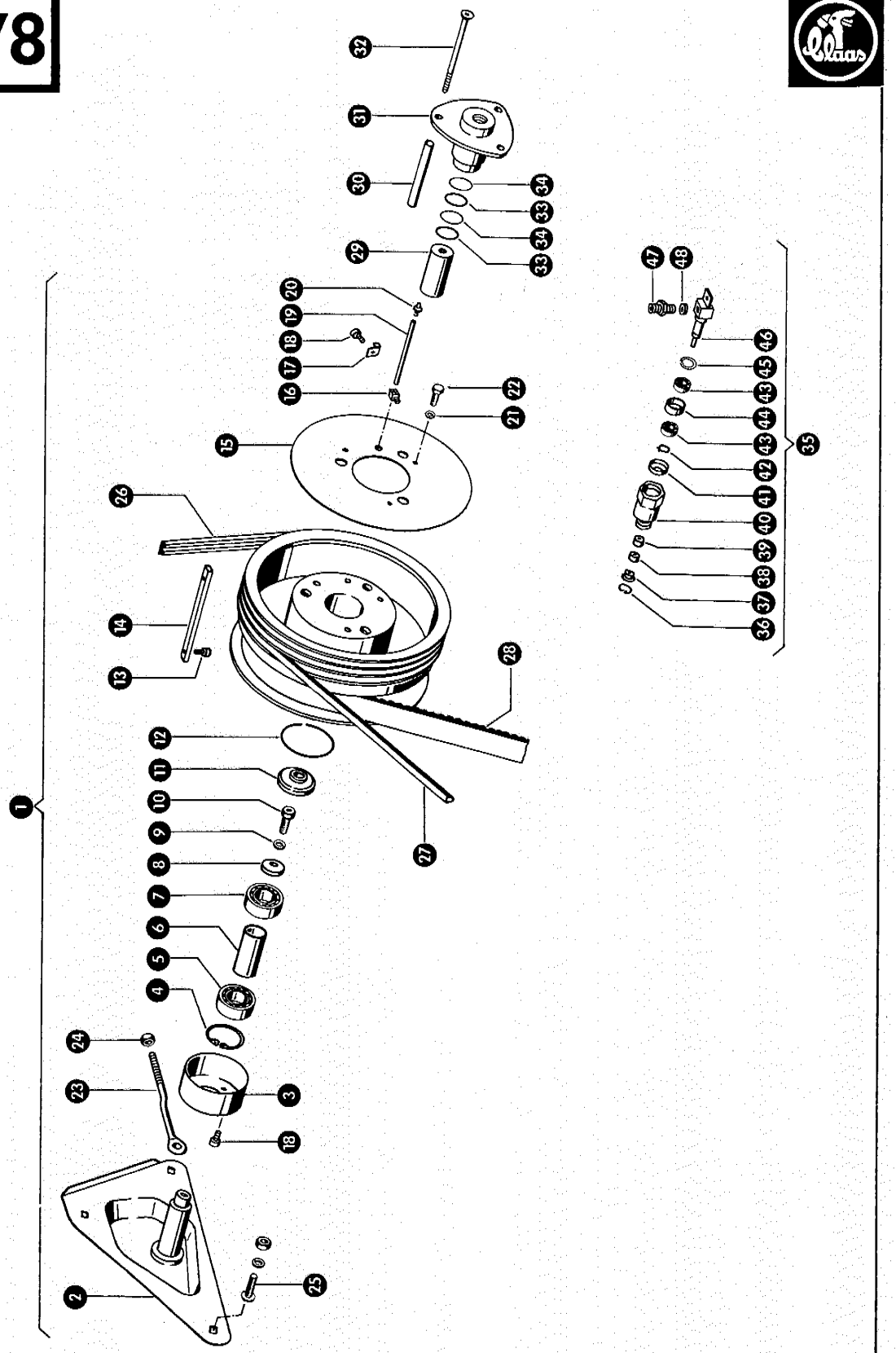


20.02.89
Zu Bildtafel **177** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, DRUCKZYLINDER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	1	
2	235 088.0	Splint	4 x 18	94	Split pin	Goupille fendue	1	
3	672 368.0	Haltebügel			Supporting brack.	Etrier–retenue	2	
4	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
5	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
6	**628 472.2**	**Druckzylinder kpl**			**Cylinder assy.**	**Cylindre–pression**	1	
7	629 609.0	Gewindegabel			Threaded fork	Fourchette filete	1	– ab Nr. 86007146
	653 553.2	Gewindegabel			Threaded fork	Fourchette filete	1	– bis Nr. 86007145
8	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– ab Nr. 86007146
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	– bis Nr. 86007145
9	234 377.0	Scheibe	13x40X6		Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86007146
	809 124.0	Scheibe	10,5x43x5		Washer	Rondelle	1	– bis Nr. 86007145
10	720 809.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
11	672 342.0	Druckring			Pressure ring	Bague de pression	1	
12	629 611.1	Federführung			Spring guide	Guide–ressort	1	– ab Nr. 86007146
	628 473.0	Federführung			Spring guide	Guide–ressort	1	– bis Nr. 86007145
13	628 475.1	Druckstück			Thrust piece	Piece de pression	1	
14	244 067.0	Spannstift	3,5 x 30	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

178



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **178** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, REGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**628 282.2**	**Regelpaket**			**Var. speed pulley**	**Poulies variateur**	1	
2	629 597.0	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	
3	671 078.1	Abdeckhaube			Cover	Capot	1	
4	235 186.0	Sicherungsring	72x2,5	472	Circlip	Circlip	1	
5	235 869.0	Rillenkugellager	6207 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
6	629 598.0	Distanzstück			Spacer	Piece–ecartement	1	
7	238 322.0	Rillenkugellager	6306 2RS	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
8	671 079.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	
9	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
10	237 761.0	Zylinderschraube	M 12x30 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	
11	629 601.1	Kolbenhalter			Piston holder	Porte–piston	1	
12	655 406.0	Rundschnur	3x299		O–ring	Joint torique	1	
13	238 954.0	Zylinderschraube	M 8x16		Socket head screw	Vis cylindrique	2	
14	628 174.1	Passfeder	12x10x193 N.z.		Parallel key	Clavette noyee	1	
15	629 605.0	Abdeckronde			Cover disc	Disque en tole	1	
16	238 926.0	Schmiernippel	H3, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
17	779 243.0	Rohrschelle			Pipe clamp	Collier–tube	1	
18	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	4	
19	629 604.0	Schmierrohr	119 lang		Grease pipe	Tube–graisseur	1	
20	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
21	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
22	237 438.0	Sechskantschraube	M 8x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	
23	671 689.0	Einstellschraube			Adjusting screw	Vis de reglage	1	
24	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
25	653 269.0	Flachrundschraube	M 12x28 8.8	603	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 172.0	Sechskantmutter	M 12 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
26	629 436.0	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	+ ab Nr. 86006536
	720 866.0	Verbundriemen			Power band belt	Courroie	1	– bis Nr. 86006535
27	703 314.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	+ ab Nr. 86007946
	628 175.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Nr. 86007945
28	629 756.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	+ ab Nr. 86011806
	629 737.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	Nr. 86009761–86011805
	629 412.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	Nr. 86006510–86009760
	629 521.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Nr. 86006509
29	671 082.0	Hydraulikkolben			Piston	Piston	1	
30	655 369.1	Distanzrohr	18x2,5x134,5		Spacer tube	Tube–ecartement	3	+ ab Nr. 86008501
	655 405.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	3	– bis Nr. 86008500
31	629 690.0	Druckflansch			Flange	Flasque de compre	1	
32	655 407.1	Senkschr. m.6 kt.	M 12x165		Countersunk bolt	Vis tete fraisee	3	
33	239 110.0	Backring			Back–up ring	Rondelle d'appui	2	
34	630 214.1	Runddichtring	34,2x3 88Nbr156		O–ring	Joint torique	2	
35	**628 162.1**	**Oelzuführung**			**Oil feeding**	**Rempl. d'huile**	1	
36	244 202.0	Sicherungsring	12x1	472	Circlip	Circlip	1	
37	629 413.1	Stufenscheibe			Step drive pulley	Poulie en etages	1	
38	630 211.1	Nutring			Lip seal	Bague a encoches	1	
39	712 361.2	Stützring			Back–up ring	Bague	1	
40	629 687.1	Einschraubstück			Screw	Raccord filete	1	
41	630 207.0	Anschlagscheibe			Thrust washer	Rondelle de butee	1	
42	235 150.0	Sicherungsring	10x1	471	Circlip	Circlip	1	
43	235 895.0	Rillenkugellager	6000 Z	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
44	630 206.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	
45	235 843.0	Sicherungsring	26x1,2	472	Circlip	Circlip	1	
46	628 163.0	Zapfen f ölzufuh			Trunnion	Maneton	1	
47	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	1	
48	683 994.0	Dichtkantenring			Sealing ring	Bague joint	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

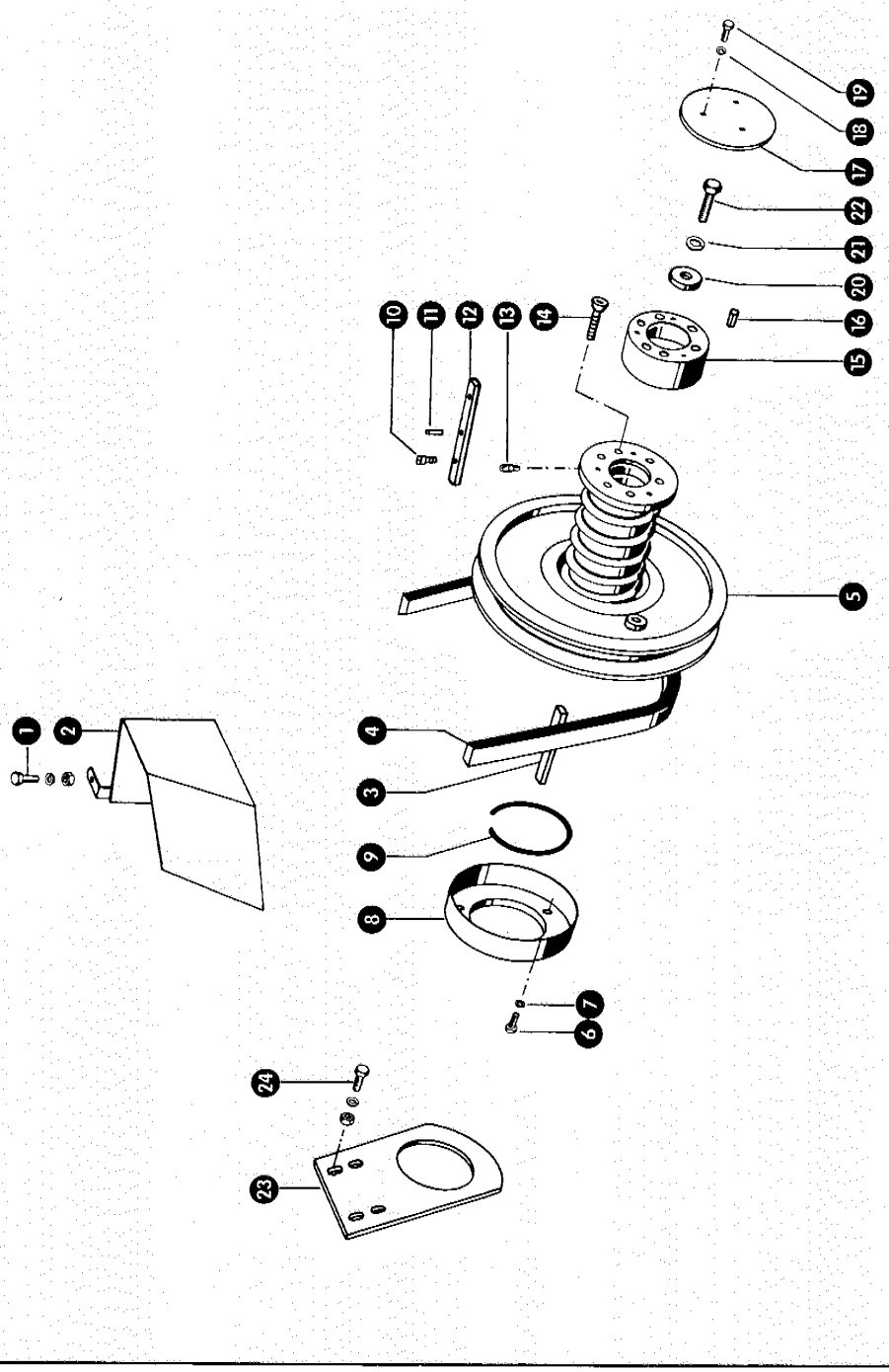
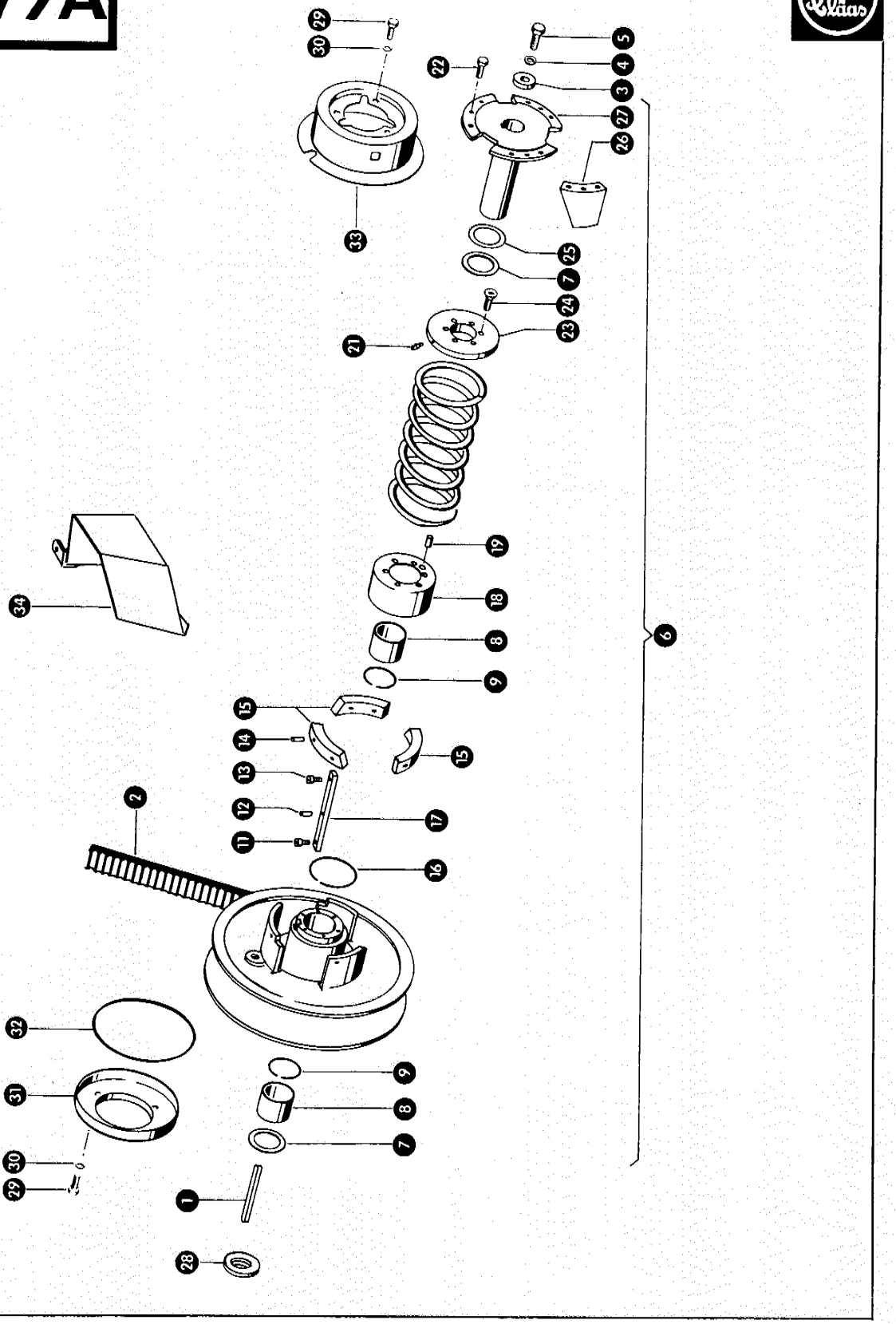


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		BIS MASCHINEN–NR. 86006509					
		UP TO SERIAL NO. 86006509					
		JUSQU'A MACHINE NO. 86006509					
1	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
2	681 199.1	Schutzverkleidung			Protect,sheating	Coffrage protect.	1	
3	712 420.0	Passfeder	A 10X8x110	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
4	629 521.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	–
5	**629 688.0**	**Regelpaket kpl.**			**Pulley pack. cpl.**	**Ensembl.poul.var.**	1	–
6	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	–
7	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	3	–
8	673 056.1	Abdeckhaube			Cover	Capot	1	–
9	673 603.0	Rundschnur	3x280		O–ring	Joint torique	1	
10	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	2	
11	235 658.0	Spannstift	6 x 16	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	–
12	673 047.1	Passfeder	12x10x160 N.z.		Parallel key	Clavette noyee	1	
13	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	1	
14	237 828.0	Senkschraube	M 10x30 A3C	7991	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	6	
15	673 043.3	Abdeckhaube			Cover	Capot	1	
16	237 879.0	Spannstift	10 x 14	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
17	673 045.0	Abdeckblech			Cover plate	Tole–recouvrement	1	–
18	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	3	–
19	237 877.0	Sechskantschraube	M 6x10 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	3	–
20	673 046.0	Druckscheibe			Thrust washer	Disque–pression	1	–
21	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	
22	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
23	671 653.0	Halteblech			Supporting plate	Tole–retenue	1	
24	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

179A



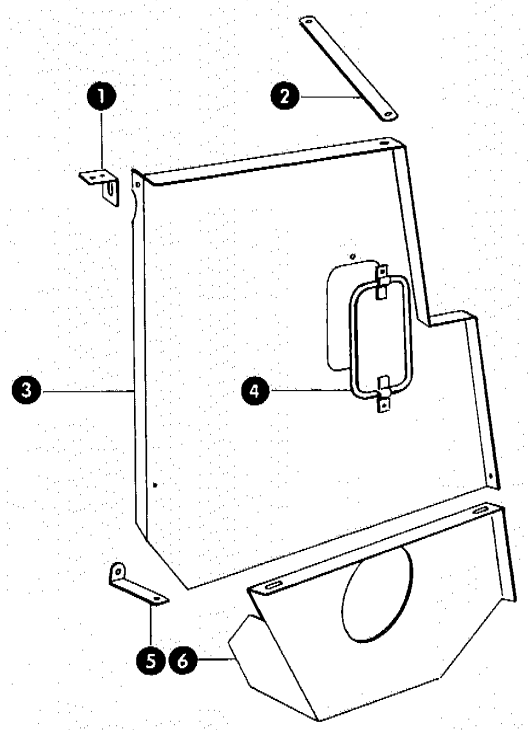
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **179A** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, REGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86006510					
		FROM SERIAL NO. 86006510					
		A PARTIR DE MACH. NO. 86006510					
1	712 420.0	Passfeder	A 10X8x110	6885	Parallel key	Clavette noyee	1	
2	629 756.0	Breitkeilriemen			V–belt, broad	Courroie	1	+ ab Nr. 86011806
	629 737.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– Nr. 86009761–86011805
	629 412.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– Nr. 86006510–86009760
3	629 429.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	–
4	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	
5	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
6	**629 417.3**	**Regelpaket kpl.**			**Pulley pack. cpl.**	**Ensembl.poul.var.**	1	+
7	603 268.0	Anlaufscheibe			Thrust washer	Disque–demarrage	2	+ ab Nr. 86011806
	629 428.0	Anlaufscheibe			Thrust washer	Disque–demarrage	2	– bis Nr. 86011805
8	629 438.1	Buchse	8 Nuten		Bushing	Douille	2	–
9	239 244.0	Sprengring	Sb 57		Snap ring	Anneau de retenue	2	–
11	242 200.0	Zylinderschraube	M 5x10 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	–
12	244 532.0	Passkerbstift	6x20	1472	Notched dowel	Goupille cannelee	1	–
13	237 876.0	Zylinderschraube	M 5x12 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	
14	235 658.0	Spannstift	6 x 16	1481	Expansion pin	Goupille serrage	6	–
15	629 415.0	Gleitschuh			Gliding shoe	Patin de crosse	3	–
16	673 603.0	Rundschnur	3x280		O–ring	Joint torique	1	
17	673 047.1	Passfeder	12x10x160 N.z.		Parallel key	Clavette noyee	1	
18	673 043.3	Abdeckhaube			Cover	Capot	1	
19	237 879.0	Spannstift	10 x 14	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
21	236 942.0	Schmiernippel	H 1, 6x1		Grease nipple	Graisseur	2	
22	233 259.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 Vp	933	Hex. bolt	Vis six pans	9	–
23	629 435.0	Anschraubflansch			Mounting flange	Bride	1	–
24	237 828.0	Senkschraube	M 10x30 A3C	7991	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	6	
25	234 043.0	Pass–Scheibe	51X71,5x0,5		Shim	Rondelle–ajustage	N.B	–
	234 062.0	Pass–Scheibe	51X71,5x1		Shim	Rondelle–ajustage	N.B	–
26	629 433.1	Segment			Segment	Segment	3	–
27	629 432.1	Druckteller			Thrust plate	Plateau–pression	1	–
28	629 444.0	Stützring			Back–up ring	Bague	1	–
29	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	– ab Nr. 86008657
30	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	6	– ab Nr. 86008657
31	673 056.1	Abdeckhaube			Cover	Capot	1	– ab Nr. 86008657
32	238 834.0	Runddichtring	165x4 Nb70		O–ring	Joint torique	1	– ab Nr. 86008657
33	629 458.1	Schutzkappe			Guard cap	Capuchon protect.	1	– ab Nr. 86008657
34	681 199.1	Schutzverkleidung			Protect,sheating	Coffrage protect.	1	– bis Nr. 86008656

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

179B



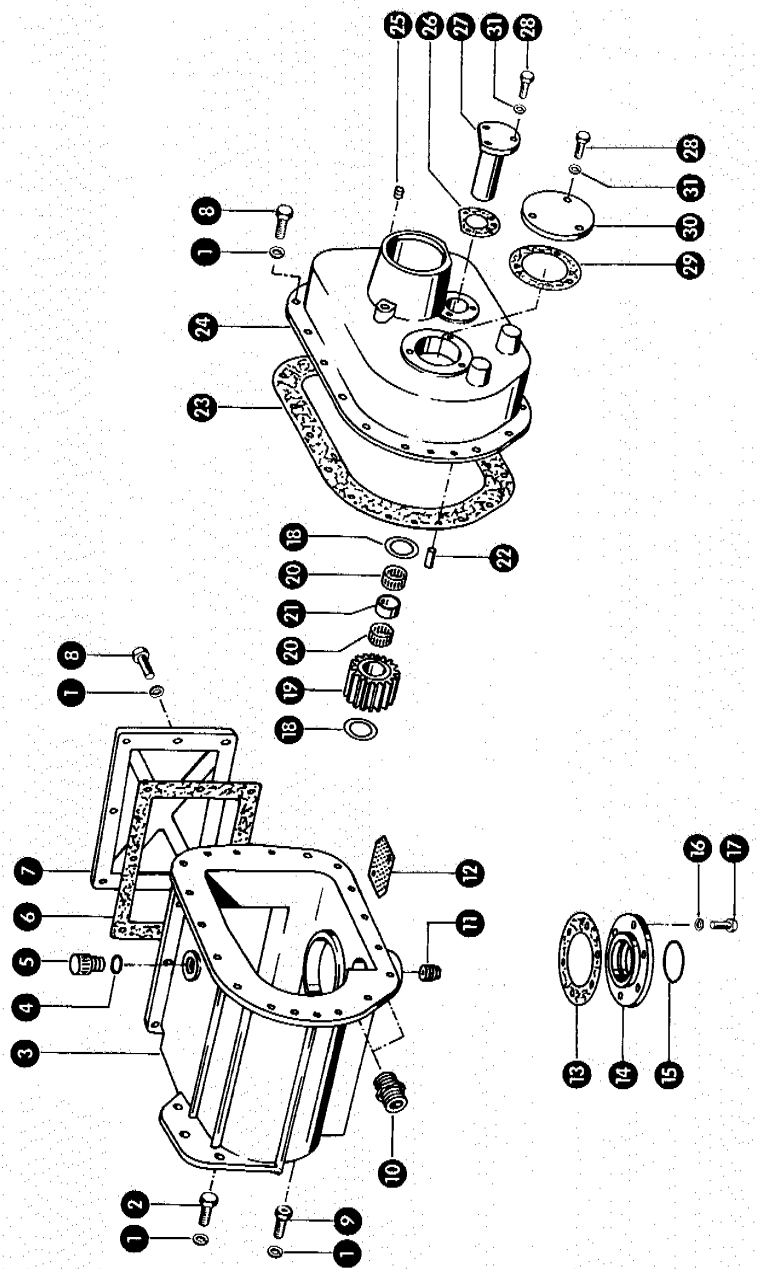
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **179B** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, SCHUTZ FUER REGELTRIEB** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
		AB MASCHINEN–NR. 86007946				
		FROM SERIAL NO. 86007946				
		A PARTIR DE MACH. NO. 86007946				
1	680 993.1	Schutzhalter	Bracket	Support	1	
2	686 720.0	Halter	Support	Support	1	
3	686 714.0	Schutzvorrichtung	Guard	Disp.protection	1	
4	787 546.1	Schaulochklappe	Door	Trappe du voyant	1	
5	686 721.0	Halter	Support	Support	1	
6	686 717.0	Schutzvorrichtung	Guard	Disp.protection	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

180

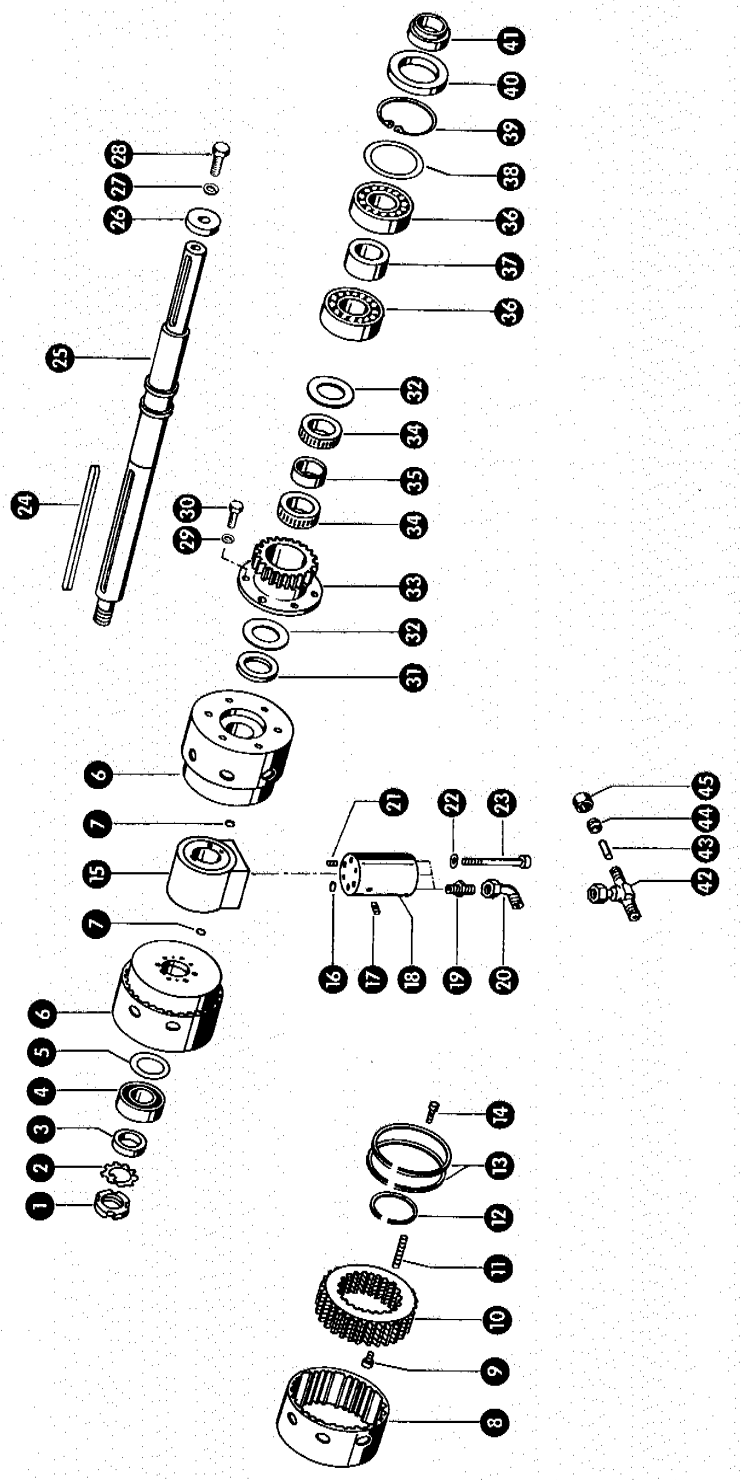


CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **180** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, REVERSIERGETRIEBE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN		Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 133.0	Federring	10 128	Spring washer Rondelle grower	31	
2	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8 933	Hex. bolt Vis six pans	3	
3	628 125.3	Gehäuse		Housing Carter	1	
4	766 610.0	Runddichtring	19x3,5 Nb70	O–ring Joint torique	1	
5	628 171.0	Belüftungsfilter		Aeration filter Filtre d'aeration	1	
6	628 135.0	Dichtung		Gasket Joint	1	
7	628 137.0	Deckel		Cover Couvercle	1	
8	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8 933	Hex. bolt Vis six pans	22	
9	236 227.0	Zylinderschraube	M 10x30 8.8–A3C 912	Socket head screw Vis cylindrique	6	
10	238 402.0	Einschraubstutzen	L 22 M 3901	Union Raccord filete	2	
11	635 423.0	Mag.filt.schraube	M 24x1,5	Magnetic plug Bouchon magnet.	1	
12	628 139.0	Sieb		Sieve Grille	1	
13	628 112.0	Dichtung		Gasket Joint	1	
14	628 110.0	Deckel		Cover Couvercle	1	
15	239 114.0	Runddichtring	66x5 72Nbr872	O–ring Joint torique	1	
16	236 912.2	Scheibe	8,4 125	Washer Rondelle	6	
17	233 259.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 Vp 933	Hex. bolt Vis six pans	6	
18	628 168.0	Scheibe		Washer Rondelle	2	
19	635 033.2	Rücklaufrad	16 Z.	Reverse idler Roue de retour	1	
20	631 637.2	Nadelkranz	K 30x35x17	Needle bearing Roulem.a aiguil.	2	
21	631 635.0	Distanzbuchse		Spacer bush Douille–distance	1	
22	242 857.0	Zylinderstift	12M6 x 32 6325	Cylindrical pin Goupille cylindr.	2	
23	628 133.0	Dichtung		Gasket Joint	1	
24	628 129.0	Deckel		Cover Couvercle	1	
25	090 121.0	Verschlusschraube	M 16x1,5 906	Screw plug Bouchon filete	1	
26	628 132.0	Dichtung		Gasket Joint	1	
27	628 131.1	Rücklaufachse		Revers.gear shaft Axe–march.arriere	1	
28	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C 933	Hex. bolt Vis six pans	6	
29	628 134.0	Dichtung		Gasket Joint	1	
30	628 136.0	Abdichtdeckel		Cover Palier	1	
31	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer Rondelle grower	6	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

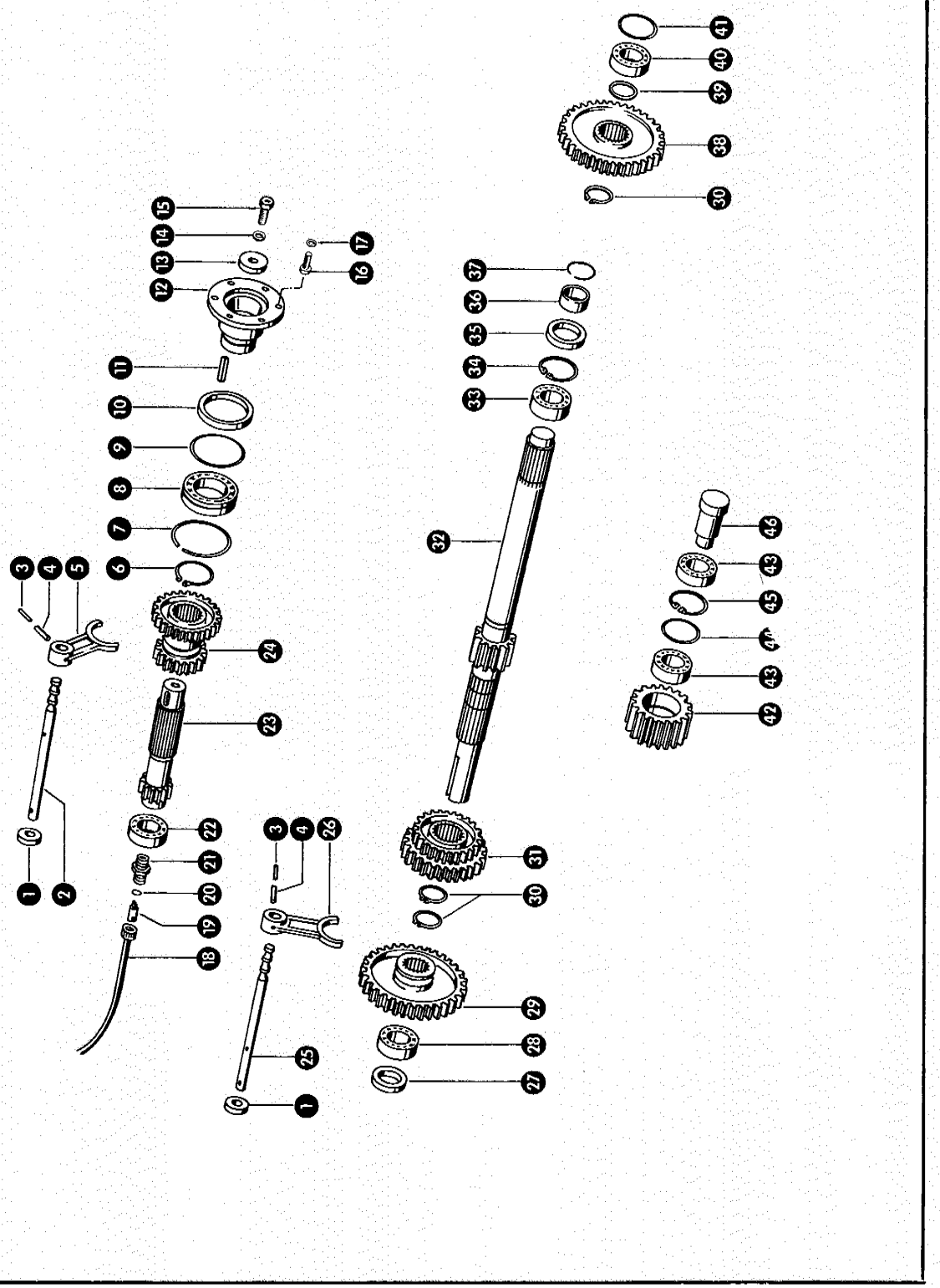


Do1

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	631 694.0	Nutmutter	M 35x1,5	70852	Slotted nut	Ecrou a encoches	1	
2	631 693.0	Sicherungsblech	A 35	70952	Locking plate	Frein–vis	1	
3	712 414.0	Stützring			Back–up ring	Bague	1	
4	239 088.0	Rillenkugellager	6207 Z/C3	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
5	628 104.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	
6	**628 105.1**	**Druckölkupplung**			**Hp coupling**	**Accouplement hp**	2	
7	239 028.0	Runddichtring	6x2 Nb70	3770	O–ring	Joint torique	4	
8	628 107.1	Topfgehäuse	Lsr–Getriebe		Housing	Boitier	2	
9	628 149.0	Schraube			Screw	Vis	12	
10	628 140.1	Lamellenpaket			Segment set	Jeu lamelles	2	
11	628 143.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	24	
12	628 142.0	Rechteckring			Rectangle ring	Bague	2	
13	628 141.0	Rechteckring			Rectangle ring	Bague	4	
14	628 150.0	Schraube			Screw	Vis	12	
15	628 108.0	Oeleinführung			Oil intake	Admission–huile	1	
16	238 190.0	Runddichtring	8,3x2,4 Nb85		O–ring	Joint torique	2	
17	090 120.0	Verschlusschraube	M 10x1	906	Screw plug	Bouchon filete	1	
18	628 154.0	Oeleinführungszy			Oil intake cylind	Cylindr.adm.huile	1	
19	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	3	
20	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	(3)
21	239 113.0	Drosselstift			Throttl.pin	Goupille–etrangl.	2	
22	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
23	238 021.0	Zylinderschraube	M 10x90 10.9	912	Socket head screw	Vis cylindrique	2	
24	628 103.0	Passfeder	12X8x220 N.z.		Parallel key	Clavette noyee	1	
25	628 102.1	Getriebewelle	D 50, 593 lang		Gear shaft	Arbre–transmiss.	1	
26	629 429.0	Scheibe			Washer	Rondelle	1	
27	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	Rondelle grower	1	
28	235 587.0	Sechskantschraube	M 16x55 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
29	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
30	233 259.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 Vp	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
31	628 113.0	Distanzring			Spacer ring	Bague–ecartement	1	
32	628 114.0	Anlaufscheibe			Thrust washer	Disque–demarrage	2	
33	628 115.0	Antriebsrad	22 Z.		Driving gear	Roue–entrainement	1	
34	239 093.0	Nadellager			Needle bearing	Roulement–aiguill	2	
35	628 116.1	Distanzbuchse			Spacer bush	Douille–distance	1	
36	235 931.0	Rillenkugellager	6308	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
37	628 128.0	Distanzbuchse			Spacer bush	Douille–distance	1	
38	234 404.0	Pass–Scheibe	70x90x0,1	988	Shim	Rondelle–ajustage	N.B	
	234 417.0	Pass–Scheibe	70x90x0,3	988	Shim	Rondelle–ajustage	N.B	
39	235 190.0	Sicherungsring	90x3	472	Circlip	Circlip	1	
40	239 099.0	Radialdichtring	60x90x10		Radial seal	Bague d'etancheit	1	
41	629 430.0	Druckring			Pressure ring	Bague de pression	1	
42	239 039.0	T–Stutzen	L 10	3953	T–union	Manchon en t	1	+ ab Nr. 86006676
43	656 258.0	Verschlussbutzen			Locking tube	Bouchon	1	– ab Nr. 86006676
44	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	1	– ab Nr. 86006676
45	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	1	– ab Nr. 86006676

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

182

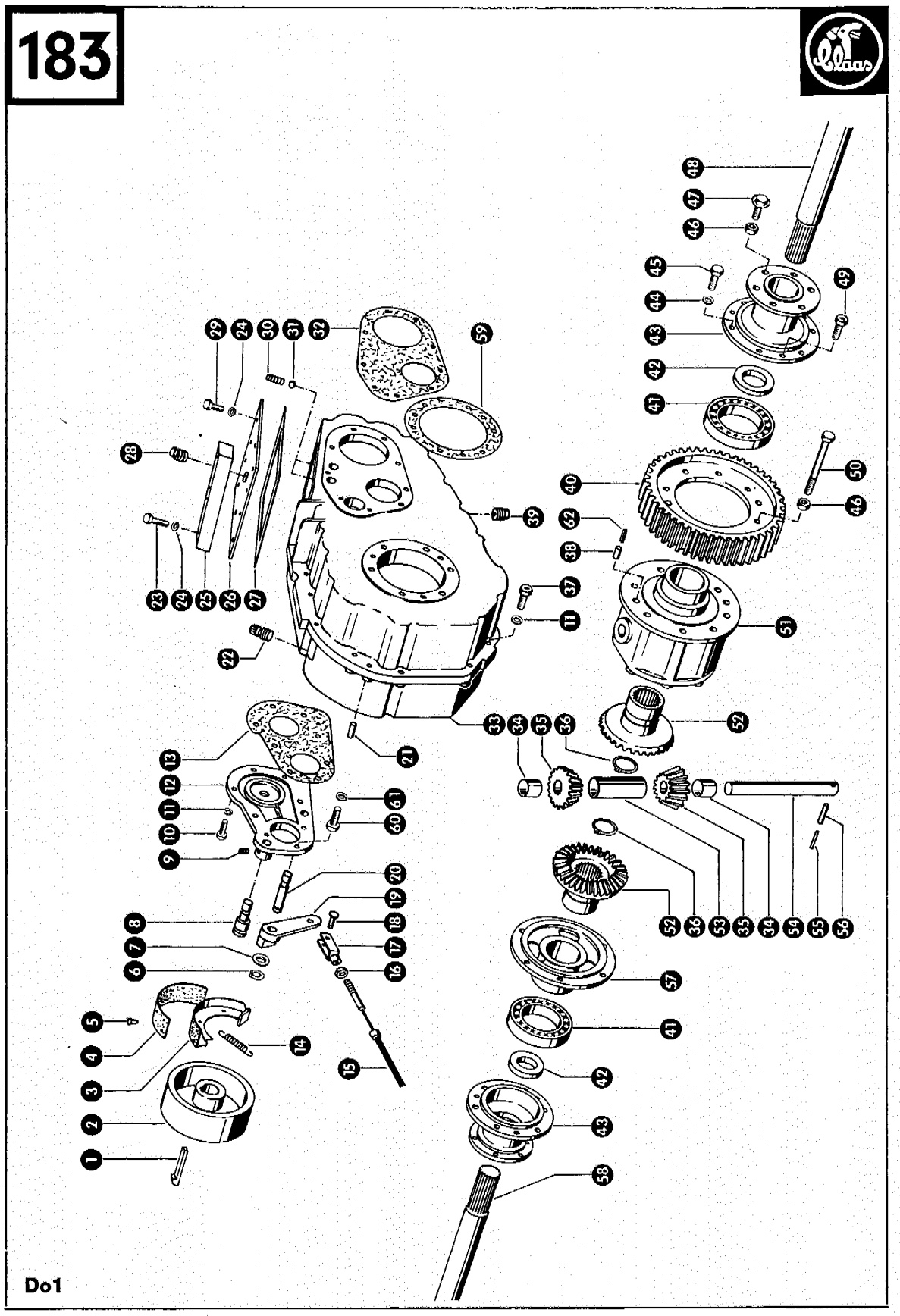


20.02.89
Zu Bildtafel **182** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, SCHALTGETRIEBE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	237 120.1	Wellendichtring	As 20x30X7	3760	Radial seal	Bague d'etancheit	2	
2	631 670.2	Schaltstange	283 lang		Shift rod	Tige de commande	1	
3	235 625.0	Spannstift	3,5 x 36	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
4	235 665.0	Spannstift	6 x 36	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
5	662 009.2	Schaltgabel			Shift fork	Fourche de comman	1	
6	237 597.0	Sicherungsring	60x2	471	Circlip	Circlip	1	
7	239 078.0	Sprengring	Sp 95	5417	Snap ring	Anneau de retenue	1	
8	239 087.0	Rillenkugellager	6012 N	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
9	628 126.0	Distanzscheibe			Washer	Rondelle–ecartem.	1	
10	239 090.0	Wellendichtring	B2 75x95x12		Radial seal	Bague d'etancheit	1	
11	628 119.0	Passfeder	12X8x32 N.z.		Parallel key	Clavette noyee	2	
12	628 124.0	Welle mit flansch			Shaft with flange	Arbre	1	
13	712 425.1	Scheibe			Washer	Rondelle	1	
14	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
15	238 317.0	Zylinderschraube	M 12x40 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	1	
16	233 259.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 Vp	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
17	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	6	
18	655 025.1	Antriebswelle			Drive shaft	Arbre de commande	1	
19	671 671.3	Kupplungsstück			Coupling	Piece d accouplem	1	
20	239 031.0	Runddichtring	8x2 Nb 78	3770	O–ring	Joint torique	1	
21	689 157.0	Einschr.verschr.			Union	Union	1	– ab Nr. 86009536
	683 983.0	Verschraubung			Screwing	Vissage	1	– bis Nr. 86009535
22	243 436.0	Zyl.rollenlager	Nj 207 Ecp	5412	Cy.roller bearing	Roul rouleaux cyl	1	
23	628 118.0	Antriebswelle			Drive shaft	Arbre de commande	1	
24	677 490.0	Doppelschieberad	22/29 Z.		Db.sliding gear	Roue balad.double	1	
25	712 651.1	Schaltstange	278 lang		Shift rod	Tige de commande	1	
26	631 750.2	Schaltgabel			Shift fork	Fourche de comman	1	
27	237 127.1	Wellendichtring	35X62x10		Radial seal	Bague d'etancheit	1	
28	235 916.0	Rillenkugellager	6207	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
29	677 488.0	Schieberad	48 Z.		Sliding gear	Pignon coulissant	1	
30	235 167.0	Sicherungsring	42x1,75	471	Circlip	Circlip	3	
31	677 491.0	Doppelrad	30/37 Z.		Double gear wheel	Pignon double	1	
32	628 127.1	Hauptwelle			Main shaft	Arbre principal	1	
33	239 094.1	Nadellager	Nkis 45		Needle bearing	Roulement–aiguill	1	
34	235 186.0	Sicherungsring	72x2,5	472	Circlip	Circlip	1	
35	239 146.0	Wellendichtring	55X72x10		Radial seal	Bague d'etancheit	1	
36	628 188.0	Dichtring			Seal ring	Bague–etancheite	1	
37	239 214.0	Sprengring			Snap ring	Anneau de retenue	1	
38	628 117.0	Zahnrad	47 Z.		Gear wheel	Roue dentee	1	
39	234 385.0	Stützscheibe	S 35x45x2,5	988	Back–up washer	Gondelle d' appui	1	
40	233 160.0	Rillenkugellager	6207 C3	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
41	234 401.0	Pass–Scheibe	56X72x0,1	988	Shim	Rondelle–ajustage	N.B	
	234 414.0	Pass–Scheibe	56X72x0,3	988	Shim	Rondelle–ajustage	N.B	
42	635 030.0	Zwischenrad	24 Z.		Interm.gear wheel	Pignon intermed.	1	
43	235 700.0	Zyl.rollenlager	Nj 2207		Cy.roller bearing	Roul rouleaux cyl	2	
44	631 774.0	Distanzring	63X71,9x2,8		Spacer ring	Bague–ecartement	1	
45	235 186.0	Sicherungsring	72x2,5	472	Circlip	Circlip	1	
46	631 624.6	Zwischenachse			Intermediate axle	Axe intermediaire	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

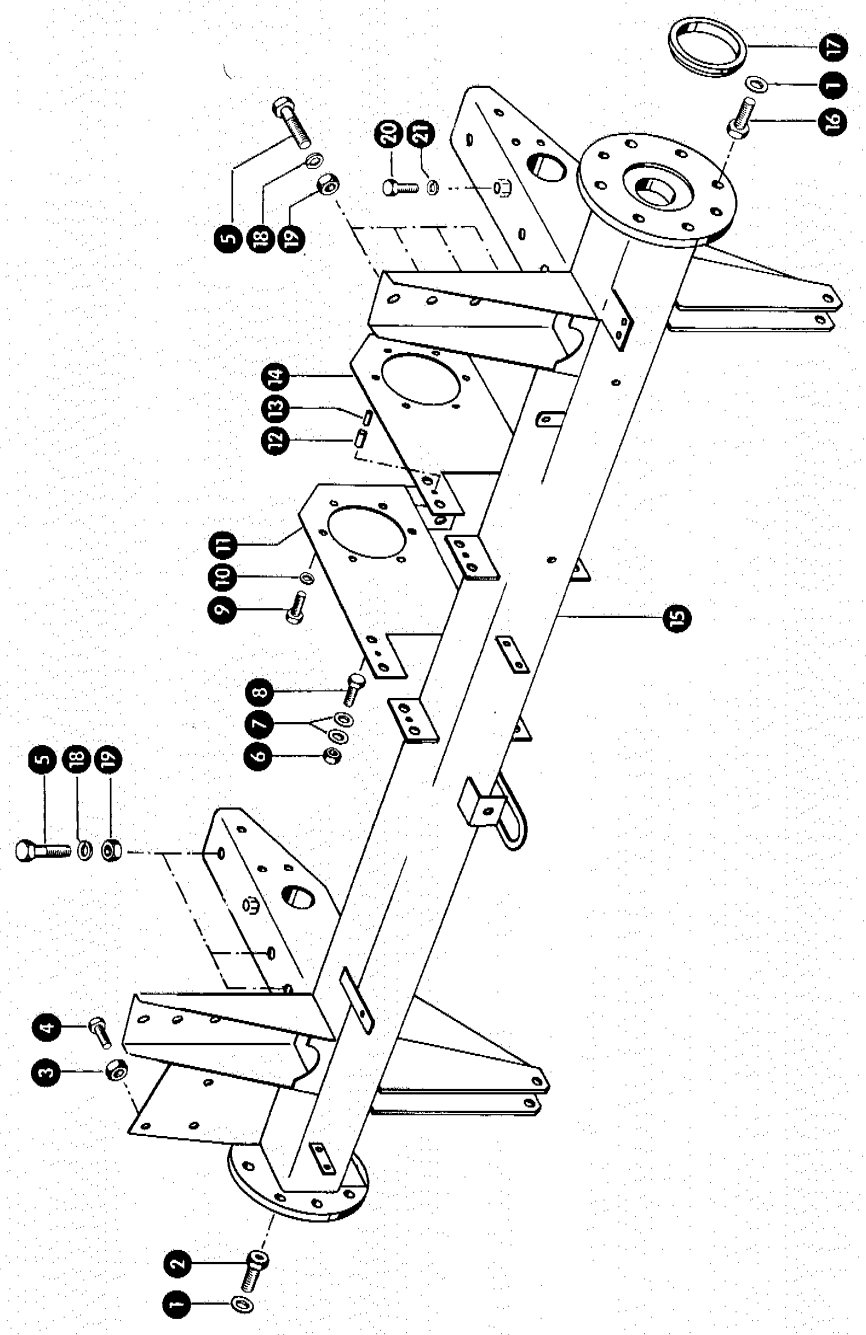
183



20.02.89
Zu Bildtafel **183** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, SCHALTGETRIEBE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	244 802.0	Nasenkeil	10X8x56	6887	Gib–head key	Clavette a talon	1	
2	685 261.1	Bremstrommel			Brake drum	Tambour–frein	1	
3	685 360.0	Bremsbacke kpl.	160x40		Brake shoe	Machoire–frein cp	2	
4	685 361.0	Bremsbelag			Brake lining	Garniture–frein	2	
5	233 846.0	Niet	B 3X6 Cu	7338	Rivet	Rivet	14	
6	238 113.0	Sicherungsring	14x1	471	Circlip	Circlip	1	
7	233 847.0	Scheibe	14x30x2		Washer	Rondelle	1	
8	685 264.0	Ankerbolzen			Anchor pin	Boulon	1	
9	242 590.0	Gewindestift	M 8x16 45H	915	Threaded set scre	Goupille filetee	2	
10	237 383.0	Sechskantschraube	M 10x25 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
11	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	22	
12	685 695.0	Getriebedeckel			Gearbox cover	Couvercle–carter	1	– ab Nr. 86009536
	685 262.0	Getriebedeckel			Gearbox cover	Couvercle–carter	1	– bis Nr. 86009535
13	671 672.0	Dichtung			Gasket	Joint	1	
14	685 362.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	2	
15	710 908.0	Seilzug	2970/3265 lang		Cable	Cable bowden	1	
16	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
17	632 127.0	Gabelkopf	G 10x40	71752	Yoke	Fourchette	1	
18	632 133.0	Bolzen	B 10A12x28	1444	Bolt	Boulon	1	
19	685 363.1	Bremsnocken			Brake cam	Came freinage	1	
20	685 265.0	Bolzen			Bolt	Boulon	1	
21	237 080.0	Zylinderstift	8M6 x 18	7	Cylindrical pin	Goupille cylindr.	2	
22	712 660.0	Entlüfter			Breather	Reniflard	1	
23	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	4	
24	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	10	
25	685 275.0	Brücke			Bridge	Contrfiche	1	– ab Nr. 86005545
26	685 274.0	Getriebedeckel			Gearbox cover	Couvercle–carter	1	– ab Nr. 86005545
	671 673.1	Getriebedeckel			Gearbox cover	Couvercle–carter	1	– bis Nr. 86005544
27	671 683.0	Dichtung			Gasket	Joint	1	
28	635 424.0	Verschlusschraube	M 24x1,5		Screw plug	Bouchon filete	1	
29	237 439.0	Sechskantschraube	M 8x16 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	6	
30	631 679.0	Feder			Spring	Ressort	2	
31	631 698.0	Kugel	14	5401	Ball	Bille	2	
32	671 674.0	Dichtung			Gasket	Joint	1	
33	671 698.2	Getriebegehäuse			Gearbox housing	Carter–boite–vit.	1	
34	635 883.0	Lagerbuchse			Bearing bush	Coussinet–palier	2	– ab Nr. 86006196
35	635 881.0	Ausgleichkegelrad	14 Z.		Bevel gear	Pignon satellite	2	+ ab Nr. 86006196
	631 629.0	Ausgleichkegelrad			Bevel gear	Pignon satellite	2	– bis Nr. 86006195
36	235 180.0	Sicherungsring	42x1,75	472	Circlip	Circlip	2	
37	236 227.0	Zylinderschraube	M 10x30 8.8–A3C	912	Socket head screw	Vis cylindrique	16	
38	238 532.0	Spannstift	13 x 30	1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
39	635 423.0	Mag.filt.schraube	M 24x1,5		Magnetic plug	Bouchon magnet.	1	
40	635 032.2	Zahnkranz	56 Z.		Gear rim	Couronne dentee	1	
41	235 906.0	Rillenkugellager	6018	625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	2	
42	237 121.2	Wellendichtring	48X72x12		Radial seal	Bague d'etancheit	2	
43	671 669.4	Flansch			Flange	Bride	2	
44	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	12	
45	237 462.0	Sechskantschraube	M 12x40 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	
46	238 006.0	Sicherungsmutter	VM 10 –10–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	8	+ ab Nr. 86008501
	237 947.0	Sicherungsmutter	VM 10 –8–	980	Securing nut	Ecrou indesserabl	12	(20)
47	239 256.0	Sicher.schraube	M 10x35 K90		Self–locking bolt	Vis de securite	12	– ab Nr. 86007296
	238 976.0	Sechskantschraube	M 10x35 8.8Schw	933	Hex. bolt	Vis six pans	12	– bis Nr. 86007295
48	679 220.0	Vorgelegewelle li	D 50, 935 lang		Countershaft l.h.	Arbre intermed.ga	1	
49	244 820.0	Zylinderschraube	M 10x20 8.8	7984	Socket head screw	Vis cylindrique	6	
50	239 420.0	Sechskantschraube	M 10x160 10.9	931	Hex. bolt	Vis six pans	8	
51	631 626.4	Ausgleichgehäuse			Different.housing	Carter–different.	1	
52	677 489.1	Tellerrad	30 Z.		Bevel wheel	Couronne–entree	2	
53	635 884.0	Distanzrohr			Spacer tube	Tube–ecartement	1	– ab Nr. 86006196
54	631 630.2	Ausgleichachse	D 30, 232 lang		Different.shaft	Axe pignons sat.	1	
55	235 668.0	Spannstift	6 x 50	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
56	237 612.0	Spannstift	10 x 50	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
57	631 649.2	Klauenflansch			Joke with flange	Brida a griffes	1	
58	679 222.0	Vorgelegewelle re	D 50,1135 lang		Countershaft r.h.	Arbre intermed.dr	1	
59	662 011.0	Dichtung	142x195x0,3		Gasket	Joint	2	
60	235 614.1	Bolzen m. gewinde	12H11x11x25		Bolt	Boulon	2	
61	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



Do1

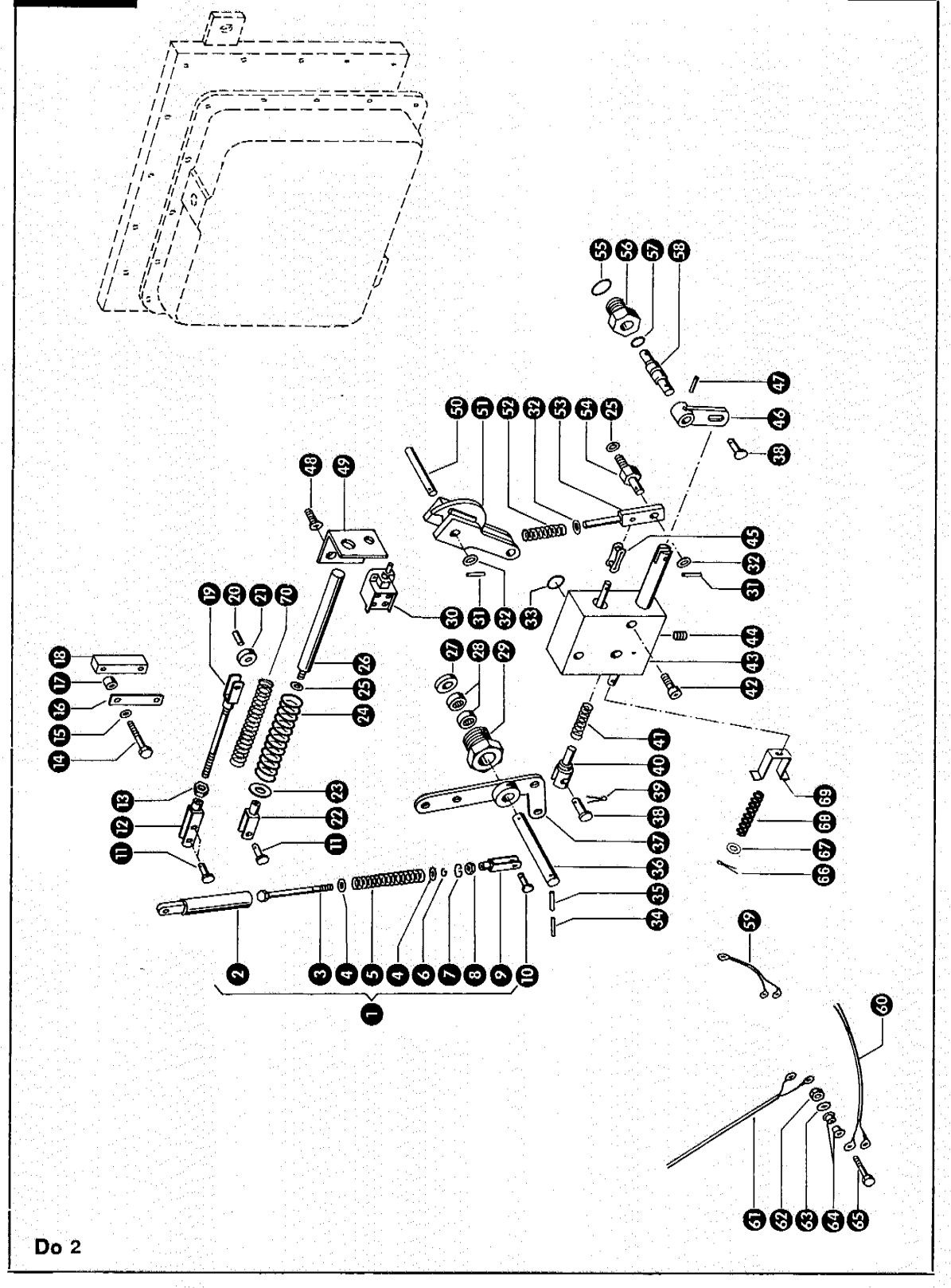
CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

DOMINATOR 80/85

20.02.89 Zu Bildtafel **184** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, TRIEBACHSE**

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	679 572.1	Scheibe	18,5x32x4		Washer	16	
2	238 904.0	Zylinderschraube	M 18x2x45 109lp	912	Socket head screw	4	
3	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980	Securing nut	15	
4	236 230.0	Sechskantschraube	M 16x35 8.8	933	Hex. bolt	3	
5	242 478.0	Sechskantschraube	M 20x50 8.8 A3C	933	Hex. bolt	14	– ab Nr. 86007146
	238 662.1	Sechskantschraube	M 16x45 10.9	933	Hex. bolt	14	– bis Nr. 86007145
6	238 234.0	Sicherungsmutter	VM 12 –8–	980	Securing nut	8	
7	235 124.2	Scheibe	13	125	Washer	16	
8	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	8	
9	237 462.0	Sechskantschraube	M 12x40 8.8	933	Hex. bolt	12	
10	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	12	
11	685 266.0	Halteblech rechts			Support plate r.h	1	– ab Nr. 86006510
	671 631.0	Halteblech rechts			Support plate r.h	1	– bis Nr. 86006509
12	244 019.0	Spannstift	12 x 20	1481	Expansion pin	4	
13	239 148.0	Spannstift	7 x 20	7346	Expansion pin	4	
14	685 267.1	Halteblech links			Support plate l.h	1	– ab Nr. 86006510
15	628 480.1	Triebachse			Drive axle	1	– ab Nr. 86007146
	628 161.3	Triebachse			Drive axle	1	– bis Nr. 86007145
16	238 918.0	Sechskantschraube	M 18x2x55 10.9	961	Hex. bolt	12	
17	713 045.1	Zentrierring	D 118/95 mm	2448	Ring	2	
18	235 137.1	Sicherheitsring	20		Spring washer	14	– ab Nr. 86007146
19	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut	14	– ab Nr. 86007146
	238 047.0	Sicherungsmutter	VM 16 –8–	980	Securing nut	14	– bis Nr. 86007145
20	238 662.1	Sechskantschraube	M 16x45 10.9	933	Hex. bolt	2	+ ab Nr. 86007146
21	235 135.1	Sicherheitsring	16		Spring washer	2	– ab Nr. 86007146

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **185** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, SCHALTKASTEN** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**628 220.0**	**Druckzylinder kpl**		**Cylinder assy.**	**Cylindre–pression**	1	
2	628 221.0	Druckzylinder		Pressure cylinder	Cylindre–pression	1	
3	628 224.0	Sechskantschraube		Hex. bolt	Vis six pans	1	
4	628 225.1	Stützscheibe		Back–up washer	Gondelle d' appui	2	
5	628 207.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	1	
6	243 040.0	Sicherungsring	6x0,7 471	Circlip	Circlip	1	
7	239 089.0	Sicherungsring		Circlip	Circlip	1	
8	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
9	238 173.0	Gabelkopf	G 6x24 A3C 71752	Yoke	Fourchette	1	
10	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18 1444	Bolt	Boulon	1	
11	238 680.0	Bolzen	B 8H11x22–A3C 1444	Bolt	Boulon	3	
12	628 238.0	Gabelkopf		Yoke	Fourchette	1	
13	236 170.0	Sechskantmutter	M 8 934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
14	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8 A3C 931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
15	235 131.0	Federring	6 128	Spring washer	Rondelle grower	2	
16	628 234.0	Führungsplatte		Guide plate	Plaque de guidage	1	
17	628 232.0	Distanzrohr		Spacer tube	Tube–ecartement	2	
18	628 233.0	Führungsstück		Guide piece	Piece–guidage	1	
19	628 236.0	Schaltgabel		Shift fork	Fourche de comman	1	
20	236 898.0	Spannstift	8 x 14 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
21	239 086.0	Rillenkugellager	608 2RS 625	Grvd.ball bearing	Roul. gorge prof.	1	
22	239 080.0	Gabelkopf	G 8x16 A3C 71752	Yoke	Fourchette	1	
23	242 665.0	Scheibe	15 125	Washer	Rondelle	1	
24	628 206.1	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	1	
25	235 132.0	Federring	8 128	Spring washer	Rondelle grower	2	– bis Nr. 86009535
26	628 506.0	Gewindebolzen		Threaded bolt	Boulon filetee	1	– ab Nr. 86009536
	628 231.0	Gewindebolzen		Threaded bolt	Boulon filetee	1	– bis Nr. 86009535
27	239 091.0	Wellendichtring	B1 16x28X7 Nb	Radial seal	Bague d'etancheit	1	
28	234 493.0	Nadelhülse	Hk 1612	Needle sleeve	Douille–aiguilles	2	
29	628 219.0	Lageraufnahme		Bearing plate	Support–palier	1	
30	239 096.0	Endtaster		Final tracer	Palpeur final	1	
31	093 021.0	Spannstift	3 x 18 1481	Expansion pin	Goupille serrage	2	
32	237 990.0	Scheibe	10,5 433	Washer	Rondelle	2	
33	233 667.0	Runddichtring	20,3x2,4 Nb70	O–ring	Joint torique	3	
34	244 067.0	Spannstift	3,5 x 30 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
35	237 799.0	Spannstift	6 x 30 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
36	628 217.0	Lagerbolzen		Bearing bolt	Boulon–palier	1	
37	628 226.0	Hebel		Lever	Levier	1	
38	710 766.0	Bolzen	B 8F8x25 1444	Bolt	Boulon	2	
39	235 109.0	Splint	2 x 12 94	Split pin	Goupille fendue	2	
40	628 216.0	Druckbolzen		Pressure bolt	Boulon de pressio	1	
41	006 582.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	1	
42	235 488.0	Zylinderschraube	M 8x25 8.8 912	Socket head screw	Vis cylindrique	2	
43	628 289.1	Steuerblock		Control block	Bloc–commande	1	
44	238 099.0	Verschlusschraube	M 14x1,5 906	Screw plug	Bouchon filete	1	
45	239 084.0	Kettenschloss	25,4X7,75 58A 8181	Chain lock	Maillon–raccord	1	
46	628 249.0	Hebelarm		Lever arm	Bras–levier	1	
47	235 645.0	Spannstift	5 x 22 1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
48	237 067.0	Senkschraube	M 8x16 8.8 7991	Countersunk bolt	Vis tete fraisee	2	
49	628 505.0	Widerlager		Bowden cable reta	Contre–palier	1	– ab Nr. 86009536
	628 239.0	Widerlager		Bowden cable reta	Contre–palier	1	– bis Nr. 86009535
50	628 240.0	Zylinderstift		Cylindrical pin	Goupille cylindr.	1	
51	628 241.1	Umschalthebel		Reversing lever	Levier de command	1	
52	656 081.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	1	
53	628 246.0	Schaltstange		Shift rod	Tige de commande	1	
54	628 214.0	Einschraubstift		Screw–type pin	Goupille a visser	1	
55	633 460.0	Runddichtring	22,2x3 Nb70	O–ring	Joint torique	1	
56	628 248.0	Einschraubbuchse		Screw bush	Douille a visser	1	
57	238 191.0	Runddichtring	11,3x2,4 Nb70	O–ring	Joint torique	1	
58	628 254.1	Bolzen		Bolt	Boulon	1	
59	628 262.0	Massekabel		Earth cable	Cable–masse	1	
60	628 263.0	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1	
61	628 266.0	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1	
62	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8– 934	Hex. nut	Ecrou six pans	4	
63	236 180.0	Scheibe	B 6,4 St A3C 9021	Washer	Rondelle	2	
64	628 247.0	Kunststoffbuchse		Synthetic bush	Douille plastique	4	
65	235 241.1	Sechskantschraube	M 6x40 8.8 A3C 931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
66	235 109.0	Splint	2 x 12 94	Split pin	Goupille fendue	1	– ab Nr. 86009536
67	236 911.2	Scheibe	6,4 125	Washer	Rondelle	1	– ab Nr. 86009536
68	683 615.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	1	– ab Nr. 86009536
69	628 501.0	Federhalter		Spring retainer	Porte–ressort	1	– ab Nr. 86009536
70	628 508.0	Druckfeder		Compress.spring	Ressort–compres.	1	– ab Nr. 86009536

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

20.02.89
Zu Bildtafel **186** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, SCHALTKASTEN** DOMINATOR 80/85

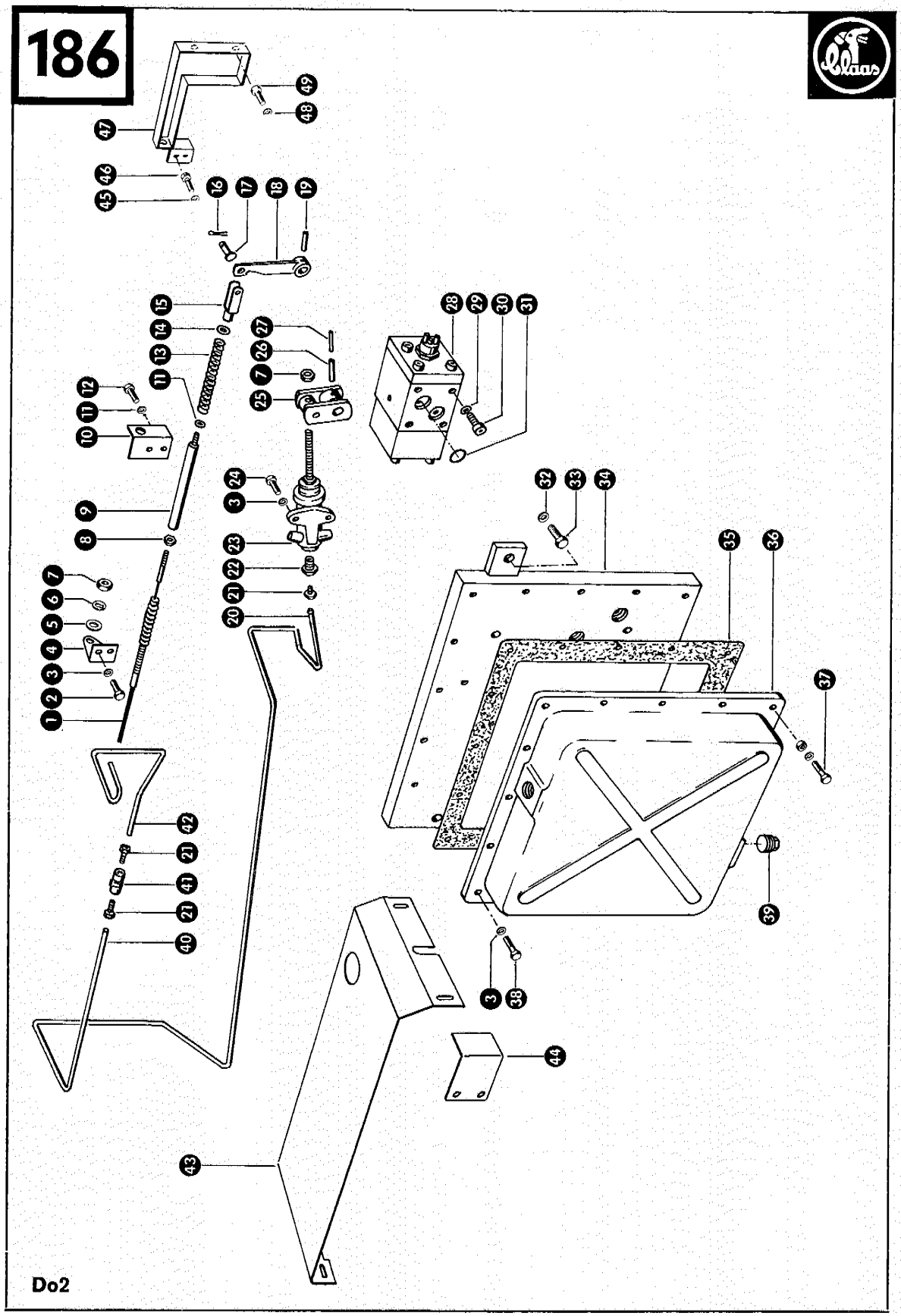
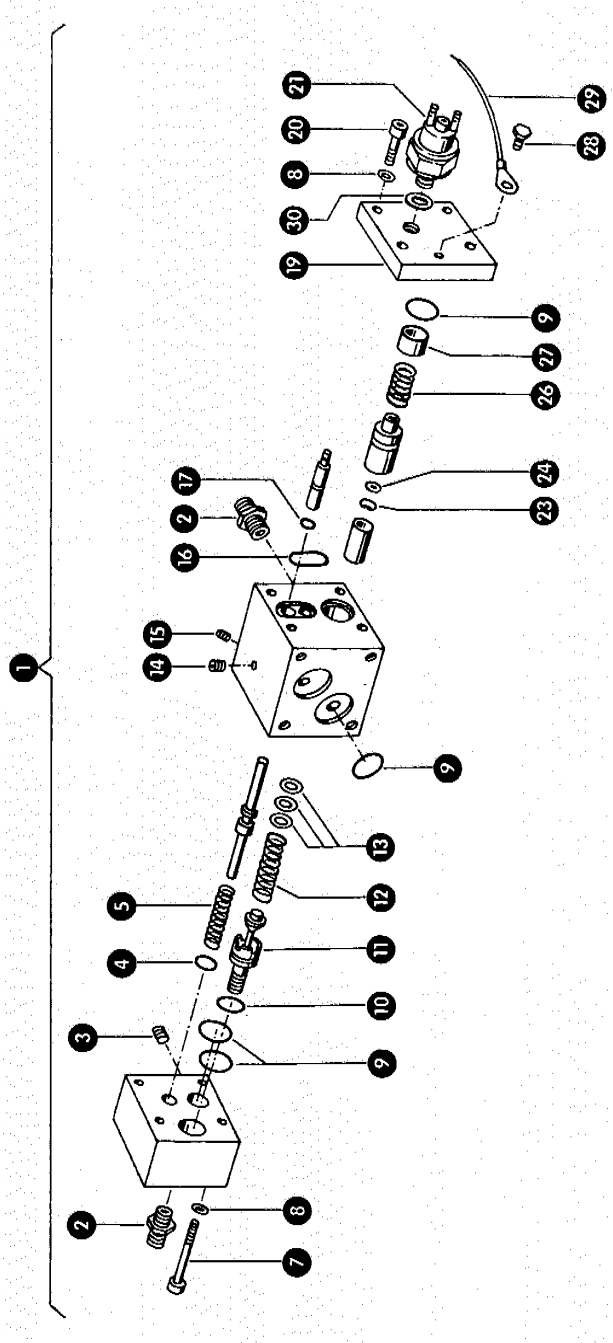


Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	628 504.0	Bowdenzug			Cable	Tirette bowden	1	– ab Nr. 86009536
	628 208.0	Bowdenzug	3295 lang		Cable	Tirette bowden	1	– bis Nr. 86009535
2	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– bis Nr. 86009535
3	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	16	(18)
4	628 209.0	Halter			Support	Support	1	– bis Nr. 86009535
5	236 913.2	Scheibe	10,5	125	Washer	Rondelle	2	
6	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
7	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
8	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
9	628 255.0	Führungsbolzen			Guide bolt	Boulon–guide	1	– bis Nr. 86009535
10	628 256.0	Widerlager			Bowden cable reta	Contre–palier	1	– bis Nr. 86009535
11	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2	– bis Nr. 86009535
12	237 464.0	Sechskantschraube	M 6x12 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	– bis Nr. 86009535
13	628 207.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	– bis Nr. 86009535
14	237 990.0	Scheibe	10,5	433	Washer	Rondelle	1	– bis Nr. 86009535
15	238 173.0	Gabelkopf	G 6x24 A3C	71752	Yoke	Fourchette	1	
16	237 807.0	Splint	1,6 x 12	94	Split pin	Goupille fendue	1	
17	238 174.0	Bolzen	B 6F8x18	1444	Bolt	Boulon	1	
18	628 252.1	Hebel			Lever	Levier	1	
19	235 645.0	Spannstift	5 x 22	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
20	628 410.0	Leitung			Pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86006675
21	237 813.0	Ueberwurfschraube	Fsm10x1	74233	Bolt	Bague de cisaille	3	
22	064 480.0	Zwischenstück			Intermed.piece	Piece intermed.	1	
23	064 479.0	Nehmerzylinder			Cylinder	Verin	1	
24	237 442.0	Sechskantschraube	M 8x25 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
25	628 257.0	Drehgelenk			Turn.joint	Artic.tourn.	1	
26	237 799.0	Spannstift	6 x 30	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
27	244 067.0	Spannstift	3,5 x 30	1481	Expansion pin	Goupille serrage	1	
28	628 268.2	Ventilkombination			Valve combination	Combinais.soupape	1	siehe Bildtafel 187
29	633 533.0	Dichtring	A 8x12 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	4	
30	236 987.0	Zylinderschraube	M 8x20 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	4	
31	233 667.0	Runddichtring	20,3x2,4 Nb70		O–ring	Joint torique	2	
32	235 134.0	Federring	12	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
33	237 572.0	Sechskantschraube	M 12x35 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
34	628 203.2	Anschraubplatte			Plate	Tole	1	
35	628 202.0	Dichtung			Gasket	Joint	1	
36	628 201.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	
37	237 444.0	Sechskantschraube	M 8x45 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
38	237 370.0	Sechskantschraube	M 8x30 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	14	
39	635 423.0	Mag.filt.schraube	M 24x1,5		Magnetic plug	Bouchon magnet.	2	
40	628 485.0	Leitung			Pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86006676
41	655 324.0	Verschraubung	M 10x1		Screwing	Vissage	1	– ab Nr. 86006676
42	628 483.0	Leitung			Pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86006676
43	628 287.0	Leitungsschutzbl.			Guard plate	Tole de protect.	1	– ab Nr. 86006676
44	628 477.0	Prallblech			Baffle plate	Chicane	1	– ab Nr. 86006676
45	235 131.0	Federring	6	128	Spring washer	Rondelle grower	2	– ab Nr. 86009536
46	242 244.0	Zylinderschraube	M 6x12 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	2	– ab Nr. 86009536
47	628 495.0	Schutzhaube			Protective hood	Capot protecteur	1	– ab Nr. 86009536
48	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	– ab Nr. 86009536
49	237 339.0	Sechskantschraube	M 8x35 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	– ab Nr. 86009536

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



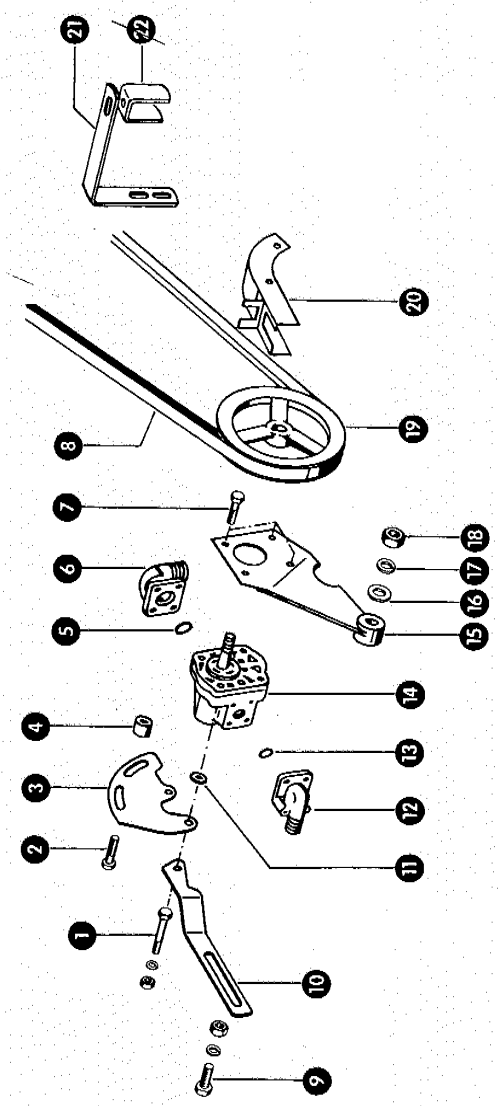
Do 1

CLAAS ERSATZTEIL-LISTE

20.02.89
Zu Bildtafel **187** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, VENTILKOMBINATION** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**628 268.2**	**Ventilkombination**			**Valve combination**	**Combinais.soupape**	1	
2	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	2	
3	090 120.0	Verschlusschraube	M 10x1	906	Screw plug	Bouchon filete	1	
4	238 453.0	Runddichtring	10x2 Nb70	3770	O–ring	Joint torique	1	
5	683 615.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
7	242 230.0	Zylinderschraube	M 8x50 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	4	
8	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	8	
9	233 667.0	Runddichtring	20,3x2,4 Nb70		O–ring	Joint torique	5	
10	766 548.0	Runddichtring	15,3x2,4		O–ring	Joint torique	1	
11	672 234.0	Ventil kpl.			Valve cpl.	Soupape	1	
12	633 603.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
13	236 912.2	Scheibe	8,4	125	Washer	Rondelle	3	
14	239 213.0	Verschlusschraube	M 8x1	906	Screw plug	Bouchon filete	1	
15	236 551.1	Gewindestift	M 6X6 45H	916	Threaded set scre	Goupille filetee	1	
16	238 194.0	Runddichtring	18x2,5 Nb70	3770	O–ring	Joint torique	1	
17	239 028.0	Runddichtring	6x2 Nb70	3770	O–ring	Joint torique	1	
19	683 613.0	Deckel			Cover	Couvercle	1	
20	235 488.0	Zylinderschraube	M 8x25 8.8	912	Socket head screw	Vis cylindrique	4	
21	628 278.1	Oeldruckschalter	Lsr–Getriebe		Oil press.switch	Mano–contacteur	1	
23	244 202.0	Sicherungsring	12x1	472	Circlip	Circlip	1	
24	683 483.0	Messblende			Measure slit	Feinte–mesure	1	
26	683 486.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
27	683 614.0	Federrohr					1	
28	237 877.0	Sechskantschraube	M 6x10 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
29	628 265.0	Kabel			Wire	Cable	1	
30	244 023.0	Dichtring	A 12x15,5 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

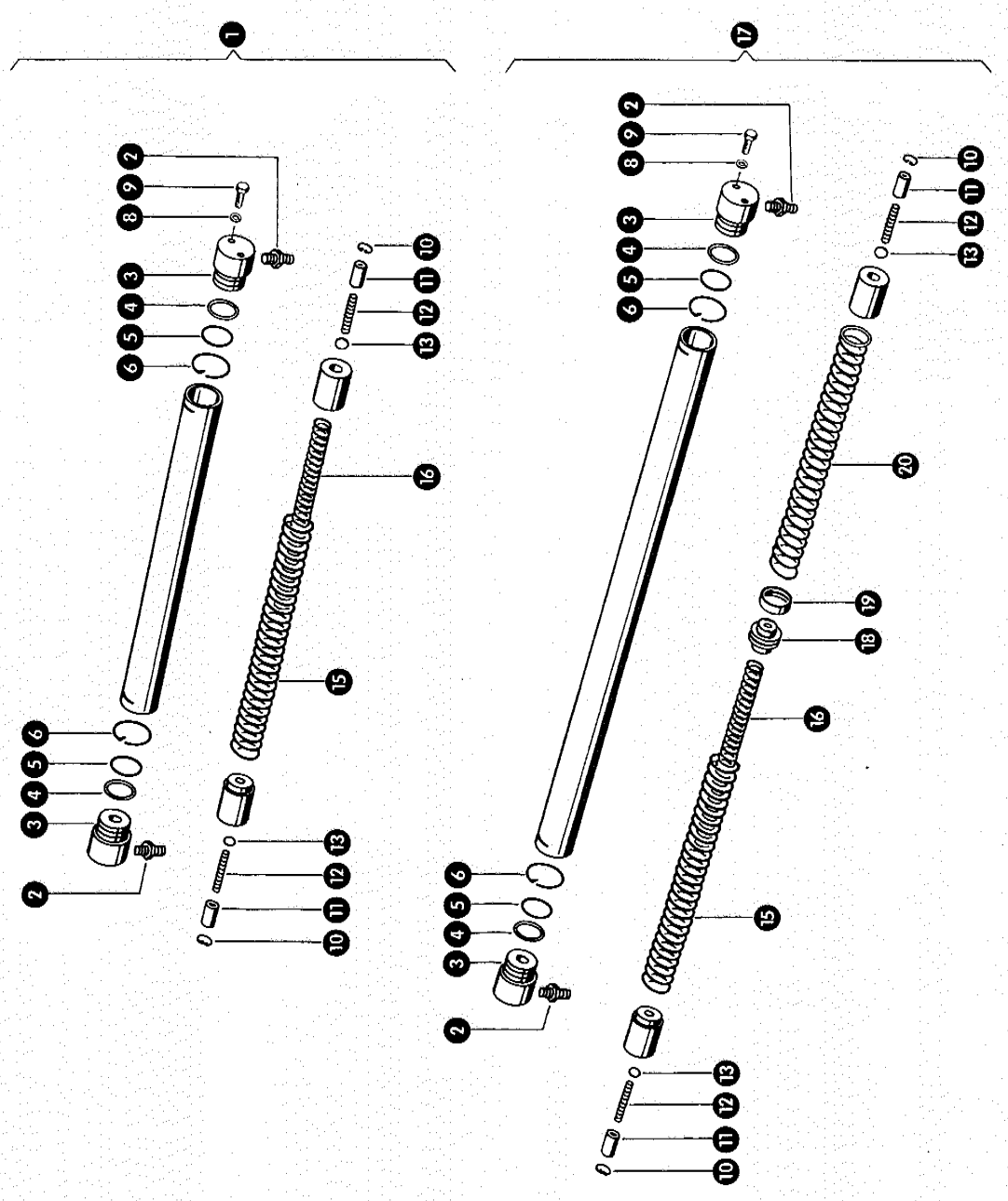


20.02.89
Zu Bildtafel **188** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, HYDRAULIKPUMPE** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	235 521.0	Sechskantschraube	M 8X60 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
2	237 340.0	Sechskantschraube	M 8x40 8.8	931	Hex. bolt	Vis six pans	2	
3	628 275.0	Segmentplatte			Segment plate	Plaque	1	
4	628 189.0	Distanzbuchse			Spacer bush	Douille–distance	2	
5	238 353.0	Runddichtring	24x2,5 72Nbr872		O–ring	Joint torique	1	
6	808 782.0	Stutzen	22 mm Rohr		Socket	Tubulure	1	
7	235 519.0	Sechskantschraube	M 8x50 8.8 A3C	931	Hex. bolt	Vis six pans	3	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934	Hex. nut	Ecrou six pans	3	
	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	3	
8	703 314.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	+ ab Nr. 86007946
	628 175.0	Keilriemen			V–belt	Courroie	1	– bis Nr. 86007945
9	237 453.0	Sechskantschraube	M 10x30 8.8	933	Hex. bolt	Vis six pans	1	
	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
10	628 178.0	Haltebügel			Supporting brack.	Etrier–retenue	1	
11	736 556.0	Distanzscheibe	8,5x16x4		Washer	Rondelle–ecartem.	2	
12	683 302.0	Verschraubung			Screwing	Vissage	1	
13	238 194.0	Runddichtring	18x2,5 Nb70	3770	O–ring	Joint torique	1	
14	628 173.0	Zahnradpumpe			Gear pump	Pompe–engrenage	1	
15	628 186.0	Halter			Support	Support	1	
16	235 128.2	Scheibe	21	125	Washer	Rondelle	1	
17	235 137.1	Sicherheitsring	20		Spring washer	Rondelle grower	1	
18	237 521.0	Sechskantmutter	M 20 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
19	674 736.0	Riemenscheibe			V–belt pulley	Poulie de courroi	1	
20	628 279.1	Schutzkasten			Guard	Garant de chaine	1	
21	628 284.0	Haltewinkel			Support angle	Angle d arret	1	
22	628 285.0	Führungsbügel			Guide yoke	Etrier–guide	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

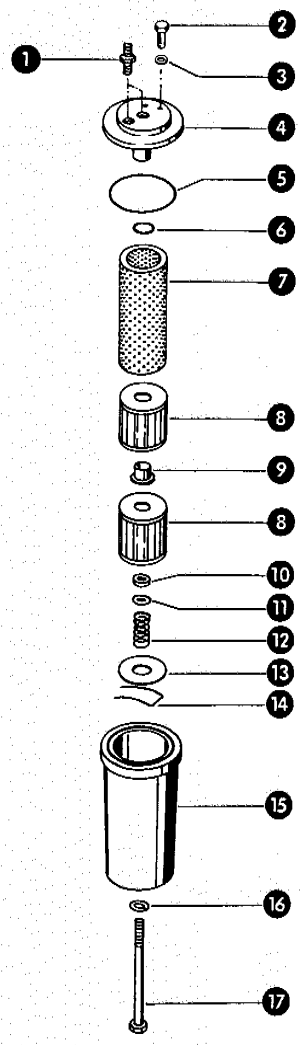
189



20.02.89
Zu Bildtafel **189** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, DAEMPFUNGSZYLINDER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	**628 190.1**	**Dämpferzylinder**			**Damping cylinder**	**Cilindre**	1	– bis Nr. 86006509
2	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	2	
3	628 192.0	Verschluss			Lock	Fermeture	2	
4	712 349.0	Backring			Back-up ring	Rondelle d'appui	2	
5	712 323.1	Runddichtring	46,2x3 72Nbr872		O-ring	Joint torique	2	
6	683 259.1	Sicherungsdraht			Securing wire	Fil-arret	2	
8	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	4	
9	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	4	
10	670 446.0	Sicherungsring	15x1	472	Circlip	Circlip	2	
11	628 196.0	Führung			Guide	Guidage	2	
12	633 171.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort-compres.	2	
13	241 039.0	Stahlkugel	11	5401	Steel ball	Bille	2	
15	628 194.1	Druckfeder			Compress.spring	Ressort-compres.	1	
16	628 187.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort-compres.	1	
17	**628 386.0**	**Dämpferzylinder**	**1026 lang**		**Damping cylinder**	**Cilindre**	1	– ab Nr. 86006510
18	628 388.0	Zwischenstück			Intermed.piece	Piece intermed.	1	– ab Nr. 86006510
19	628 389.0	Kolbenführ.ring			Plunger guide rin	Bague guide-pisto	1	– ab Nr. 86006510
20	628 387.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort-compres.	1	– ab Nr. 86006510

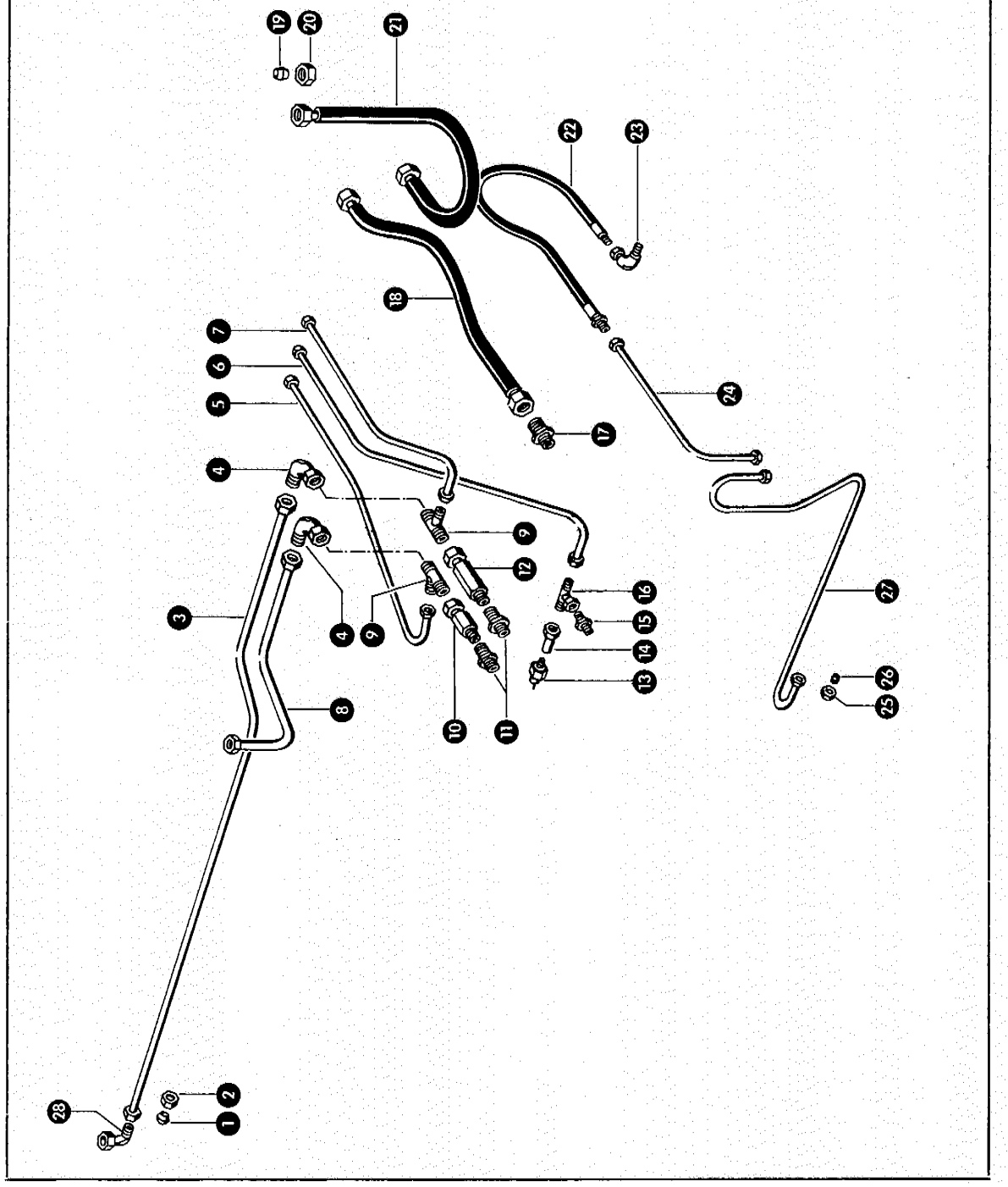
Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



20.02.89
Zu Bildtafel **190** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, FILTER** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	2	
2	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933	Hex. bolt	Vis six pans	2	
3	235 132.0	Federring	8	128	Spring washer	Rondelle grower	2	
4	628 122.0	Filterkopf			Filter head	Tete de filtre	1	
5	751 004.0	Runddichtring	94,2x5,7 Nb70		O–ring	Joint torique	1	
6	631 147.0	Runddichtring	25x3 Nb70		O–ring	Joint torique	1	
7	628 184.0	Filterkäfig			Filter cage	Cage–filtre	1	
8	766 538.0	Filtereinsatz			Filter inset	Element filtrant	2	
9	008 523.0	Buchse			Bushing	Douille	1	
10	239 372.1	Runddichtring	10,5x4,5 Nb70		O–ring	Joint torique	1	+ ab Nr. 86009536
	766 540.0	Filzring	12x22x5		Felt ring	Rondelle feutre	1	– bis Nr. 86009535
11	237 043.0	Scheibe	13	433	Washer	Rondelle	1	
12	786 936.0	Druckfeder			Compress.spring	Ressort–compres.	1	
13	628 378.0	Scheibe	25X70x1		Washer	Rondelle	1	
14	628 379.0	Vorstecker			Cotter pin	Goupille d'arret	1	
15	628 183.0	Filtertopf			Filter pot	Pot du filtre	1	
16	236 687.0	Dichtring	A 12x18 Cu	7603	Seal ring	Bague–etancheite	1	
17	239 145.0	Sechskantschraube	M 12x160 10.9	931	Hex. bolt	Vis six pans	1	

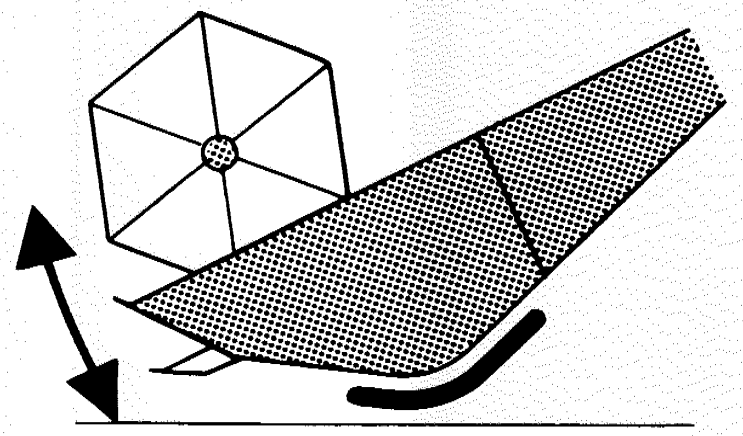
Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



20.02.89
Zu Bildtafel **191** Gruppe = **FAHRANTRIEB -RETROMAT-, HYDRAULIKLEITUNGEN** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	633 590.0	Schneidring	L 15	3861	Olive	Olive	N.B	
2	633 589.0	Ueberwurfmutter	L 15	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
3	628 469.0	Leitung mont.			Pipe	Conduite	1	– ab Nr. 86006510
	628 414.0	Leitung			Pipe	Conduite	1	– bis Nr. 86006509
4	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	
5	628 416.0	Leitung			Pipe	Conduite	1	
6	628 424.1	Leitung			Pipe	Conduite	1	
7	628 418.1	Leitung			Pipe	Conduite	1	
8	628 412.0	Leitung			Pipe	Conduite	1	
9	238 432.0	T–Reduzierung	Tr 15/10/15–L		T–reducer	Reducteur en t	2	
10	628 433.1	Leitung			Pipe	Conduite	1	
11	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	2	– bis Nr. 86006509
12	628 434.1	Leitung			Pipe	Conduite	1	
13	239 081.0	Oeldruckschalter			Oil press.switch	Mano–contacteur	1	
14	628 459.0	Zwischenstück			Intermed.piece	Piece intermed.	1	
15	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	1	
16	239 039.0	T–Stutzen	L 10	3953	T–union	Manchon en t	1	
17	238 402.0	Einschraubstutzen	L 22 M	3901	Union	Raccord filete	1	
18	672 582.0	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
19	408 620.0	Schneidring	L 22	3861	Olive	Olive	N.B	
20	238 369.0	Ueberwurfmutter	L 22	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
21	679 464.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
22	683 453.1	Schlauchleitung			Hydr. hose	Tuyau flex. hydr.	1	
23	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	
24	628 463.0	Leitung vorm.			Pipe preass.	Conduite premont.	1	
25	656 286.0	Ueberwurfmutter	L 10	3870	Union nut	Ecrou a chapeau	N.B	
26	656 287.0	Schneidring	S 10	3861	Olive	Olive	N.B	
27	628 420.0	Leitung			Pipe	Conduite	1	
28	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	– ab Nr. 86006510

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



195—197 Schnitthöhenautomatik

195—197 Automatic Cutting Height Control

195—197 Réglage automatique de hauteur de coupe

195—197 Stubhøjdeautomatic

195—197 Stubbhöjdsautomatik

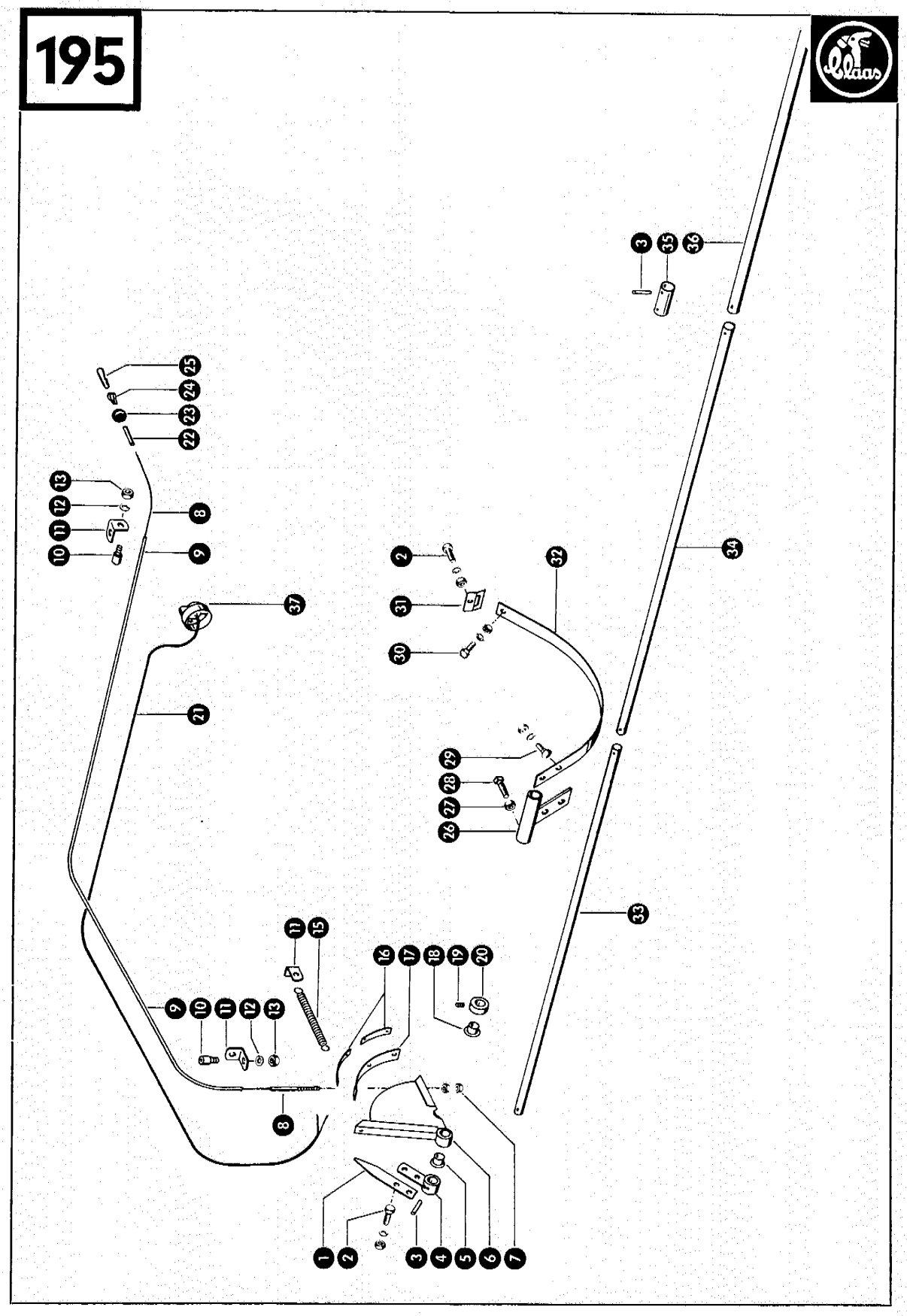
195—197 Dispositivo regolatore automàtico dell'altezza di taglio

195—197 Mando automático de la altura del corte

195—197 Comando automático da altura de corte

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

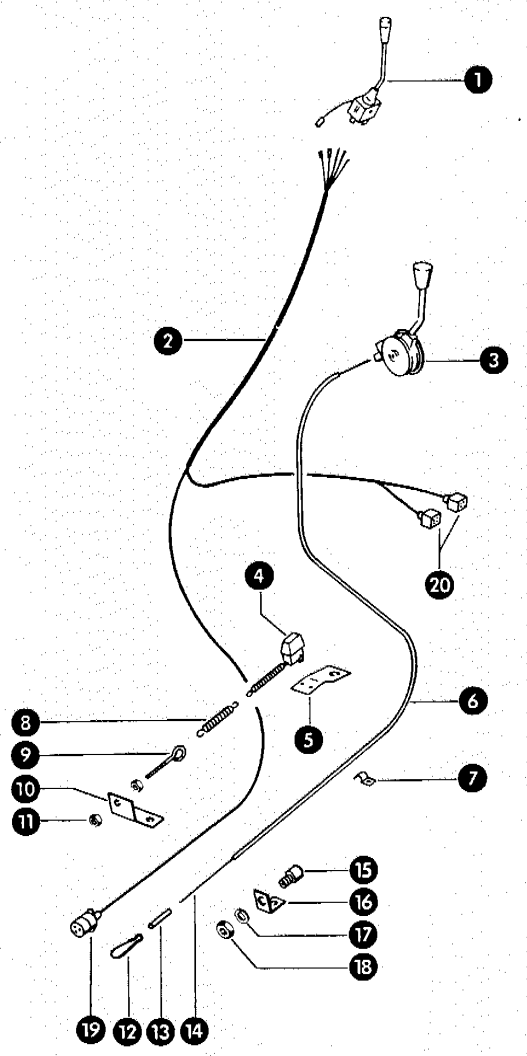
195



20.02.89
Zu Bildtafel **195** Gruppe = **SCHNITTHOEHENAUTOMATIK** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	686 389.2	Kontaktgeber		Contact sender	Donneur de contac	1	
2	236 200.0	Sechskantschraube	M 8x20 8.8 A3C	933 Hex. bolt	Vis six pans	8	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	8	
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	8	
3	237 799.0	Spannstift	6 x 30	1481 Expansion pin	Goupille serrage	5	
4	686 390.0	Mitnehmer		Coupler	Broche d'entrain.	1	
5	008 515.0	Buchse	20x23x21	Bushing	Douille	1	
6	686 380.0	Schalter		Switch	Interrupteur	1	
7	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	2	
8	624 248.0	Drahtseil mont.		Wire rope ass.	Cable met. monte	1	
9	686 425.1	Bowdenzugspirale		Bowden cable spir	Spirale bowden	1	
10	659 272.0	Schraubstück		Adaptor	Piece filetee	2	
11	686 401.0	Winkel		Angle	Angle	3	
12	235 133.0	Federring	10	128 Spring washer	Rondelle grower	2	
13	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	2	
15	659 262.0	Zugfeder		Tension spring	Ressort tendeur	1	
16	686 386.0	Kontaktschiene	100 lang	Contact rail	Corniere–contact	2	
17	686 387.0	Isolierplatte		Insulating plate	Plaque isolante	1	
18	008 514.0	Buchse		Bushing	Douille	1	
19	236 325.0	Gewindestift	AM 8x10 10.9	916 Threaded set scre	Goupille filetee	1	
20	503 051.0	Stellring		Set collar	Bague d'arret	1	
21	682 266.1	Kabelsatz		Wiring loom	Jeu de cables	1	
22	686 420.0	Rohr		Tube	Tube	1	
23	686 421.0	Kugelknopf		Ball knob	Poignee spherique	1	
24	244 817.0	Kausche	A 3	6899 Thimble	Cosse	1	
25	502 920.0	Haken	A 50	5287 Hook	Crochet	1	
26	686 398.0	Mitnehmer		Coupler	Broche d'entrain.	6	
27	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	12	
28	237 759.1	Sechskantschraube		933 Hex. bolt	Vis six pans	12	
29	610 097.1	Flachrundschraube	M8x16 m.Schlitz	Hex. bolt	Vis six pans	12	
	236 170.0	Sechskantmutter	M 8	934 Hex. nut	Ecrou six pans	12	
	235 132.0	Federring	8	128 Spring washer	Rondelle grower	12	
30	237 877.0	Sechskantschraube	M 6x10 8.8 A3C	933 Hex. bolt	Vis six pans	6	(4)
	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934 Hex. nut	Ecrou six pans	6	(4)
	235 131.0	Federring	6	128 Spring washer	Rondelle grower	6	(4)
31	686 404.0	Führung		Guide	Guidage	6	(4)
32	686 406.0	Tastbügel	970 lang	Sensing band	Berceau	6	(4) bei Langer Mulde
	686 405.0	Tastbügel	810 lang	Sensing band	Berceau	6	(4) bei Kurzer Mulde
33	686 394.0	Welle	D 20,2250 lang	Shaft	Arbre	1	
34	686 395.0	Welle	D 20,1500 lang	Shaft	Arbre	1	bis 3,9 M Schneidwerk
	686 396.0	Welle	D 20,1930 lang	Shaft	Arbre	1	ab 4,5 M Schneidwerk
35	686 393.0	Muffe		Sleeve	Manchon	2	(1)
36	686 397.0	Welle	D 20,1200 lang	Shaft	Arbre	1	ab 4,5 M Schneidwerk
37	769 311.1	Steckdose	3–Polig	Socket	Prise de courant	1	

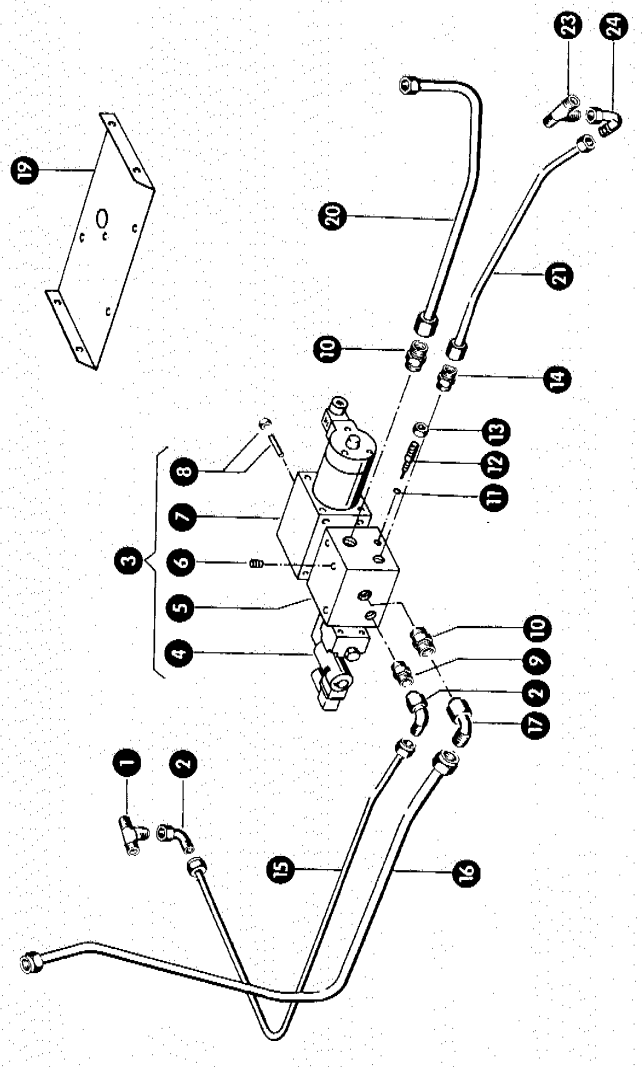
Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



20.02.89
Zu Bildtafel **196** Gruppe = **SCHNITTHOEHENAUTOMATIK** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	744 070.0	Blinkschalter			Switch	Commutateur	1	
2	682 265.2	Kabelsatz			Wiring loom	Jeu de cables	1	
3	686 422.0	Regulierhebel			Regulating lever	Levier a regulari	1	
4	674 439.0	Zugschalter			Pull switch	Interrupteur	1	
5	686 402.0	Lagerblech			Bearing plate	Cage de roulement	1	
6	686 424.1	Bodenzugspirale	2000 lang		Bowden cable spir	Cable bowden spir	1	
7	236 401.0	Befestig.schelle	1X6–5,2	72571	Clamp	Collier–fixation	15	
8	768 013.0	Zugfeder			Tension spring	Ressort tendeur	1	
9	803 348.0	Oesenschraube	6X80	691	Eyebolt	Vis a oeillet	1	
10	686 403.0	Winkel			Angle	Angle	1	
11	236 169.0	Sechskantmutter	M 6 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	2	
12	502 920.0	Haken	A 50	5287	Hook	Crochet	1	
13	686 420.0	Rohr			Tube	Tube	1	
14	686 426.1	Drahtseil	2400 lang		Wire rope	Cable metallique	1	
15	659 272.0	Schraubstück			Adaptor	Piece filetee	1	
16	686 401.0	Winkel			Angle	Angle	1	
17	235 133.0	Federring	10	128	Spring washer	Rondelle grower	1	
18	236 171.0	Sechskantmutter	M 10 –8–	934	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
19	769 312.1	Stecker	3–Polig		Plug	Fiche	1	
20	628 199.0	Stecker			Plug	Fiche	2	
21	177 460.0	Rechteckdichtung			Square sect.seal	Joint de bague re	2	

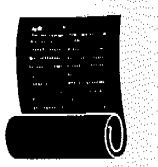
Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



20.02.89
Zu Bildtafel **197** Gruppe = **SCHNITTHOEHENAUTOMATIK** DOMINATOR 80/85

Bild Nr.	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung		DIN			Stck. P.Gr	Bemerkung
1	238 795.0	T–Verbind.stutzen	L 10	3908	Tee union	Raccord en t	1	
2	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	2	
3	**683 229.3**	**Regelventil mont.**			**Regulating value**	**Soupape de regl.**	1	
4	683 231.0	Senkvent. rexroth			Valve	Soupape de levage	1	
5	683 230.1	Ventilblock			Valve block	Bloc de soupapes	1	
6	090 120.0	Verschlusschraube	M 10x1	906	Screw plug	Bouchon filete	1	
7	683 232.0	Hubventil kpl.			Valve	Soupape de levage	1	
8	683 234.0	Drosselschr. kpl.			Wrench	Vis bobinage	1	
9	238 712.0	Einschraubstutzen	L 10 M	3901	Union	Raccord filete	1	
11	238 360.0	Einschraubstutzen	L 15 M	3901	Union	Raccord filete	2	
11	239 028.0	Runddichtring	6x2 Nb70	3770	O–ring	Joint torique	1	
12	683 237.1	Drosselschraube			Throttle screw	Vis–etranglement	1	
13	237 858.0	Sechskantmutter	M 10x1 –6–	936	Hex. nut	Ecrou six pans	1	
14	238 967.0	Einschraubstutzen	L10 M18x1,5	3901	Union	Raccord filete	1	
15	683 708.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
16	683 796.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
17	238 354.0	Winkelstutzen	L 15	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	
19	686 407.1	U–Blech			U–plate	U–tole	1	
20	683 702.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
21	683 692.0	Rohrleitung			Hydr. pipe	Conduite	1	
23	238 890.0	L–Stutzen	L 10	3954	L union	Manchon en l	1	
24	238 693.0	Winkelstutzen	L 10	3952	Elbow union	Raccord angulaire	1	

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl



Teileliste

Parts List

Index numérique

Stykliste

Oversikt

Delenlijst

Lista di Matricola

Lista de piezas

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
000 016.0	50
000 017.0	132, 135A
000 105.0	52
000 463.1	42, 137
000 863.0	137
000 877.0	4, 7, 7A, 133
002 155.0	29, 34, 34B, 37A, 51, 62B, 107 114, 121
002 848.0	132
002 858.0	11, 33, 34B, 38, 40, 41B, 60 60A
002 859.0	11, 33, 34B, 38, 40, 41B, 60 60A
002 860.0	19, 33, 34, 34A
002 861.0	19, 33, 34, 34A
002 864.0	11, 33, 34B, 38, 40, 41B, 60 60A
002 866.0	19, 33, 34, 34A
003 052.0	19, 33, 34, 34A
006 582.0	53, 185
006 951.0	139
007 197.0	139
007 198.0	139
007 199.0	139
007 605.0	34, 35, 38, 129
007 610.0	38
007 612.0	26, 40, 60A
007 614.0	8, 26, 26A, 38, 41B, 129A, 130
007 615.0	8, 10, 60A, 65, 127A
007 617.0	11
007 618.0	10
007 633.0	21, 63, 63A, 73
007 634.0	73
008 504.0	41A
008 514.0	195
008 515.0	47, 195
008 523.0	57, 58, 63, 65, 127A, 129A, 130 130A, 135B, 190
008 524.0	58
008 542.0	137, 139
008 543.0	53
008 550.0	13, 48, 64, 66, 67, 152F
008 552.0	62B, 141
008 553.0	59
008 575.0	57
009 003.1	34, 130, 130B, 135C
009 038.0	34, 130, 130A, 130B, 135C
009 491.0	140
009 492.0	140
009 493.0	140
013 004.0	85A
050 022.0	127, 127A
050 026.0	127
050 029.0	127
050 030.0	127
050 031.0	127
050 032.0	127
050 034.0	127
050 037.0	127
050 040.0	128
050 041.0	128
050 042.0	128
050 043.0	125, 127
050 045.0	128
050 047.0	127
050 050.0	127A
050 055.1	128A
050 056.0	128A
050 057.0	127A
050 061.0	128A
050 063.0	128A
050 065.2	128A
050 066.2	128A
050 067.0	128A
050 068.3	127A
050 082.0	127A
050 086.0	127A
050 089.0	127A
050 090.0	125, 127A
050 091.1	127A
050 092.0	127A
050 093.0	127A
050 113.0	129
050 114.0	129A
050 115.0	129A
050 116.0	129
050 131.1	129
050 134.2	129
050 135.0	129
050 136.0	129
050 138.0	129
050 142.0	129
050 144.0	129
050 148.0	129
050 154.0	129
050 159.0	129B
050 160.0	129B
050 161.0	129B
050 166.0	129B
050 168.0	129B
050 175.0	129A
050 182.0	129A
050 189.0	129B
050 192.0	129B
050 193.0	129B
050 203.0	129
050 205.2	129
050 206.0	129
050 213.0	129B
050 218.0	129A
050 219.0	129A
050 521.1	176B
060 015.0	131, 131A
060 016.0	131, 131A
060 017.1	131, 131A
060 030.0	131, 131A
060 032.0	131, 131A
060 051.0	133
060 062.0	132
060 067.2	132
060 068.2	132
060 080.0	134
060 081.0	134
060 084.0	134
060 100.0	134
060 112.0	134
060 114.0	134
060 128.0	134
060 129.0	134
060 161.0	134A
060 163.0	130, 130A
060 261.0	131
060 265.0	131
060 270.0	132
060 275.0	132
060 276.0	132
060 285.0	134
060 286.0	134
060 301.1	130
060 306.2	61, 125, 130, 130A
060 382.1	34, 130, 130B, 135C
060 550.0	132
060 555.0	132
060 559.0	132
060 570.2	132
060 573.2	132
060 837.0	130
060 876.0	130
060 877.0	130, 130B
060 879.1	134
060 882.1	131
060 910.0	130, 130A
060 914.1	130, 130A
060 915.0	130, 130A, 130B, 135C
060 933.3	133
060 938.0	133
060 939.0	133
060 942.0	133
060 944.1	134
060 945.1	134
060 947.2	130, 130B
060 949.1	125, 130
060 952.0	133
060 954.0	125, 130A
060 971.2	132
060 974.2	132
061 049.0	132
061 050.0	132
061 053.0	131
061 055.1	131, 131A
061 057.0	131
061 137.2	134
061 148.2	133
061 149.0	132
061 150.0	132
061 154.0	133
061 158.0	133
061 172.0	134
061 173.0	134
061 174.0	134
061 175.0	134
061 176.0	134
061 177.0	134
061 187.1	135
061 195.1	135B
061 196.0	135
061 212.0	135
061 243.0	134
061 245.1	134
061 275.3	132
061 277.3	132
061 283.1	133
061 286.0	133
061 301.1	130, 130A
061 305.1	130
061 308.0	130
061 309.0	130
061 310.0	130, 130B
061 311.0	130, 130B
061 315.0	133
061 321.1	130
061 335.0	130
061 342.1	130A
061 349.0	130A
061 351.0	130A
061 361.0	125, 130A, 130B
061 366.1	130B
061 367.0	130B
061 406.0	132A
061 408.1	131A
061 410.1	131A
061 419.1	134A
061 422.1	134A

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
061 438.2	134A
061 439.2	134A
061 440.2	134A
061 441.2	134A
061 442.2	134A
061 452.0	132A
061 478.0	130B
061 482.0	132A
061 484.0	131A
061 488.0	134A
061 493.0	131A
061 496.1	131A
061 499.1	131A
061 500.1	132A
061 507.0	134A
061 509.0	134A
061 514.0	132A
061 556.1	157
061 582.0	130B
061 583.0	132A
061 588.1	134A
061 590.1	134A
061 592.0	134A
061 605.0	133A, 134A
061 608.2	135A
061 613.0	135A
061 617.0	135A
061 618.0	135A
061 619.0	135A
061 625.0	135C
061 631.1	135B
061 636.0	135B
061 642.0	135A
061 653.0	134A
061 668.0	130B
061 671.0	133A
061 673.0	133A
061 676.0	133A
061 677.0	133A
061 682.0	133A
061 683.0	133A
061 684.0	133A
061 686.0	133A
061 687.0	133A
061 688.0	133A
061 689.0	133A
061 690.0	132A
061 691.0	132A
062 899.1	152E
062 900.0	152E
064 479.0	186
064 480.0	186
064 596.0	45
090 120.0	70, 71A, 90C, 181, 187, 197
090 121.0	68, 180
092 032.0	164
092 087.0	90
093 021.0	185
094 001.0	89, 89A, 89D
094 031.0	89C, 90A, 174
094 059.0	103, 122
096 027.0	103, 122
096 029.0	108, 115, 122
099 055.1	108, 122
099 061.0	108, 122
105 235.0	56
105 356.1	116
132 667.0	152E
145 598.0	122
175 232.0	47
175 260.0	48, 172
175 261.0	73
175 372.0	18
176 519.0	30
176 820.0	60
176 841.0	38, 60
177 121.0	51
177 295.0	47
177 298.0	73
177 299.0	48, 172
177 308.0	8
177 309.0	8, 21, 139
177 354.0	83, 84
177 448.0	152E
177 449.0	152E
177 450.0	152E
177 451.0	152E
177 452.0	152E
177 453.0	152E
177 454.0	152E
177 460.0	196
177 461.0	93A
177 466.0	152E
177 864.0	45, 156
177 906.0	45, 81, 81A, 152F, 160, 162
178 257.0	59, 66
178 268.0	137
178 701.0	45, 149, 152E
178 711.0	45
178 712.0	81, 81A, 149, 152F, 160, 162
178 713.0	45, 81, 81A, 160, 162
178 738.0	45, 152A
178 740.0	45
178 755.0	47
178 895.0	47
178 896.0	47
178 907.0	104, 110, 117, 119A, 152F
179 804.0	70
179 805.0	70
179 806.0	70
180 064.0	75
180 872.1	109
180 873.2	123
180 882.0	109, 116
196 688.0	46
200 673.0	37
200 679.0	116
200 706.0	87A, 132, 134
200 779.0	152F
200 981.0	37A, 148
201 125.2	151
201 354.0	152A, 152B, 152C
201 419.0	152A, 152B, 152C, 152D
201 420.0	152A, 152B, 152C, 152D
201 480.0	146, 148, 152A, 152E
201 898.0	152F
211 042.0	8
211 180.1	11, 12
211 254.0	154A
211 323.0	96
211 324.0	96
211 375.0	6
211 399.0	6
215 005.0	25
215 010.0	7A
215 013.0	70
215 023.0	154A
215 024.0	154A
215 025.0	154A
215 026.0	154A
215 027.0	154A
215 032.0	154A
215 077.1	90
215 078.0	92
215 098.0	135
215 106.0	90B, 175
233 000.0	61, 62
233 094.0	89B, 89C
233 131.0	16A
233 160.0	182
233 224.0	74
233 243.0	89D
233 259.0	69A, 179A, 180, 181, 182
233 274.0	75
233 339.2	74
233 441.0	62, 62A
233 454.0	16A, 33, 100
233 455.0	15, 68, 127
233 483.0	77
233 486.0	19, 34B
233 503.0	19, 22
233 534.0	8, 32
233 535.0	8, 32
233 546.0	45, 81A, 160, 162
233 575.0	1, 2, 19, 20, 26, 42, 49, 65, 82★
233 583.0	19
233 631.0	96
233 636.0	67
233 654.1	47
233 655.0	47
233 664.0	64
233 667.0	185, 186, 187
233 689.0	22, 81, 89C
233 846.0	73, 183
233 847.0	73, 183
234 017.0	93A
234 043.0	179A
234 062.0	69A, 179A
234 153.0	11
234 271.0	135A
234 291.0	134A
234 306.0	13
234 325.0	129A
234 377.0	8, 62B, 63, 66, 130A, 177
234 385.0	182
234 401.0	182
234 404.0	181
234 414.0	182
234 417.0	181
234 493.0	185
234 701.0	103
234 892.0	45
234 893.0	176B
234 953.0	15, 18, 19, 29, 30, 60, 82, 102★
235 016.1	128, 148, 149
235 024.1	136
235 038.1	136
235 050.0	89
235 065.1	139
235 083.0	22, 23, 29, 46, 51A, 53, 73★
235 084.0	13, 51A, 75, 93, 93A
235 088.0	49, 52, 54, 57, 58, 59, 62B, 63★
235 089.0	14, 26A, 27, 28, 48, 49, 50, 55★
235 090.0	1, 2, 5, 6, 8, 14, 14A, 63, 78★
235 091.0	16, 16A, 164
235 097.0	16, 16A, 51B, 83, 84
235 103.0	75
235 109.0	90, 90C, 107, 114, 121, 146★
235 110.0	49, 121
235 112.0	5, 7, 7A, 50, 51, 70
235 116.0	49, 50, 51A, 54, 141, 172
235 118.0	51, 137
235 119.0	106, 113, 120, 152F
235 124.2	4, 15, 18, 22, 26A, 42, 55A★
235 127.2	34, 49, 50, 51A, 76, 82, 91★
235 128.2	55A, 59, 77, 88, 89, 89B, 89C★
235 130.2	106, 113, 120
235 131.0	4A, 10, 11, 12, 14, 16, 16A★
235 132.0	1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 16★
235 133.0	1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13★
235 134.0	4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14A★
235 135.1	8, 9, 10, 19, 22, 24, 31, 34, 47★
235 137.1	31, 76, 77, 88, 89, 89B, 89C★
235 138.0	29, 79, 81A, 132
235 139.0	105A, 111A, 112A, 118
235 150.0	61, 68, 178
235 153.0	21
235 154.0	24
235 155.0	7, 11, 15, 20, 26, 26A, 64, 65★
235 160.0	14, 14A, 19, 28, 31, 57, 62B★
235 163.0	27, 29, 31
235 166.0	19, 92
235 167.0	71, 71A, 182
235 178.0	21
235 179.0	10, 58, 59, 66, 90, 129A, 130★
235 180.0	15, 57, 58, 72, 183
235 181.0	7, 9, 11, 14, 15, 20, 26, 26A★
235 182.0	20, 57, 62B, 63, 67, 129, 130★
235 184.0	8, 19, 27, 35, 135B
235 186.0	8, 68, 71, 71A, 130B, 178★
235 190.0	181
235 194.0	74, 106, 113, 120
235 196.0	74
235 218.1	34B, 162
235 223.1	34B, 38
235 241.1	29, 51B, 73, 107, 114, 121★
235 340.0	17, 37A, 83, 84
235 341.0	18
235 342.0	4, 37A, 62B
235 343.0	16, 16A
235 346.0	28
235 390.0	26, 26A
235 421.0	141
235 458.0	78
235 488.0	64A, 185, 187
235 505.0	89
235 508.0	28
235 519.0	1, 2, 51B, 55, 71, 71A, 104A★
235 521.0	60, 60A, 64, 188
235 523.0	60, 60A
235 525.0	109, 116
235 526.0	123, 129B
235 532.0	1, 2, 7A, 93, 147, 152A, 172
235 533.0	40, 41B, 99
235 534.0	6, 12, 29, 89B, 100, 106, 132★
235 535.0	6, 106, 131A
235 536.0	100, 106, 131, 138
235 538.0	129A
235 542.0	106
235 543.0	46, 57
235 545.0	46
235 554.0	100A, 160
235 555.0	19
235 556.0	157
235 561.0	27, 63, 67
235 575.0	19
235 585.0	130B
235 587.0	49, 50, 69, 69A, 106, 113, 120★
235 588.0	172
235 590.0	63A
235 601.0	21, 22, 24, 116, 161, 163
235 614.1	71, 71A, 183
235 625.0	34B, 55A, 70, 71, 71A, 137★
235 626.0	127, 127A
235 628.0	33, 129, 137
235 636.0	27, 28
235 641.0	90B, 175
235 645.0	90B, 137, 185, 186
235 648.0	59, 62B
235 650.0	52, 75, 160
235 651.0	39
235 653.0	41, 41B, 53, 72
235 658.0	68, 69, 69A, 141, 179, 179A
235 663.0	54, 55, 71, 137
235 665.0	24, 34B, 55A, 70, 71, 71A★
235 666.0	34, 51A, 127, 127A
235 667.0	11, 12, 13, 33, 49, 50, 129★
235 668.0	41B, 72, 137, 183
235 680.1	12, 15, 39, 53, 81, 81A, 82
235 681.0	41, 41B, 72, 74
235 693.0	72
235 697.0	74
235 700.0	71, 71A, 182
235 765.0	73
235 768.0	11, 15
235 779.1	33
235 781.0	90, 90B, 108, 115, 122, 175
235 786.0	71, 71A, 74
235 805.0	70
235 821.0	8, 56, 76
235 830.0	14, 35, 135B
235 843.0	61, 68, 178
235 845.0	90
235 846.0	64, 104, 110, 117, 148
235 869.0	35, 68, 130B, 178
235 870.0	14, 14A, 20, 57, 62B, 63, 64★
235 872.0	7, 20, 26
235 882.0	21
235 895.0	61, 68, 178
235 896.0	9, 137
235 897.0	9
235 906.0	72, 183
235 909.0	59, 66
235 911.0	7, 11, 15, 26A, 64, 65, 127★
235 913.0	19
235 914.0	160
235 916.0	71, 71A, 100, 100A, 182
235 919.0	70
235 922.0	160
235 923.0	74
235 931.0	181
235 933.0	74
235 952.0	26A
235 956.0	131
235 986.0	75
235 989.0	75
235 991.0	139
236 050.0	90
236 056.0	6, 12, 19, 27, 62, 62A, 62B★
236 096.0	33, 38, 85, 87
236 150.0	149
236 152.0	134
236 169.0	4A, 10, 12, 16, 16A, 17, 18★
236 170.0	1, 2, 7, 9, 10, 11, 14, 15, 16★
236 171.0	1, 2, 3, 4, 6, 7, 7A, 8, 9, 11, 12★
236 172.0	4, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 15, 16★
236 173.0	8, 9, 10, 19, 20, 24, 31, 34, 36★
236 180.0	10, 18, 29, 34B, 37A, 41B★
236 200.0	7, 14, 16A, 17, 19, 20, 24, 25★
236 209.0	131, 132
236 213.0	104, 105, 109, 111, 112, 112A★
236 225.4	106, 113, 120
236 227.0	70, 71, 71A, 180, 183
236 230.0	62, 62A, 63A, 104, 110, 117★
236 318.0	70
236 325.0	7, 7A, 8, 9, 10, 11, 26, 32, 33★
236 327.0	8, 93, 93A
236 328.0	21
236 330.0	51
236 349.0	134A
236 392.0	81
236 393.0	109, 116
236 394.0	116, 117
236 396.0	109, 116
236 398.0	110
236 400.0	149
236 401.0	45, 196
236 402.0	45
236 438.0	11, 41, 127, 127A
236 442.0	17
236 444.0	106, 113, 120
236 445.0	28
236 447.0	75
236 455.0	89C
236 456.0	49, 51C, 61, 75
236 457.0	22, 91, 93
236 462.0	60A
236 475.0	18, 66, 67, 77A, 127, 128★
236 488.0	93
236 489.0	14A, 149, 156
236 490.0	48, 90, 90C, 103, 114, 128★
236 496.1	21, 116, 161, 163, 164
236 510.0	8, 9, 11, 30, 34, 38, 46, 60A★
236 514.0	19, 34B
236 519.0	38, 60
236 545.0	64
236 549.0	107, 114
236 551.1	12, 31, 33, 34, 34B, 35, 127★
236 552.0	7, 7A, 11, 12, 13, 14, 15, 21★
236 602.0	70
236 687.0	190
236 688.0	89, 103, 122
236 752.0	14, 64, 129A
236 823.0	78
236 829.0	104
236 832.0	54, 55
236 838.0	64B
236 841.0	131A
236 844.0	7, 15, 26A, 45
236 849.0	49, 50, 54
236 850.0	172
236 855.0	47, 104
236 861.0	70
236 863.0	57, 75
236 864.0	57
236 898.0	92, 185
236 899.0	76
236 901.0	52, 53
236 910.2	90, 114
236 911.2	34B, 51, 55A, 64, 81A, 89C★
236 912.2	5, 7, 11, 12, 14, 15, 17, 18, 23★
236 913.2	1, 2, 3, 6, 15, 18, 25, 26, 27★
236 929.0	24, 93B
236 937.0	61, 62, 64A
236 941.0	61, 62
236 942.0	8, 9, 10, 13, 14, 25, 34B, 42★
236 943.0	21, 41, 41A, 49, 59, 68, 75★
236 944.0	27, 31, 57, 62A, 63, 64A, 75★
236 948.0	27
236 950.0	14
236 953.0	26A, 43
236 954.0	24
236 956.0	14
236 957.0	14
236 958.0	57, 58
236 959.0	16, 49, 50, 51A, 172

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
236 961.0	23, 50, 51, 91
236 969.0	176B
236 975.0	70
236 979.1	154A
236 981.0	15
236 982.0	19, 51, 172
236 983.0	19, 88
236 987.0	45, 139, 186
236 991.0	14A
236 994.0	156
236 998.0	150
237 026.0	80A, 84A, 85A
237 028.0	5, 83A, 86
237 029.0	136
237 030.0	78
237 033.0	75
237 043.0	89, 89A, 89D, 130, 147, 190
237 044.0	78
237 045.0	60, 60A, 89C, 170
237 046.0	103
237 047.0	68, 69A
237 054.0	6
237 061.0	62A
237 067.0	185
237 080.0	71, 71A, 183
237 120.1	71, 71A, 182
237 121.2	72, 74, 183
237 124.1	74
237 127.1	71, 71A, 182
237 185.0	48
237 215.0	149, 154A, 156
237 216.0	48, 90, 114, 128, 148, 149★
237 333.0	34B, 40, 51, 127, 127A, 129
237 339.0	33, 40, 52, 107, 114, 116, 121★
237 340.0	45, 51, 89A, 112, 188
237 341.0	10, 129B, 137, 139
237 342.0	31
237 370.0	8, 14, 40, 51, 67, 89B, 89C★
237 372.0	75
237 373.0	161, 163
237 376.0	19, 131, 131A, 133
237 379.0	74
237 380.0	36, 138
237 382.0	4, 11, 13, 14A, 18, 19, 20, 25★
237 383.0	1, 2, 4, 6, 7A, 8, 18, 19, 27, 32★
237 384.0	11, 19, 20, 26, 32, 65, 138★
237 415.0	106, 113, 120
237 423.0	24, 49, 50, 74
237 438.0	8, 61, 129, 178
237 439.0	7A, 14, 16, 16A, 24, 32, 37A★
237 442.0	9, 16A, 19, 20, 22, 23, 24, 28★
237 444.0	44, 134, 186
237 453.0	8, 27, 38, 39, 42, 48, 55A, 60★
237 454.0	9, 25, 32, 63, 65
237 458.0	21, 25, 61, 62, 62A, 75, 130★
237 461.0	4, 8, 14A, 18, 21, 42, 62, 62B★
237 462.0	72, 100A, 130, 183, 184
237 464.0	11, 12, 20, 29, 32, 34B, 62A★
237 465.0	14, 17, 28, 34, 34A, 38, 44, 54★
237 466.0	32, 41B, 51C, 66, 67, 88, 89B★
237 496.0	21
237 519.0	12
237 521.0	31, 76, 77, 160, 163, 164, 184★
237 561.0	26, 26A
237 570.0	40, 62B, 71, 71A, 129A
237 571.0	33, 34, 172
237 572.0	8, 9, 10, 25, 31, 42, 51B, 56★
237 573.0	77
237 590.2	75
237 591.0	77, 160, 163
237 592.0	34B, 38, 41B, 46, 52, 53, 55A★
237 597.0	182
237 603.0	13, 140
237 604.0	51
237 606.0	69A, 91
237 612.0	41B, 72, 183
237 613.0	157
237 663.0	6
237 664.0	6
237 685.0	42
237 696.0	24
237 708.0	15, 82
237 709.0	10, 58, 66, 129A, 130, 130A
237 713.0	34, 70, 130, 130B, 135C
237 715.0	45
237 719.0	139
237 752.0	82
237 759.1	9, 57, 59, 65, 195
237 761.0	21, 68, 178
237 768.0	4
237 777.0	92
237 783.0	5, 77, 85, 133
237 784.0	72
237 786.0	13, 14, 14A, 34B, 57, 58, 64★
237 787.0	7, 7A
237 793.0	57
237 794.0	29, 77A, 80, 84A, 146
237 795.0	14A
237 799.0	51, 54, 55, 78, 134A, 170, 171★
237 801.0	103
237 802.0	55
237 803.0	47
237 804.0	90
237 807.0	33, 51, 55A, 171, 186
237 808.0	6
237 810.0	41B, 129B
237 813.0	48, 172, 186
237 814.0	104, 110, 117, 152F
237 816.0	9, 10, 19, 29, 33, 34, 58, 60★
237 818.0	73, 164
237 820.0	4
237 827.0	107
237 828.0	57, 69, 69A, 179, 179A
237 832.0	40
237 835.0	40
237 836.0	41, 41B
237 841.0	31
237 842.1	14
237 844.0	27, 64B
237 852.0	27, 29, 31
237 858.0	197
237 862.0	64, 71
237 871.0	115
237 874.0	14, 14A, 27, 33, 38, 40, 44★
237 876.0	61, 62, 68, 69, 69A, 90C, 178★
237 877.0	25, 69, 90B, 154, 175, 179★
237 879.0	61, 69, 69A, 179, 179A
237 906.0	45, 156, 170, 172
237 913.0	51, 170
237 934.0	152D
237 947.0	6, 7A, 14A, 15, 18, 19, 26★
237 950.1	4A, 22, 27, 28, 29, 78, 79, 80★
237 983.0	4, 12, 18, 37A, 51, 51B, 55★
237 990.0	70, 185, 186
237 993.0	122
238 006.0	72, 131, 131A, 135, 183
238 009.0	89
238 010.0	7A, 131, 131A
238 015.0	56
238 018.1	32, 37A, 146
238 020.0	89, 90
238 021.0	181
238 022.0	89
238 023.0	89
238 024.0	88, 89
238 045.0	74
238 047.0	10, 19, 51, 76, 82, 184
238 056.0	132A
238 060.0	147
238 064.0	49
238 067.0	64
238 069.0	21, 137, 139
238 080.0	45
238 093.0	110
238 094.0	51A, 55, 64, 107, 114, 121
238 099.0	185
238 113.0	73, 183
238 125.0	44, 94, 134
238 127.0	65
238 128.0	9, 10
238 130.0	128, 128A, 134
238 131.0	86
238 132.0	15, 16A, 19, 34A, 41A, 51★
238 139.0	160
238 143.0	147, 148, 149
238 146.0	122
238 147.0	109, 116, 123
238 155.1	92
238 157.1	150
238 158.0	150
238 159.0	150
238 160.0	150
238 161.0	150
238 162.0	150
238 163.0	150
238 165.0	150
238 168.2	148
238 171.0	149, 152E
238 173.0	51, 51A, 107, 114, 171, 185★
238 174.0	51, 51A, 107, 114, 170, 171★
238 179.0	150
238 182.0	149
238 189.0	89C, 90, 90B, 175
238 190.0	90C, 176B, 181
238 191.0	185
238 194.0	89B, 187, 188
238 210.0	15, 140
238 212.0	65
238 221.0	107, 114, 121
238 228.0	51B
238 233.0	74
238 234.0	21, 22, 28, 67, 73, 76, 130★
238 237.0	70
238 240.0	51, 171
238 247.0	151
238 250.0	151
238 254.0	150
238 267.1	151
238 271.0	156
238 285.0	74
238 288.1	149, 152F
238 292.0	8
238 302.0	75
238 312.0	82
238 315.0	19
238 316.0	72
238 317.0	182
238 321.0	110
238 322.0	8, 68, 178
238 331.0	101
238 332.0	101
238 335.0	100
238 336.0	100
238 341.0	73
238 353.0	89B, 90, 188
238 354.0	89A, 94, 95A, 95B, 95C, 95D★
238 355.0	93, 98
238 356.0	94
238 358.0	47, 94, 100, 100A, 117
238 359.0	88
238 360.0	89, 89A, 89C, 89D, 90, 90A★
238 361.0	94
238 362.0	47, 94
238 363.0	98
238 364.0	93, 98
238 365.0	47, 98
238 369.0	94, 191
238 371.0	108, 115, 122
238 373.0	8, 19
238 377.0	71, 71A
238 378.0	19
238 379.0	31
238 380.0	25
238 386.0	64
238 387.0	70
238 389.0	25
238 391.0	7, 20
238 393.0	14
238 394.0	9
238 395.0	27
238 396.0	34, 34A
238 398.0	94
238 399.0	101
238 400.0	94, 95, 95A, 100
238 401.0	95A, 99, 100, 100A, 102★
238 402.0	89A, 89C, 94, 180, 191
238 404.0	101
238 406.0	103
238 407.1	103
238 408.0	100A
238 409.0	101
238 422.0	90B, 175
238 424.0	100, 100A
238 426.1	100, 100A
238 427.0	89D, 95B, 95C, 99, 100A
238 429.0	94
238 432.0	89A, 95, 95A, 95B, 95C, 176★
238 433.0	99, 100A
238 444.0	25
238 445.0	25
238 446.0	92
238 448.0	90
238 449.0	90
238 450.0	90
238 451.0	90
238 452.0	90
238 453.0	90, 187
238 454.0	90
238 455.0	90, 90B, 175
238 456.0	104, 110, 117
238 457.0	44, 104, 110, 117
238 458.0	7
238 462.0	61
238 468.0	46
238 469.1	46
238 470.0	46
238 471.0	110
238 481.0	150
238 482.0	146
238 500.0	146, 147
238 509.0	31
238 521.0	147
238 532.0	72, 183
238 633.0	90
238 634.0	90, 90B, 175
238 662.1	76, 184
238 677.1	90C
238 678.0	90C
238 679.1	90C
238 680.0	90C, 185
238 686.0	93, 98
238 690.0	95B, 95C
238 693.0	89A, 89D, 93C, 95, 95A, 95B★
238 707.0	96, 96A, 97A, 98
238 712.0	61, 68, 89C, 90C, 93A, 93B★
238 719.0	89D, 95, 176A
238 779.0	89, 89A, 89D
238 784.0	47, 95, 98
238 795.0	95, 97B, 197
238 796.0	176
238 834.0	69A, 179A
238 840.0	95
238 843.0	40
238 886.1	18, 20, 44
238 887.0	146
238 890.0	89A, 89D, 95A, 95B, 95C★
238 894.0	112, 112A
238 900.0	103, 122
238 904.0	76, 184
238 907.0	27, 28
238 908.0	105, 111, 112A
238 909.0	105, 105A, 111, 111A, 112★
238 912.0	27
238 913.0	1, 2, 24
238 916.0	76
238 918.0	184
238 919.0	19, 76
238 923.1	4A
238 924.0	47
238 925.0	61, 62A
238 926.0	25, 68, 178
238 927.0	88
238 928.0	64
238 929.1	70
238 933.0	93A, 93B
238 935.0	149
238 936.1	148
238 937.0	148
238 949.0	7, 7A, 132
238 954.0	68, 178
238 955.0	89A, 90C
238 956.0	102, 173
238 967.0	90A, 174, 197
238 976.0	183
238 990.0	170
238 998.0	137
238 999.1	70
239 000.0	90
239 001.0	61, 62
239 005.0	55A
239 008.0	93B
239 009.0	93B
239 010.0	90A, 174
239 011.0	32
239 012.0	90C
239 014.0	173
239 027.0	90C
239 028.0	181, 187, 197
239 031.0	71, 71A, 176B, 182
239 039.0	96, 176A, 181, 191
239 045.0	100A
239 047.0	170
239 050.0	64A
239 053.0	91
239 062.0	8
239 066.0	37, 162, 163, 164
239 067.0	163, 164
239 074.0	176A
239 078.0	182
239 080.0	185
239 081.0	191
239 084.0	185
239 086.0	170, 185
239 087.0	182
239 088.0	181
239 089.0	185
239 090.0	182
239 091.0	185
239 093.0	181
239 094.1	182
239 096.0	185
239 099.0	181
239 100.0	90B, 175
239 101.1	104, 110, 117
239 109.0	61
239 110.0	68, 178
239 112.0	89A, 89D
239 113.0	181
239 114.0	180
239 115.0	92
239 116.0	92
239 123.0	21
239 126.0	8
239 127.1	8
239 128.0	89A, 89D
239 145.0	190
239 146.0	182
239 148.0	76, 184
239 149.0	89A, 89D, 176A
239 153.0	75
239 158.0	26A
239 213.0	187
239 214.0	182
239 215.0	45, 154A, 156
239 223.0	131, 131A
239 224.0	131, 131A
239 235.0	129B
239 241.1	104
239 244.0	69A, 179A
239 249.0	89C
239 250.0	89C
239 256.0	73, 183
239 262.0	154A
239 264.0	172
239 268.0	107, 114, 121
239 290.0	110
239 291.0	110
239 299.0	90
239 304.0	115
239 306.0	73
239 309.0	14A
239 313.0	176B
239 331.0	115, 122
239 372.1	190
239 374.0	176B
239 386.0	121, 133A, 134A
239 387.0	7A, 23, 121, 129, 129A, 129B★
239 388.0	7A, 121, 129, 129A, 135A
239 389.0	12, 16A, 20, 130B, 132A★
239 393.0	7A, 133A
239 394.0	7A, 129A
239 395.0	134A
239 420.0	72, 183
239 422.1	93B
239 453.0	90
241 039.0	189

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
241 075.0	31
241 084.0	61, 62
242 043.0	48, 90, 146
242 044.0	103, 146
242 049.0	87
242 130.0	17
242 200.0	69A, 179A
242 230.0	187
242 240.0	35
242 244.0	69A, 186
242 251.0	88, 89
242 253.2	88
242 380.0	57, 135B
242 381.0	163
242 386.0	116
242 408.0	160, 164
242 442.0	10
242 469.0	99
242 478.0	76, 184
242 499.1	156
242 522.0	19
242 523.0	19
242 565.0	34
242 566.0	14A
242 590.0	73, 183
242 665.0	107, 114, 121, 185
242 754.0	40
242 813.0	172, 176B
242 824.0	31
242 857.0	160
242 867.0	61
242 902.0	18, 136, 138
242 968.0	81
243 040.0	185
243 043.0	69A, 71
243 058.0	51, 51A
243 436.0	71, 71A, 182
243 452.0	74
244 019.0	76, 99, 184
244 021.1	73
244 023.0	110, 187
244 029.0	59
244 030.0	70
244 031.0	70
244 040.0	94
244 060.0	98
244 061.0	98
244 067.0	66, 134A, 177, 185, 186
244 131.0	132A
244 202.0	61, 68, 173, 178, 187
244 372.0	13, 14
244 375.0	90C
244 387.0	132A, 133A
244 455.0	6, 8
244 456.0	93B
244 522.0	147
244 532.0	69A, 179A
244 552.0	46
244 578.0	4
244 592.0	14A
244 741.0	81A, 109, 116, 123
244 758.0	8
244 802.0	73, 183
244 814.0	89C
244 817.0	195
244 820.0	72, 183
244 828.0	64
244 897.0	27, 28, 29, 78, 148
405 126.0	151
405 137.0	151
405 285.0	151
406 162.1	151
408 554.1	101, 102
408 558.1	115
408 620.0	94, 191
411 333.0	51B
500 020.0	42, 137
500 053.0	6
500 110.0	51, 51A, 73
500 126.1	65, 127A
500 153.0	137
500 154.0	24, 33, 34, 41, 42, 43, 83, 84 131, 131A, 132, 136, 138
500 155.0	137
500 298.1	136
500 299.1	137
500 301.0	137
500 302.0	137
500 309.2	11, 13, 15, 32, 34A, 48, 59, 64 66, 67
500 310.2	33, 34B, 51A, 52
500 329.0	54
500 812.1	7, 7A
500 832.1	26A
500 872.0	131
500 874.0	26A
500 876.0	19
500 891.1	131, 131A
500 892.1	8, 26A
500 893.0	131, 131A
500 894.0	8, 26A
500 924.2	1, 2
501 185.0	75
501 429.0	34B
501 465.0	34
501 529.0	134
501 925.0	34, 35, 125
502 118.0	162
502 119.0	46, 51B, 90B, 175
502 204.1	19, 28, 31
502 205.0	19
502 391.0	6
502 511.0	3, 7, 12, 15, 18, 131, 134, 137
502 594.0	131
502 595.0	131
502 596.0	131
502 920.0	195, 196
503 030.1	33, 34
503 051.0	47, 171, 195
503 414.1	7, 7A, 33, 53
503 428.0	11, 12, 13, 141
503 491.0	65
503 705.0	34
503 709.2	34B
503 814.2	41B, 60A
503 819.1	38, 41B
503 937.2	11
503 995.0	11
503 996.1	60
504 357.1	29
504 504.0	1, 2
505 320.0	26A
505 737.2	5
507 222.0	121
507 725.0	114
507 734.0	109, 123
507 735.0	116
507 807.1	90B, 175
507 819.1	110
507 824.0	104, 110, 117
508 709.0	51B
509 212.0	51B
511 520.0	51B, 162
511 682.0	162
511 683.0	162
520 020.0	1, 2
522 165.0	37, 77, 147
522 178.0	55A
522 181.1	6
522 182.1	6
522 183.0	6
522 184.1	6
522 187.0	6
522 188.0	6
522 966.0	8
523 249.0	172
523 516.2	162
528 347.0	129B
530 003.0	89
532 011.1	89, 125
533 015.0	22
539 035.0	129B, 134
551 113.0	6
560 212.1	31, 33, 61, 62
560 213.0	31, 33
560 214.0	61, 62
560 562.0	9, 56, 58, 125
563 636.0	38
570 591.5	93A, 93B
570 977.0	109, 116, 123
570 993.0	109, 116, 123
571 071.0	11, 135B
572 047.0	112, 112A
572 291.0	45
576 011.0	75
600 104.0	21
600 414.0	21
600 471.0	21
600 585.1	26
600 723.0	77
600 735.1	21
600 986.0	41B
602 029.0	47
602 561.1	68
602 562.0	68
602 743.0	90B, 175
602 745.0	90B, 175
603 175.1	69A
603 268.0	69A, 179A
603 269.0	69A
603 272.0	68, 69A
603 273.0	68
603 289.0	68
603 299.0	68
603 307.0	69A
603 309.0	69A
603 333.0	59
603 334.0	59
603 335.0	59
603 379.0	69A
603 388.0	69A
603 390.1	69A
603 397.1	68
603 425.2	68
603 503.0	19
603 754.2	12
603 755.1	12
603 759.1	12
603 867.0	11
603 868.1	4
603 869.0	16A
603 899.1	4
603 902.0	4
603 977.0	14A
604 073.0	157
604 074.1	157
604 241.0	13
604 253.0	4
604 389.1	7A
604 447.0	5
605 207.0	135A
605 267.0	133A
605 630.0	21
607 800.0	21
607 802.0	21
608 007.0	7A
608 009.1	7A
608 012.0	7A
608 014.0	7A
608 015.1	7A
608 017.0	7A
608 019.0	7A
608 020.1	7A
608 023.1	7A
608 025.0	7A
608 027.0	7A
608 028.2	7A
608 030.2	7A
608 032.0	7A
608 033.0	7A
608 036.0	7A
608 043.3	10
608 045.3	10
608 047.3	10
608 055.0	7A
608 057.0	7A
608 058.0	7A
608 070.1	7A
608 074.1	7A
608 080.0	7A
608 089.0	7A
608 205.1	154A
608 209.1	154A
608 212.0	154A
608 213.1	154A
608 223.0	154A
608 224.0	154A
608 225.0	154A
608 226.0	154A
608 227.0	154A
608 231.0	154A
608 235.1	154A
608 243.2	154A
608 244.2	154A
608 270.0	154A
608 272.0	154A
608 273.1	154A
608 307.0	154A
608 310.0	154A
609 098.0	110
609 102.0	104
609 861.0	2
609 867.1	2
609 873.0	1, 2
609 876.0	1
609 885.2	1
609 887.0	1, 2
609 888.1	1, 2
609 893.1	1
609 934.0	16, 16A
609 935.1	16, 16A
609 940.1	16, 16A
609 945.0	16
609 965.2	16
610 049.0	6
610 059.0	6
610 069.0	4
610 080.0	160, 162
610 097.1	51, 107, 114, 121, 133, 133A 148, 195
610 098.1	60, 60A, 135A, 147
610 209.0	1
610 236.0	1, 2
610 245.1	1
610 248.1	1
610 268.1	1, 2
610 274.3	2
610 278.0	2
610 290.2	6
610 312.1	11, 15
610 330.0	11, 15
610 338.0	21
610 359.1	21
610 391.1	7
610 394.1	7
610 413.0	137, 139
610 414.0	137, 139
610 446.0	8, 11, 26, 32, 33, 34, 34A, 34B 38, 39, 40, 41A, 41B, 60, 60A
610 447.0	8, 11, 26, 32, 33, 34, 34A, 34B 38, 39, 41A, 41B, 60, 60A
610 448.0	8, 11, 26, 32, 33, 34, 34A, 34B 38, 39, 40, 41A, 41B, 60, 60A
610 449.0	8, 11, 26, 32, 33, 34, 34A, 34B 38, 39, 41A, 41B, 60, 60A
610 463.0	11, 15
610 473.1	109
610 489.0	12, 55
610 492.1	12
610 493.1	12
610 529.0	75
610 689.0	19
610 690.0	19
610 691.0	19
610 845.0	9
610 846.0	9
611 316.0	6
611 317.0	6
611 318.0	6
611 319.0	6
612 558.1	1
612 579.0	2
613 017.2	6
614 670.0	6
616 035.0	52, 141
616 060.0	7
616 065.0	7, 7A, 9, 10
616 066.0	7, 7A, 9, 10, 40
616 067.0	7, 7A, 8, 9, 10, 40
616 068.0	7, 7A, 9, 10, 40
616 195.0	11
616 210.1	2
616 214.1	2
617 122.0	22
617 123.0	22
617 323.0	64A
618 083.0	38
618 109.0	38
618 139.1	26, 26A, 38
618 186.2	41B
618 244.0	26, 26A, 41B
618 254.2	26, 26A
618 264.1	41B
619 162.2	33, 34
619 256.0	33, 34, 34A
619 257.0	33, 34, 34A
619 265.1	33, 34, 34B, 41A, 60
619 267.1	33
619 270.0	33
619 272.1	33, 34B
619 279.0	33
619 285.0	33, 34, 34B, 35
619 286.0	33, 34, 34B, 35
619 287.0	33, 34, 34B, 35
619 288.0	33, 34, 34B, 35, 60A
619 293.0	33
619 295.1	33
619 298.2	33
619 340.2	27
619 341.1	27
619 342.0	27, 28
619 348.0	28
619 509.0	65
619 510.0	9, 10, 65
620 348.1	150
620 473.0	148
620 590.0	149
620 636.0	152E
620 640.0	152E
620 641.0	152E
620 715.0	148
621 100.0	152A
621 101.0	152B, 152C
621 102.0	152B, 152C
621 103.0	152B, 152C, 152D
621 130.0	152A
621 136.0	152A
621 137.0	152A
621 138.0	152A
621 144.0	152A
621 145.0	152A
621 146.0	152A
621 159.0	152A, 152C
621 165.0	152B
621 167.0	152A
621 185.0	152C
621 216.0	152C
621 223.0	152C
621 244.0	152C
621 245.0	152C
621 246.0	152C
621 247.0	152C
621 248.0	152C
621 249.0	152C
621 250.0	152C
621 252.0	152C
621 262.0	152C
621 264.0	152B
621 295.0	152B
621 305.0	152B
621 306.0	152B
621 307.0	152B
621 314.0	152B
621 325.0	152D
621 331.0	152D
621 333.0	152E
621 352.0	152E
621 353.0	152E
621 364.0	152E
621 365.0	152E
621 370.0	152A
621 376.0	152E
621 382.0	152E
621 383.0	152E
621 388.0	152A
621 394.0	152E

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
621 395.0	152E
621 407.0	152B, 152C
621 886.0	152F
621 903.1	152F
621 906.0	152F
621 908.0	152F
621 909.1	152F
621 913.4	152F
621 916.1	152F
621 918.0	152F
621 933.0	152F
621 934.0	152F
621 935.1	152F
621 937.0	152F
621 943.0	152F
621 944.0	152F
621 945.0	152F
621 946.0	152F
621 947.0	152F
621 948.1	152F
621 949.0	152F
621 978.0	152C
621 980.0	152C
621 981.0	152C
621 983.1	152F
622 448.0	90C
623 120.2	80
623 295.0	81
623 296.0	81
623 297.0	81
623 325.2	130A
623 332.0	26A
623 335.0	50, 51, 51A, 134A
623 340.0	103
623 341.0	45, 81, 81A, 87A, 149, 154
623 426.0	127, 127A
624 003.1	103
624 028.1	107, 114, 121
624 054.0	106, 113, 120
624 157.0	106, 113, 120, 152F
624 241.0	81
624 248.0	195
624 251.0	45
624 273.0	80
624 329.1	60
624 352.0	10, 58, 59, 66, 129A, 130, 130A
624 354.0	10, 58, 59, 66, 130, 130A
624 355.0	10, 58, 59, 66, 129A, 130, 130A
624 387.0	81
624 545.1	106, 113, 120
624 546.1	106, 113, 120
624 559.0	45
624 560.0	81, 81A, 160, 162
624 593.1	81
624 621.0	119
624 633.0	105, 111
624 634.0	105
624 695.0	89A
624 714.1	109, 116
624 722.0	108, 122
624 723.0	104
624 763.0	151, 156
624 844.0	109, 116, 123
624 862.0	105, 111, 112
624 864.0	105, 111, 112
628 102.1	181
628 103.0	181
628 104.0	181
628 105.1	181
628 107.1	181
628 108.0	181
628 110.0	180
628 112.0	180
628 113.0	181
628 114.0	181
628 115.0	181
628 116.1	181
628 117.0	182
628 118.0	182
628 119.0	182
628 122.0	190
628 124.0	182
628 125.3	180
628 126.0	182
628 127.1	182
628 128.0	181
628 129.0	180
628 131.1	180
628 132.0	180
628 133.0	180
628 134.0	180
628 135.0	180
628 136.0	180
628 137.0	180
628 139.0	180
628 140.1	181
628 141.0	181
628 142.0	181
628 143.0	181
628 149.0	181
628 150.0	181
628 154.0	181
628 161.3	184
628 162.1	178
628 163.0	178
628 166.0	176
628 168.0	180
628 171.0	180
628 173.0	188
628 174.1	178
628 175.0	178, 188
628 178.0	188
628 179.2	90B, 175, 176, 176A
628 183.0	190
628 184.0	190
628 186.0	188
628 187.0	189
628 188.0	182
628 189.0	188
628 190.1	189
628 192.0	189
628 194.1	189
628 196.0	189
628 198.0	176
628 199.0	176, 176A, 196
628 201.0	186
628 202.0	186
628 203.2	186
628 206.1	185
628 207.0	185, 186
628 208.0	170, 186
628 209.0	186
628 210.0	170
628 214.0	185
628 216.0	185
628 217.0	185
628 219.0	185
628 220.0	185
628 221.0	185
628 224.0	185
628 225.1	185
628 226.0	185
628 231.0	185
628 232.0	185
628 233.0	185
628 234.0	185
628 236.0	185
628 238.0	185
628 239.0	185
628 240.0	185
628 241.1	185
628 246.0	185
628 247.0	185
628 248.0	185
628 249.0	185
628 252.1	186
628 254.1	185
628 255.0	186
628 256.0	186
628 257.0	186
628 262.0	185
628 263.0	185
628 264.2	170, 176A
628 265.0	187
628 266.0	172, 185
628 267.0	170
628 268.2	186, 187
628 275.0	188
628 278.1	187
628 279.1	188
628 282.2	178
628 284.0	188
628 285.0	188
628 286.0	176A
628 287.0	186
628 289.1	185
628 304.0	171
628 305.0	171
628 307.0	171
628 309.0	171
628 311.0	170
628 316.1	170
628 325.0	170
628 326.0	170
628 327.0	170
628 328.0	170
628 333.0	170
628 334.0	170
628 337.0	170
628 338.0	170
628 345.0	170
628 347.0	170
628 348.0	170
628 349.0	170
628 351.1	170
628 352.1	170
628 353.0	170
628 355.0	170, 171
628 356.0	170
628 357.0	170
628 358.0	170
628 359.0	170
628 360.0	170
628 361.0	170
628 363.0	171
628 364.0	171
628 367.0	171
628 368.0	171
628 370.0	171
628 371.0	171
628 374.0	171
628 377.0	170
628 378.0	190
628 379.0	190
628 380.0	171
628 381.0	171
628 382.0	171
628 386.0	189
628 387.0	189
628 388.0	189
628 389.0	189
628 401.0	172
628 404.0	172
628 405.0	172
628 408.0	172
628 410.0	172, 186
628 412.0	191
628 414.0	191
628 416.0	191
628 418.1	191
628 420.0	191
628 424.1	191
628 433.1	191
628 434.1	191
628 436.0	173, 176, 176A
628 437.0	173
628 438.0	176
628 440.4	174, 176, 176A
628 444.0	176
628 446.0	176
628 448.0	176
628 450.0	176, 176A
628 452.0	176, 176A
628 459.0	191
628 461.1	172
628 463.0	191
628 469.0	191
628 472.2	177
628 473.0	177
628 475.1	66, 177
628 477.0	186
628 480.1	184
628 481.0	172
628 483.0	172, 186
628 485.0	172, 186
628 487.0	172
628 488.0	172
628 495.0	186
628 501.0	185
628 504.0	170, 186
628 505.0	185
628 506.0	185
628 508.0	185
629 002.1	89B, 125
629 033.2	106, 113, 120
629 034.0	89
629 035.0	61, 62, 125
629 036.0	26, 65, 125
629 037.0	61
629 042.0	61
629 046.1	56, 61, 62, 62A
629 047.2	56, 61, 62A
629 048.0	61
629 051.0	61
629 057.0	65
629 059.0	65
629 070.4	64
629 071.1	56
629 072.0	56
629 076.0	61, 62, 62A
629 077.0	63A
629 078.0	62
629 082.0	57
629 115.0	53
629 119.2	59
629 150.1	58
629 153.0	52
629 158.0	8, 65
629 165.0	10
629 166.1	56
629 174.0	56
629 175.0	62
629 176.0	62
629 179.0	25
629 182.0	61, 62A
629 183.0	61, 62B
629 187.0	62
629 189.1	10
629 193.1	61, 62, 62A
629 202.1	38
629 212.0	26
629 213.0	127, 127A
629 214.1	7, 8, 125
629 217.0	9, 10, 65
629 218.0	65
629 220.0	25, 61, 62A
629 225.1	64
629 230.0	25
629 231.0	61, 62A
629 234.0	61, 62A
629 236.0	61
629 238.0	25
629 239.0	64
629 241.0	64
629 242.0	64
629 245.0	25
629 249.0	127A
629 250.0	65, 127A
629 251.2	65, 127A, 130
629 253.0	65
629 265.0	64
629 267.0	64
629 268.0	64
629 270.1	64B
629 274.0	64B
629 275.0	64B
629 278.0	130, 130A
629 283.0	61
629 294.1	68
629 297.1	62
629 302.3	56
629 311.0	60A
629 312.0	60A
629 316.0	40
629 323.0	62A
629 324.0	62A
629 325.0	62A
629 326.0	62A
629 331.1	62A
629 332.1	62A
629 333.2	62B
629 337.1	62B
629 340.0	62B
629 341.0	62B
629 342.0	62B
629 345.1	62B
629 349.0	62B
629 351.0	62B
629 352.0	62B
629 355.1	10
629 362.0	62B
629 365.0	62B
629 366.1	62A, 125
629 367.0	62B
629 370.0	62B
629 373.0	62B
629 376.0	62A
629 391.0	62B
629 394.0	62B
629 397.0	62B
629 402.0	26, 26A, 125
629 412.0	68, 69A, 125, 178, 179A
629 413.1	61, 68, 178
629 415.0	69A, 179A
629 417.3	69A, 179A
629 428.0	69A, 179A
629 429.0	69A, 179A, 181
629 430.0	181
629 432.1	179A
629 433.1	179A
629 435.0	69A, 179A
629 436.0	66, 68, 125, 178
629 437.2	69A
629 438.1	69A, 179A
629 444.0	69A, 179A
629 454.1	62B
629 457.0	62B
629 458.1	69A, 179A
629 501.0	62, 62A
629 502.0	61, 62B
629 503.1	61, 62B
629 504.1	62, 62B
629 505.1	61
629 507.0	62
629 509.1	61, 62
629 510.1	62, 62A, 63, 125
629 511.1	63
629 512.0	62, 62A
629 521.0	178, 179
629 523.0	61, 62
629 526.0	62
629 529.0	62
629 559.1	60I ‖ ‖ – I629 564.0
629 566.1	63
629 571.0	62B, 63, 129A, 130A
629 572.1	63
629 575.2	63
629 576.0	62B, 63, 129A, 130A
629 578.1	63
629 579.0	62B, 63
629 580.0	61, 62, 125
629 582.0	61
629 584.0	62
629 586.0	62
629 587.0	62
629 593.1	64
629 597.0	68, 178
629 598.0	68, 178
629 601.1	68, 178
629 602.0	68
629 603.1	68
629 604.0	68, 178
629 605.0	68, 178
629 606.1	68
629 609.0	66, 177
629 611.1	66, 177
629 616.1	26
629 626.0	64
629 637.1	61
629 638.0	61
629 639.0	61
629 650.0	61
629 652.0	64A
629 653.1	64A
629 654.0	64A

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
629 655.0	64A
629 656.0	64A
629 657.0	61
629 658.0	61
629 660.1	56
629 662.1	56
629 667.0	53
629 670.0	40
629 673.0	64
629 686.2	61, 68
629 687.1	61, 68, 178
629 688.0	179
629 690.0	68, 178
629 693.0	25, 62A
629 694.0	38
629 720.1	26, 26A
629 725.0	26A
629 731.1	26A
629 737.0	68, 69A, 125, 178, 179A
629 756.0	68, 69A, 125, 178, 179A
630 175.0	62, 62A
630 203.0	61, 68
630 206.0	61, 68, 178
630 207.0	61, 68, 178
630 211.1	61, 68, 178
630 214.1	68, 90, 178
630 283.1	19
630 299.0	63A
631 056.0	48, 49, 50, 172
631 075.0	74
631 087.0	74
631 104.0	65
631 113.0	47
631 115.0	64, 64A
631 135.0	75, 93, 93A
631 147.0	89C, 190
631 168.0	75, 160
631 169.1	75, 160
631 180.0	70
631 182.0	49, 50, 51A, 52, 172
631 184.0	75, 93, 93A
631 188.1	47
631 189.0	47
631 200.0	49, 50, 51A, 52, 172
631 602.1	74
631 605.1	74
631 607.0	74
631 622.1	71
631 624.6	71, 71A, 182
631 626.4	72, 183
631 628.0	72
631 629.0	72, 183
631 630.2	72, 183
631 635.0	71, 180
631 637.2	71, 180
631 649.2	72, 183
631 663.0	70
631 670.2	71, 71A, 182
631 679.0	71, 71A, 183
631 681.0	70
631 682.0	70
631 693.0	61, 62A, 181
631 694.0	61, 62A, 181
631 698.0	71, 71A, 183
631 706.0	71, 71A
631 711.1	74
631 712.1	74
631 713.0	74
631 723.0	74
631 737.1	74
631 738.0	74
631 749.0	49
631 750.2	71, 71A, 182
631 752.0	146
631 762.0	70
631 764.0	70
631 768.1	70
631 769.0	70
631 770.0	70
631 774.0	71, 71A, 182
631 847.0	70
631 861.0	73
631 866.0	73
631 867.0	73
632 119.0	73
632 127.0	14A, 48, 49, 51A, 52, 54, 55 55A, 59, 73, 172, 183
632 128.1	49
632 133.0	48, 49, 50, 51A, 52, 54, 55, 55A 57, 58, 59, 62B, 63, 65, 66, 67 73, 127A, 129A, 130, 130A, 172 177, 183
632 169.0	48, 49, 50, 172
632 170.1	48
632 171.0	51A, 52
632 172.0	49, 71, 71A, 170
632 182.0	21
632 184.0	71, 71A
632 202.0	46
632 207.0	46
632 210.0	46
633 019.0	60
633 020.0	20, 33, 34B, 38, 40
633 030.2	89, 125
633 031.0	90, 102
633 032.0	89A, 89D, 108, 115, 122
633 042.0	90
633 044.0	94
633 109.0	30, 51, 107, 114, 121, 170, 172
633 112.0	171
633 114.0	61, 68, 89A, 90, 91, 97, 101, 103 108, 115, 122
633 126.1	90B, 91, 92
633 128.1	96, 97
633 129.0	96, 97
633 131.0	96, 97
633 133.1	61, 68, 90, 97
633 134.0	96, 97
633 135.0	96, 97
633 143.0	4, 95, 96, 97, 97B, 115
633 154.0	108, 115, 122
633 171.0	90, 189
633 201.0	13
633 215.0	91
633 231.0	93
633 306.0	93
633 452.1	91
633 460.0	176B, 185
633 533.0	89, 186
633 584.1	75
633 589.0	89, 89A, 89B, 94, 95, 95A, 95B 95C, 99, 100, 101, 102, 104 104A, 117, 173, 191
633 590.0	89, 89A, 89B, 94, 95, 95A, 95B 95C, 99, 100, 101, 102, 104 104A, 117, 173, 191
633 603.0	187
635 030.0	71, 71A, 182
635 032.2	72, 183
635 033.2	71, 180
635 034.0	71
635 306.1	92
635 307.0	92
635 412.0	74
635 423.0	71, 71A, 74, 180, 183, 186
635 424.0	71, 71A, 74, 183
635 494.0	125, 129, 129A
635 881.0	72, 183
635 883.0	72, 183
635 884.0	72, 183
636 134.0	162
636 208.2	33
636 327.1	34A
636 340.0	12, 31, 127, 127A, 129, 140
636 341.0	12, 31, 127, 127A, 129, 140
636 342.0	12, 31, 127, 127A, 129, 140
636 343.0	12, 31, 34B, 41, 127, 127A, 129 140
636 792.1	12
639 288.0	97
640 302.0	139
640 316.0	141
640 317.0	141
640 322.0	141
640 341.0	138
640 342.0	138
640 349.0	139
640 350.0	139
640 351.0	139
640 354.0	139
640 358.0	140
640 359.0	140
640 365.0	138
640 368.0	138
640 369.0	138
640 375.0	141
640 377.0	141
640 385.1	141
640 390.0	141
640 394.0	139
641 028.0	161, 163
641 036.0	51B
641 037.3	161, 163
641 143.0	160
641 146.0	18
641 154.1	160
641 156.2	160
641 214.0	4, 160, 162
641 274.4	75
641 277.0	161, 163
641 300.0	160
641 365.0	160
641 368.0	160, 162
641 371.0	160
641 393.0	160
641 397.0	160
641 398.0	160
641 403.0	160
641 409.0	162
641 449.0	162
641 458.0	160
641 461.0	160, 162
641 495.1	163
641 500.0	163, 164
641 502.0	162
641 505.0	162
641 506.0	162
641 508.0	162
641 510.0	162
641 528.0	162
641 545.0	162
641 551.0	160, 162
641 553.1	162
641 577.0	160, 162
641 578.0	160, 162
641 591.0	160
641 601.0	164
641 602.0	164
641 603.0	164
641 604.0	164
641 605.0	164
641 606.0	164
641 607.0	164
641 609.0	164
641 610.0	164
641 611.0	164
641 612.0	164
641 613.0	164
641 614.0	164
641 615.0	164
641 616.0	163
641 617.0	163
641 618.0	163
641 619.0	163
641 620.0	163
641 621.0	163
641 622.0	163
641 623.0	163
641 624.0	163
641 625.0	163
641 626.0	163
641 627.0	163
641 628.0	163
641 629.0	163
641 630.0	162, 163
641 631.0	163
641 632.0	163
641 633.0	163
641 634.0	163
641 635.0	163
641 636.0	162
641 637.0	162
641 638.0	164
641 639.0	164
651 025.2	9
651 039.0	14A
651 040.0	14A
651 041.0	14A
651 068.0	9, 10
651 198.0	64
651 235.1	51C
651 241.0	51C
651 242.0	51B, 51C
651 246.0	51C
651 324.4	12
651 432.1	12
652 002.0	147, 152D
652 126.0	83, 84
652 406.0	85A
652 419.2	83, 84, 146, 147
652 432.0	85
652 433.0	84A
653 013.1	22
653 015.0	22
653 016.0	22
653 218.0	172
653 251.1	4
653 268.0	21
653 269.0	21, 25, 31, 61, 62, 68, 178
653 390.0	78
653 393.0	128, 128A
653 552.0	57, 58
653 553.2	58, 63, 66, 67, 177
653 561.0	57, 58
653 566.1	135B
653 567.1	135B
653 568.0	57, 135B
653 569.0	57
653 589.0	58
653 590.0	10, 58
653 591.0	10, 58
653 627.0	10, 58
653 680.1	57
653 681.0	14
653 738.0	57, 58
653 794.0	7, 26, 26A, 64, 65
653 891.4	28
653 906.0	26
653 909.0	26
654 052.0	55A, 170
654 079.0	134
654 322.0	33, 34, 34B
654 553.0	41
654 570.0	42
654 571.0	42
654 572.0	42
654 585.1	41
654 586.2	41
654 587.0	41, 41B
654 625.0	41
654 626.4	41
654 627.0	41
654 628.0	34B, 41
654 630.0	34B, 41
654 631.0	41
654 634.0	41
654 635.0	41
655 019.0	92
655 021.2	70
655 024.1	70
655 025.1	21, 45, 71, 71A, 182
655 028.0	74
655 029.1	74
655 035.1	74
655 036.2	74
655 048.0	73
655 049.0	71, 71A
655 060.0	75
655 061.1	75
655 071.0	160
655 088.2	75, 160
655 089.0	75
655 104.0	47
655 106.2	47
655 134.0	52
655 143.1	75
655 144.1	75
655 160.0	34, 52, 105A, 111A, 112A, 118
655 189.0	55
655 216.1	55, 55A, 90
655 256.0	48, 172
655 269.0	48
655 312.0	73
655 315.0	73
655 322.0	48
655 323.0	48, 172
655 324.0	172, 186
655 325.0	48
655 332.0	73
655 333.0	73
655 336.0	73
655 337.0	73
655 338.0	73
655 339.0	73
655 340.0	48, 172
655 341.0	48
655 342.0	48
655 345.1	49
655 350.1	48
655 351.1	48
655 364.0	52
655 369.1	68, 178
655 375.0	74
655 403.1	68
655 405.0	68, 178
655 406.0	68, 178
655 407.1	68, 178
655 416.2	68
655 435.0	49
655 450.2	74
655 451.2	74
655 452.2	74
655 457.1	62
655 458.2	74
655 539.0	74
655 657.0	74
656 014.1	89A, 90, 101
656 015.0	102
656 020.1	90
656 028.0	88, 125
656 041.0	88
656 042.0	90, 90B, 175, 176B
656 079.0	90, 90A
656 081.0	90, 185
656 085.0	90
656 101.1	93
656 102.0	93
656 103.0	93
656 106.0	93
656 109.1	93
656 110.1	93
656 111.0	93
656 112.1	93, 93A
656 113.1	93, 93A
656 114.0	93, 93A
656 117.0	93
656 118.0	93, 93A
656 244.2	108
656 246.0	115
656 253.0	95C, 96, 98, 108, 115, 122
656 254.1	94, 95, 95C, 100, 101, 102
656 255.0	95C, 100, 108, 115
656 258.0	90A, 94, 95, 95A, 95B, 95C, 96 174, 176, 181
656 277.1	96
656 285.0	47, 95
656 286.0	89A, 89B, 89D, 90A, 95, 95A 95B, 95C, 96, 97B, 98, 174, 176 176A, 181, 191
656 287.0	88, 89A, 89B, 89D, 90A, 94, 95 95A, 95B, 95C, 96, 97B, 98 174, 176, 176A, 181, 191
656 288.0	88, 94
656 289.0	94
656 290.1	96
656 313.0	92
656 333.0	92
656 394.0	92
656 396.0	92
656 500.0	108, 115
656 501.0	108, 115, 122
656 502.0	108, 115, 122
656 504.1	108, 115, 122
656 505.0	108, 115, 122
656 506.0	108, 115, 122
656 507.2	108, 115, 122

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
656 508.1	108, 115, 122
656 509.0	90, 108, 115, 122
658 012.0	81, 81A
658 171.0	116
658 172.0	45, 156
658 176.0	45
658 177.0	81A, 160, 162
658 178.0	45
658 205.0	45
658 207.0	45, 149, 152F
658 209.0	81, 149
658 210.0	45
658 212.0	45
658 214.0	45, 156, 170, 172
658 284.0	45
658 296.1	45
658 329.0	109
658 360.1	161, 163
658 363.1	45
658 403.0	162
658 514.0	162
659 014.0	105A, 111A, 112A, 118
659 020.0	109, 116, 123
659 176.0	5, 41
659 177.0	41
659 222.0	104, 110, 117
659 230.0	119
659 234.0	122
659 235.0	89A, 101, 108, 115, 121, 122
659 239.0	109, 116
659 242.0	104, 110, 117
659 246.0	112A
659 262.0	80, 114, 121, 170, 195
659 268.0	105, 111
659 272.0	121, 195, 196
659 273.0	48, 170
659 278.0	47, 107
659 319.2	104
659 332.1	110
659 333.0	109, 116, 123
659 352.2	107
659 359.0	110
659 393.0	123
659 395.0	123
659 396.3	107
659 454.0	105, 105B, 111, 112, 112B, 119, 119A
659 506.0	106
659 514.1	104
659 519.0	110
659 547.0	121
659 565.2	103
659 667.0	115
659 715.0	120
659 734.1	117
659 736.0	114
659 737.0	121
659 740.1	121
659 749.1	107, 114, 121
659 751.3	107, 114, 121
659 771.0	66, 67
659 819.0	108
659 820.0	108
659 833.2	104
659 840.2	117
659 862.1	122
659 864.0	122
659 956.0	107
659 957.0	107
659 958.0	107
659 959.1	107
659 960.1	107
659 970.0	108
660 013.2	114, 121
660 025.3	107, 114, 121
660 070.0	121
660 071.1	121
660 072.1	121
660 073.0	121
660 074.0	121
660 212.0	113
660 217.1	110
660 222.1	111
660 227.0	116
660 251.0	114
660 255.0	114
660 257.0	114
660 283.0	115
660 285.0	116
660 288.1	116
660 289.1	116
660 302.0	110
660 416.0	100
660 418.3	100
660 447.1	34B
660 466.0	50, 51
660 467.0	51
660 487.0	51
660 515.0	101
660 516.0	101
660 547.0	101
660 576.0	99
660 608.0	89A, 89D
660 643.0	47
662 009.2	71, 71A, 182
662 011.0	71, 71A, 72, 183
664 002.1	127, 127A
664 006.1	127A
664 007.1	127, 127A, 129
664 024.0	128
664 026.0	127, 127A
664 048.0	22
664 114.0	127
665 036.0	19
665 260.0	33, 34, 34A, 130B, 131A
665 564.1	37A, 45, 81A, 85, 86, 87, 133A, 146, 148, 149
665 666.0	13, 14A, 37, 62B, 140
670 000.0	4
670 029.0	7
670 065.3	4
670 066.4	4
670 067.0	6
670 068.0	6
670 074.2	4
670 075.1	11, 12
670 079.0	7, 7A
670 080.5	7, 7A
670 081.0	7
670 083.1	11
670 098.0	8
670 108.2	8
670 119.0	7
670 120.1	6
670 130.1	6
670 132.0	6
670 133.0	6
670 134.2	11
670 139.3	12
670 142.0	6
670 144.0	11
670 145.2	11
670 146.0	11
670 151.3	4
670 152.3	4
670 155.1	4
670 156.0	4
670 160.1	4
670 167.3	13
670 175.2	13
670 194.0	14
670 201.2	14, 14A
670 202.1	14
670 203.0	14, 137
670 204.0	14
670 206.0	14
670 207.0	14
670 209.0	14
670 210.2	14
670 214.0	14
670 215.1	14
670 216.0	14
670 217.1	14
670 218.2	14
670 219.0	14
670 220.0	14
670 221.0	14
670 222.1	14
670 223.0	14
670 224.1	14, 125
670 226.1	13
670 227.0	125, 137
670 228.0	14, 15, 125
670 229.2	7, 14, 125
670 250.0	14, 15, 137
670 251.0	14, 15, 137
670 252.0	14, 15, 137
670 260.0	4
670 264.0	14
670 265.0	14
670 277.0	14
670 278.0	14
670 279.0	14
670 281.0	6
670 282.2	4
670 287.0	14
670 288.1	14
670 292.1	6
670 310.0	4
670 348.1	7, 11
670 351.0	4
670 352.1	4
670 353.0	6
670 354.0	6
670 366.0	4
670 367.0	6
670 372.1	2
670 432.3	18
670 445.0	91
670 446.0	91, 189
670 449.0	91
670 454.0	91
670 455.2	91
670 457.0	91
670 462.2	91
670 465.0	77
670 466.0	77
670 476.1	12
670 477.0	12
670 478.2	12
670 479.1	12
670 480.0	12, 26A, 53
670 481.0	12
670 483.0	12
670 484.0	11
670 496.1	12
670 497.0	26A
670 506.0	9
670 542.2	19
670 546.1	19
670 560.0	9, 10
670 561.1	9, 10
670 562.0	9
670 564.0	19
670 565.0	19
670 575.0	19
670 578.0	19
670 579.0	19
670 580.0	19
670 584.0	9, 10
670 586.2	18
670 587.0	18
670 588.0	18
670 592.0	18
670 593.0	18
670 598.2	9, 10
670 600.1	19
670 601.1	19
670 602.2	19
670 603.2	19
670 604.0	19
670 605.3	18
670 623.1	10
670 629.1	10
670 634.1	10
670 740.0	78
670 744.0	78
670 747.0	78
670 748.1	77
670 749.0	77
670 750.2	77
670 771.0	79
670 779.0	79
670 787.1	79
670 840.0	44
670 858.0	53
670 859.0	53
670 860.0	53
670 870.0	73
670 873.0	73
670 880.1	49, 50
670 882.0	49
670 885.1	54, 55, 55A
670 886.1	54, 55, 55A
670 888.0	54, 55, 55A
670 900.0	54
670 903.1	49
670 904.1	49
670 910.0	52
670 913.0	52
670 915.1	52
670 918.0	52
670 922.0	53
670 923.0	43
670 926.0	43
670 942.0	26
670 945.2	26
670 948.1	26
670 949.2	26, 26A, 38, 41B
670 950.0	27
670 963.0	27
670 967.0	25
670 970.2	25
670 972.2	25
670 973.2	25
670 974.0	25
670 975.0	25
670 977.0	25
670 979.1	61
670 985.0	61
670 986.0	61
670 987.3	61
670 988.0	61
670 989.0	61
670 990.0	61
670 991.0	61, 62, 62A
670 993.0	61, 62
670 995.0	61, 62
670 998.1	61, 62
671 001.0	62
671 002.1	62
671 004.0	62
671 005.0	62, 62A
671 007.0	56
671 008.0	56
671 010.0	56
671 011.1	56
671 012.1	56, 62, 63, 125
671 015.0	61, 62, 125
671 021.3	21
671 022.1	21
671 023.0	21
671 026.0	21
671 028.3	21
671 029.0	21
671 030.0	21
671 031.0	63
671 034.0	63
671 035.0	21
671 036.0	21
671 038.1	63A
671 039.0	63A
671 040.3	21
671 063.2	28
671 064.2	28
671 066.1	28
671 067.0	21
671 071.1	68
671 076.0	68
671 078.1	68, 178
671 079.0	68, 178
671 080.0	68
671 081.0	68
671 082.0	68, 178
671 083.0	68, 69, 125
671 119.0	10
671 123.0	29
671 128.1	29
671 129.1	29
671 131.0	29
671 140.1	29
671 141.1	29
671 142.1	29
671 143.1	29, 32
671 144.1	32
671 146.0	31
671 157.0	28, 31
671 158.0	28, 31
671 159.1	31
671 160.0	31
671 161.0	31
671 162.1	31
671 164.2	27, 29
671 170.2	27, 29
671 172.1	27
671 173.0	63A
671 178.0	64
671 179.1	64
671 180.2	32
671 187.1	32
671 189.0	32
671 190.7	32
671 191.2	32
671 192.0	32
671 201.1	64
671 209.0	64, 64A, 125
671 215.1	79
671 227.0	33
671 232.0	33
671 237.0	33
671 243.1	33
671 246.1	33
671 249.0	33
671 250.0	33
671 252.0	33
671 253.0	33, 125
671 254.0	33
671 257.1	33
671 268.1	22
671 288.1	24
671 294.0	24, 41A
671 299.1	22
671 310.0	80
671 336.1	22
671 338.1	22
671 339.0	22
671 341.0	22
671 343.0	22
671 345.1	58
671 346.0	57, 58
671 349.1	52
671 350.0	52
671 351.1	52
671 353.1	58
671 358.1	58
671 359.1	58
671 364.0	58
671 365.2	58
671 374.2	33
671 376.2	33
671 378.0	57
671 380.1	57
671 381.2	57
671 390.0	57
671 391.0	57
671 395.1	56
671 396.0	56
671 398.0	56
671 402.0	56
671 404.0	104, 117
671 407.0	147
671 411.1	45
671 412.0	45
671 413.0	45
671 414.1	45
671 415.0	45
671 417.0	45
671 421.0	45
671 422.0	45
671 423.1	109, 116, 123
671 424.0	45
671 426.0	81
671 427.0	161
671 428.0	81
671 431.0	81
671 434.0	81

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
671 439.0	81, 170
671 440.0	81, 81A
671 475.1	76
671 490.1	80
671 560.0	51
671 580.0	79
671 595.0	30
671 596.0	30
671 597.0	30
671 598.0	30
671 631.0	76, 184
671 648.0	73
671 650.0	73
671 653.0	70, 179
671 654.1	71
671 656.0	71, 71A
671 657.0	73
671 659.0	70
671 661.2	71
671 662.0	71
671 663.0	70
671 665.0	70
671 669.4	72, 183
671 670.0	71, 71A
671 671.3	71, 71A, 182
671 672.0	71, 71A, 183
671 673.1	71, 71A, 183
671 674.0	70, 183
671 677.0	71A
671 678.0	71A
671 679.0	71A
671 680.2	71A
671 681.0	100
671 683.0	71, 71A, 183
671 689.0	68, 178
671 690.1	47
671 692.0	47
671 695.0	47
671 697.0	47
671 698.2	71, 71A, 183
671 703.0	52
671 704.1	50
671 721.0	113, 120
671 724.0	113, 120
671 727.0	106, 113, 120
671 730.0	88
671 742.0	104, 110
671 744.0	109, 116, 123
671 745.1	116
671 770.0	115
671 774.1	115
671 776.1	115
671 779.1	115
671 781.0	115
671 783.0	108, 115, 122
671 784.1	110
671 790.0	108, 115
671 792.0	108, 115
671 794.0	108, 115, 122
671 795.0	115
671 797.2	115
671 800.1	115
671 801.0	122
671 802.0	48
671 804.0	48
671 813.0	105, 111, 112
671 814.0	105, 105A, 111, 111A, 112, 118
671 816.0	105, 105B, 111, 112, 112B, 119 119A
671 818.0	104
671 819.0	104
671 821.0	103
671 822.0	103
671 823.0	103
671 825.0	103
671 828.0	104
671 830.0	107, 114, 121
671 832.0	110
671 836.0	110, 117
671 837.1	110
671 838.1	104, 110
671 839.1	104
671 842.1	114
671 843.0	114, 121
671 846.0	107
671 847.0	114
671 851.2	104, 117
671 853.0	106
671 855.0	106
671 857.1	106, 113, 120
671 858.0	106, 113, 120
671 859.0	109, 116
671 868.1	109
671 873.0	59
671 890.0	108
671 892.0	108
671 898.0	107
671 905.1	104, 110, 117
671 906.1	110
671 907.1	110
671 909.1	110
671 910.0	105, 105B, 111, 112, 112B, 119 119A
671 911.1	105
671 916.0	105
671 924.2	117
671 925.3	117
671 927.0	114
671 939.0	105, 105A, 111, 111A, 118
671 945.1	111
671 946.0	110
671 950.0	110
671 953.2	104, 110, 117
671 954.0	104
671 958.0	105, 111
671 959.0	52
671 961.3	36
671 999.1	37
672 010.1	38
672 011.0	42
672 015.0	42
672 019.0	43
672 021.0	38
672 023.1	37
672 036.1	37
672 043.0	37
672 049.0	38
672 050.0	37
672 056.0	60
672 057.0	33, 38, 41B, 60, 60A
672 060.0	41
672 063.1	41
672 066.2	42
672 082.0	38
672 083.0	38
672 087.0	60
672 088.1	60
672 089.0	40
672 091.1	60
672 092.2	39
672 096.1	40
672 101.0	40
672 102.0	37
672 103.1	60
672 110.0	53
672 119.0	53
672 126.1	59
672 133.0	100
672 137.0	101
672 141.0	100
672 144.0	100, 100A
672 146.0	88
672 152.0	104
672 153.0	101
672 155.1	101
672 156.0	101
672 157.0	88
672 158.0	88
672 165.0	67
672 183.0	101
672 196.0	101
672 201.0	67
672 203.0	67
672 209.0	95C, 104A
672 210.3	90B
672 213.0	90B, 175
672 216.2	90B
672 217.1	90B, 175
672 219.0	90B, 175
672 220.1	92
672 221.0	92
672 223.0	92
672 224.0	92
672 225.1	92
672 226.2	92
672 227.0	92
672 228.1	92
672 229.3	92
672 232.0	91
672 233.0	101
672 234.0	90, 90A, 174, 187
672 237.1	92
672 259.0	104
672 277.1	160, 164
672 279.0	160, 164
672 288.0	90
672 291.0	160
672 294.0	160, 164
672 295.0	160, 164
672 297.0	160
672 298.0	164
672 306.0	162
672 340.0	66, 67
672 342.0	66, 67, 177
672 347.0	51
672 348.0	51
672 356.0	67
672 357.0	63, 67
672 358.0	56, 64, 125
672 359.1	64, 65, 125
672 365.0	66, 67
672 366.1	63, 67
672 367.0	63, 67
672 368.0	66, 67, 177
672 370.1	99
672 381.2	99
672 388.0	51
672 396.0	51
672 397.3	51
672 400.0	96
672 402.0	96
672 404.0	96
672 406.0	96
672 410.0	96
672 412.0	96
672 462.0	100
672 464.0	100
672 466.0	100
672 468.0	100
672 480.0	99
672 482.0	99, 100A
672 484.0	101, 102
672 486.0	101, 102
672 528.0	96
672 530.0	96
672 532.0	96
672 534.0	96
672 540.4	91
672 542.0	91
672 543.3	91
672 544.0	91
672 545.0	91
672 546.0	91
672 550.3	91
672 551.4	90
672 554.0	90
672 555.0	90
672 556.0	90
672 557.1	90
672 558.1	90
672 559.0	90
672 563.1	90
672 564.2	90
672 567.0	90
672 568.0	90
672 570.0	90
672 575.0	96
672 576.0	96
672 577.2	89B, 95A, 95B, 95C, 95D, 100 100A, 101, 102, 104, 104A
672 582.0	94, 191
672 583.0	94
672 584.1	90, 90B, 93C, 175
672 587.2	90
672 588.0	90
672 589.1	90
672 590.0	90
672 591.1	90, 176B
672 594.2	90
672 597.0	91
672 598.2	90
672 620.0	34
672 625.1	34
672 630.2	34, 34A
672 631.1	34, 34A
672 664.0	33, 87
672 668.0	38, 87
672 672.2	34
672 676.1	35
672 683.0	33
672 684.0	87
672 689.1	38, 87
672 692.0	103
672 699.0	103
672 703.0	103
672 709.1	110
672 737.1	103
672 739.2	104, 110, 117
672 777.1	105
672 778.0	105
672 791.1	104, 110, 117
672 804.1	87
672 808.0	87
672 812.0	87
672 813.2	85
672 818.3	85
672 819.1	85, 85A
672 823.0	85, 85A, 87, 87A
672 828.0	85, 85A, 87
672 829.0	85, 85A
672 830.1	85, 85A
672 831.0	85, 85A
672 833.0	85
672 835.0	85
672 839.1	69
672 852.0	59
672 854.0	59
672 855.0	59
672 856.0	59
672 857.0	59
672 858.0	59
672 860.0	60, 60A
672 861.0	60, 60A
672 864.0	60, 60A
672 865.1	60, 60A, 89C
672 866.0	60, 60A
672 871.0	37A
672 876.0	37A
672 878.1	37A
672 880.0	37A
672 916.0	22
672 921.0	22
672 923.0	22
672 925.0	22
672 926.0	22
672 940.0	54, 55
672 943.1	54, 55A
672 945.1	54, 55, 55A
672 946.0	54, 55
672 951.1	33
672 960.0	16
672 961.1	16, 16A
672 966.1	16, 16A
672 969.1	16, 16A
672 971.0	16
672 972.1	16, 16A, 17
672 975.1	16, 16A
672 978.1	16, 16A
672 980.1	13
672 983.1	13
672 986.0	13, 140
672 996.0	103
673 002.1	79
673 015.0	79
673 020.0	53
673 021.0	53
673 026.0	53
673 031.0	53
673 036.0	53
673 037.0	52
673 038.0	52
673 039.0	58
673 043.3	69, 69A, 179, 179A
673 045.0	179
673 045.1	69
673 046.0	69, 179
673 047.1	69, 69A, 179, 179A
673 048.0	63A
673 049.0	63A
673 055.1	69
673 056.1	69, 69A, 179, 179A
673 057.0	61
673 058.1	68
673 062.1	80
673 068.0	77
673 069.0	77
673 081.1	27, 28
673 082.2	27, 28
673 088.2	24
673 089.0	24
673 109.2	80
673 110.0	86
673 113.1	86
673 117.0	86
673 125.2	46
673 126.1	46
673 127.0	46
673 128.0	46
673 129.0	46
673 130.0	80
673 131.0	46
673 132.0	46
673 133.1	46
673 138.0	46
673 139.0	46
673 140.1	46
673 141.0	46
673 142.0	46
673 144.0	46
673 145.0	46
673 146.0	46
673 147.1	46
673 154.0	46
673 155.0	46
673 158.0	80, 83, 84
673 161.2	83, 84
673 182.0	80
673 184.5	80
673 188.0	83, 84
673 190.0	83, 84
673 191.0	83, 84
673 192.0	83, 84
673 193.0	83, 84
673 194.0	83, 84
673 195.0	83, 84
673 196.0	84
673 203.0	22
673 204.0	24
673 207.1	24
673 208.1	24
673 209.1	24
673 212.1	24
673 214.0	24
673 216.1	24
673 218.1	24
673 220.0	22
673 231.0	29
673 253.2	29
673 258.2	29
673 264.0	29
673 265.0	29
673 270.0	28
673 271.3	28
673 284.0	28
673 285.1	28
673 287.3	28
673 294.1	28
673 295.0	28
673 299.3	28
673 300.0	17
673 302.0	17
673 305.0	17
673 307.0	17
673 309.1	7, 15, 137, 140
673 315.0	17
673 321.1	8

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
673 327.0	15
673 329.0	7, 15, 137, 140
673 330.1	7
673 334.0	7
673 342.0	16, 17
673 347.0	8
673 352.0	18
673 367.1	18
673 377.2	19
673 380.0	19
673 382.0	19
673 383.0	19
673 385.0	18
673 386.1	7
673 388.0	7, 7A
673 389.0	7
673 390.0	7
673 392.3	8
673 397.0	8
673 400.1	75
673 410.0	75
673 412.0	75
673 417.0	75
673 420.1	75
673 421.0	160
673 422.0	75
673 423.2	75
673 426.0	75
673 427.0	75
673 428.0	75, 160
673 431.1	75
673 444.0	105, 111, 112, 119
673 445.2	105, 111, 112, 119
673 460.1	99
673 464.1	117
673 469.0	82
673 473.1	82
673 487.0	82
673 492.0	54
673 496.1	54
673 499.0	51
673 500.0	77
673 501.0	77
673 506.0	77
673 507.0	77
673 510.1	77
673 511.0	77
673 512.0	77
673 515.1	77, 77A
673 516.2	77, 77A
673 517.0	77
673 518.0	77
673 519.0	77, 77A
673 520.0	77
673 521.0	44
673 522.0	77
673 523.2	86
673 524.0	87
673 528.0	85
673 535.0	85, 85A
673 540.1	81
673 551.2	44
673 569.0	101
673 570.1	86
673 575.2	86
673 577.2	86
673 578.0	83, 84
673 587.0	44
673 594.0	44
673 595.0	44
673 600.0	64
673 601.0	26, 65, 125
673 603.0	69, 69A, 179, 179A
673 605.0	82
673 613.0	65
673 614.0	60, 60A, 125
673 624.0	68
673 625.0	67, 125
673 630.0	59
673 635.0	62
673 638.1	10, 56, 58, 125
673 639.1	10, 125
673 641.0	62
673 642.0	63
673 643.2	57
673 647.0	52
673 650.0	62
673 651.1	62
673 652.0	62
673 653.1	62
673 657.0	58
673 661.1	63
673 662.0	63, 65, 130
673 664.0	63
673 665.0	62B, 63, 65, 127A, 129A, 130
	130A
673 666.0	63
673 671.1	63
673 674.0	66
673 685.0	21
673 686.0	21
673 687.0	21
673 690.1	65, 125
673 694.2	56
673 695.2	10
673 700.0	16
673 701.1	16, 16A, 17
673 703.1	16, 16A
673 705.1	16, 16A
673 707.1	12
673 708.0	5
673 710.0	17
673 712.0	17
673 714.0	15
673 715.1	7
673 717.1	15
673 720.0	16
673 721.1	16, 16A, 17
673 725.1	16, 16A
673 727.1	16, 16A
673 729.0	8
673 730.0	17
673 732.0	17
673 734.0	17
673 736.0	17
673 741.0	8
673 743.0	8
673 746.0	8
673 749.0	4
673 751.1	6
673 752.1	6
673 753.1	6
673 757.0	15
673 758.2	15
673 762.2	12
673 763.0	4
673 764.0	18
673 765.0	18
673 771.0	6
673 772.1	7
673 773.2	12
673 774.1	6
673 781.4	4
673 783.1	4
673 784.1	18
673 787.0	4
673 798.0	19
673 800.1	76
673 810.0	161, 163
673 813.1	51
673 823.0	75
673 842.1	104
673 857.1	117
673 858.0	117
673 861.0	108
673 864.0	111
673 866.0	105, 105A, 111, 111A, 118
673 867.0	105, 111
673 868.1	109, 116, 123
673 869.0	105, 105A, 111, 111A, 118
673 870.0	122
673 872.0	122
673 876.1	111
673 877.0	105, 111, 112
673 878.0	105, 111, 112
673 879.0	121
673 893.0	50
673 896.0	50
673 897.1	50, 51, 51A, 170
673 898.0	50
673 901.1	30
673 903.1	30
673 905.1	30
673 908.0	30
673 915.0	26
673 918.0	26, 38, 41B
673 941.1	34
673 943.1	34
673 960.0	34
673 962.2	35
673 970.1	37
673 974.0	38
673 975.0	39
673 978.1	42
673 981.4	41
673 987.0	33
674 001.6	44
674 010.1	44
674 015.0	44
674 018.1	43
674 020.1	83, 84
674 030.0	83
674 040.0	84
674 048.1	87
674 050.2	83, 84
674 055.1	83, 84
674 065.0	83
674 068.0	84
674 075.0	83
674 083.0	44
674 084.0	44
674 086.1	18, 77
674 088.0	18, 77
674 091.0	18, 77
674 094.0	44
674 110.0	40
674 112.1	40
674 113.0	40
674 114.0	40
674 115.2	36
674 116.0	34
674 117.3	34B
674 120.0	34
674 124.0	34
674 126.0	34
674 127.0	34
674 130.3	35
674 131.2	35
674 132.2	35
674 133.1	35
674 134.2	35
674 140.0	34
674 142.0	34
674 143.4	34, 34A
674 144.0	34
674 145.1	34
674 150.0	30
674 151.0	30
674 152.0	30
674 153.0	30
674 154.0	30
674 155.0	30
674 156.0	30
674 157.0	30
674 158.0	30
674 161.0	21
674 170.0	83, 84
674 174.0	102
674 179.0	7
674 180.0	33
674 181.0	33
674 185.0	87
674 187.0	78
674 200.0	13, 14
674 209.0	7
674 211.0	11
674 217.1	11
674 218.0	11
674 231.0	4
674 248.0	4
674 249.0	6
674 250.0	6
674 251.2	4
674 252.0	7
674 253.0	7
674 255.2	12
674 256.1	6
674 257.1	6
674 258.0	4
674 270.0	11
674 276.1	12
674 277.3	12
674 284.1	12
674 285.2	12
674 292.1	12
674 303.0	6
674 304.2	4
674 305.2	4
674 306.0	7
674 307.2	6
674 309.1	6
674 311.0	4
674 328.0	6
674 329.2	4
674 331.2	4
674 332.0	7
674 333.1	6
674 334.1	6
674 337.0	13, 14
674 350.2	5
674 353.4	5
674 366.0	5
674 368.2	5
674 369.1	5
674 373.1	5
674 377.0	5
674 379.0	7
674 381.1	5
674 382.0	5
674 383.0	5
674 389.2	1
674 392.0	3
674 406.1	33
674 407.0	33
674 409.0	33
674 438.1	156
674 439.0	55A, 196
674 440.0	156
674 441.0	154A, 156
674 446.0	156
674 458.0	29
674 463.0	5
674 472.0	82
674 473.0	11, 15
674 474.0	11
674 477.0	122
674 478.1	25
674 479.0	25
674 480.1	25
674 500.0	83, 84
674 501.0	44
674 503.1	83, 84
674 504.0	83, 84
674 505.1	44
674 506.0	83, 84
674 507.0	83, 84
674 508.1	83, 84
674 509.0	83, 84
674 510.0	83, 84
674 511.1	83, 84
674 512.0	83, 84
674 513.0	83, 84
674 514.0	83, 84
674 515.1	44
674 517.0	44
674 520.0	83, 84
674 521.1	83, 84
674 523.0	101, 102
674 524.0	101, 102
674 526.2	83, 84
674 527.0	83, 84
674 529.0	80
674 530.0	83, 84
674 535.0	46
674 536.0	46
674 537.0	46
674 555.0	146
674 558.0	150
674 574.4	103
674 590.0	147
674 592.1	146
674 593.1	146
674 598.1	146
674 600.0	94
674 602.0	94
674 604.0	94
674 606.0	94
674 608.0	94
674 610.0	94
674 612.0	98
674 614.0	98
674 616.0	98
674 618.0	98
674 620.0	98
674 622.0	98
674 624.0	96
674 626.0	96
674 628.0	96
674 630.0	96
674 632.0	97
674 634.0	97
674 636.2	97
674 638.0	96
674 640.0	96
674 642.0	96
674 644.0	96
674 646.0	96
674 648.0	96
674 682.0	48
674 684.0	48
674 686.0	100
674 688.0	100
674 690.0	100
674 692.0	101, 102
674 694.0	101, 102
674 736.0	188
674 741.0	89
674 747.2	89
674 750.0	107
674 751.0	104
674 753.1	74
674 760.1	71A
674 768.0	104
674 775.0	99
674 776.0	100
674 798.0	101
674 800.0	147
674 802.0	146
674 804.0	146, 147
674 806.0	146
674 811.0	147
674 824.0	147
674 825.0	147
674 830.2	146
674 849.0	146
674 850.0	146
674 851.1	146
674 852.0	146
674 853.0	146
674 857.2	146
674 875.0	146, 147
674 876.0	146, 147
674 878.1	146
674 883.0	146
674 888.3	146
674 896.0	146
674 905.0	146
674 943.0	147
674 945.0	147
674 946.7	147, 152D
674 947.0	150
674 952.0	147
674 956.0	146
674 957.0	146
674 958.0	147
674 959.0	147
674 960.0	146
674 961.0	146
674 965.0	149
674 969.2	148
674 970.0	148
674 982.0	147
674 985.0	147
674 987.0	79
674 988.0	79
674 993.0	80

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
675 129.0	11, 13, 15
675 237.0	5
675 247.0	5
675 397.0	10
675 914.0	89C
675 914.1	66, 67
676 080.3	4
676 135.0	4
676 136.1	4
676 137.0	6
676 138.0	6
676 139.0	6
676 142.0	8
676 143.0	12
676 144.0	12
676 145.0	12
676 146.2	12
676 149.0	11
676 157.1	11
676 161.1	11
676 167.2	11
676 173.0	11
676 177.1	11
676 185.1	11
676 187.0	7
676 191.1	11
676 193.0	12
676 194.1	12
676 195.2	12
676 196.1	12
676 197.2	12
676 198.3	12
676 230.2	6
676 231.0	6
676 232.0	6
676 233.1	6
676 234.1	6
676 235.2	6
676 236.0	6
676 237.2	6
676 238.2	6
676 239.0	6
676 240.0	6
676 241.3	6
676 249.0	6
676 259.0	7
676 277.0	7, 11, 125
676 284.0	8
676 289.0	8
676 294.0	8
676 298.0	8
676 304.0	8
676 306.1	6
676 307.2	6
676 308.0	6
676 309.1	6
676 321.1	6
676 322.1	6
676 323.1	6
676 474.1	14A
676 482.0	6
676 483.0	4
676 566.0	28
676 567.0	30
676 600.0	105, 105A, 111, 111A, 118
676 601.0	105A, 111A, 118
676 602.0	105, 105A, 111, 111A, 118
676 604.0	105, 105A, 111, 111A, 118
676 608.0	104, 117
676 611.1	28
676 612.0	28
676 613.0	28
676 614.1	30
676 615.0	30
676 618.1	30
676 665.0	112, 112A
676 669.0	110
676 670.0	110
676 730.0	156
676 736.0	34A
676 738.0	51C
676 770.0	34A
676 771.0	157
676 772.0	157
676 780.1	156
676 781.1	156
676 801.3	157
676 802.3	157
676 804.2	157
676 806.2	156
676 814.0	157
676 816.0	157
676 818.0	157
676 826.0	45
676 829.0	156
676 830.0	156
676 831.0	156
676 832.0	156
676 833.0	156
676 835.0	157
676 836.0	75
676 844.0	157
676 851.1	154
676 865.4	154, 154A
676 878.1	154, 154A
676 887.2	51B
676 890.2	51B
676 893.0	51B
676 894.1	51B
676 895.0	51B
676 898.0	51B
676 901.1	157
676 990.1	156
676 993.1	157
676 994.0	157
677 000.2	160
677 026.0	160
677 032.0	160
677 050.1	162
677 060.1	160
677 070.1	16A
677 073.0	15
677 089.0	15
677 095.0	6
677 096.0	6
677 097.0	16A
677 098.0	6
677 099.0	6
677 100.0	4
677 141.0	6
677 151.0	136
677 153.0	136, 138
677 155.0	136
677 159.0	137
677 160.0	137
677 161.0	137
677 162.0	137
677 166.0	137
677 167.0	136, 138
677 169.0	138
677 187.0	141
677 188.0	141
677 190.0	138
677 192.0	140
677 198.0	6
677 199.0	6
677 201.0	140
677 204.0	140
677 205.0	140
677 206.0	140
677 208.0	140
677 209.0	140
677 210.0	140
677 211.0	140
677 214.0	140
677 310.0	20
677 313.0	20
677 318.1	16A
677 321.0	20
677 325.0	20
677 328.0	20
677 332.0	20
677 340.0	11
677 344.0	11
677 350.1	11
677 355.1	11
677 360.0	11
677 366.0	4
677 368.0	4
677 370.0	20
677 379.0	20
677 382.0	20
677 387.0	20
677 388.0	20
677 389.0	20
677 391.0	20
677 398.0	20
677 399.0	20
677 400.0	112, 112A
677 401.2	112
677 402.0	112
677 403.0	112
677 404.1	112, 112A
677 410.0	110
677 425.0	104, 117
677 426.0	117
677 431.0	112A
677 432.0	112, 112A
677 433.0	112, 112A
677 434.0	112, 112A
677 435.1	104
677 442.0	104
677 445.0	104, 104A
677 447.0	104
677 448.0	117
677 449.0	117
677 474.1	16A
677 481.6	71
677 482.4	71A
677 486.0	71, 71A
677 488.0	71, 182
677 489.1	72, 183
677 490.0	71, 182
677 491.0	71, 182
677 492.0	71A
677 493.0	71A
677 494.0	71A
677 495.0	71A
677 595.0	17
677 596.0	17
677 597.0	17
677 700.0	4
677 701.2	4
677 702.1	4
677 703.4	4
677 704.5	4
677 705.3	4
677 706.4	4
677 707.0	4
677 708.1	4
677 730.0	8
677 749.2	4
677 752.1	4
677 758.0	4
677 761.0	139
677 765.0	139
677 766.0	138
677 772.0	140
677 774.0	141
677 782.0	139
677 787.0	139
677 789.0	138
677 792.1	4
677 793.1	4
677 795.1	4
677 797.1	4
677 799.1	4
677 801.1	4
677 803.2	4
677 804.0	11
677 811.1	10
677 814.1	5
677 816.2	5
677 826.1	4
677 836.1	7
677 839.1	7
677 843.0	7
677 845.0	7
677 847.0	10
677 850.0	7
677 852.0	7
677 854.0	7
677 856.0	11
677 875.0	15, 125
677 876.0	16A
677 878.0	16A
677 879.0	13
677 880.0	16A
677 881.0	16A
677 882.0	16A
677 883.0	16A
678 067.0	21
678 070.0	21
678 079.1	33
678 083.0	33
678 090.1	33
678 096.1	33
678 100.0	27
678 101.0	21
678 118.1	26
678 129.0	21
678 133.0	33
678 134.1	33
678 154.2	33
678 163.0	34
678 164.0	34
678 169.0	34
678 172.0	34
678 173.0	34A
678 188.0	23, 29
678 194.0	33, 125
678 213.0	34
678 227.1	34, 34A
678 234.2	24
678 275.0	116
678 299.1	24
678 301.0	24
678 302.0	24
678 317.2	21
678 348.1	38
678 359.3	40
678 365.0	40
678 372.0	30
678 373.0	30
678 377.0	15
678 384.0	33
678 385.0	33
678 386.1	33, 34B
678 390.0	33
678 401.0	21
678 402.0	21
678 409.0	28
678 416.2	37A
678 419.1	37A
678 420.1	37A
678 423.1	154, 154A
678 424.1	21
678 425.1	21
678 439.1	25
678 440.2	33
678 441.0	27
678 442.0	27, 134A
678 448.0	33
678 458.0	33
678 468.1	27
678 470.0	35
678 471.0	28
678 482.1	33
678 487.0	27
678 488.0	27
678 519.0	26, 26A
678 704.1	41A
678 711.0	34
678 722.0	30
678 742.0	34
678 746.0	35
678 749.0	35
678 750.0	35
678 754.1	35
678 777.0	41
678 781.1	40
678 783.0	40
678 784.2	40
678 791.0	154
678 794.0	34B
678 798.0	31
678 803.0	154A
678 804.0	154
678 807.0	154
678 813.0	154
678 816.0	34, 34B, 37A, 62B
678 817.0	157
678 823.1	34A
678 827.0	34B
678 835.1	34B
678 839.0	34B
678 843.1	34B
678 844.0	34B
678 846.0	34B
678 847.0	34B
678 850.0	34B
678 853.0	34B
678 854.2	34A
678 856.2	33, 34B
678 857.1	37A
678 866.1	154
678 944.1	25
678 949.0	34B
678 959.0	34A
678 963.0	60A
678 966.0	40, 60A, 125
678 977.0	30
678 981.0	21
679 120.1	51A
679 121.0	51A
679 133.0	51A
679 189.0	100A
679 194.0	112A
679 215.0	74
679 218.0	74
679 220.0	73, 183
679 222.0	73, 183
679 241.1	74
679 248.0	74
679 263.1	89
679 266.2	109, 116
679 267.0	109, 116, 123
679 273.1	105
679 281.0	88
679 324.0	95
679 326.0	95
679 330.0	95, 95A
679 332.0	95
679 334.0	95
679 336.0	95, 95A
679 338.0	95, 95A
679 340.0	95
679 342.0	95
679 344.0	99
679 346.0	99
679 376.0	98
679 378.0	98
679 380.0	98
679 382.0	98
679 384.0	98
679 386.0	98
679 389.0	102
679 392.0	102
679 410.2	89, 89A, 89D
679 411.0	89, 89A, 89D
679 412.4	89
679 415.0	102
679 417.0	102
679 425.0	89
679 428.1	90
679 450.0	95, 99
679 452.1	95, 95A, 95B, 95C
679 453.1	102
679 456.1	102
679 462.1	95D, 98
679 464.1	191
679 469.1	90
679 476.1	89B, 95, 95A, 95B, 95C, 95D
	96, 97A, 98, 176, 176A
679 478.0	95, 102
679 481.0	102
679 486.0	89
679 528.0	51
679 529.0	55A
679 538.1	51
679 547.0	51
679 572.1	76, 184
679 592.3	76
679 600.0	55
679 602.0	55
679 604.0	55

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
679 607.0	55
679 610.0	55
679 611.0	55
679 612.0	55
679 614.1	49
679 638.0	55A
679 641.0	51A
679 645.0	51A
679 646.0	51A
679 648.0	51A, 172
679 649.0	51A
679 653.0	49
679 654.0	49
679 662.1	47
679 672.0	47
679 674.0	47
679 675.1	47
679 676.0	47
679 679.0	49
679 728.0	112A
679 739.0	112
679 770.0	112
679 774.1	112
679 776.0	112
679 790.0	112
679 794.0	112
679 835.3	51
679 837.0	47
679 840.0	51A
679 841.0	51A
679 844.0	51A
679 847.0	51, 51A
679 849.0	51A
679 853.0	51A
679 854.0	51A
679 860.0	55A
679 861.0	55A
679 862.0	115, 122
679 865.0	62A
679 874.0	48
679 875.0	48
679 910.0	112
679 913.1	105A, 111A
679 915.0	105A
679 917.0	105A, 111A, 118
679 919.2	105A, 111A
679 922.0	105A, 111A
679 923.1	105A, 111A, 118
679 925.0	111A
679 927.1	105A, 111A, 112A, 118
679 928.1	112A
679 929.1	105A, 111A, 118
679 940.0	111A
679 941.0	105A, 118
679 942.1	112A
679 945.1	115
679 948.1	112A
679 949.0	112A
679 953.1	112A
679 960.0	55
679 964.0	55
679 965.0	55
679 968.0	50
679 976.1	104
679 988.0	70
679 989.0	70
679 990.0	70
679 991.1	71
679 993.0	70
679 995.0	70
679 996.0	70
680 004.3	19
680 085.0	6
680 086.0	6
680 087.0	6
680 088.0	6
680 089.0	6
680 094.1	77
680 095.0	77
680 096.0	6
680 217.1	5
680 469.2	19
680 473.0	19
680 474.0	19
680 477.0	19
680 479.0	19
680 480.0	19
680 481.0	19
680 482.0	19
680 483.0	19
680 494.0	19
680 519.0	19
680 523.2	19
680 525.0	19
680 526.0	19
680 534.1	18
680 539.0	7
680 541.1	10
680 543.1	10
680 544.1	19
680 549.2	19
680 555.0	18
680 561.0	19
680 562.0	19
680 563.0	19
680 564.1	19
680 565.1	19
680 566.1	19
680 567.0	18
680 574.0	18
680 575.0	19
680 576.0	19
680 577.3	19
680 578.0	19
680 582.3	19
680 585.1	18
680 595.0	19
680 598.0	19
680 601.1	18
680 618.0	19
680 619.0	19
680 623.1	19
680 624.1	19
680 625.2	19
680 626.4	19
680 630.0	18
680 647.0	18
680 648.0	18, 77
680 654.0	10
680 677.0	20
680 687.0	6
680 692.0	11
680 694.3	11
680 697.0	20
680 793.0	8
680 794.0	8
680 795.0	8
680 797.1	8
680 993.1	85B, 179B
681 043.5	25
681 126.2	77A
681 130.1	77
681 131.1	77
681 144.0	146
681 146.3	87A
681 149.0	87
681 159.0	87, 87A
681 199.1	69, 179, 179A
681 211.3	79
681 212.3	79
681 234.1	81, 81A
681 246.0	81, 81A
681 250.1	105B, 112B, 119A
681 251.0	105B, 112B, 119A
681 252.0	105B, 112B, 119A
681 260.0	147
681 261.0	147
681 270.0	87A
681 275.0	79
681 276.0	79
681 279.0	85A
681 281.0	64
681 290.0	83A
681 294.0	87A
681 298.0	87A
681 304.0	25
681 313.2	79
681 325.1	147
681 329.0	149
681 358.0	77
681 359.0	77
681 368.0	87A
681 375.5	44
681 377.0	77
681 378.0	77
681 409.1	44
681 412.0	83A
681 416.1	80
681 417.0	80
681 420.0	148
681 422.1	148
681 450.0	148
681 454.0	149
681 456.0	148
681 458.0	148
681 460.0	148
681 461.2	148
681 462.0	148
681 471.1	83A
681 474.1	83A
681 477.1	83A
681 481.1	83A
681 519.1	77A
681 531.2	46
681 535.0	46
681 540.0	46
681 542.0	46
681 548.0	152F
681 552.0	44
681 558.0	44
681 574.0	146
681 577.0	79
681 603.1	46
681 605.0	46
681 606.0	46
681 609.1	46
681 610.0	46
681 614.2	77
681 615.0	77
681 622.0	77
681 625.0	77
681 628.0	24
681 654.0	77A
681 661.1	77A
681 662.1	77A
681 669.0	44
681 690.3	83A
681 694.0	83A
681 702.1	83A
681 703.3	83A
681 704.1	83A
681 715.1	83A
681 719.0	83A
681 723.2	83A
681 732.2	84A
681 750.0	84A
681 760.0	146
681 761.0	146
681 762.0	146
681 763.0	146
681 764.2	146
681 765.1	146
681 766.0	146
681 767.0	146
681 768.1	147
681 769.1	147
681 775.1	85A
681 790.1	149
681 814.1	32
681 816.0	32
681 844.1	147
681 855.0	103
681 871.1	86
681 876.0	83A
681 877.0	147, 152D
681 880.0	87A
681 895.0	87A
681 896.0	87A
681 903.0	146
681 905.0	146
681 908.0	146
681 909.0	146
681 915.0	87A
681 916.0	87A
681 942.3	85A
681 948.1	87A
681 949.0	29, 32
681 953.0	84A
681 969.0	146
681 971.0	80
681 972.0	46
681 973.0	46
681 978.0	152B
681 986.0	44
681 990.0	83, 84
681 994.0	77A
681 995.1	77A
682 008.1	45
682 013.1	156
682 014.1	156
682 015.2	156, 157
682 016.1	157
682 017.0	156
682 019.0	156
682 020.0	157
682 021.0	157
682 025.0	45
682 026.0	45
682 029.0	75
682 039.1	74
682 058.0	160, 164
682 063.0	60A
682 069.0	74
682 083.0	74, 75
682 096.0	75
682 098.0	74
682 111.1	45
682 112.1	45
682 141.1	154
682 145.0	45
682 146.0	45, 152A
682 147.2	45
682 150.0	45
682 157.0	109, 116
682 164.1	103
682 176.1	45
682 178.2	45
682 181.1	45
682 183.1	45
682 184.0	45
682 185.0	45
682 187.0	81A, 160
682 189.0	81A
682 191.0	81A
682 215.0	156
682 231.0	161, 163
682 235.0	116, 123
682 236.0	109
682 241.1	55A
682 250.0	90
682 265.2	196
682 266.1	195
682 267.2	81A
682 268.2	81A
682 283.0	45
682 289.0	45
682 290.0	45
682 291.0	45
682 292.0	45
682 294.0	149
682 295.0	75
682 297.2	87A
682 308.1	75
682 402.0	85A
682 404.0	85A
682 434.2	116, 123
682 435.1	109
682 448.0	47
682 449.0	47
683 136.0	96A
683 138.0	96A
683 140.0	96A
683 142.0	96A
683 144.0	96A
683 146.0	96A
683 148.0	96A
683 150.0	96A
683 152.0	96A
683 154.0	96A
683 156.0	96A
683 158.0	96A
683 160.0	96A
683 192.0	96A
683 194.0	96A
683 227.1	117
683 229.3	197
683 230.1	197
683 231.0	197
683 232.0	197
683 234.0	197
683 237.1	197
683 248.0	100A
683 254.0	97B
683 255.1	93A
683 257.1	93A
683 258.0	93A
683 259.1	93A, 93B, 189
683 260.0	93A
683 261.2	93A
683 277.1	90A, 174
683 278.0	90A, 174
683 283.1	90
683 284.0	90
683 287.0	90
683 301.1	89B
683 302.0	89B, 188
683 303.2	89B, 89C
683 304.0	89B
683 308.0	89B
683 310.0	47
683 321.1	93C
683 323.0	93C
683 325.0	93C
683 326.0	93C
683 327.0	93C
683 330.2	93B
683 331.0	93B
683 335.2	93B
683 338.0	93B
683 343.0	47
683 390.0	92
683 401.2	102
683 411.0	102
683 413.0	102
683 418.0	90
683 421.1	89A
683 425.0	89A
683 433.2	51
683 435.0	51
683 436.0	51
683 440.0	89B
683 441.0	89B
683 442.0	96
683 444.2	100A
683 453.1	97B, 191
683 465.0	90C
683 467.0	90C
683 468.0	90C
683 470.3	90C
683 471.0	90C
683 472.1	90C
683 473.0	90C
683 474.0	90C
683 475.0	90C
683 476.0	90C
683 483.0	187
683 484.1	173
683 485.0	173
683 486.0	173, 187
683 500.0	89C
683 513.0	89C
683 514.0	89C
683 515.0	89C
683 517.2	89D
683 528.0	89D
683 529.2	89C
683 531.0	89C
683 589.2	89C
683 597.0	68
683 613.0	187
683 614.0	187
683 615.0	185, 187
683 633.0	51
683 634.0	51
683 635.0	51
683 638.0	51

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
683 654.0	90A
683 656.0	90A, 95C, 174
683 658.0	95C, 97B
683 659.0	95C, 104A
683 692.0	197
683 694.1	100A
683 696.0	95C
683 702.0	197
683 708.0	197
683 744.0	95C
683 746.0	97B, 176A
683 748.0	89A
683 750.0	89D
683 760.1	176A
683 762.0	176A
683 764.0	176A
683 796.0	197
683 804.0	97B
683 806.0	97B
683 808.0	97B
683 810.0	97B, 176A
683 812.0	97A
683 814.0	97A
683 816.0	97A
683 818.0	97A
683 820.0	95A
683 822.0	95A
683 824.0	95A
683 826.0	95A
683 828.0	95A
683 830.0	95A
683 832.0	96
683 834.0	96
683 836.0	96
683 840.0	95A
683 848.1	97A
683 850.0	97A
683 852.1	97A
683 854.0	97A
683 856.0	93C
683 858.0	97
683 860.0	97
683 862.0	100A
683 864.0	100A
683 866.0	100A
683 868.0	100A
683 870.0	100A
683 872.0	95B, 95C
683 874.0	95B, 95C
683 876.0	95B, 95C
683 878.0	95B, 95C
683 880.0	95B, 95C
683 882.0	95B, 95C
683 884.1	95B
683 886.0	95B
683 888.0	96
683 890.0	96
683 892.0	96
683 894.0	96
683 896.1	96
683 900.1	100A
683 901.0	100A
683 903.0	100A
683 904.0	102
683 907.0	100A
683 909.2	90B
683 910.1	92
683 912.1	90
683 913.1	90
683 917.0	89B
683 918.0	90
683 925.0	102
683 928.0	89B, 102
683 929.0	89B, 89C
683 977.0	90A, 174
683 978.0	97B
683 983.0	71, 71A, 182
683 984.0	91
683 990.0	90, 176A, 176B
683 991.0	90
683 992.0	90
683 993.0	90B, 91, 92, 96A, 175
683 994.0	61, 68, 178
683 995.0	89, 89A, 89D
683 996.1	90A
683 998.1	90
683 999.1	90
684 003.0	36
684 008.1	40
684 009.0	40
684 011.1	41
684 012.0	80A
684 014.0	38
684 017.0	38, 40, 125
684 019.0	38
684 020.0	78
684 021.1	26
684 026.0	29
684 030.0	40
684 072.0	78
684 073.1	28
684 075.0	21
684 076.1	26
684 079.0	27
684 082.0	35
684 118.1	25
684 130.1	28, 31
684 131.1	28, 31
684 136.1	26
684 139.1	24
684 140.1	24
684 142.0	23
684 147.0	23
684 167.0	25
684 180.0	33
684 184.0	33
684 185.0	34
684 190.1	34, 34A
684 194.1	34, 34A, 41A
684 195.0	31
684 200.0	78
684 201.0	78
684 205.2	78
684 207.0	78
684 210.0	78
684 211.1	78
684 219.2	78
684 223.1	23
684 225.0	26
684 227.2	37A
684 229.1	37A
684 230.0	37A
684 235.1	23
684 237.1	23
684 239.1	23
684 247.0	23
684 248.0	23
684 252.0	28
684 255.1	24
684 256.1	24
684 260.0	31
684 268.0	31
684 269.0	31
684 270.0	23
684 278.0	23
684 279.0	23
684 280.0	23
684 281.0	23
684 294.3	25
684 336.1	33, 34B, 38, 41B, 60, 60A
684 426.0	31
684 443.0	33
684 511.1	35
684 564.0	41A
684 578.0	23
684 581.2	36
684 584.0	36, 41A
684 595.0	31
684 647.0	26, 38
684 699.0	30
684 702.0	29
684 712.0	29
684 715.0	29
684 716.1	29
684 718.1	29
684 719.0	29
684 722.0	29, 31
684 723.0	29, 31
684 738.0	41B
684 740.0	41A
684 745.1	33
684 753.1	41A
684 754.0	41B
684 773.0	41B, 125
684 788.2	41B
684 793.0	33
684 794.0	33
684 795.2	41A
684 802.0	27, 29
684 803.0	27, 29
684 806.0	40
684 807.0	40
684 810.1	42
684 816.0	28
684 817.0	28
684 822.1	28
684 823.1	28
684 828.0	31
684 829.0	31
684 830.0	34
684 833.0	39
684 834.0	40
684 837.0	32
684 839.0	32
684 840.0	39
684 843.1	31
684 844.1	31
684 845.1	28, 31
684 846.1	28, 31
684 849.0	29, 31
684 850.0	29, 31
684 851.1	31
684 852.0	31
684 855.3	27
684 859.0	27
684 860.0	33
684 874.1	33
684 891.1	78
684 895.1	78
684 896.0	78
684 898.0	78
684 903.1	29
684 926.0	29
684 928.0	29
684 934.1	23
684 935.1	23
684 938.0	23
684 940.2	23
684 943.3	29
684 945.0	27
684 947.0	27
684 960.0	41A
684 973.1	41B
684 981.0	41A
684 982.0	41A
684 983.1	80A
684 989.1	80A
685 003.0	90
685 004.0	47
685 005.1	55A
685 007.0	55A
685 010.1	55A
685 013.0	55A
685 016.0	55A
685 017.0	55A
685 024.1	118
685 026.0	118
685 029.0	108, 115, 122
685 031.0	115, 122
685 034.0	115, 122
685 040.2	41A
685 050.1	40
685 051.2	80A
685 052.1	80A
685 053.3	80A
685 054.1	41A
685 057.1	41A
685 058.2	41B
685 060.0	41A
685 064.0	41A
685 066.1	41B
685 067.0	41B
685 069.0	80A
685 070.0	38, 40, 125
685 072.0	48
685 074.0	48
685 093.0	109
685 096.2	109
685 097.0	109
685 128.0	105B, 112B, 119A
685 131.1	105, 105B, 111, 112, 112B, 119 119A
685 161.0	71A
685 162.0	100A
685 163.0	100A
685 164.4	71A
685 165.0	108
685 167.2	116
685 168.2	116
685 169.1	75
685 170.0	74
685 171.0	74
685 172.2	74
685 177.0	71A
685 178.0	71A
685 183.0	73
685 185.0	73
685 186.0	73
685 187.0	73
685 188.0	73
685 189.0	73
685 197.0	103
685 199.0	73
685 200.1	55A
685 223.0	105B, 112B, 119A
685 231.0	109, 116, 123
685 232.0	105, 111, 112, 119
685 233.0	105A, 111A, 118
685 235.0	105A, 111A, 118
685 236.1	105A, 111A, 118
685 237.0	66, 67, 89C
685 239.0	104, 110
685 241.0	104, 110
685 244.0	89B
685 247.0	51
685 250.0	112A
685 261.1	73, 183
685 262.0	183
685 263.0	71, 71A
685 264.0	73, 183
685 265.0	73, 183
685 266.0	76, 184
685 267.1	76, 184
685 274.0	71, 71A, 183
685 275.0	71, 71A, 183
685 297.0	51
685 351.0	119
685 356.0	123
685 357.0	123
685 360.0	73, 183
685 361.0	73, 183
685 362.0	73, 183
685 363.1	73, 183
685 364.1	74
685 378.0	74
685 379.0	110
685 381.0	116
685 385.1	47
685 388.0	47
685 398.0	105A, 111A, 118
685 435.0	111, 112
685 437.0	111, 112
685 450.0	112B
685 451.0	119A
685 452.2	105B
685 453.2	112B
685 454.0	115
685 458.0	72
685 459.1	73
685 460.0	73
685 470.0	112A
685 498.0	109, 116, 123
685 499.0	74
685 503.0	47
685 518.3	75A
685 519.0	75A
685 524.0	75A
685 526.0	74
685 576.2	93A
685 577.1	93A
685 614.1	110
685 615.0	110
685 626.0	71, 71A
685 694.0	116
685 695.0	71, 71A, 183
685 698.0	75
685 700.0	75
685 703.0	75
685 705.0	112A
685 706.1	104
685 799.0	114
685 988.0	119A
686 016.0	80
686 017.0	87A
686 019.2	87A
686 023.1	33
686 027.1	84A
686 028.0	84A
686 038.1	80
686 040.0	84A
686 046.2	84A
686 051.1	85A
686 053.0	85A
686 061.0	84A
686 065.0	85
686 066.0	84A
686 073.0	44
686 075.0	81A
686 076.0	81A
686 079.0	81A
686 080.0	81A
686 085.1	87A
686 086.0	86
686 094.1	85A
686 100.0	33
686 113.0	77
686 121.0	33
686 169.0	87A
686 179.0	81A
686 189.0	41A
686 190.0	41A
686 202.1	85A, 86
686 233.0	80
686 235.0	80
686 236.0	80
686 242.0	33
686 254.0	33, 34A
686 259.1	34A
686 262.0	87A
686 265.0	81A
686 267.0	80
686 309.0	37A
686 312.0	37A
686 317.0	37A
686 318.0	37A
686 319.0	37A
686 322.0	37A
686 331.0	87A
686 332.0	87A
686 338.1	80B
686 339.0	80B
686 341.0	80B
686 343.0	80B
686 344.0	80B
686 347.0	80B
686 348.0	80B
686 350.0	80B
686 352.0	80B
686 353.0	80B
686 356.0	87A
686 358.0	87A
686 363.1	85A
686 364.0	85A
686 380.0	195
686 386.0	195
686 387.0	195
686 389.2	195
686 390.0	195
686 393.0	195
686 394.0	195
686 395.0	195
686 396.0	195
686 397.0	195
686 398.0	195
686 401.0	195, 196
686 402.0	196

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Teil Nr.	Bildtafel
686 403.0	196
686 404.0	195
686 405.0	195
686 406.0	195
686 407.1	197
686 408.1	41B
686 413.1	80
686 414.0	80
686 419.0	41B
686 420.0	195, 196
686 421.0	195
686 422.0	196
686 424.1	196
686 425.1	195
686 426.1	196
686 429.1	146
686 434.1	84A
686 449.0	83A
686 454.0	37A, 83A
686 459.0	86
686 461.1	37A
686 470.0	83A
686 473.0	83A
686 474.0	83A
686 479.0	83A
686 480.0	83A
686 487.0	79
686 494.1	84A
686 495.0	84A
686 498.0	84A
686 507.0	147, 152E
686 512.0	147, 152E
686 530.0	36
686 545.2	36
686 561.0	46
686 562.0	46
686 670.0	41B
686 673.0	41B
686 683.0	146
686 685.0	146
686 699.0	41B
686 702.0	44
686 714.0	85B, 179B
686 717.0	85B, 179B
686 720.0	85B, 179B
686 721.0	85B, 179B
686 724.0	41A
686 757.0	41B
686 758.0	41B
686 779.1	30
686 784.2	30
686 958.0	43
687 003.0	26A
687 004.0	26A
687 014.0	26A
687 018.0	26A
687 031.0	26A
687 048.2	26A
687 072.1	26A
687 096.1	26A
687 114.0	60A
687 116.0	60A
688 051.0	4
688 052.0	6
688 053.2	4
688 054.0	7
688 055.0	7
688 057.1	12
688 058.2	11
688 063.0	12
688 064.1	6
688 065.2	6
688 066.1	7
688 070.1	6
688 091.0	16A
688 092.0	16A
688 094.0	16A
688 096.0	16A
688 098.2	4
688 101.1	4A
688 104.0	4A
688 106.0	4A
688 111.0	19
688 117.0	14A
688 119.1	14A
688 131.0	14A
688 135.1	14A
688 137.1	14A
688 141.1	14A
688 142.0	14A
688 143.0	14A
688 145.0	14A
688 147.0	14A
688 148.2	14A
688 151.0	14A
688 163.1	14A
688 166.0	44
688 167.0	4
688 168.0	4
688 169.0	4
688 170.0	4
688 171.0	4
688 172.0	4
688 226.0	14A
688 251.0	23
688 254.1	23
688 258.0	23
688 261.0	23
688 263.0	23
688 264.0	23
688 265.0	23
688 268.0	23
688 514.0	7, 11
688 517.0	12
688 870.0	5
688 871.0	5
688 873.0	5
689 056.0	104A
689 058.0	104A
689 140.0	95D
689 141.0	95D
689 157.0	71, 71A, 182
689 181.1	95D
689 184.0	95D
689 185.0	95D
689 188.0	95D
689 189.0	95D
689 198.1	95D
689 199.1	176B
689 204.2	176B
689 205.1	176B
689 206.2	176B
689 207.0	176B
689 208.1	176B
689 209.0	176B
689 210.0	176B
689 211.1	176B
689 218.1	176B
689 219.1	176B
697 138.1	98
697 139.1	98
699 879.1	47
701 740.3	80
701 986.0	18, 37A, 83, 84
701 987.0	37A, 83, 84
702 028.0	78
702 076.0	115
702 334.1	81
702 506.0	63, 65, 127A, 129A, 130
702 587.0	130B
702 841.2	22
702 900.1	22
703 314.0	178, 188
703 526.2	64
703 528.1	64
703 533.0	64
703 558.0	64
703 559.3	64
704 343.0	27
704 551.0	29
705 011.2	31
705 025.0	31
705 027.3	28, 31
705 028.0	28, 31
705 030.0	31
705 044.0	39
705 045.0	31
705 053.1	31
705 054.1	31
705 057.2	27, 29, 31
705 065.0	31, 33
705 066.0	31, 33
705 068.1	29
705 093.0	28, 31
705 123.0	27, 29, 31
705 211.2	65
705 241.0	10, 65
705 242.1	9, 10, 65
705 824.1	37A
705 828.0	37A
705 829.0	37A
705 882.0	42
705 890.3	41
710 499.2	150
710 527.2	43
710 590.1	150
710 592.1	84A
710 764.1	134A
710 766.0	185
710 838.0	85A
710 858.1	54, 55
710 908.0	54, 55, 55A, 73, 183
712 323.1	90, 93A, 93B, 189
712 326.1	61
712 327.0	61, 62A
712 349.0	93A, 93B, 189
712 361.2	61, 68, 178
712 373.0	92
712 414.0	69, 130B, 181
712 415.0	135B
712 420.0	11, 69, 69A, 179, 179A
712 425.1	9, 10, 62, 182
712 635.1	71, 71A
712 641.0	70
712 642.0	70
712 645.1	71, 71A
712 646.0	71, 71A
712 647.0	71
712 651.1	71, 71A, 182
712 653.1	70
712 654.0	70
712 660.0	71, 71A, 183
713 045.1	74, 184
713 845.0	94, 95C, 96
713 846.0	95
714 236.0	92
714 239.0	92
714 702.0	123
714 705.0	109, 123
714 706.0	45
715 806.0	51B
716 252.1	151
716 333.1	151
716 350.0	151
716 357.0	151
718 051.1	129B
718 093.0	63A
718 320.1	16, 16A
718 323.1	16, 16A
718 324.1	16, 16A
718 326.0	16
718 348.1	7
718 349.2	4
718 350.1	6
718 351.0	6
718 352.2	12
718 425.0	11
718 430.1	12
718 434.0	7
718 543.0	11
720 792.0	130, 130A
720 796.1	52
720 809.0	66, 67, 177
720 814.0	66
720 837.1	109
720 866.0	66, 68, 125, 178
720 973.0	108
721 318.0	51, 123
721 534.0	88, 123
721 613.1	112, 112B
721 616.1	105, 111, 112, 119, 129
721 877.0	114
722 119.0	121
733 362.0	82
736 556.0	188
744 070.0	45, 196
744 071.1	152F, 156
744 072.0	45, 152F
744 096.1	87A, 109, 116, 123
744 121.0	45
744 122.0	45
744 124.0	45
744 125.0	45, 51, 156
744 607.0	51, 73
746 543.1	26A
746 548.1	26A
750 143.0	9
750 148.0	104
750 299.0	11
750 324.0	122
750 354.0	122
750 760.0	25
750 816.0	108, 115, 122
751 004.0	190
751 020.1	54, 55
751 041.0	64
753 071.0	54, 55, 55A
753 073.1	55A
753 079.0	52
753 139.0	46
753 238.2	55A
754 130.0	164
755 064.1	51B, 53, 54, 90C
755 070.1	20
755 512.0	109, 116, 123
755 515.0	109, 116
755 522.0	109, 116, 123
755 574.0	45
755 629.0	123
755 646.0	123, 152F, 154
755 647.0	151, 152F
755 648.0	81, 151
755 671.0	103
755 685.0	161, 163
755 693.0	81, 81A
758 852.0	61
758 854.0	138, 140
763 119.0	164
765 233.0	4
766 512.3	89
766 529.2	89
766 530.1	89
766 536.1	89
766 537.1	89, 89A, 89D
766 538.0	89, 89A, 89D, 190
766 540.0	89, 89A, 89D, 190
766 541.0	89, 89A, 89D
766 546.0	12, 34, 88, 89, 138
766 548.0	90, 90A, 91, 93, 93C, 174, 187
766 549.0	89
766 567.0	103
766 573.0	90
766 588.0	157
766 590.5	34, 88
766 592.0	6
766 599.0	89, 102
766 610.0	89, 89A, 89D, 102, 180
767 057.1	89C, 125
767 125.0	53, 90, 91, 93C, 107
768 013.0	121, 157, 196
768 016.0	157
768 034.1	45, 51, 170
768 110.0	45
768 111.0	45
769 202.1	7, 8, 125
769 311.1	195
769 312.1	196
769 849.0	66
769 868.0	59
770 136.0	15
770 488.0	6
770 489.0	6
770 490.0	6
772 169.0	7, 26, 64
772 170.1	7, 26, 26A, 64, 65
772 172.0	160, 162
772 178.0	45
772 179.0	45
772 254.0	66, 67, 106
772 415.0	64
772 496.0	22
772 616.1	20
772 617.0	20
772 620.0	7, 11, 15, 20, 26, 26A, 64, 65 127, 127A, 137, 140
773 231.1	65, 127, 127A
773 232.0	65, 127, 127A
774 066.1	65
774 067.1	65
774 084.0	127
774 086.0	127
774 108.0	65
774 133.0	65
774 170.1	33
775 631.0	65
776 068.0	11, 15, 26, 65
778 501.0	134A
778 527.0	14
778 534.1	13, 64
778 572.1	64
778 573.1	64
778 574.1	64
778 581.0	91
778 717.1	9, 125
778 977.2	80
778 979.0	18, 37A, 80, 83, 84
779 054.0	9, 10, 14
779 180.0	53
779 242.0	26A
779 243.0	68, 178
779 652.0	134
779 711.1	65
780 222.0	34B, 125
780 425.0	26
781 138.0	112, 112A
781 191.0	38, 60, 125
782 013.0	127
785 019.0	78
785 162.0	20
785 163.0	129A
785 189.1	138, 140
785 317.0	53
785 320.0	53
785 332.0	53
785 469.0	34B, 60A
786 886.0	172
786 936.0	190
787 025.0	26A
787 426.1	12
787 546.1	85B, 179B
788 329.2	81, 81A
788 804.0	64A
789 182.0	170
789 921.0	129A
790 180.0	109, 116, 123
800 021.0	16, 16A
800 036.0	138
800 037.0	136, 138
800 119.0	136
800 120.0	136
800 121.0	137
800 129.0	136
800 150.2	137, 139
800 177.0	137
800 201.1	137
800 202.2	137
800 213.1	137
800 240.1	137, 139
800 288.0	136, 138
800 329.0	137
800 342.0	137
800 344.1	137
800 354.0	136, 138
800 358.0	136
800 365.0	136, 138
800 372.0	136
800 373.0	136, 138
800 389.3	136
800 390.0	137
800 431.2	170, 171
800 444.1	15, 64B, 172
801 001.1	170
801 405.1	136
801 406.1	136, 138
801 834.0	5, 18, 128A, 160, 162
801 883.1	128A

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

TEILELISTE – PARTS LIST – INDEX NUMERIQUE – STYKLISTE – OVERSIKT

DELENLIJST – LISTA DI MATRICOLA – LISTA DE PIEZAS – INDICE DOS NUMEROS – SZAMJEGYZEK

Teil Nr.	Bildtafel	Teil Nr.	Bildtafel	Teil Nr.	Bildtafel
801 887.1	26				
801 991.0	5, 83, 83A, 84, 87A, 132A				
802 931.0	61, 62A, 82, 125				
803 348.0	157, 196				
803 635.1	139				
804 951.0	5, 33, 34, 38, 84A, 85, 85A, 87 87A				
805 045.0	53				
807 852.1	23, 29, 77, 77A				
808 063.0	163				
808 733.1	89, 89A, 89D				
808 782.0	89B, 188				
808 783.0	89B				
808 784.0	89B				
809 124.0	8, 55, 63, 65, 66, 67, 127A, 130 177				
809 565.0	160, 162				
920 179.0	41B				
920 749.0	41B				
925 289.0	129, 129B				
942 870.0	41B				
942 872.0	41B				
942 873.0	41B				
942 874.0	41B				
963 003.0	61, 62A				
972 214.0	41B				
972 580.0	41B				
972 599.0	41B				
972 601.0	41B				
977 424.0	41B				
978 057.0	41B				

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

CLAAS

CLAAS OHG
4834 HARSEWINKEL 1
Western Germany

Dom Handlowy Henryki i Pawła Korbanków
62-080 Tarnowo Podgórne, ul. Piaskowa 4
tel. **(061) 8 146 274**
fax **(061) 8 146 333**
www.korbanek.pl info@korbanek.pl sklep@korbanek.pl serwis@korbanek.pl

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :

Digital-Center
Ul. Ostatnia 17
60-102 Poznań
www.digital-center.pl
biuro@digital-center.pl
tel./fax (0-61) 665 82 72
tel./fax (0-61) 665 82 82